CARLOS DEL VALLE RODRÍGUEZ

La Disputa judeocristiana de Tortosa

Edición crítica de las Actas en la versión latina
y edición príncipe de la versión hispano-aragonesa,
junto con los dos relatos hebreos contemporáneos.

Con la colaboración de Matilde Conde Salazar
y de José Manuel Cañas Reillo en la edición
de la versión crítica latina

TOMO I

FUENTES HISTÓRICAS ARAGONESAS **94**

INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO
Excma. Diputación de Zaragoza

FUENTES HISTÓRICAS ARAGONESAS

94

Carlos del Valle Rodríguez

La Disputa judeocristiana de Tortosa

Edición crítica de las Actas en la versión latina
y edición príncipe de la versión hispano-aragonesa,
junto con los dos relatos hebreos contemporáneos.

Con la colaboración de Matilde Conde Salazar
y de José Manuel Cañas Reillo en la edición
de la versión crítica latina

TOMO I

Institución Fernando el Católico
Excma. Diputación de Zaragoza
2021

Publicación número 3830
de la Institución Fernando el Católico
Organismo autónomo de la Excma. Diputación de Zaragoza
Plaza de España, 2, 50071 ZARAGOZA
Tels. [34] 976 28 88 78/79
ifc@dpz.es
https://ifc.dpz.es



© Carlos del Valle Rodríguez
© De la presente edición: Institución Fernando el Católico

I.S.B.N.: 978-84-9911-645-7
Depósito Legal: Z 967-2021

Maquetación: Isidoro Gracia. Zaragoza
Impresión: Gistel, S. L.

IMPRESO EN ESPAÑA - UNIÓN EUROPEA

A Elvira,
Miriam, Andrea y Rut,
junto con Sara, Pablo y Hugo

ÍNDICE GENERAL DE LA OBRA

TOMO I

I. Preliminares

Presentación 15

The Tortosa dispute. Preface 19

Introducción 25

- La convención judeocristiana de Tortosa 25
- Las predicaciones de asistencia obligada 32
- El papa Luna y las predicaciones de asistencia obligada 38
- Las disputas judeocristianas en España 40
- La Disputa de Tortosa 44
- La iniciativa de la convención 55
- Información o Disputa 56
- Los asistentes judíos 58
- Los litigantes cristianos 64
- El decurso del proceso 67
- La temática de la Disputa 70
- Una disputa fundada en los textos 74
- Cuál fue la lengua de la Disputa 78
- La autenticidad de las Actas 81
- El Talmud 90
- El debate del Talmud en Tortosa 95
- La posición de la Iglesia ante el Talmud 100
- La quiebra del principio tradicional de la *cohabitatio* 120
- Las conversiones de los judíos en la Disputa de Tortosa 121

La edición de los textos 126
APÉNDICE I: *Novella* 146 de Justiniano, prohibiendo la lectura del Talmud en la sinagoga 128
APÉNDICE II: El relato de un testigo presencial de la Disputa de Tortosa, Andrés de Escobar (1417). Texto latino y traducción castellana 131
APÉNDICE III: Petición de los judíos, en el Concilio de Trento, para que se les tolerase la lectura del Talmud. Texto latino y traducción castellana 150

II. Edición crítica de la versión latina

Siglas del aparato crítico latino 160
Dieta I 161
Dieta II 176
Dieta III 179
Dieta IV 182
Dieta V 185
Dieta VI 187
Dieta VII 190
Dieta VIII 194
Dieta IX 198
Dieta X 202
Dieta XI 211
Dieta XII 218
Dieta XIII 234
Dieta XIV 248
Dieta XV 250
Dieta XVI 256
Dieta XVII 262
Dieta XVIII 272
Dieta XIX 279
Dieta XX 283
Dieta XXI 290
Dieta XXII 294
Dieta XXIII 303

Dieta XXIV 314
Dieta XXV 338
Dieta XXVI 347
Dieta XXVII 368
Dieta XXVIII 374
Dieta XXIX 385
Dieta XXX 392
Dieta XXXI 405
Dieta XXXII 411
Dieta XXXIII 418
Dieta XXXIV 426
Dieta XXXV 432
Dieta XXXVI 444
Dieta XXXVII 447
Dieta XXXVIII 472
Dieta XXXIX 477
Dieta XL 482
Dieta XLI 497
Dieta XLII 505
Dieta XLIII 523
Dieta XLIV 538
Dieta XLV 571
Dieta XLVI 572
Dieta XLVII 576
Dieta XLVIII 584
Dieta XLIX 588
Dieta L 596
Dieta LI 606
Dieta LII 612
Dieta LIII 620
Dieta LIV 633
Dieta LV 654
Dieta LVI 663

Dieta LVII 674
Dieta LVIII 693
Dieta LIX 720
Dieta LX 726
Dieta LXI 744
Dieta LXII 759
Dieta LXIII 775
Dieta LXIV 783
Dieta LXV 784
Dieta LXVI 794
Dieta LXVII 810
Dieta LXVIII 817
Bula «Etsi Doctoris Gencium» 817
Index 830

TOMO II

III. Edición Príncipe de la versión hispana aragonesa

Sesiones 855

TOMO III

IV. Los relatos hebreos

Crónica hebrea de Bonastruc y disputa de Tortosa
en el relato hebreo anónimo 1599

V. Complementos

Bibliografía e índices 1673

I
PRELIMINARES

PRESENTACIÓN

El 10 de septiembre de 2002, en uno de los momentos libres en el marco de uno de los congresos de los biblistas españoles, encontré ocasión para examinar algunos de los manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca y allí, para mi sorpresa, me encontré con el Ms. 2365 con la versión viejohispana de la celebérrima Disputa judeocristiana de Tortosa (1412-1414), que tuvo lugar en el reino de Aragón, primeramente en la ciudad de Tortosa, y luego en la villa de San Mateo (Castellón), por mandato del papa Benedicto XIII (1328-1423) con la aquiescencia del rey de Aragón, Fernando I (1412-1416). No solo se trataba de una versión hispana inédita, sino que, por demás, constituía la primera y única versión de las Actas de la Disputa de Tortosa de la que no se tenía «oficialmente» noticia.[1]

El simple hecho de que se trate de una versión hispana –la única versión conocida hasta el presente de las Actas de la Disputa de Tortosa– daba al manuscrito salmantino una relevancia e importancia científica incuestionable. Esa sola circunstancia de ser una versión hispana de la época (hecha hacia 1415) de las Actas de la convención de Tortosa tiene ya en sí misma un gran valor por cuanto a muchos investigadores, que no están familiarizados con el latín, les facilitará el acceso a los textos. Pero la «versión hispana» tiene otro valor importantísimo añadido. La Disputa de Tortosa, la disputa judeocristiana más larga de toda la historia, se celebró, a partir de la novena sesión (20 de febrero de 1413), en lengua hebrea. Cada una de las partes presentaba por escrito un *memorandum* o cédula que leían en pública asamblea, *memorandum*

---

[1] Klaus Reinhardt y Horacio Santiago-Otero (*Biblioteca Bíblica Ibérica Medieval*, Madrid, CSIC, 1986, 184) daban cuenta del manuscrito y lo presentaban como otro manuscrito más de las Actas latinas de la Disputa de Tortosa, al igual que los manuscritos de El Escorial, Gerona y Vaticano, señalando que la edición del texto había sido realizada por A. Pacios. Igualmente ocurría con F. Marcos Rodríguez que daba cuenta del manuscrito, afirmando que había sido editado por A. Pacios (*Repertorio de las ciencias eclesiásticas en España*, Salamanca, 1971, vol. 2, págs.. 442-443), repitiendo la información que hasta entonces daban los catálogos de la Biblioteca.

del que tenían que dar copia a la parte contraria. Igualmente había que hacer con la réplica y la contrarréplica. Por esta razón, R. Astruc ha-Leví de Alcañiz calificaría aquella disputa como *disputatio in scriptis*. Una vez acabadas las sesiones de la Disputa (12 de noviembre de 1414), el papa Benedicto XIII encargó la traducción de las «cédulas», del hebreo al latín, a Pedro Buesa, rector de la Fuente del Jalón, posiblemente un judeoconverso, traducción que le llevó siete meses enteros, desde el 1 de enero de 1415 al 31 de julio del mismo año. La versión «hispana» de las Actas latinas tuvo que hacerse, por tanto, a partir de agosto de 1415. Se trata ciertamente de una versión del texto latino de las Actas. Pero la versión hispana no se atiene totalmente al texto latino. En ocasiones, no incluye algunos de sus elementos, y, en otras, añade información nueva, única, que demuestra que su autor estuvo involucrado personalmente en la Disputa y que creemos que podemos identificar con el propio Jerónimo de Santa Fe (m. 1418). Naturalmente que este hecho da a la versión hispana una nueva dimensión, añadida a la de la pura traducción. Se convierte por ello en documento autónomo, necesario e imprescindible para el estudio de la Disputa.

Hemos calificado hasta ahora a esta versión como «versión hispana», en realidad es una versión en castellano en el dialecto aragonés, que es accesible y comprensible al que conoce el castellano antiguo medieval. En el manuscrito se presenta como redactada «en lengua aragonesa».

La edición de la versión hispana de las Actas era un imperativo científico inexcusable. Pero también era muy conveniente volver a editar las Actas latinas, cuya edición está agotada desde hace muchos años. El padre Antonio Pacios López, el editor de las Actas latinas (*La Disputa de Tortosa*, Madrid-Barcelona, Instituto Arias Montano, 1957), preparó su edición tras los duros años de la Segunda Guerra Mundial y no tuvo muchas facilidades para consultar los manuscritos conocidos de la Disputa, si se exceptúa el manuscrito de la Biblioteca Capitular de Gerona que pudo trabajarlo y retenerlo varios meses en su celda monacal con permiso del obispo de Gerona. Por eso era aconsejable hacer una nueva edición, y, en este caso, crítica, de las Actas latinas a base de los tres manuscritos hasta ahora conocidos, los dos completos (Ms. Vaticano 4069 y Ms. de El Escorial S-1-10) y el actualmente incompleto de Gerona (Biblioteca Capitular Diocesana Ms. 20). El trabajo de edición se facilita por cuanto los tres manuscritos derivan de un mismo arquetipo, que hay que presumir que sería el texto final establecido en la versión de Pedro Buesa, avalado y rubricado y complementado por los notarios apostólicos.

Lamentablemente, el arquetipo original no se ha conservado. Aunque en el manuscrito de El Escorial se señala que es «el original», en ninguna parte hay sello o firma de los notarios apostólicos que lo certifique. El texto de los tres manuscritos, como hemos dicho, es muy uniforme. Para este trabajo de la edición crítica de la versión latina hemos contado con la ayuda de dos doctores en Filología latina, la Dra. Dña. Matilde Conde Salazar (sesiones 14-19, 50-56) y el Dr. D. José Manuel Cañas Reíllo (sesiones 45-47, 60-67), a quienes agradezco aquí su valiosa colaboración.

De las disputas públicas judeocristianas en España, la de Tortosa es, indudablemente, la más importante; importante por el tiempo (duró más de dos años); importante por la altura científica (se aportaron en ocasiones a la pública asamblea los libros talmúdicos, rabínicos y midrásicos y participaron los rabinos más conspicuos y destacados del reino de Aragón y, por parte cristiana, un grupo muy cualificado de conversos, sobresaliendo sobre todos ellos, Jerónimo de Santa Fe, formidable polemista y artífice incuestionable de la disputa); importante por los contundentes resultados, aunque muy lesivos para el judaísmo (conversión de millares de judíos, desaparición de cantidad de aljamas, transformación de sinagogas en iglesias).

Por todas estas razones la edición de la Disputa de Tortosa, con la edición crítica de la versión latina y la edición príncipe de la versión castellano-aragonesa creemos que era un imperativo científico insoslayable.

Quiero, por último, agradecer la ayuda que hemos recibido a lo largo de nuestras investigaciones, destacando, en primer lugar, a la Fundación Rothschild que patrocinó los primeros estudios en este campo. También quiero agradecer al Dr. Óscar Lilao, de la Biblioteca universitaria salmantina, su colaboración en la elucidación de algunos de los términos del manuscrito. Pero no puedo de ninguna de las maneras dejar de mencionar la asistencia formidable que me prestó la Fundación Alexander von Humboldt, al principio de los años setenta, y que me dio el impulso definitivo para mi enrolamiento en los estudios hebraicos. Agradezco asimismo a la Institución Fernando el Católico, bajo la dirección actualmente de don Carlos Forcadell Álvarez, el haber acogido este trabajo mío entre sus prestigiosas publicaciones.

THE TORTOSA DISPUTE. PREFACE

Christianity, from its origins, has been regarded as the culmination of Judaism. Peter of Alphonsus (ca. 1062 - ca. 1140), faced with the accusations of his former co-religionists of having abandoned Judaism, affirms that now, in his new situation as a Christian, he is really a Jew in all fullness.[2] On the divine plane of salvation, as conceived by the Christian Church, God has chosen a people, the Hebrew people, whom he has privileged with the divine revelation of Sinai and with the Prophets, so that through them, through the Messiah, he will bring deliverance to the human race and restore, between God and man, the harmony lost after the sin of the first parents. For the Church this plan is consummated with Jesus of Nazareth, the Messiah promised by the Prophets and awaited by the Jewish people, who, with his passion and death, redeems the whole humanity and opens the way for total and full reconciliation with God. From that moment on, Judaism as such has lost its reason of being, its task within the divine plan was accomplished. The Church, which welcomes the whole human race, Jews and Gentiles, without distinction of peoples, races and cultures, is now the one who, on the divine plane, receives the mission of bringing humanity to total reconciliation with its God.

Historically the Jews gave birth to Christianity. But the ancient Jewish people –the Hebrew people «according to the flesh»– did not recognize and it don't recognize the condition of Jesus as Messiah nor as God, a fact that the Church attributes to blindness and hardness of heart and mind. In any case, the Church considers as unchallengeably that the acts of God and believes that if God has chosen the Jewish people, that choice is an immutable choice forever. The Church therefore continues to regard the Jewish people as the chosen people of God.

---

[2] «Moyses: Quomodo igitur te video eam esse transgressum et ab ipsius semitis devium? Petrus: Non est ita, sed nunc completam ejus, prout debeo, fidem conservo, et per rectissimas ejus semitas recto gressu procedo» (PL *Dialogi* 540) [«Moses: How then do I see that you have transgressed it and deviated from its paths? Peter: It is not at all true, but I now maintain, as I must, faith in fullness and I walk straight on its paths»].

Moreover, the ancient Jewish people have in their possession the revealed Holy Scriptures, the 24 books of the Old Testament, which, in the opinion of the Fathers of the Church, are those who testify and prove the truth of the Christian faith. For this reason, Saint Augustine (354-430) calls the Jews the archivists, the librarians of the Church, because they keep the Sacred Scriptures that testify to the Christian truth. Saint Augustine also called them «capsarii»,[3] that is, the slaves who transported the children's heavy books to school and the Jews are the bearers of the Sacred codices.

In this Augustinian conception of the Jews as *testimonium veritatis* is founded the «cohabitatio» in a Christian society.[4] «Even in our time, declared Pierre de Blois (c. 1135 – ca. 1203), they (the Jews) are allowed to live (among us) because they are our servants, bearers of the codices, as they carry the Prophets and the Law of Moses to bear witness to our faith».[5]

The conception of the Church was based on the Church's own vision of Judaism, not on the Judaism «of the street», the real Judaism. There were some personalities, such as Saint Augustine himself, or Saint Jerome (c. 340 – 420),

---

[3] «Modo, fratres, nobis serviunt Iudaei, tamquam capsarii nostri sunt, studentibus nobis codices portant. Audite in quo nobis Iudaei serviunt, et non sine causa. Cain ille frater maior, qui occidit minorem fratrem, accepit signum ne occideretur, id est, ut maneat ipse populus. Apud illos sunt prophetae et lex, in qua lege et in quibus prophetis Christus praedicatus est. Quando agimus cum paganis et ostendimus hoc evenire modo in ecclesia Christi, quod ante praedictum est de nomine Christi, de capite et corpore Christi, ne putent nos finxisse illas praedictiones et ex his rebus que acciderunt, quasi futurae essent, nos conscripsisse, proferimus codices Iudaeorum. Nempe iudaei inimici nostri sunt, de chartis inimici convincitur adversarius. Si aliquis perstrepit inimicus et dicit: Vos vobis propheticas finxistis, proferantur codices Iudaeorum» [«In this way, brothers, they serve us Jews, as if they were our servants, who bring us in our study the codices. Hear what the Jews serve us in, and not without reason. Cain, the older brother who killed his younger brother, was given a badge so that he would not be killed, that is, to remain as a people. They have the Prophets and the Law, and in that Law and in those Prophets Christ is publicly proclaimed. When we deal with the heathen and show them that all this has happened in the Church of Christ, that which had previously been foretold of the name of Christ, of the head and body of Christ, so that they do not believe that we have invented those predictions or that we have written down those things that have happened as if they were future, we then take out the codices of the Jews. And since the Jews are our enemies, with the testimonies (writings) of the enemy the adversary is convinced. If an enemy disturbs and says, "You have made yourselves prophecies", then the Jews' codices may be brought to their attention» (St. Augustine, *Enarrationes in Psalmos* 1.16 (Ps 40:145), CC 38:459). *The City of God* points out that this service of witness is given by the Jews on a universal scale because they are scattered all over the world («per omnes gentes etiam ipsos dispersos», *De civitate Dei* PL 41:608s. XVIII.46).

[4] S. Agustín, *Enarrationes in Psalmum 56,9* (CC, SL vol. 39, pp. 699-700; *De civitate Dei,* tr. H. Bettenson, Londres, 1984, 827; B. Blumenkranz, *Die Judenpredigt Augustins: Ein Beitrag zur Geschichte der jüdisch-christlichen Beziehungen in den ersten Jahrhunderten*, Basilea, 1946, 175-181.

[5] *Contra perfidiam Iudaeorum* PL 207: 825.

who knew new realities in Judaism, but never considered them as constitutive of Judaism, but rather as the whims of one rabbi or another, without importance whatsoever, stories, in short, «of old women».

The situation changed radically in the fourth decade of the thirteenth century. In 1235 the Jew Nicholas Donin de la Rochelle, who had previously been condemned and excommunicated by the Jews for denying oral tradition, converted to Christianity. Donin, in 1238, denounced to the pope the abuses, errors, follies and blasphemies of the Talmud. For the first time the official Church became aware of the reality of rabbinic Judaism. Apart from the Holy Scriptures, rabbinic Judaism maintains that Moses received an oral revelation that regulates and concretizes Jewish cult practice.

That tradition, which had been passed orally from generation to generation, passed on to writing in the early centuries of Christianity and formed the Talmud. From the reaction of Pope Gregory IX (1227-1241), a famous canonist, it follows that he was completely unaware of the existence of the Talmud and the meaning it had for rabbinic Judaism. This is what the Pope said in his letter to the Archbishops of France of 9 June 1239: «If what is said of the Jews in the kingdom of France and elsewhere were true, there would be no punishment adequate for them. Those (the Jews), as we have been informed, not content with the old Law, which the Lord gave (to Israel) through Moses, even completely disregarding it, claim that the Lord orally gave Moses another Law, which is called Talmud».[6] But an extremely serious element for the Church is that the Talmud, which was presented with the halo of divine revelation, disqualifies Jesus of Nazareth in a direct and ignominious way. In this way it would appear that the traditional principles of *cohabitation* are crumbling. In fact, one of the great theologians of the thirteenth century, the Franciscan Duns Scotus (c. 1266 – 1308), advocated the conversion and baptism of the Jews by force and the confinement of a remnant on an island, so that in this remainder the prophecy of Isaiah would be fulfilled, the prophecy collected by Saint Paul (Rom 9:27), that in recent times a remnant of the Jews would be converted.[7] But this was not the case, as can be seen from Innocent IV's letter (7 October 1243) , the successor of Gregory IX, to the king of Navarre asking him to protect the Jews *quo specialius sunt in testimonium orthodoxae fidei reservati,* that is, by rebranding the Augustinian principle of *testimonium fidei* justifying *cohabitatio.*

---

[6] Grayzel, 1966, 240.

[7] Turner, 2007, 198.

On the other hand, from that moment does begin in the Church, within the Christian states, a persecution of the Talmud that lasted several centuries and in some cases involved the public burning of copies of the Talmud or the erasure of all places injurious against Christians or their abduction and prohibition. In our introduction we give some notes about this long persecution.

Well, the famous Disputation of Tortosa was summoned primarily by Pope Luna to take action on the Talmud, which would result in its abduction and prohibition. When in the summer of 1413 some of the Jews present at the Dispute left Tortosa without papal permission, Pope Luna initiated a sanctioning procedure and justified it by saying: «As we told you after your arrival in Our presence, our intention was, as it continues to be now, to take appropriate measures in respect of some condemned errors which are explicitly contained in a certain book of your, so-called Talmud, which seem to go not only against God, against the Law of nature and against the Law of Scripture, but can even be considered an affront to the above-mentioned (Christian) faith».

At the end of the Dispute, Pope Luna took a series of drastic measures: «We decree that no one faithful or unfaithful, of any state, condition or sect, dares to hear, read or teach such doctrine (talmudic), whether in public or in an occult manner… we order that from one month to compute from the day of the publication of this Constitution in the cathedral church of each diocese, all books, volumes or any type of codex, containing such doctrine, either by way of gloss, apostille, summary, compendium or by any other form that directly or indirectly belongs to such doctrine, be placed without any excuse in the hands or under the power of the diocesan (bishop) or of the Vicar».[8]

Naturally, it is not excluded that the Tortosa Dispute also had the purpose of converting the Jews to the Catholic faith through catechesis and public dispute,[9] but that objective was not the primary one. In fact, at the Tortosa Convention they were only two issues that were discussed. First, whether the Messiah had already come or was yet to come. Second, the Messiah, already

---

[8] Bula *Etsi doctoris gentium*, 5-6.

[9] Carlos del Valle R., «El papa Luna y su política frente a los judíos», en *La religiosidad de Benedicto XIII y el conciliarismo. Entorno sociocultural y religioso. I Simposio sobre Benedicto XIII*, ed. Juan B. Simó Castillo, Peñíscola, Amigos del Papa Luna, 2015, 53-68.

come, is Jesus of Nazareth. Well, the Dispute was closed without the second question being dealt with as such, because the Jews, who remained until the end in the Dispute, never granted that the Messiah had come. This was a basic question for the conversion of the Jews.[10]

The Disputation of Tortosa (1412-1414) has several singularity titles. It is the longest Judeo-Christian Dispute in history. It lasted almost two and a half years. The long duration resulted in both parties having sufficient time to prepare their interventions. In fact there is no other Dispute where so much text has been adduced, both argument, as in the Tortosa Dispute. But the Tortosa Dispute was not just the Dispute of a Christian and a Jew. It was the Dispute of Christianity with Judaism. On the Jewish side were present the Jews of all the aljamas of the kingdom of Aragon, at least two for every aljama and always they were the most enlightened and conspicuous. A contemporary witness speaks of two hundred rabbis present at the Dispute.

The Disputation of Tortosa, from the ninth session, was held in the Hebrew language, each of the parties being bound to pass the content of their interventions in writing (the *cedulas*) and to hand over a copy to the other party. After the sessions, Pedro Buesa, rector of the Fuente del Jalón, probably a Judeoconverso, needed seven months (01/01/1415.31/07/1414) to translate the «cedulas» from Hebrew to Latin, thus creating the Latin Acts of the Dispute. On those Latin Acts, Jerónimo de Santa Fe (d. 1418) wrote, following the Latin text, but without always making a literal translation, the version of the Acts in Castilian-Aragonese (1415). Why do we say that Jerónimo de Santa Fe is the author of the old Spanish version? Because the text contains expressions that coincide with those of *El Tratado – Ha-Ma'amar*, the work of Jerome, and because the author had to be a direct participant in the Dispute, since it gives new information that is not found in the Latin Acts. For that reason, the Hispanic version is not a subsidiary of the Latin version, but it has its own independent value.

---

[10] Certainly throughout the Dispute there were participants Jews who converted to Christianity. But the group of Jews who remained until the end in the Dispute did not admit that the Messiah had come. According to an eyewitness, Andrés de Escobar, when the final ordinations were read at the end of the Dispute, more than fifty rabbis, of the most select, the richest and the most learned, arose, and with great humility they recognized their errors and, requesting baptism, they became good Christians (Carlos del Valle R., «Atalaya del judaísmo hispano VIII: I. Un importantísimo documento contemporáneo de un testigo presencial de la disputa de Tortosa: *Tractatus de publicatione haeresum sive vanitatum et abusionum contentarum in libro thalmut Iudeorum*, de Andrés de Escobar (1417)», *Iberia Judaica*, XI (2019), 153.

In this edition we offer the critical Latin edition, being able to affirm that in some cases a version is given that corrects and improves the known edition of P. Pacios. The Hispanic prince edition is, of course, included. To complete the edition of the basic sources of the Disputation of Tortosa we also publish the two Hebrew accounts of the Disputation, the anonymous and the Bonastruc of Gerona, in the original Hebrew and in Spanish translation. We also added a short account (1417), in Latin, of an eyewitness to the dispute. This means that in this edition the scholar has all the primary and indispensable sources of the Tortosa Dispute.

INTRODUCCIÓN

La convención judeocristiana de Tortosa

En el otoño de 1411 o, a lo más tardar, en el verano de aquel mismo año, Yehoshúa ha-Lorquí recibía el bautismo y pasaba a llamarse Jerónimo de Santa Fe. Podemos precisar de esta manera el momento de su conversión debido al rescripto que Benedicto XIII dirige a Jerónimo de Santa Fe el 1 de diciembre de 1411 concediéndole una pensión vitalicia de dos mil sueldos jaqueses. En esta carta el papa dice de Jerónimo que «recientemente (*nuper*) ha conocido el camino de la verdad, rechazando la ceguera judaica, abrazando con firmeza y de manera espontánea la fe cristiana ortodoxa… renaciendo en las aguas bautismales».[11] En la historiografía tradicional se ha convertido en un tópico atribuir la conversión de Yehoshúa ha-Lorquí a la acción o influjo de san Vicente Ferrer.[12] Sin embargo, no existe base documental alguna para atribuir la conversión de Yehoshúa a la predicación de san Vicente Ferrer.[13]

---

[11] «… qui nuper viam veritatis agnoscens, reiecta cecitate iudaica, christiane fidei orthodoxe adherens, ipsamque sponte credens, fervore devocionis accensus, fuisti baptismatis unda renatus» (Ovidio Cuella Esteban, *Bulario aragonés de Benedicto XIII. II. La Curia itinerante (1404-1411)*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2005, 612-13. Véase C. del Valle R., *Errores y falsedades*, 21. En la mencionada carta se dan algunos datos interesantes de Jerónimo, como «laico Cesaraugustane diocesis», «familiari nostro» (por su condición de médico personal del papa nombrado como tal en el mismo día de su recepción del bautismo), «probatisque morum et laudabilium virtutum merita».

[12] Rodríguez de Castro, *Biblioteca Española*, Madrid, 1781-86, I:203; H. Fages, *Historia de San Vicente Ferrer*, Valencia, 1903, II:45; Pacios, *La Disputa*, I:40; Baer, *Historia* ,1981, 443; Yom Tov Assis, «Los judíos de la Corona de Aragón en tiempo de Fernando I» (Escribá, 1998, XXXIX). «Joshua was persuaded by Vincent Ferrer to embrace Christianity in Alcañiz» (Steven J. McMichael, *Was Jesus of Nazareth the Messiah?* Atlanta, 1994, 78). Lo que sí es correcto es que la conversión de Jerónimo de Santa Fe tiene lugar en el tiempo (de las predicaciones) de san Vicente Ferrer, tal como se dice en el *Libro Verde de Aragón*, de Juan de Anchías, 1507: «Rabí Usúalurquín, judío de Alcañiz, en tiempo de San Vicente Ferrer se convirtió y pusiéronle nombre Jerónimo de Santa Fe y deste descienden los Santaffe de Alcañiz y Zaragoza» (ed. de I. de las Cagigas. Madrid, CIAP, 1929, 45).

[13] En la disputa de Tortosa, fray Vicente Ferrer estuvo presente al menos en una ocasión y Jerónimo de Santa Fe se refirió a él como «mi padre, señor, maestre Vicente» (Actas 32.10; 26

Benedicto XIII, en el rescripto mencionado, señala que la conversión de Yehoshúa fue «sponte», esto es, espontánea, voluntaria. De la reacción de Jerónimo ante la conversión al cristianismo de su antiguo maestro Salomón ha-Leví (Pablo de Santa María,[14] c. 1352-1435) en 1390, hay que deducir que la conversión de Yehoshúa al cristianismo fue un proceso lento que se prolongó por más de veinte años. En la carta, en efecto, que en aquella ocasión escribió a Pablo de Santa María, Yehoshúa ha-Lorquí manifestaba su perplejidad y abría en su alma un fuerte interrogante: «Después de haberse producido en ti ese cambio tan sorprendente que hace retumbar los oídos de todos cuantos lo oyen, mis pensamientos zozobran, mi corazón no descansa y (mi mente) no concilia el sueño. ¿Cómo podría yo saber qué es lo que te ha llevado hasta aquí, qué causa te ha impulsado a cambiar en ti la situación que tenías primero y (te ha conducido) a encolerizarte con nosotros?». Las palabras finales de la carta denotan que en el interior de Yehoshúa ha-Lorquí se había instalado un proceso espiritual de revisión: «¡El Señor te abra sus maravillosos tesoros, el tesoro de la inteligencia y de la sabiduría para contemplar el encanto de sus verdades, para ver en qué camino reside la luz preciosa, tal como tú deseas, y tal como desea mi alma temerosa, desconcertada, atada con las cuerdas de tu amistad para servirte!».[15]

Todo aquel largo proceso de búsqueda y reflexión culminó en Yehoshúa ha-Lorquí con su conversión al cristianismo en 1411. A consecuencia de su conversión, el papa lo nombró médico personal suyo, tal como se hace

---

de junio de 1413), títulos que pueden ser de simple reverencia. El 20 de noviembre de 1413, Fernando I le sugería a fray Vicente Ferrer y le rogaba que no retardara su venida a Tortosa, donde tenía lugar la convención de los judíos, de modo que estos, instruidos por sus sermones, pudieran tomar en sus manos la palma de la salvación («quatenus visis praesentibus Dertusam, ubi plures ex praedictis causa praevia convenerunt, remeare aliquatenus non tardetis, ut ex vobis judaei praefati palmam salutis colligant, qua possint perenni in celestibus vita frui», Baer, *Urkunden*, 793-794, doc. 488).

[14] En la carta a su hijo Alfonso, Pablo de Santa María daba razón de su conversión: «Cum vero placuit Illi cuius misericordia mensuram non habet, me a tenebris ad lucem, a caliginoso turbine ad serenum aere evocare, ceciderunt quodammodo squamae de oculis mentis meae et coepi Scripturam Sacram aliquanto studiosius relegere et iam non perfide, sed humiliter veritatem inquirere. Et ingenii mei viribus non confidens, toto corde a Domino postulare ut quod salubrius anime mee esse, cordi meo infigere dignaretur nocte dieque eius auxilium praestolabar» (Chr. Sanctotisius, «Vita DD, Pauli», en *Scrutinium*, 19-20). Isaac ben Sheshet (1310-1408) alababa a Pablo de Santa María antes de su conversión: «Es una fuente profunda de aguas vivas, un distinguido estudioso, un sabio, superior a un profeta» (*Responsa*, n.º 187-192) y Yosef ben Shem Tov lo denigra tras la conversión: «Cambió su religión por la gloria, la riqueza y el oficio» (I. Zinberg, *A History of Jewish Literature (The Struggle of Mysticism)*, Cleveland, 1973, 182).

[15] J. D. Eisenstein, *Otsar ha-Wikkuhim*, New York, 1928, 98-103.

observar en el documento mencionado anteriormente: *teque ex tunc in phisicum nostrum recepimus* («acogiéndote a ti desde entonces como nuestro médico»).[16] Indudablemente, en aquella coyuntura la intercomunicación entre el pontífice y su médico personal tuvo que ser muy fluida, no solo en el campo de la medicina, también en el área de la vida social o política, como el tema de la presencia judía en España, que Benedicto XIII veía con cierta preocupación. En aquel contexto se entiende que Jerónimo se ofreciera al papa a «probar por nuestro Talmud que el Mesías ya ha venido», tal como testifica un cronista judío.[17]

La iniciativa de Jerónimo tuvo que tener buena acogida por parte del papa Luna, que ya desde los años de su cardenalato había dado pruebas de su interés por los judíos. Efectivamente, Pedro de Luna, creado cardenal el 20 de diciembre de 1375 por Gregorio XI,[18] en su condición de cardenal de Aragón, mantuvo una disputa pública en Pamplona con el judío tudelano Shemtov ben Isaac Ibn Shaprut. La única información sobre este evento la transmite el propio Ibn Shaprut en su obra polémica *Eben Boḥan* («La piedra de toque»): «Debido a que la fe de los cristianos depende de la venida de su Mesías para expiar la culpa de Adam, me ha parecido conveniente presentar aquí la disputa que mantuve con un gran sabio, su eminencia Don Pedro de Luna, cardenal de Aragón, que tuvo lugar en Pamplona, en su residencia, delante de muchos prelados y sabios».[19] La disputa no está datada, pero tuvo

---

[16] Cuella, *Bulario*, II:612. El papa destaca la solicitud de Jerónimo en atenderle («que Nobis actenus fideliter impendisti et solicitis studiis impendere non desistis» (Cuella, *Bulario*, II:612). Se debió indudablemente a su condición de médico papal el que Jerónimo de Santa Fe (*magistrum Geronimum, ville Alcanicii*) participara, junto con el médico Honoratus Bonefidei, de Perpiñán, en el examen de las aptitudes sicológicas y mentales de Giner Rabassa (partidario que era de Jaime de Urgel) para participar como compromisario en la reunión de Caspe para la elección del nuevo rey de Aragón (Francisco M. Gimeno Blay, *El compromiso de Caspe (1413): Diario del Proceso*, Zaragoza, 2013, 289-90; Antoni Cardoner i Planas, *Historia de la medicina en la corona de Aragón (1162-1479)*, Barcelona, 1973, 104 (bibliografía, p. 121, notas 87-89).

[17] Bonastruc de Gerona, ShY 44.1. Guedolías ben Yaḥya (1522-1588) atribuye asimismo la iniciativa de la magna Disputa de Tortosa a Jerónimo: «En el año 113 [leg. 173 = 1413] Yehoshúa ha-Lorquí, llamado maestro Yerólimo de Santa Fe, consiguió del papa que trajera ante él a los sabios judíos, pues quería probarles la venida del Mesías. Y así el papa trajo de Sefarad hombres sabios y entre ellos a R. Todros Ibn Yaḥya». Disputaron durante mucho tiempo delante del papa y de muchos príncipes, tal como aparece en «La Vara de Judá» (texto hebreo en Joseph Rodríguez de Castro, *Biblioteca Española. Tomo primero que contiene la noticia de los escritores rabinos españoles desde la época conocida de su literatura hasta el presente*, Madrid, 1781, 215).

[18] Ovidio Cuella Esteban, *Presentación de Benedicto XIII. El papa Luna (1394-1423)*, Peñíscola, Asociación Amics del papa Luna, 2017, 27; Juan B. Simó Castillo, *Pedro de Luna. El papa de Peñíscola*, Barcelona, Eduard Fabregat Editor, 1994, 20.

[19] En la traducción hemos seguido el texto que hemos fijado con ayuda de los manuscritos: Laurenziana Plut II.1; Neofyti Vat 17.2; NY JThS S35-35, Acc 55860; Praga Ms, XXVIe

que realizarse en el período en que Pedro de Luna fue cardenal de Aragón, es decir, entre 1375 y 1394, fecha esta última en la que fue elegido papa.[20] Pero hay posibilidad de delimitar más el término *ad quem*, que tuvo que ser el año 1380 o 1384, ya que Ibn Shaprut informa sobre la disputa en el *Eben Boḥan,* compuesto en la primera versión en 1380 o, según otros manuscritos en 1385.[21]

El tema principal, dominante, de la disputa de Pamplona fue el pecado original, el cual, en la concepción cristiana es la razón última de la Encarnación y de la subsiguiente Redención. Sin pecado original no habría habido Encarnación; sin Encarnación no habría habido Redención. Un tema por tanto capital en la confrontación judeocristiana. Del resultado de la Disputa solo disponemos de la opinión interesada y partidista de Ibn Shaprut que pone en boca del cardenal la confesión de su derrota: «Sé que me has ilustrado con tus respuestas y que no tengo yo una contrarréplica convincente. Pero nuestra fe es la verdadera conforme a la tradición que tenemos y, si vosotros no creéis, no por eso disminuye el valor de nuestra fe». En el *Eben Boḥan*, lamentablemente todavía solo en parte impreso, se recoge la airada reacción del contrincante cristiano,[22] que algunos –sin base documental–

---

591. Véase asimismo A. Posnanski, *Schilo*, Leipzig, 1904, 591; José Vicente Niclós, «La Disputa religiosa de D. Pedro de Luna con el judío de Tudela D. Shem Tob Ibn Shaprut en Pamplona (1379)», *REJ*, 160 (2001), 409-433; sobre los textos bíblicos esgrimidos en la disputa de Pedro de Luna e Ibn Shaprut, véase MS. héb 831/4, fols. 121r-126v de BN de París y Raphael Patay, *The Messian Texts*, Detroit, 1990 (Apéndice V, 332-338). Sobre el *Eben Boḥan* véase: Norman E. Frimer, *The Preparation of a Critical Edition of the Manuscript Eben Bohan (Confining the Critical Edition to the Nine Portals, Sections II through X, dealing with the Bible) by Shem Tob bar Yitzhak ben Shaprut*, Dissertation, June 1953; Norman E. Frimer - Dov Schwartz, *The Life and Thought of Shem Tov Ibn Shaprut* (hebr). Jerusalem, 1992; id., «Be'ayat ha-ra' be-Mišnato šel R. Šem Ṭov Ibn Shaprut», *Daat*, 19 (1987), 157-162; Isidore Loeb, *«Polémistes chrétiens et juifs en France et en Espagne», REJ*, 18 (1889), 219-226; Roth, *Dictionary* ,386-388.

[20] El 18 de diciembre de 1378 Clemente VII lo nombró legado para los reinos ibéricos (A. Canellas, «Luna, Pedro de», *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, ed. Quintín Aldea *et alii*, Madrid, CSIC, 1972).

[21] «Con esto acaba lo que me propuse en este libro al que he llamado *Eben Boḥan*, en el mes de Iyyar del año 5140 de la creación (= 1380) en la ciudad de Tarazona» –Ms. de Breslau (citado por Isidore Loeb, «Polémistes chrétiens et juifs en France et en Espagne», *REJ*, 18 (1889), 219-226. En *Iyyar* de 1385 están datados otros manuscritos. Cfr. Norman E. Frimer, *The Preparation of a Critical Edition of the Manuscript Eben Bohan (Confining the Critical Edition to the Nine Portals, Sections II through X, dealing with the Bible) by Shem Tob bar Yitzhak ben Shaprut*, Dissertation, June 1953, 53 y 54.

[22] Toda la obra se presenta como un diálogo entre el «unitario», el defensor de la unidad divina (*meyaḥed*), esto es, el judío, y el «trinitario», el defensor de la Trinidad en la unidad (*meshal.lesh*), esto es, el cristiano.

ponen en boca del propio cardenal Pedro de Luna. Así dice Ibn Shaprut: «Vio el cristiano (¿Pedro de Luna?) que no tenía respuestas a las preguntas ni réplica alguna a los temas de la fe y se inflamó de ira y trató de suscitar una querella diciendo (contra los judíos) cosas hostiles, tratando de avergonzarnos ante la multitud (presente) de los cristianos. Pero yo, por mi parte, le respondía con un ánimo totalmente calmado y él no cesaba de preguntar y yo de contestar».[23]

La disputa de Pamplona fue una de las muchas disputas judeocristianas que tuvieron lugar en los estados cristianos en los siglos XIII, XIV y XV.[24] Existieron ciertamente razones religiosas y sociológicas para aquella proliferación de disputas. Por una parte, la Iglesia, que, al considerarse en el plan divino como único medio de salvación, se sintió obligada a activar todos los resortes para la conversión de los «infieles», siendo esa una tarea que incumbe en primer lugar al papa, tal como se dice, por ejemplo, en varias ocasiones en la Disputa de Tortosa (1412-1414): «la salvación de los quales (los judíos) es acomendada a Vuestra Santidat de parte de nuestro Sennor Dios»;[25] «commo aquel (el papa) que el rregimiento e salvación de aquellos Vos es encomendado de parte de nuestro Sennor Dios ansí como Vicario verdadero de Aquel»;[26] el papa «que es comisario de nuestro Sennor Dios en la tierra en todas las cosas tocantes al servicio de Dios e salvación de las ánimas».[27] La postura combativa de la Iglesia fue propiciada y favorecida por

---

[23] G. Margolouth, *Catalogue of the Hebrew and Samaritan Manuscripts in the British Museum*. London, 1965, III: 444 (Ms. 1070); Frimer, *The Preparation*, 36, nota 26. En la misma ciudad de Pamplona el cardenal Pedro de Luna tuvo un sermón el 6 de febrero de 1390 con motivo de la aceptación de la obediencia de Aviñón por parte del reino de Navarra, con Carlos III, y la coronación, varios días después, de este rey (H. Papeyre, «Un sermón de Pedro de Luna», *Bulletin Hispanique*, 49 [1947] 39-46).

[24] Véase C. del Valle R., «El papa Luna y su política frente a los judíos», J. B. Simó Castillo, ed., *La religiosidad de Benedicto XIII y el conciliarismo. Entorno sociocultural y religioso. I Simposio sobre Benedicto XIII*, Peñíscola, Amics del papa Luna, 2015, 61-62. Véase Samuel Kraus, *The Jewish Christian Controversy. Vol. 1. History*, ed. W. Horbury, Tübingen, Mohr Siebeck, 2008, 149 ss.; Ram Ben-Shalom, «Between Official and Private Dispute: The Case of Cristian Spain and Provence in the Late Middle Ages», *AJS Review*, 27:1 (2003), 23-72; C. del Valle Rodríguez, *La controversia judeocristiana en España (desde los orígenes hasta el siglo XIII)*. Homenaje a Domingo Muñoz León, Madrid, CSIC, 1998.

[25] Actas 62.1.

[26] Actas 67.1.

[27] Actas 1.7. «Puesto que la santa fe cathólica afirma ser nuestro Sennor el Papa corregidor de las ánimas de todo el humanal linage e de parte de nuestro Sennor Dios» (Actas 1.18a); «pues el pastor, el qual es nuestro Sennor el Papa, que tiene carga de regir universalmente todas las ovejas de Ihesu Christo, principalmente es tenudo de replegar a vosotros (los judíos) que sodes antiguamente de la dicha cabaña» (Actas 1.18c).

la aparición de las órdenes mendicantes, especialmente la de los dominicos que ya desde los comienzos se propuso entre sus objetivos la conversión de los infieles, también de los judíos.[28] Naturalmente, hubo también razones sociológicas. Las disputas, a las que se obligaba a los judíos a participar, solamente eran posibles en estados cristianos, donde existía una convivencia entre el poder político y la Iglesia.[29] En el caso del reino de Aragón, donde se celebró la Disputa de Tortosa, hay que recordar asimismo que Fernando I (1412-1416) fue elegido rey con el apoyo de la Iglesia, concretamente de Benedicto XIII (Compromiso de Caspe).[30] La toma de conciencia por parte de la jerarquía de la Iglesia del rol esencial y absorbente que desempeña el Talmud en el judaísmo, con un ataque directo al dogma cristiano, convirtiéndose en el mayor obstáculo para la conversión de los judíos, motivó todavía más la confrontación por parte cristiana.

El dato, pues, de la participación del cardenal Pedro de Luna en la disputa de Pamplona es un indicio fundado del interés de Pedro de Luna por la conversión de los judíos y su creencia de que las controversias públicas eran un medio válido para lograrlo.

Pero donde Pedro de Luna clarifica y asienta su posición definitiva frente a los judíos es en Aviñón, en los primeros años de su pontificado, en los años de mutua convivencia, de encuentro, de intercomunicación y de comunicación íntima con el converso Pablo de Santa María y el fraile dominico Vicente Ferrer. A ambos los había conocido Pedro de Luna en su etapa de cardenal. De ahí que cuando Pedro de Luna fue elegido papa en 1394, invitó a uno y a otro a venir a Aviñón. Pablo de Santa María estuvo allí cuatro años

---

[28] Véase la introducción de Elias H. Füllenbach, en *Dominkaner und Juden*, Berlin, De Gruyter, 2015, IX ss. Entre las grandes iniciativas de los dominicos en su campaña misionera fue la creación de las escuelas de lenguas orientales, especialmente hebreo y árabe (José María Coll, «Escuelas de las lenguas orientales en los siglos XIII y XIV», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 17 (1944), 115-138; 18 (1945), 59-89; 19 (1946), 217-240; Beitia A. Cortabarría, «L'étude des langues au moyen âge chez les dominicains: Espagne, Orient, Raymond Martin», *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Études Orientales du Caire*, 10 (1970), 189-248. El fruto literario de las escuelas de lenguas orientales dominicanas fue la obra monumental de Raimundo Martí, el *Pugio fidei adversus mauros et Judaeos*, ed. J. Benedictus Carpzov, Lipsiae, 1687 (reedición Farnborough, 1967).

[29] Hay que recordar aquí que en el siglo XIII, con Inocencio III (1161-1216), se alcanza el cenit de la máxima exaltación del poder papal, la suprema institución del universo, por encima de cualquier poder terreno, incluso del propio emperador. Así argüían los juristas de Inocencio III: «Del mismo modo que la luna recibe la luz del sol, por lo que es menor (su luz) en cantidad y calidad y también en posición y eficacia, así el poder (de la autoridad terrena) recibe el esplendor de la dignidad y autoridad pontificia, de modo que cuanto más aquella está apegada a esta, tanto más estará ornada de mayor luz» (PL 214:377, n.º 401).

[30] Luis Manzanares Reyes, *Reyes y reinas de España*, Madrid, Globo, 2000, 89.

(1395-1398) y fray Vicente Ferrer permaneció en la residencia papal desde 1396 a 1399.[31]

No hay duda de que en los años de Aviñón se trató del tema de los judíos. Tenemos al respecto una información relevante de Profiat Durán. En la carta que dirige a su antiguo compañero y correligionario, En Bonet Bonjorn, que, al igual que él mismo, había sido forzado a convertirse al cristianismo tras las persecuciones de 1391 y con el que había acordado Profiat encontrarse en un puerto para emprender el viaje a tierra de Israel y volver de nuevo al judaísmo, pero que, habiendo llegado el día fijado, no se presentó En Bonet a la cita y simplemente se limitó a enviarle una misiva donde le decía que habiendo pasado por Aviñón, Pablo de Santa María, que allí se encontraba, lo había ganado definitivamente a la causa cristiana; pues bien, en esa carta Profiat dice de Pablo de Santa María: «Hemos sabido por rumores, que allí, en Aviñón, intentó (Pablo de Santa María) decir cosas falsas de los judíos. Pero el señor cardenal de Pamplona y otros dos dignatarios eclesiásticos le dijeron discretamente que no maquinara ningún mal contra los judíos. La aljama judía (de Aviñón) le entregó veinticinco florines».[32]

Pues bien, de las medidas disciplinares que toman y ponen en práctica (el papa Luna y Pablo de Santa María como canciller de Castilla[33]), de los tiempos y modos que eligen para su actuación, hay que concluir que tanto Pablo de Santa María como Benedicto XIII acordaron un plan común, donde no faltó sin duda la colaboración de fray Vicente Ferrer. El plan consistía en acabar con la presencia judía en España a través de la instrucción y la

---

[31] Alberto Ferreiro, «Vicente Ferrer's Beati Petri Apostoli», *Harvard Theological Review*, 91 (1998), 41-57; C. del Valle R., «El papa Luna y su política frente a los judíos», en *La religiosidad de Benedicto XIII y el conciliarismo. Entorno sociocultural y religioso. I Simposio sobre Benedicto XIII*, ed. J. B. Simó Castillo, Peñíscola, Amics del papa Luna, 2015, 54-55.

[32] Efraim Talmage, *Kitbe Pulmos le-Profiat Duran. Kelimmat ha-goyyim we-Iggéret al tehi ka-abotekha*, Jerusalem, 1981, 82.

[33] Pablo de Santa María, en buena parte responsable de las leyes de Ayllón o de Valladolid o llamadas también leyes de encerramiento de moros y judíos o Pragmática de Doña Catalina, de 1412 (Amador de los Ríos, *Historia de los judíos de España y Portugal*, Madrid, Ediciones Turner, 1984, II: 618-626; H. Kamen, *La Inquisición española*, Barcelona, 1962, 18). Las Ordenanzas de Valladolid se imponen asimismo en el reino de Aragón, en Cifuentes (17 de julio de 1412) algo mitigadas (Baer, *Urkunden* II, n.º 275, p. 271). Varios estudiosos presentan a fray Vicente Ferrer como uno de los principales instigadores de aquellas ordenanzas restrictivas (Mark D. Meyerson, *A Jewish Renaissance in Fifteenth-Century Spain*, Princenton, 2004, 59; Baer, *Urkunden* II n.º 275, pp. 271-272; Yom Tov Assis, en Escribà, *The Tortosa*, XLIII). La razón última de las Ordenaciones era colocar a los judíos en una situación tan extrema que no tuvieran más opción que la de convertirse, «pues fueron fechas a este solo fin, que ellos dexando su herror viniesen en conoscimiento de la verdat» (Baer, *Urkunden* II, n.º 277).

catequesis, a base de la predicación y de la disputa pública, y, sobre todo, poniendo tales dificultades en la vida diaria de los judíos que no tuvieran más remedio u opción que la de convertirse al cristianismo.[34] Los tres rehuían utilizar para su propósito final la tortura o la muerte, comprometiéndose a respetar el patrimonio legítimo de los judíos.[35]

Las predicaciones de asistencia obligada

Uno de los medios utilizados en los estados cristianos para la conversión de los judíos era el de las predicaciones de asistencia obligada. En las predicaciones de asistencia obligada, todos los judíos mayores de edad, que superaban los doce años,[36] estaban obligados a asistir al sermón del predicador cristiano, ya tuviese lugar el sermón en la iglesia, en la sinagoga u en otro lugar.[37] El primero en España en introducir las predicaciones de asistencia forzada fue Jaime I (1213-1276), quien en 1242 ordena que cuando el obispo o los frailes franciscanos o dominicos lleguen a una ciudad con población musulmana o judía y quisieren predicarles, estos han de asistir a la predicación y escucharla pacientemente y, si rehuyeren la asistencia, los oficiales regios los llevarán por la fuerza.[38] Es muy significativo el rescripto que Jaime I envía en 1263 a las aljamas judías facultando a fray Pablo Cristiani a predicarles: «Mandamos… que cuando nuestro fray Pablo Cristiani, dominico, al que enviamos para que os enseñe el camino de la salvación, llegue a vosotros, a vuestras

---

[34] Carlos del Valle R., «El papa Luna», 56.

[35] En la bula, Benedicto XIII ordena que a los judíos se les respete su propiedad privada: «Pero no permitan de ningún modo que ellos sean gravados ni molestados con más cosas de las que se contienen en las predichas Constituciones o en otras sanciones, ni que sean ofendidos en sus personas o robados en sus bienes o que sean vejados de cualquier otro modo sin causa razonable» (*Etsi doctoris gentium*, 24).

[36] En el Concilio de Basilea (1434) se establecía la obligatoriedad de la asistencia a los sermones de todos los judíos de cualquiera de los dos sexos que tuvieran uso de razón (*in annis discretionis constitutos*). Cfr. G. Alberigo *et alii.*, *Les conciles oecumeniques: Les Décrits*, vol 2.1, Paris, 1994, 483-84.

[37] «En virtud de un escrito de nuestro señor el rey, para toda región y distrito, les permitía (a unos conversos) a reunir a todos los judíos en el lugar que ellos (los predicadores) quisieran, en el tiempo que ellos desearan, para discutir con ellos de su fe y religión» (Moisés Cohén de Tordesillas, *'Ezer ha-emuná*, ed. Yehudah Shamir, Coconut Grove, 1972, 1.6-7).

[38] «Volumus etiam et statuimus quod quandocumque archiepiscopus, episcopi vel fratres predicatores et minores accesserint ad villas vel loci ubi saraceni vel Iudei moram fecerint, et verbum Dei dictis Iudeis vel saracenis proponere voluerint, ipsi ad vocationem eorum conveniant et patienter audiant predicationem eorum, et officiales nostri, si gratis venire noluerant, eos ad hoc omni excusatione postposita compellant» (Grayzel, *The Church*, 256). El documento lo reprodujo Inocencio IV en su carta (20 de agosto de 1243) al arzobispo de Tarragona contando con su aprobación (Peter Browe, *Die Judenmissin im Mittelalter und die Päpste*, Roma, 1973, 19).

sinagogas o a vuestras casas o a otros lugares idóneos por razón de predicar la palabra de Dios o de discutir o de hablar con vosotros sobre las Escrituras, ya sea en una convención pública o en privado o familiarmente, que tengáis que venir a él, ya conjuntamente, ya por separado, y escucharle con mansedumbre y de buen grado; tenéis asimismo que responderle humildemente, con reverencia, sin difamación ni subterfugio, a todas sus preguntas sobre la fe y las Escrituras, poniendo a su disposición todos vuestros libros de los que tenga necesidad para demostraros la verdad y haciendo frente a los gastos que dicho fraile ha de acometer por acarrear sus libros de un lugar a otro, los libros que haya hecho trasladar para mostraros la verdad. En cuanto a los frailes de su orden que por su constitución no pueden hacer gastos, sois vosotros los que tenéis que asumir los gastos cargándolos a Nuestra cuenta y deduciéndolos de los tributos que vosotros Nos satisfacéis. Mandamos también a todos los bailes, vicarios y a todos nuestros oficiales que si los dichos judíos no quisieran cumplir lo antedicho, los constriñan con nuestra autoridad».[39]

La misma política la siguen los monarcas Jaime II (1291-1327),[40] el infante Alfonso,[41] el rey Alfonso IV (1327-1336),[42] Pedro IV (1336-1387),[43] el

---

[39] Browe, *Die Judenmission*, 19. Jacob de Venecia, el judío español que había sido discípulo de fray Pablo (probablemente el mismo fray Pablo Cristiani) antes de su conversión, señala cómo este forzaba a los judíos a la asistencia a sus sermones: «… a tu culto, al que llevaron a todos, desde el menor de ellos hasta el mayor, para oír tus predicaciones y escuchar tus sermones» (*Carta de Jacob de Venecia*: Kobak 18; Orfali, La Carta 17).

[40] Jaime II da permiso a Ramón Llull (30 de diciembre de 1299) para predicar «en les sinagogues del jueus el dissabtes i diumenges i en les mesquites del sarrains el divendres i dissabtes per totes les nostres terres i tots el nostres dominis» (A. Rubió y Lluch, *Documents per l'historia de la cultura catalana mig-eval*, Barcelona, 1908, I: 13-14). En el Concilio de Vienne (1311) solicitará Llull que en todos los estados cristianos se obligue a los sarracenos el viernes y a los judíos el sábado a escuchar una predicación cristiana (Eusebio Colomer, *Beziehung des Ramon Llull zum Judentum*, 213-214). Véase *Dictat de Ramon* (*Obres de Ramon Llull*, vol. 19, Mallorca, 1936, 273); Jaume Riera, «Les llicencies reials per predicar als jueus i als sarrains», *Call*, 2 (1987), 111. El 25 de junio de 1308, Jaime II daba permiso a Jacob Pérez para predicar a judíos y moros («possit libere per terram nostram ire et fidem Christi sarracenis et judeis cum sibi oportunum fuerit predicare» (Riera, *op. cit.*, 132).

[41] Otorga licencia a Juan de Huesca (15 de Enero 1320), poniendo bajo su protección su persona y sus bienes, ordenando a sus oficiales que trajeran forzosamente a los judíos y moros cuando el predicador quisiera, en el lugar y tiempo oportuno («cogatis et faciatis ipsos Judeos ac Sarracenos loco et tempore congruis, presentibus locorum prelatis vel clericis coram eo venire», Riera, *op. cit.* 134).

[42] Otorga permiso a Jaime Pérez de Tudela (15 Febrero 1333) para predicar a los judíos (Riera, *op. cit.* 135) y a Moisés Daniel («quod quando et quociens volueris, possis prefatis Iudeis dicta et asserta super premissis per dictos prophetas et libros veteris exponere ac dicere et ostendere veritatem et contra eos et quemlibet eorumdem obicere et arguere libere et impune» –Rubió, *Documents* 185; Browe, *Die Judenmission* 241).

[43] Otorga licencia a Pedro de la Merced (1339), Romeu del Pal (1344), Pedro de Graci (1347) y a Nicolás de Grau (1360) para predicar a los judíos (Rubió, *Documents* n. 63; Browe, *Die Judenmission* 23; Escribà, *The Tortosa* n.º 498).

infante Martín,[44] Juan I,[45] el rey Fernando I (1412-1416),[46] Alfonso V el Magnánimo (1416-1458),[47] los Reyes Católicos.[48]

Los judíos que no asistían a los sermones podían ser multados. Los judíos de Zaragoza, que llegaron con un cierto retraso al sermón de fray Vicente Ferrer, fueron obligados a pagar una multa de mil florines y el infante Alfonso metió en la cárcel por ello a un buen número de judíos (Diciembre, 1414).[49]

---

[44] Da licencia (20 Abril 1379) a Jacob Romeu y a Guillermo Catalán para predicar a los judíos («et inde requisiti fueritis, judeos aljamarum dicti regni in ecclesiis seu plateys aut locis ubi assuetum est verbum Dei sermocinari» –Riera, *op. cit.* 139). Lo mismo hizo en 1390 con Guillermo de París (Riera, *op. cit.* 143)

[45] Otorga licencia a Juan Fernández de Toledo (1389) para predicar a los judíos ordenando a justicias y oficiales «judeos aljamarum predictarum congregent et compellant ad conveniendum coram vobis pro premissorum executione» (Riera, *op. cit.* 140).

[46] Fernando I ordena a los oficiales del reino (7 Marzo 1416) que obliguen a los judíos y judías, mayores de 12 años, a asistir a los sermones de Jerónimo de Santa Fe (Escribà, *The Tortosa* n.º 768). Orden similar había dado para fray Vicente Ferrer. Su primogénito, Alfonso, en carta a su padre le indica cómo obliga a los judíos y moros a escuchar los sermones del fraile dominico valenciano (H. Fages, *Historia de San Vicente Ferrer.* Valencia, 1902, II:62). Al parecer, al rey Don Fernando le llegó el rumor de que su hijo, el infante Alfonso, había sido sobornado con »dádivas de dinero» para excusar a los judíos su asistencia a los sermones. Ante aquella acusación el infante escribió inmediatamente a su padre y le decía: «He oído decir que me habían acusado en Vuestra Corte de haber dispensado a los judíos de la asistencia a los sermones del maestro Vicente y que este había dicho públicamente en el púlpito que yo había recibido dinero con este objetivo, como también algunos de mis consejeros. Mucho me ha afligido, Excelentísimo Señor, esta malevolencia hacia mis consejeros y hacia mí mismo, sobre todo en cosa tan notoria y me afirmo de nuevo en lo que he escrito a Vuestra Majestad, de lo cual podéis cercioraros, es a saber, que asisto siempre personalmente a dichos sermones y obligo a los judíos y moros a que asistan siempre que lo juzgo conveniente» (Fages, *Historia* II:63; Baer. *Urkunden* I, n.º 504). El infante confiesa que él mismo asiste siempre a los sermones de fray Vicente Ferrer y que obliga a judíos y moros a asistir a los sermones siempre que lo cree conveniente (Fages, *ibidem* II:63; Baer, *Urkunden* I. n.º 504).

[47] El rey otorga licencia para predicar a los judíos al franciscano Mateo de Agrigento.

[48] Ordenaron que a todos los judíos del reino, con motivo de la expulsión, se les predicara el Evangelio, la fe católica y la doctrina cristiana: «E a todas las aljamas e comunidades dellas fueron fechas muchas pedricaciones en todas las sinagogas e en las plaças e por los campos por los sabios varones de España e les fue pedricado el santo Evangelio e la dotrina de la Santa Madre Iglesia e les fue pedricado e provado por sus mismas Escripturas cómo el Mesías que aguardaban era nuestro Redentor e Salvador Jesucristo que vino en el tiempo convenible, el cual sus antepasados con malicia inoraron» (Andrés Bernáldez, *Memorias del Reinado de los Reyes Católicos*, ed. Manuel Gómez Moreno, Madrid, 1962, 252).

[49] El rey Fernando escribía (17 de diciembre de 1414) desde Murviedro al infante don Alfonso: «Item segons se diu, tenits presos gran partida dels jueus de la aliama de Çaragoça per ço com falliren una jornada de no venir tan prest, com era mester, al prehich de mestre Vicent e foren de licencia vostra condempnats per lo dit maestre Vicent en mil florines» (Baer, *Urkunden* I, n.º 509). La multa de mil florines fue puesta por Vicente Ferrer con consentimiento del infante Alfonso. Fray Vicente, al informarse de la dificilísima situación económica de la aljama, pidió al infante que eximiera a los judíos de la multa. Lo narra así el propio infante en carta al rey (14 de noviembre de 1414): «… un día que llegaron (los judíos) tarde al sermón de obligada asisten-

Los sermones de asistencia obligada no solo distorsionaban la vida del judío presionándolo a abandonar su religión, sino que muchas veces eran ocasión de alborotos, vejaciones y robos, ya sea por el propio predicador que a veces incitaba a la multitud contra los judíos, ya sea, como era lo más frecuente, que aquellos alborotos eran promovidos por los fanáticos penitentes que acompañaban al predicador. Por esto la población judía, cuando se informaba de que venía un predicador a su ciudad, como fray Vicente Ferrer, abandonaba en masa la ciudad y no regresaba hasta terminados los sermones.[50]

Ante los desafueros que se cometían con ocasión de los sermones de obligada asistencia, los judíos recurrieron a los reyes en busca de su protección y fueron los propios reyes, incluso los mismos que habían dado las licencias para predicar, los que tuvieron que limitar su alcance[51] o, en otros casos, totalmente prohibirlas.[52]

---

cia, el maestro Vicente, previo consentimiento mío, les impuso públicamente una multa de mil florines y, aunque la sinagoga es pobre, he hecho que se pagara. Nada deseo más que complacer a maestro Vicente, el cual, por otra parte, es tan digno de ello que hasta en esta ocasión llegó a pedir que se dispensara a los judíos de pagar tan crecida suma» (Fages, *Historia*, II: 63).

[50] Se conoce el caso de Aínsa. Su población judía dejó el pueblo poco antes de llegar fray Vicente Ferrer. Una vez acabada la predicación, los judíos volvieron al pueblo y sus habitantes cristianos les impidieron entrar en sus casas, siendo necesaria la intervención del rey (Baer, *Urkunden* I, n.º 498). La reina María (26 de octubre de 1422) escribía a las autoridades civiles de Huesca que prohibieran a Pedro Cerdán sus sermones, porque «ha incitado a los cristianos contra los judíos e aliama daquexa ciudat» (Baer, *Urkunden* I, n.º 530).

[51] Así, Jaime I limita la obligación de asistencia obligada (1257) a los sermones que se daban en el barrio judío o en la sinagoga, no permitiendo que el predicador cristiano llevase más de diez acompañantes (Grayzel, *The Church*, 16). Incluso para los sermones en la sinagoga llega a decir: «audiant illum si voluerint» (Bofarull, *Los judíos*, 58). Jaime II ordena (1309) que las predicaciones se hagan solo dentro del *call* con un acompañamiento máximo de dos cristianos (A. Pons, *Los judíos del reino de Mallorca*, Madrid, 1958, 227). Es interesante la carta que Pedro IV envía a la aljama de Mallorca (1383) donde se describe cómo conversos entraban en las aljamas judías y requerían a los judíos a que asistieran a sus disputas y a sus sermones, ocasionándoles molestias y perjuicios, por lo que el rey tuvo que prohibir a los conversos la entrada en el barrio judío: «Item com diverses converses moltes vegadas vengan contractar dins lo call dels juheus, requerenlos que vinguen a lurs disputes o sermons e en altra manera per ço quels dits juheus o juhies se haien a reembre a ells, les quals coses tornen en gran dan dels dits juheus e en derriso de cristiandat». Fernando I, por orden de 26 de marzo de 1416, dispone que en la ciudad de Jaca solo se obligue a la asistencia al sermón a una tercera parte de los judíos de la aljama que esta seleccione. El vicario de Jaca obligaba a los judíos a asistir a los sermones, incluso llevándolos arrastras o hiriéndolos (Gemma Escribà, *The Tortosa Disputation*, n.º 785). El hijo de Fernando I, Alfonso, tuvo que limitar las predicaciones al interior de las juderías (Baer, *Urkunden* I, n.º 232; LVII). En el caso de Pedro IV, la limitación quedaba al arbitrio del predicador que tenía que evitar que de sus palabras se originaran escándalos o peligros para los judíos («ad quos forte dictis judeis possunt scandala seu pericula evenire totaliter conquiescant», Baer, *Urkunden* I, n.º 232).

[52] El rey de Castilla, Enrique III el Doliente (1390-1406), en carta a la ciudad de Burgos (1392), ordenaba «que alguno no les apremie de ir oír pedricación de alguno o converso, que

La Iglesia estuvo siempre interesada en la conversión de los judíos, entre otros medios a través de la predicación. El papa san Gregorio I (ca. 540-604) aconsejaba que se organizaran sermones para la conversión de los judíos.[53] Pero, en ningún caso, en los primeros tiempos, los papas recurrieron a la predicación de asistencia obligada para forzar la conversión de los judíos.[54] Sin embargo, cuando la medida de la asistencia obligada a los sermones fue establecida por Jaime I a los judíos en 1242, el papa Inocencio IV (1242-1254) dirigió una carta al obispo de Tarragona alabando la medida regia.[55] Nicolás III (1277-1280), en la carta que dirige al provincial de los franciscanos de Austria (1278), le señala ciertamente que deben esparcir la buena semilla entre los judíos emplazándolos a sus sermones en las plazas donde vivieren, en grandes o pequeños grupos.[56] Eugenio IV (24/12/1436), en la bula *Quamvis Iudei*, respondiendo a una querella interpuesta por los judíos de Castilla, prohíbe que se obligue a los judíos a la asistencia de los sermones cristianos («quod ab illis Judaei prefati nullatenus opprimi vel molestari possint, ad predicationem… coartare»).[57] Sin embargo, en los Estados Pontificios, donde el papa al mismo tiempo era señor temporal, Gregorio XIII impone a los judíos de Roma y de todos los Estados Pontificios (1584) la obligación de asistir a los sermones para ellos convocados. Pero pone ciertas condiciones. Los sermones no han de celebrarse en un lugar de culto, como la sinagoga, y han de ser convocados por un maestro en teología y un varón idóneo elegido por los judíos. La obligación de asistencia atañe a todos los

---

los sabidores mansamente e syn alegamiento de gente pueden converter a los judíos a la fe cathólica mostrándoles la palabra de Dios e declarándoles las dudas de la Ley syn faser albarroces por las plaças» (Baer, *Urkunden* II, n.º 254). El rey se justificaba: «No manda nuestra Ley que alguno sea tornado a la fe cathólica por fuerça e contra su voluntad» (Emilio Mitre Fernández, *Los judíos de Castilla en tiempos de Enrique III. El pogrom de 1391*, Valladolid, 1994, 50). En la Compilación de las leyes del Reino de Alfonso Díaz de Montalvo (1484), libro I, título VIII, ley II, se prohíbe en el reino de Castilla forzar a los judíos a asistir a los sermones cristianos: «Por virtud de nuestras cartas que tengan de nuestra chancillería non puedan apremiar los pueblos nin los allegar para que apremiadamente vayan a oír los sermones nin los fagan para ello detener por que pierdan sus labores e faziendas e rrevocamos las cartas que sobre ellos son dadas e si algunas parescieren que non valan».

[53] *Epistolarum liber* VIII, ep. 23, PL //: 924.

[54] Sí ocurría esto a nivel local. Agobardo, obispo de Lyon, informa, por ejemplo, en su *Epistola de baptizandis hebraeis,* hacia el año 820, que sacerdotes cristianos iban todos los sábados a las sinagogas a predicar (Blumenkranz, *Les auteurs latins du Moyen Âge,* París, 1963, 156).

[55] Browe, *Die Judenmission*, 19.

[56] Cohen, 1982, 83; Browe, *Die Judenmission*, 30; Baer, 1981, 135.

[57] Shlomo Simonsohn, *The Apostolic Sea and the Jew: Documents, 1394-1464*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1989, 842-844; Carlos Gilly, «Toledo contra Basilea», *Iberia Judaica*, XII (2020).

judíos y judías mayores de 12 años. Al menos debe de estar presente la tercera parte de los judíos residentes. La pena para los negligentes o incumplidores es el entredicho para ejercer el comercio con los cristianos.[58]

La cuestión de la predicación de asistencia obligada fue un tema debatido por los teólogos católicos. El célebre dominico, Domingo Báñez (1528-1604), veía legítima la predicación de asistencia obligada siempre que fuera la autoridad civil la que ponía la obligación y para que al menos una sola vez oyeran el mensaje del Evangelio.[59]

Un converso, Alfonso de Cartagena (1381-1456), daba otra justificación a la predicación a los judíos: «No pueden ser llamados (los judíos) prudentes cuando no saben dirigir sus actos hacia su fin saludable, aunque, en algunos casos particulares, parezca que son sagaces, porque la agudeza que tiende a un fin perverso, tal como dijo Aristóteles, no es prudencia, sino astucia. Por tanto, parece que están anejos a una servidumbre natural, en cuanto que no usan plenamente de la facultad intelectual, como debía ser. De ahí pues que necesiten un guía que los dirija por la vía de la salvación eterna. Por esta razón, en cuanto carentes de (verdadero) entendimiento, es adecuado que escuchen a los predicadores católicos, ya sea de grado o contra su pro-

---

[58] «… ut in suis quisque civitatibus, terris et locis, in quibus competens aliquis numerus Iudaeorum, qui synagogam constituat, commoratur, curent sabbati vel alio cuiuscumque hebdomadis statuto die, ad Iudaeos ipsos in locum praestitutum, non tamen Sacrum, nec ubi sacra confici solent, convocatos, per aliquem magistrum in theologia, aliumve idoneum virum ab eis eligendum, cum mercede congrua illi ex ipsorum Hebraeorum collatione, aut alias, prout commodius eis videbitur, Hebraicae (si fieri poterit) linguae peritum, sermones vel lectiones haberi, in quibus illis exponantur Scripturae Veteris Testamenti» (Wagenseil, *Tela ignea Satanae*, Altdorf, 1681, 101-102, donde se reproduce el texto íntegro). Véase H. Küng, *Ebraismo*. Milano, 1997, 215. En el Concilio de Valladolid de 1322 se permite predicar a los judíos solo a aquellos que previamente hubieran superado un examen *ad hoc* (Mansi, 25, 719-720). Pedro IV el Ceremonioso otorgó en 1360 permiso al converso Nicolás de Gracia para predicar a los judíos con la justificación: «qui satis estis in lege ebrayca vel mosayca eruditus prout per examinacionem quam inde recipi fecimus per nonnullos doctores et religiosos et alias nobis constat» (Alanyà, *La Disputa*, 84). Raimundo Martí resaltaba la relevancia del conocimiento de las «letras hebreas» para poder argüir a los judíos: «Hinc igitur animadverte, lector, quam sit utile fidei christianae, literas non ignorare Hebraicas. Quis enim unquam nisi ex suo Talmud sua posset in eos pro nobis jacula contorquere?» (*Pugio fidei*, II.XIV,,4, p. 448).

[59] «Probabile mihi est quod princeps christianus possit compellere subditos infideles, ut saltem audiant semel evangelium, ut si velint credere, credant; sin autem, dimittantur impune» (*Scholastica commentaria de fide, spe et charitate*, Romae, 1666, q. 10; Browe*, Die Judenmission*, 50). En el celo por la conversión de los judíos veía el dominico, Pedro de Palencia (ca. 1558), la razón de las predicaciones a los judíos: «así della procuran siempre los Pontífices de la Iglesia enviándoles predicadores a sus sinagogas y doctores a disputas» (Elvira Pérez Ferreiro, *Glosas rabínicas y Sagrada Escritura*, Salamanca, 2004, 117).

pia voluntad, los cuales, como si fueran tutores de huérfanos o cuidadores de gente disminuida, los persuadan y exhorten a la recepción de la fe. Y, aunque este escuchar les resulte a ellos al principio incómodo, sin embargo, poco a poco, cuando se abran los ojos de su mente, reconocerán que fue dulce y grato».[60]

En las fuentes latinas o de lengua vulgar no se comenta nada de la reacción propia de los judíos frente a los sermones de obligada asistencia. Sí hay referencias en las fuentes hebreas, como en el opúsculo *Milḥémet mitsvá* («La guerra del precepto») de Meir ha-Meirí (Meir ben Simeón de Narbona) compuesto entre 1240 y 1270. El autor señala cómo los cristianos, con los sermones de asistencia obligada, rompían con su actitud tradicional que velaba por que los judíos se mantuvieran en fidelidad a su propia Ley. Con la nueva praxis los ponían en posición de violar su propia Ley.[61]

El papa Luna y las predicaciones de asistencia obligada

El papa Luna era consciente de que los judíos estaban fuera de la jurisdicción de la Iglesia, tal como lo señala puntualmente en la bula *Etsi doctoris gentium*,[62] apoyado en la doctrina de san Pablo, fundamentada en el versículo 12, capítulo 5, de la Primera Epístola de San Pablo a los Corintios: «Pues ¿qué a mí juzgar a los de fuera?». Pero, al mismo tiempo, era consciente de que como vicario de Cristo tenía el deber de buscar y procurar la salvación de todos los hombres y, por supuesto y principalmente de los judíos, y uno de los medios era a través de la predicación de asistencia obligada, naturalmente, en su caso, con el consentimiento del rey.

De este modo, a iniciativa de fray Vicente Ferrer, Benedicto XIII estableció que los judíos de Perpiñán quedaran obligados a asistir en el curso de un año a cuatro sermones de predicadores cristianos, sermones que tenían lugar en la colegiata de San Juan de dicha ciudad.[63] Lo sorprendente es que

---

[60] *Defensorium unitatis christianae.*, ed. M. Alonso, Madrid, 1943, 175 s.

[61] Robert Chazan, *Daggers of Faith*, Berkeley, 1989, 39ss; *id.*, «Polemical Themes in the Milhemet Mizva», en *Les Juifs au regard de l'histoire: Mélanges en l'honneur de Bernhard Blumenkranz*, ed. Gilbert Dahan, París, Picard, 1985, 169-184.

[62] Véase el texto latino en Pacios, *La Disputa*, 1957, II: 597-608 (Actas, versión latina, 68); traducción castellana de la misma en C. del Valle, *Jerónimo de Santa Fe. I. Errores y falsedades del Talmud*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2006, 163-177; (Actas, versión hispana, 68).

[63] Fages, *Historia* II, 98.

aquella costumbre estuvo vigente largo tiempo, incluso todavía a mitad del siglo XV. Según la declaración que hizo un sacerdote español en 1454 con motivo de la canonización de san Vicente Ferrer, aquella costumbre de los cuatro sermones anuales –*ubi conveniant omnes Iudei tam masculi quam femine*– estaba todavía en uso en sus años de formación y todavía en el tiempo presente (*et ita fuit observatum tempore quo testis studebat in dicta villa Perpiniani et credit quod observetur de presenti)*.[64]

Consta asimismo que el papa Luna concedió licencia en 1395 al converso Johannes Alcher para que predicase en las sinagogas.[65] Igualmente, el papa Luna envió a Salvador de Aguas y a Jerónimo de Santa Fe a predicar a la aljama de Alcañiz y, según carta del justicia y de los jurados de Alcañiz al rey don Fernando (25 de ctubre de 1414), «se han convertido a la santa fe cathólica casi todos los judíos de aquesta villa e de todas las comarcas e contribuciones de aquella, así como Caspe, Maella, Alcorisa, Castellot, Molinos et algunos otros lugares… que en toda questa aljama e lugares sobreditos no ha que quinze casas de judíos e aquellos hombres de poco recapdo e avemos confiança en nuestro salvador Jesu Christo que vendrán a verdadera salvación dentro de breves días»[66] y señala que en la aljama de Alcañiz no quedan más que quince familias judías.

Por otra parte, en la bula de 1415, *Etsi doctoris gentium*, con la que se cierra la Disputa de Tortosa, se establece que en todos los lugares donde haya un número idóneo de judíos, se organicen tres predicaciones a lo largo del año en las que han de estar presentes todos los judíos de ambos sexos, mayores de doce años, penalizándolos, en caso de incumplimiento, con la substracción de la comunicación con los cristianos. El primer sermón se había de realizar en el segundo domingo de Adviento y había de tener como tema la prueba de que el Mesías ya ha venido, valiéndose de autoridades que no puedan impugnar los judíos. El segundo sermón se celebraría el domingo que sigue a la Resurrección y tendría como tema la inanidad y falsedad del Talmud. El tercer sermón se celebraría en el domingo en el que se lea el Evangelio de «como se acercara Jesús a Jerusalén» y versaría sobre la cautividad judía, leyendo al final las constituciones de Benedicto XIII sobre los judíos.[67]

---

[64] H. Fages, *Procès de la canonisation de Saint Vincent Ferrer*. 1904, 394; Browe, *Die Judenmission*, 27.

[65] Browe, *Die Judenmission*, 25.

[66] Baer, *Urkunden* I, n.º 502 (pp. 809-810).

[67] Pacios, *La Disputa de Tortosa* II, 606; *Errores y falsedades*, 174-175. En el Concilio de Basilea, sesión XIX (1434), se ordena a los ordinarios del lugar organizar anualmente varios ser-

Las disputas judeocristianas en España

El otro recurso del que echa mano el papa Luna para lograr la conversión de los judíos es el de la disputa pública. En las disputas públicas, la Iglesia, con la ayuda del «brazo secular», convocaba a un número de rabinos destacados, a veces a una única persona, para un proceso de información sobre la verdad cristiana.[68]

En España este tipo de disputas se da a partir, sobre todo, del siglo XIII. Las más célebres en España fueron:

1. La Disputa de Barcelona, en 1263, entre Naḥmánides, de Gerona, y Pablo Cristiano, de Montpellier, en presencia del rey Jaime I.[69] Se trata de una de las disputas más célebres por haber sido convocada y presidida por el propio rey de Aragón, Jaime I el Conquistador, y por haber representado la argumentación judía uno de los rabinos más reputados en el judaísmo,

---

mones (*aliquot vicibus*) sobre la verdad de la fe cristiana obligando a su asistencia a todos los judíos de ambos sexos a partir de la edad de la razón: «Ad quam praedicationem sub poenis tam commercii per fideles illis interdicendi, quam aliis ad hoc opportunis ipsos infideles cuiuscumque sexus in annis discretionis constitutos accedere compellant», G. Alberigo *et alii*, *Les conciles Oecumémiques: Les Décrits*, Paris, 1994, vol. 2.1, pp. 583-584). La gran diferencia, respecto a las ordenaciones del Benedicto XIII, es que el Concilio de Basilea establecía tal praxis para la Iglesia universal.

[68] Raimundo Martí señala, como hacen otros muchos autores, que la controversia judeocristiana es algo consustancial, que nunca ha dejado de existir a lo largo de los siglos: «Denique prout semper fere fuit concertatio inter Judaeos et Israel, fratres suos, ita quoque inter Judaeos et Christianos nunquam tam in fide quam in moribus defuit controversia usque in praesens tempus» (*Pugio fidei*, II.II.2, p. 265).

[69] Chavel, Ch. D., *Kitve Rabbenu Moshe ben Nahman*, Jerusalem, 1963; Ch. D. Chavel, *The Disputation at Barcelona*, New York, Shilo, 1983; Robert Chazan, «The Barcelona Disputation of 1263: Christian Missionizing and Jewish Response», *Speculum*, 52 (1977) 824-42; Robert Chazan, *Daggers of Faith: Thirteenth-Century Christian Missionizing and Jewish Response*, Berkeley, University of California, 1989; Robert Chazan, «From Friar Paul to Friar Raymond: The Development of Innovative Missionizing Argumentation», *Harvard Theological Review*, 76 (1983), 289-306; Martin A. Cohen, «Reflections on the Text and Content of the Disputation of Barcelona», *HUCA*, 35 (1964), 157-192; Heinrich Denifle, «Quellen zur Disputation Pablos Christiani mit Mose Nachmani zu Barcelona 1263», *Historische Zeitschrift*, 8 (1887), 225-244; Isidore Loeb, «La Controverse de 1263 à Barcelone entre Paulus Christiani et Moïse ben Nahman», *REJ*, 15 (1887), 1-18; Hans-Georg von Mutius, *Die christlich-jüdische Zwangsdisputation zu Barcelona nach dem hebräischen Protokoll des Moses Nachmanides*, Frankfurt/M, 1982; Jaume Riera i Sans y Eduard Feliu, ed. *Disputa de Barcelona de 1263 entre Mestre Mossé de Girona i fra Pau Cristià*, estudi introductori per Jaume Riera i Sans, traducció dels textos hebreus i llatins i notes per Eduard Feliu, Barcelona, 1985. En las citas del texto de la Disputa de Barcelona seguimos nuestra propia traducción, todavía no publicada, con una división del texto bastante cercana a la de Chavel.

Moisés ben Naḥmánides (1194-1270). Cuatro fueron los puntos del debate: 1) el Mesías ya ha venido; 2) el Mesías, predicado por los profetas, debía ser Dios verdadero y hombre cabal; 3) el Mesías padeció y murió por la salvación del género humano; 4) los preceptos legales o ceremoniales tenían que cesar tras la venida del Mesías. El interlocutor cristiano en la Disputa de Barcelona fue el dominico converso fray Pablo Cristiano que utilizó casi exclusivamente argumentos sacados de la literatura rabínica, el Talmud y el Midrás. Naḥmánides prestaba total asentimiento a la *halakhá* en el Talmud, mientras que para él la *haggadá* era una especie de exhortación parenética a la que no era obligado prestar asentimiento.[70]

2. La Disputa de Mallorca, en 1286, entre el mercader genovés Inghetto Contardo y los sabios judíos de la isla.[71] Inghetto, mercader y laico, se sirve exclusivamente de las Profecías para su argumentación (*Et dicimus tibi quod de Testamento Novo nichil loquaris, quia de eo nichil credimus, quoniam, si crederemus, christiani essemus. Unde per Prophetas oportet te monstrare Messiam venisse*). Los interlocutores judíos fueron varios: un tal Rabí que ya había mantenido previas discusiones con Inghetto; Moisés David, médico de la isla, llamado *magister maior*; Astruc Isaías, «doctor erat in synagogis», catalán, el único que se convertirá al cristianismo; se menciona asimismo a otro judío «sapientísimo» que llegó aquellos días a la isla y disputó con Inghetto. Es importante la observación que hace Inghetto de que sus interlocutores judíos, de Mallorca, hablaban en hebreo entre ellos.[72]

3. La Disputa de Valladolid, en 1336, entre Alfonso de Valladolid (antiguo Abner de Burgos) y los rabinos de la ciudad, sobre la plegaria llamada eufemísticamente *birkat ha-minim* («bendición de los herejes»), esto es, la maldición de los herejes, donde se incluían principalmente los cristianos.[73]

---

[70] C. del Valle R., «La Disputa de Barcelona de 1263», en *La controversia judeocristiana en España*, Madrid, CSIC, 1998, 277-291.

[71] Gilbert Dahan, *Inghetto Contardo. Disputatio contra Iudeos. Controverse avec les juifs*, introduction, édition critique et traduction, París, Les Belles Lettres, 1993; Ora Limor, *The Disputation of Majorca, 1286: A Critical Edition and Introduction*, Jerusalem, Hebrew University, 1984, 2 vols. Carlos del Valle, «La Disputa de Mallorca (a. 1286)», en *id.*, *La controversia judeocristiana en España…*, Madrid, 1998, 295-300.

[72] «Et recesserunt Iudaei insimul Hebrayce loquentes» (Ora Limor, *Die Disputationen zu Ceuta (1179) und Mallorca (1276). Zwei antijüdische Schriften aus dem mitteralterlichen Genua*, München, 1994, 285); «Tunc Iudei inter eos Hebrayce loquentes (*ib.*, 231).

[73] Carlos del Valle R., «El libro de las Batallas de Dios de Abner de Burgos», en *Polémica judeocristiana. Estudios,* ed. por Carlos del Valle R., Madrid, Aben Ezra Ed., 1992, 90; *id.*, «La prière de la polémique: La bénédiction des hérétiques», *REJ*, 156 (1997), 191-194.

Como resultado de la polémica, el rey Alfonso XI de Castilla prohibió (25 de febrero de 1336) a los judíos la recitación de la plegaria, incluso ordenó borrarla de los libros de oraciones.

4. La Disputa de Burgos, en 1375, entre Juan de Valladolid y los rabinos de Burgos. Debido a que tras la muerte del rey de Castilla los judíos volvieron a recitar la plegaria *birkat ha-minim*, se celebró en Burgos una disputa pública entre el converso Juan de Valladolid y los rabinos más cualificados de Burgos.[74]

5. La Disputa de Ávila, en torno a 1375, entre Moisés ha-Cohén de Tordesillas y dos conversos. Moisés recogió y reelaboró el contenido de la disputa en su libro *'Ezer ha-Emuná*.[75]

6. La Disputa de Pamplona, entre 1378-1380/1385, entre el cardenal de Aragón, Pedro de Luna, y el judío tudelano, Shemtov ben Isaac ibn Shaprut.[76]

7. La Disputa de Tortosa, 1412-1414, de la que trataremos aquí con gran particularidad.

Disputas privadas:

8. Disputa entre David Qimḥi y un fraile menor, en 1240.[77]

9. Disputa entre Abraham Abulafia (1240-1291) y un sabio cristiano.[78]

10. Disputa entre un cristiano y un judío, siglo XIII.[79]

11. Disputa de Isaac Albalag (segunda mitad del siglo XIII) con varios sabios cristianos.[80]

---

[74] J. M. Soto Rábanos y C. del Valle R., «La maldición de los herejes –*Birkat ha-Minim*. La Disputa de Burgos de 1375», *Iberia Judaica*, 2 (2010), 217-241, donde se edita el capítulo 12 en traducción castellana del *De Concordia Legis*, de Juan de Valladolid.

[75] Yehuda Shamir, *Rabbi Moses ha-Kohen of Tordesillas and His Book 'Ezer ha-Emunah. A Chapter in the History of the Judeo-Christian Controversy*, Coconut Grove, Field Researcg Projects, 1972; Yehuda Shamir, *Rabbi Moses ha-Kohen of Tordesillas and his book Ezer ha-Emunah*, Leiden 1975. Moisés ha-Cohen escribió también en lengua castellana un libro de polémica que fue traducido al hebreo por R. Meir ben Jacob bajo el título de *'Ezer ha-Dat* («La ayuda de la religión») y que solo se ha transmitido en la versión hebrea (editado por Y. Shamir en la obra mencionada).

[76] Véase lo que hemos dicho en las páginas iniciales.

[77] Frank Talmage, ed., *Sefer ha-Berit u-Wikkuhe Radaq im ha-Naórut*, Jerusalem, 1974; G. Genebrardo, R. Iosephi Albonis, *R. Davidis Kimhi et alius cuiusdam hebraei anonymi argumenta, quibus nonnullos fidei christianae articulos oppugnant*, Parisiis, 1556.

[78] G. Scholem, *Les grands courants* 144.

[79] *Debate entre un cristiano y un judío (un texto del siglo XIII)*, Segovia, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2009.

[80] *Tiqqun ha-De'ot* IV.87 (ed. G. Vajda, Jerusalem, 1973).

12. Disputa de Salomón Ibn Adret (m. 1310) con un cristiano.[81]

13. Disputa de Simeón ben Semaḥ Durán (1361-1444) con varios sabios cristianos.[82]

14. Disputa de Enselema Astruc (m. 1391) con varios sabios cristianos.[83]

15. Disputa de Yosef Albo con un obispo, sobre la que escribió una obra en lengua vulgar, que no se ha conservado, y mantuvo otra disputa con un sabio cristiano sobre la Ley mosaica, de la cual ha dejado una descripción en su *Sefer ha-'Iqqarim* III.25.[84]

16. Yosef ben Shem Tob (ca. 1400-ca.1461) utiliza en su comentario de la *Ética de Nicómaco* material que había utilizado en sus debates de polémica con grandes sabios cristianos delante del rey y de sus consejeros.[85]

---

[81] Jeremy Cohen, «The Christian Adversary of Solomon ben Adret», *Jewish Quarterly Review* 71, (1980-1981), 48-55; M. Orfali, «La cuestión de la venida del Mesías en un 'responsum' de Rabbí Selomó ibn Adret al Cahal de Lérida», *Helmántica*, 43 (1992), 203-220; M. Orfali, «R. Selomoh Ibn Aderet y la Controversia Judeocristiana», *Sefarad*, 39 (1979), 111-120; Joseph Perles, *R. Salomo ben Abraham b. Adreth: Sein Leben und seine Schriften nebst handschriftlichen Beilagen*, Breslau, Schletter, 1863; Charles Touati, «Rabbi Salomon ben Adret et le philosophe-missionaire catalan Raymond Lulle», *REJ*, 155 (1996), 185-189; Thomas Willi, «Die Perusche Aggadot des R. Salomo ben Adret», en *Glaubensdolch und Messiasbeweis. Die Begegnung von Judentum, Christentum und Islam im 13 Jahrhundert in Spanien*, ed. Ina Willi-Plein., Neukirchen-Vluyn, Neukirchener Verlag, 1980.

[82] Simon Ben Zemah Duran, *Keshet u-Magen*. A Critical Edition by Prosper Murciano, Disertación de New York University, 1975, 106-110; Henri Jaiher,«Extrait du Maguen Aboth 'Le Bouclier des Pères' (Magen Abot) du Grand Rabbin d'Alger, Simon ben Zemah Duran (1420)», *Revue d'Histoire de la Médecine hébraique*, 8 (1955), 193-200; Joel E. Rembaum, «The Qeshet u-Magen of Rabbi Simeon ben Semah Duran as a Model of Medieval Jewish Anti-Christian Polemics», *Association for Jewish Studies Newsletter*, 17 (1976), 11-12.

[83] Sh. Eppenstein, *Midrashe Tora she-ḥibber Enselema Astruq.*, Berlin, 1899.

[84] I. Husik, *Sefer ha-'Ikkarim. Book of Principles by Joseph Albo*. Critically Edited on the Basis of Manuscripts and Old Editions and Provided with Translation and Notes, Philadelphia, The Jewish Publications Society of America, 1929-1930; *Sefer ha-'Iqqarim*, ed. Eliezer Schweid, Jerusalem, 1967 (con texto hebreo punteado); Michela Andreatta, Pier Luigi Bagatiny Giuliano Tamani, *Il Trattato sui Dogmi Ebraici (Sefeer ha-'Iqqarim) di Yosef Albo. Il codice miniato dell'Accademia dei Concordi di Rovigo*, Treviso, Antilia, 2003; G. Genebrardo, *R. Iosephi Albonis, R. Davidis Kimhi et alius cuiusdam Hebraei anonymi argumenta, quibus nonnullos fidei christianae articulos oppugnant. Ad eorum singulas disputationes eiusdem interpretis responsa, in quibus multa de Deo, de tribus divinitatis hypostasibus, de Christo, Eucharistia, lege, Evangelio et mysteriis similibus, quorum nomenclaturam extrema pagina exhibet, pertractantur*, Parisiis, Apud Martinum Iuvenem, 1566; Philippe Bobichon, *Yosef Albo Sefer ha-'Iqqarim «Livre des Principes» III.25. Un chapitre de la controverse judéo-chrétienne en Sefarad, au XV[e] siècle*, texte hébreux, traductions, commentaires de Philippe Bobichon, Madrid, CSIC, 2015.

[85] Shem Tov ben Shem Tov, *Commentary on the Epistle Be Not Like Your Fathers,* Jerusalén, Akademon, Hebrew University, 1969-1970; Shaul Regev, «Sefeqot... ál ma'aseh Yeshu ha-Nozri», *Kiryath Sepher*, 63/1 (1989/1990), 263-269; Shaul Regev, *Theology and Rational Mysticism in the Writings of R. Joseph ben Shem Tov,* disertación de la Hebrew University, Jerusalem, 1983; Carlos

17. Disputa de Isaac Arama (1420-1494) con un sabio cristiano que recoge en su *Ḥazut qasha*.[86]

18. Disputa que mantuvo Abraham Bivago con un sabio cristiano en la corte del rey Juan sobre la Trinidad.[87]

La Disputa de Tortosa

La Disputa de Tortosa ha sido la disputa judeocristiana más larga de la historia que se prolongó por dos años y cinco meses. La sesión inicial tuvo lugar en Tortosa[88] en agosto de 1412 en presencia del papa Luna, el colegio cardenalicio, notables, una gran audiencia y ante los judíos que habían sido delegados por las diferentes comunidades judías del reino de Aragón. En aquella ocasión, Jerónimo de Santa Fe, convertido al cristianismo el año anterior, desplegó ante el numeroso auditorio, especialmente el judío, toda una batería de pruebas, sacadas de las profecías y de «las actoridades de doctores, si quiere rabís abténticos e aprovados por (los judíos)» que el tiempo profetizado sobre la venida del Mesías era el tiempo en el que nació y actuó Jesús de Nazaret y dado que ni se halla en aquella época ningún otro en el que se cumplan las condiciones mesiánicas fuera de Jesús «nesçesariamente les fue concluydo delante la dicha presencia apostolical ser Ihesu Christo Massías e verdadero salvador del humanal linaje, prometido en la Ley de Dios e por los profetas».[89]

---

del Valle R., «Las objeciones de Yosef ben Shem Tov contra el dogma cristiano (*Sefeqot 'al ma'ase Yeshu ha-Notsri*) Ms. NY K928/20, fols. 156hb-157b», *Iberia Judaica*, 10 (2016), 211-229.

[86] Samuel Krauss, *The Jewish-Christian Controversy from the Earliest Times to 1789*, ed. W. Horbury, Tübingen, 1995, 207.

[87] Bivago estuvo al frente de una *yeshivá* en Zaragoza. Participó en muchas controversias con sabios cristianos. Su hermano, médico en Huesca, fue ejecutado por la Inquisición en 1489 por su proselitismo a favor de los convertidos por la fuerza. Véase *Derekh emuna* («El camino de la fe»), 99.1.2, ed. crítica de H. Fraenkel-Goldschmidt, Jerusalem, 1978.

[88] No hay constancia documental sobre el lugar concreto, dentro de Tortosa, donde se celebraron las sesiones. Josep Alanya sugiere que tuvieron lugar en la sala capitular de la catedral de Tortosa. Para Benedicto XIII, Fernando I ordenó (16/9/1412) a Bartomeu Domenech, baile de Tortosa, que pusiera a su disposición el castillo real de la Zuda: «Com Nós vullam que lo Castell nostre de Tortosa sia livrat al Sant Pare tota hora que a la Sua Santedat será plagut… Car Nós ab les presents livrant vós lo dit Castell al Sant Pare o a qui ell voldrà» (J. Alanya, *El cisma de Occidente y las vistas de Morella*, Vinarós, 2014, II, 1046-1047).

[89] «Estas son las razones que delante de la alta [presencia] del muy alto sacerdote de la Iglesia a[posto]lical, muy santo et bienaventurado padre spiritual el papa Benedicto XIII, seyendo presentes cardenales, prelados et maestros en sancta theología e doctores et otras muchas notables personas, en el mes de agosto de mill e quatroçientos e doze de la Encarnaçión de nuestro señor Ihesu Christo et era xviii año del pontificado del dicho Padre Sancto, fueron

La exposición de Jerónimo en aquella asamblea de Tortosa en agosto de 1412 tuvo que durar, evidentemente, varias jornadas. Una vez que Jerónimo expuso su tesis, el papa invitó a los judíos presentes a que contestaran, arguyeran o rebatieran los argumentos de Jerónimo. Fue entonces cuando los judíos pidieron al papa tiempo para estudiar y reflexionar sobre los temas y las razones expuestas por Jerónimo: «Item aprés de esto de parte de la Su Santidat fuestes conbidados que si algunas dubdas en vos estavan en las dichas rrazones por lo que vosotros quisiéssedes arguyr contra aquellas, que le plazía mucho que lo fiziéssedes e vosotros rrespondistes que avíades menester tienpo mediante el qual vosotros pudiéssedes bien estudiar e acordar sobre aquello e de parte de la Su Santidat vos fue otorgado. Encara por mayor avantaja vuestra el dicho Padre Santo vos mandó dar traslado de las rrazones e asignándovos a venir prestos a la presente jornada con todas aquellas dubdas que a vosotros concurriessen sobre las dichas rrazones».[90]

El papa aceptó la propuesta de los judíos y les dio de plazo hasta el 15 de enero de 1413 para presentarse de nuevo en Tortosa o en el lugar donde estuviere el papa en aquel momento dentro de los dominios del reino de Aragón.[91] Así se decía en la carta que envió a la aljama de Gerona:[92] «Tanto por

---

puestas por maestre Jerónimo de Sancta Fee, físico del dicho señor Padre Sancto, contra los judíos» (*Jerónimo de Santa Fe. II El Tratado (Ha-Ma'amar)*, ed. Carlos del Valle R., Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2013, 1). Conviene recordar que esta obra fue compuesta en agosto de 1412, primeramente en hebreo –véase más información en las páginas siguientes–. En las Actas oficiales de la Disputa también se hace referencia a la sesión inicial de 1412: «Por tanto la Santa Clemencia deliberó en el mes de Agosto más acerca pasado (1412) devante de vosotros aquellas cosas en que vos esquivades de la conclusión verdadera e cathólica» (Actas 1.7). Cfr. C. del Valle R., «La Disputa de Tortosa: la antigua versión original hispana de las Actas», *Iberia Judaica*, 2 (2010), 208. En la carta a Juce Abinardut el papa señalaba uno de los propósitos de la convención: «queremos impartir una enseñanza y un conocimiento de la fe católica a ti y a los otros judíos de la aljama de Huesca para la salvación de vuestras almas de modo que, disipadas las tinieblas de la superstición judaica, podáis reconocer el precioso resplandor de la luz eterna» (*Regesta Avinonensia Benedicti XIII*, t. 63, n.º 340, fol. 32v). Así resumía Jerónimo Zurita el propósito que animaba la convocatoria de la convención de Tortosa: «para que públicamente, en su presencia (del papa) y de toda su corte fuessen amonestados que reconociessen el error y ceguedad en que andava aquella gente» (*Anales de Aragón*, Zaragoza, 1610, Libro XII, Cap. 45).

[90] Actas 1.12.

[91] Tras la huida de Aviñón en 1403, el papa Luna (Benedicto XIII), por las razones socio-religiosas que causa el cisma de Occidente, inaugura un período de movilidad («curia itinerante») hasta que a final del año 1411 establece su sede definitiva en Peñíscola (Ovidio Cuella Esteban, *Presentación de Benedicto XIII…*, 95).

[92] El mismo modelo de carta fue entregada a todas las aljamas que enviarían sus delegados a la Disputa. El infante don Alfonso llama a estos delegados «mandaderos judíos de las aljamas» (Baer, *Urkunden* I, 822, doc. 507).

el vínculo de la caridad en el que estamos unidos como por razón de nuestro oficio por el que estamos obligados a procurar la salvación de las almas de todos los fieles e infieles, tenemos que esforzarnos con todas nuestras fuerzas, tanto por la exaltación de la fe cristiana como por la difusión de lo que concierne a sus artículos, de los cuales una copia, en lengua hebrea, os ha sido enviada por medio de Azay Toros, acerca de los cuales queremos daros información e instrucción para la salvación de vuestras almas, de modo que, apartadas las tinieblas de la ceguera judaica, podáis ver el resplandor de la luz eterna. Por eso os requerimos y os exhortamos, ordenándoos con toda severidad que adoptéis las medidas oportunas para enviar (a la convención de Tortosa) a cuatro de vuestros varones de los más expertos en la Ley mosaica o, al menos, a dos de ellos, a lo más tardar, para el día 15 de enero próximo, excluida cualquier excusa, los cuales junto con Azay Toros, vuestro delegado aquí presente, han de comparecer en la fecha fijada en presencia nuestra, aquí (en Tortosa) o en otra cualquier parte donde nos encontremos dentro de los dominios del carísimo en Cristo, nuestro hijo Fernando, rey de Aragón. Queremos que aquellos artículos (sobre la fe cristiana) sean expuestos para ser oídos y para que se les dé respuesta. Dado que se dice que Bonastruc R. Maestre es erudito en tales asuntos, queremos que al tal lo enviéis de modo especial con el resto (de los delegados), haciéndoos cargo de los gastos o salarios[93] acostumbrados para tales casos. Tortosa, 6 de diciembre de 1412».[94]

---

[93] Los honorarios eran 4 o 5 sueldos por cada uno de los días de presencia en la Disputa (Escribá, *The Tortosa*, n.º 441 y 767). Muchas comunidades se negaron a pagar los honorarios debidos, de modo que tuvo que intervenir la autoridad real para obligar a los pagos, como ocurrió con Calatayud (Escribá, *The Tortosa*, n.º 237, 427 y 307), Daroca (Escribá, *The Tortosa*, n.º 293, 310 y 441), Lérida (Escribá, *The Tortosa*, n.º 343 y 344), Morella (Escribá, *The Tortosa*, n.º 677), Tamarit (Escribá, *The Tortosa*, n.º 417), Zaragoza (Escribá, *The Tortosa*, n.º 119, 501, 535, 594 y 767). A Vidal ben Labi de la Caballería, la comunidad judía de Zaragoza tuvo que pagarle 2.000 sueldos (22 de junio de 1414) por su representación en la convención de Tortosa hasta el día de su conversión al cristianismo («por razón o causa de la misagería o embaxada que yo fue por part de la dicha aljama al padre santo… como misagero de la dita aljama en la cort de nuestro senyor el papa», Baer, *Urkunden* 786, doc. 492). Por igual razón, el rey ordena (14 de septiembre 1414) a la aljama de Fraga que pague a seis antiguos correligionarios, ahora convertidos a la fe cristiana, los honorarios correspondientes desde el primer día de su delegación hasta el día de su conversión («cuilibet ipsorum, videlicet ad rationem quatuor solidorum pro dieta qualibet, a die, qua dicte ambaxiate onus assumpserunt, ad diem qua eorum mentes ad christianam religionem erexerint», Baer, *Urkunden* 807-808, doc. 500). Para cubrir los gastos de los delegados de las comunidades se obligó a un desembolso inicial por parte de todas las comunidades del reino y de todos los judíos particulares, tanto «francos como pecheros» que fueron tasados por una comisión (10 de enero de 1413) formada por Bonafós de la Caballería «maior de días», Moisés Abenabez, ambos de Zaragoza, y Todros Abencabra, de Calatayud (Baer, *Urkunden* I, 788, doc. 482 y I, 791-792, doc. 486).

[94] «Cum ex caritate vinculo quo astringimur, et ex officii nostri debito quo ad animarum salutem procurandam cunctis fidelibus et infidelibus obligamur, labores nostrae possibilitatis

Para preparar la segunda tanda de sesiones (a partir de enero de 1413), el papa ordenó a Jerónimo de Santa Fe que compusiera un opúsculo donde expresara sucintamente los argumentos, las pruebas sacadas de la literatura rabínica donde se demostraba que el Mesías profetizado por los profetas ya había venido y que este Mesías era Jesús de Nazaret. Aquel opúsculo, aquel *Tratado*,[95] lo redactó Jerónimo en hebreo y fue entregado oficialmente, en los meses de noviembre-diciembre de 1412, un ejemplar a cada una de las comunidades hebreas que enviaron delegados a la convención judeocristiana de Tortosa.[96]

En las Actas de la Disputa de Tortosa, Jerónimo se refiere a este opúsculo suyo, que le había encargado hacer el papa como memorial programático de la argumentación cristiana para la Disputa, con el simple nombre de «Tra-

---

exponere totis pro viribus teneamur et per exaltationem et dilatationem fidei cristianae super nonnullis articulis quorum copia per Azay Toros vobis mittitur ebraicis litteris conscripta, pro salute animarum vestrarum instructionem et informationem dare velimus, ut cecitatis judaicae tersa caligine, candorem lucis eternae cognoscere valeatis. Idcirco nos requirimus et ortamur, vobis districte precipiendo mandantes, quatenus quatuor de sapientioribus ex vobis in lege Mosaica, vel saltem duos usque ad quintam decimam diem Januarii proximi futuri, remota excusatione quacumque, destinare curetis, qui una cum dicto Azay Toros nuncio vestro hic presenti in statuto termino compareant coram Nobis, hic vel alibi ubi nos intra ditionem carissimi in Cristo filii nostri F. Regis Aragonum adesse contigeret, que exponere voluerimus audituri et predictis articulis responsuri» (Enrique Claudio Girbal, *Los judíos en Gerona*, Gerona, 1870, 69); Fages, *Histoire de saint Vicent Ferrier*, Paris, 1894, doc. 9; Baer, *Urkunden* I, 786, doc. 481.

[95] Baer dice que Jerónimo entregó al papa el opúsculo «en latín y en hebreo». En «latín», es de su propia cosecha –y parte del prejuicio de que los judíos españoles no hablaban hebreo– (Baer, *Historia*, 1981, 444). En el *Tratado* Jerónimo reconoce su propia autoría: «que quanto yo, Jerónimo de Santa Fe, compilador de la presente obra, non dexaría mi parte del buen congrio fresco y de la lamprea por grande quantía de dineros» (*Tratado*, 9.10). «In Hispaniis medicus Petri de Luna, genere Hebreus, ad Christi fidem traductus, atque in sacris baptismalibus nomine Hieronymo de Sancta Fide suscepto, *luculentum commentarium edidit*, quo non modo ex sacris oraculis, verum ex rabbinorum etiam dictis demonstravit, Christum verum fuisse Messiam, tantique apud Iudaeos Aragonii regni animorum pii motus ex illius libri lectione concitati fuere, ut quinque Iudaeorum millia et eo amplius Christo accesserint idemque liber coram Petro ipso de Luna in publico ipsius pseudosenatu fuit perlectus, quem cupide lector in *Bibliotheca Patrum* consulat. Anno 1412» (Odorico Raynaldo, *Annales ecclesiastici*, Romae, 1667, a. 1412. 8).

[96] «plenissimo exemplari tradito» (Actas 1.11). La carta papal de invitación a la convención, junto con el ejemplar del *Tratado*, fue entregada a la comunidad de Gerona el 6 de diciembre de 1412. En la Carta se decía que se les enviaba información sobre la fe cristiana a favor de la salvación de sus almas «… et per exaltationem et dilatationem fidei christiane super nonnullis articulis, quorum copia vobis mittitur ebraycis literis conscripta, pro salute animarum vestrarum instructiones et informationes dare velimus, ut judayce cecitatis tersa caligine candorem lucis eterne agnoscere valeatis» (Fages, *Histoire de Saint Vincent Ferrier*, Paris, [1894], II, doc. 9; Baer, *Urkunden* I, 786).

tado»: «in meo Tractatu positum»,[97] «in primo Tractatu meo».[98] R. Astruc utiliza el mismo término para referirse a la obra de Jerónimo: «quem magister Jeronimus facit in suo Tractatu».[99] «Tratado», que se corresponde en hebreo con «Ma'amar». Bonastruc de Gerona se refiere al mismo opúsculo de Jerónimo con el término de «quntres» (cuadernillo, opúsculo).[100] Los adversarios judíos tildaron la obra con el título de *Sefer ha-Piqqurim* («Libro de los desatinos / o de los errores»).[101] En la introducción a su opúsculo, *Errores y falsedades del Talmud*, Jerónimo señala las fechas en las que redactó su opúsculo, el *Tratado*: «E ya sea que en el mes de agosto más çirca pasado (1412) por mandamiento del dicho bienaventurado Padre yo oviese conplido un breve *Tractado* en el qual traxe muchas abtoridades del dicho Talmud por afirmar ser nuestro Salvador Ihesu Christo masías verdadero prometido por todos los prophetas…».[102]

De la versión hebrea del *Tratado* existía un único manuscrito en la Biblioteca de la Israelitische Kultusgemeinde de Viena que, lamentablemente, ha desaparecido tras la Segunda Guerra Mundial.[103] Afortunadamente, Vidal

---

[97] Actas 13.5b (la división corresponde a la distribución que tenemos hecha en la edición crítica de los textos que editamos. El primer número señala siempre la sesión).

[98] Actas 58.12.

[99] Actas 58.3; «en el primero punto [que] rrabi Astruq armó contra mí sobre que en el primero Tractado mío» (según la versión hispana contemporánea de la Disputa).

[100] Sh. Z. H. H. Halberstam, «Wikkuaḥ Tortosa 'im he'ara mimmenni», *Ginse Nistaroth* (Kobak), Bamberg, 1868. Heft 1-2. 46.

[101] El autor de la refutación del *Tratado* de Jerónimo, supuestamente Vidal ben Labí, abre así su obra, el *Qodesh ha-qodashim*: «Estos son los desatinos (las herejías –*piqqurim*) de Yehoshua' ha-Lorquí cuando cambió de parecer (cuando cambió de Ley) ante el papa (Luna), –¡sea borrado su nombre!– maestre Gerónimo de Santa Fe, su acróstico *Megaddef* («el difamador»). La respuesta crítica (a sus desatinos) se encuentra a su lado, respuesta urdida por uno de los sabios de investigación, un filósofo metafísico, que llamó al libro de su crítica *Qodesh ha-Qodashim* («el Santo de los Santos»)» (Ms. Günzburg 46/4, fols. 32-53). *Megaddef* es el acróstico de *M*aestre *G*erónimo *D*e santa *F*e. Véase, asimismo, Posnanski, Ms. Heb. 8.º 801 y Ms. 8.º 800 de la BN de Israel. «La respuesta crítica se encuentra a su lado», porque efectivamente Vidal fue recogiendo, punto por punto, todas las afirmaciones de Jerónimo y luego, a continuación, «a su lado», incluyó la refutación.

[102] Véase la edición castellana en C. del Valle R., *Obras completas de Jerónimo de Santa Fe. II. El Tratado (Ha-Ma'amar)*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2013, y *Obras completas de Jerónimo de Santa Fe. I. Errores y falsedades del Talmud*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2006, 0.6, p. 92.

[103] Ms. 221 (A. Z. Schwarz, *Die hebräischen Handschriften in Österreich* (ausserhalb der National Bibliothek in Wien), Leipzig, 1931, I, 156-158). Schwarz lo describe correctamente como «Vorbereitungsschrift für die Disputation von Tortosa» («Opúsculo preparativo para la disputa de Tortosa»). Luego incluye el título de cada uno de los 12 capítulos del opúsculo, que com-

ben Labí, al hacer la refutación del opúsculo de Jerónimo en su obra *Qodesh ha-Qodashim* («El Santo de los Santos») fue copiando, punto por punto, toda la obra del *Ma'amar* de Jerónimo y, a continuación, de cada una de las secciones que copiaba, incluía la refutación.[104] Del *Qodesh ha-Qodashim* nos han quedado dos manuscritos, el manuscrito de Viena, Ms. Epstein 10, del que hizo una copia Posnanski (Ms. 8.º 801 y Ms. 8.º 800 de la Biblioteca Nacional de Israel) y el manuscrito de Günzburg 46/4, fols. 32-53, de la Biblioteca Estatal de Moscú. Hasta ahora han sido editados los cuatro primeros capítulos del *Ma'amar* de Jerónimo.[105] Tras la versión hebrea, el propio Jerónimo hizo una versión hispana (Ms. 10276 de la BN de Madrid), donde incluye algunos elementos nuevos que no aparecen en la versión hebrea.[106]

Según una de las fuentes hebreas, muchos de los delegados judíos estaban ya presentes en Tortosa a principios de enero de 1413, provenientes especialmente de Aragón y, sobre todo, los propuestos nominalmente por Jerónimo de Santa Fe.[107] Tras unos encuentros protocolarios de los judíos con Benedicto XIII, la primera sesión –en la segunda etapa de la convención– tuvo lugar el 7 de febrero de aquel año (1413) y la última el 12 de

---

prendía desde la p. 59 a la 131 y acaba con las palabras del copista judío: «Han acabado las palabras del pecador, del extraviado, del malvado, del apóstata, Yehoshúa' Lorquí. Que el nombre de los impíos se pudra. Paz para Israel. Amén. Séla».

[104] Por eso dice Vidal ben Labí en las palabras introductorias: «La respuesta crítica (a sus desatinos) se encuentra *a su lado*».

[105] C. del Valle R., «El texto inédito del Ma'amar de Jerónimo de Santa Fe. Capítulo Primero», *Iberia Judaica*, 9 (2017), 145-168; *id.*, «El Ma'amar (el Tratado) de Jerónimo de Santa Fe. Capítulo segundo (texto hebreo y traducción»), *Iberia Judaica*, 10 (2018), 188-210. Los capítulos tercero y cuarto se han publicado en *Iberia Judaica*, 11 (2019), 184-195.

[106] Véase la edición de Carlos del Valle R., *Obras completas de Jerónimo de Santa Fe. II. El Tratado (Ha-Ma'amar)*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2013. De la obra también se hizo una versión latina, intitulada por unos *Hebraeomastix* («El azote de los hebreos»), *Vindex impietatis et perfidiae judaicae* (Frankfurt, 1601), «(Tractatus) contra Iudaeorum perfidiam» (*Maxima Bibliotheca Veterum Patrum et Antiquorum Scriptorum Ecclesiasticorum*, ed. M. de la Bigne, tomo 26, Lugduni, Apud Anissonios, 1577, 528-545) o «(Tractatus) ad convincendum perfidiam Iudaeorum» (Joseph Rodríguez de Castro, *Biblioteca Española. Tomo primero que contiene la noticia de los escritores rabinos españoles desde la época conocida de su literatura hasta el presente*, Madrid, Imprenta Real de la Gazeta, 1781, 203; Ms. 738 de la Angélica de Roma –cfr. Moisés Orfali, *El Tratado de Iudaicis Errorobus ex Talmut de Jerónimo de Santa Fe*, Madrid, CSIC, 1987, 15). En lengua portuguesa hizo una traducción del *Tratado* en 1565 el obispo Gaspar de Leão: *Tratado que fez mestre Hieronimo, medico do Papa Benedicto XIII contra os judeus em que prova o Messias da Ley ser venido*, Goa, 1565. Véase el estudio de M. Orfali, «The Portuguese Edition (1565) of Hieronymus de Sancta Fide's Contra Iudaeos», en *Contra Iudaeos*, ed. Ora Limor y Guy G. Stroumsa, Tübingen, 1996, 239-256.

[107] ShY 40.4.

noviembre de 1414. La publicación de las conclusiones de aquella Disputa, las llamadas Constituciones de los judíos, fueron publicadas en la bula *Etsi doctoris gentium* en Valencia el 11 de mayo de 1415. En total hubo 68 sesiones.[108] En total, pues, la convención judeocristiana de Tortosa duró desde agosto de 1412 hasta noviembre de 1414, dos años y unos cinco meses. Compárese, por ejemplo, con la célebre Disputa de Barcelona en 1263 que tuvo tan solo cuatro sesiones (20, 27, 30 y 31 de julio) y se percibirá la ingente desproporción de tiempo.

La duración tan prolongada de la convención judeocristiana causó graves problemas a los asistentes judíos debido a que, desde la reanudación de la Disputa en enero de 1413, estaban los judíos «confinados» en Tortosa con prohibición rigurosa de abandonar la ciudad sin permiso papal. Los judíos se quejaron en diversas ocasiones de los perjuicios que les ocasionaba aquel tan largo confinamiento, aquella auténtica «encerrona». En la sesión 64, de 7 de julio de 1414, los judíos piden al papa licencia para volver a sus casas, porque la ausencia tan prolongada lejos de su familia y de sus quehaceres les ha ocasionado «muitas, diversas e grandes, innumerables e irreparables daños» y gastos.[109] R. Astruc de Alcañiz enumera seis perjuicios que les causaba aquella estancia tan prolongada. Así lo manifestaba el 15 de febrero de 1414: 1) llevan meses fuera de sus casas; 2) en condiciones en las que no pueden rendir ni física ni mentalmente; 3) la ausencia tan prolongada ha ocasionado a las aljamas graves daños; 4) por razón de la disputa algunos han perdido mujer, hijos; 5) no tienen dinero para aprovisionar a su familia, incluso en el comer; 6) la estadía en Tortosa les generaba «gastos desordenados». Frente a esa situación, dura y severa, R. Astruc destaca la situación de Jerónimo y sus compañeros «en gran prosperidat e muchos plazeres».[110] La queja cuarta la hacía R. Astruc con plena justificación, ya que, según parece, falleció su mujer estando en Tortosa.[111] El propio rey Fernando I pide al

---

[108] Las sesiones 59 y 60 se celebraron en un mismo día (viernes, 16 de marzo de 1414). La sesión 68 se celebró en dos días consecutivos (12 y 13 de noviembre de 1414).

[109] Actas 64,1.

[110] Actas 53.5.

[111] Jerónimo le dice que un hombre tan respetable como él tiene que estar por encima de estas «pequeñas» dificultades: «E vos, Rrabí Astruq, pues vos, rreputades maestro, devíades dar de vos exenplo de fortaleza e non vos perturbar por muerte de vuestra muller nin por otra qual quiere tribulaçión. E posado que alguna mutaçión vos viniere por la sensualidat deviera seer vençida por la rrazón, la qual rrazón se reputa mejor en la [adverssidat] que en la prosperidat» (Actas 53.6).

papa que licencie a los judíos presentes en Tortosa y se quede solo con tres o cuatro sabios judíos, ya que las aljamas no pueden soportar más los gastos que les ocasionaban sus delegados desplazados a Tortosa.[112]

Pero ni el papa ni el propio Jerónimo se habían imaginado que la convención de Tortosa duraría tanto tiempo. El papa en la sesión 48 (8 de enero de 1414) responsabiliza a los judíos del alargamiento, ya que él desde el principio había concebido aquella convención como breve en el tiempo: «Nam et licet eius intentio fuerit a principio et nunc esse, dictum breviare negotium, tamen hoc, ipsis Judeis impedientibus, fieri non potuit».[113]

Como tendremos ocasión de exponer, la razón última de la convención era la condena y prohibición de la lectura del Talmud, pero tenía que ser precedida por el tratamiento y resolución de dos cuestiones previas. Una, probar por las fuentes rabínicas que el Mesías ya había venido. Segunda, demostrar que el Mesías ya venido es Jesús de Nazaret. Pero no se trataba de una simple información. El papa y Jerónimo querían que los judíos reconocieran por las pruebas que les aducían desde el Talmud y desde la literatura rabínica que el Mesías ya había venido. Y no querían, de ningún modo, pasar al tramo siguiente –demostrar que el Mesías ya venido es Jesús de Nazaret– mientras no hubieran reconocido que el Mesías era ya venido. Pues bien, a todo lo largo de la Disputa no se llegó nunca a completar el primer tramo. Jerónimo no logró nunca que los judíos presentes en la Disputa reconocieran que el Mesías había venido. De ahí que en la Disputa no se abordó ni se trató como tal la segunda cuestión, a saber, la identificación del Mesías ya venido y tuvo que pasarse, sin un tránsito lógico, al tratamiento del Talmud. En el segundo tramo, por tanto, de la Disputa de Tortosa (a partir de enero de 1413), cambia el propósito y la metodología que había sido propuesta en la primera convención (agosto, 1412). No se trata ya de probar que Jesús es el Mesías, en el cual se cumplen las profecías –tal como lo proponía Jerónimo en su *Tratado*–, sino demostrar primeramente que el Mesías ha venido.

En la sesión 47 (22 de diciembre de 1413), Jerónimo daba ya por acabada la cuestión primera (que el Mesías ya había venido) sin lograr el asen-

---

[112] Gemma Escribà, *The Tortosa Disputation: Regesta of Documents from the Archivo de la Corona de Aragón. Fernando I 1412-1416*, Jerusalem, The Central Archives for the History of the Jewish People, 1998, n. 111.

[113] Actas 48.1c (en la versión hispana no se contiene esta nota).

timiento de los judíos y daba por concluida su tarea dejando al papa que decidiese sobre el futuro del proceso. El papa hizo una consulta entre los judíos presentes y solo tres se mostraron partidarios de continuar la Disputa. Entonces el papa formó dos comisiones, una para continuar la información e instrucción; otra, para proseguir la Disputa. Al grupo mayoritario que optó por la simple instrucción se le ofreció un nuevo escenario para las sesiones, dándoseles a elegir entre el castillo de la Zuda, el convento de los franciscanos o el convento de los dominicos. Pero de sus sesiones no se tiene información alguna. Hay que pensar que este grupo, los de la simple información, estuvo activo mientras duró la Disputa, cuya última sesión tuvo lugar el 19 de abril de 1414 (Sesión 62). La Disputa, aunque ahora con participantes restringidos, continuó sobre la primera cuestión y materia principal, a saber, si el Mesías ya ha venido o no, de manera que en la sesión 58 (2 de marzo de 1414), cuando los judíos quieren tratar de modo específico el tema de las condiciones y actos del Mesías, Jerónimo no lo permite porque se apartaba del tema principal, es a saber, si el Mesías ya había venido o no.[114] Hay que recordar que en las sesiones del mes de agosto de 1412, de las que no ha quedado Acta alguna, Jerónimo de Santa Fe se proponía demostrar a los judíos, a través de la tradición rabínica, que Jesús de Nazaret era el Mesías anunciado por los profetas y esperado por el pueblo judío, argumentación que por mandato del papa recogió Jerónimo en su *Tratado* («Ma'amar»). Por disposición del propio Benedicto XIII, un ejemplar del *Tratado*, en versión hebrea, fue entregada, en diciembre de 1412, a cada una de las comunidades judías que enviaron delegados a la segunda convención de Tortosa – San Mateo (enero de 1413 – noviembre de 1414). El propósito de la convención, aparte de las medidas disciplinares, principalmente sobre el Talmud, era, evidentemente, demostrar que Jesús de Nazaret era el verdadero y único Mesías. Sin embargo, este tema nunca fue como tal abordado en la convención tortosina, debido a que Benedicto XIII fijó la metodología del debate. Primero había que debatir si el Mesías había venido o no. Una vez dilucidado ese primer tema –la materia principal– se pasaría a los otros temas, las condiciones y los actos del Mesías y demostración de que aquellas condiciones y aquellos actos se cumplían todos de modo único en la persona de Jesús de Nazaret. Como los judíos participantes en la Disputa no reconocieron nunca, oficial-

[114] «E por quanto estas materias de las condiçiones del Massías seer verificadas en Ihesu Nazareno non es del propósito prinçipal nuestro por non mezclar una materia con otra, segunt que diverssas vegadas ha mandado la vuestra Santidat» (Actas 58.17).

mente, que el Mesías ya había venido, nunca se pasó, como tal, a debatir los dos temas posteriores, aunque Jerónimo, fiel a su línea inicial, introdujo en el debate, por medio de doce interrogaciones, el tema de las condiciones del Mesías (Actas 23.11,34; 24.34; 57.16; 62.11), pero nunca se convirtió este aspecto en tema central de la Disputa.

Hay que pensar que las sesiones finales, dedicadas al Talmud (sesiones 63-68) ya fueron comunes a todos los judíos asistentes a la convención.

Como ya hemos indicado, los judíos convocados oficialmente a la convención vivían en Tortosa en una especie de confinamiento real. Los permisos para ausentarse de la ciudad se concedían con mucha dificultad o no se concedían. De ahí se explica que toda una serie de delegados judíos, como Juce Abinardut y David Abempinar de Huesca, Perfet Bonsenyor de Castelló de Ampurias, Salomón Albalá de Montalbán, Astruc Cohén e Isaac Comparat de Barbastro, Bonastruc Dezmaestre de Gerona, abandonaron sin licencia Tortosa y por ello se abrió contra ellos un expediente sancionador el 23 de junio de 1413. El papa les envía a cada uno de ellos una carta incriminatoria y les da un plazo de diez o quince días para que comparezcan ante la curia, anunciando graves sanciones a los incumplidores.[115] En estas cartas reclamando la vuelta a Tortosa de los «escapados» se dan algunos datos que son importantes para conocer los objetivos de la convención de Tortosa y, aunque insistiremos más tarde en algunos puntos, damos a continuación, en traducción castellana, el contenido doctrinal de estas cartas incriminatorias: «Tal como os dijimos tras vuestra llegada a Nuestra presencia que nuestra intención era, tal como sigue siendo ahora, tomar las medidas oportunas respecto de algunos errores condenados que se contienen explícitamente en un cierto libro vuestro llamado Talmud que parece que van no solo contra Dios, contra la Ley de naturaleza y contra la Ley de Escritura, sino que incluso pueden ser considerados como una afrenta a la mencionada fe (de los cristianos). Por eso os ordenamos a ti y a los demás (delegados) que, hasta tanto no se haya dispuesto por Nuestra parte las medidas adecuadas sobre tales menesteres, no podáis salir de ninguna manera de la ciudad de Tortosa. Tú, sin embargo, tal como se pone de manifiesto, has rehusado observar (el mandato), pues, con desprecio temerario de la orden, sin esperar la provisión prevista ni ninguna conclusión al respecto, te has ausentado sin licencia

[115] Cuella, *Bulario aragonés*, III, 126-27; *Regesta Avinonensia Benedicti XIII*, n.º 340, fol. 32v.

y de modo contumaz de la ciudad. Ahora bien, como Aquel, al que Nosotros representamos en la tierra, no conoce obras imperfectas, Nosotros, imitándolo con toda justicia, Nos proponemos llevar todo el asunto a feliz término en breve». En el rescripto que Benedicto XIII dirige a R. Juce Abinardut de Huesca (23 de junio de 1413) le da un plazo de diez días para que comparezca personalmente ante la curia (*compareas in Romana curia presentialiter coram Nobis*)[116] y responda a la inquisición del procurador fiscal.[117]

En un caso, uno de los delegados, Abraham Rimoch, de Barbastro, no solo abandonó sin licencia la convención, sino que huyó abandonando casa, familia y hacienda: «Me arrastraron a la fuerza y me llevaron a la casa de la convención con los demás sabios y líderes de las comunidades para mantener un debate con el papa y sus sabios. Estuvimos allí un largo período, en el que me trataron con severidad. Cuando yo vi que muchos de nuestros líderes abandonaron su fe diciéndose uno a otro: "Nuestra esperanza está perdida, nadie me ve", yo quedé espantado. Huí por mi vida y confié en la misericordia del Señor para salvarme. Dejé mi casa y abandoné mis posesiones, mi riqueza y fortuna, mis hijos y mis hijas, mi familia, amigos y propiedades. En aquella época decretaron que nos privarían de nuestra preciosa Tora y de nuestros libros de oraciones y que los depondrían en sus Iglesias».[118]

La holgura de los tiempos en la celebración de la convención dio oportunidad a unos y otros para preparar adecuadamente las intervenciones. Entre sesión y sesión podían transcurrir a veces días o semanas. En los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 1413 solo se celebraron dos sesiones y en los meses de julio, agosto, septiembre y octubre de 1414 solo se celebraron tres sesiones. Por eso, ambas partes, la judía y la cristiana, pudieron fundamentar sus respectivas alegaciones en el estudio de las fuentes. En diversas ocasiones se trajeron a la pública asamblea los ejemplares del Talmud babilónico, los libros de Maimónides, los libros de Rashí, los libros de

---

[116] Tortosa era en aquel momento sede de la «curia romana» (Cuella, *Bulario aragonés*, III, doc. 218).

[117] Cuella, *Bulario aragonés*, III, 126-127.

[118] Talmage, 1985, 383. Hubo judíos que por miedo a quedar abocados a la conversión («propter metum conversionis eorum, molestaciones graves necnon molem peytarum et aliorum debitorum et alia»), tal como Vitale y Dolç Abnarrabí y Juce Benvenist, huyeron a otras regiones fuera del reino de Aragón, los cuales, una vez acabada la Disputa, solicitaron permiso al rey Alfonso V para volver de nuevo al reino de Aragón y el rey se lo concedió (Baer, *Urkunden* I, 835, doc. 519).

la literatura midrásica. Ya de entrada, en la asamblea del mes de agosto de 1412, tras la exposición de Jerónimo, los judíos pidieron al papa tiempo para reflexionar y estudiar y el papa les concedió cuatro meses. Jerónimo señala en una ocasión que a los judíos se les concedió mucho tiempo para que pudieran estudiar y explanar el sentido figurado que concedían a los versículos bíblicos.[119] Los propios judíos declaran en una ocasión que deliberaron «tanto tiempo quanto el judío demandó sobre la rreplicaçión fecha por el dicho maestre».[120] Más adelante documentaremos toda una serie de pasajes de la Disputa donde se recurre a los textos para la argumentación y que ponen de manifiesto que la Disputa de Tortosa fue una Disputa seria, razonada, basada en los textos.

La iniciativa de la convención

Es indubitable que fue el papa Luna el que hizo la convocatoria oficial de la convención judeocristiana de Tortosa, naturalmente con el respaldo del rey:[121] «aquesta congregación mandada fazer por nuestro sennor el Papa a vosotros, así commo aquel que es comissario de nuestro sennor Dios».[122]

La iniciativa primera, sin embargo, la tuvo Jerónimo de Santa Fe. Se prueba por su mismo desarrollo histórico. La Disputa o proceso de «información» comenzó en Alcañiz entre Jerónimo y los judíos locales y fue precisamente a instancias de los propios judíos de Alcañiz que la Disputa la extendieron a los judíos del reino de Aragón con la aprobación del papa.[123] Confirma esto, asimismo, la fuente hebrea de Bonastruc Desmaestre de Gerona, que afirma que el papa hizo la convocatoria debido a la apuesta de Jerónimo de Santa Fe que afirmaba que «podía probar por nuestro Talmud… que el Mesías ya ha venido».[124] Un contemporáneo judío, Isaac Natán, el de Arlés

---

[119] Actas 17.12.

[120] Actas 21.1.

[121] A todo lo largo del proceso solo en una ocasión aparece el rey presente en la convención de Tortosa al inicio mismo de la asamblea (ShY 40.12); sobre la convocatoria confiesa Jerónimo: «Hoc totum cum per Sanctitatem Domini Nostri Pape fuerit ordinatum et michi devoto iniunctum» (Act 13.11).

[122] Actas 1.7.

[123] «Ibidem recitans quomodo ab inicio fieri inceperat informacio solum cum illis de loco Alcanicii; demum, ad illorum instanciam, cum ceteris Iudeis prefati regni Aragonum» (Actas 48.1c).

[124] ShY 40.9. Hay que tener presente que Pedro de Luna, siendo cardenal de Aragón, entre 1378 y 1380-1385, mantuvo una disputa con el judío tudelano Shem Tov Ibn Shaprut.

(n. ca. 1390), atribuye, asimismo, la iniciativa de la convención judeocristiana a Jerónimo: «De acuerdo con el rey y con el papa, se esforzó (Jerónimo) por mantener una disputa con todos los sabios (judíos) del país para explicarles que el Mesías… ya había venido».[125]

Información o Disputa

Se plantea el problema de si la convención judeocristiana de Tortosa fue un proceso de información o una verdadera disputa, debido a que Jerónimo de Santa Fe, exponiendo las intenciones del papa, expresa al comienzo mismo de las sesiones (17 de febrero de 1413) que aquella convención judeocristiana «non era por disputar, mas por informar a ellos en la fe cathólica e satisfacer qualesquiere dubdas que en ella toviesen»,[126] excluyendo por supuesto la disputa sobre cuál es la verdadera fe, «porque en otra manera disputar de las cosas manifiestas, scilicet, de la fe de nuestro Salvador Ihesu Christo sería así superfluo e vano commo disputar aquesta ora si es día o noche por experiencia a vista del ojo sin alguna contradicción es claramente provado».[127] Jerónimo llamaba a todo el evento «proceso de la enformación»,[128] mientras que al propio Jerónimo, en las Actas, se le llama el «informador de los dichos judíos».[129]

(J. V. Niclós Albarracín, «La disputa religiosa de don Pedro de Luna con el judío de Tudela D. Shem Tob Ibn Shaprut en Pamplona (1379): el contexto de la vida y la predicación de Vicente Ferrer», *REJ*, 160 (2001), 409-433).

[125] Ram Ben-Shalom, «The Disputation of Tortosa, Vicente Ferrer and the Problems of the Conversos according to the Testimony of Isaac Nathan», *Zion*, 56 (1991), 21-45; C. del Valle R., *Errores y falsedades del Talmud*, Madrid, 2006, 180.

[126] Act 8.3.

[127] Act 8.3.

[128] Actas 23.1.

[129] Actas 1.2. A él le encarga el papa llevar todas la responsabilidad de la información «por cuanto es muy fundado en todo el Testamento Viejo, ansí en la santa Biblia como en las glosas de aquella e en el Talmud e en todos los otros tratados de los judíos» (*Ibidem*). En la recapitulación del proceso (19 de abril de 1414), Jerónimo recuerda que habían sido congregados los mayores rabinos del reino «por ser informados en la verdad de algunas conclusiones» (Actas 62.1). Jerónimo Zurita confirma este dato. El papa dejó sobre él el peso de la Disputa «como muy enseñado y fundado en la leción del Testamento Viejo y de sus glosas y en todos los tratados de los Rabinos y de su Talmud, por cuyas autoridades y sentencias era la intención del papa que fuessen induzidos y convencidos para más descubrir su ciega y condenada dotrina y la obstinación de errores y vida y la temeridad y perverso entendimiento de su Ley» (*Anales de Aragón*, Zaragoza, 1610, libro II, cap. 45).

Pero la información que había que dar a los judíos no era una pura y simple información, sino que pretendía que aquella información fuera aceptada por estos, aun contradiciendo a las propias posiciones o principios personales. De ahí que aquella información entrañaba por su propia naturaleza la disputa, la disensión y el debate. Lo reconoce abiertamente Jerónimo: «E esto por quanto tal información non se pueda fazer si non (con) altercación e rrazones de la una parte a la otra».[130] En algún caso «información» es sinónimo de «disputa».[131] En otros casos se le llama simplemente «disputa»: «Et cum haec praesens disputatio sit solum ad concludendum venisse Messiam».[132]

Esto se explica porque la información no era coercitiva, no pretendía forzar a los judíos con violencia, sino a convencerlos por la persuasión. «Aquesta convocaçión –refieren las Actas– non la faze el dicho Padre Santo con rrigor nin con yra nin con mal querençia, mas fázela con mansseza e con amor, con caridat».[133] Los delegados judíos disponían de libertad total para expresarse sin que tuvieran que temer por ello ninguna represalia. Ante una de las quejas de los judíos, Jerónimo replicó: «Por cierto, en aquesto dezides contra la verdat, porque nunca y passó instançia ninguna que a la fin de aquella nuestro señor el Papa con palabras muy amorosas y muy graçiosas non vos dixiese que si queríades dezir e rresponder que lo fiziésedes e que él vos daría todo aquel tienpo que quisiésedes e fabláredes e todo lo que vos plazía en defenssión de vos mismos sin miedo alguno».[134] Según la fuente hebrea de Bonastruc, el papa, desde el principio de las sesiones, les dijo a los judíos que no tenían que temer a Jerónimo, porque «en lo concerniente a la disputa estáis en igualdad de condición»[135] y les daba total seguridad, implicando en ello a su propia persona, porque «una palabra que sale de mi boca no retrocede atrás».[136]

---

[130] Actas 53.6c. En la versión latina: «cum talis informatio non possit fieri nisi altercatione habendo». En las fuentes se señala que los judíos quieren imponer su propia visión de las cosas (WT 4).

[131] Actas 49.1.

[132] Actas 53.9a; WT 48.

[133] Actas 1.14d; véanse igualmente Actas 1.7,19.

[134] Actas 25.3f. Jerónimo ratifica en otros lugares la libertad de expresión que tenían los judíos: «licentiam a domino nostro Papa obtinuissent ea dicendi et que vellent proponendi contra dicta mea» (Actas 53.1). En Actas 49.2, R. Ferrer y R. Mattatías ratifican, asimismo, que el papa les dio libertad para expresarse contra los argumentos de Jerónimo: «nos dava (el papa) licencia plenaria e bastante de explicar, provar e rrazonar todas las dubdas».

[135] ShY 40.7.

[136] ShY 40.11, una declaración que define la personalidad recia y firme de Benedicto XIII.

Naturalmente que no hubo una situación de igualdad total entre las partes.[137] Pero la prueba clara y contundente de que los delegados judíos tuvieron total libertad de expresión son las propias Actas de la Disputa. La argumentación blandida por los delegados judíos fue contundente, refutadora, desde su propio ángulo de visión, de las interpretaciones cristianas.

Los asistentes judíos

Los delegados judíos asistentes a la convención judeocristiana de Tortosa habían sido seleccionados por las propias comunidades y solo en casos contados el papa, asesorado por Jerónimo de Santa Fe, solicitó la participación de algún rabino ilustre o bien calificado. En las Actas se destaca que se trata de los rabinos o judíos más conspicuos y cualificados del reino de Aragón: «Mas vosotros, que es notorio que sodes los mayores letrados de los judíos de España».[138] El poeta Salomón ben Rubén Bonafed (m. ca. 1448), que estuvo presente en la Disputa, señala que en ella estaba lo más granado de los poetas hebreos del reino de Aragón: «Cuando estuve en Tortosa, en el

---

[137] Los judíos eran conscientes de la frágil situación social en la que se encontraban. En pleno proceso de la Disputa, las autoridades de Calatayud (nov. de 1414), excediéndose en sus competencias, prohibieron a algunos judíos (adelantados, clavario y judíos de la aljama) salir de la judería, bajar al río a coger agua, moler el grano en los molinos o cocer el pan en el horno comunitario, mereciendo por ello la reprobación del príncipe Alfonso (Ovidio Cuella, «Los judíos bilbilitanos en tiempos del papa Luna», *Papeles bilbilitanos…*, 1982, 132 ss.; Baer, *Urkunden* I, 817-821, doc. 505). En Daroca la población cristiana y las propias autoridades hacían insoportable la vida de los judíos forzándoles a convertirse a la fe católica o abandonar la ciudad, hasta el punto de que muchos de ellos huyeron en la noche desprendiéndose con cuerdas por las murallas *(… en tant que gran partida dels jueus, qui aquí eren, vista la furor, per los murs de nits ab cordes… se isqueren dela ciutat*). De unas cuarenta casas judías, tras las conversiones habían quedado solo nueve o diez judíos, de los cuales la mayor parte estaban en prisión bajo el pretexto de que querían abandonar la ciudad. No se les daba la libertad a no ser que con la fianza prometieran convertirse a la fe cristiana. El infante Alfonso, que en carta informa a su padre Fernando I sobre los sucesos de Daroca, en plan irónico señala cómo las autoridades de Daroca atribuían la conversión de los judíos a la obra del Espíritu Santo («E senyor molt poderoso, veja Vostra Altesa quanta ere la persecucio e quines maneres, que se tenien a dir que illuminacio del Spirit Sant obrave la conversio de aquelles», Baer, *Urkunden* I, 813-816, doc. 503). WT 1.

[138] «omnes que sodes en fama de sabidores» (Act 26.9a); «quanto magis cum sitis maiores magistri et sapienciores qui in dicta credencia reperiantur pro presenti» (Act 53.6c); «vosotros que sodes notados por tan grandes rrabís» (Actas 44.9); «que los mayores rrabís de España sodes aquí» (Actas 27.3b); en la bula *Etsi doctoris gentium* señala el papa que aquella asamblea reunía a los rabinos «que pudieron hallarse más fácilmente así como a otros judíos bien preparados y de los más notables del dominio de nuestro carísimo hijo Fernando, rey ilustre de Aragón, donde está la curia romana» (*Etsi*, 3). Escobar se refiere a los más de cincuenta rabinos que dan el paso a la abjuración del judaísmo como «los más selectos, los más ricos y los más letrados» (T 20).

tiempo de la Disputa, se respiraba una (especial) atmósfera, la atmósfera de la poesía, que fluía como el agua. Allí se encontraba la mayor parte de los poetas del reino», citando expresamente a Don Vidal ben Labí.[139]

Aparte de los poetas, como Vidal ben Labí, Vidal Ben Benvenist, Moisés Abenabez, Salomón Bonafed, hubo varias personalidades de una producción literaria muy importante, exegética, filosófica, haláquica, como Yosef Albo, Zerahia ha-Leví ha-Saladín (R. Ferrer en las Actas), R. Mattatías ha-Yitshari, R. Abraham Rimoch, R. Astruc ha-Leví de Alcañiz, Bonastruc Dezmaestre.[140] En el relato hebreo anónimo se habla de veintidós delegados judíos.[141] En realidad fueron muchísimos más. Aparte de los delegados oficiales, asistió a la asamblea una multitud de judíos, *multa Iudeorum copia*.[142] En las fuentes se habla de hasta un número de mil asistentes entre participantes y espectadores.[143] En un caso se habla incluso de hasta dos mil personas.[144] Aparte ya de una asamblea con participantes de alto nivel cultural y académico, en el transcurso de las sesiones se tuvieron que consultar los códices y los libros en los textos originales y, en algún caso, se buscó el asesoramiento de un rabino ajeno como tal al grupo de Tortosa, concretamente para la interpretación del término arameo «debe».[145] En el Tratado de Escobar se habla de más de doscientos rabinos presentes en la Disputa.[146] El número exacto de delegados judíos será muy difícil de conocer, comenzando por nuestra falta de

---

[139] Carlos del Valle, «Salomón ben Reubén Bonafed», *Iberia Judaica*, 7 (2015), 61. Con motivo de la conversión de Vidal ibn Labí, Bonafed escribió: «¿Cómo será dulce a mi boca / el lenguaje de la poesía / cuando se pone el Oriente / y en el Occidente espero a mi alba? (Ed. de A. Bejarano, n.º 2, v. 8).

[140] Roth, *Dictionary*, 114-116, 521-522, 707, 751-752; WT 18.

[141] WT 1.

[142] Actas 9.7.

[143] ShY 40.8.

[144] Actas 25.3e.

[145] Actas 50.14c («Prima, porque ya [fol. 214r] se a examinado de fecho por boca de Rrabí auténtico, el qual lee e ha leydo en el Talmud non menos tiempo que qualquiere de vosotros, el qual ha depuesto delante mi señor el Cardenal de Santo Ángel [que] significa el dicho vocablo casa o estudio»; «Primo namque examinatum est per rabinum auctenticum qui legit pro presenti, et diu est se Talmud legisse non minori tempore quam quisque uestrum, qui in presencia reuerendissimi patris et domini mei Cardinalis Sancti Angeli, ueridice deposuit dictum uocabulum *deue* domum uel studium significare»).

[146] C. del Valle R., «Atalaya del judaísmo hispano VIII: I. Un importantísimo documento contemporáneo de un testigo presencial de la disputa de Tortosa: el *Tractatus de publicatione haeresum sive vanitatum et abusionum contentarum in libro Thalmut Iudaeorum* de Andrés de Escobar (1417)», *Iberia Judaica*, 11 (2019), 139-154.

conocimiento de cuáles y cuántas fueron las comunidades judías del reino de Aragón que fueron «invitadas» a participar en la Disputa.

Inicialmente las comunidades judías de Aragón tuvieron que enviar a la convención a cuatro judíos de los más expertos o, al menos, a dos. En la carta enviada previamente a las aljamas del reino de Aragón (noviembre de 1412), el papa les decía: «Por eso os requerimos y os exhortamos, ordenándoos con toda severidad que adoptéis las medidas oportunas para enviar (a la convención de Tortosa) a cuatro de vuestros varones de los más expertos en la Ley mosaica, o, al menos, a dos de ellos, a lo más tardar para el día 15 de enero próximo, excluida cualquier excusa».[147] Tenemos constancia de que a lo largo de la convención se hicieron requerimientos a nuevas personalidades judías para que se personaran en Tortosa. Uno de esos requerimientos más sorprendentes es el que se produce en agosto de 1414, cuando la Disputa está ya prácticamente acabada. El papa demanda la comparecencia de más de veintiún judíos de Zaragoza: «… que certes juheus de questa aliama, los quals lo sant pare manave anar a sa sanctedat de continent los dits juheus constrengues a anar a aquella, los quals son en nombre de XX e mes». El infante Alfonso cree que su partida inmediata llevaría a la «destruccio total dela dita aliama», ya que en aquel momento hay que hacer el arrendamiento de la sisa de la carne y del vino y hacer la provisión del vino para todo el año, por eso sugiere al rey su padre (9 de agosto de 1414) que se difiera la comparecencia de dichos judíos («que la dita citacio se hi diferesca») hasta que acaben las faenas de la vendimia.[148]

Todavía más tarde, en octubre, cuando estaba a punto de cerrarse la convención de Tortosa, el papa requiere la comparecencia en su curia de ocho «judíos e regidores» de la aljama de Calatayud, citación que fue cursada por el vicario episcopal, «comisario apostolical», Bartholomé Detz («los quales en el mes de octubre más cerca pasado fueron citados por vos como comisario ja dito que fuesen ante la presencia del padre santo»). Aquellos judíos no comparecieron debido a que no podían dejar el regimiento de la aljama, que, en caso de que la hubieran abandonado, «fuera totalment destruyta», observa el infante Alfonso en el oficio que envía al vicario episcopal el 1 de diciembre de 1414. El vicario episcopal impuso en aquellas circunstancias la

147 Enrique Claudio Girbal, *Los judíos en Gerona*, Gerona, 1870, 69.

148 Baer, *Urkunden* 804-805, doc. 496.

excomunión a los cristianos que estableciesen contacto con aquellos judíos. Al príncipe Alfonso no solo le parece legítima la medida del comisario sino que le ofrece la ayuda del «subsidio del bras secular». Pero el vicario no solo impuso la pena de la excomunión para aislar a aquellos regidores judíos de la aljama, sino que les puso «mandamiento de portar la dita roda en los peytos e de no salir de la dita judaría»,[149] invadiendo las competencias exclusivas del rey. Por eso, el infante Alfonso le ordena que anule aquellas disposiciones y no asuma competencias que no le competen («vos abstengades del todo de illicitament estendre e poner las manos en los actos pertanescientes a la jurisdicción del dito senyor (el rey)», aparte de que hace pocos días (solo dos semanas) que la convención judeocristiana de Tortosa ha sido ya suspendida («el dito padre sancto algunos días son ya pasados haya licenciados los mandaderos judíos de las aljamas»). En este documento no se da indicación de cuál es la razón por la que se demanda la comparecencia de los judíos en la corte pontificia. En otro documento del mismo infante Alfonso que dirige a las autoridades civiles de Calatayud (23 de noviembre de 1414) se explicita el alcance de la excomunión impuesta al cristiano. El cristiano no podía hablar ni comer ni beber ni tener trato con el judío ni comprarle ni venderle nada ni darle consejo o favor alguno.[150]

Con los documentos a nuestro alcance podemos hacer una lista provisional de los delegados judíos oficiales presentes en la Disputa:

Alcañiz: Yosef Ibn Ardut y Meír Haligua (Alcoya); Astruc ha-Leví.

[*Almazán*: Açach Agolito (como converso, Pascual Pérez de Almazán), -Escribá, *The Tortosa*, 427].

[*Barbastro*: Astruch Cohén e Isach Comparat (Cuella, *Bulario*, 2006, 321)].

---

[149] Primeramente les impuso la obligación de llevar la rodela en el pecho cuando saliesen de la judería bajo multa de 60 sueldos y luego les prohíbe salir de la judería bajo pena de 500 florines («que no salliessen dela dita judaria sines que no levassen en los peytos una roda de panyo vermello e verda de un palmo o más dius pena de LX s. e más adelant que a los ditos judíos e a cadauno dellos havedes feito mandamiento preciso que no salliessen de la dita judaría dius pena de cada sinchocientos florines por cada vegada»), Baer, *Urkunden* I, 822, doc. 506.

[150] «se abstengan de con los ditos judíos participar en favla, comer, beber e conversación, comprando, vendiendo, consello e favor dándoles»), Baer, *Urkunden* I, 820, doc. 505. En otro documento de la reina María (26 de octubre de 1422) se especifica de nuevo el alcance de la excomunión: «que (los cristianos) no participan con los ditos judíos ni compran alguna cosa ni se siervan dellos de officio alguno mecánico, vedándoles asimismo fornos e molinos con cristianos e todo comercio e contribución con aquellos» (Baer, *Urkunden* I, 852, doc. 530).

Belchite: Yosef Albalag y Bongoa.

Calatayud: Samuel ha-Leví, nasí, y Moisés Ibn Musa, Juçé Azaría (Juan de Santángel) y Mossé Azaría (Pedro de Santángel), Berenguer de Cabra, Alfonso de Santángel (Escribá, *The Tortosa*, 307).

[*Castelló de Ampurias*: Perfet Bonsenyor (Cuella, *Bulario*, 2006, 321)].

Daroca: Estruc ha-Leví,[151] Mosé Abensant y Jafuda Abensant, Yaco Almuli, Jaco Benvenist, Astruch Fedán, Juçé Albo (Escribá, *The Tortosa*, 308, 309, 441, 293); en ShY, Juce Albo está adscrito a Monreal.

Fraga: Caym Lofilo (tras la conversión, Ramón Siscar), Mossé Alcoleg (Manuel de Santángel), Jafuda Alinçat (Juan David), Salomón Alinçat (Gabriel David), Daniel Benet (Astruch Andali), Galerán de Sant Jordi (Roven Rimoch, hermano, según parece, de Astruch Rimoch, luego Francesc de Sant Jordi) a los que la aljama de Fraga rehusó pagar los honorarios de delegación por no haber sido elegidos ni por la aljama ni por sus adelantados (Escribá, *The Tortosa*, 354, 396, 344).[152]

Gerona: Todros Ibn Yaḥya (ShY 40.4),[153] Bonastruc Desmaestre (Pacios II: 49), Bonjuda Yaḥsel ha-Caslari (Baer, *Historia*, 445), Azay/Azag Toros (Girbal, 83)], Nassim Ferrer (Posnanski, *REJ*, 74, 1922, 167).

Huesca: Todros Alcostantini, Juçe Abinardut, David Abenpinar (Cuella, *Bulario*, 2006, 321).

[*Lérida*: Samuel Cohén (Pau de Lunell) (Escribá, *Tortosa*, 343)].

Monreal: Yosef Albo.

Montalbán: Abú Ganda, [Salomón Albalá (Cuella, *Bulario*, 2006, 321)].

---

[151] Según Simon Bernstein se identifica con Samuel Bonastruc. En Tortosa defendió con fuerza que el judío no está obligado a dar crédito a las *haggadot*. Salomón de Piera le dedicó muchos poemas (*Diwan shel Shelomo ben Meshul.lam da Piera*, New York, 1943, XIV).

[152] El rey Fernando I ordenó a los adelantados de la comunidad de Fraga que pagaran los honorarios a los judíos asistentes a la convención hasta el día de su conversión (Escribá, *The Tortosa*, n. 354), pero la aljama no les hizo el pago arguyendo que no habían sido elegidos como delegados (*ibidem*, n. 396).

[153] Guedolías Ibn Yaḥya, autor del *Shalshélet ha-Qabbala*, lo considera como miembro de su familia: «En el año [173, esto es, 1413], Yehoshúa ha-Lorquí, llamado maestre Jerónimo de Santa Fe, consiguió que el papa convocara a los sabios judíos, pues quería probarles que el Mesías había venido. De esta manera el papa trajo de Sefarad a los sabios (hebreos), entre ellos el sabio Rab R. Todros Ibn Yaḥya. Durante mucho tiempo disputaron en presencia del papa y de muchos magnates», texto hebreo citado por Joseph Rodríguez de Castro, *Biblioteca Española I*, Repr. Hildesheim / New York, Georg Olms Verlag, 1977, 215.

Monzón: Yosef ha-Leví y R. Yom Tov Carcosa/Carcasona.

[*Tamarite de Litera:* Isach Bonjuha (Leonardo de Cervelló) (Escribá, *Tortosa*, 417)].

Tortosa: maestre Salomón Maimón (Posnanski, 1923, 77).

Zaragoza: Zeraḥia Ha-Leví, Don Vidal ben Benveniste y Mattatiya ha-Yitshari [de esta misma ciudad hubo más de veinte judíos asistentes a la convención de Tortosa, entre ellos Vidal de la Caballería, para el que el rey pide que se le dé permiso para salir de Tortosa,[154] Bonafós de la Caballería y Baro Almeri –Francisco Baro tras la conversión–, Jafuda Aranda, Judá Golluf,[155] Ferrer Saladí (Escribá, *The Tortosa*, 308, 309, 319, 138, 594, 767 y 535); Açag Najari/Nageri (Escribá, *The Tortosa*, 247; Baer, *Die Juden*, I, 794)]. Ferrer, Nassim Ferrer, Salmón Isaac, Moisés Abenabez (Zurita, XII, 45); [Astruch Abenafia (Escribá, *The Tortosa*, 324)].[156]

Hubo ciertamente otros delegados, como los de la aljama de Perpiñán o Abraham Rimoch,[157] aunque no todos intervinieron en las discusiones y no sabemos si todos estuvieron presentes desde el principio en la magna

---

[154] Señala el rey que Vidal pretende convertirse al cristianismo, lo que sería un buen acicate para muchos otros (ACA, Real Cancillería, 2383, fol. 138v). Bonafed indica que en los días de la estancia en Tortosa hubo varios intercambios de poesía, como entre Vidal ben Labí y Bonastruc Desmaestre (Ms. Oxford 1984, fol. 1v).

[155] Jaffuda Golluf: el rey ordena a la aljama (16 de enero de 1415) que le pague un salario de 5 sueldos por cada uno de los trescientos días que estuvo deputado en Tortosa, donde desarrolló «diversas missiones extraordinarias» (Baer, *Urkunden* I, 826, doc. 510).

[156] M. Á. Motis Dolader señala que habría que añadir a la lista los rabinos de Mora, Falcet, Tamarite de Litera, Lérida, Alcolea de Cinca, Fraga, Perpiñán, Cardona y Castellón de Ampurias («Las comunidades judías de Aragón en la época de Benedicto XIII», *Jornadas de Estudio. VI Centenario del papa Luna. Calatayud - Huesca 1995*, Calatayud, 1996). Jerónimo Zurita, *Anales de Aragón*, Zaragoza, 1610, libro XII, cap. 45, da la lista de los rabinos mayores asistentes (R. Ferrer, Salomón Isac, Astruc el Leví de Alcañiz, Yosef Albo, Mathatías de Zaragoza, maestro Todros, Bonastruc Desmaestre, Moisés Abenabez).

[157] En su comentario de los Salmos habla de su asistencia a la Disputa de Tortosa: «Me arrastraron a la fuerza y me llevaron a la casa de la convención con los demás sabios y líderes de las comunidades para mantener un debate con el papa y sus sabios. Estuvimos allí un largo período de tiempo y me trataron con severidad. Cuando yo vi que muchos de nuestros líderes abandonaron su fe diciéndose uno a otro: "Nuestra esperanza está perdida, nadie me ve", yo me quedé espantado. Yo hui por mi vida y confié en la misericordia del Señor para salvarme. Dejé mi casa y abandoné mis posesiones, riqueza y fortuna, mis hijos y mis hijas, amigos y propiedades. En aquella época decretaron que nos privarían de nuestra preciosa Tora y de nuestros libros de oraciones y que los depondrían en sus iglesias» (Fr. Talmage, «Trauma at Tortosa: The Testimony of Abraham Rimoch», *Medieval Studies*, 47 (1985), 379-415).

convención.[158] Sabemos que hubo judíos que, habiendo sido nombrados por la respectiva aljama para asistir a los debates de Tortosa, huyeron del país, como ocurrió con Yosef Benveniste, al que Alfonso V de Aragón le da permiso en 1416 para regresar de nuevo.[159]

Según la declaración de un testigo ocular estuvieron presentes «casi todos los rabinos de los judíos de España entera», –en realidad, como sabemos, procedían todos solo del reino de Aragón–, afirmando que sobrepasaban los doscientos: «ac etiam presentibus quasi omnibus rabinis Iudeorum totius Hyspanie, immo plus quam ducenti qui quasi per violentiam fuerant citati per predictum dominum Benedictum ad respondendum de haeresibus Thalmut».[160]

Los litigantes cristianos

De la parte cristiana, la figura estelar, omnipresente, casi exclusiva, fue la del converso Jerónimo de Santa Fe, médico personal de Benedicto XIII a partir de su conversión al cristianismo en 1411.[161] Jerónimo es el «informador del proceso», encargado por el papa de llevar las riendas de la información y de la disputa. Solo en contadísimas ocasiones intervienen de modo marginal algunos eclesiásticos, como Andrés Bertrán, limosnero del papa;[162] maestro

---

[158] Baer pone entre los asistentes judíos a Profiat Durán –¡ya nos gustaría saber en qué documento se apoya!– (*cfr. Historia*, 1981, 445) y a Salomón Bonafed. Ciertamente este último estuvo en la Disputa como oyente («Cuando estuve en Tortosa, en el tiempo de la disputa, se respiraba allí una atmósfera, la atmósfera de la poesía, que fluía como el agua. Allí se encontraban la mayor parte de los poetas del reino, junto con los sabios más encumbrados. Entre ellos estaba el sabio Don Vidal ben Labí que pasó entre las partes, sin quedarse en ellas. Lo saludó el sabio En Bonastruc Desmaestre con unos poemas preciosos. Él, con ánimo sincero, le contestó con maravillosas palabras. Yo, por mi parte, no quise esquivar el entrometerme en el asunto y le envié este poema, compuesto en la misma lengua de su propio poema, con un grito amargo por las aguas amargas (Núm 5, 18). La voz de la lamentación pasó por el campamento de los hebreos», Ms. hebr 1884, fol. 1v de la Bodleiana, siguiendo el texto hebreo fijado por A. Bejarano).

[159] H. Brody, «Benveniste, Josef», *Encyclopedia Judaica* (Berlín) IV, 151.

[160] C. del Valle R., «Atalaya del judaísmo hispano VIII: I. Un importantísimo documento contemporáneo de un testigo presencial de la disputa de Tortosa: el *Tractatus de publicatione haeresum sive vanitatum et abusionum contentarum in libro Thalmut Iudaeorum* de Andrés de Escobar (1417)», *Iberia Judaica*, 11 (2019), 139-154, 142.

[161] *Errores y falsedades del Talmud*, 20.

[162] Benedicto XIII le nombró obispo de Barcelona en 1416 y de allí lo trasladó a Gerona, mientras de la sede de Barcelona tomaba posesión don Dalmacio de Mur. En 1431 tomó de nuevo posesión de la sede episcopal de Barcelona (Jaime Villanueva, *Viage literario a las Iglesias de España. Tomo XIV, Viage a Gerona*, Madrid, 1850, 31-34).

Sancho Porta,[163] maestro del Sacro Palacio; Garsi Álvarez de Alarcón, el cardenal Pedro de Sant'Angelo, el prior general de los dominicos e incluso con intervenciones puntuales, el papa Luna. De modo que a la Disputa de Tortosa hay que considerarla realmente como el *opus magnum* de Jerónimo de Santa Fe. El propio Jerónimo de Santa Fe, en el primer tramo de la convención, en agosto de 1412, compuso una obra, el *Tratado*, donde exponía las tesis que intentaría probar posteriormente en las sesiones de la Disputa de 1413 y 1414. Una copia de aquel *Tratado*, tal como hemos dejado ya señalado, fue enviada en lengua hebrea a cada una de las comunidades judías del reino de Aragón que enviaron sus delegados a Tortosa.[164] Ya en el decurso de la Disputa, entre los meses de abril y mayo de 1414, Jerónimo compuso un opúsculo sobre los errores y falsedades del Talmud, donde expone por escrito y denuncia las «herejías, suciedades, falsedades del Talmud», entregando una copia a los judíos para que dieran una respuesta y una justificación a las acusaciones.[165] Posteriormente, ya en la sede de San Mateo,[166] se dedicarían las sesiones últimas de la Disputa a la cuestión del Talmud (sesiones 63-67). El opúsculo de Jerónimo sobre los *Errores y falsedades del Talmud* sería publicado posteriormente.[167]

Jerónimo de Santa Fe, aparte de experto médico y extraordinario conocedor de la literatura rabínica, fue excelente polemista, siempre con recursos,[168] tan exhaustivo en su argumentación que no dejaba ninguna objeción o réplica de los judíos sin contestar ni rebatir.

---

[163] Sancho Porta es autor de «Ars praedicandi». Véase Antonio Descalzo de Blas, «Sancho Porta. El "Ars praedicandi" de Sancho Porta, OP. Estudio del sermón: "Dies purgationis Marie secundum legem", del Manuscrito 30 del Burgo de Osma», *Revista de Filología Románica*, 15 (1998), 145ss.

[164] «El *Tratado* que nuestro señor el papa envió por las aljamas» (Actas 44.69). Astruc señala que la intención de Jerónimo en el *Tratado* era demostrar que en Jesús se cumplen todas las condiciones profetizadas sobre el Mesías y que por tanto es el Mesías (Actas 58.1,6).

[165] Actas 63.2.

[166] Que pertenecía al obispado de Tortosa [Motis, *IJ*, 5 (2013)]. En la misma villa celebró cortes Pedro IV en 1367 (R. Albert y J. Gassiot, *Parlaments a les corts catalanes*, Barcelona, 1928, 33-42).

[167] Véase la edición hispana, del propio Jerónimo, en Carlos del Valle R., *Errores y falsedades del Talmud*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2006.

[168] Según la fuente hebrea, el papa había declarado: «Jerónimo, sé desde hace tiempo que eres un gran orador, pero no hemos venido aquí para esto sino para demostrar lo que tú prometiste» (ShY 40.13).

La participación de los otros asistentes cristianos fue muy escasa. Dos de los más relevantes fueron Andrés Bertrán (Beltrán), que fue obispo de Barcelona (1415-1419), luego de Gerona, para volver de nuevo a Barcelona (4 de noviembre de 1429), limosnero que había sido de Benedicto XIII y Garsi Álvarez de Alarcón,[169] los dos conversos del judaísmo.[170] Sancho Porta intervino también en varias ocasiones con un rol destacado.[171] De la suerte final del cardenal de Sant'Angelo informa Martín de Alpartil.[172] El prior general de los dominicos, Juan de Podionuciis,[173] presidió en alguna ocasión la asamblea.

Según Andrés de Escobar (1417), la disputa tuvo lugar «entre los judíos y cristianos conversos».[174] Una afirmación semejante hace Juan el Viejo de Toledo: «Por quanto sope que en presencia del señor padre santo Benedito terçio déçimo ovieron disputación los letrados alunbrados convertidos a la santa fe católica con los letrados judíos» (*Memorial de Jesucristo*, Ms. 344 de Valladolid, fol. 172). De algunos de los participantes cristianos sí tenemos información documental de su pasado judío.

---

[169] A Alarcón «notario in causa predicacionis Iudeorum» se le hacen varios pagos el 4 y el 13 de septiembre de 1413 por gastos realizados, ordenados por los cardenales (Archivo Secreto Vaticano, *Regestum Avenionense*, 67, n.º 344, fol. 268v y *Liber Computorum*, f. 273r; Alanyà, *La Disputa*, 135).

[170] Juan B. Simó Castillo, *Pedro de Luna. El papa de Peñíscola*, Barcelona, 1994, 69. De Garci dice Zurita: «Y fue gran parte en convencer y reducir muchas de las más principales familias del reino» (*Anales de Aragón*, XII, 45). De Beltrán dice el mismo Zurita (*ibidem*): «fue de aquella Ley, que era natural de Valencia y después por su gran religión y mucha doctrina le proveyó el papa de la Iglesia de Barcelona, por cuya determinación y parecer se declaraban las dudas de lo que tocava a las traslaciones de la Biblia que los rabinos torcían a su propósito».

[171] Actas 8.10,11; 48.3b; 62.3,13; 65.7; 66.13.

[172] «Eodem anno (1419), de mense septenbris, cardinalis Sanct Angeli, creatus per dominum Benedictum, a quodam cenaculo corruit, fractisque cervicibus expiravit. Nec inmerito, quia ingratus suo benefactori, a quo tantum honorem receperat, qui de simplici studenti cardinalem fecerat… Et omnes cardinales tam creati per predecessores domini Benedicti quam per ipsum, vivente ipso, mortui fuerunt, excepto cardinali Vivariensi et Sanct Eustacii. Eodem eciam mense et anno mortuus fuit cardinalis Pissanus, qui procuraverat pocionari dominum Benedictum papam XIII» (M. de Alpartil, *Chronica Actitatorum temporibus Benedicti pape*, ed. J. Á. Sesma y M.ª M. Agudo, Zaragoza, 1994). Benedicto XIII, el 5 de enero de 1418, declaró al cardenal de Santangelo excomulgado y cismático (Cuella, *Bulario aragonés*, III, 919).

[173] Pacios, *La Disputa*, I, 50. Véase Actas 8.1, nota.

[174] «Et duravit disputatio quasi per tres annos inter Iudaeos et christianos conversos» (Del Valle, «Atalaya del judaísmo hispano VIII. I. Un importantísimo documento contemporáneo…», 142).

El decurso del proceso

En el decurso de las 68 sesiones de la Disputa, en su segunda parte, desde la primera, que tuvo lugar el 7 de febrero de 1413, hasta la última sesión 68, celebrada los días 12 y 13 de noviembre de 1414, se distinguen cuatro fases.

La primera fase va desde la sesión 1 (7 de febrero de 1413) hasta la sesión 9 (20 de febrero de 1413), que es caracterizada en las Actas como fase «verbotenus», es decir, oral, de viva voz. En la convención el tema inicial único que ahora se establece por iniciativa del papa era debatir si el Mesías ya había venido o no había venido. Los contendientes intervenían en la discusión «oralmente», permitiéndose la intervención espontánea. En la pública asamblea los escribanos papales recogían por escrito las intervenciones de cada uno de los oradores. Este hecho levantó las suspicacias de los judíos porque temían que los escribas o los notarios pontificios pudieran alterar o modificar los términos de sus alegatos.[175]

En estas primeras sesiones, las intervenciones de Jerónimo fueron tan contundentes que los judíos presentes tuvieron que reconocer, como ya ocurriera en la Disputa de Barcelona de 1263, que el Mesías «había nacido», aunque no ha «aparecido» o no se ha «mostrado». Pero, después de haberlo reconocido, en la sesión octava se desdijeron públicamente, afirmando que no había habido tal reconocimiento o concesión: «En primero confessasteis el Massías ser nasçido e después trabajasteis en decir que non sodes conclusos en esto e que non es nasçido».[176] El papa se disgustó de aquella veleidad de los judíos allí presentes que primero concedieron y luego negaron y ordenó que a partir de la sesión siguiente (sesión décima, del 27 de febrero de 1413) cada una de las partes entregara previamente a la otra

[175] «En medio de aquellos debates observamos y vimos cómo todas nuestras palabras eran pasadas a escrito. Un grandísimo temor se apoderó de nuestros corazones, porque nos dijimos que la intención era que los escribas las falsificarían. Luego diría el Papa: "Así lo habéis dicho vosotros", quedando nosotros atrapados en nuestras propias palabras, sin que podamos argüir que el escribano ha falsificado (los términos de nuestra intervención), siendo este un escribano famoso del Papa. Nos pusimos de acuerdo de allí en adelante en cuidar mucho nuestras palabras y callar todo lo posible, aunque no pudimos, porque el Papa nos ordenó contestar en todo a aquel hombre, Jerónimo. Y si no respondiéramos, uno sería nuestro veredicto, la muerte» (ShY 34).

[176] Actas 9.6; 47.11; 17.10; 62.4.

una cédula o *memorándum* por escrito de la intervención y también de las réplicas.[177] El papa ordenó, asimismo, a causa de aquel incidente que se volviera de nuevo a comenzar todo el proceso de «información».

La segunda fase comprende desde la sesión 10 (27 de febrero de 1413) a la 48 (8 de enero de 1414). Esta fase es la fase *in scriptis*. Toda intervención por cada una de las partes se presentaba por escrito y se entregaba una copia a la parte contraria previamente a su lectura en asamblea pública. Luego el original era puesto en manos de los notarios papales. En toda esta larga fase, los judíos intervenían con una sola voz: «Dice el judío…».[178]

El tema exclusivo de esta segunda etapa sigue siendo siempre el mismo, si el Mesías vino o no vino.[179] En la sesión 46 (29 de noviembre de 1413), Jerónimo entiende que ha probado suficientemente su tesis, aunque, obedeciendo al mandato del papa, hace una recapitulación general y repite en las sesiones 46 y 47 los argumentos principales expuestos y pide que se haga una escritura pública de que ha documentado suficientemente su tesis.[180] En la sesión 48 la mayoría de los judíos asistentes se opone a continuar la discusión. Solo tres rabinos (R. Ferrer, R. Mattatías y R. Astruc) manifiestan su voluntad de continuar el debate. En aquella circunstancia el papa crea dos comisiones, una para continuar la disputa y otra para simplemente informar o instruir. De las sesiones de este último grupo «informativo» de la convención de Tortosa no se halla noticia alguna en las Actas, a pesar de que se ordenó que después de unas tres sesiones se informara de los resultados.[181]

La tercera fase abarca las sesiones 49-62, desde el 26 de enero de 1414 hasta el 19 de abril de 1414, en las que R. Ferrer, R. Mattatías y R. Astruc presentan sus razones para rebatir los argumentos de Jerónimo –que el Mesías ha venido– y la contrarréplica del converso de Lorca.

---

[177] «E por tanto nuestro señor el papa por esquivar la variedad de ellos açerca de las cosas sobredichas quiso e ordenó e mandó que sobre esto commo de cabo al principio se començasen e que todos los actos de la informaçión de aquí adelante passasen por escripto e que así se diessen por escripto las rrazones de la una parte a la otra e así mandó al onrrado e discreto Mossé Nicolao Connil, notario, que escriviese este su mandamiento o voluntad e ordenación, seyendo presentes los señores cardenales, prelados e otros naturales varones, clérigos e legos, e muy grant copia de judíos» (Actas 9.7).

[178] «Judeus loquens… Judeus dicit» (Act 16.1 *et passim*).

[179] Act 17.2.

[180] Habiendo probado por las autoridades rabínicas y talmúdicas que el Mesías ha ya venido (Act 47.12).

[181] En las Act 48.2 se dan los nombres de los integrantes de las dos comisiones.

Los responsables tenían que intuir que la convención estaba ya en la etapa final porque el papa ordenó a tres notarios de la curia que, junto con dos representantes de la parte cristiana (Sancho Porta y Jerónimo de Santa Fe) y de ocho judíos, delegados por su propio grupo, hicieran una revisión conjunta de las Actas de todo el proceso.[182]

En esta tercera parte de la controversia todas las intervenciones se hicieron también *in scriptis*.

La cuarta y última fase abarca las sesiones 63-67, esto es, desde el 15 de junio de 1414 al 10 de noviembre de 1414 donde el asunto exclusivo de controversia o de exposición fue el Talmud. Todas estas últimas sesiones fueron celebradas en la sede de San Mateo.[183]

Quiere decir, por tanto, que el segundo punto, que era esencial en la controversia –mostrar que las promesas mesiánicas se habían cumplido en Jesús y que él era el verdadero Mesías–, nunca llegó a desarrollarse en la asamblea como punto del debate.

En la sesión final, que duró dos días (12 y 13 de noviembre de 1414), se leyeron y se publicaron las conclusiones finales de toda la convención,[184] que fueron ratificadas solemnemente en la bula *Etsi doctoris gentium* (11 de mayo de 1415), disposiciones que recibieron rápidamente la confirmación real (23 de julio de 1415).[185] Pero con la llegada de Alfonso V al poder, la inmensa ma-

---

[182] «Aprés desto nuestro sennor el Papa enbió mandar que todo el proçesso por la manera que era passado fuesse corregido por tres notarios de su santa Corte, a los quales su Santidat asignó los muyto honorables mossé Nicolau Conil e mossé Antoni de Canpos e mossé Petre Cohano, los quales [fizieron] la deta correeión en presençia del muy rreverendo maestre Sancho Porta, maestro del Santo Palacio e yo Jerónimo presente en él e presentes VIII judíos deputados con la congregación de los judíos, esto en presençia de los quales fue fecha la dicha correpción. Aprés fue testificada por los dichos notarios el dicho proçesso devante en público de toda la santa Corte» (Actas 62.13).

[183] La sesión 68 (días 12 y 13 de noviembre de 1414) se dedicó a la lectura de las conclusiones de todo el debate.

[184] Y antes de cerrar la convención de Tortosa el papa Luna impuso una serie de medidas («los enantaments que fa nostre senyor lo papa contra ells) que los judíos de Gerona consideraron vejatorias y recurrieron (9 de enero de 1414) ante el rey (Julián de Chia, «El ducado y el principado de Gerona», *Revista de Ciencias Históricas*, 3 (1881), 31).

[185] ACA Reg 2395, fols. 122-126; Dollingen, *Beiträge zur polit. kirchl. und Kulturgeschichte*, 2 (1863), 393; O'Collaghan, *La catedral de Tortosa*, 1890, 294; Baer, *Urkunden* I, 828 doc. 512; F. Vendrell, «En torno a la confirmación real, en Aragón, de la Pragmática de Benedicto XIII», *Sefarad*, 20 (1960), 319-351. El 30 de julio se ordenaba la ejecución de la «pragmática» real a los bailes (Reg 2395, fol. 130v; Reg 2397, fol. .82v).

yoría de las disposiciones de la pragmática de Benedicto XIII fueron anuladas (marzo, 1419).[186] Martín V anulaba algunas de las medidas establecidas por el papa Luna contra los judíos en la bula de 1421: «Por abtoridad apostólica e por el thenor de las presentes, establecemos que los judíos que en las partes de Espanna viven e los subçesores dellos puedan usar de medicina con los cristianos syn pena e queremos que por este, asy los christianos como los judíos susodichos non cayan ni incurran en las penas e sentencias puestas por Pedro de Luna, llamado Benedito Terçio Déçimo al tiempo de su obediencia so la qual eran entonçe aquellas partes, las quales sentencias fueron promulgadas contra los dichos judíos que usavan de arte de medicina durante la dicha obediencia».[187] Pero también es verdad que en 1434, el Concilio de Basilea restablece muchas de las medidas antijudías incluidas por Benedicto XIII en su bula *Etsi doctoris gentium* y las impone a toda la Iglesia universal.[188]

La temática de la Disputa

Cuando en las primeras sesiones de la Disputa, en agosto de 1412, Jerónimo de Santa Fe expuso las tesis cristianas y el papa Benedicto XIII invitó a los judíos presentes a contestar y rebatir o pedir aclaraciones sobre los argumentos de Jerónimo, en aquella ocasión los judíos pidieron al papa tiempo para reflexionar sobre los argumentos aducidos y ofrecer una respuesta válida conjunta. El papa les dio de plazo hasta el 15 de enero del año siguiente, 1413, y, al tiempo, ordenó a Jerónimo que pusiera por escrito la «instrucción» que por parte cristiana se quería transmitir a los judíos. Surgió así el *Tratado* (*ha-Ma'amar*) que el converso de Lorca compuso primeramente en hebreo y que luego reharía en castellano aragonés. Una copia, en el original hebreo, fue enviada a todas las comunidades judías del reino de Aragón que enviaron sus delegados a la convención de Tortosa.

---

[186] Baer, *Urkunden* I, 847-850; Roth, *Conversos*, 77; Manuel Serrano y Sanz, *Orígenes de la dominación española en América*, Madrid, 1918, n.º 19. Según Meyerson, los representantes de las Cortes de Aragón (1419-1420) no solo objetaron a Alfonso la revocación de las ordenanzas antijudías de Benedicto XIII y Fernando I, sino que intentaron convertirlas en constituciones oficiales (Mark D. Meyerson, *A Jewish Renaissance in Fifteenth-Century Spain*, Princeton, 2004, 243).

[187] Javier Castaño, «Las aljamas judías de Castilla a mediados del siglo XV: la Carta real de 1450», *En la España Medieval*, 18 (1995), 181-203.

[188] Véase el Decreto *De judaeis*: G. Alberigo *et alii*, eds., *Les conciles oecumeniques: Les Décrits*, París, 1994, vol. 2,1, pp. 483-484.

En el *Tratado* se mentaban solo dos puntos que serían el contenido de la «instrucción». Por una parte demostrar con la autoridad del Talmud y de la literatura rabínica que el Mesías había venido y que este era Jesús de Nazaret. Por otra parte, denunciar la doctrina errada y herética del Talmud, por lo que merecía su condenación. Así se expresaba Jerónimo: «entendiéndoles a provar por dichos de los prophetas et por actoridades de doctores, si quiere rabís abténticos e aprovados por ellos, de cómo el advenimiento del Massías, prenosticado e anunçiado por los dichos prophetas, avía a ser en el mesmo tienpo e con todas aquellas condiçiones e actos e títulos que fue el advenimiento de nuestro Señor Ihesu Christo. E por quanto non se falla por Escriptura nin por otra manera aver seydo onbre en el mundo ornado nin revestido de todos aquellos títulos excepto aquel, nesçessariamente les fue concluydo delante la dicha presençia apostolical ser Ihesu Christo Massías e verdadero salvador del humanal linaje, prometido en la Ley de Dios et por todos los prophetas. E ya sea que en la dotrina errónica ordenada por los dichos rabís et observada al presente por los judíos, llamada Talmud, se fallan muchas vanidades et abhominaçiones et heregías, non solamente contra la Ley evangelical, (**fol. 1v**) más aún, contra la essençia divinal e contra la Ley de Escritura et contra Ley de natura por los quales el dicho Talmud e observadores de aquel son dignos de grand punición».[189]

En la convención de Tortosa, indudablemente, el fin último que se perseguía con la instrucción o adoctrinamiento era que los judíos reconocieran que el Mesías ha venido y es Jesús de Nazaret. Así se manifiesta palmariamente en la sesión 50: «Verdat es que el fyn e la principal intençión de la presente disputa o información es provar que Ihesu es e fue verdadero Massías prometido en la Ley e profetizado por los profetas».[190] Pero el papa Benedicto impuso desde el principio una metodología. Antes de tratar sobre quién es el Mesías, si Jesús u otro, exigió que se tratara de una cuestión primera y básica –*la materia principal*–, a saber, si el Mesías había ya venido o estaba por venir. «E con esto –declara Jerónimo de Santa Fe– observamos la buena e verdadera rregla que el muy santo e bienaventurado nuestro señor el Papa nos posó e nos mandó seguir al comienço de estas informaciones,

[189] *Jerónimo de Santa Fe. II. El Tratado (Ha-Ma'amar)*, ed. C. del Valle R., Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2013, 0.1-2.

[190] Actas 50.3.

es a saber, altercar primo si el Massías es venido o non, después altercar en sobre quién es aquel».[191]

Los judíos no estaban de acuerdo con aquella metodología. Algunos de ellos, como R. Astruc, creían que la cuestión primera había de ser qué condiciones había de reunir el Mesías.[192] «Hablemos primero –decía R. Zacarías el Levita– y discutamos de las condiciones del Mesías, qué es lo que ha de hacer y luego hablemos si vino o no vino».[193] Como era de esperar se impuso la metodología establecida por el papa, que se constata frecuentemente en las Actas: «E commo la presente disputaçión sia solamente sobre concluyr que el Mesías es venido, non curando de otras condiciones que en el Messias debía aver».[194]

Pero no bastaba que los judíos fueran informados contundentemente sobre la venida del Mesías, era necesario que los judíos confesaran y reconocieran que el Mesías había venido para pasar a la cuestión siguiente que era la de identificar al Mesías. Jerónimo reconoce que el «artículo principal» es si ha venido o no el Mesías, y añade: «Enpero, desque vosotros ayades confesado el artículo principal, yo vos mostraré con la gracia de Dios cómo non ay contradición alguna entre la actoridat e el tiempo del advenimiento de nuestro salvador Ihesu Christo».[195] En otro lugar afirma que de otra materia distinta de la principal no se ha hablado nada: «rrespondo que de rres desta materia non se ha fablado en el proçesso de la información, nin es mi entençión fablar fasta en esta conclusión ayamos dado fin e sea confessada por vosotros, la qual es que el Mesías es ya venido».[196]

Pues bien, se llegó al final de la Disputa y los judíos nunca reconocieron que hubiera venido el Mesías, que era condición para abordar la cuestión final sobre quién era el Mesías. Así se afirma en la sesión 60: «El artículo sobre que de agora de presente disputamos es si el Massías es venido».[197] De ahí

---

[191] Actas 50.5; 23.2.

[192] Actas 58.15.

[193] WT 7.

[194] Actas 53.9a; 44.66. «E la principal presente questión es si es venido el Massías o non, sobre lo qual es fundado todo el proçesso e derechamente será aquesto saber de la materia principal» (Actas 58.15).

[195] Actas 51.6.

[196] Actas 52.10.

[197] Actas 60.5.

que sin llegar a ninguna conclusión comúnmente aceptada, por la premura del tiempo se pasó a tratar en la Disputa el tema del Talmud (sesiones 63-66), cerrándose la convención con visión global de todo el proceso (sesión 67) y la lectura de las conclusiones (sesión 68).

Por tanto, toda la Disputa estuvo centrada en un solo tema monográfico, si vino o no vino el Mesías. Aunque Jerónimo, movido por su proyecto primero, abordó algunos de los temas del Mesías, como las condiciones que según las Escrituras debía de cumplir el Mesías, lo hizo de soslayo, sin que en ningún momento se convirtiera en el tema del debate. De ahí que no tiene justificación ninguna presentar la convención judeocristiana de Tortosa como un «debate cristológico».

En su argumentación Jerónimo utiliza siempre como prueba o argumento las *haggadot* talmúdicas o midrásicas y, si en ocasión utiliza los textos bíblicos, lo hace apoyándose en la interpretación de los rabinos. En este campo sigue la senda marcada por Pedro de Alfonso[198] y, sobre todo, Pablo Christiani[199] y Raimundo Martí en su *Pugio*.[200]

---

[198] *Diálogo contra los judíos*, introducción de John Tolan, texto latino de Klaus-Peter Mieth, traducción de Esperanza Ducay, coordinación de María Jesús Lacarra, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1996; *Dialogi contra Iudaeos*. Patrologia latina 157; Juan Ainaud de Lasarte, «Una versión catalana desconocida de los Dialogi de Pedro Alfonso», *Sefarad*, 3 (1943), 359-376; Charles Burnett, «Las obras de Pedro Alfonso. Problemas de autenticidad», en María Jesús Lacarra, *Estudios sobre Pedro Alfonso de Huesca*, Huesca, Diputación, 1996, 313-148; Barbara Phyllis Hurwitz, *Fidei causa et tui amore. The Role of Petrus Alfonsi's Dialogues in the History of Jewish-Christian Debate* (Disertación Universidad de Yale, 1993); María Jesús Lacarra, *Estudios sobre Pedro Alfonso…*; John Tolan, *Petrus Alfonsi and his Medieval Readers*, Gainesville, University Press of Florida,1993.

[199] Heinrich Denifle, «Quellen zur Disputation Pablos Christiani mit Mose Nachmani zu Barcelona 1263», *Historische Zeitschrift*, 8 (1887), 225-244; H. Graetz, «Die Disputation des Bonastruc mit frai Pablo in Barcelona», *MGWJ*, 14 (1865), 428 ss.; Henri Grossinger, «Die Disputation des Nachmanides mit Fra Pablo Christiani, Barcelona 1263», *Kairos*, 19 (1977), 257-285; 20 (1978), 1-15, 161-181; Isidore Loeb, «La Controverse de 1263 à Barcelone entre Paulus Christiani et Moïse Ben Nahman», *REJ*, 15 (1887), 1-18; J. M. Millás Vallicrosa, «Sobre las fuentes documentales de la controversia de Barcelona en el año 1263», *Anales de la Universidad de Barcelona, memorias y comunicaciones*, 1940, 25-43.

[200] Raimundo Martí, *Pugio fidei adversus mauros et Judaeos*, ed. J. Benedictus Carpzov, Lipsiae 1687 (reedición Farnborough 1967); *Raimundi Martini Capistrum Iudaeorum*, texto crítico y traducción de Adolfo Robles Sierra OP, Würzburg, Echter Verlag, vol. I, 1990; vol. II, 1993; Fritz Baer, «The Forged Midraschim of Raymond Martini and their Place in the Religious Controversies in the Middle Ages», *Studies in Memory of Asher Gulak and Samuel Klein*, Jerusalem, 1942, 28-49; A. Berthier, «Raymond Martin et son oeuvre inédite le 'Capistrum Iudaeorum», Positions de Thèses de l'Ecole de Chartes 1930, 13-18; 1931, 5-13; Alejandro Díez Macho, «Acerca de los midrasim falsificados de Raimundo Martín», *Sefarad*, 9 (1949), 165-196.

Una disputa fundada en los textos

La argumentación de Jerónimo para probar su tesis se basaba fundamentalmente en el Talmud y en la literatura midrásica y en autores hebreos de reconocida autoridad en el judaísmo. De ahí que era importante y necesario que los textos fueran auténticos y la interpretación correcta. Los judíos, en diversas ocasiones, señalan que la autoridad presentada por Jerónimo no se halla en sus códices: «Non est in libris seu codicibus ut ipse allegat» («No es en los libros así como él alega»).[201] Jerónimo señala que en algunos de esos casos los propios judíos habían leído el texto en la asamblea: «Primero, porque (por) ellos mismos ha sido leyda la una de las actoridades devante la santa Corte teniendo el rabí, que la leía, el libro en la mano».[202] En un caso los judíos señalan que el texto presentado por Jerónimo está corrupto: «errados en aquel caso por vicio de escribano».[203] En otro lugar afirman que la autoridad tiene en sus códices otro tenor[204] o no es como Jerónimo la ha alegado.[205] Pero en otros lugares el propio judío confirma la autenticidad presentada por Jerónimo, como hace R. Astruc con la *haggadá* del árabe que pasa junto a un judío que araba su tierra, basándose en un vetusto manuscrito que tenía en sus manos.[206]

Ante las denuncias de los judíos, Jerónimo responde que si no encuentran las autoridades en los libros es o porque no buscan bien o porque no tienen los libros necesarios.[207] En otro lugar señala cómo en algunos casos los judíos han leído el texto en la asamblea y luego lo niegan y se remite a la buena biblioteca de la aljama de Zaragoza y de otras juderías donde

---

[201] Actas 43.7; 40.11; 16.9. Sobre una adicción de Rashí dicen: «Non es en nuestros libros» (Actas 43.28).

[202] Actas 17.10; 16.9.

[203] Actas 24.3.

[204] Actas 40.9.

[205] Actas 44.8.

[206] Actas 4. Los judíos, para demostrar que la coletilla en el *logion* de Elías «e por nuestros pecados que son muchos» es auténtica, mostraron públicamente los libros en los que se contiene.

[207] «E el jodío de Girona, que ha nonbre Bonastruch Desmestre, rrespuso que si la dicta actoridat se trobava que la ora ellos rresponderían a aquella, mas que non creían que se trovase, car otras ende avía alegado Maestre Jerónimo e non se trobavan. E la ora maestre Jerónimo rrespuso que si esta o alguna dellas que él avía alegado non se trobava que era culpa dellos o por non buscarlas bien o por no tener los libros do eran e así que se ovieron los libros que él se porfía de mostrarlas todas por la manera que las avía alegado» (Actas 7.1b).

se hallan los libros que pueden ser consultados.[208] En un caso Jerónimo dice estar dispuesto a aducir para prueba «los libros hebraicos que yo tenía prestados de vosotros», libres de toda raspadura, «por que se vea mi verdad clara».[209] Contra la denuncia de los judíos, Jerónimo reclama que sean traídos los libros para verificar la autenticidad de sus citas: «si non, vengan los libros e véyanse»; «audacter exhibeantur libri in publicum»;[210] «vengan los libros auténticos e léanse»;[211] «vengan los libros que yo sé que vosotros lo fallaredes así a la letra».[212] De hecho, para demostrar la verdad de sus autoridades, Jerónimo hizo traer a la asamblea, al menos en tres ocasiones, los ejemplares del Talmud.[213] Y señala que ha podido demostrar la verdad de sus alegaciones con la colación directa de los textos: «… reputarunt codices meos esse falsos quousque ueritas sicut eis allegaueram in omnibus libris qui tunc temporis potuerunt reperiri in publicum ostensa est et per me in conspectu omnium elucidata».[214]

Por su parte, Jerónimo achaca a los judíos que no quieran aceptar las autoridades que él les cita, «la qual actoridat vosotros falsifficades por venir a vuestro propósito. E a la verdat, si bien la considerades, la actoridat es así

---

[208] «El nono punto es querer negar las actoridades çagueras, es a saber, 5.ª e 6.ª, diziendo: dize el judío que él non ha fallado tales actoridades en sus libros, etc. Contra esto digo que aquesta rrespuesta con onor fablando es fuerte sin rrazonable. Primero, porque [por] ellos mismos ha seydo leyda la una de las actoridades devante la santa Corte teniendo el rabí que la leía el libro en la mano e agora niéganlo e agora non es maravilla, porque otras cosas munchas an negado aprés que en público en esta misma plaça las avían otorgado. Item que las dichas actoridades non deven seer negadas por non seer los libros presentes, pues que omne les allega cada una dellas con todas sus afrontaciones, así del libro commo del capítulo commo del dezidor de aquella, los quales libros sabe omne que son en la aljama de Çaragoça e en otras e ya por non ser presentes non deven de dexar de rresponder a aquellas» (Actas 17.10).

[209] Actas 25.3d.

[210] Actas 40.22.

[211] Actas 42.25.

[212] Actas 40.23.

[213] «Luego en aquella instancia los rrabís non rrespondieron cosa ninguna sinon que negaron alguna de las dichas actoridades diziendo que non estavan ansí en los libros. E el dicho maestre Jerónimo dixo que así era a la letra commo él las avía alegado e que él se obligava a mostrarlas e nuestro señor el papa les asignó para el otro día para provar si era (fol. 315v) assí o non. Por esto vengo al otro día que era sábado, XVI del dicho mes, devante la dicha presencia del dicho [nuestro señor el papa], maestre Jerónimo presentó los libros del Talmud e los libros de Rrabí Moisén de Egipto. E allí él mostró en los dichos libros de una en una todas las dichas actoridades e las fizo leer a los dichos rrabís e las declaró devante ellos sobre el testo de los libros en guisa que quedaron vençidos de la negativa que avían fecho» (Actas 63.12).

[214] Actas 60.4c.

posada mismamente por la manera que ya vos he alegado»[215] y les afea que glosen las autoridades sin fundamento documental.[216]

Entre los textos o autoridades que los judíos de la convención de Tortosa afirman que no se hallan en sus códices están los que Baer llama «midrashim falsificados» que hace remontar a Raimundo Martí y de los que, según él, se serviría Jerónimo de Santa Fe, esto es, el midrás de R. Rahmon y el midrás de *Bereshit Rabba de Moisés el Predicador.*[217] Pero para quien conoce la obra sólida e impresionante de Raimundo Martí[218] que hizo una traducción rigurosa de innumerables textos talmúdicos y midrásicos, resultaría algo extraño que el fraile dominico falsificara unas nimiedades y que las pusiera en un cuerpo de midrás que niega la tesis básica de Raimundo Martí y de Jerónimo, a saber, que Jesús es el Mesías.[219]

---

[215] Actas 44.28.

[216] «O varones, queredes fazer a la profecía glosa que punto nin más non es consonante con las palabras del profeta [fol. 188r] nin con lo que dizen vuestros dotores» (Actas 44.52); «digo que yo non sé esta glosa nin esta distinción de do lo avedes» (Act 44.44); «(mientras) que yo alegaba con actoridades e testos claros e vosotros con entenciones imaginativas que nunca fueron escriptas» (Act 25.3).

[217] F. Baer, «The Forged Midrashim of Raymond Martini» (hebr.), en *Studies in Memory of Asher Gulak and Samuel Klein*, Jerusalem, 1942, 28-49. Véase la réplica y refutación de Alejandro Díez Macho, «Acerca de los midrasim falsificados de Raimundo Martí», *Sefarad*, 9 (1949), 165-196.

[218] Es tal el conocimiento que Raimundo Martí tiene de la literatura rabínica, talmúdica y midrásica, que algunos han querido hacerlo como si procediera de cepa judía. Pablo de Santa María se refiere a él: «prout Raymundus Rabbi tuus in suo *Pugione* large declarat (*Scrutinium Scripturarum* I.VII.15, Burgis, 1591, 282). «Agustín Nebiense sospecha que Raimundo hubiera sido judío» (Juan Morino, *Ejercitaciones bíblicas*, 1633, 18). Raimundo Martí señala la importancia de conocer el hebreo para la disputa con los judíos («Hinc igitur animadverte lector quam sit utile fidei Christianae literas non ignorare hebraicas», *Pugio* II.14.4, p. 448). Indica asimismo que tenía frecuentes contactos dialécticos con los judíos («sicut Judaei mihi frequentius obiciunt et imponunt», *Pugio* II.1.5, p. 525). Hay que recordar que Raimundo Martí escribe su *Pugio Fidei* en 1278 (*Ad hoc est hic sciendum quod Christianis computantibus nunc ab incarnatione Domini annos mille ducentos septuaginta octo, computant Judaei ab initio mundi quinque millia triginta octo –Pugio* II.10.2).

[219] La posición de Baer no responde a una documentación rigurosa sino a motivos ideológicos, tal como ocurre en más de una ocasión en su obra. Sorprende, por ejemplo, que Baer interprete el texto de Actas 6.8: «Item sobre çierta actoridat que el dito rabí negava que fablare del segundo Tenplo, maestre Jerónimo le tomó una folla de ebrayco que tenía en la mano en la qual se mostró claramente el contrario de lo que él dizía», en el sentido de que Jerónimo arrebató a R. Astruc la hoja de pergamino y simuló leer en voz alta el texto cuando lo que recitaba era otro texto diferente que confirmaba su propia tesis (Baer, 1981, 451). El juicio que Baer expresa sobre Jerónimo es de lo más duro: «apóstata implacable, cruel, mentiroso y desprovisto del más mínimo sentimiento humano» (Baer, *Historia*, 1981, 473). En esa misma línea de parcia-

Ciertamente, en diversas ocasiones los judíos niegan la autoridad de R. Rahmón / R. Rahamón, debido a que no se encontraba en sus códices: «auctoritatem vero Rabi Rahamón non habemus».[220] Pero es muy significativa la reacción de Benedicto XIII cuando en la sesión 7 (15 de febrero de 1413) los judíos afirmaron que en sus códices no se hallaba la autoridad citada de R. Rahmón.[221] El papa ordenó entonces que se suspendiera de momento la discusión en tanto no se trajera a pública asamblea el manuscrito del midrás de *Génseis Rabba de R. Moisés el Predicador* (donde se encuentra la autoridad) y se lea en pública asamblea.[222] Sobre los textos del midrás *Bereshit Rabba de R. Moisés el Predicador* (*ha-Darshan*) dice el judío litigante que «non falla en sus libros»;[223] «non falla esta actoridat nin le da fe»;[224] «que aqueste sermón non le avemos».[225] A estas observaciones responde Jerónimo: «e vosotros, veyendo que es tan clara, que non sufre glosa, dezides que non la fallades en los libros; después, de miedo que yo la buscare e vos la mostrare, dezides non le dades fe» (Actas 44.23).

Jerónimo utiliza en su argumentación exclusivamente los textos de la literatura talmúdica y midrásica. Si a veces echa mano de textos bíblicos, como, por ejemplo, Gn 49, 10, lo hace sirviéndose de los comentarios rabínicos. Hay que reconocer que los argumentos de Jerónimo, para las coordenadas mentales de aquella época, eran tan contundentes que los rabinos, en un primer momento, no tenían más remedio que aceptar sus conclusiones,

---

lidad afirma: «La finalidad de la disputa era reducir al silencio al infiel e infligirle una derrota, sin preocuparse por la calidad de los argumentos (Baer, *Historia*, 1981, 473). En las Actas 25.3e se dice: «omnes dignos de fe e notables pasaron a escrito lo que allí ocurría», pero Baer apostilla que el notario apostólico pasaba a escrito todo lo tratado en la sala, pero después le daba forma a su arbitrio sin fidelidad (Baer, *Historia*, 1981, 448). Véase C. del Valle R., *Atalaya… Acotaciones*, 221-224.

[220] Actas 19.3.

[221] Sobre R. Rahmón véanse Actas 7.1a; 6.2; 8.5; 18.3c; 19.3c; 20.12; 32.33.

[222] «Deinde dominus noster Papa mandauit ut super huius auctoritatis probacione, usquequo prefatum librum *Genesis magni* ad manus haberet, et in publicum deduci faceret, supersederetur, tunc per dictam auctoritatem, non obstante quod absque illo per dictos Iudeos Messiam uenisse publice fuerit concessum, hoc ipsum clarius probaretur» / «E nuestro señor el papa mandó que fincase al presente entre tanto que él faría buscar el dito libro e lo mandaría aduzir e que la ora sería claramente provada la conclusión que el Messías es venido por la dita actoridad, ya seya que menos de aquello era ya otorgada por los judíos» (Actas 7.1a).

[223] Actas 24.18c,26; 40.11; 42.14.

[224] Actas 44.17.

[225] Actas 43.5.

como ya había ocurrido en la Disputa de Barcelona, aunque posteriormente, al hacerse conscientes de las contradicciones en las que incurrían, tenían que desdecirse.

Cuál fue la lengua de la Disputa

En ningún lugar de las Actas se dice de qué lengua se sirvieron los participantes de la Disputa como vehículo de comunicación. Hay que recordar que entre las varias decenas de delegados judíos los había de tres regiones lingüísticamente diversas, donde se hablaba el hispano aragonés, el catalán y el occitano. De modo que, si se expresaran en una de estas lenguas, ciertamente tendrían un grave problema de intercomunicación. En el relato hebreo de los eventos de Tortosa se dice que los judíos, en uno de sus encuentros iniciales, eligieron a Don Vidal ben Benvenís como su portavoz en la asamblea debido a su gran conocimiento del latín: «Acordaron todos que iniciase (la arenga)[226] Don Vidal ben Benvenís, ya que era un sabio en ciencias y conocía bien la lengua latina».[227]

El papa Luna fue consciente desde el principio de la dificultad de expresarse en latín para la mayoría de los judíos, ya que el latín estaba lejos de pertenecer al bagaje curricular de los judíos. De ahí que Benedicto XIII, ya desde la sesión primera (7 de febrero de 1413), ofreció a los judíos la posibilidad de expresarse en su «lengua materna»: «Que quidem dubia, si qua sunt, sue placuit Sanctitati hic, in conspectu omnium, uos ea producere; et contra raciones, ut dictum est, per me factas, si uolueritis, nunc arguere, et illa *materna lingua* reserare».[228] De nuevo en las Actas, en la última sesión (12 y 13 de noviembre de 1414), se hace mención a la «lengua materna». Se dice que para la lectura de las conclusiones finales, la condena del Talmud y todas las disposiciones acerca de los judíos y sus relaciones con los cristianos, necesitaron dos días debido a que fueron también redactadas en la «lengua materna».[229]

---

[226] Discurso inaugural.

[227] ShY 40.5.

[228] Actas 1.12.

[229] «quequidem constituciones uel ordinaciones duabus dietis, scilicet, prefato die lune et die martis sequenti propter earum in materna lingua declaracionem et explicacionem fuerunt publicate et recitate» (Actas 68).

Pero en ningún lugar de las Actas se dice que los delegados judíos hablaran en su lengua materna y cuál era aquella lengua materna. Sin embargo, sí hay un texto sumamente significativo (sesión 50, 20 de enero de 1414) en el que Jerónimo aclara que la «autoridad», esto es, el texto que sirve de prueba, lo ha citado en hebreo y lo ha expuesto en hebreo (*et ex verbis hebraycis ostendo*) señalando que en aquella asamblea se debe utilizar la lengua hebrea, ya que la comprenden todos los participantes, dejando la lengua romance para otros asuntos: «e en especial que puede omne dezir que aqueste altercar es superfluo. Porque yo en ebrayco vos alegué la actoridat. E de las palabras del ebrayco vos entiendo a concluyr e el romançe non se faze si [**fol. 214v**] non por darle a entender a aquellos que non saben ebrayco, porque en semejante plaça tales rrazones non se devieran alegar, mas deveríades reservárvoslas escondidas commo vosotros dezides que avedes fecho fasta agora».[230]

A través de dos documentos externos podemos certificar que la lengua empleada en la Disputa, al menos desde la sesión 10 (27 de febrero de 1413), fue el hebreo, siendo pues lógico que tanto el papa como Jerónimo de Santa Fe consideraban a la lengua hebrea como la lengua materna de los judíos del reino de Aragón, donde eran varias las lenguas romances en uso.

Uno de los dos documentos se halla en el Archivo Secreto Vaticano (Reg. Aven. 349, fol. 737r), fechado en el mes de abril de 1417, donde se dice que fueron pagados a Pedro Buesa, rector de la Fuente del Jalón, la cantidad de 636 «solidi» de moneda barcelonesa «por la traducción que hizo del hebreo al latín del proceso llevado a cabo para la conversión de los judíos a la fe católica», trabajo realizado por Buesa por mandato expreso del papa Benedicto XIII desde el 1 de enero de 1451 al 31 de julio del mismo año, en total 212 días, pagando 3 «solidi» por día.

El otro documento se halla en el Archivo de la Corona de Aragón (ACA C. reg 2405, fol. 94r) y está fechado en Valencia, 24 de enero de 1415. El rey de Aragón Fernando I escribe al duque de Saboya, Amedeo VIII (1391-1416), que le había solicitado una copia de las Actas de la Disputa de Tor-

[230] Actas 50-14d; «precipue cum homo possit dicere quod altercacio ista quam super romanciando seu illud explanando facimus sit superflua. Ego uero in hebraico allego uobis auctoritatem, et ex uerbis hebraicis ostendo et intendo uobis hoc idem concludere; nam romanciacio aut exposicio uel explanacio non fit nisi ad dandum intelligi hiis qui hebraicum ignorant. Vnde tales raciones in platea seu consistorio simili minime essent allegande, sed eas deberetis seruare absconssas, ut alias dixistis illas usque modo seruasse» (*ibidem*).

tosa. El rey le dice que de momento no se las puede enviar debido «a que todavía faltan algunas cédulas que han de ser traducidas de la lengua hebrea a la latina»,[231] confirmando así el documento anterior en el que se testifica que Pedro Buesa estaba inmerso en aquel tiempo en la traducción de las cédulas del hebreo al latín.[232]

Se explica esto porque en la sesión 9 (20 de febrero de 1413), al constatar el papa y toda la asamblea que los judíos negaban lo que previamente habían aceptado y reconocido, ordenó el papa que se comenzara a celebrar de nuevo todo el proceso, con la obligación de cada una de las partes de entregar previamente a la otra, antes del comienzo de las sesiones, un memorándum por escrito de toda intervención, al igual que de las réplicas o contestaciones que se seguían del debate. A este memorándum escrito es lo que las Actas llaman «cédula» y comprobamos por los dos documentos externos citados que las cédulas se redactaban en hebreo, tanto por parte judía como cristiana, y eran leídas públicamente en la asamblea. La razón de introducir en la Disputa el sistema de las cédulas era evitar que uno se desdijera de lo que había dicho previamente: «et quod id quod uno die concedebant alio certe negabant non immerito duxit ordinandum precipiens quod raciones cuiuslibet partis in scriptis manifeste et publice offerentur taliter quod nullo modo negarentur et quicquid hinc inde diceretur [**183ab**] in processu autentico poneretur».[233]

El sistema de las cédulas, lo que llama R. Astruc ha-Leví de Alcañiz *disputatio in scriptis*,[234] dio a todo el proceso un marchamo de solidez y seriedad. Cada una de las partes tenía la ocasión y el tiempo para expresar su posición de modo meditado y documentado y de las cédulas se hacía documento público.

---

[231] «ex eo quod in nonnullis cedulis desint quas de ebrayco in latinum expedit transferre sermonem».

[232] Para consultar los dos documentos en su reproducción fotográfica, en su transcripción latina y en su traducción castellana, véase Carlos del Valle R., «Una disputa judeocristiana en hebreo: la Disputa de Tortosa», *Iberia Judaica*, 9 (2017), 211-217.

[233] Actas 62.4; «en tanto que la ora, commo la vuestra Santidat vio la variaçión dellos e lo que otorgavan en un día negándolo en otro, ordenó e mandó que las rrazones de la una parte e de la otra se dixiesen por escriptura magnifiesta e pública que negar non pudiessen e todo lo que se diría de la una parte a la otra fuesse posado en proçesso público» (*ibidem*).

[234] Actas 56.1.

El hecho de que el papa Luna asistiera a algunas de las sesiones donde las cédulas eran leídas en hebreo y contestadas en la misma lengua y que en alguna de ellas llegara a intervenir personalmente[235] y el hecho de que en su tiempo de cardenal participara en una disputa pública con el judío tudelano Shemtov ben Isaac Ibn Shaprut, para la que generalmente la autoridad eclesiástica exigía que el litigante cristiano conociera bien la lengua hebrea,[236] hace plantear la pregunta de si Pedro de Luna llegó en algún momento a conocer el hebreo o si por su eminente condición se le permitía romper la regla del protocolo. Conviene aquí recordar que en las Constituciones pontificias que regularían la Universidad de Salamanca, dadas por él mismo (1411), se establecía la creación de la Cátedra de Hebreo, Caldeo y Árabe.[237]

La autenticidad de las Actas

En las primeras sesiones de la Disputa, donde los participantes tenían libertad para intervenir en el decurso de la exposición o de las contrarréplicas u objeciones, los delegados judíos observaron con preocupación que los notarios papales pasaban a escrito el contenido de las intervenciones. Según la fuente hebrea, atribuida a Bonastruc de Gerona, aquello causó inquietud entre los judíos asistentes porque preveían que los escribas pudieran tergiversar sus palabras y luego atribuirles algo que nunca dijeron. Por eso, tomaron la decisión de ser circunspectos y precavidos y hablar lo menos posible.[238] Pero aquella situación duró muy poco, porque, en la sesión novena (20 de febrero de 1413), el papa estableció que a partir de aquel momento todas las intervenciones en la asamblea tenían que ser pasadas previamente a escrito en un memorándum o cédula y lo mismo estaba previsto para las réplicas y contrarréplicas. De cada una de las cédulas se levantaba evidente-

---

[235] Actas 65.1; 16.11.

[236] «et in eis imbutus tam latina quam ebrayca non modica profunditate noscatur» (Pedro IV, 1344), Rubió, 11. n. 119; Browe, 23.

[237] *Constituciones y bulas complementarias dadas a la Universidad de Salamanca por el pontífice Benedicto XIII (Pedro de Luna)*, ed. P. U. González de la Calle y A. Huarte y Echenique, Zaragoza, 1932, 39. No hay que extrañarse que muchos autores sigan afirmando que la Disputa de Tortosa se verificó en latín, ya que son tópicos recurrentes, como hace C. Sirat («Questo era il caso, ormai, della maggior parte degli studiosi ebrei e controversia pubbliche, come la disputa di Tortosa, erano condotte in latino», *La filosofía ebraica medievale*, Brescia, 1990, 453).

[238] ShY 40.34.

mente un documento público. En la sesión 56 (23 de febrero de 1414), R. Astruc hace referencia a la cédula presentada por los judíos, donde dice que no se le ha añadido nada ni se le ha quitado nada de la misma.[239] Parece ser que los delegados judíos firmaban todos la cédula: «En aquella firmamos todos e firmo yo agora».[240] En una ocasión R. Astruc pide al papa que su cédula sea adjuntada al proceso.[241]

Naturalmente hay que prever que en ocasiones se saltaba la norma y había intervenciones orales, fuera del memorándum o cédula, como se destaca en la sesión 55 (19 de febrero de 1414).[242] También hay que tener en cuenta que las Actas no solo recogen el contenido de las discusiones doctrinales o exegéticas, sino que también incluyen crónicas puntuales, sobre los intervinientes en la Disputa, sobre el tiempo y lugar de las sesiones, viajes del papa, incidencias en la convención, conversiones… Esto significa que en las Actas finales, aparte de las cédulas, tuvo que haber la colaboración de los notarios apostólicos[243] que irían encajando las discusiones en su debido marco temporal. Constatamos, asimismo, que las Actas no recogen todo lo que se dijo e hizo en la Disputa. Se nos informa de una exhortación del papa a los judíos, pero no se dice nada de su contenido (Actas 65.1). Andreu Beltrán rebate la defensa que hace Yosef Albo del Talmud, pero no se da dato alguno de su argumentación (Actas 64.2). Lo mismo ocurre en Actas 4.3 sobre las razones que adujo Jerónimo de Santa Fe sobre la *haggadá* del árabe que pasa junto a un judío que araba su finca. Los judíos mencionan una cédula que

---

[239] «nam sic est in cedula Iudei nichil addito nichil remoto» (Actas 56.7).

[240] Actas 56.1.

[241] «E umilmente suplico a la vuestra Santidat que aquesta mi rrespuesta mandedes ayuntar al proçesso de la disputa commo aquella que entiendo que confirma las rrespuestas ordenadas por los otros rrabís e defuenssa aquella de las objeciones fechas por maestre Jerónimo contra aquellas, toda vegada enpero tornado a prestar las prestaçiones fechas por nos en el comienço de la disputa, en especial diziendo que si por ventura en la presente rrespuesta se trobava alguna cosa, la qual viniesse contra la Ley de natura e de Escriptura nin de la fe, la qual non creo que se podría trobar, aquella desde agora por ora la do por cassa e por nulla e por non dicha, de guisa que por [rreprero] alguno a mí por tiempo non pueda seer fecho, atendiente que la mi entençión non es sinon mantener e defenssar mi Ley e mi creencia, non obstante seyer yo indigno para lo fazer» (Actas 56.17).

[242] «quoniam fuit solum verbo posita et verbotenus defensa»; «E yo de presente non me quiero entrometer a defender aquella forma, pues el dicho maestro es presente que la defenderá de palabra así commo se dixo de palabra» (Actas 55.9).

[243] Posnanski, que no conoció correctamente el sistema de las «cédulas», proponía que probablemente las Actas de la Disputa las había redactado García Álvarez de Alarcón, notario de la Disputa [Posnanski, *Le Colloque*, 74 (1922), 32].

comenzaba «Item dicit Dominus noster papa», sin que haya rastro de dicha cédula (Actas 66.11)…

Para el devenir de las Actas de la Disputa es importante la medida tomada en la sesión 62 (19 de abril de 1414), la última sesión celebrada en Tortosa. Se decide entonces hacer una revisión total de las Actas y se forma una comisión mixta, integrada por tres notarios apostólicos (Nicolau Cunill, Antoni de Campos y Pedro Cohano) junto con Sancho Porta y Jerónimo de Santa Fe, por parte cristiana, y ocho judíos, elegidos por su propio grupo, de parte judía.[244] Esa medida señala la imparcialidad que el papa quería que se observase en las Actas.

Todavía en las sesiones de San Mateo (sesiones 63-68) se mantuvo el sistema de las cédulas. Una vez concluida la Disputa, las cédulas, que estaban evidentemente en manos de los notarios, fueron pasadas a Pedro Buesa, quien, del hebreo las tradujo al latín, trabajo en el que empleó siete meses íntegros, desde el 1 de enero de 1415 al 31 de julio del mismo año. No hay ningún motivo para sospechar que el traductor de las cédulas desde el hebreo tergiversara, falsificara o manipulara su contenido. La prueba más evidente es que la argumentación judía es sólida y contundente, guardando las formas de máximo respeto a la parte cristiana. La exposición cristiana se muestra, asimismo, rigurosa en la exposición y en la réplica. De las cédulas originales, firmadas por los intervinientes, no nos ha quedado rastro alguno. Las Actas, en la versión latina, quedaron disponibles, a lo más pronto, a partir de agosto de 1415 cuando Pedro Buesa terminó la traducción de las cédulas del hebreo al latín.

Las Actas latinas se nos han transmitido en tres manuscritos, dentro de una misma versión o arquetipo, dos con el texto íntegro, es decir, provisto con los índices, las 68 sesiones y la bula *Etsi doctoris gentium* (MS de El Escorial S-I-10, escrito en piel de vitela, con 409 folios y VI folios con los índices[245] y

---

[244] Actas 62.13.

[245] En la primera hoja de guardia se señala su procedencia: «Este libro es de la Cartuxa de Nuestra Señora de Aula Dei, Aragón. Sebastián, Prior». En otra hoja de guardia inicial se contiene la nota: «Hieronymi de Sancta Fide, medici Benedicti XIII, processus rerum et tractatuum et questionum 401 qui in Conventu Hispanie et Eurupe, Rebinorum ex una parte ac Catholicorum ex alia, ad convincendos Iudeos de adventu Messiae, factus anno 1413. Codex originalis». El códice perteneció primeramente a la biblioteca de Antonio Agustín, arzobispo de Tarragona (1575-1586), de donde pasó a la cartuja de Aula Dei. Según Posnanski, la encuadernación muestra que fue el ejemplar de lujo de la biblioteca de Peñíscola.

el MS Vat 4069, con 203 folios, algunos de pergamino.[246] El otro manuscrito (MS 20 de la Biblioteca Capitular Diocesana de Gerona) está defectivo. Le faltan las sesiones 8.6 – 9.4, 39.10 – 52.7. El acoplamiento de los folios, que estaban sueltos en el Archivo Capitular, fue obra del canónigo Josep Morera en 1930 con la ayuda del investigador Josep Rius.

Los tres manuscritos son, según todos los indicios, del siglo XV y los tres obedecen a un mismo arquetipo. Las variantes que existen entre uno y otro no son relevantes. El manuscrito de El Escorial lleva una nota manuscrita que lo define como «codex originalis». Ciertamente, el manuscrito de El Escorial es el más elegante de los tres, escrito en pergamino, con las iniciales bellamente iluminadas. Pero no lleva ni firma ni sello alguno que lo connoten como el ejemplar oficial con la certificación de los notarios apostólicos. El manuscrito del Vaticano tampoco es el original, ya que el *homoteleuton* que se produce al menos en dos ocasiones (fols. 14aa y 15ab)[247] demuestra que fue copia hecha sobre otro manuscrito.[248]

La versión latina de las Actas fue impresa por Antonio Pacios López.[249] Pacios no conoció la versión hispana de las Actas. Esta versión la hemos descubierto hace ya unos años[250] cuando estuvimos examinando los manuscritos hebreos de la Universidad de Salamanca.[251] Las Actas «hispanas» se

---

[246] No hay ningún fundamento válido para decir que el manuscrito Vaticano es el mejor, tal como afirma Baer (*Historia*, 1981, 448), cuando las variantes con el manuscrito de El Escorial son mínimas.

[247] En 14aa el copista escribió: «Ad quod Iudeus: Rome, *secundum* vero quosdam in paradiso terrestre». En la revisión se apercibió del error y corrigió en el margen: «Ad quod Iudeus: Rome, *secundum* aliquam oppinionem; *secundum* vero quosdam in paradiso terrestre». En fol. 15ab escribió: «Glose non sunt hec, una quidem *uno enim modo,* id est, donec; alio modo, id est, semper». En el margen corrigió: «glose non sunt hec, una quidem quod illud vocabulum hac in hebraico in latino potest sumi duplici, *uno enim modo*, id est, donec…».

[248] Según Bartolocci (*Bibliotheca Magna Rabbinica*, III, fol. 776), el cod. Vat Ottobon, n.º 351 (nr. 84 en la antigua biblioteca del cardenal Sirleto), en papel, 425 fols., del s. XVI-XVII, contiene una copia del manuscrito Vaticano hasta el fol. 361 bajo el título de *Opus Hieronimi de Sancta Fide contra Iudaeos* (noticia sin contrastar).

[249] *La Disputa de Tortosa*, Madrid / Barcelona, Instituto Arias Montano, 1957, 2 vols.

[250] Tal como consta en la hoja de visitantes de la Biblioteca de Salamanca, examinamos el manuscrito el 10 de septiembre de 2002.

[251] Hemos dado ya algunas referencias de la versión hispana: Carlos del Valle R., «La Disputa de Tortosa: la antigua versión original hispana de las Actas», *Iberia Judaica*, 2 (2010), 143-176; el alegato de R. Astruc (sesión 55) en la contraportadas de *Iberia Judaica*, 9 (2017); *id.*, «Una disputa judeocristiana en hebreo: la Disputa de Tortosa (1412-1414)», *Iberia Judaica*, 9 (2017), 211-220.

encuentran en el Ms. 2365 de la Universidad Civil de Salamanca.[252] Resulta sorprendente que el autor del antiguo catálogo no reconociera en su contenido la celebérrima Disputa de Tortosa (1412-1414) cuando se señala con claridad en varias notas de las hojas de guardia. Así se dice en una de ellas: «Los libros contra el Talmud que compuso el Dr. Hierónymo de Santa Fe, médico del papa Benedicto XIII en Tortosa de Aragón y la disputa que tuvo allí lugar contra los judíos en lengua aragonesa, año 1413. Fue del Sr. Don Andrés Pacheco (1625-1626), inquisidor general de España y después del Sr. Don L. Cachico, de los Consejos Supremos Real de Justicia y de la Inquisición general, el qual me la dio a mí». Asimismo, en la hoja de guardia que precede al comienzo de las Actas se incluye otra nota identificativa: «Los libros que compuso contra el Talmud el Dr. Hierónimo de Santa Fe, médico del papa Benedicto XIII, en Aragón, y la disputa que tuvo contra los judíos y las letras deste papa sobre este caso en lengua aragonesa antigua y latina, an. 1413».

El manuscrito originariamente comprendía las Actas íntegras, es decir, las 68 sesiones, junto con la bula *Etsi doctoris gentium* –aunque esta última en latín– y los índices de las sesiones. Han desaparecido, sin embargo, algunos folios iniciales, de manera que en relación con la versión latina, según la división que por razones metodológicas hemos establecido, faltan en la versión hispana desde la sesión 8.9 a la 9.2 y desde la 12.15 a la 17.3 y 58.1-11.

Es indudable que la versión hispana se hizo teniendo ya presente la versión latina, de ahí que a lo más pronto se lleva a término en la segunda mitad del año 1415. Compárese, por ejemplo, la versión latina de «Item, unus puer in cuius nativitate tam arduum miraculum et tam excellens erat secuturum *et in eo*» y la hispana «Item, un niño que tan alto miráculo e tan grande oviesse e aver en su nascimiento *o en él*».[253]

Pero la traducción no es estrictamente literal. Frente a «Iudeos temporis moderni solo nomine esse Iudeos», se dice en la versión hispana: «que

---

[252] Manuscrito del siglo XV, la foliación del siglo XVI. Las Actas de la Disputa de Tortosa ocupan los fols. 1r-343. Le sigue «Epistola ad Raymundum de Claraval et modo rei familiaris», de Bernardo de Claraval (fols. 343v-345v); Olim Cuenca, 89; Pal. VII –B-5; 2D-5, 328. Klaus Reinhardt y Horacio Santiago-Otero (*Biblioteca bíblica ibérica medieval*, Madrid, CSIC, 1986, 184) lo consideraban como un manuscrito más de la versión latina.

[253] Actas 40.30.

vós oy clamades judíos non sodes otra cosa sinon ovejas derramadas»;[254] «O solo nomine Iudei, o increduli, o populе dure cervicis» en L, frente a «E buenos omnes» en H.[255] Por otra parte, hay elementos o incisos que se hallan solo en H y no en L. Por ejemplo, solo en H aparece la información sobre la muerte de la esposa de R. Astruc durante el tiempo de su estancia en Tortosa;[256] en Actas 49.11-12, la versión hispana es más larga que la latina y ofrece la interpretación tradicional judía del *logion* de los 6000 años y la impugnación de la interpretación de Jerónimo de los 85 jubileos; lo mismo ocurre en 56.1 con la cita de Rabasse y el significado del *aptus natus*; en la sesión 24 se reproducen textos de Ezequiel (H) que no aparecen en L; en 10.1 se dice que Jerónimo «dio una scriptura», dato que se omite en L. Hay muchos detalles o pormenores que aparecen en la versión hispana y están ausentes en la versión latina, como, por ejemplo, en Actas 11.6b; 49.11-12; 53.1.

Pero también ocurre el fenómeno contrario, es decir, que en la versión latina haya frases o elementos que faltan en la versión hispana. Así, en 2.1 se anota «ante conspectum domini nostri pape constitutus», anotación ausente en H. La importantísima indicación «et illa materna lingua reserare» (Actas 1.12) falta en H. Al maestro general de la Orden de los Predicadores se le describe en H como «magne auctoritatis ac litterature vir», observación que falta en H (Actas 9.5). En H no aparecen las razones por las que los judíos se apartan de la glosa de Yosef Albo, pero sí se expresan en L (Actas 3.5). Asimismo, en Actas 1.5 se expresan en la versión latina los aspectos positivos del sentido literal, pero no en la hispana. En L se mencionan los nombres de los glosadores judíos, pero no en H (Actas 20.9). Pueden observarse adiciones en la versión latina, ausentes en la hispana, en Actas 1.2,7,11,12; 19.3c, etc.

Pero también se dan, aunque pocas, algunas variaciones entre la versión latina y la hispana. Así en L aparece que la sesión tercera se celebró el 9 de febrero, jueves, mientras que en H tuvo lugar el día 10, viernes. En Actas 1.17, en la versión latina, se dice que la Iglesia no castiga con la espada temporal, mientras que en H se dice esto no de la Iglesia, sino del papa. En L se celebra la convención en el año 19 del pontificado de Benedicto XIII,

[254] Actas 1.18c.

[255] Actas 1.19.

[256] Actas 53.6e.

mientras que en H en el año 20 (Actas 1.1). En L se habla de una conversión de más de mil judíos, mientras que en H son más de cuatro mil (Actas 62.23). En algunos casos la versión hispana es más correcta que la latina. Así en Actas 44.2 se ha de leer «nobis» y no «deo» basándonos en la lectura de la versión hispana. Por igual razón hay que leer «tempore» y no «templo» en Actas 26.10.

De este rápido y fugaz repaso y comparación entre las dos versiones, la latina y la hispana, se deduce que la versión hispana ya no solo tiene el mérito incontestable de poner en una lengua más accesible que el latín el contenido de las Actas de la Disputa de Tortosa, sino que añade además ser fuente única y de primera mano para muchos pormenores referentes a la convención judeocristiana tortosina. Al tiempo pone de manifiesto que el autor de la versión hispana no fue un simple traductor, sino que tuvo que estar implicado personalmente en el proceso de la Disputa para poder dar detalles tan concretos de la misma. Todos los indicios apuntan a que el autor fue Jerónimo de Santa Fe. En varios lugares habla en primera persona, frente a la tercera en la versión latina: «A este digo que omne les mostrará libros auténticos e de fecho gelos muestro» (Actas 11.5) frente a «ad quod respondit quod paratus erat ostendere, quod et de facto statim dictus magister Jeronimus in presencia omnium ostendit». Asimismo, «rresçitar de cómmo yo en la jornada más çerca passada avía fecho ya relación *in genere* de las cosas ya passadas en el proceso» (Actas 48.1) frente a «audierat per magistrum Ieronimum recitari quomodo in absencia sue Sanctitatis fuerat in eadem informacione processum». El autor cita los textos del *Tratado*[257] de Jerónimo en el mismo tenor que aparece en su propia versión hispana (Actas 18.2-3 y 23.10 -*Tratado* 2.6 y 9.3). El autor denota su procedencia de la cultura judía cuando utiliza un término tan específico como *barağa* ('querella, riña')[258] y también su ambientación en la lengua árabe cuando utiliza «ya» en la lengua castellana con el valor desiderativo árabe «ojalá»: «ya vos bese de los besos

[257] La obra que Jerónimo compuso en agosto de 1412, donde exponía los argumentos basados fundamentalmente en el Talmud y la literatura rabínica para demostrar que el Mesías ya había venido y que este Mesías era Jesús de Nazaret, obra escrita originariamente en hebreo y que luego él mismo pasó al castellano de Aragón y cuyo ejemplar en hebreo fue entregado a cada una de las comunidades judías que enviaron delegados a la convención judeocristiana de Tortosa. Véase la edición castellana de C. del Valle R., *Jerónimo de Santa Fe. II. El Tratado (Ha-Ma'amar)*, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2013.

[258] Joseph Nehama, *Dictionnaire du Judéo-Espagnol*, Madrid, CSIC, 1977, 79.

de su boca» (Actas 43.1), esto es «¡Ojalá os bese con los besos de su boca!». Se trata pues de indicios suficientes para atribuir la versión «hispana» a Jerónimo de Santa Fe.[259]

El manuscrito de la versión hispana, de momento único, no contiene la versión original de Jerónimo, sino que es obra de un escriba no profesional, muy descuidado, que copiaba la versión desde otro texto. Decimos que copiaba de otro texto que tenía visualmente delante porque en varios casos incurre en el salto de texto debido al *homoteleuton*,[260] fenómeno que no suele darse cuando se escribe al dictado. Se trata de un escriba muy descuidado, precipitado, que comete decenas y decenas de errores. Escribe «umanidat» por «unidat»,[261] «pedaços» por «pecados»,[262] «ceremonialmente» por «sermonalmente»,[263] «perplexitat» por «prolijidad»,[264] «purgarán» por «puyarán»,[265] «manera» por «materia»,[266] etc., etc. El copista tampoco conocía el hebreo, ya que hace transcripciones disparatadas e imposibles.

Nos hemos referido a la lengua denominándola «hispánica». En el fondo se trata de la lengua castellana en el dialecto aragonés, muy peculiar sobre todo en el léxico. Los familiarizados con el castellano primitivo de los siglos XIV y XV y conocedores de otras lenguas romances no tendrán mu-

---

[259] José Amador de los Ríos dejó una nota sorprendente en su *Historia social, política y religiosa de los judíos de España y Portugal* (Madrid, 1876, vol. II, 437-438) donde dice que consultó en la Biblioteca Provincial de Segovia un manuscrito castellano que «es sin duda la traducción que el mismo Jerónimo de Santa Fe hizo de la Disputación de Tortosa. Las proposiciones discutidas en el Concilio reciben, sin embargo, tan diferente redacción que apenas conservan ya analogía con las que ofrece el códice escurialense». Es sorprendente que no se haya prestado atención a esta nota de Amador de los Ríos y es sorprendente que en la Biblioteca Provincial de Segovia no se tenga idea del códice que dice haber conocido y examinado Amador de los Ríos. Con la ayuda de mi inestimable amigo, Manuel Sánchez Mariana, he podido identificar y examinar el manuscrito de la Biblioteca Provincial de Segovia y hoy en la Biblioteca Nacional, Ms. 19406, un manuscrito del siglo XV, magníficamente conservado, que contiene dos opúsculos de Jerónimo de Santa Fe, el *Tratado* (fols. 1-25) y *Errores y falsedades del Talmud* (fols. 25-36), que hemos publicado ya hace unos años y se completa con la obra de Juan el Viejo de Toledo, *Memorial de Jesucristo* (fols. 37-117). No es extraño, pues, que Amador de los Ríos percibiera una tan fuerte disparidad en relación con las Actas de la Disputa, tal como se contienen en el códice latino de El Escorial.

[260] Véase, por ejemplo, la omisión en Actas 32.9 y 36.3c o la repetición en 35.11.

[261] Actas 40.21.

[262] Actas 18.5.

[263] Actas 37.5.

[264] Actas 40.16.

[265] Actas 24.15.

[266] Actas 12.2.

cha dificultad en entender los textos. Por nuestra parte, dejamos para otros que tengan otras áreas de interés en el estudio de la lengua y nos limitamos en la edición a indicar el significado de los cientos de términos «inusuales». Para que el lector se haga cuenta de la peculiaridad de este vocabulario señalamos a continuación toda una serie de vocablos que hemos espigado en tan solo dos de las sesiones: *agrosa*, grande/grave, *alenías* extranjerías, *aprés* después, *assemblada* semejante, *branca* rama, *braquetas* ramúsculos, *conquistades* conquistáis, *devallaron* descendieron, *ebrayquistas* hebraístas, *emienda* respeto, *encara* todavía, *engasturado* encajado, *esbaratado* extraviado, *escusado* prohibido, *esleyeste* elegiste, *foradicos* agujeros, *forano* externo, *inple* llena, *juxta* conforme, *lieva* lleva, *mansseza* mansedumbre, *parrá* parirá, *perlados* prelados, *pommo* manzana, *premieron* estrujaron, *propincos* cercanos, *rrabadanes* pastores, *sines* sin, *sodes* sois, *ssubiecto* sujeto, *suso* arriba, *tacha* mancha, *trobamos* hallamos…

De la Disputa de Tortosa han quedado, asimismo, dos relatos hebreos, los dos contemporáneos de los hechos, que cubren tan solo las nueve primeras sesiones de la Disputa, en la fase «oral». Uno es anónimo y el otro es de Bonastruc Desmaestre de Gerona. El relato anónimo se encontraba en el manuscrito 221 de Viena que contenía varios escritos de polémica,[267] manuscrito que, lamentablemente ha desaparecido tras la ocupación nazi de Viena. Conservamos, sin embargo, el texto hebreo del relato gracias a la transcripción que del mismo hizo Sh. Z. Halberstam,[268] que era el que tenía en propiedad el manuscrito en aquel momento. Según Halberstam, el autor del relato tuvo que ser uno de los delegados de las aljamas hebreas presentes en la Disputa.

El relato de Bonastruc Desmaestre, de la aljama de Gerona, está incluido en el *Shebet Yehuda* («La vara de Judá») de Salomón Ibn Verga (ss. XV-XVI),

---

[267] Contenía, además, la Disputa de Barcelona, el comentario a Isaías 52, 13-53, 12 de Nahmánides, el escrito de Jacob ha-Rofe de Venecia, el *Maamar* de Jerónimo de Santa Fe. De esta última obra dice Halberstam que su manuscrito, del que era el dueño, es único en Europa, afirmando que este opúsculo fue compuesto «quizás» en Tortosa por «maestre Jerónimo Lorquí» y al que hace referencia Hayyim Ibn Musa en su libro «Magen we-Romaḥ». Véase A. Z. Schwarz, *Die hebräischen Handschriften in Oesterreich*, Teil I, Leipzig, 1931, n.º 221, pp. 156-159.

[268] Sh. Z. Halberstam, «Wikkuaḥ Tortosa ´im he´arot mimmenni», *Ginse Nistaroth. Handschriftliche Edition aus der jüdischen Literatur*, ed. Joseph Kobak, Bamberg, 1868, Heft 1-2, pp. 45-54. O. H. Schorr publicó correcciones a la edición de Halberstam en *He-Ḥaluts. Wissenschaftliche Abhandlungen über jüdische Geschichte, Literatur und Alterskunde*, 11 (1880), 91. El texto fue publicado posteriormente en edición facsímil por Joseph H. Hacker, *Peraqim be-wikkuaḥ ha-yehudi-notsri bime ha-benayim. Ha-Wikkuaḥ bi-Sefarad be-mea ha-XV*, Jerusalem, 1970, 108-116. Posnanski hizo una transcripción del manuscrito (Ms. hebr 8.º 767 de la Biblioteca Nacional de Jerusalén).

en el episodio o persecución 40.[269] Al igual que el relato anónimo, el de Bonastruc solo cubre las primeras sesiones de la Disputa, las comprendidas en la fase oral (las nueve primeras sesiones).

La información que dan estos dos relatos sobre el contenido doctrinal de las discusiones coincide plenamente con los datos que se dan en las Actas oficiales, salvo algún detalle del nombre del interviniente en los debates. Pero los dos relatos hebreos dan una información única y exclusiva sobre las jornadas que precedieron a la disputa, la llegada de los delegados a Tortosa, el primer encuentro con el papa, su acomodación en la ciudad, sus acuerdos iniciales, su desazón en la sinagoga. Aunque estos datos no se corroboren en las Actas oficiales, no por ello son falsos. No solo tienen una gran verosimilitud, sino que muchos detalles se confirman y se reafirman por otros hechos posteriores certificados en las Actas oficiales, aunque pueda haber algún retoque ornamental.[270]

El Talmud

La convención judeocristiana de Tortosa tenía tres objetivos básicos.[271]

1. Demostrar que el Mesías ya ha venido, basándose en pruebas extraídas del Talmud y de la literatura rabínica.

---

[269] Nos servimos del texto hebreo publicado por A. Shohet, *Sefer Shebet Yehuda le-R. Shelomo Ibn Verga*, Jerusalem, Mossad Bialik, 1947, con introducción de Y. Baer. En castellano hay al menos tres ediciones: M. Del, *Vara de Judá*, Amsterdam, 1648; Francisco Cantera Burgos, *Chébet Jehuda (La vara de Judá) de Salomón Ibn Verga*, Granada, 1927; María J. Cano, *La Vara de Yehudah de Shelomo Ibn Verga,* Barcelona, 1991. En el prólogo de la obra, el autor (Salomón), escribe: «Al final del libro que compuso mi señor el gran sabio Don Judá Ibn Verga (s. XV) hallé en él descritas varias persecuciones que sufrieron los judíos en tierras gentiles, yo las copié a fin de que los hijos de Israel las vean y las escuchen, hagan penitencia e imploren al titular de la misericordia que perdone Él sus pecados al igual que pasó sobre ellos sus adversidades diciendo ¡basta!». De este breve testimonio resulta, pues, que Judá escribió una gran obra donde solo al final trataba de persecuciones padecidas por los judíos en tierras extranjeras. Evidentemente, es difícil conocer qué es lo que copió Salomón, si el texto entero o solo una parte.

[270] Baer afirmaba que el autor del *Shebet Yehuda* copió algunos de los relatos tal como le llegaron a sus manos o introdujo a lo más aquí y allá alguna observación puntual, pero «la mayoría son pura fantasía urdida de su propia cosecha» (*we-rabbim bada le-gamre mi-libbo*) «y solo el ojo crítico del lector sabrá diferenciar entre lo viejo y lo nuevo» (introducción a la edición del *Shebet Yehuda* de Azriel Shohet, Jerusalem, 1947, 13).

[271] Aparte de otros secundarios o colaterales: revisar los títulos por los que poseen los judíos las sinagogas, prohibir la usura, regular el trato con los cristianos, prohibirles ejercer oficios públicos… (Actas 48.3a).

2. Demostrar que el Mesías, que ya ha venido, es Jesús de Nazaret.

Condición esencial para abordar esta segunda cuestión era que los judíos reconocieran que el Mesías ya había venido. Ahora bien, debido a que los judíos nunca reconocieron –fuera de un malentendido en las primeras sesiones– que el Mesías ya había venido, la segunda cuestión o punto no fue como tal tratada a lo largo de la Disputa. De hecho, el 98% del tiempo y de las sesiones de la Disputa fueron dedicadas exclusivamente a la primera cuestión, «la materia principal», demostrar que el Mesías ha venido, «materia» o «tema» desde la sesión 1 a la 62. Solo las sesiones 63-66 se dedicaron al Talmud en la sede de San Mateo.

3. Adoptar medidas sobre el Talmud.

El abordaje del Talmud en la Disputa de Tortosa se hace sin un tránsito natural. Cuando el primero de los objetivos no se ha consumado y el segundo ni llega a plantearse, se impone el tema del Talmud, porque de todas todas es un tema que hay que tratar antes de que se cierre la convención. Ya desde las sesiones iniciales de la controversia se hacen alusiones veladas o manifiestas al tema inexcusable del Talmud. Cuando R. Mattatías aduce el Talmud para invalidar los cálculos «mesiánicos», el papa, entendiendo que aquello suponía una condena de las profecías mesiánicas de Daniel, se enfadó y profirió unas palabras duras contra el Talmud –«duras como tendones»– afirmando «que en el Talmud había cosas que no eran correctas y que al final miraría lo que era adecuado hacer (al respecto)».[272] En la sesión 48 (8 de enero de 1414) el papa señala que quiere tomar una serie de medidas sobre los judíos: «Primo, vedar que el Talmud non se leyesse, consideradas las maldades e abominaciones que en él son de muchas e diverssas naturas».[273] Ya precedentemente, en la sesión 25 (19 de mayo de 1413), Jerónimo se preguntaba cómo la cristiandad permitía a los judíos el Talmud cuando estos no creían en él cuando era algo que no les convenía.[274]

En realidad, el tema del Talmud no solo era un tema importante en la controversia de Tortosa, sino que era el tema primordial que había movido y provocado la convención judeocristiana. ¿Por qué razón decimos que el Talmud era el objetivo más importante de la Disputa de Tortosa, más incluso

[272] WT 19.

[273] Actas 48.3a.

[274] Actas 25.3b.

que demostrar que el Mesías ya había venido y que ese Mesías era Jesús de Nazaret? Lo decimos porque cuando en junio de 1413 un buen número de los delegados judíos de la convención abandona Tortosa sin permiso papal, se abre contra cada uno de ellos un expediente sancionador. Pues bien, en ese expediente sancionador el papa les recuerda cómo desde el principio mismo de la convención fueron avisados de que no podían abandonar la ciudad de Tortosa en tanto no se diera por terminada la convención y que esta de ningún modo se cerraría en tanto no se proveyera de toda una serie de medidas sobre el Talmud de los judíos, sobre los errores que el Talmud contiene sobre Dios, la Ley natural y la Ley escrita.[275] Escobar, en su *Tratado*, señala asimismo que el Talmud fue el movente de la convención judeocristiana de Tortosa: «immo plus quam ducenti qui quasi per violentiam fuerant citati per predictum dominum Benedictum ad respondendum de haeresibus Thalmut».[276]

En la sesión 67, la última sesión doctrinal de la convención, Jerónimo hace una valoración final de toda la Disputa y señala que han sido dos las temáticas abordadas en la asamblea judeocristiana tortosina. La primera, «ha seydo sacarlo[s] de aquella falssa esperança que tienen de la venida del Massías mostrándoles claramente que aquel es venido e que aquel fue Ihesu de Nazaret, el qual nasció en la cibdat de Betlem e fue crucificado en Iherusalem en la fin del segundo Tenplo.[277] El segundo expediente ha seydo mostrarles magnifiestamente cómmo aquella dotrina, la qual ellos tienen por Ley, clamada Talmud, es muy errónea e falsa e muy erética».[278]

---

[275] «Verum quia, sicut post vestrum ad Nos accessum, vobis omnibus diximus nostrae tunc intentionis erat, prout etiam nunc existit, circa nonnullos damnatos errores in vestro quodam libro vocato Talmut expresse notatos, qui nedum contra Deum ac legem nature et scripture videntur stare, ymo prefate fidei contumeliam penitus cedere dinoscuntur, debite providere, tibi et ipsis expresse dedimus in mandatis ut quousque super his et aliis, ad quae vocati fuistis, per Nos hinc inde foret provisum a civitate Dertusensi recedere minime deberetis, quod tu inter alios, ut apparet, renuisti servare, nam dicti mandati temere contemptor effectus, non prestolata provisione nec conclusio aliqua in premissis, a civitate prefata contumaciter illicenciatus abiisti. Verum etiam cum Illum, cuius vices in terris gerimus quisque apud se imperfecta non novit opera, pro iuribus Nos conveniat imitari, inceptum negotium huiusmodi ad debite consummationis exitum in breve producere intendimus, Deo concedente» (Ovidio Cuella Esteban, *Bulario aragonés de Benedicto XIII. La Curia de Peñíscola (1412-1423)*, Zaragoza, 2006, 126-127).

[276] Véase la crónica (T 1) en C. del Valle R., *Iberia Judaica*, 11 (2019), 142, crónica que incluimos como apéndice en esta introducción.

[277] Ya hemos dicho que esta segunda parte, probar que Jesús de Nazaret era el Mesías «ya venido» no se discutió como tal en la Disputa.

[278] Actas 67.2.

Pero antes de examinar las acusaciones que se hacen contra el Talmud y las medidas que se toman contra él, conviene primero saber qué significa el Talmud en el judaísmo, tal como lo expone Jerónimo.

La autoridad del Talmud, tal como la entiende el judaísmo, no proviene del prestigio de eminentes rabinos, sino por su condición de «palabra de Dios».[279] El Talmud contiene la Ley, la doctrina dada por Dios de modo oral a Moisés en el Sinaí.[280] Por ser «oral» tiene incluso mayor autoridad que la Ley escrita.[281] Por esta condición de «palabra revelada» ha de ser aceptado por todos:[282] «el qual vosotros sodes tenudos de creer commo aquel que es Ley de boca»;[283] «todo judío es obtenido[284] de tener e observar».[285] De esta concepción deriva el rol que el Talmud desempeña en el judío: «por el qual se rrigen los judíos en todos los fechos de la Ley musayca».[286]

Los rabinos justifican que la Ley oral tenga mayor autoridad que la Ley escrita. Lo que se dice de viva voz tiene más fuerza y más contundencia que lo que se dice por escrito. De ahí que la Ley oral, el Talmud, prevalezca sobre la Ley escrita, el Pentateuco (la Biblia). De modo consecuente es más grave la pena para quien quebranta el Talmud que para quien quebranta la Escritura.[287] Incluso la santidad del Talmud es mayor que la de la propia Biblia. Por eso, debe de honrarse más al maestro rabino (talmudista) que al propio padre natural.[288] De modo consecuente, el Talmud se ha convertido para los judíos, tal como lo dice Jerónimo, en «vuestro principal oficio».[289]

Jerónimo rechaza por supuesto la concepción rabínica que presenta al Talmud como la palabra divina revelada oralmente. Para Jerónimo el Talmud no es doctrina divina ni puede ser divina porque no reúne las cuatro

---

279 Actas 61.5.

280 Actas 13.5a.

281 Actas 61.13.

282 Actas 54.

283 Actas 47.4.

284 Es decir, «es tenido».

285 Actas 37.31c; «obligan al judío a creerlo así» (Actas 62.22); «lo que todo judío es tenudo de creer» (Actas 4.5).

286 Actas 65.7.

287 Actas 61.6.

288 Actas 54.16.

289 Actas 52.5.

cualidades que ha de tener la Ley divina: primera, no ha de tener mácula, mientras que el Talmud está lleno de mentiras y suciedades; segunda, ha de restablecer y restaurar el alma, mientras que el Talmud solo se interesa por bienes materiales; tercera, ha de ser un testimonio fiel de Dios, mientras que en el Talmud se presenta a un Dios enfadado o llorando o pidiendo perdón; cuarta, ha de iluminar el entendimiento, mientras que el Talmud lo entenebrece con fatuidades disparatadas.[290] Para Jerónimo, el Talmud «es escriptura suzia, malvada, errónea e erética».[291]

Según Jerónimo, los verdaderos autores del Talmud fueron los fariseos como una reacción contra el cristianismo. Cuando Jesús fue muerto y sepultado, creyeron que ya se habían acabado los problemas con la nueva doctrina revolucionaria. Pero, cuando constataron que la doctrina de Jesús se expandía más y más y que daba una interpretación nueva de la Ley mosaica, aboliendo todas las leyes ceremoniales judaicas, los judíos fariseos «acordaron de ordenar e pasar aquellas çerimonias en escriptura, a la qual clamaron Misná, que quiere decir Ley segunda. E metieron sentencia que todo aquello avía Dios dado a Moysén de palabra». Sin embargo, al comprobar que la fe cristiana, a pesar de todo, crecía y conquistaba el mundo, los judíos vieron que la Misná era insuficiente y compusieron el Talmud donde describieron con todo detalle cómo debían de observar todas las leyes ceremoniales.[292]

Aparte de todo esto, los autores del Talmud fueron, según Jerónimo, hombres ignorantes y de mala vida;[293] sus dos máximos compiladores, Rabina y Rab Assi, fueron «dos malvados dotores».[294] El rechazo total del Talmud lo expresa cuando afirma que es una obra «rrefirmada por mano del diablo, llamado Bentamalión»[295]. En esa misma línea se expresa el papa Luna

---

[290] Actas 66.14.

[291] Actas 67.6; ya el primer polemista cristiano, Justino (136), acusa a los judíos de herejía (Shlomo Simonsohn, *The Apostolic Sea and the Jews History*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1991, 289).

[292] Actas 54.9. Jerónimo señala que Maimónides (m. 1204) da la misma explicación sobre el origen del Talmud: «E de esto avedes actoridat de rrabí Moysén de Egipto en el prólogo del libro de *Magdá*, do dize que la causa de la Ley de boca se puso en escriptura porque veyeron que el rregno malo (el cristianismo) se espandía e se prosperava por el mundo» (Actas 54.10). Véanse los textos en los comentarios de las Actas.

[293] Actas 66.2-4.

[294] Actas 67.1; en *Shebet Yehuda*, sin embargo, Jerónimo presenta a R. Ashi como un hombre sabio y honrado: «porque (indudablemente) fue un gran sabio y un hombre justo tal como es perceptible por sus dichos» (ShY 40.32).

[295] Actas 25.4.

cuando dice que la doctrina talmúdica fue fraguada «por ciertos hijos de Satanás».[296]

El debate del Talmud en Tortosa

El debate en torno al Talmud comenzó ya en Tortosa en los meses de Abril - Mayo de 1414, cuando la sede de la convención todavía estaba en Tortosa, tal como informa Jerónimo en la sesión 63, la primera sesión con la sede en San Mateo:[297] «en los meses de Abril e de Mayo más cerca passado, estando la santa Corte en la çibdat de Tortosa, en presencia de la vuestra Santidat, por diverssas instançias fueron clamados los judíos, que presentes son, e en aquellas jornadas les fiz mención de cómmo en aquel Tractado, si quier, libro, clamado entre [ellos] el Talmud, el qual [lo] intitula Ley de boca dada de Dios a Moysén, se troban grandes, innumerables errores e eregías e abominables suçiedades, [insufribles] vituperios contra la excelencia divinal e la santa fe cathólica».[298] Ya en la sesión 54 (17 de Febrero de 1414) Jerónimo había expresado unas palabras duras contra el Talmud: «Item posaron y munchas cosas feas e malas contra la santa fe christiana e encara contra nuestro sennor Ihesu Christo. Item posaron tantas blasfemias e locura e cosas que vienen contra la Ley musayca et encara contra la Ley de natura e cosas tan feas e tan suzias que se nonbran e les sería grant abominación».[299]

Para facilitar la discusión sobre las acusaciones que se hacían sobre el Talmud el propio papa Luna pidió a Jerónimo de Santa Fe que hiciera un relato sobre cada uno de los puntos de la acusación, ofreciendo sobre cada uno de ellos dos o tres especímenes sacados del propio Talmud. Jerónimo informa que, secundando la orden del papa, hizo aquel relato, limitándose a dar solo algunos de los ejemplos del Talmud, de modo que se facilitara el examen y

---

[296] *Etsi*, 4. Pablo de Santa María participaba de esa visión negativa del Talmud: «Verificatur de eis ex hoc quod illud opus talmudicum eorum cum magnis fatuitatibus et absurditatibus permixtis composuerunt… et quia illa scilicet contenta in praedicto opere talmudico nefandissimo, sunt tantae insaniae et fatuitatis, quod merito quilibet sensatus admirari debet, quomodo talia ab hominibus auderentur transcribi» (*Scrutinium* II.6.8, p. 516).

[297] En San Mateo se celebrarán tres sesiones más dedicadas al Talmud.

[298] Actas 63.1. Hay que tener en cuenta que en los meses de abril y mayo de 1414 solo se celebró una sesión oficial de la convención, la sesión 62 (19 de abril de 1414), donde no se trató del Talmud. Lo cual significa que hubo otras sesiones o reuniones que no quedaron registradas en las Actas.

[299] Actas 54.9.

la discusión. Afirma, asimismo, que ofreció a los delegados judíos una copia escrita de aquel relato acusatorio contra el Talmud y que los judíos tuvieron al respecto una reunión, sin que, después de varios meses, se sepa cuál ha sido el resultado de su deliberación.[300]

Hay que recordar que aquel relato sería la base del opúsculo de Jerónimo, *Errores y falsedades del Talmud*,[301] «De judaicis erroribus ex Talmut».[302] El opúsculo, que compone Jerónimo fundamentalmente en la primavera de 1414, contiene una introducción y seis capítulos: I) De las cosas que son contra caridad humanal e ley de natura; II) De las cosas que tocan a el servicio de Dios e la perfección divinal; III) De las cosas que son contra la Ley musaica e contra las prophecías; IV) De las vanidades e burlas e cosas impossíbiles e denuestos que son en el Talmud; V) De las cosas que vienen contra la sancta fee cathólica e contra el Massías Ihesu Christo; VI) De las cosas que son en dapno e grand interesse de los christianos que han conversación con judíos.

Dado que en las jornadas de los meses de abril y mayo de 1414, los delegados judíos no habían dado respuesta a las acusaciones que contra el Talmud había sintentizado Jerónimo en un escrito, en la sesión 63 Jerónimo volvió a exponer públicamente algunas de aquellas acusaciones –contra la perfección divina, contra la ley de naturaleza y los mandamiento, contra los santos, contra Cristo y la cristiandad–. La primera reacción de los judíos fue argüir que aquellos textos no eran correctos (15 de junio de 1414). Pero aquella argumentación cayó por tierra cuando al día siguiente trajeron a la asamblea

---

[300] «E yo fize lo que la vuestra Santidat mandó e nonbré muy pocas dellas en las dichas jornadas. E la ora los dichos judíos fueron rrequeridos si sabían alguna cosa que dezir sobre las dichas eregías e maldades o algunas rrazones con que pudiesen escusar su Talmud. E ellos nunca rrespuesta buena nin mala an dado sobre las dichas actoridades nin sobre ninguna de aquellas. E aprés fueron rrequeridos que dixieren si querían copia de las dichas actoridades alegadas por mí por tal que sobre la rrespuesta de aquellas pudiesen bien acordar. Ellos la ora tomáronse deliberación e acuerdo si tomarían la dicha copia o non. E ellos fasta agora non la an declarado la deliberación que sobre esto an avido nin si es su entención de tomar la dicha copia e rresponder o non» (Actas 63.1-2).

[301] *Jerónimo de Santa Fe. I. Errores y falsedades del Talmud*, ed. Carlos del Valle, Madrid, Aben Ezra Ediciones, 2006. El opúsculo en castellano antiguo, del siglo XV, redactado por el propio Jerónimo de Santa Fe. Es posible que el relato que presentó a los delegados judíos en Tortosa estuviera redactado en hebreo / arameo.

[302] *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum*, ed. La Bigne, Anisson, 1667, XXVI, 545-554. En la obra de Moisés Orfalí, *El Tratado de iudaicis erroribus ex Talmut de Jerónimo de Santa Fe* (Madrid, CSIC, 1987) no se edita como tal el texto del opúsculo, sino que se recogen y analizan todas las citas o autoridades del Talmud o de la literatura rabínica que se contienen en la obra.

los ejemplares del Talmud y R. Ferrer leyó los textos de referencia.[303] Dos rabinos, R. Yosef Albo y R. Astruc de Alcañiz, presentaron cada uno de ellos un cuaderno tratando de excusar las denuncias contra el Talmud. En esta ocasión fue el maestre Andreu Beltrán el encargado de refutarles y demostrar que la argumentación de ambos rabinos no solo no excusaba sino que aumentaba la denuncia contra el Talmud.[304] Otro rabino, Salomón Isaac de Tortosa arguyó que, siendo el Talmud palabra divina, se ha de obrar con él lo mismo que se hace con la Sagrada Escritura, es decir, que cuando se halla en él algo malsonante o inconveniente se busca una interpretación que lo haga aceptable. Jerónimo lo refutó arguyendo que el Talmud no es palabra divina, porque no se dan en él las condiciones de lo divino.[305]

La mayoría de los judíos presentes en la convención tuvo que reconocer que no estaban capacitados para responder a aquellas cuestiones, pero que en ningún caso su ignorancia no podía ser causa para que el Talmud perdiera su prestigio. Por eso, trataron de esquivar la discusión y pidieron al papa que suspendiera el proceso, ya que ellos se sentían en ese punto ignorantes y no había nadie que defendiera adecuadamente al Talmud.[306] Al final, R. Astruc presentó un escrito donde reconocía que en el Talmud existían textos aparentemente malsonantes, que parecían heréticos e iban contra las buenas costumbres y que, aunque pudieran tener otro sentido, él no lo conocía. De ahí que no les diera crédito. Todos los delegados judíos presentes firmaron aquella declaración, a excepción de R. Ferrer y de R. Yosef Albo.

Así decía R. Astruc en su declaración: «E yo, Astruq Leví, con devida, umil e súbdita rreverençia de la muy rreverenda paternidat e señoría del señor cardenal e de los otros padres rreverendos e señores que presentes son, rrespongo e digo que las actoridades del Talmud alegadas contra el Talmud así por el rreverendo mi señor el alimosnero commo por el onorable maestre Jerónimo, así commo yasen a la letra, suenan mal, [en parte por] que a prima faz paresçen ereticales e partida contra buenas costunbres e partida que son erróneas e ya sia que aya yo por tradición de mis maestros que aquellas ayan o puedan aver otro seso, yo confiesso que aquel yo non sé. Por la qual cosa a las dichas actoridades yo non do fe nin actoridat alguna

---

303 Actas 65.9.

304 Actas 65.11.

305 Actas 66.14b.

306 Actas 64.1 (versión latina).

nin aquellas creo nin defenssar entiendo e qualsequiere rrespuesta que por mí será dada que a aquesta mi última rrespuesta contradiga aquella rrevoco e he por non dicha solamente en tanto quanto aquesta contradize».

«E todos los judíos e rrabís de la congregación que y presentes eran, ecepto Rrabí Ferrer e Rrabí Yuçef Alvo, todos dixeron que eran concordes en la dicha cédula».[307]

Al papa Luna no le parecieron aceptables las excusas de los judíos que alegaban ignorancia, por eso ante acusaciones tan graves estableció una comisión formada por Jerónimo de Santa Fe, Sancho Porta, maestro del Sacro Palacio, y Andreu Beltrán, limosnero del papa. Aquella comisión recibió la misión de dictaminar si lo contenido en el Talmud era tolerable y lícito, o, todo lo contrario. El resultado de aquel examen fue que «trobósse en el dicho Talmud ser contenidas muchas vanidades, cavilaciones, engaños, eregías, suziedades, errores».[308] En la última sesión en la que se trata del Talmud, Jerónimo de Santa Fe y Andreu Beltrán piden al papa que el Talmud sea condenado.[309]

El papa Luna atendió aquellas peticiones y en la bula final con la que se cierra la Disputa de Tortosa condena la doctrina talmúdica como herética y errada y prohíbe a cualquier fiel o infiel, «de cualquier estado, condición o secta, se atreva a escuchar, leer o enseñar dicha doctrina, sea en público o de modo oculto».[310] Da un plazo de un mes, como máximo, para que sean entregados en la iglesia catedral todos los libros o códices que directa o indirectamente contengan la doctrina talmúdica. A partir del mes, se incautarán todos los ejemplares, incluso podrán proceder a la detención de las perso-

---

[307] Actas 67.8. Este testimonio coincide con el que da Escobar en su *Tratado* (1417): «Al final, después de multitud de disputas sobre las dichas herejías y vanidades, los judíos llegaron a una conclusión y por medio de un rabino, uno de sus más notables y veteranos, de nombre R. Astruc, entregaron en pleno consistorio en escrito una cédula y la leyeron en hebreo, en latín y en lengua vulgar, en la cual confesaban sin miedo ni temor alguno que los textos talmúdicos, en los que se expresaban en su tenor literal (aquellas) insensateces, herejías y abusiones, los reputaban, los señalaban y creían que eran falsos y heréticos. Y si tenían algún otro sentido (fuera de su sentido literal), no sabrían dárselo ni tampoco hallaron nunca en los glosadores antiguos del Talmud una exposición o glosa de dichos (textos)» (T 2).

[308] Actas 65.7.

[309] «[E] la *rrequisición*, si quiere, rreplicación, fecha a nuestro señor el papa por el rreverendo su almosnero en condepnación del dicho Talmud deve seyer admessa e proueída e puesta en execución commo aquella de lo que es justa e rrazonable» (Actas 66.23).

[310] *Etsi*, 5.

nas por vehemente sospecha de herejía. Se dispone, asimismo, que aquellas ciudades o villas donde habitan judíos, los ordinarios del lugar hagan una inspección, una vez cada dos años, para verificar que se cumplen las disposiciones apostólicas.

Por tanto, Benedicto XIII no solo prohíbe y ordena que sea requisado todo ejemplar talmúdico, sino que incluso veda todo libro o códice que proponga la doctrina talmúdica.

Tenemos indicios de que los libros hebreos, los Talmudes, fueron realmente requisados, ya que Alfonso V de Aragón, en 1419, ante la petición de los judíos de Aragón de que se les devolvieran sus libros, ordena que se forme una comisión que examine los libros, que borre los errores y luego sean devueltos a sus dueños judíos.[311]

Las medidas de Benedicto XIII eran, evidentemente, gravísimas para los judíos por cuanto que les privaban de uno de los pivotes en los que se asentaba su propia fe.[312] No eran, sin embargo, medidas arbitrarias, tomadas al azar, sino que tenían detrás de sí una ya larga tradición eclesial, sobre todo a raíz de las denuncias que el converso Nicolás Donin de la Rochelle hizo contra el Talmud y su ataque frontal a la fe cristiana (a. 1238).[313]

---

[311] «Primerament demandan los jodíos que lis sian tornados sus libros e sumas, compendis de Talmud, car, segunt se sabe por hombres dignos de fe, jatsia lis sian presos, intención era de mossén Pedro de Luna, olim Benedictus, aquellos tornar lis. –Plaze al señor rey, que sian deputados unos o dos maestros en theología, uno o dos juristas e un converso, los quales ayan a separar los errores, heregías e otras cosas cuentra la fe cathólica e en vituperio del Nuevo Testamento posadas… Et separadas e tiradas las ditas errores, los libros sian restituidos ad aquellos jodíos, de quien los libros eran antes de la occupación o aprehensión, et en aquellos puedan leyr, studiar e mostrar a su voluntad» (Baer, *Urkunden* I, n.º 527, p. 847). Es importante este testimonio que muestra que Benedicto XIII nunca tuvo la intención de quemar los Talmudes, sino, simplemente, borrar los pasajes ofensivos contra el cristianismo. En marzo de 1429, fray Sancho Porta, O. P., fray Luis de Scuto, O. M. y Juan Gonovesi, doctor en decretos, de Zaragoza, junto con un neófito, recibió el encargo de hacer la censura de libros hebreos (Reg 2590, fol. 117; Baer, *Urkunden*, n.º 527, p. 850).

[312] La bula de Benedicto XIII fue suspendida en Aragón en 1419 por el papa Martín V, pero fue ratificada en parte para España y Portugal por Eugenio IV, en 1434, tras el Concilio de Basilea (J. M. Millás, *La poesía sagrada hebraicoespañola*, Madrid, 1940, 155). Pablo IV la confirmó, también solo en parte, en 1555 para los hebreos de Roma y de los Estados Pontificios y de nuevo Pío V en 1566 (M. Soave, *Controversia tenutasi a Tolosa alla presenza dell' antipapa Benedetto XIII fra Girolamo di Santa Fè ed alcuni rabbini della Spagna*, Venezia, 1869, 39).

[313] Ciertamente que las tradiciones rabínicas, en definitiva, el Talmud, no surgen ni para atacar al cristianismo ni tampoco para defenderse de él. Pero lo que el Talmud dice de Jesús de Nazaret, que tiene plena justificación desde un punto de vista ajeno a la fe cristiana, es tan demoledor que hace del Talmud un impugnador frontal y directo de la fe cristiana.

La posición de la Iglesia ante el Talmud

El Talmud, que en la creencia del judaísmo rabínico recoge la tradición oral que remonta a Moisés en la revelación del Sinaí, gozando, por tanto, de un carácter sagrado como «palabra divina», se «compiló»[314] en los primeros siglos de la era cristiana. Primeramente, a finales del siglo II de la era cristiana, se hizo una recopilación del material haláquico bajo la supervisión de R. Judá el Patriarca (m. ca. 220). Surgió así la Misná.[315] En torno a la Misná, en las escuelas rabínicas de Palestina y de Babilonia se hace su comentario y se va recogiendo más material de la tradición y surgen así dos talmudes, el Talmud de Palestina o Jerosolimitano, cuya compilación, la de este último, se cierra en el siglo V, y el Talmud de Babilonia, cuya redacción final tiene lugar a finales del siglo VI o principios del VII, siendo el Talmud babilónico el Talmud autoritativo en el judaísmo.[316]

Entre las primeras noticias del Talmud en la Iglesia figuran ciertamente las procedentes de dos grandes autores eclesiásticos contemporáneos, san Jerónimo (354-420) y san Agustín (354-430), especialmente del período final de su vida, cuando el Talmud palestinense estaba probablemente ya casi

---

[314] Decimos «compilar» para expresar que no se trata de una obra de invención sino que se limita a pasar a escrito las tradiciones que habían circulado hasta entonces de viva voz.

[315] Véase la edición castellana: *La Misná*, ed. Carlos del Valle, Salamanca, Ediciones Sígueme, 2011 (cuarta edición). En el prólogo decíamos: «La Misná sigue siendo en nuestro tiempo un texto vivo. Quiero significar que aún ahora, después de casi dos mil años, el texto mísnico sigue siendo estudiado solícitamente, devotamente, sentido por innumerables huestes como libro "transcendente" que marca y configura el quehacer cotidiano».

[316] Para ediciones del Talmud véanse Günter Stemberger, *Introducción a la literatura talmúdica y midrásica* / H. L. Strack, G. Stemberger, edición española preparada por Miguel Pérez Fernández, corregida y revisada por Günther Stemberger, traductores, Miguel Pérez Fernández y María Isabel Rodríguez Peralta, Valencia, Institución de San Jerónimo para la Investigación Bíblica, 1988, p. 492, 24 cm. Una buena edición moderna del texto original talmúdico es la de Adin Steinsalz, *Talmud babli*, Jerusalem, Israel Institute for Talmudic Publications, 1967ss. *Idem*, *Talmud Yerushalayim*, Jerusalem, Israel Institute for Talmudid Publications, 1987. Existe traducción completa del Talmud en alemán: *Der Babylonische Talmud*. [Nach der ersten zensurfreien Ausgabe unter Berücksichtigung der neueren Ausgabe und Handschriftlichen Materials] Tr. alemana de Lazarus Goldshmidt, Berlin, 1930-36, 12 vols. En ingles: *The Baylonian Talmud*, London, The Soncino Press. En castellano se editaron en Buenos Aires 11 volúmenes: *El talmud de Babilonia*, ed. Abraham H. Weiss (versión castellana dirigida y redactada por Mario Calés, sobre la base de la edición de Vilna), Buenos Aires, Acervo Cultural, 1966, 19,5 x 28 cm. I. Ber. II. Pea Dem Kil Sheti Ter. III. Shab . IX. Yeb. X. Ket.XI. Neb. XII. Git. XIII. Qid. XIV. BQ, BM XVI. BB XVII. San. (Acompañada de la reproducción del texto original arameo de la edición de Vilna). Recientemente la editorial Edaf ha publicado varios de los tratados talmúdicos en castellano.

acabado y el babilónico estaba *in fieri*, pero en un estadio ya muy avanzado.[317] Los dos (Padres de la Iglesia) se refieren a las «tradiciones judaicas» rabínicas, a las que los rabinos atribuyen un origen mosaico sinaítico, el mismo que adjudican al Pentateuco, con el significativo nombre de «doctrina», que es exactamente el significado de la palabra hebrea «Talmud»,[318] únicamente que utilizan el término griego de *deuterosis*.[319] *Deuterosis* significa en griego, en sentido estricto, 'la segunda', 'en segundo rango'.[320] Pero es evidente que con este término están reproduciendo los rabinos la palabra hebrea *mishná*, la 'repetición', o sea, la 'doctrina', ya que la enseñanza y el aprendizaje se lograban por medio de la «repetición». La *Misná* constituyó la primera cristalización de la «tradición oral» judía, de las antiquísimas tradiciones. De modo incidental aprendemos que en un primer momento al cuerpo de tradiciones judaicas se le llamó *mishná*, 'doctrina'; posteriormente el término de *mishná* quedó reservado para el primer cuerpo de tradición, fundamentalmente *haláquico*, la Misná, y el término de Talmud fue aplicado al cuerpo de tradiciones posteriores, comentando la Misná, mayormente *haggádico*, esto es, el Talmud,[321] es decir, la «doctrina». El significado léxico que san Jerónimo atribuye a la palabra *deuterosis* es 'doctrina', 'enseñanza', 'enseñar la tradición'. En la carta a Algasia señala que los sabios judíos cuando en determinados días exponen sus tradiciones, suelen comenzar con estas palabras: «*oi sofoi deuterosin*, id est, sapientes docent traditiones», haciendo, sin duda,

---

[317] Sobre el período de la aparición del Talmud, véanse: *Dictionnaire encyclopédique du Judaïsm*, dir. Geoffrey Wigoder, Paris, Cerf / Robert Laffont, 1996, 984-985; G. Stemberger, *Einleitung in Talmud und Midrasch*, München, C. H. Beck, 1992, 173 y 194.

[318] (Talmud), «idem valens quod *limmud*, id est, doctrina… Germanice, Lehre (Lehrnung); latine, doctrina» (Elias Levita, *Tishbi. Lexicon hebraicum utilissimum…* Basileae, 1557, *ad talmud*.

[319] En griego la palabra es esdrújula, *deutérôsis*. Pero en latín, si se siguen las normas generales, ha de ser llana, *deuterósis*. Cfr. M. F. Galiano, *La transcripción castellana de los nombres propios griegos*, Madrid, 1969, 56. Agradezco a Emilio F. Galiano un ejemplar de esta útil obra de referencia.

[320] A. Bailly, *Dictionnaire grec-français*, París, 1894, *ad locum* («second rang»). Según una información que no hemos podido comprobar, H. Hody hizo un estudio de la *deuterosis* en los escritos de los Padres de la Iglesia (*De bibliorum textibus originalibus*, Oxonii, 1705, 238-240).

[321] En mi introducción a la edición castellana de la Misná destacaba el valor etimológico del término *mishná*, de 'repetición', 'doble', 'enseñanza'. A la luz de los nuevos datos me inclino a creer que el término utilizado por los rabinos para denominar a las antiguas tradiciones judaicas fue el de «doctrina», diversificándose después en dos términos, *Mishná* ('doctrina'), para la primera codificación de la tradición oral, y *Talmud* ('doctrina') para las tradiciones en torno al comentario de la Misná. En la diáspora griega el término empleado fue *deuterosis* (véase C. del Valle, *La Misná*, Salamanca, Ediciones Sígueme, 1997, 14 ss.).

referencia a la expresión recurrente frecuentemente en el Talmud: *tannu rabbanan* («enseñan los doctores»).[322] A los transmisores de la tradición se les llama *tannaítas*; en la judería helénica *deuterôtes*.[323] «En Lod –cuenta san Jerónimo– escuché a un cierto hebreo, que era llamado entre ellos sabio y *deuterôtes*».[324]

Deuterosis tiene para san Jerónimo un sentido negativo. En una ocasión refiere que esas tradiciones judaicas, que se comprenden en la *deuterosis*, son «relatos de viejas» y contienen tantos elementos deshonestos que causaría vergüenza el expresarlos. Estas son dos acusaciones que en el debate medieval en torno al Talmud las reproducirán frecuentemente los polemistas cristianos. En una de sus cartas dice san Jerónimo: «No me es posible abordar aquí las cuantiosas tradiciones farisaicas, a las que llaman *deuterosis*, y los numerosos relatos de viejas. No lo toleraría la dimensión de este libro. Por otra parte, algunas de las cosas son tan deshonestas que me avergonzaría en referirlas. Pero contaré tan solo una para ignominia de la gente enemiga…».[325] En realidad, san Jerónimo da cuenta de dos de esas tradiciones judaicas. Por una parte, afirma que los judíos tienen en sus sinagogas personas muy preparadas con un cometido bastante repugnante. Tienen que comprobar en casos si la sangre es de virginidad o de menstruación,[326] si es pura o impura; cuando no puede resolverse esto por una mera inspección ocular, han de recurrir al gusto.[327] Sobre el descanso sabático, señala san

---

[322] Como habrá ocasión de ver, san Jerónimo no apreciaba mucho ese tipo de sabiduría rabínica: *Videntur igitur observationes iudaicae apud inperitos et vilem plebiculam, imaginem habere rationis humanaeque sapientiae. Unde et doctores eorum sofoi, hoc est, sapientes vocantur. Et si quando certis diebus traditiones suas exponunt, discipulis suis solent dicere, oi sofoi deuterosin, id est, sapientes docent traditiones* (*Saint Jerôme. Lettres*, ed. y tr. Jerôme Labourt, tome VII, Paris, 1961, 54).

[323] El testimonio de san Jerónimo demuestra que a los transmisores de la tradición oral, dentro del período talmúdico, se les llamaba en la terminología griega *deuterôtes*, esto es, *tanna, tannaíta*, término que en la convención académica se aplica solo a los sabios que intervienen en la Mishná, mientras que a los del Talmud se les llama *amoraítas*. Cfr. G. Stemberger, *Einleitung in Talmud und Midrasch*, München, C. H. Beck, 1992, 17.

[324] «Audivi Liddae quemdam de Hebraeis, qui sapiens apud illos et deuterôtes vocabatur» (In Hab I.2.15-16; CCL, p. 610).

[325] *Quantae traditiones pharisaeorum sint, quas hodie deuterosis vocant, et quam aniles fabulae, revolvere nequeo. Neque enim libri patitur magnitudo. Et pleraque tam turpia sunt ut erubescam dicere. Dicam tamen unum in ignominiam gentis inimicae…* (*Epist.*, 121, 10, BAC II, pp. 511-512).

[326] Sobre las diversas consecuencias si se trata de sangre de menstruación o de virginidad, véase, por ejemplo, Nid 64b.

[327] *Dicam tamen unum in ignominiam gentis inimicae: Praepositos habent sinagogis sapientissimos quosque, foedo operi delegatos, ut sanguinem virginis sive menstruatae mundum vel inmundum, si oculis discernere non potuerint, gustatu probent...* (*Epist.*, 121, 10, BAC II, pp. 511-512).

Jerónimo que si se urge a los judíos que durante el sábado, para cumplir con el precepto del reposo, estén siempre sentados, y no se acuesten, ni anden, ni estén de pie, responden los judíos: «Bar Aquiba, Simeón, Hilel, nuestros maestros, nos han transmitido que en sábado podemos hacer hasta dos mil pasos».[328] En otro lugar, san Jerónimo contrapone la Ley divina escrita (el Antiguo Testamento) a las tradiciones de los fariseos, la *deuterosis*, que tienen, según él, un origen humano. Como veremos, esa contraposición aparecerá en la discusión cristiana posterior en torno al Talmud. Pero san Jerónimo, carente en este caso de perspectiva histórica clara, sitúa aquellas tradiciones en el período de san Pablo: «No que la vieja Ley, tal como pensaban los maniqueos, sea computada en comparación con los Evangelios como mierda de perro (Fil 3, 8), lo cual sería impío decirlo cuando los dos Testamentos son de un mismo único Dios, sino que las doctrinas y los preceptos de los fariseos son cosa humana y las doctrinas de los judíos (*deuterosis*) son llamadas por el apóstol estiércol».[329] En el comentario a Is 16, 30 vuelve a insistir en el origen humano, no divino, de las tradiciones judaicas: «Hemos concebido y hemos hablado desde el corazón palabras engañosas, despreciando la ley de Dios y siguiendo las tradiciones de los hombres, –a las que ellos llaman *deuterosis*».[330]

---

[328] *Praeterea quia iussum est, ut diebus sabbatorum sedeat unusquisque in domo sua et non egrediatur, nec ambulet de loco in quo habitat; si quando eos iuxta litteram ceperimus artare, ut non iaceant, non ambulent, non stent, sed tantum sedeant, si velint praecepta servare, solent respondere et dicere: Barachibas et Symeon et Hillel, magistri nostri, tradiderunt nobis, ut duo millia pedes ambulemus in sabbato, et caetera istius modi, doctrinas hominum praeferentes doctrinae Dei. Non quo dicamus sedendum esse semper in sabbato, et de loco, in quo quis fuerit occupatus, penitus non recedendum; sed quo id quod impossibile Legis est, in quo infirmatur per carnem, spiritali observatione conplendum est...* («Carta a Algasia», *Saint Jérôme. Lettre,* ed. Jerôme Labourt,. Paris, tomo VII, 1961, 8-60). Naturalmente que san Jerónimo no entiende que el cumplimiento del precepto sabático requiera pasarse el día entero sentado, pero lo lleva hasta el extremo para mostrar que el precepto solo se cumple interpretándolo con un sentido «espiritual», no «carnal». Véase Er 4.5; Er 51a.

[329] *Non quod lex vetus, ut Manichaei arbitrantur, ad comparationem Evangelii scybala computetur (quod impium est dicere cum unius Dei utrumque sit Testamentum), sed quod doctrinae Pharisaeorum et praecepta hominum et Deuterosis Judaeorum stercora dicantur ab Apostolo* (*Comentario a Hab.*, PL 25, col. 1295).

[330] *Concepimus et loquti sumus de corde verba mendacii, contemnentes legem Dei et sequentes traditiones hominum, quas illi deuterosis vocant* (*In Is* 16, 30) [Gryson, 1706], XVI, 59, 12-15 [CCL, p. 685]. Probablemente a esas tradiciones –*deuterosis*– se refiere san Jerónimo cuando dice que aquellos que entienden las Escrituras según la interpretación judía, persiguen y asolan a la Iglesia de Cristo, no por el celo de la Ley divina, «sino corrompidos por tradiciones humanas» (Comentario a la epístola de los Gálatas, lib. I, cap. 1, PL 26, col. 324D). R. Yehiel, en plan más bien retórico, afirmaba que san Jerónimo había conocido el Talmud y no había alzado contra él ninguna acusación: «El clérigo Jerónimo conocía toda nuestra Torá y todo el Talmud, tal como es sabido a todos los clérigos, porque si contuviera algún vicio, no lo habría dejado (pasar) hasta aquí» (Eisenstein, 1928, 82r).

El acento en el origen humano de esas tradiciones es una clara crítica a las concepciones fariseas que atribuían a aquellas tradiciones un origen divino.

San Agustín se refiere también en diversas ocasiones a la *deuterosis* judía y, al igual que san Jerónimo, le da una carga negativa, «desvaríos de los judíos» (*deliramenta iudaeorum*) «que pertenecen a lo que llaman *deuterosis*, no aquellas palabras de Dios que fueron dadas a la circuncisión».[331] En la misma obra afirma el obispo de Hipona que los judíos tienen unas tradiciones ajenas a sus libros legítimos proféticos, a las que el apóstol llama cuentos profanos y de viejas.[332] En una referencia clara a las *haggadot*, a los relatos y cuentos, san Agustín dice que los inicuos, los herejes, tienen muchos relatos novelescos, entretenidos, que causan una cierta delectación al que los escucha «y que entre los judíos se llaman *deuterosis*, que contiene, aparte del canon de las Sagradas Escrituras, millares de fábulas». Por este testimonio de san Agustín (y por el del propio san Jerónimo) resulta claro y evidente que por *deuterosis* no se hace referencia específicamente a la Misná, con cuyo término coincide etimológicamente y que es casi en su totalidad un estricto y escueto cuerpo jurídico, sino al Talmud, del que sí puede decirse que está colmado de narraciones, relatos, leyendas y fábulas. En otro lugar, san Agustín afirma expresamente que por *deuterosis* se entiende la ley oral judía, las tradiciones que (originariamente) no estaban escritas, sino que se retenían en la memoria y se transmitían de viva voz de uno a otro, como, por ejemplo, que Dios creó al primer hombre dos mujeres.[333]

De todo el contexto hay que deducir que por *deuterosis* se entendía la tradición oral judaica, que formaría el Talmud, al que el judaísmo de raíces

---

[331] «Nec aniles sunt fabulae, nisi praeter illas scripturas deliramenta iudaeorum, ad eam, quam vocant deuterosin, pertinentia: non illa eloquia Dei, quae credita sunt circumcisioni…» (*Contra adversarium legis et prophetarum*, Cl 326, lib. 2, lin. 253 ss.).

[332] «… et judaeos habere suas traditiones a libris propheticis et legitimis alienas, quas appellasse apostolum profanas fabulas et aniles et genealogias interminatas non haereticus, sed catholicus lector» (*Contra adversarium legis et prophetarum*, Cl 326, lib. 2, lin. 49).

[333] «Nescit autem habere praeter scripturas legitimas et propheticas iudaeos quasdam traditiones suas, quas non scriptas habent, sed memoriter tenent et alter in alterum loquendo transfundit, quas *deuterosin* vocant, ubi etiam dicere audent et credere deum primo homini duas creasse mulieres» (*Contra adversarium legis et prophetarum,* Cl 326, lib. 2, lin. 21). Según algunas fuentes midrásicas, la primera mujer de Adam habría sido Lilit, creada como él del barro, y la segunda Eva (L. Ginzberg, *The Legends of the Jews,* Philadelphia, 1947, I, 65-66; *Midrash Bereshit Rabba*, 3.4-5, ed. de Wilna, 1887; *Midrash Wayiqra Rabba*, 31.7, ed. de Wilna, 1887; *Midrash Shemot Rabbá*, 15.22, ed. de Wilna, 1887).

farisaicas ponía en el mismo nivel y rango que las Sagradas Escrituras, esto es, procedentes ambas de la revelación sinaítica. Pero esa posición no era aceptada por los autores cristianos, por eso tienen que acentuar que esas doctrinas (*deuterosis*) son invenciones humanas.

Por tanto, según nuestra interpretación por *deuterosis* estaban entendiendo estos Padres de la Iglesia la tradición oral judía, que se concentra en el Talmud, no simplemente meras tradiciones midrásicas, exegéticas o rabínicas, a las que el rabinismo no atribuye origen divino,[334] independientemente de que algunas de estas tradiciones no fueran recogidas en la compilación final del Talmud. Esta interpretación es la que ya hicieron autores eclesiásticos medievales. El legado pontificio en París, Eudes, en la carta que dirigió al papa Inocencio IV en respuesta a una carta de este, identifica claramente el Talmud con la *deuterosis*: «Hec doctrina est illa *deuterosis*, de qua facit beatus Hieronymus super evangelium Matthei mentionem, que irritum facit mandatum Dei, ipso domino attestante».[335] La misma identificación parece que la había hecho ya Agobardo al referirse a «las tradiciones de los fariseos, a las que llaman *deuterosis*», citando el texto de san Jerónimo y refiriéndose a las doctrinas rabínicas y talmúdicas, aunque en ningún momento mencione el Talmud.[336] Pablo de Santa María identifica también la *deuterosis* con la Ley oral rabínica: «esta ley dada de modo oral es llamada entre ellos segunda ley; en ella se contienen las tradiciones farisaicas que llaman *deuterosas*».[337] En la interpretación de Sixtus Senensis (1520-1569), Jerónimo entendía por *deuterosis* las *traditiones seniorum*, «ciertas constituciones de los judíos... que los primeros hebreos en enseñarlas fueron Sammay, Hilel...», que claramente identifica con el Talmud.[338]

---

[334] Para el célebre experto en la literatura rabínica, Johannes Buxtorfius, fil. *(Lexicon chaldaicum, talmudicum et rabbinicum*, Basileae, 1640, *ad* «shana» –reedición de Olms, Hildesheim, 1977, 2474 ss.) no hay duda sobre el significado de *deuterosis*: «Mishná, *deuterosis*. Sic dicitur textus Talmud, quasi Legis divinae repetitio et latior explicatio. In Aruch in lit. *mem* in mishna scribitur:... *Quare vocatur Mischnah? Propterea quod est sheniyya secundaria Lex, vel secunda a Lege. Nam Lex illa, quam audivit totus Israel in monte Sinai, est Lex scripta. Moses autem audivit Mischnam ex ore Potentiae (Dei) sheniyya vice secunda et haec est Lex oralis*».

[335] Grayzel, 276; Rembaum, 1982, 218.

[336] I. Leví ha señalado todas las fuentes rabínicas de las concepciones judaicas que refiere Agobardo («Étude sus les Juifs de France», *Rapport au Séminaire Israélite pour 1903*. Lamentablemente no he podido consultar esta obra.

[337] «et hec lex oretenus, ut dicunt, data, vocatur apud eos secunda lex, et in ea continentur traditiones pharizaice, quas dicunt deuterosas» (*Postilla a Zac.*, 5; Merchavia, 1965, 124).

[338] «Has esse constitutiones quasdam Iudaeorum a Graecis *duteroseis* dictas, quas primi inter Hebraeos ante Christi adventum docuerunt Sammai et Hillel, quorum scholam suscepit

El aspecto negativo de la *deuterosis* aparece también claro en las *Constituciones apostólicas* (siglo IV). Señalan estas que el obispo ha de leer mucho para interpretar correctamente las Escrituras y le recuerdan que «ha de diferenciar entre la Ley y la *deuterosis* (segunda ley), mostrando lo que es la ley de los creyentes y cuáles son los lazos de los incrédulos, para que nadie caiga en ellos».[339] La *deuterosis* son adiciones, añadiduras, que apesadumbran y enmarañan al hombre: «… leyendo la Ley, descarta todo lo que ha sido añadido, al menos algunos pasajes, aquellos de la *deuterosis*, no los leas sino a título de historia, para conocer y alabar a Dios que te ha librado de lazos tan pesados y numerosos. Abre los ojos para reconocer lo que es la ley natural y lo que es de la segunda ley, adiciones dadas en el desierto a los adoradores del becerro… y nuestro salvador no ha venido para ninguna otra cosa sino para llevar a cumplimiento la Ley y los Profetas y para suprimir y cambiar los lazos de la segunda ley, esto es, de las adiciones».[340] Epifanio de Salamina (ca. 315-403) ha trasmitido en su *Panarion* una nota sumamente interesante sobre la *deuterosis*. Afirma el obispo de Salamina que los escribas tienen cuatro *deuterosis* (doctrinas / tradiciones / repeticiones de la Ley): una –la circulante– que se atribuye a Moisés; otra que remonta a Rabbí Aquiba; otra difundida en nombre de Addán o Annán, llamado Judá y otra en nombre de los hijos de los hasmoneos.[341] En la *deuterosis* de Bar Aquiba y R. Judá probablemente se refiere a las primeras recolecciones de la Ley oral que se plasmaron en la Misná de R. Judá el Príncipe, que fue la base del Talmud.

La interpretación de la *deuterosis,* en buena parte de los autores eclesiásticos, por la Ley oral (Talmud) se confirma por la *novella* 146 del emperador Justiniano I (483-565) que en el año 553 dirigió a Eurobindo, prefecto del pretorio de Oriente. La motivación de la *novella* fue la petición que algunos de los judíos dirigieron al propio emperador por la querella interna que se había originado en la comunidad judía en torno a la lectura sinagogal. Al-

---

Akibas» (*Bibliotheca Sancta*, Coloniae, 1586, 124b). Según el mismo Senense, Tomás de Aquino, en los comentarios de las dos epístolas de Pablo a Timoteo, entendía por las tradiciones judaicas el Talmud: «asseverat nomine traditionum significari ingens ac vastum illud opus Iudaicarum traditionum, a Iudaeis Thalmud, hoc est, Disciplinationem appellatum in quo collecta sunt decreta omnia praedictorum magistrorum, Sammai, Hillel, Akiba... una cum aliis innumeris Rabbinorum statutis sententiis et tam divinarum quam humanarum legum expositionibus quibus nunc tota Iudaeorum natio regitur» (*ibidem*).

339 *Les constitutions apostoliques*, II.5.6 (ed. tr. de Marcel Metzger, París, 1985).

340 *Les constitutions apostoliques*, I.6.7-10.

341 *The Panarion of Epiphanius of Salamis*, tr. by Frank Williams, Leiden, 1987, 38.

gunos querían conservar a toda costa la tradición primitiva de leer el texto sagrado solo en hebreo, mientras que otros pugnaban por su lectura también en griego. Puede ser también que simplemente el rumor de la querella hubiera llegado a los oídos del emperador y este se hubiera decidido a intervenir. Lo que está claro es que el emperador no solo impuso una solución a la querella, sino que aprovechó aquella excusa para entrometerse de modo importante, hoy diríamos abusivo, en los asuntos internos de la comunidad judía. Sobre la querella daba razón Justiniano a los innovadores. Daba permiso para la lectura de los libros sagrados en la lengua griega o en la lengua patria o en cualquier otra lengua inteligible a los oyentes; en la lengua griega priorizaba la versión de los LXX, por ser «la más precisa» de todas las traducciones y por el prodigio que se había producido en su traducción. «Todos han de utilizar en primera línea esta traducción» –decía–. Pero dejaba bien claro que podían utilizarse otras traducciones, como la del prosélito Áquila. En la *novella*, aparte de una intencionalidad proselitista en favor del cristianismo (ordena que los judíos se fijen en el sentido espiritual de las profecías, ensalzando la versión de los LXX que ya previeron con espíritu profético la venida de «nuestro gran Dios y salvador nuestro Jesucristo» mucho tiempo antes, el emperador se entromete en asuntos internos de la comunidad judía que sobrepasan el ámbito puramente civil (pone en guardia contra los predicadores que no tienen dificultad en corromper el texto bíblico apoyándose en la ignorancia de la lengua hebrea por parte del pueblo; prohíbe cualquier medida de las autoridades rabínicas contra cualquiera de las disposiciones de la *novella*; anuncia castigos a quienes nieguen la resurrección de los muertos, el juicio final o la existencia de los ángeles). Dentro de este capítulo Justiniano prohíbe terminantemente la lectura de la *deuterosis*: «Lo que ellos llaman *deuterosis*, la prohibimos terminantemente, porque no se contiene en los libros sagrados ni tampoco ha sido transmitida por los profetas, sino que es una invención de hombres que hablan solo desde lo terreno y no tiene en sí nada de divino».[342] Estas últimas acotaciones –que no se contiene en las Escrituras, que no ha sido transmitida por los profetas, que es una hechura humana– hacen pensar que por *deuterosis* se está entendiendo la Ley oral, el Talmud, que para los rabinos era de origen divino y conforme a las Escrituras, pero no era así para los cristianos.

[342] Schoell-Kroll, 1904, *novella* 146, capítulo 1.

En la exposición de la *novella* de Justiniano, interpretaron *deuterosis* como Talmud,[343] Rabello;[344] como comentarios *hagádicos* de los *midrashim*, Avi-Yonah;[345] como tradiciones rabínicas, Stemberger,[346] Kahle;[347] como Misná e interpretaciones rabínicas tradicionales, Scharf;[348] doctrina rabínica, Veltri;[349] explicaciones homiléticas de los textos bíblicos, Cohen.[350]

El gran significado histórico de la *novella* 146 justiniana reside en que es la prohibición por vez primera del Talmud, desde una instancia civil, aunque en el trasfondo el impulso tuvo que venir de círculos eclesiásticos. No se blanden las razones que se aducirán en el Occidente europeo medieval (errores, falsedades, mofa del misterio cristiano...) sino simplemente su hechura humana, su interpretación propia de las Escrituras que dificultan al judío la aceptación de la interpretación cristiana. Aunque el Talmud tuvo en las comunidades judías un desarrollo imparable, sobre todo a partir del siglo VIII, parece que en ciertas áreas la prohibición justiniana tuvo su efecto. El gaón R. Yehuday (hacia 760) «afirma que decretaron persecución contra los judíos de Palestina (prohibiéndoles) la recitación del *Oye, Israel* y de la *tefilá*, de manera que los judíos estuvieron abocados a congregarse en la plegaria matinal del sábado recitando y salmodiando himnos; en aquella plegaria matinal recitaban el *piyyut* y decían (de modo subrepticio) el *qiddush* y el *Oye, Israel* en la oración adicional. Hacían estas cosas de modo forzoso, pero ahora que el Santo –bendito sea– aniquiló el reino cristiano y acabó con sus persecuciones, han venido los musulmanes que les han permitido estudiar la Torá y recitar el *Oye, Israel* y la *tefilá*, no está permitido decir estas cosas sino en su sitio conveniente según la disposición de los sabios».[351] Judá ben

---

[343] «d. h., Mischna bzw. secunda lex, mündliche Lehre, Talmud» (Schreckenberg, 1990, 413).

[344] Rabello, 1988, 820.

[345] Avi-Yonah, 1984, 250.

[346] «und verbietet die *deuterosis* in den Synagogen, womit wohl nicht nur der Unterricht in der Mischna gemeint ist, sonder der Vortrag aller über die Bibel hinausgehenden rabbinischen Traditionen» (Stemberger, 1979, 34).

[347] «das ganze Gebiet jüdischer Tradition» (Kahle, 1962, 42).

[348] Scharf, 1971, 24.

[349] Veltri, 1994, 118. Justiniano pretendería prohibir la interpretación judía de las Escrituras (*ib.*, 128). Para Simonsohn, *deuterosis* es «the entire Jewish interpretation of Scripture -Halacha and Agada» (Simonsohn, 1991, 301).

[350] Cohen, 1982, 75.

[351] Texto hebreo en Kahle, 1962, 43.

Barzilay (ca. 1065 – ca. 1140), en su *Sefer ha-Ittim,* confirma esa misma noticia, esto es, para burlar la prohibición gubernamental que les prohibía la lectura de la Torá (oral) introdujeron en la liturgia muchos *piyyutim* donde de forma camuflada introducían sus enseñanzas: «Hubo un tiempo en el que estuvo prohibido a los judíos por sus opresores el estudio de la Torá. Sus hombres ilustrados introdujeron por ello la costumbre de mencionar en el curso de las plegarias los preceptos de las fiestas, las leyes del sábado y las observancias religiosas, exhortando al común del pueblo a prestarles atención en los himnos, acciones de gracias, rimas y *piyyutim*».[352]

En san Isidoro (560-636) aparece clara y neta la diferenciación entre Escrituras y *deuterosis*. «Es costumbre –dice– que sus doctores transmitan a los niños las Escrituras y también aquellas otras llamadas *deuterosis*».[353] En las *Etimologías* identifica la *deuterosis* con las «tradiciones y observancias judías» que hace remontar a la facción farisea.[354]

La información de san Isidoro, la trasmiten prácticamente al pie de la letra, Beda (673-735),[355] Rábano Mauro (776-856)[356] y san Martín de León[357] (ca. 1125-1202). Paschasius Radbertus (ca. 790-865) llama a la *deuterosis* «superstición de los judíos».[358] Dentro de ese contexto hay que entender que las *deuterai,* que nombran los judíos conversos en el *placitum* de Chintila de 637, en la España visigoda, se estaban refiriendo a la *deuterosis*, esto es, la tradición oral judía encarnada en el Talmud. Así se expresaban en aquella confesión: «Pero en lo concerniente a todas las Escrituras, cualesquiera de

---

[352] Véase en Kahle, 1962, 43. En los poemas litúrgicos, en los *piyyutim*, de modo velado daban expresión a los misterios de la fe judaica que no podían manifestar de manera paladina.

[353] «Omnes enim Scripturas a doctoribus eorum tradi pueris solitum est, etiam eas quas deuteroseis vocant» (*Proemia in libros Veteris ac Novi Testamenti*, PL 83, col. 165).

[354] «Nam Pharisaei ex Hebraeo in Latinum interpretantur divisi, eo quod traditionum et observationum, quas illi *deutereseis* vocant, iustitiam praeferunt» (*Etym*, VIII.4.3).

[355] «Duae erant haereses in Judaeis, una Pharisaeorum et altera sadducaeorum. Pharisaei traditionum et observationum quas illi *deuterosis* vocant, justitiam praeferebant, unde et divisi vocabantur a populo» (*In Marci Evangelium Expositio*, PL 92, col. 254). Cfr. *id.*, *In Evangelium S. Lucae*, PL 92, col. 579.

[356] «Pharisaei traditionum et observationum, quas illi vocant *deuterosis*, justitiam praeferebant, unde et divisi vocabantur a populo» (*Commentarium in Matthaeum*, PL 107, col. 1059).

[357] «Nam pharisaei ex Hebraeo in Latinum divisi interpretantur, eo quod traditionum et observationum quas illi *deuterosis* vocant, justitiam praeferunt, unde divisi vocantur a populo, quasi per iustitiam» (*Sermones*, PL 208, col. 406).

[358] «Et aestimaretur superstitio Judaeorum seu *deuterosis* verum quipiam promittere» (*Expositio in Matthaeum*, PL 120, col. 553).

las que tuvo nuestro pueblo en su uso sinagogal para su adoctrinamiento, tanto aquellas que tienen autoridad (canónica) como aquellas otras que llaman *deuteras* o las que nombran apócrifas, prometemos presentarlas ante vuestra presencia de modo que entre nosotros no quede ningún vestigio de maliciosa sospecha».[359]

Resumiendo: el término *deuterosis* traduce literalmente a *misná* (repetición), en el sentido de «doctrina», «enseñanza», con el mismo significado que *talmud* (doctrina); en su uso señala la «doctrina», «la ley oral judía». En su desarrollo histórico el término *Misná* quedó reservado para la primera colección *haláquica* de la tradición oral, y *Talmud* para el posterior comentario, mayormente *haggádico*, de la Misná. El término *deuterosis*, griego, pasó tal cual a los escritos latinos, lo que hace pensar que era un término ya muy específico, originado probablemente en las comunidades judías helenizantes. Otro término paralelo era el de *deuterai*.

Confirma nuestra interpretación de que por *deuterosis* se entiende el Talmud la petición que hacen los judíos en el Concilio de Trento para que les fuera permitida la lectura del Talmud.[360] Dicen así: «como a nadie le sea permitido exponer los preceptos de Dios sino por la revelación del mismo Dios, de ahí que creamos que esta doctrina (*deuterosin*) es la exposición de la primera Ley que fue dada por el mismo Dios –el más excelso y supremo (Bien)–, a su servidor Moisés».[361]

---

[359] «Sed et scripturas omnes, quascumque usus gentis nostrae in synagogis, causa doctrina, habuit, tam auctoritatem habentes, quam etiam eas quas *deuteras* appellant, sive quas apocryphas nominant, omnes conspectui vestro praesentare pollicemur ut nullum apud nos suspicionis sinistrae vestigium relinquatur» [Rafael Ureña y Smenjaud, *La legislación gótica-hispana. (Leges antiquiores - Liber Iudiciorum)*, Madrid, 1905, 573 ss. El primero en publicar el *placitum* fue Fidel Fita, «El papa Honorio I y San Braulio de Zaragoza», *La Ciudad de Dios*, 4 (1870), 189-201; véase la traducción castellana íntegra del *placitum* en Barcala, II:B, 2005, 429-432].

[360] Aparte de este dato, que es importantísimo, el escrito que presentan los judíos en el Concilio de Trento tiene otros puntos de interés: refleja qué es lo que significa el Talmud para los judíos; siguiendo a R. Yehiel de París, en la disputa de 1240, señala que las referencias del Talmud a Jesús de Nazaret se refieren a otro personaje diferente del redentor cristiano; indica que las críticas al Talmud proceden de los judíos conversos movidos más por el celo de la rivalidad que por la caridad cristiana; incluye también una crítica a la falta de fidelidad en algunas traducciones de los textos y acepta que los cristianos expurguen el Talmud y borren o supriman partes consideradas absurdas. La referencia a la quema de Talmudes por parte de Julio III en 1553 demuestra que el escrito tuvo que ser presentado posteriormente. Según la ficha contenida en el Repositorio Institucional de la Universidad de Granada, la «petitio Talmut» fue presentada en la sesión 25, celebrada los días 3 y 4 de diciembre de 1563.

[361] Véase el texto original en «Apéndice», en el original latino y en la traducción castellana.

El término aparece por vez primera en escritos del siglo IV y se documenta por última vez en escritos del siglo XII, aunque en textos que recopilan datos de obras más antiguas (del siglo VII).

En la literatura cristiana *deuterosis* tiene una carga negativa: se entienden las «tradiciones judaicas», fundamentalmente de transmisión oral, que los judíos hacían remontar al Sinaí, pero que los cristianos interpretaban como invención humana y adulteración de las Escrituras reveladas.

La primera prohibición de la *deuterosis*, del Talmud, se produce en el Imperio bizantino, con la *novella* 146 de Justiniano. La razón de la prohibición parece que hay que buscarla en el sentimiento de los cristianos de que esas tradiciones traicionaban al judaísmo que concibieron los profetas y alejaba a los judíos del mensaje cristiano. El conocimiento que llegó a los escritores eclesiásticos de la *deuterosis,* de las tradiciones judaicas, debió de ser fundamentalmente, en un primer momento, de la información que le proporcionaban algunos judíos, no de los textos mismos.

En la Alta Edad Media dos autores latinos, Pedro de Alfonso (ca. 1062 – ca. 1120) y Pedro el Venerable (ca. 1092-1156), transmiten algunas de las enseñanzas talmúdicas que ridiculizan al Talmud por sus supuestas concepciones absurdas e irracionales. El primero de ellos, Pedro de Alfonso, se granjeará un puesto destacado en la posteridad por ser el primer autor que se sirve del Talmud para probar la verdad cristiana.[362] Agobardo de Lyon (769-840), aunque refiere algunas de las «tradiciones» judaicas, no parece que conociera el Talmud.[363]

---

[362] La mayoría de las citas talmúdicas las aduce Pedro de Alfonso para mostrar lo irracional de las concepciones judaicas, como se evidencia en las leyendas de que Dios tiene ceñidas en su cabeza y en sus brazos las filacterias o que se encoleriza todas las mañanas porque los reyes de la tierra adoran el sol o que reza para que su misericordia prevalezca sobre su ira o que ruge tres veces al día como ruge el león y pisotea el suelo como se pisotea un lagar o que todos los días caen de sus ojos dos lágrimas sobre un gran mar… Pero en una ocasión utiliza el Talmud para demostrar la verdad cristiana. Según una de sus leyendas, un príncipe castigó a diez judíos principales por haber vendido a un justo. El tal justo fue Jesús. Sin embargo, los judíos cambiaron su nombre por el de José, para que, de ese modo, no se evidenciara su condición mesiánica. Cfr. Carlos del Valle R., «Pedro de Alfonso y su Diálogo», en *La controversia judeocristiana en España (desde los orígenes hasta el siglo XIII)*, Madrid, CSIC, 1998, 203-222.

[363] Agobardo, un clérigo hispano que todavía adolescente emigró desde la España musulmana a la provincia narbonense en el séquito del abad Atala [«Legimus Caroli Magni hac de re litteras in quibus testatur quod Atala venerabilis abbas et Agobardus de partibus Spaniae venientes cum servis et libertis... ad suam celsitudinem confugissent» (Bresolles, *Saint Agobard,*

En cualquier caso, aquellas informaciones y acusaciones contra el Talmud no tuvieron mayor transcendencia porque no se conocía lo que realmente significaba para el judaísmo ni la repercusión que tendría para el cristianismo.

El cambio radical en la Iglesia latina se produce en el cuarto decenio del siglo XIII cuando un judío converso, Nicolás Donin de la Rochelle, que había sido condenado y excomulgado previamente por los judíos por negar la tradición oral, se convierte al cristianismo en 1235 y en 1238 denuncia ante el papa los abusos, errores, insensateces y blasfemias del Talmud. De la reacción del papa Gregorio IX (1227-1241), un célebre canonista, se deduce que él se informaba por primera vez de la existencia del Talmud, del significado que tenía para el judaísmo rabínico y de la repercusión que tenía para el cristianismo. Así se expresaba el papa en la carta que dirigió a los arzobispos de Francia el 9 de junio de 1239: «Si fuera verdad lo que se dice de los judíos del reino de Francia y de otros lugares, no habría para ellos un castigo suficientemente adecuado. Aquellos (los judíos), tal como se nos ha informado, no contentos con la vieja Ley, que el Señor dio (a Israel) por medio de Moisés, prescindiendo incluso totalmente de ella, aseveran que el Señor dio a Moisés oralmente otra Ley, que se llama Talmud».[364]

En el escrito de Donin se contenían 35 puntos o acusaciones contra el Talmud, donde el converso quiere resaltar que el Talmud es obra humana y no divina, que la santidad que le atribuyen los judíos es un insulto a la Biblia y a los Profetas y que contiene numerosos errores y blasfemias contra Dios, contra Cristo y la religión cristiana.

Los puntos de la acusación de Donin contra el Talmud estaban recogidos en cinco grandes apartados:[365]

évêque de Lyon (760-840), París, 1949, 50)], en 804 consagrado obispo con 35 años y en 816 tomó posesión del arzobispado de Lyon tras la muerte de su antecesor Leydrade, es el primer autor eclesiástico que suministra una lista de doctrinas judaicas, algunas con respaldo talmúdico, pero muchas otras sin él, que considera aberrantes y absurdas. La valoración negativa de estas doctrinas la pone de manifiesto Agobardo cuando dice que no existe una sola página de la Biblia hebrea que no hayan parafraseado con patrañas (*De iudaicis superstitionibus et erroribus* 206, en *Agobardi Lugdunensis Opera Omnia*, ed. L. Van Acker, Turnholti, Brepols, 1981, 199-211; PL 104, 77-100). Agobardo recibió la información sobre aquellas doctrinas de los propios judíos («Quod nobis non minime notum est, qui cotidie pene cum eis loquentes mysteria erroris ipsorum audimus», *De iudaicis superstitionibus*, 205) y, aunque las pone en relación con la *deuterosis* de Jerónimo, no menciona jamás al Talmud.

[364] Grayzel, 1966, 240.

[365] Loeb, 1 (1880), 251 ss.; Chazan, 1988, 16.

A) *La autoridad del Talmud y de los rabinos, que ponen por delante de la Biblia y de los Profetas*

1) Dios promulgó la doctrina llamada Talmud (Shab 31; Yom 28b).

2) Esa doctrina ha sido transmitida por el mismo Dios (Ber 50; Meg 19b).

3) Esa doctrina (Talmud) fue dada para grabarla en las mentes (de modo que no se pasara a escrito) –cfr. Git 60b–.

4) Aquella doctrina permaneció durante un largo tiempo en fase oral, hasta que vinieron los sabios y escribas que la pasaron a escrito para que no se perdiera su memoria (Git 60).

5) Entre las necedades que en el Talmud se contienen, una es que los doctores y escribas son superiores a los profetas (BB 12a; Mak 22b).

6) Los doctores pueden derogar las palabras de la Ley escrita (Yeb 89b-90b; RhSh 25a).

7) Se les ha de creer a los doctores incluso cuando dicen que la derecha es la izquierda o que la izquierda es la derecha (Shab 23a y glosa de Rashí[366] a Dt 17, 11).

8) Quien no obedece las palabras de los doctores incurre en pena de muerte (Er 21b).

9) Prohíben a los niños el uso de la Biblia, porque no es adecuado, dicen, aprender de ella, prefiriendo la doctrina talmúdica (Ber 28b y glosa de Rashí; BM 330).

B) *Hostilidad frente a los cristianos*

10) Hay que matar al mejor de los gentiles (*goyyim*) –jQid 66c; AZ 26b (*Tosafot*)–.

11) Un *goy* (gentil) que observa el reposo sabático y estudia la Torá merece la muerte (San 58b).

12) Un cristiano puede ser engañado sin que haya pecado (BQ 38a).

13) Uno puede liberarse de un juramento con una protestación hecha al comienzo del año (Ned 23b).

---

[366] Salomón ben Isaac (1040-1105), llamado habitualmente Rashí, gran autoridad exegética y talmúdica («Judei tamen quicquid dixit auctoritatem reputant ac si de ore domini fuerit eis dictum», *Extractiones*, Klibansky, 1933, 457). El poeta francés Jean de Chavenges (en torno a 1348) hacía de Rashí el creador del Talmud: «Ce fist le chien de pute vie, a Troyes, en la Juerie, ou il a formé pluseurs bourdes, paroles hideuses et lourdes» (Pflaum, 1932, 578).

14) Tres judíos comunes pueden absolver a uno de cualquier juramento (Hag 10a) o uno solo cuando es un doctor (Ned 780-b).

C) *Blasfemias contra Dios*

15) Pecado de Dios por haber hecho la luna menor que el sol (Hul 60b).

16) Dios se arrepiente de haber jurado (Hag 10a).

17) Dios se maldice por haber jurado y pide la absolución (BB 73b-74a).

18) Dios se maldice cada noche por haber destruido el Templo y llevado a Israel a la cautividad (Ber 3a) o 31a.

19) Dios miente a Abraham (BM 87a).

20) Dios habría encargado a Samuel que mintiera (Yeb 65b).

21) Dios ha reservado en el mundo un espacio de cuatro codos donde estudia el Talmud (Ber 8a).

22) Las ocupaciones de Dios durante las doce horas del día (enseña a los niños que mueren sin conocimiento de la Torá, juzga el mundo y extiende sobre él su misericordia, gobierna y alimenta el mundo, juega con Leviatán) (AZ 3b).

23) Dios se dirige a sí mismo una plegaria para que tenga misericordia de Israel (Ber 7a).

24) Dios reconoce que sus criaturas le han vencido (BM 59b).

25) Dios llora tres veces al día (Hag 5b).

D) *Blasfemias contra Jesús, María y el cristianismo*

26) Jesús es hijo ilegítimo (San 67a).

27) Tormento ignominioso de Jesús en el infierno (Git 56b).

28) Quien dice palabras indecentes comete un pecado, excepto si son dichas en desprecio de la Iglesia (San 63b).

29) Palabras injuriosas contra los cristianos (AZ 20).

30) Maldicen diariamente tres veces a los cristianos (oración de la *tefil. lá*, Ber 28b).

E) *Vaciedad e insania de muchas disposiciones talmúdicas y de sus relatos*

31) Los judíos pecadores tendrán un máximo de doce meses de castigo en el infierno, los cristianos de modo eterno (Er 19).

32) Quien estudia Talmud en esta vida tiene asegurada la futura (Meg 28b; Nid 73a).

33) Los judíos consideran como pecadores a todos los que ayunan (Taa 11).

34) Adam mantuvo relación sexual con todos los animales y con la serpiente (Yeb 63a).

35) Cam abusó sexualmente de su padre Noé (San 70a).

El papa Gregorio IX, ante aquella información insólita, ordena en primer lugar que se verifique la veracidad de las acusaciones de Donin[367] y luego envía una carta (12 de junio de 1239) a los arzobispos y obispos de la cristiandad[368] ordenando que el primer sábado de la cuaresma (el 3 de marzo de 1240), con la ayuda del «brazo secular», sean requisados todos los libros judíos, sean puestos bajo la custodia de los franciscanos y dominicos y sean examinados. Todos aquellos libros donde se hallaren aquellos errores y blasfemias habían de ser quemados: «Como sea (el Talmud) la causa principal por la que los judíos permanecen obstinados en su perfidia, nos ha parecido bien amonestar y exhortar a vuestra Fraternidad y por esta carta apostólica os ordenamos que el primer sábado de la próxima cuaresma, por la mañana,

---

[367] Hay que resaltar que el papa Gregorio IX defendía la legitimidad de la *cohabitatio* judía, «ya que (los judíos) tienen la imagen de nuestro Salvador y han sido creados por el Creador de todas las cosas, y no han de ser aniquilados… puesto que Dios lo prohíbe». Ante las calamidades que sufrían los judíos en Francia, el papa ordena que no hagan daño a los judíos ni les roben sus propiedades ni que por ocasión de robo los arrojen de sus tierras, sino que les han de permitir vivir según su Ley en el estado que antes tenían con tal que no maquinen nada contra la fe cristiana (Carta a los obispos de Francia, 6-4-1233, Grayzel, 1936, 200-203). En otra carta al arzobispo de Burdeos (1236) se lamenta de que los cruzados en vez de prepararse para su misión (*hereditatem Christi liberare de manibus paganorum*) atacan a los judíos sin tener en cuenta el papel que desempeñan como portadores del testimonio de la fe cristiana (*quod quasi ex archivis ipsorum christianae fidei testimonia prodierunt, et propheta testante, si fuerint velut arena maris, ipsorum tandem reliquie salve fient, quoniam non repellet in sempiternum Dominus pleben suam*). En la carta describe la crueldad de los cruzados: han matado a 2.500 judíos, entre ellos niños, mujeres embarazadas; a otros han herido, pisoteados por los caballos; han quemado sus libros, han arrojado sus cadáveres al pasto de las aves y de las alimañas; se han apoderado de sus bienes... y tratan de justificar estos desmanes alegando que rehúsan el bautismo (Grayzel, 1936, 228-230).

[368] Santiago Domínguez Sánchez ha reproducido las cartas enviadas a los arzobispos de los reinos de Aragón, Portugal y Castilla-León y al rey de Castilla-León, que se conservan en el Archivo Histórico Nacional (*Documentos de Gregorio IX (1227-1247) referentes a España*, León, Universidad de León, 2004, docs. 847, doc. 849 y 850). Una copia moderna de la carta enviada a los arzobispos de los reinos de Aragón, Portugal y Castilla-León se halla en manuscrito en la BN de Madrid (Ms. 13089, doc. 9).

cuando los judíos están reunidos en sus sinagogas, secuestréis con nuestra autoridad todos los libros de los judíos de vuestra región y los pongáis bajo la custodia fiel de los frailes predicadores y de los menores, reclamando para esto, si necesario fuere, el auxilio del brazo secular».[369] En la carta que Gregorio IX dirigió a los superiores de los dominicos y franciscanos (29 de junio de 1239) les decía que aquellos libros «en los que encontréis tales errores los hagáis quemar».[370]

La orden del papa solo se ejecuta y cumple de inmediato en el reino de Francia. Tras un examen por parte de varios expertos, en el mes de junio de 1240 tuvo lugar la célebre disputa de París sobre el Talmud. Por parte judía el máximo responsable fue R. Yehiel de París, afamado talmudista. Aunque no se ha conservado la resolución final de aquella controversia, la sentencia fue negativa y varias carretas de Talmudes serían luego llevadas a las llamas.

El sucesor de Gregorio IX, Inocencio IV (1243-1254), en carta al rey de Francia, en 9 de mayo de 1244, alaba la parte que tuvo el rey en todo el asunto y señala que, tal como consta en las cartas, ejemplares del Talmud y de otros libros judíos, habiendo sido examinados adecuadamente por personas bien entendidas, fueron quemados públicamente en presencia del clero y del pueblo.[371] Inocencio IV acentúa la gravedad de la acusación contra el Talmud por las blasfemias contra Dios, contra Cristo y contra la Virgen María.[372] Por lo tanto, las primeras quemas de los Talmudes tuvieron que tener lugar entre los años 1240 y 1243. En la misma carta citada, el papa anima al rey de Francia a que continúe con aquella política ordenando que se quemen en todo su reino los libros hebreos que, examinados por doctores, contengan los errores y abusos denunciados.[373]

---

[369] Grayzel, 240.

[370] Grayzel, 242.

[371] «… de mandato felicis recordationis Gregorii Papae, predecessoris nostri, tam predictum abusionis librum, quam alios quosdam cum omnibus glossis suis perlectis in potestate ac examinatos ad confusionem perfidie Judeorum publice coram clero et populo incendio concremaverint, prout in litteris eorum perspeximus contineri» (Grayzel, 252).

[372] «in quo sunt blasfemie in Deum et Christum eius ac Beatam Virginem manifeste intrincabiles fabule, abusiones erronee ac stultis inaudite» (Joel E. Rembaum, *The Talmud*, 217).

[373] «et tam predictos abusionis libros, reprobatos per doctores, eosdem quam generaliter omnes cum falsis glossis suis, qui per ipsos examinati et reprobati fuerint, mandes per totum regnum tuum, ubicumque reperiri poterunt igni cremari» (Grayzel, *The Church*, 252; Merhavia, *Talmud be-Re'u ha-Natsrut*, 449).

Sin embargo, solo unos años más tarde, durante la estancia de Inocencio IV en Lyon, los rabinos convencen al papa de que ellos necesitan absolutamente del Talmud para la adecuada interpretación de su Ley.[374] El papa se dejó convencer y escribió (12 de agosto de 1247) una carta al obispo de Tusculum, delegado apostólico, canciller de la Universidad de La Sorbona, pidiéndole que aquellos libros fueran devueltos a sus dueños, los rabinos, si examinándolos diligentemente pueden ser tolerados sin injuria para la fe cristiana, aduciendo que por derecho divino el papa está obligado a tolerar a los judíos en su Ley.[375]

El obispo Eudes de Chateauroux le contestó al papa que sería un escándalo mayúsculo y un oprobio sempiterno para la Santa Sede si después de haber quemado públicamente aquellos libros ante los maestros y profesores de la Universidad parisina, ante el clero y pueblo de París, ahora fueran tolerados y devueltos a los judíos.[376]

El delegado apostólico y canciller de la Universidad, para en cierto modo atender la demanda pontificia, creó una comisión formada entre otros por cuarenta maestros en Teología y en Derecho, entre los que se encontraba san Alberto Magno.[377] El resultado de aquella nueva inspección, hecha por varones discretos, peritos en aquellas materias, temerosos de Dios,[378] fue una condena solemne del Talmud, en presencia de sabios judíos, convocados para aquella ocasión (15 de mayo de 1248) donde se manifestaba que en el Talmud habían hallado «innumerables errores, desmanes e impiedades, que a los que los referían provocaban vergüenza y a los que los oían, horror».[379]

---

[374] Véase cómo el judío hispano, Jacob de Venecia (XIII, hacia 1260), indica que el Talmud es el sostén del judaísmo: «es el puntal, la columna y baluarte de nuestra religión, alumbra nuestros ojos y nos da sosiego con las sendas de justicia; es bálsamo para nuestras aflicciones y curación de nuestros dolores» (J. Kobak, «Iggeret wikkuaḥ», *Jeshurun*, 6 (1868), p. 1; Moisés Orfali**,** «La Carta de Rabbí Jacob de Venecia», *Iberia Judaica*, 12 (2020), sección 1.

[375] H. Denifle, *Chartularium universitatis parisiensis*, Paris, 1891, 201.

[376] «Et esset scandalum non minimum et sedis apostolice sempiternum opprobrium si libri coram universitate scholarium et clero et populo parisiensi tam solemniter et tam juste concremati, mandato apostolico tolerarentur, vel etiam magistris Judeorum redderentur. Haec enim tolerantia quaedam approbatio videretur» (Grayzel, *The Church*, 276).

[377] A. Lewin, *Die Religionsdispuatation*, 207; Merchavia, 1970, 452-453.

[378] «per viros discretos et expertos in talibus, Deum timentes et zelum habentes fidei christianae» (Grayzel, 278).

[379] «invenimus errores innumerabiles abusiones et nefaria continere quae pudori referentibus et audientibus sunt horrori, in tantum quod predicti libri secundum Deum sine fidei christiane injuria tolerare non possunt» (Grayzel, 278). Odo de Chateauroux ponía por escrito,

De modo que con sentencia firme fue sentenciado que aquellos libros no podrían ser tolerados ni devueltos a sus dueños judíos.[380] Como corolario de aquella condena, a finales de mayo de 1248 unas veinticuatro carretas de libros hebreos fueron entregadas a las llamas.

Aparte de las quemas de Talmudes en los años 1242/1243 y 1248, tuvieron lugar otras quemas, como la de Tolosa en 1319, tras el concilio celebrado en Tolosa, en un auto de fe organizado por el inquisidor Bernard Guy. Se dice que en aquella ocasión fueron quemados todos los ejemplares del Talmud que pudieron ser hallados, después de haber sido paseados por las calles públicas de la ciudad, con sirvientes y oficiales de la curia real, arrastrados por dos cuadrigas de caballo y con un pregonero que clamaba: «Por los errores y blasfemias contra el Señor Jesucristo y su santísima madre la Virgen María y del nombre cristiano».[381]

De la proclama que acompañaba al auto de fe contra los Talmudes en Tolosa se ve claramente que la razón de la condena y de la quema del Talmud eran las referencias ignominiosas a la religión cristiana. Hay un texto del

---

en mayo de 1248, el resultado de la concienzuda inspección: «que todos vosotros sepáis que en París el 11 de mayo del año del Señor 1248, con la presencia de los doctores judíos invitados para esta ocasión, hemos dictado sentencia judicial sobre ciertos libros de los judíos, llamados Talmud, en este términos: En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén. Unos libros, que son llamados Talmud, nos han sido entregados por mandato apostólico por los doctores judíos del reino de Francia, que hemos examinado y que hombres temerosos de Dios, con celo por la fe cristiana, personas muy discretas y experimentadas, los han examinado con suma diligencia. Debido a que hemos hallado en ellos que contienen innumerables errores, insultos, cosas ofensivas que son fuente de vergüenza para quien las recita y de horror para quien las escucha, en grado tal que los mencionados libros no pueden ser tolerados en la presencia de Dios sin daño para la fe cristiana, después de haber consultado con hombres honestos invitados especialmente para este propósito, proclamamos que los mencionados libros no han de ser tolerados ni devueltos a los doctores de los judíos y los condenamos con sentencia judicial» (Friedman, *The Trial*, 100).

[380] Grayzel, 278; A. Lewin, *Die Religionsdisputation*, 207).

[381] «fuerunt libri Judaeorum, qui appellantur Talmut, quotquot apud Judaeos potuerunt reperiri, combusti, et tracti prius per publicas carrerias Tolosae in duabus quadrigis, cum servientibus et ministris curiae regalis, cum voce preconia proclamante: Propter errores et blasphemias contra Dominum Jesum Christum et eius sanctissimam genitricem virginem Mariam et nominis christiani» (*Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, ed. Joanne Domenico Mansi, reed. Graz, 1960, XXV: 639). De esta quema informa un contemporáneo judío, Calónimos ben Calónimos, en su *Eben boḥan* (a. 1323): «La doctrina divina… entregada por los impíos a las llamas» (M. A. Meisel, *Der Prüfstein*, Budapest, 1878, 283). Véase Bernard Gui, *Practica inquisitionis heretice pravitatis*, ed. C. Douais, París, 1886). En aquel auto de fe fueron quemadas dos carretas de Talmudes (Meisel, *Der Prüfstein*, VIIII).

siglo XIII donde aparece la razón clara por la cual el rey de Francia hizo quemar los Talmudes, la herejía, su desviación de la verdad, pero añade que eso lo hizo tras saber «las abominables blasfemias que contenía contra Cristo».[382] En el Concilio de Béziers de 1255 se ordenó, asimismo, que fuera quemado el Talmud y los otros libros judíos en los que se contenían blasfemias.[383] Las últimas quemas de Talmudes de las que tenemos noticias son las que tienen lugar en Roma en 1553 y en Cremona en 1559.[384]

En España no hubo como tal quema de Talmudes. La orden de Gregorio IX de 1239 de requisar todos los Talmudes no se llevó a efecto, aunque posteriormente, en 1263, Jaime I dio un plazo de tres meses a los judíos para que borrasen de todos sus libros todas las expresiones injuriosas contra Cristo y contra su madre la Virgen María. Solo en caso de incumplimiento se establecía una fuerte multa y quema del libro.[385] La orden se volvió a repetir el 27 de marzo de 1264.

Aparte de los autos de fe y quemas del Talmud, la hostilidad contra el Talmud fue una constante en los papas a todo lo largo de los siglos XIII-XVI. Papas como Gregorio IX (1227-1241), Inocencio IV (1243-1254), Honorio IV (1285-1287), Juan XXII (1316-1334), Julio III (1550-1555), Pablo IV (1555-1559) que prohíbe el Talmud y sus comentarios,[386] Gregorio XIII (1572-1585), Clemente VIII (1592-1605) que afirma que todos condenaron «impium illud Thalmud». En 1593 Clemente VIII prohíbe leer, tener, retener, comprar, vender, divulgar los «impíos libros talmúdicos» y retira todas las licencias que hayan sido dadas para leer y retener tales libros.[387]

---

[382] «unde quidquid a tempore citra scripserunt eorum doctores in eorum talmutis ad expositionem biblie, verifficat prophetiam, quia totum est in dampnacionem, quia nichil traditur ibi nisi devium a veritate… Et haec fuit causa quae sanctus Ludovicus rex Francie fecit comburi omnia talmuta, quae poterat inveniri in toto dominio suo, postquam scivit quod multe abominabiles blasfemie de Christo continebantur ibi. Sententia lata per illustrem regem Francorum» (Joseph Shatzmiller, *La deuxième controverse de Paris*, Paris-Louvain, 1994, 91).

[383] «et talmud quam alii libri in quibus inveniuntur blasphemie comburantur» (Grayzel, *The Church*, 336).

[384] Ch. Merhavia, «Qontres neged ha-Talmud meme serifat ha-Talmud be-Italia», *Tarbiz*, 37 (1967), 78-207. León de Módena (1571-1648) escribía: «Ha habido papas que han prohibido el Talmud y otros que lo han tolerado. En el momento actual está prohibido, particularmente en Italia donde no es leído ni visto» (*Coutumes qui s'observent aujourd'huy parmy les juifs*, La Haye, 1682, 52).

[385] Regnè, 216; Denifle, 236.

[386] Küng, *Ebraismo* 214.

[387] «legere, habere vel retinere, emere vel vender aut evulgare ullo modo audeant vel praesumant» (*Magnum Bullarium Romanorum*, Luxemburgi, 1752, tomo III, 27-28).

En el *Índice General de los libros prohibidos*, publicado en Madrid en 1842, se dice: «Prohíbese del todo los libros del Talmud con sus glosas, anotaciones, interpretaciones y exposiciones, los cabalísticos y los otros impíos y nefandos libros de los hebreos, según y como por diversas constituciones de sumos pontífices están prohibidos y los libros de rabinos o de otros cualesquier hebreos o judíos o de moros que de propósito enseñan la ley judaica y sus ceremonias o la secta mahometana o cuyo principal argumento es contra nuestra santa fe católica».[388]

La quiebra del principio tradicional de la *cohabitatio*

Es del todo obvio que a partir del momento en que la Iglesia oficial se hace consciente de que en el judaísmo, aparte de la Sagrada Escritura, existe una tradición oral, con el mismo rango de palabra divina, que se condensa en el Talmud, que no solo es hostil al cristianismo, sino que lo desacredita en su raíz, quedaba anulado el principio agustiniano de la *cohabitatio*. La cohabitatio, la tolerancia de los judíos dentro de una sociedad cristiana, estaba justificada por el hecho de que los judíos como poseedores de la Sagrada Escritura aportaban la prueba de la verdad cristiana. Por eso, decía san Agustín (m. 430) que los judíos son los archiveros, los bibliotecarios de la Iglesia, porque guardan las Escrituras que testifican la verdad cristiana. De ahí que los judíos desempeñen un rol importante en el proyecto divino de la salvación del hombre. Por eso, la Iglesia no solo tiene que tolerarlos, sino que los ha de proteger.[389]

El principio de la *cohabitatio* cae, se derrumba, cuando el judaísmo afirma tener una revelación oral, el Talmud, que se presenta como un testimonio clarísimo anticristiano. La fe cristiana, con el judaísmo rabínico no solo no se confirma, sino que se refuta.

Probablemente este redescubrimiento del Talmud por parte de la Iglesia en el siglo XIII es lo que explica la posición teológica sorprendente de uno de los más influyentes teólogos cristianos de aquel siglo, Duns Escoto, con una concepción totalmente contraria a la *cohabitatio* tradicional. Duns Escoto era partidario de convertir y bautizar a todos los judíos por la fuerza,

---

[388] Madrid, 1844, X.

[389] Cfr. Robert E. Lerner, *The Feast of Saint Abraham: Medieval Millenarians and the Jews*, Philadelphia, 2001, 23-24.

a excepción de unos pocos que habría que recluirlos en una isla donde pudieran practicar libremente su religión, de modo que pudiera cumplirse en ellos la profecía de Isaías, recogida por san Pablo (Rom 9, 27), de que en los últimos tiempos un resto de los judíos se convertiría.[390]

Pero aun derrumbado el principio de la *cohabitatio*, la Iglesia oficial continuó siempre considerando a los judíos como pueblo amado en su raíz por Dios y respetando su singularidad. Pero también es verdad que aquella nueva realidad descubierta en el judaísmo daba entre los cristianos una imagen negativa del judío que, entre otras causas, llevaría a la solución final, la expulsión de los judíos de la sociedad cristiana.

Las conversiones de judíos en la Disputa de Tortosa

Uno de los fenómenos más sorprendentes de la Disputa de Tortosa son las conversiones de judíos que van escalonándose a todo lo largo del proceso. Ya en la sesión 12 (6 de marzo de 1413) se convierten diez notables judíos: cinco de Monzón, dos de Falçet, uno de Mora, un estudiante talmúdico de Alcañiz y un joven de Calatayud, justificando su determinación debido a que las argumentaciones de Jerónimo eran verdaderas y las de los rabinos eran vanas.[391] Con la conversión de sus familiares fueron más de treinta los conversos.[392] Solamente una semana más tarde (15 de marzo de 1413) se convierten tres notables varones judíos de Zaragoza, Teruel y Alcañiz, blandiendo razones semejantes. Les había llegado información sobre la inconsistencia de las respuestas de sus rabinos en Tortosa.[393] En la sesión 22 (17 de abril de 1413) se hace una valoración de las conversiones y se afirma que un promedio de tres o cuatro judíos se convierten al catolicismo cada semana y en lo que va de año ya se han bautizado más de doscientos cincuenta judíos: «Durante aqueste tienpo sobredicho todas semanas venían al conoscimiento de la verdat e confesavan aquella diversos judíos e todas semanas rresçibían el santo baptismo tres e quatro judíos en presencia de la santa corte, menos de muchos otros que se convertían por otros logares del rregno, así en Çaragoça commo en

---

[390] Nancy L. Turner, *Jewish Writings…*, 198.

[391] «Evidenter enim videmus atque clare cognoscimus raciones magistri Ieronimi fore veras et responsa rabinorum Iudeorum nullus penitus esse valoris» (Actas 12.21).

[392] Actas 12.21.

[393] «quod audierant relatiue in suis locis de responsionibus debillimis quas eorum dabant rabini et ideo deliberauerant ad fidem conuerti catholicam» (Actas 14.4).

Calatayud commo en Alcañiz e por otras aljamas del regno sobrepujantes en el dicho año más de CCL ánimas quando oyan en sus logares las rrazones que se davan tan firmes e tan notables por el dicho Maestre Jerónimo e las rrespuestas tan flacas que los rrabís fazían, venían a confesar que la fe cathólica era la verdadera e bate[ç]ávanse con grant devoción» (Actas 22.8).

A medida que la Disputa iba avanzando, las conversiones se hicieron más copiosas. El 2 de febrero de 1414 se convierten cuarenta y cuatro judíos «así de grant sciencia commo de grant linage e de rriquezas», entre ellos un buen número de la célebre y noble familia De la Caballería, *de genere militari*.[394] El 15 de febrero de 1414 se convierte el célebre médico de Calatayud Todros Abencabra y dieciocho judíos más.[395] En los meses de mayo y junio se convirtieron muchos judíos notables de Calatayud, Tortosa, Alcañiz, Teruel, Fraga, Barbastro, Daroca. En total unas ciento veinte personas, sin contar a sus parientes más cercanos.[396] Ya en el período final se producen conversiones masivas, incluso conversiones de aljamas enteras. En la fuente latina se computan unas mil almas, en la hispana unas cuatro mil. En la bula se contabilizan más de tres mil los judíos convertidos a raíz de la Disputa.[397]

Ese número global de conversiones es el mismo que transmite Escobar en su relato (1417), únicamente que él pone las conversiones como resultado final de la Disputa, después de que más de cincuenta rabinos de los asistentes pidieran todos a la vez el bautismo, tras las resoluciones tomadas por el papa contra el Talmud y sobre las relaciones de los judíos con los cristianos: «Leídas pues las predichas ordenaciones, se levantaron más de cincuenta rabinos de los más selectos, los más ricos y los más letrados, y con gran humildad reconocieron sus errores y, solicitando el bautismo, fueron hechos buenos cristianos.[398] Pocos días después fueron bautizados en

---

[394] Actas 62.17.

[395] Actas 62.19.

[396] Actas 62.23.

[397] *Etsi*, 3. Esa misma información se da en la sesión 67: «El qual era el primer espediente que nuestro señor el Papa trobó para sacar a vosotros de error segunt que todo esto más largamente paresce por el processo de la disputa, si quiere, información, de la qual información por la misericordia divinal se ha seguido tanto bien e durante el dicho processo se son convertidos e son venidos al cognoscimiento de la verdat sobre tres mill ánimas entre los que son baptisados en la Corte apostolical e otros en sus logares por diverssas partidas deste rregno, los quales son venidos todos a la santa fe sines de fuerça e violencia alguna, sinon solamente por inspiración e gracia divinal e veer la verdat magnifiesta» (Actas 67.5).

[398] De este dato impresionante, de más de cincuenta rabinos reconociendo públicamente su error y pidiendo el bautismo, no se hace mención alguna en las Actas. En las Actas sí se habla

la curia de dicho Benedicto más de tres mil judíos, aparte de sus esposas, parientes e hijos».[399]

A consecuencia de los efectos de la Disputa desaparecen muchas comunidades judías de Aragón o quedan muy disminuidas, como las de Alcañiz,[400] Caspe, Maella, Alcorisa, Castellote, Molinos, Calatayud,[401] Montalbán[402]

---

de conversiones a todo lo largo del proceso, pero no como el resultado final de la convención judeocristiana.

[399] T 20. Véase el testimonio de Jerónimo Zurita en sus *Anales de Aragón* cuando escribe en 1414: «En el estío del año pasado se convirtieron de las Synagogas de Zaragoza, Calatayud y Alcañiz más de doszientos y, de entre ellos, se convirtió un judío de Zaragoza llamado Todros Benvenist, que era muy noble en su Ley, con otros siete de su familia, y después, sucesivamente, en los meses de Hebrero, Marzo, Abril, Mayo y Junio deste año (1414), estando el Papa con su Corte en aquella ciudad de Tortosa, muchos de los más enseñados judíos de las ciudades de Calatayud, Daroca, Fraga y Barbastro se convirtieron y se bautizaron hasta en número de ciento y veynte familias, que eran en gran muchedumbre, y todas las aljamas de Alcañiz, Caspe y Maella se convirtieron a la fe en general, que fueron más de quinientas personas, y tras esto se convirtieron la aljama de Lérida y los judíos de la villa de Tamariz y Alcolea. Y fueron en número de tres mil los que entonces se convirtieron en la Corte del Papa, y fuera de ella, según paresció con puro corazón» (citado por J. Rodríguez de Casto, *Biblioteca Española*, I, 204-205). Alanyà enumera toda una serie de conversos: Magister Paulus de Lunell (Samuel Cohen), Fanciscus Lobell, Gabriel Argenter, Petrus Bonanat (Abraham Galipapa), Pere Bertrand, Franciscus Clemens, Magister Andreas Clemens, Gabrielis Alanyani, Marchus Alanyà, Johannes Falconis de Bonaley, Magister Ildefonsus Royz Manuel (Jafuda Abensanç), Bartholomeus Prior de Santa Fe, Magister Franciscus, Magister Andreas Sancti Georgii (*La Disputa*, 751-752), pero no demuestra la conexión con la Disputa de Tortosa.

[400] Escribá, *The Tortosa*, n.º 541. En octubre de 1414 escribieron el justicia y los jurados de Alcañiz al rey: «Por gracia de Dios, amijanzant las buenas preycaciones, informaciones e inducciones de los honorables micer Salvador de Aguas e maestre Geronymo de Santa Fe, enviados adaquesta villa por nuestro senyor el papa sobre aquesti acto, son illuminados del Espíritu Santo e se han convertido a la santa fe católica casi todos los judíos de aquesta villa e de todas las comarcas e contribuciones de aquella, así como Caspe, Maella, Alcorisa, Castellot, Molinos et algunos otros lugares que habitaban, por manera, muy devoto senyor, que en toda aquesta aljama e lugares sobreditos no ha quinze casas de judíos e, aquellos, hombres de poco recapdo e avemos confiança en nuestro salvador Jesu Christo que vendrán a verdadera salvación dentro de breves días» (Baer, *Urkunden* I, 809, doc. 502). Las autoridades de Alcañiz ordenan que en adelante no se les permita a los judíos residir en Alcañiz, aunque sí se les permite que en época de mercado puedan detenerse en la villa hasta quince días (Escribá, *The Tortosa*, n.º 541).

[401] «ex judeis, qui ex admodum multis in paucissimo numero remanserunt in aljama civitatis Calataiubii» (Baer, *Urkunden* I, 843, doc. 525.1).

[402] Motis, *Las comunidades…*, 1996. Sobre la comunidad judía de Teruel y sus dificultades para pagar los impuestos reales a causa de la disminución de su población debido a las conversiones, véase Baer, *Urkunden* I, 836, doc. 521 («que ex eo, quia majores et diciores judei ipsius aljame, non est diu, ad orthdoxe cultum fidei pervenerunt, ad paupertatis devenit exterminium»).

y Monzón,[403] Teruel,[404] Tortosa,[405] Zaragoza,[406] Barbastro,[407] Tamarite,[408] Balaguer,[409] Lérida.[410]

Entre las personalidades judías contemporáneas quien más deplora las defecciones, el abandono de la fe judaica, es Salomón ben Rubén Bonafed. Sumamente dolorosa fue para él la defección de sus antiguos camaradas pertenecientes a la cofradía de poetas hebreos (*'adat ha-nogenim*) teniendo

---

[403] Neuman, *The Jews*, II, 293. Los habitantes de Monzón y el converso Johannes Salvator Carmel piden que debido a que se han convertido casi todos los judíos al cristianismo, la sinagoga, construida por el abuelo del converso, sea convertida en iglesia (Baer, *Urkunden* I, 824, doc. 508).

[404] «quia maiores et diciores iudei dicte aliame, derelicta lege iudaica, ad fidem christianam devenerunt, aliama sepedicta, que iam satis debitorum mole opprimebatur, nunc minatur exterminium et ruinam» (Baer, *Urkunden* I, 826, doc. 512).

[405] Alfonso V (septiembre, 1417) concede a los judíos que se asienten en Tortosa cinco años libres de impuesto, debido a que la antigua aljama había desaparecido: «cum illa, que iam inibi erat, totaliter fuerit et sit destructa» (Baer, *Urkunden* I, 842, doc. 524); «dels jueus de aquesta ciutat, los quals tots se son batejats sino qualsque VI casats» (Baer, *Urkunden* I, 834, doc. 516).

[406] Alfonso V (marzo, 1417) testifica de Zaragoza: «la aljama de los judíos de la dita ciutat por las persequciones muyt grandes que de poco tiempo ança ha havidas e sostenidas, y es venida en grand deminución e pobresa». Nadie quiere hacerse cargo de la aljama debido a las dificultades, hasta tal punto que si el rey no toma medidas la aljama quedará pronto destruida «en grant danyo e diminución nuestro e de nuestras regalías». Por eso, el rey ordena a mossén Pardo la Casta y al judío Vidal de la Cavallería que tomen las medidas adecuadas para revitalizar la aljama nombrando «adelantados, conselleros, clavario e scrivano» (Baer, *Urkunden* I, 839-841, doc. 523).

[407] «Iudei olim in eadem villa commorantes, divina gratia mediante, sunt ad fidem Christi orthodoxam converti» (Cuella, *Bulario…*, III, doc. 569, pp. 276-277); Alfonso V (Poblet, 22 de abril de 1416), ante la despoblación de las aljamas judías de su reino, ordena tomar las oportunas medidas para revitalizarlas: «Segund havemos sabido ciertament, les aljames de los judíos delas ditas ciudades, castiellos, villas e lugares, assim por culpa de oficiales o comissarios como en otra manera, son stades maltractades e parsaguides de un tiempo entequa, por la qual razón son venidas a grand diminución e despoblación, e quasi del todo perdidas. E como nos, considerando que les dites aljames son tresoro de nuestros cofres, queramos entender daquí adelant en la reparación de aquellas, dezimos vos e mandamos spresament que les dites aljames e singulares de aquellas e sus bienes hayades en todas cosas por recomendados e aquellas guardedes e defendades en todo como cosa nuestra…» (Baer, *Urkunden* I, 834, doc. 517).

[408] «Iudei olim in dicta villa habitantes pro maiori parte de cecitate iudaica ad fidem ipsam christianam conversi existunt» (Cuella, *Bulario…*, III, doc. 384, pp. 201 y ss.).

[409] Baer, *Urkunden* I, 836, doc. 520).

[410] En diciembre de 1414 se constata que se han convertido la mayoría de los judíos («Iudei olim habitantes in villa ipsa pro maiori parte de cecitate iudaica sunt ad eandem fidem christianam conversi» (Cuella, *Bulario…*, III, doc. 445, pp. 229-230). En 1421 la reina María expresa el deseo del rey y del suyo propio de volver a establecer una judería en Lérida «que en aquexa ciutat sie tornado poblacio e aliama de juheus» (Baer, *Urkunden* I, 851, doc. 529).

que asumir él ahora la representación de la poesía hebrea: «¿Acaso cargáis sobre Salomón ben Rubén (la tarea) de pastorear (a la oveja) perdida de la poesía, tan fuertemente golpeada, llevarla a pastar a una tierra no sembrada de conocimiento, un desierto, un bello desierto desolado?». Salomón Bonafed buscó el contacto de sus antiguos compañeros y amigos y trató de revivir el antiguo intercambio poético en hebreo, basado en que «aunque la verdad esté muda ahora entre nosotros, no quede dormida por ello la amistad». Pero, a la postre, no hubo correspondencia. La lengua hebrea era sentida no solo como una identidad cultural, sino también religiosa,[411] un tanto incompatible con la nueve fe asumida.[412]

En un debate entre dos creencias no tiene sentido hablar ni de victoria ni de derrota. Las dos partes argumentaron con contundencia, únicamente que en direcciones opuestas. Es verdad que los litigantes judíos tuvieron toda la libertad para exponer sus argumentos y sus pruebas, como lo documentan de modo fehaciente las Actas. Difícilmente se podría hacer una alegación más a la que los judíos hicieron en aquel momento. También es verdad que hay que tener en cuenta que los judíos de aquella época sufrían una presión social y política formidable y que su libertad de expresión en el lenguaje tenía limitaciones. Esa limitación se hace patente en la disputa cuando en la baraúnda de réplicas y contrarréplicas optaban por el silencio, porque, se decían, «mejor es callar».[413] El judío oscense, Jacob ben Rubén (siglo XII), uno de los primeros polemistas judíos hispanos, daba cuenta de esa limitación innata del litigante judío en una sociedad medularmente cristiana: «Todo sabio (judío) guarda silencio ante (los Evangelios). Su boca puede conspirar más que una espada, porque qué contestará el afligido al que lo tortura, ¿cómo se volverá el vendedor contra el comprador, cuál será

---

411 Baer, *Urkunden* I, 797-798.

412 Bonafed expresa la nueva situación en el encabezamiento de uno de sus poemas. «A los músicos del tiempo (es decir, a la corporación o cofradía de los poetas hebreos), reyes de la poesía, cambiaron la ley de la lengua (¿dejaron la lengua hebrea?), revocaron la alianza de la retórica…» (Baer, *Urkunden* I, 798).

413 «Item dixo el dicho Maestre Jerónimo "en tanto que quando bien avedes gastado palabras etc., sodes vos socorridos a dezir non y sabedes más" e etc., rresponde el judío que él non ha tomado la rrespuesta del non saber por socorro, que muy flaco socorro es, antes dizía aquello quando entendía que la rresponsión dada por él avía ya tal sufiçiençia que non le cabía más rresponder a la replicaçión fecha después por el dicho Maestre Jerónimo, en speçial pues la rreplicaçión del dicho Maestre Jerónimo avía a seer la çaguera e por tanto dixo el judío que se tenía a lo dicho. E dixo que non y sabía más por non alegar infructuosamente e veyendo que el callar era mejor» (Actas 24.5).

nuestro merecimiento ante nuestros jueces cuando ellos son nuestros gobernantes y los que nos juzgan? Guardaremos nuestra boca y nuestra lengua con bozal. ¿Por qué vamos a morir?».[414] Y, frente a todo ello, hay que reconocer que Jerónimo de Santa Fe era un buen conocedor del rabinismo y hombre de muchas tablas, de muchos recursos, que siempre salía airoso de toda dificultad.

La edición de los textos

La edición del texto crítico latino se ha basado en los tres manuscritos existentes, dos completos (Vaticano, Vat. lat. 4069[415] y El Escorial Ms. S-1-10) y uno incompleto (Gerona, Ms. 20 de la Biblioteca Capitular Diocesana de Gerona, al que le faltan las sesiones 8.6-9.4 y 39.10-52.7).[416] Los tres manuscritos pertenecen a un mismo arquetipo. No hay diferencias sustanciales entre ellos. Ninguno de ellos es la copia original, tal como salió de las manos de Pedro Buesa, rector de la Fuente del Jalón, el que hizo la traducción de las cédulas del hebreo al latín (enero-julio, 1415). En el manuscrito de El Escorial, en una nota manuscrita se le describe como «codex originalis».[417] Ciertamente es el más elegante de los tres manuscritos, en pergamino, con las iniciales bellamente iluminadas. Pero no lleva ni firma ni sello alguno que lo connoten como el ejemplar oficial con la certificación de los notarios apostólicos. Dentro de la uniformidad del texto en los tres manuscritos hemos seguido en principio el manuscrito vaticano para la fijación del texto. Pero, en casos concretos, hemos preferido las variantes de los otros manuscritos, cuando razones de crítica textual lo imponían. En cualquier caso,

---

[414] *Milḥamot*, 141.

[415] El Ms. Vaticano, en contra de lo que dice Alanyà (*La Disputa*, 99), aparte de las Actas, reproduce también de modo completo la bula *Etsi doctoris gentium*.

[416] El manuscrito de Gerona originariamente estaba completo, pero se dispersaron sus folios y algunos se perdieron. En 1930, por medio, sobre todo del investigador Joseph Rius, se reunieron y ordenaron los folios dispersos y se completó el códice con la reproducción fotográfica de las secciones ausentes del manuscrito sirviéndose del manuscrito vaticano. Véase la nota inicial del archivero Joseph Morera.

[417] En uno de los folios iniciales, en letra posterior, se indica uno de los propietarios del códice: «Este libro es de la cartuxa de N.ª S.ª de Aula Dei – Aragón. Fra Simón Sebastián. Prior». En otro de los folios se señala el contenido: «Hieronymi de Sta Fide, medici Benedicti XIII, processus rerum et tractatum et questiones 401 qui in conventu Hispaniae et Europe rabinorum ex una parte et catholicorum ex alia ad convincendos Iudeos de adventu Messiae factus anno 1413. Codex originalis».

el lector tiene siempre en nota la lectura que aparece en cada uno de los manuscritos.

En la edición crítica del texto latino han colaborado, aparte del editor principal, dos latinistas, la Dra. Matilde Conde Salazar (Sesiones: XIV-XIX // L-LVI) y José Manuel Cañas Reillo (Sesiones: XLV-XLVII / LX-LXVII), aunque todas ha sido revisadas, uniformadas y confrontadas con la versión hispana por el editor principal.

Para la edición del texto hispano (aragonés) hemos seguido la versión del manuscrito único, el manuscrito 2365 de la Universidad Civil de Salamanca, que, al igual que los tres manuscritos latinos, es del siglo XV.[418] Las Actas hispanas,[419] en castellano antiguo con resabios dialectales aragoneses, estaban inicialmente íntegras, aunque, por las vicisitudes de los tiempos se han perdido unas cinco sesiones, concretamente, de la 8.9 a la 9.2 y de la 12.15 a la 17.3 y, además, 49.11-12; 55.2; 58.1-11. Como ya hemos dicho previamente, las Actas hispanas siguen rigurosamente al texto latino. Por lo cual, su composición hay que ponerla, a lo más pronto, en la segunda mitad del año 1415.[420] Pero no se trata de una traducción literal del texto latino, omitiendo en algunos casos datos transmitidos en la versión latina, y, en otros, añadiendo información totalmente nueva e inédita. Hay que concluir, por tanto, que el autor de la versión hispana estuvo directamente implicado

---

[418] En uno de los folios iniciales del manuscrito, en letra posterior, de 1635, se indica el contenido del manuscrito: «Los libros que compuso contra el Talmud el Dr. Hieronymo de Sta Fe, médico del papa Benedicto XIII en Aragón y disputa que tuvo con los otros judíos y las letras deste papa sobre este caso en lengua aragonesa antigua y latina, año 1413». En realidad, lo único que contiene el actual manuscrito son las Actas de la Disputa de Tortosa en lengua hispana y la bula papal *Etsi doctoris gentium* en latín. En otro de los folios se constatan algunos de los propietarios del códice: «Los libros contra el Talmud que compuso el Dr. Hieronymo de Sta Fe, médico del papa Benedicto XIII en Tortosa de Aragón y la disputa que tuvo allí con los judíos en lengua aragonesa, año 1413. Fue del Sr. Don Andrés Pacheco, Inquisidor General de España y después del Sr. Don C. Cachico de los Consejos Supremos, Real de Justicia y de la Inquisición General, el qual me lo dio a mí año 1635» (sigue la firma).

[419] Tengo que hacer una referencia obligada a una nota que Amador de los Ríos incluye en su *Historia* (II: 437, nota 1) donde afirma: «hemos consultado un estimable MS. castellano, que se custodia en la Biblioteca Provincial de Segovia, y es, sin duda, la traducción que el mismo Jerónimo de Santa Fe hizo de la *Disputa de Tortosa*. Las proposiciones discutidas en el Concilio reciben, sin embargo, tal diferente redacción que apenas conservan ya analogía con las que ofrece el Códice Escurialense, que nos parece el más auténtico como relación presentada a Benedicto XIII». Véase lo dicho al respecto en la nota 259.

[420] Buesa acaba la traducción de las cédulas hebreas al latín el 31 de julio de 1415.

en el proceso con un conocimiento directo de los hechos. Hemos avanzado, asimismo, la hipótesis de que el autor de la versión hispana fue el propio Jerónimo de Santa Fe, por dos razones fundamentalmente. Porque en ocasiones, en la versión hispana, habla en primera persona de singular, frente al impersonal latino, y, en segundo lugar, porque en varios lugares reproduce casi literalmente el texto del *Tratado*, del propio Jerónimo de Santa Fe. Sin embargo, el actual manuscrito salmantino no es el original de Jerónimo. Se trata de una copia de un escriba sumamente descuidado que comete cientos de erratas y que no sabía hebreo. Es en el texto hispano donde identificamos, señalamos todas las fuentes e incluimos todas las anotaciones y comentarios de los textos.

Para la edición del relato hebreo anónimo sobre las primeras sesiones de la convención de Tortosa y su correspondiente traducción castellana hemos seguido la edición de Sh. Z. Halberstam, «Wikkuaḥ Tortosa ´im he´arot mimmenni», *Yeshurun* (Kobak) 1868, 45-54, el único testigo del texto tras la desaparición del manuscrito vienense. Para la edición y traducción del relato hebreo de Bonastruc des Maestre, que participó en la controversia de Tortosa, hemos tenido que seguir el texto transmitido en el episodio 40 del *Sefer Shebet Yehudah* de Salomón Ibn Verga (siglos XV-XVI), ateniéndonos al texto editado por A. Shochet (Jerusalem, 1947). Aunque en los dos relatos hebreos, restringidos los dos a las primeras nueve sesiones de la Disputa de Tortosa, se da una información que no está contrastada ni respaldada en las Actas oficiales latinas, no hay que considerar esos datos como puramente novelescos, ya que, en su mayoría, están en sintonía con otros elementos y con comportamientos similares que aparecen en las Actas oficiales.

APÉNDICE I
Novella 146 de Justiniano, prohibiendo la lectura del Talmud en la sinagoga

[*Corpus Iuris Civilis. III: Novellae*, ed. Rudolf Schoell y Guilielmus Kroll. Berlin, 1904, 714-718 (con el texto original griego y varias versiones latinas); disposición legal del emperador Justiniano I (483-565) que en el año 553 dirigió a Eurobindo, prefecto del pretorio de Oriente, prohibiendo, entre otras cosas, la lectura de la *Deuterosis* (Talmud) en las sinagogas].

«Era necesario que los judíos, que escuchan (la lectura) de los Libros Sagrados, no se adhieran a la pura letra, sino que han de penetrar en los

sentidos recónditos de las profecías, las cuales anuncian al Dios grande y salvador del género humano, Jesucristo. Pero, aunque (los judíos) se entregan a insensatas interpretaciones y hasta el día de hoy se siguen apartando de lo que es correcto, habiendo tenido conocimiento nosotros de la disputa que se mantiene entre ellos, no podemos dejar sin solución esas querellas que (generan) confusión. A través de las cuestiones que ellos mismos nos han presentado, hemos sabido que unos mantienen una sola lengua, la hebrea, y quieren que solo ella sea usada en la lectura de los Libros Sagrados. Otros, en cambio, estiman que ha de utilizarse también la lengua griega, querellándose entre ellos desde tiempos antiguos sobre esta cuestión. Nosotros, que hemos sido informados sobre este particular, juzgamos que los que lo hacen mejor son los que quieren utilizar también la lengua griega en la lectura de los Libros Sagrados o cualquier otra lengua que el lugar la haga más conveniente o más conocida a los oyentes.

Capítulo I

Ordenamos pues que sea lícito a los hebreos en sus sinagogas, en aquellos lugares donde hay judíos, leer en sus asambleas las Sagradas Escrituras en la lengua griega o en la lengua patria (lengua latina) o en cualquier otra lengua, variándola según el lugar, de modo que resulte la lectura comprensible a todos los reunidos y según ella vivan y actúen. A los intérpretes (judíos) que utilizan solamente la lengua hebrea, no les esté permitido corromperla a su antojo, haciendo pasar desapercibida la corrupción del texto debido a la ignorancia de la muchedumbre. Pero los que leen (las Escrituras) en griego deben utilizar la versión de los LXX, que es la más precisa (de todas las traducciones) y la preferible sobre todas las otras, especialmente por lo ocurrido en su traducción, ya que los traductores, aunque apartados en (grupos) de dos y en lugares diferentes, produjeron una composición única.

Por lo demás, quién no se va a sorprender de estos hombres que habiendo precedido mucho en el tiempo a la aparición salvadora de nuestro magno Dios y nuestro salvador Jesucristo, previeron su venida y, colmados de espíritu profético, han llevado a cabo una traducción de los libros sagrados. Todos han de utilizar en primera línea esta traducción. Pero para que nadie crea que cerramos a los judíos las demás traducciones, permitimos asimismo utilizar (la versión) de Áquila, aun cuando este sea de procedencia extranjera y exista una diferencia notable entre su versión y la de los LXX.

Respecto a lo que entre ellos es llamada *deuterosis,* la prohibimos totalmente, porque no se contiene en los Libros Sagrados ni tampoco ha sido transmitida por las profecías, sino que es una invención de hombres que hablan solo desde la tierra y no tiene en sí nada de divino. Pero han de leer ellos mismos las palabras sagradas, los libros santos, no ocultando lo que en ellos se dice; los pensamientos no escritos asumidos desde el exterior son los que llevan a la corrupción del texto.

Por esta licencia por nosotros concedida (disponemos) que no queden sujetos en absoluto a ningún castigo aquellos que utilizan (en la lectura sinagogal) la lengua griega o cualquiera otra lengua ni sean por nadie impedidos, y ninguno de aquellos que son llamados entre ellos arquiferecitos o presbíteros o maestros no tenga ninguna licencia para obstaculizar o impedir esto a base de artificios o de anatemas, a no ser que quieran ser castigados con penas corporales y deseen ceder contra su voluntad a nuestro (fisco real) sus bienes, queriendo nosotros y mandando lo que es mejor según Dios.

Capítulo II

Si alguno de ellos intentare introducir vanas consideraciones impías, ya sea negando la resurrección o el juicio (final) o que los ángeles son obra de Dios, queremos que sea expulsado de todo lugar y que no se le permita dejar oír su voz blasfema. A los que se atrevan a decir tales cosas los sujetamos a los máximos castigos, purificando así a la gente hebrea del error introducido.

Capítulo III

Deseamos que aquellos que escuchan (la lectura) de los Libros Sagrados en una u otra lengua se guarden de la malicia de sus intérpretes, no adhiriéndose a la pura letra, sino que han de penetrar en la realidad y comprender verdaderamente el sentido divino, para que de este modo alcancen el conocimiento de lo mejor y dejen de errar, y, sobre todo –lo que es más importante– dejen de pecar. Expresamos así la esperanza en Dios. Por esta razón, hemos dejado libre el uso de cualquier lengua en la lectura de los Libros Sagrados. De manera que todos, adquiriendo conocimiento, se hagan más aptos para recibir cosas mejores. Todos confiesan y reconocen que aquel, que ha sido educado con las Sagradas Escrituras y tiene poco que merezca corrección, está mejor preparado para distinguir y aceptar lo mejor

que aquel que no entiende de estas cosas y solo se adhiere al nombre del culto divino, a lo que tiene como ancla sagrada y cree que es pura doctrina divina lo que en realidad ha de ser llamada herejía.

Epílogo

Las cosas que hemos establecido y dispuesto por esta sagrada ley han de ser guardadas no solo por vuestra Alteza y vuestros subordinados, sino también por cualquiera que ejerza ese oficio. Bajo ninguna circunstancia se ha de permitir que los judíos actúen (contra estas disposiciones). Antes bien, contra aquellos que resistan o pongan cualquier tipo de trabas, en primer lugar, han de ser sometidos a castigos corporales e incluso a irse al exilio, privados de sus bienes, de manera que no se envalentonen contra Dios y contra el emperador. Es también preciso que envíen órdenes a los prefectos de las Provincias y que les ordenen cumplir nuestra ley, de modo que sea conocida en cada una de las ciudades, sabiendo que todos han de guardarla incondicionalmente sino quieren traer sobre sí nuestra indignación.

Dado el 13 de febrero, año 26 del reinado del emperador Justiniano, año 12 tras el consulado de Basilio, C-CL».

APÉNDICE II
El relato de un testigo presencial de la Disputa de Tortosa, Andrés de Escobar (1417).[421]

La obra, hasta ahora nunca editada, se encuentra en varios manuscritos. Nosotros para la edición de lo que concierne a la Disputa de Tortosa, nos hemos servido de tres manuscritos: B (Bamberg) Bamberg Q.IV.36, Theol 107, fols. 261r-302r, Staatsbibliothek Bamberg;[422] E (Erlangen) MS H62/MS 542;[423] K (Karlsruhe) Cod. Reichenau, pap. 140, fols. 119-219, Badische Landesbibliothek Karlsruhe, *Summa de arte predicatoria,* fols. 119r-232.[424]

---

[421] En el curso de este estudio nos referimos a este *Tratado* (T) señalando la división de secciones que hemos realizado por razones metodológicas. Este apéndice fue publicado en *Iberia Judaica*, 11 (2019), 139-154.

[422] Friedrich Leitschuh y Hans Fischer, *Katalog der Handschriften der königlichen Bibliothek zu Bamberg,* Bamberg, 1887-1912, 1961.

[423] Hans Fischer, *Die lateinischen Papierhandschriften der Universitätsbibliothek Erlangen*, Erlangen, Universitätsbibliothek, 1936.

[424] Existen otros manuscritos: Stuttgart Theol 2.º, 10, fols. 62 ss.; Praga Kap. A 79/2, fols. 145 ss.; dos en versión abreviada: BL Add 38787/12, fols. 183 ss.; Trier 698, 2167 ss. Tengo que

El autor de este *Tratado* es Andrés Días (Didaci) de Escobar (1348 – ca. 1448), lisboeta, de la Orden Benedictina, nombrado obispo de Ciudad Rodrigo (1410) por el papa pisano Alejandro V,[425] testigo ocular de la convención judeocristiana de Tortosa, ya que él mismo confiesa «yo vi en la curia del señor Benedicto XIII –llamado así entre los que estaban bajo su obediencia y Pedro de Luna entre los que estaban fuera de ella– las cartas buladas con el sello de los predichos pontífices» (T 1), asistiendo probablemente al final de la Disputa, como se deduce de la información que suministra de primera mano y, en algunos casos, sin que esté respaldada en las Actas de la Disputa.[426] Podemos confirmar que Escobar estuvo en la villa de San Mateo al final de la Disputa, porque el 1 de octubre de 1414, Benedicto XIII lo nombra obispo de Tabor y el 15 de febrero de 1415, tras previa petición de Escobar, le concede una pensión anual de 300 florines de oro de Aragón[427] a cargo de la diócesis de Burgos.

No cabe duda de que el autor de esta obra, *Tractatus*, es Escobar, ya que aparece testimoniado en diversos lugares de la obra, como cuando se identifica a sí mismo y da datos sobre su persona, diciendo, por ejemplo, que es obispo sin rentas, llamado «el obispo de Ciudad Rodrigo», natural de Lisboa,

---

agradecer vivamente a los bibliotecarios, el señor Gerald Raab de la Staatsbibliothek de Bamberg y a las señoras Gabriele Philipp, de la Badische Landesbibliothek de Karlsruhe, y Tamara Lust, de la Universitätsbibliothek de Erlangen, que con gran diligencia y rapidez atendieron mi solicitud y pusieron a mi alcance el manuscrito a través de la web. El Sr. Raab puso a mi disposición incluso toda la información que conservan sobre el manuscrito en cuestión. El primero en informar y estudiar el *Tractatus* de Escobar fue C. Merhavia [«Ketab yad latini 'al ma'abaq neged ha-Talmud bi-teḥil.lat ha-Me'a XV», *Kiryat Sepher*, 45 (1969/1970), 271-286]. También se refiere a este manuscrito y recoge algunos textos Moisés Orfalí en *El tratado de Iudaicis erroribus ex Talmut de Jerónimo de Santa Fe*, Madrid, CSIC, 1987, 194-199 y en *Talmud y cristianismo. Historia y causas de un conflicto*, Barcelona, Ríopiedras, 1998, 134-136.

[425] Véase António Domingues de Sousa Costa, *Mestre André Días de Escobar, figura ecuménica do século XV,* Roma-Porto, 1967; Klaus Reinhardt y Horacio Santiago-Otero, *Biblioteca Bíblica Ibérica Medieval*, Madrid, 1986, 99. Escobar pasó por las tres obediencias, la de Roma, la pisana, la de Aviñón, y de nuevo por la de Roma.

[426] Ch. Merhavia sugiere incluso que Escobar formaría parte de la comisión encargada exclusivamente de la instrucción de aquellos judíos que no querían continuar la discusión, sospechando que Didacum (*et dominum Didacum episcopum Placentinum,* Act 48.2a) sería Andrés Días de Escobar. Por eso, en la versión latina se dice «el segundo» (Andreas) es Andreas Bertrán [«Ketab yad latini 'al ma'abaq neged ha-Talmud bi-teḥil.lat ha-Me'a XV», *Kiryat Sepher*, 45 (1969/1970), 271-286]. La suposición no tiene fundamento. Didacum (Act 48.2a) se refiere a Diego de Bedán (1409-1415), obispo de Badajoz.

[427] De Sousa, *Mestre André*, 260-262.

autor del *Tratado*.[428] La obra la compuso Escobar en el año 1417, como testifica en diversas ocasiones: «sunt mille quatorcenti et decem et septem qui tamen nunquam venit» (K 147b); «ergo iam sunt mille quadrigenti decem et septem anni quod tardasset» (K 188r). Escobar ya no trata a Benedicto XIII como papa. Se refiere a él simplemente como «señor» y en un caso dice de él que presidió una sesión y tuvo una intervención hablada «revestido con las vestiduras papales» (T 6). Quiere decir, por tanto, que cuando Escobar compone el *Tratado* en 1417 ya había tenido lugar la condena de Benedicto XIII en el Concilio de Constanza como cismático y hereje (26 de julio de 1417) y que él había dejado la obediencia de Aviñón para someterse a la obediencia de Roma.

Como él mismo confiesa, el *Tratado*, donde recogió o compiló *de verbo ad verbum,* es decir, en traducción literal, los textos talmúdicos, tenía dos objetivos. Por una parte, poner en sobreaviso a los cristianos sobre los innumerables errores, herejías, falsedades e insensateces contenidas en el Talmud a base de una serie de pocos ejemplos, y, por otra parte, corregir con ello a los judíos y facilitarles su conversión.[429]

Desde la denuncia de Donin contra el Talmud en 1238, en el campo cristiano, para la confrontación polémica, se tradujeron cientos y cientos de textos talmúdicos al latín, siendo el exponente más importante la colección denominada *Extractiones de Talmut* del manuscrito 16558 de la BN de París. Para determinar el origen y valor de la colección de Escobar es preciso editar

---

[428] «Ego, pauper episcopus, nullos habens redditos, dictus civitatensis episcopus… magister Andreas Dydaci de Scobar, hispanus, de nobilissima civitate ulixibonensi… hoc opus fideliter de verbo ad verbum collegi» (B 271r). Al final del *Tratado* se confirma la autoría: «Explicit Tractatus compositus per magistrum Andream Episcopum Civitatensem sacre theologie professore…, hispani» (B 362r). Escobar es, asimismo, autor de otras obras: *Colles reflexi* (1408), *De Schismatis* (1410?), *De decimis* (1415), *Lumen confessorum* (1429), *Modus confitendi* (1429), *Gubernaculum conciliorum* (1435), *De graecis errantibus* (1437), *Canones poenitentiales, Confessio generalis, Laudas e cantigas spirituaes, Libro dos milagros de Bom Jesus de S. Domingos de Lisboa* (Reinhardt y Santiago-Otero, 99, Merhavia, 273).

[429] «propter christianorum avisacionem et Iudeorum correctionem ac conversionem et instructionem hoc opus fideliter de verbo ad verbum prout in Thalmut collegi scribitur et ex innumerabilibus heresibus et mendaciis ac abominacionibus, quae in Thalmut scribunt, has paucas hereses et abusiones Iudeorum christianis notificavi, sicut multitudinem grani in celario repositam ostendit in platea» (B 271r). En la introducción del *Tratado* ya se señala su contenido: «In nomine Ihesu Christi Dei et domini nostri incipit Tractatus de publicatione heresum sive vanitatum et abusionum contentarum in libro Thalmut Iudeorum quasi ipsi Iudei credunt et tenent contra Christum Ihesum et sanctam matrem Ecclesie et fidem christianam propter quod tales libri merito essent cremandi et ipsi penitus a societate christianorum abiciendi».

la obra y analizar los textos. Merhavia parte del principio de que Escobar no conocía el hebreo y que el autor de la obra fue el limosnero del papa, Andreu de Valencia, antes de su conversión Moisés Daniel. Pero es una hipótesis bastante gratuita que no tiene fundamento textual alguno.[430]

Nosotros nos limitamos a analizar aquí la información que Escobar da sobre la Disputa de Tortosa, análisis que haremos principalmente dentro del estudio de la traducción castellana del texto. Aquí señalamos simplemente las novedades que se hallan en esta información:

– Escobar, testigo ocular, vio en la curia papal de Benedicto XIII las cartas buladas de Gregorio IX e Inocencio IV, autenticadas con el sello de los propios pontífices (T 1),

– aquellas cartas buladas fueron leídas públicamente en la asamblea en la presencia, entre otros, de más de doscientos rabinos (T 1),

– los cristianos que disputaron en la controversia de Tortosa con los judíos eran conversos que procedían del judaísmo y fueron ellos los que informaron al papa de los desmanes, falsedades, herejías y blasfemias del Talmud (T 2),

– tras la discusión sobre el Talmud, los judíos, por medio de R. Astruc, entregaron una cédula, que leyeron públicamente en hebreo, latín y lengua vulgar, donde reconocían que en el Talmud había textos que parecían heréticos y a los que no reconocían autoridad (T 2),

– Andreu Bertrán lee en público las dos bulas de Gregorio IX y de Inocencio IV (T 3),

– Exhortación pública de Benedicto XIII, en la sesión final de la Disputa (T 6-8),

– Andreu Bertrán, tras la exhortación del papa, lee públicamente las ordenaciones finales con las medidas tomadas sobre el Talmud y sobre la relación de los judíos con los cristianos (T 8-19),

– Tras la lectura de las ordenaciones apostólicas, más de cincuenta rabinos presentes se levantaron como un solo hombre, reconocieron humildemente sus errores, pidieron el bautismo y fueron hechos cristianos. Conversión masiva de judíos, con más de tres mil conversiones (T 20).

---

[430] Merhavia, 272.

Texto latino del Tratado

1. [B fol. 268r col. b; K 137r] … quod sancti patres mandaverunt cremari comburi destrui capi Thalmut[431] libros ubicumque reperirentur, maxime in Francia et in Anglia in[432] illis partibus[433] ac in Hyspania ut notat Joan in glosa super c[apitulo] de voto et voti redemptione. Quod super hiis et ego vidi in curia domini Benedicti XIII dicti in sua obedientia et vocati Petri[434] de Luna apud non obedientes sibi, litteras bullatas cum sigillo predictorum pontificum legi in pleno consistorio coram ipso, praesentibus multis cardinalibus, archiepiscopis, episcopis ac prelatis ac etiam presentibus quasi omnibus rabinis Iudeorum totius Hyspanie, immo plus quam ducenti qui quasi[435] per violentiam fuerant citati per predictum[436] dominum Benedictum ad respondendum de haeresibus Thalmut.

2. Et duravit disputatio quasi per tres annos inter Iudeos et christianos conversos de lege eorum qui erant facti christiani et revelarunt[437] domino Benedicto has infra scriptas hereses et maledictiones ac blasphemias quas secrete inter se tenent et dicunt[438] et faciunt Iudei contra Christum, contra Ecclesiam et contra populum christianum. Tandem post multas et multas disputationes super predictis heresibus et vanitatibus ipsi Iudei concluserunt et per quemdam rabinum eorum maiorem et ranciorem, nomine Rabi Astruc, dederunt in pleno consistorio in scriptis quamdam cedulam et eam legerunt in hebraico, latino, eciam[439] in volgari[440] per quam confitebantur sine metu sine timore quod auctoritates Thalmut[441] que vanitates hereses ac [K fol. 137v] abusiones dicuntur ut iacent ad litteram reputabant determinabant credebant esse falsas et hereticas et si aliquem alium sensum [B 268v col. a] habent ipsi nesciebant dare nec unquam quidam[442] per glosatores Thalmut antiquos invenerunt expositiones aut glosas eorum.[443]

---

431 Talamud K.
432 in] – B K (el signo – significa que «falta»).
433 temporibus K.
434 Petrus K.
435 quasi] - E.
436 predictum] dictum B K.
437 revelaverunt E K.
438 dicunt] docent E.
439 eciam] et K.
440 vulgari K.
441 Talamud K.
442 quidam] - E.
443 earum K.

3. Et subito per dominum magistrum Andream de Valencia nunc episcopum Barchinonensem, tunc vero elemosinarius dicti domini Benedicti XIII[444] fuerunt lecte due bulle, scilicet, Gregorii noni et Inocencii quarti quarum copias non habeo qui mandaverunt capi et cremari omnes libros Thalmut ubicumque reperirentur, copiam tamen unius bulle Gregorii IX habui cuius tenor sequitur et est talis:

4. Gregorius, episcopus, servus servorum Dei, veneralibus fratribus archiepiscopis et episcopis per regnum Francie et Anglie, aut alias veneralibus constitutis, ad quos iste littere pervenerint salutem et apostolicam benedictionem:

Si vera sunt, quod de Iudeis in regno Francie et aliis provinciis commorantibus asseruntur, nulla de ipsis esset pena sufficiens sive digna. Ipsi enim, sicut accepimus, legi veteri, quam Dominus per Moysen in scriptis edidit, non contenti, immo penitus pretermittentes eandem, affirmant legem aliam, que Thalmut dicitur, [id est], doctrina, Dominum edidisse ac verbo Moysi traditam et insertam eorum mentibus menciuntur, tandiu sine scriptis servata donec quidam venerunt, quos sapientes et scribas appellant, qui eam ne per oblivionem a mentibus hominum laberentur[445] in scriptura, cuius volumen in immensum excedit textum Byblie redegerunt[446] in qua tot abusiones et nepharia continentur quod pudori referentibus et audientibus sunt horrori.[447]

5. Cum ergo hoc[448] dicatur esse causa praecipua que Iudeos in sua tenet perfidia obstinatos, fraternitatem vestram duximus exhortandam per apostolica scripta praecipiendo mandantes quatinus primo sabbato quadragesime proximo[449] venturo,[450] mane, [B 268v col. b] quando Iudei in synagogis conveniunt, libros Iudeorum vestre provincie auctoritate nostra capi et apud fratres predicatores vel minores faciatis fideliter conservari.

In simili forma scripsit in Anglia, in Castella et in Portugalia ac in Germania.[451]

---

444 XIII] - B K.
445 labarentur K.
446 redierunt K.
447 horrori K.
448 hec K.
449 proxime E.
450 futuro K.
451 Almania K.

6. Lectis igitur bullis coram dicto domino Benedicto, ipsemet sedens in habitu papali, dixit omnibus Iudeis ibidem existentibus:

Scitis, o perfidi Iudei, quod ultra duos annos tam per informationes continuas quam per disputaciones mutuas in mea curia valentissimorum virorum sacre theologie magistrorum et multorum conversorum ex vestris, qui apud vos fuerunt per multa tempora reputati maximi literati et rabini, est vobis probatum per libros Thalmut et per ipsos libros ostensum quod Messias, quem speratis, iam venit. Item quod[452] infinitas blasphemias contra Christum et beatam Virginem ac populum christianum et contra legem Dei hereses ac abusiones in dicto libro [K 138v] Thalmut scriptas habetis[453] et prout iacent ad litteram ita eas fuisse et esse veras creditis, dicitis et facitis et quod iam conclusistis in hac causa et dicitis quod nescitis amplius respondere ultra illa quae respondistis et concludistis.[454]

7. Ideo ego ad instar sanctorum patrum ordinationes fundatas in iure canonico facio de vobis ut toto[455] mundo vestra malitia et odium et rancor quem habetis contra Christum et eius fidem reveletur et populus christianus a participacione et vestra conversatione elongetur ne vobis participando contaminetur nec propter hoc cogo vos ad fidem Christi indirecte si precipio illa quae iura sancta preceperunt[456] et ea do executioni quia facio quod teneor facere et oves Christi ne corrumpantur per vestram participacionem preservare de quibus racionem in die iudicii teneor reddere.

Item si dicitis quod aufero[457] a vobis legem Moysi falsum dicitis quia solum christiani habent legem [B 269r col. a] Moysi qui eam spiritualiter intelligunt et non carnaliter sicut vos facitis et dimittitis obervancias legis Moysi et utimini[458] una alia iniqua et falsa lege Thalmut quam dicitis esse datam Dei ore[459] et ideo Christus vobis dicebat Mattias XV.º: ¿Quare transgrediemini[460] praecepta Dei custodientes praecepta seniorum, id est, rabinorum? ¿Nonne

---

452 quod] quot E.
453 habetis] habent B K.
454 conclusistis E.
455 toti K.
456 preciperunt K.
457 auffero K.
458 utemini K.
459 Dei ore] de ore Dei E.
460 transgredimini K.

Moyses dedit vobis legem et nemo ex vobis est qui legem [K 139r] faciat?

8. Hiis et aliis multis dictis per dominum tunc Benedictum, prefatus pater reverendus episcopus barchinonen(sis) legit ordinationes scriptas in bulla ut videbatur apostolica, cuius scriptum habeo, sed causa brevitatis omitto dicere.

Tamen articuli bulle erant breviter tales:

9. Primo, quod nullus Iudeus doceat publice nec occulte librum Thalmut nec expositiones suas nec librum qui vocatur Mace Jesu[461] nec teneat dictos libros nec expositiones suas, sed infra duos menses a datis[462] presencium restituat eos ordinariis, alias Iudei per ordinarios tanquam suspecti de heresi capiantur[463] et examinentur et fiat inqusitio de duobus annis infra duos annos quod per ordinarios in locis[464] Iudeorum si tales libros doceant aut penes se retinent et dare nolunt.

10. Item quod ponatur per ordinarios ad carceres[465] quicumque Iudeus dixerit malum hebrayce vel latine de Christo vel[466] sanctis aut de ecclesia.

11. Item ipso facto sit christianus excommunicatus qui dederit Iudeo libros in quibus sunt nomina Dei ad ligandum vel vendendum vel cruces aut iocalia seu ornamenta ecclesie ad fabricandum seu componendum et Iudeus ad carceres ponatur.

12. Item quod nullus Iudeus eciam inter Iudeos possit esse iudex [B 269r, col. b] nec arbiter nec compromissarius sed solum christianus sub pena carceris predicta.

13. Item quod ubi sunt due aut plures synagogue [K 139v] solum una per ordinarios eis dimittatur, alie vero indistincte claudantur et nullatenus edificare novas nec preciose antiquas reparare permittantur et impedientes sunt[467] ipso facto excommunicati.

---

461 Ihesu K.

462 dato K.

463 capienturK.

464 in locis] loci B.

465 carceres] ordinarios B E.

466 vel] + de K.

467 sunt] + de K.

14. Item quod nullus Iudeus deinceps sit medicus vel cyrurgus[468] nec apothecarius nec mediator mercanciarum nec cursor nec arrendator nec locator nec habeat societatem cum christiano in mercanciis nec in arte vel artificio nec in emendo nec in vendendo nec mulier Christiana det lac filio[469] Iudei[470] nec die sabbati parat eis ignem nec panem nec intret domum Iudeorum. Iudeus contrarium faciens carceribus per ordinarios astringatur, christianus excommunicationi subiaceat.

15. Item quod, ubi fuerint Iudei, seorsum et remote a Christianis habitent, clausi muro; alias capiantur; et nullus christianus locet aut arrendet domum Iudeo. Contrarium faciens ipso facto est excommunicatus, et, si fuerit collegium, supponatur interdicto.

16. Item quod Iudei portent rotundum signum magnum crocei et[471] rubei coloris in pectore et mulieres eorum in anteriori veli seu pepuli parte, tam per viam quam in locis ubi habitant; alias capiantur et secundum legem regiam Hispanie perdent omnia vestimenta que habent.

17. Item quod nullus Iudeus [K 140r] sit usurarius publice vel[472] occulte, directe vel indirect, exerceat usuras. Alias per ordinarios capiatur et christianus contractum usurarium cum Iudeo faciens excommunicatus denunciatur et quocumque iuramento aut obligatione facta Iudeo per Christianum in hac parte ipse christianus absolvat.[473]

18. Item quod omnes Iudei et singuli facti christiani retineant omnia bona sua [B 269 v. col. a] integra que prius habuerunt et succedant in bonis parentum suorum eciam Iudeorum sicut si Iudei actualiter existerint.

19. Item quod singulis annis fiant tres sermones omnibus utriusque sexus Iudeis a christianis et ultra et compellantur interesse. Secunda dominica adventus predicetur eis qualiter iam venerit Messias qui est Christus Ihesus et quod fuit et est verus deus ille quem ipsi crucifixerunt. Die lune in crastinum sancte resurrecionis[474] dicantur eis vanitates, hereses, abusiones Thalmut

---

468 cyrologus K; cirulicus B.

469 filio] puero E.

470 Iudeo K.

471 vel B.

472 et K.

473 absolvit K.

474 resurrexionis K.

quas credunt sicut ceci et bestie. Dominica qua cantatur[475] «videns Ihesus civitatem[476] flevit super illam», predicetur eis eorum captivatio et dispersio et legatur post illud privilegium apostolicum.

20. Lectis igitur predictis ordinationibus, surrexerunt ultra quinquaginta rabini de melioribus ditioribus et literatioribus et cum magna humilitate recognoverunt suos errores et petentes baptismum facti sunt boni christiani. Post quos infra [K 140v] paucos dies baptisati sunt in curia dicti Benedicti ultra tria milia Iudeorum, exceptis eorum uxoribus consanguineis et filiis.

21. Et dictas ordinationes apostolicas confirmavit ratificavit serenissimus –bone memorie– dominus Ferdinandus,[477] rex Aragonie et Sicilie, et apposuit graves penas temporales que observantur in Hispania et ista sunt[478] facta et gesta in civitate Valentina regnorum Aragonie anno Domini millessimo CCCC.º XV.º, XIII die mensis novembris ad instar illius approbate et laudabilis persecutionis Iudeorum facte in Francia anno Domini M.º CC.º XLVIII quoniam[479] sunt omnes expulsi de Francia.

22. Et sic ex precedentibus paret origo, fundamentum false legis Thalmut et qua de causa ipsi Iudei sunt separandi a consortio ovium Christi scilicet christianorum et etc., qua de causa [B 269v, col. b] liber nephandus Thalmut per omnes prelatos ecclesie ad instar sanctorum patrum per eorum dyoceses exterminari et cremari ac ex toto deleri et potissima ratio vero in themate preassumpto quia non est in ore eorum veritas…

Traducción castellana del texto original latino

1. … ordenaron los santos padres[480] arrojar a las llamas, quemar, destruir, requisar, los libros del Talmud, doquiera donde fueran encontrados, especialmente en Francia e en Inglaterra, en aquellas tierras, y en España, tal como anota Johannes[481] en la glosa sobre la redención del voto y de los votos.

---

475 cantatur] + evangelium K.

476 civitatem] + Iherusalem E.

477 Fferdinandus K.

478 fuerunt K.

479 quoniam] quando E.

480 Se refiere especialmente a los pontífices Gregorio IX (1227-1241) e Inocencio IV (1243-1254).

481 Parece que se trata de Johannes Andreae (1270-1342), comentarista de las decretales de Gregorio IX. Cfr. Stephan Kuttner, «Joannes Andreae and his *Novella* on the Decretals of Gregory IX», *The Jurist*, 24 (1964), 393-408.

Respecto a estas (disposiciones de los Sumos Pontífices) yo vi[482] en la curia del señor Benedicto XIII[483] –llamado así entre los que estaban bajo su obediencia y Pedro de Luna entre los que estaban fuera de ella– las cartas buladas con el sello de los predichos pontífices que fueron leídas en pleno consistorio ante él mismo, presentes (muchos) cardenales, arzobispos, obispos y prelados, al igual que estaban presentes casi todos los rabinos judíos de toda Hispania,[484] de seguro más de doscientos,[485] los cuales habían sido convocados un poco a la fuerza[486] por el referido señor Benedicto para que dieran una respuesta a las herejías (contenidas en el) Talmud.[487]

2. La disputa entre los judíos y los cristianos, conversos procedentes de su Ley que se habían hecho cristianos,[488] duró casi tres

---

[482] Es importante la información que da aquí el autor. Fue testigo presencial de la Disputa de Tortosa, al parecer ya en el período final, de ahí que las noticias que sobre ella transmite sean de máximo relieve.

[483] Ya hemos indicado que Escobar, en sus referencias a Benedicto XIII, no lo trata ya en ningún momento como papa.

[484] Aunque en la convención de Tortosa, los judíos asistentes eran todos exclusivamente del reino de Aragón, en las Actas oficiales se utiliza la misma terminología: «Mas vosotros, que es notorio que sodes los mayores letrados de los judíos de España en saber», Act 23.4; 20.13; «que los mayores rrabís de España sodes aquí, que es cierto que buscades bien e sabedes los rrincones de vuestra creencia», Act 27.3b.

[485] En la convocatoria el pontífice había pedido que cada una de las comunidades judías del reino de Aragón enviaran a la convención de Tortosa hasta cuatro delegados o, mínimo, dos. De los rabinos o personalidades judías asistentes a la Disputa de Tortosa conocemos a unos cincuenta por su propio nombre. Según Escobar estaban presentes en la Disputa, en el período final, más de doscientos rabinos.

[486] Enrique Claudio Girbal, *Los judíos en Gerona*, Gerona, 1870, 69.

[487] Participo plenamente en esta visión de Escobar. El movente primero para la convocatoria de la convención de Tortosa no fue la conversión de los judíos sino tomar medidas sobre el Talmud, considerado como la causa de la «obstinación judía». Por eso, cuando después de más de año y medio debatiendo si el Mesías vino o no vino, sin que Jerónimo lograra el asentimiento de los contrincantes judíos, por la necesidad de cerrar ya la convención, se impone como tema final del debate el Talmud, tema que, como dijo Benedicto XIII, era insoslayable en la convención.

[488] En la Disputa de Tortosa, aparte de Jerónimo de Santa Fe, había otros representantes cristianos. Pero los que en realidad participaron realmente en la Disputa, con profundo conocimiento del hebreo, fueron tres: Andreu Bertrán (o Beltrán), García Álvarez de Alarcón y Sancho Porta. De Andreu declara su origen converso Zurita: «maestro en teología, limosnero del papa, que era muy doto en las letras hebreas y chaldeas y fue de aquella Ley» (Jerónimo Zurita, *Anales de Aragón*, Zaragoza, 1610, libro XII, cap. 45). De García escribe el mismo Zurita: «muy enseñado en las lenguas Hebrea, Chaldea y Latina» (Jerónimo Zurita, *Anales de Aragón, Zaragoza,* 1610, libro XII, cap. 45*)*. Esta misma información, que los litigantes cristianos eran conversos del judaísmo, la da también Juan el Viejo de Toledo (*Memorial de Jesucristo*, Ms. 344, fol. 172).

años.[489] Los tales (conversos) dieron a conocer al señor Benedicto las abajo mencionadas herejías, maldiciones y blasfemias que mantienen en secreto entre ellos y que los Judíos las profieren y llevan a la práctica contra Cristo, contra la Iglesia, contra el pueblo cristiano.

Al final, después de multitud de disputas sobre las dichas herejías y vanidades, los judíos llegaron a una conclusión y por medio de un rabino, uno de sus más notables y veteranos, de nombre R. Astruc, entregaron en pleno consistorio en escrito una cédula y la leyeron en hebreo, en latín y en lengua vulgar,[490] en la cual confesaban sin miedo ni temor alguno que los textos talmúdicos, en los que se expresaban en su tenor literal (aquellas) insensateces, herejías y abusiones, los reputaban, los señalaban y creían que eran falsos y heréticos. Y si tenían algún otro sentido (fuera de su sentido literal), no sabrían dárselo ni tampoco hallaron nunca en los glosadores antiguos del Talmud una exposición o glosa de dichos (textos).[491]

3. De inmediato,[492] por medio del señor maestro Andreu de Valencia, actualmente obispo de Barcelona, en otro tiempo limosnero de dicho señor Benedicto, fueron leídas las dos bulas, a saber, la de Gregorio IX[493] y la de

---

[489] De modo correcto Escobar señala que la Disputa de Tortosa duró «casi tres años», ya que comenzó en agosto de 1412 y se clausuró el 13 de noviembre de 1414.

[490] A partir de la sesión 10 (27 de febrero de 1413) las intervenciones en la Disputa se hacían por medio de cédulas, un *memorándum* escrito, y se utilizaba la lengua hebrea (C. del Valle R., «Una disputa judeocristiana en hebreo: la disputa de Tortosa (1412-1414)», *Iberia Judaica*, 9 [2017], 211-220). En esta solemnísima ocasión, para resaltar la transcendencia de la declaración, se utilizaron tres lenguas, la hebrea, la latina y la vulgar.

[491] Este informe se confirma por las Actas oficiales de la Disputa: «E yo, Astruq Leví, con devida, umil e súbdita rreverençia de la muy rreverenda paternidat e señoría del señor cardenal e de los otros padres rreverendos e señores que presentes son, rrespongo e digo que las actoridades del Talmud alegadas contra el Talmud así por el rreverendo mi señor el alimosnero commo por el onorable maestre Jerónimo, así commo yasen a la letra suenan mal, [en parte por] que a prima faz paresçen ereticales e partida contra buenas costunbres e partida que son erróneas e, ya sia que aya yo por tradición de mis maestros que aquellas ayan o puedan aver otro seso, yo confiesso que aquel yo non sé. Por la qual cosa a las dichas actoridades yo non do fe nin actoridat alguna nin aquellas creo nin defenssar entiendo e qualsequiere rrespuesta que por mí será dada que a aquesta mi última rrespuesta contradiga aquella rrevoco e he por non dicha solamente en tanto quanto aquesta contradize. E todos los judíos e rrabís de la congregación que y presentes eran, ecepto Rrabí Ferrer e Rrabí Yuçef Alvo, todos dixeron que eran concordes en la dicha cédula» (Act 67.8).

[492] De esta lectura, que a continuación se indica, no se hace mención en las Actas.

[493] Una de las cartas es la de 20 de junio de 1239 donde ordena «illos quos inveneritis errores huiusmodi continere, faciatis incendio concremari» (Ch. Merhavia, *Ha-Talmud be-Re'i ha-Natsrut*, Jerusalem, 1970, 448; John Friedman *et alii, The Trial of the Talmud Paris, 1240*, Toronto, 2012, 95).

Inocencio IV,[494] de las que no tengo copia, que ordenaron requisar y quemar todos los libros del Talmud doquiera que fueran encontrados. Sin embargo, tengo copia de una bula de Gregorio IX,[495] cuyo tenor es el que sigue.

4. «Gregorio, obispo, siervo de los siervos de Dios, a los venerables hermanos, arzobispos y obispos establecidos en el reino de Francia y de Inglaterra o a los venerables (hermanos) de otras partes, a los que llegaren estas letras mías, salud y apostólica bendición:

Si fuera verdad lo que se dice de los judíos que habitan en el reino de Francia y en otros lugares, ninguna pena sería para ellos suficiente y digna. En efecto, tal como se nos ha informado, no satisfechos con la antigua Ley que el Señor entregó a Moisés por escrito, antes bien, abandonándola por completo, afirman que el Señor dio otra Ley, la que es llamada Talmud, esto es, doctrina, que fue dada a Moisés de viva voz y que imaginan que estuvo inserida en sus mentes. Durante tanto tiempo estuvo guardada sin haber sido pasada a escrito hasta que vinieron algunos, a los que ellos llaman sabios y escribas, que la pasaron a escrito a fin de que por el olvido no desapareciera de la mente de los hombres. Estos compilaron (aquella Ley oral) en un volumen que sobrepasa inmensamente en tamaño al texto de la Biblia. (En este volumen) se contienen tantas insensateces y falsedades que para los que las recitan son fuente de vergüenza y para los que las oyen, de horror.

5. Ahora bien, como se diga que esta es la causa principal por la que la incredulidad mantiene a los judíos en su obstinación,[496] nos ha movido a nosotros a exhortar a vuestra fraternidad por medio de estos escritos apostólicos ordenando que mandéis que el primer sábado de la próxima futura cuaresma,[497] por la mañana, cuando los judíos están congregados en las sinagogas, sean requisados, por nuestra autoridad, los libros de los judíos de

---

[494] Carta de 9 de mayo de 1244 al rey de Francia: «Et tam predictos abusionis libros… mandes per totum regnum tuum, ubicumque reperiri poterunt, igni cremari» (Ch. Merhavia, *Ha-Talmud*, 449; Friedma, *The Trial*, 97).

[495] (Grayzel, 1966, 240; Merhavia, *Ha-Talmud*, 447: Friedman, *The Trial*, 93-94).

[496] En la Disputa de Tortosa se repite varias veces que el Talmud es la causa por la que los judíos se mantienen en su obstinación, tal como, por ejemplo, se dice en la bula final que cierra la Disputa: «la causa de la ceguera judía, que endurece sus corazones y apesadumbra los ojos del entendimiento de manera que no estén en grado de poder ver a Aquel que ilumina a todo hombre que viene a este mundo, es una doctrina sumamente perversa, fraguada, después de la venida del Salvador, Jesucristo, por ciertos hijos de Satanás, llamada entre los judíos Talmud» (*Etsi*, 4).

[497] 3 de marzo de 1240.

vuestra provincia y que sean guardados con fidelidad por los fraile predicadores o por los franciscanos».

De modo similar, (Gregorio IX) escribió (a los arzobispos y obispos) de Inglaterra, Castilla, Portugal y Alemania.

6. Leídas, consiguientemente, las bulas delante del señor Benedicto, estando él sentado (revestido de) las vestiduras papales, dijo a todos los judíos que estaban allí presentes.[498]

«Sabéis, oh judío infieles, que durante más de dos años, tanto por informaciones continuas como por disputas mutuas que han tenido lugar en mi Curia a cargo de varones de gran relevancia, maestros en sagrada teología y de muchos conversos, procedentes de vuestras mismas filas, que fueron reputados durante mucho tiempo por vosotros como máximos entendidos y rabinos,[499] se os ha probado por los libros del Talmud y por los mismos libros se ha demostrado que el Mesías, al que vosotros esperáis, ya ha venido. Asimismo (se ha evidenciado) que en aquel libro se contienen innumerables blasfemias contra Cristo, contra la bienaventurada Virgen y contra el pueblo cristiano y que en dicho libro del Talmud hay escritas herejías y falsedades contra la Ley de Dios. Pero vosotros creéis que (tales falsedades), tal como están en su tenor literal, han sido y son verdaderas y lo decís y lo lleváis a la práctica. Sobre este asunto ya habéis llegado a una conclusión y afirmáis que no sabéis responder al respecto más de lo que ya habéis respondido y concluido.

7. Por ello, yo, siguiendo la huella de los Santos Padres, he establecido unas ordenaciones a vuestro respecto, fundadas en el derecho canónico, de

---

[498] Esta exhortación la presenta Escobar como precedente a la lectura de las ordenaciones o conclusiones de la convención judeocristiana de Tortosa, de la cual no se da información en las Actas. Pero sí recoge parcialmente algunas de las partes introductorias de la bula *Etsi doctoris gentium*.

[499] Véase cómo en las palabras introductorias de la bula se repiten una serie de tópicos que encontramos aquí en el discurso de Benedicto XIII: «Desde hace dos años, en los que comenzamos esta labor eficaz de injertar estos ramos, hicimos que comparecieran ante nosotros los maestros de los judíos, a los que ellos llaman rabinos, que pudieron hallarse más fácilmente, así como a otros judíos expertos y de los más notables del dominio de nuestro carísimo hijo, Fernando, rey ilustre de Aragón, dado que teníamos dentro de los límites de sus fronteras y seguimos teniendo en el presente la sede de nuestra Curia. Con estos, tanto por disputas continuas como por frecuentes informaciones, tanto en nuestra presencia como con aquellos que nosotros deputamos en nuestra ausencia, se ha logrado, con la inspiración divina, que muchísimos (judíos) hayan recibido el sagrado bautismo con corazón puro y mente devota….» (*Etsi*, 3).

modo que se manifieste a todo el mundo vuestra malicia y el odio y rencor que tenéis contra Cristo y contra su fe y a fin de que el pueblo cristiano se mantenga alejado de vuestra compañía y trato, no sea que con vuestra compañía sea contaminado.

Pero con esto no os fuerzo[500] yo indirectamente (a abrazar) la fe cristiana si ordeno aquellas cosas que fueron ordenadas por los santos cánones y si las llevo a la práctica, porque hago lo que tengo que hacer a fin de que no se corrompan las ovejas de Cristo preservándolas de vuestra compañía y de las que yo tendré que dar cuenta el día del juicio.

Asimismo, si afirmáis que yo aparto de vosotros la Ley de Moisés, estáis diciendo algo falso, porque solo los cristianos tienen la Ley de Moisés[501] que la entienden espiritualmente y no carnalmente, tal como vosotros hacéis que abandonáis las observancias de la Ley de Moisés, practicando otra ley inicua, falsa, la ley del Talmud, de la que decís que fue dada por Dios oralmente. Por eso Cristo os decía (Mat 15): ¿Por qué traspasáis vosotros los preceptos de Dios, guardando (por el contrario) los preceptos de los ancianos, esto es, de los rabinos? ¿Acaso Moisés no os dio la Ley y ninguno de vosotros la cumple?» (cfr. Mat 15, 3).

8. Una vez que fueron dichas estas y otras muchas cosas por el entonces señor Benedicto, el referido padre reverendo obispo de Barcelona[502] leyó las

---

[500] Benedicto XIII era consciente de que el bautismo, según la doctrina de la Iglesia, tenía que ser fruto en los adultos de un acto voluntario. En el canon 57 del IV Concilio de Toledo se decía: «Fides nequaquam vi extorquetur» (A. Monzó, «El bautismo de los judíos en la España visigoda», *Cuadernos de Trabajo del Derecho II*, Madrid – Roma, 1853, 111-155, p. 125). Inocencio III, en la *Constitutio pro Judeis* (15 de septiembre de 1199), afirmaba: «Statuimus etiam ut nullus christianus invitos vel nolentes eos ad baptismum per violentiam venire compellat» (Grayzel, *The Church*, 92) y en octubre, 1201: «Verum id est Religionis Christianae contrarium, ut semper invitus et penitus contradicens ad recipiendam et servandam christianitatem compellatur» (Grayzel, *The Church*, 100 ss.). Esa misma doctrina la sostuvieron los Doctores de la Iglesia, como santo Tomás (1224-1274): «Et tales (gentiles, Iudaeos) nullo modo sunt ad fidem compellendi ut ipsi credant, quia credere voluntatis est» (STh II.II.q.10,a.8c). Esta doctrina la tuvieron bien clara los reyes hispanos, como Juan I (1387-1396) que así escribía a los cónsules de Perpiñán: «Car be podets saber vosaltres que dret civil ne canonich non sofer que algu se faça cristia per força, ans ha proceir de lur mera liberalitat» (Baer, *Urkunden* I, 432.2).

[501] Esta idea aparece en diversos polemistas cristianos. El cristianismo es el judaísmo pleno, el judaísmo auténtico. Por eso, Pedro de Alfonso afirmaba que él de ninguna manera había abandonado el judaísmo, sino que era ahora, en su fe cristiana, cuando lo abrazaba en su plenitud y cuando lo observaba con fe plena (C. del Valle R., «Pedro Alfonso y su Diálogo», en *La controversia judeocristian en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII)*, Madrid, CSIC, 1998, 219).

[502] El antiguo limosnero de Benedicto, Andreu Bertrán, obispo de Barcelona (1415-1419) en el momento en que Escobar compone su libro.

ordenaciones escritas en la bula, que poseo por escrito, aunque por razón de la brevedad omito (reproducirlas en su integridad).

Sin embargo, los artículos de la bula, (resumidos) brevemente son:

9. Primero, que ningún judío enseñe[503] ni en público ni tampoco en privado (secretamente) el libro del Talmud ni sus glosas ni tampoco el libro llamado *Maase Yeshu*[504] ni retenga dichos libros ni sus glosas, sino que en el plazo de dos meses,[505] a partir de las presentes, lo restituya a los ordinarios (del lugar).[506] En caso contrario, los judíos han de ser presos por los ordinarios del lugar como sospechosos de herejía y han de ser examinados. De dos en dos años en adelante se ha de hacer una inquisición por parte de los ordinarios en los lugares (donde habitan) judíos (para comprobar) si enseñan tales libros o si los retienen junto a sí y no los entregan.

10. Asimismo, que sea metido en la cárcel por los ordinarios de lugar cualquier judío que dice algo malo de Cristo, de los santos o de la iglesia, ya sea en hebreo ya en latín.[507]

11. Asimismo, que el cristiano que dé a un judío para encuadernar o vender libros en los que se contienen los nombres de Dios o cruces o [vasos sagrados] u ornamentos de la iglesia, ya sea para fabricarlos o repararlos, quede *ipso facto* excomulgado y el judío metido en la cárcel.[508]

---

[503] En la bula se prohíbe no solo enseñar, sino leer y escuchar el Talmud y cualquier otro libro que difunda su doctrina (*Etsi*, 6).

[504] (*Ma'ase Yeshu* –«La obra / la historia de Jesús»), se trata de un panfleto sectario sobre la vida de Jesús, llamado también *Toledot Yeshu* («La historia de Jesús»), el primer relato coherente sobre la vida de Jesús desde un punto de vista judío, notable sobre todo por su antigüedad (cercano al período talmúdico). El primer estudio científico sobre el panfleto lo realizó Samuel Kraus, *Das Leben Jesu nach jüdischen Quellen*, Berlin, S. Calvaru, 1902. Riccardo Di Segni trabajó el opúsculo con toda intensidad: «La tradizione testuale delle Toledot Jeshu: Manoscritti, edizioni a stampa, classificazione», *La Rassegna Mensile di Israel*, 50 (1984), 84-100 y *Il Vangelo del Ghetto*, Roma, Newton Compton, 1985 (con traducción de los textos). Jacob Deutsch ha estudiado el opúsculo y ha participado con Peter Schaefer y Michael Meerson en la obra: *Toledot Yeshu. The Life Story of Jesus Revisited. A Princeton Conference*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2011, con un primer volumen que incluye un extenso estudio y la traducción inglesa de 15 versiones hebreas y arameas y un segundo volumen con la descripción de los manuscritos. W. Horbury hizo su tesis doctoral sobre este opúsculo: *A critical examination of the Toledoth Jeshu*, Cambridge, 1971.

[505] En la bula se da solo un mes de plazo (*Etsi*, 6).

[506] Esto es, los obispos titulares de la diócesis.

[507] En la bula se dice «en hebreo o en otra cualquier lengua» (*Etsi*, 9).

[508] En la bula, el judío es sustraído de la comunión con los cristianos, esto es, los cristianos no pueden tener ningún trato con tal judío (*Etsi*, 10).

12. Asimismo, que ningún judío pueda ser juez, tampoco entre (los propios judíos) ni árbitro ni compromisario, sino solo un cristiano, bajo la mencionada pena de cárcel.[509]

13. Asimismo, que doquiera donde hubiere dos o más sinagogas, los ordinarios (del lugar) déjenles solo una. Las otras, indistintamente, han de ser clausuradas y no se les ha de permitir edificar nuevas (sinagogas) ni reparar aquellas antiguas que sean de gran valor.[510] Los que lo impidan quedarán *ipso facto* excomulgados.

14. Asimismo, que ningún judío de aquí en adelante pueda ejercer como médico ni como cirujano ni como farmacéutico ni (servir de) mediador en mercadurías ni de corredor ni arrendador ni dé en alquiler y no forme sociedad con ningún cristiano ni en mercadurías ni por libre ni como profesional, ni comprando ni vendiendo. Que ninguna mujer cristiana amamante al hijo de un judío ni en día de sábado les prenda el fuego o les haga el pan. El judío que haga lo contrario sea forzado a la cárcel[511] por los ordinarios del lugar y el cristiano quede sujeto a la pena de excomunión.[512]

15. Asimismo, que donde hubiere judíos, habiten separados y alejados de los cristianos, (en barrios) cerrados con muro. En otro caso, que sean prendidos.[513] Que ningún cristiano alquile o arriende una casa a un judío. El que hiciere lo contrario queda *ipso facto* excomulgado. Si se trata de una comunidad, sea puesta en entredicho.

16. Asimismo, que los judíos lleven una gran señal redonda[514] de color ocre y rojo en el pecho y sus mujeres en la parte delantera del velo, tanto cuando van por un camino como en los lugares donde habitan. En caso

---

[509] La pena que se establece en la bula es que el judío quede sustraído de la comunión con los cristianos (*Etsi* ,12).

[510] En la bula se señala que en caso de que supriman todas las sinagogas de una ciudad se permita construir a los judíos un oratorio en una casa privada y que todas aquellas sinagogas de las que hubiera una tradición de que habían sido iglesia cristiana, fueran clausuradas. A los judíos se les da un plazo de seis meses para que muestren los títulos que tienen de propiedad de las sinagogas (*Etsi*, 13).

[511] En la bula la pena es la sustracción de la comunión con los cristianos.

[512] En la bula se mencionan otros oficios prohibidos para los judíos; «boticario, especiero, partero, corredor o presoneta, concertador de esponsalicios o de matrimonios o cambiador de letras entre los fieles» (*Etsi*, 14).

[513] La pena en la bula es la sustracción de la comunión con los cristianos.

[514] La rodela.

contrario sean detenidos y conforme a la ley regia de España pierdan toda la vestimenta que tienen.[515]

17. Asimismo, que ningún judío sea usurero, que no ejerza la usura ni públicamente ni en secreto, ni directa ni indirectamente. En caso contrario sea detenido por los ordinarios del lugar. El cristiano que cierra un contrato usurario con un judío, queda excomulgado y será denunciado. De cualquier juramento u obligación hecha con un judío por un cristiano en este asunto, el cristiano lo ha de anular.[516]

18. Asimismo, que todos y cada uno de los judíos, que se hayan hecho cristianos, puedan retener todos sus bienes íntegramente que tenían primeramente y puedan heredar los bienes de sus padres, incluso judíos, tal como si en la actualidad fueran ellos judíos.[517]

19. Asimismo, que todos los años en adelante se hagan por parte cristiana tres sermones para todos los judíos de ambos sexos, siendo obligada su asistencia. El segundo domingo de adviento se les predicará cómo ya ha venido el Mesías, que es Cristo Jesús, que fue y es verdadero Dios, aquel al que ellos crucificaron. El lunes siguiente de la santa resurrección se les ha de hablar de las vanidades, herejías y falsedades del Talmud que ellos creen, como si fueran ciegos y bestias. El domingo en el que se canta (el Evangelio) «viendo Jesús la ciudad, lloró por ella» se les predicará sobre su cautividad y dispersión y tras ello se leerá el privilegio apostólico.

20. Leídas pues las predichas ordenaciones, se levantaron más de cincuenta rabinos de los más selectos, los más ricos y los más letrados, y con gran humildad reconocieron sus errores y, solicitando el bautismo, se hicieron buenos cristianos.[518] Pocos días después fueron bautizados en la curia

---

[515] En la bula no se señala que el signo distintivo lo tienen que llevar tanto cuando van de camino como dentro de la ciudad (*Etsi*, 18). La pena en la bula es la privación de la comunión con los cristianos. También se indica en qué parte de la ropa han de llevar la señal los varones y las mujeres.

[516] En la bula se hace referencias a algunos nuevos modos de encubrir la usura (*Etsi*, 19d-h).

[517] Para facilitar la conversión se garantiza a todos los judíos conversos que tendrán derecho a heredar los bienes de sus padres difuntos al igual que si fueran realmente judíos.

[518] De este dato impresionante, de más de cincuenta rabinos reconociendo públicamente su error y pidiendo el bautismo, no se hace mención alguna en las Actas. En las Actas sí se habla de conversiones a todo lo largo del proceso, pero no como el resultado final de la convención judeocristiana.

de dicho Benedicto más de tres mil judíos, aparte de sus esposas, parientes e hijos.[519]

21. Aquellas ordenaciones apostólicas[520] las confirmó y ratificó el serenísimo –de buena memoria– señor Fernando, rey de Aragón y de Sicilia e impuso (para los violadores de las mismas) grandes penas temporales y que se observan en España.[521]

Todas estas cosas han tenido lugar en la ciudad de Valencia del reino de Aragón en el año del Señor [1414],[522] día 13 del mes de noviembre, a la manera de aquella laudable persecución de los judíos hecha en Francia en el año del Señor de 1248,[523] ya que fueron expulsados todos de Francia.[524]

---

[519] En la sesión 62 (19 de abril de 1414) se hace una valoración global de las conversiones de judíos a la fe cristiana: «E luego aprés aspiró la gracia de Dios e rreşçibieron allí el santo baptismo e luego aprés aspiró la gracia de Dios en el aljama de Alcanniz e Caspe e Maella e todos en género se convertieron, que montaron de D ánimas suso. E aprés dellos se convertieron la aljama [**fol. 311v**] de Lérida e de Tamarit e de Fraga e de Alcolea e grant partida dellos de Barbastro e la mayor partida dellos de Daroca, puyantes todos estos más de IIII M ánimas» (62.23). En la versión latina «ultra numerum mille animarum». Pero hay que tener en cuenta que la versión hispana se redacta más de un año después. Ya al final, en la sesión 67 (10 de noviembre de 1414) se habla de tres mil bautizados, globalmente («El qual era el primer espediente que nuestro señor el Papa trobó para sacar a vosotros de error segunt que todo esto más largamente paresce por el processo de la disputa, si quiere, información, de la qual información por la misericordia divinal se ha seguido tanto bien e durante el dicho processo se son convertidos e son venidos al cognoscimiento de la verdat sobre tres mill ánimas entre los que son baptisados en la Corte apostolical e otros en sus logares por diverssas partidas deste rregno, los quales son venidos todos a la santa fe sines de fuerça e violencia alguna, sinon solamente por inspiración e gracia divinal e veer la verdat magnifiesta» (Actas 67.5).

[520] La bula, con las ordenaciones apostólicas, fue publicada en Valencia el 11 de mayo de 1415.

[521] Pragmática de 23 de julio de 1415. El 30 de julio encargaba al baile de su cumplimiento (ACA Reg 2395, fols. 122-126; publicada por Amador de los Ríos II: 627; O'Collaghan, *La catedral de Tortosa*, 1890, 294; Baer, *Urkunden* I, doc. 513; Vendrell de Millás, *Sefarad*, 20 (1960), 340-351.

[522] En el *Tractatus* aparece erradamente año 1415. Pero se refiere a la última sesión de la Disputa que tuvo lugar el 13 de Noviembre de 1414, sesión en la que fueron leídas las «constituciones» adoptadas sobre los judíos.

[523] El año 1248 (15 de mayo) es el año de la condena solemne del Talmud tras una inquisición hecha por varias decenas de expertos, donde se manifestaba que en el Talmud habían hallado «innumerables errores, desmanes e impiedades, que a los que los referían provocaban vergüenza y a los que los oían horror» (Grayzel, *The Church*, 275-279; Friedman, *The Trial*, 100).

[524] Hubo varias expulsiones de los judíos de Francia. Una de las más conocidas es la de Felipe el Hermoso en 1306 (Kalónimos ben Kalónimos: M. A. Meisel, *Der Prüfstein. Sittenspiegel des Kalonymos ben Kalonymos*, Budapest, 1878, 279).

22. Así, de lo precedente se hace manifiesto el origen y fundamento de la falsa ley del Talmud y por qué causa los judíos han de ser separados de la compañía de las ovejas de Cristo, esto es, de los cristianos, etc., y por qué causa el nefando libro del Talmud ha de ser exterminado y quemado y totalmente destruido por todos los prelados de la Iglesia a la manera de los Santos Padres y cuál es la razón principal en todo este tema (que no es otra sino) que no hay verdad en su boca.

APÉNDICE III
Petición de los judíos, en el Concilio de Trento, para que se les tolerase la lectura del Talmud

[El arzobispo de Granada, Pedro Guerrero (1501-1576), participó en varias de las sesiones del Concilio de Trento (1545-1563). A su regreso a Granada, trajo consigo varios documentos aportados al Concilio, entre ellos la petición de los judíos para que les fuera tolerada la lectura del Talmud. El manuscrito, de cuatro páginas, se halla en la Biblioteca del Hospital Real, signatura BHR/Caja B-004 (45) fol. 182r, de Granada. Damos el texto original latino y la traducción castellana]

PETITIO TALMUD JUDAEORUM exhibita hebreorum nomine Reverendissimis Patribus deputatis a sacro sancta synodo Tridentina ad examen librorum prohibitorum

1. Non me latet Rmi. amplissimique Patres, hoc nomen Talmud tantam secum adferre nauseam ut cum primum auditur statim reiiciatur. Atque cum sapientissimis omnique doctrina viris dum loquor neglecto nomine ad rem penitus considerandam me convertam, ut unde Rmis. et nunquam satis laudatissimis D.D. V.V. facilius in memoriam deducatur, quod opus quidve nos petamus dum Talmud ipsum nobis admitti obsecramus

Talmud apud Haebreos et doctrinam et disciplinam indifferenter significat, ea de causa sic dictum, quoniam a doctore ad discipulum tradebatur et sic deinceps. At si nomen hunc impedimento sit ne nobis admitti queat, illud idem mutato nomine tolerari quesumus.

De mysteriis Talmud et de ipsius origine apud Hebreos

2. Dicimus Talmud ipsum dilucidationem esse legis scriptae quae ob sententiarum angustiam orationisque concisionem expositione indiget, exem-

plo res clarior reddatur. In lege scriptum est ne die sabbati locum egrediamur nostrum, at locus multifariam dicitur de loco universali ut de civitate, regione; de loco minus universali, ut de domo; demum de particulari quem quilibet occupat nisi enim sciremus de loco universali esse intelligendum de re ipsa tanquam ancipites haesitaremus.

Eodem itaque modo (**fol. 182v**) cum Deus praeceperit nos assumpturus palmam una cum foliis salicum et fructu pulchro. Fructus autem pulchri multae extiterunt species, quonam pacto sciremus illum esse citrum? Praeterea cum brevis admodum sit scriptura circa indicia omnia de quibus quam plures tradi possent et canones et regulae, hac etiam de causa scriptura expositione indiguit.

3. Idem dicendum est fere in omnibus quae brevitatis causa sub silentio praeterire opere pretium duco, sed cum non deceat quempiam Dei praecepta exponere nisi per Dei ipsius revelationem, idcirco credimus hanc *deuterosim* veluti primae legis expositionem ab ipso Deo Opt. Max. oretenus traditam fuisse suo familiari Mosi, eamque docuisse primos illos senatores et ritibus atque legibus, quibus hodie utimur, iisdem usos fuisse tempore etiam Mosis et senatorum asseveramus, quam ob rem hanc secundum traditionem divinam esse non autem ex hominum institutione asserimus et quoniam quotidiano usu fraequentissimisque operationibus memoria huius secundae traditionis confirmabatur ne altera a priori censeretur erat quodammodo nefas eam literis tradere sed sola traditione docebatur, sic procedendo a tempore summi legislatoris Mosis usque ad tempora Antonini Pii Imperatoris, qui in suum praeceptorem habuit sapientem illum Judaeum nomine Rabbi Jehudae cuius meminit Epiphanius antiquissimus ecc. scriptor,

4. qui quidem una cum sua academia videns temporum vicissitudinem necnon futuram Iudaeorum dispersionem memoriae ingeniique declinationem convenerunt et inter ipsos primo inito Concilio sanxerunt capita earum sententiarum quae illucusque memoriae prodita erant aphoristice et brevi conscribere ubi ea quorum quisque a suo praeceptore accepisse recordabatur scribebat et in ordinem postmodum scripta digesserunt.

5. Atque in dies crescebat scribendi necessitas et concisi illi sermones non sat erat nec integre satisfacere poterant post nonnullos annos insurrexit alia copiosior academia quae numerum quadrigentorum et amplius continebat et illis aphorismis, a nobis vocatis misnaioth ampla et suffucientissima expositione adiecerunt omnia scripta relinquentes (**fol 183r**).

Quod equidem secundum opus nunc est illud vocatum Talmud in quo omnes explicantur nostri ritus, omnesque ceremoniae omnes leges cum civiles tum criminales et mixtae omnes institutiones, decreta et statuta et tandem ea quae ad mores et vitam Judaeorum spectant omnia a quibus Justinianus et alii qui successere jurisperiti leges et instituta fere omnia sumpserant Testor enim Deum immortalem in paucis ab invicem differre.

6. Verum enim vero cum nonnullae repertae sunt in ipso Talmud sententiae (paucae enim sunt et impropriae) quae profecto si ad literam excipiuntur fabulas et nenias prae se ferre videntur. Unde praeter Epiphanium ipsum qui in quatuor species *deuterosim* diremit D. enim Hieronymus Esaiae VIII haec habuit verba Shamai et Gilleh non multo antequam Dominus nasceretur in Judaea orti sunt qui per *Deuteroses* quas ediderant legis praecepta macularunt. Idem super Ezechielem cap. 36 ait Penthecostes Judaicae sunt fabulae per quas fingunt illi geminatam expectare Hierusalem et ad Damasum epistolam 124 tomo 3 idem esse ait Deuteroses Judaeorum quod fabulas eorum in quibus ponunt omnem eorum scientiam. Haec ille.

At non est credendum tam insigni doctrina viros totque numero hallucinari nugarive quin potius symbolice metaphoriceque more antiquo fabulatos esse arbitrandum. Sed de hoc satis.

De causis condemnationis Talmud

7. Nonulli Iudaei conversi triplex obiecerunt genus blasphemiae in ipso Talmud repertum, quorum alterum aiunt adversus Christum Jesum et cultum christianum, alterum vero adversus ipsam Divinitatem et alterum sunt nugae et fabulae dictu quoque absurdum. Unde tempore Julii III fere condemnatum fuit ignique datum, qui quidem conversi se amoris flagrantia et incorrupta charitate quod debuissent et christiana admonet religio agitarentur bona quae in ipso Talmud existunt patefecissent, ea vero quae superficie tenus prava apparent in bonum ac verum traduxissent sensu[525] Evangelicam doctrinam potius quam aemulationem sit insequendum.

8. Sed ut generatim respondeamus dicimus Jesum illum de quo loquuntur interdum Talmudistae diversum esse a redemptore christianorum si exacte inspiciantur verba quae de illo (**fol. 183v**) ibi referuntur, ac tempus quo floruit ut demonstrabitur si opus fuerit unde Talmud scriptum hac in parte tuetur.

---

[525] Quizás haya que leer «secundum».

Sin de aliis blasphemiae generibus consideratio habeatur certo inveniemus partim non fideliter ab illis sumpta esse ac omnia summatim translaticie dicta fuisse quorum quidem interpretationes cuicunque aperientur si dabitur occasio.

9. Dicent tametsi inania illa magna in se continerent mysteria nullatenus admittenda sunt ne ansam decipiendi forte exhibeant.

Haec et id genus reliqua deleantur ab ipso Talmud, nec enim secus q. ipsum repurgatum requirimus. Quod si difficile factu creditur cum pauci sint qui linguam Judaeorum sint profecti, iam multos et hic et alibi inveniri christianos integros religiosos ac omni prorsus suspicione vacuos qui maxime possunt nostris expensis hunc negotium omni cum facultate subire non ignoramus.

10. Nec obstat quod semel condemnatum et combustum a Julio III fere fuerit non enim maior est ratio de isto quia de aliis quam plurimis libris ex indice vetitis qui expurgati a Rmis. Dnationibus viris admittuntur, quinimo liberius codices eorum qui extra fidem sunt tolerari queant, potissimum si a blasphemiis expurgati fuerint q. eorum qui uniri Ecclesiae debent ac de ovibus illius esse dicuntur.

Quapropter si aliquibus Talmud ipsum maxime Christifidelibus non autem Iudaeis, quibus semper a sede apostolica toleratum fuit prohiberi debet.

Haec pauca amplissimi praesules dixisse volui, habita prius a Rmis. Dnationibus viris licentia impetrataque venia, non ut vobis, qui cuncta profitemini quid novi in medium adferrem, sed ut nostras non negligerem rationes, quas una cum nobis ipsis submittimus saniori iudicio Reverenciarum atque amplissimarum DDVV quos Deus Optimus Maximus feliciter conservet.

Pro Hebraeis.

[Traducción castellana]

Petición sobre el Talmud de los hebreos, presentada a los reverendísimos padres diputados del sacrosanto concilio Tridentino en nombre de los hebreos para el examen de los libros prohibidos

1. No se me oculta, Reverendísimos y muy honorables Padres, que este nombre, «Talmud», provoca en sí mismo náuseas, de modo que, solo al oírlo, de inmediato sea rechazado. Pero como esté hablando a varones sapien-

tísimos en toda doctrina, dejando aparte el nombre, quiero volverme totalmente a la consideración del tema en sí mismo, de modo que se traiga a la memoria de los reverendísimos y nunca suficientemente alabados señores varones qué es lo que estamos solicitando cuando rogamos que el «Talmud» nos sea permitido.

Talmud para los hebreos significa tanto «doctrina» como «disciplina», llamado así debido a que se transmitía del maestro al discípulo y así sucesivamente. Pero si el nombre de este fuera un obstáculo para que se nos pueda permitir, pedimos que, cambiado el nombre, pueda ser(nos) tolerado.

De los misterios del Talmud y de su origen según los hebreos

2. Decimos que el Talmud es la exposición de la Ley escrita, la cual, por el laconismo de las sentencias y la concisión del discurso, necesita de una clarificación. Con un ejemplo puede expresarse esto más claramente. En la Ley está escrito que en el día de sábado no salgamos de nuestro lugar. Pero lugar puede entenderse de diferentes maneras. Se dice de un lugar universal, como una ciudad, una región; de un lugar menos universal, como la casa y también de un lugar particular, el que ocupa, (por ejemplo), cualquier persona (físicamente). Si no supiéramos que se trata de un lugar universal, tendríamos que tener duda sobre el alcance que tiene el precepto.

Lo mismo ocurre cuando Dios nos ordena que cojamos en nuestras manos la palma, las hojas de sauce y el fruto hermoso.[526] Ahora bien, existen muchas especies de fruto hermoso. ¿De qué manera sabríamos que se refiere a la *cidra*?

Por otra parte, como la Escritura sea muy parca y escueta en lo referente a todas las señales que pueden darse respecto a las normas y a las reglas, por esa razón la Escritura necesita de una exposición aclaratoria.

3. Esto hay que decir prácticamente de todas las cosas que, por razón de la brevedad, tengo que pasar en silencio, pero, como a nadie le sea permitido exponer los preceptos de Dios sino por la revelación del mismo Dios, de ahí que creamos que esta doctrina (*deuterosin*), es la exposición[527] de la primera Ley[528] que fue dada por el mismo Dios –el más excelso y supremo

[526] Ritual en la fiesta de Sukkot (Suk 1,1ss.).

[527] Exposición aclaratoria.

[528] La Ley escrita, el Pentateuco.

(Bien)–, a su servidor Moisés y que (Moisés) la enseñó a aquellos primeros ancianos, tanto en lo que respecta a los ritos como a las leyes que hoy usamos, afirmando asimismo que aquellos ya las practicaron en tiempos de Moisés y de los ancianos. Por eso, afirmamos que proceden de tradición divina, no de institución humana.

Y debido a que por su uso cotidiano y su frecuentísima práctica se confirmaba la memoria de esta segunda tradición, de modo que no fuera considerada como (otra revelación) diferente de la primera, no estuvo permitido pasarla a escrito sino que solo se enseñaba por tradición (de modo oral). Tal fue, en efecto, la situación desde tiempos del primer legislador, Moisés, hasta los tiempos del emperador Antonino Pío,[529] el cual tuvo como preceptor suyo a aquel sabio judío de nombre Judá,[530] que menciona el antiquísimo escritor eclesiástico Epifanio.

4. Este (R. Judá), juntamente con su academia, viendo las vicisitudes de los tiempos así como la futura dispersión de los judíos y el paulatino declive de la memoria y del talento, se reunieron y, celebrando un concilio entre ellos, decidieron pasar a escrito de modo concentrado y breve los capítulos de aquellas sentencias que hasta entonces habían sido transmitidas de memoria, de modo que cada uno escribía lo que recordaba de lo que había recibido de su maestro, haciendo posteriormente una reordenación de todo lo que había sido escrito.[531]

5. Sin embargo, continuamente aumentaba la necesidad de ir pasando a escrito (más y más elementos de aquella tradición y, aparte de que), aquellas (primeras) escuetas sentencias no eran suficientes ni podían satisfacer de modo pleno. De ahí que después de unos años surgió una academia más numerosa que sobrepasaba los cuatrocientos (doctores). Estos añadieron a aquellos aforismos, que nosotros llamamos *misnayot*, una amplia y suficientísima exposición, que pasaron todo a escrito.

Pues bien, esta segunda obra[532] es lo que ahora es llamado Talmud, en el que se explican (y clarifican) todos nuestros ritos, todas las ceremonias,

---

[529] Gobernó el Imperio romano desde 138 a 161 de la era cristiana.

[530] Judá el Príncipe (n. hacia mediados del s. II; m. 219), el autor de la recopilación de la Misná (Del Valle y Stemberger, *Saadia Ibn Danán. El Orden de las generaciones. Seder ha-Dorot*, Alcobendas, Aben Ezra Ediciones, 1997, 75. 79).

[531] Dando así origen a la Misná.

[532] Recopilación de tradiciones.

todas las leyes, tanto civiles como criminales, todas las instituciones mixtas, los decretos y estatutos y todas aquellas cosas que tienen relación con las costumbres y vida de los judíos, de las cuales Justiniano,[533] y los otros peritos que siguieron, tomaron las leyes y prácticamente todas las instituciones. Testifico ante el Dios inmortal que en poco difieren unas de otras.

6. Ahora bien, en el Talmud se encuentran algunas sentencias (aunque son pocas e impropias), las cuales, ciertamente, si se entienden en su literalidad, parece que se trata de fábulas y cuentos de vieja. De ahí que, además de Epifanio (de Salamina, ca. 315-403) que resolvió en cuatro los tipos de *deuterosis*,[534] san Jerónimo, (en su comentario) a Isaías VIII, afirma que las palabras de Shammay y de Hilel, nacidos en Judea poco tiempo antes que naciera en ella el Señor, con la *deuterosis* que ellos recogen, mancillan los preceptos de la Ley.[535] El mismo, (en el comentario) a Ezequiel 36, dice (que las festividades del) pentecostés judío son fábulas por las que se imaginan esperar una doble Jerusalén[536] y en (la carta) a Dámaso, epístola 124, tomo III, afirma que es lo mismo la *deuterosis* de los judíos que sus fábulas,[537] en las que centran toda su ciencia. Este es el tenor (de sus palabras).

Pero no es creíble que varones de tan insigne doctrina y en tan gran número tuvieran ese tipo de alucinaciones y de insensateces, antes bien hay que pensar que hablaban de modo simbólico y metafórico, al estilo antiguo.

De esto, ya es suficiente.

Los motivos de la condena del Talmud

7. Algunos judíos conversos objetaron que en el Talmud se halla un triple género de blasfemias: unas contra Jesucristo y el culto cristiano; otras contra la misma divinidad y otras que son fábulas y bagatelas, cosa absurda. De ahí

---

[533] El código de Justiniano es una recopilación de constituciones imperiales, promulgada por el emperador Justiniano, en una primera versión, el 7 de abril del 529, y en una segunda, el 17 de noviembre del 534. Este último forma parte del denominado *Corpus Iuris Civilis*.

[534] *The Panarion of Epiphanius of Salamis*, tr. by Frank Williams, Leiden, 1987, 38.

[535] *Sammai igitur et Hellel, non multo priusquam Dominus nasceretur, orti sunt Judaea, quorum prior dissipatur interpretatur, sequens prophanus, eo quod per traditiones et deuteroseis suas Legis praecepta dissipaverit atque maculaverit* (San Jerónimo, *Comentario a Isaías* 8, PL 24: 118-119).

[536] Jerusalén la baja (la terrena) y Jerusalén la alta (la celeste). Act 24.18c; 26.23-24; 37.22,28; 38.6.

[537] «No me es posible abordar aquí las cuantiosas tradiciones farisaicas, a las que llaman *deuterosis*, y los numerosos relatos de viejas» (*Epist.*, 121, 10, BAC II, pp. 511-512).

que en tiempo de Julio III fuera (el Talmud) condenado y entregado al fuego.[538] Estos conversos, inflamados con un amor y una caridad incorrupta, lo que debían (haber hecho), tal como exhorta la religión cristiana, es haber puesto de manifiesto las cosas buenas que hay en el Talmud, mientras que aquellas otras que aparentemente se presentan como pervertidas debían de haberlas interpretado por el lado bueno y positivo, siguiendo la doctrina evangélica más que el celo de la rivalidad.

8. Pero, para dar una respuesta en términos generales, decimos que aquel Jesús, del que hablan a veces los talmudistas, es (una persona) diferente del redentor de los cristianos, si se examinan con exactitud las palabras que de él se refieren y el tiempo en el que floreció, tal como puede demostrarse si fuera necesario. De ahí que el Talmud se justifica respecto a lo escrito sobre ese punto.

Por el contrario, si la consideración se cierne sobre otros tipos de blasfemia, hallaremos seguramente que no todos aquellos dichos, traducidos con ligereza, fueron entendidos con fidelidad, haciéndose su significado patente a cualquiera si se le ofrece la ocasión.

9. Dirán que aquellos misterios, que contienen tales y tan grandes insensateces, no han de ser en modo alguno admitidos a fin de que no ofrezcan acaso ocasión de engaño. Estas cosas y las restantes de esta especie han de ser borradas del Talmud. Nosotros lo que pedimos es (el texto talmúdico) expurgado. Si esto fuera difícil de creer de hecho, dado que son pocos (los cristianos) expertos en la lengua de los judíos, no ignoramos que se hallan aquí y en otras partes muchos cristianos, religiosos íntegros, libres de toda sospecha, que pueden desempeñar con toda propiedad este cometido a expensas nuestras.

10. No obsta que una vez (el Talmud) haya sido condenado y quemado por Julio III, porque no es peor la situación del (Talmud) que la de muchos otros libros, contenidos en el índice de libros prohibidos, que, una vez expurgados, por los reverendísimos y venerabilísimos varones, son tolerados

---

[538] Por orden del papa, la Inquisición se hizo cargo de la acusación contra el Talmud hecha por varios conversos del judaísmo. Fueron quemados en Roma todos los ejemplares del Talmud que fueron hallados dentro de los Estados Pontificios (septiembre, 1553). Cfr. Ch. Merhavia, «Qontres neged ha-Talmud meme śerefat ha-Talmud be-Italia», *Tarbiz*, 37 (1967), 787-207; 37 (1968), 191-207; A. Ya'ari, *Śerefat ha-Talmud be-Italia*, Tel Aviv, 1953.

y más liberalmente han de ser permitidos los libros de aquellos que están fuera de la fe, especialmente si han sido expurgados de las blasfemias, (aquellos) de los que se dice que deben ser unidos a la Iglesia y que son de sus ovejas.

De ahí que si a algunos, especialmente a los fieles cristianos, ha de serles prohibido el Talmud, no, sin embargo, a los judíos, a los que les fue siempre permitido por la Sede Apostólica.

Estas pocas cosas he querido expresar, dignísimos dignatarios, habiendo recibido previamente licencia, tras haberla solicitado, a los reverendísimos señores, no a vosotros, que conocéis bien qué es lo que yo presento de novedoso, sino a fin de que yo no sea negligente con nuestras razones, las cuales, junto con nosotros, sometemos al mejor juicio de (vuestras) reverencias, dignísimos señores, a los que Dios, el benefactor máximo, conserve felizmente.

A favor de los hebreos.

II
EDICIÓN CRÍTICA DE LA VERSIÓN LATINA

SIGLAS DEL APARATO CRÍTICO LATINO

E Escorial (Ms. S-1-10).
G Gerona (Ms. 20 de la Biblioteca Capitular de Gerona).
H Edición hispana (Ms. 2365 de la Biblioteca Universitaria de Salamanca).
V Vaticano (Ms. lat. 4069).
] Señala la palabra de referencia.
+ Añadido.
- Falta / ausente.
< Inversión de los términos.
leg. legendum.
***** Texto en el margen del manuscrito.

[DIETA I]

[E 1aa-11aa; G 4aa-6bb; V 7aa-10bb]

1. [7aa] In nomine Domini nostri Ihesu Christi Messie uerissimi. Amen. Anno a natiuitate Domini millesimo[1] quadringentesimo[2] decimo tercio,[3] die VII mensis februarii,[4] pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini, domini Benedicti, diuina prouidencia Pape tercii decimi[5] anno decimo nono, illustrissimo ac serenissimo rege Aragonensi domino Ferdinando[6] sub anno primo dominii sui[7] principante, in ciuitate Dertusensi, eiusdem regni, ex mandato prefati domini nostri Pape, omnes maiores doctores, siue Rabini qui, in regionibus dicti regni, inter Iudeorum aliamas sunt reperti, pariter fuere[8] congregati, ut errores propter quos ab actibus Messie actenus deuiabant, ipsis presertim nondum uenisse Messiam asserentibus, in eiusdem Santitatis[9] presencia sueque uniuersalis curie, amonerentur. Et ad probandum eius aduentus plenitudinem diu est iam fuisse[10] ut[11] uerissimam conclusionem, scilicet, Dominum nostrum Ihesum Christum Dei filium, omnium redemptorem, uerum esse Messiam, a Deo promissum et a prophetis prenunciatum, de quo omnia prophetice dicta per prophetas super uero Messia filio Dauid adimpleta fuere reducerentur.

2. Et licet in dicta Curia prefati domini Pape sint quam plurimi sacre theologie magistri et doctores, sapiencia, sciencia, ac discrecione non mo-

---

1 Millesimo] M V.
2 Quadringentesimo G] CCCC V.
3 Decimo tercio] XIII E G V.
4 Februarii] febroarii G.
5 Tercii decimi] XIII V.
6 Ferdinando] Fernando E.
7 dominii sui] < E.
8 pariter fuere] < E G.
9 Santitatis] sanctitatis G.
10 iam fuisse] < E G.
11 ut] + ad E.

dica prefulgentes, placuit dicto domino nostro Pape in conclusionibus Messie[12] supra dictis, discretum uirum ac[13] honorabilem magistrum Jeronimum de Sancta Fide,[14] sue beatissime persone medicus, ad Iudeorum informacionem placuit[15] esse specialiter deputatum, uelut in ueteris Testamenti Biblia, glosisque eiusdem, necnon Talmut cunctisque tractatibus Iudeorum, per quorum dicta et auctoritates sicut dicti domini nostri pape[16] propositi est dictos Iudeos[17] in eisdem informari copiose fundatum. Quos quidem in conspectu prefati domini **[7ab]** Pape, reuerendissimorum patrum dominorum cardinalium, tociusque sue uniuersalis curie, dictus honorabilis prefatus magister Jeronimus, die mense ac anno quibus supra informare incipiens, modo sequenti suam premisit arengam:

* * *

3. Sanctissime ac Beatissime Pater, humillima reuerencia ac subieccione,[18] cum pedum osculo, beatorum necnon reuerendissimorum patrum dominorum Cardinalium, prelatorum, omnium in sacra pagina magistrorum, doctorum cuiusuis facultatis, omniumque nobilium, ante uestre Sanctitatis conspectum existencium, emendacione ac correccione debite premissis, ut Sanctitatis uestre propositum, in hac[19] diuina concione fiendum, Iudeis notificetur[20] et presentibus diuulgetur, occurrunt michi uerba Isaie primo capitulo scripta:

«Uenite, et arguite me, dicit Dominus; si fuerint peccata uestra ut coccinum, quasi nix dealbabuntur; et si fuerint rubra quasi uermiculus, uelut lana alba erunt. Si uolueritis et audieritis me, bona terre comedetis. Sed si nolueritis,[21] et me ad iracundiam prouocaueritis, gladius deuorabit uos, quia os Domini locutum est» (Is 1, 18-20).

* * *

---

12 Messie] - G.
13 ac] et G E.
14 Fide] * Hiero. de Sta Fide E.
15 Placuit] - E G.
16 Pape] - E.
17 Iudeos] - E.
18 Subieccione] * propositio magistri V.
19 In hac] ac G.
20 Notificetur] notifficetur G.
21 Nolueritis] uoleritis G.

4. Cuncti Sacre Scripture doctores, tam catholici quam rabini ebraici[22] concorditer proclamant uerba de Deo per prophetas dicta, nedum sensum litteralem, uerum eciam allegoricum, indubitanter habere quod secundum catholicos claret. Fidei autem catholice est fundamentum uetus Testamentum esse figuram, seu speculum, ubi omnia post Messie aduentum sequencia, eminent uel relucent.

Ebrayci[23] uero idem scribentes textus propheticos plures habere sensus, unum ebrayce[24] *pessat*, quod sensus litteralis, alium uero ebrayce[25] *Midras,* quod moralis interpretatur, **[7ba]** appellant concorditer dicentes sensum moralem continere litteralem. Quod Rabi Abraham Abenazra exponens ait: sensum litteralem sicut corpus, sensum uero moralem uelut indumentum existere.

5. Sed errauit non leuiter in similitudine, quoniam ueritas est litteralem sicut corpus, moralem uelut animam fore, quemadmodum enim anima excellencior est corpore, sic[26] moralis litterali sensu. Ad hoc notabilis apud uos fulget auctoritas Rabini Moysi de Egipto, in prologo cuiusdam libri uocati More, sapientis uerba Parabolarum, XXV.º capitulo declarantis: «mala aurea in lectis argenteis», sic inquiens:

«Sic sunt uerba prophecie sicut pomum aureum insertum reti argentee, quod cum homo uiderit, iudicio primo, totum uidetur argenteum, et reputat optimum magnique precii fore. Cum autem plus aproximatur eidem[27] efficaciusque per foramina intuetur preciosius latere ab intus considerat».

Sic quidem est cum quis sacre Scripture uerba iuxta litteralem sensum considerat: in eis uirtutes acquirere, bona posse facere, mala cauere, bona docere, mala uero uitare, uitanda[28] et declinanda intuetur, et breuiter, est uelut quedam copiosissima apotheca[29] in qua inuenit homo quidquid necessarium est ad salutem. Ipsis autem medulitus attentis et allegorice perscru-

---

[22] Ebraici] ebreici G.

[23] Ebrayci] ebreici G.

[24] Ebrayce] hebrayce E G.

[25] Ebrayce] continet E; continere G.

[26] Sic] sicut G.

[27] eidem E] eisdem G V.

[28] Uitare uitanda] uictare uictanda G.

[29] Apotheca] appotheca G.

tatis, perspiciet quod capacitatem transcendit naturalem; ibi sunt «penne columbe deargentate, et posteriora dorsi eius in specie auri», cum significat eloquia Scripture spiritualis diuino lumine plena, sensum uero eius interiorem maiore celestis sapiencie gracia prefulgentem.

6. Proinde prefatum thema iuxta utrumque sensum possumus declarare:[30]

Primo, secundum sensum litteralem. Isaias enim, qui in **[7bb]** tempore iniquorum regum ydola colencium,[31] tam regem quam populum, ut conuerterentur amonebat, et expediencius quo poterat, ab erroribus quos seruare conabantur, retraebat.[32] In VII capitulo legitur regi Acaz dixisse: «pete tibi signum a Domino Deo tuo». Prefatus uero rex, magna cordis duricia captus, renuit examen subire, in delicto suo perseuerans. Insuper ipsum uidemus ad subeundum examen, ac cum Deo disputandum, prefatum populum, et ad arguendum prouocabat, inquiens: «Uenite et arguite me, dicit Dominus», prestans eis securitatis firmamentum, quod, si facerent, iocundiores exitus atque desideratos haberent, cuius occasione Deum congnoscerent, et suorum ueniam acquirerent delictorum, cum sequatur: «si fuerint peccata uestra», etc. Ipsi uero propheciam supra dictam negligentes, in errorem proprium permanserunt, donec perderentur, et, modo quo propheta eis predixerat, punirentur, inquiens: «si nolueritis, et me ad iracundiam, etc.». Ecce huius thematis intencionem iuxta litteralem sensum *pessat* ebraice[33] nuncupatum.

* * *

7. Secundum uero sensum spiritualem, prefata prophecia, huic diete consona, per dominum nostrum Papam pastorem uniuersalem[34] ac uerum Christi uicarium, misericordia omnia disponentem, ouesque dispersas in sinu suo congregantem, qui nimirum super rebus precipue ad cultum diuinum ac salutem animarum expectantibus, toto orbe terrarum ab uniuersalissimo Saluatore potestate obtenta, uobis concionaliter congreganti assignate sui, racione pastoralis officii, motusque caritatis affectu, uos a uia erroris et uenenose perfidie, quam collitis[35] cupiens reuocare, non inuitos

---

30 Declarare] + et E.

31 Colencium] collencium G.

32 retraebat] retrahebat E.

33 ebraice] hebraice E G.

34 pastorem uniuersalem < E G.

35 Collitis] colitis E.

sed spontaneos, non uiolentos,[36] sed multa deliberacione, in uestra mera liberalitate permanentes, **[8aa]** ueris ac efficacibus racionibus per uos cognitis atque concessis, ad huiusmodi celeste atrium salutiferum[37] uoluit euocare. Proinde, mense augusti proximo elapso, retrahencia uos a uera conclusione prefata, sub hiis uerbis comatice, compendiose,[38] et in genere sequentibus proponi fecit coram uobis:

8. Primo,[39] certas esse conclusiones in quibus christiani pariter et Iudei concordiam, alias uero in quibus discordiam habuere et habent pro presenti. Concordia in duobus existens:[40]

Primo namque legi mosaice ac omnium dictis prophetarum fides plena concorditer adhibetur.

Secundo,[41] quia Messiam de genere Dauid ad saluandum fuisse uenturum, utrimque[42] creditum est, et indubitatum.

Et si discordia ex multis particulariter proueniat, generaliter uero duobus in hiis esse reperitur: Uno scilicet cum lex mosaica sensu a uobis Iudeis solum intelligitur litterali, a nobis[43] autem sensu capitur nedum litterali, sed eciam spirituali. Secundo[44] uero quoniam illum per uos Messiam expectatum, creditis nondum uenisse sed uenturum esse, cuius contrarium catholica fides credit firmiter, atque indubitanter tenet.

9. Hiis autem duobus generibus diligenter examinatis, ab uno tantum radix discordie non inmerito oriri dignoscitur,[45] cum primum, scilicet, an lex mosaica iuxta sensum litteralem ac iuxta formam in prisco tempore solitam, aut iuxta sensun allegoricum per apostolos catholicosque doctores, euangelicis documentis traditum,[46] debeat obseruari, ab hac autem, utrum Messias uenerit an non, certum est diuinari.

---

36 uiolentos E] uiolentes V.
37 Salutiferum] salutifferum G.
38 Compendiose] comppendiose G.
39 Primo] * nota in quibus concordiam. Nota in quibus discordiam V.
40 Existens] existente E.
41 Secundo] 2.º E V.
42 Utrimque] utrumque G.
43 Nobis] uobis G.
44 Secundo] 2.º E G V.
45 Dignoscitur] dinoscitur E.
46 Traditum] traditionem E.

Si enim, ut Iudeus asserit, Messias nondum uenit, licitum ac racioni est consonum[47] Judeum, secundum prisca tempora, legis obseruancias obseruare, quoniam secundum Judeorum oppinionem, nondum **[8ab]** uenit plenitudo temporis, quo Messias legis archana posset elucidare. Sed si Messias, ut fides catholica asserit, iam diu est uenit, et ita est, ergo qui legis archana sensusque allegoricos ipsius propallare haberet iamque uenit. Et sic, iuxta[48] eius doctrinam, lex inconcusse debet ac indubitanter obseruari. Proinde concluditur, Messiam uenisse uel ne, fore huiusmodi discordie fundamentum.

* * *

10. Cum igitur hoc sit genus generalissimum, et radix a quo cuncte inter[49] nos et Iudeos disceptaciones oriuntur, Sanctitati domini nostri Pape placuit hec coram uobis Iudeis probari proposicio assertiua et pro uerisima conclusione proposita, scilicet:[50]

uirum illum Ihesum Nazarenum nominatum, tempore[51] regis Herodis in Bethleem[52] Effrata natum, quadraginta annis ante secundi Templi destruccionem in Iherusalem crucifixum ac mortuum, messiam uerum esse per omnes prophetas promissum.

Que quidem conclusio, ex mandato sue Beatitudinis, coram uobis per duas premisas[53] fuit satis elicita, quarum prima est:

Ille in quo complentur omnia prophetice dicta de Messia, est Messias.

In Christo complentur omnia prophetice dicta de Messia.

Ergo Christus est Messias.

11. Hec conclusio bene elicitur ex premissis, sed restat probare minorem hac forma: Titulis cunctis condicionibusque pariter perscrutatis, et in Christo Ihesu maxima cum diligencia perquisitis, ac omnibus propheciis, ex

---

47 est consonum] < E.

48 Iuxta E G] - V.

49 Cuncte inter] cunctenter G.

50 scilicet] + conclusio V G.

51 Tempore] temporis G.

52 Bethleem] Bethelleem G.

53 Premisas] premissas G.

quibus condicionibus et prerrogatiuis[54] uerus Messias debebat[55] sublimari ac dotari medulitus discursis, sub XXIIII numero reperte sunt, ac per me **[8ba]** sigillatim eisdem nominate, uidelicet:

qualiter Messiam, tempore[56] quo natiuitas Christi Ihesu fuit, erat necessitate[57] uenire. Quod est contra uos Iudeos, ipsum adhuc uenturum expectantes.

Item, quod in Bethleem[58] erat nasciturus,[59] contra uos Iudeos. Rabi namque Aquiba quemdam in ciuitate Biter; et tempore Rabi Moysi de Egipto alium in terra Teman; tempore uero nostro Rabi Hazday Crescas quemdam in Cisneros, regni Castelle, in sinagogis publice predicans, natos Messias quemlibet istorum firmiter asserebant.

Item, quod ex uirgine nasciturus erat.[60]

Item, quod legem nouam[61] doctrinamque nouam daturus erat.

Et sic de singulis usque ad[62] uiginti quatuor[63] condiciones[64] que in uero Messia reperiri debebant; quas, et licet ipsis per uos michi primitus negatis, ex mandato tamen prefati domini nostri Pape, nedum per dicta prophetarum, necnon per exposiciones et glosas latinas, uerum eciam per glosas ebraycas[65] et auctoritates rabinorum, Talmut et translaciones caldaicas in lege mosaica per Anquelos,[66] et in propheciis per Jonathan, filium Uziel, quos magne censetis auctoritatis, ut probabitur factas, intendo, fauente Ihesu saluatore nostro, elucidare, adeo quod ex dictis auctoritatibus ac propheciis nostra sequitur et sequetur uerissima atque indubitata conclusio.

---

54 Prerrogatiuis] prorrogatiuis E.
55 Debebat] debeat G.
56 Tempore] * Nota quo tempore V.
57 erat necessitate] < E; neccessarie erat G.
58 Bethleem] Betheleem G.
59 Nasciturus] * Nota quo loco et nota quam plures rabinos V.
60 Erat] * Nota ex uirgine V.
61 Nouam] * nota quod legem nouam V.
62 Ad] – E V.
63 uiginti quatuor] XXIIIIor E G V.
64 Condiciones] * Nota de XXIIII condicionibus quibus debet habere uerus Mesias V.
65 ebraycas] hebraycas G.
66 Anquelos] Anquilos E.

* * *

12. Post hoc uero, ex parte domini nostri Pape, ex mera sui benignitate, fuit uobis Iudeis facta requisicio talis: Si qua tenebrosa dubietas apud uos uersaretur, propter quam nedum contra per me dicta, uerum eciam contra inferius dicenda, uobis uoluntas arguendi, seu quomodolibet eisdem licite contradicendum[67] inesset uobis[68] **[8bb]** plenam et liberam dedit facultatem. Qui respondentes maturiori tempore, quo[69] super hoc plenius deliberare ac studiosius preuidere possent, opus erat quod[70] per dominum nostrum gloriosissimum uobis concesso,[71] ac eciam in fauorem uestrum non modicum, omnium predictarum racionum, ac infra per me inserendarum, plenissimo exemplari tradito, ut ad presentem dietam per eumdem dominum nostrum Papam assignatam cum omnibus uestris dubitacionibus presentem materiam de uero Messia tangentibus ueniretis fulciti, publice sub precepto iniunxit.

Que quidem dubia, si qua sunt, sue placuit Sanctitati hic, in conspectu omnium, uos ea producere; et contra raciones, ut dictum est, per me factas, si uolueritis, nunc arguere, et illa materna lingua reserare, dicendo[72] uobis quod Isaias, ubi supra scripsit: «Uenite et arguite me,[73] dicit Dominus», cupientes ut supradicte raciones per me contra uos facte publico subiciantur examini. Perscrutemini[74] ergo uerba hec in stilo[75] ebraico[76] dicta, quoniam habetur in hebreo «Venite, *obsecro*» quia apud Iudeos est quoddam uocabulum quod dicitur *na'* et dicit rabi Salomon nichil aliud fore quam rogamen, et ideo secundum ebraicam[77] seriem dicitur in themate: «uenite, *obsecro,* et arguite me».

---

67 Contradicendum] contradicendi E G.
68 uobis] - E.
69 quo E] que V.
70 quod] quo E.
71 Concesso] * asignatio diete facta judeis V.
72 Dicendo] dicente E.
73 Me] - G.
74 perscrutemini] prescrutemini E.
75 Stilo] stillo E.
76 Ebraico] hebreico G.
77 Ebraicam] hebraicam G.

13. Et ut clarius propositum elucescat, uerba mei thematis trifarie[78] sunt diuidenda:[79] Primo propallatur qualitas disputationis. 2.º exaratur modus[80] prenosticacionis. 3.º exemplificatur stilus[81] monicionis.

Primum ibi: *uenite, obsecro, et arguite me,*

Secundum[82] ibi: *si fuerint peccata uestra ut coccinum, etc.*

3m ibi*: si uolueritis et audieritis, etc.*

14. Circa primum est aduertendum hanc diccionem *uenite* motum significare: unde Philosophus, 3.º Phisicorum, circa principium mutatur semper id quod mutatur[83] aut secundum substanciam, aut secundum quantitatem, aut secundum qualitatem, aut secundum locum. Et sic ad hec, quatuor[84] predicamenta est motus: **[9aa]** ad substanciam ut generacionem et corrupcionem; ad quantitatem, ut augmentum[85] et detrimentum; ad qualitatem, ut ad alteracionem; ad ubi, ut loci mutacionem. Has autem omnes species motus diligenter attendere possumus in hoc uerbo «uenite».

14a. Loci enim mutacionem, in uestra de loco ad locum, de domibus propriis ad curiam romanam, subita et celeri mutacione.

14b. Substancie uestre mutacionem in generacionem:[86] Generacio[87] enim aliud nichil est quam aliqua forma, quam prius non habebat, materiam informari. Pari quidem forma si mentis aciem ad superiora eleuare dignamini, in Sanctitatem domini nostri Pape, animas uestras, lumine cognicionis uere Messie priuatas, ad idem reuocare intendentis, potestis considerare.

14c. Ex quo motus augmentacionis, tam spiritualis in uirtutibus intellectualibus, quam in bonis quidem temporalibus, clarissime ac notorie sequetur.

---

78 Trifarie] triffarie E.

79 Diuidenda] * Nota triplicem diuisionem thematis V.

80 Modus] - G.

81 Stilus] stillus E.

82 Secundum] 2m V.

83 Id quod mutatur] - G.

84 Quatuor] IIIIor E V.

85 Augmentum] argumentum G.

86 Generationem] generatione E.

87 Generacio] genera G.

14d. Unde ad nostrum magis principale propositum circa motum alteracionis, et iuxta domini nostri intencionem, hoc uerbum *uenite* conabor adaptare, scilicet, ut ab obstinacionis[88] macula cordis, qua Iudei actenus notati[89] fuerint in diuersis passibus diuine legis, in quibus uocatur «populus dure ceruicis», et ut ad racionem, cum per eam deuicti fueritis libere conuersi, ac a malediccione quam Isaias in uos inquiens fulminauit sexto[90] capitulo: «exceca cor populi huius, et aures eius agraua et oculos[91] eius claude», spoliati, ad cognicionem ueritatis ualeatis admitti. Hec[92] enim est uocis huius *uenite* ad propositum significacio.

Et sequitur: *obsecro,* ubi claret conuocacionem istam non rigore, non ira, non odio, sed[93] nimia[94] humilitate nimiaque caritate ad uerum Dei seruicium et ad saluandas animas uestras per dominum nostrum Papam, ut ad uniuersalem pastorem expectat, benigniter fieri atque tractari.

15a. [9ab] Sequitur autem ultra: «et arguite me». Constat enim uerbum hoc *arguere* multipliciter apud logicos accipi: uno siquidem modo pro contradicere seu impugnare, ut tam ueris quam falsis racionibus, uere uel sophistice, quoquomodo uictor impugnans iudicetur. Hic autem arguendi modus merito maxime in presenti materia est reprobandus, quo modo Chore, Datan et Abiron contra Moysen et Aron sophistice arguere.

15b. Alius uero modus arguendi est ad extirpanda dubia, ut ueritas clarius elucescat, quomodo discipuli arguunt contra magistros, seu magistri suis in leccionibus[95] actibusque generalibus, ad inuicem altercantes. Hic enim modus ab omnibus legtime est comprobatus, cum sit dubiorum stirpatiuus,[96] et ueritatis elucidatiuus. Huiusmodi sunt altercaciones in libro Iob habite; huiusmodi forma contra Deum Ieremias conquestiue altercabatur, cum dicebat, duodecimo[97] capitulo: «Iustus quidem tu es Domine, si disputem te-

---

88 Obstinacionis] ostinacionis E.
89 Notati] notate E.
90 Sexto] VI E G V.
91 oculos] occulos E.
92 hec E] hoc V.
93 Sed] - G.
94 Nimia] - G.
95 Leccionibus] lectionibus G.
96 Stirpatiuus] extirpatiuus E.
97 Duodecimo] XII E G V.

cum. Uerumtamen[98] iusta loquar ad te: quare uia impiorum prosperatur,[99] bene est omnibus qui preuaricati sunt, et inique agunt»? Hic autem propheta contra Deum arguebat cum premitteret Deum esse iustum. Ex qua premissa sequuntur cuilibet iuxta meritum uel demeritum ipsum iustum esse retributorem, et sepe uidemus iniquos prosperitate gaudere. Hinc uero concludebat quod infra sequitur: «quare uia impiorum prosperatur»?

15c. Uerum quoniam non est hoc[100] presentis speculacionis, cum hoc dubium per doctores alibi lacius discuciatur, ne uicium transgressionis coram tanta Sanctitate uidear[101] incurrisse michi, presens circa solum est quemdam disputandi[102] et arguendi modum ad ueritatis elucidacionem in lucem deducere, **[15ba]** cum uobis dicitur in themate: «arguite me». Hunc enim arguendi modum, non ad iuste uel iniuste impugnandum,[103] non ad sophistice nec fallaciose disputandum;[104] sed ad ueritatem elucidandum et uerum Messiam uenisse demonstrandum hec fuit disputacio ordinata: euellatur tamen a cordibus uestris cogitacio praua, credentes per raciones uel conclusiones demonstratiuas,[105] que ex premissis resultant[106] necessariis hanc ueritatem probari, cum iuxta sciencie theologice subiectum sit hoc impossibile. Lex enim diuina auctoritatis[107] est sciencia, et non demonstratiua,[108] cuius uerba tamquam per Deum et prophetas eius, magistrorumque dicta, pro premissis habentur necessariis. Uerumptamen[109] quis ea maliciose impugnare et contra ea arguere potest, sed non debet, quia circa sensum saniorem et magis probabilem debent intelligi. Et sic patet clare prima pars thematis, in qua dicebatur quod qualitas disputacionis propallatur.

---

98 Uerumtamen] uerumptamen G.
99 Prosperatur] * quare uia impiorum prosperatur V.
100 Hoc] homo G.
101 Uidear] uideat G.
102 Disputandi] disputanti E G.
103 Impugnandum] impugnandi G.
104 Disputandum] disputandi G.
105 demonstratiuas] demostratiuas E G.
106 Resultant] resubtant G.
107 Auctoritatis] actoritatis E.
108 Demonstratiua] demostratiua E.
109 uerumptamen] uerumtamen E.

16. Sed[110] dixi 2.º: quod in presenti themate exaratur modus pronosticacionis, ibi: *si fuerint peccata uestra,* etc., circa quod attendite diligenter, quoniam si argumenta, disputaciones, et alias obiecciones,[111] modo et forma quibus debetis ac[112] tenemini[113] feceretis, erroribus atque obstinatis oppinionibus que uos maculatos, uestraque corda sanguinolenta reddunt, procul pulsis, estote securi quod corda uestra nitore, candore, absque labe ac macula, tota pulcra, quasi nix dealbabuntur. Et hoc breuissime de secundo[114] puncto.[115]

17a. Dixi autem tercio:[116] quod in themate exemplificatur stilus monicionis. Unde, ne perfidia uestra actenus[117] in uestris cordibus[118] **[9bb]** radicata uos seducat, et uerum racionis iudicium uestrum faciat postergare, dicitur in themate: «si uolueritis et audieritis me». Et aduertite, queso, diligenter ne cum dicitur *«bona terre comedetis»,* cura temporali trahamini ab eternis, cum[119] ibi bona temporalia minime sint intelligenda. Hec autem bona temporalia, bona fortune, ac sompnolenta, non uera esse dicuntur, nam fides catholica talia bona nullibi legitur principaliter promisisse[120] cum in ea bona spiritualia promittantur,[121] que bona terre per prophetam apellantur, id est, cum dicitur «terra uiuencium», ubi terra, id est, uita eterna, allegorice est intelligenda; quod eciam uestri doctores talmudiste[122] in libro uocato Çenhedrim, asserentes dicunt, ultimo capitulo, quod totus Israel partem habet in gloria eterna, ad cuius probacionem uerba Isaie, LX.º capitulo, sic inducunt: «populus autem tuus omnes iusti, in perpetuum hereditabunt[123] terram». Et ideo presens causa est: ut huiusmodi cognicionis occasione currentes, paradisi gloriam comprehendatis.

---

110 Sed] set V.
111 Obiecciones] obiectiones G.
112 Ac] et G.
113 Tenemini] + in G.
114 Secundo] 2.º E G.
115 Puncto] principali V.
116 Tercio] 3.º E G V.
117 Actenus] hactenus G.
118 Uestris cordibus] < G.
119 Cum] - G.
120 principaliter promisisse] < E G.
121 Promittantur] promitantur G.
122 Talmudiste] Talmut G.
123 Hereditabunt] hereditatem G.

17b. Sed si, quod absit, contrarium attemptare presumpseritis in perfidia uestra ut obstinati perseuerantes, notum uobis facio et quod propheta uobis dixit reanuncio quod «gladius deuorabit uos». Hic autem gladius, non corporalis, cum Ecclesia non corporali gladio uindicetur, sed gladius spiritualis, scilicet, infernalis punicio intelligitur, per angelum sathane execucioni tradenda. Diabolus enim, peccatores puniens, gladius apellatur. Quod tempore Dauid fuisse reperitur, cum angelus percuciens contra Ierusalem sentenciam execucioni mandaret, scribitur in libro Paralipomenon, capitulo uigesimo primo:[124] «eleuans quoque Dauid oculos[125] suos uidit angelum Domini stantem **[10aa]** inter celum et terram, et euaginatum gladium in manu eius, et uersum contra Ierusalem». Non enim uertitur in dubium illum fuisse diabolum, cum uestri rabini dicant: ipse est Sathan, ipse est cogitacio mala, ipse est angelus mortis.

Unde sequitur quod si duriciam cordis et perfidiam uestram obstinatam seruaueritis, racionibusque contra uos legitime factis obstinate minime parueritis, gladio, scilicet, diabolo, ex necessitate traditi eritis, iuxta terciam[126] particulam mei thematis.

Sed rogo finale attendite aditamentum[127] «quia os Domini, scilicet, locutum est» (Is 1, 20), quod ab inaduertentibus, prima facie, superfluum censeretur scriptum. Notorium quidem est[128] Deum uerba dixisse. Sed non est superfluum. Modus enim est preconizancium in fine sui preconii, ubi magna ualde pena adiecta est, dicere: caueat qui cauere debet; sic admodum propheta[129] noster[130] quasi dicat: nulla ex hinc excusacio apud uos remanet ignorancie, cum monicio quam uobis Deus nunciauerit contempseritis audire.

18a. Satis claret nostrum thema declaratorie protractum. Nunc restat quoddam tollendum[131] ambiguum, quod apud Iudeos poterat, non sine causa, oriri. Sunt enim de hic astantibus Iudeis qui intra cor suum murmurant dicentes: Postquam fides catholica confitetur dominum nostrum Papam

---

[124] uigesimo primo] XXI E G V.

[125] Oculos] occulos E.

[126] Terciam] III G.

[127] Aditamentum] ad dictamentum G.

[128] est] + hoc E.

[129] Propheta] prophetarum G.

[130] Noster] - G.

[131] Tollendum] tolendum E.

uniuersalem Dei uicarium tociusque humani generis indubitatum fore correctorem animarum propter quid[132] contra nos Iudeos magis quam contra gentes ceteras extraneas et infideles, ut pote sarracenos, turcos et similes, ipse forcius, et principalius insurgere uidetur. Ad quod breuissime **[10ab]** respondetur duo fore principalissima Sanctissimum dominum nostrum Papam id contra uos magis quam contra[133] alias naciones mundi[134] exercendum forcius et principalius mouencia:

18b. Primum, quia in eadem lege una cum catholicis christianis comunicatis. Omnes enim legem Moysi pariter confitemur, in glosis et cerimonialibus obseruanciis, ac in earum duracione dumtaxat discrepantes. Nam quibusdam paucissimis erroribus a radice uestri cordis abulsis intra gregem dominicum eritis facilliter[135] collocati, quod ab agarenis aliisque nacionibus alienigenis nimium longe uidetur esse alienum.

18c. Secundum,[136] Deus enim ad reparandum uniuersum genus humanum per peccatum Ade[137] contractum, generacionem Abrahe, unde Messias uerus oriretur, elegit. Hoc enim patet in cotidianis oracionibus uestris, ibi cum dicitur: «Benedictus sis Deus, qui elegisti nos plusquam alias gentes». Et uerum dicitis: elegit enim in populum genus illud et oues pascue eius, sic[138] enim dicit Ezechiel, capitulo trigesimo quarto:[139] «uos autem greges mei, greges pascue mee» (Ez 34, 31). Uenit deinde Messias qui populum inter quos natus est pastorum regimine reperit abactum atque dispersum, ut Jeremias, capitulo quinquagesimo,[140] in personam ueri Messie loquens, sic ait: «grex perditus factus est populus meus, pastores seduxerunt eos». Qui quidem pastores pharisei, et Talmut ordinatores non est dubium fuere.

Ex quo sequitur corolaria Iudeos temporis moderni solo nomine esse Iudeos, et quod nichil **[10ba]** aliud sunt quam oues ab illo ouili et grege disperse. Alie uero naciones ab illo grege atque ouili minime descenderunt.

---

132 Quid] - G.
133 contra E G] - V.
134 Mundi] + ad E G.
135 eritis facilliter] < E (faciliter G).
136 Secundum] 2m E G V.
137 Ade] Adde E G.
138 Sic] sicut G.
139 Trigesimo quarto] XXXIIII E V G.
140 Quinquagesimo] L E G.

Nunc autem, tamen summus,[141] ac uniuersalis pastor et dominus, ad quem cunctarum ouium Christi uniuersum regimen[142] expectat et cura, uos ab hoc separatos ouili conatur congregare. Sic enim Mathei, decimo[143] capitulo, regem Messiam discipulos eius ad predicandum per uniuersum mittentem, legitur dixisse: «in uiam gencium ne iueritis, et in ciuitates samaritanorum ne intraueritis, sed pocius ite ad oues que perierunt domus Israel» (Mat 10, 5).

19. O solo nomine Iudei, o increduli, o populе dure ceruicis! Uidete et recognoscite quantam facit[144] Deus uobiscum[145] misericordiam suam,[146] inmensam[147] graciam uobis piissime infundendo, cum uos iam perditos, magna cum mansuetudine, magnaque cum dileccione, ad ouile suum reuocare cupiens, miserit non ouiliunculos, aut clientulos, aut unum de mercenariis, sed maioralem[148] ouilionem summum, uidelicet, pastorem uniuersalem, et dominum, sanctissimum dominum nostrum Papam Benedictum decimum tercium[149] qui, summa cum humilitate,[150] cum mansuctudine summa,[151] summaque cum sui caritate benigna, non lapidibus lapidicinam[152] obruendo, non baculis percuciendo, sed benigniter ac leniter ad uera et affluencia pascua trahendo uos ad ouile ueri Messie congregando reducere intendit, ut misericordias[153] Domini in ouili suo in eternum[154] cantetis.

Unde finem uerbis meis imponere cupiens, uos in quantum possum ac ualeo, rogito ut ne deuiare ualeatis a cogitacione **[10bb]** ueritatis, uiam arguendi superius approbatam sane dignemini ac inuiolabiliter obseruare, cuncta in disputando nequiciam et obstinacionem postponendo, ac eciam diligenter attendere ne decipiamini presumentes ut, si qua racionum pre-

---

141 summus E] sanctissimus V G.
142 Regimen] regimenem G.
143 Decimo] X V G.
144 facit] faciet V G.
145 Uobiscum] - E G.
146 Suam] + uobiscum E G.
147 inmensam E] uniuersam V G.
148 Maioralem] maioralis G.
149 Decimum tercium] XIII E G V.
150 Humilitate] + summa G.
151 Summa] - E.
152 Lapidicinam] lapidicniam E.
153 Misericordias] + in eternum G.
154 In eternum] - G.

dictorum,[155] aliter quam debent exposita, ualeat[156] impugnari, quod proinde raciones cetere uiribus non subsistant, cum remanentes, ut patebit, sint ad propositum concludendum sufficientes. Quod[157] si feceritis, uosmetipsos festino cursu disponere curantes, uestra quadam auctoritate approbante, ubi dicitur: «uenientem ad mundificandum Deus adiuuat», et alibi per uestrum poetam dicentem: «uideo quod gracia Dei est mecum cum[158] Deus uult, et ego me adiuuo». Tunc quidem fiducia mea in illo a quo omne datum optimum et omne donum perfectun affluenter est descendens prius firmiter posita, Dominum nostrum Ihesum Christum indubitatum Messiam confitentes, brauium eius gracie comprehendetis. Amen.

[DIETA II]

[E 11aa-12ba; G 6bb-7ab; V 10bb-11ba]

1. [10bb] Sequenti uero die, octaua[159] uidelicet mensis prefati, ante conspectum domini nostri Pape constitutus, ad Messiam uenisse probandum, prenominatus magister Ieronimus quamdam auctoritatem de Talmut in libro uocato Havodazara, capitulo primo, et in Çanhedrin, capitulo ultimo scriptam, allegauit, cuius tenor talis est:

«Legitur in studio Helie. Sex mille anni est mundus: duo mille de uanitate, duo mille de lege, duo mille dies Messie».

Ex cuius auctoritatis tenore concluditur quod in fine quatuor[160] mille annorum, ab inicio mundi numerando, Messias debebat uenire; et tunc temporis paulo plus uel minus, Iesum Christum indubitatum est uenisse.

Sequitur **[11aa]** ergo iam uenisse Messiam. Tenet pro tanto cum citra illud tempus uel post prefatos quatuor mille annos, aliis siquidem mille centum et septuaginta tribusque annis sequentibus superadditis, uenisse alium neminem reperitur.

---

155 Predictorum] predictarum E G.
156 Ualeat] ualeant E.
157 quod] quae E G.
158 cum (E)] - V G.
159 Octaua] VIII V.
160 Quatuor] IIIIor V.

2. Tunc rabi Ferrer in oppositum ait: Christum punctualiter in quatuor[161] mille annorum fine non uenisse, cum per CCXII[162] annos ante uenerit. Ergo Christus non erat Messias. Ad quod dictus magister Ieronimus replicuit[163] dicens quod cum aliquis numerus per millenaria in diuina lege poni seu reperiri contingeret, quamuis centum, uel CC[164] de millenario eximantur,[165] postquam ultra millenarii medietatem exceditur, uerus numerus esse censetur. Ad cuius probacionem plures induxit auctoritates.

Deinde uero Judei interrogati, si per hanc Helie auctoritatem Messiam uenisse manifeste pateret, respondere negatiue, cum in fine dicte auctoritatis: «et propter peccata nostra iam extracti sunt tot» subiungeretur.

Ad hoc dictus magister Jerorimus respondit: illa uerba «et propter peccata nostra, etc.», non esse de predicta auctoritate Helie, sed cuiusdam doctoris ipsa recitantis, et cum in tempore ab Helia assignato nondum Messias uenerat, coangustiatum se uidentis ac eciam, ut puta, uos in presenti facitis euasiones et subterfugia inquirentes.

3. Ex tunc quidem prefati Judei, ad profitendum illam auctoritatem non Helie[166] prophete, sed cuiusdam alterius Helie sic nominati, uel alicuius discipuli Helie esse, compulsi fuere; et sic quod ad illud credendum minime conuincebantur.

Magister Jeronimus uero,[167] suum dictum confirmans, respondit cuiusuis fuerit auctoritas, postquam apud talmudistas doctores autenticatur, et in textu Talmut collocatur, et ab aliquo talmudista uere nullibi derogatur, non inmerito si apud Judeos modernos debeat **[11ab]** approbari.

Conuicti super hoc uero Judei dicere habuerunt auctoritatem prefatam inconcusse ueritate fulgere. Vere[168] quod in fine quatuor mille annorum Messias ueniret, predicta autoritas minime[169] hoc asserebat. Sed debebat sic glosari, id est, quod expectaretur uenturum.

---

161 Quatuor] IIIIor G.
162 CCXII] ducentos duodecim E G.
163 Replicuit] repplicuit G.
164 CC] ducentos E G.
165 Eximantur] exhimantur E G.
166 Discipuli Helie] < E G.
167 Jeronimus uero] < E G.
168 Vere] verum E.
169 Minime] - G.

Ad hoc autem magister Ieronimus respondens ait: hanc glosam nec locum, nec cum textu aliquatenus concordiam habere, cum enim in auctoritatis[170] textu dicatur: «et duo mille dies de Messia», et non dicatur: erit expectacio Messie.

4. Cessante tunc Rabi Ferrer, magister Salomon Ysach prorrupit in hec uerba, dicens et asserens, auctoritatem fore ueram, sed non uult dicere quod totum duo millenarium esset Messie, sed quod in illis duobus mille ultimis Messias ueniret; et esto quod in eorum finem ueniret, auctoritas ueritatem obtineret.

Ad quod magister Jeronimus respondens, ait: Si auctoritas diceret in duobus mille ultimis ueniret,[171] adhuc dictum magistri Salomonis locum haberet; sed[172] auctoritas[173] non dicit nisi et[174] duo mille erunt de Messia. Videtur ergo infra illos duos mille iam uenisse Messiam; uerbigracia, cum Scriptura dicit dies Nohe nongentorum[175] quinquaginta annorum fuere, intelligitur necessario ipsum toto dicto tempore uixisse.

5. Subsequenter Rabi Astruch locutus sub hiis uerbis dicens prefatam auctoritatem fore ueram, et eius uerba nimis auctentica, sed aliter intelligenda. Nam ubi dicitur «duo mille anni de uanitate», debet glosari, id est, disputabitur de uanitate, scilicet, an mundus fuerit creatus, uel increatus; aut si est ab eterno uel non. Et ubi dicitur «duo mille de lege, et duo mille de Messia», id est, si Messias uenerit an non, disputaretur.

6. Quam quidem glosam prefatus **[11ba]** magister Ieronimus multiformiter reuocauit: Uno siquidem modo quoniam de mundi creacione Plato, Aristoteles, ac quam plurimi philosophi in secundis duobus mille annis existentes, multo plenius quam hii qui primi fuere, disputauerunt. Preterea, constat enim de factis Messie multo plus temporibus prophetarum, atque templi secundi, fuisse locutum, cum omnia infra duorum mille annorum secundorum curricula, et non postea fuere. Tamen eciam cum[176] per hanc

---

170 Auctoritatis] auctoritatibus G.

171 Veniret] veniet E.

172 Sed] si V.

173 Auctoritas] + si G.

174 Et] de G.

175 Nongentorum] nongente G.

176 cum] - E.

glosam ad auctoritatis uerba, in quibus finaliter dicitur: «Et propter[177] peccata nostra», etc. minime respondetur.

[DIETA III]

[E 12ba-14aa; G 7ab-8aa; V 11ba-12ab]

[11ba]

1. Die quidem Iouis, nona[178] februarii, dictus Magister Jeronimus rediit quoque ad probandum Messiam uenisse per quamdam auctoritatem in libro uocato Çanhedrin,[179] capitulo ultimo, in qua dicitur sic: «Dixit[180] Helias ad Rabi Jehuda, fratrem Rabi Çala,[181] cognominatus bonus: «non est mundus minus octuaginta[182] quinque jubileis, et in ultimo jubileo, filius Dauid ueniet». Et peciit ab eo dictus Rabi Jehuda: In principio iubilei an in fine? Respondit. In fine».

Glosat rabi Salomon: isti sumant quatuor mille ducentos quinquaginta annos, cum quilibet iubileus sit quinquaginta annorum et in ultimo iubileo filius Dauid ueniet.

Et cum tempus hoc et multum plus preterierit, non est dubium Messiam iam uenisse.

Super quo sanctissimus Dominus noster Papa Benedictus XIIIus[183] dixit aliqua, que dictus magister Jeronimus predixerat confirmando.

2. Tunc uero, magna quasi[184] cum furia rabi Juçe Albo sic inquit: Posito Messiam michi probari iam uenisse, non putarem deterior esse Iudeus.

Deinde, ut prefate responderet auctoritati, rabi Matathias[185] sic allocutus est: Illud quod Helyas[186] dicebat in u1timo jubileo **[11bb]** uenturum filium

---

177 Propter] propterea G.
178 Nona] IX V.
179 Çanhedrin] Chahendrin G.
180 Dixit] dicit G.
181 Çala] Cala V.
182 Octuaginta] octoaginta E.
183 XIIIus] tercius decimus E.
184 Quasi] - G.
185 Matathias] Mathatias E G.
186 Helyas] Messias G.

Dauid, notare disposicionem, id est, quod tunc temporis populus Israel erit dispositus, ut filius Dauid ueniat. Et[187] ante[188] ultimum iubileum quod non esset dispositus et sic quod in illo ultimo iubileo Messiam poterant expectare Iudei cum esset possibile quod ueniret. Verum cum[189] esset sibi ex aduerso responsum: hanc glosam littere auctoritati, in qua clare et[190] expresse: dicitur *ueniet,* de directo contrariare. Dictus Rabi Mathias,[191] mutato responso, dixit quod esto auctoritatem dicere quod ueniret, uerumptamen quod propter peccata populi moram fecit et nondum uenit.

Contra quem dictus magister Jeronimus replicans dixit bonum a Deo promissum propter peccata minime retardari quod per textus Isaye ac Ieremie latissime fuit probatum.

3. Preterea magister Salomon[192] Isach respondit dicens prefatam auctoritatem, sicut iacet ad litteram intellectam, intencionem dicti magistri Jeronimi Messiam scilicet uenisse, sufficientissime probare, et quod bonum a Deo promissum nullatenus reuocabatur. Uerumptamen quod prefata auctoritas, sicut iacet ad litteram, non poterat commode intelligi cum sit necessarium, illud uerbum «ueniet filius Dauid» possibilitatem ac disposicionem annotare,[193] quasi dicat ueniet, erit possibile, et ad ueniendum dispositum. Alias, nisi sic intelligeretur, inter istas duas Helie auctoritates foret non modica contradiccio cum in una dicatur: «sex mille anni est mundus, duo mille de uanitate, etc.» quia[194] uelit ostendere quod, post quatuor[195] mille ab inicio mundi debebat uenire; hec autem dicit quod non debebat uenire usque *in*[196] ultimum iubileum, ubi sunt quatuor[197] mille ducenti quinquaginta[198] et sic in

---

187 Et] - G.
188 Ante] an V.
189 Verum cum] verumtamen G.
190 Et] - G.
191 Mathias] Mathatias E G.
192 Salomon] Salamon E.
193 Annotare] anotare E G.
194 Quia] quasi G.
195 Quatuor] IIIIor G.
196 In] ad G.
197 Quatuor] IIIIor G.
198 Ducenti quinquaginta] CCL V.

ducentis quinquaginta[199] annis unius auctoritatis ad aliam esset[200] differencia. Ideo ad euitandam[201] disceptationem, et discrepanciam, uerbum illud **[12aa]** *ueniet* in prefata auctoritate possibilitatem de necessario habet annotare[202] seu disposicionem.

4. Ad quod Sanctissimus Dominus noster Papa replicans ait: si ad contradiccionem euitandam[203] littera deberet corrumpi in non intelligendo eam ut iacet, hoc solum quantum neccesitas cogeret et non ultra corrumperetur, ut puta dicamus quod prefata auctoritas Helie ubi dicitur «duo[204] mille annos esse de Messia» disposicionem aut possibilitatem ut ueniat Messias uelit dicere seu notare. Alia uero auctoritas ubi dicitur in ultimo iubileo, etc., quod intelligatur ad litteram sicut iacet. Et sic nulla erit ibi contradiccio nec tanta litteralis corrupcio, quod pro certo Messiam uenisse luce clarius declarabit.

5. Subsequenter Rabi Iucef[205]Albo prorupit in hec uerba, dicens: auctoritatem bene posse ad litteram intelligi supradictam, et cum hoc Messiam uenisse non probaret. Glosauitque eam hoc modo: Non est mundus minus octuaginta quinque iubileis et in ultimo iubileo mundi, quantumcumque mundus durauerit, ueniet; ita quod non[206] uult dicere quod in ultimo iubileo octoaginta[207] quinque iubileorum, sed[208] in ultimo iubileo mundi ueniet.

Ad hoc prefatus Dominus noster[209] Papa respondit dicens quod, cum ultimus iubileus esset solum quinquaginta annorum, satis ualde modica gauderent prosperitate in aduentu Messie, cum ita breuiter esset duratura.[210]

Et prefatus magister Jeronimus uerba domini nostri Pape corroborando, quod in fine dicte auctoritatis reperitur scriptum allegauit**,** scilicet, respondens Helias ad rabi Jehuda cum peteret an in ultimi iubilei principio an

---

199 Ducentis quinquaginta] CCL V.
200 Esset] esse E G.
201 Euitandam] euittendam G.
202 Annotare] anotare E G.
203 Euitandam] euittendam G.
204 Duo] duos E G.
205 Iucef] Iuçef E.
206 Non E] - V.
207 Octoaginta] octuaginta E.
208 In ultimo iubileo... sed] - G.
209 Noster] - G.
210 Duratura] duratur G.

in fine ueniret, legitur in fine dixisse. Ergo prosperitas Messie ad nichilum redigeretur.

Tunc uero pluribus inconuenientibus ex dictis rabi Iucef[211] datis, atque inde secutis, atque notatis, copiosa **[12ab]** multitudo Iudeorum inibi astancium a dicta glosa rabi Iuce:[212] tamquam adisona, uaria, nulliusque comodi discedencium, ac dictum rabi Iucef in hoc quam plurimum uacillantem derridencium,[213] super hoc iudicarunt conuictum.

[DIETA IV]

[E14aa-16aa;G8aa-8ba;V12ab-13aa]

[12ab]

1. Die ueneris immediate sequenti, decima februarii, anni supradicti, dictus magister Jeronimus proposuit dicens quod cum rabi Ferrer, dietis superius tentis, dixisset quod in auctoritate sex mille annorum, etc., uerba hec subiungerentur, scilicet, «et[214] propter peccata nostra iam sunt extra tot, et Messias nondum uenit», dictusque magister Jeronimus negasset quodli(-bet) «Messias nondum uenit» esset de textu librorum Talmut, rabi Ferrer ex parte contraria oppositum asserente, propter quod in dicti domini nostri Pape presencia ac sue uniuersalis curie dictus magister Jeronimus constitutus, quosdam libros Talmut in quibus, quemadmodum sepe dictus magister Jeronimus preallegauerat, fuit repertum, eadem die, publice in medium exhibuit.

2. Deinde ad Messiam uenisse clarius probandum ac efficacius, prefatus magister Jeronimus quamdam auctoritatem de Talmut in libro uocato *Berahot Ierusalmista*, capitulo *haya core*, induxit scriptam, sic dicentem:

«Accidit quodam iudeo arante, unum de bobus eius mugisse, unusque arabas[215] transiens perinde mugitum audiens, Iudeo aranti sic dixit: hebree, filii hebrei, solue boues, laborare siste, quoniam uestrum destruitur sanctuarium. Et iterum, boue mugiente secundo, arabs inquit: hebree, filii hebrei,

---

[211] Iucef] Iuçef E.

[212] Iuce] Iucef G.

[213] Derridencium] deridencium G.

[214] Et] quod G.

[215] Arabas] arabs E G.

iunge boues tuos[216] et ad laboremque cura redire, natus est enim Messias uester. Tunc Iudeus ad arabem: Ubi est ipse? Arabs ait: in Bethleem terre Iude» (jBer 2.5).

3. [12ba] Ad dictam auctoritatem Rabi[217] Astruch respondit hoc uerum esse, in libro suo itaque scriptum esse. Qui ad hoc probandum quoddam folium papiri antiquissimi manualiter extrahens atque tenens, ibidem legit quod Iudeus qui arabat caligularium, seu paruarum calligarum puerorum, factus est uenditor, ut sciret quenam esset mater Messie, etc. Verumptamen addidit hanc istoriam in glosa Lamentacionis Jeremie recitari, et sic quod de prima, non de secunda templi desstruccione loquebatur.

Deinde prefatam istoriam loqui de secunda templi destruccione[218] plurimas raciones magister Jeronimus allegauit.

4. Tunc uero dictus rabi fore uerum Messiam natum esse, sed nondum uenisse, asserendo conclusit.

Preterea per dominum nostrum Papam dictus Iudeus fuit interrogatus: postquam natus est, ubi est? Ad quod Iudeus: Rome, secundum aliquorum oppinionem; secundum uero quosdam in paradiso terrestri.

Tamen, et licet uerba hec ad litteram sonent Messiam uenisse probent et Rome esse, etc., aliud significant quam istud, iniuncto autem sibi dictam[219] significacionem noluit declarare. Cumque prefatus Dominus noster Papa ipsum artaret uallidis racionibus, dictus rabi ut suum expediencius conceptum mentis exprimeret, quod Iudei non ad finem eorum saluandi animas, sed dumtaxat ad bona temporalia et ad prosperitatem corporum consequendam expectabant Messiam, dicere habuit; nam eorum anime[220] eciam si nunquam ueniret Messias, salue fierent.

Cum autem dictus rabi quia «si Messias nunquam ueniret» dixerat, a Domino nostro Papa merito redargueretur, dixit se impossibile capere pro possibili. Deinde uerba mutauit dicens se intellexisse nunquam **[12bb]** uenire, id est, eciam quod non ueniret usque prope finem mundi.

---

[216] Tuos] - G.

[217] Rabi] + Rabi E G.

[218] Destructione] + quam G.

[219] sibi dictam] - E.

[220] eorum anime] < G.

Requisitis aliis uero iudeis si dicti rabi Astruch bone responsiones ac legitime uiderentur, rabi Matathias et rabi Iuce Albo, et nonnulli alii, bene respondisse dixerunt.

5. Deinde prefatus dominus noster Papa conclusiones inde elicuit. Ulterius magister Todroç Iudeus dixit illam istoriam de Arabe iudeo aranti confabulantam[221] cum esset fabulosa, ut auctenticam minime fore allegandam, quoniam bonum ut bonum, malum uero et inutile est in suo esse relinquendum. Et idem replicans rabi Astruch adiecit: uerba Biblie, doctorum approbatorum, glosarumque per rab Hyna et rabi Hasse[222] auctenticissime censebantur; sed sermones non ita dicebantur quin possent reprobari

6. Ceterum prefatus magister Jeronimus dictam auctoritatem in textu proprio de Talmut,[223] intra illud quod apud Iudeos irreuocabile ac auctenticum approbatur, per dictos rab Hyna et rabi Hasse, quorum dicta cuncti Iudei ad credendum obligantur, ad hoc raciones plures allegauit.

7. Deinde domino nostro Papa conclusiones prefatas, aduenisse Messiam et nasci, concludendo resumente, magister Salomon Ysach, quod rabi Astruch minus bene et insufficienter responderat dixit, quoniam superius allegata istoria uera est, et bene auctentica, omninoque asserenda, sed nati *Messie* minime probatiua, ac explicatiua. Tamen hoc uerbum *nolad,* et licet eius significatum principale significet sic esse natum, tamen plura significat, quorum unum est rem esse ymaginatam, et hoc modo sumitur hic.

8. Ad quod magister Jeronimus respondit dicens uocabulum nullibi sumi debere improprie, si in dicto in quo ponitur potest assumi proprie. Ergo **[13aa]** predictum uocabulum *nolad* in prefata positum auctoritate, licet alibi possit aliam significacionem habere, cum loquatur de persona cuius natura est nasci, nichil aliud quam natum esse significabit.

Et cum hiis, dictus magister Salomon cessauit loqui.

---

[221] confabulantam G] confabulante E V.

[222] Hasse] Asse G.

[223] Talmut] Talmud E.

[DIETA V]

[E16ab-17ab;G8ba-9aa;V13aa-13ba]

1. [13aa] Sabbato uero sequenti, undecima[224] die[225] dicti mensis, magister Jeronimus conclusiones diete[226] precedentis resumens sub epilogo de tribus interrogauit Iudeos: primo, quod postquam Messias natus erat, cur non manifestabatur? 2.º, in quo die natus fuerat? 3.º, cur tam cito natus est?

2. Tunc uero rabi Matathias,[227] precedentis diei conclusiones confirmans, Messiam natum[228] et Rome aut in[229] paradiso terrestri, et peccata populi sue occultacionis causam fuisse atque esse palam confessus est;[230] et quamuis ipse sit natus, non tamen est publicatus; et quod die destruccionis templi natus est, et quod necessario die illo natus est, cum homini uulnerato statim opus est medico seu sururgico.[231]

Ad hec uero magister Jeronimus: Nisi infirmum curauerit aut eius infirmitatem exercuerit, ad modicum prodest uulnerato cirurgicus,[232] ex quo infertur quod[233] postquam natus est Messias, ipsum manifestari et ad quod in mundum missus est operari.

Ad hec autem dictus rabi Matathias[234] nichil respondit.

3. Preterea magister Jeronimus, ad probandum Messiam nedum natum, sicut Iudei predicti confessi fuerant, uerum eciam ipsum publice apparuisse, propheciam Isaie, ultimo capitulo, induxit scriptam, sic de Iherusalem dicentem «antequam parturiret, peperit; antequam ueniret partus eius peperit masculum» (Is 66, 7).[235] In caldaica enim dicitur tradicione: «Antequam

---

[224] Undecima E G] XI V.

[225] Die] - G.

[226] conclusiones diete] < G.

[227] Matathias] Mathatias E G.

[228] Natum] * «Nota: Confessi sunt uero Iudei Messiam fore natum tempore destruccionis Templi» V.

[229] In] - G.

[230] confessus est] * Confessi fuerunt Iudei Messiam fore natum tempore destruccionis templi G.

[231] Surgico] - G.

[232] Cirurgicus] surgicus G.

[233] Ad quod] id quod ad E.

[234] Matathias] Mathatias E G.

[235] Masculum] * «Non uenisse Messiam se[cundum Ju]daicam [...]» G.

ueniret ad eam angustia, salua fuit; et antequam uenirent ad eam **[13ab]** tribulaciones, fuit discoopertus rex Messias».

Ergo antequam esset Jherusalem destruccio, fuit, nedum natus, sed descopertus[236] seu manifestatus .

4. Tunc rabi Astruch respondit et[237] non ad propositum; sed, eo omisso, dixit dictus rabi Astruch: Redibo ad id quod rabi Matathias[238] predixerat: Messiam scilicet natum esse, ut iam in dieta proximo lapsa satis probatum fuerat, per illam istoriam que a nullo Iudeo negari poterat, quoniam sic asserit quidam, apud nos Iudeos uulgariter magister de Girona uocatus; tamen quod illud nasci dupliciter intelligi poterat: uno modo dispositiue, et hoc modo quam plurimi possunt nasci Messie. Itaque uno, qui erat dispositus, mortuo, alius pari forma dispositus, Messias remaneret, et sic unus post alium. Et solum quod populus bene esset dispositus, in continenti qui proxima disposicione[239] tunc temporis existeret manifestaretur.

Alio uero modo potest intelligi quod sit realiter natus, et in paradiso, uel ubi sit, nescimus.

5. Deinde interrogatus quid ad propositum caldayce exposicionis, ubi dicitur: «Antequam ueniret tribulacio fuit discoopertus rex Messias» responderet, dixit prefatus rabi Astruch prefate auctoritatis esse intencionem quod, absque tribulacionibus et guerris, Messias reduceret Iudeos in Iherusalem.

Ad quod replicuit magister Jeronimus dicens: Hoc est[240] per antifrasim; diuersis enim in locis de Talmut[241] fit mencio ingencium persecucionum et dolorum circa aduentum Messie superueniencium, adeo quod numquam saltem in temporibus eorum ueniret Messias, pre timore tribulacionis eminentis angustiarumque quamplurimos Talmut[242] istorum doctorum Deum reperitur exorasse; ex quo enim **[13ba]** sequitur prefatam glosam dicti rabi nullum penitus habere locum.

---

236 Descopertus] disceptus G.

237 Et] - E G.

238 Matathias] Mathatias E G.

239 Disposicione] disposicioni E G.

240 Est] esse E.

241 Talmut] Talmud E.

242 Talmut] Talmud E.

Tunc quidem dictus rabi se amplius in hoc[243] nichil scire respondere publice confessus est.

[DIETA VI]
[E17ab-19aa;G9aa-9ba;V13ba-14ab]

[13ba]

1. Alterius die lune, tercia decima dicti mensis, dictus magister Jeronimus proposuit dicens:

Et licet natum esse Messiam atque manifestum, Iudei, ut superius est scriptum, publice concessere, uerum, ut clarius ueritas apud dictos Iudeos elucescat, eciam per alias auctoritates Messiam uenisse probare conabor et[244] quamdam propheciam per Jacob patriarcham filio suo Iehude dictam, in Genesi, quadragesimo nono[245] capitulo scriptam, in medium deducam, sic inquientem:

«Non auferetur ceptrum de Juda, nec dux de femore eius, donec ueniat qui mittendus est.» (Gén 49, 10)

2. Et quamdam auctoritatem de *Beressit*, id est, Genesis magno, ubi dicitur:

«Quadraginta annis ante templi destruccionem, iudices consistoriales *gazit*, potestate in criminibus eis sublata remotos fuisse».

Refert[246] rabi Rahamon quod tunc temporis septuaginta iudices uocati *Çanhedrin*, una cum maioribus Israel, barbis depilatis, ac saccis induti dixerunt:[247] «Heu nos quoniam nunc ablatum est ceptrum de Juda, et filius Dauid nondum uenit» (*Pugio* 313, 872; *Tratado* 2, 14-15; AZ 8.b).

Qua ex auctoritate magister Jeronimus Messiam uenisse illumque Ihesum Christum esse, cum tempore[248] illo quadraginta[249] scilicet annis ante

---

243 In hoc] - G.
244 Et] - G.
245 Quadragesimo nono] XLIX E G V.
246 Refert] et refert E G.
247 Dixerunt] dixere E.
248 Tempore illo] < G.
249 Quadraginta E G] – XL V.

prefatam destruccionem passio[250] Domini nostri Iesu Christi fuerit, clarissime demonstrauit.[251]

3. Tunc rabi Astruch respondit prefatas auctoritates Messiam uenisse probantes, apud Iudeos auctenticas non haberi. Et esto quod auctentice haberentur eas minime intelligebant Iudei, quoniam dato quod ex illis Messiam uenisse probaretur, nichilominus, tamen pro rato et firmo est apud **[13bb]** Iudeos, ipsum nondum uenisse fore uerum, super quo se ipsos occidi uoluntarie permitterent.

4. Quo audito, dominus noster Papa sibi precepit quod ad prefate prophecie, scilicet, «non auferetur ceptrum de Juda», etc., propositum responderet. Dictusque rabi Astruch adhuc ait nasci sumi dupliciter, etc., ut precedenti predixerat sabbato. Tunc prefatus dominus noster Papa dicto rabi sic ait ut responderet ad propositum et, si qua in dietis precedentibus allegatis dicere uellet, seu allegare die mercurii proximo sequenti ueniret paratus cum dictus dominus noster pacienter audiret atque benigne.

Subsequenter prefatus rabi ad propositum dupplici modo sic respondit. Uno arguendo,[252] alio siquidem ad dictam auctoritatem duas glosas allegando. Arguendo quidem sic: ceptrum fuit ablatum tempore Sedechie, qui ante Christi aduentum longe fuit. Ergo, secundum christianorum oppinionem, ante fuit ablatum quam Messias ueniret.

Glose uero sunt hec: una quidem[253] quod illud uocabulum *had* in hebraico, in latino sumi potest dupliciter: uno enim modo, id est, *donec;* alio modo, id est, *semper.* Et isto ultimo modo in prefata sumitur auctoritate, quasi dicat quod cessacio ceptri de Juda non erit in eternum, quoniam ueniet Messias; tunc uero non cessabit. 2.ª autem glosa, translacio enim caldayca dicitur *had halma* quod idem est quod pro *semper* seu *in eternum.*

5. Et tunc dictus magister Jeronimus respondit: per prefatam enim auctoritatem manifeste patere ceptri[254] cessacionem non de regibus esse, sed de *Çanhedrim*, qui septuaginta unus erant iudices in templo iudicium tenentes,

---

250 Passio] - V.

251 Demonstrauit] demostrauit E G.

252 Arguendo] argumendo E G.

253 Quidem] ero G.

254 Ceptri] sceptri G.

in quadam domo consistorium de *gazid* nuncupata, iudicandi crimina potestatem habentes et potestas illa, per quadraginta annos ante templi destruccionem ab eis sublata, ubi ceptrum tunc fuit ablatum **[14aa]** de Juda, ut per dictam auctoritatem pluraque dicta rabinorum patet diligenter speculanti. Deinde uero, Christi passione subsecuta, cuius morte, rebellione, inobedienciaque contra eum habitis prefatum ceptrum perdidere Iudei.

6. Preterea ad illud quod de caldaica dicitur translacione, prefatus magister Jeronimus ait quod in dicta translacione non «pro *semper*» seu *«in eternum»,* sed *«usque in seculum»,* in quo Messias uenire debebat, dicitur, cum Iudeorum rabini tempus captiuitatis unum seculum consueuerunt appellare, tempus uero Messie aliud. Sic enim est scriptum in Talmut:[255] «Nulla est enim differencia huius seculi ad Messie seculum nisi subiugacio regnorum». Ex quo sequitur illud caldaycum per dictum rabi allegatum non pro *semper,* ut ipse inquit assumi debere.

7. Insuper prefatus magister Jeronimus, tam per dicti uocabuli *had* punctaturam, tam per eius accentum et tam per modum proferendi quem iudeorum rabini in sinagogis legendo seruant, quam eciam per modum romanciandi quam magistri pueros docentes tenent atque declarant difuse, prefatum uocabulum *had,*[256] nichil aliud significare[257] quam *donec,* et non *semper* seu in eternum, clare ac diffuse probauit. Ad que omnia dictus rabi silencium pro responsione accepit.

8. Hoc tamen adiecto, quod cum dictus rabi quoddam folium super quadam auctoritate de secundo templo superius allegata, et per dictum rabi negata, scriptam in propriis manibus custodiret, discretus uir magister Jeronimus, ut probaret suum[258] propositum, eiusque aduersarii falsitatem, dicti rabi inconsiderantis caute arripuit scripturam, **[14ab]** qua ibidem publice lecta, apparuit contrarium eius quod dictus rabi Astruch asserebat.

---

[255] Talmut] Talmud E.

[256] Had] hic E.

[257] Significare] + hic G.

[258] Probaret suum] < E G.

[DIETA VII]
[E19aa-22aa; G9ba-10ba; V14ab-15ba]

[14ab]

1a. Die uero Mercurii, quintadecima dicti mensis, prefatus magister Jeronimus proposuit dicens Messiam uenisse per illam propheciam «non auferetur[259] ceptrum de Iuda, etc.», die lune[260] proximo lapsa ualde difuse probatum fuisse; uerum quamdam auctoritatem Rabi Rahamon, in libro Genesis magni rabi Moysi Darsan scriptam, cum prefata concordante, in publicum adduxit, quam Iudei negauere dicentes nullibi suis in codicibus eam posse reperiri.

Deinde dominus noster Papa mandauit ut, super huius auctoritatis probacione, usquequo prefatum librum Genesis magni ad manus haberet, et in publicum deduci faceret, supersederetur, tunc per dictam auctoritatem, non obstante quod absque illo per[261] dictos Iudeos Messiam uenisse publice fuerit concessum, hoc ipsum clarius probaretur.

1b. Judeus quidam gerundensis, Bonastruch Desmaestre nomine, respondens dixit quod si contingeret auctoritatem prefatam alicubi reperiri, tunc ad eam Iudei respondere conarentur, credens minime posse reperiri cum alias auctoritates que nullibi reperiri poterant, dictus magister Jeronimus allegasset.

Tunc dictus magister Jeronimus contra[262] Iudeum respondit: si hanc uel aliquam dictarum auctoritatum allegatarum non reperiri contingat, hoc noueritis duobus a capitibus peruenisse, tum propter uestrorum Iudeorum in non perscrutando notoriam negligenciam, tum eciam propter libros non habere allegatos; habente **[14ba]** igitur libros quoniam quidquid per me allegatum dictum, seu allegandum, et dicendum super materia preiacenti fuerit, modo, quo dixi seu dicturus sum, me offero ad litteram in conspectu omnium, si necesse fuerit, probaturum.

Addiciens quod si quid super prefata auctoritate dicere, glosare, seu alias allegare ipsi Iudei intendebant, et[263] cum prefata auctoritas esset reperta non

---

[259] Auferetur] aufferetur G.
[260] lune G] huic E V.
[261] Per] - G V.
[262] contra] + dictum G.
[263] Et] ut E.

amplius super eadem altercaretur, et illud statim exprimeret, diceret, seu allegaret.

Ex parte uero dicti Bonastruch fuit responsum nichil super hoc, donec prefata auctoritas reperta esset, Iudeos esse dicturos.

2. Interrogatis uero Iudeis, an quid super illam[264] per eos concessis, scilicet, Messiam natum et manifestatum, dicere insuper uellent, seu allegare, rabi Ferrer respondit nasci sumi dupliciter, ut die sabbati supra predixerat. Deinde Dominus noster Papa dicto rabi Ferrer ait quod, postquam dicebat quod uno mortuo, alius dispositus remanebat, etc., quesiuit an de Messia primo nato ac mortuo omnes prophecie de uero Messia dicte uerificentur, an de secundo post primum remanente. Ad quod dixit dictus rabi Ferrer: de primo potencialiter et non actualiter, iuxta intellectum dicti rabi Ferrer, prefatam auctoritatem uerificari.

Contra quem per dictum magistrum[265] Jeronimum fuit sic replicatum: quod si uocabulum natus potencialiter intelligeretur, frustra fuit leticia agricultoris in hiis que dicta sunt per arabum sibi, frustraque ut reperiret Messiam ac matrem eius factus esset calligularum uenditor, frustraque natiuitas eius tempore destruccionis templi fuisset. Preterea **[14bb]** si hec, que per te dicta sunt essent uera, sequeretur omnem hominem regem esse et papam, quia omnes sumus in potencia ad[266] hoc uel propinqua uel remota[267] que omnia, uelut racioni dissona, sunt omnino inficienda.

Tunc autem rabi Ferrer tacuit.

3a. Subsequenter quidem, an uellent[268] super auctoritate prefata, scilicet, «non auferetur[269] ceptrum de Juda, etc.», aliquid ultra dicere seu allegare Iudeis requisitis, rabi Ferrer dixit: Utique, domine, quoniam glose die lune proximo[270] lapssa allegate magis pro nobis quam contra facere uidentur, cum in glosa de Anquelos, scilicet, caldaica, dicitur non aufferri ceptrum pro semper, quoniam Messias ueniet et reparabit.

---

[264] illam] iam G V.
[265] Magistrum] - G.
[266] Ad] - G.
[267] Remota E G] nota V.
[268] uellent E G] uellet V.
[269] Auferetur] aufferetur G.
[270] Proximo] proxime G.

Ad quod dictus magister Jeronimus replicans ait superius ad hoc se dedisse responsum sufficienter, et sic frustratorie replicatur.

3b. Rabi Ferrer iterum dixit: licet glosa caldaica ipsum non iuuaret, alia tamen glosa ipsum iuuaret, quoniam uerbum illud *had* exponitur dupliciter, uno modo pro *semper,* scilicet, quod ceptrum non cessaret semper, quoniam Messias restitueret; alio modo, id est, *donec,* quasi dicat non auferetur ceptrum donec Messias uenerit.

Interrogatus uero dictus rabi quem istorum modorum exponendi ipsi, cum legerent, docebant discipulos, respondit quod modo ultimo exponendi utebantur; uerumptamen quod hec exposicio minime concludebat quod post Messie aduentum ceptrum aufferetur; posuitque exemplum, ut puta, si quis Petro diceret: non carebis mille florenis donec fueris cardinalis; non enim uult dicere quod post careat.

3c. Ex aduerso arguit dictus[271] magister Jeronimus: Ultimam exposicionem tenendo, bene sequitur Messiam uenisse **[15aa]** ceptrumque donec ipse ueniret minime debebat aufferri.

Sed ceptrum est ablatum.

Ergo Messias iam uenit.

Rabi Ferrer respondit negans fuisse ablatum, sed solum cessasse, illud enim uerbum «non auferetur ceptrum», etc., intelligitur de ablacione perpetua. Quamuis in presenti ablatum sit, non tamen perpetue, cum enim Messias uenerit restituetur.

3d. Dictus uero magister Jeronimus respondit quod, cum hec auctoritas una sit benediccionum quas Jacob filio suo Iude legitur dedisse, necessarium est eam intelligi simpliciter, scilicet, non aufferetur ceptrum de Iuda perpetue nec temporaliter, donec Messias uenerit. Alias intelligendo eam ut inquit rabi Ferrer, non esset benediccio, quoniam, ut rabi Iuçe Albo superius dixit**,** intelligendo quod in fine iubilei ultimi mundi posset uenire Messias, modicum profuisset Iude, qui duobus mille annis in captiuitate stetisset, ceptrum solum tribus diebus duraturum.

Rabi uero Ferrer replicans tunc ait benediccionem illam, quam dedit Jacob, nichil aliud fore quam prerrogatiuam quamdam inter ceteros fratres

---

[271] Dictus] predictus G.

habere, quasi uelit dicere quod durante ceptro in Israel, illud esse Iude et non alterius. Et ad quod magister Jeronimus dicebat quod modicum profuisset Iude, etc., respondit quod ymo profuisset, cum post mundi finem esset resurreccio,[272] et tunc ceptro suo in hoc mundo exerceret; uerumptamen quantum ad hoc an post resurreccionem in hoc mundo ceptrum remaneret, uel non, et quantum ad alia christianis et Iudeis communia determinacioni domini nostri Pape se submittebat humiliter, ut decebat.[273]

4a. Addens ut nec ipsi, nec Iudei ceteri, **[15ab]** responsum dicti rabi Juçe Albo, scilicet, de ultimo mundi iubileo, quod scriptum est[274] superius in tercia dieta, minime approbabant. Sed quod ultimus ille iubileus de illis octoginta[275] quinque iubileis esset, hoc ipsi asserebant.

Ad hec magister Ieronimus: Ergo ex hoc clare ac bene inferri[276] potest quod, postquam ultimus iubileus a magno tempore citra sit elapsus, Messiam uenisse.

Cui rabi Ferrer: illud minime sequi, cum uerbum illud «ueniet filius Dauid» exponi debet, id est, aptus natus erit[277] ad ueniendum tempore illo et quod non erat necessarium tunc uenisse, sed posse uenire, cum hoc potest intelligi de materia contingenti.

Ad quod replicans magister Jeronimus sic inquit: Si hoc enim esset uerum, sequeretur omnes propheticas locuciones posse sic intelligi aptitudinaliter, et non actualiter assumi. Et sic, secundum hoc, nulla prophecia est adimpleta, quod est falsissimum, et per consequens, glosa Iudeorum non habet locum.

4b. Preterea arguitur sic: Aut illa aptitudo quam uos Iudei dicitis hic fore, aut prouenit ex parte Dei, aut ex parte populi in quantum Dei opera non exercuerit. Non ex parte Dei, cum semper est et fuit aptus et dispositus ad posse mittendi Messiam. Si uero ex parte populi, uidetur populum nec aptum, nec dispositum fuisse. Ergo, secundum hoc, auctoritas de mendacio re-

---

272 resurrecio] resurrexio E G.

273 Decebat] dicebat G.

274 Est] - G.

275 Octoginta] octoaginta E; octuaginta G.

276 inferri] inferi V.

277 Erit] - G.

dargueretur, dicens quod in ultimo iubileo ueniret Messias, cum uos glosetis, id est, aptus natus ad ueniendum ex parte populi. Tunc autem de duobus sequitur unum: uel auctoritatem dicentem populum fuisse aptum **[15ba]** mendacium continere, aut infra illum iubileum uenisse Messiam cogemini dicere. Sed auctoritas per modum quo eam glosatis, est per uos ut ueritatis contentiua concessa. Ergo Messias uenit infra tempus illius iubilei.

4c. Tunc rabi Ferrer ait, hoc non ex parte Dei, cum semper fuerit et sit aptus et dispositus, sed ex parte populi peccantis talem deffectum prouenisse, propter quod nondum uenit Messlas. Cui magister Jeronimus hoc nichil facere ad propositum[278] argumenti, nec ei in aliquo satisfaciebat,[279] ex quo si aliud non diceret, conclusus penitus remanebat. Ac ille tacuit, et nichil amplius super hoc respondit.

[DIETA VIII]

[E22aa-24bb;G10ba/10bb;V15ba-17aa]
(manco desde G10bb)

[15ba]

1. Subsequenter uero[280] die ueneris, decima septima[281] mensis februarii,[282] dominus noster Papa dixit quod ad resumendum conclusiones circa materiam in dieta qualibet tangentes, magistro generali ordinis predicatorum, necnon sacri palatii magistro, et cuilibet eorum, locum suum committebat et uices.

2. Hiis uero per sanctissimum dominum nostrum Papam iam peractis, Rabi Moyses Abenhabeç supplicauit eius Sanctitati quatenus sibi, ceterisque Iudeis, secretam dignaretur concedere audienciam in camera, quo per dictum dominum nostrum eis benigniter concesso,

3. dictus magister Jeronimus ex mandato sue Sanctitatis preterita recitans, ait: intencionem domini nostri principaliter, non ad disputandum, sed

---

[278] Facere ad propositum] < E G.
[279] Satisfaciebat] satisffaciebat G.
[280] Vero] - E.
[281] Decima septima] XVII E.
[282] Februarii] febroarii G.

ad dictos Iudeos in fide catholica[283] informandum et ad quecumque inde dubia eis orta satisfaciendum, non autem ad quorumcumque singularia dicta et oppiniones perfide substinendum, **[15bb]** fore; solumque ad suorum maiorum presertim per omnes alios ad hos actus, scilicet, dicendum dubitandum, arguendum; absoluciones, responsiones, ac ad eadem argumenta satisfacciones bono zelo ac fideliter petendum, specialiter approbatorum et deputatorum, ad prefata dubia elucidandum; cum alias de notoriis, ut puta de fide Saluatoris Domini Nostri Iesu Christi, ita esset frustra disputare, ac si quereretur[284] in meridie, hac hora, si est dies aut nox; quod experiencia edoceret.

4. Addens eciam quod, quamuis dietis preteritis nonnullas auctoritates uerissimas per me[285] allegatas a uobis Iudeis falso modo et iniquo constet fuisse negatas, nonnullasque que contra uos facere uidebantur fraudulenter mutatas, seu inde in aliquo esse a uobis diminutas, seu detractas, et licet beati Jeronimi translacionem Iudei minime reputent auctenticam, ob hoc tamen non minus ueritate nitescit; multa quidem in Biblia defficiunt hebraica, que per eum declarata et intellecta fuerunt. Ipse enim, etsi christianus fuerit, tamen ut perfeccius dictam translacionem adimpleret, per diuersa mundi climata, diuersa ydyomata audiens et discens, diuersasque biblias uidens peregre profectus est. Ex quibusque potest presumi translacionem eius firmissimam fuisse ac ualidam.

5. Sic, ad propositum rediens in presenti hac informacione Messiam natum fuisse per diuersas de Talmut auctoritates plene probatum est, quarum in una dicitur: «legitur in studio Helie, etc.»; alia uero per arabis **[16aa]** Iudeo aranti factam narracionem, etc.; et per propheciam ubi dicitur: «non auferetur ceptrum de Iuda» (Gen 49, 10), etc.; et per auctoritatem rabi Rahamon,[286] super dicta prophecia, qualiter adimpletum fuisset cum illis Çanhedrim posse iudicandi criminalia iudicia in fine templi secundi quoque fuerit ablatum; et qualiter per auctoritatem Isaie, capitulo ultimo, ubi dicitur: «antequam parturiret peperit» (Is 66, 7), etc., una cum eius translacione caldaica, Messiam apparuisse et se manifestasse probauerim, ut ex dietis superius habitis fuit lacius probatum.

---

[283] catholica] + convertendum G.

[284] Quereretur] + ac E.

[285] Me] - E.

[286] Rahamon] Hamon G.

Quibus ex omnibus uideretur uos Iudeos bene ac sufficientissime informatos fuisse super premissis, scilicet, quod Messias natus fuerit, uenerit, manifestatusque fuerit.

6. Ad idem qualiter glosas super uocabulo illo *had* in textu[287] auctoritatis «non auferetur», etc.,[288] eciam nonnullas exposiciones, aliasque significaciones, sed[289] quod dicebatis super uocabulo predicto, per uosmetipsos factas, fuisse manifeste reprobata.

Insuper[290] per me fuit uobis probatum qualiter dictum uocabulum *had* pro *donec* in latino accipiatur, et hoc per experienciam modi Iudeorum legendi die sabbati in suis sinagogis, et sicut magistri in scolis Iudeorum pueros docent, per comunemque lecturam ac glosam uestrorum omnium magistrorum, per punctuaturam eciam cum qua uocabulum illud *had* punctuatur, eciam per accentum uocatum *taham*,[291] quod dicitur 'yetib', in dicto uocabulo *had* facto. Hec uero duo de punctuatura per discretum uirum Garsiam Aluari de Alarcon, uelut qui auctoritatis magne,[292] **[16ab]** ac in ebrayco,[293] caldayco ydiomatibus, ac latino, plene fundatus est; ac eciam quod nullatenus aliter dictum uocabulum *had* nisi pro *donec* in prefata auctoritate poterat sumi, satis elucide declarata fuere,

7. Preterea qualiter pro parte Iudeorum, specialiter rabi Astruch de Alcanicio, fuit prefatus textus glosatus, hoc scilicet modo «non auferetur ceptrum de Iuda nec dux de intra turbas eius pro semper, quoniam ueniet Messias, et ad ipsum confluent gentes»; et qualiter ego replicans dixi istam glosam nec quamcumque aliam a uestris capitibus factam, ad prefatum textum nullatenus adaptari, nec lingua ebraica aliam paciebatur interpretacionem, nec illa diccio *had* sensum alium, nisi *donec;* ad cuius corroboracionem librum glose Rabi Salomonis de facto in medium exhibui et ostendi, in qua quidem glosa dictus rabi Astruch ad oculum uidit litteram expresse[294] continentem, scilicet, quod semper staret ceptrum de Iuda, usquequo Messias ueniret; insu-

---

287 Textu] illius E G.

288 Etc.] + ac G.

289 Sed] et E G.

290 A partir de aquí falta el texto en G.

291 Legendum ṭarḥa.

292 Auctoritatis magne] < E.

293 Ebrayco] hebrayco E.

294 Expresse] - E.

per dicebat prefatus rabi Salomon quod sic declarabat Anquelos in caldaica translacione, sic inquiens: «non auferetur posse in domo Iude, nec scribe de filiis suorum filiorum, usque ad seculum in quo ueniet Messias cuius est regnum, et ipsi obedient gentes». Ad quod dixi: si uestre glose a capitibus uestris ordinate profuse ac diligenter perscrutarentur inter se, ad oculum uiderentur discordari: ex glosa uero Rabi Salomonis, quam ut ordinariam celeberrimam[295] colebatis, **[16ba]** ac eidem manifeste, si bene attenditis, curatis repugnare, clare concludi poterat nullam continere ueritatem.

8. Post hec uero Rabi Iuçe Albo aliam uiam asumens, dixit modum intelligendi Talmut, eiusque glosas, non esse talem, qualem magister Jeronimus esse dicebat. Quoniam Iudei suos modos seruant intelligendi Talmut, aliasque scripturas, in quibus magister Jeronimus, nec ceteri christiani, plenam dicuntur habere noticiam, propter quod nimirum christiani literati unum pro reliquo in glosis Talmut assumpserunt ac intellexerunt; uerumptamen dixit dicta et responsa sua, et licet aliquibus inter se contraria uideantur ac uariabilia, minime tamen ideo repellenda, cum ad eiusdem finem conclusionis, scilicet, quod Messias nondum uenit, reducantur. Et ideo de talibus diuersitatibus minime Iudei curabant. Eciam ad glosam Rabi Salomonis induxit plura exempla in quibus dabatur intelligi aliquas diferencias fore in lingua caldayca inter uocabulum *are* ad litteram *de,* ad concludendum dictum per Anquelos, scilicet, «non auferetur ceptrum, etc.», pro *semper,* quoniam ueniret Messias qui repararet, etc.

9. Et hic, de licencia mandatoque Sanctissimi Domini nostri Pape, dictus Garsias Aluari ulterius declarauit, sic inquiens: Iudei quidem dicunt quod illud uerbum *had «*pro semper» assumi, ibi pausam que uocatur *yechib*[296] facientes; in quo, saluo honore, penitus obuiant ueritati, quoniam illud *had* simpliciter per se non potest accipi pro *semper* sine hoc quod aliqua alia littera, **[16bb]** seu pars, addatur uel adiungatur, ut puta, sicut in hoc dicto: *lahade had,* quod idem est quod perpetuo uel in eternum; quod quidem *had* punctuatur cum punctuacione quadam apud iudeos *cameç* nuncupata. Item *lahad* quod sumitur pro *semper.* Sed *had* per se cum punctuacione *paça*[297] nuncupata, nec in principio sentencie, nec in medio, nec in fine, in tota Scriptura, nullibi poterit reperiri quod sumatur aliter quam pro *donec.*

---

[295] Celeberrimam] celeberrime E.

[296] In Ms. yeyechib, pro yetib.

[297] *pataḥ*.

Ad hoc respondit Rabi Iuce Albo dicens in tali articulo, ubi totus ludus uertitur, nimium esse precauendum. Sic cessauit, nichil plus super hoc replicans.

Preterea Rabi Moyses Abenhabec dixit uerum esse quod secundum comunem intellectum omnium illud *had* sumitur pro *donec;* uerumptamen quod Messias quidem nondum uenit, sed uenturus est, cum eciam oppinio sit Iudeorum nondum uenisse Messiam.

10. Post hec uero magne auctoritatis religiosus uir frater Sancius Porta, in theologia Sacri palacii famosissimus atque dignissimus magister, ex prefati domini nostri Pape mandato, supradicta omnia, per conclusiones auctoritatum et racionum, ex quibus resultabat dictum magistrum Jeronimum profunde ac plene satis probasse Messiam natum esse, uenisse ac se manifestasse, in summa repilogans, dixit aliqua super illud uocabulum *had,* ad corroborandum superius habita, scilicet, **[17aa]** quod idem, est quod *donec;* per uiam argumenti finaliter concludens[298] hoc modo: siue *had* donec significet siue semper, secundum sensum uerborum conuenit ut usquequo Messias uenerit ceptrum Iude continuari. Sed ceptrum iam est ablatum. Ergo Messias iam uenit.

[DIETA IX]

[E25aa-27ab; G18aa (ab Act o.4);V17aa-18aa]

[17aa]

1. Die uero Lune, uigesima[299] mensis februarii, ante conspectum Sanctissimi domini nostri Pape, eiusque Sacro Collegio supradicto, prefatus magister Jeronimus proposuit[300] dicens quod cum per supra dictam auctoritatem «non auferetur,[301] scilicet, ceptrum de Iuda», etc., per aliasque sibi annexas Messiam diu est iam[302] uenisse probatum satis fuisset Iudeis, et ad nichil predictorum satisfacere ualuissent, nunc de nouo interrogauit ipsos Iudeos dictus magister Jeronimus si aliquid ulterius dicere uolebant ac opponere, quoniam prefatus dominus noster Papa eos benigne[303] audiret.

---

[298] Concludens] concedens E.

[299] Vigesima] uicesima E; XX V.

[300] Proposuit] - V.

[301] Auferetur] aufferetur E.

[302] Iam] - E.

[303] Benigne] benigniter E.

2. Tunc Rabi Matathias, cesaraugustanus, dixit quod omnia que in proximo lapsa dieta super illo uocabulo *ceptrum* Rabi Iuce Albo predixerat exponens *ceptrum,* id est, quod *uirgam,* dictus Rabi Matathias cassabat, ac in quantum in se erat, annullabat, dicens non uirgam, sed *iugum,* dominium, aut preheminenciam significare. Et quod dictum magistri Gerunde Iudei, super hac scriptum materia, bene poterat sustineri, secundum auctoritates prefatas, quod Messias natus est et in paradiso uiuit; uerum quod[304] non credebat sic dicere dictus magister, sed quod ueniet 'paulo' antequam appareat; cum autem apparuerit, dabit ac **[17ab]** adimplebit omnia per legem Moysi et prophetarum eis promissa, quorum nonnulla specificauit, quorum unum fuit, scilicet, quod secundum dictum magistrum de Gerona, illa auctoritas poterat sic intelligi: non auferetur ceptrum de tribu Juda, ad hoc ut eis penitus auferatur, et alteri tribui detur; sed[305] cum eius restitucio fieret, eisdem solum restitueretur; et quod ad presens propter nonnulla peccata per eos et doctores legis magistrosque commissa, ceptrum de Juda fuit ablatum. Per Messiam, tamen, etsi nondum uenerit eis restituendum est, quoniam Iudei solum ad dandum prosperitatem corporalem**,** non autem ad saluandas eorum animas, Messiam expectabant uenturum, eisque multa ac plura bona temporalia daturum, et in patria sua eos collocaturum, et Jherusalem Templumque Salomonis materialiter reedificaturum.[306]

3. Preterea, ad illud de ceptro dixit quod Rabi Salomon dicebat quod, per priuilegia regalia, tam in Babilonia, quam in nonnullis mundi regionibus, Iudei ceptrum eciam retinebant, scientes hoc uerum esse tam per instrumenta quam per aliquorum dicta.

Ad hoc uero ultimum respondit magister Jeronimus sic inquiens: Rabi Salomonem in aliquo suo tractatu, quod Iudei in aliqua parte mundi ceptrum retinerent, nullibi penitus scripsisse. Si autem dictus Rabi Matathias sustinendum asserebat, librum in quo dictus Rabi Salomon hoc scripserat, hoc in medium absque mora exhiberet, et tunc fides ei daretur in suo dicto. Tunc dictus Rabi Matathias dixit satis prolixe ad hec superiora se respondisse constabat et quod nichil ad presens sciebat respondere, tamen ex superius **[17ba]** dicto minime se conclusum cognoscebat.

---

[304] Quod] + hoc E.

[305] Sed] - E.

[306] Reedificaturum] rehedificaturum E.

4. Tunc autem, ad probandum, prefatos Iudeos conclusos, et in hac conclusione, scilicet, Messias natus est, uenit et manifestatus est, conuictos fuisse, dictus magister Jeronimus a principio auctoritates argumentaque prefata repilogauit, scilicet, illam ubi scribitur:[307] «legitur in studio Helie, etc.», et narracionem arabis cum Judeo arante, textumque illum «non auferetur ceptrum», etc., cum auctoritate Rabi Rahamon[308] in libro Genesis magni, quomodo per quadraginta annos ante secundam Templi destruccionem in causis criminalibus iudicibus fuerit ablata iurisdiccio, et qualiter tunc ruperunt uestes suas dicentes: heu nos, quoniam[309] est ablatum ceptrum de Iuda, et filius Dauid nondum uenit!

Item, textum Isaie «antequam parturiret, peperit» cum sua caldaica translacione. Ex quibus concludebat qualiter Iudei in principio Messiam natum cognouerant; et deinde qualiter probauerat *Messiam* uenisse et manifestatum fuisse; et si alia dicere nolebant, ex hinc dictus magister Jeronimus finaliter super presenti informacione concludere intendebat, dictis quidem Iudeis in hac conclusione, scilicet, quod Messias natus est, uenit ac manifestatus est, sufficienter informatis. Dictus magister[310] Jeronimus dicta pariter, et dicenda, cum maxima humilitate Sanctissimi domini nostri Pape examini, correccioni, ac determinacioni, deuote submissit**.**

5. Post hec uero magne auctoritatis ac litterature uir, magister generalis ordinis predicatorum, de licencia prefati domini nostri Pape, dictis Iudeis sic alloquitur sub his uerbis: Mirandum enim est de uobis Iudeis cum **[17bb]** uideritis ac per scienciam quam habetis utique cognoueritis, ac cognoscatis, nedum literati, uerum eciam simplices laici et illiterati per raciones cognoscunt naturales, uos per allegaciones, raciones et informaciones per magistrum Jeronimum super articulis, punctis ac proposicionibus, contra obseruancias et pertinaciam uestras, uobis factas ac bene et sufficientissime formatas, uos esse conuictos ac manifeste conclusos et non ueremini negare uos esse conclusos.[311] Ex quo arguam sic: Aut enim scitis, et non uultis respondere, aut nullo modo scitis. Unum quidem istorum opportet uos concedere, cum nulla sit alias uobis euasio, et non sit dare medium.

---

307 Scribitur] describitur G.

308 Rahamon] et Ahamon G.

309 Quoniam] + nunc E.

310 Magister] - E G.

311 Et non veremini... conclusos] - G.

Tunc Rabi Moises Abenhabec[312] inquit ipsos racionibus dicti Magistri Ieronimi satis respondisse, ac eisdem satisfecisse, et sic responsione ampliori eis minime opus erat.

6. Cui dictus magister generalis ordinis predicatorum sic affatur: Vos et raciones uestre dicto magistro Ieronimo, eiusque dictis, seu suarum conclusionum racionibus, inuerecunde contrariatis. Ergo conuenit uos eisdem respondere, aut sibi easdem confiteri, cum inter cetera, et licet Messiam natum esse manifeste ac lucide probatum fuerit et[313] Rome uel in paradiso esse, per uos superius concessum, uerumptamen oppositum cum pertinaci ac notoria perfidia dicere conamini[314] ac substinere; et sic uidetur uos non esse immunes a uicio contradiccionis; uerum eciam uobismet ipsis obuiatis ac repugnatis: primo quidem Messiam natum esse cognoscitis, ac ore proprio fatemini; et subsequenter quod in hoc non estis conclusi, ac eciam **[18aa]** quod non sit natus probare ac substinere laboratis. Et sic quod nolitis informari, concludi potest[315] manifeste, sed per contradicciones, perfidias manifestas, oppinionesque erroneas, *et* cuiuslibet uestrum intenciones uento agitatas, cunctis uiribus[316] conamini substinere**.**

Deinde, postquam dictus magister generalis uerbis suis finem posuit, non modicus murmur fuit inter Iudeos, nonnullis ex eis Messiam natum fuisse ac uenisse negantibus, uerum eciam hoc eis fuisse probatum negarunt.

7. Preterea dominus noster Papa ad[317] uariacionem Iudeorum circa superius dicta pariter et dicenda non immerito euitandam, uoluit, ac mandauit quod super hoc, ut primitus,[318] reinciperent a principio omnia que huiusmodi informacionis. Deinde agenda super presenti materia ponerentur publice in scriptis, et quidquid dicendum, proponendum, arguendum, uel respondendum foret, una pars alteri, et e contra, in scriptis sibi inuicem condonarent, honorabili ac discreto uiro[319] domino Nicolao Cunill[320] notario

---

312 Abenhabec] Abenhabet G.
313 Et] - G.
314 Conamini] cognamini V.
315 Potest] - V.
316 Viribus] + vestris E.
317 Ad] - G.
318 Primitus] premictus G.
319 Viro] - E.
320 Cunill] Cunil G.

apostolico iniungendo, quatenus hoc suum mandatum seu ordinacionem in scriptis auctenticis redigeret, reuerendissimis patribus ac dominis cardinalibus prelatis ceterisque pluribus uiris nobilibus[321] clericis, laicis, ac multa Iudeorum copia ibidem presentibus.

[DIETA X]

[E27ab-32ba;G11ab-13ab;V18aa-21aa]

[18aa]

1. Die[322] autem Lune, uicesima septima februarii, eiusdem anni, ante conspectum domini nostri Pape, in omnium presencia reuerendissimorum Cardinalium eiusque sacra Curia, presentibus Iudeis, dictus magister Jeronimus comparuit proponens sub hiis uerbis:

Et licet hec conclusio, Messiam scilicet[323] uenisse, sit **[18ab]** per se nota, et per testamentum uetus ac nouum satis probata, uerum ad Iudeorum eam negancium pleniorem informacionem, adhuc per quamdam auctoritatem probare conabor, scriptam scilicet in quodam libro uocato *Hauodazara*, capitulo *limpne edhem*,[324] et in *Cenhedrin*, capitulo *col Israel,* ubi dicitur sic:

«Legitur in studio Helie: sex mille anni est mundus: duo milia de uanitate, duo milia de Lege, duo milia dies de Messia».

Per quam quidem auctoritatem manifeste apparet quod quatuor[325] mille annis a creacione mundi elapsis, Messie aduentus debuit sequi incontinenti. Et dictum tempus est elapsum, et ultra eciam mille et centum septuaginta et tres anni.

Ergo non est dubium, ymo certum, Messiam diu iam[326] uenisse.

2. Et esto[327] quod Iudeus dicat prefatum tempus adueniendi Messiam esse prefixum, tamen propter peccata populi[328] meruit dilatari, cum idem

---

321 Prelatis... nobilibus] - G.

322 Die] * Hic incepit processus poni in scriptura G.

323 Messiam scilicet] < E.

324 Limpne edhem] limpnehem E G.

325 Quatuor] IIIIor G.

326 iam] + est E V.

327 Et esto] * Nota falsam addicionem quam Iudei faciunt in auctoritate Elie de duracione mundi quod sex milia annos et eius veram confutationem G.

328 Populi] - E G.

doctor dictam [pro]ponens auctoritatem dicat, allegans eamdem racionem: «propter peccata que multa sunt», etc. Respondeo quod hec addicio non sunt uerba Helie.

3. Quod triplici constat racione. Prima quoniam Helias, qui dixit seu reuelauit dictam sentenciam, multo diu fuit antequam duo mille anni inciperent de Messia, et per consequens non poterat ipse dicere: «et propter peccata nostra», etc.

4. 2.ª quoniam esto quod Iudei negarent istum esse Heliam Prophetam, sed aliquem doctorem tempore Talmut tunc existentem fuisse concederent ipsi tamen habent compulsi asserere istum ante compilacionem Talmut fuisse, cum alias compilatores auctoritatem suam in Talmut minime posuissent. Dicta namque addicio nisi pro magna temporis diuturnitate post compilacionem talmudicam **[18ba]** non ualet intelligi, quoniam ubi est hec auctoritas in libro, scilicet, *Havodazara*, dicitur sic: «et per[329] peccata nostra, que sunt plurima, iam sunt profluxi ex eis octingenti et tres». Et in *Çanhedrin* dicitur: «iam sunt elapsi sexcenti uiginti et duo». Quod nisi magno tempore ultra post compilacionem talmudicam, nequit[330] locum habere; ymo uerius quod aliquis rabinus per tempus iam elapsum se uidens artari, post compilacionem prefatam habuit uerba prefata scribere, et sic opportet de necessario intelligi.

5. 3a uero racio, Isaias enim loquens de Messia et de saluacione, dixit, capitulo LX (3): «Ego Dominus hora sua accelerabo eam» (Is 60, 22). Super quo talmudiste hoc declarantes inquiunt: «Si merita fecerint accelerabo eam; si uero non fecerint, hora sua erit». Ex quo uidetur quod propter aliqua bona merita populi, poterat anticipari, aut ut sancti patres lumine glorie priuati in limbo inferni iacentes misericordiam consequerentur et quamuis indigni fuissent, ultra tempus iam prefinitum[331] non poterat dilatari. Et constat illud fuisse tempus[332] prefinitum. Ergo uere concluditur Messiam iam diu est uenisse, quod est propositum.

6. Ceterum aliqui dicunt duo mille annos de Messia debere sic intelligi, scilicet, quod infra duorum mille annorum ultimorum curriculum debebat

---

329 Per] propter E.

330 Nequit] nequid E G.

331 iam prefinitum] < E G.

332 Tempus] - E G.

uenire Messias, quocumque tempore ueniret, cum non sit uis eius aduentum in principio huiusmodi millenarii esse uel non. Hec autem oppinio nullum potest obtinere locum duabus racionibus.

6a. Una siquidem quia si hoc ueritate polleret tempus legis esset ultra tres mille annos, cum ex quo duo millenaria legis inceperunt usque nunc, ultra tres mille anni sint elapsi. Igitur prefata auctoritas ueritatem minime contineret.

6b. [18bb)] 2.ª racio: reperimus quod doctor in Talmut uim non modicam fecit ut quelibet duo milia supradicta, tempore et loco debitis, eorum congruum inicium finemque debitum, obtinerent.

Itaque duo milia de uanitate a mundi creacione suum haberent principium[333] et secundum oppinionem doctorum debent necessario in fine duorum mille annorum terminari. Subsequenter incontinenti alia duo milia de lege, post finem primorum duorum millium, iniciari; adeo quoniam hoc doctoribus Iudeorum talmudistis disonum uidebatur, secundum eorum iudicium, cum a tempore dacionis legis bis mille quadringenti quadraginta et octo anni effluxerant, habuit declarare duo milia de lege a tempore quo Abraham[334] ad predicandum uerbum diuinum[335] moram traheret in Haram iniciata fuisse; et cum[336] supradicta auctoritas pari forma censeatur, in dubium minime uertitur quod sicut prima duo[337] millenaria, de uanitate scilicet et de Lege, debita propria habuere principia, sic et tercium, scilicet, de Messia millenaria immediate post finem duorum mille annorum de Lege, debent collocari. Ex quo clare sequitur glosam prefatam nullatenus locum habere.

7. Fateor enim sensum esse auctoritatis quod duo mille anni primi de uanitate dicantur quasi dicat quod gentes tunc temporis lege nature uiuerent et regularentur.[338] Quibus finitis, lex Scripture, que diuina Lex dicitur, superueniret per alios duos mille annos duratura a tempore quo Abraham[339]

---

333 Principium] - G.

334 Abraham] Habraham G.

335 Diuinum] * de incep. Legis Scripture G.

336 Cum] - E G.

337 Prima duo] < G.

338 Regularentur E] regulariter V.

339 Abraham] Habraham G.

populum ad Deum prouocabat, eiusque unicam fidem eis predicabat. Non enim est sensus quod lege adueniente diuina legem[340] nature cassaret, cum adhuc in nonnullis regionibus mundi lege nature regulentur, atque regantur, sed ut a nobiliori **[19aa]** debebat[341] fieri denominacio. Ad idem, duobus mille de lege Scripture completis Messie tempus immediate sequeretur, et lex gracie inciperet, et non propter hoc lex Scripture penitus de medio tolleretur, sed ut Messie lex superueniret.

Per consequens, cum illorum duorum millium annorum ultimorum plusquam mille anni sint elapsi, ab inicio eorumdem computando, in eius inicio Messias erat uenturus, ut fuit probatum. Ergo uerum est Messiam iam uenisse.

8. Dicta tamen addicio, in qua dicitur quod propter eorum peccata Messias nondum uenit potest[342] uerificari in nolentibus eum cognoscere, quoniam propter peccata eorum, que in uerum Messiam non cognoscendo, cotidie commiserunt atque committunt, nondum dicitur ad eos Messias uenisse. Sed ad eos qui eum cognouerunt, cognoscunt, credunt, eiusque doctrinis obediunt, procul dubio dicitur iam uenisse. Ex quibus Iudeis, una cum multitudine gencium extranearum ad dictum uerum Messiam et eius catholicam fidem concurrentium, conuersis, ac per manus apostolorum, precipue beatorum Petri et Pauli, atque prothomartiris Stephani baptizatis, christianitas, ut clara prophetarum patet auctoritas intuenti, populus nouus et gens una resultat.

9. Et in eadem instancia, ex parte Iudeorum, presentata fuit scriptura sequens:[343]

Iudeus autem suam uolens explicare credulitatem Sanctissimi domini, nostri Pape Benedicti XIII[344] cupiens obedire mandatis, in aliquo contra fidem christianam minime derogare ac contrauenire intendens, ut ipse protestatus est ac protestatur, quod si in aliquo fortassis ipsum conuinci contingat, illud ex sui debilitate intellectus, ex deffectu suique sciencie, magis quam ex articulorum suorum, quos **[19ab]** celebrat inconcusse, credit proueni-

---

340 lege adueniente diuina legem] Adveniente divina lege V.

341 Debebat] debeat E G.

342 Potest] possunt G.

343 Et in eadem instantia… sequens E G] - V.

344 XIII] tercii decimi E G.

re. Eciam si, quod absit, in aliquo contra fidem mosaicam, glosas[345] super precepta et cerimonias eiusdem seu earumdem, per doctores talmudistas factas, uenerit, illud seu illa nunc pro tunc, et e contra, ut irrita censet, cassat et anullat, et uult pro non dictis haberi, cum protestacionibus supra dictis, cumque humillima reuerencia debita[346] domini nostri Pape suique Sacri Collegii, et cum magistri Jeronimi de Sancta Fide opponentis[347] debito honore loquendo, racionibus in quadam cedula per dictum magistrum Jeronimum presentata contentis respondet sub forma sequenti:

10a. Primo enim magister Jeronimus hanc conclusionem, scilicet, Messiam uenisse, posuit esse ueram, dicens per Vetus Testamentum, etc., satis probari. Judeus uero respondens istam proposicionem Messiam uenisse negat, asserens oppositum, scilicet, istam fore ueram: Messiam nondum uenisse, sed bene uenturum esse. Hoc ideo quoniam Deus populo israelitico, post infortunium sue captiuitatis, dispersiones eius congregare et de captiuitate in qua erant ad[348] possidendum terram quam patres sui possederunt reuocare promisit, Deuteronomio trigesimo[349] capitulo legitur, ubi dicitur: «Cum uenerint super te omnes isti sermones: maledicio[350] quam proposui in conspectu tuo; et ductus penitudine cordis tui in uniuersis gentibus in quas dipersit te Dominus Deus tuus, et reuersus fueris ad eum, obedierisque eius imperiis, sicut ego precipio tibi hodie, cum filiis tuis in toto corde tuo, et in tota anima **[19ba]** tua, et reducet te Dominus Deus tuus de captiuitate tua, ac[351] miserebitur tibi, et rursum congregabit te, et eciam si ad cardines celi fueris disipatus, etc., atque introducet te, etc.».

10b. Hec autem promissio in aduentu Messie debet adimpleri, ut dixit Ezechiel, XXXVII capitulo: «Et faciam eos in gentem unam, et seruus meus Dauid rex, etc., et habitabunt super terram quam dedi seruo meo Jacob, in qua habitauerunt patres uestri, etc.». In capitulo XL: «Et scient quia ego Dominus Deus eorum, eo quod transtulerim eos in nacionibus, et congregauerim eos super terram suam, et non derelinquam quemquam ex eis ibi.»,

---

345 Glosas] * quod Iudei non intendunt venire contra doctores talmudistas G.

346 Debita] + sanctissimi E; beatissimi G.

347 Opponentis] proponens G.

348 Ad] - G.

349 Trigesimo] XXX E G.

350 Maledicio] * prima conminatio captivitatis G.

351 Ac] et G.

10c. Insuper per diuersas prophecias apparet quod cum ad terram promissionis captiuitas Israel reducetur, ciuitas et templum hedificabitur, teste Jeremia, capitulo XXX et XXXI, et Ezechiel, capitulo XL usque ad capitulum XLIII, in quibus innumera specialia de templo et leuitis aliisque ministris narrantur, que nonnisi materialiter intelligi ualent et sequitur in fine: «Et custodient figuram eius, et uniuersas cerimonias eius» ac multa in diuersis proheciis expressa que debebant sequi in tempore aduentus Messie, et de congregacione captiuitatis. Et cum hec[352] usque ad diem presentem minime fuerint, Judeus firmiter credit et asserit Messiam nondum uenisse, sed eciam uenturum esse. Ideo ipsum expectat.

11a. Ulterius dictus magister Jeronimus ad probandum eius intencionem quamdam allegauit auctoritatem, in libro *Hauodazara*, capitulo primo scriptam, ubi dicitur: «Legitur in studio Helie: sex mille anni est mundus», etc. **[19bb]** Hanc enim auctoritatem et quam plurimas alias similes, quas in pluribus locis libri Talmut, uelut fabulosas[353] Iudei nec auctenticas nec auctorizabiles iudicant; et ideo, quamuis prima facie contra Iudei oppinionem uenire uideantur, aut ueniant, licet sicut auctorizabiles, minime conuictus ex inde[354] est censendus Judeus, presertim cum ea que fabularum sunt contentiua talia sint quod ex sui natura singularem exposicionem requirunt. Et ymo, protestacione premissa, respondet Judeus quod huic uerbo uel simili nullatenus fidem prestare tenetur, et quod doctor prefatam scribens auctoritatem in mundo triplicem statum esse: unum, scilicet, uanitatis, qui ab inicio fuit; alium legis, qui in medio; aliumque Messie, qui in fine deberet esse presumebat. Hinc est quod tempus duracionis mundi per partes equales in hunc statum triplicem est diuisum.

11b. Ex quo sequitur quemlibet predictorum statuum trium, per duos mille annos durasse, aut fore duraturum, cuius motiuum et ad hoc credendum fuit inductiuum, quoniam uidit primum statum hoc modo fuisse diuisum, cum duo mille anni legis a tempore quo Abraham Dei fidem predicare cepit, connumerentur.[355] Ideo doctor prefatus annos Messie duos mille fore debere dicebat, et propter peccata hanc a nobis prosperitatem, quam ra-

---

[352] Hec] hoc G.

[353] Fabulosas] * auctoritatem Elie de sex milibus annis pro fabula dicunt Iudei apud eos reputari G.

[354] Convictus ex inde] < E.

[355] Connumerentur] connumerarentur E.

cionabiliter habere debebamus, subtrahencia, conquerendo locutus est: «et propter peccata nostra, que sunt plura, sunt extra illi qui sunt extra». Et ideo termini hic signati non erant certitudinaliter, sed oppiniatiue, et presumptiue dicti. Hec quidem est intencio **[20aa]** Rabi Salomon. Et hoc ideo quoniam finis aduentus Messie nisi soli Deo cunctis hominum nacionibus est occultus, adeo quod Daniel dixit: «Ego audiebam, et non intelligebam. Et dixi: Domine mi, que est finis huius?». Et responsum accepit: «Vade, Daniel, clausa et signata sunt uerba hec usque in finem».

12. Verumptamen prefatus magister Jeronimus dixit[356] quod uerba dicencia: «et propter peccata nostra, que plura sunt», etc., non sunt[357] uerba Helie, cui est auctoritas[358] attributa, ubi dicitur «legitur in studio Helie».

12a. Et ad hoc probandum triplici racione fulcitur: prima, quia Helias, etc. Respondet Iudeus quod hic[359] Helias[360] non est propheta, sed doctor quidam talmudista, quod probatur cum incontinenti sequitur: «dixit Helias ad Rabi Jehudam, fratrem Rabi Çille, dictus bonus». Et sic non possumus dicere quod hic sit Helias Propheta, quoniam ab eo usque ad Rabi Iehuda plusquam sexcenti anni preterierunt.

Preterea reperimus in libro uocato *Pechaim*:[361] «Legitur in studio Helie, et quamuis dixit Rabi Haquiua: fac de tuo sabbato feriatum», etc., ex quo clare patet[362] hunc Heliam prophetam non fuisse.

12b. Item prefatus magister Jeronimus aliam facit racionem dicens quod posito quod dicant, etc. Respondet Iudeus quod hoc uerbum «et propter peccata nostra», etc., reperitur in omnibus libris de[363] Talmut in isto dicto, «legitur in studio Helie: sex mille anni est mundus», etc. Et hic numerus annorum, quem ipse posuit in libro *Hauodazara*, ubi dicit quod reperiuntur octo centi et tres, in *Çanhedrim*[364] sexcenti et uiginti et duo, in libris aucten-

---

356 Dixit] dicit E.

357 Sunt] - G.

358 Est auctoritas] < E G.

359 Quod hic] < G.

360 Etc., Responder Judeus quod hic Elias] - E.

361 Pechaim] Peçahim E.

362 Patet] potest G.

363 De] del G.

364 Çanhedrim] Çanhedrin E.

ticis minime reperiuntur. Et esto quod in aliquibus reperiantur, hoc fuit per apostillam aliquorum rabinorum **[20ab]** predictam auctoritatem actu legencium, et fortasis per aliquos scriptores intus originale incorporatam. Et ideo numeri reperiuntur diuersi cum quibus illum numerum annorum, qui de illis duobus mille annis Messie in tempore uite doctoris deficerent, superaddebat. Et Rabi Salomon in glosa sua dicit: «iam sunt extra qui sunt extra». Ex quo sequitur quod in textu non erat aliquis numerus. Et in libro uocato *Hauodazara*, in leccione sequenti post istam auctoritatem, duo uidentur: Unum, quod illud uerbum «et propter peccata nostra» dixit idem doctor, et in 2.º uerbo, nullum numerum addidit.

13. Item, dictus[365] magister Jeronimus allegat terciam racionem, quod Isaias loquens de Messia, etc. Respondet Iudeus quod auctoritatem Talmut dicentem: «si fuerint digni accelerabo eam; si indigni, ueniet hora sua», non obligatur Iudeus eam habere auctenticam, ut supra est propositum, presertim cum illa auctoritas, ubi est, impugnatur per alios doctores. Tamen, hoc non obstante, Iudeus respondet quod auctoritas dicens «si non fecerint opera meritoria suo tempore ueniet, specialiter dixit: «si non fecerint opera meritoria», quasi dicat quod si non fecerint opera meritoria, quod Messias tempore per Deum predestinato ueniet. Verumptamen non dixit quod, si peccarent, quod ueniret hora sua; ymo, secundum rei ueritatem, propter peccata poterat retardari. Et idem doctor dicens quod propter peccata nostra, que sunt plurima,[366] inquit quod propter peccata excessiua Messie aduentus retardabatur. Ideo hec due auctoritates in nullo sunt repugnantes.

14. Item, prefatus magister Jeronimus dicit quod aliqui Iudei auctoritatem prefatam **[20ba]** aliter exponunt, etc. Dictusque magister Jeronimus aliam recitat glosam, quam Iudei in allegata per eum auctoritate faciunt.

Et ut melius intelligatur sensum dicte auctoritatis, Iudeus uult secundum glosam predictam copiosius exprimere. Et est hoc: hic enim doctor dicebat uanitatem ultra duo mille annos ab inicio mundi aliquatenus minime duraturam, sed quod in fine dictorum duorum mille annorum, per aliquam diuinam doctrinam uanitas deleretur. Et infra duos mille annos sequentes, lex dari debebat, et quod ante prefatum tempus nec lex dari, nec omnes duo mille anni elabi poterant. Verumptamen, primo die horum duorum

---

[365] Dictus] - G.

[366] Plurima] plura E.

mille annorum, aut in medio eorum[367] poterat dari, cum omnes anni istorum duorum mille annorum ad legem dandam erant dispositi. Et[368] infra duos[369] mille annos ultimos, quocumque tempore ipsorum dato, debebat uenire Messias, quoniam omnes duo mille anni erant ad ueniendum Messiam dispositi. Et ante tempus istorum duorum mille annorum uenire, nec ipsi, sine Messie aduentu, elabi poterant. Et essent tunc ista duo milia integre de Messia. Vel uenire poterat in medio, et tunc non essent duo milia de Messia integraliter.[370] Tamen in primo die istorum duorum mille annorun ueniendi erat sibi[371] potestas.

15. Propterea contra istam racionem dictus magister Jeronimus arguit duobus mediis. Primo quia si[372] sic esset, sequeretur, etc.

Respondet Iudeus hanc obieccionem locum hic non habere, cum actoris intencio non fuerit annorum legis duracionem, cum debuerit esse perpetua, sed solum tempus ad eius dacionem dispositum limitare; quod quidem tempus, sine legis donacione,[373] nequibat preteriri. Quod quidem tempus erant duo mille anni secundi, post duos mille annos primos sequentes, **[20bb]** infra quod exhibicio legis fieri debebat quod quidem, tempus dacionis legis uulgariter apellatur.

16. Alia racione[374] magister Jeronimus arguit sic: Reperimus enim doctores in Talmut magnam uim fecisse, etc.

Respondet Iudeus quod actoris[375] intencio non erat legem in principio duorum mille annorum suum habere principium, sed solum in quantum uanitatem ultra duos mille annos proprios minime duraturam auctoritas asserebat. Quod clare patet speculanti, cum usque duos mille quatuor centos[376] et quadraginta et octo annos legis dacio non fuerit. Et per consequens, auctoritas ponens uanitatem ultra duos mille annos minime duraturam,

---

[367] Eorum] ipsorum E G.
[368] Et] + quod G.
[369] Duos E] - V.
[370] De Messia integraliter] < E G.
[371] Erat sibi] < G.
[372] Si] - G.
[373] Donacione] dacione V.
[374] Racione] + dictus E.
[375] Actoris E] actorum V.
[376] Quatuor centos] quadrigentos E; annos quadringentos G.

uera non esset. Ideoque dicere debuerunt quod, quamuis legis dacio usque duos mille quadringentos quadraginta octo annos non fuerit, uanitas in fine tamen duorum mille annorum, ab inicio mundi, cessauit. Quoniam ad tollendam uanitatem, eciam lege non existente, sufficiebat quam Abraham[377] tunc predicabat doctrinam.

17. Hec enim sunt per que Iudeus respondens super prefata auctoritate, sed[378] credit sufficienter demonstrasse predictam auctoritatem Messiam uenisse non probare, suam confirmando oppinionem; quam nedum ipse, nedum sui predecessores, nedum patriarche, nedum prophete, uerum eciam multi antiqui doctores auctentici et moderni, qui ipsum Iudeum successiue informantes de hac hereditarunt conclusione, Messias, **[21aa]** scilicet, nondum uenit quam firmiter Iudeus[379] credit, et a qua minime recedere proponit.

[DIETA XI]

[E32ba-37bb;G13ab-14bb;V21aa-22bb]

[21aa]

1. Die uero Mercurii, prima mensis marcii, anno quo supra, prefatus magister Jeronimus contra responsum per Judeos factum replicuit hoc modo dicens:

Prefatam responsionem sex puncta continere:

Primo, ad presumendum nondum Messiam uenisse Judeos aliquas prophecias allegasse.

2.º ipsos dictam principalem auctoritatem per dictum magistrum Jeronimum allegatam glosasse.

3.º ipsos Heliam prophetam predicte auctoritatis[380] auctorem non esse dixisse.

---

377 Abraham] Habraham G.

378 Sed] se E V.

379 Firmiter Judeus] < E.

380 Auctoritatis] actoritatis E.

4.º illud sequens, scilicet, «propter[381] peccata nostra», etc., ut ipsi asserunt, temporis explicatiuum minime fuisse.

Cinco,[382] uerbum per Isaiam dictum: «Ego Dominus tempore suo accelerabo eam», ut ipsi allegant, non sic intelligi debuisse.

6.º Ad principalem auctoritatem Helie ipsos Judeos glosam nouam fecisse.

Hec apud intuentem sex quidem puncta in dicta eorum responsione contineri uidentur. Contra que, almifica tribuente gracia, sufficientissime replicare conabor.

2. Contra primum enim, in quo prophecias, quibus Messiam nondum uenisse dicunt, conantur adducere, quod accidit ex defectu non intelligendi uerum sensum dictarum propheciarum. Dico quod contra illud non expedit aliquid[383] dicere, cum sit omittere negocium principale, scilicet, auctoritatem Helie et sentenciam, per quam patet clarius luce Messiam iam uenisse, post cuius aduentum mille anni et ultra preterierunt. Hac tamen conclusione elicita, et si uosmet ipsos taliter quod gracia Dei possit eisdem inhabitare ad ueritatis cognicionem disposueritis, tunc, ut propriis sensibus ac ueris modo quo debet, intelligere ualeatis prefatas prophecias, gracia diuina fauente, **[21ab]** ad uos magis contentos reddendos, declarabo.

3. Secundum[384] uero punctum allegatam tangens auctoritatem quod presumptiue non autem assertiue loquebatur, etc., et ideo dicebat doctor annos Messie mille, etc., esse debere. Contra quod dico non sine multa admiracione esse quemquam prefatam auctoritatem eo modo intelligere, quod probo duabus racionibus:

3a. Prima, quoniam doctor in eadem auctoritate non loquitur dubitatiue uel presumptiue, nec uerba auctoritatis non probant ipsum dixisse quod anni Messie deberent esse duo mille, sed immo[385] dicit sentenciando et rati-

---

381 Propter] + quod G.

382 Cinco] 5º E G.

383 Aliquid] aliquit E.

384 Secundum] 2m E G.

385 Immo] ideo G.

ficando, dicens:[386] «sex[387] mille anni est mundus, duo mille sunt[388] de uanitate[389] duo mille[390] de lege, et duo mille sunt de Messia». Et non dicit *debebant esse,* si non «sunt», quoniam istud uerbum *est,* primo positum, coniungi uel refferri uidetur cum omnibus tribus sentenciis cuiuslibet duo millenarii. Et sentenciam dare super uno simili, sicut est hoc, quod est unus tredecim[391] articulorum fidei Judeorum, non debet hoc esse cum uerbis dubiis, sed cum certis ac magne firmitatis et ualitudinis; non enim est minoris difficultatis[392] hec questio quam questio de ouo in die festiuo nato,[393] super quo in Talmut non parua apud Judeos uertuntur dubia, si illud licet comedere in die festo an non; et ibi super hoc aliquid dubitatiue uel presumptiue doctores talmudiste determinare aborrent, sed tantum assertiue; quanto minus in hoc quod est uere fidei articulus, dubitatiue siue presumptiue aliquid minime asserere debuerunt.

Dicit Judeus ulterius[394] et hoc ideo quoniam finis aduentus Messie est **[21ba]** quid secretum, etc. Dico quod immo est totum oppositum, quoniam in IX[395] capitulo Danielis,[396] ubi de septuaginta loquitur ebdomadibus, in quibus Messie facta continentur, non dicitur aliquid occultum fuisse Danieli, sed totum oppositum. Angelus enim dixit: «Nunc egressus sum ad dandum tibi ad intelligendum» (Dan 9, 22). Item: «Venio ad indicandum tibi: intellige sermonem» (Dan 9, 23). Item: «Scies et intelliges: ab exitu sermonis» (Dan 9, 23). Quoniam totum hoc docet euidenter angeli et Danielis fuisse intencionem, quod haberet plene intelligere. Et textus quos ipsi allegant, ubi dicebat Daniel: «Et ego audiebam et non intelligebam» (Dan 12, 8); item quod dixit angelus: «Vade, Daniel, quoniam clausa est[397] et sigillata» (Dan 12, 9) sunt uerba in alio capitulo ubi loquitur de mundi fine et de resurreccione.

---

386 * Declarat auctoritatem sex milia annorum G.

387 Sex] sed G.

388 Sunt] - E G.

389 Vanitate] + sunt G.

390 Mille] - G.

391 Tredecim] XIII E.

392 Difficultatis] dificultatis E.

393 Nato] * Nota de ouo in die festiuo nato G.

394 Judeus ulterius] < E G.

395 IX] nono E.

396 Danielis] * Dan IXº de LXX ebdomadibus G.

397 Est] - E.

3b. Secunda[398] racio, quoniam doctor iste, aut habuit hanc presumpcionem et cogitacionem antequam duo mille anni Messie inciperent, aut post. Si ante, tunc quidem «propter peccata nostra», etc., dicere nequiuit, cum tempus nondum fuerit, et erat possibile Messiam statim uenire in principio duorum[399] mille annorum. Si uero post habuit, sequitur quod presumebat seu cogitabat illud cuius oppositum ad occulum[400] uidebat; hoc quidem nichil[401] aliud esset nisi, ut puta, quis diceret: «presumo regem in medio mensis februarii esse Dertuse, sed non est». Cum hoc esset uaniloquium, ex quo necessario sequitur glosam illam super dicta auctoritate, per uos[402] Judeos factam, locum aliqualiter non habere.

4. Tercium,[403] super dicta auctoritate punctum, quoniam illum non fuisse Heliam, sed doctorem **[21bb]** quemdam talmudistam probabatur, etc. Contra hoc dico quod propter loqui cum Rabi Iehuda, uel cum Rabi Haquiba, non sequitur ipsum non esse prophetam, quoniam secundum omnium oppinionem ipse et Enoch sunt in corpore et anima in paradiso terrestri, et intelligunt talmudiste quod frecuenter apparebant multis rabinis talmudistis eis colloquentes, futuraque adnunciantes, ut puta sicuti Rabi Hosue, filio Leui, et quibusdam aliis. Item in libro Yoma, capitulo 'VII dies' dicitur:

«Helias dixit Rabi Iehuda: dicitis cur Messias non uenit, etc.» (bYom 19b).

Ex hoc manifeste uidetur hunc fuisse Heliam Prophetam. Et ideo ex hoc per te Iudeum superius dicto, non sequitur ipsum non fuisse Heliam Prophetam, sed illud ipsum esse confirmat.

5. Quartum[404] est quod dictum ultimum, scilicet, «et propter peccata nostra», etc., in quo non fuit certus numerus annorum, dicunt Iudei prefatum numerum annorum in suis codicibus non reperiri auctenticis, et si in aliquo reperiri contingat, hoc per aliquos rabinos fuisse, etc. Ad quod respondit quod paratus erat ostendere, quod et de facto statim dictus magister Jeronimus in presencia omnium ostendit, et dictam auctoritatem ubi erat illa

---

398 Secunda] 2.ª E.

399 Duorum] duo G.

400 Occulum] occultum G.

401 Nichil] nil G.

402 Vos E G] + et V.

403 Tercium] 3m E G.

404 Quartum] 4m G.

cauda diuersimode collocata docuit, quoniam in aliquibus libris repertum est: «et propter peccata nostra iam sunt extra sexcenti triginta tres[405] anni,[406] et in quibusdam aliis[407] «septingenti et quatuordecim[408] anni»; in quibusdam aliis «octocenti et[409] tres»; in quibusdam uero non est numerus, sed dicitur «iam sunt extra qui sunt extra». Hee igitur uariaciones necessario ostendunt hanc caudam in dictis codicibus adiectam non fuisse de essencia dicte auctoritatis, cum dicta auctoritas assertiue loquatur[410] in nullo **[22aa]** uacillando. Huius autem uacillacionis signum est, cum quilibet Rabi hanc leccionem legens, deffectumque manifeste uidens, secundum annos qui defficiebant usque ad se, scribebat dicens «propter peccata nostra iam sunt extra tot».

Magister uero Salomon, post istos ueniens, et attendens prefatos rabinos ista compota temporatim uariare, et in tempore suo alium numerum multo maiorem quam aliquem predictorum numerorum esse, aliumque seruans modum, scilicet, non assignando tempus certum de[411] deffectu annorum, palliatis uerbis, locutus est dicens: «et propter peccata nostra sunt extra qui sunt extra».

6a. Quintum[412] enim est impugnare quod super prophecia dicitur Isaie LX.º capitulo, ubi habetur… Respondet Judeus quod si non fecerint opera meritoria ueniet hora sua, signanter dicitur si non fecerint opera meritoria, quasi dicatur, etc. Dico quod uerba auctoritatis sunt hec: *zacu*, quod idem es *si sunt digni,* et *lo zacu,* id est, quod *non sint digni* (San 98a). Et dicitur quod si fuerint digni, quod anticipabitur saluacio; sed, si fuerint indigni, ueniet tempore suo. Et in hoc uerbo «si *fuerint indigni»* euidenter intelligitur dignitatis priuacio et demerita,[413] et hoc necessario uerificari debet, et eciam intelligi, ipsis existentibus, in peccato. Item, per uos est concessum quod, Iudeis opera meritoria non facientibus, moram non faceret; ergo sequitur quod, mandata legis non obseruando, moram non faceret, quoniam tota

---

405 Triginta tres] XXXIII E.
406 Anni] - E G.
407 Aliis] - E G.
408 Quatordecim] XIIII G.
409 Et] + viginti E.
410 Loquatur] + et G.
411 De] - G.
412 Quintum] 5m E G.
413 Demerita] demencia G.

causa huius more est legis non obseruacio. Sed hec causa per uos Judeos non impedit. Ergo, etc.

6b. Et ad ueritatem racionabiliter loquendo, numquam in tempore templi secundi nec post fuerunt tales nature peccandi propter quas aduentus Messie ultra tempus debitum diferretur, **[22ab]** cum ydolatria, nec homicidium prophetarum, nec adulterium, sicut in primeuo tempore, tunc temporis fuisset, et eciam cum a mille citra annis quibus estis in captiuitate; que quidem captiuitas ex odio et incognicione quam Iudei antiqui contra Messiam uerum habuerunt, uobis quidem in eadem perseuerantibus perfidia ac pertinacia, non est dubium peruenisse. Verum secundum oppinionem uestram, secundum quam creditis non sic esse, dicentes uos in illo aliquatenus non peccare, et legem mosaicam non infringere, sed eam, ut debetis, obseruatis per doctrinam talmudicam, non sine magna admiracione esse uidetur quod, *si* ita esset, que sint illa peccata tam nephanda ad impediendum aduentum Messie sufficiencia et[414] eum ultra terminum suum pretaxatum transgredi faciendum.

Certum enim est quod si doctrina talmudica uera esset numquam hactenus, sicut modo, fuit ita inuiolabiliter obseruata, cum non sit in mundo Judeus qui contra cerimonias talmudicas, tam in cultu festiuitatum, tam in ciborum prohibicione quam in aliis cerimonialibus audeat aliquid attemptare, propter quod nonnulli Judeorum eligerent se pocius perimi quam infraccionem cerimoniarum talmudistarum consentire.

6c. Si uero ad ueritatem sustinendam faceretis, in peccato grauiori uos dyabolo minime detinente, quomodo fieri potest quod pius ac misericors Deus, ut educeret uos de iugo tante captiuitatis in qua estis positi, a **[22ba]** uobis, propter peccatum minimum, faciem suam auerteret?

Ex quo opportet uos dicere nullam causam esse, propter quam saluacionis tempus debuit retardari, et ultra prefinitum terminum prorrogari. Et cum eius terminus prefinitus in inicio duorum mille annorum ultimorum, ut plene ac clare patet per uerba Helie, et ex illo tempore mille anni sint elapsi et ultra; igitur plusquam mille anni sunt quibus certum est uenisse Messiam.

7. Punctus uero sextus est de glosa noua quam ipsi faciunt super dicta auctoritate, dicentes: Ut melius tamen intelligatur Judeus curat eciam com-

[414] Et] - G.

plete exprimere, etc., et est hoc, quoniam doctor iste dicebat uanitatem pro aliqua re mundi ultra duos mille annos primos minime duraturam.

Dico ista uerba fore heretica dupplici racione: Primo, quia sunt contra potenciam diuinam; certum enim est[415] Deum posse facere tempus illud ulterius durare. 2..º quia sunt contra liberum arbitrium, cum homines poterant plus continuare peccata, et per consequens, uanitatis tempus ulterius durare.

8. Preterea dicunt Iudei: In secundis duobus mille annis legis dacionem fieri debuisse, et ante non, etc.

Dico quod hoc uerbum «et non ante» similiter duo continet inconueniencia superius dicta, scilicet, contra diuinam potenciam, et contra liberum uenire arbitrium. Possibile enim fuit diuine misericordie ante prefatum tempus[416] de lege diuina generi humano, ex infusione sue mere gracie prouidere, aut ipsos **[22bb]** propriis meritis ad hoc esse dispositos.

9. Ulterius michi dicitis poterunt duo mille anni sine legis dacione preterire. Respondeo hec uerba diuine potencie ac libero hominis arbitrio eciam repugnare. Et generaliter secundun fidei catholice ac ebraice[417] opinionem, hanc glossam super prauitates hereticas notorias apparet manifeste fundari.

Nichilominus dicitis omnes duos mille annos ut ueniret Messias esse dispositos, et quod non poterat ante uenire. Dico quod uerba hec predictas hereses saltem continencia, dictis rabinorum talmudistarum sunt manifeste repugnancia, cum in Çanhedrin, capitulo ultimo, dicitur quod Deus uoluit[418] Ezechiam facere Messiam et uenit uirtus iudicialis coram Deo, dicens: «O Domine mundi, Dauid qui fecit tot carmina non fecisti Messiam et Ezechiam facies Messiam?, etc.».

Videtur ex hoc Messie aduentum ante duos mille annos anticipari posse fuisse possibile, et, per consequens, dictam glosam locum hic nullum habere.

10. Et finaliter ex istis est satisfactum omnibus glosis et argumentis contra dictam auctoritatem per Judeos factis. Et ideo dicta auctoritas debet sim-

---

415 Est] - G.

416 Tempus] - E G.

417 Ebraice] hebraice G.

418 Voluit] * Nota bestialitatem de Ezechia G.

pliciter intelligi modo quo ad litteram est situata, ex qua Messiam uenisse euidenter[419] concluditur ac manifeste.

[DIETA XII]

[E37bb-48ab;G14bb-18aa;V23bb-28bb]

1. [23bb] Die uero Lune VI mensis marcii per Judeos responsum existitit in hunc modum:[420]

Judeus uero, a protestacionibus prefatis non recedens, semperque cum humillima qua debet, scit et potest loquens reuerencia santissimi domini nostri Pape, suique Sacri Collegii, ac dicti honorabilis magistri Jeronimi, ad **[24aa]** replicatum[421] per eumdem magistrum Jeronimum factum respondet forma sequenti:

2. Et primo, ad dictum in primo puncto quod ad illud quod dicit quod nichil ipsum opportet respondere cum sit in aliena materia se ponere et principalem conclusionem omittere, etc., respondet Judeus quod si hec questio[422] per uiam disputatoriam tractaretur, poterat ad ordinem disputacionis, quam pars alia ordinaret, remitti. Uerum quoniam hec est informacio, informator, ut melius dubia euellerentur ab informato uel informando, sequi deberet informati uel informandi uoluntatem dixit.[423] Dicit enim Salomon, Parabolis capitulo XIV: «cor cognoscit tristiciam anime sue» (Prov 14, 10), etc.

2.º,[424] dicit[425] idem Judeus quod non intendit exire extra materiam et hoc ideo quoniam hic articulus Messie originaliter est in lege Moysi et in propheciis, et ideo debet semper intelligi cum condicionibus ibidem, ubi dictus tractatur articulus, inclusis seu inuentis; et cum dicte condiciones minime adimplete existant, uidetur nondum uenisse Messiam.

Ideoque cum aliquam auctoritatem talmudicam contingeret reperiri necessariam est ad litteram et prima facie Messie aduentus tempus assignari, et

---

419 Evidenter] - G.

420 Die uero...hunc modum] - E.

421 Replicatum] replicandum G.

422 Questio] conclusio G.

423 Dixit G] - V.

424 2º] - G.

425 Dicit] dixit G.

cum tempus illud fuerit elapsum sine hoc quod condicionum aduentus dicti Messie in propheciis expressatarum adimplecio reperiatur; illa ergo auctoritas, ut cum dictis propheciis concordet, merito debet glosari. Tunc enim in quantum cum dictis propheciis uidetur concordare, fides dicte auctoritati solum[426] debet adhiberi**.**

Ad id uero quod prefatus[427] magister Jeronimus dicit, quod cum fuerimus in aliqua **[24ab]** noticia, etc. Respondeo impossibile fore Iudeo cognoscere uerum esse quod prefatus magister Jeronimus confitetur, neque esse ad illud dispositum, priusquam de primo puncto, ut Judeus contentetur, satisfecerit.

3a. Ad secundum uero punctum dictus magister Jeronimus arguit duobus mediis:

Primo, quod doctor in prefata auctoritate non loquitur dubitanter, etc. Respondeo, inquit Judeus, quamuis in auctoritate in qua dicitur «sex mille anni est mundus» non est expressa presumpcio, tamen opportet sic intelligi, et hoc quoniam loquebatur de re futura et secretissima, hoc est de mundi duracione, et similiter de tempore aduentus Messie.

2.º quia in hac auctoritate non est aliquis modus adiectus.

3b. Item dictus magister Jeronimus in hoc secundo puncto inquit[428] aduentum Messie fore unum de tredecim articulis, et ideo ibi non debet dubitatiue loqui. Respondeo, dicit Judeus, Messiam debere uenire, seu uenturum esse, articulum fore legis. Sed tempus aduentus illius assignatum esse non est articulus fidei, siue legis. Doctor namque non in aduentu, sed in eius temporis assignacione loquitur presumptiue.

Ad illud quod dicit in IX capitulo Danielis, aduentum Messie reuelatum clare fuisse Danieli, respondet Judeus quod cum fuerit in illius prophecie informacione quod uisum sibi[429] fuerit dicet, ostendens in eadem quod fuit declaratum Danieli, non tempus aduentus Messie, ymo illud fuit sibi secretum.

---

[426] Solum] + non G.

[427] Prefatus] - G.

[428] Inquit] inquid G.

[429] sibi] – E G.

3c. Preterea super hoc[430] puncto[431] magister Jeronimus facit aliam racionem, dicens doctorem hanc habuisse presunpcionem, etc., respondet Judeus prefatam acutoritatem post duos mille annos **[24ba]** secundos, non determinando assertiue, sed presumptiue fuisse dictam per illum doctorem, qui sic dicebat presumendum est Messiam debuisse uenire in principio duorum mille annorum ultimorum, sequendo diuisionem post quatuor mille annos elapsos, sed fuit retardatum propter peccata nostra, que sunt plura; et hoc esset ac si diceretur per modum[432] presumpcionis: Dominus rex debebat esse Dertuse in medio februarii,[433] sed fuit eius aduentus retardatus propter impedimenta negociorum.

4. In [tercio][434] uero puncto intendit probare dictus magister Jeronimus illum fuisse Heliam prophetam, cui hec auctoritas est attributa, probacionibus iudaicis quas pro se Judeus induxit omnino contradicens. Ad quod respondet Judeus hanc disputacionem, scilicet, an hic Helias fuisset Helias Propheta, uel non, inter partes interlocutorie superuenisse, et per dictum magistrum Jeronimum ad probandum hec uerba, scilicet, «et propter peccata nostra que sunt plura», non esse uerba auctoritatis fuisse inceptam. Et ideo, esto quod hic Helias fuisset Helias Propheta, nondum dictus magister Jeronimus suum probauit principale intentum, quoniam, ut ipsemet inquit, hoc uerbum poterat dicere Helias per uiam reuelacionis, postquam magna pars duorum mille annorum ultimorum fuisset elapsa. Et ideo non probatur hoc, scilicet,[435] «et propter peccata nostra que sunt multa», non esse de prefata auctoritate, esto quod dictator eiusdem fuisset Helias Propheta.

Verumptamen quod dicta auctoritas non sit Helie Prophete semper Judeus intelligit, nec eciam dictus magister Jeronimus probat ex hoc, quod actor huius auctoritatis sex mille **[24bb]** annorum fuisset Helias Propheta.

5. Item, ex auctoritate de *Yoma* quam prefatus magister Jeronimus allegauit inquiens: «Dixit Helias ad Rabi Jehuda: dicitis quare non uenit Messias?» (bYom 19b), etc., due oriuntur conclusiones, pro oppinione Iudei

---

[430] Hoc] - G.

[431] puncto] + dictus E.

[432] Ac si diceretur per modum] per modum ac si diceretur G.

[433] Februarii] febroarii G.

[434] En Ms. «secundo».

[435] Scilicet] + quod G.

facientes. Una quidem tempore Rabi Jehuda, qui post secundi Templi destruccionem ultra ducentos[436] fuit annos quod nondum uenerat Messias. 2.ª quod causa retardacionis aduentus Messie[437] peccata fuerunt, ut in die indulgenciarum nostrarum dicitur «hec dies, indulgenciarum dies est, et defloraverunt plures uirgines in Nehardeha», concordando cum uerbis illis «et propter peccata nostra que sunt plura».

6. Ulterius, ad id quod dictus magister Jeronimus in 4.º puncto allegat, dicens illa uerba «et propter peccata nostra que sunt plura» non esse de auctoritate propter diuersitatem conpotorum, respondet Judeus quod ad hoc iam supra satisfecit sufficienter, et de facto uult libros, in quibus auctoritas est, in medium exhibere, sicut ipse allegat, et quod antequam in aliquibus libris numeri reperiantur uariabiles, in illo in quo sunt uariabiles, nulla fides est adhibenda; sed in eo in quo omnes sunt concordes necessarium est dare fidem, precipue cum per altercacionem subsequenter in libro Talmut factam, que absque ulla uariacione existit in omnibus libris, clare patet quod dicitur «et propter peccata nostra que sunt plura» esse de corpore auctoritatis.

7. Preterea ad quintum punctum, in quo dictus magister Jeronimus glosam factam per dictum Iudeum super dicta auctoritate de *Lo zahu ueyta*,[438] qui significat «si non sunt digni ueniet sua hora», uoluit reprobare **[25aa]** duobus mediis, respondet Judeus duobus modis:

Primo, quoniam ut anticipetur Messie aduentus ante horam suam, multiplicacio meritorum cum deuocione requiritur, ultra illam ad que legis uirtute quilibet obligatur. Et hoc est quod dicitur «si digni fuerint, accelerabo». Horum autem operum meritoriorum distincti possunt esse gradus, quoniam duo homines possunt esse bone uite et esse equales in legis mandatorum obseruacione, uno siquidem in maiori gracia existente altero apud Deum; et hoc ideo quoniam libenter suscipit onera grauiora, deuocionem tangencia, ad quam[439] secundum legem minime obligantur *lo zahu*, id est, qui non sunt digni, quasi dicat quod non faciunt hanc operum meritorum multiplicacionem, ita quod non[440] sint peccatores.

---

436 ducentos] duocentos E G.

437 Adventus Messie] < G.

438 Lo zaku, be-'ittah. V.

439 Quam] que G.

440 Non] - V.

8. Potest eciam aliter responderi, ut habetur in libro de *Rosassana* quod nos[441] habemus dignitatis uel indignitatis hominum apud Deum tres gradus: primus[442] enim est quorum plura sunt merita quam peccata et hii iustis et perfectis connumerantur. 2.º quorum merita et peccata sunt equalia, et hii uocantur medii. 3.º est quorum peccata sunt plura quam[443] eorum merita: Hii uero mali esse dicuntur. Ideo dicens «si digni fuerint, accelerabo», idem est[444] dicere[445] ac si Israel primum gradum intrauerint, hoc est, quod eorum merita sint plura quam eorum peccata, quod Deus anticipabit aduentum Messie ante eius horam. Dicit[446] ergo[447] ulterius quod si digni non fuerint, ueniet hora sua, quasi dicat quod si Israel secundum introierit gradum, hoc est, quod eorum peccata eorumque merita fuerint equalia non accelerabit eam, sed hora sua ueniet. De 3.º tamen gradu, scilicet, cum fuerint eorum peccata plura quam merita **[25ab]** non loquitur hic auctoritas, quoniam nulli in dubium uertitur tali casu merito retardari, sicut dicitur «propter peccata nostra que sunt plura».

9. Ad illud uero quod dictus magister Jeronimus inquit, hanc captiuitatem ideo per mille et quadringentos[448] annos durauit, propter grauiora peccata fuisse quam prima captiuitas, uolens ex hoc concludere propter contemptum ueri Messie hoc fuisse, etc., Judeus respondet dicens quod licet hec diuina sint misteria et ualde profunda, et ad reddendas raciones sensus humanus non sufficit, sicut inquit psalmista: «iudicia tua abissus multa» (Ps 36, 7); uerumptamem eciam cum toto hoc dicit[449] Judeus quod propter peccata in Templo primo commissa, que multa fuerunt et nephandissima in[450] presenti sumus in ista captiuitate tam longa. Rehedificacio quidem Templi secundi[451] propter nonnullorum hominum singularium bone uite,[452] ut puta

---

441 Nos] non G.
442 Primus] unus G.
443 Quam] et quorum G.
444 Idem est] ideo G.
445 Dicere] dicens G.
446 Dicit] dixit G.
447 Ergo] - G.
448 Quadringentos] CCCC G.
449 Dicit] dixit G.
450 In] de G.
451 Secundi] - G.
452 Singularium bone vite] < G.

Mordochei et Ezdre et Zorobabelis et Nehemie quam plurium[453] quam[454] aliorum dicitur fuisse, ac eciam ut populus israeliticus de peccatis primis satisfacere posset ac emendare; et quia non fecerunt, in captiuitatem presentem, ut prima purgarentur peccata, sumus reducti.

10. Ad [sextum][455] autem punctum, in quo dictus inquit magister Jeronimus quod uerba in quibus dicit Judeus uanitatem nullatenus duraturam, etc., respondet Judeus, loquendo cum suo debito honore, minime esse heretica. Cum enim dicitur «non potest esse», communiter dicitur non tangendo diuinam potestatem in illo quod Deus **[25ba]** est facturus, nec in oper**i**bus humanis liberum arbitrium. Et ideo istud non posse quod Judeus in dicta auctoritate inquit, intelligitur secundum racionis iudicium et secundum diuinam scienciam que cuncta futura preuidet prout uult, arbitrio tamen[456] hominis ad ea que uoluerit libero remanente.

Cum hiis autem ad argumenta per dictum magistrum Jeronimum facta Judeus intendit sufficienter respondisse.[457]

* * *

11. Eodem uero die[458] dictus magister Ieronimus respondens[459] dictis Judeorum satisfaciens, ita inquit: Ad id quod dicitis informatorem uoluntatem informati sequi debere, dico quod, loquendo cum debito honore, non est sic. Quod probo tribus racionibus:

11a. Prima, informator enim in gradu preminet magistrali, informandus[460] uero in gradu est disciplinali; magister namque nedum intellectu rei illius in qua debet discipulum informare, uerum eciam in faciendo[461] debitum ordinem rerum in quibus est eum informaturus, uidelicet, a qua illam debet incipere, est preferendus ut puta si quis a quodam astrologo magno librum uocatum Almagasti, in quo tocius astrologie sciencie cursuum celes-

---

453 Plurium] pluriumque G.
454 quam] quod E; - G.
455 En Ms. «6º».
456 arbitrio tamen] < E G.
457 Respondisse] respondere G.
458 Vero die] < G.
459 respondens] + ac E G.
460 Informandus] informando E V.
461 Faciendo] sciendo G.

tiumque causarum, compotorum, eclipsitiorum plenum est fundamentum, sibi legi petat, ipseque discipulus, magno ductus desiderio quod ad sciendum illud habet, uellet inmediate ab eodem magistro succincte informari in eadem, cui magister diceret hoc, nisi prius uiso et perscrutato libro Euclidis, cum quo arismetice et geometrice acquireret principia huic sciencie necessaria, comode nullatenus **[25bb]** sibi dari. Hoc siquidem pari modo omnibus in aliis est rebus, quibus quis quem habet utiliter informare. Ex quo materia sequitur in presenti informacionem eiusque ordinem ad uotum fieri legitime informantis.

11b. Ratio 2.ª, quoniam bono informatori uidenti suum informandum aliquas oppiniones erroneas in tractanda per eos materia tenere atque seruare, sunt quidem duo necessaria:

Primum, dictas falsas a[462] dicto informando euellere oppiniones.

Secundum,[463] illis auulsis, eum in ueritate informare.

Ita in proposito, sanctissimus dominus noster Papa a Deo in salutem animarum uestrarum ad informandum uos missus, informans ac uobis notificans Dominum Nostrum Ihesum Christum Messiam esse uerissimum, uidensque in presenti quandam erroneam uos tenere oppinionem atque seruare, Messiam, scilicet, nondum uenisse, ad eius igitur Sanctitatem merito dignoscitur pertinere, uos ante omnia ab illa erronea oppinione atque falsa reuocare, Messiam iam diu est uenisse probaturus.

Quo probato, sue placet Sanctitati tales uobis dare uerissimas informaciones, quibus palam uidebitis omnia acta de uero Messia per sanctos prophetas prenunciata in Ihesu Christo fuisse adimpleta, omnes prophecias uos a uia ueritatis retrahentes in operacionibus quas uerus Messias erat operaturus, tam super congregacione Israel tam super rehedificacione Iherusalem, quam cetera uobis cuncta dubia declarando.

11c. Tercia[464] uero racio, quoniam manifeste quidem uidetur uos, qui positi et assignati estis ad respondendum pro Judeis ceteris uelut eorum rabini, non ut informari uolentes, sed ueluti qui iuste uel iniuste eorum racionem

---

462 A] de G.

463 Secundum] 2m G.

464 Tercia] 3.ª G.

fallacius[465] **[26aa]** cautelisius[466] aut quouis aliis modis uolunt anteponi in presenti materia, ausu temerario, loqui uidemus cautelose hoc absque dubio ad gentem iudaicam in suis cecitatibus ac falsis erroribus super expectacione Messie facitis sustinendum.

Proinde non est intencio principalis domini nostri Pape informare uos aliosque quia uidet indisposicionem et duriciam uestram,[467] sed eius principalis intencio est ab erroribus in quibus populares aut simplices per uerba uestra cautelosa habituastis et habituare cotidie[468] non cessatis in eisdem educere et in ueritate uos et ipsos, si disponamini, taliter informare, ut a captiuitate in qua nunc notorium est ipsos et uos detineri diuinitus liberati salutem animarum suarum et uestrarum consequi mereamini in eternum.

12. Preterea ad id quod dicitis secundo uos a materia minime recedere, et hoc quoniam hic articulus de Messia, etc., dico enim ualde admirandum esse de uobis similia dicentibus. Certum quidem est quod, et licet prophecie maioris sint auctoritatis quam uerba doctorum, tamen cum sint obscura et plures paciantur sensus atque diuersos, et dicta magistrorum sint glose eorum, necessario secundum magistrorum dicta debemus intelligere atque interpretari. Ergo si forsan aliqua prophecia super Messie actibus loquens reperiri contingeret que propter eius obscuritatem glosas diuersasque adaptaciones supportet, deinde doctorum uestrorum auctoritates cum nostrorum doctorum catholicorum declaracionibus super dicta prophecia factis, ad litteram concordantes reperiamus, racionabile est maiorem fidem illis debere adhiberi quam glosis per uos allegatis, quoniam cum hiis catholici **[26ab]** concordant et pars rabinorum ebraicorum, cum illis uero uestris solum pars aliqualis[469] ebraicorum[470] et presertim cum glose super dictis auctoritatibus per uos facte sine fundamento sint allegacionum alicuius doctoris, a capite solum uestro procedentes. Ex quo sequitur prophecias debere intelligi secundum sensum doctorum, et non ad litteram sicut iacent.

Rogo animaduertite[471] quoniam prophecia data quacumque, si ea ad litteram uellitis intelligere, infinita ex ea uobis insurgent dubia, ut puta acci-

---

[465] Fallacius] facilius G.

[466] Cautelisius] + e G.

[467] Duriciam vestram] duricias vestras G.

[468] Cotidie] cothidie G.

[469] Aliqualis E] aliquibus V.

[470] Cum illis... ebraicorum] - G.

[471] animaduertite] diligenter E G.

piamus illam propheciam Isaie, LIII capitulo, ubi Domini nostri Ihesu Christi passio sigillatim recitatur, quam Iudaeis totam loqui de preterito, cum sit certum eam de uero Messia prophetari et necessario eam intelligi de futuro.

Ex quo concludendo dico de necessitate prefatas prophecias per sen**s**us alios ultra litterales debere intelligi. Super hoc enim extra materiam satis ad presens est euagatum.

13. Subsequenter, ad illud quod dicitis quod quamuis in superscripta auctoritate ubi dicitur «sex mille anni est mundus», etc., et hoc quia loquebatur de re futura et secretissima. Dico hoc non habere locum, quoniam omnes prophete loquentes de futuro et secreto hoc modo locuti fuere, ut loquitur iste doctor dicens hoc erit uel non. Non est autem presumendum quod eius locucio sit ex presumpcione Jeremias, capitulo XXVII,[472] dixit: «quando complebuntur Babilonie septuaginta anni uisitabo uos»; pari enim forma in hac dicitur reuelacione de Helia quod duo mille ultimi anni mundi sunt dies Messie; et si[473] talis locucio est presumptiua, nichil[474] est in uestro **[26ba]** Talmut certum. Dicitur in libro uocato Çanhedrin, capitudo ultimo: «totus Israel habet partem in mundo uenturo, exceptis talibus», etc. Ergo illud[475] ad idem ex presumpcione erit. Iam enim uidetis hoc non esse parum, sed magnum; per consequens igitur hec locucio uel similis, non ex presumpcione facta dicetur.

14. Ad illud[476] uero quod dicitis tempus de Messia assignatum non esse articulum, uidetur uos mea uerba non diligenter attendisse cum aduentus Messie dixerim fore articulum. Et per consequens quidquid in prefato ponitur[477] articulo erit ualidissimum sicut illud quod in cerimoniis uestris loquitur, in quibus aliquid dicere presumptiue minime consentiretis.

Ad illud[478] autem quod dicitis de Danieli,[479] dico quod, loquendo cum honore, nichil respondetis, quoniam uobis certum est me palam ostendisse

---

472 XXVII] XXVIII E.

473 si] - V.

474 nichil] - G.

475 Illud] id G.

476 Illud] id G.

477 In prefato ponitur] < G.

478 Illud] id G.

479 Daniele E.

ad litteram, quod textus uestri quos allegastis dicunt Danielem illud[480] intelligere, et quod angelus sibi dixisse illa esse secreta in illa prophecia Messie[481] minime reperitur; sed ibi ubi[482] loquitur de resurreccione uniuersali; ex quo enim uidetur prefatam uestram[483] allegacionem patenter esse nullam.

Ad illud eciam quod dicitis respondet Judeus quod auctoritas fuit dicta post duos mille annos, etc., illud fundantes quoniam dictum est presumptiue. Hec quidem oppinio per raciones superius habitas satis apparet nulla, exemplo uestro quod ponitis in nullo textu concordante, quare, saluo honore, nullius est momenti.

15a. Ulterius, ad id quod dicitis, **[26bb]** inter partes interlocutorie de isto Helia si ipse fuerat propheta, etc., dico quod non est interlocutoria ymo de medula probacionis, quoniam postquam probaui ipsum esse prophetam secuntur duo. Primum sentenciam auctoritatis certissimam. 2um, quia diu antequam duo mille anni ultimi intrassent, hoc fuerat dictum et per consequens uerbum illud ubi dicitur «et propter nostra peccata» non est de corpore auctoritatis.

15b. Ad illud quod dicitis et esto quod ipse propheta fuisset hoc poterat dicere per uiam reuelacionis. Dico quod hec locucio[484] scilicet[485] poterat seu poterit, est locucio incerta; et res incerta nullius esse eficacie.

15c. Item ad illud quod dicitis me non probare ex hoc quod principalis dictator uel actor auctoritatis non fuerit propheta, dico quod non potest fieri maior probacio quam hec, quoniam illa probacio de qua uos adiuuatis dicentes quod in quantum loquebatur cum Rabi Jehuda uidetur ipsum fuisse uno et eodem tempore cum eo et per consequens ipsum prophetam minime fuisse istud[486] non concludit quoniam iam uobis probaui quod in alio reperitur loco[487] ipsum locutum fuisse cum eodem Rabi Jehuda quia sibi

---

480 Illud] id G.
481 Messie] - G.
482 Ubi] - G.
483 Prefatam uestram] < G.
484 locucio] - V.
485 scilicet G] solum V.
486 Istud] illud G.
487 Loco] locum G.

de paradiso terrestri[488] uiuus permanet et multa sibi reuelauit. Et ostenditur ibidem clarissime[489] et necessarie ipsum fuisse prophetam. Ad quod nichil respondistis.

Ex quo quidem potest concludi alium non fuisse Heliam quam prophetam. Et habita hac conclusione dico quod esto quod nonnulle reuelaciones Helie in tempore rabinorum talmudistarum reperiantur in Talmuto sub hac forma: Dixit Helias tale quid tali rabino aut talis[490] reperit rabinus[491] Heliam, etc., et istud potuerit esse per **[27aa]** aparicionem suam de paradiso ad illos rabinos, tamen istud ubi dicitur sic in forma «legebatur in studio aut in domo Helie»,[492] de necessario debet intelligi quod ipse legebat tempore quo uiuebat super terram antequam raperetur; cum postea neque studium tenuerit neque domum, licet aliquociens ut dicitis uisus fuit aliquibus

15d. Ad illud uero quod dicitis quod per auctoritatem de Rabi Jehuda duo probantur, etc., dico quod nec sue auctoritati nec cuiquam in libro de Talmut habite seu scripte nullam penitus fidem adhibeo nisi solum in eo quod pro parte mea facit et nichil plus est hoc quam si reperiri contingeret quamdam auctoritatem dicentem «Messias uenit, sed non est Ihesus Nazarenus» quoniam daret[493] fidem uni parti et non alteri.

16a. Preterea ad id quod dicitis de numero diuerso qui in libris reperitur, etc., dico quod adhereo primo per me iam dicto, scilicet, quod postquam uerbum illud «et propter peccata nostra iam sunt extra tot» uariatur in libris non est de corpore auctoritatis, sed addicio rabinorum signanter postquam probatum est dictam auctoritatem Heliam prophetam pronunciasse seu prophetasse diu antequam duo mille anni[494] suum inicium haberent.

16b. Item, ad id quod dicitis: respondet Judeus duobus modis, primo quod ad aduentum Messie ante eius horam accelerandam neccessaria esset operum multiplacacio meritoriorum etc., dico hanc uestram responsionem

---

488 Terrestri] + ubi G.

489 clarissime] clarissimum V.

490 talis]+ rabinus E.

491 Reperit rabinus] < G.

492 Helie] * Nota de studio Elie super auctoritatem VI M annorum G.

493 Daret] darent G.

494 Anni] + Ultimum E V.

fore uoluntariam in[495] Scriptura nec in aliquo doctore minime radicatam quoniam in cuncto sacro eloquio nullum obligatorium ex parte Dei reperitur nisi quod est ad eius obseruanciam mandatorum. Preterea **[27ab]** ad argumentum per me factum super eo quod dicebatis quod non faciendo opera meritoria ueniret sua hora nichil quidem respondistis.[496]

16c. Ulterius diuisiones uestri Talmut super tribus hominum statibus per uos allegatas non est in mundo theologus qui ut ponitis ipsas assereret nec auctenticaret presertim cum contra sentencias per Ezechielem prophetam, capitulo XVIII prolatas, manifeste ueniat et[497] quoniam doctor mencionem debuisset facere de mora ueluti de acceleracione et de tempore suo ueniendo.

17a. Ad id autem quod dicitis tamen cum toto hoc dicit eciam quod propter peccata in primo Templo commissa, etc., dico hanc oppinionem locum non habere duabus raciombus. Prima, quoniam per diuersas prophecias reperitur fuisse purgatum infra septuaginta annos de babilonica captiuitate totum malum seu penam quod inde merebantur propter supradicta peccata ut uidetur per Danielem, capitulo 9, ubi dicitur: «stillauit super nos maledicio et detestacio que scripta est in libro Moysi»,[498] etc.

Item, dicitur secundo Paralipomenon ultimo capitulo: «captiuauit; si quis euaserat gladium, ductus in Babilonem, fuerunt ei et filiis eius in seruos, donec regnaret regnum Persie et donec celebraret terra ebdomadas suas cunctis diebus desolacionis usque dum complerentur septuaginta anni».[499] Ex quo apparet quod in tempore illo compleuerunt totam penam quam merebantur.

Item, quod per Jeremiam, capitulo XXIX, reperitur eis fuisse prophetatum multamque prosperitatem eis fuisse promissam pluraque eciam bona cum septuaginta anni essent **[27ba]** elapsi,[500] ex quo sequitur omnem purgacionem tunc fuisse completam.

---

[495] In] * nec G.

[496] Respondistis] respondidistis G.

[497] et] + eciam E.

[498] Dn 9, 11.

[499] 2 Chr 36, 20-21.

[500] Cfr. Jer 29, 10.

17b. 2.ª racio. Dixit Moyses in decem preceptis legis quod Deus est zelotes uisitans peccata patrum in filiis usque ad terciam[501] et quartam[502] generacionem faciensque misericordiam mille generacionibus.[503] Et cum ille quatuor quidem generaciones sint et quamplures alie diu est iam elapse sequitur manifeste hanc captiuitatem propter illa peccata non fuisse, presertim cum translacio caldayca et Talmut super dicto textu declarent quod illa uisitacio usque ad quartam generacionem intelligitur cum filii atque nepotes delicta patrum continuauerint, aliter enim nullus nisi pro peccato proprio condempnatur.

Ex quo sequitur unum de duobus aut uos in ista captiuitate propter illa peccata permanetis aut non. Si propter illa, sequitur uos eadem continuare peccata et sic in ydolatria Deum offenditis homicidioque adulterio sicut antiqui delinquerunt et sic terra uos nullatenus substinere deberet nec christianos hoc modo uiuentes substineret.

Et si propter alia, conuenit inuestigare propter que.

18a. Preterea ad illud quod dicitis quod rehedificacio Templi secundi fuit propter meritum alicuius,[504] etc., dico hoc non habere locum, quoniam reperitur Jeremiam dixisse capitulo XV talia uerba: «dixit Deus ad me: si steterit Moyses et Samuel coram me, non est uoluntas mea ad populum istum»,[505] etc. Ex quo uidetur quod preces nec merita aliquorum ad reuocandum sentenciam usquequo peccata fuerint purgata non erant sufficiencia.

18b. Ulterius si ita esset quod hii uiri iusti per uos **[27bb]** nominati ad populum de babilonica captiuitate redimendum sufficientes fuissent multo magis tanta iustorum copia que in Templo secundo fuit ad eos preseruandum ut non intrarent captiuitatem sufficiebat ut sicut refertur in Talmut[506]

---

[501] Terciam] III G.

[502] Quartam] IIII G.

[503] Cfr. Ex 20, 5.

[504] Alicuius] * Nota quod nec propter preces nec propter merita sanctuarium tempus captivitatis babilonice poterat abreviari G.

[505] Jer 15, 1.

[506] Pes 50a. Cfr. Gottfried Reeg, *Die Geschichte von den Zehn Märtyrern. Synoptische Edition mit Übersetzung und Einleitung*, Tübingen, 1985; L. Finkelstein, «The Ten Martyrs», *Essays and Studies in the Memory of L.R. Miller,* New York, 1938, 29-55; N. Wahrmann, «Zur Frage der Zehn Märtyrer», *MGWJ*, 678 (1934), 575-580; S. Zeitlin, «The Legend of the Ten Martyres and its Apocaliptic Origins», *JQR*, 36 (1945/46), 1-16; J. Dan, «The Story of the Ten Martyrs: Its Origins and Developments», *Studies in Literature presented to Simon Halkin*, ed. E. Fleischer, Jerusalem, 1973, 15-22; Petrus Alphonsi, *Dialogi*, PL 157, 575; Tortosa, Pacios II, 271.

de decem illis rabinis qui ut *iota* unum legis non infringerent martires effecti sunt;[507] eciam de illa bona muliere nomine Anna septem filios habente quos quia sua ydola colere contempserunt omnes unum post alium Adrianus peremit.[508] Atque ubi uir ille beatus uocatus Honi Hamahagal qui tantum Deo erat familiaris quod ad eius preces miracula in continenti[509] fiebant.[510] Et insuper ubi erat Rabi Çadoch de quo in Talmut recitatur quod de eo et sociis eius Dauid predixerat uirtuosos fortitudine facientes eius mandatum. Eciam ubi erat Rabi Hanina, fililus de Doça, de quo dicitur quod cotidie exibat uox de celo dicens uniuersus orbis substinetur per Haninam, filium meum, et Hanina, filius meus, non gaudebat seu utebatur de mundo nisi una mensura de garrofis qualibet ebdomada.[511] Et hiis similibus quamplurimi fuerunt quoniam in illo tempore erat Hylel antiquus de quo legitur in Talmut quod tenebat octuaginta discipulos de quibus triginta erant ita digni ad prophetizandum sicut Moyses; et triginta eorum erant ita digni sicut Iosue ut precibus cuiuslibet eorumdem Deus solem in medio celi stare fecisset; et uiginti ipsorum erant mediocres quorum maior erat Jonathan, filius Huziel[512] minorque erat raban Johanan, filius de Yzacay, de quo dicitur quod non fuit sciencia in mundo nec aliquod factum **[28aa]** legis diuine quod iste non haberet et in qua aptus non esset.[513]

18c. Igitur ista turba iustorum merito debuit sufficere ad preseruandum Judeos a captiuitatis ingressu precipue cum reperiatur quod in sentencia Sodome erant decem iusti sufficientes ad quinque ciuitates a totali perdicione ac destruccione redimendas ut Abrahe[514] concessum reperiatur (Gen 18, 32).

Ergo multo plus tanta iustorum multitudo ad redimendum Iherusalem a sentencia minus crudeli quam fuit captiuitas illa sufficiens esse debebat. Ex quibus omnibus sequitur captiuitatem istam non propter peccata antiqua nec alia, sed dumtaxat propter peccatum primo in replicacione nominatum scilicet propter ueri Messie contemptum indubitanter fuisse.

---

507 Effecti sunt] < G.

508 Peremit] perhemit G; véase 2 Mac 7, 1 ss.; Nissim ben Jacob Ibn Shahin, *An Elegant Composition Cocerning Relief after Adersity,* New Haen, 1977, 29-32.

509 Miracula in continenti] < G.

510 Cfr. Taa 3.8; bTaa 23a; jTaa 3, 10-12.

511 Cfr. bBer 17b; bHag 14a; jBer 5:1; Tosefta, Ber 3.20.

512 Cfr. bBB 134a, bSuk 28a.

513 Cfr. RhSh 31b; San 4a.

514 Abrahe] Habrahe G.

19. Preterea ad illud quod dicitis quod cum dicitur non potest esse aliquo modo, etc., uerba quidem uestra in principio fuerunt *non potest esse pro aliquo* et ideo contra illa opportet necessario arguere et est hoc quoniam communiter cum profertur[515] talis locucio seu talis modus loquendi non tangitur potenciam diuinam quando potencia procedit a causis uel ab agentibus naturalibus, uerbi gracia, si medicus dixerit hic infirmus pro re mundi non potest euadere seu curari nichil hic contra potenciam diuinam intelligitur; sed cum a Deo accio immediate dependet et a nullo nisi a solo Deo fieri potest ille qui negat talem accionem posse fieri negat potenciam Dei, sicut ille qui negaret[516] creatorem mundi potuisse fieri antequam fuerit uel post, quia cum huiusmodi operacio ad solum Deum pertineat hanc negare est negare[517] Dei potenciam, quod est hereticum quod Judeus posuit cum dixit quod Lex pro aliquo non poterat dari ante duos mille annos de uanitate elapsos. Et non est dubium Deum potuisse **[28ab]** dare legem alicui illorum uel illis qui[518] Abraham precesserunt sicut Noe et Mathusalem aut similibus.

20. Item hec uerba, scilicet,[519] *«nullatenus potest esse»* aut dicuntur respectu Dei aut hominis. Si Dei, falsum est et per uos concessum. Si hominis, dupliciter aut ministerialiter aut principaliter. Si ministerialiter, falsum est quoniam liberum sibi aufferretur[520] arbitrium; si principaliter, esset locucio uana quoniam certum est non posse hominem legem diuinam dare. Ergo proposicionem opportet esse falsam respectu potestatis diuine et respectu liberi arbitrii. Et signanter dicta glosa uidetur esse falsa per auctoritatem illam uobis allegatam de Çanhedrin (bSan 94a) ad quam uos minime respondere curastis in qua de facto continetur quod Deus uolebat Ezechiam, qui sexcentos annos antequam ista duo milia inciperent fuit, esse Messiam. Clare ergo uidetur posse bene fieri. Ex quo sequitur exposicionem super dicta auctoritate per uos factam nullum habere locum; glosa per uos eosdem primo facta, dictam scilicet auctoritatem ut ponitis fuisse presumptiue dictam per raciones superius habitas plane fuit annullata. Sequitur ex necessinte prefatam auctoritatem dicentem sex mille anni est mundus, etc., simpliciter ad litteram esse intelligendam et dictam esse in domo Helie prophete absque

---

515 Profertur] prefertur G.

516 Negaret] negat G.

517 Negare] - G.

518 Qui] + ab G.

519 Scilicet] + quod G.

520 Sibi aufferretur] < G.

cuiuscumque condicionis adiecione et quod sequitur, uerba fore rabinorum longe diu post existencium.

Ideo cunctis uestris argumentis de medio resecatis atque debite ac sufficienter satisfacto eisdem sequitur ex hoc quod post aduentum ueri Messie plusquam mille centum **[28ba]** et sexaginta anni preterierunt.

* * *

21. Perfecta dieta dicta[521] diuina gracia que illuminat omnem hominem uenientem in hunc mundum misericorditer inspirante in decem[522] Judeos notabiles quinque uidelicet de aliama uille Montissoni, duos uero de aliama loci de Falçet, unum de aliama loci de Mora, unumque notabilem studentem talmudistam de aliama uille Alcanicii, qui a cunabulis de domo paterna ac scolla sua continue Talmut audiendo nunquam discesserat, quemdam eciam iuuenem de ciuitate Calataiubii se ipsam illustratiue effudit.

Qui omnes pariter decem magna cum deuocione magnaque[523] humilitate, genibusque flexis, ante scabellum pedum Sanctitatis santissimi Domini nostri Pape Benedicti XIII prostrati, confessi sunt dicentes unanimiter: «Euidenter enim uidemus atque clare cognoscimus raciones magistri Jeronimi fore ueras et responsa rabinorum Judeorum nullius penitus esse ualoris. Ideo Sanctitati uestre, Pater beatissime ac clementissime Domine, maxima cum deuocione maximaque cum humilitate, suplicamus atque requirimus quatenus uestra Sanctitas benignissime nos faciat baptizari ut ualeamus acquirere nostram salutem animarum».

Quod clementissimus Dominus noster Papa pie ac diligenter attendens uisaque deuocione ardentissima eorumdem cum qua dicti decem pariter ad fidem ortodoxam ueniebant honorifice ac solempniter fecit eos baptizari, quibus conuersis laborantibus diligenter uxores ac eorumdem familie **[28bb]** usque ad numerum triginta animarum et ultra in fonte baptismatis a lepra iudaica fuerunt mundati.[524]

---

[521] dieta dicta] < E.

[522] Decem] * Decem Iudei conversi ad fidem christianam ex disputatione magistri Ieronimi de Sancta Fide G.

[523] Magnaque] + cum G.

[524] mundati] mundate E G.

[DIETA XIII]
[E48ab-57ba;G18aa-21aa;V28bb-32ba]

[28bb]

1. Die uero martis, XIIII[525] mensis Marcii, Judei unam tenoris sequentis produxerunt scripturam:

Judeus a protestacionibus in primo responso contentis non recedens, loquendo semper cum humiliori qua potest et scit,[526] debita reuerencia beatissimi Patris, suique sancti Collegii, loquendo eciam cum honore honorabilis magistri Jeronimi, respondet et dicit quod regula que in presenti informacione obseruatur, non uidetur esse pertinens ad ipsum bene informandum, propter raciones per dictum Iudeum superius allegatas; et non obstante quod dictus magister Jeronimus nonnullas raciones ad probandum regulam quam ipse posuit esse racionabiliorem superius allegauerit, tamen illis posset Judeus racionabiliter obuiare. Illud uero dimittens, ut sanctissimi domini nostri Pape mandato obediat, tam dicto magistro Jeronimo quam nobis[527] Judeis[528] uiua uoce sue Sanctitatis facto, et altercaciones super regulis informacionis uult ad presens omittere, et de exposicione actoritatis illius, scilicet, «legitur in studio Helie», omniumque eam tangencium, dumtaxat curare.

2a. Preterea dicit magister Jeronimus: dico hoc non habere locum, quoniam omnes prophete, etc. Judeus respondet hanc auctoritatem non esse propheciam, sed actorem eiusdem locutum esse presumptiue, et illum Heliam prophetam minime esse.

2b. Item dicit prefatus magister Jeronimus: ad id quod dicitis, respondet Judeus hanc altercacionem, etc. Judeus respondet quod esto dictam auctoritatem esse Helie prophete, non sequitur **[27aa]**[529] quod sit certa, ut aliter esse non possit. Et hoc duabus racionibus: prima, quoniam peccata sunt sufficiencia ad Messie aduentum retardandum, ut patet per uerbum libri *Yome* de Heliamet (Yom 19b) per dictum magistrum Jeronimum superius allegatum.

---

525 XIIII[decimaquarta G.

526 Scit] sit G.

527 nobis] vobis E V.

528 Judeis] - G.

529 Por una errada encuadernación el texto retrocede dos páginas.

2.ª, quoniam Helias aliquando loquebatur per eius ymaginacionem non per uiam reuelacionis, sicut in alia dicitur auctoritate quam dictus magister Jeronimus allegat in suo Tractatu[530] ubi dicitur: «exit reuelacio a celo, dixitque: Helias, non est sic sicut credis»,[531] etc.

2c. Preterea, ad id uero quod prefatus magister Jeronimus dicit, ex quo potest concludi non fuisse alium Heliam, etc., respondet Judeus hoc non concludere, ymo uerba hec, scilicet, «legitur in studio Helie», sunt alterius Helie, ut legitur in libro uocato *Peçahim,* in capitulo quod incipit *harbe peçahim,* ubi dicitur: «legebatur in studio Helie»: quamuis dixerit Rabi Haquiua (Pes 94a), etc., ut est allegatum: et in Sabbath, capitulo primo, dicitur: «legebatur in studio Helie: accidit cuidam discipulo qui legebat et sapientibus seruiebat, et in medio dierum suorum mortuus est (Shab 13a), etc. Dixit Rabi Hanina», etc. Videtur ex hoc in quantum hec auctoritas loquitur ad referendum istoriam de hoc quod accidit tempore Rabi Hanina, qui erat doctor talmudista, quod in locucione sua non erat Helias Propheta, set quidam doctor talmudista.

2d. Item dictus magister Jeronimus inquit: dico quod sue auctoritati, nec alicui dicto, in Talmut scripto, nullam fidem adhibeo, etc. Respondet Judeus quod, postquam dictus magister Jeronimus intelligit uerbum hoc esse Helie Prophete et ex auctoritate **[27ab]** illa credit sic probare, de necessitate tenetur ei fidem prestare, quoniam secundum magistri Jeronimi intencionem, est prophecia, non uerbum talmudicum. Et esto quod sit uerbum talmudicum, Judeus potest et debet de ea gaudere, postquam cum ea uolunt eum conuenire.

2e. Item, dicit prefatus Jeronimus non est theologus in mundo qui concedat, etc. Respondet Judeus qud illi tres gradus per eum positi exprimuntur in Talmut, in libro uocato de *Rosanan,*[532] et in libro de *Quiddusim.*[533] Et illud quod dixit et arguit de prophecia Ezechielis, capitulo XVIII, ubi dicitur «omnis malicie sue non memorabuntur», in Talmut corrigitur, ubi dicitur quod loquitur quia penitet primorum, et illum penitet operum preteritorum, siue sint bona, siue sint mala, iudicatur secundum opera ultima, et ideo compu-

---

530 Tratado 2.11.

531 *Pugio* 350.

532 Rosh ha-shana 16b.

533 Qid 40a?

tatur inter iustos perfectos, seu malos perfectos; et medii sunt, quos penitet primorum, sed aceptantur eis omnia bona ex post facta, siue mala, separatim.

3a. Ad illud uero quod dicit prefatus magister Jeronimus super captiuitate nostra, dico quod hec oppinio non potest locum habere, etc. Respondet Judeus sensum humanum non sufficere ad puniciones cum peccatis proporcionandis, et ideo in captiuitate que est peccatorum punicio, non potest homo bene loqui quoniam hec est questio antiquissima, propter quid est iustum puniri, malum uero premiari.

Ideoque in hac questione loqui non intendimus, non obstante quod habeamus bonas et sufficientes responsiones ad id quod prefatus **[27ba]** dixit magister Jeronimus.

3b. Preterea ad id quod dictus[534] magister Jeronimus inquit: Uerba uestra in principio, etc. Respondet Judeus quod ipse adheret responsioni super hoc per eum facte in cedula huic immediate precedenti, scilicet, quod «non posse» intelligitur secundum racionis iudicium; et istud dicit uerbum de Çanhedrin, scilicet, «uoluit Deus facere Ezechiam Messiam. Uenit iudicialis uirtus coram Deo» (San 94a; Tratado 2.6b), etc., uult dicere quod Deus iustum censebat ipsum non facere Messiam; ergo uidetur secundum iudicium racionis Ezechiam non posse esse Messiam. Hoc enim modo accepimus «non posse esse» in nostra locucione, scilicet, secundum racionis iudicium, potenciam diuinam, nec liberum tangendo arbitrium.

3c. Ad alia uero in cedula dicti magistri Ieronimi allegata, quibus Judeus ad praesens non respondet, intendit in cedulis superius positis se sufficienter respondisse; et cum hoc dicit prefatum magistrum Jeronimum per dictam auctoritatem, scilicet, «legebatur in studio Helie» et cetera per eum allegatam, suam intencionem non fundasse. Ideoque desuper hac auctoritate «legebatur in studio Helie» altercatis, intendit Judeus nullam conclusionem elici ex inde contra eius intencionem, protestando tamen quod, licet super prefata auctoritate diu sit altercatum, quod ei nec ceteris hagadot de Talmut non tenetur Judeus fidem aliquam adhibere, presertim hiis omnibus de fine loquentibus, ut apparet **[27bb]** per doctores nostros in libro uocato Pechaim: «septem sunt occulta homini, scilicet, regnum Dauid quando ueniet» (Pes 54b), etc.

---

[534] Dictus] prefatus G.

Item, in Çanhedrin dicitur super prophecia quam dixit Isaias: «dies uindicte est in corde meo» (Is 63, 4), etc., «cordi meo reuelaui, sed non angelis (San 99a).

Item, dicitur in glosa morali super Ecclesiastes: «dicit Rabi Saul de Niniue, ex parte seu de nomine Rabi Hosue, filii Leui: si quis dixerit tibi quando erit finis redempcionis mundi non credas ei, et dic ei quod dies uindicte in corde meo scriptum est» (QohR ad 12.10).

3d. Item, dicit Rabi Hanina:[535] tria signa scribit tibi lex in sepultura Moysi, scilicet, in ualle, in terra Moab, circa domum pecoris (Dt 34, 6); et cum toto hoc numquam fuit creatura ad dictam sepulturam cognoscendum sufficiens (Dt 34, 6); multo minus debet esse terminus redempcionis, in qua scriptum est: diem uindicte[536] esse in corde meo que clausa et signata dimittit, quanto magis si cor ori non reuelat cui os reuelabit?».

3e. Item, Rabi Moyses de Egipto scripsit in libro de *Sofftim* loquendo super rebus Messie, et concludendo hanc intencionem, sic dicit: «omnia ista et similia nescit homo qualiter erunt, donec fuerint, cum sint occulta prophetis, nec sapientes tradicionem aliquam habent in eis nisi per sentenciam textuum, ideo sunt magne questiones in eis, et penitus non est modus hec existendi nec perscrutacio in eis aliquam in lege habet **[29aa]** radicem et numquam quis debet se intromittere in narracionibus, nec in sermonibus, que dicuntur in predictis et consimilibus, neque illa habere debet ut firma, sed ea expectare et summarie credere, ut diximus». Usque hic de Rabi Moyse (*Mishne Tora, Shoftim, Hilkhot Melakhim* 12.2).

In speciali, quoniam de uerbo scilicet, «legebatur in studio Helie», super quo fuit[537] altercacio non potest fieri[538] aliqua consequencia,[539] quam qui per quamplurimos doctores ibidem in libro Çanhedrim impugnatur, ubi dicitur. «Legit Rabi Alhazar: dies Messie ad Israel quadraginta anni; Rabi Alazar, filius Azarie, dicit: septuaginta anni; dicit Rabi: triginta et duas generaciones; Rabi Doza dicit quatuor[540] centos annos: Rabi Jehuda dicit trescentos et sexa-

---

535 Hanina] Haninia G.
536 Diem vindicte] - G.
537 fuit] - V.
538 Fieri] + altercatio G.
539 Consequencia] - G.
540 Quatuor] IIIIor G.

ginta et quinque. Item, dicitur ibidem: «legit Habun,[541] nomine Rabi Habhu: dies Messie ad Israel sunt septem mille anni. Rabi[542] Jehuda dicit quod dies Messie ad Israel sunt sicut dies a creacione mundi usque modo. Rau Nahaman dicebat quod dies Messie ad Israel sunt sicut dies a Noe usque nunc» (San 98a).

Et eciam quod impugnatur per alios doctores dicentes non esse terminum[543] aduentui messie, quia est condicionalis. Legitur «Rabi Eliezer dicit: si Israel egerit penitenciam, redimentur; sin autem, non redimentur» (San 97b) et quamplurima hiis similia.

3f. Finaliter enim dicit Judeus hanc conclusionem, scilicet, Messias nondum uenit ueram esse, ac uallidam, et hoc cum non sint adimplete condiciones super aduentu messie in propheciis expressate, que debent, secundum omnium nostrorum doctorum intencionem intelligi materialiter. Dicit insuper Judeus tempus ad Messie aduentum **[29ab]** asignatum, esse secretum et incertum, ut per auctoritates talmudistas superius apparet allegatas.

Ideo quecumque auctoritates tempus certum ad Messie aduentum limitantes debent figuratiue exponi. Si autem figura minime reperiri contingat, hoc enim[544] est quia auctoritas est reprobata, aut propter expositoris ignoranciam, quia figuram illam dicitur ignorare.

Cum hiis uero intendit Judeus quibuscumque talmudicis auctoritatibus per eum allegatis certum tempus ad Messie aduentum prefigentibus et ad omnia que circa illud sunt, generaliter respondisse.

4. In eodem die uero, prefatus magister Jeronimus, contra responsionem per Judeum factam replicans, sic affatur: In prefata iudaica responsione nichil se innouatum reperire, ultra id quod superius est explicatum. Uerum, dicta responsione medulitus examinata, puncta in ea sex uidentur contineri:

Primum namque auctoritatis uerba per Heliam non assertiue et certitudinaliter, sed presumptiue seu ex presumpcione fuisse dicta, pertinaciter reperfidiare.

---

[541] Habun] Abuni G.

[542] Rabi] - V.

[543] terminum] + limitatum E.

[544] Enim] - G.

2um, ad probandum alium fuisse Heliam, qui non fuit propheta, uerba talmudica allegare.

3um, tres fore status hominum: iustos, scilicet, complete seu perfecte, peccatores complete, et medios, per dicta talmudica uelle affirmare.

4um, presentem captiuitatem propter primi templi peccata prouenire, uelle adhuc perfidiose substinere.

5um, non reuocare, ymo in dicta oppinione heretica in precedenti [**29ba]** responsione superscripta tenere et perseuerare.

6um, auctoritates talmudicas eis allegatas inuerecunde expresse negare.

5a. Ad **primum** quidem punctum, ubi dicitur: respondet Judeus auctoritatem hanc non esse propheciam, etc. Dico quod, si uerba mea essent diligenter perscrutata, non reperirent me dixisse, nec per ea datur intelligi, prefatam auctoritatem esse propheciam, sed ueram esse sentenciam, per studium Helie Prophete datam, ex diuinis reuelacionibus resultantem, per Deum Moysi et a Moyse[545] aliis, et a generacione in generacionem, ut cetere sentencie talmudice sunt resultantes, iuxta fidem seu credenciam Judeorum dicencium totum Talmut legem esse oretenus Moysi a Deo datam atque promulgatam.

Item, dixit quod ad hoc ut esset certa non erat necessarium annectere ei modum necessitatis nec alterius speciei, quoniam si propter non habere modum sequeretur, ut asseritis, esse incertam, eliceretur omnia uerba prophetarum atque doctorum talmudistarum, qui aliter quam dicendo hoc est uel hoc erit minime locuntur, possent incerta annotari. Et per consequens nichil erit in Talmut quod pari forma annotari non possit incertum, quod Judeus aliquis minime auderet concedere, de quo in replicacione superius scripta plene locuti fuimus.

5b. Item,credentes insuper glosam istam erroneam asserere conati sunt nunc nouiter allegare dicentes Heliam aliquando locutum esse presumptiue, non autem cum certitudine, hoc probare credentes per quamdam auctoritatem in meo tractatu (*Tratado* 2.11) positam dicentem quod cum, Helias **[29bb]** uidit aerem seu uentum uenire et proiciebat saluatorem in mare, conquestusque est dicens: O miser, saluacio Israel perditur. Et exiit

---

[545] Et a Moyse] - G.

uox quedam dicens: Helias, non est sicut credis, etc. Contra hoc dico[546] quod propheta, dum non est sub influencia prophecie, possibile est habere aliqua motiua ymaginatiua in rebus de quibus nulla erat necessitas sic euenire, cum reperiamus Dauid uelle templum hedificare, et consensit ei propheta esse bonum quod cogitabat et postea Deus dixit ei per contrarium (1Par 22, 1-29, 25). Item, reperimus patriarcham Jacoh per tempora fleuisse super Josep, filium suum, credens eum esse[547] mortuum (Gen 45, 26).

Ex quo non est mirabile si cum Helias ipsum uidebat conquerebatur et id cogitabat. Sed cum propheta est sub influencia prophecie, aut dat aliquas sentencias cum auctoritate et instancia in rebus futuris ex parte Dei, sicut est in presenti auctoritate, et deinde non reperimus illam sentenciam fuisse reuocatam per eum nec per alium, tali quidem casu pro aliquo non potest dici non esse sentenciam certam et ratam. Et precipue cum reperiamus in libro de *Hauoda zara* (AZ 9a), ubi ponitur hec auctoritas, doctores talmudistas magnas habere altercaciones super diuisionem illorum millenariorum annorum, ex quo elicitur eos habere eam auctenticam, aliter tantum ibidem altercati non fuissent. Igitur, concludendo dico, glosam prefatam nullius esse momenti.

6. Contra **secundum** uero punctum, quod est uerba talmudica ad probandum quod fuit alius Helias quam propheta allegare, dico de hoc in preterita responsione satis **[30aa]** iam esse locutum, dicens me cuicumque in Talmut scripto nullam fidem penitus adhibere, nec id auctenticum censeo, nisi solum quia de eo gaudere intendo in tangentibus contra eorum errores et ad orthodoxe[548] fidei confirmacionem; cuiquidem oppinioni pro presenti adhereo, presertim cum eorum allegaciones non sint nisi ad uelle probare alium in mundo quemdam fuise Heliam huiusmodi nominatum et esto quod ita sit, non sequitur hanc principalem auctoritatem ab Helia propheta non resultare, presertim cum principale argumentum ad eorum intencionem fundandam per eos fabricatum, scilicet, quod, quia fuerat locutus cum[549] Rabi Iehuda, iamque enim uobis clare[550] probaui quod qui loquebatur cum Rabi Jehuda erat de necessitate propheta; ad quam probacionem

---

546 Dico] * nota bene G.

547 eum esse] < E.

548 Orthodoxe] orthodoche G.

549 Cum] - G.

550 clare] - G.

nullam penitus inuenistis responsionem, adeo quod in toto hoc non est nisi preterita resumere.

[Triple status o condición de los hombres]

7a. Ad 3um uero punctum, quod est uelle redire ad perfidiam et[551] oppinionem erroneam hanc, scilicet, quod, in hominibus triplex reperitur status, scilicet, iustorum perfecte seu complete, peccatortun perfecte seu complete, et mediorum, dicendo et Judeus respondet: Hoc in Talmut in duobus locis esse expressatum, etc. Dico quod in Talmut continetur, secundum theologos, falsum, erroneum et hereticum, cum in istis tribus gradibus loquatur de bonis malis uel propter que bona malaue homo consequitur saluten aut eternam dampnacionem, que sunt peccata aut opera meritoria gracia Dei informata. Dicere enim unum esse statum hominum[552] qui plura habent bona quam mala, quorum, scilicet, malorum numquam eos penituit, et cum hoc uocentur iusti perfecti, **[30ab]** hoc autem ualet tantum ac si dicatur[553] quod sunt homines qui commiserunt peccata, quorum numquam eos penituit, et sunt iusti atque perfecti, quod[554] in theologia magna[555] heresis censetur. Nam ex hoc adhuc eliceretur fore homines in statu gracie existentes et dampnacionis seu peccati, quod ab omnibus theologis hereticum iudicatur, ut melius me sentire debent hii domini ceteri hic assistentes. Hoc enim idem inconueniens in tercio et medio gradibus oriri exinde minime dubitatur, presertim cum nulla doctrina theologica, nec moralis, medium cuiquam homini in statu saluacionis uel dampnacionis non existenti, dari consenciat.

Item, adhuc sequeretur hos medios eque simul in statu gracie et dampnacionis existere, quod est ualde hereticum.

Preterea arguo sic: propter hunc statum triplicem, esto quod omnium qui commiserunt moriantur impenitentes, quero de primis si erunt salui, aut dampnati. Si enim salui, sequeretur quod aliquis in statu dampnacionis seu in peccato mortali existens, et in [eo] decedens, saluaretur, quod est ualde hereticum. Si uero dampnati, sequeretur quod[556] hereticum, scilicet,

---

551 et] – G V.

552 Statutum hominum] < G.

553 Dicatur] * nota obtimam declarationem G.

554 Quod] cuiusdem G.

555 theologia magna] < E G.

556 Quod] aliud G.

quod iusti atque perfecti dampnarentur. De mediis autem sequeretur inconueniens idem.

Preterea, certum est diuinam legem ad eius mandatorum obseruacionem hominem quemquam obligare. Ponamus ergo quod quis de decem preceptis, quinque inuiolabiliter obseruasset, alia uero quinque infringisset. Talis quidem sicut iste, non obstante quod medietatem Dei preceptorum non obseruauerit, medius **[30ba]** et non peccator apud talmudistas appellatur. Hec autem oppinio nephandissima non inmerito est censenda.

7b. Preterea, secundum communem oppinionem, in statu gracie morientes tendunt ad paradisi gloriam, in mortali peccato quidem seu in statu dampnacionis decedentes ad penas inferni. Esto ergo quod unus de mediis in illo existens decedat, quero quo ibit, non ad paradisum, cum non sit in statu gracie, nec ad infernum, quia secundum Talmut non habet nominem mali nec peccatoris; et secundum fidem omnium non est alius locus ubi anime perpetuo sint nisi paradisus aut infernus. Amen dico uobis quia quid de hoc homine Deus est facturus nescio, nisi quod inter celum appendatur et terram seu[557] arescetur. Cum hec omnia erronea, heretica seu abhominabilia contra sacratissimam theologiam inde sequantur, et contra ordinem racionis non inmerito sint censenda.

Ad id uero quod dicitis uestros rabinos glosasse super uerba Ezechielis, optima glosa est, sed nichil ad propositum faciens de Talmut,[558] cum secundum eos Talmut non loquitur de penitencia quam homo in hac uita tenetur facere.

8a. 4um autem punctum est uelle adhuc perfidiare captiuitatem presentem esse propter primi Templi peccata, et quoniam id cum racionibus euidentissimis ita de propheciis sicut de auctoritatibus quibus non est reperta responsio per eosdem, fuit eis reuocatum, uolunt se coperire aliam cautellam recipientes, atque sensum **[30bb]** humanum non sufficere ad puniciones cum peccatis proporcionandum, etc., dicentes.

Item, dicit hanc fore questionem antiquam, scilicet, quare iusti puniuntur, peccatores uero in hoc mundo premientur, quasi dicat quod habent captiuitatem et malum, sine hoc quod peccatores existant. Dico quod manifeste

---

[557] Seu] et V.

[558] Faciens de Talmut] < G.

homo uidet eorum uerba inuicem repugnare. Usque nunc enim concesserunt ac magna cum pertinacia asseruerunt quod propter eorum peccata Messias eorum uenire differebat, eis in hac captiuitate detentis;[559] nunc uero iustificare se uolentes, dicunt quod de genere illorum, quibus Deus tribuit labores absque hoc quod ipsi peccauerint, existunt, causam eciam propter quam hoc modo[560] fieri contingit esse occultam. Miranda enim sunt huiusmodi uerba, quoniam notorium est semper israelitico populo, retroactis temporibus, labores ac captiuitates superuenisse, Scriptura super hoc causas peccatorum assignante, sicut enim[561] reperimus expresse in libro Iudicum et Regum,[562] quod populi propter grauia peccata et ydolatriam, et cetera mala, que committebant, persecucionem paciebantur, et certis annis morabantur in ea; cumque conuerterentur ad Deum, in continenti eis miserebatur, et restaurabantur, quemadmodum in captiuitate babilonica fuisse reperitur.

8b. Cuius ergo sufficit intellectus dicere ad hoc quod mile quadringentis annis, tot ac tantis persecucionibus, cedibus ac laboribus hec captiuitas durauerit, et quod non sit in causa fundamentali aliquod ingens peccatum ad habendum igitur medulitus noticiam huiusmodi peccati tam longe, tam aspere, tam[563] fortis captiuitatis **[31aa]** uniuersalis causatiue talem formabo racionem:

Aut enim ipsi sunt absque peccato, aut cum peccato.

Non possumus dicere sine peccato, quoniam ueniret contra pluries per Judeos concessa, et auctoritates, ad probandum captiuitatem et retardacionem aduentus Messie propter eorum peccata fuisse, satis late superius per eosdem inducta.

Igitur, postquam est propter peccatum, aut est propter aliquod peccatum[564] in lege declaratum, aut propter aliud.

Non est dare primum, quoniam in primo Templo reperimus populum israeliticum in forcioribus delinquisse peccatis in lege contentis, sicut ydo-

---

559 Detentis] dicentis G.

560 Hoc modo] homo G.

561 Enim] - G.

562 1R8, 35; 14, 18; 2R 24, 3; 2Chron 6, 28 et passim.

563 Tam] tamque G.

564 Peccatum] * nota bene de peccato uniersali Iudeorum G.

latria, homicidio, adulterio; non enim durauit illius punicio nisi per septuaginta annos.

Si detur secundum, scilicet, propter peccatum in lege non declaratum, aut illud est in hominibus singularibus eorum, aut uniuersaliter in omnibus.

Non in hominibus singularibus, cum iniustum esset ut omnes uniuersaliter, tanta temporis diuturnitate, propter aliquorum singularium commissum seu peccatum condempnarentur, precipue cum illud peccatum non sit specifice declaratum. Contrarium quidem reperimus in lege, quod esto quod plures uniuersitatis peccent, propter aliquorum merita singularium posse restaurari.

8c. Ex quo[565] de necessitate cogimur concludere hoc esse uniuersale quoddam crimen, in quo tota communicat uniuersitas, ut puta reperimus in medicina homines propter diuersos deffectus regimenis in diuersas incidere infirmitates. Quoniam nonnulli in febrem sinotam propter esum carnium et uini potum superfluum; nonulli uero in tercianam, propter cibarorum usum calidissimorum; nonulli in cotidianam, **[31ab]** propter ciborum frigidorum usum. Sicque de singulis, uerum cum accidit tam collericos, sanguineos, flematicos, senes, quam paruulos, omnes[566] pariter ex eodem morbo communiter egrotare, sicut in tempore pestis, seu mortalitatis, tunc dicunt medici causam illius morbi uniuersi esse aliquod peccatum seu deffectum uniuersale, concurrens seu communicans in omnibus, quod quidem aeris attribuitur corrupcioni[567] aut uaporum corruptorum a terra ascendencium in disposicioni in quo[568] aere[569] omnes communicamus et de eo continue deglutimus.

Ad propositum uero redeundo, in singularibus quidem Judeorum uidemus mala concurrere, particularesque labores, sicut in hominibus particularibus christianorum concurrunt egritudines, strages, pecuniarum amissiones, multaque alia mala, que cuilibet singulariter superueneunt, que quidem mala debent atribui peccatorum purgacioni illius singularis. Sine hoc, eciam reperinus in Iudeis unam punicionem cunctis Iudeis uniuersalem, in qua

---

565 Quo] qua G.

566 Omnes] * nota de peste G.

567 Corrupcioni] corrupcionem V.

568 quo] + quidem E.

569 Attribuitur... aere] - G.

tam iusti quam peccatores, uiri et mulieres, parui et magni cuiuscumque status seu iudaice condicionis existant, extranei et priuati, communicare uidentur, quod est presens causa diuturna captiuitas, ubique et in omni tempore. Ex quo de necessario dicere cogimur aliquod esse peccatum unuersale in quo omnes communicant et contribuunt omni tempore, ubique locorum ubi Judei reperiuntur dispersi. Peccatum enim dictas habens proprietates, nullum aliud potest esse quam id quod Iudei contra uerum Messiam, eum contempnendo **[31ba] c**ommisere, in quo adhuc perseuerant, et actenus unanimiter a mille quadringentis annis citra pertinaciter perseuerarunt.

8d. Certum enim est quod in captiuitate babilonica, quoniam peccata que primo committebant, committere cessauerunt, liberati breui tempore, sua peccata purgarunt.

Sed in captiuitate presenti, quoniam crimen est inter eos occultum, et occulis et mentibus[570] offuscati non cognoscunt nec conuertuntur ab illo, non immerito captiuitas adhuc durat. De hoc enim solempnissima est auctoritas in Talmut dicens sic:[571] «Que differencia est inter primos et ultimos?» Respondetur ibidem: «Quoniam primorum fuit reuelatum[572] peccatum, et fuit reuelatus eius finis; ultimorum uero, quoniam non fuit reuelatum eius delictum, nec reuelatus eius finis» (jYom 1.1).

Ex hinc igitur bene possunt uere censeri auctoritates per eos inducte, dicentes quod, propter eorum peccata manent in captiuitate, et aduentus Messie retardatur. Verumptamen sunt ceci, peccatum illud ignorantes.

In hoc enim quarto puncto sufficit quod dictum est quod satis est notorium ac manifestum. Verum in fine dicti puncti dicitur per Judeos, et propter hoc in hac questione non intendimus ultra loqui, non obstante quod bonas habeamus ac sufficientes responsiones. Ad id quod super hoc dixit prefatus magister Jeronimus: dico quod hec est excusacio quam in deffectu responsionis assignant, quoniam si hoc, sicut allegant Iudei, esset uerum, inter tot responsiones insufficientes per eos traditas, **[31bb]** plures racionabiliter allegassent sufficientes.

---

570 mentibus] mentalibus E V.

571 dicens sic] < E.

572 Reuelatum] eius E G.

9. Quintum uero punctum Judeorum est oppinionem in precedenti responsione traditam minime reuocare, ymo in eadem pertinaciter perseuerare, racioni contra eos facte non respondentes. Ex quo de necessario sequitur quod, aut ipsi prefate racioni respondeant, aut responsionem[573] in hoc casu factam reuocent ut hereticam.

Ad id quod ipsi uero dicunt de Ezechia,[574] quod Deus uolebat, nisi quia propter justiciam detinebatur, ipsum facere Messiam, etc., dico fore contrarium, quoniam uelle diuinum et eius facere idem est quod suprema iusticia. Et cum auctoritas dicat: uoluit Deus Ezechiam facere Messiam. Ergo, si fecisset, fuisset suprema justicia. Quod est contra eorum responsionem. Et Deus hoc uoluit facere, et, secundum eos, erat contra justiciam, quia uirtus iudicialis se opposuit. Ergo uoluntas eius erat contra iusticiam. Hoc quidem totum est hereticum. Ergo ponens hoc, oportet ut id reuocet, aut melius respondeat.

10. Sextus quidem punctus, quod est auctoritatem de suo Talmut super factis Messie eis allegatam negare, cuius negatiuam probant ipsi per aliqua uerba doctorum talmudistarum, et rabini Moysi de Egipto, qui dicere uidentur ea que tangunt Messiam et aduentum eius esse occulta.

Dico quod ad hec possunt due responsiones fieri ualde racionabiles: Prima, quoniam si ipsi negant auctoritates suorum rabinorum per me eis allegatas, multo racionabilius quas Iudei contra me allegant possum negare et debeo. Non enim maior est fides istis **[32aa]** quam illis adhibenda. Et sequetur eciam ex hoc[575] totum Talmut posse negari.

Secunda[576] racio, auctoritati enim per me eis allegate, est fides merito adhibenda; auctoritati quidem per eos contra eam[577] inducte, nulla est fides adhibenda. Racio est, cum principalis mea auctoritas sit antiquissima, ab Helia propheta resultans, ut supra probauimus, que quidem certum tempus Messie prefigit et assignat. Post hec uero, postquam quidem uenerunt rabini talmudiste et moderni, sicut Rabi Moyses et Rabi Salomon, in[578] non

---

573 aut responsionem] E.

574 Ezechia] * Damnat quandam bestialitatem quam superius dixerant de Ezechia G.

575 Ex hoc] exemplo V.

576 Secunda] 2.ª G.

577 Eam] - G.

578 In] et G.

modica angustia se uidentes, quoniam tempus super aduentu Messie per eas prefixum iam effluxerat et Messias secundum eorum oppinionem nondum uenerat, cautellas inquirere habuerunt, quarum minime reperierunt meliorem quam dicere textus seu auctoritates de hac materia loquentes esse ualde occultos, et ad literam eas debere minime[579] intelligi. Et non tantum hoc fecerunt, uerum eciam in omnes aduentus Messsie finem prenunciantes seu calculantes malediccionem fulminarunt. Et dicitur in Talnut: «frangantur[580] spiritus eorum terminos calculancium». Deinceps dictam malediccionem ipsi met infringerunt. Rabi namque Moyses de Egipto, in tractato uocato libellus de Teman, conatur inducere quodam compotum de Messie aduentu, quod credit per legis textum probare dicens quod habet fundamentum per tradicionem, quam habuit a suo progenitore et eius progenitor ab eius auo, et sic deinceps usque ad inicium captiuitatis Jherusalem prosequendo. Et ex illo compoto ducenti et tot anni sunt elapsi. Post eum uero ueniens magister de Gerona **[32ab]** asseruit quod ipse reperierat infallibiliter, quod quinque millia et centum decem[581] ac[582] octo anni a creacione mundi complerentur usque ad aduentum messie quod[583] publice per sinagogas predicauit.[584] Et post hoc uero compotum quinquaginta et quinque anni fluxere. Ex quo euidenter apparet Judeos ipsos siue in hoc, siue in negando talmudicas auctoritates penitus uacillare.

11. Verumptamen, de superna saluatoris[585] illustracione confisus, quod Iudei de necessitate fidem plenariam teneantur adhibere omnibus in suo Talmut contentis, iuxta sue credencie fundamentum, quantum potero sufficienter probabo.

Hoc tamen cum per Sanctitatem[586] Domini Nostri Pape fuerit ordinatum, et michi deuoto suo iniunctum, cum hoc enim concludendo, dico presentem Judeorum captiuitatem propter nichil aliud esse atque fuisse quam propter excessiuum contemptum quem eorum predecessores contra uerum

---

579 Debere minime] < G.

580 Frangantur] frangentur G.

581 Decem] - G.

582 Ac] et E.

583 Quod] quondam G.

584 Anno 1358.

585 Salvatoris] - G.

586 Sanctitatem] + prefati E.

Messiam exercuerunt. In quo quidem contemptu sunt adhuc moderni pertinaciter perseuerantes, ut euidenter patet me sufficientissime probauisse.

Ulterius cuncte glose per eos super allegata eis auctoritate principali de Helia, et omnibus aliis uerbis per ipsos in suis responsionibus allegatis, sunt ualde sufficienter per me reuocate ac eciam annullate. Propter quod, hoc toto semoto, ac eidem satisfacto, stat dictam auctoritatem, sentenciam indubitatam uerissimamque tribuendo, firmissime loqui ac certitudinaliter.

Item, sequitur ex superius habitis prefatam auctoritatem de necessitate **[32ba]** debere intelligi simpliciter et secundum sensum per litteram ostensum, ex quo quidem *sensu* multum necessario sequitur primam per me positam conclusionem, scilicet, Messiam uenisse, et quod sunt plures quam mille anni post eius aduentum elapsi. Hec autem erat prima et principalis informacio seu intencio in qua Sanctissimus dominus noster Papa dictos Judeos uoluit informari.

[DIETA XIV]

[E57ba-58ba; G21aa-21ab; V32ba-33aa]

1. [32ba] Die uero mercurii XV.ª marcii Judeus non recedendo a protestacionibus per eum superius factis et loquens semper cum humiliori ac debita reuerencia qua potest et scit Beatissimi[587] Domini nostri Pape eiusque sacri collegii ac cum honore honorabilis Magistri Jeronimi dicit quod iam prima dieta qua eis ex parte Domini nostri pape est iniunctum respondere suam allegauit insufficienciam et ignoranciam et publicauit in tam excellenti materia in qua non erat neque est sufficiens ad loquendum multoque minus ad respondendum nisi ut prefatis[588] Domini nostri Pape mandatis obediret ac ea compleret propter quas ignoranciam ac insufficienciam in dicta auctoritate scilicet «legebatur in studio Helye», etc., intendit sufficientissime respondisse et illam concorditer declarasse cum eius oppinione scilicet quod Messias nondum uenit et eciam his que per[589] Magistrum Jeronimum super prefata auctoritate fuerunt allegata intendit satisfecisse et non obstante quod sufficientem super ea habuerint[590] deliberacionem et super argumentis et

---

587 Beatissimi] beatitudini G.

588 Prefatis] prefati V.

589 Per] + dictum E G.

590 Habuerint] habuerit E.

replicacionibus per dictum Magistrum Jeronimum in ea factis dicit **[32bb]** Judeus ad presens nichil ultra se scire.

2. Hoc quidem dat prefatus Judeus responsum omnibus sex punctis in cedula dicti Magistri Jeronimi contentis et cuilibet eorum[591] excepto quod ad illud quod in primo puncto dicitur totum talmut esse legem a deo Moysi oretenus datam quoniam hoc in modum quo per dictum Magistrum Jeronimum fuit positum[592] negat Judeus.

Eciam dicit quod[593] raciones per dictum Magistrum Jeronimum contra dictos Judeos allegate non distrahunt Judeum ab eius propria oppinione, uerumptamen dicit quod si in eo quod dixit uerbum aliquod fuerit uel aliqua uerba fuerint quod aliquo modo dici possit hereticum id annullat, reuocat et uult ac si non fuisset dictum haberi ut in principio racionum dicti Judei fuit per eum lacius protestatum.

3. Post hec uero[594] Sanctissimus[595] Dominus noster Papa interrogauit Judeos an ad deliberandum super argumentis et replicacionibus per dictum Magistrum Jeronimum circa dictam auctoritatem factis, tempore pluri indigerent, quoniam ipse maius tempus, si uellent, propter conuersos[596] dare eis seu assignare erat paratus. Ad quod Judei respondentes dixere nolle plus **[33aa]** de tempore, nec se super hoc amplius uelle deliberare.

* * *

4. Eadem die uenerunt aliqui Judei de Cesaraugusta, de Turolio et de Alcanicio dicentes quod audierant relatiue in suis locis de responsionibus debillimis quas eorum dabant[597] rabini et ideo deliberauerant ad fidem conuerti catholicam,[598] quibus dominus noster papa dari sacrum baptisma precepit et fuerunt uiri notabiles numero XIII et postmodum omnes sic baptizati ad propria redeuntes fecerunt uxores filios et totam[599] eorum familiam baptizari.

---

591 Cuilibet eorum] < E G.

592 Positum] propositum V.

593 quod] quoniam E.

594 Uero] + dicta die G.

595 Sanctissimus] beatissimus E.

596 Propter conversos] - E G.

597 Dabant] dabat V.

598 Catholicam] * Tredeecim Iudei baptizati G.

599 Totam] tota V.

[DIETA XV]

[E58ba-62aa; G21ab-22ba; V33aa-34bb]

[33aa]

1. Die uero Mercurii, uicesima secunda mensis[600] martii prefati anni, in presencia beatissimi ac santissimi domini nostri pape tociusque eiusdem[601] sacri collegii, rabinis presentibus supradictis, magnaque multitudine Judeorum constituta, dictus magister Jeronimus proposuit dicens: Non obstante quod per prefatam auctoritatem uenisse Messiam sufficientissime probauerim[602] cunctisque exposicionibus et glosis per Judeos super eam factis usquequo dicti Judei dicere habuerunt quod nesciebant plus dicere nec super hoc amplius respondere, copiose satisfecerim, uerum eciam ad eos[603] in ueritate magis informandum ad dicte conclusionis pleniorem corroborationem nonnullas auctoritates seu prophecias ex quibus sequitur et necessario mostratur Messiam iam uenisse in medium adducere intendebat.

2. Et primo induxit quamdam auctoritatem in quodam libro uocato Sanhedrin,[604] ultimo capitulo, ubi dicitur: «Dixit Helyas[605] ad Rabi Jehuda, fratrem Rabi Çille dictus bonus: Non est mundus minus octoaginta et quinque Jubileis et in ultimo filius Dauid ueniet. Cui replicuit: In principio an in fine ipsius? Respondit: In fine ipsius» (San 97b; *Tratado* 2.8b).

Glosat Rabi Salamon:[606] istud sumat quatuor[607] mille ducentos et[608] quinquaginta annos,[609] quoniam quilibet jubileus est quiquaginta annorum et in ultimo jubileo filius Dauid ueniet (San 97b).

Dico ego, Magister Jeronimus, quod hec auctoritas ualde est autentica[610] in quantum a propheta Helia resultare dicitur qui, ut supra probauimus, dicto Rabi Jehude sepissime apparebat, propter quam eciam apparet euidenter

---

600 uicesima secunda mensis] XXII V.
601 Eiusdem] - G.
602 Probauerim] 'probauerit' G.
603 Eos] + satisfecerim G.
604 Sanhedrin] Çanhedrim G; Çanhedrin E.
605 Helyas] Helias G.
606 Salamon] Psalmon G.
607 Quatuor] iiii^{or} V.
608 ducentos et] II centos V.
609 Annos] + sumat V.
610 Autentica] auctentica E.

et[611] manifeste debere uenisse Messiam antequam complerentur **[33ab]** quatuor mille ducenti quinquaginta[612] anni a mundi creacione, quod quidem tempus et multum plus ultra certum est preterisse.[613] Ergo Messias uenit.

Unum enim propter quod prefata auctoritas esse firmissima mostratur est altercacio Rabi Jehude quam faciebat cum ingenti instancia ut sciret an aduentus Messie in principio an in fine ultimi jubilei.

3. Prima dicta enim conclusio per aliam auctoritatem in eodem capitulo scriptam manifestatur, ubi dicitur: Semel Rabi Josue, filius Leui, reperit dictos Heliam et Rabi Jehudam ad portam sepulture Rabi Simeonis. Dixitque Rabi Josue: Helye,[614] quando ueniet Messias? Respondit Helyas:[615] Vade, interroga ab eo met. Cui dixit: Et ubi est? Et ille respondit: Ad portam Rome reperies inter illos qui paciuntur infirmitates, qui iens reperit sicut per Helyam[616] fuerat sibi dictum. Dixitque Rabi Josue Messie:[617] Pax tibi, Rabi Domine. Cui respondens Messias inquid:[618] Pax tibi, fili Leui. Tunc Rabi Josue: quando ueniet Dominus? Cui ille respondit: Hodie.

Et reuersus est ad Helyam,[619] cui Helyas:[620] inuenisti eum? Dixit: Ita. Cui Helyas:[621] quid dixit tibi? Dixit michi: Pax tibi, fili Leui. Cui Helyas:[622] Securos te redit et patrem tuum quod habebitis futurum seculum. Cui dixit Rabi Josue: Quid faciemus quoniam dixit[623] quod ueniret hodie et non uenit et uidetur michi dixisse falsum. Dixit[624] Helyas: Hodie si uocem eius audieritis (San 98a; *Tratado* 11.3).

---

611 Et] - E.
612 ducenti quinquaginta] CCL V.
613 Preterisse] preteriisse G.
614 Helye] Helie G.
615 Helyas] Helias E G.
616 Helyam] Heliam E G.
617 Rabi Josue Messie] - E G.
618 Inquid] inquit E.
619 Helyam] Heliam G.
620 Helyas] Helias G.
621 Helyas] Helias G.
622 Helyas] Helias G.
623 quoniam dixit] + quoniam dixit V.
624 Dixit] + ei E G.

4. Preterea subsequenter est ibidem alia auctoritas, ubi dicitur sic: Reperit[625] Rabi Josue, filius Leui, Helyam[626] et Rabi **[33ba]** Symeonem[627] ad portam paradisi existentes,[628] quibus dixit: Quando ueniet Messias? Ad quem responderunt: Quando uelit iste dominus noster. Dicit Rabi Josue: Duos homines uidebam et uocem trium audiebam.

Et declarat Rabi Salomon quod ille tercius erat Messias.

5. Dico enim quod per has duas auctoritates patet manifeste quod tempore Rabi Josue et Rabi Symeonis,[629] qui a mille cc[630] annis et ultra fuere, iam natus erat Messias et quandoque ad portam Rome quandoque ad portam paradisi repertus est.

Et ex uerbis prefate auctoritatis elicitur aduentum Messie dupliciter considerari, uno siquidem modo de aduentu eius generali, scilicet, de tempore eius natiuitatis; 2.º[631] de eius aduentu particulari ad quemlibet eorum qui ad fidem eius conuertuntur ad credendum in eum. Respectu quidem primi aduentus auctoritates dicunt ipsum fuisse Rome et fuisse in paradiso, respectu uero 2i[632] respondit Rabi Josue quod ueniret hodie. Erat quidem intencio eius dicere: quacumque die aut[633] hora qua infidelis ad eum conuertetur.

Tot enim sunt anni quod in[634] mundum uenit. Sed nondum uenit ad uos Judeos quousque uocem eius audieritis, scilicet, quod eius doctrinam sanctissimam obseruaueritis.

6. Preterea dictam possumus conclusionem[635] corroborare per quandam[636] auctoritatem in talmut Jerosolomista[637] in quodam libro uocato Bera-

---

625 reperit] receperit V.
626 Helyam] Heliam E G.
627 Symeonem] Simeonem G.
628 Existentes] exeuntes E.
629 Symeonis] Simeonis E G.
630 CC ducentis G.
631 2.º] Secundo G.
632 2i] secundi G.
633 Aut] et G.
634 in] - V.
635 Conclusionem G] conclusione V.
636 Quandam] quadam V.
637 Jerosolomista] Ierosolimita G.

hot[638] in capitulo quod **[33bb]** incipit *haya core* et[639] in libro uocato *echa rabeti* scriptam[640] ubi sic inquit:

Dicit Rabi Jodan: In eodem met die quo fuit destruccio templi fuit natiuitas Messie. Accidit autem cuidam Judeo aranti eius boue mugiente transiensque arabs et audiens bouis mugitum dixit: Hebree, fili hebrei,[641] solue boues et jugum, quoniam uestrum destruitur Sanctuarium. Boue deinde remugiente dixit ei iterum arabs: Hebree, filii hebrei,[642] junge boues, quoniam natus est rex Messias. Cui Judeus[643]: Quod est nomen eius? Cui arabs: Menahem, id est, consolator. Cui eciam Judeus: Quod est nomen patris eius? Cui arabs: Ezechias, id est, fortitudo dei. Dixitque ei Judeus: Et ubi natus est? Cui ille: In Bethleem Jude. Dixit[644] autem Rabi Anon: Et ad quid oportet adiscere ab arabibus cum clarus est textus Ysaye[645] dicentis *et libanus cum excelsis cadet*? (Is 10, 34). Et sequitur: *Et egredietur uirga de radice Jese* (Is 11, 1).[646]

7. Preterea per quandam aliam auctoritatem in *Genesi Magno* scriptam idem patet diligenter intuenti, ubi sic inquit: Dicit Rabi Samuel, filius Rabi Naamam: Semel itinerauit[647] Helyas[648] die quo fuit destruccio Templi et audiuit filiam uocis, id est, reuelacionem clamantem et dicentem: Templum

---

[638] Berahot] beharot E G.

[639] Et] - G.

[640] Scriptam] scripta G.

[641] Hebrei] hebrey G.

[642] Hebrei] hebrey G.

[643] Judeus] + dixit G.

[644] Dixit] dicit V.

[645] Ysaye] Isaie G.

[646] jBer 2.5; «Item para más provar aquesta conclusión fallamos que dize el Talmud Iherusalmista en el libro de Berahot, en el capítulo *hayaton*, e en *Equa Rabiti*, id est, Lamentación magna». Dize así: «Acaesçió a un judío que estava labrando e bramó el buey. E passó un árabe e oyó la boz del buey e dixo: Judío, fijo de judío, suelta, suelta, suelta tus bueyes e tu parejo que vuestro sanctuario se destruye. Tornó el bue[y] a bramar e díxole el árabe: Judío, fijo de judío, liga tus bueyes e enparéjalos que rápido es el rey Massías. Díxole el judío: ¿Cómmo es su nonbre? Díxole: Menahem, id est, consolador. Díxole más el judío: e ¿cómo es nombre de su padre? Díxole: Yzichías, id est, fortaleza de Dios. Díxole más el judío: ¿E do es nasçido? Díxole: En Belleem de Judá». «Dize Rrabí Abau: ¿E qué nos cale aprender de los árabes? Que testo claro es de Ysayas que dixo: "Et Libanus cum excelsis cadet" (Is 10, 34). E dize luego después: "Egredietur virga de radice Jesse» (Is 11,1)», *Tratado* 2.9.

[647] Itinerauit] intinerauit G.

[648] Helyas] Helias G.

.sanctum tendit ad destruccionem. Cum Helyas[649] id audiuisset cogitauit qualiter posset mundum destruere et tunc iens hominesque arantes et seminantes reperiens dixit eis: Deus iratus est mundo et uult destruere domum eius et captiuare filios eius **[34aa]** inter gentes. Et uos cogitatis et laboratis in temporalibus? Exiitque reuelacio secunda dicens: Dimitte eos, quoniam natus est ad Israel Saluator. Tunc Helyas[650] inquit uoci: Et ubi est ipse? Cui uox: In Bethleem Jude, qui[651] iens reperit mulierem sedentem ad portam domus sue, filio eius sanguinolento ante faciem eius jacente. Dixitque Helyas:[652] Filia, filium[653] peperisti. Que dixit: Ita. Cui Helias:[654] Et quid est de eo, quoniam[655] sic est inuolutus in sanguine. Que dixit: Ingens malum est,[656] quoniam in die quo natus est fuit Templum destructum. Cui Helias:[657] Filia, surge et accipe eum, quoniam per manum suam fiet saluacio magna. Tunc mater surgens cepit eum et dimisit eam et recessit post quinque uero annos. Dixit: Ibo et uidebo saluatorem Israel si nutriatur in forma regia aut in forma angelica. Iens reperit mulierem ad portam domus sue. Dixit ei: Filia, quid de iuuene illo? Cui ipsa: Rabi, iamque tibi dixi quod cum malo mittebatur, quoniam die quo natus est fuit Templum destructum, non obstante quod habet pedes, et non ambulat, oculos et non uidet, aures et non audit, os et non loquitur et sic est sicut lapis.

Sic eis inuicem colloquentibus sufflauit uentus a quatuor[658] mundi partibus eiecitque eum in mare maius. Tunc ipse scindens uestimenta sua pilansque caput dixit: ¡Heu! quoniam perdita[659] est saluacio de Israel. Tunc exiit quedam reuelacio dicens: Helias,[660] non est sicut credis. Verum quatuorcentis annis morabitur in mari maiori et **[34ab]** octoaginta annis uersus partes quo fumus ascendit iuxta filios Core et octoaginta annis ad portam Rome.

---

649 Helyas] Helias G.
650 Helyas] Helias E G.
651 Qui] cui V.
652 Helyas] Helias G.
653 Filium] + propter V.
654 Helyas] Helias G.
655 quoniam] - G.
656 Est] - G.
657 Helyas] Helias G.
658 Quatuor] IIIIor V.
659 Perdita] perdicta V.
660 Helyas] Helias G.

Residuum uero annorum per uniuersas ciuitates magnas usque in finem (GenRdMh.D, n.º 73, ed. Bierre-Narbonne; *Tratado* 2.10-11).

8. Verum, si dixeritis uos, Judei, quod ex hiis duabus auctoritatibus bene sequitur ipsum illo tempore natum fuisse tamen per eas non demonstratur ipsum esse manifestatum nec publicatum, dico quod aduentus[661] eius et publicacio monstratur[662] esse euidenter per illam propheciam Ysaye,[663] ultimo capitulo, ubi dicitur: *antequam parturiet peperit, antequam ueniret partus eius peperit masculum* (Is 66, 7). Et super hoc enim textu declarat Rabi Samuel, filius de Naaman, inquiens: In hora qua fuit destructio Templi clamauit Israel sicut parturiens et incontinenti natus est Messias.[664] Et dicit translacio caldayca: antequam ueniret ad eam angustia salua facta est, antequam uenirent dolores partus fuit discoopertus seu reuelatus rex Messias.

Sequitur ergo[665] quod Messias et natiuitas eius debuit manifestari et esse antequam angustia ueniret super Jherusalem, que quidem angustia non potuit maior fuisse quam ut prede, destruccioni ac incendio traderetur populusque eius, perdito dominio, seruituti ac gladio subderetur ac traderetur. Sed angustia prefata sunt ultra mille anni quibus fuit natiuitas. Ergo et manifestacio Messie ultra mille anni sunt quibus fuit.

9. [34ba] Judei quidem interrogati an in illa instancia[666] dicere uellent aliqua seu respondere dixerunt quod attento quod ipsi pro opinione sua Messiam nondum uenisse asserebant atque per quam plures prophecias ad literam[667] quam plures condiciones in eius aduentu[668] erant sequture que nondum erant adimplete, imo[669] quascumque prophecias glosas aut auctoritates contra prefatam eorum oppinionem uenientes prenominati Judei intelligunt debere figuratiue intelligi et per consequens dicte sex auctoritates et quelibet earum per se figuratiue, non autem ad literam debent intelligi.

---

661 Adventus] * Nota auctoritatem Ysaye super Messie adentum primum G.

662 Monstratur] mostratur E G.

663 Ysaye] Isaie G.

664 *Pugio* 349-350; GenRMD, ed. Bierre-Narbonne 81; *Tratado* 2.10.

665 Ergo] - G.

666 Instancia] istancia V.

667 Literam] litteram.

668 Adventu G] adventum V.

669 Ymo] ideo V.

Tunc dictus Magister Jeronimus eos interogauit dicens: Esto quod non figuratiue sed ad literam intelligerentur, an iuxta sensum literalem et uerborum planiciem sequatur ex ipsis dicta conclusio per dictum Magistrum Jeronimum posita, scilicet, quod Messias iam uenit an non? Quibus respondentibus non, tunc dominus noster papa dixit eis: Certum enim[670] est cunctas condiciones Messie assignatas fuisse iam diu est adimpletas ut loco suo patebit et superius est iam dictum, tamen propositum seu Magistri Jeronimi intencio[671] est quod postquam auctoritates per dictum Magistrum Jeronimum allegate ad literam[672] Messiam iam uenisse euidenter concludunt, ad prefatos Judeos conuenit ostendere iuxta sensum literalem qualiter non sequitur dicta conclusio.

Ulterius prefatus dominus noster papa eis iniunxit quod postquam ipsi Judei dictas auctoritates loqui[673] figuratiue **[34bb]** asserebant quod declararent quenam esset earum figura et quisnam doctor esset hoc dicens et declarans.

[DIETA XVI]

[E62aa-66aa; G22ba-23bb; V34bb-36ba]

1. [34bb] Die quidem Veneris, ultima marcii, Judei quandam cedulam presentauerunt sub tenore sequenti: Judeus loquens semper cum humiliori et debita qua potest et scit reuerencia Beatissimi patris suique sancti collegii ac cum honore honorabilis Magistri Jeronimi protestacionibus premissis per eum in cedulis superius habitis dicit quod ipse ratam habet hanc conclusionem Messias nondum uenit et uerum hoc credit quoniam hoc patet per prophecias Messiam debuisse certas condiciones habere et quod tempore sui aduentus certi actus per eum debebant actualiter adimpleri, que quidem condiciones in quam plurimis propheciis large et specifice contente amodo actualiter minime fuerunt adimplete, ut per dictum Judeum pluries ualde difuse[674] fuit alias allegatum et ideo conuenit quod si que[675] uerba seu

---

670 Enim] - G.

671 Magistri Jeronimi intencio] intencio magistri Ieronimi G.

672 Literam] litteram G.

673 Loqui] + loqui G.

674 Difuse] diffuse G.

675 Que] qua V.

auctoritates super facto Messie tractantes repperiri contigerit iuxta consonanciam cum dicta uera quam Judeus tenet et credit conclusione debere illa intelligi et declarari, maxime cum uerba prefata et auctoritates supradictas ponentes legis mosayce fuissent obseruatores qui Messiam nondum uenisse credebant, uerba namque secundum quod fuerint ipsa dicentes et quibus dicuntur debent assumi. Non enim oportet iam dicere Judeum presumere aliqua auctoritate talmudica[676] et multo minus cuiusuis **[35aa]** alterius tractatus uigore eum non posse in facto Messie conueniri cum ad fidem prestandam dictis auctoritatibus ad literam minime obligatur.

2. Et hoc quidem probatur tribus racionibus quoniam persone super facto Messie loquentes ex presumpcione loquebantur. Sic enim loquntur in opere uocato *hagadot*, id est, narracionibus, ut patet in fine libri uocati *maquot*, ubi sic inquit: «Et sicut ascendit in celum et descendit». Sed textus sunt quos glosamus. Vnde uidetur quod solum hoc dicebant ex presumpcione sicut usus est predicancium dicencium quod ipsi intelligunt in aliqua doctrina aplicantes illam ad aliquem textum aut aliquod dictum doctoris autentici quamuis eius intencio non sit illa et ideo hoc modo loquebatur Judeus dare fidem in eis dumtaxat in quantum cum sua concordant oppinione et non amplius.

3. 2.ª racio, quoniam postquam prefate auctoritates tempus diuersum ad Messie aduentum sunt assignantes et inter se repugnantes nullam Judeus tenetur hiis quibus aliquis doctor dixerit ex aduerso fidem adhibere.

4. 3.ª quoniam *hagadod*,[677] quod idem est quod fabule, sunt talis nature quod Judeus non obligatur eis aliquam fidem adhibere nisi ea exposuerit aut taliter declaret ut cum dicto articulo quem ipse tenet et asserit ualidum ac per prefatas prophecias probatum concordauerit, presertim cum dicti doctores talmudiste in quam plurimis diuersisque locis post destruccionem templi secundi ultra trecentos annos dixere quod Messias nondum **[35ab]** uenerat et si dictam exposicionem Iudeus facere ignorauerit suum debet firmiter tenere articulum per prophecias probatum et de exposicione auctoritatis minime curare.

Ex hoc quidem fides eius nullam recipit[678] diminucionem et ideo dicit Rabi Moyses de Egipto quod homo non debet facere uim de *hagadot*, quod

---

676 Talmudica] talmudista E V.

677 Hagadod] Agadod G.

678 Recipit] reperit G.

est dicere de fabulis loquentibus de Messia, ut supra fuit allegatum. Et cum[679] exposiciones[680] *Hagadot* sint[681] maxime dificultatis specialiter in materia tam ardua tamque excellenti platea dicit Judeus quod, secundum alias pluries dixit, ad dictas auctoritates exponendum, eius ignorancia attenta ac eius insufficiencia, se non sentit sufficientem. Verumptamen dicit quod propter eius ignorare dictam exposicionem facere fides eius in nullo penitus minoratur. Ideoque de aliqua *hagadot*,[682] id est, fabula, nulla sibi potest fieri consecuencia et pariter de aliquo textu propheciarum; quoniam glosatores antiqui et ordinatores glosauerunt textus per glosas cum suis articulis consonantes quas quidem glosas Judeus habet firmas et ueras et ideo dicit Judeus quod in textibus nec in auctoritatibus non opportet eum amplius quam hoc ad quascumque auctoritates uel textus[683] propheticos contra eum allegatos respondere, presertim dicit Judeus quod postquam secundum sibi a Santo Patre pluries dictum hoc constat esse informacionem quod ipse dictam informacionem tociens quociens eius Sanctitas mandauerit est audire paratus.

5. Verumptamen propter Beatissimi patris obedire **[35ba]** mandatis Judeus iuxta eius ignoranciam et insufficienciam interrogacioni super literali sensu sex allegatarum auctoritatum per dictum Magistrum Jeronimum facte respondet et primo ad auctoritatem octoaginta quinque Jubileorum (bSan 97b) quam prefatus Magister Jeronimus ad probandum eius intencionem allegauit. Dicit[684] Judeus[685] quod esto quod ad literam intelligatur ex ea dicti Magistri Jeronimi non probatur intencio et hoc quoniam Rauasse qui fuit compilator talmut[686] certo tempore antequam ultimus inciperet jubileus ut habemus in cronica diem[687] suum clausit extremum et in fine dicte auctoritatis eius intencionem declarando sic dixit: Dixit Rauasse: Sic dixit ei: Vsque tunc non expectes eum, ex tunc expecta eum. Et declarat Rabi Salomon quod uocabulum *cechi*,[688] quod idem est quod expectare quasi dicat quod

---

679 cum] - G.

680 Exposiciones] exposicione E V.

681 Sint] sit E V.

682 Hagadot] Agadot G.

683 Textus] iuxta V.

684 Dicit] dixit G.

685 Judeus] - G.

686 Talmut] * Ravasse fuit compiltor Talmud G.

687 Diem] die V.

688 *Seke / seka*, arameo «esperar»; *isteke* leh («espéralo»), bSan 79b.

intencio prefatam auctoritatem dicentis non erat limitare tempus in quo deberet uenire Messias, sed limitare tempus quo racionabilius debebat expectari. Et non potest argui quod Rauasse hoc dicebat quia erat angustiatus quia non ueniebat Messias cum nondum fuisset inceptus ultimus jubileus. Postquam autem Rauasse dixit hoc fuisse auctoritatis intentum huic et nulli alteri fidem prestare debemus.

6. Ad 2am[689] uero auctoritatem sic dicentem Helyas reperit Rabi Osua filium Leui, etcetera (bSan 98a; *Tratado* 11.3; Act 15.3), respondet Judeus quod ex illa auctoritate eciamsi ad literam intelligatur non probat nec fundat dictus Magister Jeronimus eius propositum, scilicet, Messiam uenisse, ymo ex illa[690] uidetur **[35bb]** manifeste concludi nondum uenisse Messiam et hoc propter interogacionem a dicto Rabi Josua ad Helyam factam, scilicet, quando ueniret Messias, ex quo uidetur nondum uenisse Messiam tempore Rabi Josue, filii Leui, qui fuit plusquam trecentis annis post templi secundi destruccionem.

7. Et pari forma ex tertia auctoritate clare uidetur Messiam nondum uenisse postquam in ea petebatur quando ueniet Messias et ex modo[691] loquendi dictarum duarum auctoritatum clare patet Rabi Osuam, filum Leui, hoc refferre nec in dictis auctoritatibus erant actualiter contenta quoniam impossibile esset dictum Rabi Osuam ire ad paradisum uita adhuc uiuente mortali et deinde quod iret a[692] Jherusalem in Romam et a Roma in Jherusalem et quod loqueretur cum Rabi Simeone, filio Johay, qui diu ante mortuus fuerat nec loqueretur cum Deo.

Ex quo manifeste claret prefata actualiter minime existere nec de facto,[693] ideo ex hoc non potest aliqua actualis conclusio elici nec sententia.

8. Ad 4am uero auctoritatem ubi bos dicitur mugisse, etc., respondet Judeus quod de mugitibus bouum nec de auguribus nulla debet mencio fieri nec fides prestari in eis. Eciam dicit quod finis auctoritatis dicentis: Dixit Rabi Auon: Quod habemus recipere[694] de arabibus? quoniam textus est Ysaye

---

689 2am] secundam G.

690 Illa] ea.

691 Modo] + de V.

692 A] ad G.

693 Facto] + de E G.

694 Recipere] recipe V.

clarus, ubi dicitur: «Et Libanus cum excelsis cadet» (Is 10, 34) et sequitur infra «egredietur uirga» (Is 11, 1), etc.? Videtur non esse neccesarium ad natiuitatem Messie secundi templi destructionem; per dictam enim propheciam ac per translacionem patet caldaicam textus uero dicens **[36aa]** quod *Libanus cum excelsis cadet* loquitur super destruccione Senacherib et loquens de eo prophetabat super Messie aduentu, in eo uero quod textus inquit *egredietur uirga,* etc.

Et declaracio eiusdem est quod quoniam[695] Deus noster aliquod malum ordinat contra Israel aut fortunam sequi inmediate ordinat quod habeant bonum et illius mali reparacionem, similiter autem cum ordinauerit primam templi destruccionem atque secundam immediate ordinauit quod Israel Messiam haberet ad illius mali reparacionem et quod non maneret in eo perpetuo et uocabulum ydielic[696] idem est quod fuit ordinatum seu dispositum nasci. Sic enim reperimus Ysaie, capitulo IX.º scriptum, ubi dicitur: *puer natus est nobis et filius datus est nobis* (Is 9, 6), etc. Qui quidem textus uult dicere[697] ordinatus ad nascendum idque dicit alius textus in libro Regum *ecce filius natus est domui Dauid,* etc. (1 Re 13, 2) , quod idem est quod ordinatus est ad nascendum et hoc pro tanto quoniam ea que ordinata sunt a Deo nostro locuntur prophete de eis ac si facta essent cum sit certum ea esse futura. Hoc quidem modo[698] arabs consolabatur Judeum inquiens quod non tristaretur credens quod Israel iam penitus destructi fuissent aut perditi totaliter sine spe aliquali quoniam non erat ita, ymo certus esset quod Messiam haberent cum iam esset ordinatum a Deo nostro quod de genere Dauid, qui erat de Bethleem, ipsos Judeos Messiam habere debebant qui edificaret Templum ut in fine patet auctoritatis ubi dicitur *et per manum*[699] *eius templum hedificabitur.* Sensus **[36ab]** quidem literalis prefate auctoritatis iuxta sciencie paruitatem Judei est iste. Postquam igitur Templum non est hedificatum necessarium est quod uerbum *ydyelic,*[700] ubi dicitur *natus est* quod uelit dicere ad literam ordinatum est, ut superius dictum est, ad nascendum.

9. Praeterea ad 5am et 6am auctoritates, ubi inquit prefatus Magister Jeronimus quod sunt in *Genesi magno antiqu**o**,* inquit[701] Judeus similes quidem

---

695 Quoniam] - G.
696 Ydielic] ydyeliç E.
697 uult dicere] - G.
698 modo] - E G.
699 Manum] Magnum V.
700 Ydeliç] ydelic.
701 Inquit] inquid G.

auctoritates[702] et quamuis satis eas in suis codicibus perquisisset diligenter minime repperisset.

Ideoque dicit quod eis[703] fidem aliquam non tenetur adhibere et per consequens nec ad eas respondere. Verumptamen cum dicto Judeo in aute(n)ticis libris fuerint edocte ut melius poterit eis[704] respondebit.

10. Ad illud uero quod dictus Magister Jeronimus inquit de textu Ysaye, capitulo ultimo, uidelicet, *antequam parturiret peperit,* etc., dicens quod secundum caldaycam translacionem uidetur Messiam debere natum fuisse ante destruccionem templi, respondet Judeus glosatores hebraycos super guerra de Gog et Magog in qua Israel pacietur angustiam que nunquam similis fuit audita ut Danielis legitur, capitulo ultimo, *et erit hora angustie,* etc. (Dan 12, 1), hunc textum declarasse et hoc debet contingere cum Messias uenerit et hoc est quod dicit *antequam parturiret peperit* quasi uelit dicere quod antequam dolores paciantur[705] fortissimos et dicte guerre angustias deliberabitur in ualde breui tempore et erit mirabile cunctis gentibus, sic enim textus inquit[706] *nata est gens in uno momento,*[707] etc. Sic quiden declarat Rabi Dauid Camhi et quamplures alii **[36ba]** glosatores in eorum glosis.

11. Vlterius ad ultimum in dicta cedula que incipit «Item dicit Dominus noster papa», etc., respondens Judeus inquit quod in prefatis auctoritatibus et quacumque earum iuxta eius ignoranciam eiusque insufficienciam se iam dixisse suum intentum quos sciuit et potuit allegando doctores. Verumptamen in quantum Judeus non est ad dandum fidem obligatus auctoritatibus prefatis ut supra dixit et eciam quia de ualde secretis loquuntur, ideo non potest alios doctores in publicum deducere cum doctorum intencio fuerit eas ponere ocultas et ideo glosatores dictas auctoritates non curarunt declarare nec de eis facere mencionem, propter quas raciones intendit Judeus iuxta eius ignoranciam et insufficienciam quod dictus Magister Jeronimus eius intencionem scilicet uenisse Messiam apparuisse[708] nec ipsum natum esse probauerit, ymo prefatus Judeus in eius oppinione conquiescit et hoc est quod ad presens dicto Judeo uidetur occurrere.

---

[702] Quidem auctoritates] < E.

[703] Dicit quod eis] eis dixit quod G.

[704] Poterit eis] < G.

[705] Paciantur] paciaciantur V.

[706] Inquit] + si E G.

[707] Momento] monumento V.

[708] Apparuisse] aperuisse V.

[DIETA XVII]

[E66aa-73ab; G23bb-26aa; V36ba-40aa]

1. [36ba] Die lune, tercia mensis Aprilis, prefatus magister Jeronimus contra dictam per prefatos Judeos responsionem replicans sic affatur duodecim puncta responsionem prefatam continere ut clare patet eam diligenter prescrutanti.

Primo enim reperfidiare certas condiciones ipsius Messie prophetatas.

2.º dictam perfidiam scilicet quod dictatores auctoritatum fuerint Judei presumere refirmare.

3.º quod auctoritates talmudice ex presumpcione dicebantur et non ex certitudine pertinaciter tenere.

4.º quod auctoritates dicuntur inuicem repugnare **[36bb]** propter quod eis nulla est fides adhibenda.

5.º quod oppinio quam tenet Judeus est articulus et ideo omne sibi repugnans est negandum.

6.º auctoritatem octoaginta quinque Jubileorum uelle capitose impugnare.

7.º quod ex 2.ª et 3.ª auctoritatibus non sequatur uenisse Messiam sed eius oppositum tenere[709] concludere.

8.º auctoritatem 4am credens annullare dicit eam nullius esse efficacie.

9.º duas ultimas auctoritates quoniam eis ad occultum in codicibus non docentur[710] uelle negare.

X.º ad propheciam ei allegatam de capitulo ultimo Ysaye credere respondisse.

XI.º ad interrogacionem sibi factam ut auctoritatum parabolas declararet respondere.

12.º quod per prefatas auctoritates meam non concluserim intencionem credere conclusisse.

2. Primum igitur certas condiciones de ipso messia prophetizatas[711] reperfidiare.

---

[709] Tenere] temere E V.

[710] Docentur] docetur G.

[711] Prophetizatas] prophetatas E V.

Contra quod dico quod in omnibus Judeorum responsionibus contra debitum ordinem et rationabilem ipsi Judei in dictam inciderunt perfidiam ut dictam perturbent informacionem quoniam ut iam dictum est supra pluries[712] has quidem condiciones quas ipsi dicunt propter Messiam fiendas ut puta populum in illis partibus congregare, templum de Jherusalem materialiter reparare eosque in prosperitate ponere. Totum enim hoc est contrarium illius quod ipsi ponunt quoniam eo modo quo debent intelligi ut in dieta per dominum nostrum papam cum eius sanctitati placuerit assignanda lacius probabo, Deo duce, non intelligunt prophecias et ideo cum non libeat limites presentis materie transgredi nec debeamus mutare materiam de hoc puncto ad presens non inmerito supersedeo ac supersedere curabo.

3. 2m uero punctum est credere refirmare dictam perfidiam **[37aa]** dicendo, etc. Contra hoc dico quod plures auctoritates illis allegate fuerunt antequam tempus aduentus messie compleretur sicut sunt auctoritates helie et nonnulle per reuelacionem uocis de celo et esto quod sunt nonnulle posterius dicte certum quidem est quod eas dicentes non a se sed a tradicione antiquorum habebant ut ipsi credunt quod totum talmut est habitum per tradicionem .

Ad id enim quod Judeus dicit quod si sic intelligeretur quomodo essent legis dictatores dico quod non est mirandum quoniam[713] iam repperimus hominem reuelaciones habuisse diuinas et contra illas operari sicut fuit Balaam et plures alii[714] qui miracula uisibiliter uiderunt per deum facta et propter diabolicam temptacionem contra deum uenire sicut Chore et Datam et Abyron pluribusque ex populo legitur in deserto accidisse. Hoc quidem modo phariseis et rabinis talmudistis qui cum tot inenarrabilibus miraculis Messiam inter eos clare uidebant indubitanter accidebat sed eos temptacio diabolica mente captos ac[715] tenebratos detinebat uerissimam ab eis tollens noticiam, sicut hiis qui in sciencia per manum diabolicam acquisita insudabant ut in illa Bentamaleonis istoria que in Talmut est in quodam libro uocato *mehilla* sicut infra declarabitur gracia fauente diuina lacius et[716] clarius continetur.

---

712 pluries] plures G.

713 quoniam] quia V.

714 et plures alii] et plures et plures alii G.

715 Ac] et G.

716 Et] ac V.

4. 3m uero punctum est pertinaciter tenere auctoritates de Messia loquentes cunctasque alias narraciones talmudicas[717] dictas esse ex presumpcione et quamuis hec erronea **[37ab]** oppinio fuerit alias in qualibet responsione quam Judei fecere allegata et per me satis reprobata, uerumptamen in omnibus hiis replicare oportet dicens quod si hec oppinio apud Judeos uera censeatur sequeretur nihil in Talmut esse certum cum omnes[718] talmudice[719] sentencie[720] textibus legis adiuncte, igitur omnes erunt ex presumpcione et dubie.

Item aliud sequitur maius inconueniens omnes principales articulos credulitatis ebrayce[721] ex narracionibus et sermonibus adiunctis et nonnullis textibus legis obscuris applicatis resultare ac nasci non quidem quod non sint[722] ad literam clari, ut puta mundum ex nihilo[723] esse creatum et aduentus messie et spes resurreccionis habere ueritatem ex presumpcione et secundum hanc oppinionem Judeorum hii articuli solum sunt in presumpcione et non in ualitudine aut aliqua certitudine seu assercione. Hoc quidem legis destructio et casus est heresis manifeste.

5. 4m uero punctum est ponere dictas auctoritates esse inuicem repugnantes propter quod dicit quod Judeus non debet eis fidem adhibere, etc.

Contra hoc dico quod propter diuersitatem temporum non sequitur eas fore contrarias, posteaquam ex utrisque[724] sequitur uenisse Messiam et hoc nihil[725] aliud est ac si homines certi dicerent dominus rex erit[726] Dertuse prima die mensis Aprilis, alius uero diceret 2.ª die, alius autem tertia, et post cum essent in fine aprilis duobus hominibus inuicem altercantibus uno quidem regem fuisse Dertuse asserente alio quidem hoc inficiente **[37ba]** et dicta illorum primorum hominum allegarentur sine dubio omnia dicta illorum et primi secundi et tercii approbarent quod rex fuit Dertuse in mense Apri-

---

717 talmudicas] talmudistas G.
718 Omnes] omnesque G.
719 Talmudice] talmudiste G.
720 Sentencie] + non sint sentencie E V.
721 Ebrayce] Hebraice G.
722 Sint] sunt V.
723 Nihilo] nichiilo G.
724 utrisque] utroque G.
725 Nihil] nichil G.
726 Rex erit] rexit V.

lis, ita in proposito presertim cum per ueras istorias aduentus ueri Messie et diuersitatis temporum et qualiter diffunderetur catholica fides per diuersas mundi partes reperientur omnia tempora auctoritatum uera quodlibet in suo casu.

6. 5m uero punctum est dicere quod *hagadod* seu auctoritates debent exponi taliter ut cum articulo quem tenent concordent, etc.

Dico ualde est[727] admiracione dignum qualiter sibimet contradicunt dicentes nondum uenisse Messiam esse articulum cum supra in responsionibus habitis oppositum asseruerunt. Non enim uertitur in dubium aduentum messie esse articulum sed dicere nondum uenit propter eorum ignoranciam propheciarum ut infra patebit. Non est certe articulus sed est oppinio eorum erronea et falsa. Ad illud autem quod dicentes allegant Rabi Moysem aliosque quamplures dixisse quod de auctoritatibus de messia loquentibus non debent facere mencionem seu firmitudinem dico quod illud[728] quod dicit Rabi Moyses aliique moderni et quod dicunt hii qui hodie sunt presentes totum pendet ex uno scilicet quia uident se in labore et angustia cum omnia tempora sint elapsa in quibus debebat[729] uenire Messias. Cum autem nequeant ultra[730] aliquid dicere auctoritates **[37bb]** firmitudinem seu ualitudinem non habere affirmant et quod[731] debent sensus habere spirituales. Si utique bonum haberent iudicium esset rationabilius censendum ad prophecias que sunt obscure magis quam ad uerba glosatorum que secundum bonum iudicium deberent esse clariora hanc oppinionem applicare.

7a. 6um uero punctum est auctoritatem octoaginta et quinque Jubileorum uelle impugnare. Judeus enim credit se gaudere de uno uerbo quod in fine sequitur auctoritatis ex nomine Rauasse quod est scilicet «usque tunc non expectes eum, ex tunc expecta eum».

Hec quidem quam Judeus facit declaracio cum honore debito loquendo falsitate est plena cum auctoritatis[732] uerba non contineant expectare neque

---

727 ualde est] < G.

728 Illud] - G.

729 Debebat] debebebat G.

730 Nequeant ultra] < G.

731 Quod] + non G.

732 Auctoritatis] auctoritatibus G; auctoritate E.

non expectare set[733] dicit ad literam «usque tunc non uidebis eum, ex tunc» quasi uelit dicere si[734] fueris in ultimo jubileo statim eum uidebis. Probatur quoniam uocabulum illud *tactequi* quod est caldeum idem est quod[735] uidere quoniam sic[736] est targum, id est, caldeum de «respexit abimelech»[737] *veytheque* et non modicam actendite rogo maliciam Rabi Salomonis[738] et qualiter in glosa huius auctoritatis partialiter est locutus cum hec duo uocabula *taçtequi* et *cequi* que[739] sunt unius et eiusdem diriuacionis[740] ac originis diuersimode declarauit primum quidem declarauit, id est, «uidere»; 2^{um} uero, id est, «sperare» propter angustiam quam in sua oppinione erronea paciebatur quia Messias nondum uenerat.

7b. Preterea **[38aa]** Judeus dixit hec uerba quoniam Rauasse qui fuit compilator libri talmut diu antequam inciperet ultimus Jubileus suum diem clausit extremum non potest argui quod Rauasse hoc dixisset quia erat angustiatus quia[741] non ueniebat Messias quoniam nondum ultimus inceperat Jubileus et cetera.

Dico quod in nullo istorum dicit ueritatem. Constat enim talmut compilatum fuisse[742] in Babilonia quatuor centis annis post destruccionem templi ut Rabi Moyses de Egipto in prologo de *Magda* reperitur[743] scripsisse et quatuor mille anni a mundi creacione fuerunt completi centum septuaginta et duobus annis post prefatam destruccionem ut in libro *Ceder Holam* uocato lacius dicitur. Ergo illis a quadringentis exceptis remanent ducenti et triginta. Sequitur ergo quod cum Rauasse Talmut compilauit a creacione mundi computabantur quatuor mille ducenti et triginta anni, ergo iam elapsi erant triginta anni ultimi Jubilei diligenter. Ergo rogo attendite ac manifeste uidete qualiter ea que dicti Judei posuere sint de directo opposita ueritati ex quo de neccesitate posito quod eos non juuet habent concedere Rauasse hoc

---

733 set] sed E G.
734 si] sicut E V.
735 est quod] < V.
736 Sic] sicut V.
737 Abimelech] abimelecht G.
738 Salomonis] Salmonis G.
739 Que] qui G.
740 Dirivacionis] dirivaciones E V.
741 Quia] quod G.
742 Fuisse] * Nota de tempore et loco ubi compilatum fuit Talmut G.
743 Reperitur] reperit E V.

dixisse magna cum angustia oppressus uidens quod[744] iam finis ultimi Jubilei uenerat et Messias nondum ueniebat. Ex quo de neccesitate sequitur principalem auctoritatem dictam ab Helia Rabi Jehude reuelatam quod scilicet Messias in ultimo ueniret Jubileo esse uerissimam.

8a. 7um uero punctum est ad auctoritates 2am et terciam[745] **[38ab]** ubi dicitur: Respondet Judeus quod de ea eciam quod ad literam intelligatur, etc. Ymo ex ea uidetur, etc., ut dictum est respondere, dico quod illud quod manifeste ad literam patet et non potest alias negari est Messiam[746] illo tempore esse natum. Hoc quidem uidetur propter responsum Helye quod dixit ad Rabi Josuam «uade et interroga eummet» et per Messiam met qui est locutus cum Rabi Josua et nedum quidem natum uerum eciam uenisse, nam ex quo Judeus gaudet probare credens nondum uenisse Messiam est dumtaxat propter uerba Rabi Osue[747] non propter uerba Helye nec ipsius Messie et propter hoc eis optime respondit Messias dicens «hodie» quoniam dicta responsio summa quidem ueritate nitescit ac consona cuicumque ex[748] gremium fidei Messie existenti, aduentus autem generalis qui generaliter fuit ad uniuersum genus humanum redimendum iamque fuerat.

Ideo optime respondit Helyas ad Rabi Osuam cum sibi inquit uade interroga eum quasi dicat iam uenit et inuenies eum auctoritatiue Rome. Et responsio Messie ad Rabi Hosuam nihil aliud erat nisi docere qualiter ipse aut quiuis alius ad eius fidem ut dictum est ueniret. Rabi Osua quidem non intellexit usquequo Helyas ei declarauit. Exinde audita declaracione est possibile quod conuerteretur Rabi Osua quamuis de hoc talmut non fecerit mencionem quemadmodum mencionem non facit de tot ac tanta notabili multitudine **[38ba]** Judeorum qui tunc temporis ad fidem catholicam sunt conuersi.

8b. Ad illud uero quod Judeus inquit de auctoritatibus istis quod ad literam intelligi non ualent nec fuerunt actualiter uere dicendo esse imposibile dictum Rabi Osuam ad paradisum iuisse uitam ducente in humanis et post quod iret a[749] Jherusalem in Romam et rediret dico quod saluo honore hec

---

744 Quod] quoniam G.

745 Terciam] 3am G.

746 Messiam] Messias E V.

747 Osue] Iosue G.

748 Ex] extra G.

749 A] ad V.

racio est uanissima cum potencie diuine nihil[750] sit impossibile cum reperiatur in Ezequielem[751] capitulo VIIIo (Is 8, 3) ubi dicitur quod ipso existente in domo in Babiloniam quedam similitudo manus aprehendit eum de capillis capitis sui et eleuauit ipsum inter celum et terram et adduxit eum in Jherusalem; pluresque alios prophetas sicut Abacuch (Dan 14, 36). Eciam cum miracula maiora de istis scribant talmudiste facta cotidie rabinis talmudistis. Iamque[752] dicitur in libro uocato *Megilla* quod Reua[753] ebrius existens in die apud Judeos uocato *Purim* suum jugulauit socium Rabi Zera nomine et iugulato per totam noctem existente die sequenti orauit pro eo et resucitatus est. Multa quidem hiis similia[754] miracula posita sunt in Talmut. Qui ergo credit illa a forciori credere potest quod Rabi Osua miraculose ascenderet usque ad portam paradisi, cum ire a Jherusalem in Romam et redire non sit miraculum presertim cum homines cotidie peregrinentur hac uia et ideo cum toto hoc non sequitur auctoritates ad literam non esse ueras ymo sunt uerissime. Ex quibus **[38bb]** sequitur neccesarie[755] Messiam natum esse ac uenisse ut supra lacius est probatum.

9a. 8m uero punctum est quod respodet Judeus ad 4am auctoritatem dicens quod de mugitibus bouum aut de auguribus nulla fieri debet mencio nec ei fidem adhibere, etc.

Contra illud dico quod si eis meam fundarem intencionem per signum aliquod augurii seu auspicii quod alias nos uidissemus tunc quidem esset racionabile non prestare fidem in eodem. Sed ego non dico nisi quod eorum proprii rabini in talmudico textu fidem dant plenariam ad illud fundantes et probantes per illud Messiam esse natum in eodem tempore quo fuit templi destructio.

Et ideo si ipsi sunt concordes et deinde Rabi[756] Johanam qui fuit de maioribus talmudistis et illud compilauit et illud quoque in Talmut quod in Jherusalem[757] compilauit pro auctentico posuit exinde uero nullus est Judeus qui

---

750 Nihil] nichil G.

751 Ezequielem] Ezechiellem G.

752 Iamque] + enim E G.

753 Reua] Ravan G.

754 Similia] - G.

755 Neccesarie] neccesario E G.

756 rabi] + Rabi E.

757 Iherusalem] * Nota conpilationem alterius Talmut Iherosolimitanum G.

racionabiliter posset huic obuiare precipue cum incontinenti ille doctor Rabi Avon per uerba Ysaye hoc idem uidetur confirmare.

9b. Ad id uero quod Judeus dicit propheciam illam Ysaye de rege Senacherip clare loqui dico quod bene hoc potest esse et propterea non tollitur quod non loquatur de Messia cum ipsimet dicant in diuersis locis talmudicis prophetarum dicta plures diuersosque sensus habere. In uno namque loco dicitur «septuaginta modis lex declaratur», alibi dicitur uerbum dei esse sicut malleus terens rupem in frustra diuersa. Sic[758] enim ipsa[759] plures habet sensus. Omnia quidem ista magna ueritate nitescunt ergo non sine causa si doctor ille Rabi Avon eius tenebat conclusionem auctenticam **[39aa]** jungens eam uerbis Ysaye.

9c. Ad illud eciam quod inquit quod uocabulum *ydielic* uel *nolad* quod idem est quod natus est uult dicere quod fuit ordinatus ad nascendum credens per propheciam Ysaye illud probare ubi dicitur *paruulus enim natus est nobis,* etc. (Is 9, 6), aut *filius est natus domui dauid,* etc. (1 Re 12, 12), dico quod talis modus loquendi reperitur in uerbis propheticis scilicet preteritum sumere[760] pro futuro et e conuerso. Sed in uerbis doctorum qui[761] quidem sunt propheciarum glosatores ubi necessitate est eos loqui clarissime talis modus loquendi nullatenus est reperiendus nec reperitur. Pretera arabs enim qui[762] Judeo aranti boues disiungere inquiebat quoniam templum paciebatur destruccionem et totum prede ac captiuitati tradebatur confortans demum eum et dicens junge boues et labora custodique rem tuam quoniam natus est rex Messias. Si eorum intencio ut ipsi ponunt esset quod hoc scilicet nasci non esset realiter nasci nisi solum quod esset ordinatus ad nascendum post mille et tot annos uideamus ergo quomodo illud erat causa ut Judeus boues suos disiungeret et laborare cessaret ex quo dato quod illud esset cur prede captiutatique erant tradendi. Item esse ordinatum ad nascendum non erat nouum cum per eos hoc esse narretur unum de his que ante mundi creacionem fuere ordinatam.[763] Item hoc modo uerba declarare nullatenus est sensus literalis ideo habemus dicere quod si per sensum declaratur literalem nostra satis est probata conclusio.

---

[758] Sic] sicut G.

[759] Ipsa] ipsam E.

[760] Sumere] sumens G.

[761] Qui]- G.

[762] Enim qui] < G.

[763] Ordinatam] ordinata G.

10. 9us uero punctus est duas auctoritates ultimas quintam uidelicet et sextam negare dicentes **[39ab]** Judeus dicit quod ipse nullibi suis[764] in codicibus eas reperit, etc.

Contra hoc enim dico hanc responsionem saluo honore esse ualde irracionabilem tum[765] quia una dictarum auctoritatum in conspectu tocius curie romane fuit[766] lecta, Rabi qui legebat eam suis in manibus librum habente. Nunc quidem eam negauit, de quo non est admiracione dignum cum alias nonnulla hic in publico per eos concessa sine uerecundie rubore ea successiue negauerunt ibidem, tum quoniam prefate auctoritates et si libri eciam oculis eorum non sint presentes non ideo debent per eosdem Judeos negari postquam sigillatim cum suis omnibus circumstanciis tam libri et capituli quam doctoris eas ponentis allegantur eisdem quos quidem libros seu codices in[767] aliama cesaraugustana et alibi est notorium Judeos habere ad plenum et quia non sunt manualiter presentes non ideo Judeus debet ad eas cessare respondere, ex quo manifeste uidetur quod ad eas cessare respondere inest dictis Judeis propter non posse contra eas dicere quidquam seu respondere ex quo enim optime sequitur meam conclusionem satis dilucide me probasse.

11. Xm uero punctum est propheciam Ysaye ubi dicitur «antequam parturiret», etc. (Is 66, 7), ibi cum dicitur: Judeus respondet quod glosatores Judei hunc textum super guerra de Gog et Magog, etc. declararunt.

Contra hoc dico quod est possibile Rabi Dauid Camhi quem ipsi allegant nonnullosque alios doctores **[39ba]** eorumdem propter superius habitam angustiam in qua se inuolutos uidebant huiusmodi fuisse oppinionis. Ego uero caldaycam allego eis translacionem per Jonatham filium Huzielis factam qui ceteros rabinos talmudistas auctoritate excellit et qui ante Christi aduentum constat diu fuisse clare sic aientem: «antequam angustia ueniat redimetur, antequam ueniant ei[768] dolores discooperietur[769] rex Messias». Certum enim est quod cum ipse hoc dicebat propter primam angustiam hoc

---

764 Suis] - V.

765 Tum] tamen G.

766 Fuit] sunt G V.

767 In] - V.

768 ei] et V.

769 Discooperietur] discoperetur V.

dixisse et maiorem quam Jherusalem pateretur[770] quequidem angustia fuit tempore Tity Vespasiani in qua depredata destructa atque igni tradita esset[771] et templum comburetur et plures Judeorum gladio traderentur, residuum uero per uniuersum captiuarentur. Nulli quidem in dubium uertitur tam in qualitate angustie et mali quam in temporis duracione huius ad illam de Gog et Magog[772] nullam esse comparacionem prenunciante quidem clarissime propheta quod antequam illud esset sicut fuit de facto rex ueniret Messias. Nam quadraginta annis ante destruccionem Christus Jhesus se publicauit utque generi humano gloriam acquireret eternam passionem subiit atque pacienter recepit.

Pretera Judeus in eius responsione sibimet est repugnans cum ex parte una dicit angustiam uenire in Israel cui nunquam similis in uniuersis mundi gentibus fuit audita et ad hoc inducit Danielis textum **[39bb]** ubi sic inquirerit[773] «erit tempus angustie», etc. Ex alia uero parte dicit quod antequam[774] paciatur angustiam et dolores ualidos prefate guerre, ab ea liberabuntur in momento. Hoc enim[775] quidem est quod dicit *antequam parturiret*, etc. Ex quo uidetur prefatam glosam nullius esse momenti et caldaycam quidem magna ueritate polere et cum uerissimo ueri Messie aduentu ualde consonam esse. Ex quibus sequitur nostram prefatam conclusionem principalem ingenti cum ueritate satis ualde fuisse probatam.

12. XIus[776] uero punctus est alias declaraciones ad prefatas auctoritates se dicere ignorare neque alios doctores qui illas declarauerunt se posse mostrare, etc. Dico quod postquam Judeus primo[777] allegauerit auctoritates prefatas fuisse figuratiue dictas ac tempus satis prolixum ad dictas figuras declarandum[778] et doctores eas ponentes allegandum seu demonstandum fuerit dicto Judeo assignatum, nunc siquidem eo respondente quod alias ignorat declaraciones doctoresue alios qui eas declarauerint restat illas nullam aliam

---

770 Pateretur] patetur V.
771 Esset] essent G.
772 Magog] Magod G.
773 Inquirerit] inquirerat G.
774 Antequam] ante V.
775 Enim] - E G.
776 XIus] undecimus G.
777 Primo] - G.
778 Declarandum] declarandas G.

habere declaracionem nisi quod sicut ad literam iacent intelligantur. Et postquam per Judei uerba sequitur ipsas debere intelligi secundum sensum literalem ignoretque aliam glosam. Sequitur Judeum ad interrogacionem in primo puncto factam minime respondisse ex quo restat adhuc se ad eam responsurum seu ad respondendum obligatum.

13. Punctus uero **XII**[us] et ultimus est ex uerbis eius credere conclusionem elicere quod non concluserim[779] **[40aa]** Messiam uenisse apparuisse nec natum esse. Contra hoc dico quod attento quod dubiis illis quam[780] Judeus in responsione sua obtinebat contra prefatas auctoritates per me satis copiose fuisse satisfactum illaque legitime per me annullatum et quod ipse Judeus confiteatur finaliter se nihil[781] ultra scire quid dicendum aut alium doctorem nec rabinum si Messias uenerit asserentem minime repperiri nec[782] repperiat meam tamen conclusionem scilicet Messiam diu iam[783] esse uenisse[784] profunde ac sufficienter probatam.

* * *

14. Judeus autem cum humili reuerencia qua potest et scit debita beatissimi patris suique sancti collegii cum honore insuper dicti honorabilis magistri Jeronimi plenaria habita deliberacione tanta quanta peciit super replicacione ultimo facta per dictum magistrum Jeronimum respondet quod ipse adheret eius responsis superius factis et super dictis auctoritatibus per dictum magistrum Jeronimum allegatis dicens quod ad presens nihil aliud sibi occurrit responsum propter eius insufficienciam et intellectus infirmitatem et ignoranciam et cum hoc eius responsionibus ultimum finem imponit sicut ille cuius scienciam ultra non transcendit.

[DIETA XVIII]

[E73ab-77ba-27ab; G26aa; V40aa-42ab]

1. [40aa] Die uero Mercurii, quinta aprilis anni prefati, etc., dictus magister Jeronimus ante prefati domini nostri pape presenciam constitutus, pro-

---

779 Concluserim] + elicere quod non concluserim V.

780 Quam] quae G.

781 nihil] nichil G.

782 Nec] nisi E V.

783 Diu iam esse] diu est iam E G.

784 Venisse] + de G.

posuit dicens: Non obstante quod cum prefatis auctoritatibus satis in genere uenisse Messiam probauerim, quibus scilicet Judeus nichil repperit [40**ab**] responsale quid dicat, ipso Judeo se nichil ultra scire quid super his dicat finaliter publice affirmante, uerum quoniam diuersi numeri temporum quos dicit atque dicere posset cum uero aduentu domini nostri Jhesu Christi fore dissonantes ponantur in eisdem, non obstante quod cum temporibus diuersis in quibus fides catholica per diuersas mundi naciones atque regiones ut ueniretur punctualiter ad probandum aduentum Messie debere esse eodem tempore quo fuit passio nostri saluatoris ideo nonnullas auctoritates seu prophecias que punctualiter id demonstrant[785] conuenit allegare.

2a. Et primo de eo potest probari quod Ysayas dixit, IX° capitulo, «paruulus natus est nobis»[786] (Is 9, 6), etc. Et[787] sequitur infra «multiplicabitur eius imperium» (Is 9, 7). Judei quidem hanc propheciam loqui de Messia neccessario concedere tenentur quoniam Rabi Juce[788] Galileus in prologo de *Lamentacione magna*[789] sic inquit ad idem est nomine Messie est nomen pacis quoniam sic dixit Ysayas «pater futuri seculi, princeps pacis» (Is 9, 6) et super dicta prophecia dicitur in Sanhedrin,[790] capitulo ultimo: Dicit Rabi Tahun: que est racio quare quodcumque *mem* quod est in medio uocabuli[791] seu diccionis est apertum et hec litera *mem* huius diccionis «multiplicabitur» clausa est? Respondet quia deus uoluit facere Ezechiam Messiam et uenit uirtus judicialis coram deo dicens: domine mundi, Dauid qui dixit tot carmina et tot laudes non fecisti Messiam et Ezechiam[792] cui fecisti tot **[40ba]** miracula et nunquam coram te dixit unum carmen facies Messiam? Tunc clausit deus illam literam uocatam *mem* exiitque reuelacio quedam de celo dicens «secretum meum michi, secretum meum michi».[793]

---

[785] Demonstrant] monstrant G.

[786] Nobis] * Nota bene de prophecia «parvulus natus est nobis» G.

[787] Et] - G.

[788] Juce] Iuçe E G.

[789] Vide *Derek Erets,* cap. *Šalom* 1.12.

[790] Sanhedrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.

[791] Vocabuli] Nota de hac littera *mem* E V.

[792] Messiam] * Recitat eciam extensius illam fatuitatem iudaicam scilicet quod Deus volebat facere Ezechiam Messiam sed fuit prohibitus G.

[793] Secretum meum michi] - G.

Et declarat Rabi Salomon quod dicebat deus hoc «secretum meum est». Et respondit propheta ue michi dicens heu me quando ueniet Messias.

2b. Dico quod ex prefata auctoritate tres possumus elicere conclusiones.

Quarum prima est quod Messias est ipsemet deus cum impossibile sit hos octo titulos nisi de Deomet posse iustificari.

2.ª quod Messias nasci debebat de beatissima uirgine Maria ipsa uirgine existente cum hec litera *mem* eius nomen ostendat cum in quocumque idiomate ab hac litera *mem* incipiat.[794] Verum secundum rectam orthographiam debebat esse *mem* aperta et quia est clausa ad tocius contrarium scripture alterius dictam Mariam ostendit esse uirginem. Has duas uero conclusiones non sunt intencionis ad presens tractare usquequo suo loco deo disponente tractentur in futurum.

3.ª uero conclusio faciens ad meum[795] propositum est quod dicta litera *mem* clausa tempus aduentus Messie nobis punctualiter ostendit quoniam prophecia hec fuit dicta in anno quarto Regis Acac[796] et ab illo anno usque ad templi destruccionem que fuit in anno XIº Regis Sedechie centum quinquaginta anni preteriere. Item durauit captiuitas Babilonie septuaginta annis, Templum uero secundum durauit quadringentis [**40bb**] uiginti annis. Summa uero omnium sexcentorum quadraginta annorum. Si autem ex hiis quadraginta annos in quibus passio Christi fuit ante destructionem excepimus restabunt sexcenti anni qui ab illa hora in qua dicta fuit prophecia et prolata usque ad passionem fluxerant tot quidem in compoto huius litere *mem* clause intelliguntur. Ex quibus sequitur quod in illa *mem* clausa tempus saluacionis Messie nobis monstratur.[797] Hoc quidem erat secretum quod apud se deus occultabat quod Ysayas ignorabat.

Ecce igitur probatum qualiter ex uerbis Ysaye sequitur euidenter Messiam tempore quo fuit passio domini nostri Jhesu Christi uenisse debere.

3a. Preterea hoc eciam potest dilucide probari per illam propheciam quam Jacob[798] patriarca prophetauit cum hora sui obitus filios eius uocauit

---

[794] incipiat] * Nota bene de *mem* clausa G.

[795] Meum] nostrum G.

[796] Acac] Acaç E G.

[797] Monstratur] mostratur G.

[798] Iacob] * Nota bene super propheciam Iacob «non auferetur» G.

eisque prophetizans quod in fine temporis sui esset, ut patet Genesis, capitulo XLIX.º, et cum uenit ad loquendum de[799] Juda eum catulo aut leoni comparauit et declarat Rabi Salomon quod illud dicebat prophetizando de Dauid qui in principio fuit sicut catulus, scilicet, sicut leunculus et hoc tempore quo dicitur Saulem regnasse ipse uero magnus erat capitaneus, sed nondum[800] erat rex. Deinde eum comparauit leoni et hoc cum post mortem Saulis regnasse reperitur.

Post hoc quidem prophetizauit de eo dicens *non aufferetur sceptrum*[801] *de Juda,* etc. Hoc enim uocabulum Sylo secundum omnes glosatores et idioma caldaycum quod signat [**41aa**] Messiam. Possumus ergo sic argumentare: Textus quidem dicit: Non aufferetur sceptrum[802] de Juda donec ueniat Messias. Sed ceptrum est sublatum. Ergo Messias iam uenit.

3b. Judei uero ad suum errorem et pertinaciam perfidiose sustinendum nondum uenisse Messiam dicentes huic textui glosas condunt diuersas, nonnullis asserentibus sceptrum[803] de Juda nondum fuisse sublatum cum in quibusdam adhuc regionibus ut puta ultra flumen lapidum ut ipsi ponunt fore in magna potestate Judeos. Hec quidem racio est friuola cum tale quid in[804] uniuerso minime reperiri contingat. Simili quidem allegacione dicitur in Talmut qui uult mentiri prolonget testes. Et[805] nonnullis autem dicentibus quod hec negatiua ubi dicitur *non aufferetur* redit ad illud uocabulum *had*[806] et dicunt quod illud *had* idem est quod in perpetuum.[807]

Dicunt enim quod intencio textus est uerum esse quod auffertur, sed hec ablacio non erit perpetua neque in eternum et causa est quoniam cum Messias uenerit tunc eis restituetur.

3c. Dico hac glosam nullum penitus locum habere nec per eos posse aliquatenus sustentari quod id *had* uelit dicere in perpetuum[808] seu in eternum et ad hoc quinque formo raciones:

---

799 de] - V.
800 dum] - G.
801 Sceptrum] ceptrum E G.
802 Sceptrum] ceptrum E G.
803 Sceptrum] ceptrum E.
804 In] - V.
805 Et] - E.
806 *'ad.*
807 In perpetuum] imperpetuum G.
808 In perpetuum] imperpetuum V.

quarum prima est quoniam si sic esset sequeretur quod accentus in ebraico uocato *atnah* esset in uocabulo *had* ad eo quod una esset sentencia et *dux de femore eius* in eternum seu perpetuum et inciperet alia ibi *quia ueniet qui mittendus est.*

2.ª, quoniam semper quod hoc uocabulum *had* signat *eternum* [**41ab**] seu perpetuum est punctuatum cum *cameç* et cum significat *donec* est punctuatum cum *patha.* Hec quidem est regula generalis in tota Sacra Scriptura. In hoc quidem loco est punctuatum cum *patha*, ex quo sequitur quod de neccesario significat *donec* et non *eternum* seu perpetuum.

3.ª uero quoniam romancium huius uocabuli per omnes Rabinos in cunctis mundi scolis est *donec* et non certe *eternum* seu perpetuum.

4.ª uero racio, per glosam Rabi Salomonis declarantis quod non aufferetur potestas seu sceptrum[809] de tribu Jude usquequo Messias uenit[810] et ipsemet declarat hoc tempus usque ad finem secundi templi dicens quod hoc dicebatur propter reges Dauid et ex quo uidit quod regnum finierat in Sedechia, quesiuit modum quomodo hoc sequeretur et dicitur infra propter fines captiuitatis Babilonie hoc dixisse et deinde propter principes et studiorum rectores terre Israel et ex tunc nec quesiuit nec ultra reperit. Ex quo concluditur sibi esse certum cessare ibi tempus sceptri Jude et tunc debebat uenire Messias sicut fuit.[811]

Quinta racio, per doctores talmudistas ut dicitur in Sanhedrin,[812] capitulo *hayu bodqim*, et in *Hauoda Zara*, capitulo primo: Legunt Magistri: Quadraginta annis ante Templi destruccionem fuerunt sublati Sanhedrim[813] de consistorio *gazit* et fuerunt positi in *Hanut* et declarat Rabi Salomon[814] quidam locus erat [**41ba**] in Jherusalem qui nominabatur *Hanut.* Dicit Rabi Adimi et exinde non iudicauerunt iudicium criminale cum iudicium criminale non poterat fieri nisi in consistorio *gazit* et[815] dicit Rabi Moyses Darsan, in Beresit

---

809 sceptrum] ceptrum E G.

810 Venit] venerit E.

811 Fuit] * nota bene per totam istam columnam G.

812 Sanhedrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.

813 Sanhedrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.

814 Salamon] Salmon G.

815 Et] - V.

de Rabba[816] magno, quid uult dicere «non aufferetur sceptrum[817] de Juda?». Istud inquit propter consistorium *Gazit* quod erat in terra de Juda et Jacob. Sic dixit Sanhedrin: Qui sedebunt in consistorio de *Gazit* nunquam aufferentur a terra de Juda usquequo uenerit Silo qui est Messias.

Et dicit Rabi Rahamon cum fuerunt remoti Sanhedrin[818] de consistorio de[819] *gazit* et fuit eis sublata potestas judicialia criminalia[820] iudicandi induerunt se sacis et se depilauerunt[821] dicentes uhe[822] nobis quia sceptrum[823] est sublatum Juda et filius Dauid non uenit.

Ex quibus istis omnibus probacionibus[824] sequitur prefatam glosam nullum penitus locum habere, ideo ex textu debet intelligi quod ueniente Messia potestas aufferetur atque cessaret et uidetur ad literam hec omnia iam cessasse in fine Templi secundi cum domini nostri Ihesu Christi passio fuit.

3d. Item confirmatur hoc per uerbum Rabi Abdimi dicentis quod exinde non iudicauerunt criminale iudicium quoniam certum est quod illo anno qui fuit quadraginta annis ante destruccionem fuit passio Messie et propter peccatum illud fuit ab eis ablatum posse iudicandi criminale iudicium [**41bb**] ut fauente domino declarabimus suo loco.

4. Nichilominus quod in anno illo miracula omnia anullata fuerint ut scribitur in libro quodam uocato *Yoma*, capitulo quod incipit septem dies, ubi dicitur: Legunt Magistri: Decem miracula facta fuerunt in domo sancta:

-non abortiuit mulier propter odorem carnium sanctarum

-et non olebant carnes sancte tempore aliquo

-et nunquam apparuit musca in templo[825]

-et nunquam accidit polucio sacerdoti maiori in die indulgenciarum

---

816 de Rabba] Rabla de Rabla E; Rebla de Rebla G.

817 Sceptrum] ceptrum E G.

818 Sanhedrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.

819 De] - G.

820 Criminalia] crimina G.

821 Depilauerunt] depilarunt E.

822 Uhe] ve G.

823 Sceptrum] ceptrum E G.

824 Probacionibus] - G.

825 Templo] * Nota eciam bene contenta in ista columna G.

-et nunquam fuit reperta macula in pane proposicionis[826]

-et licet cum starent pedester in templo erant astricti ad humiliacionem tamen stabant ampli seu lati

-et nunquam serpens nec alacranus quemquam in Jherusalem dampnificauit

-et nunquam quisquam dixit socio suo artum hospicium habui in Jherusalem

-et nunquam fuit sufficiens pluuia ad ignem altaris licet discoperti extinguendum

-et nunquam uenti ad inclinandum columpnam fumi ascendentis recte de altari fuerunt potentes.

5. Et dicit Rav Samaya ymo eciam quod frustra uasorum terrenorum[827] que in templo frangebantur in suo loco proprio[828] fundebantur et dicit Abaye ymo eciam papi seu stomachi auium sacrificiorum et plume et cinis incensi altaris et cinis luminarium omnia suo proprio loco fundebantur et totum hoc cessauit annis quadringinta ante destruccionem Templi, sicut scribitur psalmo LXXIII: *Signa nostra non uidimus,* etc.

Item dicitur in dicto libro: Legunt Magistri: Quadraginta **[42aa]** annis quibus administrauit Symeon Iustus ueniebat semper sors dei in manu dextera. Ex tunc uero aliquociens in dextera aliquociens in sinistra.

Item globus lane rubee fiebat albus. Ex tunc aliquociens sic aliquociens non. Item lucerna occidentalis cotidie remanebat incensa, ex tunc quandoque incensa[829] quandoque extincta, etc.

6. Item in Talmut Jerusalmista in libro de *Yoma*, capitulo quod incipit «duo yrci», dicitur: Legunt Magistri: Qudraginta annis ante Templi destruccionem reperiebatur lucerna occidentalis extincta et globus lane existebat cotidie rubeus sors dei ueniebat ad manum sinistram et claudebantur porte Templi in sero et reperiebantur mane aperte. Dixitque eis Rabi Johanan,

---

826 proposicionis] apposicionis G.

827 terrenorum] terreorum E G.

828 proprio] proprie E V.

829 ex tunc quandoque incensa] - G.

filius de Zaqi:[830] Templum, Templum, cur nos terres? Iam scimus quod finis tuus erit ad destruccionem, cum de te prophetauit[831] Zacharias, XI.º capitulo, *aperi Libane portas et comedat ignis cedros tuos.*

7. Cum hoc quidem uerificatur quecumque predictarum auctoritatum dicendo quod eodem die met quo fuit destruccio Templi natus est Messias, non autem maior potuit esse destruccio quam miraculorum perdicio seu cessacio, certum quidem est quod sublatis miraculis Templum non remanebat, sed erat sicut alia domus simplex, presertim cum sors Hazazelis, qui erat diabolus, ascendebat super manum dexteram in signum quod de regimine Dei exierant ad regimen diaboli.

Ex cunc[**42ab**]tis igitur prefatis racionibus neccessario sequitur hora qua passio Domini nostri Jhesu Christi esse reperitur tempus aduentus Messie fuisse et ex consequenti ipsum eundem esse Messiam per prophetas promissum.

[DIETA XIX]

[E77ba-79bb; G27ab-28aa; V42ab-43ab]

1. [42ab] Die martis, [XI][832] aprilis anni predicti, Judei obtulerunt quamdam scripturam tenoris sequentis:[833] Judeus uero cum humiliori ac debita qua[834] potest et scit reuerencia Beatissimi patris eiusque sancti collegii cum honore eciam honorabilis dicti magistri Jeronimi respondet dicens quod ideo quia Judei glosatores antiqui ac moderni prophecias per dictum Magistrum Jeronimum allegatas glosauerunt taliter ut ex aliqua dictarum propheciarum non uenisse Messiam probetur dictus Judeus adheret eisdem glosis Messiam nondum uenisse ueram affirmans conclusionem.

2. Glosas uero quas super primam propheciam per dictum Magistrum Jeronimum allegatam que fuit fundata in clausura huius litere *mem* illius diccionis seu uocabuli «multiplicabitur» Judei glosatores fecerunt declarat Rabi

---

830 Zaqi] Zacari G.

831 Prophetavit] prophetaverit E G.

832 [XI]] IX V.

833 Die martis...sequentis] - E G.

834 Qua] quam E V.

Salomon in glosa de Sanhedrin[835] sic inquiens quod ideo clausa fuit ut quod deus cogitauerat minime fuisse adimpletum ostenderetur dicto quidem Rabi Salomone ex nomine Magistri sui sic aiente mem *clausa* fuit quoniam os Ezechie ut laudaret deum super miraculo Senacherib fuerat clausum.

Aliis uero dicentibus hoc ideo fuisse *mem* clausum quoniam terminus Messie erat quid clausus et secretus. Nullus enim est qui intelligat quod [**42ba**] clausum sic dictum *mem* ut compotum nec aliquam significaret efficaciam nec ad fidem in eo prestandam tenetur Judeus.

Et si ad significandum quod dictus Magíster Jeronimus inquid prefata litera *mem* clauderetur maior enim racio esset quod *mem* huius dictionis «alma» ubi dicitur «ecce alma concipiet» secundum christianorum oppinionem clauderetur.

Item tituli huius dicti «admirabilis consiliarius», etc., qui secundum Magistrum Jeronimum notant diuinitatem doctores nostri attribuunt in libro de Sanhendrin[836] Ezechie filio Acaz qui fuit homo carnalis intelligendo quod huismodi tituli non sunt diuinitatis necesario demonstratiui.[837]

3a. In glosis uero quas Iudei nostri glosatores super secundam propheciam per Magistrum Jeronimum allegatam scilicet non aufferetur ceptrum de Juda omnes pariter concordauerunt scilicet quod per dictam[838] propheciam uenisse Messiam non probatur, sed[839] in modo declarandi illam sunt discrepantes in duobus punctis: Primo namque nonnullis asserentibus hoc uocabulum *had* pro *donec*, nonnullis uero pro semper sumentibus. 2.º quibusdam prefatam propheciam propter Dauid quibusdam uero per[840] Messiam a Judeis expectatum dictam fuisse intelligentibus.

Et Rabi Abram[841] aben Hazra intelligit quod dicitur per[842] Dauid dicens istud *had* significare *donec*.

---

835 Sanhedrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.
836 Sanhendrin] Çanhedrin E; Çanhedrim G.
837 Demonstrativi] demostrativi E.
838 Dictam] predictam G.
839 Sed] - E V.
840 Per] propter E G.
841 Abram] Habraham G.
842 Per] propter E G.

3b. Rabi uero [**42bb**] Salomon declarat *non aufferetur ceptrum,* etc., dici propter maiores seu seniores Babilonice captiuitatis et duces qui sunt studentes et hii sunt principes Israelis. Hoc autem habet ipse ex libro de Sanhedrin ubi sic dicitur: Legunt Magistri «non aufferetur ceptrum de Juda», isti sunt maiores seu seniores captiuitatum Babilonie qui dominabantur populo cum ceptro et «dux de femore eius» hii sunt filii filiorum Hyllel qui docebant legem in publico; quiquidem maiores seu seniores captiuitatum et principes post destruccionem semper continuarunt, ut apparet in diuersis locis talmudicis, usque ad Rabasse qui obiit anno quatuor mille centesimo octuagesimo septimo[843] et a Rauasse usque ad clausuram seu perfeccionem Talmut, ubi in medio fluxerunt anni septuaginta tres. Et postquam perfectum fuit Talmut et clausum omni tempore continuauerunt, ut nobis per libros ystoriales constat auctenticos. Hii uero habebant aliqualem potestatem a regibus quibus submittebantur et magni quidem Rabini legem docentes in publico usquequo uenerit Messias qui habebit potestatem et regnum a semet ipso adhuc hodie reperiuntur. Ideo dixit Rabi Salomon[844] usquequo uenerit Messias, quoniam regnum est suum.

Anqueloç declarauit hoc uocabulum *had* pro semper et est eius intencio quod eciam si ceptrum aufferretur de [**43aa**] Juda eius priuacio perpetuo non duraret, quoniam Messias ueniet[845] qui possidebit regnum in perpetuum seu in eternum

3c. Et Rabi Bahaye ex nomine sui Magistri et Rabi Salomon Auen Adret dicunt quod hec uerba non cessabit Regnum Jude per[846] semper quia ueniet Sylo quoniam uerbum *had* hic idem est quod *semper* et ideo uenit accentus cum eo ad demonstrandum quod non sit cum isto scilicet ueniet Sylo et ideo declarauit Anqueloc *had alma* et declarauit Sylo id est Messias et est intencio textus quod quando Messias ueniet non cessabit Regnum Jude pro semper sicut dixit Daniel (2, 44; 7, 14) quod in eternum non destruetur ex quo patet quod propheta prophetizabat Messiam Regnum in eternum possessurum et ex quo ueniret non aufferretur dominium de Juda.

---

843 Séptimo] * Nota de tempore mortis Ravasse qui conpilavit Talmut sed non perfecit G.

844 rabi Salomon] < V.

845 Ueniet] uenit G.

846 Per] pro E.

Et hoc modo nostri declarant Rabini in *Beresit Rabba* ubi dicitur «non aufferetur ceptrum de Juda», hoc est ceptrum quod uidit Balaam cum dixit uideam eum et non modo, etc., hoc enim ceptrum et hic dux non aufferetur de Juda pro semper ut dicit *had*. Et quando confirmabitur[847] hec prophecia? Cum uenerit Messias, qui erit expectacio gencium, cui omnia regna subiugabuntur.

Rabini autem in scolis[848] et Sinagogis legunt uocabulum *had* cum accentu uocato *yeçip*[849] in quo fit motus cessionis[850] diuisio quidem punctuature quam inquit Magister Jeronimus quod totum *had* receptum pro *semper* punctuatur cum *cameç*[851] loquendo cum eius honore non est sic ymo regula generalis est quod omne *had* in fine uersus existens aut cum *amath* est cum *camech*[852] et alia sunt *patha*. Adeo enim quod in [**43ab**] codicibus punctuatis reperitur pater futuri seculi cum *patha*. Auctoritatem uero Rabi Rahamon[853] non habemus. Auctoritatem autem decem miraculorum etc., non est[854] sic in libro de Yoma eo modo quo prefatus inquit Magister Jeronimus cum in dicto libro illa cauda quam ipse allegat scilicet quod miracula cuncta cessarent etc., minime reperiatur.

4. Dicto uero Judeo ad nunc non occurrit alia racio nec scit aliud quid dicat. Dicit tamen quod per[855] eius ignoranciam ac insufficienciam quam supra pluries allegauit glose rabinorum glosatorum non sunt minoris ualoris per eius ignorare easdem deffendere ac manutenere cum ueritas per se sit ueritas[856] non propter eius deffensorem. Hic autem Judeus suo respondere finem imponit uelut qui ad presens aliud quid respondeat penitus ignoret.

---

847 Confirmabitur] Consumabitur V.
848 Scolis] scollis G.
849 Yeçip] *y*ecip V.
850 Cessionis] cessacionis E G.
851 Cameç] camec V.
852 Camech] cameç E G.
853 Rahamon] Hamon G.
854 Est] - V.
855 Per] propter E.
856 per se sit veritas] - G.

[DIETA XX]

[E79bb-84b; G28aa-29aa; V43ab-45ba]

1. [43ab] Dictus uero magister Ieronimus, uisa responsione per dictos Judeos facta, replicat racionabiliter contra eam, sic inquiens: Prefatam responsionem, quamtum perscrutari ualeo, duodecim puncta continere reperio:

Primum quidem est quod ex uerbis Iudeorum glosatorum Messiam uenisse non probatur pertinaciter ac impudenter dicere seu asserere.

2.º glosas quas ipsi faciunt super littera *mem* clausa declarare.

3.º glosam per me super prefatam *mem* literam facta impugnare.

4.º per VIII prefatos titulos diuinitatem non intelligi inuerecunde affirmare.

5.º[857] quod ex prophecia qua dicitur: «non aufferetur», etc. Messiam uenisse sequi, presumunt temerarie inficere.

6.º quod adhuc hodie inter Judeos **[43ba]** ceptrum esse de Iuda presumunt asserere.

7.º hoc uocabulum *had* significare uel poni pro semper credere affirmare.

8.º super prophecia: «non aufferetur», glosas nonnullorum rabinorum Iudeorum presumptiue allegare.

9.º eorum intencionem in uocabulo *had*, propter hoc quia tenet *yecib* pro accentu, credere probare.

10.º ueram regulam punctuature *had* inuerecunde negare.

11.º auctoritatem rabi Rahamon, per me superius allegatam, que dicit cuncta miracula fuisse anullata, maliciose declinare.

12.º ignoranciam ac insufficienciam sibi eisdem atribuere, et quod eorum oppinio est uerissima nichilominus pertinaciter tenere, et obstinate astruere.

2. Primum enim est, quod ex uerbis glosatorum Messiam uenisse non probatur, pertinaciter ac impudenter dicere seu asserere.

---

[857] 5º] + hoc G.

Contra hoc dico quod, loquendo cum honore, oppositum eorum que[858] Iudei dicunt est uerum, cum reperiamus ad literam doctorem illud rabi Auon qui prefatam glosauit propheciam Isaie, que est: «et Libanus cum excelsis cadet» (Is 10, 34), «et egredietur uirga de radice» (Is 11, 1), etc., probat enim ex illo, quod die quo fuit templi destruccio, fuit et Messie natiuitas.

Et hoc idem probat Rabi Samuel, filius rabi Nahamanis, super prophecia in qua dicitur: «Antequam parturiret, peperit» (Is 66, 7). Item, Ionathan in caldayca translacione dicit quod illa prophecia ubi dicitur, quod antequam ueniret malum super Israel, esset discopertus seu reuel**[43bb]**atus rex Messias, ut largius superius declarauimus.

Sequitur igitur contrarium sui dicti,[859] scilicet, quod reperiantur glosatores antiqui Iudei qui prophecias declarauerunt, quorum declaraciones cum fide christiana sunt consonantes, scilicet, quod Messias uenerit. De apcioribus quidem et modernis reperimus Rabi Salomonem, ex cuius uerbis super illud: «non aufferetur ceptrum de Iuda», sequitur idipsum,[860] ut dicemus, Christo ducente, infra. Sequitur igitur quod per doctores antiquos ac modernos probata sit nostra conclusio.

3. 2$^{us.}$ uero punctus, est glosas quas ipsi faciunt super *mem* clausa declarare; et ut uidetur, ipsi enim reperiunt hic tres glosas, quarum prima est Rabi Salomonis dicentis: quod clausura huius littere *mem* ostendit quod illud quod Deus cogitauerat, Ezechiam facere Messiam, quod clausum est id, et non est factum.

Dico quod, saluo honore, hec glosa est ualde cassa et uana, cum clausura huius littere *mem* fuit signum ut nobis monstraret aliquid quod erat occultum, et ad illud quod dicit non oportebat aliquod signum, quoniam realiter et de facto uidebatur Ezechiam non esse Messiam.

Item 2.ª glosa, quam nomine sui magistri allegant, ubi dicitur quod significat quod clausum est os Ezechie, quia non laudauit deum super miraculis Senacherib.[861] Ad idem non habent locum, propter eamdem racionem; clare enim uidemus ipsum nullas dixisse laudes. Preterea illa duo non habent

---

[858] Que] + que E.

[859] Sui dicti] < G.

[860] Idipsum] ad ipsum V.

[861] Senacherib] Senecherib G.

locum, quoniam subsequenter inquit prophecia, in qua dicitur deum dixisse: «secretum meum michi, secretum meum michi».[862] Quasi diceret Deus: «istud **[44aa]** secretum, significatum per hanc clausuram huius littere *mem* solus ego scio»;[863] et eciam quod condolebat prophetam quia ipse ignorabat, dicens: «heu me». Et si esset quod ipsi declarant, omnibus est notorium non esse secretum.

3.ª uero glosa, quam faciunt, est quod dicta littera *mem* fuit clausa quoniam[864] terminus aduentus Messie erat quid secretum et clausum.[865] Dico esse contrarium, quoniam ut probauimus, dictus terminus fuit reuelatus Helie, et per Heliam diuersis rabinis talmudistis. Item, fuit monstratum et reuelatum Danieli per angelum Gabrielem, ut suo tempore probabitur, deo duce. Item, insuper fuit reuelatum pluribus doctoribus ac hominibus bone uite, ut supra satis ostensum est per diuersas auctoritates.

Sequitur ergo quod propter hoc non opportebat *mem* litteram esse clausam, sed causa uera[866] clausure est ac fuit ad significandum nomen et uirginitatem Beate Marie, ut dictum est, illud[867] erat ignotum populo antequam esset, et ad punctuatim significandum annum passionis ueri Messie Ihesus.

Hec autem tria sunt signa magis propria in littera *mem* quam glose a dictis Iudeis facte. Item, quia uariacio glosarum per eos factarum, ostendunt ipsas non esse ueras.

4. 3um. uero punctum est contra glosam quam feci super *mem* clausa, dicendo quod maior esset racio quod hoc fuisset in littera *mem* posita in diccione de *mem* de *hahalma*, ubi dicitur: «ecce Virgo concipiet» (Is 7, 14).

Dico hoc argumentum nullum penitus habere locum, quoniam ibidem ubi tituli Messie eiusque excellentes numerantur **[44ab]** perfecciones, erat ostendere eius natiuitatem esse miraculosam. Et esto quod ibi, ad idem, locum haberet in *mem* de *halma*, uanissimum est de eo petere quod pendet

---

862 Secretum meum michi] - G.

863 Scio] - G.

864 quoniam] tamen V.

865 clausum] * Nota quod misterium aduentus Messie non erat ocultum et soli deo cognitum super falsa opinione Iudeorum de *mem* clausa G.

866 Uera] uero G.

867 Illud] quoniam id G.

a sciencia diuina, cur taliter, in tali tempore, aut loco tali, factum est. Si[868] hoc argumentum ualeret, licite contra Moysen argui poterat, Génesi, XLVIIº capitulo, ubi dicitur: «uixitque Iacob in terra Egipti»,[869] quoniam stat illa *parassa*, id est capitulum, clausa. Et dicit Rabi Salomon esse causam, quia cum obiit Iacob clausi sunt occuli Israelis, et secundum hoc debebat esse signum ibi cum dicitur: quod adimpleuit Iacob testamentum suum, aut cum dicitur quod «rex nouus surrexit in[870] Egipto». Item, Rabi Salomon aliam assignans causam, inquit quod Iacob uoluit filiis suis reuelare secretum finis, et ablata est ei[871] influencia, et secundum hoc debebat esse clausura *parasse*, id est, capituli, ibi cum dicitur: «uocauitque Iacob filios suos». Ideo dico quod argumenta similia nullum penitus dicuntur[872] habere locum.

5. 4[um.] uero punctum est dicere quod per octo[873] titulos non intelligitur diuinitas, dicendo: doctores nostri eos attribuunt, etc. Dico hoc quidem uerum esse, nisi quia non intelligunt[874] bene[875] uerba doctorum, nam ibi in Sanhedrin,[876] ubi est auctoritas, non dicitur Ezechias, filius Acaz, sed solum Ezechias, quod quidem nomen, secundum interpretacionem ebraicam, idem est quod fortitudo dei. Hoc enim dicitur propter Messiam,[877] qui uere est Deus, et homo; nam alias qualiter posset uerifficari deus fortis de homine carnali, **[44ba]** nec pater futuri seculi?

Item, quoniam caldaica translacio declarat hos titulos propter Messiam. Et hoc idem inquit rabi Iuce[878] Gallileus, in libro uocato *Hequa rabeti*. Dicit eciam: «nomen Messie uocatur pax, quoniam sic scriptum est: pater futuri seculi, princeps pacis». Et hoc est ita clarum quod non indigemus ultra testibus seu allegacionibus.

---

868 Si] + enim E G.
869 Egipti] - G.
870 In] de G.
871 Ei] eis G.
872 Penitus dicuntur] < G.
873 Octo] VIII G.
874 Non intelligunt] nonnulli G.
875 Bene] - G.
876 Sanhedrin] Çanhedrim G.
877 Dicitur propter Messiam] propter Messiam dicitur G.
878 Iuce] Iuçe G.

6. 5us. autem punctus est presumere affirmare, quod ex prophecia in qua dicitur: «non aufferetur», etc., non sequatur uenisse Messiam. Dico quod, postquam Iudei sunt huius oppinionis erronee, alias glosas ad eorum oppinionem, ut faciunt moderni, coguntur inuestigare. Verum adhuc reperimus apciorem et meliorem de glosatoribus suis, qui fuit Rabi Salomon, ex cuius[879] uerbis sequitur uenisse Messiam.[880] Quoniam ut supra dictum est, ipse perquisiuit omnia tempora in quibus, aut per reges, aut per principes, posset uerifficari «non aufferetur ceptrum de Iuda», et ultra finem templi secundi nichil scribitur[881] reperisse. Item, ipse idem declarat uocabulum *had* pro *donec*. Et ad meam confirmandum racionem, unum quem ipsi magis reputant auctenticum sufficit habere in testem.

Ulterius in prefato puncto quidam[882] adducunt incidens, aut interlocutorium, dicentes quod Rabasse[883] obiit IIII[884] CLXXUII, et quod LXXIII[885] annis post eius obitum adimpletum est talmut, nullam alicuius doctoris auctoritatem ad hoc allegantes. Ego etenim per uerba Rabi Moyses eis edocui, et adhuc ostendo, huiusmodi oppositum; ex quo uidetur quod oppinio Rabi Moysi, aut **[44bb]** dictorum Iudeorum debet esse diminuta. Sed maior enim racio est quod eorum sit oppinio[886] diminuta quam istius.

7. 6um. uero punctum est, quod adhuc hodie inter Judeos fore ceptrum[887] temere[888] asserunt.

Dico quod hoc nichil ualet, quoniam esto quod aliquos in scolis aut eorum studiis Rabinos legentes[889] reperiri contingat, nulla est hodie regio mundi in qua Iudei exerceant, aut ceptrum[890] habeant, nec dominium, nec de tribu Iuda existentes.

---

879 Cuius] quibus G.
880 Uenisse Messiam] < E G.
881 Scribitur] Scribetur G.
882 Quidam] - G.
883 Rabasse] Rauasse E.
884 IIII] + M E.
885 LXXIII] Septuagintatribus E.
886 Sit oppinio] < G.
887 Ceptrum] Sceptrum G.
888 Temere] Tenere G.
889 Rabinos legentes] < E.
890 Ceptrum] Sceptrum G.

8. 7us. uero punctus est, quod Anquelos transtulit uocabulum *had* pro *semper*, affirmare presumunt.

Dico sic non esse, cum uerba ipsius Anquelos[891] sunt: «had halma de yete[892] Messias»,[893] quod idem est in uulgari quod: «usque ad seculum ueniet Messias». Et si intencio Anquelos esset illa quam dicti ponunt Iudei, oporteret dicere «quoniam ueniet Messias»; et tunc deberet caldaycum dicere: «are yete Messiach»;[894] tunc quidem assignaret causam, quod cum dicitur «de yete Messiach»[895] nullam assignat causam; et hoc quidem est notorium.

9. 8um. uero punctum est allegare super «non aufferetur», etc., glosas quorumdam Rabinorum eorum. Dico[896] quod in glosis Rabi Bahie aut Rabi Salomonis[897] Abenadret, aut aliorum, nullam fidem adhibeo minus quam hiis quas ipsi nunc faciunt, quoniam omnes quidem sunt angustiati propter erroneam quam seruant oppinionem, quoniam glose auctentice sunt glose antiquorum[898] qui ante aduentum Messie fuerunt, et ille quidem pro nobis faciunt, ut dictum est, et non pro eis, cum clare monstrent uenisse Messias.

10. [45aa] 9um. autem punctum est suam credere intencionem probare in uocabulo *had*, eo quod[899] tenet unum accentum quod *yecib* dicitur.

Contra quod dico quod uolunt uisibiliter negare ueritatem. Certum quidem est quod in uocabulo *had* est *yetib*,[900] ideo patet esse iunctum cum racione infra sequenti, cum sentencia sequatur usque ad uocabulum ubi est accentus uocatus *çaqueb*[901] *caton*, quoniam secundum hoc, istud uocabulum *had* non potest habere alium sensum nisi «*donec*».

Item, non responderunt ad id quod est manifestum et generale per omnes scolas Iudeorum tocius uniuersi quod explanatur et romanciatur «donec

---

891 Anquelos] Anqueloç E G.
892 Yece/Yete] Yeçe E.
893 Messias] Messiah E.
894 Messiach] Messiah E.
895 Messiach] Messiah E G.
896 Dico] Dicentes G.
897 Salomonis] Salamonis G.
898 antiquorum] * nota de glosis autenticis G.
899 Quod] Qui G.
900 Yetib]Yecib E.
901 Çaqueb] Çaquef E G.

uenerit Messias»; quod quidem est unum ualde magnum testimonium pro nostra indubitabili ueritate.

11. 10um. uero punctum est regulam ueram punctuature huius uocabuli *had* impudenter negare. Dico quod non sufficit aliqua iusticia ad negandum rem tam notoriam in tam publico ac prudentissimorum doctorum consistorio, et per omnes ebraycum scientes concessam. Verumptamen per totam bibliam diligenter perscrutetur, et nullum *had* sumptum pro *semper* reperietur quin punctuetur cum *cames*.[902] Omne autem *had* sumptum pro *donec* cum *patha* punctuatur indubitanter. Qui uero oppositum huius tenuerit ueniet de directo contra meram ueritatem.

12. 11um. uero punctum est negare auctoritatem Rabi Rahamonis[903] per me superius allegatam, et illam eciam ubi dicitur omnia fuisse miracula annullata, etc. Ad hoc eciam dico quod praefatas auctoritates propter eorum non reperire eas in codicibus quos hic apud se ha**[45ab]**bere dignoscuntur, non sequitur eas ueritate carere, et eas non esse ueras, et quod non oporteat super ipsis disputare. Verumptamen offero me ipsas cum et quando libri fuerint presentes eis realiter et ad oculum probaturum, et maxime auctoritatem illam de miraculis loquentem, que XL[904] annis ante Templi destruccionem perdita[905] fuerunt, quam eciam asserunt se nullatenus reperire. Iam quidem duas alias quas nec dicunt, nec dicent non posse reperiri eis in publicum deduxi, ex quibus sequitur eadem intencio. Necessarium est igitur eos ad eas ad respondendum teneri, aut se asserant legitime deuictos, et contra eos probatissime esse conclusum.

13. 12us. uero punctus est sibi eisdem ignoranciam et insufficienciam attribuere, et insuper eorum oppinionem fore ueram temeriter affirmare.

In quo dico quod sibimet in presenti materia nullam possunt attribuere ignoranciam, quoniam certum est ipsos sapienciores esse et maiores Rabini qui sunt ad presens in hoc toto regno. Et esto quod non sint antiquorum sufficientem ymitantes, saltem non potest negari eos dicta antiquorum bene ac sufficienter[906] intelligere, et insuper aliquid ultra super eo uidere.

---

902 Cames] Cameç E G.

903 Rahamonis] Rahamanis E G.

904 XL] Quadraginta E.

905 Perdita] Perdite G.

906 Sufficienter] Suffficientiam G.

Accidit enim[907] eis sicut paruulo super collum gigantis sedenti uel equitanti, quoniam quidquid gigas uidet, uidet et paruulus, et adhuc ultra. Ex quo, si in suis responsionibus insufficenciam aliquam paciuntur, illud propter defectum oppinionis eorum, que in se est falsissima ac erronea, se nouerint **[45ba]** incurrisse, non propter defectum eorumdem. Quia si oppinio quam Iudei prefati pertinaciter sustentare uidentur, maiori nitesceret ueritate, ipsi eam indubitabiliter reperissent.

Ex quibus sequitur eorum responsiones esse insufficientes, casse, atque nullius penitus esse momenti, et nostram quidem conclusionem, scilicet, Messiam uenisse, fore auctenticam, ac sufficientissime probatam.

[DIETA XXI]

[E84ab-86ba; G29aa-29ba; V45ba-46ba]

[fol. 45ba]

1. Die uero ueneris, quarta decima[908] aprilis, Iudei quamdam produxere cedulam tenoris[909] sequentis: Iudeus cum humiliori ac debita reuerencia qua potest et scit beatissimi Patris suique Collegii sancti,[910] ac cum honore honorabilis magistri Ieronimi, plena siquidem habita deliberacione, et tanto tempore quantum Iudeus super replicacione per dictum magistrum Ieronimum facta peciit, respondet: Quod ipse adheret responsioni eius iam superius habite atque facte super his que per prefatum magistrum Ieronimum superius fuere allegata, inquiens ad presens aliud non occurrere respondendi et hoc propter eius insufficienciam et sciencie tenuitatem. Et cum hoc, suo respondere finem imponit sicut qui ad presens aliquid ultra penitus ignorat.

2a. Subsequenter, eadem quidem die ueneris, quarta decima[911] prefati mensis aprilis, anni prefati, ante conspectum Sanctissimi Domini Nostri Pape, ex parte dicti magistri Ieronimi, contra dictos Iudeos uerba sequencia, sub sequenti forma, fuere proposita:

---

907 Enim] - G.

908 quarta decima E] XIIII G V.

909 Tenoris E G] tenore V.

910 Collegii sancti] < E G.

911 Quarta decima E] XIIII G V.

Non obstante[912] quod per prophecias **[45bb]** et auctoritates superius allegatas Messiam uenisse satis diffuse probauerim seu concluserim, et insuper tempore quo aduentus Domini Nostri Iesu Christi reperitur fuisse, ex quo necesario sequitur eumdem esse Messiam uerissimum ac indubitatum. Verum ad maioren corroboracionem seu refirmacionem huiusmodi conclusionis intra corda Iudeorum, et ut plene, plenius atque plenissime informentur de ueritate, quolibet cessante impedimento, uolo allegare Dei uerba per Gabrielem Archangelum prophete Danieli Babilonie in ieiunio facto[913] et cinere et planctu in magna oracionis contemplacione existenti, reuelata, ut habetur Danieli IX capitulo. Que quidem prophecia et reuelacio sic inquit: «Septuaginta epdomade[914] sunt precisse, alias abbreuiate, super populum tuum et super urbem sanctam tuam, ut consumetur preuaricacio; et finem accipiat[915] peccatum, et deleatur iniquitas, et adducatur Iusticia sempiterna, et impleatur uisio et prophecia, et ungatur Sanctus Sanctorum» (Dan 9, 24).

2b. Circa hanc quidem propheciam tria conuenit considerare:

Primum, scilicet, scire quid hec sunt ebdomade, et quodnam tempus est unius cuiuslibet earum.

2^{um}, scire quando dicte epdomade inceperint, et quando finierint.

3^{um}, quod est opus quod angelus uaticinabatur, quod infra tempus illarum septuaginta[916] epdomadarum[917] fieri debebat.

2c. Iuxta primam consideracionem, dico quod omnes doctores tam catholici quam hebrei in hoc quidem concordauerunt, scilicet, quod hec epdomade sint septena annorum, uidelicet **[46aa]** quod unaqueque epdomada septem annis sit duratura. Mouet eos ad hoc triplex causa: Una enim, quoniam si essent epdomade dierum summarent minus quam annus cum dimidio, et impossibile esset facere hunc processum tam in breui tempore. 2.ª, cum reperiamus eumdem Danielem capitulo X (Dn 10, 2) dixisse, immediate post propheciam prefatam: «In diebus illis ego Daniel lugebam[918]

---

912 obstante] * De ebdomadibus Danielis E.

913 facto] * De septuaginta ebdomadibus Danielis nota bene G.

914 Epdomade] epdomades V.

915 Accipiat] accipiet V.

916 Septuaginta] LXX G V.

917 Epdomade] ebdomade G.

918 Ego Daniel lugebam] < G.

trium epdomadarum[919] diebus» (Dan 10, 2). Et ostendens suum intentum, declarat infra quod epdomade[920] ille erant dies, ad differenciam istarum que non erant dies. 3.ª uero racio, cum reperiamus in uerbis Moysi in Leuitico, capitulo XXV.º, ubi loquitur de Iubileo, dicitur quod erant septem[921] epdomade,[922] que summant quadraginta nouem[923] annos, et quinquagesimo uero anno precipiebat fieri Iubileum. Unde sequitur iuxta istud, quod numerus septuaginta ebdomadarum summant quatuorcentos et nonaginta[924] annos.

2d. Verum, ad sciendum quando dicte epdomade inceperunt aut finierunt, dico quod inceperunt in fine primi templi, circa eiusdem templi destruccionem, cum sic[925] dicat textus, in prefato capitulo: «Scito ergo, et animaduerte: ab exitu sermonis» (Dan 9, 25). Et dicunt doctores quod istud «ab exitu sermonis», uult dicere cum exiuit uerbum Domini ad Ieremiam inquientem quod captiuitas babilonica septuaginta[926] annis erat duratura (Jer 29, 10), et hoc fuit quarto[927] anno regis Sedechie, ut habetur Ieremia capitulo XXVIII.º (Jer 28, 1); et secundum hoc complentur circa finem templi secundi. De hoc enim uos, **[46ab]** Iudei, habetis auctoritatem in libro de *Ceder Holam*,[928] ubi sic inquit: «Dicit Rabi Iuce: septuaginta epdomade sunt a destruccione prime domus usque ad destruccionem ultime domus; et sunt septuaginta[929] anni ad eius destruccionem, et quatuorcenti uiginti[930] ad eius reedificacionem». Et pari modo declarat hoc Rabi Sahadias. Satis ergo sufficienter probauimus quod septuaginta[931] epdomade computantur a destruccione primi templi usque ad finem 2i.[932]

---

[919] Epdomadarum] ebdomadarum G.
[920] Epdomade] ebdomade G.
[921] Septem] VII G.
[922] Epdomade] ebdomade G.
[923] quadraginta novem] XLIX G V.
[924] quatuorcentos et nonaginta] CCCCIX G.
[925] Sic G] sicut E V.
[926] Septuaginta] LXX G.
[927] Quarto] IIII G.
[928] Holam G] halam E V.
[929] Septuaginta] LXX G.
[930] Viginti] XX V; quatuorcenti viginti] CCCC XX G.
[931] Septuaginta] LXX G.
[932] 2i] secundum G.

2e. Nunc autem oportet uidere, iuxta consideracionem 3[am], quod enim est opus quod, tempore isto durante, erat fiendum. Et ut uidetur clare per textum, hic debebant sex compleri, que ad presens non indigent declaracione, quia non sunt presentis speculacionis seu materie quam speculamus, sed dumtaxat una, que est principalior ad nostrum propositum, scilicet, quod infra hoc tempus septuaginta[933] epdomadarum debebat uenisse Messias. Quod uidetur propter duo uerba prophecie: unum, scilicet: «Et adducatur iusticia sempiterna»; aliud uero: «Et ungatur Sanctus Sanctorum.» Cum nedum christiani orthodoxi, uerum eciam[934] hebrei hoc quidem modo sic declarant,[935] dicentes quod «hec iusticia sempiterna» dicitur propter Messiam. Hoc enim uos, Iudei, reperietis in *Genesi Magno Rabi Moysis Darsan*, ubi dicitur: «Quod uoluit dicere Ysayas, capitulo LVI, cum inquit: «Hec dicit Dominus: Custodite Iudicium, et facite Iusticiam quia iuxta est salus mea ut ueniat, et iusticia **[46ba]** mea ut reueletur?» (Is 56, 1) Dicit Rabi Barachias: Hoc dicitur propter regem Messiam, propter quod dixit Daniel: «Et adducatur iusticia sempiterna» (Dan 9, 24).

Attendite rogo qualiter hic doctor Rabi Barachias declarat quod iusticia sempiterna dicitur propter regem[936] Messiam.

3. Hoc idem: «Et ungatur Sanctus Sanctorum», ipsi enim met declarant de rege Messia, cum sic dicat magister de Girona, in glosa Danielis, ubi inquit: «Ungatur Sanctus Sanctorum. Iste est Messias, sanctificatus filiorum Dauid».

Probauimus igitur per eorum doctores qualiter, durante dicto tempore, debebat Messias uenire, atque uenisse, iuxta Danielis propheciam. Sed dictum tempus, secundum eosdem met Iudeos, est iam completum, cum mille quadringenti[937] anni et ultra sint elapsi. Ergo ante complementum temporis illius Messias uenerit, sequitur nostram conclusionem sufficientissime ac ualde bene esse[938] elicitam aque probatam.

---

933 Septuaginta] LXX G.

934 Eciam] + et G.

935 Sic declarant] < G.

936 Regem] - G.

937 Quadringenti] CCCC G V.

938 Esse] declaratam G.

[DIETA XXII]

[E86ba-92aa; G29ba-30ba; V46ba-49ab]

[46ba]

1. Die uero lune, XVII[939] Aprilis, presentarunt Iudei quamdam cedulam tenoris sequentis: Iudeus, enim, cum humili[940] ac debita qua potest et scit reuerencia Beatissimi Patris, suique Sacri Collegii, ac cum honore honorabilis magistri Ieronimi, respondet dicens:

Quia glosatores Iudei antiqui et moderni, qui prefatam propheciam epdomadarum Danielis per dictum magistrum superius allegatam glosauerunt illam,[941] taliter exposuerunt quod ex ea non probatur **[46bb]** uenisse Messiam, dictus Iudeus adheret glosis prefatis, credit ac tenet ueram esse conclusionem quod nondum uenit Messias.

2a. In dicta uero prophecia sunt plures glose per Rabinos auctenticos antiquos et modernos facte, ut sunt Rabi Sahadias, sicut ordinator libri de Cabbala et libri Haruc, et Rabi Salomon, et Rabi Abraham Auenhazra, et magister de Girona[942] et nonnulli alii diuersse[943] diuerssemode[944] condite; et quoniam maior pars concordat in sustinendo regulam glose sequentis, solum eam Iudeus inducit, et non plures alias. Daniel quidem, ut uidetur capitulo VIII sui libri,[945] credebat quod finiti essent LXX anni captiuitatis babilonice, quam prophetauerat[946] Ieremias; et credebat quod, in illa captiuitate, Iudei omnia eorum peccata, que fecerant, purgassent, et templum 2^{um} prosperitasque illius erat duratura in eternum. Apparuitque angelus Gabriel ei[947] dicens: Non esse sic quemadmodum credebat.

2b. Et primo ad illud quod dictus Daniel cogitabat quod, post LXX[948] annos, esset futura prosperitas templi in eternum, dixitque ei quod, hora

---

939 XVII] decima septima E.
940 Humili] humillimi E V.
941 Illam] - G.
942 Girona] Griona G.
943 Diuersse] - G.
944 Diuerssemode} Diuersimode E G.
945 Sui libri] < E G.
946 Prophetauerat] peophetizauerat E.
947 Angelus Gabriel ei] ei Gabriel angelus G.
948 LXX] septuaginta E.

qua Deus Noster prefixerat tempus LXX[949] annorum pro uisitacione, eadem uero hora fuit prefixum[950] et assignatum tempus LXX[951] epdomadarum,[952] que sumant CCCCXC[953] annos, ad intrandum captiuitatem, ad consumendum culpas, et purgandum peccata et indulgendum[954] delicta; taliter quod, illis purgatis, Deus Noster adducet iusticiam sempiternam, quod idem est quod templum in eternum duraturum;[955] et uocatur quidem iusticia **[47aa]** sempiterna, quoniam exinde oriebatur justitia[956] sempiterna, quemadmodum inquit[957] Salomon: «situs ad tui habitacionem sempiternus».

2c. Dicitur ultra: «et impleatur uisio et prophecia» scilicet, quod complerentur bona et prosperitates in propheciis promissa; «et ungatur Sanctus Sanctorum», scilicet, ad ungendum Christum, sanctificatum filiorum Dauid, qui a Iudeis expectatur. Post hec uero dixit ei angelus quod illud, quod credebat, quod tempus LXX[958] annorum aduenerat, quod non erat ita, declarans ei illas LXX[959] epdomadas[960] qualiter erant condiuise. Dixitque ei: «scito, ergo, et animaduerte, prepara mentem, et intellige». (Dt 9, 35). Nam ex tunc quod propheta prophetauit rehedificacionem templi et reparacionem seu populacionem Ierusalem, que non potest intelligi templo edificato[961] existente, et ex necessitate debet incipere a die destruccionis templi usque ad Christum ducem, qui est aut Cyrus, aut Zerobabel,[962] ad VII[963] completas epdomades;[964] dixitque quod templum intra tempus sue hedificacionis et duracionem illius LXII[965] duraret epdomadibus,[966] dictaque edificacio es-

---

949 LXX] septuaginta E.
950 Fuit prefixum] < G.
951 LXX] septuaginta E.
952 Epdomadarum] ebdomadarum E.
953 CCCC XC] quadringentos nonaginta E.
954 indulgendum] lugendum G.
955 In aeternum duraturum] < G.
956 Justitia] + et E V.
957 Inquit] ait G.
958 LXX] septuaginta E.
959 LXX] septuaginta E.
960 Epdomadas] ebdomadas E G.
961 Edificato] hedificato E.
962 Zerobabel] Zorobabel G.
963 VII] septem E G.
964 Epdomades] ebdomadas E G.
965 LXII] sexaginta duabus E.
966 Epdomadibud] ebdomadibus E G.

set cum angustia, ut dicitur: «et epdomade LXII[967] rehedificabitur platea et murus cum angustia temporis» (Dan 9, 25); et post LXII[968] epdomadas,[969] in epdomada[970] que remanet, dixit ei quod esset destruccio templi, et mors messie, qui erat rex Agrippa,[971] et mors Munibam filii eius, cum dixit: «occidetur messias; et non ipse» (Dan 9, 26), quasi dicat: et non remanebit sibi filius aliquis regnans. **[47ab]** Dixitque ei quod ciuitas et templum destruerentur gente Titi, quem uocauit principem uenientem, quoniam in hora destruccionis non erat adhuc[972] Titus rex; declarauitque insuper sibi qualiter esset regula destruccionis: quod una epdomada[973] faceret pactum cum Israel, et deinde frangeret seu rescinderet pactum, ut dixit: «et medietas epdomade[974] annullauit[975] hostiam et sacrificium» (Dan 9, 27), et dixit quod propter societatem iniquorum esset destruccio, et hoc est quod dixit per abhominacionem desolacionis. Et quod dicit: «et usque ad finem et silencium curret», desolacio est, ita quemadmodum dixit: «et finis destruccionis», quasi dicat quod in fine, dictus Titus condempnabitur in propria persona, ut dicunt nostri doctores[976] in libro Gitim in capitulo de Haninzaquin.[977]

2d. Et quia Daniel uidit quod hec hedificacio, quam angelus Gabriel ei reuelauerat, non erat firma nec durabilis, peciit subsequenter: «usquequo erit finis mirabilium?» (Dan 12, 8), quasi uellet dicere, hunc[978] usque modo non esse finem mirabilium, nec ille finis erat, quem expectabat. Et responderunt[979] ei quod ad tempus et tempora et dimidium temporis. Et super hoc iterum ayt Daniel: «ego audiebam et non intelligebam» (Dan 12, 8). Et peciit: «quis est finis huius?» Et responderunt ei quod uerba hec clausa erant, et usque ad finem signata (Dan 12, 9). Sic enim declarant Rabini nostri in Sanhedrin,[980] ultimo capitulo.

---

967 LXII] sexaginta due E.
968 LXII] sexaginta duas E.
969 Epdomadas] ebdomadas E G.
970 Epdomada] ebdomada E.
971 Rex Agrippa] < G.
972 Adhuc] + ut V.
973 Epdomada] ebdomada E G.
974 Epdomade] ebdomade G.
975 Annullauit] annullabit E G.
976 Nostri doctores] < G.
977 Haninzaquin] hamuzaquin V.
978 Hunc] + finem E.
979 Responderunt] respondi G.
980 Sanhedrin] Çanhedrin E G.

3. Et ad presens dicit Iudeus quod non **[47ba]** occurrit ei alia racio, nec scit ultra quid dicat.

Dicit tamen quod, propter eius ignoranciam et eius insufficienciam, quam pluries allegauit, eius credulitas et fides nullam recipit diminucionem atque defectum; et ad idem glose suorum glosatorum, propter eius ignoranciam defensionis, nullum paciuntur detrimentum, quoniam ueritas per se est ueritas, non propter illius defensorem.

Hic autem finem ponit sue responsioni, ueluti qui ad presens aliud quod dicat ultra ignorat.

* * *

4. Eadem uero die, dictus magister Ieronimus contra responsionem per Iudeos factam, sic replicans, ait:

Dico, loquendo cum honore, quod dicta responsio[981] non habet locum multiplici racione:

Primo, namque, ad quod Iudeus inquit quod glosatores Iudei dictam propheciam glosauerunt taliter, ut ex ea non probetur Messiam uenisse,[982] etc.

Contra quod respondeo: Quod ex hoc non probat Iudeus quidquam sue intencionis, ideo non est mirabile quod ipsi, ad eorum sustinendum errorem, inuestigent glosas, esto quod sint cum ueritate disone ac discordes, eis pertinaciter adherentes. Uerum, si glosa per Iudeos prefatos facta[983] bene ac diligenter perscrutetur, super hac oppinione, scilicet, quod in babilonica captiuitate sufficienter non fuerunt peccata purgata, fundari uidetur. Et sic aliam captiuitatem asperiorem ac maiorem fuisse necessariam, que post LXX[984] epdomadas[985] erat superuentura; adeo quod, secundum Iudeum, angelica uerba uelint sic dicere: **[47bb]** LXX[986] epdomade[987] sunt precise super populum tuum ad intrandum in captiuitatem. In qua

---

981 Responsio] responsione V.

982 Venisse] * Nota valde bene hoc capitulum LXX ebdomadarum Danielis, respondet Iudeus G.

983 Prefactos facta] prefacta G.

984 LXX] septuaginta E.

985 Epdomadas] ebdomadas E G.

986 LXX] septuaginta E.

987 Epdomade] ebdomade E G.

quidem captiuitate complebuntur illa sex superius dicta, scilicet, consumi preuaricacio, etc.

Unusquisque, rogo, diligenter aduertat quam sit hec glosa omni ueritati opposita, et, tam cum textu, quam cum racione discrepans. Cum textu quidem, quia in textu prophecie nullum est[988] uerbum illorum que ipsi ponunt superflua, quoniam textus inquit ad literam: LXX[989] epdomade[990] sunt signate ad hoc opus faciendum, de captiuitate aliqua nullam omnino faciens mencionem. Et ipsi dicunt: LXX[991] epdomade[992] sunt signate, ut captiuitas ueniat, in qua hoc opus fiet. Uellem quidem ab eis non immerito informari unde glosator eius hanc habuit temeritatem[993] superfluitatem quam ponit. Preterea hec glosa est de directo textui opposita ad literam. Cum textus[994] enim dicat: hoc fiet hoc tempore. Et glosator dicat: Hoc non fiet hoc tempore. Talis quidem magis corruptor quam glosator merito est dicendus.

5a. Preterea hec falsa glosa eciam est opposita ueritati propter V:[995]

Primo, quoniam peccata primo tempore durante commissa fuerunt[996] in LXX[997] annis babilonice captiuitatis sufficienter purgata, quod patet per uerba dicti capituli, ubi dicitur: «Et omnis Israel preuaricati sunt legem tuam et declinauerunt ne audirent uocem tuam, et stillauit[998] super nos malediccio et detestacio que scripta est in libro legis Moysi», etc.

Ex quo uidetur quod si tota punicio et malum in lege Moysi **[48aa]** scriptum uenit super eosdem, satis peccata preterita purgata fuerunt.

Item in 2.º Paralipomenon capitulo ultimo: «Et compleretur sermo Domini ex ore Ieremie, et celebraret terra cuncta sabbata sua, cunctis enim diebus desolacionis egit sabbatum usque dum complerentur LXX anni».

---

988 Est] - G.
989 LXX] septuaginta E.
990 Epdomade] ebdomade E.
991 LXX] septuaginta E.
992 Epdomade] ebdomade E.
993 Temeritatem] - E G.
994 Textus] tempus E V.
995 V] quinque G.
996 commissa fuerunt] < G.
997 LXX] septuaginta E.
998 Stillauit] stillabit E G.

Ecce igitur manifeste qualiter in illis LXX annis terra fuit contenta ex omnibus peccatis que fuerunt in ea commissa. Ergo uidentur esse sufficienter purgata.

5b. 2.ª uero racio, quoniam uidetur per dictum capitulum quod angelus Danielem consolabatur ex fletu suo, ieiunio et confessione, ut ibidem dicitur: «cum adhuc loquerer et orarem et confiterer peccata mea» (Dan 9, 20), etc. Et cum uerbis magne consolacionis ac simplicibus mite dicens: «Uir desideriorum[999] tu es». Ac cum uerbis claris[1000] a Daniele intelligibilibus, nam sic in textu dicitur: «Nunc exiui ut docerem te intellectum», etc. Daniel autem attente intellexit et bene, fuitque contentus, ut patet, cum in illa prophecia non amplius interrogauit, neque plus arguit. Ergo secundum glosam quam ipsi Iudei faciunt, qualis esset Danielis consolacio, angelo inquiente sibi quod modico tempore erat templum duraturum, et cum labore, et deinde finaliter destrueretur, ingrederentur insuper tam fortem, tamque longam captiuitatem? Hec quidem uerba magis desolacionis quam consolacionis essent ipsi Danieli.

5c. 3.ª uero racio cum, secundum glosam prefatam, gloria et prosperitas illius templi secundi erat ualde modicum duratura, **[48ab]** et cum spe in fine illius, captiuitatem huiusmodi et aduersa paciendi. In textibus quidem prophecie reperimus oppositum:

Primo enim repperimus Ieremia, capitulo XXIX, ubi dicitur:[1001] «cum ceperint impleri in Babilonia LXX[1002] anni, uisitabo uos, et suscitabo super uos uerbum meum[1003] bonum» (Jer 29, 10), etc. Item, reperimus Aggeum, capitulo II: «adhuc unum modicum est, et ego mouebo celum et terram, et mare et aridam, et mouebo omnes gentes, et ueniet desideratus cunctis gentibus, et implebo domum istam gloria» (Ag 2, 7), etc. Uidetur igitur quod prosperitas et gloria illius secunde[1004] domus maior essent quam prime, quamuis in ea fuerint omnes reges Dauid. Non enim potest Iudeus occultare, nec subterfugere, glosans hoc debere intelligi de templo ab eis expectato,

---

999 Desideriorum] desiderii meorum G.

1000 Claris] + et G.

1001 Ubi dicitur] - G.

1002 LXX] septuaginta E.

1003 Meum] - G.

1004 Secunde] 2e G.

quoniam hanc propheciam dicebat propheta ipsi Zerobabeli[1005] et Iosue sacerdoti, hora qua templum hedificare inceperat magna cum paupertate aque fletu, ut in dicta prophecia et in libro Esdre lacius continetur. Et ipse confortabat eos, uaticinando eis bonum et gloriam que futura erant in fine illius temporis. Et nichil horum locum haberet secundum glosam eorum. Ex quo sequitur non esse ueram.

5d. 4.ª uero racio, quoniam si purgacio peccatorum non fuisset completa in illis LXX[1006] annis, que fuit causa eos ab illa captiuitate eximens?[1007] Maior quidem racio esset quod illam differrent captiuitatem, donec perfecte purgarentur, quam tempore modico eos inde liberare, et deinde eos in captiuitatem **[48ba]** pro multo tempore reuocare, ut a peccatis eorum omnimode purgarentur. Hoc enim uidetur ac si diceretur quod aliquis homo deberet esse in purgatorio ad eius peccata perfecte purgandum C[1008] annis, postquam uero quinque annis permansisset ibidem Deus inde extrahens eum duceret in paradisum, et eum teneret certo tempore in gloria, demum ipsum reuocaret ad purgatorium, ut compleret tempus purgacionis sue, ut mundaretur a peccatis suis ut finaliter consequi posset plenissime[1009] gloriam paradisi. Hoc quidem esset ridiculum ac apud omnes quid uanissimum non immerito censendum, et non diuinum. Uidetur igitur prefatam glosam nullum penitus locum habere.

5e. 5.ª uero racio ipsi[1010] dicunt quod postquam a babilonica captiuitate[1011] liberarentur et templum rehedificare,[1012] iterum destruereretur[1013] et in captiuitatem iterum reuocarentur, ut consumptis siquidem[1014] peccatis, perfectissime purgarentur ab eisdem, et quod hec erat intencio prophecie. Quero, enim: que erant illa peccata a quibus in hac captiuitate purgari debebant? Quoniam aut erant peccata ante rehedificacionem templi perpetrata, aut peccata que, durante templo, tunc temporis, committebantur, aut peccata captiuitatis tempore in futurum committenda.

[1005] Zerobabeli] Zorobabeli G.
[1006] LXX] septuaginta E.
[1007] Eximens] exhimens E G.
[1008] C] centum E G.
[1009] Plenissime] - G.
[1010] Ipsi] + enim E G.
[1011] babilonica captiuitate] < G.
[1012] Rehedificare] rehedificaretur E G.
[1013] Destruereretur] destrueretur E.
[1014] Siquidem] sic G.

Propter peccata quidem preterita hoc non potest esse, cum per prefatas superius prophecias difuse satis probauerimus **[48bb]** quod dicta peccata fuerunt in dictis LXX[1015] annis Babilonie sufficienter purgata.

Propter eorum, uero, que tempore secundi[1016] templi fuere, hoc esse non poterat, cum in Scriptura aliqua, quod illi,[1017] qui tunc temporis fuerunt, tale commisissent[1018] peccatum, propter quod tanta captiuitate et tam longa merito uenirent puniendi, minime reperiatur, cum ydolatria, nec homicidium prophetarum, nec adulteria inordinata, quemadmodum in tempore primi templi fuere, nullatenus reperiri[1019] contingat. Hec quidem talia infra LXX[1020] annos fuerunt purgata.

Item, quoniam, secundum Dei uerba, peccatum patris in lege non punitur ultra quartam generacionem, dato quod filius perseueret in peccatis paternis; hic autem iamque punicio preterierat per quam plures generaciones. Hoc quidem nichil aliud esset quam dicere in simili, homine quodam propter maleficia ab eo perpetrata in carcerem detento, eum iudex inde liberaret, cum spe tamen quod, cum dictum reum habere filium contingeret, eum in carcerem detruderet[1021] propter maleficia a patre commissa. Hoc quidem non modica, apud omnes bene discernentes, iniusticia censeretur.

Propter peccata enim tempore futuro committenda, non potest esse. Qualis enim iusticia esset punire quemcumque antequam perpetraret peccatum, et quod ante ultra quadringentos[1022] annos, Deus, superuenientes, in tam longam atque magnam captiuitatem[1023] condempnaret, propter dubium si delinquerent in futurum?

6. Ex quo manifeste uidetur quod hoc uaticinium **[49aa]** seu prenosticacio per angelum Danieli facta, propter peccata preterita, presencia, nec futura esse non poterat. Unde sequitur ex necessitate glosam per eos factam esse

---

[1015] LXX] septuaginta E.
[1016] Secundi] 2. G.
[1017] Illi] ipsi G.
[1018] Conmisissent] conmisisse G.
[1019] Reperiri] reperire G.
[1020] LXX] septuaginta E.
[1021] Detruderet] retendetur G.
[1022] Quadringentos] CCCC G.
[1023] Captivitatem] - G.

falsam, cassam, irritam atque uanam, et per consequens, nostram esse ualde firmam,[1024] ratam et cum ueritate consonam, scilicet, omnia illa sex debere adimpleri durante tempore LXX[1025] epdomadarum,[1026] de quorum numero unum erat uncio Sancti Sanctorum, quod ad idem, secundum eorum oppinionem, de uero dicitur Messia. Et cum tempus LXX[1027] epdomadarum,[1028] secundum communem oppinionem, in fine templi secundi[1029] fuit completum, sequitur ergo ante destruccionem prefati templi Messiam uenisse.

* * *

7. Iudeus uero cum humiliori ac debita qua potest et scit reuerencia[1030] Sanctissimi Patris, suique Sacri Collegii, cum honore eciam honorabilis magistri Ieronimi, habita tanto tempore, quantum Iudeus peciit, plenaria deliberacione, ad replicacionem per dictum magistrum Ieronimum factam respondet:

Quod ipse adheret responsioni per dictum Iudeum iam facte super prefata prophecia per dictum magistrum Ieronimum allegata, dicens quod pro presenti, aliud quid respondeat, propter eius insufficienciam et sciencie tenuitatem, sibi non ocurrit. Et cum hoc finem sue responsioni imponit, sicut ille cui, pro presenti, nulla est alia responsio.

* * *

8. Durante uero hoc prefato tempore, pluribus Iudeis, qualibet ebdomada, quotidie[1031] uenientibus ad cognicionem ueritatis, et fidem catholicam publice confitentibus, contigit quod **[49ab]** nunc tres, nunc uero quatuor, nunc uero plures, in presencia tocius sancte curie Domini nostri Pape, qualibet epdomada[1032] anni presentis, sanctum receperunt baptisma, ultra alios qui in diuersis regni partibus conuertebantur ad fidem, sicut in Cesarau-

---

[1024] Valde firmam] < G.
[1025] LXX] septuaginta E.
[1026] Epdomadarum] ebdomadarum E.
[1027] LXX] septuaginta E.
[1028] Epdomadarum] ebdomadarum E.
[1029] Secundi] 2. G.
[1030] Reuerencia] - G.
[1031] Quotidie] cotidie E V.
[1032] Epdomada] ebdomada E.

gusta, Catalayubii,[1033] Alcanicij,[1034] et regni aliis sinagogis. Audiebant quidem qui presentes erant, et aliis referebant, ualidas tam notabiles ac raciones transcendentes per prefatum magistrum Ieronimum contra Iudeos factas, et scientifice allegatas, responsionesque tam debiles tamque cautelosas, quas Rabini Iudeorum in oppositum ueritatis sophistice faciebant. Ita quod, in illa estate, conuersi fuerunt ex Iudeis ultra CCL.[1035]

[DIETA XXIII]

[E92aa-98aa; G30ba-31ba; V49ab-52ab]

[49ab]

1. Die uero martis, secunda[1036] maii[1037] prefati anni, ante conspectum dicti Sanctissimi ac Beatissimi Patris et domini nostri, domini Benedicti Pape[1038] XIII, eiusque sancte curie, constitutus dictus magister Ieronimus, Iudeisque presentibus supradictis, proposuit sub his uerbis:

«Conuertimini, filii reuertentes, et sanabo animaduersiones uestras». Ieremias, capitulo tertio[1039] (Jer 3, 22).

Verbis siquidem huius prophecie Ieremie diligenter consideratis in hoc eodem capitulo, repperiemus[1040] ea ualde consonancia cum hiis que secuta sunt in processu presentis informacionis pro parte Sanctissimi Domini nostri Pape uobis Iudeis facte, atque incepte. Et ideo in presenti capitulo duo in genere continentur: Unum scilicet magnam pertinaciam, perfidiam et duriciam populi contra doctrinam et informacionem prophete ostendere seu propalare. Secundum[1041] uero, aliqua futura pro tempore[1042] saluacionis,

---

[1033] Catalayubii] Calatayubii E G.

[1034] Alcanitij E] Alchaticii V.

[1035] CCL] ducentos et quinquaginta E; * Nota conversionem ducentorum quinquaginta Iudeorum ex disputatione magistri Iheronimi de Sancta Fide G.

[1036] secunda] 2.ª V.

[1037] maii] madii V E.

[1038] domini nostri, domini Benedict Pape] domini, domini nostri Pape Benedicti V.

[1039] tertio] iii.º E V; iii G.

[1040] repperiemus] reperientibus G E.

[1041] Secundum] 2um E G V.

[1042] tempore] parte G.

cum quibus nonnulle tollebantur oppiniones erronee atque[1043] **[49ba]** mendaces in dicto[1044] populo existentes, reuelare ac declarare.

2. Sic et enim accidit in presentibus informacionibus. Nam cum uoluntas Sanctissimi Domini nostri Pape fuerit uos Iudeos in actibus saluacionis et aduentu Messie informari, sua enim Sanctitas inmediate in principio promisit uos docere modum atque normam, qualiter in presenti casu uos regi debebatis ad uerissimam habendam noticiam, ut animarum uestrarum consequeremini saluacionem, dicendo uobis Iudeis quod raciones uobis sane superius allegatas per eumdemque saniorem sensum et intellectum ueriorem, quo ualerent intelligi, semper tamen attendentes quod absque cautelis et maliciis ueritas uideretur.

Facta quidem hac monicione, eius insuper Sanctitas mandauit in materia procedi informacionis, ordinans quod primo discuteretur, scilicet, an Messias per omnes expectatus uenisset an non, cum illa sit principalis questio, ac tocius questionis et disceptacionis, que inter christianos et Iudeos uertitur, origo et fundamentum.

3. Contra hec uero[1045] duo, per eiusdem Sanctitatem ordinata, uos quidem ualde deliquistis, ac in modo a Sanctitate Domini nostri Pape date regule non modicum excessistis. Et primo quoniam uobis plures ac prophecie diuerse glose seu auctoritates uestri Talmut super easdem fuerunt allegate, ex quibus Messiam uenisse indubitabiliter eliciebatur, et cotidie[1046] cautelas et euasiones ad illas[1047] deuiandum, eisque **[49bb]** obuiandum inuestigare curastis, non per aliquarum racionabilium oppinionum, nec ostensarum nec allegatarum a doctoribus in aliquo libro, debitum fundamentum, nisi hoc uolumus dumtaxat capitose tenentes, tamquam qui ab onere alicuius exonerare se uellent, uolentes insuper quod uestra transeat siue iusta, siue iniusta, perfidiosa uoluntas; nedum hoc, uerum eciam textus et ea que in libris sunt manifestissima impudenter negare, quorum quidem ad literam uobis sepe ac sepissime est mostratum; et quod deterius est, nonnullas per uos conclusiones approbatas, ut puta, Messiam iam natum esse tempore destruc-

[1043] atque] + atque E.
[1044] dicto] - G.
[1045] hec vero] < G.
[1046] cotidie] quotidie G.
[1047] illas] eas G.

cionis templi, et eciam manifestatum esse dicere, asserere, seu in publicum confiteri, nonnullis ex uobis et de maioribus hoc quidem causantibus seu dicentibus neccesse esse sic hoc esse et fuisse, quoniam infirmo angustiam infirmitatis sue pacienti tunc opus est medico.

Post hec uero, hoc siquidem hic coram tanto consistorio in publicum diuersis temporibus, ac pluries per uos, ut dixi, sic concesso, illud reuocare inuerecunde curastis, quidquid predixeratis uerum negantes, adeo quod, cum uestras cautelosas cauillaciones penitus destruxeritis, et nichil eas uobis ualere nec locum aliquem aliquatenus habere uideritis, quod ultra quid dicere ignorabatis asserere seu dicere habuistis. Verum insuper perfidiose dicentes quod in supradicta pertinacia permanetis incorrigibiliter, quod racionabiliter uobis est probatum minime uultis confiteri. **[50aa]** Hoc quidem tenere, non est nisi ex pura duricia ac pertinacia, quam propheta in prefato themate uaticinatus,[1048] sic inquiens: «Conuertimini, filii reuertentes».

4. Hoc quidem uocabulum[1049] reuertentes latine, ebrayce est dictum *souauim*, quod idem est quod retrahere se a ueritate,[1050] a racione et retrocedere ab illa, quemadmodum equus[1051] per iter debitum ire recusans, qui apud[1052] yspanos bestia *farona* uulgariter[1053] nuncupatur, quia retrahit se, et retrocedit ab illo uel a uia, ad quam debet transire, et non facit. Propheta uero, uidens hoc uicium habituatum esse in uobis, rubricauit seu intitulauit uos pluries sub hoc titulo, adeo quod, solum in hoc capitulo, quinquies reiterauerit. Hoc quidem uicium est in uobis deterius Iudeis, quam illud in quo uos scripsit Ysayas inquiens: «Exceca cor populi huius» (Is 6, 10), quoniam tenens[1054] cor cecum, partim excusatur dicens: non intelligo amplius; et fortasis enim nisi propter illam maledicciónem, quam posuit in cecitate cordis, ipse conuerteretur. Sed uos, qui, ut constat, estis maiores Rabini et literati Judeorum Yspaniae,[1055] et qui, ut notorium est, nullam potestis allegare ignoranciam, cum certum sit raciones hic in publico factas et allegatas

---

[1048] vaticinatus] + est E G.
[1049] vocabulum] - G.
[1050] veritate] + et E G.
[1051] equus] equs E.
[1052] apud] adpud E.
[1053] vulgariter] - G.
[1054] tenens] tenes G.
[1055] yspaniae] yspaniarum E G.

uos et quemlibet uestrum sufficienter intelligere, uidistis atque uidetis responsionum uestrarum nullum esse atque fuisse racionabile fundamentum, nichilominus tamen perfidiam uestram uultis pertinaciter sustinere; propter quod dico, quod non immerito uenitis reprehendendi, doctrinam per Sanctissimum Dominum nostrum Papam uobis Iudeis traditam non recte capientes atque **[50ab]** intelligentes. Ideo de uobis singulatim[1056] in hac prophecia locutus est propheta inquiens: «Filii reuertentes».

5.2um uero, quod propheta tetigit, fuit aliqua futura tempore saluacionis, ad nostrum propositum satis faciencia, reuelare ac[1057] uaticinari. Unde in harum principio informacionum, uos quidem Iudei qualiter has audire informaciones refutaretis uiam atque modum inquirentes, allegastis hanc uiam, scilicet, informacionis non esse ueram, zelo enim non bono moti, cum de actibus seu operibus que uerus Messias tempore sui aduentus erat facturus, ante omnia erat tractandum; quorum quidem de maioribus ac principalioribus erat in terram promissionis populum ducere, templum et Iherusalem materialiter hedificare; et cum hec nondum completa fuissent,[1058] sequeretur per uos ex hoc nondum uenisse Messiam. Ad hoc quidem nonnullas allegantes auctoritates seu prophecias ad literam, ut asseritis, hoc sic esse edocentes, et adhuc, in quadam a uobis facta responsione, hoc idem reperfidiantes.

Verum Dominus noster Papa quod in hoc loqueremur, donec materia presens esset medulitus discussa, seu conclusa, scilicet, donec Messiam uenisse esset sufficienter probatum, noluit merito suum prestare assensum. Postquam igitur illa conclusio est sufficienter probata, tam per auctoritates Rabinorum talmudistarum, quam per Ysaye, et patriarche Iacob, ac Danielis prophecias, iuxta numerum epdomadarum,[1059] nunc uero sanctissime **[50ba]** clemencie eiusdem Domini Nostri Pape in uerissimo intellectu predictarum propheciarum per uos superius allegatarum, benigniter placuit ac clementer Iudeos informari. Hoc quidem sic facto, quod in qualibet uerarum condicionum Messie loquamur per extensum, taliter enim, ut uos plene informemini ex eisdem eciam qualiter Dominus Noster Ihesus Christus uerissimus fuerit Messias, ac indubitatus, ut ueriorem noticiam habeatis, uidebimus subsequenter.

[1056] singularim] sigillatim E G.

[1057] ac] atque G.

[1058] completa fuissent] < G.

[1059] epdomadarum] ebdomadarum G E.

6. Circa[1060] primum uero dico, et firmiter assero, has tres quidem prophecias per uos super tribus illis operacionibus quas Messias erat facturus,[1061] scilicet: populum congregare, Iherusalem atque templum redificare,[1062] spiritualiter, non autem materialiter debere intelligi.

Ad quod probandum quatuor[1063] induco seu formo raciones:

6a. Primam siquidem quoniam, si Deus aliquo tempore dare uolebat Messiam, et tempore illo ille operaciones erant iam materialiter facte, sequitur illas non esse operaciones Messie. Consequencia enim est bona. Antecedens probo per textum talmudicum, in capitulo ultimo libri de Çanhendrin, ubi inquit quod Deus uolebat facere Ezechiam Messiam, et remansit, quoniam in miraculo sibi facto de rege Senacherib nullum carmen aut oracionem aliquam coram Deo predixerat. Sed in tempore Ezechie, populus in terra manebat, Iherusalem uero[1064] et templo optime hedificatis. Ergo possibile erat secundum Iudeos, ipsum fuisse Messiam, et dicta opera per[1065] eius manum **[50bb]** minime compleuisse. Ergo non sunt propria opera Messie et, per consequens, textus Messie attributi minime debent materialiter intelligi.

6b. 2.ª racio,[1066] quoniam simile misterium sicut hoc, de quo prophete parabolice sunt locuti de Iherusalem et de Templo, ea que tempore Messie secutura erant significantes, sumpsit Moyses in deserto et in Tabernaculo Dei existens, quoniam omnia erant in figura ea, que secutura sunt super terram, et in Iherusalem et in templo significancia.[1067]

Certum est, igitur, in tota lege mosayca nullam de Iherusalem nec de templo fieri mencionem, nisi de mansione seu habitacione Israel et de tabernaculo Aaron, suisque filiis, Eleazaro scilicet et Tamar (Lev 10, 12), minime reperitur. Dicitque eciam in diuersis locis: qui uoluerit tale facere sacrificium portet illud ad portam tabernaculi (Ex 29, 4). Item, si quis immundus fuerit, post certos dies intrabit tabernaculum. Item, leprosus seu pollutus tot die-

---

[1060] Circa] * Nota singulare argumentum, informa super opinionem de Ezechia i. m. alt. m. G.

[1061] erat facturus] < G E.

[1062] redificare] rehedificare E.

[1063] quatuor] IIII^{or} G.

[1064] vero] - G.

[1065] per] - G.

[1066] Racio] * Nota singulare capitulum in quo probatur quod Iherusalem in qua congregande erant gentes per messiam est paradisus dei G.

[1067] significancia] significancie V.

bus stabit, seu manebit extra habitacionem; post uero reuertetur ad eandem (Lev 13-14). Item, tale sacrificium erit pro Aaron (Lev 2, 3). Item, in talem partem tabernaculi nemo nisi Aaron ingrediatur (Num 3, 38).

Hec quidem reperietis in libro Exodi expressata, eciam in Leuitico, non faciendo intencionem aliqualem, nec declarando per illam habitacionem debere intelligi Iherusalem, nec per tabernaculum curtinarum templum lapideum nec cedrinum.

Si in his igitur regula, quam in propheciis de Messia loquentibus esse creditis, debuerit obseruari, sequeretur quod Dauid et Salomon, et qui tabernaculum destruxerunt, omnia ista per figuram quas ipsi fecerunt recipientes, **[51aa]** indubitabiliter errauerint. Ex quo manifeste uidetur cuncta in textibus mosayce legis contenta, significare alia hiis, que tempore regum futura erant, correspondencia. Et per consequens, cum prophete in prosperitatibus et bonis que in tempore Messie secutura erant, exemplariter et figuratiue ad significandum illa que presencia erant suo tempore recipiebant.

6c. Tertia[1068] uero racio, quoniam hoc idem potest probari per declaraciones et Iudeorum Rabinos talmudistarum, quoniam ipsimet ponunt illa eadem uocabula, in prefatis propheciis, per uos allegatis, contenta, figuratiue fore dicta.

Rabi quidem Moyses de Egipto in libro de Madda in leccionibus de penitencia octauo[1069] capitulo sic inquit: «Merces que non habet mercedem alciorem se, et bonum quod non habet bonum post ipsum, quod prophete desiderauere, multipliciter nominat eum Scriptura Sacra, scilicet: Montem Dei, Tabernaculum Dei, Templum Dei, Domum Dei,[1070] Portam Dei».

Item,[1071] dicitur in Talmut, diuersis locis: «in Iherusalem[1072] inferior est in rectitudine seu fronte Iherusalem superiori». Ecce ergo qualiter templum Dei et Iherusalem[1073] sumuntur pro gloria spirituali.

[1068] Tertia] 3.ª E G V.

[1069] octavo] VIII.º E V; VIII G.

[1070] Dei] - V.

[1071] Item] * Nota de Iherusalem inferiori et superiori G.

[1072] locis in Iherusalem] in locis Iherusalem G E.

[1073] templum Dei et Iherusalem] Iherusalem et templum Dei G.

Dicitur insuper in Beresith rabba[1074] super textum quem dixit Ysayas, scilicet: «Et redempti a Domino conuertentur, et uenient in Syon cum laude, et leticia sempiterna super capita eorum» (Is 51, 11). Dicit enim Rabi Iosue, filius Leui: «nichil aliud est hec Syon, hic nominata, quam Paradisus».

Item, in eadem Ezechielis[1075] prophecia super illo hedificio Iherusalem et templo (Ez 48, 35), per uos Iudeos allegata, reperitur uestra repugnancia; impossibile enim est, templum **[51ab]** illud, nec ciuitatem, posse materialiter intelligi. Si enim templi mensuras respicitis, seu diligenter attenditis, reperietis quidem ipsum esse maius quam unum regnum, et Iherusalem maiorem dimidia parte mundi populati. Dicit enim Rabi Abbda.[1076]

«Edificium existens coram Domino Deo[1077] nostro decem et octo milia[1078] capit[1079] leucas». Et declarat Rabi Salomon de Iherusalem superiori hoc dixisse, in fine Ezechielis.

Ecce ergo manifeste aparet qualiter uestrimet Rabini declarant prophecias debere illas[1080] necessario allegorice seu spiritualiter intelligi.

6d. Quarta[1081] quidem racio, per uerba Ieremie, ubi thema, quoniam hic propheta uidens, ut dictum est, pertinaciam seu perfidiam in uobis Iudeis regnaturam, consideratis causis eiusdem, nonnullas earum declarauit ad expulsionem earumdem, incipiens incontinenti dicere:

«Conuertimini, fili reuertentes, dicit Dominus, quia uir ego[1082] uester; et asumam uos unum de ciuitate, et duos de cognacione, et introducam uos in Syon» (Jer 3, 14).

Hic enim uobis declarat congregacionem Israeliticam quemadmodum debebat intelligi propter eos qui ex gentibus,[1083] diuerssisque nacionibus, ad fidem seu credulitatem Messie conuerterentur. Ideoque dixit: «assumam uos

---

[1074] rabba] et abda G.
[1075] Ezechielis] Ezechiel G.
[1076] Abbda] Alba G; Abba E.
[1077] Deo] - G.
[1078] decem et octo milia] XVIII^{m} G.
[1079] capit] cepit G.
[1080] prophecias debere illas] illas prophecias debere G E.
[1081] Quarta] 4.ª V G E.
[1082] vir ego] < G E.
[1083] gentibus] gentilibus E G.

unum de ciuitate, et duos de congregacione», quod enim cum uerbis ualde consonat Zacharie dicentis: «Applicabuntur gentes multe ad Dominum» (Zac 2, 11), etc. Quod est contrarium illius quod ponentes dicitis **[51ba]** in Talmut scriptum esse: «Non recipientur peregrini tempore Messie».

6e. Item, fecit iuxta illud mencionem apostolorum per manus quorum fienda erat populi congregacio, inquiens: «Dabo uobis pastores iuxta cor meum, et pascent uos sciencia et doctrina» (Jer 3, 15). Rogo attendite qualiter uerba hec cum gestis apostolorum ualde sunt consonancia.

Primum quidem[1084] cum dicat: «Iuxta cor meum» quoniam uerus Messias apostolos filios ac fratres appellabat. Inquit insuper: «et pascent uos sciencia atque doctrina». Quoniam apostoli nichil aliud predicabant atque promittebant quam bona spiritualia, non autem temporalia, sicut Messie uero attribuere seu applicare curatis.

7. Locutus est ulterius in templi edificacione, Iudeis ostendens qualiter materiale minime esse debebat. Ad cuius declaracionem, quod erat in toto templo sanctius ac nobilius, scilicet Archam Testamenti, recepit, de ea inquiens:

«Cumque multiplicati fueritis et creueritis in terra in diebus illis, ait Dominus, non dicent ultra: Archa Testamenti Domini; neque ascendent super cor, neque recordabuntur illius, nec uisitabitur, nec fiet ultra» (Jer 3, 16).

Ecce quam clare posuerit quod, cum predicta esset prosperitas, de Archa Dei nulla mencio fieret, que quidem erat magis sanctum quod in templo existeret, cum illa non existente, uana esset hedificacio templi.

Hoc quidem concordat cum dicto Ieremie, septimo[1085] capitulo:

«Nolite confidere[1086] in uerbis mendacii, dicentes: Templum Domini, **[51bb]** templum Domini, templum Domini est» (Jer 7, 4).

Hoc quidem, ut oppinionem a uobis de similibus auferret seu reuocaret, Ieremias inquiebat.

[1084] quidem] - G.

[1085] septimo] VII.º E V; VII G.

[1086] confidere] confitere V.

8. Deinde locutus est de eadem met ciuitate Iherusalem, dans intelligi quod illa Iherusalem per omnes prophetas prenunciata minime materialis esse debebat, sed quod pro gloria diuina sumebatur. Et ideo inquit: «In tempore illo uocabunt Iherusalem solium Domini; et congregabuntur ad eam omnes gentes in nomine Domini» (Jer 3, 17), ostendens enim uobis,[1087] quod per hanc Iherusalem debet intelligi sedes Dei, que est Ecclesia Orthodoxa, quod uidetur cum inquit: «Congregabuntur ad eam omnes gentes». Videamus igitur quenam sit ciuitas materialis ubi sit possibile omnes gentes congregari. Ex quo uidetur de necessitate debere intelligi pro Iherusalem, que est Ecclesia Dei.

9. Ulterius enim[1088] dixit: «Et non ambulabunt post prauitatem cordis sui iniqui» (Jer 3, 17).

Hic autem nos docuit qualiter, post Messie aduentum, idolatria mundi anullaretur, et quod omnes[1089] crederent in Deum. Concordat cum dicto Ysaye, ubi dicit[1090] quod repleretur omnis terra cognicione Dei (Is 6, 3), etc. Et accepit propheta hoc, scilicet, prauitatem cordis sui, quod significat in hebrayco ydolatriam. Sic enim inquit Moyses Deuteronomii capitulo uigesimo nono (Dt 29, 19),[1091] quod de facto uidemus fuisse secutum, cum post aduentum ueri Messie omnes gentes cognouerunt primam causam esse, et omnium rerum Creatorem, non obstante quod cum hoc nonnullas erroneas miscuerunt oppiniones.

Ex quibus patet quod ex uerbis huius prophecie uidetur edificium dicti templi et Iherusalem, tempore Messie, non materiale, sed spirituale **[52aa]** fuisse.

Finaliter autem ex hiis concluditur, per raciones iam factas, condiciones illarum trium operacionum, scilicet, populum ad terram promisionis congregando, Iherusalem atque templum materialiter hedificando, per uos Iudeos Messie apropriatas, casas fore, irritas atque uanas.

[1087] vobis] nobis G E.

[1088] enim] - G.

[1089] omnes] + gentes G E.

[1090] dicit] dicitur E.

[1091] vigesimo nono] XXIX.º V E; XXIX G.

10. Postquam[1092] igitur Messiam uenisse lacius probauerimus et repugnancias contra dicta in ibi eneruauerimus[1093] et penitus, Deo duce, iam annullauerimus,[1094] nostrum prosequens processum, que sint condiciones que in Messia future erant,[1095] conuenit particulariter uidere. Et ad earum noticiam, et Iudeorum pleniorem informacionem, oportet quod declaretis et notificetis quas uestri Rabini super his seruant oppiniones.

11. Circa[1096] quod duodecim[1097] uobis formo quesita seu interrogatoria:

Primum quidem est, quis locus erat assignatus ubi Messias erat nasciturus.

Secundum,[1098] an miraculose, aut sicut queuis alia persona esset nasciturus naturaliter.

Tertium,[1099] an solum homo, aut simul Deus et homo debuerit esse.

Quartum,[1100] an eius aduentus debuerit esse ad saluandas animas ad uitam spiritualem, aut corpora ad uitam temporalem.

Quintum,[1101] an peccatum patris Ade fuerit remissum ante aduentum Messie,[1102] an non.

Sextum,[1103] an Messias ad dictum peccatum purgandum, mortem pati debuerit, an non.

Septimum,[1104] an aliam nacionem quam hos qui de genere Israel ducunt originem saluare debuerit.

[1092] Postquam] * XII interrogationes facte iudeis G.

[1093] enervaverimus] ennarraverimus G.

[1094] annullaverimus] anullavimus E.

[1095] future erant]< E.

[1096] Circa] * hic format magister Ieronimus 12 quesita ad Iudeos V; hic format magister Ieronimus quesita contra Iudeos E.

[1097] duodecim] XII G V.

[1098] Secundum] 2^{um} E G V.

[1099] Tertium] 3^{um} E G V.

[1100] Quartum] 4^{um} E G V.

[1101] Quintum] 5^{um} E G V.

[1102] adventum Messie] < E G.

[1103] Sextum] 6^{um} E G V.

[1104] Septimum] 7^{um} E G V.

Octauum,[1105] an legem seu doctrinam nouam daturus erat, an non.

Nonum,[1106] an post eius aduentum *sacrificia*, quemadmodum prius[1107] solitum erat fieri, erant **[52ab]** continuanda, an non.

Decimum,[1108] an ueteris legis ceremonialia, ut puta cibaria, et sacerdocium de tribu Leui et generis Aaron, post eius aduentum erant continuanda, an non.

Undecimum,[1109] que est causa in qua uos Iudei nunc positi estis tam longe diurneque captiuitatis.

Duodecim,[1110] an illam eandem terram quam primo, cum ab egipciaca captiuitate, et secundo,[1111] cum a babilonica fuerunt Iudei liberati, possederunt, illam eandem, cum uester Messias uenerit, estis iterum possessuri, an aliam.

12. Circa quod opportet uos exprimere si qua, super predictis, uobis sint dubia, illaque expresse declarare; deinde, ad quemlibet istorum duodecim[1112] interrogatorum seu quesitorum uestram oppinionem explicare, taliter ut in omnibus Messie condicionibus et cognicione eiusdem plene ualeatis informari, ut anime uestre ab erroribus et peruersis oppinionibus eorumdem mederi ualeant, atque sanari, iuxta uerbum thematis:

«Conuertimini, fili reuertentes, et sanabo animaduersiones uestras».

[1105] Octavum] 8^{um} E G V,
[1106] Nonum] 9^{um} E G V,
[1107] prius] - G,
[1108] Decimum] 10^{um} E G V,
[1109] Undecimum] 11^{um} E G V,
[1110] Duodecim] 12^{um} E G V,
[1111] secundo] 2.º E G V,
[1112] duodecim] 12 V; XII G,

[DIETA XXIV]

[E 98aa-112bb; G 31ba-33bb;34bb; V52ab-59ba]

[52ab]

1. Die uero mercurii, decima septima[1113] mensis[1114] maii[1115] anni presentis, responderunt Iudei sub forma sequenti: et Iudeus quidem, loquendo semper cum humiliori qua potest et scit, debita[1116] reuerencia Beatissimi Patris suique sacri Collegii, cum honore adhuc honorabilis dicti magistri Ieronimi, et cum protestacionibus in cedulis prelibatis per eum factis, respondet.

Primo: Ad illud quod prefatus magister Ieronimus inquit quod primo uideatur an Messias per omnes **[52ba]** expectatus[1117] uenisset an non, tamquam id super quo questio principalis uertitur, etc., quod hec non est principalis questio, quoniam in quam plurimis uariisque questionibus grauitatis magne, et principalioribus, christianus et Iudeus discordant.

2. Item, dicit magister Ieronimus: et cotidie[1118] inuestigastis cautelas seu cauillaciones, etc. Ad quod Iudeus, quod nec cauillaciones, nec cautelas amodo[1119] ipse inuestigare curauit, sed cum racionibus iudicio suo sufficientissimis[1120] suam semper defendere credenciam, easque in propheciis et uerbis doctorum radicitus fundauit, ut in responsionibus per eum datis poterit lacius denotari.

3. Item, prefatus inquit magister Ieronimus: et nedum hoc, sed[1121] testes negare, etc. Ad quod[1122] Iudeus nonnullas auctoritates per prefatum magistrum Ieronimum allegatas fuisse quas Iudeus in eius codicibus, quos habet, nullatenus uidit; nonnullas uero quas in quibusdam libris erratis, uiciatis, seu cancellatis, prefatus magister Ieronimus ad literam edocuit, de quibus quidem libris Iudei quamplures, per modum quem ipsi Iudei fatentur, mos-

---

[1113] decima septima] XVII G V.
[1114] mensis] menssis V.
[1115] maii] madii E V.
[1116] debita] - G.
[1117] expectatus] expectato V.
[1118] cotidie] quotidie G.
[1119] amodo] - V.
[1120] sufficientissimis] sufficientibus G.
[1121] Sed] set G.
[1122] quod] quos G.

trauerunt; et iuxta sequentes lecciones patebat libros, quos prefatus magister Ieronimus ostendebat, fore uiciatos, seu propter uicium scriptoris illo passu erratos, non autem quod dicti Iudei aliquid negarent ueritatis, ut per raciones superius habitas potest lacius patere.

4. Dicit adhuc prefatus magister Ieronimus: et eciam peius quam hoc, etc. **[52bb]** Ad quod Iudeus, quod si Iudei aliqua concesserunt, illa iuxta partis aduerse intencionem concesserunt dicentes expresse: posito tamen, et non concesso. Et quod in casu presenti intendunt affirmatiue, iam datum est per eos in scriptis, quibus de presenti adherent.

5. Item prefatus inquit magister Ieronimus: adeo quod cum uerba plura expendideritis, etc. Ad quod Iudeus, responsionem ignorancie non recepisse, aut se non allegasse propter sucursum uel recursum, quoniam ualde paruus recursus est. Sed illud dicebat, credens responsionem per dictum Iudeum oblatam esse sufficientem, ut non indigeret ad replicacionem per dictum magistrum Ieronimum subsequenter factam ulterius respondere presertim cum replicacio dicti magistri Ieronimi ultima esse debebat. Ideo dicit[1123] Iudeus quod suo dicto adherebat, dicens se ultra nichil scire, ut allegaciones euitaret infructuosas, attendens adhuc quod melius est tacere.

6. Preterea dictus magister Ieronimus inquit: quod tenere formam similem non ex alio quam ex pura duricia seu perfidia[1124] processisse, etc. Ad quod Iudeus dicit se, iuxta eius intencionem, minime perfidiasse contra racionem, sed legem mosaycam sustinuisse ac defendisse, quam adhuc sustinet, ac pro presenti defendit, quam quidem legem eius sibi dedere predecessores, uelut qui presencialiter a Domino Deo Nostro et propheta excellentissimo concessibiliter et approbate, mediantibusque adhuc quam plurimis potentissimis miraculis, per omnes ad oculum uisis eam recipere,[1125] illa quidem fuit cum omnibus eius cerimoniis **[53aa]** a mille trecentis[1126] annis et ultra perfecte, seu inconcusse seruata.[1127] Sic enim prefato tempore oportuit obseruare, secundum adhuc oppinionem christianorum: hodie adhuc christianus crederet Iudeum debere seruare, eo modo quo Iudeus eam obseruat, si Messias nondum uenit.

[1123] dicit] dixit E G.

[1124] duricia seu perfidia] perfidia et duricia G.

[1125] recipere] recepere E.

[1126] trecentis] III^{c} G.

[1127] seruata] obseruata G.

Iudeus quidem illam eius[1128] sanctam Legem fore immutabilem atque perpetuam, iuxta eius scire debile eam sustinet ac defendit, et defendere intendit, propter cuius ueritatem timore seu uerecundia nullus se retrahere debet, quemadmodum inquit psalmista Dauid: «Loquar in testimoniis tuis in conspectu regum, et non erubescam», alias, confundar. Et hoc quidem perfidia nec rebellio seu duricia minime debet appellari.

7. Preterea dicit magister Ieronimus, recitando uerba Iudei: quod ante omnia tractandum esset super operacionibus, etc., et quod principaliores[1129] earum erant, etc. Ad quod Iudeus quod cum actenus numquam fuerit super condicionibus et opperacionibus Messie datus locus disputacioni, non curauit prefatus[1130] Iudeus nisi dumtaxat illas tres condiciones tractare seu ponere. Nunc uero quod prefata disputacio ad predictas peruenit condiciones, inquit Iudeus condiciones quas est Messias habiturus, et operaciones seu actus, quos est acturus, et ea que in eius aduentu compleri debent plura fore ac diuersa et principaliora, que possunt per prophecias patere euidenter, que numquam amodo fuere, sunt ea que secuntur.

Prima scilicet, quod captiuitatem israeliticam ad terram promissionis[1131] **[53ab]** est reducturus, eamque actualiter probaturus, ut patet per diuerssas prophecias.[1132] Prima enim est Deuteronomii capitulo XXX.º,[1133] ubi clare dicitur quod post captiuitatem Dominus Deus Noster eos reduceret ex omnibus mundi nacionibus, ubi erant dispersi, ad terram que fuerat suorum predecessorum; et dicitur sic in textu: «Cum ergo uenerint super te omnes sermones isti, benediccio et malediccio, etc., introducet te in terram quam possederunt patres tui, etc.» (Dt 30, 5).

Hoc quidem nequit intelligi cum redempti fuere de babilonica captiuitate, quoniam tunc non habuerunt maius bonum quam sui predecessores, nec adhuc tantumdem.

8. Ulterius textus quidem in dicto capitulo contenti nequeunt figuratiue, nec pro alia nacione intelligi quam populo Israel et ab eis directe descendentibus. Et hoc quidem propter tres raciones:

[1128] eius] - G.

[1129] principaliores] principalioribus G.

[1130] prefatus] - G.

[1131] Promissionis] * prima condicio messie G.

[1132] prophecias] * prima condicio […] G.

[1133] XXX.º] XXX G.

Primo, quoniam textus ubi dicitur:[1134] «Cum ergo[1135] uenerint super te», etc., dicebatur[1136] populo Israelitico, ut clare patet per textum. Et adhuc ibidem dicitur: «in quo dispersit te Dominus Deus tuus». Sequitur igitur quod non debet intelligi de conuersione gentilium, nec de aliis extraneis nacionibus preter Israel.

2.º uero, quoniam dicitur in prefato capitulo: «Et reuersus fueris ad eum, et obedieris eius imperio» (Dt 30, 2), etc. Et hoc eciam non potest[1137] intelligi de alio dici, nisi de illo qui de genere Israel recte descendit, cum alteri nulla lex reperitur fuisse tunc[1138] commissa.

3.º, quoniam in eodem capitulo dicitur: «Adducet te Dominus Deus tuus», etc. Et hoc quidem dicitur propter eos[1139] de genere sunt Israelitico, non autem propter eos,[1140] de quibus **[53ba]** textus inquit quos possederunt patres tui.

9. Item, confirmantur superius dicta per Ezechielem, capitulo XXVIII.º,[1141] ubi inquit: «Quando congregauero domum Israel de populis, in quibus dispersi sunt», etc. Hoc enim ex necessitate intelligi debet solum propter Israel, non autem propter nacionem aliam[1142] hoc dictum esse, quia dicit: «In quibus dispersi sunt», etc. Et adhuc inquit: «in terra sua, quam dedi seruo meo[1143] Iacob». Et debet materialiter intelligi, quoniam dicitur: «Et edificabunt domos, plantabuntque uineas».

Item, propter textum ubi dicitur, capitulo XXXVII.º:[1144] «Et habitabunt in terra quam dedi seruo meo Iacob, etc., in qua habitauerunt patres uestri et habitabunt, sedebunt super eam ipsi et filii eorum, et filii filiorum suorum usque in sempiternum».

[1134] quoniam textus ubi dicitur] cum dicitur in textu G.
[1135] ergo] - G.
[1136] dicebatur] dicebant E G.
[1137] potest] - V.
[1138] fuisse tunc] < G.
[1139] eos] + qui E.
[1140] leg. «alios» (qui non sunt de genere israelitico).
[1141] XXVIII.º] XXVIII G.
[1142] nacionem aliam] < G.
[1143] Meo] nostro V.
[1144] XXXVII.º] XXVII G.

Item, capitulo XXXIX.º: «Scient quia ego Dominus Deus[1145] eorum, eo quod transtulerim eos in nacionibus, et congregauerim eos super terram suam, et non dereliquerim quemquam ex eis ibi». Ex quo apparet quod debent reduci ad terram quam solebant sui predecessores tenere seu possidere, nullo in captiuitate Iudeo remanente.

Item, dicitur in eodem capitulo: «Et non abscondam ultra faciem meam ab eis». Non enim propter aliam gentem quam propter Israel ualet intelligi, cum ad nonnullam[1146] nacionem aliam faciem suam conuerterit.

Item, Ieremias XVI.º[1147] capitulo dicitur: «Et non dicetur ultra: uiuit Dominus qui eduxit filios Israel de terra Egipti», etc. Ex quo[1148] patet fieri debere materialiter, cum inquit: «in terram suam, quam **[53bb]** dedi patribus eorum».

10. Item,[1149] quoniam in reduccione a captiuitate debent fieri miracula,[1150] sicut factum est in exitu Israel de Egipto, ut patet Michee, VII.º[1151] capitulo: «Secundum diem egressionis sue de terra Egipti, ostendam ei mirabilia». Et per Ysayam, capitulo XI.º,[1152] ubi dicitur: «Eleuabit signum in naciones, et congregabit profugos Israel, et dispersos Iuda colliget a quatuor plagis terre, et desolabit Dominus linguam maris Egipti, et leuabit manum suam super flumine in fortitudine spiritus sui et percuciet[1153] eum in septem uiis ut transeant per eum calciati, et erit uia residuo populo, que relinquetur ab assiriis, sicut fuit Israel in die qua ascendit de terra Egipti».

11. Item,[1154] quod Iherusalem et templum debeant materialiter edificari et terra promissionis populari, et adhuc Sodoma, que ex quo destructa est citra, numquam amodo fuit populata. Patet Ysaye LII, ubi sic inquit: «Gaudete et laudate simul, deserta Iherusalem, quia consolatus est Dominus populum suum, redemit Iherusalem».

1145 Deus] - G.
1146 nonnullam] nullam E G.
1147 XVI.º] XVI G.
1148 quo] - G.
1149 Item] * secunda condicio G.
1150 Miracula] * 2.ª condicio G.
1151 VII.º] VII V; VI G.
1152 XI.º] XI G.
1153 percuciet] percucient G.
1154 Item] * Tertia condicio G.

Item, capitulo XLIX.º:[1155] «Quia deserta tua, et solitudines[1156] tue, et terra ruine tue, nunc angusta erunt habitatoribus terre, et longe effugabuntur qui absorbebant te».

Item, in eodem capitulo: «Adhuc dicent in auribus tuis filii sterilitatis tue: angustus est michi locus, fac spacium michi, ut habitem».

Hoc enim totum non nisi materialiter potest intelligi, quoniam si spiritualiter intelligeretur, «angustus est michi locus», etc., minime diceretur, cum gloria celestis ampla sit, et capax ad recipiendum in ea omnes qui digni reperti **[54aa]** fuerint.

Item, Ieremie XXXI.º[1157] capitulo: «Ecce ego conuertam conuersionem tabernaculorum Iacob, et tectis eius miserebor, et edificabitur ciuitas in excelso suo, et templum iuxta ordinem suum fundabitur». Ex quo igitur dicitur «in excelso suo et iuxta ordinem suum», uidetur uelle dicere in altitudine illa et in eodem ordine in quibus esse solebat. Si autem spiritualiter seu allegorice intellegiretur, in eadem altitudine et ordine non esset.

Item, Ieremias capitulo XXXI.º:[1158] «Ecce dies ueniunt, dicit Dominus, et hedificabitur ciuitas Domino, a turri Ananel usque ad portam anguli, et exibit ultra normam mensure in conspectu eius, super collem Garreb[1159] et circuibit Gohata». Et sequitur in fine: «Non euelletur et non[1160] destruetur ultra in perpetuum».

Uidetur ex hoc quod narrat limites seu confrontaciones qui erant actualiter in Iherusalem, determinando de loco certo ad locum certum, hoc debere materialiter intelligi. Item, quia inquit «non destruetur et non euelletur in perpetuum» uidetur de edificacione secundi templi minime loqui.

12. Item, Amos, capitulo IX.º:[1161] «In die illa suscitabo Tabernaculum Dauid, quod cecidit, et reedificabo aperturas murorum eius, et ea que corruerunt restaurabo; et reedificabo eum sicut in diebus antiquis, ut pos-

---

[1155] XLIX.º] XLIX G V.
[1156] solitudines] solicitudines G.
[1157] XXXI.º] XXXI G V.
[1158] XXXI.º] XXXI G V.
[1159] Garreb] Garrel G.
[1160] et non] nec G.
[1161] IX.º] IX G.

sideant reliquias Ydumee, et omnes naciones». Et in fine: «Et conuertam conuersionem populi mei Israel, et edificabunt ciuitates desertas, et habitabunt; et plantabunt uineas, et bibent uinum eorum, et facient ortos, et comedent fructus eorum. Et plantabo eos super humum suam, et non euellam eos ultra de terra sua, quam dedi eis». Et sequitur in fine: «Et conuertam captiuitatem **[54ab]** populi mei Israel, etc., et plantabo eos», etc. Et quia tot narrat particularitates, uidetur debere materialiter intelligi.

Item, Ezechiel, capitulo XVI: «Et soror tua Sodoma, et filii eius, reuertentur ad antiquitatem suam», etc. Item, Ezechiel capitulo XL.º,[1162] usque ad finem, prophetizauit edificacionem templi et Iherusalem, et figurauit[1163] specifice cuncta que futura et habitura erant in templo, et[1164] habitaturi erant in eisdem.

Item, recitat diuisionem terre XII tribubus, et certos nominat terminos, certamque partem que est recipienda[1165] de terra, ad edificandum Iherusalem. Item, certa nominat sacrificia, que in diebus sabbatiuis et festiuitatibus, et capite mensium, fieri debebant. Que omnia nequeunt nisi intelligi materialiter,[1166] presertim in capitulo XLIIII.º]:[1167] «Hec dicit Dominus Deus: Omnis alienigena, incircumcisus corde et incircumcisus[1168] carne, non ingredietur in sanctuarium meum». Et ex quo dicit «incircumcisus carne» postquam locutus est de incircumcisione cordis, uidetur quod hii qui in templo seruituri sunt tempore futuro debent materialiter circumcidi.[1169]

Item, post hec dicitur in preallegato capitulo: «Sacerdotes autem et leuite, filii Sadoch, qui custodierunt cerimonias sanctuarii mei, cum errarent filii Israel a me, ipsi accedent ad me, ut ministrent michi; et stabunt in conspectu meo». Et subsequenter uestimenta quibus debent indui, aliasque cerimonias, que seruari debent, recitat.

Et ex quo recitantur tot particularitates specifice, uidetur non posse aliter quam materialiter intelligi.

[1162] XL.º] XL G V.

[1163] figurauit] + et E G.

[1164] et] + qui E G.

[1165] recipienda] recipiendam V.

[1166] intelligi materialiter] < G.

[1167] XLIIII.º] XLIIII G V.

[1168] corde et incircumsisus] - V.

[1169] materialiter circumcidi] < E G.

13. Item,[1170] quoniam tempore Messie Israel custodiet **[54ba]** legem cum suis omnibus cerimoniis, agendo sacrificia, utendoque sacerdocio forma et modo quibus tempore prophete Moysis seruabatur, ut patet Deuteronomii capitulo XXX.º,[1171] ubi dicitur: «Cum ergo uenient super te omnes sermones isti, etc., benediccio siue maledicciо, quam posui in conspectu tuo, et ductus penitudine cordis[1172] tui in uniuersis gentibus in quibus dispersit Dominus Deus tuus, et reuersus fueris ad eum, et obedieris eius imperio, sicut ego hodie precipio tibi».

Et dicit paulo post: «Si ad cardines celi fueris dissipatus, inde te retrahet Dominus Deus tuus, et assumet atque introducet in terram quam possederunt patres tui, et obtinebis eam; et benedicens tibi, maioris numeri esse te faciet quam fuerunt patres tui» (Dt 30, 4).

Item, in eodem capitulo dicitur: «Tu autem reuerteris, et audies uocem Domini Dei tui, faciesque uniuersa mandata sua que ego precipio tibi hodie»[1173] (Dt 30, 8).

Item, inquit: «Si tamen[1174] audieris uocem Domini Dei tui et custodieris precepta eius et cerimonias que in hac lege scripta sunt, reuersus fueris ad eum et obedieris,[1175] etc. Si ad cardines celi fueris dissipatus,[1176] etc., et assumet atque introducet in terram quam possederunt patres tui» (Dt 30, 10), etc.

Unde uidetur quod post dictam captiuitatem debemus reduci in terram datam predecessoribus nostris, et legis mandata seruare forma et modo quibus Deus dixit Moysi. Et quia tunc temporis fuit eis iniunctum ea materialiter obseruari, textus **[54bb]** enim ostendit cum post reduccionem a captiuitate cuncta cerimonialia debent materialiter seu ad literam intelligi ac[1177] obseruari.

[1170] Item] * Quarta condicio G.
[1171] XXX.º] XXX G V.
[1172] cordis] - G.
[1173] tibi hodie] < G.
[1174] tamen] cum G.
[1175] et obedieris] - G.
[1176] fueris dissipatus] < G.
[1177] ac] atque G.

14. Item, Ezechielis, capitulo XXXVII.º:[1178] «Et seruus meus Dauid Rex super eos, et pastor unus erit[1179] omnibus eis; in iudiciis meis ambulabunt et testamenta mea seruabunt, et facient ea» (Ex 37, 24).

Item, Ezechiel, capitulo XL.º[1180] usque ad finem, particularitates recitat sacrificiorum et holocaustorum, qualiter comburenda erant ac consumenda, et ubi erant coquenda, et qui sacerdotes inmolaturi erant, adeo quod textus inquit clare: quod debebant illud «sacerdotibus dare et leuitis, filiis Sadoch propinquis» (Ez 43, 19); adhuc dicit: «Deus, Deus tuus, ut ministret michi uitulum in sacrificium» (Ez 44, 16). Et loquitur ibidem quales uxores recipere debeant[1181] (Ez 44, 22), et qualiter doctrinaturi erant populum Israel ad obseruandum cerimonialia et festiuitates, Ezechiele[1182] capitulo XLIIII.º[1183] sic dicente: «Et cum fuerit controuersia, ipsi stabunt in iudicio, et in iudiciis meis iudicabunt, et legem meam et testamenta mea in omnibus festiuitatibus meis seruabunt, et sabbata mea sanctificabunt» (Ez 44, 24).

15. Item,[1184] quod omnes gentes seu naciones Deum cognoscent et seruient ei uniformiter, ut inquit Sophonias, capitulo III.º:[1185] «Quia tunc reddam populis labium electum, ut inuocent omnes in nomine Domini, et seruiant ei humero uno» (Sof 3, 9).

Item, in signum obediencie et reuerencie uenient ad templum annuatim in festo cabanyarum[1186] seu Tabernaculorum, ut inquit Zacharias, capitulo XIV.º:[1187] «Qui relicti fuerint de uniuersis **[55aa]** gentibus qui uenerunt contra Iherusalem, ascendent ab anno in annum, ut adorent regem exercituum, et celebrent festiuitatem tabernaculorum» (Zach 14, 16). Et eciam promittit materialem punicionem illis qui non ascendent,[1188] sic inquiens: «Et erit:

[1178] XXXVII.º] XXXVII G V.
[1179] unus erit] < G.
[1180] XL.º] XL G V.
[1181] recipere debeant] < G.
[1182] Ezechiele] Ezechiel V.
[1183] XLIIII.º] XLIIII G V.
[1184] Item] * Quinta condicio G.
[1185] III.º] III G.
[1186] cabanyarum] cambayarum G.
[1187] XIIII.º] XIIII G V.
[1188] ascendent] ascendet V.

qui non ascendet de familiis terre Iherusalem, ut adorent regem, Dominum exercituum, non erit[1189] super eos ymber» (Zach 14, 17).

16. Item, quod Messias debet toti uniuerso dominari, ut patet per textum Numerorum, capitulo XXIIII.º:[1190] «Orietur stella ex Iacob, et consurget uirga de Israel; et percuciet duces Moab, et uastabit omnes filios Set» (Num 24, 17). Et sumit hic filios Set pro uniuerso mundo, quoniam ex Noe descendit totus mundus, qui descendit ab eo. Hoc enim[1191] non potest esse nisi pro Messia, quem expectamus, quoniam usque nunc non fuit rex in Israel qui bellando pugnaret seu conquireret uniuersum.

Item, Dauid, psalmo LXXV: «Et dominabitur a mari usque ad mare, et a flumine usque ad terminos orbis terrarum; et adorabunt eum omnes reges, omnes gentes seruient ei» (Sal 72, 8.10). Quod conceditur a christiano loqui de Messia.

Item, Zacharias, capitulo IX.º:[1192] «Et potestas eius a mari usque ad mare, et a flumine usque ad fines terre» (Zach 9, 10).

17. Item, quod tempore suo cessabunt guerre in uniuerso, ut patet per Ysayam, capitulo II.º:[1193] «Et conflabunt gladios suos in uomeres et lanceas suas in falces» (Is 2, 4), etc.[1194] Et Miche, capitulo IIII.º,[1195] similem huic inquit: «Et iudicabit inter populos multos, et corripiet gentes fortes usque in longinquum; et concident gladios suos in uomeres, et astas suas in ligones; non sumet gens aduersus gentem gladium, et non dicent ultra bellingare. Et sedebit uir subtus **[55ab]** uineam suam, et subtus ficum suam, et non erit qui detrahat, quia os Domini exercituum locutum est» (Mich 4, 3.4).

Item Zacharias capitulo IX.º:[1196] «Et disperdam quadrigam ex Efraym et equum de Iherusalem; et dissipabitur archus belli; et loquetur pacem gentibus» (Zach 9, 10).

[1189] erit] eris G.
[1190] XXIIII.º] XXIIII G V.
[1191] enim] - G.
[1192] IX.º] IX G.
[1193] II.º] II G V.
[1194] etc.] - G.
[1195] IIII.º] IIII G.
[1196] IX.º] IX G.

Et ista quidem minime uidemus fuisse completa usque ad diem istum, quoniam ita guerre diebus nostris et adhuc nunc[1197] magna fortitudine geruntur, sicut actenus fuerunt geste.

18. Item,[1198] cum tempore Messie erit guerra de Gogg et Magog, ut patet per Ezechielem, capitulo XXXVIII.º et XXXIX.º;[1199] in quaquidem auctoritate particularitates innumere recitantur ac mirande; et obtinebit uictoriam populus Israel, quod usque in diem hodiernum[1200] minime fuisse reperitur.

Item, Zacharie, capitulo XIIII.º:[1201] «Ecce dies Domini ueniunt, et diuidentur spolia[1202] tua in medio tui» (Zach 14, 1), etc. Facit enim intencionem de quadam ualde magna guerra que in Iherusalem est futura. Et uidetur quod hec erit.

Hec quidem omnia usque in hodiernum diem minime uidentur esse completa; sed omnia superius dicta, et nonnulla alia in propheciis expressata, usque in diem presentem,[1203] ut dictum est, minime fuerunt completa. Hinc est quod Iudeus asserit nondum uenisse Messiam.

19. Preterea, ad id quod inquit prefatus magister Ieronimus: Nunc uero, postquam illa conclusio satis est ualde probata, etc., dicit Iudeus: Quod secundum eius intencionem non est probata, ut in cedulis superius habitis satis est ualde ostensum.

20. Item, ad id quod inquit prefatus magister Ieronimus, IIII.º faciens raciones, per eas intendens probare prophecias de certis operacionibus loquentes, **[55ba]** quas Messias erat acturus, debere figuratiue intelligi, non autem materialiter.

20a. Ad primam autem[1204] que incipit: Si Deus aliquo tempore Messiam dare uolebat, etc. Iudeus respondet:[1205] Quod ideo hedificacio templi et

---

[1197] nunc] - G.
[1198] Item] * Sexta condicio G.
[1199] XXXVIII.º et XXXIX.º] XXXVIII et XXXIX G V.
[1200] diem hodiernum] < G.
[1201] XIIII.º] XIIII E V.
[1202] spolia] - V.
[1203] diem presentem] < G.
[1204] autem] - G.
[1205] Respondet] * Nota evasionem Iudeorum super precedenti argumento de Ezechia G.

Iherusalem, et reduccio populi in terram promisionis, Messie est attributa, quoniam templum et ciuitas[1206] sunt[1207] destructa, populo adhuc existente in captiuitate. Verum templo et Iherusalem edificatis, et Israel terram possidente, opus seu actus Messie esset tunc illos in suis statibus prosperis perpetuo conseruare, quemadmodum fuisset si Ezechias Messias stetisset. Prophete uero, quia pro isto tempore prophetizabant,[1208] et templum erat iam destructum, et populus in captiuitate manebat, ideo fuerunt locuti de templi hedificacione et populi ad terram promisionis reduccione. Intencio quidem principalis prophetarum in promittendo Messiam erat in sustinendo populum Israel in terra promissionis, et sustinendo prospere ac perpetuo templum edificatum, precipue quoniam in tempore Ezechie magna pars populi Israelitici erat iam in captiuitate et magna pars terre promisionis spoliata.

20b. Ad 2am autem racionem, ubi inquit magister Ieronimus quoniam huiusmodi misterium quod prophete portauerunt, etc., respondet Iudeus: Quod, cum honore loquendo, factum Tabernaculi non fuit figuratiuum: ymo, permanendo in deserto sic fieri debebat, ut esset mobile; sic factum est ut possent eum semper secum portare.[1209] Et unum et[1210] idem, uel quasi, erat tabernaculum et templum, nisi quia unum erat **[55bb]** mobile et portatile, aliud uero immobile et firmum.

21. Item, ad id quod inquit magister Ieronimus, quod Lex mosayca non facit mencionem de Ierusalem, nec de Templo, etc. Respondet Iudeus, loquendo cum eius honore, non esse sic, ymo credit quod in Pentateuco facte fuerunt diuerse menciones:

Primo quidem Exodi XV, ubi dicitur: «Introduces eos, et plantabis in monte hereditatis tue, firmissimo habitaculo quod operatus es, Domine, sanctuarium[1211] tuum, Domine,[1212] quod firmauerunt manus tue» (Ex 15, 17). Ex quo uidetur quod prophetizauit quod essent in terra promissionis congregati,[1213] cum ibi edificaretur templum, in quo esset gloria diuina.

[1206] templum et ciuitas] < G.

[1207] sunt] + sunt E.

[1208] Prophetizabant] * mentitur Iudeus quoniam omnes prophecie quas super operibus Messie superius allegavit longe ante presentem vel hodiernam captivitatem dicte fuerunt G.

[1209] secum portare] < E G.

[1210] et] - G.

[1211] sanctuarium] sanctuarissimum V.

[1212] Domine] - G.

[1213] congregati] - G.

Item, Exodi, capitulo XX.º:[1214] «Altare de terra facietis michi, et offeretis super eo holocausta et pacifica uestra», etc. Quod si altare lapideum feceritis michi, non edificabis illud de sectis lapidibus» (Ex 20, 24.25), quod propter tabernaculum minime dicebatur, sed propter templum rehedificandum.[1215]

Item, Deuteronomii, capitulo XII.º:[1216] «Transibitis Iordanem, et habitabitis in terra, quam Dominus Deus uester daturus est uobis, ut requiescatis a cunctis hostibus per circuitum, et absque ullo timore habitetis in loco quem elegerit Dominus Deus uester, ut sit nomen eius in eo. Illuc omnia, que precipio, conferetis, holocausta, et hostias, ac decimas manuum uestrarum» (Dt 12, 10-11), etc.

Item, Deuteronomii capitulo XVI.º:[1217] «Tribus uicibus per annum apparebit omne masculinum tuum in conspectu Domini Dei tui, in loco quem elegit» (Dt 16, 16), etc.

22. Item, ad id quod inquit magister Ieronimus, quod non reperimus aliquam fieri[1218] mencionem nisi de Aaron, et Eleazar et Tamar, filiis[1219] eius, respondet Iudeus: Quod, cum eius honore loquendo, immo reperimus, ut **[56aa]** potest patere in quamplurimis locis, specialiter Exodi capitulo XXVIII.º:[1220] «Et utentur eis Aaron et filii eius, quando ingredientur tabernaculum testimonii» (Ex 28, 43), etc. Et sequitur: «Legitimum sempiternum erit ipsi et semini eius post eum per successiones». Item, capitulo XXX.º: «Et erit eis legitimum sempiternum, ipsi et semini eius per successiones» (Ex 30, 21).

Item, Leuitici capitulis IIII et V.º[1221] dicitur: «Et adducet Sacerdos, et accipiet Sacerdos, et incensabit Sacerdos» (Lev 4, 3 *et passim*), nullam faciens mencionem de Aaron.

Item, et capitulo XVI.º[1222] dicitur: «expiabit Sacerdos, qui unctus fuerit, et cuius manus iniciate sunt, ut sacerdocio fungatur pro patre suo» (Lev 16,

---

[1214] XX.º] XX G.
[1215] rehedificandum] reedificatum G.
[1216] XII.º] XII G V.
[1217] XVI.º] XVI G V.
[1218] aliquam fieri] < G.
[1219] filiis] filius G.
[1220] XXVIII.º] XXVIII G.
[1221] IIII et V.º] IIII.º et V.º E; IIII et V G.
[1222] XVI.º] XVI G V.

32). Et deinde dicitur: «Eritque hoc uobis legitimum sempiternum ut oretis pro filiis Israel» (Lev 16, 34).

Item, in libro Numerorum[1223] capitulo XXV inquit super Finees: «et erit tam ipsi quam semini illius pactum sacerdocii sempiternum» (Num 2, 13).[1224]

Ex quo uidetur dotari de sacerdocio Finees et suis successoribus.

23. Item, ad id quod dictus magister Ieronimus inquit quod Dauid et Salomon, et qui destruxerunt tabernaculum, etc., quod errassent, etc., Iudeus respondet quod Dauid uolendo conformare[1225] se cum textu in quo dicitur: «Et erit locus quem elegerit Dominus Deus uester ut inhabitet nomen eius» (Dt 12, 11), et uidens quod erat iam quietus atque[1226] pacificus, intendebat non esse racionabile quod domus Dei esset mobilis ac[1227] portatilis, ut dicitur in textu, II[1228] Regum, capitulo VII.º:[1229] «Dixit rex ad Nathan prophetam: uidesne quod ego habitem in domo cedrina, et archa Dei sit in medio pellium?» (2 Reg 7, 2). Et ideo uolens templum edificari, consuluit super hoc primo cum Nathan, qui ait ad eum: «Omne quod est in **[56ab]** corde tuo, uade, fac, quoniam Dominus tecum est» (2 Reg 7, 3). Post hec Nathan propheta habuit reuelacionem a Deo in qua mandauit ei ut annunciaret Dauid quod non edificaret templum, sed quod ipse haberet filium qui edificaturus erat, ut in prefato capitulo continetur: «Cumque completi fuerint dies tui, etc., excitabo semen tuum post te, etc., et ipse edificabit domum nomini meo» (2 Reg 7, 12.13), etc. Deinde Dauid, uolens mandatum Dei adimplere,[1230] mandauit Salomoni quod edificaret templum, ut patet Primo Paralipomenon, capitulo XXVIII.º:[1231] «Nunc ergo, quia Dominus elegit te ut edificares domum sanctuarii, confortare, et perfice» (1 Paral 28, 10).

Item, dicit ei figuram templi, quam Dauid habuerat a Deo, ut patet in dicto capitulo, ubi inquit: «Dedit autem Salomoni, filio suo, descripcionem

---

[1223] Numerorum] numeri E.

[1224] ut oretis pro filiis Israel. Item in libro Numerorum capitulo vicesimo quinto inquit super Finees: et erit tam ipsi quam semini illius pactum sacerdocii sempiternum] - G.

[1225] conformare] confirmare E G.

[1226] atque] ac G.

[1227] ac] atque G.

[1228] II] II.º G V.

[1229] VII.º] VII G V.

[1230] mandatum Dei adimplere] < adimplere mandatum Dei G.

[1231] XXVIII.º] XXVIII G V.

porticus» (1 Paral 28, 11), etc. Et dicitur in fine: «Omnia, inquit, uenerunt scripta manu Domini ad me, ut intelligerem omnia opera exemplaris» (1 Paral 28, 19).

Et cepit Salomon templum edificare, ut diuino mandato obediret, in monte Moria, ut patet II[1232] Paralipomenon, capitulo III: «Et cepit Salomon edificare domum Domini in Iherusalem in monte Moria, qui demonstratus fuerat Dauid, patri eius, in loco quem preparauerat Dauid in area de Arnan Iebusei» (2 Paral 3, 1).

Qui quidem locus uidetur fuisse designatus ad edificacionem templi, ut patet I[1233] Paralipomenon, capitulo XXII.º,[1234] quoniam Dauid postquam consumauerat sacrificium in aera Arnan Iebusei, ex mandato Dei nostri, I[1235] Paralipomenon capitulo XXI.º:[1236] «Et angelus Domini precepit Gad **[56ba]** ut diceret ad Dauid[1237] quod ascenderet, extrueretque[1238] altare Domino,[1239] in area Ornan Iebusei» (1 Paral 28, 18). Et Dauid signauit locum illum in domum Dei, ut patet in textu, ubi dicitur: «Et dixit Dauid: hec est domus Dei, et hoc altare in holocaustum in Israel» (1 Paral 22, 1)..

Clare igitur patet quod in lege Mosayca facta est mencio de Templo, et quod edificacio ipsius, descripcio et locus, habita sunt per propheticam reuelacionem.

24. Ulterius, in tercia[1240] quidem racione, dicit[1241] magister Ieronimus, ad probandum quod prophecie per nos allegate figuratiue debent intelligi seu allegorice, diuersas ac plures induxit allegaciones, sic inquiens: Dicit enim Rabi Moyses in libro de *Mada*, etc. Iudeus respondet quod in propheciis quas dictus Iudeus, ad eius intencionem fulciendam, non sunt uocabula que dicit Rabi Moyses que sumantur pro gloria.

[1232] II] 2.º G.
[1233] I] I.º G.
[1234] XXII.º] XXII G V.
[1235] I] 1.º G V.
[1236] XXI.º] XXI G V.
[1237] ut diceret ad Dauid] - G.
[1238] extrueretque] strueretque G.
[1239] Domino] + Deo E.
[1240] tercia] 3.ª G.
[1241] dicit] dictus E V.

Item, respondet, quod illud quod inquit Rabi Moyses, quod in Scriptura gloria eterna dicatur: Mons Dei, tabernaculum Dei, et hiis[1242] similia, hoc quiddem propter nonnulla hiis similia uocabula in sancta Scriptura reperta, que de necessario sumuntur huiusmodi,[1243] quemadmodum dicitur: «Quis ascendet in montem Domini». Et «hec est porta Domini», etc. «Domine, quis habitabit in tabernaculo tuo», etc.

Verum illa que secundum loci circumstancias, ubi sunt scripta, possunt intelligi materialiter, sic quidem debent sumi et intelligi, cum illa sit eius communis[1244] significacio. Sed prophecie per nos allegate de necessario debent intelligi **[56bb]** materialiter, per raciones per nos superius allegatas.

25. Ad id[1245] uero quod inquit magister Ieronimus, quod dicunt nostri doctores quod Iherusalem inferior est in fronte Iherusalem superiori, respondet Iudeus intencionem eius esse, quod seruicium Dei et contemplacio in Iherusalem inferiori, ubi est locus ad illud assignatus, et disposicio et uia ad gloriam eternam, quam quidem doctores nostri Iherusalem altam seu superiorem appellant. Sed propheta enim[1246] non recipit Iherusalem absolute et simpliciter, ita ut non significet Iherusalem baxam seu inferiorem materialem.

26. Item ad id[1247] quod inquit prefatus magister Ieronimus, quod dicitur in *Beressit Rabba*: «Dicit Rabi Ossua, filius Leui: «et uenient ad Syon cum cantico», non est[1248] aliud ista Syon hic nominata quam Paradisus». Iudeus respondet quod hec *haggada*, id est, narracio, in eius codicibus minime reperitur, et quomodolibet sit, uidetur dictum fuisse per uiam sermonis. Nullus quidem de his qui faciunt sensum literalem hoc modo declarat.

27. Item ad illud quod inquit prefatus magister Ieronimus quod edificium templi et ciuitatis, quam uidit Ezechiel,[1249] quod debet spiritualiter in-

---

[1242] hiis] - G.
[1243] huiusmodi] hoc modo E G.
[1244] eius communis] < G.
[1245] id] illud G.
[1246] enim] qui E G.
[1247] id] illud G.
[1248] est] - G.
[1249] Ezechiel] Ezechias V.

telligi, taliter inquiens: Quoniam[1250] si mensuras templi inspicitis, reperietis quod esset maior uno regno, et Iherusalem maior quam medietas populatus, respondet Iudeus secundum quod patet per uerba Ezechielis super edificio predicto, uidetur quod ciuitas debebat esse quadrata, et habere in quolibet latere quatuor mille[1251] et quinque cannas, quarum quelibet canna sex erat cubitorum et pugillo uno, ut patet in dicto opere seu tractatu, capitulo **[57aa]** XL. Et in cubito erant sex pugilli, ut patet per doctores nostros, et *Erubin*; et in quolibet pugillo quatuor[1252] erant digiti. Itaque secundum hoc debent esse in latere ciuitatis uiginti octo mille[1253] cubiti aut paulominus. In leuca autem sunt octo[1254] mille[1255] cubiti.

Ergo sequitur ex hoc quod ciuitas non sit maior tribus leucis cum dimidia, in longitudine; quod enim non est enorme seu impossibile, cum in uniuerso sint adhuc hodie maiores ciuitates. Nam de Ninniue refert Scriptura quod erat quantum quis potest infra triduum ambulare.

Item, in eadem met prophecia, capitulo XLII.º,[1256] dicitur quod templum esse debebat quadratum, et in circuitu muratum, et latus muri quingentarum cannarum, que sunt tres mille et centum[1257] cubiti, quod est minus media leuca. Et ideo non est enorme seu impossibile.

28. Item ad id quod prefatus magister Ieronimus allegat ex uerbo de Rabi Abba qui dicit: «Dabit de camme cursa berith hu», etc., quod idem est quod «ciuitas que est coram Deo», Iudeus respondet quod, quamuis in uerbo de Rabi Abba, nec in aliis similibus, nullam adhibeat fidem, ut pluries dixisse reperitur, eo quia locuntur obscure, et sint uerba sermonalia, et modice efficacie, tamen, cum toto hoc, inquit Iudeus quod *sura* non est idem quod domus in ciuitate, ymo *sura* idem est quod regula seu linea, quod linea sunt plures iusti. Et aplicuit eum Rabi Abba, per uiam predicacionis, ad textum in quo dicitur «circiter XVIII^{m}[1258]»; quod, postquam specifice computaue-

---

[1250] Quoniam] Quod G.
[1251] quatuor mille] IIII^{m} G; quatuor V.
[1252] quatuor] IIII^{or} G V.
[1253] viginti octo mille] XXVIII mille V; XXVIII^{m} G.
[1254] aut paulominus. In leuca autem sunt octo] - G.
[1255] octo mille] VIII^{m} V.
[1256] XLII.º] XLII G V.
[1257] tres mille et centum] III^{m} E G.
[1258] XVIII^{m}] decem octo mille E.

rat in textu longitudinem **[57ab]** cuiuslibet gradus, que erat quatuor mille sexcente[1259] canne, et sic ad quatuor[1260] partes ciuitatis, non oportebat eum replicare quod totum illud sumabat decem octo mille.[1261] Sed, cum toto hoc, non intendit Rabi Abba quod non esset materiale totum edificium, ut supra diximus, quoniam de necessario debet intelligi materialiter. Sic enim declarat Rabi Salomon in *Çuca*, ubi dicitur: «circiter decem octo mille[1262]». «Finis enim textus est, Deus est ibi. Quamuis in Iherusalem futuro textus loquatur, uerumptamen sermonamus eum pro isto: In loco, ubi est[1263] diuinitas, circuunt eum decem octo mille: et sunt iusti, qui sunt in interiori parte quam angeli». Usque huc[1264] est de Rabi Salomon.

Unde uidetur quod intelligat quod edificacio per Ezechielem recitata, materialiter intelligatur, et eciam textus decem octo mille.[1265] Sic eciam declarat Rabi Salomon in glosa Ezechielis, ubi dicitur: «Exitus ciuitatis: eius porticus ad quatuor[1266] partes mensura est, canna mensure, quatuor mille sexcente[1267] canne: in circuitu, XVIII^{m} circuitus ciuitatis: tantum sumat compotus suorum quartariorum». Usque huc de Rabi Salomone.

Quod autem allegat magister Ieronimus quod in Iherusalem superiori locuntur textus in fine Ezechielis, loquendo cum eius honore, non dicitur loquuntur textus, sed loquitur textus, quasi dicat, ille textus solum. Et dicit sic, quod secundum intencionem de Rabi Abba textus iste est figura seu significat superiorem **[57ba]** Iherusalem.

29. Preterea in 4a racione, allegauit prefatus magister Ieronimus textum ubi dicitur: «Tollam a uobis unum de ciuitate, duos uero de genere». Et dicit hoc fuisse dictum propter gentiles, qui conuersi sunt ex diuersis generibus ad credulitatem Messie. Iudeus respondet quod textus qui dicit «conuertimini, filii reuertentes», refertur ad Israel, arguens eos de peccato ydolatrie, quod tunc temporis committebant, ut patet ex textu precedenti, ubi dicitur: «Cognosce delictum tuum, quod contra Deum perpetrasti».

[1259] quatuor mille et sexcente] IIII^{m} VI^{c} G.

[1260] quatuor] IIII^{or} G.

[1261] decem octo mille] XVIII^{m} G; XVIII mille V.

[1262] decem octo mille] XVIII^{m} G V.

[1263] est] es E.

[1264] Usque huc] < G.

[1265] Decem octo mille] XVIII^{m}] V.

[1266] quatuor] IIII^{or} E V.

[1267] quatuor mille sexcente] IIII^{m} VI^{c} G.

Et per consequens, quod in eodem textu sequitur referri debet ad Israel, non autem ad gentiles nec ad aliam nacionem.[1268] Et intencio quidem est hec: quod Dominus Deus noster reducet captiuitatem israeliticam ad terram promisionis, et quod nullum dimittet in captiuitate esto quod sint dispersi per diuersas mundi partes, adeo quod adhuc quod in una magna ciuitate aliarum[1269] nacionum seu gencium non reperiatur nisi unus Iudeus, neque[1270] in uno genere, quod est magis quam gens una, non reperiantur nisi duo, illos reducet ad terram promisionis. Et sumitur hic genus pro gente, sicut inquit Zacharias, capitulo XVIII.º,[1271] ubi uocat gentem Egipti genus, et Ieremias, capitulo I, ubi dicit «regna generacionum aquillonis».

Et textus Zacharie,[1272] ubi dicitur: «congregabuntur plures gentes ad Dominum», uerum est quod dicitur propter eos qui tempore Messie ad legem Moysi conuertentur. **[57bb]** Et illud quod dicunt quod non recipientur peregrini tempore Messie, uult dicere quod propter prosperitatem in qua erit Israel, non recipient peregrinos, donec plene certificentur ab eisdem quod non faciunt propter prosperitatem temporalem.

30. Item textus ubi dicitur: «Dabo eis pastores iuxta cor meum». Quasi dicat, secundum meam uoluntatem, sicut dicitur Primo Regum, XIII: «Quesiuit Dominus uirum iuxta cor suum». Et hoc inquit ad exceptandum aliquos pastores qui se non rexerant iuxta uoluntatem Dei, ut inquit Ieremias capitulo XXIII.º:[1273] «Ve pastoribus qui dispergunt et dilacerant gregem pascue mee». Et quod dicit pastores in plurali, dicit propter[1274] regem Messiam et eius successores. Et dicit: «Pascebunt uos dottrina et sciencia», quia erunt copiosi, seu in sciencia prudenciaque habundantes, quemadmodum inquit Ysayas capitulo XI.º:[1275] «Pones super spiritum Dei, spiritum sciencie et intellectus».

31a. Item, ad id quod inquit prefatus magister Ieronimus templum debuisse esse spirituale, quod probat ex textu ubi dicitur: «cum multiplicaue-

---

[1268] aliam nacionem] alias naciones G.
[1269] aliarum] aliorum V.
[1270] neque] nec G.
[1271] XVIII.º] XVIII V.
[1272] Zacharie] Ezachacie V.
[1273] XXIII.º] XXIII G V.
[1274] propter] per E G.
[1275] XI.º] XI G V.

ritis» (Jer 3, 16), etc., Iudeus respondet quod eius doctores declarant dupliciter.

Uno quidem modo: quod, postquam uenerit Messias, ex diuerssis mundi partibus captiuitas in terram promissionis conuertetur, seu reducetur, ut inquit textus: «Et sumam uos unum de ciuitate», etc. Et, non obstante quod hii qui reducentur erunt homines rustici et ignorantes, uelut qui de captiuitate euaserunt, ubi satis laborarunt supplentes uite necessariis, et ideo sciencie uacare **[58aa]** non poterant, uerumptamen pastores quos habebunt, scilicet, rex Messias et eius successores, erudient populum taliter in sciencia, cum dicit: «Et pascebunt uos doctrina et sciencia». Quoniam filii ex eis descensuri plene informabuntur in sciencia, et in cognicione Dei, quia non indigebunt ipsam habere ex libris, ut inquit Ieremias capitulo XXXI.º:[1276] «Dabo legem meam in uisceribus eorum, et in corde eorum scribam eam» (Jer 32, 33), Ysaya dicente quod terra impleretur cognicione Dei (Is 11, 9), etc.

Et ideo inquit per modum admiracionis quod non indigerent archa Dei, que erat proprium instrumentum, ubi erant liber legis et tabule; quin ymo tota ciuitas Iherusalem disponeretur sic ad influenciam diuine glorie, quod non indigebunt ibidem Archa; quoniam priscis temporibus solebat esse instrumentum ad influenciam prophecie, quemadmodum uidemus quod Deus Archam facere precipiens inquit. Postquam dixit «non uocabitur nec uisitabitur», etc., inquit: «In illa hora uocabit Iherusalem sedem Dei» (Jer 3, 17), cum loco Arche, que sedes diuinitatis esse solebat, tunc temporis erit tota Iherusalem sedes diuinitatis, et appropriabitur Deo sicut cathedra regi, quod propter ipsius reuerenciam nemo in eius cathedra sedere ausus erit;[1277] et ideo inquit Ioel, capitulo III.º:[1278] «Erit Iherusalem sanctitas, et alienigene non sedebunt in ea ultra» (Joel 3, 17). Et eciam uocabitur cathedra, seu Dei sedes, quoniam ingens excellencia, que erit tunc temporis in Iherusalem, **[58ab]** docebit Dei altitudinem eam elegisse ad habitandum, sicut sedes seu cathedra docet altitudinem regis. Et ideo inquit Ieremias capitulo XVII.º:[1279] «Sedes glorie» (Jer 17, 12), etc. Et eciam textus inquit quod omnes gentes congregabuntur in Iherusalem ad exhibendum Deo reuerenciam, ut inquit

---

[1276] XXXI.º] XXXI G V.

[1277] ausus erit] audebit G.

[1278] III.º] III G V.

[1279] XVII.º] XVII G.

Zacharias, capitulo XIIII.º,[1280] quod ascendet annuatim ad adorandum Regem Deum Sabaoth. Et hoc est enim quod dixerat, quod ad eam congregarentur omnes gentes, et quod non ambularent ultra post malas cogitaciones cordium suorum. Hoc est dicere quod auferrent duriciam cordis sui. Iste enim sunt peruerse cogitaciones cordis, quod est causa inobediencie.

31b. 2.ª quidem glosa, quam faciunt doctores in hoc textu, est quod Israel erit tunc temporis in statu pacifico, et cessabunt tunc omnes guerre tocius uniuersi, sicut inquit Ysayas, capitulo II.º:[1281] «Non eleuabit gens contra gentem gladium» (Is 2, 4), etc. Et ideo non oportebit eos extrahere archam, ut solitum erat priscis temporibus in bellis extrahi, quemadmodum fuit in bello philistinorum tempore Hely (1 Sam 3, 4-5). Et sic declarat Ionathan.

31c. Item ad id quod inquit dictus[1282] magister Ieronimus, textus qui dicit «templum Domini», etc., Iudeus respondet quod intencio textus est quod pseudoprophete dicebant eis: In templo sunt tantum tres domus,[1283] scilicet, *ullam, deuir* et *Hecal*, in omnibus est gloria diuina, et ideo, quilibet eorum, per se potest Dei templum nuncupari, et, omnes simul, Dei templum; **[58ba]** et sic nolite timere quod perdatur, quoniam Deus noster minime destruet eos. Et ideo Israel, fidem prestans hiis uerbis seu racionibus, non curabant bene operari, quibus Ieremias dicebat quod duracio ac eorum prosperitas et domus in bene operari consistebat; et sicut Deus domum Sylo propter opera iniqua destruxerat, sic templum destrueret. Et ideo, in fine huius prophecie, sequitur: «Ite ad me, ad locum quem primitus inhabitabat nomen meum Sylo, etc. Et faciam domum in qua fuit inuocatum nomen meum super eam, in qua uos confiditis, in loco quem dedi uobis et predecessoribus uestris, sicut feci Sylo», etc.

Verumptamen Ionatham et nonnulli alii doctores hunc textum aliter declarant, cum Iudeorum oppinione concordantes.

31d. Item inquit adhuc predictus magister Ieronimus in conclusione suorum uerborum: ex quo uidete, seu diligenter attendite, qualiter ex uerbis huius prophecie ostenditur edificium templi et Iherusalem fore tempo-

---

[1280] XIIII.º] XIIII G V.

[1281] II.º] II G V.

[1282] dictus] - V.

[1283] domus] domos G.

re Messie non materialiter, sed spiritualiter. Iudeus respondet quod ymo[1284] totum oppositum ostendi uidetur per allegatam propheciam, quoniam textus inquit infra: «In diebus illis erit domus Iuda super domum Israel», etc. Ex quo clare patet quod loquebatur in reducendo captiuitatem ad terram Israel, quam sui predecessores hereditarunt; et hoc quidem[1285] non potest aliter quam materialiter intelligi.

32. Item, dicit Iudeus quod, si prophecie que de semetipsis et secundum eorum circumstancias, possunt materialiter **[58bb]** exponi, figuratiue exponantur, nichil erit in sacra Scriptura quod non sit figura, et eciam X[1286] precepta, et creacio mundi, et ystorie sanctorum patrum.

Item, quod si ille qui cogitur aliquam legem tenere, seruauerit sensum literalem tantum quamtum sibi possibile est, erit eius lex tota una, et seruantes eam uniformiter regentur; sed si eam figuraliter exposuerint, sensum omittentes literalem, erit una lex diuersificata in tot leges quot fieri possunt figure in illa scriptura, uno siquidem unam facientem[1287] figuram, alio uero aliam, quolibet afirmante et eius figuralem exposicionem defendente ueriorem esse et meliorem.

33. Item, quoniam ipsa eadem uocabula, que dicta sunt in Sacra Scriptura in hiis in quibus omnes sunt concordes quod debeant materialiter intelligi, dicuntur in his, in quibus est discordia. Et postquam nulla compelluntur necessitate ut debeant mutari, racionabile est ipsa, sicut cetera, materialiter intelligi. Et sicut sanctuarium, claustrum, archa, altare, holocaustum, candelabrum, Israel, Dauid, sacerdos, rex, et hiis similia uocabula, intelliguntur in primo et secundo[1288] templo materialiter et de facto, sic debent intelligi que de templo tercio dicuntur.

Item, quoniam sicut uocabula super israelitica destruccione loquencia materialiter intelliguntur, et sic fuere de facto, sic uocabula contraria super reparacione israelitica loquencia, est racionabile ea similiter materialiter intelligi. Verbi gracia,[1289] in maledicciónibus inquit: «Mittam super uos gla-

---

[1284] ymo] ideo G.
[1285] quidem] - G.
[1286] X] decem V.
[1287] facientem] faciente V.
[1288] secundo] 2.º E V.
[1289] Verbi gracia] + Verbi gratia E.

dium, spargam uos in gentibus», «disipabo sanctuaria uestra», intelliguntur materialiter, quoniam sic fuit experimentaliter et actualiter. **[59aa]** Ad idem, cum dicitur: «non leuabit gens contra gentem gladium», «congregabit dispersos Israel», «et edificabitur ciuitas, et edificabuntur domus,[1290] et plantabunt uineas», que sunt contraria, debent materialiter intelligi, et de facto, sicut eorum opposita intelligebantur. Et quemadmodum sunt prophecie super aliquarum gencium destruccione et reparacione earumdem fuit tam destruccio quam reparacio omnino materialis, ad idem, sicut in Israel fuit destruccio materialis, reparacio debet esse materialis.[1291]

34. Item,[1292] ad XII[1293] interrogaciones per dictum magistrum Ieronimum Iudeo factas, quarum *prima* est: quis est locus assignatus ubi Messias erat nasciturus? Respondet Iudeus quod locum natiuitatis Messie assignatum penitus ignorat.

2.ª autem interrogacio: an miraculose aut sicut queuis alia persona naturaliter esset nasciturus? Respondet Iudeus: quod ignorat ipsum esse miraculose nasciturum.

3.ª autem interrogacio: an solum homo aut simul Deus et homo debuerit esse? Iudeus respondet:[1294] quod erit homo bone uite, ac propheta; et credit quod in eo nulla erit diuina natura.

4.ª uero interrogacio: an eius aduentus debuerit esse ad saluandas animas[1295] ad uitam spiritualem, aut solum corpora ad uitam temporalem? Respondet Iudeus se credere quod de directo ueniet ad liberandum populum Israel a corporali captiuitate, ex qua sequetur quod poterint liberius ac melius legem Moysis seruare, que promittit uitam eternam.

5.ª uero: an peccatum patris Ade fuerit remissum ante Messie aduentum **[59ab]** an non? Respondet Iudeus: peccatum Ade minime fuisse actenus remissum, postquam penas patimur Ade et Eue propter[1296] illud peccatum

---

[1290] domus] domos G.

[1291] materialis] + etc. G.

[1292] Item] Iudeus E G; * Hic respondet Iudeus ad XII E; Responsio Iudeorum ad XII interrogationes G; Sic respondet Iudeus ad XII interrogaciones V.

[1293] XII] dodecim E.

[1294] Iudeus respondet] < G.

[1295] saluandas animas] < G.

[1296] propter] per E G.

iniunctas, ut sunt Genesis, 3.º[1297] capitulo expresse. Ad id quod dicitur: remitteturne ante Messie aduentum?, dicit Iudeus se ignorare.

6.ª: an Messias erat passurus mortem ad dictum peccatum purgandum aut non? Iudeus respondet quod credit quod non.

7.ª: an aliam nacionem quam illos qui de genere Israel ducunt originem saluare debuerit? Respondet Iudeus quod credit populum Israeliticum, qui est in captiuitate, fore principaliter saluandum; et qui ad legem mosaycam, tempore Messie, conuertentur, ad idem saluabuntur.

8.ª: an legem seu doctrinam nouam erat daturus uel non? Ad quod Iudeus credit quod[1298] legem nouam minime esse daturum, cum lex mosayca perfecta sit, atque perpetua; sed erudiet, ac in ea nos confirmabit, sicut fecerunt actenus[1299] prophete, et longe[1300] solemnius.

9.ª: an post eius aduentum, sacrificia, sicut prius solitum erat[1301] fieri, erant continuanda an non? Ad quod Iudeus respondet se credere quod, post aduentum Messie, sacrificia, ut prius, erunt continuanda.

10.ª: an ueteris legis cerimonialia, ut puta, cibaria, et sacrificia filii[1302] Leui et generis Aaron, post eius aduentum erant continuanda an non? Ad quod Iudeus: se credere post aduentum Messie fore continuanda.

11.ª: que est causa tam longe diurneque captiuitatis in qua[1303] nunc positi sumus? Respondet Iudeus quod credit fore peccata.

12.ª: an **[59ba]** illam eandem terram, quam, primo, cum ab egipciaca captiuitate, et 2.º, cum a babilonica fuerunt Iudei liberati, possederunt, illam eandem cum noster Messias uenerit, sumus iterum possessuri? Ad quod Iudeus credit quod eandem met[1304] terram possidebunt, et ampliorem.

[1297] 3.º] III G.
[1298] credit quod] < V.
[1299] actenus] ante G.
[1300] et longe] < G.
[1301] prius solitum erat] < solitum erat prius G.
[1302] filii] - G.
[1303] qua] - E.
[1304] met] - G.

[DIETA XXV]

[E 113aa-118bb; G 34bb-36ba; V 59ba-62ab]

1. [59ba] Die autem ueneris, XIX[1305] maii,[1306] dictus magister Ieronimus, responsum Iudeorum, tam longum tamque prolixum factum in hiis que a propria deuiant materia, et tam succintum tamque breue super factis interrogacionibus ipsis Iudeis super presenti materia, ubi tota uertitur informacionis medulla, diligenter attendens, dicto magistro Ieronimo necessarium est[1307] replicare super qualibet racione, taliter ut, iuxta possibile, prefati Iudei a suis reuocarentur erroribus. Ad quodlibet per Iudeos dictum, replicuit[1308] sub hiis uerbis. Prefatam uestram responsionem, in genere, IIII^{or} particulas uideo continere:

2. Prima enim est, ab irracionabilibus responsionibus per uos in dictis preteritis superius factis, tam super uestris cautelosis responsionibus, tam super textuum manifestorum negacione, quam eciam super reuocacione seu uacillacione eorum que primo per uos fuerunt concessa in publicum, absque uerecundia presumitis uos excusare, presumentes alios inducere ad credendum quod hoc non ex uestra duricia cordis seu perfidia prouenit.

2.ª quidem particula, est certas condiciones Messie attribuere et in textuum allegacione, et super eisdem tantum uos protrahere, **[59bb]** putantes omnes prefatos textus esse materialiter intelligendos.

3.ª autem particula est credere IIII^{or} racionibus per me factis contradicere, per quas quidem probaui dictas prophecias super Messia loquentes spiritualiter esse intelligendas.

4.ª uero particula est duodecim[1309] quesitis seu interrogacionibus, super actibus Messie uobis factis, respondere.

3a. In prima enim particula dixistis quod semper defenderatis sectam seu credenciam uestram cum sufficientissimis racionibus, etc. Cupio scire a uobis ubi nam sunt hee raciones. Nam diligenter perscrutato omnes raciones per uos facte, omni penitus carent fundamento, nec merito raciones

---

[1305] XIX] XVIIII mensis G.

[1306] maii] madii E V.

[1307] Est] esse est V.

[1308] replicuit] replicauit G.

[1309] duodecim] XII G V.

debent nuncupari, cum uobis iam superius allegauerim prophecias tam Iacob patriarche, Ysaye,[1310] quam eciam Danielis prophete, per quas quidem, siue per textum, siue[1311] per glosas super eisdem factas per uestros[1312] met Rabinos, est directe conclusum iam uenisse Messiam. Super quibus glosas uestras capitosas presumptiue fabricastis. Que quidem glose in nullo fuerunt reperte uolumine aut scriptura, adeo quod quilibet Rabinorum uestrorum cum eius[1313] noua inuencione in publicum cum quadam presumpcione se offerebat; me tamen, textus, auctoritates, seu allegaciones claras allegante, ut debebam; uobis tamen per oppositum intenciones ymaginarias, que nullicubi reperiebantur scripte, allegantibus seu fabricantibus. Numquid sunt[1314] ne maiores quam iste cauillaciones?

3b. Amplius quidem probaui uobis **[60aa]** prefatam conclusionem per quam plures uestras talmudicas auctoritates doctorum uestrorum antiquorum et auctenticorum,[1315] quibus nullo modo respondere curastis, sed ad subterfugiendum duplici uia peregre ambulastis. Una si quidem dicentes uos eas minime intelligere, nec eis aliquam fidem adhibere. 2.ª: quod[1316] esto quod essent ueritate nitentes, non ex eo ad literam debebant intelligi, sed figuratiue seu[1317] allegorice.

Attendant igitur uniuersi sapientes atque racione utentes, an possint censeri in toto orbe terrarum magis cautelose et cauilacionis raciones.[1318] Primo, namque, prefati Iudei negant[1319] dicta suorum maiorum Rabinorum talmudistarum, dicentes se eis nullam fidem adhibere; qualiter igitur christiani fideles[1320] ac[1321] catholici dictum Talmut sustinebunt ac ipsum a dictis Iudeis sustineri eciam tollerabunt, cum ipsimet Iudei dicant quod nullam fidem eidem[1322] prestant?

[1310] Ysaye] - G.
[1311] siue] super G.
[1312] uestros] uos G.
[1313] eius] uestra G.
[1314] sunt] - G.
[1315] auctenticorum] auctentiquorum E G.
[1316] quod] - G.
[1317] seu] uel G.
[1318] raciones] - G.
[1319] negant] - G.
[1320] christiani fideles] < G.
[1321] ac] atque G.
[1322] eidem] ei G.

Hoc tamen faciunt cum auctoritates eorum uoluntati contradicunt, aut ad eorum uotum non succedunt.

3c. Ulterius, quenam racio sufficit dicere quod uerba Dei, que proprie sunt spiritualia, speculum atque figura omnium que sunt in uniuerso, non sint receptiua sensus alterius quam literalis, uerba quidem doctorum, qui nichil aliud faciebant quam Sacram glosare Scripturam, uel aliqua prenunciare futura, quod talia sint que allegorica, seu sensus significent intrinsecos? Certe[1323] omnibus quamtumcumque parum racione utentibus,[1324] hec uie uidebuntur cautelose.

3d. [60ab] Dixistis insuper: et nonnullas quas prefatus magister Ieronimus edocuit auctoritates, in aliquibus libris seu codicibus fore uiciatas, etc. Hoc quidem uidetur fuisse dictum propter hunc finem qui est in illo dicto: «legitur in studio Helie» de *Tana deue Elyahu*, ubi dicitur «et propter peccata nostra», etc., quam uos Iudei michi negastis, dicentes non esse sic, quemadmodum uobis allegabam. Ego enim uobis ostendi realiter ad oculum patentes codices ebraycos quos a uobis, nomine commodati, recepi, michi per uos traditos, ubi manifeste ac publice ueritas patuit ut dicebam; quos adhuc denuo exhibeo et in medium deduco publice atque demostro, quoniam in hoc michi placuit, ut hic publice uideantur, absque rasura, correccione, seu quauis emendacione, sed ut ad literam ueritas quam sustineo clare ac clarius eluscescat, et uestra Iudayca perfidia ac cautelosa publice manifestetur.

Adhuc eciam altercamus super illo uocabulo in prophecia Iacob scriptum,[1325] scilicet, «non auferetur sceptrum[1326] de Iuda», etc., uidelicet, uocabulum *had*; quod quidem, secundum falsam glosam quam uosmet capite proprio fabricastis, significaret «eternum», et non «donec». Et tam per Rabinorum lecturam in sinagoga, et per explanacionem seu romancionem[1327] Rabinorum in scolis, quam per dicti uocabuli punctuacionem seu punctuaturam in omnibus codicibus, uobis clare ostendi non **[60ba]** posse alium sensum quam «donec» habere. Quibus per uos nullum fuit[1328] super hoc

---

[1323] Certe] - V.

[1324] racione utentibus] < G.

[1325] scriptum] scripto G.

[1326] sceptrum] ceptrum V.

[1327] romancionem] romanciacionem V.

[1328] fuit] - G.

datum[1329] responsum, nec repertum. Propter quod necessario sequebatur inuencionem[1330] glose per uos facte fore nullam, cassam atque uanam.

3e. Preterea in hoc Sacro consistorio publicum est et notorium maiores uestrorum ex uiribus racionum et auctoritatum contra eos per me allegatarum fuisse conuictos; adeo quod publice, ultra duobus mille personis ibidem interessentibus, confiteri habuerunt, nulla adiecta condicione, tempore destruccionis templi Messiam fuisse natum, atque mostratum. Quod constat per scripturam fidedignorum atque notabilium hominum ibidem presencialiter[1331] circumstancium, die sabbati, undecima[1332] februarii.

Super qua quidem confessione interrogati quod postquam tunc temporis natus fuerat, ubi a die illo citra steterat, nonnullis quidem de uestris dicentibus ipsum esse Rome, et in Paradiso, in tantum quod Sanctissimus Dominus noster Papa tunc dixit uerum[1333] Rabinos prefatos[1334] dicere, atque dixisse, Messiam Rome, seu in Paradiso esse, Rome quidem per auctoritatem, in Paradiso per essenciam. Adhuc eciam Rabi Mathatia tunc dicente fore necessarium tempore illo Messiam natum fuisse, quoniam tunc temporis fuit maior angustia in et super Israel. Nam cum infirmus periculo subiacet, tunc opus est medico.

Post hec uero, diabolica ducti temptacione in errore ac cecitate cordium, Iudei pertinaces, quitquid superius debite ac **[60bb]** congrue confessi fuistis, impudenter negastis. Propter quam uacillacionem, seu contradiccionem pertinaciter factam, prefatus Dominus Noster Papa non immerito duxit ordinandum quod, quecumque in futuro allegarentur, in scriptis redigerentur, atque ab una parte alteri uicisim offerentur, ut oblata negari non possent.

3f. Nunc uero, hoc non obstante, tamquam canes ad uomitum redeuntes, in perfidia uestra iterum maliciose conamini adhuc pertinaciter perseuerare in eodem, primam negantes ueritatem; et, quod deterius est, in responsionibus quibus propter meas replicaciones, cum fuissetis conclusi atque deuicti usque adeo quod dicere finaliter habuistis in fine cuiuslibet uos ultra quid dicere seu respondere deberetis, penitus ignorare.

[1329] datum] + fuit G.
[1330] inuencionem] intencionem G.
[1331] presencialiter] - G.
[1332] undecima] XI G V.
[1333] uerum] - E G.
[1334] prefatos] predictos + uerum E G.

Adhuc nunc reperfidiare[1335] curatis dicentes quod illud quod tunc dicebatis profitebamini intelligentes quod in responsionibus preteritis esset sufficiencia, specialiter cum mea replicacio debebat ultima esse. Hoc autem dicitis contra ueritatem, cum nulla fuerit dicta quin in fine eiusdem Sanctissimus Dominus Noster Papa, suis uerbis dulcissimis et graciosis, semper diceret si ad ea per me dicta respondere seu aliqua dicere uelletis, illud facere curaretis, cum eius Sanctitas clementissima terminum ad quodcumque per uos in uestramet uestrorumque defensione omni timore postposito, exprimendum, dicendum seu respondendum uelletis, sufficientem uobis benigniter assignaret seu prefiniret.

Ex quibus clare patet, et nulla **[61aa]** potest tergiuersacione celari ac negari, totum hoc ex propria pertinacia perfidiosa ac rebellione uestra resultare, que sunt in uobis per consuetudinem ab antiquo, a qua quemadmodum profetizando de christiano populo[1336] psalmista inquit psalmo septuagesimo septimo:[1337] «Ut cognoscat generacio altera, filii qui nascentur et exurgent, et narrabunt filiis suis, et ponant in Deo spem suam, et non obliuiscantur operum Dei, et mandata eius exquirant».

Hoc enim inquit propter christianos prophetizando, qualiter Dei legem eiusque mandata semper bene seruarent. Dixit insuper quod non essent sicut patres eorum, et sicut antiqui Iudei rebellantes dicens: «Ne fiant sicut patres eorum, generacio praua et exasperans; generacio que non direxit cor suum, et non est creditus cum Deo spiritus eius». Et amplius: «quosciens[1338] exacerbauerunt eum in deserto». Et iterum: «Et temptauerunt, et exacerbauerunt Deum excelsum, et testimonia[1339] eius non custodierunt».

Preterea Moyses uocauit uos[1340] sepissime «populum dure ceruicis»; et in fine dierum suorum ait populo: «Semper fuistis rebelles a die qua nosse uos incepi».

3g. Peccare quidem in hoc, est causa deuiandi hominem a cognicione ueritatis et Dei, et reddit hominem in omni genere malicie habituatum, ut

---

[1335] reperfidiare] perfidiare E G.

[1336] christiano populo] < G.

[1337] septuagesimo septimo] LXXVII G V.

[1338] quosciens] quociens E G.

[1339] testimonia] mandata G.

[1340] uos] eos G.

inquit Salomon Parabolis V: «Nec audiui uocem docencium me, et magistris meis non inclinaui aurem meam. Pene fui in omni malo, in medio ecclesie et sinagoge».

Et nedum hoc, uerum eciam hoc malum seu uicium comparatur peccato ydolatrie, **[61ab]** ut habetur I[1341] Regum, capitulo XV.º;[1342] cum Samuel propheta reprehenderet regem Saulem, quia infringerat Dei preceptum in conflictu contra Amalech, et ipse redibat ad repugnandum et pertinaciter sustinendum, et dicebat quod in eo quod fecerat Dei uoluntatem obseruauerat, tunc[1343] Samuel dedit intelligi qualiter mandato Dei[1344] repugnare quasi peccatum erat ariolandi, et modus auguria inspiciendi, quod est uicium ydolatrie.

Verum illius peccati perniciosa[1345] perseueracio clarum est fore peccatum ydolatrie. Et hoc est quod inquit textus: «Quoniam quasi peccatum ariolandi est repugnare, et quasi scelus ydolatrie, nolle acquiescere». Certum quidem est non esse maiorem ydolatriam quam deliberate sepissime contra Dei uoluntatem uenire, et quod non uenerit contra eamdem tenere.

4. Ulterius excusare cupientes prefatam perfidiam[1346] in hec uerba prorrumpistis: «Iudeus respondet quod ipse, secundum eius intencionem, racioni pertinaciter minime obuiauit, sed sustinuit atque[1347] defendit, prout nunc[1348] adhuc legem mosaycam sustinet ac[1349] defendit», etc.

O Uirgo gloriosissima,[1350] nonne hec uerba non modica admiracione sunt digna? Hiis etenim uerbis Iudeorum uidetur christianum legi mosayce obuiare et repugnare, et contra eam uenire, et Iudeum illam defendere. Hoc quidem est falsissimum:[1351] quoniam christianus seruat legem mosaycam et mandata eius, per Regem Messiam plenissime intellecta ac declarata,

---

[1341] I] 1.º G.
[1342] XV.º] XV G V.
[1343] tunc] - G.
[1344] mandato Dei] < E G.
[1345] perniciosa] pernisiosa E.
[1346] prefatam perfidiam] < E G.
[1347] atque] ac E.
[1348] nunc] - G.
[1349] ac] et G.
[1350] gloriosissima] mater G.
[1351] est falsissimum] < G.

Iudeo quidem, iuxta declaraciones falsissimas **[61ba]** de Rabina et Rabasse, compilatoribus dicti Talmut, in quo sunt infinita contra legem mosaycam ueniencia, dictum Talmut obseruante.

Quod quidem Talmud ac obseruancie eiusdem, auxilio cuiusdam demonis, Benthamalionis nomine, fuerunt eis confirmata. De quo suis tempore et loco patebit,[1352] Deo duce.[1353]

Dicitur enim in quodam libro uocato Mehila, in capitulo quod incipit sanctitates altaris: «Semel sentenciauit Regnum nequam, id est, Roma, quod diem sabbati Iudei minime celebrarent, filiosque eorum non circumciderent, et quod mulieribus menstruatis miscerentur, rem cum eis habentes carnalem. Tunc autem Rabi Ruben, tonsa sibi barba ad modum Romanorum, iuit atque sedit inter dictorum Romanorum maiores, dicensque eis: «Quicumque habens aliquem inimicum, debet facere ut depauperetur, uel quod ditetur?» Cui Romani: «Quod depauperetur». Quibus ille inquit: «Ergo, si sic est, non consenciatis[1354] Iudeos in die Sabbati negociari, seu operari, ut depauperentur.» Qui respondentes dixerunt:[1355] «Bene inquit». Et reuocarunt sentenciam. Amplius ait: «Quicumque inimicum habens, debet facere ut debilitetur, aut ut pinguis fiat?» Cui Romani: «Ut debilitetur». Quibus ille: «Si sic igitur est, circumcidant filios eorum ad diem octauam,[1356] ut debilitentur». Et sic reuocarunt sentenciam.

Ad quos tercio[1357] inquit: «Quicumque habens[1358] inimicum, debet facere ut multiplicentur, aut quod diminuantur, cui illi ut diminuatur[1359]?» Quibus ille: «Ergo, si sic, non misceantur **[61bb]** mulieribus menstruatis». Dicentes: «bene dicit». Et reuocarunt sentenciam.

Deinde, cognito Romanis quod Iudeus esset, denuo sentencias confirmarunt.

Dixerunt Iudei: «Quis ibit ad hoc reuocandum? Vadat Rabi Simeon, filius Iohay, qui consueuit mirabilia facere. Post eum autem uadat Rabi Ala-

---

[1352] patebit] placebit V.

[1353] duce] dante G.

[1354] consenciatis] consensciatis V.

[1355] respondentes dixerunt] responderent G.

[1356] octauam] VIII V.

[1357] tercio] 3.º E V.

[1358] habens] habetis E.

[1359] cui illi ut diminuatur] - V.

zar, filius Rabi Iocef[1360]». Quibus euntibus in itinere Benthamalion diabolus obuiam exiit. Quibus inquit: «Placetne uobis mea societas?» Tunc, flente Rabi Symeone et dicente: «Ancille patris[1361] mei ter apparuit angelus, michi autem adhuc non uno semel». Respondit Rabi Alazar: «Veniat miraculum undecumque uenerit». Anticipauit se Benthamalion, et intrauit corpus filie Imperatoris, eam obsidens. Cum uero[1362] Iudei prefati illuc applicarent dixerunt: «Benthamalion, exi inde; Benthamalion, exi inde». Et tunc dimisit eam diabolus et secessit.

Subsequenter quidem[1363] dixit imperator: «Quodcumque uobis gratum fuerit, infallibiliter petite[1364]». Tunc enim fecit eos intrare ad archiuium eius, et inquisierunt illam sentenciam, acceptamque dilacerarunt».

5. Ulterius dicitis fuisse principaliter a Deo datam, mediante propheta excellentissimo, et pluribus signis ac[1365] portentis, etc.

Dico quod fateor legem mosaycam esse legem diuinam, quam credimus, asserimus, et catholice obseruamus; et mediatorem, qui est Moyses, hominem beatum atque prophetam sanctum et uerum fuisse confitemur, et miracula, per eum a Deo[1366] **[62aa]** facta, fuisse uerissima. Omnia autem ista sancta mater confitetur Ecclesia, et asserit in sempiternum, in nullo ei obuians, quemadmodum uestri antiqui fecerunt, contra Deum in deserto rebellantes, et iuxta mare Rubrum pluries Moysi et factis per ipsum[1367] miraculis abrenunciantes et abnegantes, et[1368] contra ea, que ad oculum uidebant, murmurantes; et hoc quoniam in perfidie uicio, quod adhuc hodie in uobis[1369] per assuefaccionem regnat, fuerunt actenus habituati.

[1360] Ioçef] Ioçeph G; Iocet V.
[1361] patris] + patris V.
[1362] uero] ergo G.
[1363] quidem] - G.
[1364] petite] recite V.
[1365] ac] atque G.
[1366] per eum a Deo] < a Deo per eum G.
[1367] ipsum] eum G.
[1368] et] - G.
[1369] in uobis] - G.

6. Preterea dixistis: et illam, cum omnibus eius[1370] cerimoniis, mille trecentis[1371] annis et ultra perfecte[1372] fuisse obseruatam.[1373]

Videmini hoc dixisse propter tempus ex quo lex fuit data usque ad finem secundi[1374] Templi. Dico quod in hoc dicitis contra ueritatem, cum numquam illo tempore fuerit lex mosayca per Iudeos perfecte obseruata. Quoniam nonnulla tempora fluxerunt quibus totaliter fuit obmissa ac derelicta, et erant omnes ydolatre, quemadmodum pro maiori parte Iudicum, et omnium Regum Israel, et magne regionis regum Iude. Adeo quod in 4.º Regum reperitur quod tempore regis Iosie, Ezechias Sacerdos inuenit librum legis in quadam camera Templi, quem duxit[1375] ante Regem, et eum legerunt coram eo, et habuerunt eum ut rem nouam ac extraneam quod in eo scriptum erat, ut[1376] refert longius ystoria.

Simile huic accidit per manum Esdre in regressum captiuitatis babilonice, et legerunt legem in platea Iherusalem, et cepit populus flere, **[62ab]** attendentes nichil quod in lege prefata erat se obseruare. In tantum quod reffert quod, tempore in Iudea illo, omnia negocia, ut puta arearum, uinearum, mercimonialium, die Sabbati, quemadmodum quolibet alio die, operabantur; et eciam Israelitici ac Sacerdotes cum gentilibus matrimonialiter copulabantur.

Unde patet manifeste quod, temporibus illis, tota lex non fuerit usquam obseruata.[1377]

Et eo modo quo[1378] antecessores uestri antiqua miracula negauerunt, sic quidem successores eorum per Messiam facta miracula negauerunt, quamuis ipsa uiderentur notissima apud eosdem, tam oculariter, quam per prophetarum prehabitam nunciacionem.

[1370] eius] - G.
[1371] mille trecentis] M III^{c} G; MCCC V.
[1372] et ultra perfecte] - G.
[1373] obseruatam] obseruata G.
[1374] secundi] 2^{i} G.
[1375] duxit] aduxit G.
[1376] ut] ubi E.
[1377] fuerit usquam obseruata] < usquam obseruata fuerit E G.
[1378] quo] quod G.

7. Idcirco descendit in populum Iudeorum maledicio, et ira Dei, ut fuit prophetatum per Moysem. Maledicioni et uituperio plusquam nacio aliqua mundi non inmerito estis subiecti, per contrarium de hiis que facta sunt Ecclesie militanti, quoniam factum est ualidissimum fundamentum, ex lege sancta Moysi et miraculorum illius, et deinceps lex Messie deuotissime est recepta, eam[1379] medulitus obseruando. Et ideo per uniuersum mundum prosperatur, et potestate, honore, et sciencia super omnes mundi naciones precellit et dotatur.

[DIETA XXVI]

[E 118bb-132ab; G 34bb-37aa; V 62ab-68ab]

[62ab]

1. Die lune, uicesima secunda[1380] dicti mensis maii,[1381] prefatus magister Ieronimus, ad 2^{am} particulam ueniens, ubi dicebatur quod erant certe condiciones atribuende Messie, etc., respondit sub hiis uerbis.

Vos **[62ba]** autem, Iudei, in prehabitis dietis, tres principales condiciones Messie atribuere curastis; nunc uero, iuxta mores uestros, mutati estis, ab illa oppinione recedentes, plures ac diuersas Messie condiciones esse dicentes, cum sint sex principales. Ex quo patet uos ambulare manifeste uacillantes et uariantes in condicionibus Messie.

Verum quidem dicitis, plures esse condiciones ipsius, cum principaliores uiginti quatuor[1382] esse reperio, ut eas supra lacius[1383] nominauimus. Quarum prima est illa quam sufficientissime superius[1384] tractauimus, scilicet: quod aduentus eius debebat esse in fine templi secundi.[1385]

2. Residue uero, scilicet, uiginti tres[1386] alie condiciones, locis suis, per textus prophetarum uerissime intellectos ut debent intelligi, plene ac eui-

---

[1379] eam] + deuotissime et G.
[1380] uicesima secunda] XXII G V.
[1381] maii] madii E V.
[1382] uiginti quatuor] XXIIII^{or} G V.
[1383] supra lacius] < G.
[1384] superius] - G.
[1385] secundi] 2^{i} G.
[1386] uiginti tres] XXIII G V.

denter, Deo fauente, patebunt. In quibus uiginti quatuor[1387] nulla condicio est illarum sex, quas dicitis presumendas fore. Hoc enim accidit uobis Iudeis, quia non intelligitis prophecias[1388] ut debent intelligi.

In prefatis uero sex[1389] condicionibus, per uos positis, textus quam plures allegare curastis, ex quibus quidam faciunt ad propositum, quidam uero non. Eorum autem qui ad propositum faciunt, quidam in rehedificacione secundi[1390] templi fuerunt completi, quidam uero tempore Messie erant complendi. Qui autem in rehedificacione templi secundi erant complendi, sunt illi quos allegastis de Moyse in Deuteronomio, quos creditis de tempore Messie fore locuturos, et, si bene ac diligenter attenditis, omnes illas prophecias fore adimpletas tempore **[62bb]** secundi[1391] templi sine fallo reperietis. Et quod uobis dedecus est, et ualde reprehensibile, arguitis dicentes quod de tempore illo minime ualent intelligi, cum tempore illo non maius, ymo, nec adhuc tantum bonum populus[1392] obtinuit, quam sui predecesores, et ibi ualde amplius promisit Moyses[1393] cum dixit: «Et benedicens tibi maioris numeri esse te[1394] faciet, quam fuerunt patres tui».

3. Dico hoc argumentum nichil ualere, quoniam affirmatum est quod Moyses sufficientissime dixit, quod multo excellencius fuit bonum secundi[1395] templi quam primi. Et hoc patet per Aggeum prophetam, hora qua templum rehedificabatur, cum gentem, que honorem primi templi uiderat, flentem circumspiceret amare, uidens qualiter debiliter ac pauperrime rehedificari incipiebat, inquit ipse sic, 2.º[1396] capitulo: «Adhuc unum modicum est, et ego mouebo celum et terram, et mare et aridam; et mouebo omnes gentes, et ueniet Desideratus cunctis gentibus; et implebo domum istam gloria. Meum est argentum, et meum est aurum, dicit Dominus exercituum. Magna erit gloria domus istius nouissime plus quam prime, dicit Dominus exercituum; et in loco isto dabo pacem, dicit Dominus exercituum».

1387 uiginti quatuor] XXIII^{or} G V.

1388 quia non intelligitis prophecias] propter prophecias quia non intelligitis E G.

1389 sex] VI V.

1390 secundi] 2^{i} G.

1391 secundi] 2^{i} G.

1392 populus] - G.

1393 Moyses] Messias E V; in G primo Messias, postea correctus Moyses.

1394 esse te] < G.

1395 secundi] 2^{i} G V.

1396 2.º] II.º G.

Non est enim dubium hanc fuisse adimpletam propheciam, ac eciam in aduentu Messie confirmatam, in fine illius templi, quoniam illa fuit uera gloria illius domus ultime. Dixit enim «ultime», ad denotandum quod post illud templum nulla esset alia domus quam ista, que uocabatur ultima.

Et si auctoritatem uultis ad hoc, reperietis quidem in Talmud in libro de Çuca in capitulo quod **[63aa]** incipit Healil:[1397] «Dicit Rabi Ezra: quod dixit Ioel, capitulo II:[1398] «Et aquilonem elongabo a uobis» (Joel 2, 20), hoc fuit dictum propter diabolum, qui ocultatur in corde hominis: «Impellam eum ad terram siccam, et desertam, et desolatam» (Joel 2, 20), ad locum ubi nemo ualeat reperiri cum quo possit certare; «facies eius ad mare orientale» (Joel 2, 20), qui posuit aspectum eius uersus sanctuarium primum, et destruxit eum, et occidit sapientes qui erant in eo; «et finis eius ad mare ultimum» (Joel 2, 30), qui posuit aspectum eius in templo 2.º[1399] et destruxit eum, et occidit sapientes qui erant in illo[1400]».

Ecce qualiter clare declarat per mare ultimum, templum secundum.[1401] Ex quo sequitur manifeste ibi fuisse perfecta omnia bona prenunciata in capitulo illo per Moysem, consonantem cum eo quod Aggeus propheta predixerat, quia in illa reduccione habuit plura et maiora bona quam primo.

Item prophecie Ezechiel, XXVII.º[1402] capitulo, eadem reduccione, absque aliquo inconuenienti, clare intelligitur.

4a. In secunda[1403] uero condicione dicitis quod in reduccione captiuitatis erant fienda miracula, sicut facta sunt in exitu Israel de Egipto.

Dico quod uerum dicitis, quod in aduentu Domini Nostri Ihesu Christi infinita miracula facta fuerunt, ita magna et maiora quam in exitu de Egipto; que[1404] prophetauit Ysayas in diuersis locis sui libri; que uos negatis, quemadmodum predecessores uestri miracula Egipti negauerunt, quamuis ea oculanter uidebant.

[1397] Healil] hec alil E G.
[1398] II] II.º E.
[1399] 2.º] secundo E G.
[1400] illo] eo G.
[1401] secundum] 2m V.
[1402] XXVII.º] XXVIII G V.
[1403] secunda] 2.ª V.
[1404] que] quem G.

Verumptamen, et licet ex duricia cordis uestri ea inficiamini pertinaciter, miracula tamen in se non minus ualent. **[63ab]** Quoniam esto quod aliud miraculum ad corroboracionem orthodoxe fidei non fuisset, nisi quod imperatores et natu maiores predominantes,[1405] sub cuius potestate totus regitur uniuersus, sciencia non modica prepolentes, ex eorum pura liberalitate, predicacionibus quorumdam pauperum Iudeorum piscatorum,[1406] qui fuerunt uacui sciencia acquisita, sponte se sumittebant, et postquam morti crudelissime traditi fuerunt magnates, dominiis, possesionibus, potestatibus, diuiciis suis, et sciencis excellentibus philosophalibus, pie renunciabant, credulitati ac fidei istorum se humiliter submittentes. Hoc quidem sufficeret. Maius quidem fuit hoc miraculum quam omnia per Moysen, tempore illo, facta.

4b. Hoc enim fuit quod Ysayas prophetice dixit capitulo XLIX.º.[1407]

«Et erunt Reges nutricii tui, et Regine nutrices tue». Item capitulo LII.º, loquens[1408] proprie de Messia, inquit: «Super ipsum continebunt reges os suum, quia quibus non est narracio de eo uidebunt, et qui non audierint, contemplati sunt».

Item, capitulo LIIII.º dixit: «Omne uas quod factum est contra te, non dirigetur; et omnem linguam resistentem tibi, iudicio[1409] iudicabis».

Item, LX.º[1410] capitulo ait: «Et ambulabunt gentes in lumine tuo, et Reges in splendore ortus tui».

Omnes quidem prefate prophecie, et quam plures alie, quas breuitatis causa recitare omitto, per manus apostolorum et sanctorum superueniencium complete fuerunt; absque multis et magnis miraculis, que uerus fecit Messias dum terram perambularet, tam in leprosos **[63ba]** sanando, elisos et contritos erigendo, cecos illuminando, quam mortuos suscitando, ut de hiis omnibus prophetauit Ysayas, XLII.º[1411] capitulo,[1412] ubi ualde proprie loquitur de operacionibus Messie.

[1405] predominantes] dominantes G.
[1406] piscatorum] - G.
[1407] XLIX.º] XLIX G.
[1408] loquens] loquentes G.
[1409] iudicio] - G.
[1410] LX.º] LX G V.
[1411] XLII.º] XLII G.
[1412] capitulo] - V.

Indubitanter igitur uerificatum est quod de Michea per uos superius est allegatum, scilitet: «Secundum diem egressionis tue de terra Egipti, ostendam ei mirabilia».

5a. In condicione uero 3.ª dicebatis quod Iherusalem et templum materialiter erant edificanda, et terra promissionis populari debebat, etc. Ad quod plures ac uarios textus inducitis, quorum ueritas est maximam partem de tempore Messie loqui. Verumptamen non sane per uos intelliguntur, quorum informacio ac declaracio, simul cum hiis que de Ezechiele allegastis super prima condicione, quam Messie atribuistis, non est hic proprie locus pro presenti deputatus, sed super interrogacione IIII.ª[1413] ac XII.ª,[1414] uobis, fauente Domino, ad plenum declarabitur per extensum; ac solum unicum dubium de medio uestrum tollam, quod super textu ponitis Ysaye, capitulo XLIX.º,[1415] ubi dicitur.[1416]

«Adhuc dicent in auribus tuis filii sterilitatis tue: angustus est michi locus; fac spacium michi ut habitem», dicentes: hoc totum nequit nisi materialiter intelligi, etc., quoniam Dei gloria[1417] lata est ad recipiendum in ea omnes quicumque fuerint digni.

5b. Ad hoc quidem respondeo quod hoc non est malum nec contrarium; quoniam prophete, cum[1418] aliquid ponunt per uiam exempli ad significandum aliud magis **[63bb]** intrinsecum, non est necessarium omnia illius exempli particularia et figure esse consonancia cum omnibus particularibus tocius rei significate per idem exemplum et figuram. Hoc enim dicit ad literam Rabi Moyses de Egipto in prologo libri uocati *More*, uerbigracia, in libro de Canticis Canticorum, ubi exemplificatur de quodam filocapto seu sponso cum eius filocapta seu sponsa, et quidem omnium oppinio est totum illud esse in figuram. Secundum nos loquitur de amore Dei cum Ecclesia, secundum autem uos cum Sinagoga. Videmus autem quod illi filocapto et illi filocapte certe tribuuntur facciones seu condiciones in quolibet eorum membrorum, suorum modorum, condicionum, et operacionum; non est

---

[1413] IIII.ª] IIII V.

[1414] XII.ª] XII V.

[1415] XLIX.º] XLIX G V.

[1416] dicitur] * Nota bene de intelligencia prophecie Ysaye XXXXVIIII.º: Adhuc dicent in auribus tuis G.

[1417] Dei gloria] < E G.

[1418] cum] quando G.

tamen[1419] necessarium quod quodlibet eorum particularium habeat corresponde[nciam] certo particulari sui significati, sed solum est intencio prophete rem notare exempli in perfeccione maiori qua fieri potest secundum eius naturam, et cum hoc eciam ad idem ostendit significatum esse in maiori perfeccione secundum eius naturam.

Pari quidem forma fecit Ysayas in prefata prophecia, magnam uolens uobis[1420] ostendere prosperitatem in Ecclesia secuturam, et in hiis qui[1421] ad credulitatem Messie fideliter uenirent. Et duxit in exemplum alicuius ciuitatis prosperitatem beacioris que sit in toto uniuerso, scilicet, Iherusalem, quam posuit cum titulis illis que ad ciuitatem prosperam materialiter requiruntur, uidelicet, de habendo bonos muros, et de exilio quod erant passuri omnes in ea malum comittentes, et quod in ea non esset locus uacuus, seu depopulatus, et quod esset in populacione **[64aa]** copiosa, in tantum quod arta essent loca pre gencium multitudine. Omnes autem huiusmodi[1422] tituli perfeccionem demonstrant[1423] et prosperitatem ciuitatis materialis, post hanc uidelicet[1424] ciuitatem, perfeccionem et gloriam Ecclesie triumfantis, secundum naturam eius spiritualem, significando et demostrando qualiter sit alcior beatitudo quam hominis anima potest finaliter habere.

5c. Verum hoc ad idem potest significatum habere materiale, et consonare cum bono et prosperitate Ecclesie militantis. Tanta enim fuit gencium multitudo ad credenciam et fidem Messie congregata, tempore precipue quo Roma conuersa est et Ytalia, cetereque ille regiones, quod ad eas recipiendas nulle ecclesie nec ciuitates erant capaces. Ex quo, secundum hoc, nichil est in prophecia quin possit intelligi propter bonum Ecclesie esse dictum. Cum autem in particula quarta[1425] fuerimus, XII interrogaciones declarando, hoc adhuc lacius declarabitur uobis,[1426] Deo duce, per probaciones que minime poterunt negari.

[1419] est tamen] < E G.

[1420] uolens uobis] < G.

[1421] qui] que G.

[1422] huiusmodi] isti G.

[1423] demonstrant] monstrant G.

[1424] uidelicet] quidem G.

[1425] quarta] IIII.ª G.

[1426] lacius declarabitur uobis] < uobis lacius declarabitur G.

Illi uero, quibus omnes particularitates que sunt in textibus uidetur aliquas significaciones de necessario significare seu ostendere, accedant ad exposicionem magistri Nicolai de Lira, et ibi uideant quoniam non est uocabulum in prophecia quin aliquid certum significet in sancta fide catholica.

6. Quarta[1427] uero condicio, quam fore aseritis, est quod tempore Messie Israel seruabit[1428] legem cum omnibus eius[1429] cerimoniis, etc.

Ad hoc dico quod cum, Deo duce, in octaua et nona[1430] interrogacione fuerimus in 4.ª[1431] particula tunc tractabimus.[1432] Solum hic dicam contra unum per **[64ab]** uos tactum in hac condicione, quod est Zacharie, capitulo XIIII.º,[1433] ubi inquit: «Qui reliqui fuerint de uniuersis gentibus, que uenerunt contra Iherusalem, ascendent ab anno in annum ut adorent regem exercituum, et celebrent festiuitatem tabernaculorum».

Manifestum quidem est textum hunc non posse intelligi proprie de cerimonia festiuitatis cabanellarum, quoniam si de ea intelligeretur male staret, quoniam, cum illa cerimonia[1434] plusquam legis cerimoniarum singulariter conmendetur, alie quidem sunt quam plures cerimonie maiorem habentes eficaciam, ut puta, festum panis azimi, aut sabbati, aut circumcisionis; debebat enim Deus precipere gentibus uenturis in principio Messie plusquam cabanellarum. Ex quo patet quod necessario debet figuratiue intelligi, concordando cum eo quod dicunt uestri doctores in Talmuld, quod domus significat habitacionem firmam et permanentem, et cabanella seu tabernaculum significat habitacionem transitoriam, et modico duraturam. Et quod illud[1435] festum significat quod homo de hoc mundo non debet facere multam mencionem, nec habere eum ut manentem habitacionem, nisi ut quid fragile et transitorium. Hac igitur significacione fuit ordinatum hoc festum in fine anni, cum fructus sunt collecti, ostendens quod, quamuis homo usus fuerit, aut habuerit bona huius mundi cum magno gaudio et leticia, tamen in

---

[1427] Quarta] 4.ª E V.
[1428] seruabit] servabat E G.
[1429] eius] - G.
[1430] octaua et nona] VIII.ª et IX.ª G.
[1431] 4.ª] IIII.ª G.
[1432] tractabimus] tractatibus V.
[1433] XIIII.º] XIIII G.
[1434] cerimonia] ceremonia V.
[1435] illud] istud E G.

fine omnia uanitas, quare homo debet **[64ba]** reputare ut nichil, et nullam facere de eis mencionem, ac si staret in uno tugurio modicum duraturo. Et hac igitur magna significacione quam habet prefata[1436] festiuitas, uocauit eam beatus Iohannes, VII.º[1437] capitulo sui Euangelii, festiuitatem magnam; taliter quod intencio prophete est quod cerimonia et doctrina que dabitur gentibus ad fidem Messie uenientibus,[1438] erit quod non ponant cor eorum nec[1439] firmitatem in temporalibus rebus, nec reputent hunc mundum plusquam unam cabanellam seu tabernaculum, suam anchoram ponentes in hiis que salutem anime et regnum tangunt celeste.

7a. Quinta[1440] autem condicio, in qua dicitis Messiam toti predominari uniuerso, etc. Fateor uos in hoc dicere ueritatem, cum pateat optime per psalmum per uos superius allegatum, qui incipit: «Deus iudicium tuum regi da». Qui expresse et particulariter de actibus loquitur[1441] Messie.

Certum quidem est omnes actus psalmi illius in Saluatore nostro[1442] Domino nostro Ihesuchristo fuisse ad plenum uerificatos, ut uobis, Deo duce, suo loco difuse declarabitur, cum in nona[1443] erimus interrogacione.

Verumptamen, quod ad presens facit ad propositum, est quod hec condicio est ualde perfecte in Saluatore nostro Ihesuchristo completa, cum regnum eius, et credulitas, seu fides per uniuersum sunt diffusa, ac per gentes uniuersas; ymo adhuc Sarraceni, quamuis incidant in errorem Machometi, fuisse Me**[64bb]**ssiam confitentes, tamen aduentum Christi aprobant, et uerum fuisse Messiam publice profitentur, et a spiritu Dei genitum, Sancteque Uirginis filium esse ipsum asserentes, eum in choro celesti super omnes prophetas excellenciorem ponentes. Nulla quidem est pars tocius machine mundialis,[1444] ab oriente in occidentem, et a septentrione in meridiem,[1445] in qua non fiat peregrinacio, et non glorificetur nomen Domini Messie Ihesu Christi Nostri.[1446] Non igitur maior potest esse regnum quam istud.

[1436] prefata] hec G.
[1437] VII.º] VII V; VI G.
[1438] Messie uenientibus] < E G.
[1439] nec] ut G.
[1440] Quinta] 5.ª E V.
[1441] de actibus loquitur] < loquitur de actibus G.
[1442] nostro] - G.
[1443] nona] IX.ª G.
[1444] mundialis] mundalis G.
[1445] Meridiem] merediem V.
[1446] Ihesu Christi Nostri] < Nostri Ihesu Christi G.

7b. Amplius, ad id quod dicitis quod ex tunc esset pax uniuersa,[1447] nulla erit guerra. Hec quidem[1448] intelligi debet de guerra diabolica; et pax, de pace angelica. Nam quemadmodum supra sepissime dixi, a tempore Messie citra, omnis ydolatria que sine dubio erat guerra notorissima[1449] atque uera et principalis. Alias enim impossibile esset quod inter homines carnales per longa tempora non oriantur talia unde questiones emergantur et bella; prophecia autem minime de rebus loquitur[1450] impossibilibus.

8. Sexta[1451] autem condicio est in qua dicitis quod tempore Messie erit guerra de Gog et Magog, etc. Hoc quidem[1452] non negat sancta Mater Ecclesia, ymo profitetur et asserit quod gens nequam insurget cum quodam duce, Antichristo[1453] nominato, qui uenturi sunt contra sanctam[1454] fidem orthodoxam; et hii tempore modico prosperabuntur, et finaliter occidentur,[1455] et perdentur, ut dictus propheta Ezechiel prophetizauit. Verumtamen non ex eo sequitur Messiam nondum uenisse, cum per uos sit concessum quod Gog et Magog in fine dierum sunt uenturi, post aduentum Messie.

Ex quo, concludendo, dico: sex[1456] dictas operaciones seu condiciones non habere locum et[1457] eo modo quo uos ponitis nullas fore atque uanas. Et hoc sufficit quod ad secundam[1458] particulam.

9a. 3.ª uero particula responsionis uestre fuit raciones per me factas, etc., credere impugnare, sic dicentes: et prima, que[1459] incipit: quod si Deus tunc temporis uellet dare Messiam, etc. Respondet Iudeus quod ideo Messie atribuitur **[65aa]** templi edificacio, etc., sed templo existente edificato, etc.

[1447] pax uniuersa] < G.
[1448] quidem] + guerra E G.
[1449] notorissima] notoriosissima E G.
[1450] de rebus loquitur] < loquitur de rebus G.
[1451] Sexta] 6a E V.
[1452] quidem] idem G.
[1453] Antichristo] Antechristo E G.
[1454] sanctam] - G.
[1455] occidentur] * Nota de Gog et Magog G.
[1456] sex] + scilicet E G.
[1457] et] - G.
[1458] secundam] 2am G.
[1459] que] + que V.

Non cesso admiratiue mirari de uobis, qui estis famosissimi et sapientissimi,[1460] cunctos ceterosque Iudeos sciencia precellentes, qualiter uerba tam uana et contra omnem ueritatem in tam excellenti consistorio allegare curastis, cum certum sit quod prophecie actus et operaciones Messie demostrantes, et eiusdem[1461] condiciones, ut uos allegatis, ante fuerint quam captiuitas, et absolute et absque ulla condicione adiecta, Messie condiciones prenunciant, quemadmodum uos met idipsum posuistis, et per scripturam uestra manu scripta affirmastis, quam negare conmode non potestis. Nos insuper idipsum afirmamus et credimus, aliter tamen et melius sensum dictarum propheciarum recipimus. Verumtamen omnes concordamus fuisse dictas tempore quo nulla erat captiuitas, quoniam oportebat eas adimpleri. Redeundo igitur ad racionem per me factam, esto quod Ezechias[1462] fuisset Messias, ut uestrum ponit Talmud, et, tempore suo, Iherusalem et templum erant in suo esse, unum sequetur de duobus: aut quod prophete falsum[1463] prophetauerint, aut quod edificium Iherusalem et templi minime debebant intelligi materialiter.

Nemo sane mentis diceret falsum prophetas dixisse.

Igitur, conclusio mea est uera.

9b. Illud autem quod dicitis: maxime cum in tempore Ezechie, etc. Dico nichil esse, quoniam de eo quod prophete faciunt efficaciam et fundamentum erat super Iherusalem et templo, que tunc temporis in suo statu permanebant.

Ex quo, racio per me facta, uerissima remanet[1464] et ualde necessaria.

10. Contra secundam[1465] uero dixistis: Iudeus respondet et dicit, cum honore loquendo, factum tabernaculi non fuisse figuratiuum, ymo stando in deserto debebat sic fieri, etc.

[1460] famosissimi et sapientissimi] < G.

[1461] eiusdem] * Replicat super fact[…] de Ezech[…] G.

[1462] Ezechias] Ezechas E.

[1463] falsum] falso G.

[1464] remanet] permanet G.

[1465] secundam] 2^{am} E V.

Dico quod si diligenter et plene[1466] uerba mea perpendissetis, intencio mea est quod factum tabernaculi et habitacionis Israelitice, et Aaron, habebat per se principalem intencionem, et secundario, figuratiue seu allegorice.

Que quidem principalis et per se et primitiua intencio, erat ad ea quibus seruiebatur in deserto, et ideo erat tabernacu[**65ab**]lum hoc modo factum, ut de die in diem posset mutari.

2.ª uero intencio erat significare templum pro tempore fiendum, et que secuta sunt in ea; que quidem, certo tempore, erant inicianda, scilicet, post pretericionem temporis deserti et alicuius temporis ultra. Hac[1467] eadem regula dicimus quod terra promisionis, et Iherusalem, et templum certam habebant efficaciam durante tempore legis Scripture, representando et significando alia uentura alciora pro tempore legis gracie, scilicet, Messie. Et eandem proporcionem quam habuerunt illa que erant administranda[1468] in deserto et tempore tabernaculi, cum his que fuerunt subsequenter in terra promissionis et in Iherusalem, habuerunt illa que in [tempore][1469] Messie fuere, taliter quod ministerium et proporcio est idem.

11. Deinde ad id quod dicitis quod facta est mencio de Iherusalem et de[1470] templo in lege mosayca, uerum est mencionem fuisse factam, non tamen claram nec specificam, sed per uerba occulta; et secundum hoc ad idem reperimus factam esse[1471] mencionem in locis quam pluribus propheciarum de eo quod significatur per[1472] hoc uocabulum Iherusalem et terra pro tempore Messie. Dicitur enim Ieremie, V.º capitulo: «Tunc uocabunt Iherusalem sedem Dei, seu cathedram Dei» (Jer 3, 17).

Item, Ysayas LX[1473] capitulo: «Non erit tibi amplius sol ad lucendum per diem, nec splendor lune illuminabit te, sed erit tibi Dominus in lucem sempiternam, et Deus tuus in gloriam tuam».

[1466] plene] plena G.
[1467] Hac] ac G.
[1468] administranda] administrando G.
[1469] tempore] tenplo E G V.
[1470] de] - G.
[1471] esse] fuisse G.
[1472] per] * Nota de hoc nomine Iherusalem et sequencia G.
[1473] LX] LX.º E.

Et dixit ultra: «Non occidit ultra sol tuus, et luna tua[1474] non minuetur, quia Dominus erit in lucem sempiternam, et complebuntur dies luctus tui».

Nichil autem de isto potest materialiter intelligi, sed spiritualiter.

Item, dixit: «Populus autem tuus omnes iusti; in perpetuum hereditabunt terram».

Cum doctores uestri confiteantur hanc terram intelligi de *terra uiuencium*.

De similibus reuelacionibus quam plures in libris reperietis. Ex quo sequitur optime quod quidquid Dauid uidit tempore tabernaculi, completum fuisse, ut inquit psalmista, psalmo LXX: «Et repulit tabernaculum Sylo» (Ps 77, 67). Et subiungitur: «Et elegit tribum Iuda, montem Syon quem dilexit» (Ps 77, 68).

Et in continenti Dauid disposuit templum edificare, et propheta concordauit cum ipso.[1475] Pari modo Dominus rex noster[1476] Messias, cum uidit ea que **[65ba]** erant materialiter fuisse completa, incepit processum spiritualem, gentes conuocans ad regnum supernum.

12. Contra 3[am] uero racionem meam dixistis: Iudeus respondet quod in propheciis per eum allegatis non sunt uocabula que dixit Rabi Moyses, etc.

Dico quod hec uerba meis dictis minime contradicunt, cum in propheciis per me et per uos allegatis, et in aliis nec per uos, neque[1477] per[1478] me allegatis, de actibus tamen Messie loquentibus, in omnibus illis ponuntur et nominantur prefata nomina, scilicet: terra, Iherusalem, et templum Dei, Syon, domus Dei, porta Dei,[1479] Israel, celum. Et michi uidetur satis sufficere quod uestri met doctores, uestrique glosatores, asserant prefata uocabula in quam pluribus locis Scripture pro altis rebus et spiritualibus sumi sepissime.

Potest adhuc clarius dici quod id quod inquit ille magnus ac antiquus Rabi Iosue, filius Leui: quod Syon quod scripsit Ysayas in aduentu Messie nichil aliud significat quam paradisum? Dico uobis quod ualde pulchre uo-

---

[1474] tua] - G.
[1475] ipso] illo G.
[1476] Rex Noster] < G.
[1477] neque] nec G.
[1478] per] - V.
[1479] Dei] celi G.

bismet obuiatis, dicentes Rabi Iosue hoc dixisse, non secundum sensum literalem,[1480] sed pocius per uiam sermonis. Et nichil amplius ex hoc nolo, nisi quod michi declarat textum sub sensu spirituali, concordans cum catholice fidei oppinione.

13. Hoc autem uocabulum celum, quod inquit Moyses, ut allegatis, in congregacione captiuitatis, cum dixit: «Si ad cardines celi fueris disipatus,[1481] conuersus michi detrahet te Dominus Deus tuus, et assumet te».

Super isto textu per uos allegato, ut bene scitis, hoc uocabulum celum[1482] recipi in ebrayco pro elatis hominibus; quoniam sic inquit Rabi Salomon, super textu, eodem capitulo: «Quod lex non est in cello». Declarat enim ipse: celum ibi sumitur pro hominibus elatis,[1483] quoniam iuxta glosam illam, cum dicitur «si ad cardines celi», intelligitur quod, dato[1484] quod homines tempore aduentus Messie essent in stremitate[1485] elacionis, **[65bb]** seu superbie, et peccatorum, conuertendo se deuote haberent saluacionem a Deo.

14. Preterea creditis michi obuiare in eo quod dicitur de templo et de[1486] ciuitate quam Ezechiel edificauit, dicentes mensuras non esse tantas, sicut ego pono.

Dico quod ueritas est mensuras adhuc esse multo maiores quam uos ponitis uel intelligitis. Nam uestri doctores dicunt quod quelibet canna earum durabat per leucam, in tantum quod ponunt Iherusalem in circuitu XVIII mille[1487] leucas. Et ideo declarat Rabi Salomon quod illa Iherusalem in fine Ezechie posita sumitur pro Iherusalem[1488] spirituali.

15. Amplius, secundum uestram consuetudinem, dicitis quod non datis fidem uerbis doctorum uestrorum, uacillantes.

[1480] literalem] naturalem E; materialem G.

[1481] disipatus] discipatus E.

[1482] celum] * Nota super uerbo si ad cardines celi fueris dissipatus G.

[1483] elatis] elatus G.

[1484] quod dato] + quod dato V.

[1485] stremitate] extremitate G.

[1486] de] - G.

[1487] XVIII mille] XVIII^{m} ~~G.~~

[1488] sumitur pro Iherusalem] pro Iherusalem sumitur G.

Dico quod propter hanc negatiuam, et similes huic, racionabile ac iustum esset ut negarentur et annullarentur uestre omnes Scripture, et nulla uobis exinde penitus iniuria fieret, seu preiudicium, postquam uosmetipsi negatis.

16. Insuper dicitis quod illud quod inquid doctor Rabi Abba, intelligi pro choro et regula iustorum in paradiso. Ad ueritatem nichil aliud dico, quam hoc ipsum. Sufficit enim michi quod super uocabulo ciuitas Iherusalem[1489] per prophetam uocato, declaret doctor uester quod idem est quod chorus iustorum. Hec est profecto mea intencio, ac oppinio fidei catholice.

17. Contra 4^{am} racionem per me allegatam dixistis: Iudeus respondet quod textus, ubi dicitur: «conuertimini filii reuertentes», refertur ad **[66aa]** Israel, et cetera.

Dico quod si meas raciones preteritas maxima cum diligencia considerare curastis, uidebitis qualiter omnes prenosticaciones, propheciarumque promissiones notantur ad Israel. Verum per istud Israel opportet intelligi populum nutritum seu dedicatum diuino seruicio, ut inquit psalmista:[1490] «Et populus qui creabitur, laudabit Dominum».

Populus, enim, qui creabitur non potest intelligi pro populo antiquo Israel solum. Populus quidem ille, tempore Dauid, iamque creatus erat. Sed debet intelligi pro congregacione per gentiles facta cum Israel, qui sunt populus Messie, et populus Dei, ut dixit Zacharias, II.º capitulo: «Et applicabuntur gentes multe ad Dominum in die illa, et erunt michi in populum».

Et uocantur Israel, quoniam principaliores et primi in cognicione Messie fuerunt israelite, ut puta, apostoli et quamplurimi ceteri; et post eos uenerunt gentiles.

Iamque Ysayas hoc prophetauit capitulo XLIII.º[1491] cum dixit: «Et in nomine Israel assimilabitur[1492]».

Et dicitur in Mequilta et in Abot de Rabi Nathan, quod hoc dicitur propter gentiles qui uenerunt ad credulitatem. Ex hoc igitur facto pede seu fun-

---

[1489] ciuitas Iherusalem] < G.

[1490] psalmista] * Nota super uerbo psalmiste et populus qui creabitur laudabit Dominum, et super hoc nomen Israel G.

[1491] XLIII.º] XLIIII G V.

[1492] assimilabitur] assimulabitur E.

damento, tota prophecia optime sequetur secundum declaracionem per me prius factam, glosis uestris omnino resecatis.

Primo, quoniam Rabini uestri dicunt contra textum [allegatum][1493] de Zacharia, dicentes quod non recipientur peregrini diebus Messie; et illam sentenciam dant absolute, absque posicione aliqua earum condicionum, que uos ponitis.

Ulterius, ecce quantum mo[**66ab**]dici ualoris est quod glosatis, et inuenciones quas super textu reducitis, cum clare dicat ad literam quod nulla fiet[1494] mencio de archa Dei. Quemquidem textum, ad pleniorem eius reformacionem et corroboracionem, reiterat quinquies absque ulla promissione et condicione.

18. Blasphematis adhuc dicentes influenciam futuram tante uirtutis esse in quolibet eorum qui tempore Messie fuerint, quod non indigebunt archa Dei, que solebat antiquis temporibus esse instrumentum ad influenciam prophecie. Valde est admiracione dignum super hiis uerbis, cum secundum erroneam oppinionem, quam uos pertinaciter obseruatis, Messias non debet esse in maiori gradu prophecie quam Moyses. De aliis autem Iudeis certum est quod non erunt in tanto gradu, quemadmodum ipse. Reperimus profecto Moysem habuisse[1495] influenciam prophecie mediante Archa et Cherubim. Ergo, si tempore[1496] illo erit uirtus in eis maior quam in Moyse, in tantum quod non erunt necessarie tabule legis in Archa testimonii uel Testamenti, ergo multo minus erunt necessaria sacrificia, que propter multitudinem peccatorum proueniebant; et per consequens non erit necessarium templum materiale, per modum quo ponitis. Ex quo totum hoc est ualde contra racionem.

Iam non oportet dicere glosam 2^{am}, quam facitis, dicentes quod cessabit **[66ba]** guerra in uniuerso, propter quod non est necessarium Archam extrahi[1497] ad bella.

[1493] allegatum] allegando E G V.

[1494] fiet] fit G.

[1495] habuisse] + in E.

[1496] Ergo, si tempore] + Ergo, si tempore G.

[1497] Archam extrahi] < G.

Dico quod nichil horum habet locum cum omnia hec sunt inuenciones et superflue applicaciones, quas ad textum facitis, de quo textus nullam facit penitus mencionem in aliquo, cum clare, absque condicione dicat quod numquam nominabitur Archa, nec uisitata, nec in mente excogitata, nec facta, nullam de guerra faciendo mencionem, nec de bello, nec de quouis alio.

Ex quo patet quod declaracio dicte prophecie uideatur esse clara, per modum quo eam exposui,[1498] cum doctoribus concordans sancte fidei orthodoxe.

19. Preterea respondetis contra textum quoniam[1499] dixit Ieremias[1500] ter: «Templum Domini». Respondet Iudeus quod in templo erant tria, etc.

Dico quod reperietis clare in Talmud, in libro uocato Nazir, in capitulo quod incipit et[1501] Beth Samay, sic inquid: «Templum Domini, hoc est sanctuarium primum; templum Domini, hoc est sanctuarium 2^{m}». Ex quo quidem, ut non cauillose incedamus, nisi ut sane textus intencio intelligatur, patet clare prophetam loqui contra ipsos qui tenebant oppinionem quam uos in eadem pertinacia durantes, adhuc asseritis; intelligebant enim quod, esto quod peccassent, et essent contra eum rebelles, et semel aut bis templum destruerent, **[66bb]** quod adhuc tercio rehedificaretur, et Iherusalem popularetur. Declarauit quidem eis quod non esset sic, ymo, a patria expulsi, in exilium traderentur et huic captiuitati submitterentur, in qua hodie permanetis, iusticia mediante; et numquam amodo tercio restitui in illius terre nec templi possessionem, ut gracia diuina prestante, in interrogacione duodecima[1502] lacius probabitur.

Per hunc quidem modum sequitur totum capitulum prefate prophecie, usquequo inquit in fine capituli: «eiciam uos a facie mea, sicut proieci[1503] omnes fratres uestros, et omne[1504] semen Efraym», quod dicebat pro decem tribubus, qui fuerunt captiui ad numquam redimendum seu redimi.

[1498] eam exposui] < G.

[1499] quoniam] quem quem E; quem G.

[1500] Ieremias] * Nota bene declaracionem super uerbo Iheremias, scilicet, templum domini, templum domini, templum domini G.

[1501] et] - E G.

[1502] duodecima] XII.ª G V.

[1503] proieci] eieci G.

[1504] omne] omnem G.

20. Subsequenter dixistis: item dicit dictus magister Ieronimus, et cetera; allegantes quidem unum textum, qui est in prefata prophecia, ubi inquit: «In diebus illis ibit domus Iuda ad domum Israel, et uenient simul de terra Aquilonis ad terram quam dedi patribus[1505] uestris».

Credentes per dictum textum probare profeciam predictam debere intelligi materialiter. Et dico fore contrarium, cum per dictam propheciam datur intelligi, et clare patet, non posse intelligi nisi pro congregacione quam fecit doctrina Messie ad fidem orthodoxam.

Probatur, quoniam inquit: «Veniet domus Iuda cum domo Israel». Domus autem Israel debet intelligi pro X[1506] tribubus, quos rex Assur captiuitati subiecit; et doctores plane inquiunt in Talmut, in libro de Çanhedrin, capitulo ultimo, prefati decem[1507] tribus numquam sunt ad terram promissionis reuersuri. Ex quo sequitur, secundum oppinionem uestram, non posse intelligi materialiter.

21. Vlterius[1508] dicitis quod, secundum hoc, nichil erit in Scriptura Sacra, quin illud figuratiue sit dictum, et eciam decem[1509] precepta legis, etc.; item lex diuideretur in tot leges quot potest Scriptura recipere figuras.

Dico quod nichil horum ex hoc sequitur, quoniam nos, christiani, non declaramus propheciarum figuras, nec cerimonias legis mosayce ad beneplacitum, nec per nostrum intellectum, seu iudicium, sed solum in tantum quantum Messias et eius apostoli nobis declarauerunt, sicut is qui ad legem uenerat adimplendam et declarandam, ut in octaua[1510] patebit interrogacione, Deo duce. Et in eius doctrina numquam nobis edocuit legis precepta principalia, nec creacionem mundi, nec istorie sanctorum patrum, non debere secundum literam intelligi. Ideo argumentum uestrum est nullum. Et intencio quidem uera, est prophecias habere sensum intrinsecum tropologicum seu allegoricum, ad quod **[67aa]** significandum fides conatur orthodoxa, non obstante quod diuersimode ea declaret.

[1505] patribus] pluribus G.

[1506] X] decem V.

[1507] decem] X G.

[1508] Ulterius] * Nota bene hanc columnam G.

[1509] decem] X V.

[1510] octaua] VIII.ª G.

22a. Dixistis adhuc unum quod audienti facie prima uidetur habere efficaciam aliqualem, et ueritas est illud nullius esse momenti. Dicitis namque uocabula que dicuntur in Sacra Scriptura, ab omnibus fore approbata, et materialiter ea[1511] debere intelligi, nisi in hiis in quibus est discordia. Et postquam non coguntur aliter debere intelligi seu mutari, iustum et racionabile est quod materialiter intelligantur, sicut reliqua, etc., quemadmodum sanctuarium, claustrum.

Dico ad hoc, non esse similitudinem bonam, nec uniuersaliter ueram; quoniam in propheciis quedam sunt que locuntur super reparacione[1512] babilonice captiuitatis, et in illis habet locum quod dicitis; sed sunt nonnulle loquentes super reparacione tempore Messie, et in illis nullum uerba uestra penitus habent locum; quoniam in destruccione prima Iherusalem, cum fuit captiuitas babilonica, in reparacione eiusdem, quando fuit 2^{m} templum, nulla erat mutacio mundi super condicione legis, quoniam totum illud durauerat tempore duorum mille annorum, qui anni legis scripture communiter apellabantur, ut patet per auctoritatem sex mille[1513] annorum.

Verum prophecie loquentes super tempore Messie, iam locuntur palam, quo tempore condicio legis erat mutanda, ad tempus quod dies Messie appellabatur; et hoc ideo, alique illarum propheciarum necessario debebant[1514] spiritualiter intelligi, non autem materialiter.

22b. Et quod dicitis quod non **[67ab]** constringimur ad hoc, dico quod ymo multipliciter.

Et primo, uirtute mutacionis condicionis mundi tempore Messie ut dictum est.

2.º, cum in quamplurimis locis illarum propheciarum, prophete nos excitarent per uerba propter que uideretur quod non debebat materialiter intelligi, quemadmodum in hac prophecia Ieremiae, III.º[1515] capitulo,[1516] et in aliquibus capitulis Ysaye superius allegatis.

[1511] ea] illa G.
[1512] reparacione] - G V.
[1513] sex mille] VI^{m} G.
[1514] debebant] debebat V.
[1515] III.º] III G.
[1516] III.º capitulo] < G.

22c. 3.ª racio artans nos ad istud, est quia doctores uestri excitant nos in horum declaracione uocabulorum, in huiusmodi prophecia positorum, spiritualiter, sic[1517] est sanctuarium, domus Dei,[1518] et Iherusalem, Syon, Israel, terra, et Dauid. De omnibus quidem[1519] istis superius fecimus mencionem sigillatim, cum eius propria auctoritate. Si uestri igitur met Rabini ponunt hec nomina habere significaciones spirituales, quo enim tempore ille significaciones possunt habere locum meliorem et condecenciorem quam tempore Messie?

22d. 4.ª racio, ad hoc non immerito urgens, est ea que in mundo sunt de facto iam elapsa; manifestissime enim uidemus quod, tempore illo proprio per prophetas assignato et per uestros doctores antiquos declarato, quo uenturus erat Messias, uenit unus, in quo, et per cuius manum, manifeste uidemus omnia figuraliter prenunciata per dictos prophetas seu prenosticata, fuisse completa. Stultissimum igitur esset,[1520] postquam uidemus ea, que completa fuerunt, cum uerbis prophetatis concordare indubitanter, alias de nouo **[67ba]** glosas fabricare,[1521] ad modum rem non perditam perquirencium, nec aliquatenus reperiendam. Presertim uidendo tot et tantas confrontaciones, seu circumstancias nobilissimas, que ad corroboracionem huiusmodi palam fuerunt secute. Videmus enim prophetas in principio secundi[1522] templi prophetasse quod aduentus Messie futurus[1523] erat in breui, precipue quemadmodum ille propheta Daniel prophetauit; et adhuc uidemus quod eademmet regula, per eosdem[1524] limitata, omnia successerunt ad plenum in processu Saluatoris nostri ueri Messie Ihesu Christi.

Sufficeret enim uobis hec ad oculum uidentibus fuisse duricies cordis uestri qua in hanc profundissimam captiuitatem a mille quadringentis[1525] annis et ultra, sub huiusmodi spe uana, submersi estis; per[1526] quod uos debetis constringere, et ad textus, et glosas que textum non paciuntur, nec racionem

---

[1517] sic] sicut G.
[1518] Dei] + templum G.
[1519] quidem] - G.
[1520] esset] est G.
[1521] glosas fabricare] < G.
[1522] secundi] 2ⁱ G.
[1523] Messie futurus] < G.
[1524] eosdam] eos prophetata G.
[1525] quadringentis] IIIIᶜ G.
[1526] per] propter E G.

aliqualem, inique ac pertinaciter applicare. Ecce igitur allegacionibus textuum uestrorum, in uestre praue oppinionis et erronee auxillium deductis, plene satisfactum. Et sic uolo terciam[1527] particulam hic concludi.

23. Verum, ut ab errore illo, scilicet, spe materialis Iherusalem, uos omnino spolietis uel depellatis, et ex tunc aliquem textum in fauorem ipsius minime allegetis, ymo clare et firmiter teneatis, quod omnes quot per[1528] uos reperiri **[67bb]** contingat debeant intelligi secundum istam uerissimam intencionem, uolo uobis quamdam notabilem allegare auctoritatem, que est in *Beresich de Rabba*, capitulo nonagesimo nono,[1529] super istoria uisionis, quam uidit Iacob patriarcha, illius scale que stabat in terra, cuius summitas uel cacumen celum tangebat. Quamquidem auctoritatem uolo uobis ad modum dragee uobis[1530] offerre in fine, ad confortandum seu parandum orificium stomachi uestri[1531] intellectus taliter ut exinde hanc prauam atque erroneam[1532] oppinionem omnino euomatis. Quequidem auctoritas sic inquid:

«In die quo se appropinquauit finis Moysis, duxit eum Deus in celum, et ostendit ei premium suum, et omnia que futura erant. Stetit uirtus pietatis coram Moyse, cui ait: Moyses, referam tibi seu annunciabo tibi nouum bonum cum quo gaudebis. Volue faciem tuam contra sedem pietatis, et respice que uidebis. Et conuertit Moyses faciem eius, uiditque Deum manu sua sanctuarium hedificantem et construentem ex lapidibus preciosis, et inter lapidem et lapidem stabat gloria diuina; et Messias, filius Dauid, sedens intus gloriam; et Aaron, frater Moysis,[1533] stabat pedes reindutus. Dixitque tunc temporis Aaron ad Moysem: «Moyses, ne appropinques te ad gloriam Dei, cum nullus possit huc ingredi, usquequo gustum mortis gustauerit». Tunc cecidit Moyses super faciem suam, dixitque Deo: «Domine mundi: concede michi licenciam ut ingrediar, et loquar **[68aa]** cum Messia antequam moriar». Dixit[1534] sibi Deus: «Ingredere». Tunc enim Deus edocuit sibi nomen eius magnum, ut eum non ureret flamma diuinitatis. Cum autem eum ui-

---

[1527] terciam] 3^{am} G.
[1528] per] pro G.
[1529] nonagesimo nono] XCIX G.
[1530] uobis] - G.
[1531] uestri] + uestri G.
[1532] atque erroneam] - G.
[1533] Moysis] Moysi E V.
[1534] Dixit] Dixitque G.

dissent Messias et Aaron, intellexerunt quod Deus docuerat sibi nomen eius magnum.[1535] Dixeruntque ei: «Benedictus qui uenit in nomine Domini». Interrogauit Moyses Messiam, filium Dauid, dicens:[1536] «Deus dixit michi quod hedificaturus est templum in terra; ad quid edificat templum manibus suis in celo?» Respondit Messias ad Moysem: «Moyses, pater tuus Iacob uidit templum hedificandum in terra, uiditque templum quod hedificaturus erat Deus manibus suis in celo; et sciuit, ac[1537] intellexit, quod templum a Deo manibus suis propriis hedificandum in celo ex lapidibus preciosis, et de gloria diuinitatis, illud esset templum ad Israel duraturum in perpetuum in secula seculorum.

Hoc enim est[1538] quod locutus est Iacob, in nocte qua uidit uisionem[1539] dormiens super lapidem uiditque Iherusalem hedificatum in terra, et Iherusalem hedificatum in celo; et cum Iacob, pater tuus, uidit illud quod erat in terra, et quod erat in celo, dixit Iacob: «Hoc quod est in terra, nichil esse».

Et ideo dixit Genesis XXVIII.º:[1540] «Et expauit, et dixit: quam terribilis est locus iste. Non est hic aliud nisi domus Dei». Illud est quod duraturum est pro Israel in perpetuum, scilicet, domus illa, quam Deus propriis manibus in celo hedificauit. Cum hoc audisset Moyses ab ore Messie, filii Dauid, gauisus est ualde, dicens: «Letatus sum in hiis que dicta sunt[1541] michi: **[68ab]** in domum Domini ibimus. Stantes erant pedes nostri in atriis tuis Iherusalem; Iherusalem, que edificatur ut ciuitas, cuius participacio eius in idipsum».

Ecce igitur manifeste qualiter patet per hanc notabilem auctoritatem, quod est templum materiale et spirituale; et qualiter illud, quod est perpetuum, est spirituale.

24. Item dicitur in libro[1542] de *Tahanichin*,[1543] capitulo quod incipit *Memathay Mazquinin:* «Dicit Rabi Iohanan: Dixit Deus: nolo ingredi Iherusalem

---

[1535] magnum] - G.

[1536] dicens] * Nota de Iherusalem celesti mirabilia et quomodo Moyses uidit Messam in […] templum hedificantem G.

[1537] ac] atque G.

[1538] enim est] < E G.

[1539] uisionem] - G.

[1540] XXVIII.º] XXVIII G.

[1541] dicta sunt] dic scilicet G.

[1542] libro] + qui dicitur G.

[1543] Tahanichin] + in G.

supernam usquequo edificetur Iherusalem infima. Responderunt ei: et quomodo Iherusalem est superna? Dixit ipse: ita, cum sic est scriptum: Iherusalem, que hedificatur ut ciuitas, etc.».

Videtur quod intencio Rabi Iohanan in uerbis istis erat quod primo debebat esse lex Scripture, que significatur per Iherusalem infimam, quam lex gracie, que ostendebat regnum celeste et Iherusalem supernam, in qua omnis homo participare debebat. Et credo quod nemo quantumcumque modico intellectu polleat, et uerecundiam habeat, possit in aliquo[1544] hiis auctoritatibus per me allegatis aliquatenus obuiare, nisi fuerint illi qui causa deuiandi a ueritate, quemadmodum et uos, ueniunt deliberate. Et cum hiis 3ª particule, pro nunc, finem impono, causa breuitatis.

[DIETA XXVII]

[E 132ab-136ab; G 36ba-37ba; V 68ab-70ab]

1. [68ab] Die ueneris, uicesima sexta[1545] maii,[1546] prefatus magister Ieronimus, in presencia omnium Cardinalium Reuerendissimorum, tociusque Romane Curie eiusdem Sanctitatis, **[68ba]** proposuit dicens:

4.ª particula uestre responsionis[1547] est ad duodecim[1548] per me uobis super actibus et titulis Messie factas interrogaciones, respondere.

Quarum prima est: quis est locus, ubi Messias esset nasciturus, assignatus. Ad quam dicitis et respondetis[1549] uos ignorare locum quemquam, ubi Messias nasceretur, assignatum.

2. 2.ª uero: an esset miraculose nasciturus, etc. In qua similiter respondetis dicentes[1550] quod ignoratis an sit miraculose nasciturus.

3a. Valde quidem miror de hac responsione per uos facta in huiusmodi duabus interrogacionibus, attento quod hec sint a tanto articulo dependen-

---

[1544] in aliquo] - G.

[1545] uicesima sexta] XXVI G; XXVI.ª V.

[1546] maii] madii E V.

[1547] responsionis] proposicionis G.

[1548] duodecim] 12 E V.

[1549] dicitis et respondetis] < respondetis et dicitis G.

[1550] dicentes] - G.

cia, sicut est aduentus Messie, qui est articulus a quo omnia bona per prophetas prenunciata dependent.

Et uestra hec ignorancia duo respicit, seu duas significat intenciones: una, ignorancia sciencie, quemadmodum si quis alium interrogaret an scit si[1551] Rex recessurus sit[1552] Barchinona, et respondet «nescio», cum ista enim[1553] responsione bene satisfaceret, quoniam ipsum interrogat de materia in qua non est ad illud certitudinaliter affirmandum uel negandum obligatus.

Vel illa ignorancia uel nesciencia potest significare negatiuam rei seu proposicionis interrogate. Et hoc quidem est cum interrogatur in materia in qua homo ad concedendum uel negandum est obligatus. Tali enim casu dicere «ignoro seu nescio quod tale quid sit», est tantum ac si diceret: «Scio quod tale quid non est». Verbigracia, si quis peteret ab [68bb] alio in iudicio centum[1554] florinos, quos sibi mutuauerat; Iudex quidem eundem[1555] interrogauit super eo, si est sic, uel non. Cui ille respondet: «nescio uere quod talis homo michi hactenus similes pecunias mutuasset». Hoc enim est tantum ac si diceret: numquam michi mutuauit.

Et hoc [non][1556] possumus dicere iuxta significacionem primam debere intelligi; certum enim est[1557] uos esse adeo practicos et summa cum diligencia plene sigillatim informatos, ut sciatis cultellum cum quo occidere debetis[1558] arietem aut gallinam, quibus condicionibus debet esse fulcitum, et cuius quantitatis esse debeat, et transferendo eum per unguem an senciatur in eo aliqua asperitas portelli seu fratture, quod talis cutellus non est habilis ad occidendum cum eo; et quidam adhuc credentes melius cerimonias seruare, et forcius intrincantes, ponunt et dicunt quod homo debet super transire linguam, ut subtilius senciat an fuerit in dicto cultello asperitas portelli an non.

[1551] an scit si] < si scit an G.
[1552] sit] + a G.
[1553] enim] - G.
[1554] centum] C G.
[1555] eundem] eum G.
[1556] Juxta H.
[1557] enim est] < G.
[1558] debetis] debeatis G.

Item, in paruis alis pulmonum arietis respicitis an sint coniuncte, et de qua parte ad quam, aut[1559] in qua quantitate fuerit coniuncio, ad habendum ueram noticiam an talis aries sit ad manducandum an non.

3b. In istis quidem superius dictis ualde radicitus intricamini circa ea uacantes ex quibus uultis plures particulares noticias inde habere, Iudeum illas non habentem ualde ignorantem et simplicem reputantes. Non enim est dubium quod in hiis in quorum ignorancia [**69aa]** ingens uertitur periculum tam corporum quam animarum, et in quorum noticia maxima salus imminet animarum, et utilitas corporum, ueluti sunt facta Messie, in hiis quidem nulla potest in uobis ignorancia allegari, nec ipsa uos legitime excusare, presertim uos Rabinos Yspanie hic presentes, qui positi estis ut omnes angulos uestre credulitatis inuestigetis, et aliorum Iudeorum[1560] ignorancias excusetis.

Oportet igitur dicere quod hec uestra ignorancia meram significet negatiuam, et quod intencionis uestre est, quod Messias nullum locum tenebat sibi limitatum ubi esset nasciturus. Hec autem negatiua ex uno resultat de duobus: aut ex nimia accidia et simplicitate, cum contempnatis studere fundamentum super dictis prophetarum et doctorum uestrorum, qui in presenti materia fundamentaliter sunt locuti, rebus temporalibus pocius quam scripturis spiritualibus uacare affectantes; tenet quidem uos occupatos[1561] malediccio Ysaye dicentis, VI.º[1562] capitulo: «Exceca cor populi huius, uideant confusionem», etc.

3c. Et huiusmodi negatiua, scilicet, istorum duorum modorum,[1563] magnum est peccatum, et periculum, et grauamen, tam animarum uestrarum, quam eciam illorum qui uestris lectionibus submituntur et doctrinis. Idcirco, propter diuinum seruicium, clementissimo Domino nostro Pape placuit, quatenus de responsionibus ueris super duodecim[1564] dictis interrogacionibus taliter informemini,[1565] quod diuina gracia fauente, uestrarum inde [**69ab**] sequatur salus perpetua animarum.

[1559] aut] et G.

[1560] Iudeorum] - G.

[1561] occupatos] * Nota bene hoc capitulum et sequens G.

[1562] VI.º] VI G.

[1563] modorum] modum G.

[1564] duodecim] XII G.

[1565] taliter informemini] < G.

4. Quo[1566] circa,[1567] in prima interrogacione cupiens uos informare, dico: quod teneatis ut ueram conclusionem: Messiam in terra de Iudea, in ciuitate de Bethleem Effrata nuncupata, fuisse nasciturum.

Hanc quidem conclusionem, licet notoriam, probo tamen quintupliciter:

Uno siquidem modo per textum propheticum.

2.º, per caldaycam translacionem.

3.º, per glosam Rabi Salomonis.

4.º, per auctoritates textus talmudici.

5.º, per auctoritatem libri uocati *Beresit Rabba antiqui*.

5. Prima enim auctoritas, que est in textu prophetico, est in libro Michee originaliter, 5.º capitulo, et recitatiue in Euangelio Mathei, II.º[1568] capitulo, ubi dicitur: «Et tu Bethleem Effrata,[1569] paruus ad essendum in milibus Iuda; ex te michi egredietur qui sit dominator in Israel, et egressus eius ab inicio, a diebus eternitatis».

Nulli, enim, in dubium uertitur hanc propheciam fuisse dictam propter uerum Messiam: primo, quoniam in Euangelio Mathei, II.º[1570] capitulo, reperitur quod, cum illi tres magi orientales uenissent in Iherusalem petentes: ubi est Rex Iudeorum, qui natus erat, ad quem adorandum ueniebant, quoniam sic eis reuelatum fuerat in eorum regione, ad quam quidem reuelacionem uobis[1571] probandam, si oportuerit, offero, Deo duce, et hoc cum probacionibus Rabinorum talmudistarum necessariis, quod sic opportebat esse. **[69ba]** Et tunc Rex Herodes turbatus est, et congregans omnes principes sacerdotum et scribas populi sciscitabatur[1572] ab eis ubi Messias nasceretur. At illi dixerunt ei:[1573] in Bethleem Iude. Quod probarunt per dictam propheciam.

[1566] Quo] Quoniam G.
[1567] circa] * Nota de loco natiuitatis Messie G.
[1568] II.º] II V.
[1569] Effrata] Euffrata E V.
[1570] II.º] II G.
[1571] uobis] - G.
[1572] sciscitabatur] scicitabatur E.
[1573] ei] illi G.

Item, esto quod prefato sancto Euangeliste minime credatis, adhuc potest patere, quoniam propheta iste prophetauit hoc tempore Regis Ezechie, et, ex tunc, non egressus est de Bethleem quis de quo hec prophecia[1574] posset uerificari usque ad Messiam.

Item, quoniam prophecia tota que sequitur loquitur de actibus Messie.

Item: «et egressus eius ante dies seculi, seu a diebus eternitatis», concordando cum uerbis uestrorum doctorum,[1575] dicencium quod unum de hiis que fuerunt creata ante mundi creacionem, fuit nomen Messie. Et est quidem uerum quod considerauit in suo modo loquendi duo, scilicet, humanitem et diuinitatem; at respectu humanitatis[1576] inquit fore ipsum nasciturum in Bethleem; respectu autem diuinitatis dixit «et egressus eius ante diem seculi». Ex quibus concluditur quod erat in Bethleem nasciturus.

6. Secunda[1577] uero probacio est per Caldaycam translacionem. Reperimus enim Ionathan, filium Huzielis, qui de solempnioribus fuit hominum Israel, cuius uerba omnes moderni reputant fuisse quasi reuelacionem prophecie in secundo[1578] templo, dixit in caldayco: «Ex te michi egredietur Messias, filius Dauid, et eius nomen dictum **[69bb]** est antiquitatis dierum seculi».

Ecce igitur manifeste, qualiter ad literam clare dicit Messiam esse in Bethleem nasciturum, et qualiter uerba eius concordant cum illo dicto,[1579] quod ante mundi creacionem erat nomen Messie, cum dicit «et nomen eius dictum est antiquitatis dierum seculi».

7. 3.ª uero racio habetur per declaracionem Rabi Salomonis, quem magis apud uos auctenticum omnium modernorum glosatorum tam Biblie quam Talmut, reputatis; qui de uerbo ad uerbum prefatam glosauit auctoritatem seu propheciam, modo quo sequitur: «Et tu Bethleem Effrata», ex qua egressus est Dauid, ut scribitur I[1580] Regum, capitulo XVII.º:[1581] «filius sum serui

---

[1574] hec prophecia] prophecia hoc G.
[1575] uestrorum doctorum] < G.
[1576] humanitatis] humanititatis V.
[1577] Secunda] 2.ª G.
[1578] secundo] 2.º G.
[1579] illo dicto] < G.
[1580] I] primo E V.
[1581] XVII.º] XVII G.

tui Ysay Bethlemitis». Bethleem autem, uocatur Effrata, quoniam sic dicitur Genesis XLV.º:[1582] «in uia Effrata, ipsa est Bethleem». «Paruus ad essendum in milibus Iuda». Digna es ad essendum minor in milibus Iuda propter maculam et labem[1583] Ruth moabitis que fuit in te. «Ex te michi egredietur Messias», filius Dauid, propter quem dixit psalmista psalmo CXVII.º:[1584] «lapidem quem reprobauerunt edificantes fuit in caput anguli». «Et egressus eius ante dies seculi», ut inquit psalmista psalmo LXXI: «Ante solem Innon, id est, filiatum nomen eius». «Et sic transtulit Ionathas».

Usque hic sunt uerba Rabi Salomonis.

Peroptime igitur claret per uerba istius Messiam in Bethleem nasciturum.

8. 4.ª autem racio patet[1585] adhuc per textum probari **[70aa]** talmudicum, scilicet, per quamdam auctoritatem in libro uocato *Berahoth* Ierusalmista, scriptam in capitulo quod incipit *Haya Chore*, ubi sic inquit:

«Accidit cuidam Iudeo laboranti seu aranti, et boue suo mugiente, transiuit quidam arabs qui, audiens mugitum bouis, inquit Iudeo: "hebree, fili hebrei, solue boues tuos, et iugum disiunge, quoniam uestrum sanctuarium destruitur". Tunc bos iterato mugiuit, et iterum arabs inquit: "hebree, fili hebrei, iunge boues tuos, et parifica eos quoniam natus est Rex Messias". Ad quem Iudeus: "Quod est nomen eius?". Et ille respondit: "Menahem, quod idem est quod Consolator". Et adhuc Iudeus illi: "Et quod est nomen patris eius?". Ad quid[1586] ille: "Ezechias, quod est idem[1587] quod fortitudo Dei". Cui adhuc Iudeus: "Et ubi natus est?".[1588] Ad quem ille respondit: "In Bethleem Iude"».

Ecce igitur quam manifeste patet per textum talmudicum Messiam esse natum in ciuitate Bethleem[1589] Iude.

[1582] XLV.º] XLV G.
[1583] maculam et labem] < G.
[1584] CXVII.º] CXVII G V.
[1585] patet] potest G.
[1586] ad quid] ad quem E et ille G.
[1587] est idem] < E G.
[1588] natus est] < G.
[1589] ciuitate Bethleem] < G.

9. 5.º enim probatur dicta conclusio per quandam auctoritatem, que est in quodam libro uocato *Beresich Rabba*[1590] *antiqua*, quam dixit quidam[1591] doctor nomine Rabi Samuel, filius Rabi Naaman, ubi sic inquit: «Semel Helyas perambulabat iter suum die quo fuit destruccio templi, et audiuit filiam uocis, id est, reuelacionem clamantem et dicentem: templum sanctum Dei tendit ad destruccionem. Cum Helyas illud audiuisset, cogitauit qualiter mundum destrueret. Sic in itinere eius procedens, quibusdam agricultoribus arantibus uel seminantibus **[70ab]** obuiauit, quibus sic alloquitur: "O uiri, Deus iratus est[1592] contra mundum, et uult eius domum destruere, suosque filios inter gentes captiuare, uos autem uacatis circa uitam temporalem". Exiit alia uocis filia dicens: "Helya, sine eos facere, quoniam natus est Israel Saluator". Cui Helyas: "Et ubi est?". Respondit uox: "in Bethleem Iuda". Tunc Helyas illuc accedens, quandam mulierem ad portam domus sue, filiumque eius sanguinolentum uel cruentatum ante faciem eius habentem, inuenit. Dixitque mulieri Helyas: "Filia, filium peperisti?". Cui illa: "Rabi, ita". Ad quam ille: "et quid accidit ei, cum sic sanguinolentus iaceat atque prostratus?". Cui illa:[1593] "Rabi, ingens malum, quoniam die qua natus est, templum est dirrutum". Cui Helyas: "Filia, eleua eum, et conforta eum, quoniam per manum eius fiet saluacio in Israel". Quod illa fecit in continenti».

10. Ecce nunc dilucide probatum per has 5[e] auctoritates, nostram conclusionem esse uerissimam, scilicet, qualiter locus limitatus ubi Messias erat nasciturus fuerat ciuitas Bethleem Iude, quod per uos primitus fuerat negatum.

[DIETA XXVIII]

[E 136ab-142bb; G 37ba-38ba; V 70ab-73ab]

[70ab]

1. Die uero martis tricesima[1594] maii,[1595] prefatus magister Ieronimus sequentem fecit informacionem, sic inquiens:

[1590] rabba] et abba G.
[1591] quidam] - G.
[1592] est] - V.
[1593] Cui illa] - G.
[1594] tricesima] XXX G V.
[1595] maii] madii E V.

2.ª quidem interrogacio fuit: an miraculose,[1596] aut sicut queuis alia persona, esset naturaliter nasciturus.

Ad hoc quidem pari forma respondistis, quemadmodum in precedenti alia respondistis,[1597] scilicet, negando quod debebat[1598] esse **[70ba]** miraculosa.

Oportet igitur ab hoc errore uos omnino reuocare, et informari qualiter natiuitas eius debebat esse ualde miraculosa, duplici genere miraculorum, omnem naturam transcendencium, quoniam in omni generacione naturali duo naturaliter requiruntur, scilicet, semen patris ut agens, et corrupcio matris carnalis ad recipiendum semen prefatum.

2. In natiuitate uero[1599] seu generacione Messie hec duo fuerunt per oppositum: unum quidem, quia non de semine carnalis hominis, sed solum uerbo Dei genitus. 2m autem, esse natum ac genitum cum pura uirginitate precelse genitricis, absque ulla corrupcione.

Hec autem duo genera miraculorum, tam solempnia, tamque excellentissima, per textum[1600] propheciarum simul cum exposicionibus, glosis, et auctoritatibus uestrorum Rabinorum, Deo duce, uobis patefient per extensum.

3. Ad probandum ergo primum, talem[1601] formo racionem.

Si generacio seu natiuitas Messie non fuit per generacionem hominis carnalis, igitur erit miraculosa.

Sed non fuit per generacionem hominis carnalis.

Igitur fuit miraculosa.

Consecuencia nota est. Minorem probo, et dico quod reperietis quod incontinenti sicut Set natus est, Adam pater eius prophetauit dicens, quod licet filius ille semen esset naturale et carnale eius, tamen ab eo egrederetur semen aliud, quod non ueniret, nec resultaret ex parte sua, sed ex alia, et hic esset Rex Messias. Et de hoc reperietis auctoritatem in duobus locis.

[1596] miraculose] * Nota bene in hoc capitulo quod Messias est Deus et homo G.

[1597] respondistis] - G.

[1598] Debebat] + non E G.

[1599] uero] - G.

[1600] textum] textus E V.

[1601] talem] tale V.

Unam siquidem in *Beresith Rabba Rabi* **[70bb]** *Moysi Darsan*, ubi dicitur:

«Quia posuit michi Deus[1602] semen aliud», Genesis IIII.º.[1603] Dicit Rabi Tanhuma de nomine Rabi Samuelis: hoc est illud semen quod erat nasciturum de loco extraneo. Et quis est hic? Hic est Rex Messias».

Hec eadem uerba sunt in glosa morali libri Ruth.

Et nedum Adam, quoniam adhuc filie Loth habuerunt reuelacionem quod ex eis oriundus erat Rex Messias per generacionem, non carnalem, sed alienam ab humana generacione. Et de hoc habetis auctoritatem in *Beresith parua*, ubi dicit Rabi Tanhuma:

«Et suscitemus, uel uiuificemus de patre nostro semen». Non dixit filium, nisi semen; et est illud semen, quod uenturum erat de loco extraneo, et ille est Rex Messias.

Videtur quod ipsae habuerunt reuelacionem quod Messias[1604] erat oriundus de earum genere. Sic enim fuit quod ex Ruth descenderet mohabita, et ex Nahama samonita, matre Roboam, uxore Salomonis.

4. Ulterius dicitur in glosa morali super Psalterio, super textu Dauid qui dixit: «Dominus dixit ad me: filius meus es tu». Dixit Rabi Huna nomine Rabi Yddi: dixit Deus propter Messiam: ego habeo eum[1605] nouam creaturam. Quoniam sic scriptum est: «Ego hodie genui te».

5. Item, ostenditur eius[1606] aduentus esse modo miraculoso per uerba prophete Danielis, capitulo VII.º,[1607] ubi inquit: «Videns fui in uisione noctis, et ecce cum nubibus celorum quasi filius hominis ueniens erat, et usque ad antiquum dierum peruenit; et coram eo obtulerunt eum et ei dedit[1608] potestatem, et honorem, et regnum; et omnes populi, tribus et lingue seruient ei. Potestas eius, potestas eterna, que non preteribit, et regnum eius, quod non corrumpetur».

[1602] Deus] Dominus G.
[1603] IIII.º] IIII G.
[1604] Messias] Messia V.
[1605] eum] + creare E G.
[1606] ostenditur eius] < G.
[1607] VII.º] VII G.
[1608] ei dedit] < G.

Quod enim **[71aa]** hec prophecia de Messia loquatur clare patet, et adhuc quoniam sic dicit Rabi Abraam Abenazra et Rabi Salomon. Et iam uidetis qualiter notat eius aduentum per modum miraculosum, cum dicit: «cum nubibus celorum». Ex quo patet quod erit quid altissimum, excellentissimum, et ualde spirituale.

Item, quoniam non intitulat eum filium hominis absolute, sed «quasi filium hominis» ad ostendendum nobis quod non est natus de coniugio hominis carnalis cum muliere. Hoc enim est clarum et notorium hiis qui cordis non paciuntur cecitatem.

6. Vlterius inquiunt talmudiste quod spiritus Messie est spiritus met Dei. Ex quo sequitur quod natus est miraculose de spiritu Dei. De hoc quidem auctoritatem habetis in *Beresith Rabba* et in *Beresith Zota*, super textu ubi dicitur: «Et spiritus Dei ferebatur super aquas». Dicit Rabi Symeon: hic est spiritus Messie, de quo dixit Ysayas, capitulo XI.º:[1609] «et requiescet super eum spiritus Domini».

Est spiritus Messie, non potest intelligi quod sit homo genitus a persona carnali, quoniam si sic esset, spiritus illius esset spiritus humanus, et non diuinus.

7. Item, ostenditur esse filius Dei per textum psalmiste dicentem: «Osculamini filium», alias, «aprehendite disciplinam, nequando irascatur Dominus, et pereatis de uia iusta. Cum exarserit in breui ira eius, beati omnes qui confidunt in eo».

Et dicit[1610] Rabi Abraam Abenazra: «Ecce «seruite Domino», quod est contra illud, scilicet, «aduersus Dominum». «Et osculamini filium», est contra illud, scilicet, «aduersus Messiam uel[1611] Christum eius».

Ecce quomodo hoc uocabulum *bar*, quod idem est quod filius, certe dicatur pro Messia. Quod probat per textum ubi dicitur: «Dominus dixit ad me: filius meus **[71ab]** es tu».

Et attendens quod filius Dei est Deus uerus,[1612] ideo dixit ibi, propter eum, «beati omnes qui sperant in eo».

[1609] XI.º] XI G.

[1610] dicit] dixit G.

[1611] uel] - G.

[1612] uerus] + est G.

Quare patet quod spes et gracia diuina atribuitur ei.

8. Et ad istius met confirmacionem, quamdan habemus notabilem auctoritatem in glosa morali super psalterio, ubi dicitur sic:

«Quid uult dicere: Osculamini filium? Respondet[1613] Rab: apparet hoc cuidam Regi, qui est iratus cum ciuibus alicuius ciuitatis, et accedentes ad eum hii qui erant tunc in ciuitate, supplicarunt filio Regis ut intercederet pro eis; et intercedente pro eis patrem suum Regem, precibus eius Rex ciuitati pepercit. Postquam uero eis pepercerat, accesserunt hii qui erant in ciuitate, gracias Regi acturi uel impensuri. Quibus Rex ait: «Michi enim facitis gracias? Ite pocius, et filio meo agite, nam[1614] nisi propter eum, iam fuissetis traditi perdicioni». Et ideo inquit: «Osculamini filium», alias «aprehendite».

Ecce tam notabile exemplum, quod isti ponunt, qualiter de directo est consonans humani generis redempcioni, per manum Messie facte; et qualiter filius Dei uocatur et intitulatur.

9. Patet adhuc manifeste Messiam patrem non habere carnalem, per quandam notabilem auctoritatem in *Beresit Rabba Rabi Moysi Darsan* scriptam, ubi inquit: «Que est intencio Ieremie in Lamentacionibus, capitulo ultimo, cum dixit: "Pupilli facti sumus absque patre?" Dicit Rabi Barachias: "Deus dixit ad Israel: uos dixistis coram me: pupilli sumus absque patre". Ad idem redemptor quem ex uobis suscitabo erit absque patre, quoniam sic scriptum est **[71ba]** Zacharie capitulo VI.º:[1615] "Ecce uir oriens nomen eius, et subter eum orietur, et hedificabit templum Domino". Dixitque Ysayas capitulo 53.º:[1616] "Et ascendet sicut uirgultum coram eo; et sicut radix de terra sicienti".[1617] Et per eum dixit Dauid: "Ex utero ante luciferum genui te". Et idem: "Dominus dixit ad me: filius meus es tu, ego hodie genui te"».

Ecce qualiter doctor iste Rabarachias[1618] concordauit omnes istos textus ad refirmandum hanc notabilem conclusionem.

10. Item, in eodem libro, super textu Genesis, XL capitulo, ubi inquit: «Videbam coram me uitem». Hii sunt Israel, propter quos dixit psalmista,

---

[1613] respondet] + Rabi G.

[1614] nam] - G.

[1615] VI.º]VI G.

[1616] 53.º] LIII.º G.

[1617] sicienti] scicienti E V.

[1618] Rabarachias] Rabi Barachias E G.

psalmo LXXIX: «Vineam de Egipto transtulisti, eiecisti gentes, et plantasti eam». Item, «uidebam coram me uitem». Iste est Rex Messias, propter quem scriptum est, psalmo LXXIX.º:[1619] «Et perfice eam quam plantauit dextera tua, et super filium hominis quem confirmasti tibi». Est enim planta inferius, et planta inferius et superius. Planta inferius iste Abraam; planta inferius et superius, iste est Rex Messias».

Attendite rogo diligenter qualiter doctor notat quod Regis Messie esse debet constare, seu esse, ex diuinitate et humanitate.

Ex quibus auctoritatibus superius dictis, Messiam non esse genitum ex semine hominis carnalis, nisi quod resultat ex re superna, que est spiritus Dei; et per consequens, sequitur eius generacionem et natiuitatem non esse naturalem, ad modum hominum ceterorum, sed ualde fore miraculosam ex parte agentis, qui est pater.

11. [71bb] Hoc quidem sic probato, expedit nunc probare qualiter ex parte uasis Sacratissimi, in quo fuit genitus, scilicet, ex parte matris, ipsa debebat esse miraculosa, ut absque omni esset corrupcione, puroque esset cum uirginitatis candore.[1620] Hoc patet clarissime per Ieremiam, capitulo XXXI.º,[1621] ubi dicitur: «Reuertere, uirgo Israel, ad ciuitates tuas. Usquequo deliciis disolueris, filia uaga? Quia creauit Dominus nouum super terram: femina circumdabit uirum».

Certum est enim, quod hoc nouum quod inquit propheta quod faceret Deus super terram, quod esset, scilicet, quod femina circumdaret uirum, non potest intelligi nisi de Messia, qui debebat esse in utero matris sue, ipsa uirgine permanente; quoniam aliter non esset nouum, neque aliqua esset nouitas.

12. De hac quidem oppinione fuerunt doctores talmudiste antiqui, ut habetur in *Beresith Rabba*. Dicit Rabi Osua, filius Leui: «Accede huc, et uidebis quoniam non est quidem consuetudo carnalis hominis consuetudo Dei. Homo enim carnalis percutit asta, curat emprasto;[1622] Deo autem nostro non

---

[1619] LXXIX.º] LXXIX G.

[1620] candore] * Nota bene de uirgnitate matris Messie G.

[1621] XXXI.º] XXXI G.

[1622] emprasto] emplasto E V.

est officium simile, quoniam eo cum quo percutit, et sanat, sic quidem[1623] reperimus in Joseph et in Israel. Joseph quidem propter sompnia percusus est, et[1624] per[1625] sompnia curatus. Item, Israel in uirgine peccauerunt, ut habetur Ezechielis capitulo XXIII.º:[1626] «Et fornicati sunt in Egipto, in adolescencia sua fornicati sunt, subacta sunt ibi ubera eorum, et facte sunt mamme pubertatis eorum»; et cum uirgine sunt puniti, quoniam sic dicitur in Lamentacionibus per Jeremiam, capitulo ultimo: «Mulieres in Syon humiliate sunt, et uirgines in ciuitatibus **[72aa]** Iuda». Et cum uirgine consolati sunt, quoniam sic ait Jeremias: «Quia creauit Dominus nouum super terram: femina circumdabit uirum[1627]». Et dicit Rabi Anina nomine Rabi Yddi, quod iste est rex Messias, de quo dixit[1628] Dauid: «Ego hodie genui te». Et de eodem dixit Ysayas, capitulo LXII.º:[1629] «Propter Syon non tacebo, et propter Iherusalem non quiescam, donec egrediatur ut splendor iustus eius, et Saluator eius ut lampas accendatur».

Valde[1630] manifeste ostenditur[1631] per uerba prefate auctoritatis, una cum allegacionibus quas isti doctores prenominati faciunt in eisdem, prefatam nostram conclusionem fore sufficienter probatam.

13. Preterea, conclusio predicta adhuc patet per ea que dicta sunt in superius habitis dietis,[1632] super illa litera *mem* que est in illa diccione: «multiplicabitur eius imperium». Que quidem litera debebat esse aperta, et est clausa, que significat nomen Marie, et ipsam esse uirginem.

14. Item,[1633] dicta conclusio potest eciam uerificari et probari per id quod inquit Ezechiel, capitulo XLIIII.º,[1634] in prophecia superius allegata, quam figuratiue probauimus loqui de Iherusalem spirituali, que significat congre-

---

[1623] sic quidem] siquidem G.
[1624] et] - G.
[1625] per] propter E G.
[1626] XXIII.º] XXIII G.
[1627] uirum] - V.
[1628] dixit] - G.
[1629] LXII.º] LXII G.
[1630] valde] vale V.
[1631] ostenditur] ostendi et E G.
[1632] dietis] dictis E V.
[1633] Item] Ita V.
[1634] XLIIII.º] XLIIII G.

gacionem Sancte Matris Ecclesie; in cuius edificio fit mencio templi, et habetur in prefato capitulo: «Et conuertimini ad uiam porte sanctuarii exterioris, que respiciebat ad Orientem; et erat clausa. Et dixit Dominus ad me: porta hec clausa erit, et non aperietur, et uir non transibit per eam, quoniam Dominus Deus Israel ingressus per eam, eritque clausa[1635]».

Hec quidem prophecia impossibile est quod possit intelligi ad literam nudam, per superius raciones alleg**[72ab]**atas, tam per mensuras ualde magnas, et absque ordine, quam per[1636] uerba et glosas doctorum nedum catholicorum, uerum eciam ebraycorum.

Item, quia non reperitur quod in sanctuario secundo, quod fuit factum post Ezechielem, quod Zarubabel, et Nehemias, et Esdra hedificarunt, quod aliqua esset porta per quam sacerdotes et leuite continue non ingrederentur, precipue per portam quam nominauit propheta, que est ad Orientem, de qua certum est quod erat magis in templo[1637] usitata quam alie, quoniam per eam omnis populus continue ingrediebatur.

Ex quo tenemur de necessario dicere quod hec porta clausa, per quam nemo carnalis est ingressus, et Deus Israel per eam ingressus est, et semper fuit clausa, nichil aliud potest significare nisi uirginitatem gloriosissime Virginis Marie, ueri Regis Messie genitricis. Generacio ergo seu natiuitas Regis Messie fuisse patet miraculosa.

15a. Adhuc dicta conclusio probatur per textum illum qui est Ysay, VII.º[1638] capitulo originaliter, et in Euangelio Mathei, capitulo I, recitatiue, qui fuit dictus Regi Acaz, cum propheta Ysay, ut conuerteretur a peccatis suis, et ut ueram haberet fidem in Deo, eum inuitauerat dicens: «Pete tibi signum», etc., quod renuit. Et respondens ei propheta, ait: «Ecce uirgo concipiet, et pariet filium, et uocabitur nomen eius Emanuel».

Iudeus uero dicet prefatam propheciam non posse intelligi de beata Virgine Maria, et faciet contra hoc[1639] **[72ba]** tria argumenta:

[1635] clausa] * in eternum G.

[1636] per] - G.

[1637] magis in templo] < in templo magis G.

[1638] VII.º] VII G.

[1639] hoc] hec G.

Primum,[1640] enim, quoniam uirgo ebrayce dicitur *Betula*, et hic non dicit nisi *halma*.

2^{m} argumentum, quoniam ista prophecia non esset aliquod signum ipsi Acaz, quoniam hoc fuit post Acaz ultra quingentos[1641] annos.

3^{m}, quoniam nomen filii beate Marie non fuit Emanuel sed Ihesus.

Et si forsan interrogatur Judeus: propter quid dicitur prefata prophecia? Respondebit[1642] Judeus, quod per[1643] uxorem Achaz, que peperit Ezechiam, nam fuit Deus cum eo, iuxta interpretacionem uocabuli Emanuel.

15b. Ad que dico quod nichil horum habet locum. Nam, quando primo inquit quod debebit[1644] dicere seu dixisse *bethula*. Dico quod in ebrayco sunt tria nomina quasi idem significancia, scilicet: *nahara, bethula, halma*. Est tamen differencia inter ea, quoniam *nahara* dicitur pro femina iuuene et paucorum dierum non habendo respectum an sit uirgo uel corrupta, quoniam hec diccio diriuatur ab[1645] hac diccione *naharuth*, quod idem est quod adolescencia et puericia. *Bethula* uero dicitur pro femina a uiro incognita, nullo habito respectu ad etatem, an sit modice etatis uel magne. In tantum quod aliqua femina, siue sit XV annorum, siue LXXX, dum tamen non sit a uiro cognita, appellabitur *bethula*. *Halma* uero duo significat, siue notat, scilicet, quod sit uiro[1646] incognita, et quod sit iuuenis siue in pauca etate constituta. Que duo erant de facto in Beata Virgine Maria.

Hec autem est propria significacio istarum trium diccionum, quamuis Scriptura large loquendo, unum pro reliquo sepe **[72bb]** sumat. Propheta tamen, uolens loqui stricte[1647] et proprie, recepit hoc uocabulum *halma*, quod idem est quod esse iuuenem et uirginem.

Item, quoniam efficacius significat hoc nomen *halma* uirginitatem quam quodcumque aliorum dictorum uocabulorum, quoniam eius interpretacio in lingua ebrayca est quid «clausum et occultum», quod non est sic de ceteris nominibus supra dictis.

[1640] Primum] Primo G.
[1641] quingentos] V^{c} G.
[1642] Respondebit] + dictus G.
[1643] per] propter G.
[1644] debebit] docebit V.
[1645] ab] + ab V.
[1646] sit uiro] si uero V.
[1647] Stricte] secrete V.

15c. Contra 2m quidem argumentum dico quod istud signum minime ad Achaz dirigebatur; quoniam postquam propheta eum inuitauerat ut peteret signum, et ut Achaz a peruersis oppinionibus ydolatrie reuocaretur, et Achaz cum pertinacia et duricia cordis respondente: «non petam, et non temptabo Dominum», uoluens se propheta ad domum Dauid, nunciauit signum magnum, et ingens bonum, quod Deus facturus erat domui illi, et qualiter ante quam illud esset multa[1648] peruersa sequerentur, et dissensiones, tam in terra Israel, quam in terra Iuda, ut subiungitur infra, eodem capitulo. Hoc patet enim esse uerum, ex quo ipse cessasset loqui cum Achaz in singulari, et locutus est cum domo Dauid in plurali, promittens eis signum, etc.

15d. Contra 3m uero argumentum, ubi Iudei dicunt quod filius beate Marie non habuerit nomen Emanuel, sed Ihesus, dico esse notorium per diuersas Scripturas atque prophecias,[1649] in Ebrayco plura ac diuersa nomina eius reperiri. Iacob quidem uocauit eum «Sylo», Genesis, capitulo XLIX.º.[1650] Dauid autem in psalmo qui incipit «Deus iudicium tuum regi da», uocauit eum «Ynnon» quod idem est quod permanens. Ieremias uocauit eum «Iustus noster» capitulo XXIII.º.[1651] Ysayas autem uocauit eum nominibus VIII.º:[1652] «Admirabilis, Consiliarius», etc., capitulo IX.º. Quoniam **[73aa]** omnia ista nomina imponebantur sibi respectu seu intuitu uirtutum suarum, et suarum operacionum, que secuntur ab ipso in nobis.

Hoc enim nomen *Emanuel* est sibi ualde[1653] consonans cum significet diuinitatem, in quantum interpretatur *Deus*, et[1654] humanitatem, in quantum *nobiscum*.

15e. Ulterius, ad quod Iudeus inquit quod prefata profecia est dicta pro Ezechia.

Hoc est manifeste falsum, quoniam uerba hec dicta fuerunt ad Achaz regem, in quarto[1655] anno quo ipse regnabat, quando Facee, Rex Samarie, et Resim, Rex Syrie, yuerunt ad conflictum contra Iherusalem, ut dicitur Ysa-

---

[1648] multa] + ad G.
[1649] prophecias] propheticas E V.
[1650] XLIX.º] XLIX G.
[1651] XXIII.º] XXIII G.
[1652] VIII.º] VIII G.
[1653] sibi ualde] < G.
[1654] et] + et V.
[1655] quarto] IIII.º G.

ye capitulo VII.º.[1656] Achaz quidem regnauit ad complementum sexdecim[1657] annorum, ut patet 4.º[1658] Regum, capitulo XVI.º.[1659] Mortuo Achaz regnauit Ezechias, etatis uiginti quinque[1660] annorum, capitulo XVIII.º.[1661] Tollendo de uiginti quinque[1662] annis duodecim[1663] annos, qui de regno patris sui restabant post dictam propheciam, sequitur quod cum dicta prophecia fuisset dicta, Ezechias erat terdecim[1664] annorum. Ergo non poterat nasci.

Et si Iudei dicerent quod hoc fuit dictum pro alio quouis filio Achaz, seu Ysaye, ualde mirandum esset, qualiter post hoc, textus nullam fecerit mencionem de eo, postquam ita miraculose natus erat. Et uidetur per uerba prophete, quod signum, quod ipse daturus erat,[1665] debebat esse res ualde miraculosa et excellens, cum dixerit «in profundum inferni, siue in excelsum supra». Et Rabi Salomon declarat quod siue esset signum resurgendi eos, qui mortui fuerant, aut faciendi solem stare in medio celi, quemadmodum fecit ipse Iosue. Si ergo signum futurum erat de re tam excellenti, tamque mirabili, sicut dixit Rabi Salomon, qualiter fuit subsequenter **[73ab]** de re tam simplici, et modica, scilicet, quod una mulier iuuenis pareret unum filium, cum hoc cotidie naturaliter eueniat, et mulieres iuuenes concipiant et pariant?

Et si Iudei dicerent miraculum fuisse in hoc quod propheta uaticinatus est quod illud quod esset paritura esset filius, uel masculus. Dico ad idem in hoc nullum fuisse miraculum, cum unus bonus medicus, et alius astrologus bonus, per signa naturalia, hoc sine dubio prenosticari possunt.

Oportet igitur dicere quod hoc miraculum et signum tam excellens erat quod illa pareret uirgine existente, et post partum uirgine permanente. Et sic sequitur conclusio nostra sufficienter esse probata, scilicet, generacionem et natiuitatem Messie esse atque fuisse modo miraculoso.

Et hoc[1666] quoad informacionem secunde interrogacionis dicta sufficiant.

[1656] VII.º] VII G.
[1657] sexdecim] XVI G.
[1658] 4.º] 4 E; IIII.º G.
[1659] XVI.º] XVI G.
[1660] uiginti quinque] XXV G.
[1661] XVIII.º] XVIII G V.
[1662] uiginti quinque] XXV G.
[1663] duodecim] XII G.
[1664] terdecim] XIII G.
[1665] daturus erat] < G.
[1666] hoc] hec G.

[DIETA XXIX]

[E 142bb-148aa; G38ba-39aa; V 731b-75ab]

1. [73ab] Die[1667] uero martis, VI.ª[1668] Iunii, prenominatus magister Ieronimus, in presencia Sanctissimi domini Nostri Pape, in publico consistorio existentis, Iudeos prefatos super 3.ª interrogacione taliter informauit, inquiens sub hiis uerbis.

3.ª quidem[1669] interrogacio fuit: an solum homo, aut simul Deus et homo, futurus erat Messias.

Ad quod uos, Iudei, respondistis quod erit homo sancte uite, aliam naturam esse in eo diuinam non credentes.

Propositi quidem mei est, prestante Deo, uobis diffuse probare, qualiter sub errore non modico sine dubio estis detenti hoc cogitantes; et qualiter conclusio uerissima est quod Messias uerus Deus, et uerus homo, ut tenet sancta fides orthodoxa erat **[73ba]** futurus. Et quidem hec conclusio satis deberet esse sufficienter probata per prophecias superius allegatas. Nam postquam plene probauimus et conclusimus generacionem Messie non debere prouenire ab homine carnali, nisi a uerbo diuino et ex Spiritu Sancto, sequitur necessario in eo esse naturam diuinam.

Verum, ad clariorem et euidenciorem corroboracionem dicte conclusionis, adhuc nonnullas prophecias, auctoritates et glosas Rabinorum talmudistarum possumus superaddere, cum quibus Iudei de errore,[1670] quem pertinaciter sustinent contra idem, noticiam habeant pleniorem.

2. Et primo enim reperimus prophetam Ysayam capitulo LII.º,[1671] loquendo de Messia, sic dixisse: «Ecce intelliget seruus meus, exaltabitur, et eleuabitur, et sublimis erit ualde». Hec autem prophecia, secundum comunem oppinionem omnium hebreystarum antiquorum et modernorum, loquitur de Messia. Translacio enim caldayca dicit: «Ecce prosperabitur seruus meus Messias». Preterea Rabi Salomon prorumpit in hec uerba: «Nostri Rabini declarant atque intelligunt hanc propheciam super Messia, quoniam ipsi

---

[1667] Die] * Nota eciam in hoc capitulo de incarnatione Dei G.

[1668] VI.ª] VI V; sexta E.

[1669] quidem] - V.

[1670] de errore] super errorem G.

[1671] LII.º] LII G.

dicunt quod[1672] Messias erat passionandus, et erat passurus, ut dicitur in capitulo sequenti: «Vere langores nostros ipse tulit, et dolores nostros ipse portauit».

Dicit ulterius Rabi Salomon: «Magistri[1673] nostri istum textum sic declarant: exaltabitur plusquam Abraham, et eleuabitur plusquam Moyses, et sublimis erit ualde plusquam angeli».

Certum enim quod, secundum oppinionem Iudeorum, duo solempniores homines[1674] quam fuerint actenus in uni**[73bb]**uerso fuerunt, scilicet,[1675] Abraham et Moyses. Abraham, quia erat uerus Dei amicus, et quia habebat plenam et fidem ueram in Deo. Et Moyses, quoniam habebat claram Dei noticiam, et influenciam prophecie, plusquam omnes humani ante aduentum Christi. Et dicit auctoritas quod Messias omnes istos excedet. Ex quo uidetur quod excellencius erit eius esse quam nature humane. Et dato quod uos[1676] Iudei dicatis, quod potest bene[1677] non habendo naturam diuinam supradictos excedere, quid enim dicetis ad illud quod subiungitur «et sublimis erit ualde plusquam angeli?». Si igitur sublimior est quam natura angelica,[1678] non potest esse nisi ipsemet Deus. Ex quo patet per hanc glosam Rabinorum quod Messias non solum debuit esse homo, sed eciam Deus.

3. Probatur adhuc quod Messias sit ipsemet[1679] Deus, per quamdam auctoritatem, que est in *Beresith Rabba*, et in textu talmudico, ubi sic dicitur: «Legunt Magistri: decem Reges regnarunt ab una parte mundi usque ad aliam. Primus fuit dominus Deus noster, hora qua creauit mundum. 2^{us} fuit Nembroth. 3^{us} Iosep. 4^{us} Salomon. 5^{us} Nabuchodonosor. 6^{us} Darius Rex persarum, qui regnauit in Babilonia. 7^{us} fuit Cyrus. 8^{us} fuit Alexander. 9^{us} fuit Cesaraugustus, imperator romanus. X^{us}[1680] est Rex Messias, de quo dicit[1681] psalmista: «Et dominabitur a mari usque ad mare». Et Daniel eciam de eo dixit, capi-

---

[1672] quod] + quod E.
[1673] Magistri] Rabini G.
[1674] homines] - G.
[1675] scilicet] - G.
[1676] uos] uero G.
[1677] potest bene] < E G.
[1678] natura angelica] < G.
[1679] ipsemet] ipse G.
[1680] X^{us}] E V; 10^{us} G.
[1681] dicit] dixit E G.

tulo II.º:[1682] «Lapis autem qui percusserat statuam, factus est mons magnus, et impleuit uniuersam terram». Dixit insuper in eodem capitulo: «In diebus autem Regnorum illorum, suscitabit Deus celi regnum, quod in eternum non dissipabitur». **[74aa]** Et cum hoc Rege decimo, reuertetur regnum ad primum Dominum; qui primus fuit[1683] Rex et[1684] Rex ultimus, quoniam sic inquit propheta Ysayas, capitulo XLIIII.º:[1685] «Hec dicit Dominus, Rex Israel et redemptor eius, Dominus exercituum: ego primus, et ego nouissimus». Item, ait Zacharias, capitulo ultimo: «Et erit Dominus Rex super omnem terram».

Ecce qualiter dicit manifeste hec auctoritas quod Messias, qui est nouissimus illorum decem Regum,[1686] ipsemet est Deus noster, qui est primus.

4. Item, potest probari quod Messias est ipsemet Deus per uerba Ysaye capitulo viii.º,[1687] ubi dixit: «Dominum exercituum ipsum sanctificate; ipse pauor uester, et ipse terror uester; et ipse erit uobis in sanctificacionem, et in lapidem offensionis, et in petram scandali duabus domibus Israel; in laqueum et in ruinam habitantibus Iherusalem».

Dicitur in libro de *Çanhedrin* super illa prophecia: «Non ueniet filius Dauid usque consumentur due domus paternales Israelis, que sunt finis captiuitatis Babilonice et princeps terre Israel, quoniam scriptum est «et ipse erit uobis», etc.». Et declarat Salomon Rabi:[1688] «Et erit eius saluator Israelis in sanctuarium, et in lapidem offensionis, et in rupem scandali, duabus domibus Israel».

Videtur ergo, per eius uerba, quod ille saluator Israel, quem declarant in *Çanhedrin* quod est filius Dauid, in cuius aduentu due domus Israel corruent, illemet est de quo in principio prophecie dicitur: Dominus exercituum.

Ecce igitur[1689] qualiter manifeste patet Messiam esse Deum.

[1682] II.º] E V; II G.
[1683] primus fuit] < E G.
[1684] et] est G.
[1685] XLIIII.º] E V, XLIIII G.
[1686] Regum] - E G.
[1687] VIII.º] VIII G.
[1688] Salomon Rabi] < G.
[1689] igitur] - G.

5. Potest adhuc[1690] probari Messiam esse Deum per hoc nomen Salomon, quod est impositum in sacra Scriptura ad signifi**[74ab]**candum primo communiter Regem Salomonem, filium Dauid. Item, imponitur ad significandum Messiam, quod uidetur per psalmum LXXI, qui secundum omnium oppinionem, tam catholicorum quam hebreorum, loquitur super actibus Messie, et intitulatur dictus psalmus[1691] a Salomone. Item, hoc nomen eciam imponitur[1692] Deo, quoniam sub illo titulo ordinatur totus liber de *Canticis Canticorum,* in tantum quod inquit Talmut uestrum, quod omne nomen Salomon positum in libro de *Canticis Canticorum*, intelligitur de Deo. Et iuxta has significaciones Salomon dicitur in libro uocato *Glosa moralis super Canticis Canticorum,* super illo textu ubi dicitur, capitulo III.º:[1693] «Egredimini et uidete, filie Syon Regem Salomonem in diademate, quo coronauit eum mater sua in die dispensacionis illius, et in die leticie[1694] cordis illius».

Inquit Rabi Hayman: «Perscrutati sumus totam Scripturam, et non reperimus quod Betsabee faceret coronam Salomoni, filio eius». Ex quo mirandum est quid uelit dicere illa corona, qua coronauit eum mater sua. Dicit Rabi Iohanan: «Peciit Rabi Symeon a Rabi Alazar,[1695] filio Rabi Iucef, et dixit ei: «Audisti enim actenus a patre tuo que corona erat illa, quam imposuit Salomoni mater eius?» Qui respondit: «Ymo.» Ad quem iste: «Et quid?» Cui[1696] ille respondit: «Ille Salomon est Deus, qui in principio cepit Israel et uocauit eos filiam, quoniam sic inquit psalmista de eis: «Audi, filia». Item, dilexit eos amplius, et uocauit eos sororem, quoniam **[74ba]** sic inquit in *Canticis Canticorum,* capitulo V.º: «Aperi michi, soror mea». Item, adhuc uocabit eos matrem, quoniam sic dixit Ysayas, capitulo LI.º:[1697] «Attendite ad me, populus meus, et tribus mea[1698]», mater mea, scriptum est.» Surrexit tunc Rabi Symeon, et osculatus est eum in capite, dicens ei: «Si non uenissem, nisi ut uerbum hoc audissem,[1699] michi sufficeret»».

[1690] adhuc] - V.
[1691] dictus psalmus] - G.
[1692] eciam imponitur] < G.
[1693] III.º] E V; III G.
[1694] leticie] + leticie V.
[1695] Alazar] Eleazar G.
[1696] Cui] + cui G.
[1697] LI.º] E V; LII G.
[1698] mea] + et G.
[1699] audissem] audirem G.

Obtime atque manifeste claret qualiter iste Salomon, in hac[1700] auctoritate nominatus, pro Deo sumatur, et quod illemet[1701] dicitur de Messia, pro eo quia uocauit Iherusalem matrem; et intencio huius est, quoniam in illius genere uoluit carnem suscipere; et illa est corona in textu nominata. Ex quo concluditur illummet esse Messiam.

6. Ulterius, in *Glosa morali super psalterio* uobis clare ostenditur hec eadem conclusio, unum textum declarando, quem dixit psalmista psalmo XXXV,[1702] ibi cum dicitur: «Quoniam apud te est fons uite, et in lumine tuo uidebimus lumen».

«Dicit Rabi Iohanan: simile est hoc cuidam homini, in nocte tenebrosa itineranti, cum lumine unius candele, que, uento flante, extinguitur, et ille reincendit eam, et uentus reextinguit sepe sepius ac sepissime,[1703] usquequo inquit: tantum quantum debeo laborare in illuminacione huiusmodi candele, liberius lumen uolo solis[1704] expectare, quod a nemine extinguetur secure. Pari quidem forma populo accidit israelitico. Fuerunt enim in Egipto diu subiecti: uenientibus tum Moyse et Aaron, fuerunt liberati. Denuo[1705] in subieccione tempore citra reducti. Venientibus **[74bb]** autem Barath et Delbora prophetisa, fuerunt liberati per eosdem. Et iterum fuerunt subiugati in Babilonia. Venientibus autem[1706] Zorobabel, et Nehemia, et Esdra, et liberati sunt. Et hoc uidentibus, dixerunt: ualde tribulamur in hiis deliberacionibus, quia cum sint per manum[1707] hominum carnalium, non sunt alicuius duracionis. Expectemus, igitur, Deimet saluacionem, quoniam illa erit perpetua. Et hoc est quod dixit psalmista, psalmo CXVII: «Deus Dominus, et illuxit nobis».

«Dicit Rabi Hamma: «Moyses glorificabat Israel dicens, Deuteronomii, capitulo XXXIII.º:[1708] «Beatus es tu, Israel. Quis similis tui, populo, qui saluaris in Domino?». Non enim dicit: «populo, quem saluabit Dominus»; sed

---

[1700] hac] ista G.
[1701] illemet] illomet G.
[1702] XXXV] E V; 35.º G.
[1703] sepissime] sepessime V.
[1704] uolo solis] < G.
[1705] Denuo] Demum G.
[1706] autem] - G.
[1707] per manum] in manu G.
[1708] XXXIII.º] V; 32.º E G.

«popule,[1709] saluaris in Domino». Dixit Deus: uos in hoc mundo salui estis per manus hominum; tempore uero futuro egomet ero redemptor uester; amodo numquam eritis subiecti».

Usque huc[1710] uerba sunt istorum doctorum.

Unde facio talem racionem. Dato quod Messias esset tantum homo carnalis, absque hoc quod in eo esset aliqua natura diuina, adhuc quod omnia que[1711] in redempcione erat facturus cum potestate diuina faceret, quemadmodum Moyses, et Aaron, ceterique fecerunt redemptores non esset diferencia ipsius ad eosdem; et dato quod aliqua esset diferencia, esset solum secundum magis et minus, sed non in tantum quod una redempcio hominibus attribueretur carnalibus, alia uero non. Hic tamen uidemus oppositum, quoniam isti doctores attribuunt omnes redempciones preteritas hominibus carnalibus, non obstante quod ipsimet credant ipsas[1712] fieri diuina uirtute, et miraculis mediantibus per eum factis. Redempcionem uero Messie attribuunt Deo. De necessitate **[75aa]** ergo concluditur Messiam[1713] esse ipsummet Deum.

7. Verum, et licet, contra uestram responsionem, esse in Messia naturam diuinam sufficienter[1714] probauerimus, ad uos super hoc reddendum cerciores, et magis contentos, super eadem conclusione uerissima et catholica, uolo uos amplius informare, et per dicta uestrorum Rabinorum Messiam non solum Deum, sed Deum uerum et hominem uerum simul esse probare.

Habetur enim in quodam libro *Cifra* uocato, ubi sic inquit doctor: «Quid uoluit dicere Deum in lege Leuitici, capitulo XXVI:[1715] «Et ambulabo in medio uestri, et ero uobis ad Deum, et uos michi ad populum?». Dicit doctor: simile est hoc cuidam Regi in uirgulto suo, ad solaciandum cum eius ortholano exeunti. Quem uidens[1716] ortholanus abscondit se. Cui Rex alloquitur sub

---

[1709] popule] + qui G.
[1710] Usque huc] < G.
[1711] que] - G.
[1712] ipsas] eas G.
[1713] Messiam] * Nota bene de incarnatione Dei G.
[1714] Sufficienter] * Nota bene de incarnatione dei G.
[1715] XXVI] E V; XXVII G.
[1716] Uidens] Iudeus V.

hac forma: ne timeas nec[1717] abscondas te a me, quoniam similis tui sum. Ita tempore futuro Deus ambulabit inter iustos et solaciabitur cum eis, et iusti eum uidentes tremebunt.[1718] Quibus Deus dicet: non oportet uos tremere seu timere propter me, quoniam similis uestri sum. Verumptamen, et si sum similis uestri, credetis quod timor meus non debet esse super uos, scitote quoniam Deus uester sum, uos autem populus meus».

Ecce patet manifeste qualiter debebat esse homo carnalis et Deus.

8. Adhuc in Talmut in libro uocato *Tahanich*, in capitulo quod incipit *bislosa peraquin*, est quedam auctoritas magni doctoris Rabi Eliezer, ex qua manifeste patet Deum debere incorporari et incarnari, et dicit sic:

«Dicit Rabi Eliezer de nomine Rabi Halabu: tempore uenturo **[75ab]** Dominus Deus noster faciet tripudium cum iustis in Paradiso, et ipse erit in medio eorum, et tunc quilibet ostendet eum[1719] cum digito, quoniam sic inquit Ysayas, capitulo XXV.º:[1720] «Et dicent in die illa: ecce Deus noster iste, expectauimus eum, et saluabit nos.[1721] Iste Dominus, sustinuimus eum, et exultauimus, et letabimur in salutari eius».

Ecce[1722] patet manifeste, qualiter esse Deus tempore Messie incorporatus inter iustos, in tantum ut eum possent ocullariter uidere, et eciam eum cum digito demonstrare.[1723] Et ideo replicuit propheta hoc uocabulum «iste». Hoc enim completum est cum Dominus Noster uerus Messias ambulabat inter Apostolos, sicut homo uerus, manducans cum eis atque bibens.

Ecce igitur manifeste probatum qualiter responsio per uos in hoc casu facta, et oppinio quam in eo pertinaciter seruatis, sunt ualde erronee, atque non immerito reprobate.

Remanet igitur nostra conclusio uerissima: Messiam, scilicet, esse uerum Deum, et hominem carnalem uerum. Et cum hoc finem impono huic interrogacioni.

[1717] nec] ne E G.
[1718] tremebunt] timebunt G.
[1719] eum] - G.
[1720] XXV.º] E V; XXV G.
[1721] nos] uos V.
[1722] Ecce] + qualiter E.
[1723] demonstrare] mostrare G.

[DIETA XXX[1724]]

[E 148aa-156aa; G 39aa-40aa; V 75ab-79aa]

1. [75ab] Die uero mercurii, xiiii.ª[1725] dicti mensis Iunii, in presencia[1726] Sanctissimi Domini nostri Pape, dictus magister Ieronimus constitutus, subsequenter proposuit dicens.

4.ª enim interrogacio fuit: an eius aduentus debuerit esse ad saluandas animas ad uitam spiritualem, aut solum corpora ad uitam tantum corporalem.[1727]

Vos quidem Iudei ad saluandum dicitis et liberandum[1728] populum israeliticum a corporum captiuitate directe uenire, ex qua pretensa liberacione, ut asseritis, sequetur quod populus poterit mosaycam legem, que **[75ba]** ad uitam ducit eternam, inuiolabiliter seruare.[1729]

Ad quod dico quod, ut uos in ueritate, a qua omne bonum, quod genus humanum incessanter atque continue expectatur, procul dubio dependet, plene, informemini, et uos ab isto errore durissimo, quem tenetis adhuc indiscrete, radicitus remoueamini, duo, si diligenter attendantur, sunt necessaria: primum siquidem, prefatum errorem, in predicta uestra responsione habitum, racionibus sufficientissimis reuocare seu annullare. 2m uero, uerissimam oppinionem atque catholicam, que uestre de directo est opposita responsioni, tam prophetarum textibus quam auctenticis auctoritatibus, hic in conspectu omnium fundamentaliter probare.

Et quantum ad primum dico quod per uestram constat responsionem quod finis aduentus Messie, directe et per se, est ad restaurandum corpora et illa portare ad terram, ubi habundent in bonis temporalibus, et quod, illis mediantibus, indirecte sequeretur quod, cum illorum bonorum temporalium habundancia, poterunt obtime legem mosaycam obseruare. Et cum illo poterunt spiritualia bona et uitam acquirere eternam.

[1724] XXX] * Hec est dieta 30 in qua agitur quod Messias ueniebat ad saluandas animas et ad delendum peccatum idem in mor[te] pro illo ex quod omnes ante eius aduentum descendebant ad infernum E.

[1725] XIIII.ª] quarta decima E; XIIII G.

[1726] presencia] + dicti G.

[1727] tantum corporalem] temporalem G.

[1728] et liberandum] - G.

[1729] seruare] obseruare G.

2a. O indiscreti et imbecilles, quantum est hec oppinio extra omnem naturalem racionem et theologalem, propter multa.

Et primo, quoniam certum est, secundum omnium oppinionem communem, premium a Deo retributum multo maius esse quam meritum. Quod pluribus racionibus reperimus esse fundatum.

Primo, namque, quoniam omnis remuneracio pro quocumque generaliter alicui facta, maioris debet esse gracie quam seruicium quod quisquis **[75bb]** noscitur ab illo[1730] recepisse, cui est retribucio fienda, esto quod hii duo, scilicet, impensor seruicii, et remunerator eiusdem, in equali gradu existat. Verum, si seruicium recipiens in maiori gradu existat seu preheminencia quam impensor, tunc opportet facere retribucionem in multo pluri quam fuerit seruicium sibi impensum, cum persona que recipit debet merito hic attendi, secundum cuius gradum, seu condicionem debet fieri retribucio, ut refert Alexander, quod cum quidam pauper ab eo peteret[1731] elemosynam mandauit sibi dari ciuitatem; et cum interrogaretur cur tam magnum donum sibi dari mandabat tam uili homini, respondit quod cum ipse respectum haberet ad dantem, et non ad recipientem, non minus donum erat ab eo tribuendum.

Cum dator igitur et remunerator sit ipse Deus, cuius misericordia et gracia est ita superhabundans et excellens, quod nulla est comparacio ad meritum, nam unus Dei titulorum est, quod est multe misericordie; bene profecto nostis quod uestri doctores declarant, quod hoc uocabulum misericordia significat bonitatem multo plus quam regula precipit ordinaria. Et Deus uirtute illa nobiscum utitur, ut inquit psalmista, psalmo centesimo XVI: «Quoniam confirmata est super nos misericordia eius».

Item, inquit psalmo CVI: «Quoniam secundum altitudinem celi a terra, corroborauit misericordiam suam super timentes se».

Vlterius dixit: «Misericordia autem Domini ab eterno, et usque in eternum super timentes eum; et iusticia illius in filios filiorum, hiis qui seruant testamentum eius, et memores sunt mandatorum ipsius[1732] ad faciendum ea».

[1730] illo] eo G.

[1731] ab eo peteret] < peteret ab eo G.

[1732] ipsius] eius G.

2b. Sequitur igitur quod premium ab eo receptum, uel quod ab eo recipimus, **[76aa]** est in multo plus maiori gradu quam meritum.

Facto igitur hoc fundamento, qualiter patitur racio quod ad merita patriarche Abrahe, que fuerunt solemnissima, cum contra sectam patris eius propter Dei cognicionem personaliter ueniendo, tum quia in ignem Hur Caldeorum propter fidei sustentacionem se proici permisit cum in predicando fidem Dei, et eam constanter et inconcusse obseruando, tum eciam quia filium, quem sibi Deus dederat[1733] heredem, in etate centum[1734] annorum constituto, quem, postquam ipsum nutrierat, Dei precepto et uoluntati eius cupiens obedire, deliberate ad immolandum produxit. In tantum quod Deus eum suum uocauit[1735] amicum, dicens propter eum ad Ysach, filium eius, Genesis capitulo XXVI.º.[1736]

«Eo quod obedierit Abraham uoci mee, et precepta mea custodierit, et mandata, et cerimonias legis seruauerit».

Et hac quidem forma qua fuit Habraham ualde perfectus in Dei seruicio et in eius dileccione, fuerunt eius filius Ysach, et nepos eius Iacob, adeo quod inquit psalmista de eis, psalmo centesimo quarto:[1737] «Et pertransierunt de gente in gentem, et de regno ad populum alterum. Non reliquit hominem nocere eis; et corripuit pro eis[1738] Reges. Nolite corrigere[1739] christos meos, et in prophetis meis nolite malignari».

Considerata igitur tam excellenti dileccione, quam habuit Deus ad patriarchas propter eorum magna merita, considerato eciam premio ex[1740] Deo, resultans[1741] quod absque comparacione ulla[1742] debet esse in excellenciori gradu quam meritum, considerato insuper quod principale[1743] et maius premium fuit semper pro tempore Messie promissum, ex quibus quidem

---

[1733] dederat] + in G.
[1734] centum] C G.
[1735] suum uocauit] < G.
[1736] XXVI.º] XXVI G V.
[1737] centesimo quarto] CIIII.º G.
[1738] eis] - E V.
[1739] corrigere] tangere G - V.
[1740] ex] de E G.
[1741] resultans] - G.
[1742] comparacione ulla] < G.
[1743] principale] principalius G.

[76ab] omnibus sequitur quod bonum pro tempore Messie promissum debebat esse quid magne ualde[1744] extimacionis.

Vanissimum ergo esset dicere quod premium illud et tam excellens retribucio esset solum dare unam terrarum tocius uniuersi in hereditatem; quoniam, et si nullum Deo seruicium impendissent, aliquam terram habuissent; nulla fuit nacio mundi, et licet nequissima et ydolatra, quin Deus aliquam terram ad inhabitandum eis dederit.

Vnde oportet ergo necessario dicere quod terra illa promissa per prophetas in aduentu Messie, significabat aliud excellencius et solemnius quam sit terra materialis, presertim cum clare dixerit ac promiserit dare terram prefatam patriarchis, et nedum tribui uel generi suo, uerum eciam ipsismet, quoniam sic inquit ad Ysach: «Tibi enim et semini tuo dabo has uniuersas regiones». Item dixit Iacob: «Terram, in qua dormis, dabo tibi et semini tuo». Et non reperitur quod aliquis eorum aliquid terre illius possederit; uacua fuisset illa promissio et inutilis, et illud seruicium quod ipsi idem Deo impenderant.

Ex quo sequitur dictam uestram oppinionem non esse ueram, nec alicuius esse momenti.

3. 2.ª racio: esto quod Messias ille ueniat per modum quo[1745] uos ponitis, et populus de cunctis extremitatibus tocius uniuersi ad terram promissionis congregetur, certum quidem est quod, tunc temporis, cursus mundi et natura eius sequetur quemadmodum et nunc, et ita erunt diuites, pauperes, sani et[1746] egri, nasci et mori, sicut nunc; et prosperitas tota illius temporis **[76ba]** nichil aliud erit quam liberos esse a captiuitate. Quoniam sic inquiunt doctores talmudiste quod non est differencia huius temporis ad dies Messie, nisi subiugacio regnorum. Et hoc asserit Rabi Moyses in fine libri uocati *Softim,* capitulo ultimo, ubi dicitur: «Non cogites quod tempore Messie aliquid mutetur de cursu naturali uniuersi,[1747] etc.»

Iuxta istam igitur[1748] oppinionem, ponamus quod in itinere, aut sicut fuerint in terra illa, aut post tempus modicum quo fuerint ibidem, aliqui eorum

---

[1744] magne ualde] < E.
[1745] quo] quantum G.
[1746] et] - G.
[1747] uniuersi] - G.
[1748] istam igitur] < G.

moriantur, qui cum illo erant, et ipsum sequebantur, ubi est gloria et bonum istorum, quod propter expectare Messiam habuerunt? Vere nichil, quoniam isti numquam habuerunt tempus, nec locum ubi pausarent seu quiescerent, nec bona temporalia, mediantibus quibus, ut asseritis, habent acquirere spiritualia.

Sequitur quod propter expectacionem quam isti in aduentu Messie, nec propter labores et captiuitatem quam actenus eum expectantes sustinuerunt, nichil eis est acquisitum. Igitur,[1749] etc.

4. 3.ª racio: naturale quidem est[1750] quanto plus homines habundant in bonis temporalibus, magis sunt dispositi ad peccandum; et presertim hec profecto proprietas reperitur pro semper in populo hebreorum. Et hoc patet tam per textum quam per experienciam. Per textum quidem scriptum est Deuteronomii capitulo XXXII.º:[1751] «Incrassatus est dilectus[1752] et recalcitrauit; incrassatus, impinguatus, dilatatus, dereliquit Deum factorem suum, et recessit a Deo[1753] salutari suo».

Per experienciam, enim reperimus quod semper, quando populus habebat aliquam prosperitatem aut requiem, incontinenti ydolatrabat et Deum dimittebat, usquequo ueniebat eis persecucio. Tunc cum **[76bb]** laboribus et[1754] tribulacionibus quas paciebantur, conuertebantur ad penitenciam. Deinde, cum reuerterentur in[1755] eorum prosperitatem, iterum incontinenti contra Deum insurgebant.

Secundum hoc ergo, qualis racio patitur seu admittit quod talis populus sit in tempore Messie in temporali prosperitate in perpetuum positus, et quod bonis temporalibus mediantibus, legem Dei, per quam habere debeant bonum spirituale, obseruent, cum huiusmodi fuerit oppositum perpetratum, et inconcusse amodo seruatum?

Per omnes autem raciones prefatas, responsiones uestras nullum penitus patet[1756] habere locum. Quo igitur sic latissime probato, restat nunc probare

---

[1749] Igitur] Ergo G.
[1750] est] + quod E G.
[1751] XXXII.º] XXXII G.
[1752] dilectus] + minus G.
[1753] Deo] eo V.
[1754] et] in G.
[1755] in] ad G.
[1756] penitus patet] < G.

qualiter aduentus Messie erat principaliter ad animas saluandas a penis infernalibus, et eas reducere ad beatitudinem eternam.

5. Est tamen uerum quod hec quarta[1757] interrogacio nequid ad plenum probari absque probacione quinte[1758] interrogacionis, que est: quod peccatum patris Ade non fuerit remissum donec uenerit Messias; et sexte[1759] eciam, que est: quod Messias erat passurus mortem propter purgacionem[1760] dicti[1761] peccati.

Ad dictarum igitur trium conclusionum pleniorem declaracionem, conuenit scire quod punicio principalis que ex peccato prouenit Ade, fuit quia post eum omnes anime illorum qui nascebantur, tam iustorum quam peccatorum,[1762] in infernum descendebant; et hoc durauit usque quo uenit Messias, qui liberauit et extraxit eos inde.

Qualiter tamen hoc probabitur esse uerum?

Dico quod hoc patet per diuersos textus prophetarum et diuersas auctoritates: et primo dicitur in Glosa morali super Ruth, super textu, capitulo ultimo, ubi inquit: «Iste sunt generaciones Phares».

Et in *Beresith Rabba Minori* dicit doctor: «Omnia loca ubi in Scriptura est hoc uocabulum «generaciones», quod est **[77aa]** in ebreo *Toldoth*, sunt defectuosa, et libri sunt defectuosi, quoniam deficit eis *o* ultimum, duobus dumtaxat exceptis, et sunt iste due:[1763] «generaciones celi et terre», Genesis capitulo II.º,[1764] et: «Iste sunt generaciones Phares». Dicit Rabi Barachias: quod causa istius est? Quoniam in principio creacionis mundi,[1765] Deus cuncta creauit ualde[1766] perfecta, et ideo hoc uocabulum *Toldoth* celi et terre est complementum; et cum peccaret Addam fuerunt omnia maculata, et defectuosa, et numquam ad statum pristinum redierunt, usque quo uenit Messias,

---

[1757] quarta] 4.ª G V.
[1758] quinte] 5ª G.
[1759] sexte] 6ª G.
[1760] propter purgacionem] * Nota de peccato Ade G.
[1761] dicti] - G.
[1762] iustorum quam peccatorum] < peccatorum quam iustorum G.
[1763] due] 2ª G.
[1764] II.º] II G.
[1765] creacionis mundi] < G.
[1766] ualde] + bona et G.

qui est de genere Phares. In aduentu Messie reducta seu restituta fuerunt in eorum perfeccionem, et ydeo hoc uocabulum est completum seu perfectum».

Item, dicitur in *Exodo magno*, super textu: «Ista sunt iudicia que pones coram eis». Dicit sic: «Tu inuenies omnes generaciones *Toldoth* Scripture deffectuosas, exceptis duabus, que sunt iste, scilicet: «Iste sunt generaciones celi et terre et iste sunt generaciones[1767] Phares.» Et habent magnum misterium, et est hoc: quoniam, propter quid «iste sunt generaciones celi et terre» est completum? Quoniam cum Deus creauit mundum[1768] non erat aliquis angelus mortis, et ideo illud *Toldoth* est complementum. Ex quo peccarunt Addam et Eua, sunt diminute omnes generaciones; et cum uenit Phares, eo quod Messias descensurus erat ab eo, omnes generaciones redibunt ad suum statum, quoniam in diebus Messie, filii eius, Deus destruet, et euellet mortem de mundo, ut dixit Ysayas capitulo uicesimo quinto:[1769] «Destruxit mortem ad semper». Et ideo illud *Toldoth* est completum.

6. Ex ista quidem auctoritate potest quis extrahere seu elicere duas conclusiones notabiles, quarum[1770] prima est: quod **[77ab]** mors illa, quam textus nominat pro punicione peccati Ade, est mors anime, scilicet, priuacio uite spiritualis. Et hoc patet per illud quod in auctoritate dicitur: quod cum ueniret filius Phares, qui est Messias, destrueretur uel delebitur mors de mundo, et quod redibit mundus ad primeuam perfeccionem, in qua erat antequam Adam peccasset. Hoc autem de morte corporali nequit intelligi, cum illa, iuxta communem oppinionem, tam catholicorum quam hebreorum, non deletur seu destruitur per aduentum Messie. Et adhuc quoniam plures Rabini hebreorum tenent pro certa oppinione, peccatum Ade fuisse remissum cum Abraam recepit circumcisionem. Quod probant per textum positum Zacharie, capitulo IX.º:[1771] «Eciam tu, per sanguinem pacti tui, emisti captiuos tuos de puteo in quo non sunt aque». Quidam uero intelligunt sibi fuisse remissum cum legem receperunt in Monte Synay, quoniam sic dicitur in Talmut: «Quando serpens iunxit se Eue, eiecit eam in feditatem; tamen

---

[1767] celi et terre et iste sunt generaciones] - V.

[1768] mundum] - V.

[1769] uicesimo quinto] XXV.º G V.

[1770] notabiles, quarum] - G.

[1771] IX.º] IX G.

Israel,[1772] qui[1773] stetit in monte Synay, deleta est eius feditas; sed aliarum gencium, que[1774] non fuerunt ibidem,[1775] non fuit deleta feditas».

Ecce qualiter secundum omnium istorum oppinionem, qui credebant quod peccatum Ade esset deletum, ostenditur quod mors non erat deleta. Ex quo necessario sequitur quod mors comminata Ade non significat mortem materialem solum, sed adhuc spiritualem.

7. Et quia pro presenti ad manus uenit hec interlocutoria seu incidens illius textus, quem ipsi applicant ad circumcisionem Abrahe, **[77ba]** ualde bonum est et utile ut in eo aliquid loquamur, quamuis incidenter, et est istud: in dicto enim textu, nec in aliquo illius capituli, nulla fit mencio de Abraam; sed clare loquitur in factis Messie, quoniam sic incipit prophecia:

«Exulta satis, filia Syon, iubila, filia Iherusalem: ecce Rex tuus uenit tibi iustus et Saluator; iste pauper, et ascendens super asinam, et super pullum filium asine. Et disperdam quadrigam ex Effraym, et equum de Iherusalem; et dissipabitur archus belli; et loquetur pacem gentibus, et potestas eius a mari usque ad mare, et a fluminibus usque ad fines[1776] terre. Eciam tu in sanguine testamenti, etc.».

Non est dubium, secundum commune dictum, hanc propheciam loqui de Messia. Oportet igitur quod, cum inquit: «Eciam tu in sanguine», etc., quod debeat intelligi de sanguine Messie in quo loquitur prophecia; ubi manifeste dicitur quod, propter meritum dicti[1777] sanguinis, remittuntur seu liberantur captiui, uel redimuntur de puteo in quo non est aqua, scilicet, inferno.

8. Modo autem ad propositum redeundo, dico quod 2.ª conclusio, sequens ex dicta auctoritate,[1778] est quod dictum peccatum Adde debebat esse remissum filio Phares ueniente, qui est Messias. Clare enim patet per hoc quod dicitur: quod ex quo peccauit Adam omnia sunt diminuta et maculata, et postquam uenit filius Phares, cuncta fuerunt reducta in primeuam perfeccionem.

[1772] Israel] + qui E.
[1773] qui] quia G.
[1774] que] qui E.
[1775] ibidem] ibi G.
[1776] fines] terminos G.
[1777] dicti] - G.
[1778] auctoritate] * Nota eciam de peccato Ade G.

Verumptamen iamque **[77bb]** probauimus quod punicio dicti peccati erat omnes animas fore priuatas gloria spirituali, seu eterna. Dicta igitur priuacio tenuit prefatas animas, donec uenit Messias.

9. Adhuc hec conclusio potest probari per auctoritatem in Glosa morali scriptam super psalterio,[1779] sic inquientem: «Quid psalmista uoluit dicere psalmo XLVIII, cum dixit: «Quique terrigene, et filii hominum, simul in unum diues et pauper?» «Quique terrigene» isti[1780] sunt filii Ade. «Et filii hominum» hii[1781] sunt filii Noe et Abrahe. «Diues» quidem dicitur qui est diues in sciencia legis, «et pauper», qui est pauper in ea. «Simul in unum» descendunt ad infernum, eciam quod sicut[1782] duces seu capita studiorum».

Manifestum quippe est, per hanc auctoritatem, omnes homines tam iustos quam peccatores, descendere ad infernum.

10. Item dicitur in[1783] Talmut, in libro uocato *Hagiga*, capitulo quod incipit *Homer baqodes*:[1784] «Dicit Rabi Eleazar: contra sapientes talmudistas non habet[1785] potestatem ignis inferni. Quod probatur de salamandra. Salamandra autem, quia ortus eius est in ignem, ignis non habet potestatem in ea. Sapientes quidem talmudiste, quia ipsimet sunt ignis, multo minus».

Dico quod per hanc auctoritatem patet quod iste Rabi Eleazar intelligebat quod sapientes qui ibant in infernum, et ambulabant per ignem, seu in igne uelut salamandra, simul cum peccatoribus; sed hac quidem preheminencia gaudentes, quia peccatores penas ignis senciebant, ipsi autem minime. Et si non esset ita, magis proprie dixisset: sapientes talmudiste non ingrediuntur in[1786] **[78aa]** infernum. Et hoc quidem non est aliud quam dicere: talibus hominibus non imponuntur cathene nec compedes; tamen intelliguntur uerba hec quod sunt capti. Et sic est hic, non sencientes in carcere penas[1787] ignis, sed sunt in inferno.

[1779] scriptam super psalterio] < super psalterio scriptam G.
[1780] isti] - G.
[1781] hii] isti G.
[1782] sicut] sint G.
[1783] in] - G.
[1784] Baqodes] baquodes V.
[1785] habet] + habet E.
[1786] in] - G.
[1787] penas] penam G.

11. Aliam similem auctoritatem huic[1788] habemus in Glosa morali super psalterio: «Dicit Rabi Iudam:[1789] quid uoluit dicere Dauid cum dixit in psalmo LXXV: «Quia misericordia tua magna est super me, et eruisti animam meam ex inferno inferiori»? Dixit sic Dauid: Domine, sentencia fornicancium est, ut stent in profundo inferni et inde me eruisti».

Et dicit Rabi Salomon quod hoc fuit cum dixit sibi Nathan: «Dominus quoque transtulit peccatum tuum; non morieris».

Videtur ex hoc quod pro rato habebat quod iret ad infernum, sed gracia erat quod staret in alciori domo,[1790] scilicet, ad non senciendum penas.

12. Ecce quomodo firmum et clarum reputabant doctores talmudiste quod omnes sancti patres ad infernum descendebant, ut patet per supradictas auctoritates. Quoniam adhuc de Moyse, qui facie ad faciem cum Deo est locutus, fit mencio qualiter ad infernum descendit propter peccatum Ade. De hoc enim est auctoritas in Glosa morali super Ecclesiastes, super textu ubi dicitur: «Iustus periit in iusticia sua».

«Dicunt Rabini quod hoc est dictum de Moyse, qui apparebat[1791] cuidam filio cuiusdam mulieris pregnantis capte, et in carcerem posite, que peperit ibidem; et, postquam filius nutritus fuerat, mater obiit; post[1792] dies aliquot, rege per portam carceris transeunte, puer ille exiit foras ad[1793] ia**[78ab]** nuam[1794] clamans atque[1795] dicens: Domine mi Rex, hic natus sum, et nutritus; et propter cuius delictum sum hic detentus? Ad quem Rex: Fili, propter peccatum matris tue».

Ecce sufficientissime probatum per omnes prefatas raciones et auctoritates qualiter punicio, ex peccato Ade proueniens, sequitur omnes qui de genere suo[1796] exierunt, quoniam omnes anime tocius generis humani in infernum descendebant.

[1788] auctoritatem huic] < G.
[1789] Iudam] Yuda G.
[1790] domo] loco G.
[1791] apparebat] appareat V.
[1792] post] per G.
[1793] foras ad] < G.
[1794] ianuam] - G.
[1795] atque] ac G.
[1796] de genere] de igne E V.

13. Tamen probabimus adhuc, Deo duce, qualiter hoc erat duraturum[1797] usque ad Messie aduentum, et quod, tempore eius aduentus, ipse erat eos[1798] restauraturus, et inde redempturus, seu liberaturus eosdem.

Hoc quidem patet per auctoritates sequentes. Et primo dicitur in *Beresit Raba de Rabi Moyse Darsan*: «Dicit Rabi Osua, filius Leui: ego iui cum[1799] Quipoth angelo usque ad portas inferni, et misi ad eum quod mensuraret infernum ab inicio usque ad finem, et non reperit horam qua posset facere, quoniam die illo interfecerant Rabi[1800] Symeonem, filium Gamaelis. Deinde reuersus est cum[1801] Quipoth et iuit mecum Messias, filius Dauid, usquequo applicuimus ad portas inferni, et cum uiderunt detenti in inferno lumen Messie, gauisi sunt ualde ante conspectum eius, et dixerunt: iste est qui nos debet extrahere de tenebris istis. Quoniam sic inquit Osee, capitulo XIII.º:[1802] «De manu inferni liberabo eos, de morte redimam eos».

Item, dicit[1803] Ysayas, capitulo XXXV.º:[1804] «Redempti a Domino conuertentur, et uenient in Syon cum laude et leticia sempiterna super caput[1805] eorum». Ista uero Syon hic dicta, non est aliud quam paradisus, quoniam ad idem infernus septem habet nomina».**[78ba]** Usque huc sunt uerba doctoris.

Clare patet per hanc prehabitam auctoritatem, quod nostra conclusio corroboretur, scilicet, per aduentum Messie qui in inferno erant redempturi uel deliberaturi.

14. Item, in eodem libro supra dicto, est alia auctoritas, que dicit et recitat hoc idem, sic dicens: «Interroga doctorem: quod lumen est illud, quod Daniel, II.º[1806] capitulo, nominauit, cum dixit: «Et lux cum eo est?». Dicit Rabi Abba: Ista est lux Regis Messie. Docuit nos Daniel quod Deus respicit

---

[1797] duraturum] + secundum E V.

[1798] eos] eas G.

[1799] cum] cum con E; con G.

[1800] Rabi] * Nota quod per Messiam extrahendi erant ab inferno et nota bene totam columnam in qua concluditur quod principalis intencio aduentus Messie erat ad saluandas animas G.

[1801] cum] con E.

[1802] XIII.º] XIII G.

[1803] dicit] dixit E.

[1804] XXXV.º]E V XXXV G.

[1805] caput] capita G.

[1806] II.º] II G.

seu attendit ad Regem Messiam, et in eius generacione clausit lumen illud pro eis, subtus sedem, alias cathedram glorie eius. Dixit Sathan coram Deo: Domine mundi: Lux ista que occulta est subtus sedem glorie tue, ad quid est? Respondit ei Deus: pro Messia, et eius generacione. Dixitque Sathan: Domine, presta michi licenciam ut temptem Messiam et eius generacionem. Respondit ei Deus: non haberes potestatem in eum. Dixitque ei Sathan: da michi licenciam, quoniam ego habebo potestatem in eum. Respondit ei Deus: si in hoc cogitas, ante facerem perdere Sathanam de mundo, quam una anima illius generacionis[1807] perdatur. In continenti, cepit Deus[1808] inire pactum cum Messia. Dixitque ei: Messias, iustus meus, hii qui sunt clausi et capti, parati sunt cum peccatis suis ponere te in labore magno; oculi enim tui non uidebunt lumen, aures quidem tue audient magnum repudium a gentibus mundi, nares tui olebunt fetores, os tuum saciabitur amaritudinibus, corpus tuum frangetur duriciis. Si[1809] tua uoluntas est ut omnia hec pacia**[78bb]**ris, bene quidem. Siue[1810] autem, noueris quod eos tollam[1811] de mundo. Respondit autem Messias: Domine mundi, cum hoc sum iocundus; uolo supra me has portare passiones, cum condicione ut uiuifices mortuos qui mortui sunt ab Adam primo usque modo; et non solum illos saluabis, uerum eciam illos quos luppi deuorauerunt et leones, et qui submersi sunt in mari, et in riuis, diebus meis saluabis. Et nedum eciam hos saluabis, uerum eciam abortiuos seu qui aborsi sunt; et nedum abortiuos, uerum eciam quos cogitasti creare, et qui diebus meis non fuerunt creati, saluabis. Respondit ei[1812] Deus: omnia ista tibi concedo. Tunc Messias omnes has[1813] passiones leto animo, magnaque dileccione suscepit. Et hoc enim[1814] quod dixit Ysayas, capitulo LIII.º: «Oblatus est quia ipse uoluit, et non apperuit os suum».

15. Ecce qualiter patet manifeste per auctoritates prefatas quod Messias passiones, penas, et dolores erat passurus, et cum ille passiones erant causa ad omnes animas liberandas, easque saluandas.

[1807] illius generacionis] de generatione illius G.
[1808] cepit Deus] < G.
[1809] Si] + tu V.
[1810] Siue] Sin E G.
[1811] eos tollam] < G.
[1812] ei] - G.
[1813] has] istas G.
[1814] enim] + est E.

Verumptamen, restat probandum qualiter dictum peccatum Ade fuit causa, ut Messias esset mortem passurus.

Dico quod hoc patet per quandam auctoritatem notabilem, que est in Glosa morali super Ecclesiastes, capitulo VII.º,[1815] super textu ubi dicitur: «Consideremus opera Dei, quod nemo posset corrigere quem ille despexerit».

«Dicit Rabi Iehuda, filius Rabi Simon: tempore quo Deus creauit Adam, portauit eum per omnes arbores paradisi; dixitque ei: uide opera mea, quam pulcra et laudabilia; et quidquid creaui, amore tui[1816] creaui: pone in mente tua non peccare, nec[1817] sis causa destruccionis mei mundi, quoniam si tu **[79aa]** te confundis, non est homo qui reparare possit post te. Et nichilominus quod esses causa mortis[1818] illius iusti, de quo dicit Zacharias, capitulo IX.º:[1819] «Ecce Rex tuus uenit tibi, iustus et saluator ipse».

Et dicit Rabi Salomon: «Impossibile est de alio posse intelligi, seu dici dictam propheciam, nisi de Rege Messia».

Ecce qualiter hec auctoritas euidenter dicit quod, propter peccatum Ade, Messias Rex morti erat tradendus.

Ex omnibus hiis racionibus superius habitis, tam de textibus propheciarum, quam de glosis et auctoritatibus, necessario concluditur quod principalis intencio aduentus Messie erat ad saluandas animas, quod erat quarta[1820] interrogacio.

Item, quod eius aduentus fuit remissio peccati primi parentis, quod erat 5.ª interrogacio.

Item, quod ipse erat mortem passurus per dictum peccatum purgandum, quod erat 6.ª interrogacio.

Et cum hiis satis sufficienter est mea[1821] intencio probata atque elicita in prefatis tribus conclusionibus.

[1815] VII.º] VII G.
[1816] amore tui] < E G.
[1817] nec] ne G.
[1818] mortis] * iusti mei scilicet E.
[1819] IX.º] IX G.
[1820] quarta] IIII.ª G.
[1821] mea] me V.

[DIETA XXXI[1822]]

[E 156aa-159ba; G 40ab-40ba; V 79aa-80bb]

1. [79aa] Die uero mercurii uicesima prima[1823] dicti mensis iunii prefatus magister Ieronimus in dicta informacione procedens proposuit sub hiis uerbis.

Postquam sufficienter supra[1824] concluserimus contra responsiones in sex interrogacionibus per uos michi factas uidere iam nunc oportet de 7.ª, que est: an aliam nacionem quam hos qui de genere Israel ducunt originem debuerit saluare Messias.

Ad quam uos Judei[1825] respondistis dicentes: Iudeus respondet quod credit quod principaliter populum israeliticum qui fuerunt in captiuitate et alios qui tempore Messie ad legem mosaycam conuerterentur subsequenter saluabit.

2. Dico quod hec responsio uestra prima **[79ab]** facie eam generaliter et grosso modo considerando uidetur multa ueritate nitere propter hoc quod inquit quod Messias saluabit populum israeliticum et uenientes ad eum ex aliis gentibus. Verum si diligenter et sigillatim consideratur per modum quo ponitis inuenietur esse contra omnem ueritatem et adhuc contra uestras oppiniones. Et ad hoc plene intelligendum et probandum conuenit uos primo in oppinione uerissima huius conclusionis quam tenet sancta mater Ecclesia oportet ad plenum informare et uos docere qualiter cum dictis prophetarum et auctoritatibus antiquorum rabinorum uestrorum ipsa concordat. Hoc quidem[1826] sic facto declarabitur qualiter tam oppinio uestra quam responsio uestra sunt de directo opposite ueritati.

3. Conclusio quippe catholica est aduentum Messie debere fuisse ad genus humanum uniuersaliter saluandum et eorum animas a potestate diabolica in qua propter peccatum primi parentis erant tradite misericorditer restaurandum seu liberandum prout[1827] in dieta informacionis proximo ha-

---

[1822] XXXI] * Hec est 31 dieta in qua agitur quod Messias debebat saluare totum genus humanum et quod Israel significat populum ad fidem […] Messie uocatus E.

[1823] uicesima prima] XXI.ª G V.

[1824] supra] superius G.

[1825] uos Judei] < G.

[1826] quidem] - G.

[1827] prout] - E V.

bita per textus et auctoritates ualde auctenticas rabinorum uestrorum latissime supra probauimus.

4. Vlterius[1828] uoluntas Dei fuit propter merita Abrahe patriarche eligere ex suo genere[1829] populum electum in quo esset natiuitas illius hominis per quem erat fienda saluacio predicta. Quiquidem populus fuit uocatus Israel. Et hac quidem consideracione Deus populum supra dictum sibi appropiauit tam in liberando eos in tot et tantis miraculis a captiuitate Egipti in dando eis legem diuinam, terram promissionis, suscitando eis prophetas tempore debito qui annunciarunt et prenosticati sunt aduentum Messie eiusque actus seu operaciones quas facturus **[79ba]** erat et ipse[1830] non obstante quod maior pars populi que prophete annunciabant dicerent nomine respectu populi israelitici cum toto hoc ipsimet dicunt quod hoc nomen Israel non solum intelligitur pro genere illo particulari sed eciam pro quocumque populo et gente ad Messie doctrinam ueniente et hoc in uerbis Ysaye, capitulo XLIIII.º est repertum, ubi dicitur: «Iste dicet: Domini ego sum et ille inuocabit in nomine Jacob et hic scribit[1831] manu sua Domino et in nomine Israel assimilabitur».

Et dicitur super hoc textu in libro *Mehelta*, et in libro *Auot de rabi Natan*: «Iste dicit: Domini ego sum», dicitur pro hiis qui sunt complete iusti. «Et ille inuocabit in nomine Jacob», dicitur pro hiis qui sunt parui filii peccatorum. «Et hic scribit manu sua: Domino», dicitur pro peccatoribus qui fecerunt penitentiam. «Et in nomine Israel assimilabitur» dicitur pro gentilibus qui uenerunt ad fidem Dei».

Et hoc modo declarat rabi Salomon.

5. Vlterius uidemus quod certus populus de nouo erat creandus ad Dei seruicium in fine temporis quemadmodum dixit psalmista psalmo CI.º:[1832] «Scribantur hec in generacione altera et populus qui creabitur laudabit[1833] Dominum».

[1828] Vlterius] * Nota de intelligencia nominis Israel in quo capitulo probatur quod saluatio Messie erat ad omnes gentes G.

[1829] genere] + et V.

[1830] et ipse] < E G.

[1831] scribit] scribitis E V.

[1832] CI.º] CI E V.

[1833] Laudabit] - V.

Quiquidem populus esse debebat[1834] de congregacione facta de israeliticis cum gentilibus, quoniam alias non diceretur nouus populus in tantum quod uidemus gentiles uocari Israel, quemadmodum et principales et omnes simul qui sunt populus creatus christianos appellat quod est nomen a Messia diriuatum, qui est Christus, et hoc est quod dixit Ysayas capitulo LXII.º:[1835] «Et uocabit tibi nomen nouum quod os Domini **[79bb]** nominauit». Item, dicitur in fine sui libri capitulo penultimo: «Et seruos suos uocabit nomine alio».

Ecce liquet manifeste qualiter omnes simul uocantur Israel, et omnes simul aliud nomen erant habituri nouum, scilicet, a Deo nominatum et a Messia, quod est christianus a Christo.

6. Videmus preterea prophetas, una uoce, prophetasse quod aduentus Messie erat principaliter ad omnes gentes. Reperimus autem patriarcham Jacob dixisse Genesis XLIX[1836] capitulo: «Et ipse erit expectacio gencium».

Item, Ysaie capitulo XI.º[1837] inquit: «In die illa radix Iese que stat in signum populorum ipsum gentes deprecabuntur et erit sepulcrum suum gloriosum». Item, dixit capitulo II.º:[1838] «Et fluent ad eum omnes gentes». Item, capitulo XLII.º:[1839] «Iudicium gentibus proferet». Item, in eodem: «Et legem eius insule expectabunt». Item, Zacharie capitulo III.º:[1840] «Et applicabuntur gentes multe ad dominum in die illa et[1841] erunt michi in populum». Item, Dauid, psalmo LXXI:[1842] «Et adorabunt eum omnes reges et omnes gentes seruient ei».

Ecce igitur qualiter patet per hos propheticos textus omnes homines ad Messie doctrinam debere conuerti, et quod Messias principaliter ueniebat ut totum genus uniuersaliter redimeret humanum.

7. Ad hoc eciam probandum sunt plures et ualde notabiles auctoritates rabinorum talmudistarum. Habetur quidem in libro *Beresith Rabba Rabi Moysi*

[1834] esse debebat] erat G.
[1835] LXII.º] LXII G.
[1836] XLIX] XLIX.º G.
[1837] XI.º] XI G.
[1838] II.º] II G.
[1839] XLII.º] XLII G.
[1840] III.º] III G.
[1841] et] - V.
[1842] LXXI] LXXI.º V.

Haddarsan, capitulo nonagesimo,[1843] que dicitur super textu Genesis capitulo[1844] XLII.º,[1845] ubi dicitur: «Dixit quoque rex ad Joseph ego sum pharaon». «Dicit rabi Aha super illud uocabulum 'ego': ex illo 'ego'[1846] pharaonis qui erat homo carnalis possumus adiscere: «Ego» **[80aa]** Dei nostri,[1847] quoniam pharaon, quia dixit ad Joseph «ego sum pharaon», fuit dignus Joseph ad habendum totum illud bonum, quando ueniet ego Dei quod dixit Ysaias, capitulo XLVI.º:[1848] «Ego feci et ego feram, ego portabo et saluabo», uult dicere quod habebimus multo maius[1849] bonum.

Et credis quod redemptor habebit respectum ad aliquem? Certe non, nisi omnem hominem credentem in eum in ore, uel in labiis, et[1850] operibus suis et in cordibus suis, saluabit et restaurabit cum sic[1851] scriptum est per Ieremiam, capitulo XXIII.º:[1852] «In diebus illis saluabitur Juda». In quantum dixit «Juda» intelliguntur[1853]» qui confident[1854] in eo, iuxta interpretacionem hebraycam. Ad idem scribitur Ysaye XLV: «Conuertimini ad me, et salui eritis, omnes fines terre, quia michi curuabitur omne genu». Et de eo dictum est: «Et dedi te in lucem gencium, ut sis[1855] salus nostra[1856] usque ad extremum terre». Hec ille.

Ecce sic patet manifeste per uerba istius doctoris, in prefata auctoritate posita cum tot copiosissimis propheciis per eum allegatis aduentum Messie principaliter esse ad saluandas omnes gentes.

[1843] nonagesimo] nogesimo V; XC.º G.
[1844] capitulo] - G.
[1845] XLII.º] XLII G.
[1846] ex illo ego] - V.
[1847] nostri] uestri G V.
[1848] XLVI.º] XLVI G.
[1849] maius] magis G.
[1850] et] + in G.
[1851] cum sicut] eum sicut G.
[1852] XXIII.º] XXIII G.
[1853] intelliguntur] saluabitur G.
[1854] confident] confitentur G.
[1855] sis] sit G.
[1856] nostra] mea G.

8. Est eciam doctor quidam, qui intelligit quod aduentus Messie erat principalior[1857] per[1858] gentiles quam per[1859] Israel. Et hoc est in quadam auctoritate, que est super Glosa morali super psalterio, ubi petit doctor: «Que fuit intencio Ysaye, cum dixit: 'In die illa radix Iesse, que stat in signum populorum, ipsum gentes deprecabuntur, et erit sepulcrum suum gloriosum?'.[1860] Respondet Rabi Hanina dicens quod ex hoc probatur quod non ueniet **[80ab]** rex Messias nisi ad dandum legem et mandata gentibus mundi».

Adhuc dicet Iudeus quod auctoritas dicit quod precepta erunt sicut cabanelle seu tabernacula, et palme, et *tephillim*. Ex quo uidetur quod non dabit eis nisi legem quam Iudei tenebant, quia conuertentur ad eam. Dico hoc argumentum nichil ualere, et quod in eius modo loquendi iam sibi prospexit doctor, quia non dixit quod eis daret eadem precepta, sed dixit mandata similia illis; et erat intencio illius quod in lege noua, quam daturus erat Messias gentilibus, ad idem essent precepta cerimonialia, similia his que ipse nominat.

Ecce igitur manifeste qualiter probata[1861] est nostra conclusio.

9. Hoc quidem, Deo duce, probato sufficientissime, dico quod responsio uestra nequit habere locum, et nedum illam esse contra fidem orthodoxam, per prefatas raciones, uerum eciam contra uestram oppinionem esse probatur.

Vos[1862] quidem, perfidi Judei, sepissime supra dixistis quod saluacio Messie, principaliter et per se, nichil aliud est quam deliberare uos a captiuitate corporali ad libertatem.

Secundum igitur hanc uestram[1863] diffinicionem quam saluacioni[1864] Messie attribuitis, ponamus quod uester Messias ueniret, ut creditis, et quod se-

---

[1857] principalior] principalius E G.

[1858] per] propter E G.

[1859] per] propter E G.

[1860] Gloriosum] * Ysay XI.

[1861] probata] * Nota bene quod si saluatio fienda per Messiam erat tantum ad corpora, ut Iudei perfidiant, erit necessario ad duo oposita G.

[1862] vos] + qui V.

[1863] uestram] - G.

[1864] saluacioni] saluacionemn E V.

quatur in uobis saluacio et in aliis gentibus, ut prophetatum est. Certum enim est quod magni reges tocius uniuersi, **[80ba]** qui sunt christiani, et imperator, qui est maior quam ipsi, et Papa, qui maior est omnibus, qui neminem recognoscit superiorem carnaliter, neccesarium est quod saluentur per eundem Messiam et quod ad eum conuertantur. Tunc ergo iam de libertate quam primitus possidebant, iam nunc, Messia adueniente, transibunt in subieccionem, se alteri submittentes. Mirandum est igitur qualiter partem habebunt saluacionis sue, cum posueritis saluacionem non nisi in corporibus esse, et quod absque Messia quilibet poterit animam suam saluare. Sequitur igitur ex hoc quod saluacio sit ad duo opposita: quibusdam enim erit liberacio a captiuitate, aliis uero posicio seu in captiuitatem missio. Maximum nempe inconueniens est, et nascitur ex hoc, scilicet, in credendo quod saluacio Messie est principaliter ad saluanda corpora, et eos a temporali captiuitate liberandum. Sed illud inconueniens est imposibile.

Ergo oppinio ex qua ipsum dependet est falsa; et per consequens, eius oppositum est uerum, quod saluacio est ad animas, et non ad corpora. Ex quo concludendo dico: quod conclusio uera est quod aduentus Messie principaliter erat ad restaurandum animas humani generis a potestate diaboli et penis inferni, et eas ponendum[1865] in uiam saluacionis, eius doctrina mediante, et in hoc cuncte naciones uniuersi equaliter participant, uenire **[80bb]** uolentes ad eius cognicionem; et cum hac oppinione, omnes questiones et inconueniencia prefata de medio tolluntur, et collocantur proprie omnes prophecie et auctoritates.

Ex quo patet plene, ac sufficientissime, esse conclusum uestram responsionem fore contra omnem ueritatem, et quod infra saluacionem Messie totum genus humanum principaliter debeat comprehendi. Quod sufficit ad hanc 7^{am} interrogacionem.

[1865] ponendum] ponendo G.

[DIETA XXXII[1866]]

[E 159ba-163bb – G 40ba-41ab; V 80bb-82bb]

1. [80bb] Die lune uero[1867] uicesima sexta[1868] iunii prefatus magister Ieronimus super octaua[1869] interrogacione proposuit sic dicens: octaua[1870] quidem interrogacione uobis superius facta est: An messias legem seu doctrinam nouam daturus erat.

Ad quam respondistis dicentes: Iudeus credit Messiam non daturum[1871] legem nouam, quoniam lex mosayca est perfecta atque perpetua. Sed doctrinabit nos, quemadmodum ceteri prophete fecerunt, et adhuc solemnius nos in ea informabit.

2. Dico hanc responsionem uestram contra omnem esse ueritatem, et hoc in duobus: uno siquidem, quia negatis doctrinam et legem catholicam, quam Messias erat daturus. Secundo,[1872] quia illi negacioni datis causam, que est, uidelicet, attribuere legi mosayce perfeccionem et perpetuitatem.

Ex quo mei propositi est, diuina gratia prestante, totum uobis oppositum istorum duorum probare, scilicet: qualiter lex mosayca non erat perpetua neque perfecta. Item, qualiter lex Messie illam imperfectionem et imperpetuitatem erat impleturus.

3. Et hoc probabitur tam per prophecias quam per auctoritates uestrorum rabinorum auctenticas. Et ante omnia, ad huiusmodi duo probanda quandam notabilem auctoritatem in libro **[81aa]** uocato[1873] *Glosa moralis super Ecclesiastes* allegare curabo, ubi sic inquit: «Petit doctor: quid uoluit dicere Salomon cum dixit Ecclesiastes, capitulo II.º:[1874] 'Dixi ego in corde meo: uadam et affluam deliciis, et fruar bonis; et uidi quoque quod hoc esset uanitas'. Respondet doctor: istud 'fruar bonis', dicitur pro bono legis. Argui-

---

[1866] XXXII] * Hec est 32 dieta in qua agitur de lege noua tempore Messie […] et quod lex mosayca non erat perpetua E.

[1867] lune uero] < G.

[1868] uicesima sexta] XXVI.ª V; XXVI G.

[1869] octaua] VIII.ª G.

[1870] octaua] 8.ª E; VIII.ª G.

[1871] daturum] daturus G.

[1872] secundo] 2.º E G V.

[1873] uocato] * Nota in hac columpna de datione legis novae tempore Messie G.

[1874] II.º] II G.

tur contra eum. Ergo qualiter dixit: 'Et uidi quoque quod[1875] esset uanitas?'. Debebat igitur dicere uidi[1876] hoc quod[1877] esset leticia. Sed dicit Ezechias doctor: tota lex quam adiscit homo in hoc mundo est uanitas repectu legis mundi futuri». Et dicit rabi Rahamon quod est hec[1878] lex regis Messie.

4. Item dicitur in eodem libro super illo textu, XI.º[1879] capitulo, ubi dicitur: «Si annis multis uixerit homo, et in hiis omnibus letus erit, meminisse debet[1880] tenebrosi temporis[1881] et dierum multorum, alias malorum, qui cum uenerint, uanitatis arguentur preterita». Dicit doctor «si annis multis uixerit homo et in hiis omnibus letus erit», ista est leticia legis; «meminisse debet tenebrosi temporis», hii sunt dies malicie et id quod dicitur et hec est uanitas. Ex hoc patet quod quecumque lex quam homo adiscit in hoc mundo tota est uanitas respectu legis Messie.

5. Dico quod ex hac auctoritate patent[1882] manifeste duo: unum scilicet quod Messias erat daturus legem[1883] que esset lex finalis et conclusiua, et ideo uocatur leticia absque aliqua uanitate quoniam, ipsa mediante, acquiritur saluacio anime, quam uocauit Ysayas in eodem met nomine, cum dixit capitulo tricesimo quinto:[1884] «Et redempti a Domino conuertentur, et uenient in Syon cum laude, et leticia sempiterna super caput eorum». Et illam[1885] leticiam rabini met[1886] declarant dicentes quod est gloria anime, quoniam sic inquit rabi Osua, filius **[81ab]** Leui: quod nichil aliud est hec Syon hic[1887] nominata quam Paradisus.

Secundum uero quod ex hac patet auctoritate est quod alie leges, que sunt ante legem Messie, sunt imperfecte et mutabiles, et ideo uocat eas no-

---

[1875] quod] + hoc E G.
[1876] uidi] - G.
[1877] hoc quod] < G.
[1878] est hec] < E G.
[1879] XI.º] XI G.
[1880] debet] debuit G.
[1881] tenebrosi temporis] < G.
[1882] patent] patet E V.
[1883] Legem] lege V.
[1884] tricesimo quinto] XXXV G V.
[1885] illam] + met G.
[1886] met] eorum G.
[1887] hic] - G.

mine uanitatis, quoniam ille non faciunt nisi acquirere bona temporalia. Hoc quidem in legibus humanis manifeste patet, in legibus humanis et naturalibus sub cuius regimine duobus mille annis fuit ductus orbis uniuersus[1888] et ideo eos uester doctor duos mille annos uanitatis appelauit, ut supra diximus in auctoritate prenominata. Et eciam legem mosaycam solum bona temporalia promisisse reperimus, et in nullo eorum mencionem de anima fuisse factam. Iamque manifeste claret[1889] res mundanas uanitatem esse respectu spiritualium.

Per prefatam igitur auctoritatem constat euidentissime legem mosaycam non esse nec fuisse perfectam, usque quo uenit lex Messie, qui uenit ut eam adimpleret.

Certus enim sum quod absque illa causa quam imperfeccioni eius assignaui, plures sunt cause per doctores catholicos sigillatim designate, super quibus a reuerendis patribus in Sacra pagina magistris, hic presentibus, plene ac fundamendaliter poteritis informari.

6. Possumus insuper probare Messiam legem nouam fuisse daturum per caldaycam translacionem, super Ysayam factam, et hoc patet in capitulo XII.º,[1890] ubi dicitur, tractando super saluacione: «Haurietis aquas in gaudio de fontibus saluatoris».

Translator uero Ionathan hanc **[81ba]** aquam legem ipsam significare declarauit, concordans cum uerbo in uestro Talmut pluries frequentato, ubi inquit: «Nichil aliud est aqua quam lex». Sequens uestigia et regulam rabinorum antiquorum, et legem quam Messias erat daturus prenuncians seu prenosticans; hunc textum declarauit sic dicens: «Et recipietis[1891] legem nouam cum leticia iustorum electorum». Et quamuis nullam aliam probacionem haberetis, preter istam istius magistri tam auctentici tamque antiqui, ut reputaretis hanc conclusionem plene probatam, uobis deberet sufficere.

7. Verum, ad maiorem quidem probacionem huiusmodi conclusionis, diuersas prophecias et auctoritates, tam Ysaye, et[1892] Jeremie, Psalterii, quam adhuc Canticorum, conabor allegare.

[1888] orbis uniuersus] < G.

[1889] manifeste claret] < G.

[1890] XII.º] XII G.

[1891] recipietis] recipiens G.

[1892] et] - G.

Dixit autem Ysayas, capitulo secundo:[1893] «Et erit in nouissimis diebus preparatus mons Domini[1894] in uertice moncium, et eleuabitur super[1895] colles; et fluent ad eum omnes gentes, et ibunt populi multi, et dicent: uenite, ascendamus ad montem Domini, et ad domum Domini[1896] Dei Jacob; et docebit nos uias suas, et ambulabimus in semitis eius, quia de Sion exhibit lex, et uerbum Domini de Iherusalem».

Et declarat rabi Salomon: «Quid uult dicere: 'Eleuabitur super colles?' Quoniam miraculum in confiendum,[1897] erit maius quam miraculum montis Synay, nec Carmeli, nec Taboris, quia de Syon exibit lex omnibus gentibus».

Ecce tam notabilem propheciam ad probandum et ostendendum nostram prefatam conclusionem, **[81bb]** precipue cum uerbis istis Rabi Salomonis.

Vlterius uellem scire a uobis: esto quod Messias ueniret hodie, ut uos ponitis, et populus contingerit[1898] congregari in Iherusalem et in Syon, qualiter illud esset maius miraculum quam illud de monte[1899] Synay, nec Carmeli, nec Taboris? Et qualiter diceret hoc quod sequitur, scilicet: «De Syon exibit lex», cum lex mosayca iamque exierat multo tempore antequam exiret[1900] de Synay?

Ex quo de neccesario sequitur hoc miraculum tam excellens fore intelligendum propter passionem Domini nostri Ihesu Christi et eiusdem resurrectionem, et ipse reducet seu redimet seu liberabit animas iustorum ex inferno, et residuum magnorum miraculorum tunc temporis in Iherusalem factorum. Et lex quidem illa debet intelligi propter legem receptam in apostolis per spiritum sanctum in monte[1901] Syon.

8a. Ista eadem conclusio est ad litteram prophetata per Jeremiam, capitulo XXXI, ubi dicitur: «Ecce dies ueniunt, dicit Dominus, et feriam domui

---

[1893] secundo] II.º E V; II G.
[1894] Domini] - G.
[1895] super] + omnes G.
[1896] Domini] - G.
[1897] confiendum] eo G.
[1898] contingerit] contigit E V.
[1899] de monte] - G.
[1900] exiret] - G.
[1901] monte] montem E G.

Israel et domui Juda fedus nouum, non secundum pactum quod pepegi cum patribus uestris, in die qua aprehendi[1902] manum eorum ut educerem eos de terra Egipti, pactum quod irritum fecerunt; et ego dominatus sum eorum, dicit Dominus. Et hoc est pactum quod feriam cum domo Israel post dies illos, dicit Dominus: dabo legem meam in uisceribus eorum, et in corde eorum scribam eam, et ero eis in Deum, et ipsi erunt michi in populum; et non docebunt ultra uir proximum suum, et uir fratrem suum, dicens: cognoscite Dominum. Omnes enim cognoscent me, a minimo eorum usque ad maximum, ait Dominus; quia propiciabor iniquitatibus eorum et peccati eorum non **[82aa]** ero memor amplius. Hec dicit Dominus».

Ecce quam clare patet qualiter Deus aliquando pactum nouum erat daturus, quod non erat simile pacto primo.

Et declarant rabini in libro *Mehelta*: «En berith[1903] ella tora», quod idem est quod «pactum nichil aliud est quam lex».

8b. Item, propheta met declarat dicens: «Et hoc erit pactum», etc. «Dabo legem meam in uisceribus eorum», etc. Ostendit enim[1904] non modicam inter alias differenciam que erat inter hanc legem et illam[1905] ueterem, quoniam prima per eosdem frangebatur, ut uidemus in tempore iudicum et regum, quoniam ab hora in horam de lege exibant et ydolatrabant.

Item, temporibus illis lex et cognicio Dei erat ignota genti communi, ut reperitur tempore regis Josie, cum sacerdos magnus reperit librum legis in templo, quem ipse et alii sacerdotes, et rex Josias, habuerunt pro re noua; in tantum quod Rex scidit uestimenta sua, uidens quod nichil seruabant, neque[1906] sciebant de lege. Et simile huic reperimus fuisse tempore Esdre cum a captiuitate babilonica fuerunt liberati. Quoniam omnia hec docent qualiter erant ignorantes in Dei cognicione, et in legis sciencia. Et in lege noua per Messiam data fuit hic totum oppositum, cum numquam per obseruatores eius fuerit amodo derelicta, ut uidemus Jeremiam hoc asserentem in prophecia, cum dixit: «Dabo legem meam in uisceribus eorum et in corde eorum scribam eam».

[1902] aprehendi] comprehendi G.

[1903] berith] berichel V.

[1904] enim] eis G.

[1905] illam] - G.

[1906] neque] nec G.

Item, quoniam obseruatores omnes legis Messie, tam parui quam magni, sunt in cognicione Dei bene informati, et in omnibus articulis fidei, ut in hac met prophecia habetur: «Omnes enim cognoscent **[82ab]** me, a minimo usque ad maximum». Ad oppositum illius quod in lege ueteri esse solebat.

9. Vlterius, ad maiorem declaracionem et huiusmodi conclusionis corroboracionem, quedam potest adhuc allegari auctoritas, in *Glosa morali habita super psalterio,* dieta preterita superius allegata, que ualde facit ad propositum nostre conclusionis, ubi sic inquit: «Querit doctor que fuit intencio Ysaye cum dixit, XI.º[1907] capitulo: 'In die illa radix Jesse, que stat in signum populorum, ipsum gentes deprecabuntur, et erit sepulcrum eius gloriosum?' Respondet rabi Hanina: non uenit rex Messias nisi ut det gentibus seculi legem, et precepta similia sicut cabanellas seu tabernacula, et palmam, et thephillim».

Notum enim est quod intencio huius doctoris est quod Deus erat daturus legem nouam gentibus, in quibus essent mandata cerimonalia sicut quod[1908] erant in ueteri lege Moysi. Et facit mencionem de quibusdam cerimoniis antique legis, certe non ut eius intencio esset quod Messias erat daturus illasmet cerimonias, quoniam certum est, quod causa propter quam ille fuerunt date tempore illo iam esset preterita in tempore Messie, et non erat de eo fienda mencio; sed solum est intencio doctoris id quod ante diximus.

Manifeste igitur patet, ex omnibus prefatis racionibus,[1909] qualiter Messias daturus erat legem nouam; et uolentibus se adherere racioni, circa[1910] hoc minime esset insistendum.

10. Verumptamen, ut sitis magis contenti, et, absque enigmate, claram intueamini ueritatem, uolo uobis ostendere qualiter actenus fuerit **[82ba]** prophetizatum quod tempore Messie Deus met ore proprio legem denuo erat daturus. Quod patet ex quadam auctoritate in libro uocato *Glosa moralis super Canticis Canticorum*, super textu qui est in capitulo primo,[1911] ubi dicitur: «Osculetur me osculo oris sui».

[1907] XI.º] XI G.

[1908] sicut quod] que E V.

[1909] racionibus] + racionibus E.

[1910] Circa] + super E V.

[1911] primo] I.º E; I G.

«Dicit rabi Iuda: Hora qua Israel audierunt ab ore Dei precepta prima legis, fuerunt radicata in cordibus eorum taliter quod non obliuiscebantur. Iuerunt ad Moysem dicentes: Rabi, conuenit ut sis mediator inter Deum et nos, ut scribitur Exodi, capitulo XX.º:[1912] 'Dixerunt Moysi: loquere tu nobis, et audiemus; non loquatur Dominus nobis, ne forte moriamur'. Ex tunc docuit eos Moyses legem, et quod adiscebant tradebant obliuioni. Dixerunt: sicut Moyses est carnalis, transiens seu labilis, ita dat doctrinam a nobis transeuntem et labilem. Regressi sunt ad Moysem dicentes: Rabi, utinam Deus iterum secundo nobis se ostendere dignaretur, ut[1913] oscularetur nos osculo oris sui, taliter ut doctrina eius in cordibus nostris refirmaretur seu radicaretur. Ad quos inquit Moyses: hoc enim modo fieri non potest, sed fiet tempore Messie, quoniam sic scriptum est: «Dabo legem meam in uisceribus eorum et in corde eorum scribam eam».

Ecce qualiter isti uestri doctores seu rabini antiqui per modum prehabitum declarant prophecias ad literam asserentes qualiter tempore futuro, scilicet, Messie Deus ore suo proprio daturus erat legem[1914] gloriosam, legem leticie, legem perpetuam, **[82bb]** legem eciam que actenus a gentibus minime obliuioni traderetur.

Certum enim est quod ad asserendum huiusmodi[1915] tam ueram conclusionem habent probaciones Noui Testamenti, et ex uerbis doctorum catholicorum ualde auctenticorum[1916] quas cotidie auditis et, Deo duce, audietis, ab ore multum uenerabilis ac famosissimi patris et religiosi, dominique mei, singularissimi fratris Vincencii, ordinis Predicatorum, hic presentis; ab ore eciam quam plurium aliorum patrum et dominorum in arte predicandi et facultate theologica[1917] expertorum. Solum ego uolui uos informare in hoc per auctoritates rabinorum uestrorum talmudistarum, faciens finem huic octaue[1918] interrogacioni.

[1912] XX.º] XX G.

[1913] ut] + ut V.

[1914] legem] lege V.

[1915] huiusmodi] * Sanctus Vincencius Ferrer interfuit huic disputacioni G.

[1916] auctenticorum] antiquorum G.

[1917] theologica] theologie G.

[1918] octaue] VIII^{e} G.

[DIETA XXXIII[1919]]

[E 163bb-168bb; G 41ab-42aa; V 82bb-85aa]

1. [82bb] Die autem ueneris, ultima Iunii, in presencia prefatorum predictus magister Ieronimus constitutus, super nona interrogacione prefatos Iudeos cupiens informare, proposuit dicens: Nona quidem interrogacio fuit: an post aduentum Messie sacrificia quemadmodum prius solitum erat fieri essent continuanda, an non. Ad quam uos, Iudei, taliter respondistis:[1920] Iudeus respondet quod credit quod postquam Messias uenerit,[1921] sacrificia ut prius continuabuntur.

2. Ad plene igitur et fundamentaliter errorem in uestra responsione contentum publice demonstrandum, oppiniones quas rabini et doctores ebraici habuerunt in reddendis racionibus, propter quas Deus mandauit sacrificia fieri de animalibus in templo, conuenit primum uidere. In quo quidem tres species oppinionum[1922] indubitanter reperimus.

2a. Quarum prima[1923] est quod erat intencio ad satisfaciendum **[83aa]** constellacioni et influencie signorum et planetarum, cum propter eorum constellacionem aliquociens erat mors in aliqua persona secutura. Disposuit igitur lex quod occideretur aliquod animal, bos, uel aries, aut aliquod simile, in illius[1924] satisfactionem; et illud sacrificando, mors illius qui tunc erat moriturus excusabatur. De qua enim oppinione sunt nonnulli doctores, et praecipue rabi Habraam Abenhazra, per quem clare patet, per diuersa loca suorum librorum, quod omnia sacrificia cuiuslibet regionis et quocumque tempore, hunc haberent respectum, in tantum quod manifeste inquit quod certa sacrificia et certarum naturarum animalium conueniebant in regione una, et quedam in alia. Et hoc totum iuxta signum uel planetam in regione illa regnantem.

Hec enim oppinio est manifeste erronea et heretica, et sic eam omnes Iudei iudicant, cum tollat seruicium diuinum, et atribuat signis et planetis manifeste, et non sit alia maior ydolatria quam ista in uniuerso.

[1919] XXXIII] * Hec est 33 dieta in qua agitur de cessassione legalium et successione heucaristie in sacrificiis E.

[1920] respondistis] respondisti V.

[1921] uenerit] * Nota per totum hoc capitulum que fuit causa institucionis sacrificiorum legis antique et quod necessario tempore Messie debebant cessare G.

[1922] species oppinionum] < G.

[1923] prima] - V.

[1924] illius] eius G.

2b. Alia autem est oppinio in qua intelligunt quod sacrificia, pro maiori parte, fiebant ad Deum in remuneracionem et[1925] satisfaccionem alicuius punicionis peccati, propter quod merito esset dignus morte; loco cuius offerebatur illud animal, cum quo ipse liberabatur a morte; intelligentes per[1926] ministerium agni, quem[1927] Deus in qualibet domo Iudeorum occidi mandauit in Egipto, et signari seu liniri sanguinem super porticum in liminaribus, esset pro huiusmodi causa; quoniam cum Deus transiret ut omnes primogenitos occideret, uidens sanguinem super postem uel in porticu, recipiebat[1928] illum loco sanguinis domini illius domus.[1929]

Et[1930] oportet dici de hoc quoniam, temporibus nostris, licet non sit templum, adhuc nunc assuescit Iudeus in uespere diei in- **[83ab]** dulgenciarum filium suum recipere, et supra caput suum unum pullum occidere, dicens cum magna deuocione uerba sequencia: «Iste pullus sit loco istius hominis, sanguis[1931] istius loco sanguinis istius, caput istius loco capitis istius, corpus istius loco corporis istius, membra istius loco membrorum istius». Credentes quod cum hoc homo[1932] ille restauratur a morte, dato quod propter aliquod peccatum esset dignus morte. Et huiusmodi oppinionis sunt talmudiste. Verumptamen intelligit aliqua fieri sacrificia ad diabolum decipiendum, ut nemini noceret, quemadmodum dicunt doctores quod yrcum, quem summus sacerdos mittebat die indulgenciarum in desertum, mandabat Deus dari dicens: «Date subornationem diabolo».

2c. Est enim alia oppinio, que est rabi Moysi de Egypto, quam scripsit in libro *More*, parte tercia,[1933] capitulo XXXII.º,[1934] inquiens: quod opera sacrificiorum non erat principaliter materia[1935] per se ad seruicium Dei, sed solum Deus mandauit fieri ut populus disponeretur, quoniam diuina intencio erat quod populus ille aliquando haberent proximitatem Dei, et consequeren-

---

[1925] et] seu G.
[1926] per] quod E G.
[1927] quem] que V.
[1928] recipiebat] recipiat G.
[1929] illius domus] < G.
[1930] Et] + non E G.
[1931] sanguis] * Nota de pullo quem occidunt Iudei in die indulgenciarum G.
[1932] homo] home V.
[1933] tercia] 3.ª G.
[1934] XXXII.º] 32.º G.
[1935] erat principaliter materia] erant opera principaliter G.

tur graciam Dei ueram; et tunc non erant ad illud dispositi,[1936] in quantum mundus erat plenus diuersis generibus ydolorum, quibus gentes adorabant ac seruiebant per uiam sacrificii animalium, et erat oppinio tocius uniuersi quod impossibile erat quemquam aliter Deo placere quam per uiam sacrificiorum. Ideoque nature humane erat impossibile posse in cordibus eorum concipere aut Dei seruicium uerum exercere, usquequo modico ad modicum ad illud disponerentur. Et ideo precepit eis Deus illa eadem facere sacrificia, que gentes ydolis impendebant, ut sibi **[83ba]** fierent et impenderentur. Non enim ut illa esset principalis intencio, nec modus uerus ut populus Deo apropinquaret, sed solum modus dispositiuus.

2d. Dictus quidem rabi Moyses[1937] hanc confirmat oppinionem pluribus auctoritatibus prophetarum.

Primo namque inquit Samuel, I[1938] Regum, XV: «Numquid uoluntas est Deo in holocaustis, etc.» Item, Ysayas capitulo primo:[1939] «Quid mihi multitudo uictimarum uestrarum? ait Dominus.» Item, Ieremias capitulo VII.º:[1940] «Non enim locutus sum patribus uestris, nec precepi eis, in die qua eduxi eos de terra Egipti, super uerbo holocausti et uictime».

Usque huc sunt uerba rabi Moysi.

3. Dictis autem tribus oppinionibus sic recitatis, quas hebraici doctores seruare conantur in sacrificiis, dico: quod sacrificia tempore Messie essent anullanda, tam per raciones seu per textus propheciarum, siue per auctoritates et uestrorum met doctorum[1941] Rabinorum antiquorum moralitatem, leuissime potest probari.

4. Et primo talem formo racionem: si, tempore Messie, cause propter quas sacrificia fiebant sunt sublate, ergo ipsa sacrificia debent tolli.

Et probo quod sint cause sublate. Quoniam, tempore Messie, credulitas influencie signorum et planetarum et omnis ydolatria auferetur de mundo, et replebitur mundus Dei cognicione, ipsum solum inuocantes, quemad-

---

[1936] ad illud dispositi] < dispositi ad illud G.

[1937] Moyses] Moysis V.

[1938] I] primo E V.

[1939] primo] I G.

[1940] VII.º] VII G.

[1941] doctorum] - G.

modum fuit ex quo Christus uenit et citra, quoniam sic dicitur Sophonie, III.º[1942] capitulo: «Tunc reddam populis meis labium electum ut inuocent omnes in nomine Domini, et seruiant ei humero uno».

Item, Ysaie, capitulo XI.º,[1943] dixit, loquens de tempore Messie: «Quia repleta est terra sciencia Domini, sicut aque maris operientis».

Patet igitur ex hoc, non esse causam facere sacrificia signis et **[83bb]** planetis, quoniam tempore[1944] Messie non adorabitur in ore gencium, nisi solus Deus; et sic secutum est postquam uenit uerus Messias Dominus noster Ihesus Christus usque modo quod omnes gentes uniuersaliter Deum uerum adorant, non obstante quod tam Iudei quam sarraceni in factis Messie et[1945] aliquibus rebus legis nonnnullos colant errores et obseruent. Verumptamen omnes, una uoce proclamantes, credunt cuncta tam bona quam mala a Deo processisse.

Ex quibus concludendo dici potest, quod causa sacrificiorum iuxta illam erroneam oppinionem[1946] ac[1947] hereticam cessat tempore Messie. Igitur ipsa quoque merito debent cessare.

5. 2.ª uero causa ad idem non habet locum tempore illo, quoniam bona principalia que Deus dat propter merita uniuscuiusque tempore Messie sunt quantum ad animam et non quantum ad corpus, ut superius probauimus in 4.ª interrogacione. Sacrificium igitur quod esset ad corpus restaurandum,[1948] cessare debebat, et multo magis ad adulandum diabolum. Iamque probauimus satis in quinta[1949] interrogacione quod hora qua peccatum primi parentis fuit remissum in aduentu Messie, tunc quidem concussa atque deleta fuit potestas diaboli contra genus humanum, scilicet, contra hos qui legem Messie essent obseruaturi.

Sequitur ergo quod iuxta hanc causam nullum locum obtinent sacrificia.

[1942] III.º] III G.
[1943] XI.º] XI G.
[1944] quoniam tempore] - V.
[1945] et] + in E G.
[1946] erroneam oppinionem] < G.
[1947] ac] atque G.
[1948] corpus restaurandum] < G.
[1949] quinta] 5.ª G.

6. Iuxta terciam uero causam, quam ponit rabi Moyses, multo minus habent locum sacrificia, cum pro presenti, omnis ydolatria ab uniuerso est abiecta, et cum uenit Messias iam erat populus ualde dispositus et ualde constans in Dei credulitate et longe ab ydolatria, quemadmodum in templo secundo reperire ualemus Antiochum, ceterosque Reges grecos ac etiam romanos qui suis conatibus laborarunt se ipsos fatigantes, ut populus ad ydolatriam duceretur; qui quidem constantes existentes, prius se necari quam ydolatrie prestare consensum.

Bene **[84aa]** igitur poterant cessare sacrificia que iuxta hanc oppinionem apta erant ad eos disponendum.

Satis est igitur sufficienter probatum qualiter cause sacrificiorum tempore Messie cessabant, et per consequens ipsa debebant cessare.

7. Ad quod diligenter attendentes, perscrutamini auctoritates prophecia-rum, uestrorumque doctorum talmudistarum. Reperietis quidem in libro uocato *Glosa moralis Psalterii*, super textu psalmi LV, ubi dicitur: «Super me, Deus, uota tua, soluam laudes tibi».

«Dixit Rabi Finaes, ex nomine rabi Leui: tempore futuro omnes oraciones cessabunt, sed laus numquam cessabit; et omnia sacrificia cessabunt, et confessio numquam uacabit; quoniam sic est scriptum in libro Neemie, capitulo XII.º:[1950] 'Et stabant due confessiones in domo Domini'. Una confessio erit loco sacrificiorum. Et alia loco[1951] oracionis.

Ecce igitur qualiter hec auctoritas manifeste dicit, quod omnes oraciones antique, que, tempore Templi, erant fundate super res temporales, in laudes Dei conuertantur.

Item, illud quod solebat esse sacrificia animalium ad exonerandum et peccatum purgandum[1952] quod quis committebat, hodie est conuersum in confessionem, cum qua remittitur peccatum commissum.

Ecce qualiter bene et obtime confirmatur doctoris auctoritas[1953] ad presens tempus.

[1950] XII.º] XII G.

[1951] sacrificiorum. Et alia loco] - V.

[1952] peccatum purgandum] < G.

[1953] auctoritas] auctoritates V.

8. Non solum igitur prophete ac doctores sacrificia animalium debere cessare predixerunt, uerum eciam quod, tempore Messie, unum fieret sacrificium ualde deuotum, purum, et mundum, manifeste monstrarunt; et adhuc, quod non esset ut[1954] tempore priori, cum tempore antiquo, quando[1955] sacrificiis animalium utebantur, ualde erat prohibitum facere sacrificium nisi in loco certi- **[84ab]**ssimo; habetur enim Deuteronomio, capitulo XII.º:[1956] «Caue ne offeras holocausta tua in omni loco, quem uideris; sed in eo, quem elegerit Dominus, in una tribuum tuarum». Sed sacrificium futurum in quocumque loco mundi fieret, solum quod duobus gauderet priuilegiis: unum quod esset ualde mundum, non cum sanguine, nec sippo, nec alia inmundicia, ut fiebat antiquitus. 2m, quod omnis locus, quod quilibet locus[1957] uniuersi est ad id faciendum dispositus.

9. Et si uultis auctoritatem prophete, ad literam ad hoc totum sufficientem, in propheta Malachia repperietis infallibiliter, Malachie capitulo primo,[1958] ubi dicitur: «Quis est in uobis qui claudat hostia, et incendat altare meum gratuito? Non est michi uoluntas in uobis, dicit Dominus exercituum, et munus non suscipiam de manu uestra. Ab ortu solis usque ad occasum, magnum est nomen meum in gentibus; et in omni loco sacrificatur et offertur[1959] nomini meo oblacio munda, quia magnum est nomen meum in gentibus, dicit dominus exercituum».

Ecce qualiter prenunciauit hic propheta ad literam hec tria, scilicet: annullare, et sacrificia cassare, cum inquit quod clauderent hostia templi, et quod exinde non intendebat[1960] sacrificia nec holocausta recipere de manu eorum.

2m, quod ad uerum Dei sacrificium nedum una sola domus, uerum eciam quicumque locus mundi esset aptus ad illud faciendum et celebrandum, quemadmodum uidetis quod fit pro presenti per totum uniuersum ab Oriente usque in Occidentem, ab Indiis, ubi est inicium populacionis, usque ad finem Occidentis, **[84ba]** qui est apud sanctum Iacobum de Gallecia, hoc

---

[1954] ut] in G.
[1955] quando] quoniam G.
[1956] XII.º] XII G.
[1957] quod quilibet locus] - V.
[1958] primo] I.º E.
[1959] et offertur] - G.
[1960] intendebat] + hostia nec G.

sacrum[1961] sanctum sacrificium solemniter celebratur, et adhuc in omni loco sancto terre Israelitice, et in monte Synay, ubi data est lex, et in monte Carmeli, ubi Helias habitabat, et in quocumque loco, quem sacerdos duxerit eligendum.

3^{m} autem, cum dixit illud sacrificium non esse quid aut materiale inmundum, sed quid mundum, quid purum, quid spirituale. Declarare enim hoc mundum sacrificium et sanctum quod esse debebat sempiternum, quid esset, aut de quo, satis declarauerunt prophete, dicentes manifeste hoc esse sacrificium panis, in quo monstretur Messias uerus Deus; et quod esset quid rotundum, et quantum ad modum palme manus hominis; et quod tempore celebracionis monstraretur et eleuaretur istud sacrificium supra caput sacerdotis, ita proprie sicut hodie fit in sacris altaribus Ecclesie.

10. Et uidete auctoritatem ad omnia hec, quam psalmo LXXI.º, si bene attenditis, inuenietis scriptam. Qui quidem Psalmus secundum omnium doctorum et glosatorum hebreorum oppinionem, de et in actibus Messie indubitanter loquitur, ubi dicitur: «Erit frustrum panis in terra in capite moncium».

Super hunc autem textum diuerse sunt translaciones latine; et sic hoc, quoniam uocabulum istud, scilicet, «frustrum panis», diuersimode ualet intelligi.

In translacione uero[1962] Beati Ieronimi dicitur: «Erit firmamentum in terra in summis **[84bb]** moncium». In alia autem translacione dicitur: «Erit placentula tritici in terra in summis moncium».

In hebrayco[1963] uero, ad literam dicitur: «Erit frustrum tritici in terra» quasi dicat: erit Messias, de quo loquitur psalmus,[1964] frustrum panis. Et hoc enim uocabulum, scilicet, «frustrum», dicitur in hebrayco *piçat*, et dependet seu diriuatur ab isto, scilicet, *paz yeda*, quod idem est quod *ir*[1965] seu palma[1966] manus. Dicit ergo quod Messias erit frustrum panis, ad modum *ir* seu palme manus.

[1961] Sacrum] sacro E V.
[1962] uero] autem G.
[1963] hebrayco] ebrayca G.
[1964] psalmus] - G.
[1965] ir] yr G.
[1966] palma] palme G.

Et Jonathas in translacione caldayca, uobis clarius declarauit, sic inquiens: «Erit sacrificium panis in terra in capitibus moncium sinagoge». Et capio pro capita moncium sacerdotes, quoniam sacerdotes[1967] respectu populi, sunt sicut montes respectu terre, quoniam ipsi sunt quid alcius et eminencius ipsa terra.

11. Hoc eciam idem[1968] sacrificium fuit prenosticatum seu prophetatum Abrahe patriarche, iuxta oppinionem talmudistarum et rabinorum hebreorum, et per os Dauid prophetice confirmatum. Hoc enim reperitur in libro *Beresit rabba de rabi Moyse,* ubi dicitur sic,[1969] super textu Genesis,[1970] capitulo XIIII.º:[1971] «Et Melchisedech, rex Salem, proferens panem et uinum, erat enim sacerdos summi Dei».

«Dicit rabi Samuel, filius Naaman: iste Melchisedech erat Sem, filius Noe; et ille panis et uinum ostendebat quod Melchisedech docuerat Abraham actus sacrificii, qui erat, scilicet, panem et uinum sacrificare; et hoc est quod inquit psalmista: «Iurauit Dominus, et non penitebit eum: tu es sacerdos secundum ordinem Melchisedec». Et quis est ipse? Ipse rex Messias, de quo **[85aa]** scriptum est: «Ecce rex tuus uenit tibi iustus, et saluator ipse», Zacharie IX.º.[1972] Et quia dixit «proferens panem et uinum» concordat cum psalmista dicente: «Erit firmamentum in terra in summis moncium».

Usque huc[1973] sunt uerba doctoris litera ad literam.

Qui enim cecus non est, potest clare uidere qualiter iste doctor nostram, ita bene, et adhuc melius, quam quisque catholicus, asserit conclusionem. Et hoc quo ad nonam conclusionem.

[1967] quoniam sacerdotes] - V.

[1968] idem] - G.

[1969] dicitur sic] < E G.

[1970] Genesis] * Vide de sacrificio Eucaristie secundum doctorem ebreum G.

[1971] XIIII.º] XIIII G.

[1972] IX.º] IX G.

[1973] Huc] hunc V.

[DIETA XXXIV]

[E 168bb-172bb; G 42aa-42ba; V 85aa-87aa]

1. Die lune uero, tertia Iulii, in presencia predictorum constitutus magister Ieronimus, super decima interrogacione, sic prefatos Iudeos[1974] inquiens, informauit.

Decima enim interrogacio est: an ueteris legis cerimonalia, ut puta, cerimonalia et sacrificium, sacerdocium de tribu Leui et generis Aaron, post aduentum Messie erant continuanda.

Respondet Iudeus se credere quod post aduentum continuabuntur.

2. Dico quod ista responsio est ualde erronea, et hoc probari potest per diuersas Rabinorum[1975] auctoritates. Et[1976] inmediate, ad id quod tangitur de rebus uetitis, dicitur in *Beresit Rabba de rabi Moyse*[1977] *el Darsan*: «Petit doctor quid uenit nobis ad docendum psalmista in Psalmo CLV, cum ait: «Dominus soluit compeditos?» Respondet: omnia quaddrupedia que fuerunt inmunda in isto mundo,[1978] Deus dabit seu munda reputabit tempore Messie, quemadmodum erant munda filiis Noe,[1979] iuxta Scripturam, ubi dicitur[1980] Genesis capitulo IX.º:[1981] «Et omne quod mouetur et uiuit, erit uobis in cibum, quasi olera», etc. Quemadmodum herbe omnibus licenciantur, ita animalia [**85ab**] saluatica, seu fera, et domestica, licenciabantur eis. Et ad idem, tempore[1982] Messie, licenciabitur omne quod prohibuit. Et si dixeris: cur in hoc mundo prohibuit? Ut uideret quis obseruaret eius mandata, aut non. Non est fortior prohibicio quod mulier mestrua, et Deus licenciabit eam[1983] tempore Messie cum sic scriptum sit[1984] Zacharie capitulo XIII.º: «Et eciam prophetas, et spiritum inmundicie transferam de terra»; et non est maior

---

1974 sic prefatos Iudeos] < Iudeos prefatos sic G.

1975 Rabinorum] * Nota de prohibitis cibis relaxacio tempore Messie G.

1976 Et] - V.

1977 Moyse] Moysen G.

1978 inmunda in isto mundo] < in isto mundo inmunda G.

1979 Noe] Nohe E.

1980 dicitur] + in G.

1981 IX.º] E V; IX G.

1982 tempore] + tempore G.

1983 eam] ea G.

1984 scriptum sit] < E G.

inmundicia quam illa, quoniam sic dixit Leuitici capitulo XVIII.º:[1985] «Et ad mulierem in mestruo inmundicie sue non apropinquabis».

Usque huc sunt uerba doctoris, per que patet omnia cerimonalia prohibita debuisse licenciari tempore Messie; et maxime cum sint alia uerba in Talmut que particulariter ostendunt qualiter quelibet species cibi debet licenciari. Recepit inter animalia domestica porcum, quoniam ad ueritatem secundum medicinam sunt carnes robustiores et substancialiares[1986] quam omnia domestica de quo inquit in Talmut: «Propter quid porcus uocatur *hazir*? Quod idem est quod *redibile*, quoniam Deus restituet ipsum ad Israel».

3. Per saluatica recepit, causa exempli, quandam bestiam apud hebreos uocatam *Behemoth*, de qua inquit in Talmut, quod est tam magna quod pascit mille montes in die uno,[1987] et dicitur quod Deus custodit eam salsam pro iustis tempore Messie.

Et ad significandum omnes naturas [**85ba**] piscium, qui tunc licenciati erunt, recipit[1988] maiorem piscem qui est in mari, in hebreo uocatum Leuiathan; et dicunt quod ille piscis ad idem est salsus pro iustis tempore Messie, et dicitur sic in Talmut: «Paratus est Deus noster facere conuiuium iustis de carnibus Leuiathan». In tantum quod non est Iudeus qui uenderet suam partem pro magno precio. Intencio tamen auctoritatis est quod Deus licenciabit iustis omnes naturas piscium.

Ecce probatum, qualiter in lege uetita seu prohibita cerimonalia debebant tempore Messie licenciari.

4. Iudeus tamen potest hic aliqualiter insurgere, unum faciens fortissimum argumentum, dicens: certum enim est quod lex tota mosayca fuit per os Dei tradita Moysi, que quidem conclusio ab omnibus est approbata. Secundum hoc igitur, qualiter christianus nec aliqua persona mundi potest dicere quod Messias, aut quiuis alius, quidquam illius, quod Deus noster constituit, seu ordinauit, mutandi habeat potestatem? Et qualiter quidquam magnum aut paruum illius quod per os Dei fuit statutum et ordinatum aliquis ualeat mutare?

[1985] XVIII.º] E V; XVIII G.

[1986] substancialiares] substancialiores G.

[1987] mille montes in die uno] < die uno mille montes G.

[1988] recipit] recepit E G.

Responsio ad hoc est ualde manifesta per doctores talmudistas, quoniam scribunt, ad literam docentes, qualiter uerba per Deum affirmata, per os angelicum aut prophete mutari possunt, reuocari, et[1989] diminui. Per os quidem angelicum, patet mox per quandam auctoritatem in libro *Glosa* [**85bb**] *moralis super libro Numeri*, super textu ubi inquit, Numeri XXII, cum Balaam iret cum nunciis Balat, et exiit angelus obuiam ei[1990] itineranti, uolens eum occidere. Cui Balaam ait: si angelo uia eius non placebat ipse retrocederet, inquiens: «Si malum est in oculis tuis, reuertar michi». «Dixit Balaam ad angelum: numquam enim concessi quod irem cum hiis hominibus, usquequo Dominus Deus noster michi dixerit quod irem cum eis, inquiens: «Surge, uade cum eis». Et tu uis reuocare quod ipse dixit, et dicis quod reuertar? Respondit ei angelus: ne mireris, quoniam sic est consuetudo Dei, nam reperies ipsum dixisse ad Abraam quod immolaret filium suum, et angelus reuocauit illud. Sic enim scriptum est Genesis uicesimo secundo:[1991]«Et uocauit angelus Domini, et dixit: non extendas manum tuam». Noueris quod consuetudo est, quod ipse dicit aliquid, et angelus reuocauit[1992] illud».

Usque huc[1993] sunt uerba doctoris.

Ex quibus sequitur, quod, ordinata per Deum, facit ipse per os angeli reuocare et nedum per os angeli,[1994] uerum eciam per os prophete quod ipsemet mandauit facit mutare, et sic illud debemus obseruare. Et hoc patet per quandam auctoritatem que est in Talmut in libro *Çanhendrin*, in capitulo quod incipit: *ellu hen anhehenequin*,[1995] isti sunt sufocati, ubi dicitur sic: «Dicit rabi Iohanan: in omnibus que dicit tibi propheta quod transgrediaris legem, debes facere, excepto in ydolatria, quod adhuc quod stare faceret miraculose solem in medio celi, quemadmodum fecit Iosue, non debes ei credere, si mandat tibi ydolatrare».

Ex ista auctoritate sequitur quod si [86aa] aliquis propheta notabilis mandaret nobis aliqua mandata in lege mutari, quod illud minime debemus facere.

[1989] et] aut G.

[1990] ei] - G.

[1991] uicesimo secundo] XXII E G V.

[1992] reuocauit] reuocat G.

[1993] huc] hunc G.

[1994] reuocare et nedum per os angeli] - V.

[1995] elluhen anhe henequin] ellu hen henaquin E; hellehnen hanne henaquin G.

5. Et non solum hoc, uerum etiam adhuc reperitur quod prophete antiqui ibant diminuendo cerimonalia mosayce legis, reportantes seu reducentes ea in ualde pauca precepta moralia; et paulatim ea diminuerunt usquequo finaliter dixerunt quod tota lex erat futura seu reducenda solum ad habendum fidem, quod in eodem textu talmudico in libro *Macot,*[1996] capitulo quod incipit *hellu hen halloquin,* id est, isti sunt flagellati in Synay, sine dubio reperietis, ubi sit inquit: «Dicit rabi Çanlay:[1997] sexcenta tredecim[1998] mandata fuerunt data Moysi in Synay. Trecenta sexaginta quinque[1999] mandata negatiua, secundum dies anni; et ducenta quadraginta octo[2000] affirmatiua, secundum membra humani corporis. Deinde uenit Dauit et constituit undecim[2001] madata in psalmo quarto decimo:[2002] «Domine, quis habitabit in tabernaculo tuo? aut quis requiescet in monte sancto tuo? Qui ingreditur sine macula, et operatur iusticiam; qui loquitur ueritatem in corde suo; qui non egit dolum in lingua sua; nec fecit proximo suo malum, et opprobrium non accepit aduersus proximos suos. Ad nichilum deductus est in conspectu eius malignus; timentes autem[2003] Dominum glorificat. Qui iurat proximo suo, et non decipit. Qui pecuniam suam non dedit ad usuram, et munera super innocentem non [**86ab**] accepit. Qui facit hec non mouebitur in eternum».

Deinde uenit Ysayas et constituit[2004] in sex, sic inquiens, capitulo XXX.º: «Qui ambulat in iusticiis et loquitur ueritatem. Qui proicit auariciam ex calumpnia et excutit manus suas ab omni munere. Qui obturat aures suas ne audiat sanguinem, et claudit oculos suos ne uideat malum. Iste in excelsis habitat».

Ulterius uenit Micheas, et constituit seu reduxit ea in tria, Micheas, capitulo VI.º:[2005] «Iudicabo tibi, o homo, quid sit bonum, et quid Dominus requirat a te: ut quid facere iudicium, et diligere misericordiam, et solicitum

---

[1996] Macot] Maçot E; Moçot in G.
[1997] Çanlay] E G; Canlay V.
[1998] sexcenta tredecim] DC^ta XIII G.
[1999] Trecenta sexaginta quinque] CCCLXV G.
[2000] ducenta quadraginta octo] CCXLVIII.º G.
[2001] undecim] XI G.
[2002] quarto decimo] XIIII G.
[2003] Autem G] aut E V.
[2004] constituit] + ea E G.
[2005] VI.º] E V; VI G.

ambulare cum Deo tuo». Post hec quidem uenit iterum Ysayas concludens ea in duobus, Ysayas capitulo LVI.º:[2006] «Hec dicit Dominus: custodite iudicium, et facite iusticiam, quia iuxta est salus mea ut[2007] ueniat et iusticia mea ut reueletur».

6. Deinde uenit Abachuch et constituit, seu conclusit ea solum in uno, Abacuch, II.º[2008] capitulo, inquiens: «Iustus autem in sua fide uiuit».

Ex hac enim auctoritate manifeste patet qualiter omnes prophete uidebant quod tempore Messie debebat deleri et tolli tota illa multitudo cerimonalium legis mandatorum, que in lege ponebantur antiqua ex certis causis, tam propter ydolatriam[2009] et sacrificia animalium de medio tollendum, quam propter aliqua futura moralia, quemadmodum sunt maior pars cerimonalium, [**86ba**] significandum. Et hoc prophete uidentes docuerunt nos in quibus lex Dei[2010] principaliter erat remansura, ea artantes in tantum quod ultimus fuit Abacuch, qui fuit iuxta tempus Messie, et reduxit omnia mandata ad unum tantum, quod est fides, dicens: «Iustus autem in sua fide uiuit».

Et hic nobis edocuit qualiter omnia cerimonalia legis erant finaliter destruenda, seu abicienda, et erat ueniendum ad unum quid, quod fides uulgariter nuncupatur; et in hoc fides catholica, que est doctrina per Messiam data, indubitabiliter ostendatur.[2011]

7. Ecce ergo sufficienter satisfactum argumento Iudei, scilicet, quod angelus aut propheta ordinatum a Deo potest reuocare. Non est igitur admiracione dignum, si Messias habebat potestatem licenciandi in Lege antiqua prohibita, et cerimonias mutandi. Quoniam, secundum omnium credenciam propheta et plus quam propheta, et plus quam angelus esse debebat. Quoniam sic declarant talmudiste super textu Ysaye, capitulo LII.º: «Ecce intelligit seruus meus et exaltabitur et eleuabitur, et sublimis erit ualde».

Et declarant ipsi: «Exaltabitur plusquam Abraham, et eleuabitur plusquam Moyses, et sublimis erit ualde plusquam angeli».

[2006] LVI.º] G; LVI E V.
[2007] ut] nec E V.
[2008] II.º] E V; II G.
[2009] ydolatriam] ydolatria G.
[2010] Lex dei] - G.
[2011] ostendatur] ostendebatur E G.

Ergo si maior est Messias quam prophete et angeli, bene habet potestatem faciendi quod ipsi faciunt.

8. Hoc autem probato, nunc restat de sacerdocio tractare.

Notum enim est[2012] Iudeum ualde abhorrere audire quod alius quam de genere Aaron possit Deo ser[**86bb**]uire. Et hoc quidem uerum est quantum ad tempus ueteris legis; sed post aduentum Messie gracia sacerdocii fuit ampliata ad omnes Deo deuote[2013] seruire uolentes et doctrina Messie custodientes.

Super quo unam notabilem reperietis[2014] auctotitatem in libro *Mequelta* scriptam, ubi inquit: «Dicit rabi Barachias: scis pro quo dixit Iob capitulo XXXI.º:[2015] 'Foris non mansit peregrinus'. Quasi dicat quod parati sunt peregrini, tempore Messie, esse seruitores Dei, eiusque sacerdotes, quoniam sic scribit[2016] Ysayas, capitulo XIII.º,[2017] ubi dicitur: 'Adiungetur aduena super eis, et congregabuntur super domum Iacob'. Et nichil aliud est hoc 'congregari' quam sacerdocium, quia sic dixit in libro Samuelis: 'Congregabis me ad unum de sacerdotibus, seu sacerdociis'. Et hoc est quod peciit Aquilam, peregrinus, a rabinis dicens: quid est quod dicit Scriptura, Deuteronomii capitulo X.º:[2018] 'Amat[2019] peregrinum et dat[2020] ei uictum atque uestimentum?' Quomodo hec sunt cuncta promissa, que Deus promisit ad legem uenientibus, quod dabit nobis panem et pannum? Responderunt Rabini: noueris quod Iacob, pater noster, nichil aliud peciit a Deo, ut scribitur in[2021] Genesis xxviii.º,[2022] nisi: 'Et dederit michi panem ad comedendum, et uestimentum ad induendum'. Et tu, qui uenisti nouiter ad nos, non sufficit tibi quod sis similis Iacob qui uocabatur primogenitus Dei? Verumptamen ne cogites quod Iacob finaliter panem et pannum solum peteret. Sed dicebat sic Iacob: Dominus

---

[2012] enim est] < G.
[2013] deuote] - G.
[2014] notabilem reperietis] < G.
[2015] XXXI.º] E V; XXXI G.
[2016] scribit] scripsit E G.
[2017] XIII.º] E V; XIII G.
[2018] X.º] V; X E G.
[2019] amat] amate G.
[2020] dat] date G.
[2021] in] - G.
[2022] XXVIII.º] V; XXVIII E G.

promisit esse mecum, et quod eleuabit ex me totum bonum uniuersi; [**87aa**] quando sciam[2023] quod hoc adimplebitur? Quando exierint ex me sacerdotes comedentes panem sacrificii Dei,[2024] induant uestimenta sacerdotalia.

Ad idem tibi, cum lex dixit: 'Amat[2025] peregrinum, et dat[2026] ei uictum, atque uestimentum', intencio est[2027] quod ex uobis peregrinus, et ex illis qui ab aliis gentibus uenitis[2028] ad credulitatem Dei, creabit sacerdotes qui comedent panem sacrificii Dei, et induent uestimenta sacerdotalia».

Usque huc sunt uerba doctoris.

9. Ex quibus patet manifeste nostram conclusionem multa nitescere ueritate, uestramque responsionem contra omnem, ut probatum est, esse ueritatem. Quod sufficit pro presenti quoad decimam interrogacionem.

[DIETA XXXV]

[E 172bb-180bb; G 42ba-43ba, V 87aa-90ab]

[87aa]

1. Die[2029] ueneris autem,[2030] septima[2031] dicti mensis iulii, prefatus magister Ieronimus proposuit sub hiis uerbis: undecima[2032] quidem interrogacio fuit, scilicet, que est causa tam longe diurneque captiuitatis, in qua uos[2033] Iudei nunc positi estis?

Ad quam respondentes dixistis: respondet Iudeus quod peccata.

Hec etenim per uos facta responsio, est ualde cautellosa, cum sit ualde uniuersalis et generalis; in tantum quidem est generalitas eiusdem,[2034]

[2023] sciam E G] sciencia V.

[2024] Dei] + et E G.

[2025] amat] amate G.

[2026] dat] date G.

[2027] intencio est] intendit G.

[2028] uenitis] uenientis V.

[2029] Die] 32.ª dieta G.

[2030] ueneris autem] < G.

[2031] septima] VII.ª G V.

[2032] undecima] XI.ª G.

[2033] uos] uero V.

[2034] eiusdem] * Nota per totum hoc capitulum singulare examen de peccato per quod Iudei sunt in presenti capituitate G.

quod potest comprehendi tanquam uera, et tanquam falsa. Propter quod? Cum enim dicitis quod propter peccata, si uestra intencio est propter peccata commisa in aduentu ueri Messie, tum in eum non cognoscendo, tum inobedienter et uituperiose et contumeliose eum tractando, uestra responsio tunc, sine dubio, meram obtinet ueritatem, me sine fallo reddens ualde contentum. Sed si intencio uestra est[2035] propter alias naturas et modos peccatorum, **[87ab]** responsio uestra, ut falsissima, omni est opposita ueritati.

2. Non enim dicere possumus, quod uestra intencio sit secundum primam significacionem, quod magistraliter docet infallibiliter experiencia, quoniam, si sic esset, haberetis illius ueram cognicionem, et uestris totalibus conaremini uiribus ab illo purgari peccato; eciam quoniam uosmet in dictis prelibatis confessi estis, dicentes ad literam sub hac forma: dicit Iudeus quod propter peccata que fuerunt in primo Templo commissa, que fuerunt plura, ualdeque horribilia, sumus in hac tam diurna captiuitate. Hec autem fuerunt uerba uestra principaliter intenta et ad literam superius oblata, quamuis aliter ordinata. Iuxta que oportet nunc ista intelligi, cum dicitis in responsione, quod captiuitas est propter peccata, quod uult dicere quod propter illa peccata superius declarata. Et iuxta hanc declarationem dico quod responsio uestra, cum honore loquendo, est omni racioni opposita, pluribus racionibus.

3. Primo, quoniam per diuersas prophetarum[2036] auctoritates reperitur in illis septuaginta[2037] annis captiuitatis babilonice totum malum quod propter dicta peccata uestri predecessores merebantur, uos ipsi ad plenum purgasse, ut per Danielem patet, nono[2038] capitulo, ubi dicitur: «Cucurrit super nos maledicio et iuramentum quod scriptum est in lege Moysi».

Item, in libro Paralipomenon, capitulo ultimo, ita inquit: «Captiuauit reliquias ensis super Babilonia, et fuerunt sibi et filiis eius pro seruis, usquequo regnauit **[87ba]** regnum Persie, et usquequo terra celebrauerit suas epdomadas omnibus diebus desolacionis, ad complementum septuaginta[2039] annorum».

[2035] intencio uestra est] < uestra est intencio G.

[2036] prophetarum] - G.

[2037] septuaginta] LXX.ª G.

[2038] nono] IX.º E V IX G.

[2039] septuaginta] LXX G.

Videtur ex hoc quod pro tunc purgata esset omnis pena quam propter illud merebantur.

4. Item, quoniam per Ieremiam, capitulo XXIX, reperimus eis fuisse promissam[2040] ualde magnam prosperitatem et magnum bonum, cum complerentur septuaginta[2041] anni. Ex quo sequitur, quod tunc omnis purgacio preteriret.

Item, reperimus Moysem in decem[2042] utique preceptis dixisse quod[2043] Deus est zelotes, uisitans peccatum patris in filiis usque ad terciam et quartam generacionem, et quod facit misericordiam mille generacionibus. Et cum post primi Templi destruccionem quatuor et multo plures preterierint generaciones, sequitur hanc captiuitatem propter illa peccata non fuisse, maxime cum translacio caldayca et Talmut, super prefato textu, declarent quod uisitacio illa, quam Deus facit de peccatis usque ad quartam[2044] generacionem, intelligitur cum filii et nepotes imitantur delicta et uicia patrum suorum, cum alias nullus puniatur nec condempnetur nisi pro suo proprio delicto, iuxta declaracionem Ezechielis, capitulo XVIII.º.[2045]

Ex quo opportet nos hic necessario dicere unum de duobus: aut uos Iudei estis in presenti captiuitate propter peccata comissa in primo templo, aut non.

Si propter illa, sequitur quod uos ipsi ad idem continuatis eadem, iuxta caldaycam translacionem **[87bb]** et talmudicam declarationem. Quoniam si sic non esset, ueniret Deus contra illud quod per manum Ezechielis dixit; et si ita est quod in eisdem criminibus perseueratis, adhuc sequitur quod eciam hodie ydolatriam, homicidium, et adulterium nequiter perpetratis, sicut perpetrarunt antiqui. Iuste enim et racioniabiliter terra minime uos tollerare[2046] deberet, sicut christianos talia scelera commitentes minime tolleraret.

5. Hec quidem conclusio oritur ex eo quod creditis, et asseritis, quod in hac captiuitate propter peccata que facta sunt ante primi Templi destruccio-

---

[2040] fuisse promissam] < G.
[2041] septuaginta] LXX G.
[2042] decem] X E.
[2043] quod] quoniam G.
[2044] quartam] IIII^{am} G.
[2045] XVIII.º] XVIII G.
[2046] minime uos tollerare] < uos tollerare minime G.

nem adhuc permanetis de presenti. Sanius igitur uobis succederet et melius ab illa erronea oppinione retroire, scilicet, quod non sitis in hac captiuitate propter illa peccata publice profitentes,[2047] quam alias. Quoniam et non estis propter illa peccata in captiuitate detenti, neccesario conuenit inuestigare, et facere iuxta racionem et textus propheticos, propter quod peccatum seu crimen in captiuitate permanetis de presenti. Et, ut perfecte ad huiusmodi noticiam peruenire ualeamus, talem premitto racionem:

aut uos in hanc tam longam, diurnamque captiuitatem, tam uniuersalem, tamque fortissimam, propter punicionem peccati alicuius traditi estis, aut sine peccato. Non potest dici quod sine peccato, cum ueniremus contra sanctam Dei Scripturam, et[2048] precipue contra uerba Moysi dicentis Deuteronomii capitulo XXXII.º:[2049] «Dei perfecta sunt opera, et omnes[2050] uie eius iudicia; Deus fidelis et absque ulla[2051] iniquitate, iustus et rectus». Item, uos estis pluries confessi, plures adhuc[2052] auctoritates allegantes **[88aa]** ad probandum captiuitatem et moram Messie propter uestra fuisse peccata.

6. Postquam igitur est propter peccatum uestrum: aut propter peccatum aliquod in lege nominatum, aut propter aliud.

Non propter aliquod[2053] peccatum in lege nominatum, cum reperiamus in[2054] primo templo in omnibus grauioribus criminibus deliquisse in lege contentis, ut puta ydolatria, homicidio, adulterio, et eorum punicio nisi septuaginta[2055] annis minime durauisse.

Si autem propter peccatum in lege non contentum: aut illud peccatum est aliquibus hominibus generis uestri uniuersaliter aut[2056] in omnibus.

Non in singularibus hominibus, quoniam iniusticia fieret condempnando uniuersos tam diuturno tempore propter peccata aliquorum singula-

---

[2047] profitentes] confitentes G.
[2048] et] - G.
[2049] XXXII.º] XXXII G.
[2050] omnes] + omnes G.
[2051] ulla] - E V.
[2052] adhuc] etiam G.
[2053] aliquod] - V.
[2054] in] + in E.
[2055] septuaginta] LXX G.
[2056] uniuersaliter aut] < V.

rium, cum oppositum huius reperiamus in lege, quoniam esto quod plures de uniuersitate deliquissent, propter aliquorum merita singularium possunt restaurari omnes de uniuersitate. Sic enim in sentencia super Sodoma et Gomorra ualet reperiri, quod si ualde pauci iusti ibidem reperti fuissent, illi pauci quinque illas ciuitates meritis eorum restaurare ualuissent.

7. Ex quibus cogimini necessario dicere hoc fuisse quoddam peccatum generale, in quo tota uestra communicat uniuersitas. Et ad hoc bene intelligendum, quoddam medicine adducam exemplum. Propter diuersos et enim errores regiminum[2057] reperimus hominum corpora in uarias egritudines incidere. Nonnulli enim egrotant febre sanguinea sinoqua[2058] appellata, et hoc ideo quia multum de carnibus commedunt, et multum uinum bibunt. Nonnulli quidem de terciana, per[2059] esum fructuum et usum ferculorum calidorum. Nonnulli quidem ex cotidiana, per[2060] esum multorum piscium, **[88ab]** et usum ciborum frigidorum. Et sic de singulis. Verumptamen, cum contigit cunctos, tam sanguineos et colericos quam fleumaticos, senes et iuuenes, uiros et feminas, in eodem[2061] morbo egrotare, quemadmodum tempore pestis, tunc non possumus dicere propter particulares errores contingere; sed illud alicui malo uniuersali opportet attribuere, sicut ex aeris corrupcione, aut ex corruptis uaporibus a terra ascendentibus. In quo quidem aere omnes communicamus, illum mox et continue deglucientes, qui profecto est causa generandi in omnibus illis morbum pestilencialem, non obstante quod diuersarum sint complexionum.

8. Ad propositum pari forma redeundo, uidemus in singularibus Iudeorum quod contingunt mala et labores particulares, quemadmodum in singulis hominibus contingit christianorum, de egritudinibus,[2062] necibus et pecuniarum admissionibus, et multa mala alia innumera, que contingunt et eueniunt singulariter omnibus. Que quidem mala seu pene, ad illius singularis purgacionem merito attribuuntur. Verumptamen non solum hoc, sed adhuc aliam in Iudeis reperimus[2063] punicionem cuiusdam laboris omnibus

---

[2057] errores regiminum] < G.

[2058] sinoqua] sinoqa E V.

[2059] per] propter E G.

[2060] per] propter E G.

[2061] eodem] eorum G.

[2062] egritudinibus] egrotudinibus V.

[2063] in iudeis reperimus] < reperimus in Judeis G.

uniuersalis; in quo quidem labore, tam iusti quam peccatores, tam uiri quam femine, tam parui quam magni, tam extranei quam priuati, in illo sunt communicantes. Que quidem captiuitas appellatur. Et non est tam magnus Iudeus, et tam iustus, quod, dato quod bona cuncta **[88ba]** meritoria in secta illa seu credulitate permanens faceret, quin adhuc sit in captiuitate; et adhuc quod ieiuniis et uerberibus pro Dei seruicio corpus suum[2064] maceraret, in captiuitate permanet.

Ex quo oportet dicere quod aliquod peccatum est uniuersale in quo omnes tam iusti quam peccatores, omni tempore, et omni regione, omnes uniuersaliter communicant et contribuunt. Et tale peccatum similibus fulcitum proprietatibus, nichil alius esse potest quam inobediencia, odium et contemptus, quod contra uerum Messiam Iudei, absque aliqua causa, habuerunt et conmiserunt.

In quibus quidem inobediencia, odio, et contemptu mille quadringentis annis citra, contra eum pertinaciter perseuerarunt,[2065] et adhuc perseuerant incessanter. Quo si quidem durante, captiuitatem cessare est impossibile.

9. Attendite igitur ad babilonicam captiuitatem, quoniam cum peccata que primo committebant, perpetrare cessarunt, immediate fuerunt liberati, eorum peccata purgantes. Sed quia huiusmodi captiuitatis peccatum, inter cetera, est occultum et ab eis est[2066] incognitum, ideo ab eo minime conuertuntur, et sic non inmerito durat captiuitas eorumdem. Antiqui uero, egrotum imitantes qui maximam patitur infirmitatem, et hanc ignorans cogitat se fore sanum et ab egritudine liberatum, et cum illo, non est in aliquo obediens medicinis, in tantum quod nullatenus ualet curari.

De hoc quidem notabilis est auctoritas in Talmut ubi dicitur: «Querit doctor: que differencia est inter **[88bb]** primos et nouissimos?[2067] Respondetur: primi, quia fuit reuelatum eius peccatum, fuit reuelatus eius finis, sed[2068] ultimi quia non fuit reuelatum eius peccatum non fuit[2069] reuelatus eius finis».[2070]

[2064] pro dei seruicio corpus suum] < corpus suum pro Dei seruicio G.

[2065] perseuerarunt] permanserunt G.

[2066] est] - G.

[2067] primos et nouissimos] < nouissimos et primos G.

[2068] Sed ultimi… eius finis] - G.

[2069] Fuit E] - V.

[2070] sed ultimi quia non fuit reuelatum eius peccatum non reuelatus eius finis] - G.

Et intencio huiusmodi dicti est, quod illi de primo templo, quibus fuit eorum peccatum manifestatum[2071] per os prophetarum, recognoscentes illud, fecerunt penitenciam, et fuit eis remissum. Sed ultimi, qui eorum peccata[2072] minime cognouerunt, nec per manum prophetarum nec per se met[2073] ipsos, ymo[2074] sunt obfuscati et obtenebrati et ceci in cognicione illius, ideo eorum finis, nec redempcio, non est eis manifestatus nec certus.

10a. Si uero diligenter attenditis, qualiter nichil aliud est ista uestra[2075] captiuitas, quam contemptus et odium quem uestri patres antiqui contra uerum Messiam maliciose habuerunt potestis manifeste uidere. In Talmut quidem magna reperitur altercacio super eo, scilicet, que est causa huiusmodi[2076] captiuitatis, super quo nulla causa certa reperitur. Attendentes numquam amodo mosaycam legem fuisse perfecte obseruatam quemadmodum tempore secundi[2077] templi, quoniam cotidie permittebant se[2078] prius mori seu occidi,[2079] quam aliquid legis permitterent transgredi; et numquam amodo in Israel fuerunt[2080] tot iusti quemadmodum tempore secundi templi. Bene etenim nostis quid de ingenti constancia quam in Dei seruicio[2081] Machabei habuisse fertur, et qualiter illo tempore fuerunt illi decem doctores magni, qui ex precepto legis fuerunt martirizati. Item, de illa sancta muliere, filios septem[2082] habenti, qui[2083] omnes, unus post alium, per manum Adriani, quia ydolis sacrificare[2084] nullatenus consenserunt, martirium deuotissime susceperunt.

10b. Preterea uir ille **[89aa]** sanctus, Hunni Amaagal nominatus, qui magna Dei familiaritate precellebat; nam quam cito oraciones ad Deum[2085] fun-

---

2071 eorum peccatum manifestatum] < manifestatum eorum peccatum G.
2072 peccata] peccatum E G.
2073 met] - G.
2074 ymo] ideo G.
2075 uestra] - G.
2076 huiusmodi] istius G.
2077 secundi] 2^{i} G.
2078 permittebant se] < G + per G.
2079 mori seu occidi] < occidi seu mori G.
2080 in Israel fuerunt] < fuerunt in Israel G.
2081 seruicio] seruicium G.
2082 septem] VII^{em} G.
2083 qui] que G.
2084 sacrificare] - G.
2085 oraciones ad deum] < ad deum oracionem G.

debat, celi caracteres aperiebantur, et pluebat habundanter super terram; ubi enim est Rabi Çadoch, de quo fertur in Talmut quod quedam matrona eum cogebat ut cum ea commisceretur; qui, hoc uidens, in caminum ignis ardentis maluit se proicere quam scelus tantum perpetrare. Cum uero inde extraheretur, fuit interrogatus cur illud fecerat. Respondit: quoniam qui scelus hoc[2086] perpetrat, cadit in locum simile; ubi adhuc est rabi Hanina filius de Doca de quo fertur quod cotidie uox de celo fiebat dicens quod tota mundi machina meritis eius sustentabatur; et ipse nichil aliud expendebat de mundo nisi unum quartale seu mensuram paruam garrofarum, omni epdomada.

10c. Et de similibus hominibus erant quam plurimi, quia tunc, ante aduentum Domini Nostri, erant in Ierusalem Hyllel antiqus, qui erat de genere Dauid, auus Gamalielis, qui fuit magister sancti Pauli. De quo fertur in Talmut quod habebat octoginta[2087] discipulos, quorum triginta[2088] erant ita digni sicut Moyses ad prophetandum; et alii triginta[2089] erant ita digni sicut Iosue, ad hoc quod Deus ad preces cuiuslibet eorum solem in medio celi sistere faceret; uiginti[2090] uero residui erant sufficientes, quorum minor erat raban[2091] Iohanan filius de Zacay, de quo eciam dicitur quod non dimisit secretum aliquod in lege diuina, nec in omnibus ceterisque scienciis, quod ipse ignoraret seu nesciret.

Et de hiis et similibus sunt infinite istorie et magne in libris hebraycis. Quod quidem docet ipsos[2092] **[89ab]** fuisse magnos Legis mosayce obseruatores, et homines bone uite.

11. Propter quod in Talmut magna quedam questio mouetur: postquam igitur hii qui tunc temporis fuerunt et erant homines tam excellentis uite, que fuit causa eorum destruccionis et captuiuitatis? Et postquam diucius est super hoc altercatum, respondetur: nichil aliud fuisse in causa nisi odium gratis, quod idem est quod odium sine causa et merito. Et sic finit seu concluditur omnium oppinio.

[2086] hoc scelus] < G.
[2087] octoginta] LXXX G.
[2088] triginta] XXX.ª G.
[2089] triginta] XXX G.
[2090] uiginti] XX G.
[2091] raban] rabi G.
[2092] ipsos] eos G.

Et postquam hodie adhuc[2093] fundantur rabini Iudei, nichil aliud respondebunt fuisse et[2094] esse in causam, sed declarant aliter dicentes: quod illud odium gratis nichil aliud est nisi maliuolencia unius contra alium, seu uicisim.

Ecce nunc qualiter tangunt ueritatem loquentes, quemadmodum ceci rem palpantes, et clare[2095] eam non uidentes. Simile enim odium quod ipsi dicunt, non est hodie unius ad alterum inter eos, ymo est totum oppositum; quoniam non est quidem nacio in mundo que plus pietatis, plus misericordie uicisim gerant inter se quam sint Iudei, tam in se uisitando in infirmitatibus eorum, et in subueniendo sibi inuicem in eorum necessitatibus, et in cauendo reuelare secreta unius alteri, quam in extrahendo seu liberando unus alium a periculo, adeo quod si unus Iudeus reperiatur criminosus in posse christianorum, ipsum restaurabunt, uel liberabunt omnes de aliama in maiori extimacione seu quantitate, quam ipse reus ponderaret pecuniis.

Homines igitur **[89ba]** hoc modo inuicem communicantes,[2096] de maliuolencia seu odio minime sunt accusandi, nec ideo tam crudeliter, tamquam diuturne puniendo, quemadmodum est hec captiuitas.

12. Opportet igitur non immerito concludere hoc odium seu maliuolenciam irracionabilem, quod prefati Iudei destruccioni templi et captiuitati appropiant causam esse contemptum et odium quod contra uerum Messiam, tempore predictorum doctorum, habuerunt; in quo quidem crimine adhuc pertinaciter perseuerant. Et ad hoc uerificandum sunt plures prophecie et auctoritates rabinorum.

Et primo uideamus[2097] propheciam Amos, II.º[2098] capitulo,[2099] sic inquientem: «Hec dicit Dominus: super tribus sceleribus Israel, et super quartum non conuertar eum, pro eo quod uendiderunt argento iustum, et pauperem pro calciamentis.»

[2093] hodie adhuc] < G.
[2094] et] seu G.
[2095] clare] - G.
[2096] inuicem communicantes] < G.
[2097] uideamus] uidebamus V.
[2098] II.º] II E.
[2099] secundo capitulo] < G.

Ecce igitur qualiter hec[2100] prophecia docet ad literam hanc captiuitatem propter crimen istud sic commissum fuisse.

13. Nostis quippe, et est ualde notorium in omnibus Scripturis, quod captiuitas Babilonie fuit propter tria peccata, scilicet, ydolatrie, homicidii et adulterii. Que, cum punicione predicte captiuitatis, ut supra probauimus, fuere purgata. Sed hoc quartum, quod erat, scilicet, uendere iustum et pauperem, qui erat rex Messias, quem eisdem nominibus appellauit eum[2101] propheta Zacharias dicens capitulo nono:[2102] «Exulta satis, filia Syon; iubila, filia Iherusalem: ecce rex tuus ueniet tibi iustus, et saluator; ipse pauper, **[89bb]** et ascendens super asinam, et super filium asine». Tale enim crimen numquam debuit remitti.

Iudei autem respondent hanc uendicionem propter filios Iacob fuisse dictam, cum uendiderunt fratrem suum Iosep. Et quantum hec oppinio sit irracionabilis, rogo attendite diligenter; quoniam post uendicionem Ioseph fecit Deus cunctas gracias populo,[2103] scilicet, eos in Egypto multiplicare, et deinde eos cum tot miraculis liberare, et deinceps diuinam legem eis[2104] dare, cunctaque bona mirabilia, que post hec fuerunt secuta, nulla tamen super hoc peccato facta mencione. Qualiter ergo, elapsis tot centenis generacionum, temporibus nouissimis, fieret tam grandis atque mencio frequens, quam enim culpam in illo crimine nouissimi mererentur[2105] seu moderni?

Ex quibus profecto glosa hec nullius penitus est fundamenti, nec alicuius racionis. Verum est enim hoc peccatum, quod antiqui commiserunt, esse irreparabilem.[2106] in quo adhuc moderni perseuerant.

14. Item prophetam Zachariam, capitulo XII.º,[2107] dolorem et gemitum, qui propter mortem Messie erat secuturus in hoc populo[2108] et in omni genere suo, cum non sit maior gemitus neque[2109] dolor quam captiuitas, repe-

---

[2100] hec] hic G.
[2101] eum] - G.
[2102] nono] IX.º E G V.
[2103] populo] populi G.
[2104] legem eis] < G.
[2105] mererentur] merentur V.
[2106] irreparabilem] irreparabile G.
[2107] XII.º] XII G.
[2108] in hoc populo] - G.
[2109] neque] nec G.

ritur prophetasse sic inquientem. «Et effundam super domum Dauid et super habitatores Iherusalem spiritum gracie et precum; et aspicient ad me in quem confixerunt; et plangent eum planctum quasi super[2110] unigenitum, et dolebunt super eum; et planget[2111] terra; familie et familie domus seorsum, familie domus Dauid seorsum[2112] et mulieres eorum seorsum.»

Manifeste igitur patet hunc gemitum, huncque planctum loqui de morte **[90aa]** Messie.

15. Hoc quidem patet ad literam in libro Çuca, capitulo ultimo, ubi sic dicitur: «Quesiuit doctor: hic gemitus, super quo est? Respondet: oppiniones sunt de rabi Doça et doctorum, quia unus dicit: hic planctus est[2113] propter Messiam, filium de Iosep, qui fuit occisus. Alii uero hoc fuisse dictum propter diabolum, qui fuit occisus, etc. Et quilibet illorum arguit dicens: racionem habet ut plangat per[2114] mortem Messie, filii Iosep; sed qualiter habet racionem ut plangat quia occisus est diabolus? Quoniam super illo gaudium et leticia fieri deberent. Et respondet quod hoc sequitur iuxta oppinionem rabi Iehude Barbi Elay, qui sic ayebat: quod tempore Messie Deus duceret diabolum, et occideret eum coram iustis et peccatoribus. Iustis quidem uidebitur in figura unius montanee excelse, peccatoribus uero uidebitur tanquam unus capillus uel[2115] pillus. Tunc autem omnes plangent; iusti dicentes: heu miseri, qualiter potuimus pugnare cum tam excelsa montanea sicut ista? Mali seu peccatores quidem plorabunt, dicentes: qualiter non habuimus potestatem unum pilum frangendi tam tenuem, ut est iste?»

Usque huc[2116] sunt uerba doctoris et auctoritatis, in qua uobis ostenditur, secundum quamcumque harum duarum[2117] oppinionum, propheciam loqui de passione Messie; quoniam superius probauimus quod cum rex Messias recepit mortem et passionem, ut genus redimeret humanum, eadem hora fuisset ablata potestas diaboli contra genus humanum; taliter quod uterque doctor obtinet ueritatem, tam ille qui dicit planctum fuisse propter mortem

---

[2110] super] - G.
[2111] planget] dolebit G.
[2112] familie domus Dauid seorsum] - G.
[2113] est] - G.
[2114] per] propter E G.
[2115] uel] seu G.
[2116] usque huc] < G.
[2117] duarum] - G.

Messie, filii Iosep, quam ille qui dicit hoc fuisse cum annullata fuit potestas diaboli.[2118]

Et conclusio sequens ex hoc est, propter mortem Messie fuisse planctum et gemitum in omni genere **[90ab]** Iudeorum, et hoc est illa captiuitas.

16. Ad probandum eciam hanc eandem conclusionem est quedam auctoritas Rabi Moysi de Egipto, in libro Sofftim capitulo XI.º, ubi sic inquit ad literam: «Ad idem Ihesus Nazarenus cogitauit se esse Messiam, et fuit mortuus per manum iudicum; et hec fuit causa ut destrueretur Israel ense,[2119] et eorum reliquie spargerentur, et humiliarentur».

Nunc enim quero cum hoc malum seu captiuitas, quod in Israel sequitur propter Ihesum Nazarenum, fuerit tempore sue uite, an post eius mortem. Certum quidem est non fuisse in uita sua, cum post mortem eius quadraginta[2120] annis templum durauit; et post mortem eius nullum reperimus actum qui posset esse causa punicionis captiuitatis.

17. Punicio igitur captiuitatis[2121] de necessitate fuit post mortem eius. Si autem Iudeus argueret: si ergo illa fuit in causa, cur destruccio templi non fuit incontinenti, cum ad causam incontinenti sequi debeat[2122] eius effectus?

Respondetur: quod iam alias probauimus supra, per plures talmudicas auctoritates, quod quadraginta[2123] annis ante destruccionem templi omnia miracula, omnisque templi sanctitas, cessauerunt, et fuit ablata potestas *Çanhedrin*, qui erant iudices in Iherusalem, cum, ex quo mors illa fuit perpetrata, numquam amodo iudicarunt iudicia criminalia. Non est igitur necessaria alia maior destruccio quam ista.

Ex omnibus racionibus ac auctoritatibus supra dictis euidenter sequitur hanc captiuitatem propter mortem tempore illo in Messiam perpetratam indubitanter fuisse causamque duracionis eiusdem propter perseueracionem in odio prefato, inobediencia, et crimine, esse ac pari forma fuisse.

Et hoc quantum ad undecimam[2124] interrogacionem.

[2118] Diaboli] * eadem hora fuisset ablata potestas dyaboli contra genus humanum G.

[2119] ense] * Nota confessionem rabbi Moysi de Egipto quod mors Ihesu Nazareni fuit causa presentis captiuitatis iudeorum G.

[2120] quadraginta] XL G.

[2121] Punicio igitur captiuitatis] - V.

[2122] sequi debeat] < G.

[2123] quadraginta] XL G.

[2124] undecimam] XI^{am} G.

[DIETA XXXVI]

[E 180bb-183ab; G 43ba-43bb; V 90ba-91ba]

[90ba] 1. Die uero duodecima,[2125] mercurii,[2126] dicti mensis iulii, prefatus magister Ieronimus proposuit dicens,duodecima et ultima interrogacio est: an illam eandem terram quam primo cum ab egipciaca captiuitate, et 2.º cum a babilonica fuerunt Iudei liberati possederunt, illam eandem cum uester Messias uenerit estis iterum possessuri, an aliam.

Ad quod respondistis sic dicentes: Iudeus respondet quod credit quod illam, eamdem terram possidebunt.

2. Et licet cuicumque omnia superius habita diligenter consideranti, quod hec interrogacio esset superflua prima facie uideretur, cum pluries probauerimus quod promissiones ad tempus Messie supra populacione uidelicet Iherusalem et hedificacione templi et montis Syon prosperitate quoniam hoc totum debet intelligi spiritualiter et probauerimus qualiter doctores et rabinimet Paradisi talmudiste gloriam[2127] terram appellant, in tantum quod dicunt in capitulo ultimo libri de Sanhedrim quod cum Isayas dixit LXI.º[2128] capitulo sui libri: «Populus autem tuus, omnes iusti, in perpetuum hereditabunt terram», quod per hanc terram intelligitur gloria Paradisi.

3a. Item, induximus plures ac diuersas auctoritates per quas clare ostenditur quod illa ciuitas Iherusalem ad tempus Messie promissa, non de terrestri Iherusalem, sed de celesti erat intelligendum et inter ceteras auctoritates quandam notabilem induximus auctoritatem que est in libro de *Beresith Rabba*, in *parassa* nonagesima nona,[2129] cuius textus sic inquit:

«Die qua propinquauit mors Moysi, duxit eum Deus ad celos, et ostendit ei premium eius, et omnia futura. Stetit uirtus pietatis coram Moyse, cui ait: Moyses, nunciabo tibi noua bona quibus gaudeas: **[90bb]** uolue faciem tuam uersus sedem pietatis, et respice quid uidebis. Et uoluit eius faciem Moyses, et uidit Deum quod edificabat Sanctuarium manu sua propria, ex lapidibus preciosis et inter lapidem et lapidem erat gloria diuina, et Messias, filius Dauid, intus sedens in gloria Dei.

[2125] duodecima] XII.ª V; XII G.

[2126] duodecima mercurii] < G.

[2127] Paradisi talmudiste gloriam] < talmudiste Paradisi gloriam E; talmudiste gloriam Paradisi G.

[2128] LXI.º] LXI G.

[2129] nonagesima nona] XCVIIII.ª G.

Et Aaron, frater Moysi, stabat in terra inductus.

Dixitque tunc Aaron ad Moysem: Moyses, ne accedas huc circa gloriam Dei, quoniam nullus est qui huc intret donec gustauerit gustum mortis.

Tunc quidem proiecit se Moyses in faciem suam dicens Deo: Domine seculi, da michi licenciam ingrediendi, et loquendi cum Messia antequam moriar.

Cui Deus: Ingredere.

Tunc enim Deus ostendit ei nomen eius magnum, ut non ureretur flama diuinitatis eius. Cum autem eum uidissent, Messias et Aaron intellexerunt quod Deus docuerat eum nomen eius magnum, et dixerunt ei: Benedictus qui uenit in nomine Domini.

3b. Peciit Moyses a Messia, filio Dauid, dixitque ei:[2130] Deus dixit michi se edificaturum templum super terram pro Israel, et nunc uideo quod edificat templum manibus suis in celo.[2131] Respondit Messias ad Moysem: Moyses, pater tuus Iacob uidit templum quod edificaretur super terram, uiditque templum quod Deus erat edificaturus propriis manibus in celo; et sciuit et intellexit quod templum quod edificaret Deus suis manibus in celo ex lapidibus preciosis, et de gloria diuinitatis, quod illud esset templum duraturum ad Israel in perpetuum, et per omnia secula seculorum.

Hoc est autem quod locutus est Iacob illa nocte qua uidit uisionem, accunbens super lapidem. Et uidit Iherusalem in terra edificatam, et Iherusalem in celo edificatam; et cum Iacob pater tuus uidisset unam Iherusalem in terra et aliam in celo, dixit Iacob: hec de terra nichil est. Et ideo inquit Genesis capitulo XXVIII.º:[2132] «Et expauit, et dixit: quam terribilis **[91aa]** est locus iste! Non est hic aliud nisi domus Dei». Illa est duratura ad Israel in perpetuum, scilicet, domus illa quam Deus edificabit suis manibus in celo.

Cum hec audisset Moyses ex ore Messie, filii Dauid, gauisus est, dicens: «Letatus sum in his que dicta sunt michi: in domum Domini ibimus. Stantes erant pedes nostri in atriis tuis Iherusalem, Iherusalem que edificatur ut ciuitas, cuius participacio eius in idipsum».

[2130] ei] + Deus G.

[2131] celo] celum G.

[2132] XXVIII.º] XXVIII G.

3c. Patet igitur manifeste ex hac auctoritate qualiter est Iherusalem et templum materiale, et qualiter illud quod est durabile in eternum est spirituale. Si ergo in Scriptura Sacra hoc nomen Iherusalem reperimus duplicem[2133] habere significacionem, unam uidelicet pro illa ciuitate in qua regnarunt in terra Dauid et Salomon et ceteri reges Iuda, aliam scilicet pro beatitudine et gloria celesti pro iustis preordinata. Significatum autem primum est uerificatum tempore duorum mille annoruum legis mosayce, de necessario habemus dicere quod significatum secundum debet intelligi de tempore Messie, in quo erant omnia promissa, omniaque bona per prophetas prophetata adimplenda. Et premaxime, cum prefata auctoritas dixit uobis ad literam, quod domus durabilis ad Israel in perpetuum minime erat terrena, sed illa quam Deus in celo[2134] suis manibus edificauerat.

Si autem ciuitas Iherusalem, tempore Messie expectata, non intelligitur de hac terrestri ciuitate, minus terra promissa et illo tempore expectata debet proprie de terra illa intelligi.

4. Et uos quidem Iudei habetis apud uos claram auctoritatem uestrorum rabinorum, ubi dicitur quod tempore Messie non erant possessuri ulterius terram[2135] illam. Hoc quidem ad literam in duobus locis **[91ab]** reperietis, uno siquidem in Talmut, in quodam libro *Yeuamot,* capitulo *Heliarel*; alio uero in fine libri *Ceder Holam*, ubi est textus Deuteronomii, capitulo XXX.º:[2136] «Et inducet te Dominus Deus tuus ad terram, quam possederunt patres tui, et possidebis eam».

«Querit doctor: posset[2137] ne esse quod populus haberet terciam possessionem in terra tempore futuro? Respondetur: Non.

Probatur ideo: cum dicit eam possederunt patres tui et possidebis eam», nominauit[2138] bis possessionem, ut ostenderet quod possessionem primam et secundam populus haberet in terra illa, sed non possesionem terciam».

5. Possessio uero prima fuit cum terra fuit conquestata cum fuerunt de Egipto liberati, et illa possessio durauit usque ad captiuitatem babilonicam.

[2133] reperimus duplicem] < G.

[2134] in celo] - G.

[2135] terram] * Nota quod Iudei non sunt tercio […] terram promissionis G.

[2136] tricesimo] XXX.º] XXX G.

[2137] posset] possit G.

[2138] nominauit] + eam G.

Secunda possessio fuit quando fuerunt liberati de captiuitate babilonica, quam durante secundo templo possederunt usquequo Titus eiecit eosdem, et inciderunt in hanc captiuitatem; et tunc incepit tempus Messie. Et asserunt adhuc isti doctores quod tempore illo tercio eam amplius non possidebunt. Quod quidem, ut ipsi astruunt, esset tempus Messie.

Satis igitur concluditur, atque per uestrosmet doctores plene probatur oppositum tocius uestre responsionis. Ex quibus sequitur responsionem uestram nullius esse ualoris.

6. Quod sufficit ad hanc duodecimam[2139] et ultimam interrogacionem. Hic eciam finitur replicacio quam contra particulam quartam[2140] uestre responsionis eram facturus. Quam quidem responsionem in quatuor[2141] partes diuiseram, et contra quamlibet earum satis uos in uerisisima **[91ba]** oppinione atque catholica plene ad uotum informaui.

Ex quibus omnibus prelibatis elicitur plene uobis[2142] probatum fuisse Messiam ultra mille quadringentos[2143] annos iam uenisse et adhuc, satisffecisse, tollisse et annullase ceteras omnes contradiciones et dubia per uos contra dictam conclusionem cauilose et pertinaciter facta.

Insuper uobis particulariter declarauimus condiciones quas dictus Messias erat habiturus, iuxta uerba prophetarum et Sacram Scripturam.

Ex quibus quidem conclusionibus sequitur necessario opinionem principalem fore catholicam ac[2144] uerissimam, scilicet: Dominum nostrum Iesum Christum fuisse ac esse Messiam uerissimum.

[DIETA XXXVII]

E 153ab-200bb; G 44aa-46aa; V 91ba-98bb

1. [91ba] Die uero Mercurii, secunda mensis Augusti, Iudei obtulerunt cedulam sequentem: Iudeus uero ex aduerso proposuit sub foma sequenti dicens: Iudeus autem, loquendo semper cum humiliori et magis debita

---

[2139] duodecimam] XII^{am} G.
[2140] quartam] 4^{am} G.
[2141] quatuor] 4^{or} G.
[2142] plene uobis] < G.
[2143] quadringentos] IIII^{c} G.
[2144] ac] atque G.

qua potest et scit reuerencia Beatissimi Patris eiusque Sacri Collegii, et cum honore honorabilis magistri Ieronimi, et cum protestacionibus per dictum Iudeum in prelibatis cedulis superius habitis.

Primo, in prima particula, ubi prefatus magister Ieronimus dicit: quia allegaui uobis prophecias, etc., per quas, etc., conclusum est necessario Messiam uenisse, etc. Respondet Iudeus quod credit se sufficienter respondisse, et declarasse taliter prophecias supradictas, quod, secundum eius intentum, non potest concludi uenisse Messiam.

[91bb] Et quidquid allegauerit dictus Iudeus, allegauit per textus claros propheciarum, et illas glosauit iuxta intencionem rabinorum, in hiis in quibus locuntur, et ubi non locuntur dicti rabini, dixit eius intencionem, quam ostendit esse ueram per prophecias et circunstancias earumdem.

2. Preterea, ad id quod dicit prefatus magister Ieronimus quod tenuimus duas uias per quas possemus fugere, etc., respondet Iudeus quod ueritas est quod plura, et pro maiori parte uerba et auctoritates talmudicas per dictum magistrum Ieronimum dicta, sunt sermocionalia, quibus nullam tenetur fidem adhibere Iudeus,[2145] presertim ea intelligendo literaliter. Et, non obstante quod hec responsio sufficeret, tamen ad maiorem contentacionem, questionibus per dictum magistrum Ieronimum factis satis sufficienter satisfecimus in cedulis superius habitis.

3. Item prefatus magister Ieronimus inquit quenam racio sufficit dicere quod uerba Dei que sunt proprie[2146] spiritualia, etc. Respondet Iudeus quod illud quod ipse dicit, est hoc, scilicet, quod uerba Dei debent exponi secundum sensum literalem, quantum possibilitas assentit et alias, in aliquibus auctoritatibus, ultra sensum literalem potest dari sensus figuratiuus. Tamen semper debet inspici quod ille non reuocet sensum literalem, quoniam super literali debet fieri fundamentum, quoniam ille est unus apud omnium intencionem, et est certus, et de illo nemo ualet excusari. Sed sensus allegoricus seu figuratiuus est uariabilis et incertus; et qui faceret contra eum potest se excusare alium modum figure allegando cum eius intencione consonantem. Verumtamen uerbis doctorum, in quantum tangerent declaracionem preceptorum legis, tenetur fidem prestare literaliter. **[92aa]** In

---

[2145] adhibere iudeus] < G.

[2146] proprie] - G.

tantum quantum locuntur sermonaliter, non tenetur eis prestare fidem[2147] literaliter.

4. Item, dicit dictus magister Ieronimus: fuit notorium in hac platea, etc. Respondet Iudeus quod uerba hiis similia predixerat alias magister Ieronimus, super quo Iudeus adheret responsioni per dictum Iudeum super eo facte.

5. Item, ad auctoritatem superius allegatam de Benthamalion, respondet Iudeus quod secundum quod uidetur per istoriam, ubi est dicta fabula, nichil de Talmut fuit Iudeis[2148] prohibitum, cum tunc nondum fuisse ordinatum, sed fuit eis dumtaxat prohibita circuncisio et sabbatum, et cauere se a muliere menstrua. Que quidem mandata sunt in lege mosayca expressata, et cum assensu Domini Dei nostri fuit punitus imperator, quia introiuit in filiam eius spiritus malignus, ut tolleretur ab eis dicta prohibicio, et sic fuit[2149] ab eis ablata, et reuersi sunt ad obseruandum dicta mandata, ut expressa sunt in predicta[2150] lege mosayca.

6. Hinc simile reperimus in Sacra Scriptura, quod boni deliberantur[2151] a potestate malorum mediantibus malignis spiritibus, ut inquit textus: «Misit in eos iram indignacionis sue, indignacionem, et iram, et tribulacionem, immissiones per angelos malos.» Psalmo septuagesimo septimo.[2152]

7. Ulterius,[2153] ad illud quod dicit prefatus magister Ieronimus: et Iudeus sustinet et obseruat illam legem iuxta declaraciones, etc.[2154] Respondet Iudeus: quod dicte declaraciones de Rauina et Rauhase sunt uere, quas Iudeus seruare tenetur, tum quia ipsi eas habebant pro tradicionibus a Moyse descendentibus, tum quia expressum mandatum habemus in lege Deuteronomii, capitulo decimo septimo,[2155] ubi dicitur «Et docuerunt te iuxta legem eius sequeris sententiam eorum, nec declinabis ad dexteram uel ad sinistram».

[2147] prestare fidem] < G.

[2148] fuit Iudeis] < G.

[2149] ab eis dicta prohibicio, et sic fuit] - V.

[2150] predicta] dicta G.

[2151] deliberantur] deliberabantur E G.

[2152] septuagesimo septimo] LXXVII.º E; V LXXVII G.

[2153] Ulterius] * Iudeus tenetur seruare declaracionem legis factam per rabina et rabasse G.

[2154] etc.] - V.

[2155] decimo septimo] XVII.º E; XVII G V.

8. [92ab] Item, ad id quod inquit prefatus magister Ieronimus, scilicet, dico quod hoc dicitis contra ueritatem cum multo plus tunc temporis lex mosayca fuerit obseruata, etc. Respondet Iudeus quod eius intencio est dicere, quod boni qui legis obseruatores appellabantur, ita obseruabant quemadmodum et[2156] nos hodie. Alii autem, qui non obseruabant eam, obligabantur tunc temporis eam obseruare, adhuc secundum intencionem christianorum, et ideo prophete et ceteri boni eos castigant quotidie, quia ea[m][2157] non obseruant.

9. Item, in secunda particula, ubi prefatus magister Ieronimus dicit: ex quo uidetur quod ambulatis uarii, etc. Respondet Iudeus quod ipse semper dixit quod Messias habebat plures et diuersas condiciones, ut patet in probacione omnium suarum cedularum,[2158] ex quibus solum numerauit tres illas, quoniam tunc non erat locus huic disputacioni assignatus super illis; sed quando fuit de ista disputacione ordinatum numerauit omnes condiciones que ad eius memoriam occurrebant, et sic quantum in hoc Iudeus in nullo non uidetur uariabilis.

10. Dicit ulterius prefatus magister Ieronimus: et si diligenter attenditis, reperietis illas prophecias fuisse adimpletas tempore secundi Templi. Respondet Iudeus quod illa prophecia, siue promissio, est generalis ad quodcumque tempus in quo Israel maneret in captiuitate, et illa non possumus dicere esse adimpleta in Templo secundo propter diuersas raciones.

Et primo, quoniam in illa prophecia patet qualiter Israel debebat dispergi in **[92ba]** multis gentibus, et post de ipsis congregatis, ut patet per textum Deuteronomii, tricesimo[2159] capitulo: «Reducet te Dominus Deus tuus de captiuitate tua, ac miserebitur tui, et rursum congregabit te de cunctis populis, in quos te ante dispersit». Et in Templo secundo non fuerunt reducti nisi de terra Babilonie.

Secundo,[2160] quoniam in dicta prophecia dicitur: «Introducet te in terram, quam possederunt patres tui, et obtinebis eam». Ex quo patet quod adhuc eam habebant possidere et obtinere ut rem propriam. Et hoc non fuit

---

[2156] et] - G.

[2157] ea] E G V.

[2158] suarum cedularum] < G.

[2159] tricesimo] XXX.º E; XXX G V.

[2160] Secundo] 2.º E G V.

in Templo secundo, quoniam semper erant subiecti regibus grecorum et imperatoribus romanis.

Tercio, quoniam dicitur in dicta prophecia: «Et benedicens tibi, maioris numeri te esse faciet quam fuerunt patres tui». Et hoc eciam non fuit in Templo secundo, quoniam non fuerunt de maiori numero, nec habuerunt bonum nec benedictionem postquam subiciebantur alienigenis.

11. Item, dicit prefatus magister Ieronimus: et hoc totum fuit completum et confirmatum cum uenit Messias, etc. Respondet Iudeus quod aduentus Ihesu Christi intendit Iudeus quod non fuit gloria domus, qui ymo fuit destruccio eiusdem, ymo eciam, ut[2161] dictus magister Ieronimus dicit, tempore passionis perdita fuerunt certa miracula que fiebant in eadem, et infra quadraginta[2162] annos fuit finaliter consumpta, seu destructa. Ita quod uidetur quod iste textus «maior erit honor istius domus», etc., minime potest de Ihesu Christo declarari, presertim cum subsequenter dicat textus: **[92bb]** «Et in hoc loco dabo pacem, dicit Deus Sabbaoth» et post Christum numquam fuit pax in Iherusalem, ymo guerre terribiles, et finalis destruccio.

Et intencio textus secundum glosatores hebraycos est hec: quoniam edificantes domum erant ualde desolati propter paupertatem cum qua edificabatur domus, ideo propheta eos[2163] consolabatur dicens: «Et ueniet desideratus, alias desiderium,[2164] cunctis gentibus. Et sumitur hic pro argento, auro et iocalibus, ut patet ex textu sequenti: «Meum est argentum, et meum est aurum.» Hoc enim dicit propter Alexandrum, qui uenit illuc et fecit magnam oblacionem de auro et argento, fecitque magnum honorem Templo et Sacerdoti Maiori, et ad idem dicit propter hoc, quoniam gentiles uenientes ad guerram, tempore Machabeorum, qui fuerunt deuicti, dimiserunt ibidem quam plurimas opes.

12. Preterea, textus qui dicit «magna est gloria domus istius nouissime», etc. Dicit hoc propter edificacionem quam fecit Herodes in Templo, quod fuit solemnius quam illud Salomonis. Et illud quod dicit «domum ultimam», non quod non debebat esse alia ulterior post eam, sed uocatur domus ultima

---

[2161] ut] - G.

[2162] quadraginta] XL G.

[2163] eos] eo G.

[2164] desiderium] * Nota falsissimam declarationem Iudeorum super uerbo Aggei prophecie, ueniet desideratus cunctis gentibus G.

respectu prime. Sic enim reperimus Genesis capitulo tricesimo tertio[2165] ubi dicitur: «Et posuit utramque ancillam et liberos earum in principio; Lyam uero[2166] et filios eius in secundo[2167] loco; Rachel autem et Ioseph in nouissimo». Videtur ex hoc quod uocabat Lyam et filios eius ultimos quamuis haberent alios post istos, et hoc modo reperiuntur nonnulli alii in Biblia. Non obstante quod in hoc textu fiat alia glosa, scilicet, quod hoc uocabulum ultima refertur ad gloriam, et uult dicere quod gloria ultima istius domus erit maior quam gloria prima ipsius met. Et hoc quoniam incepta fuit edificari cum magna paupertate, et deinde Herodes **[93aa]** rehedificauit satis magnifice et subito. Et secundum hanc glosam, quam hebraycum sustinet, ad idem cum alia translacione, debebat sic esse: magna erit gloria domus istius nouissima plusquam prima».

13. Item, dictus[2168] magister Ieronimus sic inquit: propheta[2169] Ezechielis, capitulo uicesimo octauo,[2170] clare intendit pro[2171] illa met reduccione, respondet Iudeus quod non potest intelligi de illa, quoniam dicit «de populis in quibus dispersi sunt». Item, «et habitabunt in ea securi». Ad idem inquit:[2172] «Cum fecero iudicia[2173] in omnibus qui aduersantur eis per circuitum». Et hec omnia minime sunt reperta in Templo secundo.[2174]

14. Item, dicit prefatus magister Ieronimus super secunda[2175] condicione: dico quod uerum dicitis quod in aduentu, etc., facta fuerunt, etc. Respondet Iudeus quod textus qui sunt in Isaya, capitulo undecimo,[2176] et in Micheas, capitulo decimo octauo,[2177] quos Iudeus allegauit ad probandum quod in reduccione per eum expectata debent fieri miracula, non possunt intelligi de miraculis que christianus Ihesu Christo attribuit. Et hoc ideo quoniam qui-

---

2165 tricesimo tertio] XXXIII.º E; XXXIII G V.
2166 uero] uiro E V.
2167 secundo] 2.º G.
2168 dictus] prefatus G.
2169 propheta] - G.
2170 uicesimo octauo] XXVIII.º E V; XXVIII G.
2171 pro] quod G.
2172 inquit] + quid E G.
2173 iudicia] iusticiam G.
2174 secundo] 2.º G.
2175 secunda] 2.ª E G V.
2176 undecimo] XI.º E XI G V.
2177 decimo octauo] XVIII.º E G XVIII V.

dem[2178] textus inquit in eodem capitulo: «Et leuabit[2179] signum in naciones, et congregabit omnes profugos Israel, et dispersos Iuda colliget a quatuor[2180] plagis terre». Et deinde specificantur miracula que facturus erat, quorum unum est diuisio maris et quod perinde regressuri erant omnes dispersi ex Israel.

Itaque ex hoc uidetur quod miracula ista, que fienda erant, debebant esse propter reduccionem captiuitatis et ea que christianus Ihesu Christo attribuit, non fuerunt propter reduccionem captiuitatis, quoniam cum erat in Ierusalem et faciebat miracula, ut dicit christianus, erant pacifici in Israel,[2181] et securi erant in terra, et non profugi nec dispersi in quatuor[2182] partibus mundi.

Item, miraculum speciale, scilicet, de diuisione maris, post Moysem fuisse factum minime reperimus, nec eciam christianus attribuit Ihesu Christo.

15. [93ab] Preterea super quarta[2183] condicione ubi inquit prefatus magister Ieronimus, quoniam si propter illam intelligeretur staret male, quoniam recepit singulariter illam cerimoniam. Respondet Iudeus quod questio quam facit[2184] predictus[2185] magister Ieronimus non habet locum, quoniam de quacumque cerimonia quam Dominus Deus noster eis facere, seu adimplere mandaret, posset fieri questio quam dictus magister Ieronimus facit. Non obstante quod nonnulli doctorum nostrorum antiqui aiunt quod racio quare hanc particularem cerimoniam recepit, est quoniam guerra illa quam reffert Zacharias in illa prophecia debet esse in tempore festiuitatis cabanellarum.

16. Preterea figura quam facit[2186] dictus magister Ieronimus ad cerimoniam cabanellarum potest esse uera, et non impugnat eam Iudeus. Tamen cerimonia materialis debet manere firma, ut faciat commemoracionem

---

[2178] quidem] quidam E G.
[2179] leuabit] leuauit E V.
[2180] quatuor] IIII^{or} G.
[2181] Israel] Iherusalem G.
[2182] quatuor] IIII^{or} G.
[2183] quarta] 4.^{a} E G V.
[2184] facit] fecit G.
[2185] predictus] prefatus G.
[2186] facit] fecit G.

principaliter de sensu literali cui fuit expressa racio assignata in lege, ut patet in Leuitico, capitulo uicesimo tertio:[2187] ut sciant uestre generaciones quod feci cabanellas seu tabernacula esse, etc., «omnis qui est de genere Israel manebit in tabernaculis, ut discant posteri uestri quod in tabernaculis habitare fecerim filios Israel». Et secundario potest significare intencionem quam dixit prefatus magister Ieronimus, scilicet, hunc mundum reputare quasi tabernaculum et specialiter[2188] secundum oppinionem Christianorum, quod postquam uenit Ihesus Christus, qui diuinam gloriam promittebat, debebat multo plus obseruari dicta cerimonia ad excitandum hominem ut curaret acquirere[2189] habitacionem illius domus perpetue, et non curaret de hoc seculo transitorio.

17. Et uidetur quod non potest intelligi allegorice seu figuratiue prophecia Zacharie, capitulo ultimo, quoniam multa ibidem numerantur particularia materialia, de **[93ba]** modo, uidelicet,[2190] belli, que nunquam amodo fuerunt; specialiter promititur gentibus dictam cerimoniam non seruantibus punicio materialis, scilicet, priuacio pluuie. Et Egipto, que non habet pluuiam in terra sua, promittit mortalitatem.

18. Preterea, ad illud quod inquit magister Ieronimus in quinta[2191] condicione, ubi dicitur: quoniam eius regnum et credencia est hodie per uniuersum mundum dispersa, seu diffusa. Respondet Iudeus quod secundum eius intencionem regnum dicti Ihesu Christi, nec eius fides, minime est diffusa, cum eam non obseruent nisi dumtaxat christiani; peregrinaciones uero que, ut ipse dicit, per uniuersum fiunt, solum christiani illas faciunt, et nulle alie mundi naciones.

Preterea, ad id quod dicit prefatus magister Ieronimus: hoc bellum debet intelligi per bellum dyabolicum, etc. Respondet Iudeus quod bellum dyaboli seu dyabolicum, et temptacio eiusdem, patet per experienciam quod adhuc hodie est inter gentes, quoniam plura bella et intenciones peruerse sunt adhuc hodie inter homines seculi, unius contra alium, et similiter ad peccandum contra Deum. Nec dictum bellum potest recipi propter ydolatriam,

---

[2187] uicesimo tertio] XXIII.º E V; XXIIII G.

[2188] specialiter] spiritualiter G.

[2189] curaret acquirere] acquireret G.

[2190] de modo, uidelicet] < uidelicet de modo G.

[2191] quinta] 5.ª G.

quoniam ablacio[2192] ydolatrie ad literam solet dici per prophetam, et non cum exemplo, precipue quod in nullo consonat cum re significata. Quoniam nulla est comparacio belli et ensis, nec lancee ad ydolatriam.

19. Item, Isayas dicit: «Non leuabit gens contra gentem gladium». Et si esset secundum intencionem magistri Ieronimi, non debebat dicere nisi «non leuabit gens gladium», postquam erat eius intencio quod nullus ydolatraret. Et ad idem dicitur in Michea, capitulo quarto:[2193] non sumet gens aduersus gentem gladium, et non discent ultra[2194] bellingare **[93bb]** et sedebit uir subtus uineam suam, et subtus ficum[2195] suum, et non erit qui deterreat, quia os Domini exercituum locutum est». Hoc enim non potest dici ut auferatur ydolatria, ideo debet necessario intelligi de temporali tranquilitate. Et hoc qui dicitur «et sedebit uir subtus uineam suam», et hiis similia, dicta sunt[2196] super tempore Salomonis, et sumuntur ibi materialiter pro tranquilitate temporali.

20. Ulterius ad id quod dictus magister Ieronimus inquit: ualde impossibile esset, etc. Respondet Iudeus quod non reputat ipse pro impossibili, quoniam sicut unum regnum potest per[2197] regem in pace conseruari, ad idem per Messiam uniuersus orbis in pace conseruabitur. Hoc enim est quod Micheas dixit, capitulo quarto:[2198] «Et iudicabit inter populos multos». Et omnes erunt ei obedientes. Et proporcio que est de rege ad regnum, erit de Messia ad totum mundum.

21. Item, ad id quod dicit magister Ieronimus in sexta[2199] condicione, super facto de Gog et Magog, loquendo cum eius honore, non uidetur locum habere, quoniam secundum prophecias de Ezechielis, capitulo trigesimo nono,[2200] et Zacharie, capitulo ultimo, uidetur quod Israel tempore de Gog et Magog habent esse in terra Israel populati intra Iherusalem, et cum eis debet fieri bellum.

[2192] ablacio] oblacio G.
[2193] quarto] IIII.º E G V.
[2194] ultra] - V.
[2195] ficum] ficus E G V.
[2196] dicta sunt] < G.
[2197] per] + unum G.
[2198] quarto] IIII.º E; V IIII G.
[2199] sexta] VI.ª G.
[2200] trigesimo nono] XXXIX.º E V; XXXIX G.

Item, in tertia[2201] particula inquit prefatus magister Ieronimus: certum est quod prophecie mostrant operaciones seu actus Messie, etc. Respondet Iudeus suam racionem fore bonam et ueram et quod prophete prophetizarunt iuxta ea que futura erant de facto, dicentes operaciones quas ipse erat facturus, scilicet, populum Israel congregare et templum edificare et non curarunt id de Ezechia prophetizare, cum non sequatur de facto, licet sit possibile apud Deum.

22. Preterea, ad id quod dicit prefatus magister Ieronimus: si diligenter uerba mea intellexissetis, etc. Respondet Iudeus quod ipse intellexit ualde bene dicta sua, tam **[94aa]** prima quam replicacionis; et responsionem Iudei fore sufficientem quoniam factum tabernaculi numquam multum[2202] fuit figuratum, ymo fuit neccessarium ad faciendum diuinum officium, seu seruicium in deserto et postquam fuit Templum racionabile erat quod cessaret tabernaculum, quia in Templo fiebant illa, que fiebant in tabernaculo, et ualde racionabile erat quod in presencia maioris, cessaret officium minoris.

Sed Iherusalem infima et templum, per eum esse de Iherusalem alta est gloria quam omnes desiderare debent et Iherusalm inferior et Templum erat domus oracionis, et sacrificia quam mediante illo acquirit homo gloriam. Concessum est igitur per christianos et Iudeos per totum uniuersum quod ciuitas illa, et illa domus est magis disposita ad acquirendum eternam gloriam, quam aliqua alia; et postquam illa est uia et medium ad gloriam, maior racio erat quod permaneret in eius essencia tunc temporis, cum quis posset consequi gloriam quam ante.

23. Inquit adhuc prefatus magister Ieronimus: dico quod si bene intellexistis uerba mea, etc. Respondet Iudeus quod ipse non negat quod conuersi ad gentem israeliticam uocentur Israel; tamen, non antequam conuertantur. Hic igitur ubi dicitur, «et recipiet uos» non potest dici nisi pro Israel, scilicet, pro nobis Iudeis cum alii nondum esse conuersi ut uocentur Israel,[2203] propter quod nostra responsio est sufficiens.

Textus uero translatatus dicit «populus qui creabitur». Saluo honore translatatoris, hebraycum quidem non dicit nisi populus qui fuit creatus et hoc dicit propter nos Israel; et quidam nostrorum glosatorum declarant

---

[2201] tertia] 3.ª E G V.

[2202] numquam E] multum V.

[2203] scilicet, pro nobis Iudeis cum alii nondum esse conuersi ut uocentur Israel] - G.

eum pro tempore futuro. Et eius intencio est: quoniam tunc liberabitur populus a captiuitate, et **[94ab]** congregabuntur in una terra seu patria; et ideo bene debet dici[2204] «populus de nouo creatus».

24. Preterea, ad id quod dicit magister Ieronimus quod Moyses habebat propheciam mediante cherubim et archa. Respondet Iudeus quod prophete non indigebant de necessitate archa ad habendum propheciam cum plures prophete prophetizabant extra Iherusalem, absque archa. Et adhuc Moyses prophetizabat antequam fieret archa. Sed erat archa ad hoc quia in ea erant tabule decem preceptorum legis, et ibi descendebat influencia diuina ad disponendum populum ad Dei seruicium. Et hoc dicit quoniam non esset opus tempore Messie, cum non indigebant illa disposicione ut obtinerent illam diuinam influenciam.

25. Declaracio autem quam dictus magister Ieronimus facit super textu, ubi dicitur: «Non erit ultra dicta archa», etc., ubi inquit quod illud dicebatur quia lex mosayca non erat duratura tempore Messie, non habet locum, quoniam decem precepta[2205] que erant in tabulis posita in archa, et pro semper duratura, et numquam erant reuocanda, adhuc secundum oppinionem christianam.

Sacrificia eciam erit possibile quod erunt necessaria, propter aliqua nostra secreta occulta, et propter aliquos errores qui incogitanter insurgent.

26. Preterea ad illud quod dicit magister Ieronimus super uerbo de *maçequet Naçir* quod declarat textus super Templo primo et Templo secundo, respondet Iudeus quod rabi Salomon et alii glosatores declarant textum per modum quo Iudeus proposuit. Et doctores nostri talmudiste in *maçequet Naçir* faciunt aliam glosam, que est hec, quia erant nonnulli in Israel dicentes quod ordinatum erat propter prescienciam diuinam quod debebant esse tria templa, et ideo credebant quod adhuc quod facerent bona **[94ba]** opera templum primum debebat destrui; et ideo dicebat Ieremias: corrigite uias uestras et opera uestra, et faciam uos requiescere in hoc loco; non fide iubeatis de uerbis falsis dicendo Templum Dei, Templum Dei, Templum Dei ipsi, quoniam si opera bona facerent primum Templum semper duraret.

27. Item ad id quod dicit magister Ieronimus, quod oppinio est doctorum talmudistarum quod decem tribus numquam sunt reuersuri, Iudeus respon-

---

[2204] debet dici] dicit G.

[2205] precepta] - V.

det quod sunt nonnulli dicentes illud idem. Tamen oppinio illa est impugnata, quoniam alii dicunt quod sunt reuersuri. Et illa est nostra oppinio, quia sic conclusum est in Çanhedrim, non obstante ipsius intencione, ubi dicitur quod non debent conuerti, est quod adhuc quod[2206] tribus Iuda reuerterentur omnes, ut inquit Ieremias: «Et recipe unum de ciuitate», etc., quasi dicat quod si non esset nisi solum unus ex una ciuitate, ille solus conuerteretur; sed decem tribus numquam conuertentur complete. Et oportet quidem sic declarare, quia Ezechiel, capitulo quadragesimo octauo,[2207] clare dicit quod omnes tribus redibunt seu conuertentur et habebunt hereditatem in terra.

28. Preterea, ad auctoritates de *Beresith Rabba* quas dictus magister Ieronimus allegauit, respondet Iudeus quod numquam negauit esse Iherusalem altam, excepto quod intelligit quod Iherusalem inferior est causa acquirendi Iherusalem superiorem, et ideo expectant Iudei regem Messiam ut edificet Iherusalem inferiorem ut, illa mediante, melius possint gloriam diuinam attingere, que uocatur Iherusalem superior, non obstante quod nunc existentes in captiuitate sunt digni premio maiori, cum seruiant Deo in angustia et fortuna; et plus ualet, et magis est regraciandum modicum seruicium quod quis **[94bb]** facit in captiuitate existens quam multum in prosperitate. Verumtamen, cum toto hoc expectamus ab hac fortuna captiuitatis liberari cum potestate Deo seruiendi et seruicio completo et cum gaudio, non autem modo quo ei seruimus de presenti, cum non possumus ei seruire, dato quod uelimus. Et hec est causa qua expectamus a captiuitate liberari, solum ut possimus Deo complete seruire.

29. Ulterius inquit Iudeus quod aliqua sunt contenta in cedula dicti magistri Ieronimi, ad quas dictus Iudeus non respondet, cum in sua cedula superior est ad ea sufficienter responsum.

* * *

30. Dictus uero magister Ieronimus, non obstante quod manifeste uideat raciones per eum contra Iudeos factas fore ualde sufficientes, et super omnibus conclusionibus uerissimis actus seu operaciones Messie tangentibus, se plene infomasse Iudeos per easdem, et adhuc uiderit responsionem per Iudeos contra dictas raciones factas fore debilem et in nullo tangentem pro-

[2206] adhuc quod] - G.

[2207] quadragesimo octauo] XLVIII.º E V; XLVIII G.

prie ueritatem, cum toto tamen[2208] hoc ad eorum uoluntatibus plenius[2209] satisfaciendum, ut ea per que sunt informati, lucidiora et absque ulla dubitacione eisdem uideantur et clarefiant, uoluit tollere ac remouere dubia et questiones que in responsione sunt eorumdem, dicens:

31a. Primo, ad id quod dicit Iudeus in primo puncto sue prefate responsionis quod non concluserim necessario Messiam adhuc uenisse, dicendo sic: respondet Iudeus quod ipse intelligit sufficienter se[2210] respondisse et dictas prophecias declarasse taliter quod secundum eius intencionem, etc., dico quod ualde est admiracione dignum qualiter in tam honorabili et excellenti platea seu consistorio sic loquimini, quomodolibet[2211] ad uotum **[95aa]** nullam in processu consideracionem ponentes particularem super hiis que fuerunt prelibata de facto seu materia preiacenti. Nostis quippe ad plenum qualiter tam per prophecias quam ex auctoritatibus uestrorum doctorum seu rabinorum meas induxerim allegaciones per quas conclusi iam uenisse Messiam.

Deinde respondistis glosantes illas per quasdam glosas aliquorum rabinorum modernorum, et plus per glosas propriis capitibus uestris factas, ut a prefata uos conclusione defenderetis.

Deinceps replicui uestras glosas per sufficientes raciones, et per prophecias et auctoritates optimas iuste anullando, ad eo quod finaliter respondistis dicentes quod satis habueratis deliberacionem super meis replicacionibus, et quod nichil ultra quid dicere sciebatis, quin ymo superius iam per uos[2212] dictis adherebatis. Hec autem fuit uestra ultima et finalis[2213] responsio, ter in hoc sacro consistorio publice explicata. Quod patet largissime per scripturam manus uestre.

31b. Postquam igitur omnia ista preterierunt modo quo dictum est deponentes arma uos ultra non posse reperire raciones pro parte uestra confitentes nunc ¿quomodo potestis adhuc dicere quod creditis et intelligitis sufficienter respondisse, cum post reuocacionem et uestre ultime responsio-

---

[2208] tamen] - G.

[2209] plenius] plene G.

[2210] se] - G.

[2211] quomodolibet] quomodo G.

[2212] iam per uos] < per uos iam G.

[2213] ultima et finalis] < finalis et ultima G.

nis anullacionem, confessi fueritis nihil ultra quid dicere sciebatis? Ex quo oportet dicere hoc ex uestra pertinaci duricia, racioni minime subordinata, sine dubio resultare. Ex quo oritur uestra tot et tantorum irracionabilium diffusa allegacio, sicut quotidie allegatis in responsionibus uestris.[2214] Quemadmodum est quod dicitis in puncto secundo[2215] ubi negatis auctoritates uestrorum met rabinorum talmudistarum, cum non uenit uobis **[95ab]** ad propositum oppinionum uestrarum erronearum, dicitis eas nullius penitus esse ualoris, quia sunt sermocionales seu uerbotenus solum dicte.

31c. Ecce quam irracionabile dictum est hoc quod pertinaciter asseritis. Nam hoc dicentes, uobis metipsis tripliciter repugnatis.

Et primo, in scripturarum uestrarum que quotidie apud uos in scolis uestris leguntur, et per uos metipsos recitantur seu predicantur turpissima negacione.

Secundo,[2216] cum in sexto[2217] puncto huiusmodi responsionis asseratis confitentes quod quilibet Iudeus omnibus declaracionibus de Rabina et Rabasse, qui Talmut composuerunt, obligetur ad fidem prestandum et eas inconcusse seruandum. Ecce igitur hic duas contradictorias sentencias: unam scilicet dicere[2218] quod quidquid dixerunt Rabina et Rabasse est uerum, et eis est credendum; aliam autem quod aliquid quod ipsi dixerunt, non credendum.

Tercio,[2219] super titulo quem dictis auctoritatibus imponitis dicentes quod illa sunt dicta sermocionaliter seu uerbotenus, ideo eis fides prestari non debet, sub eodem met titulo allegastis quod totum Talmut intitulatur, scilicet, quod quidquid in eo est, dicitur sermocionaliter seu uerbotenus, ut per illam patet auctoritatem, que est in libro de *Sabaoth,* capitulo *ellu hen halloquin*, quod idem est quod «hii[2220] sunt flagellati», ubi super quadam sentencia unius conclusionis, que inter duos doctores uertebatur lata, doctor arguit sic inquiens: «Quis ascendit in celum et descendit, et sciuit quod sic

---

[2214] responsionibus uestris] < G.
[2215] secundo] 2.º E G V.
[2216] Secundo] 2.º E G V.
[2217] sexto] 6.º G.
[2218] dicere] - G.
[2219] Tercio] 3.º E G V.
[2220] hii] + qui G.

erat? Responderunt: et qualiter alie sentencie que late sunt in Talmut: quis ascendit in celum scire quod sic erant nisi solum qui sermocinamus textus Scripture?» Et ita est hic ad idem.

31d. Ex hoc igitur patet **[95ba]** quod totum Talmut uocetur sermones facti super textibus; ex quo sequitur quod quemadmodum conceditis[2221] aliquas sentencias, quod sic debetis concedere reliquas, postquam, ut uos dicitis omnes nominantur sermones.

Ex hoc adhuc uicio et pertinacia sequitur illud quod in tercio[2222] puncto asseruistis, scilicet, quod uerba diuina non habent sensus allegoricos et anagogicos, et uerba rabinorum glosatorum sic, quod quidem nullum penitus habet locum propter raciones superius habitas.

32. Ex quo uicio sequitur quod illud quod iterum negatis[2223] in hac publica platea, seu consistorio, concessistis, scilicet Messiam illo tempore fuisse natum; omnia nempe ista irracionabilia et dissona, ex uestra proterua pertinacia sine dubio resultare uidentur modum inuestigantes quo a uia ueritatis subterfugere ualeatis. Et nedum hoc, sed adhuc uos in peccatum sequitur incidere ariolandi, ut per uerba Samuelis prophete supra probatum est in prehabita replicacione. Ad quod eciam nichil respondere curastis. Oportet igitur uos super eo respondere aut confiteri uos[2224] augures et ydolatras.

33. In puncto preterea quinto[2225] uestre responsionis pedem figitis in eo quod allegaui de Benthamalion diabolo, dicentes illud non esse in Talmut, quoniam tempore quo hoc reperitur fuisse Talmut nondum erat compilatum, et quod singulariter super tribus cerimonis istis fuerit facta ordinacio. Verumtamen argumentum uestrum nichil ualet et quamuis[2226] Talmut nondum fuerit compilatum, Messias tamen Ihesus Christus iam uenerat, et cerimonialia legis mosaice iam cessabant et cum rabini temporis illius propter eorum rebellionem uolebant eas adhuc sustinere contra Dei **[95bb]** uoluntatem minime potuerunt optinere nisi cum adiutorio diaboli, nomine Ben-

---

[2221] conceditis] + quod G.
[2222] tercio] 3.º E G V.
[2223] negatis] negastis G.
[2224] uos] - V.
[2225] quinto] 5.º G.
[2226] quamuis] quemuis V.

thamalion.[2227] Sic quod unus eorum flere cepit supra modum dicens: «Heu me, nam ancillis patrum nostrorum exibant angeli reuelantes, ut earum expedirent negocia, nobis autem exeunt demones».

34. Item, in sexto puncto ubi dicitur: respondet Iudeus quod dicte declaraciones de Rabina, etc., ualde mirandum est, nam illa que uobis succedunt ad uotum reputatis auctentica, quod autem scripserunt Rabina et Rabasse que uobis non succedunt ad uotum dicitis quod non dabitis fidem. Scire namque uellem ubi est scriptum in Talmut: huic est prestanda fides, huic autem non, imo per textum Deuteronomii, secundo,[2228] per uos allegatum, uobis[2229] iniungitur sub precepto quod cuicumque dicto eorum, dato quod illud[2230] sit irracionabile, debetis omnem sibi fidem[2231] prestare, cum, ad literam dicatur: «Sequeris scienciam eorum, nec declinaberis ad dexteram, uel[2232] ad sinistram».

Super quo quidem textu, dicunt doctores uestri quod lex dedit tantam auctoritatem rabinis talmudistis, quod dato quod ipsi uobis dicant dexteram esse sinistram et sinistram esse[2233] dexteram, eorum dicto tenemini credere. Et ideo ex hoc sequitur quod, dato quod uerba eorum sint contra aliquas uulgares oppiniones, quas uos de facto seruatis, quod ea minime debetis negare, ymo eis plenam fidem prestare.[2234]

35. Ulterius, in septimo[2235] puncto respondetis contra illud quod uobis probaueram quod in illis mille trecentis[2236] annis qui preterierunt a die quo lex data fuit usque[2237] aduentum Christi lex per omnes Iudeos plene obseruata non fuerit, ut in uestra asseritis responsione, nunc uero dicitis Iudeus respondet quod intencio eius est dicere quod boni **[96aa]** qui legis obseruatores uocabantur, sic obseruabant quemadmodum et nos hodie obseruamus. Alii uero qui eam non obseruabant tenebantur eam[2238] obseruare, etc.

[2227] nomine Benthamalion] < G.
[2228] secundo] II.º G V.
[2229] uobis] - G.
[2230] illud] - G.
[2231] sibi fidem] < G.
[2232] uel] nec G.
[2233] esse] - G.
[2234] prestare] adhibere G.
[2235] septimo] 7.º G.
[2236] trecentis] III^{c} G.
[2237] usque] + ad E.
[2238] eam] ea G.

O quantum uerba uestra de directo obuiant ueritati, dicentes quod propter obseruacionem legis per unum prophetam factam quolibet tempore, sicut Helyas, suo tempore, et Heliseus in suo, et cunctus tamen populus legem transgrederentur, et quod dicatis legem obseruamus. Nam ex hoc sequeretur quod si obseruancia unius aut duorum omnium obseruancia diceretur; Deus, ergo, iniuste procedebat cum propter peccata populum puniri permittebat, cum uno dumtaxat propheta legem seruante, omnes dicantur seruasse atque seruare.

36. Dixistis insuper quod obseruare idem sit ac si diceret quod tenebantur[2239] obseruare et ex hac quidem oppinione innumera sequerentur inconueniencia, quoniam iuxta hanc uestram oppinionem, adhuc quod quis quantumcumque scelera perpetraret, minime legis transgressor diceretur, ideo obseruator eisdem[2240] igitur tenetur obseruare eamdem.

Item, unus religiosus suo[2241] ordini inobediens et est obediens,[2242] quia tenetur esse obediens.

Sequeretur adhuc ex hac uestra oppinione uos iam de facto esse in Iherusalem, cum secundum uestram spem debeatis ibi[2243] habitare et esse, ergo iam ibi moramini. Omnia uero[2244] hec sunt opposita ueritati et racioni. Ex quo sequitur primam questionem meam fore ueram, scilicet, quod lex mosayca tempore antiquo numquam amodo por uos fuerit obseruata, sed semper ualde negata et infricta seu concussa.

37. Preterea, contra secundam[2245] particulam infomacionis mee dixistis nouem puncta tangencia.

In primo quidem puncto respondet **[96ab]** Iudeus quod ipse semper dixit quod Messias habebat plures[2246] ac diuersas condiciones, etc. Dico quod bene potest quis manifeste uidere quod inceditis uarii, quoniam postquam plures sunt condiciones et diuerse, non deberetis eas sub numero certo com-

---

[2239] tenebantur] tenebatur G.
[2240] ideo obseruator eisdem] - G.
[2241] suo] + est G.
[2242] et est obediens] - G V.
[2243] debeatis ibi] < G.
[2244] uero] - G.
[2245] secundam] 2^{am} E G V.
[2246] plures] + plures G.

prehendere. Et postquam sub numero ponebatis dicentes uno tempore tres sunt condiciones,[2247] alio uero sex, satis est uariacio manifesta.

38. Item, in secundo puncto creditis reuocare illud quod ego dicebam quod promissa Moysi in libro Deuteronomii sunt completa Templi secundi tempore. Et ad hoc tres formatis raciones.

38a. Prima est quoniam in illa prophecia uidetur quod Israel[2248] debebat spargi in plures gentes, etc. Contra hoc dico sic accidisse, quoniam cum uenissent ad Templum secundum edificandum ex pluribus nacionibus seu diuersis gentibus fuerunt inibi congregati, nedum de Babilonia, uerum eciam de Media et Persia et Siria et de Egipto. Et hoc manifeste claret per Esdram primo[2249] capitulo, ubi sic inquit: «Hec dicit Cirus, rex Persarum: omnia regna terre dedit michi Dominus[2250] Deus celi, et ipse precepit michi ut hedificarem ei domum in Iherusalem, que est in Iudea. Quis est in uobis de uniuerso populo eius? Sit Deus illius cum eo, et ascendat in Iherusalem, que est in Iudea, et hedificet domum Dei lsrael».

Manifeste quidem patet ex hoc quod in partes diuersas erant sparsi.

38b. Ad secundum[2251] uero argumentum dicitis quod erant terram possessuri et quod illam secundam eis restitutam non possederunt, cum subiugarentur regi Grecie et romanis imperatoribus. Dico quod non est sic, ymo **[96ba]** tunc temporis cum ingenti potencia eos ipsam possedisse, ut patet per istoriam Machabeorum, qui ualde ipsos grecos conculcarunt, presertim Iudas Machabeus. Et plures fuerunt pacta inter eos inita cum romanis et treuge. Verum, dato quod pro tempore aliquo nonnulla tributa, parias, seu aliaqua[2252] dona obtulissent imperio, sicut relique mundi naciones; tamen, hoc non obstante, non stat quin ipsi essent reges et domini sue terre, quoniam unus miles aut quiuis alius dominus fidem regi aut homagium, aut certum tributum prestans, non sequitur quod hoc soluerit quod non sit dominus et rerum suarum possessor. Sequitur igitur ipsos terram possedisse, et racionem uestram fore nullam.

[2247] sunt condiciones] < G.

[2248] Israel] * Nota quod Iudei dediti in libertatem per Cirum non modo de Babilone uerum de Media, Persia, Siria et Egipto fuerunt congregati G.

[2249] primo] I.º G.

[2250] Dominus] - G.

[2251] secundum] 2^{m} E G V.

[2252] aliaque] alia G.

38c. Tercium[2253] nempe argumentum quod facitis dicentes quod multiplicari debuissent quod in secundo[2254] Templo minime reperitur fuisse. Dico quod ymo fuit. Respicite[2255] aliud[2256] librum Iosephi, ubi reperietis quod solum in conquesta ciuitatis Iherusalem, quam Titus fecit, mortui sunt in strage illa mille millium et ducenti[2257] mille, qui sunt in duplo plures quam hii qui exierunt de Egipto.

Item, reperietis in Talmut[2258] quod in Templo secundo[2259] uoluit rex numerare quot gentes congregate[2260] fuerunt ad pascha celebrandum in Iherusalem, et precepit haberi ex quolibet agno paschali unum renem, et sumarunt unum millionem et tot mille renes, et agnus unus paschalis parabatur pro decem personis et ultra. Ecce ergo si erat multitudo gencium. Ex quo uestre raciones sunt in hoc casu totaliter nulle.

39a. Preterea, in tercio[2261] puncto dicitis: respondet Iudeus quod aduentu Christi non intendit Iudeus quod fuerit gloria domus, etc. [**96bb**] In hoc quidem puncto uos quidem sine dubio excessistis, credentes erroneam uestram[2262] fundare oppinionem dicentes quod[2263] paulo post aduentum fuit destruccio domus, et quod post illud domus minime recipiebat gloriam, ymo ipsius oppositum.

Oportet nempe[2264] uos informari quod in aduentu Domini nostri Messie duo quidem concurrerunt, scilicet, tocius generis humani saluacio et ipsius animarum redempcio, que fuit maior gloria et maius bonum quod fieri poterat in uniuerso, et domo illa durante, erat summa gloria et honor domui, quoniam Malachias propheta predixerat quod Messias erat uenturus domo manente in eius esse seu forma, Malachie, capitulo tertio,[2265] ubi dicitur: «Et statim ueniet ad Templum suum dominator, quem uos queritis, etc.».

[2253] Tercium] 3^{m} E G V.
[2254] secundo] 2.^{o} E G V.
[2255] Respicite] + ad V.
[2256] aliud] - G.
[2257] ducenti] II^{c} G.
[2258] in Talmut] - G.
[2259] secundo] 2.º E G V.
[2260] congregati] - G.
[2261] tercio] 2.º V.
[2262] erroneam uestram] < E G.
[2263] quod] + etc. V.
[2264] nempe] - G.
[2265] tertio] 3.ª E G V.

39b. Secundum[2266] uero in aduentu Messie concurrens fuit contemptus et[2267] rebellio et inobediencia seu odium quod pharisei, et maior pars ebreorum, contra eum conceperunt et hoc fuit causa destruccionis Templi et stragis eorum in gladio, et ut residuum introirent captiuitatem.

Sequitur igitur quod, non obstante quod ipsi condempnarentur, et propter eorum crimen dampnarentur, quod propterea domus recipiat gloriam in eius aduentu.

40a. Ulterius uultis corrigere seu emendare textus cum quibusdam frustris seu glosis minime eis concordantibus, dicentes quod gloria domus secunde[2268] dicitur propter Alexandrum, qui uenit ibidem et obtulerit[2269] magna auri munera et argenti in Templo et magnum honorem impendit sacerdoti, etc.

O quantum hee glose debiles sunt et uane, quoniam hec gloria domui illi promissa debet intelligi de temporalibus, aut debet intelligi propter magnum ualorem hominum nobilium, aut debet intelligi de magnis diuiciis, aut de magna pace [97aa] et concordia aut de edificiis notabilibus, et rebus sanctis et preciosis. De hiis quidem omnibus gloriosius et honorabilius reperitur fuisse Templum primum quam secundum.

Si uero de hominibus, quot uita et sanctitate prepolentes, quot prophete excellentes, quot reges strenui et magnifici erant in primo Templo plures quam in secundo. Ad id uero quod dicitis de Alexandro certum quidem est maiorem fuisse Salomonem qui uniuersum mundum sua deuicit sapiencia et nobilitate. Maior enim gloria erat domui talem habendo[2270] regem proprium quam Alexandrum qui solum fecit per inde transitum.

40b. Si uero gloria domus sunt diuicie, plures fuerunt absque comparacione tempore Salomonis, de quo refert istoria quod argentum erat in Iherusalem suo tempore tanquam lapides uiarum. Si uero de pace, populus amodo[2271] non stetit in Iherusalem ita pacificus quemadmodum tempore Sa-

---

[2266] Secundum] 2^{m} E G V.
[2267] et] - G.
[2268] secunde] 2^{e} E G V.
[2269] obtulerit] obtulit G.
[2270] talem habendo] < G.
[2271] amodo] - G.

lomonis, ut inquit textus, III[2272] Regum, capitulo quarto:[2273] «Habitabat Iuda et Israel[2274] absque timore ullo, unusquisque sub uite sua et sub ficu sua, a Dan usque Bersabe cunctis diebus Salomonis», cui non fuit simile[2275] in domo secunda.[2276]

Si autem de edificiis notabilibus et rebus sanctis et preciosis, nemini dubium est domum primam multum copiosam et habundantem fuisse in predictis, domum uero secundam defectuosam, cum omnia preciosiora et sanciora que in Templo erant deffecerunt in domo secunda,[2277] ut scriptum est in Talmut in libro Yoma, ubi dicitur[2278] quod in quinque[2279] fuit Templum secundum[2280] defectuosum repectu primi, que fuerunt: Archa Testamenti, et pectorale Aaron uocatum *Urim* et *Tummim*, ubi demonstrabantur res occulte, et ignis **[97ab]** celi, et diuinitas, et Spiritus Sanctus. Et hec quinque[2281] erant magis sancta que in Templo essent.

40c. Sequitur ergo quod in nullo predictorum fuit Templum secundum[2282] gloriosius quam primum, quoniam uerba prophete intelligi debent de gloria aduentus Messie, et miraculorum excellencium que facta fuerunt in dicto Templo manu eius que excedebant cuncta mirabilia primi Templi que uos Iudei minime negare[2283] potestis, quia in pluribus locis uestri Talmut reperitur homines quosdam mortuos fuisse, et discipuli[2284] Ihesu Nazareni uenientes, et nomen eius nominantes in continenti curabantur et sanabantur.

41. Item, in tercio[2285] puncto, ubi dicitur super prophecia Ezechiel,[2286] capitulo uicesimo octauo,[2287] Iudeus respondet quod non potest intelligi de illa

---

[2272] III] 3.º E G V.
[2273] quarto] 4.º E G V.
[2274] Iuda et Israel] < Israel et Iuda G.
[2275] simile] similis G.
[2276] secunda] 2.ª E G V.
[2277] secunda] 2.ª E G V.
[2278] dicitur] * Nota, quinque fuerunt in primo templo que deffuerunt in secundo G.
[2279] quinque] 5^{e} G.
[2280] secundum] 2^{m} E G V.
[2281] quinque] 5 G.
[2282] secundum] 2^{m} E G V.
[2283] minime negare] < G.
[2284] discipuli] discipulos G.
[2285] tercio] 4.º E G.
[2286] Ezechiel] Ezechielis G.
[2287] uicesimo octauo] XXVIII.º E V; XXVIII G.

reduccione, etc., dico quod cum responsione superius habita est plene sibi satisfactum ad hoc argumentum, scilicet, quod in illa reduccione de diuersis nacionibus fuerunt congregati et terram secure et pacifice possederunt.

Et quod fuit facta uindicta in hiis qui malum perpetrarant seu commiserant, ut patet per crudelissimam destruccionem factam in Babilonia per manum Darii, regis Medorum, et Cyri, regis Persie, qui accipientes pueros Babilonie proiciebant ad parietes, ut fertur largissime in libro Iosephi. Et tunc completum est illud Psalmiste dicentis, psalmo centesimo tricesimo sexto,[2288] quia incipit «Super flumina Babilonis»,[2289] referendo uindictam magnam quam Deus faceret in Babilonia propter malum quod fecerat in Iherusalem, dixit sic:[2290] «Filia Babilonis misera beatus qui retribuet tibi retribucionem tuam quam retribuisti nobis. Beatus qui tenebit, et allidet paruulos suos **[97ba]** ad petram». Per manum eciam dicti Cyri fuit facta magna uindicta in aliis pluribus gentibus, qui malum commiserant in Iherusalem.

Ecce in hoc satisfactum qualiter prefate prophecie Ezechielis complete fuerunt in reduccione[2291] Templi secundi[2292] contra uestram oppinionem.

42. Ulterius enim dixistis in hoc[2293] puncto quod plura et multa miracula erant fienda, que nondum facta sunt nec fuerunt, precipue illud quod Isaias dixit, capitulo undecimo:[2294] «Et desolabit Dominus linguam maris Egipti, et leuabit manum suam super flumine in fortitudine spiritus sui», etc. Hoc quidem totum fuit tempore illo, sed uobis accidit[2295] sicut[2296] malo uicino, qui uidet lucrum uicini sui, et non uidet eius expensas. Vos quidem Iudei bene uidetis uel reperitis miracula que fienda erant in aduentu Messie, sed non consideratis que facta sunt. Attendite igitur que scribit Ysaias, capitulo quadragesimo secundo:[2297] «Et adducam cecos in uiam quam nesciunt, et in semitis quas ignorauerunt, etc.». Et alibi dixit: «Surdi, audite, et ceci, in-

---

[2288] centesimo tricesimo sexto] CXXXVI E G V.
[2289] Babilonis] Babilonie E.
[2290] sic] - G.
[2291] reduccione] destruccione G.
[2292] Templi secundi] < G.
[2293] hoc] 5.º E G.
[2294] undecimo] XI.º E V; XI G.
[2295] uobis accidit] < G.
[2296] sicut] ut G.
[2297] quadragesimo secundo] XLII.º E V ; XLII G.

tuemini ad uidendum». Et alibi, quod «contritus saliret ut ceruus, et lingua muti cantare». Hec omnia facta sunt, et completa ualde publice per manum eius et suorum discipulorum.

Et quod allegatis super textu illo, scilicet, «solebat Dominus», etc., ita fuit quemadmodum inquit textus, sed propter paruam noticiam quam in istoriis habetis deficiunt uobis multa seu plura iam preterita. In istoriis quidem reperitur, ut scribit magister Nicolaus de Lyra, quod, cum rex Alexander Magnus conflictum faceret seu conquistaret[2298] et **[97bb]** uolens transfretare in Egiptum fecit diuidi flumen illud, nomine Nilum, in septem[2299] partes, ut agmina et acies eius, seu familie sue possent leuius transire aut transmeare. Et illud idem, cum se ad partes babilonicas proximaret,[2300] caute ordinauit qualiter multitudo gencium, quam secum ferebat, posset leuiter ad uadum flumen magnum, Eufrates nomine, transmeare et flumen Egipti, quod propheta linguam maris Egipti nuncupauit, et hoc quia intrat mare egipcianum. Hoc enim fuit ad hoc dispositum, quod Iudei existentes in terris Asuri, qui non poterant uenire ad terram in principio edificacionis Templi, leuiter haberent modum ut redirent in Iherusalem, quod ualde consonat cum textu, ubi dicitur: «Et calcabitur residuum populi sui quod remanebit de Assur». Et dixit quod restabit uel remanebit, in respectu quorumdam aliorum qui uenerant in Iherusalem cum Zorobabel et quibusdam aliis.

43. Preterea, in sexto[2301] puncto dicitur: Iudeus respondet[2302] quod questio quam dictus magister Ieronimus facit, non habet locum, cum[2303] de quacumque cerimonia quam Dominus Deus noster eis mandaret facere, poterat fieri huiusmodi questio, etc. Dico quod racio ista non procedit, quia postquam propheta recepturus erat aliquam cerimoniam, ut exemplum et speculum ad quaslibet alias, iustum erat et racionabile recipere meliorem, et a qua omnia bona que habuerat Israel dependeret, ut puta pascha quod facit relacionem de exitu Israel de Egipto. Et postquam non recepit nisi cerimoniam debiliorem, et minus significatiuam, mea questio habet magnum locum ualde et ei oportet satisfieri propter declaracionem per me factam, scili-

---

[2298] conquistaret] * Nota de Alexandro qui diuisit flumen magnum Egipti in septem partes G.

[2299] septem] 7^em^ G.

[2300] proximaret] proximarent V.

[2301] sexto] VI.º E V; 6.º G.

[2302] iudeus respondet] - G.

[2303] cum] - G.

cet, quod **[98aa]** intencio prophecie illius fuerit quod cerimonia et doctrina gentibus datura uenturis ad fidem Messie erit quod non ponant spem nec fundamentum in rebus temporalibus, nec reputent magis hunc mundum quam tabernaculum unum, seu unam cabanellam, et quod ponant eorum fundamentum in rebus animam et celeste regnum tangentibus, sic[2304] expressatum est totum hoc ualde difusius in doctrina euangelica.

44. Ad illud uero quod dicitis quod nunc magis deberent obseruari cerimonie, ut homo excitaretur, etc. Dico quod non, quoniam ante aduentum Messie erat tempus assignatum ad exercitandum seu executandum omnia que data erant in figuram.[2305] Post aduentum uero eius[2306] omnia secreta legis debebant esse declarata, quemadmodum sunt hodie, taliter ut gentes adherentes eis uti nucleo seu medula, et dimittere cortices debebant, ut facit pro presenti nostra fides orthodoxa.

45. Preterea in septimo[2307] puncto, ubi dicitur: respondet Iudeus quod secundum eius intencionem regnum Ihesu Christi et eius fides non est per totum uniuersum difusa, etc. Dico quod si ueritatem uultis confiteri, satis probatum extitit uobis et ualde adhuc est manifestum qualiter regnum eius, et potestas eius hodie sunt per uniuersum orbem multipliciter difusa. Primo namque a principio Orientis populati usque ad finem Occidentis, et inter cunctis mediis regionibus, cum maxima, sanctitate, ac deuocione assumitur, consecratur, et celebratur sanctum nomen eius, quoniam adhuc in uniuersa Europa ubi christiani predominantur et in magna parte regionis illius ad mare Asie et Africe,[2308] ubi est presbiter Iohannes de Indiis, ubi **[98ab]** sunt christicole[2309] a cingulo[2310] nominati. Nonne est hoc maior pars populatum?

46. Ad id uero quod dicitis peregrinaciones solum fieri per christianos, fateor. Verumtamen fiunt per uniuersas mundi regiones, et inter gentes laudantes et approbantes quod christiani faciunt. Certum enim est quod sarra-

---

[2304] sic] sicut E G.

[2305] figuram] figura G.

[2306] eius] - G.

[2307] septimo] 7.º G.

[2308] Asie et Africe] < Africe et Asie G.

[2309] ubi sunt christicole] - G.

[2310] En los Mss. aparece «ac» separado como si fueran dos palabras «ac ingulo». Pero la versión castellana «cristianos de la cintura» muestra que la lectura correcta es «a cingulo», sin cambiar ni una sola de las letras ni su orden.

ceni confitentur atque credunt Ihesum Christum fore[2311] Messiam de Spiritu Dei conceptum, seu genitum, et filium esse uirginis et sedere in celo[2312] in gradu alciori quam aliquis prophetarum. Et insuper eis per Machometum est iniunctum euangelia Domini nostri Ihesu Christi ad unguem seruari.

Secundum hoc igitur satis bene uerificatur prophecia que de ipso dicitur quod potestas eius a mari usque ad mare, et a flumine usque ad terminos orbis terrarum.

Qualiter autem non uultis diligenter animaduertere[2313] quod cuncti doctores[2314] uestri, seu rabini attribuunt Salomoni ipsum monarcham fuisse, et in textu III[2315] Regum, ubi determinate dicitur quod eius potestas erat de Tipça usque ad Aaza. Ex quo patet manifeste argumentum uestrum fore nullum.

47. Item, in octauo[2316] puncto uestre responsionis dicitis: respondet Iudeus quod guerra diaboli et eiusdem[2317] temptacio, ut experiencia docet, est adhuc pro presenti inter gentes, etc. Ad hoc dico quod ante aduentum Messie uniuersum genus humanum traditum erat diabolice potestati, siue peccarent, siue non. Deinde fuit totum oppositum. Et hoc idem uestri rabini confitentur, ut patet per auctoritatem superius allegatam super illo: «Iste sunt generaciones **[98ba]** Phares», ubi dicunt ad literam quod cum ueniret Messias, filius Phares, tolleretur potestas diaboli ab humano genere. Et certum quidem est quod durante eius potestate, mundus erat plenus ydolatria, quo reuocato, ydolatria cessauit, ut de facto uidemus sic fuisse secutum post Messie aduentum, quod uniuersus orbis cognicioni Dei est deditus et sic non potest esse maior pars ista in toto orbe terrarum. Ex quo declaracio per me facta multa ueritate nitescit, et argumenta uestra uiis suis tendunt ut nulla.

Ad id uero quod dixi quod alias esset impossibile et uobis arguentibus et dicentibus, respondet Iudeus quod non reputat ad[2318] impossibile, quoniam

---

[2311] fore] + uerum G.
[2312] celo] celum G.
[2313] diligenter animaduertere] < G.
[2314] doctores] doctoris G.
[2315] III] 3.º G.
[2316] octauo] 8.º G.
[2317] eiusdem] eius G.
[2318] ad] - G.

sicut regnum unum potest conseruari in pace, etc. Dico quod non est simile, quoniam unum regnum, in tempore modico est possibile pacificari, sed totus uniuersus, et pro semper, esset ualde impossibile et lex quidem nullum ponit impossibile.

48. In nono[2319] uero et ultimo puncto, dicitis arguentes contra illud quod declaraui de societate, dicentes quod non habet locum, quoniam secundum prophecias infra dictum tempus Israel debet habitare in patria sua, et in Iherusalem, etc. Dico quod ita est hodie quod postquam populus congregatus est ad fidem Messie, nominatur Israel, ut supra lacius probauimus, et sic est per uos concessum, sequitur quod omnis patria, quam christiani possident pro presenti uocetur terra Israel, et sancta ac catholica Ecclesia ab eis possessa est uera[2320] Iherusalem. Et contra illud uenturus est suo tempore nequissimus ille Gog **[98bb]** et Magog, Antichristus uulgariter nuncupatus.

[DIETA XXXVIII]

E 200bb - 203b; G 46aa – 46ba; V 98bb . 99ab

[**98bb**]

1. Die autem ueneris, quarta[2321] Augusti, prefatus magister Ieronimus adhuc proposuit sic dicens: Item contra terciam[2322] particulam respondistis sex puncta.

Primum est iterum perfidiare[2323] contra argumentum per me factum super Ezechia et licet conemini respondere in ullo tamen meis satisfecitis[2324] argumentis. Nam Talmud dicit ad litteram quod Deus uolebat Ezechiam facere Messiam, etc. Certum enim est quod si Deus uolebat hoc facere quod erat possibile nisi quia turbatum est propter racionem ibi positam. Ponamus ergo quod turbacio illa non fuisset et esset exequendum. Sequeretur unum de[2325] duobus: aut quod prophete prenunciarent falsum aut quod hedificium Iherusalem uel templi non possit materialiter intelligi, etc.

[2319] nono] 9.º G.
[2320] uera] - G.
[2321] quarta] IIII.ª G.
[2322] terciam] 3am G.
[2323] perfidiare] + iterum G.
[2324] satisfecitis] satisfacitis E G.
[2325] de] e G.

Ad quod nichil respondere curastis. Conuenit igitur uos respondere eidem aut super prefata conclusione fateamini uos esse deuictos.

2. Secundus[2326] uero punctus est: iterum perfidiare quod ministerium tabernaculi non significabat ea que secuta sunt in Templo dicentes: factum tabernaculi, etc. Dico ualde dissonum esse iterum uelle perfidiare super eo quod clare constat. Ego enim non dixi ministerium tabernaculi necessarium non fuisse per se in deserto, ymo erat bene necessarium, sed cum toto hoc erat speculum et figura ministerii Templi uenturi[2327] cum firmi essent in terra taliter quod duo ostenduntur: unum uidelicet per se in deserto, secundo[2328] propter significacionem futuri seu uenturi. Et [**99aa**] huiusmodi proporcione erant que in antiqua lege ministrata cum hiis que per ea significantur ad tempus Messie. Et hoc est ualde manifestum. Et sic[2329] in mea informacione largisime posui in hac quidem conclusione plures feci allegaciones et raciones necessarias ad quas minime respondistis. Et ideo aut tenemini respondere aut estis in prehabita conclusione confessi.

3. Adhuc in tercio[2330] puncto dicitis: Iudeus respondet quod ipse non negat quod conuersi ad gentem israeliticam uocentur Israel, tamen non ante quam conuertantur.

Dico quod cum uerbis istis minime michi[2331] obuiatis cum hoc modo supra dixerim quod omnes conuersi ad fidem Messie filii Israel uocarentur et propheta loquens uniuersaliter cum toto illo populo qui creandus erat de nouo[2332] inquit: «et accipiam uos» alias «et sumam uos» taliter quod tam ex uerbis meis quam ex uestris manifeste sequitur christianos uocari Israel postquam sunt sub lege Messie.

Impugnacionem enim quam facitis super illud «populus qui creabitur, etc.», dicentes, saluo honore translatoris, quoniam hebraycum non dicit nisi «populus qui fuit creatus», dico quod loquendo cum honore falsum est, ymo beatus Ieronimus transtulit ueritatem quoniam hoc uocabulum «nibra» non

---

[2326] Secundus] 2[us] E G V.
[2327] uenturi] futuri G.
[2328] Secundo] 2.º E G V.
[2329] sic] si G.
[2330] tercio] 3.º E G V.
[2331] minime michi] < G.
[2332] de nouo] - G.

est uerbum preteriti temporis, ymo est quodam adiectiuum significans passionem sicut in hebrayco *barui*. Et si uultis uidere significet passionem applicetis cum eo quodcumque tempus:[2333] possumus dicere fuit creatus homo, erit creatus homo,[2334] est creatus homo. Et beatus Ieronimus tanquam intelligens **[99ab]** intencionem prophete recepit in eius translacione ueram significacionem et dixit «creabitur». Hoc quidem modo[2335] consonat cum textu ubi dicitur: «Scribantur hec in generacione altera et populus qui creabitur laudabit Dominum», quoniam alias non esset consonans «collaudabit» quod est futuri temporis.

Attendite igitur rogo ad quantum perfidia uestra se extendit. Nostis enim bene quod dato quod prefatum uocabulum «creatus» tempus preteritum significaret omnes prophecie omnia futura cum uerbis preteritis appellant; attento quod omnia, presencia et futura, sint ita certa in conspectu altissimi ac si essent iam preterita quod in huiusmodi loco non oportet uos dicere. Ad illud uero quod in hoc puncto restat si bene et diligenter attenditis quidquid superius est dictum sufficienter est satisfactum per uerba prime replicacionis.

4. In quarto[2336] nempe puncto adhuc dicitis respondet Iudeus quod Rabi Salomon et ceteri glosatores declarant[2337] textum quemadmodum Iudeus proposuit, etc. Dico quod ualde est mirandum qualiter iudicio racionis nec alicui ueritatem continenti minime uultis adherere nec condescendere. Scio profecto sine dubio quod rabi Salomon et uestri rabini moderni uidentes quod spes Messie differebatur quemadmodum ipsi putabant eum spectare habuerunt angulos querere et glosas irracionabiles et textui dissonas inuestigare et nichil aliud facit dictus rabi Salomon ceterique moderni quam id quod uos hodie facitis [**99ba**] glosas perquirentes nullam efficaciam habentes. Primo namque dixistis quod illud templum Domini ter significabat tria que in templo erant. Nunc uero alias nouiter conamini texere glosas. Sed quid ualeant hoc postquam uobis igitur[2338] ostendo auctoritatem auctenticam a rabinis antiquioribus uestris[2339] et magis auctenticis qui fuere de studio

---

[2333] tempus] * Nota quod beatus Iheronimus est fidelis interpres ebraici ydiomatis G.

[2334] erit creatus homo] - G.

[2335] modo] - G.

[2336] quarto] 4.º E G V.

[2337] declarant] + dictum G.

[2338] igitur] - G.

[2339] uestris] - G.

de Samay qui fuerunt ante aduentum Domini Nostri Iesu Christi specialiter traditam qui prefatum textum declarant hoc modo quo in conspectu omnium hic astancium declaraui que quidem declaracio est ualde[2340] consona omni prophecie et uos illam omittentes toto tempore uite uestre alias glosas et inuenciones capitosas que in nullo textu penitus adherent nec cum aliquo quod ulterius sequitur piscantes perambulatis.

5. In quinto[2341] autem puncto dicitis: respondet Iudeus quod sunt nonnulli qui sic dicunt, etc. Dico quod summa textus principalis super eodem dicit quod ego dico et dato quod aliqui doctores de oppinione sint opposita satis sufficit principaliores rabinorum uestrorum quemadmodum ego dixi dixisse et hoc idem asseruisse.

6. In sexto[2342] uero puncto et ultimo[2343] dicitis: respondet Iudeus quod ipse numquam negauit non esse supernam Iherusalem, etc., et ymo expectant regem Messiam ut edificet Iherusalem infimam qua mediante melius possit pertingere gloriam, etc.

Non modica est hoc admiracione dignum qualiter uultis destruere ac negare uerba sole clariora. Vos etenim pluries **[99bb]** recolo proposuisse quod Messias quem expectatis est edificaturus templum materiale et in Iherusalem regnaturus, quodquidem regnum et templum est in perpetuum duraturum. Nunc uero ad literam uidetis hanc auctoritatem totum oppositum uobis dicere sub hiis uerbis: «Respondit Messias Moysi: pater tuus Iacob uidit templum quod edificaretur in terra et uidit templum quod edificaret suis propriis manibus[2344] in celo et sciuit atque intellexit quod templum quod Deus edificaret suis propriis manibus[2345] in celo ex lapidibus preciosis et ex gloria diuinitatis illud esset templum[2346] duraturum ad Israel in perpetuum et in secula seculorum usque ad finem seculorum.

Hoc enim est quod locutus est Iacob nocte illa qua uidit uisionem dormiens supra lapidem et uidit Iherusalem in terra edificatam et Iherusalem

---

[2340] est ualde] < G.

[2341] quinto] 5.º E G V.

[2342] sexto] 6.º E G V.

[2343] puncto et ultimo] < et ultimo puncto G.

[2344] suis propriis manibus] manus eius suis propriis G.

[2345] in celo et sciuit atque intellexit quod templum quod Deus edificaret suis propriis manibus] - G.

[2346] templum] - G.

edificatam in celo. Et cum Iacob pater tuus uideret unam Iherusalem in terra et aliam in celo dixitque Iacob: ista que est in terra nichil aliud est quam domus Dei,[2347] illa est que est duratura ad Israel in perpetuum, scilicet, illa domus quam edificaturus est Deus[2348] propriis manibus suis in celo non autem hec que est super[2349] terram.

Cum autem hec audisset Moyses ab ore Messie, filio Dauid, gauisus est et ait: «Letatus sum in his que dicta sunt michi: in domum Domini ibimus. Stantes erant pedes nostri in atriis tuis Iherusalem, Iherusalem que edificatur ut ciuitas cuius participacio eius in[2350] idipsum.

7. Attendite rogo qualiter uerba huius auctoritatis clare et directe ueniunt contra oppinionem uestram quequidem auctoritas ostendit ad litteram qualiter illa Iherusalem et illud templum expectatum ad tempus Messie **[fol. 100aa]** sit celeste non autem terrestre. Vere qui hoc negat nichil aliud uult facere quam gentem obfuscare.

Non obstante prefata auctoritate, allegaui eciam[2351] uobis in mea prelibata replicacione quam plures auctoritates et quam plures raciones ex quibus sequitur necessario quod maior pars eorum que fuerunt pro tempore Messie promissa poni spiritualiter ut sancta mater ponit Ecclesia, non autem materialiter omnia esse intelligenda[2352] ut uos ipsi ponitis. Ad quas quidem raciones nichil omnino tetigistis in uestra dicta responsione. Ex quo oportet unum esse de[2353] duobus: aut dictis racionibus respondere aut tanquam confessi et conuicti non immerito censuri. Non enim sufficit uestra responsio in qua ponitis quod cum uerbis cedule superius habite sufficienter extitit a uobis responsum cum uerba prefata fuerint ad plenum superius reuocata.

[2347] Dei] + sed G.
[2348] Deus] Dominus G.
[2349] super] in G.
[2350] eius in] < E.
[2351] eciam] - G.
[2352] omnia esse intelligenda] < esse intelligenda omnia G.
[2353] de] e G.

[DIETA XXXIX]

E 203ba-206bb; G 46ba -46bb; V 100aa-101bb

[Fol. 100aa]

1. Die uero mercurii nona[2354] Augusti Iudei obtulerunt cedulam tenoris sequentis.

Iudeus quoque cum illa humiliori qua potest et scit debita reuerencia beatissimi Patris suique sacri Collegii cum honore eciam honorabilis magistri Ieronimi, deliberacione habita in tanto tempore quantum dictus Iudeus sibi peciit super prefata replicacione per dictum[2355] magistrum Ieronimum facta respondet quod ipse non reputat sibi fuisse conclusum, ymo suis adheret responsionibus per eum superius factis super tribus uero particulis per dictum magistrum Ieronimum replicatis respondet quod ipse se non iudicat esse conclusum super eisdem dicens quod pro presenti non occurrit sibi alia responsio propter eius insufficienciam et eius debile scire. Et hic finem imponit suo **[fol. 100ab]** responderi seu eius responsioni, intendens cum hiis que respondit se sufficientissime respondisse et satisfecisse omnibus per prefatum magistrum Ieronimum contra eum replicatis et non intendit super hoc amplius dicere tanquam is[2356] qui ad presens quid ulterius dicat ignoret.

2. Verumptamen in eadem instancia respondit Iudeus contra quartam[2357] particulam sic inquiens. Item, ad quartam[2358] particulam in prologo dicit magister Ieronimus: ex quo compellimur seu oportet dicere quod istud nescire seu ignorare meram significet negatiuam. Respondet Iudeus quod negatio per illum terminum «non» significata quem[2359] posuit in eius responsione prime interrogacionis refertur ad suum scire quod quidem nescire[2360] est propter ignoranciam et est quippe ignorancia in re quam non tenetur scire, quoniam non obstante quod aduentus Messie sit articulus tamen locus ubi est nasciturus non est articulus.

3. Item ad id quod dicit prefatus magister Ieronimus: primo quod textus prophecie, etc, respondet Iudeus quod intencio textus cum inquit «ex te mi-

---

[2354] nona] IX.ª V; VIIII G.
[2355] dictum] prefatum G.
[2356] is] his E V.
[2357] quartam] 4ªm G.
[2358] quartam] 4ªm G.
[2359] quem] que G.
[2360] nescire] scire G.

chi egredietur» non est eo quod[2361] ibi sit de necesitate nasciturus, sed quia Messias debet egredi ex Dauid qui natus est in Bethlem. Et hoc declarant uerba sequencia dicencia: «Et egressus eius ante dies seculi», quod idem est non quod Messias esset ibidem nasciturus tempore futuro, sed quod tempore elapso inde exierat scilicet quod Dauid inde exiuit ex quo erat Messias egressurus.

4. Preterea rabi Salomon aliter declarat, scilicet, quod textus ubi dicitur: «Et tu Bethleem» loquitur cum Dauid **[100ba]** et uocat eum Bethleem quia iam erat inde in simili[2362] quemadmodum reperitur III[2363] Regum capitulo secundo[2364] ubi sic inquit: «Habyathar sacerdos[2365] dixit rex: uade Anathot ad agrum tuum». Vocauitque eum Anathot quoniam[2366] erat de Anathot. Et ideo dicit ulterius[2367] rabi Salomon super illud: «Paruus ad essendum in milibus Iuda» propter maculam Ruth Moabite que est in te.

Ex quo uidetur loqui cum Dauid quoniam locus Bethleem nec[2368] recipiebat maculam neque[2369] labem propter Ruth Moabitam et ideo «ex te michi egredietur» ad idem refertur ad Dauid et non ad locum. Et hec est intencio rabi Salomonis. Has autem duas glosas reperimus in glosatoribus nostris et translacio Ionathe sequitur primam.

5. Ulterius uero[2370] ad auctoritates quas allegat unam scilicet de Iherusalem, aliam enim de *Beresith Rabba antiqua* nichil concludit contra nos quoniam in aliqua earum non continetur in quo loco erat nasciturus Messias sed quod puerum illum qui natus erat presumebat esse Messiam qui ibi erat. Et ideo nulla auctoritatum supradictarum querit ubi natus est. Sed in una dicitur ubi est et in alia unde est. Et sic est in libris nostris et sic scripsit prefatus magister Ieronimus in quaterno quem nobis obtulit a principio.

* * *

[2361] eo quod] eo quia E; quia G.
[2362] simili] similia V.
[2363] III] III.º E V.
[2364] secundo] II.º V; II E G.
[2365] In Vg. «sacerdoti».
[2366] quoniam] quia G.
[2367] ulterius] alterius G.
[2368] nec] neque G.
[2369] neque] nec G.
[2370] uero] - G.

6. Dictus uero magister Ieronimus diligenter attendens responsionem tam uanam tanque fallibilem quam Iudei contra replicacionem et probaciones eiusdem super prima interrogacione per **[100bb]** eum factas, sic ait: primo ad illud de prologo declaratis quod uerbum illud quod dixistis in uestra responsione que fuit «Iudeus respondit quod ignorat locum quemque pro natiuitate Messie assignatum». Et in secunda[2371] respondetis: «respondet Iudeus quod ignorat ipsum nasciturum miraculose» excusatis uos modo declarantes et dicentes quod illud nescire idem est quod ignorare.

Dico quod esto quod ita sit[2372] iam propter hoc dicta ignorancia minime uos excusat, ymo accusat et uos condempnat et causam prestat et occasionem omni dampno quod patimini seu passi estis et probat qualiter aduentus Messie sit unus de principalioribus articulis legis mosayce. Dictus uero Messias erat per signa a prophetis eidem proposita cognoscendus tam de tempore aduentus eius et super loco ubi nasciturus erat et super genere suo et super miraculis que in natiuitate eiusdem secutura erant quam eciam super modo uite et mortis sue et post illum, etc., ut difusius et sigillatim patet in propheciis. Necessarium est igitur[2373] omnibus qui dicunt se legem mosaycam obseruare[2374] ueram habere noticiam de omnibus prefatis condicionibus; aliter sequeretur in aliquo prefatas condiciones ignorante unum de duobus malis pessimis aut illum qui non esset pro Messia recipere aut contumeliose illum abrenunciare et contempnere qui uerus est Messias et indubitatus in quequidem duo mala seu crimina pessima propter causam dicte ignorancie per uos allegate et concesse pertinaciter incidistis.

7. Eciam dicitis: «respondet Iudeus quod intencio textus cum dicit *ex te michi egredietur* non est ut inde seu **[fol. 101aa]** ibidem[2375] de necessitate sit nasciturus», etc.

Pessimum et iniquum enim est ex certa sciencia hominem ad negandum ueritatem deliberate uenire cum illud sit causa sufficiens ducendi eum in quamplures uarios et manifestos errores quemadmodum accidit uobis in

---

[2371] secunda] 2.ª G.

[2372] ita sit] < G.

[2373] igitur] * Nota de magno atque maximo malo prouenienti ex ignorancia prophetarum G.

[2374] obseruare] seruare G.

[2375] ibidem] ibi G.

tam uariis glosis quas cogimini facere in hac prophecia uultis[2376] namque a uia subterfugere ueritatis. Textus etenim manifeste dicit quod propheta dicebat: «Et tu Bethleem Effrata paruus ad essendum in milibus Iuda ex te michi egredietur dux Israel et egressus eius fuit ante dies seculi».

Clare autem hec uerba dicunt quod propheta in suo modo loquendi dirigebatur ad ciuitatem Bethleem sicut uidimus quod in capitulo precedenti loquebatur ad idem cum ciuitate Syon dicens: «Et tu turris nebulosa, filia[2377] Syon, etc.», que loquebatur cum Iherusalem et Syon et postquam narrauit eis modum regnandi ipsius Messie conuersus est ut loqueretur cum Bethleem que erat una paruula ciuitas respectu Iherusalem et inquit ei «et tu Bethleem Effrata et quamuis sis parua respectu aliarum ciuitatum terre Iude noueris quod ex te egredietur qui erit dux in Israel», id est, prefatus rex Messias. Protestor tamen quod iste egressus futurus erat secundum humanitatem, nam secundum diuinitatem non erat oriundus de Bethleem cum esset quid antiquum ante mundi creacionem.

8. Hec quidem glosa est tam uera et tam clara sicut sol. Et turbatis uos met ipsos in texendo glosas quas nec ueritas patitur neque textus. Primo quidem dicitis quod loquebatur cum ciuitate Bethleem, tamen cum dicebat «ex te egredietur dux Israel» quod non dicebat ut[2378] ipse Messias **[101ab]** esset in Bethleem nasciturus sed dicebat quod Dauid qui erat antecessor Messie natus fuerat ibidem. Et est admiracione dignum quare caperet plus locum ubi natus esset Dauid quam locum[2379] ubi natus esset Abraham aut ceteri patriarche aut ubi natus est Iudas aut Phares aut Salomon quoniam omnes fuerunt antecessores Messie.

Item, dicit ulterius: «Et natiuitas eius est a tempore antiquo a diebus seculi». Qualiter enim uerum[2380] esset quod natiuitas Dauid esset ante dies seculi?

9. Facitis adhuc aliam glosam magis uanam ista dicentes quod cum dicitur: «Et tu Bethleem» quod loquebatur propheta cum Dauid et quia[2381] erat de Bethleem uocabat nomen eius Bethleem dicentes ad huiusmodi proba-

---

[2376] uultis] multis V.
[2377] filia] filie V.
[2378] ut] quod G.
[2379] locum] locus G.
[2380] uerum] uerus G.
[2381] quia] quod G.

cionem uerba dicta a Salomone ipsi Habyathar. Et uerba autem illa nec in hebreo nec in latino non intelliguntur per modum quo ponitis quoniam rex Salomon non uocabat Abyathar Anatoth, ymo dicebat ei quod iret in uillam de Anatoth ad eius agrum,[2382] quoniam sic inquit textus: «Abyatar quoque dixit rex: uade in Anatoth ad agrum tuum», etc. Et peius est quoniam uultis gencium occulos[2383] ofuscare dicentes quod rabi Salomon sic declarat, ymo est totum oppositum cum uerba eius sint «et tu Bethleem Effrata ex quo egressus est Dauid». Secundum uerba igitur ista uidetur quod non loqueretur cum Dauid, quoniam si cum eo locutus fuisset dixisset quidem rabi Salomon: «Et tu Bethleem Effrata, id est, Dauid».

10. Item, dicit adhuc: «Ex te michi egredietur Messias, filius Dauid» et si cum eo loqueretur deberet dicere: Messias, filius tuus.

Item, quia non haberet aliquatenus locum illud quod dicitur: «Et egressus eius ante **[101ba]** dies seculi» precipue quia ipse idem rabi Salomon dicit quod istud «ante dies seculi» refertur ad illud quod dixit psalmista, psalmo septuagesimo primo:[2384] «Ante solem permanet nomen eius». Ecce qualiter natiuitas Dauid fuit in Bethleem ante solis creacionem.

11. Ulterius[2385] dicitis aliam cecitatem, scilicet, dicere[2386] quod translacio caldayca Ionathe est huiusmodi oppinionis. Dico quod non est uerum, ymo est totum oppositum, quoniam uerba Ionathe dicunt ad literam sub hiis uerbis: «Tu Bethleem, ex te coram me[2387] exiet Messias,[2388] filius Dauid, et nomen eius nominatur in antiquo dierum seculi». Et hoc bene sequitur cum quadam auctoritate uestrorum doctorum in Talmud sic dicencium: quod nomen Messie fuit creatum antequam mundus crearetur. Que auctoritas concordat optime cum uerbis prophete et cum ueritate. Ex quo omnes iste glose per uos facte sunt trufe et subterfugia a ueritate.

12. Ulterius allegatis nonnullas auctoritates a quibus putatis recedere seu subterfugere dicentes quod in auctoritatibus non dicit clare ad literam quod

---

[2382] in uillam de Anatoth ad eius agrum] + in uillam de Anatoth ad eius agrum G.

[2383] gencium occulos] < G.

[2384] septuagesimo primo] septuaginta uno E; LXXI.º G; LXXI V.

[2385] A partir de aquí faltan los folios del 49 al 72 en el manuscrito G, correspondientes a los foliosl 100-143 del V.

[2386] dicere] - E.

[2387] me] - E.

[2388] exiet Messias] < E.

natus est in Bethleem. Nonne satis manifeste et clare dicitur cum exprimitur quod die quo natus est Messias fuit reuelatus per quamdam uocem de celo Helie factam[2389] que dicebat: Nunc est natus Messias. Et interrogauit tunc temporis ipse: Ubi est? Et ei responsum est: in Bethleem Iude. Et in continenti iuit illuc ipse et repperit matrem cum filio eius adhuc sanguine cruentatum seu inuolutum, etc. Hoc autem dicendo nonne clarum est ibidem fuisse natum? Nullatenus enim presumendum esset quod alibi natus esset et ibidem eum traxisset cum hoc esset contra rem publicam et manifestam **[101bb**] per imaginarias ficciones uenire atque peruersas que non habent colorem neque saporem.

Satis igitur est conclusum et probatum qualiter natiuitas Messie[2390] fuit in ciuitate Bethleem.

[DIETA XL]

E 206bb-216bb; V 101bb-106aa

[101bb]

1. Die autem ueneris, undecima[2391] augusti, Iudei obtulerunt scripturam sequentem.

In secunda[2392] uero interrogacione ubi uult probare Messiam nasciturum esse miraculose et primo probat ex parte agentis sic dicens: et de hoc reperitis seu habetis auctoritatem in duobus locis, uno scilicet in *Beresith Rabba*, et rabi Moyses el Darsan sic ait: «Apposuit michi Deus semen aliud», etc. Dicit Iudeus quod intencio auctoritatis est quod Adam, cum Seth esset natus, uidit quod posteritas Cayni habebat perire in diluuio, et quod sustentacio humani generis debebat esse ex Seth; adhuc eciam uidit quod ex Seth egressurus erat Messias, qui erat melior creatura quam esset in humana natura; et quia uidit quod ibi erat aliqua macula immiscenda, scilicet, quod[2393] non debebat esse de generacione licita secundum legem, siue propter maculam filiarum Loth, siue propter maculam Thamar et Iude, siue propter maculam Ruth

[2389] Helie factam] < E.
[2390] natiuitas Messie] < E.
[2391] undecima] XI.ª V.
[2392] secunda] 2.ª E V.
[2393] quod] quia E.

moabite, et Nahaman admonite, quia non erat de genere Israel, uoluit textus hoc significare, et dixit «semen aliud», quasi dicat quod erat extraneum secundum regulam legis. Et ideo inquit ponitor auctoritatis super illud, scilicet, «semen aliud»: illud semen quod ex alio loco diriuatur quod est rex Messias et hec uerba ex alio loco[2394] reperimus quod Talmud ea recepit pro generacione illicita, quia dicunt doctores in *Beresith Rabba* super textu, ubi dicitur: «Concepit et peperit Sarra Abrae filium»; dat intelligi **[102aa]** quod non est furatus sibi semen aliunde.

Hoc est quantum ad illam auctoritatem super *semen aliud.*

2. In alia uero auctoritate que est super illud: «Et uiuificemus de patre nostro semen, seu semen patris nostri», uidetur quod dicens auctoritatis format argumentum similitudinis huius uocabuli «semen», quod est in hoc textu, ad aliud uocabulum, quod est in alio textu; et imo dicitur quod racio in qua non dicitur filius, sed semen, est propter semen uenturum aliunde; et refert illud ad semen quod scriptum est super Seth. Et dicitur «aliud» tangendo maculam illicite generacionis, ut supra diximus. Et ideo dicunt nostri rabini in *Beresith Rabba magna,* super illud: «Viuificemus de patre nostro semen».

«Hic est Messias, qui uenit de uisceribus Dauid ex Ruth, et Roboam ex Naama amonita; et Messias uenit ex filiis filiorum eorum. Et hoc est quod dicebat Sofar ad Iob: postquam tu scis secreta, seu nosci secreta Dei, quia scriptum est de te immaculatus et rectus, et deinde uenerunt super te labores, conqueris de Deo super inquisicionibus diuinis. Vis habere sapienciam? Si esset coram te aliquis qui cubuisset cum nuru sua, tu eum censeres igni tradendum, aut alium hominem qui cubuisset cum filia sua, tu iudicares eum fore lapidandum. Hec autem duo iudicia uenerunt coram Deo Loth cum filiabus suis, et Iudas cum nuru sua; et Deus excitauit ex uno et alio reges in hoc mundo et redemptorem futurum; hic autem est Messias».

3. Ad id autem quod prefatus magister Ieronimus allegat de *Medras Tehillim,* super textu ubi inquit: «Dominus dixit ad me: filius meus es tu». Respondet Iudeus quod in libris non dicitur: dixit Deus de Messia, sed: «Dixit Deus: ego creabo eum creaturam nouam». Et non loquitur de Messia solum, **[102ab]** nisi de generacione Messie; ubi intelligitur Messias cum hiis qui con-

[2394] diriuatur quod est rex Messias et hec uerba ex alio loco] - V.

cordant in tempore suo. Et siue referatur solum Messie, siue Messie et aliis qui essent suo tempore, intencio est quod tantam mutacionem habebunt in prosperitate, quod erunt tanquam noue creature.

Et simile huic dicitur in *Beresith Rabba* super Abraham, cui dixit: «Faciam te in gentem magnam». Non dixit «dabo tibi», et: «ponam te», sed dixit: «faciam te»; quasi dicat: ego creabo tibi creaturam nouam. Et bene potest eis dicere: «Filius meus es tu». Sicut dixit textus Exodi capitulo quarto:[2395] «Filius meus primogenitus est[2396] Israel», et «ego hodie genui te», sicut fortis qui hodie gignuit[2397] te, obliuiscare? Deutoronomio tricesimo secundo.[2398]

4. Item, dicit dictus magister Ieronimus quod ostenditur eius aduentus fuisse modo miraculoso per uerba Danielis prophete, etc.

Respondet Iudeus quod ipse non negat quod aduentus Messie non sit cum miraculis, ymo sic concedit; tamen ignorat quod eius natiuitas sit miraculosa; et potest esse quod hec sit intencio ipsius quando dicitur: «Cum nubibus celi, etc.». Adhuc eciam ostendit magnum premium quod habebit. Et id quod dicit «tanquam filius hominis», ponit ibi illam similitudinem simile[2399] tanquam quia in uisione prophecie apparebat quasi homo, adhuc quod realiter in conspectu eius non esset aliquis homo; et hanc regulam seruat Daniel in suis uisionibus, dicens septimo[2400] capitulo, quod prima erat quasi leo. Item, ibidem uidit aliud animal secundum[2401] simile urso.

5. Ulterius, ad auctoritatem quam allegat prefatus magister Ieronimus de rabi Symeon, filio de Laquis, sic dicens: et de hoc habetis auctoritatem in *Beresith Rabba* et in *Beresith Zota*, etc.

Respondet Iudeus quod propter dicere «et spiritus Dei, iste est spiritus Messie», non sequitur ipsum esse Deum, **[102ba]** nec esse genitum per uiam miraculosam; quoniam ad idem dicitur in *Beresith Rabba*, super eodem met textu: «Iste est spiritus Ade primus». Et Ade spiritus[2402] ita erat spiritus huma-

---

[2395] quarto] IIII V.
[2396] est] es E V.
[2397] gignuit] ginuit E.
[2398] tricesimo secundo] XXXII E V.
[2399] simile] scilicet E.
[2400] septimo] VII E V.
[2401] secundum] 2^{m} E V.
[2402] Ade spiritus] < E.

nus sicut cuiuslibet alterius hominis. Sed spiritus humanus attibuitur Domino nostro in quantum non est quid materiale, et ideo reperimus in diuersis textibus[2403] esse attributum Domino nostro. Dicitur Exodo, capitulo tricesimo primo:[2404] «Implebo eum spiritu Dei». Item, Ezechiele, capitulo tricesimo sexto:[2405] «Meum spiritum dabo inter uos». Et quamuis attribuantur Domino nostro, non est intencio textus per aliquam uiam miraculosam.

6. Item, textus ubi dicitur: «Osculamini[2406] filium», quem allegat prefatus magister Ieronimus sic inquiens: item, ostenditur esse filius Dei per textum psalmiste, etc.; et deinde concluditur; et attento quod sit Dei filius, est Deus uerus, etc.

Respondet Iudeus quod propter attribuere Messie hoc uocabulum «filius Dei», non sequitur ex eo quod sit uere filius; ymo uerbum illud, scilicet, «filius meus es tu», dicitur propter diligi a Deo, sicut dicitur Exodi, capitulo quarto:[2407] «Filius meus primogenitus Israel». Item, Deuteronomii, capitulo decimo quarto:[2408] «Filii uos Domini Dei nostri». Et illud quod dicit quia est filius Dei est Deus, ymo est oppositum, quoniam esse filium Dei non est Deus, quoniam pater et filius sunt relatiua, et relatiua sunt opposita. Et illud quod dicit psalmista, psalmo secundo:[2409] «Beati omnes qui confidunt in eo», et quod irascetur et quod exarscet ira eius, totum conuertitur ad Deum, de quo dixit textus: «Seruite Domino in timore»; et dicit monendo quod obediant Messie, quia si non facerent, irasceretur Deus contra eos.

7. Item, dicit[2410] magister Ieronimus: et ad confirmacionem huiusmodi habemus quandam notabilem auctoritatem in libro *Medras Tihillim*,[2411] etc.

Respondet Iudeus quod prefata auctoritas tenoris est sequentis: «Quod incendetur modicum furor eius, ad modum unius regis qui irascitur cum ciuibus alicuius ciuitatis; iuerunt hii, qui erant in ciuitate, **[102bb]** ut roga-

---

[2403] diuersis textibus] < E.
[2404] tricesimo primo] XXXI.º E V.
[2405] tricesimo sexto] XXXVI.º E; XXXVI V.
[2406] Osculamini] Obsculate V.
[2407] quarto] IIII.º E V.
[2408] decimo quarto] XIIII.º E; XIIII V.
[2409] secundo] II E V.
[2410] dicit] + dictus E.
[2411] Tihillim] Tihilli E.

rent filium regis ut eius patrem pro eis intercederet, iuitque filius et rogauit patrem suum; postquam uero rex preces filii sui receperat, hiis de ciuitate uenientibus ad regraciandum sibi, dixit rex: michi gracias agitis? Ite pocius ad filium meum quia nisi propter eum, iamque ciuitas fuisset tradita destruccioni. Sic gentes uniuersi uolent[2412] Deo gracias agere, cum sit scriptum sic: «Omnes gentes plaudite manibus» (Ps 46, 2); dicetque eis Deus: michi gracias agitis? Ite pocius eas facite populo Israel, quia nisi propter eos non duraretis una hora: psalite[2413] gentes populum eius». Et magister Ieronimus non inuenit in suis codicibus nisi medietatem huius auctoritatis.

Et ideo credit inde probare eius intentum; sed, uisa tota auctoritate, nichil potest inde probare, ymo uidetur quod illam ponentes auctoriatem recipiebant «osculamini[2414] filium», propter Israel.

8. Preterea dictus magister Ieronimus allegat illum sermonem: «Orfani sumus sine patre», sic inquiens: Item aparet manifeste Messiam non habere patrem carnalem per quandam notabilem auctoritetem, etc.

Repondet Iudeus hanc auctoriatem esse in libris suis tenore sequenti:

««Orphani sumus sine patre». Dicit rabi Leui: Dixit Deus ad Israel: orphani sumus sine patre; propter uestram uitam ego excitabo uobis quendam redemptorem in Maday qui carebit patre et matre, quia sic est scriptum. Illa erat Ester, filia sui patrui, que carebat patre et matre; et si uelis dicere quod erat satoquia, quod idem est quod filius expositus, non potes dicere, quoniam cum fuisset pregnans mater eius, obiit pater eius, et cum nata fuit obiit mater eius».

Et nullus textus quem[2415] prefatus magister Ieronimus allegat est in libris nostris repertus, et, uiso tenore prefate auctoritatis, non probat dictus magister Ieronimus intentum eius.

9. Item, allegat prefatus magister Ieronimus illum sermonem, scilicet: «Videbam coram me uitem», sic dicens: preterea dicitur in eodem libro super textu Genesis, etc. **[103aa]** Respondet Iudeus quod prefata auctoritas in suis libris est tenoris sequentis: «Israel similantur uiti quoniam sic est

---

[2412] uniuersi uolent] < E.

[2413] psalite] psaltite V.

[2414] osculamini] osculate E.

[2415] quem] quos E.

scriptum: «Vitis de Egipto sementis». Hanc uitem homo plantat et producit flores, et flores producunt ramos et rami producunt palmites, et sequitur quod uitis implet uineam. Sic ad modum, Israel fuit una planta cum sit scriptum sic: «Et ego plantaui te palmitem totum semen ueritatis»; ueni et uidebis, unus fuit Abraam, et ecce hic plantam cum sic scriptum sit: «Surge, ambula super terram»; produc duos flores, hii sunt Ysach et Iacob;[2416] et flores produxerunt ramos, hii sunt duodecim[2417] tribus; et rami produxerunt palmites, hii sunt septuaginta[2418] anime que descenderunt in Egipto; et palmites produxerunt ramusculos, hii sunt sexcenti mille[2419] pedones. Sicut in planta quam a[2420] principio firmant supra lapides et crescit; deinde firmant eam supra ligna et super arundines, sic Israel in principio firmauit plantam super lapides, cum sic scriptum sit: «facies tibi archam ligneam». Deinde firmauit eam super arundines quoniam sic est scriptum: «sex arundines procedentes ex latere suo». Reperitur ager plenus uite: ita sunt Israel, sunt etenim pauci inferius[2421] planta, quoniam sic scriptum est: «Vos pauci omnium populorum»; sed superius sunt multi in floribus. Sic scriptum est: »Dominus Deus uester multiplicauit uos». Plantam inferius: iste est Abraam; et superius: iste est rex Messias; quia sic scriptum est: «Ascendit sportelator coram eis»».

Sic quod ex hoc uidetur quod comparauit populum Israel uiti, quia inceperunt ex pauco, et hoc est similis plante inferiori uitis, et attribuitur Abrae; comparatur adhuc Israel uiti in planta superiori, nam sicut uitis magnos ramos producit uersus partem superiorem ita Israel multiplicabuntur in magno numero tempore Messie, et hec est planta **[103ab]** superior que attribuitur Messie. Sed non est in auctoritate planta superior et inferior Messie attributa, non obstante quod possit attribui plancta inferior Abrae, in quantum Dei cognicionem habuerit ex se ipso, et ab eius disposicione; sed Messias habebit cognicionem Dei per doctrinam legis et eius predecessorum, et hoc est superius, et adhuc propter bonam disposicionem suimet, et hoc est inferius.

[2416] Ysach et Iacob] < E.
[2417] duodecim] XII V.
[2418] septuaginta] LXX V.
[2419] sexcenti mille] DC^{M} V.
[2420] a] in E.
[2421] inferius] + in E.

10. Preterea dicit prefatus magister Ieronimus: hoc manifeste patet per Ieremiam, capitulo tricesimo primo:[2422] «Conuertere,[2423] uirgo Israel». Respondet Iudeus quod intencio illorum textuum est hec: quod propheta castigabat Israel, uocans eos filiam et uirginem, sicut reperimus in quam plurimis locis, ubi dicitur «filia mei populi», «filia Syon», «uirgo filia Iude» et dicebat quod quamuis non sit consuetudo quod mulier perquirat hominem, sed per contrarium, tamen, cum toto hoc, ipsa, que similabatur seu comparabatur mulieri, debebat perquirere Dominum Deum nostrum, qui erat tanquam uir, quia Dominus noster creauerat hanc nouitatem quod femina inuestigaret et perquireret uirum; quasi dicat quod conuersio ad Deum et desiderium reuersionis ad eum debebat procedere ab Israel; et hoc est textus Osee, ubi dicitur capitulo tertio:[2424] «Post hec reuertentur filii Israel, et querent[2425] Dominum –laus Deo–, et Dauid regem suum». Et hoc est quod inquit textus: «Quia creauit Dominus nouum super terram: femina circumdabit uirum»; non obstante quod nonnulli glosatores aliter declarent hunc textum, scilicet, quod Israel, propter impotenciam eorum, comparantur femine, querentur et circuibunt eam, et habebunt dominium super omnes alias gentes, que comparantur uiro propter[2426] eorum impotenciam.

11. Ulterius ad quandam auctoritatem quam dictus magister Ieronimus inducit, que est in libro *Beresith Rabba*, que incipit: «Dicit rabi Osua, filius Leui». Dicit Iudeus quod illam auctoritatem **[103ba]** in suis codicibus non inuenit. Dato tamen quod reperiatur, intencio eius est quod Deus quando posuit Israel in captiuitatem, reprehendebat eum, inquiens quod ipse tenebat illam gentem sicut sponsam uirginem, et ipsa corruperat suam uirginitatem cum alienis, scilicet, ydolatrando, ut inquit Ezechiel, capitulo uicesimo tertio:[2427] «Ibi strinxerunt ubera uirginitatis sue». Et ad idem cum Deus reduceret captiuitatem Israel eos consolabitur dicens: quod parcet et remittet totaliter eorum peccata, et iterum diliget hanc uniuersitatem ac si esset uirgo que numquam peccasset, ut inquit Ieremias capitulo tricesimo quinto:[2428] «Conuertere, uirgo Israel».

[2422] tricesimo primo] XXXI.º E V.
[2423] Conuertere] Conuerte E.
[2424] tertio] III.º E III V.
[2425] querent] quererent E.
[2426] propter] per E.
[2427] uicesimo tertio] XXIII.º E XXIII V.
[2428] tricesimo quinto] XXXV.º E V.

12. Item, ad id quod allegat de hac litera *mem* clausa super illo «multiplicabitur». Dicit Iudeus se sufficienter ad hec respondisse in cedulis superius habitis.

13. Item, dictus magister Ieronimus[2429] allegat illum textum ubi dicitur: «Hec porta clausa erit», sic inquiens: item, potest aduerari seu probari dicta conclusio per illud quod inquit Ezechiel, capitulo quadragesimo quarto,[2430] etc.

Respondet Iudeus quod in cedulis prehabitis sufficienter declarauit qualiter tota illa prophecia de edificio Ezechielis debet intelligi materialiter, non autem spiritualiter.

Ad id uero quod inquit magister Ieronimus: item, quod[2431] non reperitur quod in sanctuario secundo,[2432] etc. Respondet Iudeus quod uerum est quod talis porta sicut illa non reperitur in templo secundo, nec eciam illud[2433] totum edificium Ezechelis, quia illud loquitur de edificio quod debet esse tempore Messie, et tunc complebitur illa prophecia; et propter magnam influenciam diuinam que monstrabitur in loco illius porte claudetur taliter quod non intrent communiter.

14a. Item, allegat prefatus magister Ieronimus propheciam Acaz, sic inquiens: item, probatur dicta conclusio per textum illum qui est in Ysaya capitulo septimo,[2434] etc. Respondet Iudeus quod intencio **[103bb]** glosatorum suorum in eadem est que sequitur. Ut patet, Acaz et sui, qui uocantur domus Dauid, stabant cum timore guerre quam faciebat contra eos Rasim, rex Sirie, et Fazae, filius Remalie, regis Israel, ut patet per textum ubi dicitur: «Et expauit cor eius et cor populi sui». Deinde ex mandato Dei uenit Ysayas ut confortaret Acaz dicens quod non timeret hos duos reges, ut inquit textus: «Ne timeas, et cor tuum ne formidet». Deinde Deus, ad magis confirmandum Acaz in hac confortacione, misit ad eum prophetam dicentem ut peteret signum, quod ipse daret, ut inquit textus: «Pete tibi signum». Non quod signum esset ut conuerteret Acaz ab ydolatria, ut inquit prefatus magister Ie-

---

[2429] Ieronimus] + et E.
[2430] quadragesimo quarto] XLIIII.º E; XLIIII V.
[2431] quod] quia E.
[2432] secundo] 2.º E V.
[2433] illud] id E.
[2434] septimo] VII.º E V.

ronimus; in tota enim prophecia nulla fit mencio de ydolatria. Et Acaz, sicut is[2435] qui erat incredulus in huiusmodi consolacione, respondit: «Non petam, nec temptabo Deum». Quasi dicat quod non curabat de signo. Et propheta deinde, et licet nollet ipse signum, uoluit sibi dare, ut inquit textus: «Audite nunc, domus Dauid, si modicum est uobis atediare homines, etc., propter quod dabit Deus ipsemet signum, etc.».

Et dixit domus Dauid, quia hec confortacio dabatur ei, non propter se ipsum, sed propter[2436] meritum Dauid. Et signum quod eis dedit fuit: «Ecce uirgo concipiet et pariet filium, etc.», id est, quod iuuencula conciperet et pareret filium masculum,[2437] et ille puer, sicut nascetur, habebit noticiam eligendi seu discernendi inter bonum cibum et malum; et hoc erat miraculosum, quod incontinenti, sicut nasceretur, haberet noticiam mali et boni.[2438] Et post hec dicitur quod antequam sciret dictus filius discernere inter bonum et malum, scilicet, antequam esset etatis qua naturaliter sciret discernere inter bonum et malum, destruerentur illi reges qui ueniebant ad preliandum cum eis et eius patria, cum dixit quod antequam discernerat puer, etc. Et locucio facta in hoc textu, ostenditur quod loquitur cum Acaz cum dixit: tu es tribulatus; **[104aa]** et ad idem monstratur, cum in textu dicatur: «Modicum est, seu parum est uobis lassare[2439] homines», et illud dicebatur ad Acaz, quod non poterat dici domui Dauid.

Et quia glosa dicte prophecie est hec, argumenta facta per dictum magistrum Ieronimum nullum locum habent, propter quod Iudeus adheret adhuc responsioni eiusdem, cum dixit quod ignorat Messiam fore miraculose nasciturum.

14b. Item, dicit Iudeus dictam propheciam non posse declarari super facto Iesu Christi.

Primo, nam hic precipiebat propheta matri pueri aut prophetizabat quod ipsa uocaret eum Emanuel, et Mariam[2440] nullibi repertum est uocasse eum Hemanuel.

[2435] is] his E.

[2436] propter] per E.

[2437] id est, quod iuuencula conciperet et pareret filium masculum] - E.

[2438] mali et boni] < boni et mali E.

[2439] lassare] losare E.

[2440] Mariam] Meriam E.

Item, quia hoc uocabulum, scilicet, «signum», dicitur propter aliquid quod non est factum per idem sed per demonstracionem alterius rei. Et aduentus Messie, secundum oppinionem christianam, est res necessaria per se ad humanam saluacionem; et tale sicut hoc non debet signum appellari,[2441] sed miraculum.

Item, signum illud non potest esse uirginitas, quia signum debet esse publicum et notorium, et uirginitas unius mulieris non potest esse signum ab omnibus scitum.

Item, qualiter potest dici de Iesu Christo «antequam cognosceret, seu discerneret puer»,[2442] etc.? Quia uidetur quod puer esset natus, et quod antequam inter bonum et malum discerneret derelinqueretur a prefatis regibus terra seu patria; et hoc fuit antequam Iesus Christus nasceretur citra annos sexcentos.[2443]

15. Item, ad id quod dicit magister Ieronimus quod in hebreo sunt nomina tria eandem significacionem, etc. Respondet Iudeus quod in hebreo non est uocabulum significans uirginitatem nisi *betula*; et *alma* et *nehara* non significat uirginem, ymo significat iuuenem eciam quod ab homine sit cognita, ut inquit textus Parabolarum, capitulo tricesimo:[2444] «Et uiam uiri in adolescencia», et ideo diriuatur ab hoc uocabulo *nara*, *nahar*; et de *alma*, *helem*. Sed de *betula* quod significat uirginitatem **[104ab]** non diriuatur hebrayce *batul*.

* * *

16. Dictus uero magister Ieronimus, prehabitam prolixitatem per Iudeos super interrogacione secunda nimis prolixe habitam diligenter attendens, respondet sic dicens.

Ad id quod dicitur: et[2445] respondet Iudeus quod intencio auctoritatis quam dicit rabi Samuel in *Beresith Rabba* super textu: «Qui apposuit michi Dominus semen aliud», etc. Dico quod eciam quod nonnulle mulieres, que secundum matrimonium legis diuine essent prohibite, concurrant in gene-

---

[2441] signum appellari] < E.
[2442] puer] - V.
[2443] sexcentos] DC^{os} V.
[2444] tricesimo] XXX.º E; XXX V.
[2445] et] - E.

racione Messie, non ideo Messiam Adam, nec filie Loth, semen aliud appellarent, nec de eo diceretur quod ueniret de semine alieno; quia Adam, nec ipse mulieres, non ad legem diuinam sed solum ad legem nature obnoxii; et secundum legem nature non erat prohibitum fratres cum eorum sororibus matrimonium contrahere, nam filii Ade cum eorum sororibus contraxerunt. Et de Abraam, qui inter patriarchas sanctitate prefulgebat, inquit textus quod Sarra, uxor eius, erat soror sua ex parte patris; et nichil horum erat tunc prohibitum in lege nature.

Item, quia auctoritas dicit «semen alienum», quod intelligitur quod sit alienum respectu Ade et generis humani, quod propter[2446] eum intelligebatur; et quod uos allegatis non erat alienum ipsi Ade, postquam totum esset semen humanum; ymo, erat ualde licitum, ut patet per auctoritatem quam uos ipsi allegatis de eo quod arguebat Sophar contra Iob, quod uideretur prima facie quod hec matrimonia de Iuda cum nuru sua, et Loth cum filiabus eius, quod illicita essent ac reprobata, dicit uobis doctor quod non, ymo Deus illud tanquam rem licitam, et ualde approbatam approbauit, adeo quod ex genere illo nasci uoluit Messiam. Ex quo oportet concludere quod illud «semen aliud» debet intelligi propter rem **[104ba]** a semine humano alienum. Hec nempe est generacio diuina per uerbum summi Dei nostri facta.

17. Ad id quod dicitis: respondet Iudeus quod in libris seu codicibus non dicitur: «Dixit Deus» propter Messiam, sed: «Dixit Deus: ego habeo creare ipsum creaturam nouam, etc.». Dico quod auctoritas dicit ad literam quod loquitur de Messia; et glosa quam uos cautelose componitis nullum habet locum; cum auctoritas super textum Psalmiste fabricetur, ubi inquit: «Dominus dixit ad me: filius meus es tu». Ex quo necessario tenemur dicere illam innouacionem dici quia est Messias filius Dei, et non propter aliud; et si hoc esset simile illi ubi dicitur de Israel: «Filius meus primogenitus[2447] es Israel», et quamplurime alie que sunt in Sacra Scriptura, non dixisset doctor quod esset res noua; ex quo habemus dicere istam nouitatem fuisse solum in hoc. Et illud quod allegatis quod Talmud uocat semen aliud illud quod est de persona illicita, racio est sic fieri et obseruari tempore, tamen quo lex diuina obseruabatur, sed non ante.

[2446] propter] per E.

[2447] primogenitus] + meus E.

18. Item, dicitis: respondet Iudeus quod ipse non negat quod aduentus Messie sit miraculose, etc. Ad illud tanquam filius hominis, etc., hanc enim regulam reperimus portasse Danielem, etc.

Et dico quod in eo quod dicit super quatuor[2448] animalia primum simile leoni, secundum simile urso, etc., erat ualde iustum et racionabile eum cum similitudine nominare, quoniam animalia illa seu bestie non erant ita propria, sed significabant regna que debebant super terram eleuari: per primum enim animal representabatur regnum Babilonie, per secundum uero regnum persarum, etc.

Sed ubi de Deo loquitur, non loquitur cum similitudine, ymo eum manifeste apellat «antiquum dierum», quia proprie est sic; et id quod non est **[104bb]** in eo proprium loquitur per similitudinem dicens: uestimentum eius sicut nix alba, etc. Et ideo, cum loquebatur de Messia, quod non erat figuratiuum, debebat dicere unus filius hominis, sed non dixit nisi «quasi filius hominis», ad ostendendum quod non erat absolute filius hominis carnalis, sed uidebatur esse.

19. Ulterius dicitis: respondet Iudeus quod propter dicere: «Et spiritus Domini ferebatur super aquas», etc., quia ad idem dicitur in *Beresith Rabba*: «Hic est spiritus Ade», etc. Dico quod simile uerbum non est in *Beresith Rabba*, sed solum dicitur ad literam: «Et spiritus Domini», etc. Dicit rabi Simeon: Iste est spiritus Messie de quo dixit Ysayas: «Et requiescet super eum spiritus Domini». Ex quo bene sequitur conclusio nostra secundum rabi Simeonem.

20. Item, dicitis: respondet Iudeus quod quia attribuitur Messie istud uocabulum, etc., sicut inquit textus Exodi, capitulo quarto:[2449] «Meus filius», etc. Dico quod ad ipsum iam supra sufficientissime satisfeci.

21. Ad illud tamen quod dicitis, quod propter esse filium Dei non est Deus, quia pater et filius sunt relatiua, etc. Dico quod error iste uobis inde oritur eo quia miscetis humana diuinis, et e contra, et quia modicam in sacra pagina habetis noticiam et in rebus diuinis; uestrum autem argumentum locum habet in rebus humanis. Si autem Deus in futurum graciam uobis fecerit ut sanctam cognoscatis fidem orthodoxam, plane uidebitis per auctenticas probaciones, qualiter uera Diuinitas tres persone apelletur: Pater, Filius, et Spiritus Sanctus, absque separacione seu aliqua contradiccione.

[2448] quatuor] IIII^{or} E V.

[2449] quarto] IIII.º E IIII V.

Ex quo patet uestrum argumentum nullum esse.

22. Item dicitis: respondet Iudeus quod prefata auctoritas est tenoris sequentis,[2450] etc. Dico quod prefata auctoritas est in libris seu codicibus auctenticis modo quo predixi; et audacter exhibeantur libri in publicum, et uideatur.

23. [105aa] Item, dicitis idem super auctoritate quam uobis allegaui de rabi Barachias, super textu in quo dicitur: «Pupilli facti sumus absque patrem», mutatis eam, negantes textus quos allegat ualde proprios iste doctor rabi Barachias.

Exhibeantur igitur libri quia me non latet quod quemadmodum dixi uobis ad literam ita reperietis.

24. Item, ad auctoritatem quam uobis allegaui super textu ubi dicitur: «Videbam uitem coram me», uos Iudei excessistis in narrando, dicte quoque auctoritati multa improprie[2451] applicando[2452] in nullo ad propositum nec ad rem de qua agitur tangencia; et adhuc eas glosatis per glosas quas audire est derissum; ad ultimum tamen quid uos oportet in hiis omnibus ponere et loqui absque fructu, sed uenite proprie ad uerba que sunt in fine auctoritatis, ubi inquit sic doctor: «Habemus plantam inferiorem, et plantam inferiorem et superiorem. Planta inferior, iste est Abraam; planta inferior et superior, iste est rex Messias».

Nequit clarius monstrari quem per hec uerba ostenditur esse ortum seu natiuitatem Messie esse diuinam et humanam.

25. Preterea dicitis super textum Ieremie, ubi dicitur: «Reuertere uirgo Israel, etc.». Respondet Iudeus quod intencio illorum textuum, etc. Et conclusio glose uestre est quod illud quod dicit: «Quia creauit nouum Dominus super terram: femina circumdabit uirum», dicitis quod istud dicitur quod, tempore Messie, Israel, qui comparabitur femine, ibit querendo Deum, qui comparatur uiro, et requiret et rogabit eum.

Ecce qualiter hoc est nouum, nam tota Biblia est plena quod cum populus se uidebat in anxietate et persecucionibus positum, tantum tunc recla-

---

[2450] Actas 40.7.

[2451] improprie] impropria E.

[2452] improprie applicando] < E.

mabat Deum et requirebat eum, et mox eis pie succurrebat, et eos adiuuabat. Vacatis autem circa has planas **[105ab]** glosas, et dimittitis exposicionem planam, quam uester doctor facit super textu prefato, in cuius fine dicitur: cum uirgine consolatur Israel, quia ita inquit Ieremias: «Creauit Dominus nouum super terram: femina circumdabit uirum». Et dicit[2453] rabi Hanina, de nomine rabi Ibi, quod iste est rex Messias, de quo dixit Dauid: «Ego hodie genui te[2454]». De quo dixit Ysayas: «Propter Syon non tacebo, et propter Iherusalem non quiescam, donec egrediatur ut splendor iustus eius, et Saluator eius ut lampas accendatur».

Ecce qualiter iste doctor glosam cum hiis notabilibus textibus satis corroborat, et qualiter est hic optime rem nouam fore, cum numquam fuit in mundo similis nec esset.

26. Item, dicitis ad id quod allegatur de hac litera *mem* clausa, etc.: dicit Iudeus quod iam respondit in eius cedula superius[2455] sufficienter habita. Dico quod illud quod respondistis est nullius efficacie, et totum illud fuit reuocatum mea replicacione ualde sufficienter. Et si aliud non respondetis estis ut confessi et in eadem conuicti.

27. Item, super prophecia Ezechielis ubi dicitur: «Porta hec clausa est», etc., dicitis: respondet Iudeus quod in cedulis prehabitis declarauit, etc. Dico quod quidquid glosastis est nichil, postquam per glosas rabinorum uestrorum uobis probauerim de necessario debere intelligi spiritualiter seu allegorice et nichil materialiter seu ystorice, et quod impossibile est illud edificium posse intelligi propter aliud quam propter sanctam matrem Ecclesiam et propter uirginem gloriosam beatam Mariam. Adeo quod uerum est omne quod dicitis, scilitet, quod illud totum edificium Ezechielis intelligebatur pro tempore Messie. Hoc tamen intelligi debet **[105ba]** de uero Messia Ihesu Christo: et optime consonat cum tempore ex quo, finito secundo templo, fuit lex Messie, et incepit regnare Ecclesia; nam alius quis intellectus aut que racio patitur quod propheta omnia facta templi et sacerdocii pro tempore Messie sigillatim prophetizaret, et non uideret istud profundum tam ingentis captiuitatis mille quadringentorum[2456] annorum quod in medio erat, nec est locutus aliquod uerbum?

[2453] dicit] + dicit E.

[2454] te] + et E.

[2455] superius] + superius V.

[2456] quadringentorum] CCCC^{orum} V.

Propter quod, quidquid allegatis, est contra omnem racionem.

28. Item, ad id quod dicitis super illa prophecia: «Ecce uirgo concipiet». Respondet Iudeus quod intencio glosatorum suorum in eadem prophecia est que sequitur, etc. Inducitis largissime glosam per rabinos uestros conditam super tota illa prophecia, ubi est prefatus textus, de qua nullam uim facio; nam, ut dixi pluries, tam uos quam eos cogit necessitas applicare uos ad ramos, eciam quod nullius sint uirtutis et efficacie. In aliquibus tamen punctis illius glose, in eo quo dicto meo opponitis, ostendam uobis contrarium. Dicitis namque quod signum erat super facto regum, non ut conuerteretur Acaz ab ydolatria sua. Dico quod est oppositum, nam postquam factum duorum regum cessauerat, prenosticari incepit aliam propheciam dicens: «Et adiecit Dominus loqui ad Achaz: pete tibi signum a Domino Deo tuo in profundum inferni, siue in excelsum supra». Et dicunt doctores uestri in Talmud super hoc, quod, dato quod fuisset signum ut resuscitaret mortuos, aut ut faceret solem sistere seu stare, quod Deus faceret. Certum enim est quod ostendere quod **[105bb]** potens esset Deus contra illos duos reges debiles, non erat tam grande signum opportunum, cum maius fuisset signum Senacherib quod factum est, ab omnibus istis signis.

29. Item quia dixit ulterius: «Numquid parum est molestos esse hominibus, quia molesti estis et Deo meo». Ex quo patet quod eum castigabat de re solum Deum tangentem, et non ut uos dicitis.

30. Item, adhuc dicitis quod miraculum erat quod ille puer, sicut nasceretur, noticiam haberet eligendi seu discernendi inter bonum cibum et malum; deinde dicitis quod statim sicut nasceretur haberet noticiam mali et boni, et noticiam bone uite et male. Si autem dicitis secundum palatum seu gustum, nullum est miraculum, nam incontinenti sicut puer nascitur, si mel poneretur in ore eius, deglutiret illud; si autem poneretur aloe, eum emittet. Si uero dicitis secundum utile uel dampnum quod potest inde sequi corpori, hec est inuencio quam uultis de nouo reperire, non autem quod fiat mencio in textu aliqualis.

Item, unus puer, in cuius natiuitate tam arduum miraculum et tam excellens erat secuturum et in eo, nonne debemus scire quis est? Certe, conuenit scire quis est, et oportet quod eum nobis tradatis, aut ostendatis, et nominetis nobis quis fuit pater eius, aut mater eius, et in quo tempore natus est, et ubi natus est, et quid de eo factum est.

31. Item, dicitis super hoc uocabulo «uirgo»: respondet Iudeus quod in hebreo non est aliquod uocabulum significans uirginitatem nisi *betula*. Dico quod oppositum huius est uerum, nam sic inquit rabi Dauid Quamhi in libro *Sarassim*, id est, **[106aa]** *Catholicon*; dicit ad literam et bene: «Conuenit hoc nomen *alma* uirgini, quia hoc uocabulum *alma* diriuatur ab uocabulo hoc[2457] «tahaluma», quod idem est quod res clausa et secreta». Et ideo erat nomen magis proprium uirgini Marie quam *betula*. Et illud quod dicitis quod de *alma* diriuatur *helem* quod est masculinum,[2458] et de *betula* non diriuatur *batul*, istud iuuat dictum meum et facit pro me; certum namque est quod in ebrayco, que est lingua ualde perfecta, sicut est nomen quod proprie significat feminam a uiro incognitam, ita est necessarium quod sit nomen quod significet uirum qui non cognouit feminam; et tale nomen non reperitur nisi *helem*, et non *batul*. Ex quo manifeste uidetur quod *helem* et *alma* sunt nomina appropriata ad significandum uirginitatem uiri et femine.

Sequitur igitur ex toto superius habito me satis sufficienter probauisse ac conclusisse natiuitatem Messie, tam ex parte patris quam ex parte matris, fore miraculosam et supranaturalem.

[DIETA XLI]

[E 216ba -221ab; V 106aa – 108ba]

[106aa]

1. Die autem ueneris, decima octaua[2459] Augusti, Iudei obtulerunt quandam cedulam tenoris sequentis.

Item, in tertia[2460] interrogacione dicit magister Ieronimus: et primo reperimus prophetam Ysayam capitulo quinquagesimo secundo,[2461] loquendo de Messia, etc., hec autem prophecia secundum dictum omnium hebreorum, etc.

Respondet Iudeus quod non omnes glosatores declarant eam super Messia, ymo multi declarant super populo Israel, qui uocatur «seruus meus»

[2457] uocabulo hoc] < E.

[2458] masculinum] maculinum E.

[2459] decima octaua] XVIII V.

[2460] tertia] 3.ª E V.

[2461] quinquagesimo secundo] LII.º E V.

quemadmodum inquit textus Ysaye, quadragesimo quarto:[2462] «Ne timeas, serue mi Iacob». Item, in illo capitulo rememoratur istud: Iacob et Israel «seruus meus es tu». Et **[106ab]** adhuc secundum oppinionem illorum qui declarant[2463] eam de Messia quia dicit: «Et erit alcior angelis», non sequitur quod sit Deus, cum sit modus loquendi nostrorum doctorum. Nam reperitur eos dixisse maiores iusti quam angeli, et ex hoc non sequitur quod iusti sint Deus.

2. Et intencio auctoritatis est hec: quod Messias sustinebit plures labores, et habebit plures temptaciones amore Domini Dei nostri, et conuertet plures gentes ad eius credulitatem quam Abraam et Moyses; et in hoc gradu dicitur uerbum illud: «Et exaltabitur plusquam Abraam et erit alcior Moyse». Et ad idem dicitur quod exaltabitur plusquam angeli, quoniam angelis non est commissus nisi cuilibet unus homo, et aliquibus una nacio, quemadmodum reperitur in Daniele: «princeps Grecie» et «princeps Persarum»; et Messie committentur omnes naciones et omnes singulares mundi.

3. Item, dicit prefatus magister Ieronimus, etc.: uidetur esse Messias Deus met per quandam auctoritatem, etc., ubi dicitur: «Legunt magistri: decem reges regnarunt, etc.».

Respondet Iudeus quod dicta auctoritas non reperitur in *Beresith Rabba*, ubi allegat dictus magister Ieronimus. Reperit in *Pereque rabi Elyezer*; tamen non per modum quem ipse allegat; ymo decem reges traditi in dicta auctoritate sunt isti: primus, Deus noster; secundus,[2464] Nembroch; tertius,[2465] Iosep; quartus,[2466] Salomon; quintus,[2467] Ahau, alias Acap; sextus,[2468] Nabacadenasor; septimus,[2469] Ciro; octauus,[2470] Alexander; nonus,[2471] rex Messias, decimus,[2472] rex restituet regnum Domino suo, qui fuit primus erit ultimus,

---

[2462] quadragesimo quarto] XLIIII.º E; XLIIII V.
[2463] declarant] declarat V.
[2464] secundus] 2^{us} E V.
[2465] tertius] 3^{us} E V.
[2466] quartus] 4^{us} E V.
[2467] quintus] 5^{us} E V.
[2468] sextus] 6^{us} E V.
[2469] septimus] 7^{us} E V.
[2470] octauus] 8^{us} E V.
[2471] nonus] 9^{us} E V.
[2472] decimus] 10^{us} E V.

quoniam sic scriptum est in Ysaya: «Ego sum primus et ultimus». Ex quo patet manifeste quod Messias non debebat **[106ba]** esse Deus, ymo homo, sicut ceteri. Et dato quod uerbum prefatum sit quemadmodum dictus magister Ieronimus allegat illud, non probabit quod Messias sit ipse Deus; nam intencio est, quod antequam gentes essent in mundo, Dominus Deus noster regnabat, et nullus erat qui discreparet in eius diuinitate. Deinde semper fuit discordia et discrepacio seu discencio; et dicit quod, cum uenerit Messias, diuulgabitur ueritas in noticia Dei nostri, et nullus erit in toto uniuerso discrepans, sicut dixit textus: «Et erit Dominus rex super totam terram». Et cum hoc restituetur regnum Deo. Et ideo dicitur in auctoritate: «Restituetur seu redibit regnum Deo nostro».

4. Item, dicit dictus magister Ieronimus quod potest probari Messiam esse ipsum met Deum per uerba Ysaye, etc.

Respondet Iudeus, quod semper est Deus uerus Saluator Israel, tamen saluat per manum mediatorum; et aliquociens attribuitur saluacio ipsemet[2473] Deo, et aliquando mediatori, ut reperimus Iudicum, capitulo duodecimo:[2474] «Excitauit Deus iudices, et saluabant eos». Item, capitulo septimo:[2475] «Cum trecentis[2476] hominibus, etc., saluabo uos». Item, II[2477] Regum capitulo tertio:[2478] «Per manum serui mei Dauid saluabo uos», attribuitur saluacio Deo, quamuis per manum mediatorum.

Item, reperimus Exodo, capitulo uicesimo:[2479] «Ego sum, inquit, Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Egipti», attribuitur educcio illa Deo. Et alibi attribuitur Moysi, sic inquiens Exodo capitulo tricesimo tertio:[2480] «Errauit populus tuus, quem eduxisti de terra Egipti». Item, Exodo, capitulo tricesimo secundo:[2481] «Iste Moyses, uir qui eduxit nos de Egipto». Et intencio est quod Moyses faciebat ex uirtute Dei, et Deus faciebat **[106bb]** mediante Moyse. Et ita est in casu presenti, quod declarat rabi Salomon: «Erit saluator

---

[2473] ipsemet] ipsimet E.
[2474] duodecimo] XII.º E V.
[2475] septimo] VII.º E VII V.
[2476] trecentis] CCC^is^ V.
[2477] II] 2.º E V.
[2478] tertio] III.º E V.
[2479] uicesimo] XX.º E XX V.
[2480] tricesimo tertio] XXXIII.º; E XXXIII V.
[2481] tricesimo secundo] XXXII.º E V.

eorum de Israel», sumitur pro Deo sicut pro causa prima et principali, et pro Messia et[2482] pro causa media et instrumentali.

5. Item, inquit magister Ieronimus dictus:[2483] item potest ostendi Messiam esse Deum, etc.

Respondet Iudeus, ad id quod tangit auctoritatem glose super *Canticis Canticorum,* quod in quantum dicitur quod [Dominus][2484] uocabat 'Israelem' filiam et sororem et matrem, et filia et soror certum sit quod non significabant incarnacionem, ergo minus mater. Sed omnes isti tres tituli appropriabuntur Israel in quantum Deus recepit pro populo electo, et posuit suam diuinitatem in eis, tam in dando eis legem in monte Synay, quam eis faciendo fieri tabernaculum et templum in quo poneret eius diuinam influenciam. Et uidetur quod hec corona, qua coronauit eum mater eius, sumit pro hoc intellectu dictator huius auctoritatis, in quantum in eadem auctoritate dicitur: «Dicit rabi Hanina: perscrutati sumus omnem Scripturam, et non reperimus quod Bersabe fecit coronam Salomoni, filio eius. Ergo quid est[2485] corona? Sed sicut in illa corona inseruntur lapides preciosi, ita erat tabernaculum, totum ex liuido et rubeo et sirico depictum atque factum».

Ex quo clare uidetur quod ex illa auctoritate non probat magister Ieronimus eius intentum.

6. Item, ad auctoritatem quam prefatus magister Ieronimus allegat super *Medras Thehillim,* id est, Glosa psalterii, super textu ubi dicitur: «In lumine tuo uidebimus lumen», ibi dicit: ex quo facio talem racionem, etc.

Respondet Iudeus quod ualde mirandum est qualiter gaudet magister Ieronimus uerbis illis sermocinalibus que allegauit, ex quo ex illis oppositum **[107aa]** patet sui intenti, ex quo per hoc uidetur quod captiuitas releuaretur per Messiam, et erat captiuitas corporalis. Nam hic dicit textus: «Iamque laborauimus in omnibus redempcionibus»; uidetur quod sicut omnes alie redempciones erant corporales, ita debebat esse ista corporalis, specialiter postquam dicit: «Et numquam amodo subiugabimini». Et Christianus intelligit quod aduentus Messie non esset ad saluandum corpora, sed solum ad saluandum animas; et Christus numquam corpora a captiuitate redemit.

[2482] et] - E.

[2483] magister Ieronimus dictus] < dictus magister Ieronimus E.

[2484] En E y V «Israel».

[2485] est] + illa E.

7. Item, quia super eisdem uerbis sequitur quod dicit: «Fuimus redempti per manum Misael et Azarie, deinde fuimus subiugati in Edom[2486]», uidetur quod faciat mencionem de hac captiuitate in qua sumus hodie, que est in potestate Edom,[2487] que quidem fuit post Ihesum octoginta[2488] annis, ex quo, post redempcionem babilonicam, numquam fuimus in captiuitate nisi in ista. Et fit ad idem mencio de redempcione quam ipsi tunc expectabant, et nos hodie adhuc expectamus, non de redempcione Christi, que iam preterierat. Sed intencio uerbi est hec: quod non obstante quod omnes redempciones[2489] fiant et sint facte per potestatem Dei, et per manus mediatorum, et in textibus aliquando attribuantur[2490] Deo, aliquando mediatoribus, tamen, qui[2491] dicebat hunc sermonem, attribuebat redempciones preteritas mediatoribus, quia fuerant temporales et finite; et redempcio futura, quia erat duratura et perpetua, cum intencione numquam amodo eos reducendi in captiuitatem, attribuit eam Deo nostro, qui ad idem est eternalis et perpetuus.

8. Item, ad auctoritatem quam[2492] allegat magister Ieronimus super *Çifra.* Respondet Iudeus quod prefata auctoritas loquitur de gloria quam habebunt in paradiso de presencia diuina, et ideo dicit sermo: «Sic Dominus Deus noster paratus est delectari cum iustis in paradiso». Et non dicitur in sermone: «Tempore futuro», sicut allegauit prefatus magister Ieronimus; et adhuc quod **[107ab]** dicatur «tempore futuro», capitur pro alio mundo, ut dicunt sapientes nostri: «Noueritis quod premium iustorum est in tempore futuro». Et cum hoc concordat id quod dicitur: «Talis sum sicut uos», quia in gloria paradisi anime sunt exute de materia, quemadmodum Deus.

9. Item, ad aliam auctoritatem quam allegat prefatus magister Ieronimus de libro de *Tahanit,* in eadem continetur quod loquitur de paradiso. Et ideo non concluditur conclusio quam dictus magister Ieronimus concludit.

* * *

[2486] Edom] eodem V.

[2487] Edom E] eodem V.

[2488] octoginta] LXXX V.

[2489] redempciones] + sed intencio uerbi est hec quod non obstante quod omnes redempciones V.

[2490] attribuantur] attribuatur V.

[2491] tamen, qui] < E.

[2492] quam] + quam E.

10. Prefatus uero magister Ieronimus, dubiis satisfaciendo et argumentis, que Iudeus super replicacione per eundem magistrum Ieronimum in tertia[2493] interrogacione facta contra eum proposuerat credens sibi satisfacere et illa penitus extirpare, exposuit sic dicens.

Ad id autem quod Iudeus respondet, quod non omnes glosatores declarant illud super Messia, etc., dico quod antiqui, in Talmud, et Ionathan, qui fecit translacionem caldaycam, qui fuit ante Christi aduentum, omnes declarant dictam propheciam de Messia. Et de modernis, rabi Salomon, qui est principalis, et nomine rabinorum talmudistarum declarat eam de Messia. Et quod aliqui deinde superuenientes dicant oppositum, angustia compellit eos id dicere et facere.

11. Item, creditis satisfacere illi dicto, scilicet: «Sublimis erit ualde», allegando quod rabini dicunt quod maiores sunt iusti quam angeli.

Dico quod uerbum hoc non est auctenticum, nec approbatum; ymo est reprobata per uestrosmet doctores, precipue per rabi Abraam Abenhazra, **[107ba]** qui plures inducit raciones et auctenticas contra rabi Çahadias, qui principaliter dixit uerbum illud; non oportet enim[2494] uos excusare, nec uerbum illud corroborare dicentes esse oppinionem fidei quod anime iustorum in alio seculo sunt in maiori gradu quam angeli, quia intencio dicentis non est nisi in hoc mundo; et patet per questiones quas mouet rabi Abraam Abenhazra contra rabi Zahadias.

12. Item, dato quod hoc uerbum esset auctenticum, uideamus que[2495] preheminencia daretur Messie, postquam quilibet iustorum hoc habet. De necessario tenemur igitur dicere quod preheminencia eius est in eo esse naturam diuinam. Ex quo uestrum argumentum est nichil.

13. Item, dicitis: respondet Iudeus quod dictam auctoritatem non reperit in libro[2496] uocato *Beresit Rabba*, etc., sed eam reperit in *Pereque rabi Eliezer*, etc.

Dico quod prefata auctoritas est in textu talmudico in *Barayta* aut in *Beresith Rabba*, et in *Pereque rabi Eliezer*. Et narrat ad literam dictos decem reges eo modo quo uobis allegaui; uos enim omittitis nonum, qui est Cesar Augus-

---

[2493] tertia] 3.ª E V.

[2494] oportet enim] < E.

[2495] que] qua E.

[2496] in libro] - V.

tus; et dicit auctoritas ad literam: nonus rex est Cesar Augustus, rex Rome, cuius dominium per uniuersum est dispersum, ut scribitur Danielis capitulo secundo:[2497] «Et regnum quartum erit uelut ferreum; quomodo ferrum comminuit et domat omnia, sic comminuet et conteret omnia hec». Decimus uero rex, est rex Messias, qui regnaturus est a fine uniuersi usque ad finem, de quo scriptum est: «Et dominabitur a mari usque **[107bb]** ad mare», etc. Item, dicitur de eo: «Lapis autem qui percuserat statuam, factus est mons magnus, et impleuit uniuersam terram». Item, dicitur de eo: «In diebus autem regnorum illorum, suscitabit Deus celi regnum quod in eternum non dissipabitur, et regnum eius alteri populo non tradetur; comminuet et consumet uniuersa regna hec, et ipse stabit in eternum, etc.»

Ex quo patet clare, per uerba auctoritatis, quod decimus rex est Messias, et decimus rex est Deus. Bene igitur concluditur quod Messias est Deus.

14. Item, dicitis: respondet Iudeus quod semper est Deus uerus Saluator Israel, etc., et aliquando attribuitur saluacio Deo, aliquando mediatoribus, etc.

Dico quod bene habet locum quod uos dicitis, cum in diuersis locis, in uno attribuatur aliquid Deo, et in alio mediatori, ut fit in exitu Israel de Egipto, quod in quibusdam locis attribuitur Deo, et in aliis Moysi. Sed cum in uno eodemque loco de uno eodemque subiecto loquitur, cum uocatur Dominus exercituum et uocatur filius Dauid, ueluti est in hac auctoritate, de necessario habet loqui super eodem met, et uestrum argumentum nullum locum obtinet.

15. Item, dicitis: respondet Iudeus: ad id quod tangitur in Glosa super *Canticis Canticorum*, etc., filia et soror certum est quod non significant incarnacionem. Ergo nec matrem.

Dico quod hoc argumentum nichil ualet, quia non est necessarium quod omnes tituli qui imponuntur habeant eundem respectum, ymo debent habere diuersos respectus, postquam in eo sunt diuersi tituli et diuersa nomina; quoniam in respectu quo Deus multiplicauit **[108aa]** Israel in Egipto, de pauca quantitate, in qua erant, usque ad magnam multitudinem quod digni habiti sunt populus et gens nominari, ut lacius Ezechiel recitat in ca-

[2497] secundo] II.º E II V.

pitulo decimo sexto,[2498] uocat eos filiam. Deinde, respectu quo populauit eos in terra, et posuit diuinitatem eius inter eos in templo, et participabat cum eis cotidie cum magna familiaritate, ut faceret miracula et loqueretur cum prophetis, intitulauit eos nomine sororis. Elapso tempore illo, uenit tempus Messie, in quo fuit necessarium carnem humanam assumere in eis, ut saluum faceret genus humanum, et uocat eos matrem. Et hoc ualde est consonans auctoritati.

16. Item, dicitis super textu quem uobis allegaui de Psalmista Dauid, psalmo tricesimo quinto:[2499] «Quoniam apud te est fons uite, et in lumine tuo uidebimus lumen». Respondet Iudeus quod ualde est admirandum, etc.

Dico quod multo plus de uobis est mirandum: unde quero a uobis ubi uos habeatis quod omnes redempciones eiusdem nature esse debeant cum sit totum huius oppositum; nam redempciones que fuerunt durante tempore duorum mille annorum legis Scripture, sicut lex illa erat materialis et corporalis, debebant esse materiales et corporales. Sed redempcio futura tempore Messie, quia erat altera mundi natura, et tempus legis temporalis preterierat, debebat esse spiritualis redempcio, cum erat perpetuo duratura; que quidem perpetuitas est impossibilis in re materiali.

17. Et quod dicitis, quod in fine auctoritatis dicitur quod loquitur de hac captiuitate in qua estis de[2500] **[108ab]** presenti, que est in potestate ydumeorum seu edumitarum. Dico quod hec oppinio a uestris rabinis est reprobata. Rabi Abraham Abenhazra inquit ad literam quod stulti sunt qui credunt hanc presentem captiuitatem esse in potestate ydumeorum seu edumitarum, nam non est nisi in potestate romanorum. Esto tamen quod aliqui dicant hanc captiuitatem esse in potestate ydumeorum, cum toto hoc, ueritatem inquit auctoritas, propter tantam multitudinem Iudeorum qui ad legem Messie sunt conuersi a mille quadringentis[2501] annis citra. Et propter has causas et plures alias, quas supra posui in declaracione auctoritatis prefate, patet manifeste qualiter argumentum uestrum et glosa uestra super hoc nichil sit.

[2498] decimo sexto] XVI.º E XVI V.

[2499] tricesimo quinto] XXXV E V.

[2500] de] + de V.

[2501] quadringentis] CCCC^{is} V.

18. Dicitis ulterius: respondet Iudeus quod dicta auctoritas loquitur de gloria quam anime habebunt in paradiso, etc.

Dico quod hec glosa, cum honore loquendo, non habet locum; nam auctoritas fabricatur super uerba Moysi, Leuitici capitulo uicesimo sexto,[2502] ubi dicitur: «Et ambulabo in medio uestri, et ero uobis in Deum, et uos eritis mihi in populum», et hoc non ualet intelligi nisi de hoc seculo, nam manifestum quidem est quod in nullo lex mosayca loquitur de paradiso.

19. Item, in alia auctoritate libri *Tahanit*, ubi dicitur quod tempore futuro Deus tripudiabit cum iustis in paradiso, et quamuis dicat de paradiso ad idem debet de necessitate intelligi de incarnacione Domini nostri in hoc mundo. Et uocatur paradisus ad **[108ba]** ostendendum magnam gloriam magnamque delectacionem quam iusti habuerunt, scilicet, Apostoli, dum erant iuxta Dominum nostrum Ihesum Christum in hoc seculo. Patet hoc ita esse, nam in eadem auctoritate dicitur quod quilibet iustorum demonstrabunt eum digito, quoniam sic inquit Ysayas, capitulo uicesimo quinto:[2503] «Et dicent in die illa: ecce Dominus Deus noster iste, expectauimus eum, et saluabit nos, iste Dominus, etc.». Et demonstracio cum digito non potest fieri seu intelligi nisi in re huius seculi; et ad idem, nam prefatus textus Ysaye in tota illa prophecia ad literam non loquitur in aliquo de paradiso.

Unde, ex omnibus superius dictis, sequitur nostram conclusionem plenissime fore probatam, scilicet: Messiam esse uerum hominem carnalem, et Deum uerum.

[DIETA XLII]

[E 221ab-232bb; V 108ba-114aa]

[108ba] 1. Die lune, uicesima prima[2504] Augusti, Iudei obtulerunt scripturam sequentem.

Item, in quarta,[2505] quinta[2506] et sexta[2507] interrogacione procedit dictus magister Ieronimus, credens primo reprobare responsionem quam fecera-

---

[2502] uicesimo sexto] XXVI.º E XXVI V.

[2503] uicesimo quinto] XXV.º E XXV V.

[2504] uicesima prima] XXI.ª V.

[2505] quarta] 4.ª E V.

[2506] quinta] 5.ª E V.

[2507] sexta] 6.ª E V.

mus ad quartam[2508] interrogacionem, in qua diximus quod Messias directe ueniet ad saluandum et redimendum populum Israel a captiuitate corporum, ex quo sequitur quod melius poterunt seruare legem mosaycam que prestat uitam eternam.

Et procedit contra dictum Iudeum triplici racione, sic inquiens:

2. Primo, nam omnis remuneracio seu retribucio aut premium generaliter, etc.

Et respondet Iudeus: quod, attentis graciis **[108bb]** quas Deus noster homini anticipando[2509] in creando eum et infundendo animam racionalem, fecit, omnia autem seruicia ex tunc sequencia que homo facit, sunt ex debito, et de iusticia non indiget premio, et si quid Deus dederit propter illa seruicia, illud est graciosum, et ideo non est adeo paruum quin illud sit magnum, et ut inquit Dauid: «Tibi, Deus, misericordia, quia tribuis homini secundum eius opera».

Quanto magis talis retribucio sicut Abrae, que fuit magna attento quod ipse et uxor eius erant positi in etate sterili ad filios procreandum, in tantum quod cum Deus dixit ei: «Premium tuum est ualde magnum», ait Abraam: «Domine, quid michi dabis?, et solus incedo»; et ibidem promisit sibi posteritatem, que esset in multo numero, et quod[2510] daret illam terram[2511] eidem posteritati. Et iuxta casum in quo erat positus Abraam, satis erat ingens remuneracio seu retribucio; et de necessitate debet intelligi materialiter, non autem spiritualiter, nam uidemus quod dicitur: «Semini tuo dabo terram hanc, a flumine Egipti usque ad flumen magnum Eufrates», etc. Promittebat eius posteritati singulariter hanc terram, quoniam est terra seu patria diuine influencie disposita; et propter singularia seruicia que Abraam fecerat, promittebat ei has prosperitates temporales, ultra gloriam spiritualem quam habent omnes iusti. Et illud quod dixit: «Tibi dabo», est quod Deus noster, qui de presenti concedebat graciam, dabat ei, eciam quod tunc non possideret, et eciam quia quando filii possederunt, operatus est eam propter merita patrum, et ideo intrabant in eam **[109aa]** ex titulo hereditatis.

[2508] quartam] 4^am^ E V.

[2509] anticipando] anticipauit E.

[2510] quod] - E.

[2511] terram] + quod E.

3. Item, in secunda[2512] racione dicit magister Ieronimus: ponamus quod in itinere et incontinenti, cum sicut in illa terra, etc.

Respondet Iudeus quod illud idem quod erit de illis qui morientur in itinere, aut statim quod ibi erunt, scilicet, quod boni et iusti habebunt gloriam paradisi, et mali ibunt in infernum; quia ire ad paradisum non stat in spectando Messiam, sed in essendo boni, et in obseruando legem mosaycam.

4. Ulterius in tercia racione dicit prefatus magister Ieronimus quod naturale est nature humane, etc.

Respondet Iudeus quod bona temporalia sunt peccandi occasio illis qui habent cor pronum ad malum, sed hiis qui non habent cor pronum ad malum[2513] non sunt occasio peccandi, ymo sunt causa quod sint meliores et magis iusti. Et tempore quidem Messie omnes gentes erunt prone ad bene operandum, et ad Deo seruiendum. Et de hoc diuerse atque plures sunt prophecie. Dixit enim Ezechielis, capitulo tricesimo sexto:[2514] «Dabo enim uobis cor nouum, et spiritum nouum ponam in uestris uisceribus; et auferam cor lapideum de carne uestra, et dabo uobis cor carneum. Et spiritum meum ponam in medio uestri; et faciam ut in preceptis meis ambuletis, et iudicia mea custodiatis et operemini».

Item, Ieremias, capitulo tricesimo primo:[2515] «Et non[2516] docebit ultra uir proximum suum, et uir fratrem suum dicens: cognoscite Dominum. Omnis enim cognoscet me, a minimo eorum usque ad maximum».

Et quamplures alie prophecie que hoc dicunt.

5. Item, ait dictus magister Ieronimus: ad bene declarandum tres dictas conclusiones conuenit nos scire quod punicio principalis, etc. Et consequenter huic inducit duas auctoritates, quarum una est in *Medras super Ruth*: «Hec sunt generaciones Fares», et illa eadem est in *Beresith Rabba Minor* **[109ab]** super «hec sunt generaciones celi et terre». Item, aliam que est in *Exodo magno* super illo textu, scilicet: «Hec sunt iudicia». Ex quibus auctoritatibus credit dictus magister Ieronimus duas inferre conclusiones: primam uidelicet, quod mors que nominatur in textu super peccato Ade est mors anime, etc.

[2512] secunda] 2.ª E V.

[2513] sed hiis qui non habent cor pronum ad malum] - V.

[2514] tricesimo sexto] XXXVI.º E; XXXVI V.

[2515] tricesimo primo] XXXI.º E; XXXVI V.

[2516] non] - E.

6. Et contra hanc primam conclusionem respondet Iudeus quod oppiniones sunt diuerse inter doctores hebreos super hiis que secutura sunt tempore Messie, quibusdam asserentibus quod tempore Messie non mutabitur mundus a regula sub qua nunc est, sed solum quod liberabitur Israel a captiuitate; et hec est oppinio Samuelis dicentis in libro Çanhedrin: «Non est aliud inter hoc seculum ad dies Messie, nisi solum subiugacio regnorum». Aliqui tamen alii intelligunt quod tempore Messie tollentur omnes pene[2517] seu puniciones, que secute sunt propter peccatum Ade, quarum una est mors corporalis; et ex hac oppinione est rabi Barachias, cuius auctoritatem allegauit prefatus magister Ieronimus, ubi dicitur: «Sic dicit rabi Barachias, nomine rabi Samuelis, filii de Nahamam: quamuis create fuissent res in sua plenitudine, ex quo peccauit Adam primus maculate fuere, et numquam redibunt ad eorum statum usquequo ueniat filius Phares»; et sunt hec: «Eius splendor, eius uita, eius status, fructus terre, fructus arboris eius, luminaria».

Et dicit quod deficit de hoc uocabulo *toldot* in tota Scriptura, excepto ubi dicitur: «Hec sunt generaciones celi», et «hec sunt generaciones Phares», litera «uau», que significat hunc numerum sex, **[109ba]** correspondet hiis sex rebus que diminute sunt de mundo propter peccatum Ade; que quidem sex res sunt omnes puniciones corporales, et specialiter patet illa ubi dicitur «uitas suas», quia debet intelligi materialiter, quod probatur in defectu eius per textum Genesis, capitulo tertio[2518] ubi dicitur: «Puluis es, et in puluerem reuerteris». Et probatur recuperacio eius ad tempus Messie per textum quem dixit Ysayas, capitulo sexagesimo quinto,[2519] quod «cum diebus ligni sunt dies populi mei». Et adhuc patet debere intelligi hec uita corporalis, propter concomitanciam aliarum que sunt corporales. Et huiusmodi oppinionis est ille dictator sermonis qui est super illo textu: «Hec sunt iudicia», scilicet, quod cum ueniret Messias, Dominus noster tolleret mortem corporalem. Et adhuc secundum oppinionem Samuelis, «quod non est in hoc seculo usque ad dies Messie, etc.», illa sex que retulit rabi Barachias possunt intelligi materialiter. Et illud quod dicit quod conuertentur in diebus Messie, non uult dicere incontinenti cum uenerit Messias, nisi tempore resurreccionis; nam tunc iuxta oppinionem Samuelis mutabitur regula mundi, ut est nunc. Patet in libro talmudico uocato Sabbath.

[2517] pene] + et E.

[2518] tertio] III.º E; III V.

[2519] sexagesimo quinto] LXV.º E; LXV V.

7. Item, dicit prefatus magister Ieronimus quod nonnulli rabinorum hebreorum sunt oppinionis quod peccatum Ade fuit remissum tempore circumcisionis, quam recepit Abraam. Quod probat per textum Zacharie, nono[2520] capitulo: «Eciam tu, per sanguinem pacti tui, emisisti captiuos tuos de puteo in quo non sunt aque».

Respondet Iudeus **[109bb]** quod ignorat doctorem qui hoc dicat; et intencio textus est propter pactum circumcisionis; et puteus ille in quo non erant aque dicitur propter[2521] captiuitatem Egipti; et uult dicere quod non est mirandum quod tempore Messie redimatur Israel, qui habent iam legem, quoniam tunc, ex precepto solum circumcisionis, eos redemit.

Et illud quod dicitur: «sanguinem pacti tui[2522]», reddit ad uniuersitatem Israel, et ut inquit magister Ieronimus, ad Ihesum Nazarenum debebat dicere: eciam tu per sanguinem suum.

8. Item, ad auctoritatem quam prefatus magister Ieronimus allegat, quod, cum uenit serpens ad Euam, eiecit in eam feditatem, etc. Non dicitur ibi quod, cum data est lex, deleretur peccatum Ade, sed quod homines proni ad malum, cum redempcione legis perdiderunt illam pronitatem, et fuerunt bene dispositi ad bene operandum.

9. Item, inquit dictus magister Ieronimus: dico quod secundum conclusionem secundam que sequitur…

Et respondet Iudeus quod responsio que sequitur, facta super prima conclusione, est sufficiens ad istam secundam[2523] conclusionem.

10. Item, dictus magister Ieronimus allegat unum sermonem qui est in libro *Medras Thehillim*, in Glosa psalterii, psalmo quadragesimo octauo,[2524] super illo textu ubi dicitur: «Quique terrigene et filii hominum, simul in unum diues et pauper».

Respondet Iudeus quod prefata auctoritas non est eo modo quo dictus magister Ieronimus eam allegat; ymo est tenoris sequentis:

[2520] nono] IX.º E; IX V.
[2521] propter] per E.
[2522] pacti tui] < E.
[2523] secundam] 2ªm E V.
[2524] quadragesimo octauo] XLVIII E V.

«Audite omnes habitatores huius seculi»: hec est terra. Et propter quid appellatur «haled» seculum? Quia facit ascendere corticem in oculis malorum tempore futuro. Et qui sunt hii «filii hominum»? **[110aa]** Iste est Abraam, qui uocatur homo maior in gigantibus; ad idem filii isti sunt filii Ysmael et filii Queture. Vir: isti sunt filii Noe, qui uocatur uir iustus.

Item, ex alia glosa: hee sunt septuaginta[2525] generaciones gencium que descenderunt[2526] ad infernum. «Simul diues et pauper»: diues in lege, pauper in lege, omnes descendunt ad infernum. Diues in lege, iste est Dohec Adomita et Achitofel; et quia non seruarunt legem, descendunt in infernum, quamuis sint[2527] capita studiorum; et pauper in lege, omnis qui habebat potestatem addiscendi, et non didiscit. Propterea dixerunt filii Chore ex quo tam magnum est premium legis:[2528] «Os meum loquetur sapienciam»; ista est sciencia legis.

Ex hoc patet clare quod hii qui descendent in infernum erant hii qui non seruabant legem, eciam quod haberent scienciam.

11. Item, allegat predictus magister Ieronimus sermonem qui habetur in libro uocato *Macecet Aguiga*, capitulo quo incipit *homer baquodes*, quod incipit: «Dicit rabi Halazar: contra doctores legis ignis inferni non habet potestatem».

Respondet Iudeus quod in auctoritate non dicitur: iusti, [quia iusti] nullo modo intrant; sed dicunt: doctores legis, scilicet, hii qui fecerunt aliqua peccata propter que intrant in infernum; et dicitur quod hii, propter scienciam quam habent, ignis inferni non habet potestatem in eos,[2529] quamuis sint priuati gloria paradisi.

12. Item, inquit dictus magister Ieronimus: similem auctoritatem huic habemus in *Medras Tehillim*, id est, Glosa psalterii: dicit rabi Yodan, etc.

Respondet Iudeus, quod de necessitate tenebatur sic dicere Dauid, ut non esset ingratus, et doceret **[110ab]** quod ipse merebatur descendere in profundum inferni, et Deus noster liberauit eum a tanta punicione, et pe-

---

[2525] septuaginta] LXX V.

[2526] descenderunt] descendunt E.

[2527] sint] sicut V.

[2528] legis] + quia E.

[2529] eos] eis E.

percit ei peccatum. Et hoc simile cuidam homini qui perpetrauit aliquod crimen propter quod meretur puniri suspendio, et dominus parcit, et miserus est ei; et reus agit sibi gracias quoniam liberauit eum de patibulo. Et si faceret ei gracias de hoc[2530] solum quod eum liberasset a pena flagelli, erraret, nam daret intelligi quod non merebatur maiorem punicionem.

Item, dato quod auctoritas clare diceret quod dicit prefatus magister Ieronimus, ex hoc non probaretur nisi quod Dauid, propter peccatum illud, non esset absolutus totaliter ab inferno; tamen non sequitur ex hoc quod alii iusti sint in inferno seu inferno tradantur.[2531]

13. Item, allegat dictus magister Ieronimus quendam sermonem qui, ut asserit, est in *Medras Qohelleth*, id est, in glosa Ecclesiastici, super textu quem dixit Salomon in Ecclesiastico: «Iustus periit in iusticia sua». Ex quo credit probare quod Moyses descendebat in infernum propter peccatum Ade.

Respondet Iudeus quod dicta auctoritas est super textu ubi dicitur: «Vide opera Dei». Et ex illamet auctoritate, clare patet quod illa mors, de qua fit ibi mencio, est corporalis, non autem spiritualis, in quantum uerbum dicit: «Inquit rabi Azarias, nomine rabi Iehude: hora qua Deus creauit Adam, recepit eum, et duxit eum per arbores paradisi, et dixit ei: respice mea opera paradisi. Et ait: respice opera mea quam sint pulcra et laudabilia, et quidquid creaui, propter te creaui; pone in corde seu mente tua ne corrumparis, ne destruas seculum meum; nam, si corrumperis, **[110ba]** non est qui possit reparare post te. Quando autem cum dixit Deus Moysi: «Dies tui appropinquarunt ad mortem», cui simulabatur Moyses, etc.».

Et in fine auctoritatis dicitur sic: «Hora qua dixit Deus Moysi: «appropinquauerunt dies tui ad moriendum», dixit coram eo: Domine mundi, propter quod peccatum? Dixit Deus: propter peccatum Ade».

Sic, quod ex isto, uidetur quod hoc diceret de morte corporali, a qua debebat restaurari Moyses, nisi propter peccatum Ade; nam in Moyse ignoramus peccatum, nisi illud de aqua contradiccionis, cuius punicio fuit solum non ingredi terram promisionis.

14. Item, inquit magister Ieronimus: tamen qualiter probauimus hoc esse duraturum solum usque ad aduentum Messie, etc., allegans adhuc quam-

[2530] hoc] eo E.

[2531] inferno tradantur] < E.

dam auctoritatem que est in *Beresith Rabba rabi Moysi*[2532] *Darsan*, que sic incipit: «Dicit rabi Iehosua, filius Leui: ego iui cum Quipot angelo, etc.».

Respondet Iudeus quod ex auctoritate met patet quod hii qui habitabant in inferno non erant iusti, sed mali; nam inquit in auctoritate: «Dicit ei: monstra michi infernum. Et non dimisit me uidere ipsum dicens:[2533] non conuenit iustos uidere faciem inferni».

Item, illud[2534] quod dicitur in prefata auctoritate: «Iste eruet nos de huiusmodi tenebris»; non sequitur ex eo quod hoc ipsi dicerent, quod sic oporteret esse. Et licet dicamus quod sic oporteret esse, ut ipsi credebant, erat hoc quia ipsi credebant quod essent in die iudicii, et quod exituri erant de purgatorio qui digni erant inde exire. Non obstante quod de hoc sermone non oportebat aliquam fieri mencionem super hiis responsionibus, quoniam de se patet quod **[110bb]** debet intelligi figuratiue, aut quod erat aliqua uisio quam uiderat rabi Osua in sompnis. Et hoc quia dicitur in auctoritate quod non potuit intrare cum Quipot angelo, ex mandato rabi Osue ad mensurandum infernum, nam erant occupati in sepultura rabi Symeonis, qui obiit antequam rabi Osua nasceretur bene per trecentos[2535] annos. Et quomodocumque sit, Mesias, qui nominatur in auctoritate, non potest dici de Ihesu Christo, nam rabi Osua, filius Leui, cui accidisse probatur, fuit post destruccionem ultra ducentos[2536] annos.

Item, quia dicitur in sermone quod Israel, qui stabat in captiuitate inter gentes, expectabant Messiam qui liberaret eos ab illa captiuitate, et Ihesus non liberauit Israel a corporum captiuitate. Et textus quos inducit magister Ieronimus in uerbo, quod est unus, scilicet: «A manu inferni redimam eos, et a morte liberabo eos»; alius uero: «Redempti a Deo redibunt, et uenient ad Syon», etc., non sunt in auctoritate.

15. Item, allegat prefatus magister Ieronimus unum sermonem qui, ut asserit, est in *Genesi Magno de rabi Moyse Darsan*, qui incipit: «Et lux cum eo habitat». Dicit rabi Aba: «Hec est lux Messie, etc.».

[2532] Moysi] Moysis E.
[2533] dicens] dicente E.
[2534] illud] istud E.
[2535] trecentos] CCC^{os} V.
[2536] ducentos] CC^{os} V.

Respondet Iudeus quod modus prophetarum et sanctorum hominum est pati passiones et tribulaciones ut restaurentur gentes, ut reperitur in Ezechiele, cui dixit Dominus Deus noster: «Et tu acuba, seu iace, super latere tuo sinistro, et portabis peccatum Israel, etc., et perficies hoc, et iacebis, seu acubabis super latere tuo dextro secundo, et portabis peccatum domus Iude». Et hoc notorium est ualde in uerbis doctorum nostrorum, quod iusti **[111aa]** comprehenduntur in peccato gencium. Et pari forma Messias pacietur tormenta, seu uerbera, in principio, ut Israel digni saluacione: et ad idem pacietur magna uituperia a gentibus, et fortunas, et guerras, et alia magna opprobria seu dampna, in quibus se uidebit propter Israel. Et Deus noster, attendens quod tot essent infortunia in quibus se uideret seu positus esset Messias tempore illo quod ipse pati non posset, eas uoluit notificare anime Messie, que stabat subtus cathedram glorie sue uolens ab eo scire an uellet ea pati. Et respondit quod sibi placebat, cum condicione tamen quod in uita eius resurgent[2537] in corpore et[2538] anima, qui fuerant mortui ab Adam usque tunc, et nedum illi, sed adhuc hii quos luppi deuorauerant[2539] et qui sumersi fuerant in aquis maris et fluminum.

Unde patet quod prefata resurreccio esse debebat in corpore et anima, et non solum extrahere seu liberare animas ab inferno; nam si illud esset, nulla differencia esset inter illos qui deuorati a luppis aut sumersi sunt mari et hos qui aliter obierunt.

Et qualitercumque sit hec auctoritas, non potest de Christo intelligi:

Primo cum in hac auctoritate dicatur quod nulla anima illius generacionis dampnabitur, et, secundum oppinionem christianorum, omnes qui interfuerunt eius passioni et ei non crediderunt sunt dampnati.

Item, quia in auctoritate dicitur quod martirium maius quod ipse erat passurus esset suspirii et tristicie, et non fecit mencionem quod passurus esset mortem.

16. Item, quoniam illud[2540] quod dicitur in auctoritate: «Cum condicione quod mortuos resuscites in diebus meis», istud «in diebus meis» dicitur prop-

---

[2537] resurgent] - V.

[2538] et] + in E.

[2539] luppi deuorauerant] < E.

[2540] illud] istud E.

ter[2541] tempus **[111ab]** diuinitatis, aut propter tempus humanitatis. Si enim hoc dicit propter diuinitatem, non est finis. Si autem propter humanitatem, animas non extraxit de inferno, nisi post eius mortem; maxime quoniam, ut dictum est, ex dicta auctoritate patet quod dicta resurreccio debebat esse in corpore et anima, et illud non fuit in aduentu Ihesu Christi.

Ex qua quidem racione minime concluditur ex dicta auctoritate quod dictus magister Ieronimus credit probare. Et, ad rei ueritatem, uidetur quod dicta auctoritas debeat exposicionem habere figuratiuam.

17. Item, ait dictus magister Ieronimus: tamen adhuc restat probare qualiter dictum peccatum Ade fuit causa, etc.

Respondet Iudeus hanc eamdem auctoritatem per dictum magistrum Ieronimum fuisse iam superius allegatam super illud: «Iustus periit in iusticia sua». Et uerbum est idem met, et est[2542] super textu ubi dicitur: «Vide opera Dei». Sed dictus magister Ieronimus allegauit superius medietatem, hic uero aliam medietatem. Et qui diligenter attendit dictam auctoritatem totam, subsequenter potest uidere qualiter illa mors, de qua ibi loquitur, debet intelligi de morte corporali, de qua dicit quod fuisset Moyses restauratus nisi propter peccatum Ade. In codicibus enim seu libris nostris non est: «Tu es causa mortis illius iusti». Et dato quod sic dicatur, propter Moysen, quia subiungitur: «Hora qua dixit Deus Moysi: iam propinquauerunt dies tui ad moriendum», et in tota auctoritate non loquitur de Messia; neque[2543] est textus quem allegauit dictus magister Ieronimus, scilicet, Zacharie qui dicit: «Ecce rex tuus ueniet tibi iustus, saluator ipse».

* * *

18. Dictus uero magister Ieronimus contra **[111ba]** argumenta per Iudeum facta super dictis tribus interrogacionibus dicens:

Ad id quod inquit: respondet Iudeus quod, attentis graciis quas Deus noster homini anticipauit, scilicet, in creando eum, etc., omnia seruicia que exinde homo facit sunt ex debito, etc., opposuit sic dicens:

Quamuis hoc quod dicitis habeat bene locum, quoniam creatura est tantum Deo nostro obligata propter bona sibi per Deum anticipata, quod, dato

---

[2541] propter] per E.

[2542] est] - E.

[2543] de Messia; neque] - E.

quod cunctis diebus uite sue nichil aliud faceret quam Deo seruire deuote, non esset sufficiens ad satisfaciendum sibi de graciis et bonis que sibi fecit in principio; cum hoc tamen reperimus per experienciam in tota Sacra Scriptura quod Deus uult uti cum hominibus ac si in nichilo essent sibi obligati; uidelicet, quod si ei seruierint, et mandata eius seruauerint, uult eis retribuere seu remunerare ad plenum, non computando aliquid de bonis que sibi Deus anticipauerit tempore innocencie.

Et uerum est hoc resultare ex nimia et immensa eius misericordia, ut supra in mea replicacione allegaui per textus certissimos prophecie; postquam[2544] reperimus quod eius misericordia sic uti ordinauerit quemadmodum dixisse uidemus Abrahe: «Et merces tua magna nimis». Non enim dixit: graciam, quam tibi faciam, est magna. Ergo necessario habent locum raciones posite in mea replicacione: nam secundum meritum debet esse premium, etc.

19. Et illud, quod dicitis, quod de necessitate debet intelligi materialiter, non autem spiritualiter, quia dicit, etc.

Dico quod si uerba mea attendere uultis diligenter, ego **[111bb]** non nego quin Deus promiserit semini suo terram materialem, nam de facto uidemus sibi dedisse. Sed dico quod in promissione illa intelligebatur intrinsice terra spiritualis, que datura erat tempore Messie; et respectu illius ait cuilibet patriarcharum quod daret sibi.

20. Item, ad secundam[2545] racionem per me factam, respondet Iudeus quod quidquid erit de hiis qui a mille et tot annis citra mortui sunt expectando Messiam, erit de illis, etc.

Dico quod hoc respondentes minime satisfacitis; ymo inconueniencia multiplicatis, cum pro presenti non queram quid erit de animabus illorum, sed loquor secundum oppinionem uestram erroneam; nam aseritis quod aduentus Messie principaliter non est nisi ad dandum prosperitatem et bona temporalia; et meum argumentum magnum obtinet locum cum ponatur quod hii qui adherebunt in aduentu uestri Messie, et erunt digni ad illam temporalem saluacionem per manum eius habendam, et deinde naturaliter, propter senectutem, aut propter multa alia, obirent in itinere, et incontinen-

---

[2544] postquam] + autem E.

[2545] secundam] 2^{am} E V.

ti cum terram ingrederentur, ubi est bonum quod isti habuerunt propter expectacionem Messie? Et plura similia inconuenciencia secuntur hanc falsam oppinionem pertinaciter tenendo.

21. Item, contra terciam quidem racionem dicitis michi: respondet Iudeus, quod bona temporalia sunt occasio peccandi illis qui habent cor pronum ad malum. Sed hiis qui non habent cor pronum ad malum, etc.

Dico quod semper fuit, est, et erit populus hebreorum in malum et ad peccandum pronus seu inclinatus. **[112aa]** Et hoc propter proprietatem que est affixa et inseparabilis in eisdem, que est perfidia, seu pertinacia et duricia, ut notauit Deus in diuersis locis: «Populus dure ceruicis». Credo quod impossibile est in populo maiorem fuisse disposicionem ad non peccandum quam illa que fuit cum fuerunt a captiuitate egipciaca liberati, nam ad oculum uiderunt tot et tanta facta miracula propter eos per Deum in Egipto, et deinde miraculum maris diuisi, et qualiter cohors et potestas egipciaca ibidem fuerint submerssa, in tantum quod hoc peracto refert textus de eis: «Timuit omnis populus Dominum, et crediderunt Domino et Moysi seruo eius». Deinceps panem celi dedit eis, quod erat manna. Deinde docuit eos in montem Synay, et dedit eis legem per os eius proprium, et fuerunt in omnibus hiis dispositi taliter, quod inquit textus de eis: «Responditque omnis populus simul: cuncta que locutus est Dominus faciemus». Et eciam ait tunc Deus Moysi quod ipse refirmaret tantum hanc disposicionem in cordibus populi quod numquam deleretur, sic inquiens: «Cumque retulisset Moyses uerba populi ad Dominum, ait ei Dominus: iam nunc ueniam ad te in caligine nubis, ut audiat me populus loquentem ad te et credat tibi in perpetuum».

Rogo igitur nunc diligenter attendite an esset maior prenosticacio Dei nostri ad ostendendum quod essent constantes et firmi in eius credulitate, et maior disposicio in eisdem. Et cum toto hoc, elapsis quadraginta[2546] diebus, blasphemauerunt **[112ab]** Deum et Moysen, eum derelinquentes, et uitulum pro Deo adorantes.

Vos igitur, qui hoc fecistis, qualiter potestis dicere de uobis metipsis quod, cum Messias uester uenerit, permanebitis tempore infinito absque peccato, quod est impossibile? Unde sequitur quod prophecie per uos allegate in Ezechiele et Ieremia non possunt aliquatenus obseruari nisi propter illud quod,

[2546] quadraginta] XL V.

postquam Messias Ihesus Christus uenit, reperitur. Unde patet argumenta uestra nullum locum habere, et per consequens, meam informacionem nimia ueritate pollere.

22. Preterea, contra hanc meam primam conclusionem dicitis: respondet Iudeus, quod oppiniones diuerse sunt inter doctores hebreos super hiis que secutura sunt tempore Messie, nonnullis credentibus quod tempore Messie non mutabuntur, etc.; tamen nonnulli intelligunt, etc.

Dico hec omnia fore inuenciones quas capitose contexuistis, nam non est in tota machina mundiali propheta quia dixerit quod tempore Messie tollatur mors corporalis seu materialis; et uobis ostendam contrarium per uerba Ysaye et rabi Moysi[2547] de Egipto, qui fuit sapiencior omnium uestrorum rabinorum modernorum. Ait enim Ysayas, capitulo penultimo, loquens de tempore Messie,[2548] prenunciauit rem unam, que secundum nos et secundum ueritatem est figuratiua, secundum autem uos qui ponitis omnia materialiter, dixit: «Et non erit ibi amplius[2549] infans dierum et senex qui non impleat dies suos, quoniam puer **[112ba]** centum[2550] annorum morietur, et peccator centum annorum maledictus erit». Patet ex hoc quod mors non debebat deleri.

Rabi uero Moyses inquit in libro dicto *Softim*, capitulo ultimo: «Non cogites quod diebus Messie anulletur aliquid de cursu mundi, etc.» Item, dicitur in libello uocato *de Temam*: «Noueris quod Messias morietur, et regnabit filius eius post eum», etc.

Ex quo sequitur quod mors illa, quam ponit rabi Barachias, que debebat tolli tempore Messie, dicitur de morte spirituali; nam sic ipsemet inquit in prefata auctoritate: quod «tolletur angelus mortis»; et hoc nomen est impositum per rabinos uestros diabolo, ut supra dixi.

Postquam uidetis hoc uobis deficere et nullum locum habere recurritis[2551] ad dicendum quod intencio auctoritatis non est pro tempore Mes-

---

[2547] Moysi] Moysis E.
[2548] Messie] + et E.
[2549] ibi amplius] < E.
[2550] centum] C V.
[2551] recurritis] - V.

sie, nisi pro tempore resurreccionis. Ecce nunc patet[2552] manifeste qualiter oppositum ueritatis uultis asserere maliciose. Cum doctor[2553] dicat ad literam: «Tempore Messie», cur enim dicitis non uult dicere tempore Messie? Videntur igitur omnia hec uerba esse ualde ridiculosa.

23. Ulterius dicitis: dicit magister Ieronimus: ymo eciam quod nonnulli rabinorum hebreorum sunt oppinionis, etc. Iudeus respondet quod ignorat doctorem qui hoc ponat.

Dico quod prefata oppinio repperitur in libro uocato *Tanhumam*, et sic queratis eam diligenter. Et ad idem de auctoritate ubi dicitur: quod cum serpens appropinquauit se Eue eiecit in eam turpitudinem seu immundiciam. Manifestum est quod illa immundicia sonat quod serpens sibi maculauit animam, in quantum fecit ipsam peccare. Ergo delecio illius macule est peccatum **[112bb]** ab anima delere, et non illud quod uos dicitis.

Unde, anichilatis responsionibus uestris, restat meam conclusionem esse ueram et satis optime probatam, scilicet: morte, que secuta est ex peccato Ade, esse mortem anime, non autem corporis.

24. Item, dicitis: ait prefatus magister Ieronimus: dico quod secunda[2554] conclusio, etc. Repondet Iudeus quod responsio facta super prima conclusione est sufficiens ad istam secundam,[2555] etc.

Dico quod, postquam dicta responsio est per me racionabiliter et uere annullata, quod hec secunda[2556] conclusio restat absque responsione legitima. Ergo potest dari pro concessa, que est, scilicet, quod dictum peccatum Ade debebat remitti cum ueniret Messias.

25. Deinde adhuc dicitis: Iudeus respondet quod dicta auctoritas non est eodem modo quo dictus magister Ieronimus allegat, etc.

Dico auctoritatem prefatam fore eodem modo quo allegaui, nam absolute inquit quod omnes descendebant ad infernum. Alias, exhibeantur libri auctentici, et uideatur.

[2552] nunc patet] < E.
[2553] doctor] - V.
[2554] secunda] 2.ª E V.
[2555] secundam] 2am E V.
[2556] secunda] 2.ª E V.

26. Item, dicitis: respondet Iudeus quod auctoritas non dicit «contra iustos non habet potestatem ignis inferni, etc.».

Dico quod istud uerbum *thalmide hahamim*, que est in auctoritate, quod idem est quod doctores legis est maior gradus preheminencie hominum quem uos tribuitis hominibus in diuino seruicio; adeo quod sunt, secundum oppinionem talmudistarum, in maiori gradu quam prophete; et ideo maiori pena plectuntur uenientes contra eorum uerba quam uenientes contra uerba Dei; et eciam quod qui habet illud officium, studenti scilicet Talmud, est in maiori reputacione quam si obseruasset omnia mandata legis; et secundum oppinionem uestram, est liber et immunis a quocumque seruicio diuino, nam sentencia talis est quod studere **[113aa]** in lege talmudica est equale omnibus diuinis preceptis. Ergo, quando inquit doctor quod ignis inferni non habebat potestatem in eis, dixit propter homines meritorios quos uos Iudei potestis habere. Argumentum ergo uestrum est nullum.

27. Dicitis ulterius: Iudeus respondet quod de necessitate habeat sic dicere Dauid, etc.

Dico quod exemplum uestrum non consonat cum auctoritate. Nam Dauid bene poterat dicere quod faciebat gracias Deo, quia eum eruerat ab inferno, et hoc dicendo non sequeretur mea conclusio, nec male staret per uos factum argumentum nam in uerbis ipsius staret magna et parua pena. Sed in quantum designauit super profundis inferni, sequitur optime mea conclusio.

Et illud[2557] quod dicitis: tamen sequitur ex hoc, etc. Dico quod satis sufficit quod uobis probem quod maiores prophete mundi, ut puta Moyses et Dauid, ad infernum tendebant seu descendebant; bene quidem potest dici quod per consequens ceteri omnes.

28. Preterea, dicitis super probacione quam feci quod Moyses iret ad infernum: Iudeus respondet quod dicta auctoritas, etc., et sic ex isto patet quod loquebatur de morte corporali, a qua debebat Moyses restaurari, nisi propter peccatum Ade.

Dico quod hoc non habet locum: nam doctores talmudiste referunt quod solum tres homines fuerunt qui mortui sunt propter peccatum Ade, inter

[2557] illud] istud E.

quos Moyses minime computatur. Unde necessario cogimini dicere quod condempnacio Moysi,[2558] de qua fit mencio in auctoritate, est condempnacio inferni, et non de morte corporali.

29. Item, dicitis super auctoritate quam dicit rabi Osua, filius Leui, quod iuit cum Quippot Angelo: et respondet Iudeus quod ex auctoritate met patet, **[113ab]** etc.

Vos quidem applicatis auctoritati aliqua uerba que non sunt ibidem.

30. Item, dicitis quod gaudebant iam esse diem iudicii.

Valde enim est admirandum. Nam certum est quod in auctoritate sigilatim non denotantur iusti aut iniusti, sed dicit in genere: cum capti in inferno uiderunt lumen Messie, filii Dauid, quod letati sunt dicentes: hic extrahet, seu eruet nos de istis tenebris. Et ex illo intelligitur quod omnes, tam iusti quam iniusti, gaudebant; nam quilibet credebat se fore dignum ut inde exiret. Et non potest dici id quod dicitis de die iudicii; nam captus homo, cum extrahitur ut interrogetur aut iudicetur, non bene gaudet, quia adhuc dubitat an pro eo sentencia faciat uel contra, ymo tristatur.

Item, quia in prefata auctoritate dicitur quod ipsimet sciebant quod Messias esset redempturus et inde eos liberaturus, et ideo gaudebant textibus asserentibus: «De manu mortis liberabo eos; de morte redimam eos»; et alio textu, ubi dicitur: «Redempti a Domino conuertentur, et uenient in Syon cum laude». Patet igitur quod postquam ipsi gaudebant de hiis promissionibus, eis factis per uerba prophetarum, iamque erat eis certum quod Messias erat eos inde redempturus.

31. Et id quod dicitis quod erat aliqua uisio, quam uiderat rabi Osua, etc.

Dico quod bene potest esse uisionem fuisse in modum reuelacionis, tanquam prophecia et ideo non minus erit ratum.

Et quod dicitis quod non potest dici de Ihesu Christo. Dico quod ymo uenit optime ad tempus **[113ba]** passionis; nam ut uosmet ponitis, rabi Osua fuit post eius passionem circa ducentos[2559] annos, et dicitis quod ante eius natiuitatem fuit mors Raban Simeonis; que quidem uisio, ut aparet, facit re-

[2558] Moysi] Moysis E.

[2559] ducentos] CC^{os} V.

lacionem illius temporis, taliter quod uenit circa Christi passionem. Et tunc quidem detenti in inferno seu capti ibidem, gaudebant et letabantur; senciebant namque quod in breui erant inde exituri.

32. Item, dicitis super auctoritate de rabi Habba: Respondet Iudeus quod prophete et sancti homines, etc.

Quam bonum michi est, et quam iocundum, quod ui racionum cogamini confiteri potest et adhuc conceditis et confitemini Messiam fuisse uituperandum et passurum, ut saluum faceret Israel; quod quidem numquam Iudei credunt, nec confitentur.[2560]

Item ui adhuc dicte auctoritatis confitemini quod propter passiones, quas ipse pateretur, mortui ab Adam usque ad Messiam erant resurrecturi. Bonum quidem est in hoc uos conuenisse nobiscum. Solum restat nunc satisfacere uobis super quibusdam punctis per uos in prefata auctoritate pretactis.

33. Primum, scilicet, quia dicitis quod hec resurreccio debet intelligi de corpore et anima, non tantum animas de inferno liberare.

Ad hoc quidem respondeo quod oportet de necessitate intelligi extrahere seu liberare animas de inferno; nam corporum resurreccio simul et animarum non est quiuis Christianus sane mentis, nec Iudeus, qui hoc fieri debere intelligat tempore aduentus Messie in carnem, sed ualde post longe, **[113bb]** et circa diem iudicii. Item, quia in eadem met auctoritate ponitur hoc uocabulum «saluabis».

34. Secundo[2561] autem arguitis dicentes: et qualitercunque sit hec auctoritas, non potest dici de Christo Ihesu, etc.; assignantes tres[2562] causas: unam, scilicet, quoniam inquit auctoritas quod non perderetur una anima illius generacionis. Et dicitis: secundum oppinionem christianorum, etc.

Respondeo quod nulla est generacio sua nisi hii qui credunt in eum, et hii omnes saluantur.

Secunda[2563] causa est, quia non facit mencionem quod mortem passurus esset.

[2560] confitentur] confitere[n]tur E.

[2561] Secundo] 2.º E V.

[2562] tres] 3es E V.

[2563] Secunda] 2.ª E V.

Respondeo: imo facit, quoniam iamque dicitur in fine dicte auctoritatis quod propter eum inquit Ysayas: «Oblatus est quia ipse uoluit»; et ista oblacio nichil aliud est quam occisio.

Tertia[2564] autem causa est, quia dicitur, quod «resuscites morientes in diebus meis», et facitis distinccionem: nam aut dicit propter tempus diuinitatis, aut humanitatis, etc.

Respondeo quod, postquam passio Christi fuit citra totum tempus, uocatur tempus seu dies Messie, sic enim asserit ipsummet Talmud, ut patet per auctoritatem de *Thana Deueliahu*, ubi dicitur: «Duo mille anni legis, et duo mille anni dierum Messie». Unde sequitur argumentum uestrum nullum penitus esse, uerba legis fore ualde consonancia cum hiis que passus est uerus Messias Christus Ihesus,[2565] et tempore suo.

35. Item, dicitis super auctoritate illa per quam probo quod dictum peccatum Ade fuit causa mortis Messie: respondet Iudeus quod istamet auctoritas, etc.

Dico quod licet sit hoc totum una auctoritas, nichil perditur; nam ex parte una conclusi Moysem iuisse ad infernum propter[2566] peccatum Ade; et, ex alia parte auctoritatis, dictum peccatum fuisse causam mortis Messie.

Et illud quod dicitis quod illud ubi **[114aa]** dicitur «iustus» intelligitur de Moyse, non potest habere locum, siue propter racionem superius dictam, quod mors Moysi non fuerit propter peccatum Ade, siue per textum prophete iam in auctoritate allegatum, scilicet: «Ecce rex tuus ueniet tibi iustus et saluator ipse».

36. Ex quo concludo dicens: dubia et argumenta per uos seu contra dictas tres conclusiones facta fore penitus annullata; et dictas tres[2567] conclusiones, uelut magna ueritate pollentes, manere sufficientissime probatas, scilicet: quod aduentus Messie fuerit ut saluaret animas ad uitam spiritualem; et quod in aduentu eius fuerit peccatum remissum patris Ade; et quod Messias mortem et passionem passurus erat, ut dictum purgaret peccatum.

Et hic est finis sex[2568] primarum interrogacionum.

[2564] Tertia] 3.ª E V.

[2565] Christus Ihesus] < E.

[2566] propter] per E.

[2567] tres] 3es E V.

[2568] sex] VI V.

[DIETA XLIII]

[E 232bb-243aa; V 114aa-119aa]

[114aa]

1. Die uero mercurii, uicesima tercia[2569] Augusti, Iudei obtulerunt scripturam sequentem.

In septima[2570] autem interrogacione, que est: an aliam nacionem quam hos qui de genere Israel ducunt originem saluare debuerit. Et Iudeus respondet quod credit quod saluabit principaliter populum israeliticum, etc. Deinde dictus magister Ieronimus replicans ait: hoc in uerbis Ysaye reperiri capitulo quadragesimo quarto,[2571] ubi inquit: «Iste dicit: Dei[2572] ego sum».

Respondet Iudeus quod uerum est quod intencio illius uerbi est quod «in nomine Israel asimilabitur» dicitur propter gentiles qui conuertentur; et inquit quod, cum conuersi fuerint ad legem Moysi, uocabuntur Israel; non autem quod ipsi sint principaliores. Et ideo, quando dicitur in propheciis absolute Israel, non intelligitur de eis qui conuertentur, nisi de principaliorибus **[114ab].** Et hoc significat istud uocabulum *ienhane*[2573] in hebreo, et sic transtulit beatus Ieronimus, nam inquit *assimilabitur*. Videtur quod ipsi non erant principales.

2. Et quod allegat ex textu: «Et populus qui creabitur laudabit Dominum», iamque diximus quod inquit propter Israel, quia congrebabit et redimet eos de subieccione, ut lacius supra diximus in responsione nostra super tertia[2574] particula. Et ex tenore psalmi patet quod loquitur super congregacione israelitica et rehedificacione Iherusalem et Syon, ex lapidibus et calce, ut inquit: «Tu exurgens, Domine, misereberis Syon», etc., quoniam placuerunt seruis tuis lapides eius, et terre[2575] eius miserebuntur».

[2569] uicesima tercia] XXIII V.

[2570] septima] 7.ª E V.

[2571] quadragesimo quarto] XLIIII.º E: XLIIII V.

[2572] De(i)] Deus E.

[2573] *ienhane*] *yehane* E.

[2574] tertia] 3.ª E V.

[2575] terre]certe V.

3. Item ad id quod dictus magister Ieronimus inquit: et hoc est quod inquit Ysayas, capitulo quinquagesimo septimo:[2576] «Et uocabitur tibi nomen nouum».

Respondet Iudeus quod clare patet in textibus illius capituli quale debet esse preceptum nominum, quia hoc dicitur de Syon, nam inquit textus Ysaye, capitulo sexagesimo secundo:[2577] «Non dicetur tibi ultra derelicta, nec terra tua ultra[2578] amplius desolabitur, quoniam tibi uocabitur mea uoluntas in ea». Et est intencio quod, sicut usque nunc demonstrabatur derelicta, et gentes eam appellabant derelictam, sic exinde uocaretur «mea uoluntas in illa», in signum Dei nostri, qui est adiutorium sibi.[2579] Et sic habetur Osee, primo, quod uocat Israel: «Non meum populum», dicens: «Vos non estis populus meus, et ego non ero uobis, etc.». Et deinde, capitulo secundo,[2580] iterum uocauit eos «populum meum», ut inquit: «Et dixi tibi populus **[114ba]** meus, populus meus tu». Et id quod dicit: «Et seruos suos uocabit nomine alieno», Ysayas capitulo sexagesimo quinto,[2581] uult dicere quod non erit tale sicut nomen malorum. Unde dixit ibidem: «Et dimittetis seu derelinquetis nomen uestrum pro iuramento electis meis», qui maledicentur cum eo ut ait Ieremias, capitulo uicesimo nono:[2582] «Ponat te Deus sicut Ezechiam et Atan». Ymo nomen illorum esset honorabile ad benedicendum cum eo, quemadmodum inquit textus Genesis, quadragesimo octauo:[2583] «In te benedicetur Israel dicens: ponat te Deus ut Efraym et Manasse».

4. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: uidemus quod omnes prophete una uoce, etc.

Respondet Iudeus quod omnes prophecie quas allegauit dictus magister Ieronimus non dicunt nisi quod gentes adherebunt Messie, et obedient ei; tamen principaliter propter populum Israel ueniet. Propter quod in aliquo huiusmodi nichil concluditur de eo quod dictus magister Ieronimus probare intendit.

[2576] quinquagesimo septimo] LVII.º E; LVII V.
[2577] sexagesimo secundo] LXII.º E; LXII V.
[2578] ultra] + derelicta, nec terra tua ultra V.
[2579] sibi] + sibi E.
[2580] secundo] II.º E; II V.
[2581] sexagesimo quinto] LXV.º E; LXV V.
[2582] uicesimo nono] XXIX.º E; XXIX V.
[2583] quadragesimo octauo] XLVIII E V.

5. Item, dicit magister Ieronimus: ad hoc probandum habemus auctoritates rabinorum talmudistarum, etc. Et allegat unam de *Beresith Rabba rabi Moysi Darsan* super textu: «Inquit: ego faciam», etc.

Respondet Iudeus quod hunc sermonem non habemus. Et esto quod reperiatur, nichil amplius dicitur in eo quam quod responsum est per Iudeum ad interrogacionem, que est scilicet quod Messias ueniet principaliter ad redimendum de captiuitate populum Israel, et omnes in eum credituros et qui conuertentur ad legem, quam ipse credet que est Lex mosayca, saluabuntur ad idem.

6. Ulterius inquit prefatus magister Ieronimus: et adhuc est **[114bb]** doctor, etc.

Respondet Iudeus quod eciam ad intencionem christianorum, non stat bene hec auctoritas ad literam; nam Messias principaliter, secundum intencionem christianorum, non uenit nisi ut mortem pateretur et passionem pro salute humani generis; et auctoritas inquit quod non uenit nisi ut daret precepta gentibus seculorum. Sed intencio auctoritatis est quod Messias non ignorabat aliquid in lege mosayca, nec ueniet ad diminuendum aliquod mandatum legis mosayce, nec ad aliud aliquid addendum; sed solum quod gentibus mundi extra Israel dabit aliqua precepta cerimonialia, ut inquit in libro Habodazara: «Unum preceptum habeo leue, quod uocatur tabernaculum seu cabanelle; ite, facite illud».

7. Et id quod credit asserere seu affirmare dictus magister Ieronimus in eo quod inquit scilicet, quod hec diccio «sicut», etc.

Respondet Iudeus: quod illud «sicut», uel quemadmodum, non intelligitur sic, ymo sumitur pro eadem re, et aliquando illi alia similia coniungendo, ut dicunt magistri nostri super illo textu, scilicet: «Fortes uiribus facientes uerbum suum sunt[2584] sicut rabi Çadoq et eius socii». Item ad idem dicit in libro uocato *Qetubot:* «Non placet michi in ordinacione sapientum *qegon*, id est, sicut istam debent eum credere».

8. Item, inquit dictus magister Ieronimus: ergo sequetur secundum hoc quod saluacio erit res contrarie, etc.

Respondet Iudeus quod Messias non est uenturus ad saluandas animas principaliter; nam uiam ueram ad saluandas animas iamque habemus in

[2584] sunt] - E.

lege Moysi, et quicumque obseruabit[2585] eam, saluabitur omni tempore, tam ante quam post Messiam. Cum autem uenerit Messias, nos, **[115aa]** qui sumus in captiuitate corporum, salui erimus ab illa captiuitate; alie uero gentes conuertentur ad legem Moysi; et propter predicaciones aut Messie miracula saluabunt animas suas.

Et Messiam facere diuersa opera in diuersis gentibus non est mirabile, nam unum et idem agens potest diuersa opera facere in diuersis pacientibus. Et isti qui saluabunt animas, non sequitur quod eorum corpora ponant in captiuitate, quemadmodum inquit dictus magister Ieronimus; non enim sequitur quod omnis qui habent maiorem se sint in captiuitate; alias reges, imperatores et Papa essent in captiuitate. Et ideo ueritas est quod tempore Messie omnes gentes in eorum libertate manebunt, nullam aliam subieccionem habentes quam sibi obedire, quod est preceptis Dei obedire; et illud non est captiuitas, sed regnare, quoniam seruire Deo, regnare est.

* * *

9. Dictus quidem magister Ieronimus dubiis et argumentis in septima[2586] interrogacione per Iudeos motis atque factis cupiens satisfacere inquit:

Clare enim et manifeste patet ex uerbis uestris uos totam meam intencionem confiteri, nisi quia ponitis uos reuoluentes seu intricantes uosmet ipsos in uerbis nichil ad propositum nostrum facientibus. Vos etenim confitemini uerum esse quod cetere gentes que ad doctrinam[2587] Messie conuertentur, postquam fuerint conuersi, uocabuntur Israel. Et ego nichil aliud posco, sed solum ex hoc concludo quod plures prenosticaciones seu pro tempore Messie ad Israel facte, quod illud Israel intelligitur de ipsis; **[115ab]** non quidem dico quod in omni loco ubi in Scriptura est Israel, quod dicatur de illis; ymo fateor quod in pluribus locis mosayce legis, ubi habetur seu ponitur Israel, dicitur pro genere antiquo XII[2588] tribuum; sed tempore Messie non intelligitur nisi propter nos, qui fidem seruamus Messie. Et id quod dicitur de «assimilabitur» in nullo contradicit mee intencioni. Unde mea conclusio manet satis plene probata.

[2585] obseruabit] obseruabitur V E.

[2586] septima] VII.ª V.

[2587] doctrinam] doctrina E.

[2588] XII] duodecim E.

10. Preterea dicitis ad illud[2589] quod allegaui super illo «populus qui creabitur»: iamque diximus quod dicitur propter Israel, quia, etc. Dico quod uerum est uos hoc dixisse; tamen iam fuit fundamentaliter reprobatum, nam quitquid super hoc dixistis, nullum est.[2590]

11. Item, dicitis super prophecia Ysaye, capitulo sexagesimo secundo,[2591] ubi dicitur: «Et uocabitur tibi nomen nouum». Respondet Iudeus, etc.; et est intencio: nam usque nunc uidebatur esse derelicta, et uocabant eam gentes «derelictam», ita ex hinc uocabitur «uoluntas mea in ea».

Dico hanc glosam et[2592] hanc uestram racionem nichil ualere, nam magna differencia est dicere: «Et non uocaberis derelicta, sed dicent uoluntas mea in ea», et dicere: «Vocabitur tibi nomen». Nam hic nulla fit mencio de nomine aliquo, nisi dicere: dicet gens pro te istud. Et hoc patet quod sit uerum, nam non reperitur quod in Scriptura, nec in locucione alicuius nominent Syon nec populum hoc nomine, scilicet, «Voluntas mea in ea». Sed intencio erat quod posset dici de ea. Sed hic ubi dicitur «Vocabitur tibi nomen nouum», iam fit mencio de nomine, **[115ba]** et nomen significat quid nominabile, et presertim quoniam dicit quod os Domini nominabit. Quod quidem nomen, has condiciones habens, est nomen Messie, quod scribitur seu dicitur esse christianum. Et quod dicitur[2593] quod solum dicebatur propter Syon, ecce idem Ysayas, capitulo sexagesimo quinto,[2594] declarauit quod dicebatur de omnibus Dei seruitoribus, ubi inquit: «Et seruos suos uocabit nomine alio».

12. Ad id uero quod allegatis: «Et dimittetis nomen uestrum in iuramentum electis meis». Dico autem uobis quod bonum silencium perditis, nam si diligenter attenderitis totum illud capitulum, nichil aliud facit nisi referre particulariter angustiam, laborem et tristiciam quas habent hodie Iudei, et, ad illius oppositum, bonum, habundanciam et gaudium que possident christiani, adeo quod quiuis christianus uolens aliquid uituperare, inquit: uidetur Iudeus; aut: peior est quam Iudeus. Et hoc est quod dictum est supra: «Et dimittetis nomen uestrum in iuramentum electis meis».

[2589] illud] istud E.

[2590] nullum est] < E.

[2591] sexagesimo secundo] LXII.º E; LXII V.

[2592] et] - V.

[2593] dicitur] - E.

[2594] sexagesimo quinto] LXV.º E; LXV V.

13. Item, dicitis: respondet Iudeus quod omnes prophecie quas allegauit dictus magister Ieronimus, etc., tamen principaliter ad populum israeliticum ueniet, etc.

Dico quod in nulla istarum septem[2595] propheciarum quas uobis allegaui fit aliqua mencio de Israel, nisi de aliis gentibus. Unde mea conclusio est bona et uera.

14. Item super auctoritate in qua dicitur: «Ego sum pharao», respondet Iudeus, etc., quod Messias ueniet principaliter ut populum redimat israeliticum a captiuitate, etc.

O qualiter uultis oculos aliorum offuscare, nam in tota hac **[115bb]** auctoritate, nec in aliqua propheciarum superius allegatarum in eadem, nec fit mencio de Israele nec de lege mosayca; in uno autem loco ubi fit mencio de Iuda et inquit «In diebus illis saluabitur Iuda», ad extrahendum uos et eripiendum de hoc errore declarat idem doctor quod iste Iuda significat hos qui crediturі sunt in eo; et uos cum perfidia uestra inducere conamini ad credendum oppositum illius quod patet per Scripturam.

15. Dicitis ulterius: Respondet Iudeus quod ad hoc secundum oppinionem christianorum non stat bene hec auctoritas, etc.

Dico quod auctoritas stat ualde bene, nam hii rabini antiqui talmudiste nonnullas habebant reuelaciones seu tradiciones super factis Messie, tempore prophetarum et unus habuit aliquas, et alius alias et hic rabinus qui hanc ponit auctoritatem solum audiuerat Messiam legem daturum nouam gentibus, et non audiuerat quod esset mortem passurus et ideo non fecit mencionem nisi de hoc.

16. Et[2596] id quod dicitis de uocabulo «sicut» uel «quemadmodum», certum est prefatum uocabulum illas duas significare intenciones; et allegacio uestri Talmud est nulla, nam non debemus regi ex eorum dicto seu locucione.

17. Item, dicitis: Respondet Iudeus quod Messias non erat uenturus ad saluandas animas, etc., ab argumento quidem per me contra uos facto credentes uos dupliciter excusare. Uno siquidem modo dicentes: uiam ueram ad

---

[2595] septem] VII V.

[2596] Et] - V.

saluandas animas iam in lege Moysi habemus, etc. Hoc est manifeste falsum, nam in nullo legis mosayce **[116aa]** mencionem fieri reperitur ad literam de bonis spiritualibus aut de saluacione anime.

Alio enim modo quia dicitis: propter hoc quod papa uel imperator seu reges christianorum teneant uestrum Messiam ut ipsorum dominum, non ideo sequetur quod exhimantur ab eorum libertate et intrent infra iugum captiuitatis.

18. Quero[2597] a uobis si sanctissimus dominus noster Papa, qui est commissarius et uerus Dei uicarius in omnibus spiritualibus, et per consequens omnes ecclesiastici tunc temporis iuxta erroneam oppinionem uestram, uestro Messie, quem asseritis, sumitterentur, an totam suam libertatem et potestatem admitterentur?[2598] Certe uidetur quod sic, et quod eximantur a libertate et tendant in captiuitatem. Unde uestre satisfacciones sunt penitus nulle et argumentum meum remanet in suo esse.

* * *

19. Ad octauam[2599] uero interrogacionem, scilicet, an legem seu doctrinam nouam Messias esset daturus, respondet Iudeus, quod credit quod non sit daturus legem nouam, quoniam lex Moysi satis est perfecta et perpetua. Et replicuit prefatus magister Ieronimus contra id sic dicens: et ante omnia, ad hec duo probanda, uolo uobis allegare quandam notabilem auctoritatem, etc.

Respondet Iudeus quod ex illa auctoritate, quam dictus magister Ieronimus allegat, patet quod non atribuit imperfeccionem aliquam Legi, nisi adiscentibus illam. Et hoc patet in quantum inquit auctoritas: «Omnis lex quam quis adiscit in hoc mundo est uanitas, etc., nam in hoc mundo homo adiscit legem et obliuiscitur eam, etc.». Unde patet quod intencio doctoris est quod in hoc tempore homo obliuiscitur legem **[116ab]** quam adiscit, aut propter angustias seu anxietates captiuitatis, aut quia ignorat causas et demonstraciones eorum que adiscit;[2600] sed in tempore Messie, siue quia erunt extra captiuitatem, siue propter eius doctrinam et predicaciones, in quibus reue-

---

[2597] Quero] + autem E.

[2598] admitterentur] admitterent E.

[2599] octauam] 8.ª V.

[2600] adiscit] addicit E.

labit[2601] secreta legis, non obliuiscetur homo aliquid quod adiscet. Et hoc est quod inquit textus preallegatus in dicta auctoritate, ubi dicitur: «Dabo legem meam in uisceribus eorum, et super cor scribam eorum». Et hec est intencio textuum qui atribuunt legem Messie: et qualitercunque sit quod inquit auctoritas, non potest attribui legi quam secundum christianos dedit Christus Ihesus, quia adhuc hodie regnat obliuio in illis qui legem illam adiscunt.

Hec est enim intencio illius auctoritatis, quam prefatus magister Ieronimus allegauit, consequentis istam super textu ubi dicitur: «Si annis multis seu pluribus uixerit homo». Et ideo dictum est similiter lex quam adiscit homo in hoc mundo et non dixit lex que data est in hoc mundo.

20. Preterea inquit dictus magister Ieronimus: et adhuc legem mosaycam reperimus non promittere nisi bona temporalia, etc. Respondet Iudeus quod, quamuis non promittat expresse nisi bona temporalia, ipsa tamen de se est sufficiens ad dandum bona spiritualia. Eciam secundum oppinionem christianorum, paradisus non impediebatur bonis in lege mosayca, nisi propter peccatum Ade. Ergo secundum oppinionem Iudei, qui intelligit quod peccatum Ade non transibat in animas posteritatis eius, sequitur quod lex **[116ba]** mosayca dat optime obseruantibus eam bona spiritualia.

21. Item, premia et puniciones spiritualia non fuerunt in lege expressata, quia res subtiles et difficiles ut[2602] intellectus humanus eas possit intelligere; tamen tanguntur caute in diuersis locis legis, taliter ut ualeant bene intelligi.

Nam primo, dum daretur lex, inquit Exodi capitulo decimo nono:[2603]«Et uos eritis michi regnum sacerdotale et gens sancta»; hec enim uocabula pertinent directe ad spiritualitatem. Item Deuteronomio, capitulo sexton,[2604] dicit: «Sic mandauit nobis Dominus adimplere hos foros eius, ut timeamus Dominum[2605] nostrum, ut bonum sit nobis omnibus diebus et ut sustineret nos sicut hodie, et iusticia erit nobis, nam seruabimus omnia precepta coram Domino Deo nostro». Ex quo dicit «iusticia erit nobis» que, ut dicitur, erit «coram Domino Deo nostro», et hoc sequitur post illud ubi dicitur «pro bono nobis omnibus diebus» aut semper, «et ut sustineret nos sicut hoc die» in quo sunt bona temporalia, uidetur quod sumantur pro gloria spirituali.

[2601] reuelabit] releuabit V.

[2602] ut] - E.

[2603] decimo nono] XIX.º E; XVIIII V.

[2604] sexto] VI.º E V.

[2605] Dominum] + Deum E.

Item, dicitur in textu Deuteronomii, capitulo tricesimo secundo,[2606] quod illa est uestra uita, et cum hoc prolongabitis dies. Et aparet quod ipsa est uita uestra, quasi dicat, uita spiritualis. Et hoc est quod sequitur ulterius: «Et prolongabitis dies».

22. Item, Leuitici capitulo decimo octauo,[2607] ubi inquit textus quod faciat homo illa et uiuet cum illis. Et declarat Anqueloc: «Et uiuet cum illis ad uitam seculi».

Item, Deuteronomio, capitulo tricesimo tertio:[2608] «Superuiuet Ruben et non **[116bb]** morietur». Dicit Anqueloc: «Viuet Ruben ad uitas seculi et morte secunda non morietur».

23. Item, ultra hoc, Moyses tradidit uerbotenus hanc promisionem glorie spiritualis hiis qui erant tempore suo, et deinde uenit per tradicionem ad sapientes talmudistas, qui cum[2609] concordassent ponere in scriptis ea que erant ex ore, locuti sunt manifeste de hac gloria spirituali, aplicando eam ad diuersos textus, ut patet in diuersis locis libri Talmud.

Et similem questionem quam facit christianus Iudeo, scilicet, de bonis spiritualibus, cur lex non promiserit expresse ea, et manifeste, facit seu replicat Iudeus christiano de penis spiritualibus, de quibus certum est iuxta intencionem omnium, quod sunt ante aduentum Messie, quare non sunt in lege expressata. Sed in modum quem christianus dicit[2610] fuisse promissam penam spiritualem Ade caute in uerbis illis Genesis, capitulo secundo:[2611] «Quoniam die qua comedes morte morieris», non obstante quod reperiamus in diuersis locis uocabula plura duplicata, que[2612] non sumuntur nisi ad refirmandam uel corroborandam intencionem, ad idem dicit Iudeus quod est promissa caute gloria spiritualis in textibus superius allegatis.

24. Item, quemadmodum est oppinio christianorum quod Iudei mosaycam legem obseruantes antequam Christus ueniret liberabantur a profundo inferni, et ibant in limbum inferni, quem christiani sinum Abrahe apellant,

---

[2606] tricesimo secundo] XXXII.º E; XXXII V.
[2607] decimo octauo] XVIII.º E; XVIII V.
[2608] tricesimo tertio] XXXIII.º E; XXXIII V.
[2609] cum] - E.
[2610] christianus dicit] < E.
[2611] secundo] II.º E II V.
[2612] que] - E.

et mali ibunt[2613] in profundum inferni, et bonis minime promittit **[117aa]** hanc liberacionem ab huiusmodi pena tam ingenti profundi inferni, malis uero promittitur dicta pena, item dicit Iudeus quod lex mosayca dat gloriam spiritualem, quamuis expresse non promittat, nec manifeste seu clare.

25. Item aliquis prophetarum dixit magis clare, ut Salomon Ecclesiastici capitulo septimo,[2614] qui ait: «Spiritus reuertetur ad Deum qui dedit eum». I[2615] Regum, capitulo uicesimo quinto,[2616] dicitur: «Et erit anima domini mei ligata in uinculo uite».

26. Item, ait magister Ieronimus dictus:[2617] Et hoc patet capitulo duodecimo,[2618] ubi inquit loquens de tempore saluacionis: «Haurietis aquam cum gaudio», etc.

Respondet Iudeus quod hic terminus *ulpan*, dicitur in caldeo pro quacumque instruccione aut informacione, adhuc quod non sit de lege, nisi de negociis mundi; quod quidem uocatur in hebreo *limud*, quoniam caldeum huius uocabuli *belimadtem* est *udallesum*. Et ideo reperimus quod dicitur in caldeo, Genesis capitulo uicesimo sexto,[2619] super textu illo ubi dicitur: «Iuit ad requirendum Deum»; «Iuit ad querendum *ulpan* a Deo». Et inde diriuatur in hebreo quod inquit Iob capitulo tricesimo quinto:[2620] «Docebit nos plusquam bestias terre». Quoniam si legem uoluisset dicere, non diceret «*ulpan* nouum» nisi «*horayta* nouam». Et intencio est quod Messias et alii iusti, qui tunc fuerint, reuelabunt nobis aliqua de lege que usque nunc fuerunt nobis occulta; et ideo uocatur illa informacio seu instruccio «noua», nam usque ad Messiam non fuit[2621] aliquis qui talem doctrinam aut talem[2622] dederit informacionem.

27. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: Dixit Ysayas, capitulo secundo:[2623] «Et erit in nouissimis diebus preparatus mons domus Domini», etc.

[2613] ibunt] ibant E.
[2614] septimo] VII.º E VII V.
[2615] I] Primo E V.
[2616] uicesimo quinto] XXV.º E; XXV V.
[2617] magister Ieronimus dictus] < dictus magister Ieronimus E.
[2618] duodecimo] XII.º E; XII V.
[2619] uicesimo sexto] XXVI.º E; XXVI V.
[2620] tricesimo quinto] XXXV.º E; XXXV V.
[2621] fuit] fuerit V.
[2622] doctrinam aut talem] - V.
[2623] secundo] II.º E II V.

Respondet Iudeus quod **[117ab]** credulitas nostra est, et sic habemus in quamplurimis propheciis, quod Messias faciet quamplurima miracula et magnifica, et maiora quam illa de Synay. Et hoc est quod inquit rabi Salomon, quod miraculum quod fiet in eo erit maius quam miracula de Synay, nec de Carmello, nec de Tabor. Et quod dicitur «de Syon exhibit lex omnibus gentibus», quod allegat magister Ieronimus, non est in codicibus nostris. Et propter hec miracula ibi fienda recipient omnes doctrinam Messie, et sequentur[2624] quam plurimi legem eius, que est lex mosayca; et hoc est quod inquit: «De Syon exibit lex». Et quod dicit quod lex mosayca iam exiuit tempore antiquo, respondet Iudeus quod uerum est exisse pro Israel, sed non pro aliis gentibus seu nacionibus.

28 Item, quod hoc uocabulum *tora*, non oportet quod sit lex perfecta, ymo potest recipi pro declaracione unius mandati, ut dicitur in Leuitico: «Hec est lex holocausti». Item, Deuteronomio, capitulo decimo septimo:[2625] «Secundum legem que docebitur», etc.

29. Item, dicit prefatus magister Ieronimus: hec conclusio met est ad literam prenunciata, etc. Respondet Iudeus quod[2626] supradictum est in quadam auctoritate de glosa super Ecclesiastico, patet quod id quod dicit: «Dabo legem meam in uisceribus suis» dicitur solum quoniam tempore Messie firmabitur lex in corde meo, et non obliuiscetur sicut actenus; et ideo uocatur pactum nouum, nam reuertetur amor Dei ad Israel tanquam de nouo, et ad idem quod est, non infringent, nec contra eum uenient; et ideo dixit textus Ieremie, tricesimo primo:[2627] «Non **[117ba]** erit simile pacto, etc., quia infringerunt pactum meum», etc. Et sequitur: «Sed pactum quod ego faciam erit quando[2628] dabo legem meam in uisceribus suis», etc. Quasi dicat quod causa peccati, elapso tempore, erat quia obliti erant legem; et tempore Messie scient illam ita firmiter quod non tradent eam obliuioni, et memorando de ea non uenient contra pactum.[2629]

[2624] sequentur] sequetur E.
[2625] decimo septimo] XVII.º E; XVII V.
[2626] quod] + sicut E.
[2627] tricesimo primo] XXXI E V.
[2628] quando] quoniam E.
[2629] contra pactum] < V.

30. Et id quod inquit magister Ieronimus quod hoc pactum uult dicere legem, et probat nam in quodam libro uocato *Mecelta* dicit: «Nichil aliud est pactum quam lex».

Respondet Iudeus quod in *Mecelta* solum dicitur propter textum illum, qui est Deuteronomio, capitulo decimo octauo,[2630] ubi dicitur: «Ut transeat pactum» quod est super ydolatriam. Et hoc quia is[2631] qui est ydolatra totam transgreditur legem. Et ad idem Deuteronomio uicesimo nono:[2632] «Hec sunt uerba pacti», super quo est dictum uerbum; sed non generaliter pro omni loco ubi nominatur pactum, quoniam super Abimelech et Abraam dicitur Genesis uicesimo primo:[2633] «Inierunt pactum». Et ibi non sumitur pro lege. Et huic similia sunt in Sacra Scriptura.

31. Item,[2634] dictus magister Ieronimus: item, ad maiorem corroboracionem et declaracionem huiusmodi conclusionis, etc. Quandam allegans auctoritatem glose psalterii super textu Ysaye, ubi dicitur: «In die illa radix Iesse», etc.

Respondet Iudeus se sufficientissime respondisse in septima[2635] interrogacione.

32. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: et hoc patet ex quadam auctoritate, que est in quodam libro uocato Glosa super *Cantica Canticorum*, etc.

Respondet Iudeus quod ut patet **[117bb]** per diuersas glosas superius allegatas, Messias est daturus aliquas bonas doctrinas, et aliqua secreta in lege est declaraturus; et tum propter suum bonum docendi modum, tum propter bonam nostram disposicionem, non trademus obliuioni id quod ipse nos docebit. Et quoniam Israel in monte Synay uiderunt quod precepta illa, que a Deo habuerant presencialiter, non obliuiscebantur ea, et que postea habuerunt mediante Moyse obliuiscebantur, dixerunt Moysi: «Magister, utinam ostenderet se nobis Deus iterum secundo, ut oscularetur nos osculo oris sui;

[2630] decimo octauo] XVIII.º E V.

[2631] is] his E.

[2632] uicesimo nono] XXIX.º E; XXIX V.

[2633] uicesimo primo] XXI E V.

[2634] Item] + dicit E.

[2635] septima] VII.ª V.

utinam refirmaretur legis doctrina in cordibus nostris, ut fuit primo». Et Moyses attendens Israelis intencionem cum dicebat «utinam ostenderet seu demostraret se nobis iterum secundo[2636]» erat propter aliud quod dicebant: «utinam refirmaretur doctrina legis in cordibus nostris», respondit ipse ad hoc ultimum inquiens: non est hoc modo, sed tempore futuro erit, ut scribitur: «Dabo legem meam in uisceribus eorum, et super corda eorum», etc., quod uolebat dicere idem quod istud de non obliuisci id quod adiscerent non possent nunc habere, sed diebus Messie ipse informaret eos et disponeret ad adiscendum taliter quod non traderent obliuioni quod adiscerent.

* * *

33. Prefatus quidem magister Ieronimus ad hec respondens dicit: ad id quod inquit Iudeus contra superius allegatam auctoritatem super textu Ecclesiastici ubi dicitur: «Ego in corde meo: uadam, ego», etc.: respondet Iudeus quod ex auctoritate illa quam prefatus magister Ieronimus allegat patet quod non attribuitur imperfeccio aliqua legi, nisi eam adiscentibus, **[118aa]** etc.

Dico uobis, Iudei, quod nimium inuoluitis uos in locucionibus uestris, et signanter, ut faciatis glosas uanas que racione carent, applicatis auctoritatibus uerba que in eis non reperiuntur scripta nec nominata, et dicitis quod hee auctoritates debent intelligi quia lex ista obliuiscitur seu traditur obliuioni, et lex Messie minime. Ita quod dicitur respectu adiscencium, non autem de ipsamet lege. Miror unde has habueritis inuenciones, nam in auctoritatibus dicitur uobis ad literam quod omnes leges sunt uanitas respectu legis Messie, de alia re nulla facta mencione.

34. Ad id uero quod dicitis: quomodocumque sit quod dicitur in auctoritate, non potest attribui legi quam secundum christianum dedit Christus, nam adhuc hodie regnat obliuio, etc.

Dico quod argumentum nullum habet locum, quoniam et licet christiani aliqui singulares fideles legis aliqua tradant obliuioni, legem tamen penitus Christi minime reperitur perditam fuisse, nec obliuioni tradetur a toto populo christiano, sicut reperitur in diuersis temporibus pluries legem mosaycam fuisse sublatam a populo hebreorum omnino, et non propter angustias captiuitatis, quemadmodum uos allegastis, nisi quod apparet quod natura

[2636] secundo] 2.º V.

legis hoc requirebat, quia non erat perfecta, ut dicitur in auctoritate, et ut superius diximus. Unde sequitur argumentum uestrum esse nullum; ymo patet notorie esse uerum quod dicunt auctoritates, quod lex illa[2637] esset uanitas respectu Messie legis; et non ex aliquo quod uos asseritis, nam de illo nulla **[118ab]** fit mencio in auctoritate, sed quia nulla sequebatur saluacio animabus.

35. Et omnia ipsa uerba que extenditis, credentes colorare qualiter intelligebatur in lege mosayca promisio bonorum spiritualium, omnia sunt nulla, quoniam si ubi promisit premium preceptorum clare nulla fit mencio, qualiter homo credet quod fiat per intrincaciones quas uos facitis?

36. Item, dicitis super textu Ysaye, ubi dicitur: «Haurietis aquas in gaudio de fontibus Saluatoris[2638]»; respondet Iudeus quod *ulpan* dicitur in caldeo pro quocumque documento seu instruccione, etc.

Dico quod esto quod *Thora* uel *ulpan* in aliquibus locis aliquam doctrinam significent uel documentum, quod non sit lex diuina, eius tamen principalis significacio est et sumitur[2639] quod lege diuina, adhuc eciam illud[2640] *ulpan* per uos allegatum de Rebeca declarant doctores uestri legem diuinam significare. Ipsi enim dicunt quod ibat ad studium de Sem et de Haber, qui erant prophete. Et hic, attendendo secundum locum in quo iacet, ubi loquitur de Messia, de necessario oportet dicere quod istud *ulpan* nouum uult significare *thora*, scilicet legem, quoniam in locis diuersis Scripture attribuitur Messie dare legem, et dicitur hoc nomine *thora*. Et hoc est manifestum.

37. Similiter huic est clarum in alia auctoritate, que subsequenter super textu Ysaye allegatur, ubi inquit: «Et erit in nouissimis diebus preparatus mons domus Domini», etc. Nam clare dicit rabi Salomon quod erit magnitudo et gloria quam habebit; et declarat sic esse, quoniam de Syon exibit lex cunctis gentibus.

38. Et ad[2641] id quod dicitis, quod dicitur quoniam **[118ba]** Messias, quem speratis, faciet ibi plura miracula, non habet locum ex pluribus causis.

[2637] illa] + illa V.

[2638] Saluatoris] Saluator V.

[2639] sumitur] similiter V.

[2640] illud] aliud E.

[2641] ad] - V.

Primo, quia rabini uestri contrarium asserunt. Ecce et enim rabi Moyses de Egipto, qui in libro *Softim*, capitulo penultimo, inquit similia uerba: «Ne cogites quod rex Messias habet facere miracula, nec aliqua noua in mundo», etc. Item, rabi Salomon, ad idem non dicit uobis in huiusmodi declaracione quod sit miracula facturus, sed sic ait: «Miraculum quod fiet in eo erit maius quam illud de Synay, nec de Carmello, nec de Tabor». Et declarat quid erit hoc miraculum, et dicit quod de Syon exibit lex cunctis gentibus. Non enim potestis dicere quod intencio sit quod Messias docebit legem que per manum Moysi iam fuit data; non enim maius miraculum nominaret doctrinam uel documentum legis quam dacionem eiusdem de nouo. Ex quo glose uestre nullum penitus habent locum.

39 Item, dicitis super illis propheciis tam claris, scilicet Ieremie: respondet Iudeus quod, ut supra iam dictum est in quadam auctoritate, etc.

Omne quod modo dicitis nichil aliud est quam perfidiare iterum super eo quod iam pluries dixeratis, prophecie applicantes que nullatenus sunt scripta nec nominata, premaxime reuocare uolentes et offuscare id quod inquit propheta, et doctor uester declarat. Nam ipsemet propheta inquit quod pactum illud nouum, quod Deus facturus erat, est quod ipse dabit eis legem. Doctor ad idem declarat quod pactum[2642] nichil aliud est quam Lex. Et uos licet uideatis hoc **[118bb]** totum manifeste, dicitis: «Non est lex», uestre uane intencioni maiorem quam uerbis firmissimis Sacre Scripture fidem cupientes[2643] adhiberi. Illud uero ad quod recurritis dicentes aliquod pactum fore quod non est Lex, sicuti illud de Abimelech et de Abraham, uerum dicitis. Intencio tamen doctoris est quod omne pactum a Deo populo attributum significat legem, quod patet ex probacione facta per eum.

40. Preterea dicitis super auctoritate contra uos allegata de Ysaya, capitulo undecimo:[2644] «In die illa radix Iesse», etc. Respondet Iudeus se ad hoc sufficienter in septima[2645] interrogacione respondisse, etc.

Dico quod quitquid uos ad hoc respondistis fuit per me superius ualide reprobatum, unde responsio illa nulla remanet, et anichilata.

[2642] pactum] + illud E.
[2643] cupientes] + et V.
[2644] undecimo] XI.º E V.
[2645] septima] VII.ª V.

41. Item, super auctoritate que est super textu Salomonis, ubi inquit: «Osculetur me osculo oris sui»; dicitis: respondet Iudeus quod, ut patet per diuersas auctoritates superius allegatas, Messias dabit aliquas bonas doctrinas, etc.

Hec namque uerba fuerunt per uos superius sepissime allegata, credentes cum ipsis omnia uestra curare uulnera. Verum, et si uestros mentis oculos uolueritis aperire, clare uidebitis hanc responsionem uestram nichil facere ad auctoritatem. Nam auctoritas fundata est super uerba Salomonis, ubi inquit: «Utinam oscularetur nos osculo oris sui». Et ait doctor quod, quia populus cernebat doctrinam Moysi esse carnalem et transitoriam et modice duracionis, et quod cotidie eam tradebant obliuioni, et **[119aa]** abnegabant eam, pecierunt cupientes ut haberent eam ab ore Dei proprio, ut esset firmum atque perpetuum. Hoc est quod dicebant: «Oscularetur nos Deus osculo oris sui». Moyses autem respondit eis quod illud modo non poterant habere, sed cum Messias ueniret, etc. Unde patet manifeste illud quod ipsi petebant, quod Moyses eis prenunciauerat, scilicet, quod esset tempore Messie et esset principaliter legem de ore proprio Dei audire.

42. Alia uero que dicitis esse in auctoritate, que, scilicet, sunt esse firma in cordibus, quod idem est quod perpetua seu perpetuitas, et non tradere obliuioni, erant figmenta quedam ad causam principalem.

Unde sequitur conclusionem meam esse sufficienter probatam, scilicet quod Messias erat legem nouam daturus, que est Lex perpetua gracie et leticie.

[DIETA XLIV]

[E 243aa-264ab; V 119aa-129ab]

[119aa]

1. Die uero sabbati, uicesima sexta[2646] mensis augusti, Iudeus super nona[2647] interrogacione, que est, scilicet, an post eius aduentum sacrificia, quemadmodum prius solitum erat fieri, essent continuanda, respondens proposuit sic dicens: Se credere quod post aduentum Messie sacrificia ut prius, uelut solitum erat, continuarentur.

[2646] uicesima sexta] XXVI V.

[2647] nona] IX.ª V.

2. Ad quod dictus magister Ieronimus nonnullas recitauit oppiniones doctorum hebreorum super rebus sacrificiorum; deinde, se credens probaturum qualiter alique illarum non haberent locum tempore Messie, et Iudeus non curans per singulas discurrere oppiniones quas prefatus magister Ieronimus allegauit, nec declarare an oppiniones prefate doctorum illorum sic **[119ab]** se habuerint uel ne, respondit dicens quod magis catholica et[2648] aparens oppinio illarum erat secunda,[2649] que tamen[2650] hoc modo debet intelligi: quod melior modus seu causa ut parceretur seu indulgeretur seu remitteretur peccatum, est illud confiteri, et reducere ad memoriam penas debitas propter illud, tristando, et ex illo se condolendo, et istud est causa penitenciam faciendi, et iterum ad peccatum non redeundi. Et quoniam rei ueritas est quod exempla rerum ad oculum inspectarum plus moueant corda quam uerba, Deus uoluit quod peccator sacrificaret aliquod animal, eius peccata uerbo confitendo, et, sumendo exemplum sacrificii illius, quod peccator erat in suorum penam delictorum moriturus, et omnino consumpturus, sicut illud animal. Et illud exemplum mouet ad penitenciam et[2651] ad dimittendum peccatum.

Nam tunc alique gentes planetis sacrificabant, uel immolabant diabolis, ideo Deus uoluit, ut Israel ab errore deuiaretur, sacrificia illa fieri in Templo, quod erat domus[2652] Deo dedicata.

Nonnullis uero asserentibus sacrificia fore legis secreta, etc., quia causa propter quid est ignoratur, excepto quod repperitur quod, mediantibus ipsis, Deus oracionem prophetarum et sactorum hominum exaudiebat. Repperitur namque de Abel, Genesis quarto:[2653] «Et respexit Deus ad Abel et ad munera eius». Item, de Noe, Genesis octauo:[2654] «Edificauit Nohe altare Deo, et cepit de omnibus bestiis mundis», etc. Et subsequenter dicitur ibidem: «Et odorauit[2655] Deus odorem sacrificii, et dixit Deus **[119ba]** in corde suo: non maledicam ultra terram». Patet quod, mediante sacrificio, impetrauit graciam Dei quod diluuium in mundo amplius non esset.

[2648] et] ac E.
[2649] secunda] 2.ª E V.
[2650] tamen] cum E.
[2651] et] - E.
[2652] domus] domo V.
[2653] quarto] IIII.º E; IIII V.
[2654] octauo] VIII.º E: VIII V.
[2655] odorauit] adorauit E.

Ad idem reperimus de Iacob, Genesi quadragesimo sexto,[2656] ubi dicitur: «Et sacrificauit Deo patris sui Ysach, et apparuit ei Deus nocte illa». Patet quod disponebatur ad habendum spiritum prophecie mediantibus sacrificiis.

Ad idem de Samuele, I[2657] Regum capitulo septimo:[2658] «Tulit autem Samuel agnum lacentem, et obtulit illum holocaustum integrum Domino, et clamauit Samuel pro Israel ad Dominum, exaudiuitque eum Dominus».

Et ideo patet adhuc quod qui assignabant aliquas causas sacrificiorum, sicut rabi Moyses de Egipto, habent concedere quod sunt aliqua alia magna misteria secreta et [nobis][2659] occulta.

3. Et secundum istud, tam per causam secundam, quam prefatus magister Ieronimus allegat, quam nos difusius declarauimus, quam eciam per hanc ultimam causam, patet eius argumentum minime concludere, presertim quod illud quod ad secundam causam[2660] respondet, scilicet, quod tempore Messie non erunt nisi bona spiritualia, non habet locum, ut in diuersis locis supra pluries diximus.

Et[2661] adhuc enim[2662] per diuersas prophecias patet debere fieri sacrificia tempore Messie. Dixit namque Ysayas capitulo quinquagesimo sexto:[2663] «Eorum holocausta et eorum sacrificia ex uoluntate super altare meum».

Item, omnes prophecie edificii Ezechielis certos recitant modos sacrificiorum, que actenus numquam fuerunt.

4. Item, inquit dictus magister Ieronimus: repperitur in libro uocato Glosa moralis Psalterii, etc.

Respondet Iudeus quod intencio huius doctoris in hac auctoritate est quod tempore **[119bb]** Messie bona temporalia erunt in tam magna habundancia quod non oportebit Deum orare pro eis, sed propter nimiam habun-

---

[2656] quadragesimo sexto] XLVI .º E; XLVI V.

[2657] I] primo E V.

[2658] septimo] VII.º E; VII V.

[2659] Nobis] deo E V; evidentemente aquí la lectura de la versión hispana es la correcta.

[2660] causam] - V.

[2661] Et] - E.

[2662] enim] et V.

[2663] quinquagesimo sexto] LVI.º E; LVI V.

danciam que tunc erit, laudare. Et ad idem, tanta erit obediencia hominum Deo, et bonus respectus quem habebunt ad eo seruiendum cum diligencia, quia sacrificia que fiebant propter reatus et peccata tunc erunt sublata; sacrificia uero que non fuerint propter peccata et reatus sicut *corban*, *toda*, aut *temidin* aut *muçafin*, minime tollentur. Et sumit hic ipse normam ad omnia alia.

Item, possumus dicere quod intencio quare alia sacrifica non continuabuntur nisi ualde raro, et hoc sonat ibi annullabuntur, sed *corban*, *todá*, sonat quod numquam annullabitur. Et secundum intencionem magistri Ieronimi, qui hoc credit dictum fuisse de tempore post aduentum Christi, manifeste uidemus hoc fore contrarium, nam omnes gentes in domibus oracionum, et per domus et plateas faciunt oraciones, et pro bonis temporalibus plures ac diuerse oraciones sunt ordinate per sanctas personas et pro bonis temporalibus.

5. Item, declarauit prefatus magister Ieronimus uocabulum quod dicitur in auctoritate «corbam», «todá», super confessione. Et, loquendo cum honore, non est sic, nam in fine auctoritatis dicitur quod remanebit «todá» «corban». Unde patet quod remanebit hoc sacrificium, quod clare expressatur in lege quod erat sacrificium animalis. Videtur ergo fore oppositum dicti sui.

6. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: uultis auctoritatem prophete ad literam ad totum hoc? Repperietis in propheta Malachia, etc.

Respondet Iudeus quod Malachias solum loquebatur cum sacerdotibus temporis sui, quia faciebant sacrificia ex rebus prohibitis, **[120aa]** ut puta ex animalibus claudis, cecis et infirmis, et adhuc quia peccabant, dicentes altare Dei esse immundum et pollutum propter sanguinem sippi, ut inquit Malachias in textu, capitulo primo: «Tabula Dei immunda est». Et ideo dicebat eis: «Quis uestrum est qui claudat portas», etc. Quasi dicat quod plus uellet quod eius peccata essent claudere templum, et non sacrificare sicut isti et uituperare altare Dei. Dicebat[2664] enim eis: «Non est uoluntas mea in uobis, et munera non sumam de manu uestra»; quasi dicat quod similia sacrificia non erant sibi acceptabilia, nec erant placabiles oraciones sue, quas illi offerebant. Et dicebat adhuc eis quod «ab ortu solis usque ad occasum turificatum uel sacrificatum est nomen meum, etc., et uos qui infringitis»,

[2664] Dicebat] Dicebant V.

etc., dicendo quod omnes alie gentes, que non erant populus electus Dei, sacrificabant et offerebant nomini Dei nostri, quamuis peccabant in seruiciis ydolatrie, in simili ut reperimus IIII Regum: «Deum timebant, et suis diis immolabant seu seruiebant». Item, Danielis decimo septimo:[2665] «trementes et timentes Deum Daniel», etc. Item, Esdre sexto[2666] patet quod placebat Dario quod Israel faceret sacrifica, ut rogarent pro eo et pro filiis suis, sicut[2667] inquit quod «ut faciant sacrificia et orent pro uita regis et filiorum suorum». Et ideo inquit hic Malachias: «Est turificatum et oblatum nomini meo», et non dixit, «michi».

Item, inquit «munera munda» ad oppositum illius quod faciebant sacerdotes, ut dicit, «offerentes super altare meum panem inmundum». Et postquam satis eos reprehendisset, ait: «Et nunc ad uos sacerdotes est hoc mandatum: sacerdotes, nisi audieritis et non proposueritis in **[120ab]** cordibus uestris impendere honorem nomini meo», etc. Unde patet quod loquebatur cum sacerdotibus temporis sui, antequam esset in mundo sacrificium de quo loquitur magister Ieronimus.

7. Item, eciam prefatus magister Ieronimus: uult[is] auctoritatem? Hoc totum repperietis in Psalterio, psalmo septuagesimo primo,[2668] etc.

Respondet Iudeus quod textus dicit: «Erit[2669] *piçat bar* in terra», quasi dicat quod tempore Messie erit tam magna habundancia, quod ex uno pugillo tritici quod seminetur in summitate moncium, producentur tot et tante spice quod superextolletur sicut Libanus; non obstante quod rabi Abraam Abenhazra aliter hoc declaret: quod erit *piçat bar* refert se ad pauperem, propter quod dixit: «Miserebitur super pauperem», et de quo dicitur, ad idem, «uiuet et dabit ei de auro Sabba», quia dicit quod iste pauper uiuet cum isto rege, de quo loquitur psalmus; et dicitur ultra quod iste pauper ascendet ex statu inferiori ad magnum, sicut unum pugillum sementis in montibus, ubi oritur copia tritici.

Et ad id quod ipse allegat de caldaica translacione, non est in libris seu codicibus ut ipse allegat, ymo dicitur: «Erit firmamentum, seu sustentamentum panis in terra in summitate moncium», etc.

[2665] decimo septimo] XVII.º E V.

[2666] sexto] VI.º E; VI V.

[2667] sicut] sic E.

[2668] septuagesimo primo] LXXI E V.

[2669] Erit] * Erit frumenti […] ut erit firmamentum E.

8. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: hoc sanctum sacrificium fuit tempore Abrahe prenunciatum,[2670] etc. Respondet Iudeus quod auctoritas quam allegauit prefatus magister Ieronimus, que est de Melchisedech, non est ita sicut ipse eam allegauit, sed est sub forma sequenti:

«*Melchisedech*, iste locus iustificabat suos habitantes. Probatur: Melchisedech, quod idem est quod rex iusticie; Adonisedech, quod idem est quod dominus **[120ba]** iusticie; Iherusalem uocatur iusticia, quia sic est scriptum: «Iusticia manebit in ea». *Rex Salem*. Rabi Ysach de Babilonia dicebat quod natus est circumcisus. *Panis et uinum*. Rabi Samuel dicit: regulas sacerdocii edocuit; *panis*, iste est panis propositionis, et uinum istud est temperamenta uini. Magistri dicunt: lex sibi reuelauit, nam sic scriptum est: «Venite, comedite de pane».

Et iuxta hoc intencio huius doctoris in uerbis istis panis et uinum, que in textu dicitur, non est nisi propter sacrificia panis et uini que fiebant continue in sanctuario, et sic non probatur ex hoc eius intencio.

* * *

9. Dictus autem magister Ieronimus ad hec respondens ait:

Valde miror de uobis Iudeis,[2671] qui reputamini pro notabilioribus et rabinis maioribus qui sint in uniuersso, et tam debiliter incedetis super causis quas[2672] uobis superius[2673] in sacrificiis allegaui. Nam ebraicis scripturis diligenter perscrutatis, reperi quod omnes oppiniones, quas antiqui et moderni uestri habent in causis sacrificiorum, sunt tres per me uobis superius recitate. Et ego necessario conclusi quod ex quacumque illarum causarum sequitur quod tempore Messie nullum erit sacrificium, quia tunc cessant omnes ille cause.

Et uos nichil respondistis articulariter super eodem; nihil[2674] dumtaxat quod locuti estis in causa secunda,[2675] uerba nullum fructum germinancia, nec contra uos, nec contra me posita, sentenciam nichilominus proferentes

---

[2670] tempore Abrahe prenunciatum] < prenunciatum tempore Abrahe E.

[2671] iudeis] - V.

[2672] quas] que E.

[2673] uobis superius] - E.

[2674] nihil] nisi E.

[2675] secunda] 2.ª E V.

quod oppinio secunda[2676] est magis catholica apud uos, et magis auctentica; **[120bb]** non tamen reperitur per aliquam scripturam quod aliquis magistrorum uestrorum fecerit hoc examen in prefatis oppinionibus nisi tantum uos modo. Scire autem uellem unde uobis est tanta auctoritas oppiniones rabi Abrahe Abenhazra et rabi Moysi[2677] de Egipto reprobandi, et eas, ut non catholicas, censendi; quequidem sunt in maiori auctoritate quam inter iudeos a quingentis annis citra fuerunt.

10. Preterea dicitis de me quod loquens de secunda[2678] causa dixerim quod tempore Messie non erunt nisi bona spiritualia, cum ego numquam dixerim similia. Sed uerba mea ad literam hoc habent: Iuxta secundam[2679] causam, ad idem, non habent locum tempore illo, quoniam principaliora bona aut mala que Deus retribuet propter merita unius cuiuscumque[2680] sunt animabus, non autem[2681] corporibus, ut supra probauimus in quarta[2682] interrogacione. Sacrificium igitur quod erat pro corporis restauracione seu liberacione cessare debebat.

Huc usque titulus illius quod dixi, non autem secundum quod uos imponitis. Unde ex tota uestra locucione nichil omnino concluditur in fauorem uestrum, nec ad raciones uel probaciones quas induxi aliquid respondistis.

11. Item, dicitis super illa auctoritate, quam de rabi Pinhac, alias Finees, uobis allegaui, ubi inquit quod tempore Messie omnes oraciones cessabunt et anichilabuntur, laus tamen numquam cessabit; et omnia sacrificia uacabunt, confessio tamen numquam uacabit seu cessabit. Dicitis namque quod intencio huius doctoris, etc., facientes glosam tam preclare auctoritati. Quequidem glosa in nullo adheret uerbis doctoris, nec fit mencio parua **[121aa]** uel magna in auctoritate de aliquo quod uos dicitis seu ponitis; et pre uerecundia, uidentes quod illud quod dicitis non habet locum, nec roboris aliquam firmitatem, adinuestigatis aliam glosam minoris ualoris quam sit prima, dicentes: item, possumus dicere, etc. Deinde uultis arguere contra

---

[2676] secunda] 2.ª E V.
[2677] Moysi] Moysis E.
[2678] secunda] 2.ª E V.
[2679] secundam] 2am E V.
[2680] cuiuscumque] cuiusque E.
[2681] autem] aut E.
[2682] quarta] 4.ª E V.

illud quod faciunt christiani.[2683] Et totum hoc uanum et nichil est. Et primo, quero a uobis quid glosare potestis uel dicere in tam uerbis claris sicut iste doctor posuit, dicens: «Tempore Messie sacrificia omnia erunt annullata, nisi tantum confessio».

12. Et si dicitis quod[2684] non fient peccata, nam gentes erunt seruicio diuino obedientes et uacantes. Si hoc est, confessio non erit necessaria, quia qui non peccat, non indiget confiteri.

Ad id uero quod arguitis, hoc non posse dici de tempore moderno, quoniam pro bonis temporalibus fiunt oraciones, uerum dicitis quod casu aliquo necessitatis, ut puta famis, pestilencie uel guerre, ad Deum cum oracionibus merito recurrimus; principaliores tamen oraciones Ecclesie et communiores non sunt aliud quam laudes Dei, ad illius oppositum quod prisco tempore seu olim fieri erat consuetum. Quia omnes oraciones que[2685] in Templo erant solite fieri in Iherusalem erant solum propter temporalia; alias attendite ad illam magis sanctam oracionem quam per totum annum dicere deputatis, quam quidem summus sacerdos, cum sancta sanctorum die indulgenciarum introibat, ex consuetudine faciebat, quia tota illa oracio erat rogare pro habundancia et fertilitate et prosperitate bonorum temporalium.

13. Ad illud autem quod dicitis, quod declarauerim *corban*, *toda* **[121ab]** propter confessionem, dico quod hoc non est uerum, cum non sit in auctoritate *corban*, *toda*, sed solum *hodaa* quod idem est quod laus, et *todá*, quod idem est quod confessio.

14. Preterea dicitis super auctoritate prophete Malachie quod Malachias solum loquebatur cum sacerdotibus, etc.

Verum quidem dicitis ipsum cum sacerdotibus loqui, seu esse locutum, nam ipsi erant in sacrificiis principaliores. Et dicta locucio erat duo: unum, scilicet, de immundicia eos[2686] reprehendere quam ferebant in sacrificiis: secundum[2687] uero, prenosticari eis seu prenunciare sacrificium tam sanctum tamque mundum tempore Messie fiendum, proferens in hec uerba:

[2683] faciunt christiani] < E.

[2684] quod] quia E.

[2685] que] quod V.

[2686] de immundicia eos] < eos de inmundicia E.

[2687] secundum] 2^{um} E V.

«Ab ortu solis usque ad occasum magnum est nomen meum in gentibus», etc. Istud autem non potest de eo intelligi quod de samaritanis dicitis, cum iam textus dicat de eis quod solum docuerunt eos timere Deum, sed ydolis eorum immolabant; nec potest intelligi de Nabuchodonosor, nec de Dario, cum illi essent publice ydolatre, sed tantum propter miracula que uidebant Deum nostrum confitebantur, et concedebant magnam habere potestatem, sed non quod propter illud ydolatre[2688] cessarent.

Unde uidetur esse intelligendum de tempore Messie.

Et quod hoc sit uerum patet; repperitur namque in fine prophecie huius, postquam sacerdotes correxerit, inquit: «Ecce ego mittam angelum meum», etc. Unde patet quod principalis intencio prophecie erat prenunciare quod fieri deberet tempore Messie, et non[2689] de illo quod uos ponitis.

15. Item, dicitis super illo textu Psalmiste: «Erit placentula tritici in terra in summis moncium», quod ille textus uult dicere [**121ba**] quod tempore Messie erit tam magna fertilitas seu copia tritici, etc., facientes enim super hoc textu seu texentes[2690] glosam capitosam, quam nullus uestrorum ponit rabinorum, allegantes aliam de nomine rabi Abrae Abenhazra; et hoc totum ut causam habeatis a ueritate subterfugiendi, nam nulla istarum glosarum consona est cum textu. Textus namque cum inquit: «Erit placentula[2691] tritici», etc., reuertitur ad personam Messie, quoniam sic subsequitur totus psalmus, actus seu perfecciones eius recitando. Et hoc patet clare per Targum, licet illud uos negetis. Repperietis etenim sic ad literam, si optime et diligenter inspexeritis, ubi dicitur: «Erit sacrificium panis in terra»; et uult dicere quod Messias met fiet sacrificium panis in terra in capite sacerdotum. Et id quod est hodie, et a mille quadringentis[2692] annis citra fuit, recte prophetauit.

16. Deinde ad id de Melchisedech respondetis quod auctoritas non est sic, quemadmodum uobis allegauerim, etc.

Dico quod esto quod eam mutetis ad uotum, si tamen concesseritis, prout confessi iam estis, quod rabi Samuel dixerit quod Melchisedech, cum panem

---

[2688] ydolatre] ydolatrie E.

[2689] En Ms. «nb», con signo de abreviación.

[2690] texentes] taxentes V.

[2691] placentula] placetula V.

[2692] quadringentis] CCCC^{is} V.

et uinum Abrahe obtulerit seu obtulit, docuit sibi actus sacerdocii, cum hoc de necessario sequetur mea conclusio. Nam si illi actus sacerdocii de sacrificiis templi intelligebantur, melius fuisset illi quod obtuliset[2693] ei de animalibus illis que consueuerant immolari in templo, quam panem atque uinum. Principale **[121bb]** namque sacrificii erant animalia, non autem panis proposicionis et uinum. Cum dicitur ergo quod ipse obtulerit sibi panem et uinum, et declarat doctor quod cum illo docuit sibi actus sacerdocii, necessario sequitur quod loquebatur de sacrificio principali quod hodie fit, quod quidem est panis et uinum, omnibus aliis sacrificiis non immerito resecatis.

* * *

[Posición judía sobre las leyes ceremoniales]

17. Super decima[2694] uero interrogacione, que est scilicet, an ueteris legis cerimonialia, etc., post eius aduentum essent continuanda, ad quam respondit Iudeus se credere quod post[2695] aduentum Messie adhuc continuabuntur, dictus magister Ieronimus replicans contra hoc sic alloquitur:

Ad illud[2696] uero statim quod in rebus prohibitis tangit, dicitur in *Beresith Rabba de rabi Moyse Haddarsan,* etc.

Iudeus respondet se non reperire hanc prenominatam auctoritatem, nec prestat ei fidem, et ideo non sibi expedit eidem respondere.

Item, illud uerbum[2697] in quo dicitur*: lama nicra semo hazir*,[2698] etc., quia uocatur nomen eius *hazir*, nam Deus debet restituere eum ad Israel. Ignoramus uerbum tale, nec credimus ei.

18. Ad id autem quod credit probare de licencia pecudum seu piscium, per illud animal quod dicitur *behemoth* et piscem illum[2699] *leuiatan* appellatum. Respondet Iudeus hoc debere intelligi figuratiue,[2700] quoniam de *behemoth* inquit quod uno die mille depascitur montes, et de *leuiatan*, in libro de

---

[2693] obtulisset] obtulisti V.
[2694] decima] X.ª E.
[2695] post] eius + V.
[2696] illud] id E.
[2697] uerbum] - V.
[2698] ¿Por qué llama su nombre *ḥazir*? (Quare apellatur nomine *ḥazir*).
[2699] illum] illud E.
[2700] figuratiue] - V.

Batra, talia et tam miranda ponuntur quod uidetur ad literam nulla ueritate nitere, ymo oportet quod aliquam figuram habeant. Et dato quod intelligantur ad literam seu ystorice, non ex eo dictus magister Ieronimus aliquid probat, nam clare patet in Talmud quod animal illud **[122aa]** *behemoth*, et piscis ille *leuiatam*, non sit de prohibitis in lege mosayca.

19. Item, dictus magister Ieronimus retulit quoddam argumentum, quod Iudeus potest facere; et ad illud respondet, sic inquiens: responsio ad satisfaciendum dicte conclusioni seu argumento, ualde est manifesta, etc., inquiens subsequenter: per os angelicum reperietis quandam[2701] auctoritatem...

Respondet Iudeus quod ex prefata auctoritate non sequitur nisi quod angelus tanquam missus et Dei minister, ex parte eius aliqua reuocabit particularia precepta que Deus statuerat, que non sunt de lege; sed preceptum legis, quodcumque illud sit, minime potest reuocari, nisi per unam horam, ut inferius declarabimus, nam lex diuina est perfecta et perpetua.

20. Item, ulterius dixit magister Ieronimus: et adhuc per os propheticum, etc.

Iudeus respondet quod angelus, nec propheta, non potest aliquid legis reuocare, sed tempore necessitatis potest dispensare; et hoc inquiunt nostri rabini licencia ad unam horam, non autem ad imperpetuum. Et in tali casu credere possumus prophete qui est approbatus in reuocando aliquid de lege, excepto in casu ydolatrie, ubi non debet ei credi, nec adhuc ad horam unam, quamtumcumque fecerit miraculum. Hoc quidem patet clare in textu capituli *hellu hen hanehenaqin*. Propter quod solucio quam prefatus magister Ieronimus facit ad Iudei argumentum non habet locum.

21. Item, inquit magister Ieronimus. Et nedum hoc, sed adhuc repperitur quod prophete antiqui aliquociens diminuerunt, etc.

Iudeus respondet quod intencio illius auctoritatis, quam allegat prefatus magister Ieronimus, **[122ab]** non est quod prophete illi precepta legis reuocando diminuissent, nec ea anullando; nam omnes ipsi ea obseruarunt, quemadmodum et nos hodie, nam in diuersis locis propheciarum patet quod dicti prophete festum panis azimi celebrabant, et tabernaculorum et alias cerimonias. Et adhuc hodie, iuxta oppinionem christianorum, non potest

[2701] quandam] quadam E.

dici quod omnia precepta legis ueteris sint reuocata, nisi unum tantum, nam decem[2702] precepta christianus dicit fore obseruanda. Sed intencio est auctoritatis quod isti prophete genera, in quibus omnia precepta legis continentur,[2703] inuestigabant.

Et Dauid posuit ea in undecim,[2704] Ysayas autem in sex,[2705] Micheas uero in tribus, et deinde Ysayas iterum in duobus, deinde Abacuch in uno. Et hoc est simile illi quod fecit Philosophus inquiens omnia mundana fore in decem[2706] generibus comprehensa, que sunt decem[2707] predicamenta; et aliqui ea ponebant in duobus predicamentis, scilicet, substancia et accidente; quibusdam uero asserentibus omnia esse sub uno genere comprehensa, scilicet, sub ente.

22. Inquit adhuc prefatus magister Ieronimus: hoc repperietis in quadam notabili auctoritate, que est in libro *Mehelta*.

Iudeus respondet quod hec auctoritas non reperitur in *Mehelta* sed in *Elle semoth Rabba*, et in *Cifre*; et dicitur in fine eiusdem: «Qualiter peregrini intrabunt in templum, si Israel minime intrabat, nisi essent Sanhedrin legem docentes?». Et sunt quidam dicentes quod eorum filie cum sacerdotibus contraherent, taliter quod eorum nepotes super altare ymolarent. Sic patet quod intencio sua non **[122ba]** est quod ipsimet peregrini essent sacerdotes, sed quod sacerdotes possent ducere et[2708] recipere de filiabus eorundem in uxores, taliter quod nepotes peregrinorum haberent sacerdocium.

* * *

23. Prefatus uero magister Ieronimus, ad dubia per Iudeos contra dictam decimam interrogacionem posita atque mota respondens, inquit:

Ego enim quandam notabilem auctoritatem, et ualde claram, si bene recolo, superius allegaui, que ad literam inquit qualiter Deus tempore Messie omnia cibaria in lege mosayca prohibita esset licenciaturus. Vos quidem

---

[2702] decem] X V.
[2703] continentur] continerentur E.
[2704] undecim] XI V.
[2705] sex] VI V.
[2706] decem] X V.
[2707] decem] X V.
[2708] et] - V.

eam ita claram attendentes, quod nullam glosam extraneam paciatur, dicitis quod eam in uestris codicibus minime repperitis; ducti tamen timore ne eam ego ipse inuestigarem, et ad oculum, ut consueui, publice demonstrarem, dixistis quod nullam ei fidem adhibebatis uel prestabatis.

24. Item, allegaui uobis uerbum in quo dicitur: «Propter, quid porcus uocetur *hazir*? Quia Deus eum debet restituere ad Israel». Et respondetis quod tale uerbum omnino ignoratis, nec adhuc ei creditis. Mirandum est de uobis cum hoc uerbum sit ita commune quod nullus sit uestrum qui illud ignoret, obligetis tamen uos quod, si infra tempus octo[2709] dierum me contingerit illud in libris Talmud inuenire, et illud ad literam uobis docuerim seu in publicum ostenderim, quod habeamini ut confessi et omnino conuicti; et ego eam inuestigare conabor. Sed[2710] pre timore huiusmodi, aliam cautelam recipientes, dicitis quod ei non creditis.

Si uero dicitis quod non datis fidem **[122bb]** uerbis Talmudi uestri, merito possumus uos ac debemus illud accusare.

25. Dicitis adhuc in alia auctoritate: Iudeus respondet, hoc debere intelligi figuratiue, etc. Dico quod ego sic declaraui, quod illud *behemoth* dicitur modo figuratiuo pro omnibus bestiis, et *leuiatan* pro omnibus piscibus. Et quod dicitis: «Probatur in Talmud quod hec non sint de prohibitis in lege», scire uellem a uobis qui fuerint rabini qui eorum signa attenderent uel inuestigarent, ut scirent an eis uti debuerint, uel ea debuissent manducare an non. Nam certum est quod hec sint animalia que numquam homines ea uiderunt. Sed non immerito hec dicitis, quia hec est una de blasfemiis talmudicis.

26. Item, contra satisfacciones quas argumento uestro feci, uel quod fieri poterat per Iudeum, respondistis dicentes: Iudeus respondet quod ex auctoritate non sequitur nisi quod angelus, tanquam nuncius seu missus, etc. Item, dicitis: respondet Iudeus quod nec angelus, nec propheta non potest reuocare aliquid ex lege, etc.

Valde miror unde uos hanc habetis distinccionem, quod in re tali Deus aut angelus aut propheta possit reuocare, et in tali minime postquam repperitis quedam certa que fuerunt constituta et expresse mandata tempore

---

[2709] octo] VIII V.

[2710] Sed] - E.

uno per eum, ut ipsemet ea reuocaret in tempore alio. Habetis enim quod primogeniti tocius Israel per eum sanctificati fuerunt et ad officium sacerdotale constituti; quod durauit per annum; et deinceps illud reuocauit, leuitas constituens. Et deinde doctor rabi Iohanan, qui fuit compilator Talmudis,[2711] sic uobis inquit: **[123aa]** «In omni quod tibi propheta dicet quod pretereas legem, debes facere, excepto in ydolatria». Ibi namque non declarat uobis doctor ille, an illa pretericio legis sit unius tantum hore aut im perpetuum.

27. Et ad id quod dicitis de prophetis, quod fuerunt paulatim uel successiue seu sigilatim diminuentes precepta legis, etc. Dico quod illi prophete loquebantur et prenunciabant respectu temporis Messie, scientes quod lex Scripture debebat consumi, et lex quidem gracie inconcusse obseruari; et quilibet eorum uolebat comprehendere omnia precepta moralia, que tempore Messie, sub breui numero erant obseruanda; usquequo ultimus, qui fuit Abachuc,[2712] dixit totam legem gracie solum in fide consistere, etc. Et secundum hoc non sequitur quod eorum tempore ipsimet non seruassent optime cerimonias legis mosayce, tamen adhuc durasset tempus eius;[2713] nec minus sequitur quod modo, tempore Messie, in quo sumus pro presenti, decem[2714] precepta legis et omnia ipsius legis moralia non debeant obseruari, nam omnia clauduntur intra genera illa per dictos prophetas posita.

28. Item, allegaui uobis quandam auctoritatem nobilissimam,[2715] que est in *Mehelta*; ex qua manifeste patet quod tempore Messie, de hiis qui uenient ad eius fidem creabit Deus sacerdotes ad eius seruicium, sicut est hodie in sancta matre Ecclesia; quam quidem auctoritatem uos falsificatis ut ad uestrum propositum citius uenire ualeatis; et rei ueritas est, si bene et diligenter attenditis, quod auctoritas est sic posita, ut uobis allegaui eamdem.

Unde mea conclusio est uera et ualde bene probata, scilicet **[123ab]** quod cerimonialia more legis, tempore Messie erant mutanda.

* * *

[2711] Talmudis] Talmudi E.
[2712] Abachuc] Abacuch E.
[2713] eius] eiusdem E.
[2714] decem] X V - E.
[2715] nobilissimam] notabilissimam E.

29. Ad undecimam[2716] uero interrogacionem, scilicet, que est causa uestre tam longe diurneque captiuitatis, respondet Iudeus se credere fore peccata, et dictus magister Ieronimus replicans contra illud sub hiis uerbis inquit: nunc uero, cum dicitis in responsione uestram captiuitatem ex peccatis prouenire et prouenisse, scilicet, propter illa peccata superius declarata, etc.

Iudeus respondet: et quamuis dare seu raciones reddere hiis similibus sit ualde dificile, ymo quasi homini impossibile, nam sunt diuina secreta et ualde profunda, sicut questio illa quare iustus tribulatur, malus uero prosperatur; cum toto tamen hoc, dicit Iudeus quod doctores sui loquuntur de hac materia persuasiue et imaginatiue, seu arbitrarie, et sic sunt de diuersis oppinionibus,

quibusdam namque intelligentibus quod peccata in Templo primo facta seu perpetrata fuerunt ita magna et turpia quod illa fuissent merito causa captiuitatis et destruccionis Templi atque omnium tribulacionum que inde secute sunt, et postquam traditi erant captiuitati minime conueniebat a captiuitate redimi, nisi propter merita illorum qui erant in eadem detenti; que quidem non facimus, ymo cotidie peccamus quia non sustinendo pacienter labores quibus nos Deus iuste punit;

quibusdam uero credentibus seu intelligentibus causam huiusmodi captiuitatis fore seu fuisse peccata Templi secundi,[2717] et istud est odium gratis quod fuit inter **[123ba]** nos, et quia adhuc idem continuamus, scilicet, quia habemus nobis inuicem hodium, durare dicitur prefata captiuitas.

30. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: primo, quoniam per diuersas auctoritates, etc.

Respondet Iudeus quod propter dicere quod super eos uenisset[2718] tota malediccio, non sequitur quod habuissent totum seu tantum malum sicut in lege dicitur; sed in lege non dicitur quantum mala essent duratura, cum hoc sit secundum grauitatem peccati; et propheta Daniel hanc faciebat oracionem credens captiuitatem toto tempore duraturam quod Deus eis dixerat duraturum, non quia peccata fuissent ex toto purgata; ymo captiuitas erat plus duratura nisi propter graciam Dei et propter merita illorum sanctorum hominum qui tunc erant, et propter eorum oraciones.

[2716] undecimam] XI^{am} V.

[2717] secundi] 2^{i} E V.

[2718] super eos uenisset] < uenisset super eos E.

31. Item, ad id quod inquit prefatus magister Ieronimus de libro Paralipomenon, capitulo ultimo, etc.

Respondet Iudeus quod non dicit quod omnia peccata sint purgata, sed solum peccatum de *semittot*, ut patet per textum, ubi dicitur quod solum purgatur peccatum de *semittot*. Ex quo non fecit mencionem de aliis peccatis, scilicet, ydolatria, luxuria, homicidio, que erant fortissima, uidetur ipsa non fuisse purgata. Et quod dicit quod, postquam Ieremias, capitulo uicesimo nono,[2719] promittebat eis magnum bonum, sequitur quod purgacio peccatorum preterierat. Loquendo cum eius honore, non sequitur, nam hoc erat per graciam, sicut diximus.

32. Item, ait prefatus magister Ieronimus: reperimus quod Moyses in decem[2720] preceptis, etc.

Respondet Iudeus quod peccatum quod **[123bb]** dicitur Deum uisitare super filios, non est nisi in singularibus solum; nam cum aliquis singularis peccat, propter illud peccatum filii eius puniuntur ad tertiam et quartam[2721] generacionem; sed pro peccato quod uniuersitas comittit, eius condempnacio debet esse generalis ipsi uniuersitati, et illa non habet tempus limitatum de tercia nec[2722] quarta generacione, ymo est ordinatum iuxta Dei uoluntatem quod illa punicio tantum duret quantum Deo placuerit, quia tempus quo durat uniuersitas est sicut uita unius singularis.

Et ideo punicio spiritualis peccati Ade, secundum oppinionem christianorum, durauit circa quatuor[2723] mille annos, et secundum oppinionem christianorum et Iudeorum, adhuc durat corporalis; secundum autem regulam Moysi non nisi usque ad quatuor[2724] generaciones erat duratura. Sed ideo tantum durauit, quia Adam uniuersitatem non immerito representabat.

33. Inquit adhuc dictus magister Ieronimus[2725] quod si sic non esset, ueniret Deus contra illud[2726] quod dixerat per manum Ezechielis, etc.

[2719] uicesimo nono] XXIX.º E XXIX V.
[2720] decem] X E.
[2721] tertiam et quartam] 3am et 4am E V.
[2722] nec] + de E.
[2723] quatuor] IIIIor V.
[2724] quatuor] 4or V.
[2725] Ieronimus] - V.
[2726] illud] istud E.

Respondet Iudeus quod uidetur magistrum Ieronimum hoc dixisse quia textus ille ubi dicitur: «Filius non portabit iniquitatem patris», Ezechielis capitulo decimo octauo,[2727] et illud intelligitur in hiis qui non perseuerant in operibus patris; nos quidem in operibus patrum nostrorum[2728] sumus adhuc perseuerantes quantum ad id quod tangit odium gratis, quod inter nos, pro dolor! uicisim uertitur. Et intelligitur ad idem in peccato singularium, non in peccato uniuersitatis.

34. Item, inquit magister Ieronimus: si propter peccatum non contentum in lege, etc., uolens concludere quod postquam est propter peccatum in lege non **[124aa]** contentum, quod sit propter contemptum seu inobedienciam quam contra Christum Ihesum habuerunt.

Respondet Iudeus quod si illud est peccatum in lege non contentum, non debet dari pro illo aliqua punicio, neque peccatum est nuncupandum, nam omnia peccata in lege sunt expressa.

35. Item, inquit adhuc prefatus magister Ieronimus: et tale peccatum, quod habet dictas proprietates, non potest esse aliud quam contemptus uel inobediencia, etc., et illo durante est impossibile, etc.

Iudeus respondet quod causa captiuitatis non potest esse illa quam magister Ieronimus allegat,[2729] nam Iudei possunt conuerti ad sectam turcorum, in patria Turquie, aut ad aliam sectam alterius nacionis, que nullam noticiam habet de Ihesu Christo, et perseuerant in contemptu seu inobediencia eius, et sic exient de captiuitate.

36. Item, inquit dictus magister Ieronimus: et ad hoc est quedam ualde notabilis auctoritas in Talmud, etc.

Respondet Iudeus quod intencio auctoritatis est hec: quod illi de primo Templo commiserunt peccata manifesta et publica, ut sunt ydolatria, luxuria et homicidia, et ideo fuit cura eorum leuis, maxime quia fuerunt boni medici, scilicet prophete. Sed ultimi peccarunt in peccatis intrinsecis et occultis, que in mente erant, sicut inuidia et odium gratis inuicem. Idcirco non fuerunt leuia ad curandum, maxime quia non fuerunt ibidem tales medici, sicut fuerunt in prima captiuitate.

[2727] decimo octauo] XVIII.º E XVIII V.

[2728] nostrorum] uestrorum V.

[2729] magister Ieronimus allegat] < allegat magister Ieronimus E.

Item, ex quo dicit, «non fuit reuelatus eius finis», patet hanc captiuitatem finem esse habituram, nisi quia ille est occultus. Et secundum quod inquit prefatus magister Ieronimus, non habuit finem, nec habebit. **[124ab]** Item, finis est conuerti ad fidem christianam, secundum quod inquit dictus magister Ieronimus. Satis igitur est manifestus iste finis.

37. Item, dicit prefatus magister Ieronimus: ad hoc uerificandum et probandum sunt quamplures prophecie et auctoritates, etc. Accedamus igitur incontinenti ad Amos prophetam, etc.

Respondet Iudeus quod Amos fuerit tempore regum Israelis, et ista prophecia quam allegauit est super Israel, non super Iudam; et non possumus dicere quod hic sumatur Israel pro Iuda, nam ante hoc dicitur: «Super tribus sceleribus Iude», dicendo propheciam ipsi Iude; et secundum declarationem magistri Ieronimi dicentis hoc dictum fuisse de Christo Ihesu, Iude debebat applicari seu attribui peccatum, non ad Israel, quoniam ad Iherusalem in templum secundum[2730] non ascenderunt nisi de tribu Iuda, non quidem de decem[2731] tribubus, ut patet in libro Esdre. Et exposicio huiusmodi prophecie, secundum glosatores hebraycos, non est super Ioseph, sicut inquit magister Ieronimus; ymo inquit castigando populum Israel quia erant tam iniqui quod uendebant iusticiam illius qui erat iustus in iure suo pro pecunia, et ualde modica re, scilicet, precio unius paris sotularium. Et uidetur hanc glosam fore ueram, nam iste idem propheta, capitulo octauo[2732] dicit: «Audite qui conteritis seu deglutitis pauperem», etc., et sequitur: «Augendo siclum, et imminuendo mensuram, et supponendo stateras dolosas, et emendo cum argento egenos, et pauperes cum calciamentis», etc.

38. Item, inquit magister Ieronimus: repperitur quod propheta Zacharias prenunciauit, etc.

Respondet Iudeus hanc **[124ba]** propheciam non posse intelligi sicut dictus magister Ieronimus sumit eam: ymo uidetur quod loquatur super quadam guerra contra Iherusalem fienda, ut patet in textu dicte prophecie, ubi dicitur, capitulo decimo secundo:[2733] «Quare Iherusalem lapidem oneris appellat cunctorum populorum, et adherebunt ei omnes populi terre», et

---

[2730] templum secundum] templum 2^{um} V; templo 2.º E.

[2731] decem] X V.

[2732] octauo] VIII.º E; VIII V.

[2733] decimo secundo] XII.º E; XII V.

dicitur ulterius: «In die illa faciam omnem equum cum turbacione uel stupore», etc., et in dicta ultima prosperabitur Israel et Iherusalem, ut inquit textus: «Et collocabitur Iherusalem loco suo», etc. Et subsequitur: «In die illa proteget Dominus habitatorem Iherusalem». Et hoc non potest intelligi de tempore Ihesu Christi, nam tempore suo non fuit prosperata Iherusalem, ymo fuit destructa. Et quod ulterius dicitur: «Et effundam super domum Dauid et super habitantem in Ierusalem spiritum gracie», uult dicere quod dabit eis talem spiritum gracie quod preces eius erunt Deo acceptabiles. Deinde dicit quod tantum erit bonum quod habebunt, quod si fortassis esset casus quod uenientes ad bellandum seu ad conflictum contra Iherusalem lancearent unum hominem, seu cum asta percuterent seu occiderent, mirabuntur tantum conuertendo faciem ad Deum, et ei se conquerendo quare hoc Deus permiserat, simile Iosue septimo[2734] capitulo, quando illi de Hay occiderunt triginta sex[2735] homines de Israel: «Mi Domine, quid dicam postquam uertit Israel hostibus suis faciem et tergum»; et hoc est quod dicit: «Et respicient me quem lanceauerunt; et plorabunt eum quemadmodum super unigenitum», quasi dicat quod plangent eum quemadmodum plorat pater super morte filii sui unius primogeniti.

Et rabini nostri dicunt quod hic **[124bb]** homo singularis qui lanceabitur erit Messias, filius Ioseph, qui uenturus est paulo antequam Messias, filius Dauid. Et aliqui doctorum talmudistarum dicunt quod istud quod dicitur: «Et respicient me pro illo quem lanceauerunt», quod dicitur *yezer harra*, id est, mala cogitacio fracta in tempore illo. Et plorabunt iusti et peccatores per modum quem inquit rabi Iuda, filius rabi Hellay, ut supra dictus magister Ieronimus allegauit.

39. Item, inquit prefatus magister Ieronimus quod ad hanc probandam conclusionem quandam habeamus auctoritatem rabi Moysi, etc.

Respondet Iudeus quod intencio rabi Moysi est hec: quod propter dissensionem que fuit tunc temporis in Israel, quia aliqui Christum sequebantur, aliqui uero non, plura scandala sunt secuta, et adhuc post eius mortem prosequentes eius partem seu sequelam uacarunt in dampnificacionem Israel.

40. Adhuc inquit prefatus Iudeus quod, licet dixerit eius oppinionem per uiam persuasiuam in causis captiuitatis, credit tamen quod hec est causa

---

[2734] septimo] VII.º E; VII V.

[2735] triginta sex] XXXVI V.

in qua nullus potest loqui certitudinaliter, ymo est quid secretum et occultum. Difficile namque est humano intellectui proporcionare punicionem seu penam cum culpa, quia in materia ista uidet quis plurima extranea, ut uidemus egipciacam captiuitatem quadringentis[2736] durasse annis huiusmodi causam ignorantes. Et esto quod causa esset propter uendicionem Ioseph, ut inquit prefatus magister Ieronimus, satis est minima causa ad tam excedentem penam respectu peccatorum perpetratorum in primo Templo, que erant tam magna et tam forcia, **[125aa]** et dicit christianus fuisse purgata infra annos septuaginta. Et adhuc inquit chiristianus punicionem et[2737] captiuitatem animarum in inferno fuisse propter peccatum Ade, que durauit circiter quatuor[2738] mille annos, et non potest assignari causa cur non amplius nec minus durauerit. Volensque nobis ostendere quantum sint[2739] secreta et nobis hec occulta, inquit Dauid, psalmo tricesimo sexto:[2740] «Iudicia tua abissus multa», ut aliis supra allegauerimus in responsionibus.

* * *

41. Prefatus uero magister Ieronimus contra responsionem Iudeorum replicans sic affatur.

Ad id autem quod dicitis, respondet Iudeus: et si bene racionem dare seu reddere hiis similibus sit ualde dificile, etc. Vos tamen in hac responsione piscamini causas captiuitati nonnullas, si quidem ex uestra ymaginacione assignantes, non quod aliquis liber mundi loquatur de eisdem, nec aliquo modo possint locum habere, et ueram causam, scilicet, mortem Messie in propheciis et in auctoritatibus rabinorum uestrorum expressam,[2741] abnegantes. Sed si diligenter uultis attendere ad prehabitam replicacionem, omnes iste uestre oppiniones sunt efficaciter reuocate.

42. Item, dicitis: respondet Iudeus quod propter dicere quod euenerat super nos tota malediccio, non sequitur quod totam penam habuissent quam merebantur, etc.

[2736] quadringentis] CCCC^{is} V.
[2737] et] ac E.
[2738] quatuor] IIII^{or} V.
[2739] sint] sicut V.
[2740] tricesimo sexto] XXXVI E V.
[2741] expressam] expressatam E.

Dico quod sequitur: quia si Dominus ponit certas penas, scilicet, qui fecerit maleficium tale soluat sexaginta[2742] solidos et sexaginta[2743] diebus maneat in uinculis, et aliquis homo illud committit maleficium, et cogitur illam pecuniam carceribus mancipari,[2744] nemini dubium quod ille peccator suum purgauerit **[125ab]** delictum, et ex tunc liber erit. Et per consequens, si Deus posuit maledicciones legis pro penam infringentibus ea, et populus infringerit, et ideo superuenerunt eis omnes maledicciones prefate, ut posuit Daniel, ex necessitate sequitur peccatum esse sufficienter purgatum. Et hoc est manifestum.

43. Dicitis super textu de Paralipomenon quod non dicit omnia peccata fuisse purgata, etc.

Dico quod ibidem de multis et pluribus purgacionibus textus facit mencionem, tam de Templi combustione, quam de destruccione Iherusalem, quam de occisione hominum gladio; et unum de malis fuit terram fuisse septuaginta[2745] annis desolatam, quod quidem malum assignauit quia terra quiesceret et suas epdomades celebraret, non quia non essent uel haberet alia mala maiora seu grauiora illo. Unde glosa uestra est nulla.

44. Preterea dicitis quod peccatum quod dicitur seu ponitur in decem preceptis legis ubi dicitur: Deus uisitat peccata patrum super filios, etc.

Dico quod ignoro penitus hanc glosam et distinccionem, et locum unde habuistis eas, nam uerba Moysis sunt generalia, et ita intelliguntur tam de peccato uniuersitatis quam singularis. Unde uerba uestra nullum penitus habent fundamentum.

45. Item dicitis: respondet Iudeus quod aparet hoc magistrum Ieronimum dixisse, etc., et nos perseueramus adhuc in peccatis patrum nostrorum.

Dico autem uobis quod profitemini ueritatem,[2746] quod estis in peccatis uestrorum antecessorum,[2747] continuantes, scilicet, in illo quod est odium gratis et inobediencia quam contra uerum Messiam commiserunt, qua siqui-

---

[2742] sexaginta] LX V.
[2743] sexaginta] LX V.
[2744] mancipari] mansipari E.
[2745] septuaginta] LXX V.
[2746] ueritatem] unitatem E.
[2747] uestrorum antecessorum] < E.

dem durante numquam amodo in[2748] graciam Dei, nec partem habebitis in Messie **[125ba]** saluacione.

46. Dicitis adhuc quod si illud est peccatum in lege non contentum, non debet peccatum apellari.

Dico quod est peccatum in lege contentum in genere, sed non in specie, et sic argumentum meum remanet uerum.

47. Item, dicitis: respondet Iudeus quod causa captiuitatis non potest esse, etc., quia Iudei possunt conuerti ad sectam turquorum, etc.

Dico quod racio hec est nulla et uana, nam, secundum credenciam Iudeorum, exitus seu redempcio huiusmodi captiuitatis debet esse ad habendum saluacionem Messie, et illud quod peruertatur ad sectam turcorum seu sarracenorum non habet. Sed debet illud habere uno de duobus modis: aut propter aduentum sui Messie, quem spectat, aut propter conuerti ad Messiam quem christianus catholice uenisse profitetur. Sed eius[2749] Messias, ut superius probauimus, numquam amodo ueniet. Ergo Iudeus non potest exire seu redimi ab hac presenti captiuitate, nisi fidem profiteantur orthodoxam.

48. Item, dicitis quod[2750] respondet Iudeus quod[2751] intencio auctoritatis est hec: quod illi de primo Templo manifesta peccata commiserint et publica, sic[2752] sicut ydolatrie, etc., et ideo cura istorum fuit leuis, maxime cum habuerint bonos medicos, scilicet, prophetas, etc.

Dico hoc esse oppositum, nam peccata illa sunt in lege grauiora, de quibus inquiunt doctores uestri quod prius deberet quis permittere se necari quam ea committere. Punicio ergo eorum debet esse grauior quam aliorum criminum; et si facta seu perpetrata in publico, multo magis, nam uestrimet doctores dicunt quod unum leue peccatum in publico **[125bb]** perpetratum est in grauiori reputacione quam aliud graue occulte commissum, quia de primo sequitur exemplum nequam et pessimum omni populo, ex secundo[2753] uero non.

[2748] in] - E.
[2749] eius] - E.
[2750] quod] - V.
[2751] quod] - E.
[2752] sic] sint E.
[2753] secundo] 2.º E V.

Illud uero quod dicitis quod bonos habebat medicos. Dico quod parum prodest regimen medici, cum infirmus non sit obediens illi.

49. Id uero quod dicitis quod peccatum Templi secundi[2754] erat odium gratis, uerum est. Sed illud[2755] erat odium gratis contra Messiam, quod fuit principale peccatum.

50. Item, dicitis: uidetur quod habeat finem hec captiuitas.

Dico quod uerum est quod cuilibet singularium est finis quandocumque uerum profitentur Messiam, quamuis finis ille sit occultus et incertus, nam est in arbitrio et cuiuslibet uoluntate, et quandocumque fuerit[2756] eidem diuinitus inspiratum; quod quidem tempus scire est summe occultum. Unde sequitur hanc auctoritatem nimia ueritate pollere, non tamen ut uos declaratis eamdem.

51. Item, ad id quod dicitis: respondet Iudeus quod Amos fuit tempore regum Israel, et hec prophecia quam ipse allegat est super Israel, et non super Iuda, etc.

In hoc uero non bene attendistis, nam si diligenter uultis considerare propheciam, et destruccionem Israel mente tenetis, et de Iuda qualiter subsecuta sunt, reperietis quidem quod per centum et tot annos fuit ante israeliticam destruccionem de decem[2757] tribubus, quam illa de Iuda. Qualiter igitur propheta fecerit oppositum, nam primo fecerat mencionem de sceleribus Iude quam de illis de Israel? Ex quo necessario cogimur dicere, quod cum fit aliqua mencio de sceleribus Iuda, tangitur destruccio primi Templi; et deinde cum loquitur de sceleribus **[126aa]** Israel, tangitur destruccio secundi Templi et huiusmodi captiuitas in qua nunc estis. Et attribuit illud ipsi Israel, et non Iude, nam in Templo secundo[2758] omnes tribus Israel fuerunt congregati in terra, per oppositum illius quod allegatis de Esdra. Et hoc inuenire potestis in libro Neemie, capitulo septimo:[2759] «Habitauerunt autem sacerdotes, etc., et omnis Israel in ciuitatibus suis». Item, capitulo oc-

---

[2754] secundi] 2ⁱ E V.
[2755] illud] istud E.
[2756] fuerit] fuit E.
[2757] decem] X.º V.
[2758] secundo] 2.º E V.
[2759] septimo] VII.º E V.

tauo[2760] dicitur: «Et uenerat mensis septimus, et filii Israel erant in ciuitatibus suis».

52. Item super prophecia Zacharie dicitis: respondet Iudeus quod hec prophecia nequit intelligi sicut dictus magister Ieronimus recipit, etc.

Valde de uobis est mirandum, nam uultis super propheciam glosam facere que in aliquo non consonat textu, nec cum eo quod inquiunt uestri doctores. Quam enim racionem de uobis, aut quam excusacionem habere potestis super eo quod inquit Talmud quod planctus iste seu fletus erat pro[2761] Messia, filio Ioseph, quem occiderunt? Aut uos quippe michi habebitis assignare hominem aliquem qui has tres habuerit *middoth*, id est, proprietates, scilicet, quod sit Messias et quod sit filius Ioseph et quod sit[2762] interfectus seu occisus, aut oportet uos michi dicere quod hic fuerit Christus Ihesus; nam in eo sunt et[2763] fuerunt isti tres tituli uel proprietates. Et quid uos ultra dicitis non est nisi ad subterfugiendum.

53. Item, ad auctoritatem rabi Moysi de Egipto dicitis: respondet quod intencio sua fuit quod propter discordiam que tunc fuit in Israel, etc.

Dico hoc esse uerum quod in Israel, tam in uita Christi, quam post eius passionem, magne fuerunt questiones, quibusdam asserentibus eum fuisse et esse Messiam, aliis uero hoc inficientibus. **[126ab]** Certum enim est, quod de hiis duobus diuersis oppinionibus que tunc erant, una pars obtinebat principatum ueritatis, alia pars principatum falsitatis. Et[2764] secundum autem diuinum iudicium et uerum,[2765] oppinionem ueram tenentes uincere debebant et triumphum habere et nimia prosperitate gaudere, aduersarii uero eius deuinci et submitti. Videmus namque qualiter in hoc sit processum, quia tenentes oppinionem, scilicet, quod ipse Christus Ihesus uerus esset, sicuti est, Messias, et indubitatus, sunt et fuerunt merito superexaltati, ac in bonis pluribus prosperati, cuiusmodi sunt christiani. Oppinio uero opposita fuit diminuta, prostrata, atque non sine causa dirruta, gladio tradita et captiuitati, sicut uos Iudei.

[2760] septimo] VIII.º E; VIII V.

[2761] pro] quod V.

[2762] Messias et quod sit filius Ioseph et quod sit] - V.

[2763] et] - V.

[2764] Et] - V.

[2765] et uerum] - E.

Ex quo concluditur quod christiani partem ueram tenuerunt et tenent, hos uero falsam; et quod Moyses dixit uerum, quod mors Messie fuerit[2766] causa exponere Israel gladio et captiuitati, et per diuersas mundi partes dispersioni.

54. Item, dicitis quod peccata in primo Templo facta atque commissa fuerant tot et tam grauia, et quod, ut asserit christianus, infra septuaginta,[2767] etc., fuerint purgata.

Dico quod purgacio illorum peccatorum nedum fuit septuaginta annis in captiuitate stare, uerum eciam fuit destruccio terre Iudee et ciuitatis Iherusalem et Templi, et[2768] innumeras gentes gladio interimi, et subsequenter septuaginta[2769] annis in captiuitate manere; cum his autem illa peccata fuerunt purgata. In ista autem captiuitate ubi **[126ba]** omnia hec crudelissima fuerunt secuta, et tam diuturna longa captiuitas subsecuta, prout adhuc est pro presenti, non potest aliud quam supradictum assignari peccatum atque delictum.

* * *

55. Ad duodecimam[2770] uero et ultimam interrogacionem, in qua querebatur an illam eamdem terram quam primo, cum ab egipciaca captiuitate, et secundo,[2771] cum a babilonica fuerunt Iudei liberati, possederunt, illam eamdem sint tercio possesuri, aut non. Respondet Iudeus quod illam et eamdem terram possidebunt et amplius seu maiorem.

56. Et dictus magister Ieronimus contra illud[2772] replicans quandam auctoritatem de *Çanhedrin*, super textu ubi dicitur: «Et populus tuus omnes sunt iusti», diffuse allegauit seu induxit. Item, aliam que est in *Beresith Rabba*, super textu, ubi dixit Iacob: «Quam terribilis est locus iste».

Dicit Iudeus ad has supra, in secunda[2773] et tertia[2774] particula, se sufficienter respondisse.

[2766] fuerit] fuit E.
[2767] septuaginta] LXX.ª V.
[2768] Et] + et V.
[2769] septuaginta] LXX V.
[2770] duodecimam] XIIam V.
[2771] secundo] 2.º E V.
[2772] illud] istud E.
[2773] secunda] 2.ª E V.
[2774] tertia] 3.ª E V.

57. Item, ait magister Ieronimus dictus:[2775] et precipue quoniam auctoritas prefata inquit ad literam quod non esset terrestris domus durabilis.

Respondet Iudeus quod sic intelligit ipse, quod terrena non sit durabilis, nam hodie est destructa, ut fuit alias iterum iam destructa; sed Iherusalem alta est perpetuo preparata uolentibus eam adquirere.

58. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: uultis auctoritatem uestrorum rabinorum, etc.?

Respondet Iudeus hanc auctoritatem fuisse super quadam discordia que est inter rabi Iohanan et Areblaquis, an tempore **[126bb]** quo sumus in captiuitate, habitans in terra promissionis teneatur dare primiciam secundum legem, an non. Et rabi Iohanan inquit quod homo tenetur dare eam, probans hoc per textum, ubi dicitur Deuteronomio, capitulo tricesimo:[2776] «Terram quam possederunt patres tui et possidebis eam», et nominantur ibidem due possessiones, et dicit quod Iosue, in prima possessione sanctificauit solum terram ad tantum tempus quantum duratura esset in potestate israelitarum usque ad captiuitatem babilonicam, et ideo dicit quod eam sanctificauit ad tunc temporis. Sed in possessione secunda,[2777] quam fecit Ezdras, qui eam sanctificauit ad[2778] tunc et[2779] ad tempus futurum; et ideo inquit: «Possessionem terciam non habebitis in ea», uult dicere quod non habebunt possessionem cum tercia sanctificacione, quoniam secunda[2780] sufficit; et ideo tenentur habitantes in terra soluere primicias. Et hoc est clarum iuxta textum libri uocati Yeuamoth.

59. Item, inquit prefatus magister Ieronimus: ex prefatis conclusionibus sequitur, etc.

Respondet Iudeus quod secundum eius intencionem sufficienter probauit non esse ueras conclusiones quas predictus magister Ieronimus posuit, nec condiciones quas Messie attribuit non esse condiciones Messie. Verumptamen, esto quod essent, non intendit nec scit quemquam fuisse in quo ille condiciones concurrissent.

[2775] magister Ieronimus dictus] < dictus magister Ieronimus E.

[2776] tricesimo] XXX.º E; XXX V.

[2777] secunda] 2.ª E V.

[2778] ad] et V.

[2779] et] ad V.

[2780] secunda] 2.ª E V.

60. Item, dicit Iudeus fuisse aliqua contenta in cedula dicti magistri Ieronimi, ad que dictus Iudeus non respondet, cum in cedulis eius preteritis sufficiens sit responsio ad ea.

61. Item, inquit Iudeus quod de auctoritatibus in omnibus cedulis per magistrum Ieronimum **[127aa]** allegatis, sunt quamplures quibus Iudeus non obligetur fidem prestare. Nam doctores talmudiste, sermocionaliter loquentes, quamplures methaphoras dicebant que ad literam ueritatem non possunt continere. Ipsi enim non intelligebant quod ad literam essent uere et adhuc eas aliquibus textibus applicabant quorum textuum non erat aliquatenus talis intencio, nam dicentes illa sciebant quod non esset talis intencio textus, sed solum applicabant ibidem, sicut faciunt hodie sermocionatores uel predicatores, qui applicant themati suo et ad uerba Sacre Scripture aliquas raciones quas ipsi sciunt, non est tamen[2781] sensus textus illius; solum hoc facientes ad ornandum eorum sermones, et ad dandum maiorem auctoritatem aliquibus bonis doctrinis suis, taliter ut ad eas credendum populus animetur.

Item, protestatur quod, propter altercacionem quam fecit super eisdem, non intendit maiorem fidem prestare quam teneatur.

62. Et cum hoc dicit Iudeus in cedula dicti magistri Ieronimi allegatis ac replicatis se sufficientissime respondisse, propter quod Iudeus firmiter sue adheret credencie, ac responsionibus super duodecim[2782] prefatis interrogacionibus factis, et per eundem oblatis in eisdem.

* * *

63. Dictus uero magister Ieronimus, et si bene manifeste uideat quod quidquid Iudeus in ista duodecima[2783] et ultima interrogacione non sit aliud quam pertinaciter reperfidiare et resumere id quod per eundem magistrum Ieronimum satis fuerit supra sufficienter reuocatum et annullatum, ad maiorem **[127ab]** tamen satisfaccionem, contra illud[2784] quod inquit Iudeus, sic ait:

[2781] est tamen] < E.

[2782] duodecim] XII E V.

[2783] duodecima] XII.ª E V.

[2784] illud] id E.

Respondet Iudeus auctoritatibus istis se sufficienter superius respondisse, etc.

Dico quod patet manifeste superius quod responsiones uestre non fuerint nisi auctoritates glosare cum glosis que nullatenus textibus sunt concordes, ymo totaliter opposite, nisi occurratis ad falsificandum textus, supplentes ea que non sunt, et tollentes ea que sunt, capitose dicentes: «Hoc istud uult dicere, uel quasi dicat», racionis et alicuius auctentice scripture fundamento carentes; omnibus hiis uobis in necessitate deficientibus, occurristis ad inficiendum seu negandum auctoritates librorum uestrorum met doctorum, dicentes quod eis non creditis seu fidem datis. Taliter quod locucio uestra magis perfidiosa quam racionabilis merito est censenda, ut hoc totum lacius diximus et diffuse.

Et ad hec, cum uidetis uos aquis et undis sumergi, barba iam uestra natante, nullum habentes suffragium seu refugium, postquam illa falsissima oppinio, scilicet, Messiam uestrum nondum uenisse, legitime extitit reuocata, sed creditis adhuc eum fore uenturum, et Iherusalem materialem perpetuo duraturam, quam adhuc pertinaciter sustinetis, non obstante quod ad literam uobis ostensum fuerit illam Iherusalem, que tempore Messie erit, fore perpetuo duraturam et celestem, aliam uero, que in terris est, non perpetuam sed materialem, occurritis autem ad dicendum quod illa eternitas non sit in ea, quia iam pluries fuerit destructa, et nunc est. Et uidetur eciam quod adhuc perfidiose **[127ba]** teneatis quod illud erit eternum tempore futuro; et auctoritas ubi dicitur quod non est eterna, uult dicere propter preteritum.

O iudei obcecati,[2785] scire optarem a uobis quenam res fuerit in uniuerso eterna, nisi Deus. Unde hanc eternitatem Iherusalem attributam ad tempus Messie debet necessario intelligi cum iam Messias prius uenisset. Adhuc talem eternitatem iuxta oppinionem uestram, sicut et nunc asseritis, nullus potest habere nisi Iherusalem spiritualis. Unde spes uestra, cum eam spectetis [materialem],[2786] est nulla.

64. Item, super illa tam clara sentencia quam de uestro Talmud uobis allegaui, super possessione terre, maliciose inuestigatis alias sentencias rabi-

[2785] obcecati] - V.

[2786] En Ms. «spiritualem».

norum, que date sunt super alio actu, dicentes quod hec sentencia ad illud referatur.

Non sine causa non cesso admirari qualiter uelitis oculos gencium obtenebrare. Ista quidem auctoritas est in libro uocato Yeuamoth, et ibidem, iuxta eamdem, tractatur de alia sentencia, quam super sanctificacione terre allegatis; et ideo ibi potestis habere locum ad dicendum quod de illo loquamini. Sed quid facietis uel dicetis quod dicta sentencia est in libro uocato *Ceder Holam*, per se distincta, et in uerbis posita que nichil faciunt mencionem de glosa quam fabricatis? Cuius tenor talis est:

«Querit doctor: posset esse quod Israel haberent in terra possessionem terciam? Respondet: non. Probatur: nam inquit textus Deuteronomii, capitulo tricesimo:[2787] «Et inducet te Dominus[2788] Deus tuus ad terram quam possederunt patres tui, et possidebis eam». Nominauit bis **[127bb]** possessionem ad ostendendum quod possessio prima et secunda esset, sed possessio tercia non esset tempore futuro».

Hoc autem est ita clarissimum quod super hoc ulterius loqui est superfluum.

65. Item, ad id quod dicitis: respondet Iudeus quod secundum eius intencionem satis sufficienter, etc.

Dico enim uobis quod non sit mirandum, si in principio harum informacionum negaueritis ea que occulariter erant manifesta, et que alias confessi fueratis, ut puta natiuitatem Messie, etc., nam erant res que solum uerbo dicebantur, cum nunc omnia que in scriptis[2789] rediguntur seu exhibentur uultis denuo, tanquam ad uomitum redeuntes, negare, et absque ulla racione ad reperfidiandum contra ea que sume clare ac manifeste in hac publica platea sunt uobis lucidissime probata, redire.

66. In hac autem responsione, quam modo agitis, tria puncta posuistis uanissima ac irracionabilia.

Primo namque dicitis quod mee conclusiones non sunt uere nec sufficienter probate.

[2787] tricesimo] XXX.º E; XXX V.

[2788] Dominus] Domine V.

[2789] in scriptis] inscribitis V.

Secundo[2790] quod condiciones quas posui in Messia non sint condiciones Messie.

Tertio[2791] quod esto quod essent, quod non concurrerunt in Christo Ihesu, Domino et saluatore nostro.

O Iudei, qualiter uoluistis oculos offuscare! Noscis, etenim, optime quod prima conclusio, quam uobis supra posuerim, fuit: Messiam diu est iam uenisse. Quod quidem per diuersas et plures probauerim auctoritates, tam propheciarum quam uestrorum met doctorum. Et respondistis ad illud contra me arguentes, et dubia mouentes super meis allegacionibus, contra que uobis ad plenum replicui, et **[128aa]** uobis siquidem denuo arguentibus seu triplicantibus, ego quatriplicaui, dubia a uobis expellendo et argumenta uestra soluendo. Finaliter tamen, postquam tempus non modicum ad deliberandum recepissetis, pro finali responsione dixistis, ut patet per scripturam manu uestra habitam, quod nichil ultra seu amplius super eisdem sciebatis respondere nec dicere. Unde sequebatur necessario quod uestra dubia et argumenta remanent absoluta et annullata, mee uero conclusiones uere ac approbate.

67. Hanc eamdem practicam in condicionibus et titulis Messie, quod est punctum secundum[2792] per uos tactum; que quidem condiciones ualde particulariter per illas duodecim[2793] quas feci interrogaciones declarate fuerunt, quibus respondistis, et ego responsiones uestras racionibus ualidis et Sacre Scripture et uestrorum rabinorum probacionibus legitimis confudi, ac eciam responsiones uestras annullaui, usquequo dixeritis quod ultra seu amplius quid dicere ignorabatis, ut totum hoc patet magis large sigillatim et per hunc processum publice conditum.

Hoc siquidem peracto, et sic concluso, qua fronte potestis modo dicere quod creditis super hiis uos sufficienter respondisse, et contra me probauisse seu conclusisse? Manifeste namque patet hoc ex nullo alio quam ex duriciei uel pertinacie uicio peruenire seu resultare, et ex nimia inobediencia in rebus irracionabilibus quam habetis.

[2790] Secundo] 2.º E V.

[2791] Tertio] 3.º E V.

[2792] secundum] 2m E V.

[2793] duodecim] XII V.

68. Postquam subsequenter uidetis hoc uobis non **[128ab]** modicum esse ridiculosum, et dictum uicium inobediencie et perfidie esse uerecundosum, uni uos ramusculo ualde delicato uel tenui impudenter applicatis, scilicet, ad ponendum in dubium et mouendum an ille condiciones, quam in Messia debere esse probaui, in Ihesu redemptore nostro fuissent, adeo quod in tercio puncto uestre responsionis nitimini dicere sub forma sequenti: uerumptamen, esto quod essent, nec credit nec scit usque adhuc hominem fuisse in quo ille condiciones concurrissent.

Optime enim[2794] patet per processum prehabitum, et per uerba nunc a uobis prolata, quod iam non habeatis pedes ad fugiendum, et quod uos oporteat confiteri omnes condiciones, quas posui, debere esse in Messia; et postquam succursum uel recursum alium non habetis, dicitis quod non creditis nec scitis quod fuerint usque modo in aliquo homine uniuersi, quasi uelitis inferre in Saluatore nostro Ihesu Christo illas non fuisse et, per consequens, Messiam non esse.

O Iudei, qualiter habetis inbibitum uel impressum in cordibus uestris illum pessimum uicium, scilicet, odium gratis, quod uestri antecessores, scilicet, pharisei, contra Messiam, qui fuit causa eorum et uestre, prout adhuc est, uiciose ac maliciose habuerunt.

69. Et ecce quam id quod loquimini sit absque racione, nam dicitis quod esto quod essent in eo, et condiciones ille essent Messie, etc. Ergo si ponitis et conceditis illas quas **[128ba]** posui esse condiciones Messie, certum est unam illarum esse quod uenturus erat circa destruccionem ultimi Templi, et aliam quod in Bethleem esset nasciturus et aliam quod[2795] erat passurus, moriturus, et crucifigendus, etc., ad complementum illarum uiginti quatuor[2796] condicionum quas posui in Tractatu quem Sanctissimus dominus noster Papa Benedictus tercius decimus[2797] per aliamas uestras transmisit, seu transmittere mandauit. Vos igitur cogimini michi dare aliquem in quo omnes isti tituli fuerint, seu condiciones, aut habebitis recipere in Messiam Machometum, aut Barchoziba, quem uester rabi Haquiba Messiam esse dicebat, aut illum de Theman, quem tempore rabi Moysi[2798] de Egipto reci-

---

[2794] enim] - E.

[2795] in Bethleem esset nasciturus et aliam quod] - V.

[2796] uiginti quatuor] XXIIII^{or} V.

[2797] tercius decimus] XIII^{us} V.

[2798] Moysi] Moysis E.

piebatis, aut illum de Cisneros, quem tempore rabi Hazday uniuersaliter recipiebant. Et hoc nichil uobis prodest, nam nullam harum condicionum habebant.

70. Oportet igitur uobis concedere has in Domino nostro Ihesu Christo esse, ac eciam fuisse, presertim cum pateat in eo omnes illas condiciones absque dubio fuisse completas. Et, dato quod negare maliciose[2799] uelitis, non potestis, nam plures ex eis patent per uestrum Talmud, sicut clare habetis in eodem quod homo ille uocatus Ihesus Nazarenus uenit in fine secundi[2800] Templi. Item,[2801] habetis quod intitulabatur esse Messiam, et quod ueniebat de genere regali Dauid, et quod habebat discipulos quibus dabat doctrinam nouam in lege Dei contra cerimonias phariseorum. Item, quod **[128bb]** faciebat plura miracula, in tantum quod plures doctores talmudiste curabantur uel[2802] sanabantur a discipulis eius ab incurabilibus egritudinibus; et quod fuit passus et crucifixus in manu iudicum Iherusalem, et quod incontinenti post hoc cessauerit ab eis iurisdiccio criminalis.

71. Ecce quidem hic qualiter magna pars condicionum, que in Messia future erant, reperiuntur in Talmud ad literam, que fuerunt in homine illo Ihesu nuncupato. Que quidem in nullo alio homine tocius uniuersi repperiuntur seu repperiri possunt. Aliis uero condicionibus restantibus bene enim fidem deberetis prestare, solum propter relacionem tot doctorum et sanctorum hominum ualde deuotorum ponencium hoc in libris eorundem, quorum maior pars Iudei fuerunt, et multi gentiles et magni philosophi; et fuit sic de tempore ad tempus successiue, ab uno in alterum, a mille quadringentis[2803] annis citra, de quo non est presumendum aliquid tale esse in mundo de quo omnes isti successiue recordarentur scribere id quod realiter non fuisset; nam est[2804] hoc ponere dubium, est sicut dubitasse Deum fuisse locutum Moysi, aut dicere Deum non diuisisse mare Rubrum per quod transitus[2805] erat populus Israel.

[2799] negare maliciose] < E.

[2800] secundi] 2^{i} E V.

[2801] Item] * Nota […] quod est in Talmud de domino Ihesu Christo primo est magistrum […] iudeos V.

[2802] uel] - V.

[2803] quadringentis] CCCC^{is} V.

[2804] est] in E.

[2805] transitus] transiturus E.

Omnia namque illa non creduntur, nisi per successionem Scripturarum. Precipue, ut dixi, cum plura eorum sint in uestro Talmud scripta. Et omnia cetera, que uos non tenetis, confirmantur et conceduntur, nedum per omnes christianos, uerum eciam per omnes sarracenos; nam ipsi credunt Ihesum fuisse Messiam, a Spiritu Sancto conceptum seu **[129aa]** genitum et filium Virginis et a beato Iohane Baptista prenunciatum et quod sancta euangelia sunt scripta uerissima et auctentica. Item, ipsimet ad terram sanctam uenientibus seu peregrinantibus, ostendunt locum in quo angelus Virginem Mariam salutauit, et locum ubi natus est Messias, scilicet in Bethleem, et cetera que fecit miracula.

Unde secundum ea que in uestro Talmud scripta sunt, et illud quod publicum est, et in toto orbe terrarum manifestum, omnes condiciones Messie in eo infallibiliter sunt complete.

72. Finaliter dico uobis quod ad negandum pertinaciter supradicta, inuenio excusacionem pro uobis scilicet in uos malediccionem Dei datam per os Ysaye, capitulo sexto,[2806] ubi dicitur:

«Ecceca cor populi huius et aures eius aggraua et oculos eius claude, ne forte uideat oculis suis et auribus suis audiat et corde suo intelligat et conuertatur et sanem eum».

Non enim dubito quod hec malediccio teneat uos occupatos ac, dum in pertinacia uestra perseuerare uolueritis, absque dubio tenebit. Verumptamen, duricia et pertinacia uestris non obstantibus, nichilominus stat me satis sufficienter conclusisse responsiones uestras uanas ac nullas fuisse, et conclusiones quas posui contra uos plene ac obtime fuisse probatas; condiciones adhuc quas Messie Christo Ihesu annotaui, ymo annotatas seu attributas reperi, fore uerissimas et indubitatas.

Ex quibus necessario concluditur Saluatorem nostrum Christum Ihesum uerum fuisse Messiam, per omnes prophetas prenunciatum uel prophetatum.

73. Ad id uero quod dicitis quod aliqua sunt in mea cedula, quibus minime respondetis, etc.

[2806] sexto] VI.º E VI V.

Dico quod fateor iam alias **[128ab]** uos respondisse. Sed responsiones ipse ualidissimis racionibus et sufficientissimis tanquam casse, nulle, atque uane fuerunt sufficienter reprobate et anichilate.

Unde, ex toto prehabito, manifeste sequitur uestras omnes primas responsiones super duodecim[2807] interrogacionibus per uos factas, et oppiniones quas pertinaciter tenetis super eisdem, contra omnem esse sine dubio ueritatem.

[DIETA XLV]

[E 264ab-264ba; V 130bb]

[130bb]

1. Die uero mercurii, XXX[2808] augusti, predicti Iudei, respondentes quamdam cedulam obtulerunt tenoris sequentis:

Et Iudeus, cum humiliori quam scit et potest reuerencia Beatissimi Patris, reuerendorum patrum dominorum cardinalium sacri Collegii, et cum honore honorabilis magistri Ieronimi, deliberacione habita, et tanto tempore quantum peciit, super replicacione per dictum magistrum Ieronimum super prefatis XII[2809] interrogacionibus facta, respondet quod adherens responsionibus factis per eumdem, tam in XII[2810] interrogacionibus, quam in aliis superius contentis, dicens quod ulterius non occurrit sibi aliud quod respondeat; sed (**264ba**) quia intelligit in eisdem esse fuisseque sufficiens responsio cuilibet per magistrum Ieronimum allegato, et non sibi reputat in aliquo fuisse conclusum, ymo in eius permanet seu perseuerat credencia, quod Messias nondum uenit, et in omnibus aliis conclusionibus in responsione eiusdem per eum positis. Et cum hoc finem imponit sue responsioni, non intendens aliquid ulterius dicere, uelut is qui sufficienter se credit respondisse, **[131aa]** et quid ulterius proferat ignoret.

* * *

[2807] duodecim] XII V.

[2808] XXX] trecesima *E.*

[2809] XII] duodecim *E.*

[2810] XII] duodecim *E.*

[DIETA XLVI]

[E 264ba-267ab; V 131aa-132ab]

[131aa]

1. Die uero mercurii, XXIX.ª[2811] mensis nouembris, dictus magister Ieronimus in loco consueto proposuit dicens:

Quod eum per processum prehabitum pateat manifeste satis sufficienter fuisse conclusum et probatum in fine 2i templi Messiam uenisse, et illum esse Saluatorem nostrum Christum Ihesum Nazarenum, et omnes condiciones, quas prophete de Messia predixerant, adimpletas fuisse in eodem; uerumptamen quia Iudei, habitu inobediencie et prefate duricie seu pertinacie denuo temptati, adhuc ponebant dubium in illo, et confiteri nolebant se ipsos esse conuictos seu esse eis[2812] conclusum, nec ad sufficienciam fuisse informatos, ut per ultimam cedulam per eos oblatam die mercurii, XXX mensis Augusti,[2813] potest patere diligenter intuenti, idcirco, ex mandato prefati domini nostri Pape expresse super hoc michi facto, raciones prelibatas per modum sumule replicabo, illas manifestius quo potero, prestante Ihesu uero Messia, replicando[2814] taliter, ut corda dictorum Iudeorum ad habendum pleniorem noticiam et finalem informacionem ueritatis magis sint inclinati et procliui, sub hac forma dicens:

2. Vos, Iudei, non ignoratis qualiter prima conclusio, quam publice uobis posui, fuit, scilicet, Messiam uenisse: quam per quamplures auctoritates probaui, quarum una fuit in Talmud, in libro uocato Hauodazara, capitulo quod incipit *lifne edehen,* et in Çahenedrin, capitulo quod incipit *col Israel,* **[131ab]** tenor est:

«*Tana deue Heliau*, etc. Legitur in studio Helye: sex mille anni est mundus, duo mille de uanitate, duo mille de lege, duo mille dies de Messia».

Ex qua quidem auctoritate sequitur Messiam debuisse uenire in fine IIIIor[2815] mille annorum primorum.Vnde concludebatur ex illo iam ipsum uenisse mille et tot anni sunt elapsi.

[2811] XXIX.ª] uicesimonono E.

[2812] esse eis] < E.

[2813] mensis Augusti] < E.

[2814] Replicando] replicabo E.

[2815] IIIIor] quatuor E.

3. Super hoc autem habuimus hinc inde quamplures datas atque receptas respondendo, replicando, triplicando, et diuersas glosas super prefata auctoritate per uos factas, et per me easdem legitime reuocatas. Demum responsio, et ultima defensio[2816] uestra, fuit dicere quod hec auctoritas non dicebatur assertiue, ymo presumptiue, et quod Helyas aliquando loquebatur per ymaginacionem, non autem per uiam reuelacionis, nec cum firmitudine, quemadmodum in alia quadam dicitur auctoritate, quod cum uidit Helyas Messiam quod proiciebat eum uentus in mari, et dixit: «Helyas, non est sicut cogitas», etc. Vnde sequebatur quod sepissime Helyas [non][2817] loquebatur cum certitudine; et conceditis has oppiniones ex eo quod in auctoritate non erat aliquis modus.

4. Cui quidem responsioni uestre satisfeci triplicando, atque dicendo quod propheta, dum non est influencia,[2818] est possibile habere aliqua motiua cogitatiua de rebus de quibus non est necessarium ita fore, sicut alius quiuis homo; nam reperimus Dauid, quod uolebat templum hedificare, et concedente propheta quod bonum erat illud cogitare, subsequenter Deus dixit oppositum illius. Item repperitur[2819] quod patriarcha Iacob magno tempore plorabat propter filium eius Ioseph, credens ipsum **[131ba]** fuisse mortuum.Vnde non est mirandum, si, cum Helyas[2820] uideret illud, conquereretur,[2821] et recipiebat illam ymaginacionem. Set[2822] cum propheta est in influencia prophecie, aut aliquam dat sentenciam cum auctoritate et deliberacione in rebus futuris, uel que debent esse ex parte Dei, quemadmodum est in nostra auctoritate, et deinde non reperimus illam sentenciam fuisse reuocatam per eum nec per alium, certe in tali[2823] casu aliquatenus non potest dici quod non sit sentencia firma et certa, et presertim cum reperiatur in libro Hauodazara hec auctoritas, quod doctores talmudiste habent magnas altercaciones super diuisione illorum millenariorum annorum. Vnde sequitur quod ipsi reputant eam auctenticam, alias non altercassent tantum super ea.

[2816] Defensio] deffensio E.
[2817] non] – E V.
[2818] Influencia] in influencia E.
[2819] Repperitur] reperitur E.
[2820] Helyas] helias E.
[2821] Conqueretur] consequeretur E.
[2822] Set] sed E.
[2823] In tali] intelligi E.

5. Item, ad id quod dicebatis, quod dicta auctoritas ponebatur simpliciter, absque modo aliquo, et quod istud erat signum quod loquebatur dubitatiue, et non cum certitudine, iam anullaui istam oppinionem dicendo quod si sic esset sequeretur quod omnes prophecie et omnes sentencie, quas doctores ponunt, essent dubie, quia omnes ponuntur simpliciter, sine modo. Hec autem fuit satisfaccio quam feci contra uestram ultimam[2824] responsionem; ex qua quidem satisfaccione sequebatur uestram oppinionem nullum habere locum. Deinde, nobis[2825] nichil respondistis super prefata mea triplicacione, nisi solum dicere quod adherebatis responsioni per uos facte, et quod nichil amplius sciebatis.

6. Vnde talem uobis facio[2826] responsionem,[2827] scilicet:

Uos adheretis responsioni iam facte. Set uestra dicta responsio est destructa et **[131bb]** nulla.Vos igitur estis conuicti et conclusi.

Antecedens est clarum per cedulam uestram ultimam in hac mea, ubi dicitur: et quod secundum eius ignoranciam et insufficienciam credit se respondisse sufficienter, et quod ignorat ibi amplius.

Sed consequens est notorium per replicacionem per me factam, et nunc recitatam.Vnde sequitur quod oportet uos respondere huic argumento, aut maneatis sufficienter conuicti atque conclusi. Et hoc quantum ad hanc auctoritatem.

7. Preterea, ad maiorem corroboracionem dicte conclusionis, scilicet, Messiam uenisse, quamdam uobis aliam allegaui auctoritatem in libro Çanhedrin, capitulo supradicto scriptam, cuius tenor talis est:

«Dixit Helyas[2828] ad rabi Iehuda fratrem de Rab Çala Bono: non est mundus minus LXXXV[2829] iubileis, et in iubileo ultimo filius Dauid ueniet. Peciit ab eo: in principio iubilei, aut in fine? Respondit: in fine».

Ex qua quidem auctoritate probaui Messiam uenisse mille anni sunt iam et ultra. Ad quam enim auctoritatem rabini uestri glosas diuerssas texuerunt,

---

[2824] Uestram ultimam] < E.

[2825] Nobis] vos E.

[2826] Uobis facio] < E.

[2827] responsionem] rationem E.

[2828] Helyas] helias E.

[2829] LXXXV] octoaginta quinque E.

quae partim per me et partim per aliquos uirorum, fuerunt[2830] reuocate finaliter. Tamen ultima glosa, in qua omnes concordastis, fuit, scilicet, quod hoc uocabulum ubi dicitur: «Filius Dauid ueniet», debet interpretari et intelligi non quod ueniat realiter, sed quod erit dispositus ut ueniat, et pro tunc erit aptus natus ut ueniret, ut hoc totum diffusius potest patere per processum superius habitum.

8. Dico quod, quamuis in processu fuerit sufficiens anullacio habita ad hanc glosam,[2831] ad maiorem tamen satisfaccionem seu annullacionem formo **[132aa]** nunc unam talem racionem per quamdam disiunctiuam proposicionem, faciendo distinccionem talem:

Aut hec aptitudo et disposicio que futura erat in iubileo ultimo aduentus Messie erat ex parte Dei, quod esset dispositus ad mittendum eum; aut ex parte Messie met, quod esset dispositus ad mitti; aut ex parte temporis, quod esset dispositum ad posse mitti in tempore illo; aut ex parte populi, quod esset dignus et dispositus ad eum merendum.

Non[2832] enim possumus dicere ex parte Dei, nam Deus omnibus temporibus, preteritis et futuris, promptus est, et dispositus, ad eius[2833] graciam mittendum hiis qui eam merentur. Neque ex parte Messie, quoniam Messias, Deo uolente ipsum mittere, promptus erat et dispositus semper ad ueniendum. Neque ex parte temporis, nam tempus, in quantum tempus, non est magis dispositum uno tempore quam alio ad posse, sicut in[2834] illis que ordinata sunt per Deum, quia iidem[2835] met celi, quorum motus causat tempus, et idem sol, et eadem luna, sunt in una hora sicut in alia. Vnde restat quod dispositum esse uel non, debet intelligi ex parte populi, ut digni sint ad saluacionem recipiendam, uel non.

9. Cum auctoritas igitur inquit et dat sentenciam: «in ultimo iubileo filius Dauid ueniet», et uos declarastis quod uelit dicere, id est, disponetur ad ueniendum, oportet ergo intelligi quod populus esset in illo iubileo aptus natus et dispositus, scilicet, dignus ut ipse ueniret.

[2830] que partim per me et partim per aliquos uirorum fuerunt] – E.

[2831] glosam] glosam seu anullacionem E.

[2832] Non] non non E.

[2833] Eius] ei E.

[2834] Sicut in] fieri in E.

[2835] iidem] ibidem E.

Si ergo populus in illo ultimo iubileo erat dignus ut Messias ueniret, non possumus fugere ab uno duorum:

Quia uel auctoritas illa, ubi dicitur quod populus esset aptus natus ut ueniret Messias, dixit **[132ab]** falsum, aut Messias uenit.

Sed auctoritas, eam glosando per hunc modum per quem uos eam asseritis fore ueram, non est falsa, sed uera.

Ergo Messias uenit.

Et per consequens, uestra responsio est omnino destructa et nulla, conclusio uero mea bene posita ac diffuse probata seu corroborata.

[DIETA XLVII]

[E 267ab-272bb; V 132ab-134bb]

[132ab]

1. Die autem ueneris, XXII[2836] mensis decembris, dictus magister Ieronimus ante sanctam presenciam domini nostri Pape et sue sancte Curie, et predictorum Iudeorum, proposuit subsequenter, dicens uerba que secuntur:

Non obstante quod per auctoritates per me in dieta elapsa recitatas, et per raciones et argumenta contra uos et contra uestras responsiones facta ad meam intencionem probandam, et ad plenam informacionem, ut conuicti essetis sufficerent, cum toto hoc, tamen, ad maiorem satisfaccionem, contentacionem ac ualde lucidam demonstracionem ueritatis nostre conclusionis, que est, scilicet, Messiam uenisse, conuenit sequi regulam prius inceptam, scilicet, de auctoritate in auctoritatem incedere, de hiis scilicet que iam alias disputate sunt, et sigillatim id quod super eisdem dictum est optime punctuare, quemadmodum iam supra fecimus, dieta proximo lapsa,[2837] super primis duabus auctoritatibus.

2. Et iuxta hoc dico, quod iuxta dicte conclusionis confirmacionem allegaui uobis quamdam auctoritatem in libro Sanhedrin scriptam, ultimo capitulo, que sic ait:

[2836] XXII] uicesima secunda E.

[2837] Proximo lapsa] proxime lapso E.

«Semel repperit[2838] rabi Osua, filius Leui, Helyam stantem ad portam fouee seu sepulcri rabi Simeonis. Cui inquit: Quando ueniet Messias? Cui ille: Uade, et quere ab eo. Cui rabi Osua: Et ubi est? Et ille respondit: Rome. Cui iste: Que **[132ba]** signa habet? Ad quem ille ait: Repperies[2839] eum uulneratum». Declarat enim rabi [Selomo]:[2840] Messias est uulneratus, nam sic inquit Ysayas: «Uere langores nostros ipse tulit», etc. et subinfertur: «Ipse autem uulneratus est propter iniquitates nostras», etc. «Accesit[2841] ad eum rabi Osua in Romam et inquit ei: Pax tibi, rabi domine. Responditque: Pax tibi, fili Leui. Dixit illi: Quando[2842] ueniet Dominus? Cui ille: Hodie. Reuersusque rabi Osua ad Heliam[2843] dixit: Falsum inquit: dixit michi quia hodie ueniet. Et ait Helias:[2844] Hodie si uocem eius audieris uel audieritis[2845]».

Ex prefata enim auctoritate Messiam probaui uenisse tempore rabi Osue, et quod actoritatiue erat Rome. Uos autem contra me respondistis dicentes:

Iudeus respondet, quod ex illa, eciam quod intelligatur ad literam, non probat nec fundat dictus[2846] magister Ieronimus eius intentum, scilicet, Messiam uenisse; ymo ex illo patet manifeste Messiam nondum uenisse, et hoc per interrogacionem quam dictus rabi Osua ipsi Helye facit: Quando, scilicet, ueniet Messias? Unde patet quod nondum uenerat tempore rabi Osue, qui fuit magno tempore post destruccionem templi 2^{i}, trecentis[2847] annis.

3. Hec autem fuit principalis responsio uestra, contra quam sufficienter replicui.

Verumptamen punctuemus nunc prefate auctoritatis uerissimam intencionem, et uideamus an uestra responsio locum aliquatenus habuerit. In uestra namque auctoritate patet manifeste magnam fore contradiccionem. Nam ex una quidem parte monstratur[2848] Messiam nondum uenisse tempo-

---

[2838] Repperit] reperit E.
[2839] Repperiens] reperiens E.
[2840] Selomo] selonto V.
[2841] Accesit] Accessit E.
[2842] quando] quomodo V.
[2843] Heliam] helyam E.
[2844] Heliam] helyam E.
[2845] audieris uel audieritis] audieritis uel audieris E.
[2846] dictus] dicto V.
[2847] Trecentis] trescentis V.
[2848] Monstratur] mostratur E.

re illius doctoris, et ex alia uidetur uenisse. Cum dicitur quod doctor rabi Osua **[132bb]** querebat seu interrogabat Helyam: «Quando ueniet Messias», uidetur quod nondum uenerat, quod nempe facit pro uobis. Ex quo quidem puncto gaudetis in uestra responsione.

Verumptamen, quid dicetis ad illud quod respondit sibi Helyas: «uade, quere ab eo?» Item subiunxit sibi, assignando quod erat Rome. Item quod dedit ei certa ipsius signa, scilicet quod inueniret eum pauperem uulneratum; et adhuc quod declarat rabi Selomo super hoc uerbo Ysaye: «Uere langores nostros ipse tulit, et dolores nostros ipse portauit», etc., ut diffusius ponitur in passione Domini nostri Ihesu Christi, quam posuit Ysayas in capitulo LIII[2849] sui libri.

Item, quoniam de facto dictus rabi Osua iuit Romam, et salutauit Messiam, et Messias ipsum, et colloquium simul habuerunt. Hoc enim totum nec dici potest, nec locum habere, nisi in personis que realiter uitam ducunt in humanis. Unde per hec omnia particularia patet iam uenisse Messiam.

4. Auctoritas quidem in se uera est, postquam in textu talmudico quem uos oportet[2850] credere, cum, ut asseritis, lex sit oris, reperiatur sine dubio compilata. Preterea, dictator ipsius est de maioribus et magis auctenticis rabinis talmudistis, et de hiis qui in toto Talmud tantas et tot habuerit reuelaciones, quemadmodum fuit Helyas, nec tantum super facto Messie, paradisi, et inferni loqueretur. Item quia nullus repperitur[2851] **[133aa]** in textu nec in glosa sibi contrauenisse, nec illud per aliquem fuisse reuocatum figuratiue nec quouis alio modo, nisi dumtaxat ad literam sicut iacet. Unde sequitur ipsam esse uerissimam, et multum auctenticam.

5a. Quid igitur dicemus ad repugnanciam in eo repertam? Respondeo prefatam fuisse repugnanciam iam sublatam, duos Messie ponendo aduentus: unum siquidem uniuersalem et corporalem, alium uero singularem et spiritualem. Primus enim, scilicet corporalis et uniuersalis, fuit cum Messias, uerus saluator noster, Christus Ihesus, uenit in hoc seculum, mortem et passionem pro salute humani generis uniuersaliter recepturus, quod fuit circa secundi[2852] templi destruccionem. Et deinde Rome remansit auctoritatiue,

---

[2849] LIII] liii.º E.

[2850] Oportet] opportet E.

[2851] Repperitur] reperitur E.

[2852] Secundi] 2ⁱ E.

suum ibidem relinquens uicarium, qui est Papa. Et iuxta aduentum istum, sequitur quod tempore huiusmodi doctoris iam uenisse Messiam; et ideo sibi dixit Helyas[2853] ut ad eum iret, et quod ipsum Rome repperiret,[2854] quasi dicat: tu queris a me quando ueniet, quia uidetur te nullam de ipsius aduentu habere noticiam; ipsum noueris iamque uenisse, hoc modo, scilicet, sic et sic, etc., ei ostendens qualiter aduentus eius fuerit in paupertate et uulneribus, et passionibus, et qualiter sedes eius erat Rome.

5b. 2[us] uero modus eius aduentus, est noticia quam unusquisque legem seruans debet de eo habere. Et iuxta huiuscemodi noticiam nondum Messias uenerat ad rabi Osua, quia non habebat predictam noticiam; eo nempe modo **[133ab]** quo ad presens possumus dicere quod, licet M CCCC XIII[2855] anni sint elapsi, quibus Messias iam uenerit, hoc est uerum quantum ad nos et illos qui sunt ueri et Christi fideles; uobis autem, qui noticiam eius non habetis, minime dicitur adhuc[2856] uenisse. Et hoc quidem modo ipsi rabi Osue nondum uenerat, et ideo quesiuit ab Helya:[2857] quando uenit Messias? Helyas[2858] autem, suum considerans errorem, eum remisit in Romam, ut daret ei ad cognoscendum quod errabat in hoc, non credendo quod Messias iam uenerat; et quod eum Rome repperiret,[2859] et quod ipsemet personaliter eius satisfaceret ignoranciam. Et ita factum est quod ipse iuit Romam, et, ut iam superius dixi, cum eisdem signis, que Helyas eidem dederat, repperit[2860] eundem. Nam sic inquit auctoritas: «Iuit illuc, et locutus est ei». Et Messias, aut is qui personam eius representabat Rome, ut puta Papa, eidem satisfecit, eius errorem elucidans, seu ei ostendens in uno dumtaxat uerbo, scilicet, «hodie». Ipse uero non intellexit usquequo Helyas habuit sibi declarare, uidelicet, «Hodie si uocem eius audieritis», ostendens quod aduentus Messie cuicumque extra fidem eius existenti, non est terminus pretaxatus, aut assignatus, seu limitatus, nisi quacumque hora, qua singularis aut quiuis particularis homo uoluerit ab obedienciam peruenire doctrine Messie, in eadem hora sine dubio ueniet sibi Messias; uerbi gracia, uobis autem ad

---

[2853] Helyas] helias E.
[2854] Repperiret] reperiret E.
[2855] M CCCC XIII] mylle quadringenti terdecim E.
[2856] dicitur adhuc] < E.
[2857] Helya] helia E.
[2858] Helyas] helias E.
[2859] Repperiret] reperiret E.
[2860] Repperit] reperit E.

presens nondum uenit Messias, tamen cum gracia Dei superuenerit in uos, fueritisque sanctissimi Domini nostri Pape, ueri Messie Christi uicarii, doctrine obedientes, tunc ueniet ad uos **[133ba]** Messias.

5c. Ecce qualiter dicto rabi Osue fuit plene per Helyam satisfactum de eius questione seu peticione.

Ex tunc quidem possibile fuit ut dictus rabi Osua conuerteretur, et de hoc Talmud nullam fecerit mencionem, cum non consueuerit mencionem facere aliqualem de qua plurimis insignibus Iudeis et sanctis hominibus, qui tunc temporis ad fidem ueri Messie sunt conuersi.

Satis ergo declaratus est sensus auctoritatis. Ex qua quidem declaracione sequitur uestram responsionem esse nullam, et per consequens, conclusionem meam optime esse probatam.

6. Preterea, ad maiorem prefate conclusionis corroboracionem, alia auctoritas fuit superius allegata, que habetur in Talmud Ierusalimitano[2861] in libro de *Berahoth*, capitulo *haya core*; et ad idem est in libro uocato *Equa Rabeti*, id est, lamentacio magna, cuius tenor talis est:

Dicit rabi Yodan, ex nomine rabi Ybu: Eadem die qua natus est Messias, eadem die fuit destruccio sanctuarii. Accidit cuidam Iudeo qui laborabat, et bos eius mugiuit, et transiuit arabs unus, qui audiuit mugitum bouis, qui ait[2862] Iudeo: Iudee, fili Iudei, disiunge boues tuos et opus tuum, nam sanctuarium uestrum est destructum. Et boue denuo mugiente uel clamante, dixit ei: Iudee, fili Iudei, liga et iunge boues tuos, et fac operam tuam, nam iam natus est rex Messias. Et interrogauit seu quesiuit ab eo: Quomodo uocatur? Et respondit ei: Menahem, id est, Consolator. Et quesiuit ab eo: Quod est nomen patris eius? Respondit ei: Ezechias, **[133bb]** id est, Fortitudo Dei. Et quesiuit ab eo: Et unde est? Qui respondit ei: De domo regali, de Bethleem Iude. Ait rabi Abon: Et quid uos oportet[2863] discere ab arabe, nam clare inquit textus Ysaye: «et Libanus cum excelso cadet», et subditur: «egredietur uirga de radice Iese?».

7a. Super prefata quidem auctoritate certas fecistis responsiones, que (**270va**) omnino fuerunt sufficienter reuocate. Et demum, in quo uos fun-

---

[2861] Ierusalimitano] Jerusalmi E.

[2862] Ait] ayt E.

[2863] Oportet] opporter E.

dastis, fuit dicere quod cum arabs diceret *ytyelith*, id est, natus est, uolebat dicere quod ordinatus erat ad nascendum. Et ad hoc probandum, conati[2864] estis aliquas inducere similitudines aliquorum uocabulorum, in propheciis positorum, que ad literam in tempore presenti ponuntur, debent tamen intelligi pro tempore futuro.

Tunc autem replicui sic inquiens: Quod talis modus loquendi aliquociens uerum est in propheciis repperiri,[2865] quia sunt textus obscuri. Omnia namque futura sunt Deo presencia. In uerbis tamen doctorum prophetas[2866] declarancium, talis modus loquendi non ualet repperiri,[2867] nec quod unum tempus pro reliquo ab eis assumatur; presertim cum in prefata auctoritate tot sint confortaciones seu concordie ut pateat quod natiuitas eius esset de presenti.

7b. Primo, namque, in principio dicitur prefate auctoritatis: «Dicit rabi Yodan: In eodem die quo fuit destruccio sanctuarii, fuit ortus seu natiuitas Messie».

Item, quia Iudeus agricultor quesiuit ab arabe qualiter appellaretur, et qualiter pater eius, et cuius generis sit, et in quo loco fuerit uel sit; et quia racio **[134aa]** non patitur quod omnia uerba hec uelint dicere ordinacionem, et nichil penitus de facto.

Preterea, id quod arabs dicebat Iudeo laboranti, dicere uolebat quod templum de facto destruebatur, non ideo oportebat[2868] eum cessare ab opere suo, cum ordinatum esset nasci Messiam ab inde ad mille et tot annos. Uideamus igitur quanta consolacio erat ista Iudeo, nam, absque illo, Iudeus sciebat Messiam tempore aliquo nasciturum, cum sue credulicie esset articulus. Hoc autem nichil aliud esset, quam si ex mandato regis domus alicuius hominis dirueretur,[2869] et omnia bona eius confiscarentur et perpetuo mandaretur carceri mancipari; et esset aliquis qui eum consolaretur dicens: Non cures propter hoc, noueris enim quod hinc ad mille annos et tot, nascetur alius rex, qui omnia hec mandabit restitui hiis qui ex genere tuo sunt nasciturі. Uideamus an hic homo maneat consolatus. Certe minime.

[2864] Conati] curati E.

[2865] Repperiri] reperiri E.

[2866] Prophetas] prophecias E.

[2867] Repperiri] reperiri E.

[2868] Oportebat] opportebat E.

[2869] Dirueretur] dirrueretur E.

7c. Vlterius uidetur dictam natiuitatem esse ac fuisse presentem ac realem per allegacionem quam fecit alius doctor, in fine auctoritatis, textus Ysaye: «et Libanus», etc. Certum namque est illam propheciam loqui uniformiter, et est quedam proposicio copulatiua, scilicet: «et Libanus, id est, templum, cadet, et Messias ueniet». Et non potestis uos, Iudei, aliquo modo dicere quod hec duo uerba proposicionis, scilicet, casus seu cadencie templi seu destruccionis, et aduentus Messie, quod sint in diuersis temporibus, **[134ab]** cum dictus rabi Abon non inducat ad aliud hanc propheciam, nisi ad probandum hec duo eodem tempore futura esse.

7d. Si autem uos alium sensum dederitis, sicut dedistis, dicte prophecie, me nullatenus impugnatis, sed uestrum quem reputatis auctenticum doctorem impugnatis. Michi autem suficit quod uester doctor assignet talem sensum ipsi auctoritati qui sit consonus mee conclusioni et non discrepans, scilicet, quod Messias iam uenit.

Ex quo, iuxta oppinionem et huiusmodi doctoris allegacionem, talem formo racionem:

Quandocumque templum esset destructum, statim Messias erat nasciturus.

Sed templum est iam destructum.

Ergo Messias est iam natus.

8. Et ad maiorem repugnanciam uestram, cum per scriptum, aut ex uerbo, loquimini in hoc facto, hanc inducitis notabilem auctoritatem nomine fabule, dicentes fabulam esse arabis illius. Et, loquendo tamen cum debito honore, ualde erratis. Nam ego non applico istud propter locucionem arabis, aut propter mugitum bouis, sed eo solum gaudeo, quoniam duo ex uestris doctoribus dant finalem sentenciam quod destruccio templi et ortus uel natiuitas Messie fuerunt in simul. Et primus, ad eius oppinionem corroborandam, allegat uerba arabis; alius uero, uerba Ysaye prophete. Ergo non est fabula, ymo doctorum sentencia in uestro[2870] Talmud et prophecia posita.

9. Verumptamen, postquam non erat uobis fuga, estis racione coacti confiteri publice uerum esse quod tempore destruccionis natus fuerat, tamen non diuulgatus nec fuerat demonstratus. Et tunc cum Sanctissimus dominus

[2870] Uestro] uestra E.

noster Papa uos **[134ba]** interrogasset, inquiens quod, postquam natus erat, ubinam erat, (**272aa**) uos quidem respondentes dixistis: plurium esse oppinionem eum esse Rome; et plurium in paradiso terrestri.

Et adhuc confessi publice estis quod uerum erat ipsum iam natum esse, sed nondum uenisse. Et tunc uobis per Ysayam, ultimo capitulo, satis plene probaui quod natus esset, diuulgatus atque monstratus, seu publicatus. Quam quidem propheciam unus non parue auctoritatis doctor uester talmudista lucide declarauit, necnon per caldaicam translacionem, per doctorem in *Beresith Rabba*.[2871] Dicit enim rabi Samuel, filius Naaman: «Et unde probamus quod in eodem die quo fuit destruccio templi, fuisset natiuitas Messie? Ex textu in quo dicitur: «antequam parturiret peperit».

10. Per caldaycam autem translacionem, ubi inquit super prefato textu: «antequam ueniret angustia in Iherusalem, fuit discopertus[2872] rex Messias». Ad quam propheciam nichil penitus respondistis.

11. Hiis omnibus sicque peractis, uestri rabini quod prius concesserant, hoc postmodum negauerunt, uerum esse confitentes quod ipsi hoc dixissent, tamen hoc quod dixerant, posito, non tamen concesso. Subsequenter per interrogacionem unicuique uestrum sigillatim, mediante prestito iuramento, super rotulo legis factam, plures ex uestris deposuerunt atque asserentes dixerunt, quod cum rabini concesserant Messiam natum esse, quod hoc non dixerint condicionaliter, nec aliquam posuerunt condicionem, ymo absolute concesserant. Quod quidem patet per publicum instrumentum. Et insuper prefati singulares dixerunt, ex uirtute dicti iuramenti quod unus ex rabinis cum illud concessisset hoc modo **[134bb]** causauit dicens: quod necessarium erat quod tunc nasceretur Messias, nam cum homo est in angustia infirmitatis, tunc opus est ut ueniat medicus.

12. Vlterius concesserunt quod alius rabinus in suo libro,[2873] quem legit ibidem in publico, quod dicta auctoritas innuebat quod prefatus iudeus arator assumpserat officium uenditoris calligarum puerorum, et quod iuit cum eis in Bethleem, ut matrem Messie in noticiam haberet. Hoc enim totum supra in processu prehabitum est, de quibus sunt scripture auctentice et

---

[2871] Rabba] Raba E.

[2872] Discopertus] discoopertus E.

[2873] Libro] libero V.

publice. Unde ualde est admirandum qualiter possitis,[2874] post plures raciones in ultima responsione uestra positas, dicere quod non sitis conclusi seu conuicti.

Ego tamen assero et afirmo[2875] quod optime estis conuicti, dicens finaliter quod oportet uos aliam reddere racionem, seu aliter respondere, ultra illas superius per uos allegatas raciones, aut publice uos esse ueridice conuictos confiteri.

Et ex nunc huiusmodi examen et sentenciam remitto determinacioni et decisioni sanctissime beatissimi domini nostri Pape aut illius seu illorum cui uel quibus talis iniuncta fuerit determinacio aut decisio uel commissa, requierens super hoc fieri publicum instrumentum sub forma qua superius actum uel secutum et[2876] illud processui adiungi.

[DIETA XLVIII]

[E 273aa-; V134bb-135bb]

[134bb]

1a. Die[2877] uero lune, VIII[2878] mensis Ianuarii, anno a natiuitate Domini M.º CCCC.º2[2879] quartodecimo, prefato magistro Ieronimo[2880] et Iudeis in presencia Sanctissimi domini nostri Pape ceterorumque dominorum[2881] Cardinalium et prelatorum **[135aa]** constitutis, idem dominus noster Papa dixit quod proxime dieta, die XXII[2882] dicti mensis decembris, que fuerat ultima in actibus informacionis huiuscemodi, audierat per magistrum Ieronimum recitari quomodo in absencia sue Sanctitatis fuerat in eadem informacione processum.

1b. Et quia aliqui ex Iudeis dixerant eum in huiuscemodi causam iudicem fore suspectum, dixit se daturum talem et breuem ordinem in negocio,

---

[2874] Possitis] positis E.
[2875] Afirmo] affirmo E.
[2876] Et] est et E.
[2877] Die] Post hec die E.
[2878] VIII] octaua E.
[2879] M.º CCCC.º] millesimo quadringentesimo E.
[2880] prefato magistro Ieronimo] prefatus m. Je. E.
[2881] Dominorum] dominorum dominorum E.
[2882] XXII] uicesimasecunda E.

quod quilibet, fidelis et infidelis, absque peruersione ueritatis, sua dumtaxat racione naturali utens, cognoscet per se ipsum que conclusio possit et debet elici ex prefata informacione.

1c. Nam, et licet eius intencio fuerit a principio, et nunc esset, dictum breuiare negocium, tamen hoc, ipsis Iudeis impedientibus fieri non potuit. Ibidem recitans quomodo ab inicio fieri inceperat informacio solum cum illis de loco Alcanicii; demum, ad illorum instanciam, cum ceteris Iudeis prefati regni Aragonum. Primo enim uerbaliter disputando seu uerbotenus. Secundo,[2883] propter dictorum Iudeorum uariacionem,[2884] in scriptis; et finaliter denuo circa huiuscemodi rem insistere oportuit, seu uacare examinacioni que eorum, que hinc inde in scriptis obtulerant, ut inde possint notariorum seu tabellionum subscripcione actorizabili roborari. Que omnia fuerant causa, non immerito, dilacionis, si qua interuenerat in negocio supradicto.

1d. Non enim oportebat aliquos dicere, ut dicebant, **[135ab]** quod ipse dominus noster ex gestis Romanorum, quomodo aliqui circa hoc intenderant, aliqui uero ad cor habentes, morte tamen preuenti, affectum deducere non poterant ad effectum.

Item eciam in Ispania,[2885] premaxime[2886] tempore gothorum, multi notabiles prelati cum Iudeis collaciones seu disputaciones tenuerant, eos conuincendo, et quam plures literatos uiros Iudeos et alios ad Christi fidem conuerterant.

1e. Ad presens autem ipse ad tria principaliter intendebat: Primo: ad primam eius intencionem, que est ad salutem animarum querendam. 2.º ad abreuiandum ut illa que ex huiuscemodi informacione concluderentur debite execucioni ducerentur seu mandarentur. 3.º autem intendebant aliqua facere que in fine dicendorum declaraturus erat.

1f. Et quia nonnulli ex Iudeis de ultimo recitatis per dictum magistrum Ieronimum copiam uolebant, et illi respondere; nonnulli autem non co-

---

[2883] Secundo] 2’ E.

[2884] Uariacionem] uariacionum V.

[2885] Ispania] Yspania E.

[2886] Premaxime] ¿permaxime? E.

piam[2887] eorum, sed solum informari cupiebant; quidam[2888] autem ex dictis Iudeis intendebant[2889] se habere raciones notabiles que acthenus[2890] recitare, ex causa sua subterfugiendi consueta, omiserant, ut pretendebant. Idcirco prefatus dominus noster, uolens principaliter ut omnes et singuli ipsorum ad plenum audirentur, mandauit eis copiam dari de premissis, et quod super eis et quibuscumque aliis predictam informacionem tangentibus diceret, et dubia si que essent in prelibatis mouerent, et super eis satisfacciones haberent sufficientes.

1g. Demum quidam iudeus, rabi Iocef[2891] Albo nuncupatus, darocanus, dixit quod propter paucos disputare uolentes **[135ba]** non debebant omnes ibidem detineri.

2a. Tunc autem dominus noster, ad hoc ut negocium ipsum meliorem ordinem et breuiorem haberet, et ut plenum sortiretur effectum, ad dandum modum et formam, necnon execucionem informacioni, uolentibus informari deputauit reuerendos in Christo patres et dominos, dominum Iohannem, miseracione diuina episcopum Sabinensem cardinalem, et dominum Didacum episcopum Placentinum[2892] et magistrum[2893] Andream Bertrandi, ipsius domini nostri Pape elemosinarii, et Gondissaluum Garsie, capellanum suum et causarum palacii apostolici auditorem, qui actui informacionis ipsius ordinem et opem darent et operam efficacem.

Ad actum uero disputacionis[2894] diserendum, reuerendos in Christo patres dominum Petrum Sancti Angeli, diaconem cardinalem ac auinionem[2895] episcopum Senecensem, et fratrem Sancium Porta, magistrum scolarum sacre theologie in palacio predicto, et Luppum de Galdo penitenciarium domini nostri Pape, ordinis fratrum Predicatorum, professores, magistros in theologia, ac supradictum magistrum Ieronimum.

[2887] Non copiam] < E.
[2888] Quidam] quidem E.
[2889] Intendebant] pretendebant E.
[2890] Acthenus] actenus E.
[2891] Iocef] Yocef E.
[2892] placentinum] pacentinum V.
[2893] et magistrum] 2.º V.
[2894] Disputacionis] disputacione V.
[2895] Auinionem] Abinionem E.

2b. Quibus sic dictis, prefatus dominus noster Papa mandauit Iudeis quod illi qui uellent disputare dumtaxat alta uoce hoc dicerent et se nominarent.

Inter ceteros autem rabi Ferrer fuit, et rabi Mathias[2896] et rabi Astruch[2897] dumtaxat, qui dixerunt se adhuc super hoc uelle disputare; ceteri uero informari uolebant.

Et tunc dominus noster Papa eos interrogauit in communi an essent plures disputare uolentes. Qui clamitando **[135bb]** una uoce dixerunt: Non.

3a. Recitauit adhuc ibidem prefatus dominus noster Papa, quod circa quinque intendebat,[2898] ultra actum huiuscemodi informacionis, circa eos, duce Domino, salubriter prouidere:

Primo, et principaliter, super libro Talmud uulgariter nuncupato, propter falsitates, hereses et abhominaciones que continebantur in eodem.

2.º Super crimen usurarum, quo execrabiliter utebantur.

3.º Super sinagogis[2899] eorum, presertim illarum quas absque Sedis Apostolice licencia nouiter fecerant, aut extollerant, seu exaltauerant, seu preciosiores fecerant.

4.º Super eorum conuersacione cum christianis.

5.º Super officiis publicis per eosdem Iudeos inter christianos minime exercendis.

Et super hiis, Domino concedente, intendebat facere, et adhuc tales faceret ordinaciones, que concernerent Dei laudem, gloriam et honorem, ac tocius christiane fidei decorem.

3b. Mandauit tandem omnibus Iudeis, ut simul conuenirent ad concordandum de loco ubi illi qui uolebant informari, easdem audirent informaciones, uidelicet, in castro ciuitatis Dertusensis uel in domo fratrum minorum, uel predicatorum Dertusensium, ut disputacio et informacio disiunctim fierent et separatim, ut turbacio et uariacio omnimode[2900] uitarentur.

[2896] Mathias] matathias E.

[2897] Astruch] Astruc E.

[2898] Intendebat] intendebant E.

[2899] Sinagogis] synagogis E.

[2900] Omnimode] omnimodis E.

[DIETA XLIX]

[E 275ab-279bb; V 135bb-137bb]

[135bb]

1. Die autem ueneris, XXVI[2901] dicti mensis Ianuarii, dicto magistro Ieronimo et Iudeis in presencia Domini nostri Pape, ut consueuerant, congregatis, idem **[136aa]** dominus noster Papa alloqutus[2902] est sub hiis uerbis: Quod cum die lune, VIII[2903] huius mensis, ordinatum fuisset quod prefati Ferrer, Mathias[2904] et Astruch, rabini Iudeorum, qui disputare uolebant, audirentur super proponendis per eosdem circa actum informacionis seu disputacionis huiusmodi, et deinde, cum ad eiusdem domini nostri auditum peruenisset, quod dictus rabi Astruch a romana curia, uelut profugus, illicenciatus recessisset, quibusdam scripturis seu cedulis prefato magistro Ieronimo per eumdem rabi Astruch prius tamen oblatis, nullo tamen expectato super eisdem responso, ut dictum est, recesserit;[2905] idcirco propter dicti Astruch absenciam, et quoniam dominus noster prefatus[2906] Papa inuestigari et ad eum deferri mandauit, discusionem quaternuli sui uel scripture sue, usque ad regressum prefati Astruch cessare mandauit, et super eisdem differri. Interdum tamen, quod scripta dictorum rabinorum Ferrer, scilicet, et Mathie,[2907] communiter oblata, uel offerenda, recitarentur, audirentur, et discuterentur.

2. Quibus sic per eundem dominum nostrum Papam peractis, dictus rabi Ferrer, nomine suo et sui consocii rabi Matathie, partem scripturarum suarum recitauit in hunc modum.

Pluries ac diuersimode in hac sancta platea audiuimus qualiter Sanctitas beatissimi domini nostri Pape plenam nobis, ex sua mera benignitate, licenciam prestabat, prout acthenus[2908] fecit, explicandi, ponendi et racionandi omnia dubia, argumenta, obiecciones, et responsiones, que super hiis **[136ab]** que ponit et loquitur honorabilis prefatus magister Ieronimus,

---

[2901] XXVI] uicesimosexta E.
[2902] Alloqutus] allocutus E.
[2903] VIII] octaua E.
[2904] Mathias] matathias E.
[2905] Recesserit] recessit E.
[2906] dominus noster prefatus] prefatus Dominus noster E.
[2907] Mathie] matathie E.
[2908] Acthenus] actenus E.

nobis occurrencia; Iudeum conueniendo, et eum stimulando, et cogendo eum ad credendum qualiter in aduentu Ihesu Nazareni sic adimpletus et corroboratus Messie aduentus per prophetas promissus et prenunciatus, seu prophetatus.

Non[2909] tantum sua Sanctitas prestitit licenciam predictorum omnium, uerum eciam nobis[2910] expresse mandauit quod prefata dubia in presencia eiusdem Sanctitatis sine hesitacione explicaremus argumenta, nam in omni informacione hec regula siue ordo debet obseruari. Prefatus insuper magister Ieronimus dixit pluries ac sepissime quod si argumenta nostra predicta et obiecciones clare ac patenter ostendere omiserimus, ipse nos manifeste docebit hoc fore nostram ingentem rebellionem uel pertinaciam.

3. Idcirco Patris Sanctissimi cupientes adimplere preceptum, deliberauimus illi esse obedientes, et fugere ab eo quod est tangens rebellionem uel adherens duricie uel pertinacie, dubia et argumenta et obiecciones que secuntur monstrantes uel explicantes sub forma sequenti:

Cum talmudice auctoritates per magistrum Ieronimum contra Iudeum allegate sub diligenti studio perscrutentur, patet clare omnes narrare et concordare quod aduentus Messie per Iudeos expectati non uereficetur in aduentu Ihesu Christi, quod est oppositum eius quod magister Ieronimus intendit concludere ex eisdem.

4. Et ad profundiorem dicte intencionis declaracionem dicunt rabbi Ferrer et rabi Mathias,[2911] rabini Iudeorum:

Ponamus igitur quod unus doctor talmudista **[136aa]** illorum qui Talmut[2912] copilauerunt seu composuerunt hic esset pro presenti dicens: mille anni sunt, et non plures, quod natus est Messias per prophetas prenunciatus.[2913]

Dicit[2914] christianus arguendo contra Iudeum: Ex ista proposicione sequitur manifeste quod Messias prenosticatus per prophetas est iam natus.

[2909] Non] et non E.

[2910] Nobis] uobis E.

[2911] Mathias] matathias E.

[2912] Talmut] talmud E.

[2913] Prenunciatus] prenunciatus est iam natus E.

[2914] Dicit] respondet judeus et dicit dicit E.

Respondet Iudeus et dicit:[2915] Per hanc eandem proposicionem manifeste patet quod in natiuitate Ihesu Nazareni non fuit adimpletum, nec corroboratum ortus seu natiuitas Messie per Iudeos expectati, quia a die natiuitatis Ihesu usque ad[2916] presentem diem ultra mille annos publicum est[2917] effluxisse.

5. Considerari igitur oportet et uideri si ex hac proposicione potest aliquis ex prefatis altercantibus alium conuenire seu concludere, aut non.

Christianus altercatur et dicit contra Iudeum: Ego minime curare debeo, nec laborare, ex illa parte dicte auctoritatis que faciet[2918] et uenit contra me. Nam ego non do fidem in auctoritatibus talmudicis; sed Iudeus qui dat eis fidem, et habet eas ut auctenticas, conuenit eos confiteri et concedere quod ex dicta auctoritate concluditur natum esse Messiam.

Respondet dictus Iudeus dicens quod christinaus, qui non dat fidem in dictis auctoritatibus, nec debet uigore illarum debet aliquit[2919] facere.

Racio est quia non debet curare nec laborare in sciendo an uere sint uel false. Racio enim adhuc est[2920] quod nec curet nec laboret illas explanare, per modum quo debent declarari, per regulas scilicet talmudicas. Conclusio namque, quam christianus conatur elicere ex eisdem, est respectu suo seu oppinione sua, elenca conclusio. Iudeus **[136ab]** uero, qui cogitur cum eisdem operari in mutacione sue secte uel credencie, illarum uigore recepit conclusionem prefatam ut demonstratiuam[2921] conclusionem. Ideo oportet[2922] eum, prius quam uigore earum auctoritatum operetur, certificari qualiter semper sunt uere, et nullam continentes falsitatem, in parte, nec in toto. Satis quidem esset rudis et male fortunatus, si regebatur in operando ita sumptuose uigore unius auctoritatis; postquam autem opus adimpleuerit per eamdem, haberet eam publice falsam notare, seu iudicare, ac mendosam.

[2915] Est iam natus respondet iudeus et dicit] - E.

[2916] Ad] in E.

[2917] est] esse E.

[2918] Faciet] facit E.

[2919] Aliquit] aliquid E.

[2920] adhuc est] est adhuc E.

[2921] Demonstratiuam] demostratiuam E.

[2922] Oportet] opportet E.

6. Verumptamen, si christiano placeret,[2923] postquam Iudeum instanter requirit quod uigore predictarum auctoritatum suam credenciam mutet, ut inquit quod ad hoc tenetur, iustum esset quod obligaretur repellere seu uitare contradiccionem in auctoritate reperta,[2924] et uigilaret utique et studeret in dirigendo et satisfaciendo obieccionibus et argumentis a Iudeo formatis super glosa, quam christianus in prefatis auctoritatibus facere nititur, et quod plene ac sufficienter predictarum auctoritatum quodlibet uoca(**277aa**)bulum punctuaret taliter, quod romancium uel translacio dicti uocabuli iustum esset, uel uerum non quidem falsum aut sophisticum.[2925]

Uerbi gracia, in auctoritate namque de *Thana deue Elyau*,[2926] romanciauit prefatus magister Ieronimus: «legitur in studio». Dicunt rabi Ferrer et rabi Mathatias,[2927] loquendo cum debita reuerencia, quod romancium huius uocabuli *deue*, non est iustum; nam *deue* non uult dicere «in domo», nec «in studio», sed «illi de domo et de studio».[2928]

7. Verbi gracia, adhuc dicit rabi Samuel, filius de Naaman: «in die eodem quo[2929] natus est Messias, fuit templum destructum».

Conuenit dictus magister Ieronimus Iudeum dicens: Ex hac quidem auctoritate patet manifeste quod doctor eiusdem intelligebat et concludebat Messiam uenisse.

Supradicti rabini (**277ab**) respondent sic dicentes: Clare patet et manifeste per dictam auctoritatem aduentum Ihesu nondum esse completum, nec in aduentu Messie per Iudeum spectati[2930] esse uerificatum, nam in die quo fuit destruccio templi, fluxerunt LXXIII[2931] anni quod Iesus natus fuerit.

Respondet magister Ieronimus ad hoc inquiens: Hoc uocabulum *senolad*[2932] non uult dicere quod natus est, sed quod mortuus est; et uocabulum

---

[2923] Placeret] placent V.
[2924] Reperta] repertam E.
[2925] Sophisticum] sofisticum E.
[2926] Elyau] Elyahu E.
[2927] Mathatias] Matathias E.
[2928] sed illi de domo et de studio] - V.
[2929] Quo] quo quo E.
[2930] Spectati] expectati E.
[2931] LXXII] septuaginta tres E.
[2932] senolad] semolad E.

quod significat destruccionem non uult dicere quod destrueretur ipsamet domus sed quod destruerentur et tollerentur miracula que fieri solebant et ostendi in eadem.

8. Super hoc autem et simili altercant et disputant christianus et Iudeus aliquo tempore.

Cum autem bene altercati sunt, et disputauerint, Iudeus tacet, ut (**277ba**) impendat debitam reuerenciam. Verum, cum est in domo propria, cogitat in romancio supradicto seu dicta explanacione, et non contentus cum eo, remanet in eius credencia, et adhuc in ea corroboratur uigore dicte auctoritatis.

9. Et ex hinc, cum licencia et ex prefato mandato, cum maiori et humili reuerencia qua possumus atque scimus beatissimi Patris, suique sacri Collegii, cum honore eciam honorabilis magistri Ieronimi, transibimus per singulas dictarum auctoritatum, explicantes et monstrantes dubia siue argumenta aut obiecciones nobis super auctoritatibus prefatis ad presens occurrencia.

10a. Prima namque auctoritas per dictum magistrum Ieronimum superius allegata est: «tana deue Elyau»,[2933] etc. Quam quidem auctoritatem romanciauit[2934] (**277bb**) dictus magister Ieronimus sub hac forma:

«Legitur in studio Helye: sex mille anni est mundus: duo mille de uanitate, duo mille anni de Lege, duo mille de Messia. Et propter peccata nostra iam sunt elapsi qui uel quot sunt elapsi».

Dicit rabi Ferrer et rabi Mathias:[2935] Optimum quo indigebat dictum romancium super illo uocabulo *deue*, superius nominatum est.

Item, deficit dictum romancium uel explanacio in uno uocabulo, scilicet, «multiplicauerunt», sic inquiente auctoritate: quod «propter nostra peccata que multiplicarunt, seu multiplicata sunt, quia iam sunt elapsi de duobus mille annis dierum Messie numerus qui elapsus est».

10b. Obiecciones autem quas habent dicti duo rabini contra glosam uel exposicionem per dictum magistrum Ieronimum super dicta auctoritate factam, ut Iudeus conueniretur et obligaretur ad credendum Messiam iam uenisse, sunt hec sequentes:

[2933] Elyahu] * Eliahu E.

[2934] Romanciauit] romanciauit seu explicauit E.

[2935] Mathias] Mathatias E.

Magister uero Ieronimus in sua glosa ponit quod prefata auctoritas fuit dicta antequam complerentur duo mille anni ultimi dictorum sex mille annorum, et quod actor ipsius de tempore futuro loqueretur. Et adhuc plus debet poni ut conueniat, ad hoc quod dicta auctoritas ueritate nitatur, scilicet, ut habeat certitudinem quod sic fuit in re, quod Messias uenerit tempore prenunciato seu per actorem assignato. **[137ba]** Nam dicto actoris solius, si dubium esset, iam non oporteret dicere an falsum sit, non enim conuenit uel obligat.

Vigore dicte auctoritatis per modum superius glosate uult dictus magister concludere Messiam iam uenisse.

10c. Dicti uero rabini respondent dicentes: Quod alicui textui continenti[2936] falsitatem in toto uel in parte non debet fides prestari aliqualis, nec debet quis per eum regi uel operari.

Sed textus predicte auctoritatis, glosatus modo predicto, continet falsum.

Ergo non debet ei fides adhiberi,[2937] nec debet aliquis eo regi.

10d. Veritas nempe premisse maioris est nota et manifesta.

Veritas autem minoris manifestatur et patet pro tanto dicendo quod, iuxta dictam glosam, non debebant esse dies Messie ultra duos mille annos. Et hoc duabus racionibus:

Una quidem, quoniam in dicta auctoritate dicitur: «duo mille anni de Lege», quod debet exponi et declarari absque hoc quod sit aduentus Messie infra (**278ba**) eos; nam, si non, non habet locum nec racionem attribuendi legem[2938] duobus mille[2939] annis mediis plusquam duobus mille ultimis.

2.ª racio: nam dicitur: «duo mille anni», et[2940] non plures, siue propter uocabula in se, siue quia presumitur quod actor nichil de diebus prosperitatis diminueret. Et secundum dictam glosam aduentus Messie fuit intra

---

[2936] Quod alicui textui continenti] quod omnes textus continentes E.

[2937] Adhiberi] adiberi V.

[2938] attribuendi legem] < E.

[2939] Mille] milibus E.

[2940] Anni et] anni de Messia et debet intelligi duo mille anni et E.

duo[2941] mille annos; deficiunt nobis duocenti[2942] et XLV[2943] anni. Sequitur igitur quod dictus textus est falsus, nec debet ei fides adhiberi, nec per **[137ab]** eum operari.

Si uero dicat dictus magister Ieronimus quod talis falsitas sicut ista potest bene tollerari, dicti rabini respondent: quod ipsi nolunt regi, ut mutent eorum legem, per textum paruam uel multam continentem falsitatem, cuiuscumque modi uel condicionis existat.

10e. Vlterius inquit quod omnis glosa falsitatem inducens seu producens ipsamet est falsa et nulla. Sed glosa superius dicta producit seu[2944] inducit falsitatem, ut dictum est. Sequitur igitur quod sit falsa. Et talis est uitanda et segreganda.

10f. 2.ª autem obieccio contra glosam prefatam est: Omnis proposicio implicans contradiccionem est anullanda et cassanda taliter quod[2945] per eam minime debet operari. Sed dicta proposicio seu auctoritas, per modum predictum glosata, in se implicat contradiccionem. Sequitur quod est cassanda et anullanda.

Maior autem notoria est, et manifesta. Minor enim est uera, cum in fine auctoritatis supradicte continetur: «et propter nostra peccata que multiplicata sunt, sunt elapsi quod[2946] sunt elapsi».

Uidetur ex hac adieccione siue caudula, quod, cum illa auctoritas fuerit dicta, erant iam incepti duo mille ultimi anni.

10g. Respondet prefatus magister Ieronimus ad hoc dicens: Dictam adieccionem uel caudulam non esse dictum actoris, sed alterius moderni doctoris uel rabini. Et ad huiuscemodi dicti corroboracionem auxiliatur ex eo quoniam inuenit in aliquibus libris paucis quod contineatur in eis numerus annorum qui iam effluxerant de ultimis duobus mille annis, absque aduentu Messie, in quo quidem numero reperitur diuersitas in libris.

[2941] Duo] duos E.
[2942] Duocenti] ducenti E.
[2943] XLV] quadraginta quinque E.
[2944] Seu] se V.
[2945] quod] - V.
[2946] Quod] quos E.

[137ba] Respondent dicti rabini dicentes: Quod iuxta tenorem quem ipsi reputant ueridicum in predicta auctoritate, tenorem scilicet plurium librorum, quia non ponitur in eo aliquis numerus, cogitur magister Ieronimus concedere eius glosam esse nullam et nullius ualoris, cum in prefata auctoritate, absque dubio, includat seu inducat contradiccionem. Opus est enim sibi ut applicet[2947] se uel adhereat tenori aliquorum librorum paucorum, et cum eis Iudeum impugnare.

Ad quod respondent dicti rabini dicentes: Qui uult informari ex aliqua ueritate, erraret utique manifeste, si, tenore plurium librorum omisso, per tenorem paucorum regeretur, et reprehensione non modica esset dignus, et ebes demonstraretur atque rudis uel ignorans; propter quod dicti rabini concordant se regi tenore plurium librorum et gubernari.

Ulterius dicunt prefati rabini quod tenore paucorum librorum bene ostenditur quod aliquis rabinus modernus uoluit specificare numerum annorum qui preterierat de illis duobus mille ultimis, tempore suo, absque aduentu Messie; qui quidem numerus est occultus in tenore uel respectu plurium librorum. Sed non sequitur ex hoc quod tenor plurium librorum non sit uerus, iuxta cuius tenorem destruitur et penitus confunditur glosa predicta. Ideo rabini antedicti inquiunt quod ipsi non uident, nec reperiunt in Talmud aliquem rabinorum dixisse iam uenisse Messiam.

10h. 3.ª uero obieccio siue argumentum, reprobando uel dictam auctoritatem impugnando, quod[2948] uerissima nota iuxta glosam superius dictam est hec:

Per nullam proposicionem seu auctoritatem **[137bb]** reprobatam et impugnatam per quamplurimos doctores et sapientes debet quis regi uel gubernari.

Sed prefata auctoritas per formam superius habitam glosata, reprobata est uel impugnata per quamplurimos doctores et sapientes. Sequitur quod prefati rabini minime regi debeant seu gubernari per eandem.

Maior quidem est notoria et manifesta.

Minor autem uerificatur per auctoritatem iubileorum. Sunt quamplurime alie auctoritates auctoritati illi, scilicet, «legitur in studio Helye», in toto

---

[2947] Applicet] aplicet E.

[2948] quod] + in E.

et in parte contradicentes, quod quidem clare patet in libro uocato Hauodazara, et in libro uocato[2949] Çanhedrin, ultimo capitulo.

[DIETA L]

[Vat 136ab-139ab; Escorial 279bb-386aa]

[136ab]

1. Hiis igitur per prefatum rabi Ferrer, nomine suo et eius consocii rabi Matatie,[2950] sic lectis et publice recitatis, supradictus magister Ieronimus ad errores seu cauillaciones per rabinos Ferrer et Matathiam in prefata responsione clarius et plenius ostendendum et elucidandum, sic ait.[2951]

Me quidem oportet[2952] facere quoddam presuppositum, cum quo duo cauillacionum modi euellantur, ex quibus rabini prefati in diuersis partibus responsionis sue credunt adiuuari.

2. Et ut dictum presuppositum cunctis possit clarius patere tale exemplum premittam:

Antequam sanctissimus dominus noster Papa de uilla Paniscole ueniret, duo erant homines in quadam fenestra alicuius palacii. Cuidam uero eorum uisum est turbam magnam uenire. Qui alteri sic affatur: Certe ibi deberet esse Papa ueniens. Cui **[136ba]** alter respondit: Non est uerum,[2953] nam quod uides non sunt homines, sed rami uel arbores. Primo uero sic confirmante quod homines essent, alio uero arbores uel rami, diu sic altercati sunt, et ambo super hoc inuicem uadiarunt. Deinde ad portam ciuitatis uenientes quosdam perinde transeuntes interrogauerunt quidnam esset illud quod apparebat. Qui transeuntes responderunt: Homines. Verumptamen an Papa cum eis uel ne, eis declarare nescierunt. Nunc, qui dicebat illud esse homines, dicebat[2954] se uadia lucratum esse, cum per testes iam probauerit illud homines esse. Alio uero hoc inficiente, cum sibi non probauerit quod Papa ibidem ueniret. Et isto replicante, quod ipse non uadiauerat seu obligauerat

---

[2949] Libro uocato] < E.
[2950] Matatie] Matathie E.
[2951] ait] ayt E.
[2952] oportet] opportet E.
[2953] uerum] uero E.
[2954] dicebat] dicebant V.

se super Pape aduentu, sed solum super hoc, scilicet, an illud quod per uiam uidebatur, an homines essent uel non.

3. Certum enim est quod nullus sit adeo tam parue racionis, quin iudicet illum uadium lucratum esse qui dixit illud tale homines esse uel fuisse.

Ad propositum quidem redeundo, est uerum quod finis, seu principalis intencio disputacionis presentis uel informacionis est probare Christum fuisse et esse uerum Messiam, in lege promissum, et a prophetis prenunciatum. Verumptamen, articulus super quo fit presens altercacio, ad cuius probacionem talmudice auctoritates fuerunt inducte, et super quibus solum dicti rabini uolunt cauillare, est scilicet: an iam uenerit dictus Messias uel ne, nullo habitu **[136bb]** respectu ad Christum seu ad quamcumque aliam personam.

Et sic, quando Iudei in hac disputacione uolunt aliam miscere materiam, ut puta, dicere an in Christo fuerit adimpletus aduentus Messie uel ne, est sicut ille qui uadiauerat illud homines non esse quod occulis apparebat. Et deinde Iudeus uolens excusari dicit: quia ibidem non uenit Papa; quod nempe nichil facit ad propositum uadii, quamuis a principio causa motiua ad uadiandum fuerit loqui de aduentu Pape.

4. Ex hoc namque presupposito, immediate patet dictorum rabinorum cauillacio manifesta in principio dicencium: quod eos cogebam et ad credendum compellebam in Ihesu Nazareno fuisse completum ortum Messie promissi et per prophetas prophetati.

Non enim est uerum quod amodo in presenti disputacione fuerit tractatum, neque de tali facto tractetur. Set solum an Messias uenerit uel ne.

Et hac quidem cauillacione uti uolunt prefati rabini in quampluribus et diuersis partibus sue responsionis, applicantes se cotidie rei[2955] non principali, et extra nostri materiam processus; nam, ad presens, illius rei nullam facimus mencionem.

5. Vnde patet dictos rabinos esse conuictos super hoc articulo, scilicet, quod Messias iam uenit, et ad subterfugiendum miscere uolunt cum eo alium articulum, uidelicet, an Christus Messias fuerit. De quo ad presens nichil est actum, tractatum, discussum, nec disputatum. Si ipsi tamen uoluerint ad illum articulum nos transferre, Messiam iam uenisse, super quo hec

[2955] rei] rey V.

fuerit altercacio prima, oportet[2956] eos primitus **[137aa]** confiteri. Ex tunc autem, diuina gracia fauente, illum relictum articulum, ita clare sicut istum, et plus, probare eisdem sum paratus.

Cum hiis autem, quam nobis Sanctissimus dominus noster Papa assignauit regulam,[2957] et eam in principio huiuscemodi informacionis sequi mandauit, scilicet, an Messias uenisset, deinde scire quis sit et fuerit ille, obseruabimus inconcusse. Que quidem regula, tam per logicam quam per philosophiam naturalem et moralem est ualde notabilis et approbata.

6. Per logicam[2958] quidem sic: omnis premissa precedit eius conclusionem, nam ideo dicitur premissa; et ideo probacio premisse debet precedere probacionem conclusionis, ut optime probat et notat Philosophus in libro Priorum. Ex hoc igitur sequitur quod probacio huiusmodi proposicionis: Messias iam uenit, quam credo recipere ut premissam ad probandum Ihesum Christum esse et fuisse Messiam, debet illam precedere.

Per philosophiam quidem naturalem: Sic omnis nostra cognicio in rebus est ab uniuersalibus et communibus, et ex illis uenimus in cognicionem singularium et particularium, ut patet clare per Philosophum in Primo Phisicorum. Set[2959] habere cognicionem quod Messias iam uenerit est uniuersale; et habere cognicionem quod fuerit talis homo, est particulare illi subordinata. Igitur…

Per philosophiam autem moralem, dico, secundum quod ponit Philosophus in Ethicis: qui uult alium in uirtutibus habituare, opus est, antequam illud faciat, tollere ab eo uicia. Simile namque huic in rebus reperitur sensibilibus et terrenis; qui uult enim agrum seminare bono semine, oportet[2960] eum primo tollere, et expurgare zizaniam omnesque herbas **[137ab]** nociuas, cardones, spinas, tribulos uel similia, que in agro sunt antedicto. Hoc facto, seminabit semen bonum ibidem, et affert fructum centuplum. Pari quidem forma, dominus noster Papa uult errores falsos, et oppiniones quibus manifeste estis inuoluti et uinculati, euellere ac dissipare, quorum quidem errorum principalior atque uniuersalior est credere, ymo [tene-

---

[2956] oportet] opportet E.

[2957] assignauit regulam] < E.

[2958] logicam] loycam E V.

[2959] set] sed E.

[2960] oportet] opportet E.

re][2961] et asserere nondum uenisse Messiam. Illo siquidem de medio cordium uestrorum radicitus sublato, Sanctitati domini nostri Pape super cognicione uerissima alterius conclusionis, scilicet, quis sit ille Messias, queue sint condiciones eiusdem, et subsequenter in omnibus fidei articulis orthodoxe, sua benignissima pietate et intima caritate placebit per se uel per quem idem sanctissimus dominus noster Papa duxerit deputandum, fundamentaliter et ad plenum informare.

7. 2.ª uero cauillacio quam uos Iudei, in uestro posuistis[2962] scripto, est in quamplurimis et diuersis locis nominare quod condiderim certam glosam in prefata auctoritate sex mille annorum. Quod quidem, cum honore loquendo audiencium, non est sic, nam numquam eam glosaui, nec in processu hoc ualebit reperiri;[2963] ymo eam simpliciter allegaui ut patet ad literam posui nichil addito, nichilque remoto in eadem. Et ponendo[2964] eam simpliciter, absque glosa, sicut doctor eam posuit, sequitur optime conclusio mea. Vos autem ut errori uestro appropriare ualeatis, habetis glosare repleccionibus textum **[137ba]** excedentibus uicesies ultra.

Ideoque presuppositum presupposui supradictum, ut ubicumque uestre proposicionis et obieccionis, quam fecistis contra me, fiat mencio aliqualis de quacumque harum cauillacionum, non me oporteat[2965] respondere, sed dumtaxat ad prefatum presuppositum respondendo remittere.

8. Hoc siquidem fundato presupposito, uestram scripturam tres particulas principaliter et uniuersaliter reperio continere:

Primam enim, credendo probare quod ex dictis auctoritatibus, quas allegaui, non sequitur[2966] finalis conclusio presentis processus nostre informacionis, certas raciones inducere.

2ª[m], contra glosam per uos michi attributam, quam pretenditis me facere super dicta auctoritate sex mille annorum, 3[es] obiecciones seu argumenta ponere.

[2961] tenere] temere E V.
[2962] posuistis] posuisistis V.
[2963] reperiri] reperi E.
[2964] ponendo] ponedo V.
[2965] oporteat] opporteat E.
[2966] sequitur] sequatur E.

3am, prefatam auctoritatem et illam LXXXV[2967] iubileorum glosare, et quod illud quod ponitis seu dicitis sit intencio doctoris, credere pertinaciterque sustinere.

9. Prima quidem particula superius dicta, attente considerata, et adhuc per quamdam declaracionem per uos factam, 4or[2968] continet raciones:

Primo namque, causa finalis informacionis Iudeo facte per dictum magistrum Ieronimum super dictis auctoritatibus, uidetur esse ut Iudeus ad fidem orthodoxam conuertatur; hoc, scilicet, qualiter in aduentu Domini nostri Ihesu Christi uerificetur et omnia compleantur de aduentu Messie dicta et per prophetas prophetata. Sed in dictis auctoritatibus continetur oppositum. Igitur sequitur quod dictus[2969] magister Ieronimus non possit eis gaudere, nec ad informandum uti **[137bb]** eisdem.

10a. Ad quod immediate respondendo dico: hanc racionem esse uanam et[2970] friuolam, et penitus nullam, per raciones per me in presupposito prius positas.

Ad pleniorem tamen satisfaccionem et huiuscemodi declaracionem, dico quod, inter homines modum arguendi non ignaros, adhuc potest negari consequencia, et premisse eciam dicti argumenti. Verum, ad expedicionem breuiorem, et ad nostram intencionem elucidandam, et ad reprehensionem uerborum uestrorum, hoc esse monstretur,[2971] quamuis improprie loquamini, nolo tamen omnino negare maiorem, sed eam uolo distingere sub forma sequenti:

10b. Dico quod est uerum quod finis ultimus ad quem intendo, et circa quem[2972] meus labor uersatur in tota superiori informacione, est ille quem ponunt rabini, scilicet, dare eis ad cognoscendum qualiter in aduentu Saluatoris nostri Ihesu Christi completa fuerint ac uerificata omnia per prophetas prohetata, et que futura esse dicebantur tempore Messie. Prefati tamen rabini negare nequeunt quod in una eadem re sunt[2973] quamplurimi fines,

---

[2967] LXXXV] octoginta quinque E.

[2968] 4or] quator E.

[2969] quod dictus] < E.

[2970] et] ac E.

[2971] monstretur] mostretur E.

[2972] quem] - V.

[2973] sunt] sint E.

quorum unus est ultimus finis, alii uero sunt quasi uia et medium ad illum, quia sicut ait Philosophus, quod est primum in intencione est ultimum in execucione.[2974] Vnde, et licet finis ultimus presentis informacionis ille sit quem ipsi dicunt, antequem tamen ad illum ueniamus, sunt alii medii fines, antecedentes in execucionem,[2975] tamquam premissi ad illum; quorum unus de principalioribus est iam uenisse Messiam concludere, sicut racio superius dicta et ordo per Sanctissimum dominum nostrum Papam assignatus clare monstrauit, et ut superius in presupposito **[138aa]** lacius probauimus uel difuse.

Vnde necessario sequitur quod pro nunc non debeamus curare, nec tractare nisi solum hanc: Messiam uenisse per prefatas auctoritates probare.

Subsequenter, postquam hoc fuerit conclusum et per uos michi concessum, nostrum bonum processum gradatim, fauente Domino, prosequemur, usquequo ad finem ultimum perueniemus, scilicet, quod in aduentu Domini nostri Ihesu Christi Saluatoris nostri, omnia que de Messia per prophetas fuere prophetata, sunt in eo ad plenum completa. Et hoc quidem sufficit quo ad primam racionem.

11a. 2.ª[2976] uero racio, per uos michi facta, est ista.[2977]

Glosa[2978] alicuius auctoritatis uel declaracionis non debet comitti fidem eidem non prestanti. Sed christianus in auctoritatibus talmudicis non prestat fidem.

Sequitur ergo quod declaracio earumdem non debeat eidem committi.

Minor enim per partem aduersam est concessa. Maior autem probatur sub hac forma:

Ille qui non dat fidem in aliqua auctoritate, non delectatur in eadem. Et si in ea uel cum eadem non delectatur, non edificat nec inuestigat plenarie in eadem, ut ponit Aristotiles in[2979] X.º Ethicorum. Et si non inuestigat plena-

---

[2974] in execucione] + alii uero sunt quasi uia et E.
[2975] execucionem] execucione E.
[2976] 2.ª] secunda E.
[2977] est ista] < E.
[2978] glosa] super glosa E.
[2979] in] - E.

rie in eadem, erraret de facili in declaracione eiusdem. Sequitur igitur quod sibi non debeat committi.

11b. Ad hanc racionem 2^{am} respondeo: quod premissa maior potest calumpniari et falsa reputari, nam possibile est aliquem tempore aliquo uni auctoritati fidem prestare, et in eadem perscrutari seu inuestigare, et subsequenter ad declarandum eandem sufficiens reputari. Et deinde ad casum uenire ubi illi doctrine, **[138ab]** propter errores in eadem contentos, nullam fidem prestare eidem.

Non tamen ex eo sequitur quod propter illud non debeat fides prestari et dari declaracionibus quas ipse faceret super auctoritatibus eiusdem, quemadmodum hodie sunt quamplures ualentes ac notabiles Christi fideles et catholici, qui dum in cecitate iudayca permansissent, sciencia talmudica sine dubio ualde inbuti et fundati, inuestigantes tamen in eadem, per quas regulas atque uias debebat sciencia talmudica seu Talmud intelligi ac glosari, et auctoritates eiusdem, et diurnis temporibus uacarunt in eisdem, nunc uero tam Talmud[2980] quam auctoritatibus eiusdem non immerito fidem nullam ipsi prestant, ymo eam dari reprehendunt.

Non tamen exinde sequitur quod in sciencia talmudica quam tunc temporis acquisierunt, glose et intellectus dictarum auctoritatum, sicuti uobis, non possint ita secure eisdem committi.

11c. Verbi adhuc gracia, si enim Aristoteles, magnus apud omnes in philosophia et in rebus eiusdem peritus, et non immerito approbatus, ad fidem fuisset orthodoxam conuersus, certum est quod quamplures auctoritates philosophorum, ut puta, illam: mundus fuit ab eterno, et sibi quamplures similes, que contra fidem catholicam directe ueniunt, reuocasset, et illas falsas censuisset. Tamen cum illas per doctrinam philosophicam contingeret declarari, nemini dubium, quod ipse clarius quam alter, atque profundius, easdem declararet. Videmus autem quamplures fide orthodoxos philosophiam[2981] in quamplurimis passibus, ubi numquam fidem aliquam prestiterunt, optime illam et profundissime glosasse. **[138ba]** Et eciam nonnulli Iudeorum, ut rabi Moyses de Egipto, hoc idem, si bene attenditis, reperietis quod fecerunt.

[2980] Talmud] talmut E.

[2981] philosophiam] propheciam E.

Vnde quod[2982] manifeste patet uestram premissam maiorem non esse ueram.

12. Ad probacionem enim quam facitis de eadem maiori, dicentes[2983] quod non delectatur cum ea, etc.

Respondeo dictam probacionem non esse sufficientem quoniam non obstante quod ista uel illi quos[2984] pro parte allegatis aduersa non delectentur pro presenti, uerumptamen olim, et[2985] magnis temporibus citra, delectati fuerunt et perscrutati in eisdem tantum, sicut et uos hodie, uel qui delectamini pro presenti, et adhuc plus. Et qui[2986] nullam prestat fidem in aliqua auctoritate potest optime delectari, et eam intelligere ad conuincendum ex ea dantem fidem in altercacione aut disputacione, que uertitur inter eosdem. Et[2987] ex hoc nempe sequitur, quod uictoria sit quoddam delectabile ualde, cum uos asseratis delectacionem esse causam melius rem intelligendi.

Sequitur, igitur, quod christianus qui recipit auctoritates talmudicas ad Iudeum conuincendum, eas debet melius et profundius intelligere, postquam magis delectatur in eisdem. Et, ex consequenti, ex uestris racionibus propriis, sequitur oppositum illius ad quod uos illas inducitis. Et sic uidemus Aristotilem raciones suorum aduersariorum, cum quibus ipse eos deuicit, esto quod eis nullam fidem daret, ymo eas reprobabat, melius ac profundius quam ipsos intellexisse, ut patet Primo Phisicorum.

Et hoc quamtum ad racionem 2^{am}.

13a. 3.^{a} uero racio per uos Iudeos michi facta est:

Nullus uigore huiusmodi auctoritatis moueri debet ad operandum cum, facto opere, oporteat illud falsum reputare **[138bb]** aut in totum aut in parte.

Sed Iudeus cum aliquod opus fecisset per prefatam auctoritatem, haberet illud reputare ut falsum.

Igitur sequitur quod non debet moueri ad operandum cum eadem.

[2982] quod] - E.

[2983] dicentes] dicens E.

[2984] probacionem non esse sufficientem quoniam non obstante quod ista uel illi quos] - V.

[2985] olim et] < E.

[2986] et qui] < E.

[2987] et] - E.

Hac eadem racione, aliter tamen posita:

Opere quidem facto per uirtutem dicte auctoritatis, oporteret[2988] notare seu reputare ut falsum.

Sed reputando illud ut falsum non debet operari per eandem.

Sequitur igitur quod idem opus se ipsum retractat.

13b. Adhuc prefati rabini inquiunt: Credimus namque quod hec eadem racio retractare debet et christianum repellere informatorem nuncupatum ne de eisdem auctoritatibus gaudeat ad informadum.

13c. Ad hoc quidem respondeo, quod esto quod maiori pro nunc cedatur, tamen minor est falsa in nostro proposito, quod est uelle probare et Iudeum compellere ad confitendum uenisse Messiam. Nam dicta probacio ac Iudei confessio est opus super quo Iudeus conuenitur, et uigore huiusmodi[2989] auctoritatis est requisitus; et non est aliud opus ad presens. Non enim Iudeum conuenio, ut huius auctoritatis uigore compellatur operari ut in continenti baptizetur, uel ad baptisma accedat, set requiro eum uel conuenio ut huiuscemodi auctoritatis uigore teneatur confiteri iam uenisse Messiam. Quo opere sic completo, scilicet, facta dicta confessione, non sequitur ut postquam dictam confessionem fecerit teneatur dictam auctoritatem falsam, ymo uerius, quantum facit ad propositum, ueriorem ac uerissimam reputare.

Vnde sequitur dictam racionem esse nullam atque cassam[2990] ut concedatur Messiam iam uenisse teneatur totam prefatam auctoritatem falsam reputare, ut superius dictum est.

Et hoc quantum **[139aa]** ad 3^{am} racionem.

14a. 4.^{a} quidem racio dictorum rabinorum est:

Sola auctoritas illa cuius omnes partes sunt interpretate et uulgariter iuste expresse potest seruire aut sufficere ad informandum.

Sed dicta auctoritas non est iuste uulgariter expressa, nec declarata seu explanata.

[2988] oporteret] opporteret E.

[2989] huiusmodi] huius E.

[2990] cassam] + quam E.

Sequitur igitur quod non potest seruire ad informandum.

Ad hanc racionem respondeo maiorem esse falsam, cum omnibus pateat manifeste quod, dato quod aliqua auctoritas male interpretaretur in aliqua parte aut uocabulo factum proprium seu propositum ad quod in titulo materiam tangente, non ideo[2991] conclusio de qua agitur immoratur.

Verumptamen causa breuitatis uolo eam Iudeo concedere.

14b. Dico tamen premissam minorem esse falsam, quoniam prefatam auctoritatem uerissime et iuxta ueram significacionem uocabulorum sum interpretatus.

14c. Ad id uero quod uos Iudei dicitis quod illud[2992] uocabulum *deue* non significat studium neque domum, ut[2993] ego romanciaui uel explanaui, dico quod ymo illud significat et nichil aliud, quod probo tripliciter: a illud significat et nichil aliud; quod probo tripliciter:

Primo namque examinatum est per rabinum auctenticum qui legit pro presenti, et diu est se Talmud legisse non minori tempore quam quisque uestrum, qui in presencia reuerendissimi patris et domini mei[2994] Cardinalis Sancti Angeli, ueridice deposuit dictum uocabulum *deue* domum uel studium significare.

2.º Videtur ad hoc illud significare, nam sic scolaribus per magistros in scolis eorum communiter declaratur, quod in diuersis locis potest sine dubio probari.

3.º Nam si illa non esset propria declaracio uel explanacio, uideretur quod uos essetis magistri errorum et false doctrine.

Dato tamen, et non concesso, quod prefatum uocabulum id quod dicitis significaret, **[139ab]** hoc enim non obstante adhuc sequitur mea conclusio ex dicta auctoritate.

14d. Et cum hac eadem solucione satis fit ad id quod dicitis quod[2995] in auctoritate dicatur: «et propter nostra peccata[2996] que multiplicarunt uel

---

[2991] ideo] ymo E.
[2992] illud] istud E.
[2993] ut] nisi E.
[2994] mei] + dominus E.
[2995] quod] id quod E.
[2996] nostra peccata] < E.

multiplicata fuerunt», quod ego non sic romanciauerim seu exposuerim. Dico quod uerum est me sic dixisse uel exposuisse, «et propter nostra peccata que sunt multa», quod ualet tantum quantum hoc uocabulum multiplicauerunt. Et adhuc dico quod, esto quod dixerim quod multiplicarunt, et quod non nominassem aliud, mea tamen conclusio non minus ualet propter hoc, precipue cum homo[2997] possit dicere quod altercacio ista quam super romanciando seu illud explanando facimus sit superflua. Ego uero in hebraico[2998] allego uobis auctoritatem, et ex uerbis hebraicis[2999] ostendo et intendo uobis hoc idem concludere; nam romanciacio aut exposicio uel explanacio non fit nisi ad dandum[3000] intelligi hiis qui hebraicum[3001] ignorant. Vnde tales raciones in platea seu consistorio simili minime essent allegande, sed eas deberetis seruare absconsas,[3002] ut alias dixistis illas usque modo seruasse. Impono hic igitur silencium responsionibus prime particule et eiusdem satisfaccionibus.

[DIETA LI]

[E 286aa-289bb; V139bb-142bb]

[fol. 139bb]

1. Die uero martis, XXX.ª[3003] ianuarii, prefatus magister Ieronimus proposuit dicens:

Secunda uero particula locucionis uestre est 3es[3004] ponere obiecciones uel argumenta contra glosam michi impositam seu atributam, quam ut asseritis, fecerim super auctoritate sex mille annorum. Et antequam loquamini in dictis obieccionibus dicitis: Magister Ieronimus **[140aa]** in glosa eius ponit quod de dicta auctoritate dictum est antequam incepissent duo mille anni, etc.

[2997] homo] hoc E.
[2998] hebraico] hebrayco E.
[2999] hebraicis] hebraycis E.
[3000] nisi ad dandum] ad dandum nisi E.
[3001] hebraicum] hebraycum E.
[3002] absconsas] absconssas V.
[3003] XXX.ª] tricesima E.
[3004] 3es] tres E.

2. Ad illud uero quod michi imponitis, scilicet, quod glosam condiderim, in presuposito quidem meo satis credo respondisse, scilicet, quod nullam glosam nouiter fecerim, ymo textum ad literam recepi simpliciter, nichil addito, nichilque inde remoto. Sic autem eam recipiendo, clare patet ex ea quod fuit reuelacio Helye[3005] dicta seu reuelata multo tempore antequam inciperent duo mille anni Messie, ut sufficienter superius satis probatum est.

3. Deinde dicitis: adhuc debet addere plus, ut dicta auctoritas sit uerissima, scilicet, habere certitudinem quod sequatur ad rem quod Messias uenerit, etc.

Respondeo iam me sufficienter probasse et concludisse aduentum Messie preterisse, et realiter iam fuisse, et hoc ex uirtute uerborum actoris. Que quidem uerba non debent falsa reputari, neque dubia, iuxta credenciam uel sectam Iudeorum. Ecce igitur qualiter patet manifeste uestra pertinacia, nam non solum utimini cauillacionibus, ymo eciam queritis rem ualde grosam et racione carentem. Nam si inducens aliquam auctoritatem ad eius fundandam intencionem haberet ostendere qualiter ex ea factum ad rem ita sequatur sicut in auctoritate continetur, excusabitur seu excusari poterit auctoritas, quoniam probato facto, et sic fuisse, iam utique probasset eius intencionem absque alicuius auctoritatis allegacione.

Verbi gracia, si dixero alicui fidem in Biblia prestanti, scilicet, christiano aut Iudeo, quod propter oracionem Helie descendit ignis de celo **[140ab]** in monte Carmeli, et combussit[3006] bouem, unde fecit sacrificium; subsequenter aduersario dicente michi proba illud; et tunc allego sibi textum ystorie III.º[3007] Regum, XVIII, ubi hoc ipsum dicitur ad literam. Respondet autem ipse: Non sufficit michi nisi probaueris hoc ita fuisse de facto. Manifestum enim est hunc hominem, sic petentem, grositudinem non modicam petere, et unum quid iniustum et irracionabile, postquam sibi constat et patet per scripturam auctenticam, per eum approbatam.

4. Ex quo hoc loqui in tam excellenti platea sicut est ista, ualde est uiciosum et ridiculosum.

Ex hoc eciam patet intencionem uestram esse magis ad subterfugiendum quam ad ueritatem sciendum, postquam uobis ad literam dixerim, per ues-

---

[3005] Helye] helie E.

[3006] Combussit] combusit E.

[3007] III.º] III E.

trosque proprios doctores probauerim, idem insuper autem petistis seu petitis, qualiter illud de facto acciderit,[3008] uobis ostendam.

5. Deinde adhuc quamdam formastis racionem silogisticam ex maiori et minori, sic dicentes:

Nulli textui in parte aut in toto continenti falsitatem est fides adibenda, nec aliquis regi uel operari debet per eundem.

Textus autem prefate auctoritatis, eodem modo glosatus ut dictum est, continet falsitatem.

Ergo, etc.

Respondeo quod, non obstante quod secundum logicam ambe premisse possunt[3009] interimi seu negari, pro presenti,[3010] ad uitandam prolixitatem, et ne limites materie transcendamus, fateri uolo maiorem, minorem uero dico esse falsam.

Cum uero uos, Iudei, eam creditis per duas raciones probare, quarum prima est quod duo mille anni legis debebant perfici ita quod in nullo eciam tangeret factum Messie, dico quod iam transcenditis **[140ba]** metas materie seu presentis propositi. Hec autem est cauillacio ad quam uobis in presupposito respondi sufficienter, scilicet, quod arguitis de re de qua, pro presenti, nulla fit mencio.

2^{am} uero racionem inducitis ad minorem probandam dicentes: quod per meam glosam patet[3011] quod aduentus Messie esset duocenti XL et V[3012] anni infra annos legis.

6. Dico quod adhuc nichil facit contra me propter duas raciones: unam scilicet quoniam, ut supra dixi, nullam condiderim glosam; 2^{am} uero quoniam, dato quod aduentus Domini nostri Ihesu Christi illo tempore, quo uos asseritis, fuisset, ante, scilicet, duorum mille[3013] annorum ultimorum, hoc quidem non repugnat nostre presenti conclusioni que est, scilicet, iam

---

[3008] Acciderit] accederit E.

[3009] Possunt] possint E.

[3010] Presenti] presendi V.

[3011] Patet] pateat E.

[3012] XL et V] quadraginta et quinque E.

[3013] Mille] millium E.

uenisse Messiam. Et illud disputare esset contra primum presuppositum. Unde clare sequitur hanc uestram minorem esse falsam, nam postquam ex dicta auctoritate in nichilo michi seruiuerim pro presenti nisi dumtaxat ad probandum Messiam uenisse, manifestum est quod, in quantum tangit hanc conclusionem, nullam continet falsitatem. Et iste est noster principalis articulus, et sic, primo articulo super quo disputamus per uos[3014] michi concesso atque admisso, diuina gracia fauente, ostendam uobis qualiter nulla sit ibi repugnancia uel contradiccio inter auctoritatem et tempus aduentus Domini nostri Ihesu Christi.

7a. 2.ª uero obieccio quam contra me formastis est hec:

Omnis proposicio implicans in se contradiccionem cassanda est et annullanda, taliter ut per eam minime debeat operari.

Sed dicta proposicio seu auctoritas, per formam superius habitam glosata, implicat in se contradiccionem.

Igitur est cassanda et annullanda. **[140bb]**

Respondeo quod maior et minor sunt false. Maior quidem, nam non est uerum quod ex proposicione implicante in se contradiccionem non debeat aliquid operari, ymo est totum oppositum. Gracia exempli, sit aliquis qui Petrum occiderit, et cum interrogatur, confitetur dicens: uerum est quod dederim sibi unum ictum cum gladio, de uel ex quo, mortuus est, sed eum non occidi. Hec autem proposicio uel confessio in se implicat contradiccionem, uerumptamen magnum opus sequetur ex ea, scilicet, condempnare illum ad mortem. Vnde sequitur maiorem esse falsam.

Pari autem modo est questio que uertitur inter nos de presenti. Nam postquam ad oculum[3015] cernitis contradiccionem et repugnanciam inter uestros rabinos esse, que loco confessionis debet dari seu censeri, postquam eis eciam plenariam datis auctoritatem, merito haberi debetis pro conuictis, tanquam si uosmet illud confessi essetis.

7b. Ad minorem quidem dico quod, cum dicitis contradiccionem ostendi in quantum auctoritas fuit dicta postquam incepti sunt duo mille anni Messie, et sic sequeretur contradiccio quod essent duo mille anni et non essent

---

[3014] uos] - V.

[3015] Oculum] occulum E.

duo mille anni Messie. Dico uobis, Iudei, quod ualde uultis oculos[3016] gencium offuscare,[3017] et quod non est dare ad intelligendum quod est. Clarum enim est istam contradiccionem seu repugnanciam ex auctoritate non sequi, si eo modo ponatur quo in litera iacet, et quemadmodum eam hic publice allegaui; sed sequitur ex glosa quam **[141aa]** uos facitis. Ponitis enim quod addicio est de essencia auctoritatis, et quod totum est dictum unius doctoris; et allegacio mea ponit quod sint uerba doctorum diuersorum. Insuper asseritis hoc fuisse dictum post duos mille annos ultimos, et quod eam dicens non erat Helyas propheta. Ego dico hoc fuisse dictum antequam inciperent duo mille anni, et per Helyam prophetam; et illam addicionem fuisse dictam postquam fuerunt incepti duo mille anni.

Vnde patet necessario ex glosa uestra uenire contradiccionem, non autem ex parte mea, et iuxta meam intencionem.

Affirmatur ex diuersitate in libris reperta, scilicet, in numero annorum addicionis, quam introduxi ad repellendum glosam uestram. Cum uero dicitis plures[3018] libri seu codices sint non facientes de aliquo numero mencionem, dico illud esse falsum, nam exhibui, et adhuc exhibeo libros in iudaysmo repertos, in quibus, sicut posui, reperitur.

7c. Vos tamen, ad uestram intencionem fundandam, aliquem librum neque exhibuistis nec adhuc exhibetis uel monstratis. Et dato quod aliquem exhiberetis, meo dicto in nichilo obuiaret; nam libri quos allegatis pro parte uestra obscure loquntur, nullum numerum certum specificantes; quos autem ego exhibeo, certum numerum specificant. Isti igitur declaratores sunt, et non impugnatores. Verbi gracia: unus dicit: in armario uel teca illa sunt pecunie quotquod sic; alius uero dicit: **[141ab]** in tecario illo[3019] sunt quinquaginta mille solidi. Certum enim est quod iste secundus non contradicit primo, sed quod primus dixerat declarat. Ex quo non possum repperire qualiter in hoc sit aliqua contradiccio. Ymo ex libris per uos et me allegatis sequitur absque dubio mea intencio. Nam in aliquibus loquitur obscure, in aliquibus ponitur numerus determinatus et certus, qui est declaracio aliorum. Quiquidem numerus talis est et tam grandis quod nisi ad longum

---

[3016] Oculos] occulos E.

[3017] offuscare] obfuscare E.

[3018] Plures] quod plures E.

[3019] Illo] illa E.

tempus postquam rau Hasse[3020] auctoritatem in libro uocato Talmud[3021] scripsit, non potest uerificari.

Vnde necessario concluditur quod uerba auctoritatis et addicio non sunt unius et eiusdem doctoris. Et hoc satis est manifestum, et in nichil michi repugnat quod uos allegatis, dato quod sic essent quod plures libri sint qui non declarant numerum, quoniam unus[3022] sufficit, quanto magis quod plures reperiuntur ad meam intencionem fundandam. Et sufficit michi quod per meos aduersarios meam probauerim intencionem uel oppinionem.

8. Ad id uero quod asseritis, quod in uestro Talmud[3023] neminem rabinorum reperitis dicentem Messiam iam uenisse, etc.

Dico quod isti uestro dicto duo deficiunt: Primum siquidem, quoniam non obstante quod rabini talmudiste non dicant istam proposicionem materialiter, seu sicut iacet, Messiam uenisse,[3024] ex auctoritatibus tamen allegatis et adhuc allegandis sequitur et uere concluditur ipsum iam uenisse.

2[m] uero quod, dato et non concesso, quod ad literam dicerent nondum uenisse, iam ex hoc non sequeretur illud esse uerum, nec debet eis dari fides **[141ba]** aliqualis. Unde tam ipsi quam uos pro presenti ceci estis in cognicione ueritatis, ut Ysayas prophetauit, capitulo VI[3025] dicens: «Exceca cor populi huius, et aures eius aggraua, etc. et occulos eius claude», etc.

9. 3.ª uero obieccio, quam contra me facitis, est hec:

Per nullam proposicionem seu auctoritatem per quam plures doctores et sapientes impugnatam et reprobatam quis debet regi et gubernari.

Sed dicta auctoritas, per modum superius habitum glosata, est per quamplures doctores siue sapientes impugnata et reprobata.

Sequitur quod non debet regi quis seu gubernari per eandem.

Ad hoc argumentum respondeo maiorem interimendo, nam plures auctoritates uerissime et catholice, a pluribus doctoribus et sapientibus repro-

---

[3020] rav Hasse] < V.
[3021] Talmud] talmut E.
[3022] Unus] unam V.
[3023] Talmud] talmut E.
[3024] Uenisse] iam uenisse E.
[3025] VI] VI.º E.

bantur, ut puta, creacio mundi ex nichilo, et prouidencia diuina cum libero arbitrio, que quidem, et licet reprobentur a pluribus, tamen sunt uerissime, et regimur per easdem.

Ad minorem uero respondeo, quod, non obstante quod prima facie auctoritas LXXXV[3026] iubileorum non conueniat in tempore cum auctoritate sex mille annorum, hoc tamen non repugnat in aliquo mee conclusioni, ymo pocius ambe concordant simul et diuisim in probando istud, scilicet, Messiam iam uenisse. Discordanciam uero temporum, que ibi uidetur esse, gracia diuina fauente, cum de illa materia loquimur, declarabo ubi patefaciam manifeste quod non sit aliqua inter eas disceptacio uel discordia, ymo,[3027] quelibet earum loquitur cum maxima certitudine **[141bb]** et uero effectu Messie.

Ad presens autem sufficit quod, absque aliqua repugnancia, Messiam iam uenisse debite concludatur. Et hoc quantum ad hanc secundam[3028] particulam.

[DIETA LII]

[E 290aa-295ab; G 47aa; V 141ab-143bb]

(**141ab**)

1. Subsequenter die Iouis, prima mensis februarii dicti anni M.CCCC. XIIII,[3029] prefatus magister Ieronimus in loco consueto:

Particula uero 3.ª, est predictas auctoritates sex mille annorum et LXXXV[3030] iubileorum glosare, et credere sustinere quod illud quod dicitis sit intencio doctoris. Vos enim Iudei dicitis: Explicabimus glosam dicte auctoritatis, etc.

2. Dico quod sine magna consideracione potest ostendere istam glosam nullum habere locum. Et hoc quinque racionibus:

2a. Prima, quia implicat in se contradiccionem. Nam in uno loco, ubi ipsa asserit quod doctor loqueretur de tempore preterito sentenciando sensua-

---

[3026] LXXXV] octoginta quinque E.

[3027] Ymo] imo E.

[3028] Secundam] 2am E.

[3029] M.CCCC.XIIII] millesimi quadrigentesimi quarti decimi E.

[3030] LXXXV] octoginta quinque E.

liter et cum certitudine, in alio autem loco dicitur quod doctor loquebatur opinatiue et dubitatiue. Satis est manifesta repugnancia quod in una eadem auctoritate, que est una proposicio copulatiua, loquatur assertiue et dubitatiue, certitudinaliter et incertitudinaliter.

2b. 2.ª racio, nam hec glosa repugnat et contradicit dicto uestro superius habito, et per uos in processu concesso, dicentes quod auctoritas fuerat dicta opinatiue et non cum certitudine, nullam ponentes differenciam inter unam partem auctoritatis et aliam. Nunc uero dicitis quod pars quedam ipsius fuerit dicta certitudinaliter, et alia pars opinatiue et dubitatiue.

2c. 3.ª uero[3031] racio, dicitis enim in prefata **[141ba]** glosa, quod peccata facta uel commissa tempore legis, tempus Messie retardauerunt. Hec autem racio contra omnem est ueritatem, cum in processu fuerit probatum quod tempus aduentus Messie anticipari poterat propter merita, tempus tamen consignatum dilatari seu prorogari non poterat. Et hoc patet per sentenciam uestri Talmud ubi dicitur: «Si fuerint digni anticipabo illud, et si non fuerint digni ueniet suo tempore». Cuiquidem auctoritati nondum satisfecistis. Vnde sequitur quod, dato quod populus non fuisset dignus, non poterat prorogari tempus eius antea prefixum et limitatum.

2d. 4.ª quidem racio, dixistis quod actor seu positor auctoritatis loquebatur de tempore preterito, etc. Quia sensibiliter uiderat duos[3032] mille annos a creacione mundi preterisse, etc., ideo[3033] dicebat prefatus doctor quod oppinio eius erat quod, si populus Israel non peccasset, in duobus mille annis secundis, etc.

Dico uobis hoc totum non modicam inducere admiracionem, quidquid[3034] per uos motum est uel inductum circa istam auctoritatem, cum nichil horum in libris uestris reperiri contingat. Vbi rogo, dicite, quesiuistis, aut quis doctor, quisue fuit conditor huiuscemodi dicti?

Super quo talem uobis formo racionem:

Aut dicta auctoritas uenit per reuelacionem diuinam, ut ego confiteor, aut fuit dicta oppinatiue, ut uos[3035] ponitis.

[3031] uero] - E.
[3032] duos] II^{os} E.
[3033] ideo] ymo E.
[3034] quidquid] quitquid V.
[3035] uos] - E.

Si autem per reuelacionem, sequitur quod fuit ualde constans et uera, et quod fuerit dicta multo antequam duo mille anni Messie inciperent, et per consequens addicio non sunt uerba dicentis. **[141bb]**

Si uero fuit dicta oppinatiue, ut uos ponitis se illud dixisse, de futuro loquendo propter iudicium de illo quod iam preterisse uiderat, et quod tunc a creacione mundi quatuor mille et quingenti anni aut plus sine dubio iam efluxerant, interrogo uos, Iudei: Vnde iste presumpssisset, aut sciuisset, quod mundus sex mille annis esset duraturus, nec plus nec minus?

Si uero responderetis quod iste presumeret uel presumpsisset eo quia sciebat tres in mundo esse temporum diferencias: legem scilicet nature, legem Scripture, et dies Messie, attendensque quod in primis duobus prefatis quatuor mille anni efluxerant, et iuxta illud[3036] considerabat quod dies Messie debebant esse duo mille anni, dico oppositum, nam iuxta illud quod uiderat, maior racio uidebatur quod duracio mundi esset septem mille et quingentorum annorum, nam de facto uidebat quod a creacione mundi usquequo Deus dedit legem[3037] Moysi preterierunt duo mille et quingenti, paulo minus, et non oportebat[3038] eum insudare et circuire, et facere quod lex inciperet ab Abraam.

Item, uidebat adhuc quod iam duo mille anni legis Scripture et ultra effluxerant[3039] iuxta glosam uestram. Vnde poterat presumere dictam legem fuisse adhuc duraturam usque ad complementum duorum mille et quingentorum annorum, et per consequens quod dies Messie durarent aliis duobus mille et quingentis annis. Vnde patet quod sermo uester aut glosa nullum habeat locum. Ymo dicens auctoritatem cum magna certitudine loquitur, dixitque sentenciando: **[142aa]** «sex mille anni est mundus», non autem presumendo uel opinando.

Vnde sequitur glosam uestram esse nullam.

2e. 5.ª racio: Vos namque dixistis quod duobus mille annis legis non fuit lex, etc. Hoc quidem contra omnem est ueritatem, cum ex quo intrarunt babilonicam captiuitatem, que fuit purgacio peccatorum usque tunc

---

[3036] illud] istud E.

[3037] legem] legi V.

[3038] oportebat] opportebat E.

[3039] effluxerant] efluxerant E.

commissorum, ut supra in processu habito probauimus, usque ad complementum duorum mille annorum, ultra sexcenti anni efluxerunt, in quibus lex mosayca perfeccius et melius quam in tempore seculi fuit inconcusse seruata.

In toto autem illo tempore interfuerunt homines non modice discrecionis et sanctitatis, et in seruicio diuino deuoti, propter quos Deus ingencia fecit miracula, sicuti in Babilonia, in principio templi secundi, fuerunt Aggeus, Zacharias, Malachias prophete, et Daniel et sui tres socii, Baruc et Mordecheus,[3040] Zorobabel, Iosue sacerdos, Esdras, et Nehemias, et quam plurimi alii, ad complementum centum et uiginti, quos «uiros congregacionis maioris» in libro uocato Talmud[3041] Iudei appellant. Post eos uero fuerunt Machabei, qui magni fuerunt Dei seruitores. Et deinde uenit alia congregacio illorum qui uocabantur *tannaym* doctores antiquissimi, ubi erat numerosa multitudo sanctorum hominum miracula faciencium, sicut Samay et Hyllel antiquus,[3042] qui erat auus Gamalielis **[142ab]** magistri beati Pauli, qui quidem Hyllel refert in Talmud quod habebat discipulos LXXX,[3043] ita dignos sicut Moyses et Iosue. Et subsequenter fuit rabi Hanina, filius Doça,[3044] et Huni Mahegal, et rabi Sadoch, et illi decem doctores martires, qui uocantur X[3045] martires, et adhuc tota gens popularis qui permittebant se prius necari quam ydolatrare, ut Legem sustinerent. Quod quidem fuit tempore secundi templi, in fine quatuor mille annorum. Et tunc, tam doctores et rabini, quam totus uniuersus orbis, omnes de nullo alio loquebantur, non cesantes[3046] dicere: nunc est tempus Messie, nunc debet uenire Messias, ut superius per uos Iudeos est concessum in dicta glosa; adeo quod plures ipsorum opera et doctrinam ueri (**292ab**) Messie sunt secuti, alii uero quemdam nomine Barqoziua in Messiam receperunt.

Vnde patet quod ab omnibus confitebatur tunc temporis aduentum esse Messie. Ubi ergo erant tanti et tam excellentes uiri iusti et sancti, qualiter esset presumendum quod peccata aduentum Messie impedirent?

[3040] Mordecheus] Mordocheus E.
[3041] Talmud] talmut E.
[3042] antiquus] antiqus E.
[3043] LXXX] octuaginta E.
[3044] doça] doca V.
[3045] X] decem E.
[3046] cesantes] cessantes E.

Igitur tempus eius tunc sine dubio erat, presertim cum in lege repperiatur quod Deus uolebat peccata Sodome et Gomorre relaxare propter X[3047] iustos, si tunc reperti fuissent.

3. Idcirco formo talem racionem:

In fine quatuor mille annorum erat tempus assignatum ut ueniret Messias, nisi peccata impedissent.

Sed peccata non impedierunt.

Ergo tunc temporis uenit Messias.

Maior quidem **[142ba]** nota est per uerba glose uestre. Minor autem per raciones superius habitas, scilicet, quod tam maiores quam populares temporis illius legem ad unguem custodiebant; legem autem bene custodiens non taliter peccat quod impediretur aduentus Messie. Vnde necessario concluditur quod aduentum Messie peccata non impedierunt. Igitur iam uenit.

4. Preterea, glosa sic facta, prorumpitis et hec uerba: Iudeus stat et quiescit uel perseuerat in hac glosa, cum sibi a predecessoribus suis et glosatoribus libri uocati Talmud per tradicionem est tradita, sicut fuit Salomon Troianus,[3048] et quam plures alii doctores.

Ad hoc autem respondeo quod non[3049] reperio doctorem uel sapientem aliquem dictam glosam facientem; ymo est pura inuencio, quam uos proprio capite uestro facitis et pertinaciter tenetis ac predicatis ad placitum, non autem quod aliquis doctorum ponat uel rabinorum uestrorum; neque adhuc rabi Salomon, quem uos allegatis, ponit[3050] hoc; ymo asserit totum contrarium, nam modicum ultra post istam leccionem confitetur ipse quod tempus aduentus Messie eodem tempore erat quo dicunt auctoritates, paulo plus uel minus, nullam ponens condicionem de peccatis aut de aliquo alio. Hoc namque reperire potestis in libro Hauodazara immediate post principium sex mille annorum, ubi sic dicitur:

«Inquit doctor: post quatuor mille **[142bb]** ducentorum triginta et unius annorum a creacione mundi, si quis homo dixerit tibi: accipe agrum unum qui ualet mille solidos (**293aa**) pro uno solido, non capias».

[3047] X] decem E.

[3048] troianus] troyanus E.

[3049] quod non] + quod non respondeo V.

[3050] ponit] non ponit E.

Et dicit rabi Salomon in glosa sua: «Quare dixit doctor: non facias? Nam tunc est[3051] terminus redempcionis, et congregabimur ad terram sanctam, et perdetur ille solidus». Et sequitur in eadem glosa calculando sua compota. Et in fine concludit tunc esse tempus redempcionis; et in hoc nullam ponit condicionem de peccatis, nec alicuius alterius rei. Vnde ex uerbis suis concluditur intencio mea, non autem uestra. Numerus autem huiuscemodi auctoritatis uenit de directo ad compotum ultimi iubilei LXXXV[3052] iubileorum.[3053] Vnde patet quod omnes concordancie conueniant ad nostram uerificandum conclusionem, que est scilicet, Messiam iam uenisse.

5. Et attendite, rogo, qualiter uos, Iudei, uerba dicti rabi Salomon et textus talmudicos parum curetis diligenti studio perscrutari, cum in hac glosa dixeritis in duobus locis, quod non erant digni legem perfectam seu completam hereditare usquequo effluxerant[3054] de duobus mille annis secundis quatuorcenti et octo anni; et cum honore audiencium loquendo erratis in numero XL[3055] annorum, nam CCCC.XL.[3056] et octo anni fuerunt super duos mille annos primos. Hoc quidem patet clare per textum talmudicum et per compotum quem rabi Salomon extrahit[3057] ex libro Genesis. Et hoc est signum quod non perscrutamini diligenter, et non facitis nisi **[143aa]** subterfugere. Nam certum est quod, si diligenter animauerteretis, clare repperiretis meam conclusionem fore uerissimam, scilicet Messiam iam uenisse.

6. Subsequenter dixistis super auctoritate LXXXV[3058] iubileorum: Respondent dicti rabini, etc.: in dicta auctoritate continentur due sentencie, etc., has duas sentencias declarauit Rabasse qui compilator[3059] ipsius Talmud,[3060] etc.

Respondeo quod hoc cum quo uosmet ipsos defenditis,[3061] quia dixit Rabasse: «non expectes eum», et «expecta[3062] eum», iam satis est superius reu-

---

[3051] tunc est] < E.
[3052] LXXXV] octoaginta quinque E.
[3053] iubileorum] annorum E.
[3054] effluxerant] efluxerant E.
[3055] XL] quadraginta E.
[3056] CCCXL] quadringenti quadraginta E.
[3057] extrahit] extrait V.
[3058] LXXXV] octoaginta quinque E.
[3059] compilator] fuit compilator E.
[3060] Talmud] talmut E.
[3061] defenditis] deffenditis E.
[3062] expecta] specta E.

ocatum, ut patet large supra in processu, et ibi fuit uobis probatum qualiter hec duo uocabula *tiztequi* et *zaqui* non significant spectare, ymo significant uidere seu aspicere, ut patet per caldaycam translacionem ex textu ubi dicitur: «et respexit Abimelech[3063]», ubi est *beyztequi*.

7. Item ostendi uobis ad literam, magnam maliciam et obstinacionem iniquam rabi Salomonis, qualiter locutus sit parcialiter in glosacione horum duorum uocabulorum *tiztequi* et *zaqui*; sunt namque eiusdem diriuacionis, et unum declarauit pro uidere,[3064] et aliud pro spectare;[3065] et hoc ut bene sibi ueniret in angustia in qua angustiabatur, uidens quod tempus elapsum esset, et Messias iuxta eius oppinionem nondum uenisset.

Verumptamen, hoc non obstante quod actum est in processu, adhuc insuper restat in hoc aliqualiter insistendum, et docere qualiter uos Iudei, ut iuuaremini ex uerbis Rabasse, maliciose fasificatis textum talmudicum dicentes et allegantes in processu disputacionis textum sub hac **[143ab]** forma: dixit Rabasse, ita uoluit sibi dicere: «usque modo non expectes eum, deinde expecta eum». Et ex uerbis istis uidebatur quod Rabasse hic declarat uerba dicta per Helyam rabi Iehude. Deinde recognoui textum et reperio quod eum falsificaueritis in uestra allegacione sic: Rabasse dicit sic, etc., non autem quod ipse declaret uerba[3066] Helye, nam illa clare dicunt quod in ultimo iubileo filius Dauid ueniret. Verum, quoniam Rabasse in fine ultimi erat iam iubilei, ut supra diffuse in processu probauerimus, et non uidebat signa aliqua sui Messie, posuit hanc oppinionem a suo proprio capite, ut eius satisfaceret angustie. Cuiquidem oppinioni nulla est fides prestanda, nam angustia uel anxietas eum cogebat hoc dicere, sicut uos cogit hodie de nouo inuenire has glosas,[3067] uestris capitibus conceptas et contextas.

8. Rogo, attendite, qualiter uerba Rabasse declarata prout uos usque hodie declarastis, dicentes: «usque modo non expectes eum», nullum possunt[3068] penitus habere locum, nam contra omnes ueniret antiquos tam doctores quam prophetas. Contra doctores namque: nostis enim quod omnes

---

[3063] Abimelech] Abhimelech E.

[3064] pro uidere] prouidere E.

[3065] spectare] pectare V.

[3066] uerba] uerbo V.

[3067] * Nota igitur Rabbi Aquiba qui recepit Bar Choziba in Messiam fuit ante Rabasse qui composuit Talmut per CCC^{os} annos G.

[3068] possunt] possint E G.

doctores antiqui, qui fuerint antequam Rabasse, eorum tempore Messiam expectabant, in tantum quod rabi Aaquiba recipiebat in Messiam quemdam nomine Barqoziua;[3069] et hoc fuit ultra trecentos[3070] annos ante Rabasse.[3071]

Contra prophetas uero: uidemus prophetam Abacuch dixisse **[143ba]** oppositum, capitulo II, ubi dicitur:

«Si moram fecerit expecta eum, quia ueniens ueniet et non tardabit».

9. Et ecce per proprietatem uocabulorum hebraycorum[3072] qualiter patet quod aduentus Messie non debuisset diu tardare. Vnde, prima facie, patet dixisse duo opposita. Ipse enim dicit: «si moram fecerit». Vnde patet [quod][3073] tardaret. Et subsequenter dicit: «et non tardabit». Ex quo patet quod non tardaret. Sed est ita quod hoc uocabulum *ydmahmah*, id est, moram fecerit, significat proprie tardare modico tempore,[3074] quemadmodum alia plura uocabula sunt in Biblia; et uocabulum *yehaher*,[3075] id est, tardabit, significat diu, siue tempus longum.

Vnde docuit nos propheta quod post eum poterat tardari aduentus Messie aliquantulum et non multum. Certum enim est quod, ex quo prophecia dicta est usque modo, efluxerunt ultra mille et octigenti[3076] anni. Bene ergo potest dici tardari seu morari, et ultra tardari seu morari.

Vnde concluditur ex hoc quod iam tempore Abacuch[3077] prophete expectabatur aduentus Messie, qui fuit antequam Rabasse ultra sexcentos[3078] annos. Falsa ergo essent uerba Rabasse, sicut uos declaratis, quia dicitis: usque modo non expectes eum. Sequitur quod declaracio uestra non est uera, neque glosa in eadem auctoritate per uos facta. Ymo predicta auctoritas re-

---

[3069] barqoziua] barqozinta E.

[3070] trecentos] et trecentos E III^{C} G.

[3071] In margine: Non igitur Rabbi Aquiba qui recepit Barchoziba in Messiam fuit ante Rabasse, qui composuit Talmut, per CCC annos G.

[3072] Hebraycorum] hebreycorum V.

[3073] quod] - V.

[3074] tempore] tempori G.

[3075] yeaher] yeaher V.

[3076] octigenti] octingenti E.

[3077] Abacuch] abachuc E.

[3078] sexcentos] VI^{C} G.

manet in suo esse, scilicet, quod Messias debebat uenire in fine LXXXV[3079] iubileorum, et per consequens sequitur ipsum Messiam iam uenisse.

10. Ad id uero quod dicitis:[3080] mirandum est de eo quod inquit magister Ieronimus quod per rabinos nostros monstratur[3081] quod in **[143bb]** aduentu Ihesu Christi sit uerificatus aduentus Messie per Iudeos expectati, etc.

Respondeo quod de hac materia nichil est locutum in processu informacionis, nec mei propositi est super eo loqui aliquatenus, donec huic conclusioni debitum finem[3082] imponamus, et[3083] per uos Messiam iam uenisse[3084] confiteatur.

Et cum hiis finem impono tercie[3085] particule uestre cedule, et mea uerba concludendo dico: quod ex quo raciones per uos facte in prima particula sunt anullate, item tres obiecciones factas contra me in secunda[3086] particula non conclusisse ostensum est, item: glosas factas per uos in tercia[3087] particula ostenditur nullam (**295ab**) habere efficaciam, sequitur quod auctoritates per me allegate in suo uigore remanent, ex quibus omnibus sufficienter concluditur Messiam iam uenisse.

[DIETA LIII]

[E 295ab-303ab; G 47aa-48aa; V 143bb-147ab]

1. Die uero Jouis, XV[3088] dicti menssis februarii, prenominatis magistro Ieronimo et Iudeis, presertim rabi Astruch Leui de Alcanicio qui pridie illicenciatus receserat,[3089] in presencia domini nostri Pape, ut moris est, constitutis in loco consueto et congregatis, dictus magister Ieronimus alloquitur sub hiis uerbis:

[3079] LXXXV] octoaginta quinque E.
[3080] Dicitis] + item E; + etc. G.
[3081] monstratur] mostratur E G.
[3082] debitum finem] < G.
[3083] et] - E G.
[3084] Messiam iam uenisse] iam uenisse Messiam G.
[3085] tercie] 3ᵉ E G.
[3086] secunda] 2.ª G.
[3087] tercia] 3.ª G.
[3088] XV] quinta decima E.
[3089] receserat] recesserat E.

Quod cum dudum prefatus[3090] rabi Ferrer et Mathatias[3091] coniunctim, ac dictus[3092] rabi Astruch per se ipsum diuisim, licenciam a domino nostro Papa obtinuissent ea dicendi et que uellent proponendi contra dicta mea, et dicti[3093] rabi[3094] Ferrer et Mathatias[3095] fuissent amodo expediti de hiis que contra me dicere seu opponere uel uoluissent allegare;[3096] idcirco paratum me offero eundem rabi Astruch in **[144aa]** dicendis per eum audire, si que dicere, aut contra me opponere uelit, et ad raciones suas, prestante Domino nostro Ihesu Christo Messia uerissimo, respondere ac satisfaccere.

2. Et sic prefatus rabi Astruch, de licencia seu mandato Domini nostri Pape, suam ordinacionem in quodam quaterno descriptam recitare incepit sub hac forma:

Contra 3[um3097] uero punctum, dimissis primo et secundo[3098] quia erant ad materiam aliqualiter impertinencia, respondeo:

Quod si causa uera articulorum legis, uel conclusionum in ea contentorum, esset solum scire, sequeretur quod ex non scire uel ignorare totum oppositum concluderetur. Sed quia causa ueritatis[3099] eorumdem[3100] non est scire set credere, et fides bona adhuc quod sciencia non sit ibidem, postquam bona fides et credulitas remanet, ueritas non recedit a suo loco, et conclusio aliqua in contrarium non potest inde oriri.

Item dico quod, propter [nostrum][3101] ignorare, solum debet concludi fore nos ignorantes et laycos, non autem nostram credenciam fore conclusam in contrarium. Nam sicut christiano in terra sarracenorum habitanti de racionibus per agarenum uel sarracenum conuicto, non sequitur eius cre-

---

[3090] prefatus] prefati G.
[3091] Mathatias] matathias E G.
[3092] dictus] - G.
[3093] dicti] dictus E V.
[3094] rabi] - G.
[3095] Mathatias] Matatias E; Mathathias G.
[3096] uoluissent allegare] < E G.
[3097] 3am] 3m E.
[3098] secundo] 2.º E G.
[3099] causa ueritatis] < G.
[3100] eorumden] earumdem E.
[3101] nostrum] - V G.

denciam fore confusam[3102] nec conclusam ad oppositum, sed solum ipsum esse ignorantem et nescientem, ita sequitur de nobis.

3. Item dico quod omnis disputacio in articulo legis est prohibita, ut non deuiet homo ab articulis sue legis, inquit Dauid, psalmo XXXVI: «os iusti meditabitur sapienciam et linga eius loquetur iudicium, lex Dei in corde **[144ab]** ipsius, et non supplantabuntur gressus eius». Videtur quod sciencia solum debet disputari, et in racionibus poni; sed legem et credenciam debet homo cordialiter fidei commendare, non autem disputacioni, taliter ut non fugiat uel recedat quis ab ea; ymo oportet[3103] quod omnis homo faciat radicem et fundamentum in fide et ponat conclusiones illius ualidas, stabiles et non dubias, inquit enim Dauid psalmo, c. XIX: «uiam ueritatis elegi, et iudicia tua non sum oblitus».

Nos uero dicentes: «nescimus plus», et a disputacione cessantes, facimus quod iustum est cuicumque legem seruanti. Faciendo autem quod iustum [est][3104] et racionabile est, non debet concludi in[3105] oppositum. Igitur non debemus concludi uel non debet contra nos concludi.[3106]

4. Vlterius, nos non dicimus quod nescimus plus absolute; ymo dicebamus quod in supradicto per nos erat sufficienter responsum ad dubia per magistrum Ieronimum tollenda, et quod nos credenciam seu fidem tenebamus, et quod pro presenti non sciebamus plus. Ergo secundum huiusmodi ignoranciam minime debebamus concludi:

Primo: nam factum nostrum[3107] remittitur ad credenciam, et dicimus quod illam tenemus. 2.º: quoniam scire plus non est nobis necessarium multum ad dubia dicti magistri Ieronimi tollenda.

5. Item, dato quod diceremus illud «nescimus» absolute, non propter[3108] ea debet sequi aliqua conclusio in oppositum nostrum, nam si[3109] bene inquit Philosophus in Ethicis quod ignorancia non excusat peccatum, solum

---

[3102] confusam] confussam E.
[3103] oportet] opportet E.
[3104] est] - E V.
[3105] in] i' E G.
[3106] nos concludi] < E.
[3107] nostrum] uestrum E.
[3108] propter] per E.
[3109] si] et si E.

inquit illud in ignorancia que non habet racionem **[144ba]** ut sit. Sed[3110] talis ignorancia sicut nostra habet plures raciones et magnas causas:

Prima est quoniam sumus extra habitaciones nostras,[3111] uel fuerimus[3112] decem menses sunt elapsi.

2.ª est quoniam diminute sunt nostre facultates, et quasi ex toto sunt destructe.

3.ª est quoniam magnum defectum in nostris aliamis uel congregacionibus Iudeorum generamus, ex quo ingens damnum[3113] sequitur in eisdem.

4.ª quoniam uxores ac filios nostros perdidimus huiusmodi disputacionis occasione.

5.º quoniam multis nostrorum, tam in pecuniis ad eorum prouisionem, siue ad nostram hic, siue ad domesticorum nostrorum, est proh dolor[3114] male prouisum, adeo quod carent uictu.

6.ª nam hic expensas agimus extraordinarias.

Ergo homines tot labores sustinentes qua racione censentur quod propter eorum ignoranciam merito concludantur, altercando cum prefato magistro Ieronimo et sibi similibus, qui sunt omnes per oppositum cum immensa prosperitate et magnis deliciis?

* * *

6. Ad prefatum uero 3^{um}[3115] punctum per supradictum[3116] rabi Astruch proxime recitatum supradictus magister Ieronimus respondit sub forma sequenti:

In prefato uero 3.º puncto, 5[3117] raciones continentur in substancia[3118] et in effectu:

[3110] sed] set V.
[3111] nostras] uestras E.
[3112] fuerimus] fuimus E.
[3113] damnum] dapnum E G.
[3114] proh dolor] - G.
[3115] 3^{um}] tercium E.
[3116] superadictum] super dictum E; per prefatum G.
[3117] 5] qinque G.
[3118] substancia] summa E.

6a. Prima siquidem, cum dicit quod si forte causa ueritatis articulorum (**298aa**) legis aut conclusionum in ea contentarum essent solum scire, sequeretur ex non scire concludi ad oppositum. Sed in quantum causa ueritatis eorumdem[3119] non est scire, sed credere, **[144bb]** etc.

Ad hoc quidem dico: quod manifeste patet quod Iudeus hoc dicens est male fundatus in aliqua sciencia naturali, et adhuc uidetur in eo deficere[3120] ingenium racionis quod homines communiter habent.

Certum enim est quod credere, nec fides bona, ita parum sunt causa ueritatis articulorum et conclusionum legis, sicut scire. Licet hoc sit clarissimum, tamen ut cunctis pateat fundamentum harum nouarum racionum quas dixit se diu est custodisse in scrinio pectoris sui, que eciam eum angustiabat, conuenit eas recitare, ut audire uolentibus defectus pateat non modicus earumdem.

Dico igitur quod, si hoc esset uerum, quod credere et fides essent causa ueritatis, etc., sequeretur hec inconuenencia, scilicet, quod quocienscumque fides seu credere hominum mutaretur, et[3121] ueritas illius rei[3122] credite mutaretur. Et sic, dato quod homines essent concordes dicentes Deum non esse, cessaret Deus esse, uel non esset Deus, et sic de[3123] omnibus aliis articulis fidei. Nam si credere est causa ueritatis, remoto credere, cessaret ueritas, cum cessante causa cesset effectus. Et quod hoc necessario sequatur ex illo dicto, clare patet[3124] ex eo quod in fine concludit quod, postquam bona fides et credencia[3125] remanet, ueritas non recedit. Hoc enim tantum uenit contra racionem quod non est in mundo utens racione, cui hoc non pateat manifeste.[3126]

Ex suis adhuc[3127] dictis quamplura inconueniencia sequntur et errores tam in logica et in philosophia quam in theologia. In logica nempe seque-

---

[3119] eorumdem] earumdem E.
[3120] deficere] defficere E.
[3121] et] - E G.
[3122] rei] rey E.
[3123] sic] + cessaret G.
[3124] clare patet] < E G.
[3125] bona fides et credencia] fides et bona credencia G.
[3126] pateat manifeste] patet manifesta G.
[3127] adhuc] - G.

retur error iste, quod propter affirmare uel negare hominum **[145aa]** mutaretur aliquid in re quam affirmant uel negant. Ad idem sequeretur quod ueritas rei[3128] dependeret a ueritate proposicionis. Quod quidem totum hoc est contra Philosophum in libro Peryarmeneias.

Et[3129] hoc idem in philosophia naturali sequeretur quod una[3130] et eadem res respectu unius et eiusdem, esset prior et posterior. Nam si credere est causa ueritatis, credere debet esse primum ut causa, nam omnis causa prior est suo effectu. Sed cum obiectum fidei sit ueritas, debet precedere fidem. Et sic sequitur quod ueritas sit prior et posterior, quod est contra omnem philosophiam naturalem.

In theologia ad idem sequerentur quamplures errores, scilicet, quod Deus non est eternus. Nam antequam essent creature, cessabat credere et fides, et per consequens, secundum dictum eius, deberet cessare esse Dei uel quod esset Deus. Et hoc idem sequeretur ex omnibus articulis fidei et conclusionibus et aliis in Biblia contentis, que communiter a christianis creduntur pariter et Iudeis. Ex quibus, si credere et fides, quam ex dictis rebus contentis habemus, esset causa ueritatis earumdem, sequeretur quod antequam populo anunciarentur et ab eo crederentur quod non fuissent uere. Quod quidem totum hoc et quamplura innumerabilia inconueniencia que ex dictis prefati Iudei sequuntur, sunt ita nota[3131] quod superfluum uidetur et uanum amplius super hiis dicendi[3132] habenas relaxare.

6b. 2.ª uero racio quam iste iudeus allegat[3133] est hec:

Dico quod propter nostrum nescire uel ignorare, solum debet concludi nos fore ignorantes et laycos, non[3134] autem esse nostram credenciam conclusam.

Dico hoc uerum esse, quod credencia que nunc uera est, nunc falsa, non **[145ab]** potest concludi. Neque dixi fore contra eam conclusum, nam ego non disputabam cum ea. Sed uos qui credenciam erroneam inuerecunde

---

[3128] rey] rei E G.
[3129] et] ex G.
[3130] una] - G.
[3131] nota] notoria E.
[3132] dicendi] - V.
[3133] allegat] - G.
[3134] non] nec G.

uultis sustinere potestis bene concludi, sicut de facto est, atque[3135] conuinci. Nam si sic non esset, sequeretur quod contra aliquem hereticum non poterat concludi ipsum tenere errorem, nam semper[3136] se poterat succurrere[3137] ad dicendum: «Nescio plus», iam, ex hoc, non sequitur quod mea credencia[3138] non sit uera.

Vnde sequitur quod cum uos conamini cum potestate uestra[3139] ad narrandum errorem uestrum, et illum defendere,[3140] finaliter deficiunt uobis omnes raciones, non solum remanetis ut ignorantes, ymo eciam sequitur uos esse conclusos atque deuictos.

6c. 3.ª racio, nam dicit Iudeus quod omnis disputacio super articulo legis est prohibita, etc.

Dico hoc adhuc esse falsum pluribus racionibus: Una siquidem, nam omnis sustinens legem, si locum tenet prelati uel magistri, tenetur reddere racionem ad suam credenciam sustinendam, precipue cum impugnatur per dicta et auctoritates illorum quibus, iuxta illam credenciam quam tenet, et fidem prestare tenetur. Et ex hoc quod dictus Iudeus inquit, sequeretur quod nunquam homo bonam credenciam habens, alium qui malam tenet et erroneam, ut reducat eum uel[3141] deuiet ab errore et ad ueram fidem inducat deberet aliquatenus informare, cum talis informacio non possit fieri nisi altercaciones habendo, et hinc inde raciones. Quod est contra caritatem **[147aa]** et Dei expressum preceptum:[3142] «diliges, scilicet, proximum tuum sicut te ipsum, etc.» (Lev 19, 18)

Et quia ipsi inter Iudeos magistrorum obtinent[3143] locum et doctorum, non immerito tenentur defendere[3144] et raciones reddere ad ea que alios docent. Et textus Dauid, quod prefatus Iudeus allegat, est contra eum uel per oppositum, etc., declarando autem eum hoc modo. Certum enim est quod

---

[3135] atque] adque E.
[3136] semper] super E.
[3137] succurrere] recurrere G.
[3138] credencia] creancia E.
[3139] uestra] nostra G.
[3140] defendere] deffendere E.
[3141] uel] et G.
[3142] expressum preceptum] < G.
[3143] obtinent] optinent V.
[3144] defendere] deffendere E.

Dauid in dicto uersu cum dixit: «Os iusti meditabitur uel loquetur sapienciam» non intelligebat de sapiencia seu sciencia naturali, sed de sapiencia rerum diuinarum, [et rerum diuinarum][3145] et legem diuinam tangencium. Nam secundum fideles, illa dicitur proprie sapiencia, quemadmodum inquit Moyses Deuteronomii, IIII[3146] capitulo, ubi loquendo de lege diuina sic inquit: «Hec est enim uera sapiencia et intellectus», etc.

Et hoc clare patet per uerba textus cum inquit: «os iusti». Nam si de sciencia naturali intelligeretur debuisset dicere «os scientis», non autem «iusti»; nam sepe loquntur[3147] uel meditantur in ea qui non sunt iusti plusquam iusti. Et ideo sensus dicti uersus est, quod os iusti loquitur sapienciam rerum diuinarum, et lingua eius loquitur iudicium legis Dei. Et hoc quidem sequitur: nam «lex Dei est in corde ipsius», ad demonstrandum quod racio, propter quam iustus loquitur bene de sapiencia diuina[3148] et iudiciorum Dei, est pro tanto quantum lex Dei est in corde ipsius, que ipsum non permittit errare, nedum in credendo, uerum eciam in loquendo in hiis que fidei sunt.

Vnde bene sequitur quod id[3149] quod dictus Iudeus uocat credenciam et fidem, et quod asserit firmiter in suo corde tenere, non **[145bb]** est lex Dei, nec[3150] uera credencia. Nam si uera esset, quod in tam excellenti platea deficerent[3151] raciones sustinentibus eandem, quantumcumque ipsi forent ignorantes, Deus minime tolleraret, quanto magis cum sitis maiores magistri et sapienciores qui in dicta credencia reperiantur pro presenti.

Et ad hoc quod dictum est, satis bene facit textus Psalmiste ubi inquit: «Loquebar de testimoniis tuis in conspectu regum, et non confundebar».

Et sic patet quod, si illud quod Iudei nituntur defendere[3152] essent testimonia Dei, non essent sic confusi[3153] nec uerecundi ante conspectum Domini Nostri Pape, sicut sunt tales raciones et tam erroneas allegando. Et ad-

---

[3145] divinarum] + et rerum diuinarum G.
[3146] IIII] IIII.º E.
[3147] loquntur] locuntur E G.
[3148] sapiencia diuina] < G.
[3149] id] istud E G.
[3150] nec] neque E.
[3151] deficerent] defficerent E.
[3152] defendere] deffendere E.
[3153] confusi] E V; conclusi G.

huc peccant, nedum contra legem et prophecias et contra eorum doctores proprios, uerum eciam contra racionem naturalem et moralem, et adhuc contra totum humanum iudicium, ut superius in huiusmodi processu in locis diuersis est diffuse ostensum, et ualde clarius patet per hanc erroneam scripturam, quam iste Iudeus modo ultimatim[3154] obtulit.

Et si hec racio esset uera, ualde errarunt[3155] Iudei in processu disputacionis quem usque modo fecerunt. Nam cum eo reputauerunt[3156] falsam hanc opinionem,[3157] ut ipsemet ulterius allegat, cum magis auctenticum debeat censeri quod fit de facto, quam quod dicitur uerbo; et premaxime cum omnes finaliter cederunt[3158] disputacioni, petentes solum informacionem, ipse solus ex presumpcione elatus, abnegans informacionem, uelit presumptuose disputacionem sustinere, contra hoc quod nunc professus est.

Vnde patet **[146aa]** euidenter hunc[3159] Iudeum uacillare, cum uerba eius suis operibus non concordent.

6d. 4.ª enim racio ubi inquit: Item dico quod nos non dicimus quod nescimus plus[3160] absolute, etc.

Dico quod hec racio non habet locum; non enim dixi in processu nec epilogacione quod solum propter dicere ipsos, «nescimus plus», sequatur eos esse conuictos, uel, ut[3161] ipsi dicunt, conclusos; ymo forma mee racionis fuit hec:

Postquam raciones quas usque nunc dixerant erant tam insufficientes, et deinde dicebant quod nesciebant plus respondere, ex hiis duabus premissis sequebatur bene quod ipsi erant conclusi uel deuicti. Et idem dico et confirmo nunc sicut tunc, et sic in nichilo michi contradicit, quicquid ipse dicat.

6e. 5.ª uera[3162] racio, ubi loquitur de ignorancia que eos debet excusare, etc.

[3154] ultimatim] ultimate G.
[3155] errarunt] errarent G.
[3156] reputauerunt] reputarunt E.
[3157] opinionem] oppinionem E.
[3158] cederunt] cederent E G.
[3159] hunc] eiusdem G.
[3160] plus] - G.
[3161] uel ut] uelut G.
[3162] uera] uero G.

Ad hoc primo dico quod cause quas allegat ignorancie sunt manifeste uane, et adhuc plures ex eis sunt contra eum; quantum ad ea per que dictus Iudeus uult defendere[3163] eius ignoranciam, sunt adhuc uane et pluribus erroribus plene. Manifeste enim patet cuicumque[3164] iudicio racionis utenti, quod quicumque bene moriginatus,[3165] presertim qui est magister unde alii debent exemplum haurire et uirtutes, inter quas una est de quatuor[3166] cardinalibus fortitudo maxime, que est impetus aduersitatis sustinere. Unde sequitur quod uirtuosus non deficit in tribulacionibus, ut inquit Philosophus in Ethicis,[3167] et Salomon Prouerbiorum, capitulo XII:[3168] «Iustus in eternum non commouebitur».

Et uos, rabi Astruch, postquam reputatis uos magistrum, deberetis **[146ab]** esse exemplum aliis fortitudinis, et non uos debet commouere uxor uestra, nec aliqua queuis tribulacio. Et dato quod aliqua mutacio propter sensualitatem uobis accideret, modico tempore debuisset in uobis durare, cum sensualitas debeat uinci a racione, que quidem racio in aduersitate purior fit quam in prosperitate; ut inquit Psalmista Dauid: «Bonum michi quia humiliasti me, ut discam iustificaciones tuas».

Et sic patet quod cum homo est humiliatus, atque tribulatus,[3169] melius adiscit iudicia Dei. Et Boecius in *De Consolacione*, loquens in persona prophecie super bona fortuna et mala uel aduersa, inquit: «Dicam tibi mirabile: credo quod utilior sit homini aduersa quam prospera fortuna, cum decipiat prospera, doceatque aduersa uel peruersa, et hominem reddit cum exercicio aduersitatis sapienciorem».

Omnes tamen has omittendo raciones, sic dico: Aut tribulaciones iste uos fecerunt perdere sensum aut non. Si uero perdidistis sensum[3170] sicut maniacus irracionabile est uobiscum disputare, et uos ad idem loqui in huiusmodi platea uel consistorio. Si autem sensum non perdidistis, quare [estis magis][3171] ignorantes nunc quam in principio?

[3163] defendere] deffendere E.
[3164] patet cuicumque] < E G.
[3165] moriginatus] morigeratus G.
[3166] quatuor] III^{or} G.
[3167] ethicis] eticis G.
[3168] XII] XII.º E.
[3169] Humiliatus atque tribulatus] < G.
[3170] Aut non si uero perdidistis sensum] - G.
[3171] estis magis] - V.

7. Et ut omnibus uestra non parua pateat cauillacio, qui habet aures audiendi, audiat si placet, et attendat qualiter in claram uos rabi Astruch incidistis contradiccionem.[3172] Namque dixistis in presencia domini nostri Pape quod **[146ba]** maiorem partem responsionum in processu superius contentarum ordinaueratis, quamuis nobis constet quod alius tamtum ordinauerit et adhuc[3173] plus quam uos, quamuis non tantum garruletur, nec se tantum collaudet per iactanciam. In quibus quidem responsionibus tunc temporis dicebatis, et adhuc nunc in hoc quaterno per uos oblato, quod satis erat de sufficiencia, et quod uolebatis[3174] ideo plus dicere, ut daretur intelligi quod erat per uos sufficienter responsum, sicut dicitis quod uenter uester nouis est responsionibus plenus, ut supra in prohemio uestro[3175] dixistis. Satis igitur claret contradiccio manifesta.

Dicitis adhuc quod negocia uel labores[3176] uos turbarunt, et ex alia parte dicitis uos sufficienter respondisse, et quod adhuc bonis estis responsionibus plenus uelut uter bono uino, unde per hanc supradictam racionem uestram omnino a proposito deuiatis, nam postquam raciones uestre erant insufficientes.

8. Nunc patet quod iusta[3177] causa esset ignorancie et illo adhuc dato uel concesso, eciam non restaret quin uobis sit conclusum uel quod uos sitis deuictus uel conuictus;[3178] ymo plus et pluries concluderemini, nam ignorancia neminem excusat. Et racio uestra locum haberet si tractaretur de pena alicuius, racione alicuius facti, et quod fecisset illud[3179] ignoranter allegaret. Tunc enim esset uidendum, an ignorancia talis fuisset, quod merito penam debitam excusaret an non. Quemadmodum si hic proponens modo cognosceret se errasse contra **[146bb]** fidem Domini Nostri Ihesucristi, tamen dicit quod fecerat cum ignorancia; tunc enim est uerum quod, non obstante quod ignorancia in causa fidei non excuset, precipue magistros, tamen leuiter ei parceretur, sicut inquit Beatus Paulus Apostolus: «Ego, inquit, fui

---

[3172] contradiccionem] + uos E V.

[3173] adhuc] - G.

[3174] uolebatis] nolebatis E G.

[3175] uestro] - G.

[3176] negocia uel labores] labores et negocia G.

[3177] iusta] iuxta V.

[3178] conuictus] conclusus G.

[3179] illud] istud E G.

blasfemus et persecutor, sed indultum est michi, quoniam ignoranter feci». Nam in tali casu ad tollendum penam, locum haberet allegacio ignorancie, non autem quod ex ea sequatur uos non esse conuictos.

Hoc autem sufficiat de presenti pro responsione cuilibet quinque racionum predictarum in primo dicto contentarum.

9. Verumptamen ut defectus predictarum racionum[3180] clarius patefiat uniuersis, et qualiter dictus Iudeus animo sit magis cauillandi quam racioni uere adherendi, uolo ostendere falsa fundamenta super que sue predicte raciones fundantur. Viso namque fundamento eius malo, debilitas edificii patefiet uniuersis.

9a. Primo namque dicte raciones fundantur super hoc, quod presupponitur[3181] quod hec proposicio, Messias nondum uenit, est articulus fidei Iudeorum. Quod manifeste est falsum, et ipsi oppositum asseruerunt supra, in eodem processu, in responsione quam fecerunt die ueneris, VI[3182] [mensis][3183] marcii, ubi dixerunt quod debere uenire Messias est articulus fidei,[3184] sed tempus assignatum sui aduentus non est articulus, etc.

Et dato quod hoc non asseruissent per necessariam racionem sequeretur[3185] sic esse. Nam si articulus esset fidei eorumdem quod usque nunc nondum uenit Messias sequeretur quod antiqui eorum, qui ante hoc tempus **[147aa]** eum expectabant[3186] et uenturum credebant, errabant in articulo eius fidei.

Et cum hec presens disputacio sit solum ad concludendum uenisse Messiam, de aliis condicionibus que in eo esse debent minime curando, sequitur quod disputare super hoc articulo, non est super articulo sue fidei disputare, neque[3187] super aliqua conclusione certa in lege sua contenta. Quo-

---

[3180] predictarum racionum] < G.
[3181] presupponitur] presuponitur G.
[3182] VI] sexta E.
[3183] mensis] - V.
[3184] fidei] legis E V.
[3185] per necessariam racionem sequeretur] sequeretur per neccesariam racionem G.
[3186] expectabant] spectabant E.
[3187] neque] nec G.

niam ipsi dicunt[3188] quod res magis incerta quam ipsi habent, est[3189] limitare et terminare[3190] tempus aduentus Messie. Et cum dicere: «uenit», uel «non uenit», uel «uenisse», uel «non uenisse», sit solum contencio seu altercacio super temporis determinacione, sequitur quod hec disputacio ad articulum nec conclusionem quam ipsi certam reputent[3191] secundum legem suam non inducat.

9b. Secundum[3192] enim fundamentum suarum racionum est quod credere est causa ueritatis articulorum legis et conclusionum in ea contentarum. Quod quidem quantum sit falsum, absurdum et contra omnem racionem et intellectum humanum satis est supra diffuse[3193] ostensum,[3194] et amplius non indiget replicacione.

9c. 3^{m} autem fundamentum est quod credencia non potest concludi, et ideo,[3195] quod sustinens aliquam credenciam non potest concludi. Unde secuntur[3196] plura inconueniencia, ut supra dictum est, et specialiter sequeretur quod quicumque posset sibi nouam facere[3197] credenciam ad uotum, et numquam ex eo ut hereticus posset[3198] condempnari. Ergo, secundum racionem dicti rabi Astruch,[3199] numquam posset[3200] probari nec contra eum concludi quod credencia esset falsa. Quod quidem **[147ab]** est adeo inconueniens quod audire est absurdum.

9d. 4^{m} quidem fundamentum est quod in factis fidei non est locus disputacioni. Quod enim quantum sit contra ueritatem satis patefactum est per extensum.

9e. 5^{m} adhuc fundamentum est, quod ignorancia excusat ne sit conclusus nec conuictus ille qui non allegat racionem sufficientem partis eius uel

---

[3188] ipsi dicunt] responderunt G.
[3189] est] et V.
[3190] et terminare] - G.
[3191] reputent] reputant G.
[3192] secundum] 2^{m} E G.
[3193] diffuse] difuse E.
[3194] diffuse ostensum] ostensum difuse G.
[3195] ideo] ydeo E.
[3196] secuntur] sequntur E.
[3197] nouam facere] < E G.
[3198] posset] possit G.
[3199] astruch] astruc G.
[3200] posset] possit G.

opinionis, quam deffendere intendit. Quod quidem eciam quantum sit[3201] oppositum ueritati et racioni satis supra patuit.

Super hec autem quinque falsa fundamenta, edificauit dictus rabi Astruch[3202] et[3203] totum suum edificium in omnibus hiis racionibus que supra dedit in suo quaterno. Et hoc dicere in tam excellenti platea seu consistorio, hoc est ualde[3204] ridiculosum sibi et cunctis Iudeis qui sibi illud consenserunt.

Et hic facio punctum in hiis que tangunt primum punctum.

[DIETA LIV]

[E 303ab – 314ba; G 48/76aa . 48/77ba; V 147ab – 153aa]

[147ab]

1. Die autem sabbati, XVII[3205] dicti mensis februarii, dictus rabi Astruch[3206] in suis dictis continuauit in hunc modum:

Contra 4[m3207] uero punctum respondeo dicens: Quod magister Ieronimus in sua epilogacione uniuersales raciones que oblate fuerunt ex parte nostrorum respondencium omisit repetere, solum minime in parte[3208] ex parte nostra dicta[3209] recipiens.

Primo quidem diximus quod totus Tractatus prefati magistri Ieronimi, et plures probaciones eiusdem, super uerba sermocionalia **[147ba]** fundantur et fabulaciones ut puta de mugitu bouis, et hiis similibus, quibus non tenemur fidem prestare nec auctoritatem. Rabi quidem Moyses dicebat de passu ad passum: non credo in hac fabula. Sapientes enim nostri aiunt[3210] quod non sunt in tali gradu quod ex eis aliquid debeat probari, nec contra eas argui, cum figuratiue dicantur[3211] et methaphorice.

[3201] eciam quantum sit] quantum sit eciam G.
[3202] Astruch] astruc G.
[3203] Et] - G.
[3204] est ualde] enim ualde est E.
[3205] XVII] decimaseptima E.
[3206] Astruch] astruc G.
[3207] 4[m]] IIII[m] G.
[3208] minime in parte] minimam partem E G.
[3209] dicta] dictam G.
[3210] aiunt] ayunt E.
[3211] dicantur] loquantur G.

2. Item diximus, et firmiter tenemus per uiam tradicionis, quod Messias nondum uenit, et hoc, quia non fuit[3212] homo in toto orbe terrarum in quo omnes concurrerent actus Messie, neque operaciones ipsius in propheciis expressate. Et dato quod aliqua uerba in hac materia tangencia repperirentur,[3213] si autem illa cum propheciis, aut declaracionibus earumdem consonarent, approbaremus eadem; et dato quod ab eisdem deuiarent, oporteret ea exponere figuratiue, taliter quod fidei nullo modo obuiarent nec credencie nostre. Et si illud exponere nesciremus, hoc esset ex defectu sciencie nostre, non autem ex defectu[3214] credencie.

3. Item diximus, quod omnes allegaciones quas prefatus magister Ieronimus inducebat, sunt ab hominibus qui firmiter tenebant et asserebant Messiam nondum uenisse, ideoque plures sustinebant passiones et martiria. Si igitur aliquis homo bene auctenticus diceret: «Noueritis Messiam uenisse; sed[3215] ego credo quod nondum uenit, et propter hoc intendo sustinere aut tollerare **[147bb]** martiria, et[3216] passiones seu tormenta», non est dubium omnem hominem adherere ei iuxta eius credenciam et ad id quod ipse ponit in actu; dicendo uerbotenus ipsum uenisse, uult dicere quod ueniet in breui, si essemus digni, aut aliam quamuis exposicionem. Sic etenim debemus nos sequi quemadmodum et[3217] illi sequebantur et credebant, et eorum scripturis facere exposiciones[3218] que consonent cum eorum actibus; maxime cum nullus eorum amodo[3219] clare dixerit Messiam uenisse, nisi solum dicere: «tot anni sunt de Messia», et similia. Et si intellexissent ipsum iam uenisse, manifeste dixissent "tot anni sunt quibus iam[3220] uenit Messias».[3221]

4. Item, a quibus per viam tradicionis habemus legem mosaycam et glosam mandatorum cerimonialium eiusdem, ab eisdem met per uiam tradicionis habemus que sint condiciones Messie et eius operaciones. Vnde sequitur necessario Messiam nondum uenisse. Sicut ergo in glosa per eos

---

[3212] fuit] - G.
[3213] repperirentur] reperirentur E G.
[3214] defectu] deffectu G.
[3215] sed] set V.
[3216] et] aut G.
[3217] Et] - G.
[3218] exposiciones] exposicionem E G.
[3219] Amodo] - G.
[3220] iam] - G.
[3221] uenit Messiam] < G.

facta in mandatis cerimonialibus nullam ponimus dubitacionem, sic non debemus ponere aliqua[3222] in actibus Messie, et quitquid illi tradicioni esset disonum[3223] debemus taliter exponere quod sit sibi consonum. Si autem ignorauerimus, non debet nos aliqualiter deuiare uel separare a fide nostra[3224] et credulitate.

Has autem raciones diximus, pro maiori parte, ut reueletur disputacio totalis, et ut defendamur ab omnibus probacionibus magistri Ieronimi, aut pro maiori parte, tam sui Tractatus, quam huiuscemodi disputacionis et **[148aa]** dicere quod ex hoc toto nulla eliceretur conclusio contra nostram fidem et credenciam, nec deberet elici.

Nunc ergo, domini, quilibet diligenter attendat, an iuxta has uniuersales raciones sit aliqua racio huiuscemodi disputacionis, aut debeat ex eadem elici conclusio aliqua fidei nostre et credencie opposita. Certe iuxta[3225] omne iudicium intellectus naturalis uidetur michi quod non.

5. Item, particulares responsiones quas super auctoritate sex mille[3226] annorum fecimus fuerunt due glose, quarum prefatus magister Ieronimus in eius epilogacione non fecit mencionem nisi de una, et illius adhuc non induxit nisi unam solam racionem, nobis tamen plures et sufficientes[3227] alias inducentibus raciones ad probandum hanc auctoritatem dictam fuisse oppinatiue uel presumptiue, siue per eiusdem auctoritatis tenorem, [siue per doctorem], siue per compilatorem, siue per impugnatorem eiusdem.

Primo namque per tenorem, quia hec auctoritas est uerbum simplex, non autem prophecia, neque dicta per Helyam prophetam; et loquitur de re futura et de redempcione Messie, quod est quid occultum et secretum tam sapientibus per uiam tradicionis, siue prophetis per uiam prophecie, quam angelis per uiam glorie. Inquit Rabi Moyses de Egipto in libro uocato So[f]tim: «Super facto Messie omnia et hiis similia nescit homo qualiter erunt donec fuerint. Et sapientes non habent ex tradicione, etc.».

[3222] aliqua] aliquam E G.

[3223] disonum] dissonum E G.

[3224] deuiare uel separare a fide nostra] a fide nostra separare uel deuiare E; a fide nostra separare aliqualiter uel deuiare G.

[3225] iuxta] - G.

[3226] sex mille] VI^{m} G.

[3227] et sufficientes] - G.

Ex tenore igitur sequitur loqui auctoritatem oppinatiue seu[3228] presumptiue, non autem certitudinaliter.

2.º, patet per doctorem quem ipsemet allegat **[148ab]** dicentem: «et propter peccata nostra, etc.» Vnde patet quod non ex necessitate esse hoc taliter[3229] oportebat,[3230] ita quod non aliter. Ymo[3231] enim patet quod diceret oppinando, et ideo dixit: «et propter nostra peccata, que sunt plura, et exierunt seu effluxerunt quotquot inde efluxerunt uel exierunt, et filius Dauid nondum uenit». Si autem hoc dixisset determinando certitudinaliter, dicere debuisset: et propter peccata nostra, que sunt plura,[3232] Messias iam uenit tot anni sunt, et eum non cognouimus.

3.º, per compilatorem Rabasse, qui fuit compositor[3233] uel compilator auctoritatis, nam glosat illud uerbum iubileorum dicens: «Ex tunc aut deinde, expectate eum.» Videtur quod non teneret istam primam certam; nam si hanc[3234] tenuisset ut certam qualiter[3235] diceret expectate eum, si iam uenisset ultra ducenti[3236] anni effluxerant?

Item, quia credebat et sustinebat quod Messias nondum uenerat.

4.º, per impugnatorem: primo enim sibi obuiat auctoritas iubileorum, et quam plures alie; in eodem met libro uocato Çanhedrin legit Abimi: «dies Messie debent esse ad Israel uelut dies ex quo creatus est mundus usque nunc». Rabi Nahaman inquit: «sicut dies Noe usque nunc». Et quam plurima uerba alia que huic obuiant.

Ergo ex hiis 4^{or}[3237] sequitur hanc auctoritatem esse oppinatiuam.

6. Preterea ualida moueor admiracione qualiter aliquis ex hac auctoritate possit probare Messiam uenisse. Et dico sic, gracia exempli: Si quis dixerit:

[3228] seu] uel G.
[3229] hoc taliter] totaliter G.
[3230] oportebat] opportebat E.
[3231] ymo] ideo G.
[3232] que sunt plura] + que sunt plura G.
[3233] compositor] positor E G.
[3234] hanc] eam G.
[3235] qualiter] alter G.
[3236] ducenti] duocenti E; II^{C} G.
[3237] 4^{or}] quatuor E; IIII ^{or} G.

[148ba] duodecim[3238] menses faciunt annum, tres de uere, tres de estate, tres de autumpno[3239] et tres dies de yeme; non est autem dubium quod, iuxta commune iudicium, non esset ita certus yemps[3240] sicut alia tempora, postquam non dixit tres de yeme sicut dixit[3241] tres de uere; sed uidetur quod dies illi sunt dies qui secundum bonum uel rectum iudicium debebant facere yemem nisi quia dubitabat aliquem planetarum, uel signum aliquod concurrere quod tempus calefaceret.

Eodem modo, et hic cum dixit «duo mille[3242] anni dierum de Messia», et non dixit duo mille[3243] de Messia, sicut dixit duo mille[3244] anni de uanitate, uidetur quod dies illi de bono et recto iudicio deberent esse de Messia, nisi quia dubitabat quod peccata impedirent, sicut dixit: «et propter peccata nostra», etc.

Ex hoc igitur manifeste patet quod non sit certum tunc[3245] uenisse Messiam sicut fuit lex certa in principio duorum mille[3246] secundorum; non enim oportet[3247] dicere quod ex isto possit probari Messiam iam uenisse.

* * *

7. Quibus per eumdem rabi Astruch, ut premittitur, recitatis,[3248] prefatus magister Ieronimus respondit in forma sequenti:

Circa 4^{m} uero punctum, in quo dictus rabi insudat principaliter impugnare per [me][3249] superius factam epilogacionem, dico quod bene et diligenter perscrutato, quitquid in eius scriptura circa huiuscemodi punctum per eumdem **[148bb]** oblata continetur diffuse, dicta eius impugnacio potest

---

[3238] duodecim] XII G.
[3239] autumpno] auptumo G.
[3240] yemps] yems G.
[3241] dixit] - G.
[3242] duo mille] II^{m} G.
[3243] duo mille] II^{m} G.
[3244] duo mille] II^{m} G.
[3245] tunc] - G.
[3246] duorum mille] II^{m} G.
[3247] oportet] opportet E.
[3248] recitatis] sic recitatis E.
[3249] me] - V.

diuidi in duas partes: In prima, uidelicet, uult asserere quod 4^or^[3250] racionibus generalibus et uniuersalibus, per Iudeum in processu superius positis[3251] uel recitatis, non respondiderim.

In 2.ª uero, glosas super auctoritatem duorum mille[3252] annorum per Iudeos factas, quod non sufficienter impugnauerim uelle[3253] demonstrare.

8. Circa primam partem predictarum 4^or^[3254] racionum, ad quas ut inquit prefatus rabi me non respondisse, dicit quia fuit allegatum pro parte Iudeorum quod non tenebantur dare fidem auctoritatibus talmudicis per me allegatis, cum sint fabule et uerba sermocionalia, in hebreo hagadot, etc., nuncupata. Ad quod allegat dicta Rabi[3255] Moysi de Egipto et Rabi Moysi de Girona.

Ad hanc racionem immediate respondendo, dico quod, iuxta ordinem recte disputacionis, postquam dicti[3256] Iudei et maxime prefatus Rabi nisus est approbare quod ex dictis auctoritatibus mea conclusio minime eliciatur, primo quidem deberet determinari, et per eos confiteri uel decidi hec controuersia, antequam ueniremus ad demostrandum quod teneantur prefatis auctoritatibus fidem prestare, ut sepe sepius supra[3257] in processu predixi.

Verumptamen, ut ad eorum affectum[3258] condescendam, nolo amplius dilatare, et antequam ad ulteriora progrediar, diuina gracia fauente, ostendam qualiter id quod prefatus rabi dixerat nulla nitatur ueritate in hac parte; ymo Iudei tenentur et obligantur fidem prestare auctoritatibus prelibatis, tantam et maiorem sicut dictis **[149aa]** prophetarum.

9. Et ut omnibus detur manifeste intelligi quod in materia hac allegare intendo, oportet[3259] uos scire qualiter hec[3260] doctrina, Talmud[3261] apud Iu-

---

[3250] 4^or^] quatuor E.
[3251] positis] habito positis G.
[3252] duorum mille] II^m^ G.
[3253] uelle] uellet E.
[3254] 4^or^] quatuor E; IIII ^or^ G.
[3255] Rabi] - V.
[3256] dicti] dicit V.
[3257] supra] - G.
[3258] affectum] effectum E G.
[3259] oportet] opportet E.
[3260] hec] * nota bene de compilacione talmut et causa per totam hanc columpnam G.
[3261] talmud] talmut E.

deos nuncupata, inoleuit cum gens illa seu societas rabinorum phariseorum nominata, qui in templo fuerunt 2.º, ut patere potest manifeste propter[3262] eius aduersam fortunam, ymo uerius pertinaciam, non habuerunt noticiam ueri Messie qui tunc uenit, ymo contra eum «odium gratis» habuerunt non obstante quod magna miracula, que quotidie[3263] suo nomine fiebant, intuerentur. Quod quidem odium fuit causa destruccionis templi, et eorum captiuitatis, ut in quamplurimis locis librorum hebraycorum[3264] patet, ubi queritur que fuit causa captiuitatis; ad quod respondetur, quod nulla alia [est][3265] nisi odium gratis. Tenentes autem hunc errorem, declaratis hoc fuisse dictum propter odium quod inter uos inuicem geritis, quod esset sufficiens ad uos inducendum in tam crudelem captiuitatem, et uos retinere uel uinculare tanto tempore in eadem. Ymo causa uerior et cercior fuit odium supradictum.

Deinde predicti rabini, postquam uiderunt Messiam crucifixum fuisse et mortuum, cogitarunt quod ex tunc nulla mencio fieret ipsius, nec doctrine eiusdem. Deinde doctrinam eius uidentes per uniuersas mundi partes propter discipulorum predicacionem ualde prosperari, et qualiter legem mosaycam declarabant, et sicut nunc obseruat Ecclesia obseruare mandabant, unde sequebatur cerimonias quas (**307aa**) ipsi obseruabant[3266] annullari,[3267] **[149ab]** cogitarunt ordinare et cerimonias illas in scriptis redigere. Quamquidem scripturam Misna, quod idem est quod lex secunda,[3268] appellarunt, ponentes famam quod totum hoc Deus dederat Moysi ex uerbo uel uerbotenus.

Videntes eciam quod[3269] fides catholica multo plus crescebat et augmentabatur, in tantum quod maxima[3270] pars Iudeorum tocius orbis, et totum romanum imperium, et Elena mater imperatoris, et omnes infideles de partibus Ytalie[3271] ad dictam fidem catholicam fuerant conuersi, in tantum

---

[3262] propter] per E G.
[3263] quotidie] cotidie E; quothidie V.
[3264] Hebraycorum] ebraycorum G.
[3265] est] - V.
[3266] obseruabant] obseruant E.
[3267] annullari] anullari E G.
[3268] secunda] 2.ª G.
[3269] eciam quod] + eciam quod E G.
[3270] maxima] magna G.
[3271] Ytalie] Italie E.

ut maximam uniuersi partem occuparant, et paulo ante, Beatus Ieronimus qui cum magna diligencia, diuino cooperante auxilio, a diuersis partibus climatis diuersos codices Sacre Scripture congregauit, eosque de lingua[3272] caldayca et hebraica[3273] in latinam linguam transtulerat. Cum autem hec omnia prefati rabini diligenter considerarent, se perditos reputantes, timentesque ne eorum doctrina perderetur, cogitarunt quod illa doctrina non esset suficiens[3274] primo facta, sed ordinarunt insuper uel addiderunt aliam cum illa ordinacione sibi iunctam ualde diffusam,[3275] Talmud uulgariter[3276] apud Iudeos nuncupatam. In qua omnes alie cerimonie,[3277] qualiter obseruari deberent, sigillatim uel singularissime declararunt; plura que sciebant antiquos habuisse ex reuelacione in ea ponentes.

Posuerunt insuper quamplura turpia, iniqua et **[149ba]** nephandissima contra sanctam fidem orthodoxam,[3278] et contra Saluatorem nostrum Dominum nostrum[3279] Ihesum Christum, et quam plures blasfemias[3280] et fatuitates, et plura alia que contra legem mosaycam et legem nature turpia et fetida, que nominare habominacionem[3281] in auribus sine dubio[3282] procrearent; quorum omnium intencio ultimata eorum fuit quia uidebant doctrinam euangelicam[3283] prosperari et augmentari.

10. De hoc autem habetis auctoritatem rabi Moysi[3284] de Egipto in prologo de *Maddag*, ubi inquit quod causa cur lex oris fuerit posita in scriptis sit, quia uiderunt regnum malum diffundi uel dilatari et per mundum prosperari.

Et ut dicto tractatui magna auctoritas prestaretur talem receperunt cautelam[3285] dicentes, quod Deus nedum Legem quinque librorum Moysi dederat,

---

[3272] lingua] linga V.
[3273] Hebraica] hebrayca E G.
[3274] suficiens] sufficiens E G.
[3275] diffusam] difusam E.
[3276] Uulgariter] - G.
[3277] alie cerimonie] alias cerimonias E G.
[3278] orthodoxam] ortodoxam G.
[3279] nostrum] - E G.
[3280] blasfemias] blasphemias E.
[3281] habominacionem] abhominacionem G.
[3282] sine dubio] - G.
[3283] euangelicam] euuangelicam E.
[3284] Moysi] Moysis E G.
[3285] cautelam] cautellam G.

uerum eciam aliam legem[3286] oris, sicut est Talmud,[3287] sibi dedisse. Et sic ita magnam in dicto Talmud[3288] prestant auctoritatem, quod dicunt istud quod in eo est scriptum, esse maioris roboris et firmitatis quam id quod in lege mosayca est scriptum.

Et ideo dicunt in libro Talmud,[3289] quod maioris firmitatis sunt uerba doctorum qui illud composuerunt et compilarunt quam uerba legis scripte. Et iuxta presupositum quod ipsi faciunt, scilicet, quod lex illa ex proprio resultat ore Dei, iuste enim agunt, ut ei prestent fidem maiorem[3290] et auctoritatem quam legi Moysi. Quoniam si Dominus noster Papa aliquid michi precipit literatorie, et ex parte alia michi aliquam **[149bb]** rem (**308aa**) precipit ex ore suo proprio seu uerbotenus, non in dubium uertitur, et licet fatear utrique eorum obedire debere, maioris tamen roboris uel efficacie firmitatem ei quod ab ore eius proprio quam ei quod literatorie michi[3291] precipitur, infallibiliter et inconcuse[3292] prestabo.

Sequitur igitur quod is qui credit quod Talmud[3293] est lex oris maiorem fidem debet ei prestare quam mosayce legi.

11. Et adhuc inquient rabini hoc solum intelligi in parte illa libri seu codicis Talmud[3294] nominati, que est declaracio mandatorum legis, et qualiter cerimonialia eiusdem debeant obseruari, et quod illud uenerit per Moysi tradicionem, et quod illud[3295] solum uocetur lex oris, et illud tenetur Iudeus tantum credere et plus quam legem mosaycam. Sermones uero nec anunciaciones *haggadot* uocate, in quibus omnes iste includuntur[3296] auctoritates quas superius allegaui, in legem oris minime includantur nec ueniant per Dei tradicionem Moysi, nec nobis a Moyse. Et ideo non tenemur eas credere.

Respondeo quod sic. Quod probo per diuersas auctoritates: Et primo per librum uocatum[3297] Çanhedrin, ubi dicitur quod quicumque dixerit totam le-

---

[3286] quinque librorum Moysi dederat, uerum eciam aliam legem] - V.
[3287] est Talmud] < Talmud est E.
[3288] Talmud] talmut E.
[3289] est Talmud] < E.
[3290] ei prestent fidem maiorem] prestent ei maiorem fidem G.
[3291] literatorie michi] < G.
[3292] inconcuse] inconcusse G.
[3293] est Talmud] < E.
[3294] Talmud] Talmut E G.
[3295] illud] istud G.
[3296] includuntur] includantur V.
[3297] uocatum] - G.

gem esse uel fuisse datam Moysi in Monte Sinay, excepta una illarum XIII[3298] naturarum consequenciarum que sunt in dicto libro uocato Talmud,[3299] cum quibus lex loquitur quod de eo dicitur in lege quod uituperauerit legem Dei et quod anima eius debet dampnari.

12. Item inquit rabi[3300] **[150aa]** Moyses de Egipto in libro uocato *Softim*[3301] in leccionibus rebellium, capitulo 3.º, similia uerba: «Qui non credit legi oris non solum est rebellis, uerum eciam est hereticus, et occidens eum meretur».

Et certe in re tali, ubi tanta pena imponitur,[3302] si forte alique auctoritates inde deberent excipi hoc bene[3303] doctores isti deberent declarare in suis locucionibus. Sed postquam nichil inde excipiunt, uidetur quod totum intelligatur. Et adhuc dicere possumus quod uerba rabi Moysi[3304] et pena tanta ibi imposita pocius dicitur propter[3305] *haggadot* quam propter[3306] aliud, cum ille dixerit: Qui non credit legi oris uel legem oris. Et credere principaliter pertinet ad dicendum in *haggadot*, nam illi sermones in rebus diuinis et in facto[3307] Messie et resurreccionis et creacionis mundi et in inferno et in Paradiso, quia alia que sunt in Talmud,[3308] que ponitis ut magis auctentica, ut puta, litigia, iudicia ciuilia et criminalia, et obseruacio cerimoniarum, non conuenit hiis hec scilicet credere, sed pocius[3309] operari et obseruari.[3310] Credere uero magis proprium est in hiis que sunt credencie, et reuelaciones, et non operaciones.

Ex isto igitur patet quod omnia uerba talmudica sunt lex oris.

13. Verum, ut hoc uobis clarius patefiat, et ut uos tollam de falso tegumento uel uelamento, quo uelati estis uel nitimini uelare, non quia Iudeus

---

[3298] XIII] terdecim E.
[3299] est Talmud] < E.
[3300] rabi] Raby E.
[3301] Softim] Sofftim E G.
[3302] imponitur] ponitur G.
[3303] bene] uero G.
[3304] Moysi] moysis E G.
[3305] propter] per E G.
[3306] propter] per E G.
[3307] facto] factis E.
[3308] Talmud] talmut E.
[3309] pocius] possumus V.
[3310] operari et obseruari] < G.

sic illud fateatur, ymo fidem **[150ab]** prestatis omnibus particularitatibus dicti Talmud,[3311] sed cum aliam euasionem inuenire non ualetis, conamini uos cum eo[3312] palliare, ostendam igitur uobis quamdam[3313] auctoritatem que est in *Medras Cohellet*,[3314] id est, glosa[3315] morali Ecclesiastes,[3316] quam posuit rabi Osua, filius Leui, qui est unus de antiquioribus et magis auctenticis quos uos hactenus[3317] habueritis. Que quidem auctoritas est super textu Salomonis, ubi dicitur, Ecclesiastes,[3318] 1:[3319] «Nec ualet quisquam dicere: Ecce hoc recens est; iam enim precesit[3320] in seculis que fuerunt[3321] ante nos»:

Scriptum est Deuteronomio «dedit michi Deus tabulas lapideas cum digito Dei uel eius scriptas». Et super eas sicut omnia uerba [hec],[3322] inquit rabi Osua, filius Leui: super eas et super eas omnes, sicut omnia uerba, illa uerba[3323] preceptum, totum preceptum, ad ostendendum quod Biblia et Misna, et lecciones talmudice, et adiecciones[3324] et anunciaciones, et[3325] sermones, et quitquid doctor quicumque pro tempore docturus esset, et quicquid discipulus quicumque auctenticus esset memoraturus coram eius magistro, totum fuit datum et dictum[3326] Moysi in Monte Synay, quoniam textus inquit: «nec ualet», etc.

Ecce manifeste [patet][3327] qualiter[3328] dat sentenciam claram iste doctor uester quod quidquid uos negatis uenit per tradicionem Dei ipsi[3329] Moysi, et uobis a Moyse.

[3311] Talmud] talmut G.
[3312] eo] hac G.
[3313] quamdam] quadam V.
[3314] cohellet] cohelled E.
[3315] glosa] - V.
[3316] Ecclesiastes] - G.
[3317] hactenus] actenus G.
[3318] Ecclesiastes] Ecclesiastici E G.
[3319] 1] 1.º E G.
[3320] precesit] precessit E G.
[3321] que fuerunt] quod fuit G.
[3322] hec] - V E.
[3323] illa uerba] - E G.
[3324] adiecciones] addiciones G.
[3325] et] - G.
[3326] datum et dictum] < G.
[3327] patet] - V E.
[3328] qualiter] qualis G.
[3329] ipsi] ipsum G.

14. Vnde formo talem racionem:

Quidquid dixerunt rabini, est lex oris.

Set[3330] *haggadot* per me allegate sunt dicte per rabinos talmudicos.

Ergo *haggadot* sunt **[150ba]** lex oris.

Maior probata est per rabi Osua. Minor est manifesta et patet ad oculum[3331] per libros. Igitur sequitur conclusio.

15. Probato autem quod *haggadot* sint lex oris, alium formo silogismum talem:

Omnem legem oris, cum omnibus eius partibus, est obligatus Iudeus ad obseruandum et credendum.

Sed *haggadot* sunt lex oris.

Ergo ad credendum et obseruandum *haggadot* est Iudeus obligatus.

Maior probata est per talmudicas auctoritates superius allegatas, et per rabi Moysem. Minor satis est per me probata. Sequitur igitur necessaria[3332] conclusio, scilicet, quod *haggadot* per me allegatas tenemini credere et obseruare.

16. Hanc credulitatem huius Talmud[3333] ad ulteriora produxerunt quod nedum Scripture legis Moysi uolunt equiparare, uerum eciam quod maioris sit sanctitatis, et maioris firmitatis uolunt pertinaciter sustinere. Et quicumque eam transgressus fuerit, pena maiori uenit plectendus seu puniendus.

Dicitur autem in Talmud,[3334] in libro Baua Meciha, capitulo quod incipit 'Ellu Meciot',[3335] quod magis obligatur ad honorandum magistrum suum, quam patrem suum. Et declarat rabi Salomon hoc intelligendum esse de magistro qui eum [docuit][3336] Talmud[3337] seu de sciencia talmudica, non autem de eo qui eum docuit in Biblia.

[3330] set] de E G.

[3331] occulum] oculum G.

[3332] necessaria] neccesario E G.

[3333] Talmud] talmut E.

[3334] Talmud] talmut E.

[3335] Ellu Meçiot] hellu meçihot G.

[3336] Docuit] - V.

[3337] Talmud] talmut E.

Item, dicitur in Çanhedrin, capitulo quod incipit Ben Çorer, quod negans aliquid legis non est dignus morte, set[3338] negans quitquam[3339] talmudicum est dignus morte.

Vnde sequitur magnum scelus uos commisisse[3340] **[150bb]** uel perpetrasse, cum negaueritis uestri Talmud[3341] auctoritates, et magna estis digni punicione.

17. Et non tantum probatur quod teneamini credere sermones et *hag*(**310aa**)*gado*t talmudicas per auctoritates et raciones prefatas, uerum adhuc per praticam plurium oracionum, quas in uestris dicitis Synagogis,[3342] et plures cerimonias quas uos Iudei obseruatis, que in et ex *haggadot* talmudicis fundantur, et resultare uidentur, et a rabinis ipsius Talmud, potest manifeste probari. Certum enim est quod causa super quam oraciones fundantur debet esse ualde iusta et sancta. Non enim est[3343] presumendum quod oracio queuis fuerit ordinata nisi ualida et auctentica.

Primo namque est una *haggada*, ubi dicitur quod Elias[3344] ipse met erat Finees, nepos Aaron sacerdotis. Et ponens eam fundatur super quadam similitudine que est in titulis[3345] unius cum altero. Nam Finees fuit tempore Moysi,[3346] et Helie[3347] tempore regis Acab. Verumptamen ex ista *haggada* sequitur quedam oracio que dicitur in fine sabbati, et incipit ad incendendum lumen; que quidem oracio *Haudala* apud Iudeos uulgariter appellatur,[3348] in qua Deum deprecantur ut ueniat in breui Helias,[3349] qui est Finaes,[3350] cum Messia filio Dauid.

Item, die expiacionum, id est, indulgenciarum, quem reputant magis sanctum tocius anni, in oracione prima quam faciunt Iudei, dicunt quam-

---

[3338] set] sed E.
[3339] quitquam] quidquam E; quicquam G.
[3340] commisisse] commississe E.
[3341] Talmud] talmut E.
[3342] synagogis] sinagogis G.
[3343] est] - G.
[3344] Elias] helias E ; helyas G.
[3345] Titulis] tytulis E.
[3346] Moysi] moysis E G.
[3347] Helie] helye G.
[3348] uulgariter appellatur] notatur uulgariter G.
[3349] Helias] helyas E G.
[3350] Finaes] phinees G.

dam prosam, ubi fit mencio cuiusdam *haggada* que est in Çanhedrin, in capitulo quod incipit **[151aa]** *Cohen Gadol*, que sic dicit: «Quadraginta[3351] diebus antequam creatura formetur in utero, quedam reuelacio uel uox celi exit dicens: Filia talis erit pro tali».

Item, eodem die in prosis quas dicunt fit mencio de quadam *haggada* que est in libro de *Nedarim* in capitulo quod incipit *Arbaha Nedarim*, ubi dicitur quod in etate trium annorum habuit Abraham[3352] noticiam Dei.

Et hec prose et oraciones que in Sinagogis dicuntur, que sunt super *haggadot*[3353] ipsius fabricate Talmud,[3354] posset homo quam plura referre; et nedum oraciones, uerum eciam quam plures cerimonias ex *haggadot* resultantes.

18. Inquit enim in Talmud,[3355] in libro uocato *Meguilla*, quod cum decem filii Haman fuissent suspensi, in uno instanti separate sunt anime eorum a corporibus. Propter uirtutem ipsius[3356] haggada sic insuper quedam cerimonia in Sinagogis quod die festi de *Purim*, cum rabinus legit in publico[3357] istoriam [de][3358] Hester, et in eadem nomina decem filiorum Haman nominari contingit, in qua quidem nominacione sunt uiginti et unum uocabula,[3359] omnia illa XXI[3360] uocabula tenetur rabinus legens sub uno anelitu[3361] uel sub uno[3362] spiramine uel sub una atraccione[3363] spiritus recitare et dicere sigillatim, non reuocando uel detrahendo uel diuidendo anelitum[3364] uel spiritum in medio, nec pausam aliquam faciendo spiritus. Cum autem non fecerit sic, faciunt dictum legentem reassumere a principio. Et certe non est Iudeus qui tunc **[151ab]** ausus esset[3365] dicere: Non est ius, nec credo illam

---

3351 quadraginta] XL G.
3352 Abraham] habraam E.
3353 sunt super haggadot] super haggadot sunt G; Haggadot] hagadot E.
3354 fabricate Talmud] < E G.
3355 Talmud] talmut E.
3356 ipsius] illius G.
3357 publico] pulpito E; in publico] - G.
3358 de] - V E.
3359 sunt uiginti et unum uocabula] XXI uocabula sunt G.
3360 XXI] uiginti unum E.
3361 anelitu] anellitu G.
3362 uno] una E G.
3363 atraccione] auente? V.
3364 diuidento anelitum] diminuendo anellitum G.
3365 ausus esset] < G.

haggada. Nam si diceret, apud eosdem hereticus censeretur, et propter illud morte puniretur. Sed isti rabini, qui continue nobis negant talmudicas auctoritates, quando pro eorum sustinendo errorem non faciunt, nondum aliqua pena sunt[3366] puniti.

19. Est[3367] adhuc alia *haggada* in Talmud,[3368] ubi dicitur quod Deus mandauerit Helye quod quacumque hora circumcisio fieret alicuius Iudei, quod dictus Helyas ibidem assisteret.

Virtute huiusmodi *haggada*, talis fit cerimonia, scilicet, quod parentur due cathedre una, scilicet,[3369] ad manum[3370] dextram ubi debet sedere Helias,[3371] que ualde honorifice pannis albis palliatur et siricis[3372] si possunt haberi.[3373] Ad manum autem sinistram sedet quidam patrinus tenens puerum in genibus ad circumcidendum eum.

Et de similibus quam plures cerimonie uobis possent allegari.

20. Homines igitur qui de *haggadot* talmudicis tam magnam uim faciunt et firmitatem, tam in oracionibus[3374] quam in cerimoniis, qualiter non uerentur, nec[3375] timent in tam notabili et excellenti platea uel consistorio, eis inuerecunde abrenunciare, uel negare eadem?

Dignum namque et iustum esset, quod Sanctissimus Dominus Noster Papa, ad quem expectat[3376] quemlibet eius sectam uel credenciam facere obseruari,[3377] dictos rabinos, tamquam[3378] hereticos et contra suam propriam sectam uel credenciam uenientes, et tamquam hos qui falsam doctrinam docuerunt **[151ba]** et docent, absque misericordia grauiter condemnare,[3379]

[3366] sunt] sent V.
[3367] est] * Nota de interuencione elie in circuncisione iudeorum G.
[3368] Talmud] talmut E.
[3369] una scilicet] < G.
[3370] manum] magnum V.
[3371] Helias] helyas E G.
[3372] siricis] sericis G.
[3373] si possunt haberi] - G.
[3374] oracionibus] racionibus E.
[3375] nec] uel non G.
[3376] expectat] spectat E G.
[3377] obseruari] obseruare G.
[3378] tamquam] tanquam E.
[3379] condemnare] condempnare E G.

et contra eos, ut grauissime delinquentes, penas graues exercere. Et hoc quo ad primam racionem.

21. Secunda[3380] quidem racio, quam dicunt per eos fuisse allegatam et eidem per me non extitisset[3381] responsum, est hec: Quod Iudei per uiam tradicionis firmiter teneant quod Messias nondum uenerit.[3382] Et hoc pro tanto cum non fuerit aliquis in mundo in quo omnes actus Messie et operaciones[3383] ipsius, in propheciis expressate concurrerunt. Vnde concludere intendebant quod, esto quod per auctoritates talmudicas Messiam monstretur natum esse, quod deberent exponi figuratiue, ut propheciis[3384] minime contradicerent.

Ad hoc quidem respondens dico, quod patet dictum rabinum non bene studuisse in processu[3385] contentum, nam si illud fuisset diligenter perscrutatus, quod non sufficienter ad hanc racionem responderim minime hoc[3386] dixisset. Ymo, dico quod, secundum quod in dicto processu patet, per eos fuit michi oblatus quidam quaternus[3387] in quo[3388] omnes prophecie quas ad ostendendum omnes[3389] illos actus quos[3390] ipsi dicunt Messiam acturum, poterant allegare, plene continebantur, uolentes asserere quod usque modo illi actus non fuerunt[3391] adimpleti. Ad quod respondi, etc., ut supra large sequitur in dicto[3392] processu. Nam in racionibus quas ipsi in dicto[3393] quaterno[3394] obtulerunt, die Mercurii XVII[3395] Madii[3396] proxime lapso, sex species condicionum que in Scriptura **[151bb]** esse debebant in Messia posuerunt:

[3380] secunda] 2.ª E G.
[3381] extitisset] extetisset E; stetisse G.
[3382] uenerit] uenit E G.
[3383] omnes actus Messie et operaciones] operaciones Mesie et omnes actus G.
[3384] propheciis] prophetis E V.
[3385] processu] processum G.
[3386] hoc] - G.
[3387] quaternus] caternus E.
[3388] quo] - G.
[3389] omnes] - V E.
[3390] quos] quod V.
[3391] fuerunt] fuerint E.
[3392] dicto] - V E.
[3393] dicto] quo dicto E.
[3394] quaterno] caterno E.
[3395] XVII] decima septima E.
[3396] madii] maii G.

22. Primam,[3397] uidelicet, quoniam[3398] post captiuitatem eorum, ad terram promissionis erat eos congregaturus, et habitaturus[3399] in eadem seu populari.

2[am]: quod in dicte captiuitatis reduccione erant miracula fienda.

3[am]: templum et Iherusalem materialiter erant hedificanda.[3400]

4[am]: quod tempore Messie, cerimonie[3401] legis mosayce sacrificiorum et rerum aliarum similiter que antiquitus fiebant, debebant obseruari.

5[am]: quod Messias toti Uniuerso erat predominaturus.

6[am]: quod in tempore Messie guerra de Gog et Magog erat fienda et exequenda.

Ad has autem VI[3402] probandas condiciones, quotquot textus uestris uiribus et conatibus habere potuistis de Biblia allegare curastis. Quorum aliqui faciebant ad propositum, aliqui uero[3403] non.

23. Post hec uero, XIX[3404] die mensis prelibati, uobis super hoc replicare incepi, meis dietis[3405] manifeste edocens, qualiter aliqui illorum textuum quos superius allegaueratis loquebantur de tempore Messie, et aliqui non; et quod illi qui loquebantur de tempore Messie completi erant in aduentu Saluatoris nostri Ihesu Christi, in omnibus actibus quos uos attribuitis uel applicatis[3406] eidem.

Primo, de congregacione populi perditi ad terram promisionis, et de templi Iherusalem hedificacione. Intellectis quidem huiuscemodi uocabulis, terra, scilicet, et Iherusalem, secundum propriam et ueram significacionem assumptis, in propheciis hunc actum tangentibus. Que quidem uocabula **[152aa]** per dicta rabinorum antiquorum talmudistarum, quod necessario

---

[3397] primam] prima G.
[3398] quoniam] quod G.
[3399] habitati] habitaturus] habitati V.
[3400] hedificanda] edificanda G.
[3401] cerimonie] cerimonalia G.
[3402] VI] sex E G.
[3403] uero] - G.
[3404] XIX] decima nona E.
[3405] dietis] diebus V.
[3406] attribuitis uel applicatis] allegatis uel attribuitis G.

debeant intelligi in propheciis per eandem met significacione in qua sancta fides orthodoxa recipit, diffuse[3407] probaui.

Item, quod in eius aduentu cerimonie que [tunc temporis][3408] in lege antiqua obseruari solebant, essent mutande, et (**312ba**) sacrificia animalium cessanda erant, uobis ad idem probaui. Et adhuc per ueros textus, qualiter uerum sacrificium tempore Messie Deo acceptabile solum panis et uini esse debebat, plene nichilominus patefeci.

Item, qualiter omnia miracula per Ysayam et ceteros ad tempus Messie prenunciata, in aduentu Saluatoris nostri Ihesu Christi probauerim fuisse completa. Que quidem hec omnia in processu superius latissime sunt contenta, taliter quod de hiis aliquid amplius replicare esset superfluum.

24. Insuper allegastis quam plures alias prophecias quas, ut asseritis, tempore Messie erant secuture, quarum plures sunt Deuteronimii XXX[3409] capitulo; alique Ezechielis XXVIII[3410] capitulo et[3411] XXXVII et XXXIX; et Ieremie, capitulo XVI,[3412] et Michee VII[3413] capitulo, et Ysaie[3414] capitulo XI[3415] et XLIX[3416] et LII,[3417] ostendentes quod omnes prophecie predicte istam reduccionem captiuitatis expectatam ostendunt debere fieri per diuersas mundi partes, et in terram illam reduci,[3418] et illam terram[3419] rehedificari et consolari tantum et adhuc melius tunc quam prius.

Hiis etenim textibus respondi quod omnes textus predicti de tempore Messie nullatenus[3420] sunt intelligendi, sed omnes realiter, et de facto, in exitu captiuitatis **[152ab]** babilonice, et reuersi sunt in terram, plene fuerant

---

[3407] diffuse] difuse E G.
[3408] tunc temporis] - V E.
[3409] XXX] XXX.º E G.
[3410] XXXVIII] XXXVIII.º E.
[3411] et] etiam E.
[3412] XVI] XVI.º E.
[3413] Michee VII] Miche VII.º E.
[3414] Ysaie] Isaye G.
[3415] XI] XI.º E.
[3416] XLIX] XLIX.º E.
[3417] LII] LII.º G.
[3418] illam reduci] illa reducci G.
[3419] terram] - G.
[3420] predicti de tempore Messie nullatenus] predicti nullatenus de tempore Messie G.

completi; et quod tunc temporis fuerant congregati nedum a Babilonia, sed a diuersis partibus et regionibus persarum et Medie et Asie et Egipti; et tunc fuerunt completa bona omnia in hiis propheciis omnibus prenunciata. Et hoc autem per quam plures prophecias large probaui, et in una earum, scilicet Ieremias, capitulo XXIX,[3421] ubi dicitur: «quia[3422] hec dicit Dominus: cum ceperint impleri in Babilone LXX[3423] anni, uisitabo uos, et suscitabo super uos uerbum[3424] meum bonum, et reducam uos ad locum istum. Ego enim scio cogitaciones quas ego cogito super uos, ait dominus, cogitaciones pacis et non afliccionis».

Item, inquit dictus propheta, capitulo XLII,[3425] loquendo de eodem genere:

«Edificabo uos, et non destruam; plantabo et non euellam, iam enim placatus sum super malo quod feci uobis».

Item,[3426] Ysaias,[3427] capitulo XI,[3428] inquit:

«Erit in die illa: adducet Dominus secundo[3429] manum suam ad possidendum residuum populi sui[3430]», etc.

25. Et ut hanc magis uobis[3431] corroborarem[3432] ueritatem, et uobis clare ostenderem quod non uos oportebat Messiam amplius expectare, et quod omnes predicte[3433] prophecie preteriissent,[3434] publice per auctoritatem talmudicam et manifeste monstraui quod numquam populus hebraicus[3435] nisi

---

[3421] XXIX] XXIX.º E.

[3422] quia] - G.

[3423] LXX] septuaginta E.

[3424] uerbum] spiritum G.

[3425] XLII] XLII.º E.

[3426] item] * Nota singularem auctoritatem Ysaye de reduccione secunda captiuitatis; de hac autem tercia in qua nunc sunt Iudei nulla inuenitur ad literam G.

[3427] Ysaias] Isaias G.

[3428] XI] XI.º E.

[3429] secundo] 2.º G.

[3430] sui] - E G.

[3431] uobis] + magis E.

[3432] corroborarem] corroborare E V.

[3433] predicte] dicte E.

[3434] preteriissent] preterissent E G.

[3435] Hebraicus] hebraycus E G.

bis tantum terram esset possessurus; et hoc per quandam auctoritatem in libro uocato *Yebamot*, et ex alia parte in *Ceder Holam*, cuius tenor talis est:

«Querit doctor: potest esse quod Israel habeat **[152ba]** 3am possessionem in terra, tempore futuro? Respondet: Non: Nam textus dixit Deuteronomii capitulo XXX:[3436] «Et inducet te Dominus Deus tuus[3437] ad terram quam possederunt patres tui, et possidebis eam». Quia nominauit nobis bis possessionem nobis[3438] ostendit quod primam possessionem et secundam[3439] haberent in terra, set[3440] possessionem terciam[3441] numquam haberent».

Tunc enim respondentes ad hoc dixistis quod hec sentencia ligata erat cum alia sentencia primiciarum terre Israel, et quod non erat sentencia per se. Replicui ad hoc dicens quod ymo esset sentencia per se, nam eciam quod in libro *Yebamot*[3442] stabat circa sentencia[3443] primiciarum, tamen in libro uocato *Ceder Holam* erat sentencia per se met, non autem mixta cum alia quauis re. Et quod per illam manifeste pateret quod tempore Messie non eratis reuersuri ad terram prefatam possidendum.

Vnde necessario sequebatur quod ille prophecie in hoc casu per uos allegate,[3444] in 2.º templo omnino debebant compleri, cum sunt reducti de babilonica captiuitate.

26. Tunc[3445] recurristis ad dicendum et formandum quoddam argumentum, et dicendum quod hec mea racio nullum locum habebat, cum prenosticaciones propheciarum ad totum Israel extendebantur, et[3446] in prosperitate templi secundi[3447] solum fuerant illi qui reducti fuerant[3448] de babilonica captiuitate, qui fuerunt[3449] de tribu Iude, non autem omnis Israel.

[3436] XXX] XXX.º E.
[3437] tuus] meus V.
[3438] nobis] - G.
[3439] possessionem et secundam] et secundam possessionem E.
[3440] set] sed G.
[3441] terciam] 3.ãm G.
[3442] Yebamot] yeuamot E G.
[3443] sentencia] sentenciam E G.
[3444] allegate] allegato E G.
[3445] tunc] et E.
[3446] et] - E G.
[3447] secundi] 2i G.
[3448] reducti fuerant] < E.
[3449] fuerunt] fuerant E G.

Ego uero, ad hoc satisfaciens, dixi quod in libro Nehemie VII[3450] capitulo inquid:[3451] «Habitauerunt[3452] **[152bb]** sacerdotes et leuite et omnis Israel in[3453] suis ciuitatibus». Et ex quo inquit omnis Israel, qui totum autem[3454] dicit, nichil excludit. Vnde sequitur quod bona cuncta et prosperitates promisse omni Israel fuere completa.

27. Postquam uero totum hoc preterisset, respondistis quod amplius quid dicere ignorabitis, ut sigillatim et diffuse[3455] supra patere potest in processu; et super hoc amplius insistere uel loqui est superfluum.

Verumptamen ut super hac reprofundius informemini, et possitis manifeste uidere quod, non obstante quod ita sit quemadmodum uos asseritis, quod illa bona templi secundi[3456] non fuerint nisi solum de tribu Iuda, ostendam nichilominus quod cum toto hoc dirigebantur prophecie omni Israel. Et ad hoc inducam uobis quamdam auctoritatem que hoc idem ad literam dicit in libro uocato *Midras Thehillim*,[3457] id est, Glosa morali Psalterii, super Psalmo LXXV, ubi dicitur:

«Notus in Iudea Deus, in Israel magnum nomen eius».

Dicunt sic Rabini: In hora qua Dominus Noster facit misericordiam cum Iuda, ita est sicut si faceret misericordiam cum toto Israel, nam omnis Israel uocatur[3458] nomine Iude uel Iuda, quoniam cuadruplici[3459] nomine Israel appellatur, scilicet: Iacob, Israel, Iuda et Effraym.[3460]

Patet igitur manifeste ex hoc quod cum bona dicta in[3461] prophecia sint secuta in Iuda, quod prophecie sunt sufficienter complete.

[3450] VII] VII.º E G.
[3451] inquid] inquit G.
[3452] habitauerunt] habuerunt V.
[3453] in] qui in E G.
[3454] autem] - G.
[3455] diffuse] difuse G.
[3456] secundi] 2ⁱ E G.
[3457] Thehillim] Thehellim G.
[3458] uocatur] uocantur G.
[3459] cuadruplici] quadruplici G.
[3460] scilicet Iacob Israel Iuda et Effraym] Iacob scilicet Israel Effraym et Iuda E G.
[3461] dicta in] < G.

Ecce igitur qualiter patet manifeste id quod ipse[3462] rabi inquit, quod omiserim repetere et repilogare[3463] superius in processu sufficientissime expressatum et optime probatum. Quod resumere superfluum uideretur, quanto magis cum ex uerbis per dictum rabinum in quarta[3464] racione explicatis et ex eo **[153aa]** quod in 2.ª[3465] parte principali huiuscemodi puncti asserit, et allegat enim rabinum Moysem de Egipto.

28. Ergo patet manifeste cecitas prefati rabini et qualiter sibi met contradicat. Nam in duobus locis primis asserit quod sicut certi actus et operaciones Messie in propheciis expressati, et quidam alii actus quos per uiam tradicionis habent ab illis a quibus legem mosaycam et glosam[3466] habuerunt, etc. In 2.ª uero parte astruit dictum rabi Moysem, allegando quod actus Messie qualiter erunt uel futuri sunt ignoratur donec fiant, cum ualde sint occulti.

Attendite, igitur, rogo, et uidete quam manifesta sit hec contradiccio: dicere scilicet nondum uenisse Messiam quia non sunt adimpleti uel facti actus quos operaturus erat per prophetas declarati, etc.; et ulterius asserere quod actus sunt ita oculti[3467] quod eos non potest quis scire donec sint facti uel completi, ut illud diffussius[3468] ulterius audietis.

[DIETA LV]

[E 314ba-318bb; G 48/77ba-50/78aa; V 153aa–156ba]

[154ba]

1. Subsequenter die lune, XIX[3469] dicti mensis februarii, prefatus magister Ieronimus responsionem suam continuans, ad 4ᵘᵐ punctum huius materie in statu quo ultima dieta remansisset reassumens, sequencia recitauit in loco consueto, sub hac forma:

[3462] ipse] ille G.
[3463] repilogare] repillogare G.
[3464] quarta] 4.ª G.
[3465] 2.ª] secunda E.
[3466] glosam] + eiusdem E.
[3467] oculti] occulti E.
[3468] diffussius] diffusius G.
[3469] XIX] decimanona E.

3.ª uero racio, quam dictus rabinus dicit[3470] fuisse per Iudeos allegatam, ad quam ut ipse [met][3471] asserit, non respondiderim, est hec, quod omnes allegaciones quas dictus magister Ieronimus inducit[3472] ad probandum uenisse Messiam sunt ab hominibus qui credebant et firmiter tenebant nondum uenisse Messiam, propter quod martiria uel tormenta sustinebant **[154bb]** innumera, etc. Et ideo, non obstante quod eorum uerba Messiam uenisse dicere uideantur, postquam illud inficiebantur, quilibet deberet sequi quod credebat amplius quam quod uerbotenus explicarent, et eorum dicta taliter glosare, ut cum eorum credencia concordent. Ad quod prefatus rabinus unum tale inducit[3473] exemplum: Ponamus quod aliquis homo ualde auctenticus[3474] diceret «uenisse Messiam, sed ego non credo». Tunc deberemus sequi quod credit, quod autem dicit glosare taliter, ut sibimet non contradiceret.

2. Ad hanc autem racionem dico quod si prefatus rabinus processum superius habitum attente fuisset perscrutatus, quod respondissem ad hanc racionem confessus fuisset. Nam, secundum quod in diuerssis locis prelibati processus potest patere, dixi, et adhuc dico, quod auctoritates per me allegate sunt ab hominibus qui magno tempore ante aduentum Christi Iesu fuere, siue prophete fuerint, siue doctores.

Et primo, per prophetas et uerba Scripturarum Biblie Messiam uenisse satis sufficienter probaui: per uerba Iacob in Genesi dicentis: «non auferetur[3475] ceptrum[3476] de Iuda», etc.

Item, per uerba angeli ad Danielem loquentis et tempus LXXII[3477] epdomadarum[3478] infra quod Messias esset uenturus docentis.

Item, per uerba Isaie[3479] dicentis:[3480] «Et Libanus cum excelssis[3481] cadet». Declarata eo modo quo uestri met rabini declarant.

[3470] dicit] dixit G.
[3471] met] - V E.
[3472] inducit] induxit G.
[3473] inducit] induxit G.
[3474] auctenticus] autenticus G.
[3475] auferetur] aufferetur E G.
[3476] çeptrum] sceptrum E G.
[3477] LXXII] septuaginta duarum E.
[3478] epdomadarum] ebdomadarum G.
[3479] Isaie] Ysaye E; Isaye G.
[3480] item per uerba Isaie dicentis] - V.
[3481] excelssis] excelsis G.

Item, per eundem Ysayam prophetice loquentem et dicentem: «Antequam parturiret peperit». Eo modo quo Ionathan in caldaica[3482] translacione, qui fuit ante aduentum Christi Ihesu et Redemptoris Nostri, exprese[3483] **[155aa]** declaratum.

Item, allegaui uobis auctoritates uestri Talmud,[3484] ab hiis hominibus qui ante aduentum eiusdem Domini Nostri Iesucristi fuerunt. Quod quidem clare patet per tenorem earumdem; et non sunt illorum[3485] qui eas in dicto Talmud[3486] posuerunt, cum illi solum fuerint compilatores diuersarum auctoritatum in diuersis temporibus et per diuersos doctores dictarum. Et si quid a proprio suo[3487] dixerunt[3488] capite, quod sit obuians ei quod dicunt auctoritates antique, non debet ei[3489] maior fides prestari quam uni horum rabinorum qui fuerunt post aduentum Messie citra. Omnes enim fauent partem,[3490] ac si essent adhuc presentes huic disputacioni in auxilium dicti rabi Astruch. Et ideo ex eorum dictis uel credencia siue secta, non potest dictus rabinus sibi in aliquo adiuuari, quod sua pro parte faceret, ita parum sicut ego contra eum possem me de dictis euangelistarum,[3491] apostolorum, martirum et doctorum sancte Matris Ecclesie me adiuuare qui multo maiora tormenta et grauiora martiria, ut aduentum uerissimi Messie Ihesuchristi[3492] Iudeis et gentibus publicarent, ad diuersas ac crudelissimas mortem et penas subeundas se uoluntarie suscipere offerentes; fecitque Deus plura et innumerabilia miracula propter eos, tam in uita quam in morte; ex quo secutus est talis, et tantus fructus, quod uniuersus orbis in ueram Dei noticiam et ad credendum aduentum et redempcionem Messie uerissime fideliter peruenit, non obstante **[155ab]** quod nunc, propter diuersos eorum errores, nonnulli in diuersas hereses inciderint, quemadmodum sunt sarraceni et nonnulle alie diuerse naciones.

[3482] caldaica] caldayca G.
[3483] exprese] expresse G.
[3484] Talmud] talmut E.
[3485] illorum] eorum G.
[3486] Talmud] talmut E G.
[3487] proprio suo] < G.
[3488] dixerunt] dixerint E G.
[3489] ei] eis G.
[3490] partem] - G.
[3491] euangelistarum] + et E.
[3492] Ihesuchristi] Ihesu Christi E.

3. Sicut ergo prefatus rabinus quod aliquem[3493] istorum tantorum uirorum in testimonium huiuscemodi rei contra eum inducerem, quia eos parciales reputaret,[3494] in hac altercacione uel disputacione minime[3495] consentiret, ita minus debet uelle contra me se adiuuare uel succurrere de dictis tam paucorum et tam rusticorum hominum, sicut fuerunt rabini talmudiste qui fuerunt post aduentum Ihesuchristi[3496] Domini Nostri; qui et licet mortem passi essent et tribulacionem uel tormenta, ea tamen passi sunt fugiendo et se latitando, non habentes aliquid ultra[3497] ad eorum euasionem. Non enim ea passi sunt in plateis predicando eorum fidem, nec per uniuersum ad eandem predicandum publice discurrendo inter gentes, sicut nostri fecere Christi fideles.

4. Idcirco differencia que inter unam et aliam mortem discernitur, unius fructus et alterius qui inde secutus est patefecit uel demonstrat. Et ideo Psalmista Dauid de morte rabinorum uestrorum loquens inquit:[3498] «Mors peccatorum (**316ab**) pessima, et qui oderunt iustum delinquent», scilicet Christum Ihesum, qui solus dici potest iustus, cum non fuerit in eo macula peccati originalis nec actualis. Et bene potest dici sine dubio eos grauiter peccasse in habendo odio dictum iustum. Istud namque est peccatum de quo propheta dicebat: «super 3^{bus}[3499] sceleribus Israel, et super 4^{m}[3500] non parcam eis, etc.». Vt supra **[155ba]** in processu prefatus textus[3501] lacius declaratus; et ualidissimis eos coegi racionibus ac uerissimis quod illud 4^{m}[3502] scelus non possit intelligi nisi de morte uel passione Ihesu Christi, cum ille sit uocatus uerissime iustus, et sic intituletur Messias in diuersis locis Sacre Scripture. Zacarias[3503] enim, capitulo IX,[3504] dixit: «Exulta satis, filia Syon; iubila, filia Iherusalem: Ecce rex tuus ueniet tibi, iustus et saluator ipse».

[3493] aliquem] aliquis G.
[3494] reputare] reputant G.
[3495] minime] non G.
[3496] Ihesuchristi] Ihesu Christi E.
[3497] ultra] - G.
[3498] inquit] inquid G.
[3499] 3^{bus}] tribus E G.
[3500] 4^{m}] IIII^{m} G.
[3501] textus] + est E.
[3502] 4^{m}] quartum G.
[3503] Zacarias] zacharias E G.
[3504] IX] IX.º E.

Et glosat rabi Salomon dicens: «Iste iustus impossibile est quod possit declarari nisi de rege Messia».

Vnde clare patet quod cum Dauid dicat quod qui oderunt iustum delinquent, quod de eis dicebat, et ideo non oportet[3505] dicto rabino facere festum de morte eorum, postquam Dauid mortem eorum taliter comdempnat.

5. Non enim est huiuscemodi nature mors apostolorum, euangelistarum, ceterorumque aliorum omnium, tam Iudeorum quam gentilium,[3506] fidem Christi Ihesu sequencium, de quorum morte inquit idem Dauid:

«Preciosa in conspectu Domini mors sanctorum eius».

Bene namque dici potest preciosa, cum optime uendebatur; nam propter priuacionem unius modice uite temporalis, fuerit eis data in precium uita eterna, nedum pro se uerum eciam pro multis aliis et infinitis hominibus, qui propter sanctorum mortem ad fidem conuertebantur, uidentes magnam pacienciam et leticiam quam in eorum martiriis uel tormentis gerebant, et magna miracula que Deus propter eos faciebat.

6. Et sicut[3507] ex dictis omnium istorum martirum christianorum michi non possim succurrere contra dictum rabinum, uerumptamen **[155bb]** si quid quod pro parte sua faceret repperiret,[3508] posset se[3509] de eo contra me optime adiuuare,[3510] sic et ego ex dictis rabinorum suorum, qui fuerunt post aduentum Christi Ihesu, quibus ego nullam fidem exhibeo, possum indubie mihi[3511] succurrere, et de ipsis contra eum adiuuare, contra me uero ipse minime. Sic enim parti utrique conseruatur equalitas, ut est racionabile.

7. Exemplum autem quod prefatus rabinus inducit[3512] ad dictam racionem confirmandam, implicat in se contradiccionem, cum presupponat[3513]

[3505] oportet] opportet E.
[3506] gentilium] gentilium +lium E.
[3507] sicut] sic E.
[3508] repperiret] reperiret E.
[3509] se] - E G.
[3510] optime adiuuare] < G.
[3511] mihi] me G.
[3512] inducit] induxit G.
[3513] presupponat] presuponat E G.

quod sit homo bene auctenticus et quod loquatur uana, Messias scilicet iam uenit, set[3514] ego non credo. Presertim cum[3515] dictum exemplum in nullo sit nostro casui[3516] uel proposito conforme. Nam, ut dictum est, hii qui dixerunt illa uerba que docent Messiam uenisse, non fuerunt illi qui credebant ipsum nondum uenisse; nam primi fuerunt post aduentum Christi, 2[i] uero qui eum precesserunt. Set[3517] ut exemplum materie esset consonans, dictus rabinus sic dicere debuisset: Ponamus quod aliquis sic diceret: Dico autem uobis, quod antiqui doctores aut prophete certitudinaliter demostrant[3518] Messiam uenisse; set[3519] ego non credo. Et sic exemplificando, est exemplum conforme racioni. Et omnibus patet quod prefatum exemplum in hunc modum positum, uenit de directo contra dictum rabinum.

Verumtamen posito exemplo in modum quem ponit ipse, uenit contra eum; nam cum dictus homo inquit Messiam **[156aa]** uenisse, iam profert sentenciam affirmatiuam, quam, iuxta dictum eius, asserit ipsam esse ueram. Sed post, cum dicit, «sed ego non credo», non sequitur factum non sic se habere;[3520] propter illud non credere, solum sequitur quod uenit contra ueritatem, quam ipse asseruit. Et hoc quidem est manifestum.

8. Quarta[3521] enim racio, ad quam dictus rabinus dicit me minime respondisse, est hec: Item a quibus habemus per uiam tradicionis legem mosaycam et glosam cerimonialium mandatorum eiusdem, ab illis met per uiam tradicionis habemus similiter que sunt condiciones et operaciones Messie. Ex quo sequitur necessario quod sicut non ponimus dubium in glosa facta per eosdem in mandatis cerimonialibus, minus ponere debemus in actis Messie, etc.

Ad hanc racionem dico me respondisse in responsione racionis proximo lapse. Nam rabini qui fuerunt post Christi aduentum in uno nec in alio

---

[3514] set] sed E G.
[3515] cum] quod G.
[3516] nostro casui] < G.
[3517] set] sed E G.
[3518] demostrant] mostrant G.
[3519] set] sed E.
[3520] non sic se habere] sic se non habere G.
[3521] quarta] 4.ª E G.

non est eis fides prestanda, et multo minus in huiusmodi altercacione uel disputacione, ut dictum est. Et si dictus rabinus loqui intendit de doctoribus qui fuerunt ante Christi aduentum, illi enim numquam actus nec operaciones Messie, qui non conueniant optime Christo Ihesu Domino Nostro[3522] amodo assignarunt, ut supra, cum de condicionibus[3523] tractauerim, diffuse mostraui.

Ad hanc igitur racionem hoc sufficit pro responsione. Verumptamen ex hac racione est notandum quod dictus rabinus affirmat condiciones Messie quales esse debebant, et ipsis Iudeis per **[156ab]** uiam tradicionis tradite, cuius[3524] in hoc eodem puncto asserit totum oppositum, ut supra lacius tactum[3525] est. Hoc sufficit igitur[3526] quantum ad raciones 4^{or} in prima parte huius puncti positas.

* * *

9. 2.ª uero pars huiusmodi[3527] puncti duo facit: Primo quidem uult ostendere quod auctoritas sex mille[3528] annorum fuerit dicta oppinatiue. Et in hoc uidetur quod Iudeus uelit[3529] impugnare quamdam formam per magistrum Sacri Palacii superius habitam ad probandum quod dicta auctoritas non fuerit dicta oppinatiue; inducendo ad hoc argumentum, tam ex parte tenoris et doctoris, quam impugnatoris,[3530] etc.

Ego uero pro presenti, nolo me intromittere circa illam formam defendendam quam prefatus magister ordinauit, quoniam fuit solum uerbo posita, et uerbotenus defensa.[3531] Tamen ad probandum optime non fuisse dictam oppinatiue, ymo magna cum certitudine, et ad defendendum[3532] ra-

---

[3522] Christo Ihesu Domino nostro] domino nostro Ihesu Christi G.
[3523] condicionibus] + Messie E.
[3524] posito […] cuius] in margine E.
[3525] tactum] actum G.
[3526] sufficit igitur] < G.
[3527] huiusmodi] huius G.
[3528] sex mille] VI^{m} G.
[3529] uelit] uellit E.
[3530] impugnatoris] ex impugnatorum G.
[3531] defensa] deffensa E.
[3532] defendendum] deffendendum E G.

ciones quas prefatus rabinus contra hoc facit, satis sufficit quod per me in responsione ad rabinos Ferrer et Mathias[3533] dictum est superius, cum quibus materia hec fuit largissime[3534] tractata. Et ideo superfluum esset illud replicare pro presenti. Sed recurrat ad superius habita, illud cupiens uidere.

10. Tamen est hic unum, quod non licet omitti, scilicet, quod dictus rabi in principio huius partis 2ᵉ huiuscemodi puncti ponit hec uerba in forma: Quod redempcio Messie est quid occultum[3535] et secretum, siue sapientibus per uiam tradicionis, siue prophetis per uiam propheticam, et angelis per uiam glorie, ut supra in eius scripto continetur. Verba hec refert[3536] rabi Moyses[3537] de Egipto in libro uocato **[156ba]** *Softim* super facto Messie: «hec omnia et similia ignorat homo qualiter futura sunt usque quo fuerint, nam sunt oculta circa prophetas, nec sapientes habent hoc per tradicionem».

Ecce igitur qualiter hic rabinus deuius ambulet et incertus. Ipse namque dixit superius, in hoc eodem puncto, circa principium, quod actus Messie et eius operaciones sint expressati in propheciis. Et in continenti dixit inferius quod per uiam tradicionis est eis certum que sint condiciones Messie et eius operaciones. Nunc uero in hac 2.ª parte inquit, sicut uidistis superius, quod redempcio Messie sit oculta,[3538] et sapientibus et prophetis et adhuc angelis secreta. Inquit insuper, allegando rabi Moysem,[3539] quod auctoritates de facto Messie loquentes, ignorat homo qualiter future erunt, nam sunt occulte, etc.

Qualiter igitur potest hec contradiccio tam notoria excusari? Nam si expressate sunt in propheciis et eciam per tradicionem, scitur certitudinaliter et expresse que sint, et homo adhuc habet noticiam earumdem, et que sint. Igitur non possunt esse occulta[3540] et secreta, hiis saltem qui dictam certam noticiam habent, et sunt eis expressa; multo autem minus prophetis qui eas expressarunt manifeste, et adhuc sapientibus qui eas dederunt per tradi-

---

[3533] Mathias] matathias E; mathathias G.
[3534] fuit largissime] < G.
[3535] occultum] ocultum G.
[3536] refert] - E G.
[3537] Moyses] moysis G.
[3538] oculta] occulta E.
[3539] Moysem] moysen G.
[3540] occulta] oculta G.

cionem. Et non oportet[3541] hoc dicere de angelis, qui maiorem in similibus habent noticiam.

11. Ad (**318ab**) exemplum uero quod ponit dicens quod propter[3542] asserere uel dicere duo mille[3543] dies Messie sequatur quod non sit certum realiter uenisse Messiam, sed potuisse uenisse uel uenire nisi peccata eum impediuissent.

Ad hoc autem sunt plures responsiones, **[156bb]** ut racio eius nullius sit ualoris:

Primo [namque],[3544] quoniam in responsione per me facta ad rabi Ferrer, recolo me probasse quod peccata ipsum non impediebant, nec poterant impedire. Verumtamen, ipse concessit quod tempus illud esset uerissimum tempus pro Messia assignatum. Deinde ipse tenetur probare impedimentum peccatorum, et non probat. Ymo autem probaui in responsione ad rabi Ferrer oppositum huius. Probato igitur quod nullum sit impedimentum, sequitur tunc temporis iam uenisse Messiam.

Item, (**318ba**) quod hoc uocabulum «dies Messie», est uocabulum in toto Talmut ad tempus in quo Messias uenerat,[3545] non autem ad tempus in quo esset dispositus ad ueniendum, ut ipse asserit. Et hoc reperitur in quam plurimis locis scripture eorum; tamen uideri potest in oracione quam faciunt prima[3546] nocte Pasche[3547] panis azimi, in quadam oracione *Hallel*[3548] uel *Haggada* apud eos nuncupata, ubi recitatur tota ystoria redempcionis Egipti; et ibi fit mencio quod prefata redempcio nominabitur in eternum, nedum ante aduentum Messie, sed adhuc postquam uenerit; et nominat eam dies Messie. Et sic in pluris locis, ut patet in ultimo capitulo libri *Softim,* ubi incipit: «Non mediteris quod in diebus Messie debeat mutari cursus mundi, etc.». (**318bb**) Vlterius dicit: In principium[3549] dierum Messie erit bellum de Gog et Magog;

[3541] oportet] opportet E.
[3542] propter] - G.
[3543] duo mille] II^{m} G.
[3544] namque] - V E.
[3545] uenerat] ueniret G.
[3546] prima] - G.
[3547] pasche] pasce V G.
[3548] Hallet] hallet V.
[3549] principium] principio E G.

et inquit: «omnes iste Scripture in actibus Messie sunt exempla, et in diebus Mesie[3550] scietur quid erunt exempla».

Sequitur igitur quod tempus in quo Messias de facto **[157aa]** iam uenit, proprie et uere dies Messie nuncupentur. Vnde sequitur eius articulum nullum penitus habere locum, nec alicuius eficacie[3551] esse nec ualoris. Et per consequens omnia quecumque dicta sunt per eum in dicto puncto sunt cassa et uana, et sibi inuicem obuiancia.[3552] Et hoc quo ad primum punctum.

[DIETA LVI]

[E 318bb-325ab; G 50/78aa-51/7911; V 155ba-158ba]

[…155ba]

1. Die autem[3553] ueneris, XXIII[3554] dicti mensis februarii, prefato magistro Ieronimo et iudeis in loco consueto pariter congregatis, dictus rabi Astruch[3555] proposuit in hunc modum:

Contra 5^{m} punctum dico quod in disputacione in scriptis facta nulla fit mencio de tali racione nisi de ea ubi dicitur: Inquit Rabasse etc. Et in ea firmauimus[3556] omnes, et nunc ego adhuc[3557] firmo seu adhereo. Que quidem glosa est necessaria, nam auctoritas, si certitudinaliter[3558] loqueretur, sicut dixit «non est mundus minus», quod demonstrabat magnam certitudinem, dicere debuisset: non addet mundus super hoc tempus sine Messia. Sed quia non dixit nisi, «in iubileo ultimo filius Dauid ueniet», uidetur quod non loqueretur certitudinaliter. Et ideo dixit Rabasse:[3559] «deinde specta[3560] eum».

[3550] Mesie] Messie E.
[3551] eficacie] efficacie E G.
[3552] obuiancia] obiuencia V.
[3553] autem] - G.
[3554] XXIII] uigesimatertia E.
[3555] Astruch] astruc G.
[3556] firmauimus] affirmauimus E G.
[3557] ego adhuc] adhuc ego adhuc V.
[3558] certitudinaliter] certudinaliter E.
[3559] Rabasse] rauasse G.
[3560] specta] expecta G.

Mirandum est igitur de magistro Ieronimo, qui scriptum processum repilogat, qualiter repetat que in processu non sunt, nec mencio de eis fiat aliqualis.

2. Verumptamen cum toto hoc[3561] dico quod subiectum aptitudinis est populus israeliticus tunc temporis, et sicut unus sarracenus aut gentilis quinque annorum audiens hanc informacionem uel **[155bb]** disputacionem non esset aptus incontinenti ut conuerteretur uirtute huiuscemodi disputacionis ad fidem christianam, cum autem esset XX^{ti}[3562] annorum, et bene introductus ad intelligendum et aduertendum in racionibus in disputacione contentis, esset aptus natus ut conuerteretur ad fidem christianam, bene sic intendebat ille sermocionator quod populus Israel ante tempus illud non erant apti nati ad opera meritoria facienda,[3563] nec ad habendum illam contriccionem que ut ueniret Messias pertinebat, et merebatur; et ulteriori tempore erat dictus[3564] populus israeliticus[3565] aptus natus ad operandum uel agendum opera meritoria, ut ueniret Messias. Et quemadmodum ille homo non conuertendo se ad fidem christianam non sequeretur ipsum non esse aptum natum, similiter non ueniendo Messias illo tempore non sequitur quod populus Israel non fuerit aptus natus ad agendum opera meritoria.

* * *

3a. Contra 6^{m} quidem punctum respondeo dicens: quod ex auctoritate rabi Osua filii Leui, probatur Messiam nondum uenisse, siue per praticam siue per logicam:

Primo quidem per praticam. Dico sic: Pratica autem est omnium hominum tam prophetarum quam alterius persone cuiuscumque nobilis condicionis existat, quod si aliquis in aliquo articulo legis dubitans ad eum qui scit uenerit aut errans, in eodem dictus sapiens eum dirigit et documentat clarissime, taliter ut ex tunc nullatenus hesitet[3566] atque erret.

[3561] hoc] - V; toto hoc] < E.
[3562] XX^{ti}] uiginti E; XX G.
[3563] facienda] faciendum E V.
[3564] dictus] - E G.
[3565] Israeliticus] - V E.
[3566] hesitet] exhitet E.

Rabi Osua autem, filius Leui, uenit ante Helyam prophetam et ante Messiam, nedum dubitans[3567] an Messias uenisset,[3568] set[3569] determinando quod nondum uenerat; et **[156aa]** ipsi non remouerunt eum clare ab hac oppinione, ymo responderunt sue oppinioni concordando.

Videtur igitur quod Rabi Osua non errabat in eius oppinione, cum ipse quereret quando ueniet Messias. Nam uidetur quod haberet pro determinato Messiam nondum uenisse. Debebat enim sibi Helyas[3570] respondisse: Iam diu est quod uenit, et ueniet nunc[3571] ad te si uocem eius audieris et non debebat[3572] respondere, hodie si uocem eius[3573] audieritis; quia uidebatur respondere ad interrogata per eum, scilicet de aduentu uniuersali et corporali, et dicebat «hodie si uocem eius audieritis» in plurali. Et hoc magis eum in eius errore confirmabat quam amoueret ab eodem. Nam rabi Osua, cum peteret quando ueniet Messias, de aduentu uniuersali petebat; quia si aduentus ille sibi erat certus, et solum querebat de singulari aduentu, non opportebat[3574] querere quando ueniret, quia factum ex eius conuersione pendebat, scilicet, ut quam citius ad eum conuerteretur.

3b. Item per logicam: Dico quod[3575] uerum est quod[3576] si rabi Osua poneret in questione an Messias uenisset uel ne, quod non posset determinari an uenisset uel ne: Sed rabi Osua non ponebat in questione quod non uenisset Messias, ymo ipse illud clare asserabat, et tenebat; sed solum dubitabat an moram faceret multam aut paruam.

Ad quod[3577] probandum talem formo racionem:

Omnis qui petit tempus rei, asserit rem claram fore et determinatam.

Rabi Osua, filius Leui, petebat de tempore in quo erat uenturus Messias.

[3567] dubitans] dibitans E.
[3568] uenisset] - V.
[3569] set] sed E G.
[3570] Helyas] Helias E.
[3571] nunc] - G.
[3572] debebat] + sibi G.
[3573] audieris et non debebat respondere, hodie si uocem eius] - E.
[3574] opportebat] oportebat G.
[3575] quod] + bene E.
[3576] quod] bene G.
[3577] quod] + forma E.

Ergo rabi Osua tenebat clarum **[156ab]** et determinatum quod nondum uenisset Messias.

4. Item dico quod, licet diceretur in auctoritate: «Vade et pete ab eo», et quia dicitur ubi est, scilicet in porta Rome, non monstratur[3578] Messiam uenisse.[3579] Alias sequeretur quod rabi Osua, filius Leui, sibi met esset repugnans, et quod solucio facta per dictum magistrum Ieronimum non sufficeret. Et dico sic:

Rabi Osua uidit quod Messias esset in porta Rome. Item audiuit Helyam: Vade, pete ab eo. Et hoc totum docet iam uenisse Messiam.[3580] Ergo rabi Osua uidit atque sensit quod Messias iam uenisset. Rabi Osua enim[3581] petebat quando ueniet Messias. Qui autem talem interrogacionem facit clare tenet et uidet quod Messias nondum uenerit. Sequitur igitur quod rabi Osua intelligebat Messiam nondum uenisse, et iam intelligebat et uidebat quod uenisset. Ergo rabi Osua esset sibi contrarius.

Hec autem contrarietas oritur ex eo quod dicitur quod propter hoc, quia Messias erat ad portam Rome, probatur ipsum iam uenisse. Sequitur igitur necessario quod propter stare ad portam Rome minime probetur uenisse. Et hoc est clarum ex se, quod propter existere Messiam in aliquo loco, et non sit operatus actus Messie, quod Messias uenisse[3582] non diceretur. Nam christianus, propter uenisse Ihesum Nazarenum in Bethleem, si mortem et passionem ad redimendum animas de inferno non recepisset, non diceret Messiam uenisse. Et Iudeus propter Messiam uenisse in aliquem locum, et non congregasset iudeos in terram promissionis, non **[156ba]** diceret Messiam uenisse.

5. Item dico quod prefata auctoritas dicta est in modum uisionis et reuelacionis, quam habuit dictus rabi Osua, sicut aliam auctoritatem quam inquit rabi Osua: «Accessi cum Quippot[3583] angelo ad infernum et Paradisum». Et hoc est impossibile aliter esse quam per modum uisionis et reuelacionis. Intencio autem prefate auctoritatis est quod Rabi Osua[3584] cogitabat quod

---

[3578] monstratur] mostratur E.

[3579] Messiam uenisse] < G.

[3580] iam venisse Messiam] Messiam iam uenisse G.

[3581] Osua enim] < G.

[3582] uenisse] uenisset E G.

[3583] Quippot] quipot G.

[3584] quod Rabi Osua] - G.

aduentus Messie attribueretur certo tempori, et quod esset impossibile alias quam in tempore illo iam ordinato uel prefixo; et respondet sibi Helyas in predicta uisione uel reuelacione quod aduentus Messie non esset in tempore certo, ymo aduentus eius erat ualde promptus uel proximus, in tantum quod ab eo poterat petere quando ueniret; qui dixit quod stabat ad portam Rome inter pacientes infirmitates, ad significandum quod aduentus Messie debet esse christianis, cum sit populus potencior et sublimior, et liberabit populum[3585] Israel qui sunt pacientes infirmitates.

Item, uidebatur rabi Osue in eius uisione, quod loquebatur cum Messia, et quod petebat ab eo quando ueniret,[3586] et quod respondit sibi hodie. Et in hoc docuit eum factum Messie esse presto, et quod non tardaret nisi quia non sumus digni.

* * *

6. Contra 7^{m} punctum, respondeo et dico quod accipiendo auctoritatem arabis prout ponit magister Ieronimus in suo Tractatu, glosa facta per Iudeum est optima et sufficiens, absque aliqua falsitate. Et nedum dico quod dicere *ytyelid* uult **[156bb]** dicere dispositum nasci, uel ad nascendum; set adhuc[3587] dicere *haribeth*[3588] *magdesach* in ebrayco,[3589] quod idem est dicere quod destructum est sanctuarium, uult dicere ordinatum et sentenciatum ad destruendum. Et hoc quia certum est quod destruccio templi facta est in magno tempore, non autem repentino nec subito; et cum fuit destructum, ymo magno tempore ante, sciebatur per uniuersum Israel, et non erant necessarii arabs nec mugitus bouis ad notificandum illud. Sed uidetur hoc fuisse ante templi destruccionem, et per[3590] mugitum primum fuit sibi diuulgatum per sua auguria quod templum esset destruendum uel diruendum.[3591] Et ideo[3592] dixit huic Iudeo quod boues disiungeret, ut sibi ostenderet quod terra Iherusalem et promissionis destrueretur et deuoraretur, et quod nullum opus ibi fieret.

[3585] populum] populus E VG.
[3586] ueniret] ueniet G.
[3587] set adhuc] sed G.
[3588] Haribeth] haribet G.
[3589] ebrayco] hebraico E.
[3590] per] - G.
[3591] diruendum] dirruendum E.
[3592] ideo] non G.

Per 2^{m} uero mugitum fuit ei diuulgatum fore determinatum quod Messias nasceretur, et esset reedificator[3593] templi. Qui quidem, postquam illud rehedificasset,[3594] numquam amodo destrueretur. Et ideo dixit ei ut iterum iungeret boues eius, ut ostenderet sibi quod adhuc rediret templum ad suum esse primum, et quod duraret in perpetuum. Et hoc est[3595] quod dicitur in fine auctoritatis: per me fuit destructum et per me rehedificabitur.[3596]

7. Item dico hanc glosam fore necessariam propter illud quod dicitur in auctoritate prefata: «Quid oportet nos[3597] adiscere ab arabo?[3598] Nam textus clarus est in quo dicitur: "Et Libanus cum excelso cadet", etc.».

Et formo talem racionem: Omnes due allegaciones, quarum **[157aa]** una de preterito loquitur, et alia de contingenti materia, id est, de tempore futuro, sicut de ortu uel natiuitate Messie statim[3599] post destruccionem templi. Hic nichil deficit,[3600] nam sic est in cedula Iudei, nichil addito nichilque remoto.[3601]

Allegacio prophecie loquitur de tempore futuro.[3602] Per consequens sunt probaciones distinte. Qualiter ergo inquit: Textus est clarus uel textum esse clarum? Ergo oportet nos dicere quod sicut propheta locutus est de futuro, ita ad idem loquitur arabs. Ergo glosa per Iudeum facta est uera et bona et sufficiens, et absque ulla falsitate. Accipiendo auctoritatem sicut iacet in libro uocato *Echarabethi,* uidetur michi quod debeat intelligi metaphorice et figuratiue. Et hoc propter aliqua dubia que possunt moueri in eadem:

Primo, quoniam dicebat mater filio: ille erat infelix quoniam hora qua natus est, destructum est templum. Mirandum namque est qualiter inter tantam multitudinem gencium esset Israel tunc temporis, quod non nasceretur aliquis alius die illo quo templum destrueretur, nisi Menahem.

[3593] reedificator] rehedificator E.
[3594] rehedificasset] reedificasset G.
[3595] est] - G.
[3596] rehedificabitur] reedificabitur G.
[3597] nos] uos G.
[3598] arabo] arabe E G.
[3599] statim] - G.
[3600] deficit] defficit E.
[3601] hic nichil deficit, nam sic est in cedula iudei nichil addito nichilque remoto] - V.
[3602] tempore futuro] < G.

Item, quia dicit quod propter puerum illum fuit destructum templum. Mirabile est adhuc qualiter puer unius diei, die eodem quo natus est, aliqua commississet[3603] propter que merito ueniret puniendus, nec repperimus[3604] eciam quod, die quo natus est, iudei facerent sibi talia propter que[3605] templum destrui mereretur[3606] eisdem.

8. Item quia dicitur in auctoritate, quod post aliquod tempus insurrexissent uenti ualidi, et illum[3607] proiecesserunt[3608] in extremis terre; et hoc patet manifeste in figura, et quidquid pro [maiori][3609] parte in prefata auctoritate continetur.

9. Figura autem prefate auctoritatis michi uidetur **[157ab]** quod sit hec: Iudeus autem, qui arabat cum dictis bobus, Israelis uniuersitatem significabat, in terra[3610] promissionis congregatam, que conseruabatur propter unitatem quam habebat in duabus naturis hominum, quoniam ibi erant homines singulares soliciti circa mundana, et homines clerici solum de seruicio diuino curantes. Mugitus uero unius bouis, excessum significat quo gens secularis, id est, preuaricatores, excesserunt super gentem deuotam et bone uite, id est, phariseos. Et ydeo[3611] mandauit sibi [dis]iungere boues denunciando et significando sibi quod esset magna discordia inter phariseos et preuaricatores, et magnum odium gratis, quod causa esset destruccionis templi, et sic fuit. Secundus[3612] uero mugitus, significabat quod si forte homines deuoti et bone uite exclamarent deuote et supplicarent Domino Deo Nostro, et tolleretur odium gratis ab eisdem, et unanimiter uel inuicem concordarent, quod esset istud causa ut ueniret Messias; et cum hoc[3613] esset paratus ac si esset natus, idcirco dixit: iunge[3614] boues, cum iam natus sit rex Messias. Deinde subiunxit, quod nomen Messie esset Consolator, filius fortitudinis Dei,

---

[3603] commississet] comisisset G.
[3604] repperimus] reperimus E G.
[3605] que] - E G.
[3606] mereretur] mererentur E.
[3607] illum] illi G.
[3608] proiecesserunt] proiesserunt E V.
[3609] maiori] - V.
[3610] terra] terram E G.
[3611] ydeo] ideo E G.
[3612] secundus] 2^{us} E G.
[3613] hoc] - G.
[3614] iunge] disiunge G.

cum[3615] ostenderet populo Israel duo fore necessaria: unum uidelicet, quod non desperet de gracia Dei, ymo consoletur, et firmiter corroboretur; 2^{m} uero, quod magnum habeat fortitudinem[3616] et potestatem in paciendo uel tollerando labores et tribulaciones. Et hoc ait ei, ut sibi ostenderet, quod populus Israel[3617] staret magno tempore in captiuitate, **[157ba]** et suffrirent[3618] uel paterentur plura infortunia, et labores. Deinde dicit quod uendidit boues: Hoc significabat qualiter cum desructum fuisset templum, sunt destructi tam pharisei quam preuaricatores. Et dicit quod ibat de uilla in uillam, id est, quod populus Israel irent captiui de regno in regnum. Subsequenter dicit quod factus est mercator, ut ostenderet quod sicut mercator uiuit de modico thesauro cum magnis et cum paruis, sic populus Israel uiuerent cum modico, et cum suis omnibus laboribus haberent noticiam et transirent[3619] uitam suam siue cum magnatibus siue cum popularibus.

10. Illud[3620] uero quod inquit quod matres omnium emebant pro filiis suis, etc., michi uidetur quod significet multitudinem magne sciencie quam habent omnes alie gentes, taliter quod quitquid locuntur, cum magna firmitate et constancia locuntur, uelut paruulus qui bene est calciatus potest secure firmare pedes suos, et qui est decalciatus[3621] ualde modicum impedimentum facit eum inclinare et cadere. Ita qui non habet scienciam, ualde modica questio est sufficiens ad eum proiciendum. Israel uero non curabat de sciencia. Et secundum hunc modum possumus dicere quod quia omnes libri uel codices scienciarum fuerunt de gente israelitica et ab eis totus habuerit uniuersus, idcirco dicitur quod facta est uenditrix caligularum. Et quod dicit quod homo erat infelix, etc. Hoc dicit quoniam respectu magne duracionis et magne prosperitatis aliarum gencium, **[157bb]** bonum quod Israel habuit fuit ualde modicum, in tantum quod bene poterat dicere quod hora qua natus est, destructum est[3622] templum, id est, in principio eius prosperitatis, taliter quod immediate siniuit. Et hoc quidem annotauit uel attribuit aduerse sue fortune, alio uero respondente, quod hoc fecisset propter eius peccata, et quod propter eius merita totum recuperaretur.

[3615] cum] ut G.

[3616] magnum habeat fortitudinem] magnam fortitudinem habeat E G.

[3617] Israel] - G.

[3618] suffrirent] sufferrent E.

[3619] transirent] trasirent V.

[3620] illud] istud G.

[3621] decalciatus] descalciatus E.

[3622] destructum est] - V.

Deinde dicit quod eiecerunt[3623] eum uenti et fortuna[3624] ad extremitatem terre, ut demostraret eius longitudinem captiuitatis et quod essent dispersi ac[3625] diuisi a terra promisionis.[3626]

11. Posset dici eciam hoc fuisse in primo templo, et duo boues significabant regem et sacerdotem, qui regebant regnum. Et unus mugitus fuit signum ad rebellionem, quam fecit Sedechias, qui fuit causa destruccionis, et 2^{us} fuit signum ad conamen uictorie Machabeorum. Et id quod dicit «et recepit[3627] eum», significabat templum 2^{m}.

Hec autem figura et similis fieri debet in hac auctoritate et huic[3628] similibus. Unde ex eadem nec eidem similibus potest concludi Messiam natum esse,[3629] apparuisse nec uenisse.

12. Item dico quod dato quod repperiretur[3630] sermo aliquis et aliqua fabula que diceret manifeste ad literam Messiam natum esse uel fuisse, uictoria tamen[3631] ad nostram questionem nulla[3632] sequeretur, cum unam de duabus oppinionibus in hoc habeamus, scilicet,[3633] quoniam aliqui credunt quod quolibet tempore mundi repperitur[3634] inter iudeos unus uirtuosus [et ualde bonus][3635] et ualde bone uite, qui, si forte Israel essent meritorii, Dominus Deus Noster reindueret uel restitueret eos titulo[3636] Messie, et redimeret eos de captiuitate.

Alia uero est quod aliqui credunt quod Messias est iam **[158aa]** natus et quod est in Paradiso; et quacumque hora qua nos essemus meritorii, ipse esset paratus ad redimendum nos[3637] de captiuitate. Et hoc est quod dicitur in

---

[3623] eiecerunt] eiesserunt E G.
[3624] fortuna] fortune E G.
[3625] ac] atque G.
[3626] promisionis] promissionis E.
[3627] recepit] recipit G.
[3628] huic] - G.
[3629] esse] fuisse G.
[3630] repperiretur] reperiretur E G.
[3631] tamen] + quippe G.
[3632] nulla] - G.
[3633] scilicet] - G.
[3634] repperitur] reperitur E G.
[3635] et ualde bonus] - V E.
[3636] titulo] tytulo E.
[3637] nos] uos E.

Echa Rabethi:[3638] «Si ex uiuis est, Dauid est nomen eius; si ex mortuis, Dauid est nomen eius.»

Et christianus qui credit Messiam esse Deum et hominem, et plura alia ad que intellectus non sufficit naturalis intelligere, nisi sola fides, non debet mirari[3639] de hiis duobus oppinionibus.[3640] Et secundum quamcumque harum duarum oppinionum[3641] iudeus nullatenus potest conuinci per aliquam auctoritatum superius allegatarum per dictum magistrum Ieronimum.

* * *

13. Ad 8[m] [uero][3642] punctum, respondeo dicens, quod responsio prehabita per respondentes in processu disputacionis est sufficiens; adhuc tamen michi uidetur quod optime possit corroborari. Et dico quod non modica moueor admiracione de magistro Ieronimo, qualiter[3643] credat probare ex hoc Messiam fuisse discopertum[3644] ante destruccionem templi.

Ponamus enim casum quod quedam mulier debuisset habere unum filium, quem cum magna crudelitate occidissent,[3645] ex qua ipsa[3646] esset martirizata et passionata per plura martiria et passiones, esset aliqua racio quod propheta diceret quod propter illos dolores et passiones antequam[3647] dolores[3648] essent[3649] parturiret. Certum nempe est quod si dolor est propter malum quod factura[3650] esset filio postquam fuerit natus, quod ante haberet parere filium. Hoc autem non diceret puerulus, minus igitur hoc diceret propheta. Et secundum intencionem magistri Ieronimi certum est destruccionem templi fuisse propter odium quod Israel habuit cum Messia; quid

---

[3638] Echarabethi] Echarabeti E; ecarabeti G.
[3639] mirari] admirari E.
[3640] oppinionibus] opinionibus G.
[3641] oppinionum] opinionum G.
[3642] uero] - V E.
[3643] qualiter] qualis G.
[3644] discopertum] discoopertum E.
[3645] occidissent] occidisset E V.
[3646] ipsa] ipse V.
[3647] antequam] ante V.
[3648] dolores] doleres V; doleret E G.
[3649] essent] quam G.
[3650] factura] facture E.

ergo **[158ab]** oportet[3651] dicere quod discooperietur Messias, antequam Israel habuisset odium gratis cum eo?

Item, quia secundum intencionem prefati magistri Ieronimi non debuisset dicere textus nisi «prius pariet et postea parturiet uel dolebit». Nam dicendo: «antequam parturiret peperit», non sequitur quod dolores paciantur post. Verbi gracia, si quis diceret de aliquo studente: antequam sit magister erit bacallarius, non[3652] sequitur quod postquam fuerit bacallarius[3653] sit magister, quoniam possibile erit quod numquam promouebitur ad gradum magisterii.

Item, ubi dicitur: «antequam parturiret peperit», uidetur quod dolorem quem habere naturaliter debuerat primo de partu, illum eundem postea haberet;[3654] et illum quem Israel habuit post aduentum Messie, impossibile erat quod haberet primitus.

Item, aduentus Messie debebat esse salus doloris illius, quemadmodum est natiuitas masculi medicina est doloris partuientis.[3655] Et hoc quidem non fuit sic, ymo dolor creuit in eius aduentu, et ille numquam reparatur.

14. Preterea, adhuc ualde miror de magistro Ieronimo qualiter nos annotat quod simus dure ceruicis, quia fidem nostram non dimittimus et credenciam, quoniam hominibus qui sustinuerunt fidem et credulitatem quam hereditate possederunt a predecessoribus suis, qui fuerunt homines ualde magne excellencie[3656] et discrecionis, et optime uite, et homines habentes reuelaciones diuinas et uirtuosas magnarum uirtutum; hoc autem eis debet attribui uel notari ad constanciam et stabilitatem bone legalitatis, et non curare **[158ba]** de bonis temporalibus nec terreri a fortunis et laboribus, non ad duriciam, nec ad maliciam; hec[3657] enim non debet reputari uel imputari[3658] ad deordinatam perfidiam, et ceruicis duriciam.

[3651] oportet] opportet E.
[3652] non] - . G.
[3653] bacallarius] baccallarius E.
[3654] haberet] habere G.
[3655] parturientis] parientis E V.
[3656] magne excellencie] < G.
[3657] hec] hoc E G.
[3658] reputari vel imputari] imputari uel reputari G.

15. Item, dico quod quicumque bonus naturalis intellectus qui nulli parcium esse possit parcialis, ut[3659] michi uidetur iudicare dictum magistrum Ieronimum minime conclussisse[3660] Iudeo in conclusione uenisse Messiam, scilicet, per auctoritates superius allegatas, tam in processu quam in presenti responsione.

16. Hoc est enim quod ego Astruch[3661] Leui ad presens respondeo, non ignorando insufficienciam meam malaque labores que in me occurrunt ad omnem scienciam et [ad][3662] omnem intellectum tollendum seu priuandum, sed uelut is quem raciones prefate anxiant uel angustiant, et fidelitas fidei mee artat uel me constringit.

Et credo quod cum hac responsione sim excusatus ad ulterius super hoc actu huiuscemodi disputacionis minime respondere, propter raciones uniuersales in presenti responsione contentas. Et iam propter hoc, nostra credencia, que est Messiam non uenisse, non minuitur nec confunditur. Illam namque qui sumus Iudei ut[3663] firmam tenemus et ueram.

17. Et humiliter Sanctitati uestre[3664] supplico, pater sancte, quod hanc meam responsionem procesui[3665] disputacionis adiungi mandetis, tanquam illam quam credo esse confirmatoriam responsionum per alios rabinos et per me ordinatarum et deffendendo[3666] illas ab obieccionibus per magistrum Ieronimum contra eas factis.

[DIETA LVII]

[E 325ab335bb; G 51/79aa-52/80ba; V 158ba-163bb]

[158bb]

1. Prefatus uero magister Ieronimus ad huiusmodi per dictum rabi Astruch[3667] proximo[3668] recitatis, respondit sub hac forma:

[3659] ut] autem G.
[3660] conclussisse] conclusisse E G.
[3661] Astruch] astruc G.
[3662] ad] - V E.
[3663] ut] - G.
[3664] sanctitati uestre] < G.
[3665] procesui] processui E G.
[3666] deffendendo] defendo V; deffendo E.
[3667] Astruch] astruc G.
[3668] proximo] proxime G.

Circa 5^{m} enim[3669] punctum, in quo dictus rabinus uidetur[3670] uelle facere duo: primum in glosa per eos super auctoritate iubileorum data se refirmare, dicens quod prefata auctoritas, in quantum tangit aduentum Messie, non loquebatur certitudinaliter; et ad probandum dictam glosam nedum esse ueram, uerum eciam quod necessario sic debet intelligi prefata auctoritas, prefatus rabinus talem format racionem:

Si dicta auctoritas certitudinaliter loqueretur,[3671] quemadmodum dixit «non est mundus minus» demonstrabat[3672] magnam certitudinem, debebat enim dicere: non adiciet mundus super tempus istud sine Messia. Sed quia non dixit nisi «in iubileo ultimo filius Dauid ueniet», uidetur quod non loqueretur certitudinaliter. Et ideo dixit Rabasse: «ex hinc expecta eum».

2. Ad hanc quidem racionem respondeo dicens quod, secundum quod magis large in processu superius ostenditur, hec glosa quam dicti rabini condere uel texere uoluerunt, nullius est[3673] coloris, et est uerbis auctoritatis opposita. Et presertim destruitur et confunditur dicta glosa per interrogacionem in fine auctoritatis positam, scilicet, quia fuit interrogatum an ueniret in fine ultimi iubilei aut in principio; et fuit responsum quod in fine. Omnibus igitur patet quod aliquo dicente huiuscemodi uerba: crastina die[3674] recedet Dominus Noster Papa de ciuitate Dertusie;[3675] interrogaretur ab eo an recedet mane aut[3676] uespere et illo respondente uespere,[3677] notum enim est quod hic[3678] homo non incerte, ymo **[159aa]** certe uel certitudinaliter loqueretur, uelut de hoc certam habens noticiam quia dixerat ei Papa uel quiuis alius, cui fides merito erat prestanda. Aliter enim, si certe non loquebatur, facta sibi interrogacione predicta, respondere autem debuisset: non sum certus an cras sit recessurus, sed illud[3679] saltem sic presumo, et ideo nescirem respondere an recedet mane uel uespere. Certum enim est quod

---

[3669] enim] - G.
[3670] dictus rabinus uidetur] uidetur dictus rabinus G.
[3671] loqueretur] - G.
[3672] demonstrabat] demostrabat G.
[3673] est] esse G.
[3674] die] - V E.
[3675] Dertusie] Dertusien E; Dertusen G.
[3676] aut] uel G.
[3677] et illo respondente uespere] - G.
[3678] hic] iste G.
[3679] illud] istud E G.

ad recognicionem[3680] rerum[3681] particularium descendens maiorem habet noticiam earumdem.

Racio autem quam inducit dictus rabinus ad confirmacionem dicte glose sue de directo omnimode est contra eum. Nam ipse inquit quod si dicta auctoritas loqueretur cum certitudine debuisset sic dicere: Non adiciet[3682] mundus super hoc tempus absque Messia. Omnibus ergo patet euidenter, quod si quis diceret:[3683] non transibit quadragesima[3684] absque hoc quod ueniat rex Dertusiam aut sic: rex ueniet Dertusiam[3685] hac quadragesima; nulla racione potest excusari quin uerba quarumlibet harum proposicionum equalem non demonstrent[3686] certitudinem. Et postquam prefatus rabinus concedit quod si primo modo fuisset dictum magnam demostrasset certitudinem, ad idem tenetur concedere quod dicendo in secunda[3687] forma magnam omnino demonstret[3688] certitudinem, omni penitus seclusa dubitacione.

Valde etenim admirandum est, unde prefatus rabinus habeat quod uerbum hoc *ueniet* non demonstret[3689] certitudinem. Certum enim est apud latinos gramaticos quod uerbum hoc *ueniet* sit modi indicatiui, quod significat demonstracionem.[3690] Quo quidem modo non est[3691] alius **[159ab]** cercior modus ad loquendum et mentis conceptum exprimendum. Secundum uero gramaticam ebraicam,[3692] auctoritas dicit: filius Dauid *ba*; et hoc uocabulum *ba* significare potest tempus presens, dicendo: filius Dauid uenit; uel potest significare preteritum, quod idem est quod iam uenerat. Et in quacumque istarum significationum[3693] est modi indicatiui, qui semper loquitur cum de-

---

[3680] recognicionem] cognicionem E.

[3681] rerum] + temporalium G.

[3682] adiciet] addiciet E G.

[3683] diceret] - G.

[3684] quadragesima] XL[a] G.

[3685] absque hoc quod ueniat rex Dertusiam; aut sit: rex ueniet Dertusiam] antequam Rex ueniat Dertusam G.

[3686] demonstrent] demostrent G.

[3687] secunda] 2.ª G.

[3688] demonstret] demostret G.

[3689] demonstret] demostret G.

[3690] demonstracionem] demostracionem G.

[3691] est] - G.

[3692] ebraicam] ebraycam E; hebraycam G.

[3693] significationum] significacione E; significative V.

monstracione. Et sic patet quod prefatus rabinus uoluntarie moueatur ad loquendum, in tantum quod adhuc gramaticalia principia, que[3694] pueruli non ignorant, conatur funditus destruere.

3. Secundum[3695] autem quod dictus rabinus conatur facere in dicto puncto, est aliam glosam per Iudeos supra in prefata auctoritate iubileorum uoluntarie factam suis uiribus deffendere, inquiens quod cum dicitur «filius Dauid ueniet», uult dicere: erit aptus natus ad ueniendum. Que quidem glosa fuit diffusius superius in processu et in repilogacione per plures raciones reprobata, quas ad presens repetere superfluum non sine causa uideretur.

Verum inter cetera fuit dictum quod si illud quod dicit *ueniet* significaret aptum natum, etc., illa aptitudo semper fuerat ante tempus illud, tam ex parte dei quam eciam ex parte[3696] temporis, aut alterius cuiuslibet consideracionis, ut supra lacius dictum fuit[3697] in processu.

4. Nunc uero prefatus rabinus ad dictam glosam erroneam quomodolibet defendendam[3698] sic inquit, quod subiectum aptitudinis est populus israeliticus tunc temporis, uelut quidem paruulus quinque annorum, aut gentilis, qui presentem **[159aa]** audiret informacionem uel disputacionem,[3699] non esset immediate aptus natus[3700] ad se ad fidem orthodoxam convertendum. Sed cum in XXº anno existeret constitutus,[3701] esset aptus natus ad se conuertendum. Sic enim est de populo israelitico, ante tempus illud non erant apti nati ad faciendum opera meritoria, ad hoc ut Messias ueniret; et quod post illud tempus est aptus natus ad illa facienda; et tamen ex hoc non sequitur Messiam iam uenisse sicut non sequitur[3702] quod qui est *aptus natus* ut conuertatur ad fidem christianam, de facto conuertatur.

5. Ad hanc quidem racionem respondeo dicens: Quod hec racio deficit[3703] multis modis:

[3694] que] + adhuc G.
[3695] secundum] 2um Et G.
[3696] dei quam eciam ex parte] - G.
[3697] dictum fuit] fuit dictum E.
[3698] defendendam] deffendendam E.
[3699] informacionem uel disputacionem] disputacionem uel informacionem G.
[3700] immediate aptus natus] aptus natus immediate G.
[3701] existeret constitutus] < G.
[3702] Messiam iam uenisse sicut non sequitur] - G.
[3703] deficit] defficit E G.

Primo siquidem, in proprietate et significacione uocabulorum. Certum enim est quod nullus est aptus natus conuerti ad fidem,[3704] nec ad alios actus similes a uoluntate seu inclinacione nature dependentes, cum aptum natum sit illud cui natura dat agere aliquem actum, quemadmodum homini ridere aut uidere, dato quod sit cecus, aut quod aliquo impedimento impeditus non possit ridere, nam non propter hoc cessat esse risibilis,[3705] aut aptus natus uidere iuxta suam naturam. Sed in hoc casu non habet locum aptus natus, ymo est ualde improprium.

Verumptamen, improprietate uocabulorum omissa et iuxta intencionem ad quam illud dicit prefatus rabinus accipiendo, dico quod illa eius racio non habet locum. Nam uerba auctoritatis non paciuntur talem exposicionem; quoniam si talis exposicio, sicut[3706] ista, posset[3707] fieri in auctoritatibus et dictis Sacre Scripture, nulla esset conclusio que per eam **[159bb]** posset probari, ymo quotquod[3708] hereses uellet sustinere posset quilibet per eam defendere,[3709] omnia que Sacra Scriptura recitat fuisse facta glosando, dicendo scilicet, quod non uult dicere quod fuerint facta, sed quod possent fieri, aut habuit aptitudinem ad illud, et illud idem ad ea que futura sunt. Quantum autem hoc sit contra omnem racionem est notorium et manifestum.

6. Et eciam sequeretur quod si quis diceret: Petrus comedit aut Petrus dormit, aut aliud huic simile, quod esto quod Petrus nec comederet nec biberet tunc temporis, omnes iste proposiciones essent uere, dicendo quod Petrus comedit significabat quod Petrus[3710] aptus erat ad comedendum. Quod quidem adeo est contra racionem, quod non de eo est iuste loquendum.

Ad maiorem tamen dicte racionis confusionem, dico quod aut prefata aptitudo quam dictus rabinus inquit quod tunc temporis in populo illo esset, aut uult loqui de aptitudine intrinseca, scilicet, quod uoluntates eorum essent prompciores ad faciendum opera meritoria amplius quam ante illud[3711] tempus, aut uult dicere de aptitudine extrinseca, scilicet, quod haberent ea

---

[3704] conuerti ad fidem] ad fidem conuerti G.
[3705] risibilis] resibilis E.
[3706] sicut] + est G.
[3707] posset] possit G.
[3708] quotquod] quod G.
[3709] defendere] deffendere E G.
[3710] Petrus] - G.
[3711] illud] istud E G.

que necessaria essent ad prefata opera meritoria facienda, et minus impedimenta que eos impedire possent[3712] ad faciendum.

Si enim loquitur de hac secunda[3713] aptitudine, manifeste dicit contra id quod per dictos Iudeos in hac publica platea uel consistorio pluries extitit concessum, scilicet, quod propter esse in captiuitate[3714] non potest facere opera tam meritoria, neque[3715] cerimonias legis mosayce obseruare ut deberent. Et nedum hoc uidetur esse uerum per dictum uestrum, uerum eciam rabi Moyses in libro uocato *Madda*, in capitulo **[160aa]** penultimo, illud idem inquit, quod propter hoc quia populus Deum dimiserat uenerunt sibi maledicciones legis, et perdunt eius tempus in turbacione et pauore, et non habent spacium ad obseruandum legem Dei. Et ideo sequitur quod perdant hoc seculum et aliud; ut exeant ab hac tribulacione et ut possint bene Deo seruire[3716] aduentum Messie desiderant, ut a subiugacione regni nequam requiescant, et possint[3717] bene obseruare legis mandata.

Hucusque sunt uerba rabi Moysi.[3718]

Ergo, cum tempus ultimi iubilei et citra ipsi continue fuerint in captiuitate, qualiter potest dicere dictus rabinus quod maiorem habuerint aptitudinem extrinsecam quam habuerint ante dictum iubileum, cum fuerunt in eorum libertate, et tenerent templum, et sacrificia faciebant, etc.?

7. Et ut in responsione prelibata ipsi rabi Ferrer facta clare patefeci,[3719] quod numquam scilicet amodo lex ebrayca fuerit inconcusse seruata quemadmodum fuerit ante illum iubileum ultra octingentos[3720] annos; et ex tunc citra est per oppositum, propter ea que dicta sunt superius. Qualis igitur est sufficiens ad dicendum quod primo tempore ut Deo seruirent non erant dispositi, et post, cum propter impedimenta captiuitatis minime poterant ei seruire, ueniebat eis disposicio et aptitudo?

[3712] possent] posset G.
[3713] secunda] 2.ª E.
[3714] captiuitate] capite V.
[3715] neque] nec G.
[3716] bene Deo seruire] deo bene seruire G.
[3717] possint] possit E.
[3718] Moysi] moysis E G.
[3719] rabi Ferrer facta clare patefeci] clare patefeci Raby ferrer facta E G.
[3720] octingentos] VIII^{c} G.

Et sic de prefata aptitudine nullatenus potest eius racio uerificari. Et pari modo dicta glosa esset falsa.

8. Et si forsan dictus rabinus uellet loqui de primo modo aptitudinis, uidelicet, quod uoluntates populi ab illo tempore citra, essent prompciores ad faciendum opera meritoria plusquam ante. Sequitur quod cum uoluntas **[160ab]** hominum sit illa propter quam Deus puniat aut premiet, quoniam si populus iudeorum habuerit[3721] intrinsecam aptitudinem in bonam uoluntatem habendo in seruicio diuino, et ab illo tempore citra opera fecissent, et non propter alia impedimenta habita, Deus esset iniustus quia tantum retinuisset aduentum Messie.

Et sic nullo modo dicta auctoritas patitur talem glosam proprio uestro capite contextam, quam dictus rabinus se credit defendere,[3722] et uerba ipsius hoc non paciuntur.

Unde de necessitate glose illius[3723] sequitur auctoritatem esse falsam aut Deum fore iniustum.

9. Ecce igitur quanta sit uanitas et cauillacio quam rabinus predictus facere nititur, quod nedum glosam impropriam atque uanam super uerbis auctoritatis positis temptat facere, sed adhuc peius, uerborum nouorum, que in prefata auctoritate nullatenus sunt reperte, inuenciones nititur formare.

Et subsequenter condit adhuc glosam uanam atque impropriam super uerborum suorum inuencione.

Auctoritas autem inquit quod Helyas [in][3724] sentenciando dicit quod in ultimo iubileo LXXXV[3725] iubileorum filius Dauid ueniet, et quod fuit ab eo petitum an in principio iubilei ueniet an in fine. Et respondit: in fine.

Attendat igitur unusquisque si predicta uerba poterunt esse clariora ad hanc intencionem ostendendam.

10. Inquit enim dictus rabinus quod hic debent poni uerba ista, quod in illo ultimo iubileo populus[3726] incipiet facere opera meritoria. Deinde glosat

---

[3721] habuerit] habuerint E.

[3722] defendere] deffendere E G.

[3723] glose illius] < G.

[3724] in] - V E.

[3725] LXXXV] octoaginta quinque E.

[3726] populus] - G.

ipsemet quod facere opera meritoria non uult dicere quod de facto facient, sed quod populus erit aptus natus ad faciendum, ut finaliter [**160ba**] sequatur aduentus Messie.

Et hoc est simile ac si quodam egrotante, qui continuam febrem[3727] pateretur, et ueniet[3728] medicus ad eum dicens quod secundum uera signa medicine hic infirmus septima die febris habebit optimum sudorem et perfectum, unde curatus remaneret. Tunc patre dicti egrotantis interrogante, an in principio diei septimi aut in fine sudor predictus superueniret,[3729] dictus medicus respondit quod in fine. Deinde superueniens alius homo dicit: Noueritis quod intencio medici, cum dixit quod paciens uel egrotus haberet sudorem perfectum VII.º[3730] die, erat quod paciens in[3731] die septimo[3732] incipiet se[3733] disponere ab bonum regimen obseruandum et incipiet recipere xarupum digestiuum, ex quo sequeretur quod sibi proueniet sudor aliquo tempore propinquo uel remoto.

Ecce igitur an istud intelligatur, et sustineant uerba medici.

Pari forma est in nostro proposito. Et hoc sufficit iuxta dictum punctum, simul cum eo quod superius in dicto[3734] processu iuxta hanc materiam est scriptum.

* * *

11a. Ad 6^{m} autem punctum ueniendo, ubi dictus rabinus conatur ostendere quod auctoritas per me allegata de rabi[3735] Osua, filio Leui, non probat Messiam uenisse, ad quod talem format racionem:

Quicumque uiderit aliquem in articulo fidei errantem, debet insudare uel laborare ipsum ab illo errore[3736] suis uiribus reuocare. Ergo rabi Osua,

---

[3727] febrem] febre E V.
[3728] ueniet] ueniret E.
[3729] superueniet] ueniret G.
[3730] VII.º] septima E G.
[3731] in] - G.
[3732] septimo] VII.º G.
[3733] incipiet se] < G.
[3734] dicto] - G.
[3735] rabi] raby E.
[3736] errore] error E.

cum interrogaret quando ueniret[3737] Messias, uidebatur tenere firmiter[3738] nondum uenisse Messiam.[3739] Sequitur **[160bb]** Helyan sibi debuisse respondere: Non erres in eo, quoniam iam uenit uniuersaliter, et adhuc ad te ueniet particulariter, si uocem eius, etc. Sed cum dictus Helyas[3740] responderit sibi:[3741] «Vade, interroga ipsummet», uidetur quod interrogacio quam dictus rabinus faciebat esset bona, et quod non errabat in oppinione quam tenebat, scilicet, quod Messias nondum uenerat.

Et ad huius racionis confirmacionem dictus rabinus finbrias[3742] suas extendit credens raciones facere logicales, et exempla ponendo, et glosam aliam nouam in auctoritatem[3743] texendo. Quorum recitacionem ad presens omitto causa breuitatis, idcirco quia cum unica solucione quitquid iste rabinus in hoc 6to puncto fabricatus est enaruatur.[3744]

11b. Ideo, ad totum hoc respondendo, et dico quod cauillaciones quas dictus rabinus uult inducere ad excusandum probacionem quam dicta auctoritas facit circa hunc articulum quod Messias uenerit, haberet aliquem colorem si non esset in ea amplius quam istud. Patet in quo dixit Helyas: «uade et pete ab eo».

Si autem dictus rabinus uellet respicere dictam responsionem secundam, per dictum Helyam factam,[3745] cum dixerit: «hodie, si uocem eius audieritis», de necessitate cogitur intelligere dictam auctoritatem eo modo quo in diuersis locis nostri huiuscemodi procesus superius declaraui. Et facio talem racionem:

Si enim uerum esset quod prefatus rabinus dicit, scilicet quod per dictam auctoritatem et uerba Helye non probaretur Messiam iam uenisse, sequeretur uniuersaliter quedam talis perplexitas seu dubietas: Messias hodie ueniet si uocem eius audierint, **[161aa]** id est, si eius doctrinam obseruauerint. Sed

---

[3737] ueniret] ueniet G.
[3738] tenere firmiter] < G.
[3739] Messiam] - E G.
[3740] Helyas] helias E.
[3741] responderit sibi] < G.
[3742] finbrias] fimbas G.
[3743] auctoritatem] auctoritate E.
[3744] enaruatur] eneruatur E.
[3745] factam] in marg. E.

uox Messie non potest audiri nec eius doctrina obseruari usquequo uenerit. Et sic, secundum hoc, aduentus Messie est impossibilis secundum perplexitatem. Ex quo oportet[3746] responsionem Helye de aduentu particulari intelligi, que sit singularibus qui audiunt uocem eius.[3747] Que quidem uox et doctrina preteriit et precessit in uniuersali aduentu.

Ad id uero quod prefatus rabinus inquit, quod Helyas debuisset clare respondere ut eum ab illo errore deuiaret, etc.

Dico quo hoc non habet locum in materia de qua loquimur, in qua prophete et alii de ea loquentes semper uerba aliqua licet[3748] obscura posuerunt, taliter ut qui uellent aduentum Ihesuchristi maliciose inficere, possent aliquam conficere uel facere cauillacionem ad eius cordis pertinaciam defendedam,[3749] ut per Ysayam dictum est: «Indura cor populi», etc.

Hoc siquidem bene intellecto, satisfit omnibus racionibus per dictum rabinum in hoc 6to puncto diffuse positum.[3750]

* * *

12a. In 7.º quidem puncto sic inquit: Quoniam certum est quod templi destruccio facta est in magno tempore, et cum destructum fuit, ymo multo ante, sciebatur per totum Israel, et non erat necessarius arabi mugitus bouis ut notificaret uel reuelaret, sed uidetur hoc ante destruccionem fuisse, etc.

Dico omnia ista esse contra ueritatem, cum destruccio templi fuerit in die uno. Nam, et licet Tytus[3751] tenuerit Iherusalem sub obsidione, uerumptamen cotidie exibant ad bellum interiores cum exterioribus, et bella magna fiebant, docnec ciuitatem obtinuerunt, et die **[161ab]** eodem, supposuerunt[3752] templum igni, ut hoc totum lacius patet per Iosephum. Sequitur igitur quod destruccio templi non fuerit in magna distancia temporis, ut ipse ponit.

12b. Item ad secundum[3753] quod ipse dicit, quod incontinenti fuit scitum per totum Israel, et non opportebat[3754] arabum hoc dicere uel publicare.

[3746] oportet] opportet E sequitur G.

[3747] audiunt uocem eius] uocem eius audiunt G.

[3748] licet] supra scriptum in G.

[3749] pertinanciam defendendam] partinaciam deffendendam E.

[3750] positum] positis G.

[3751] Tytus] Titus G.

[3752] supposuerunt] subposuerunt E G.

[3753] secundum] 2^{m} G.

[3754] opportebat] oportebat G.

Dico hoc esse falsum,[3755] nam quemadmodum ponitur in Talmud[3756] quod terra israelitica durat[3757] quadringentis[3758] leucis, ergo locus erat in terra qui magis distabat a Iherusalem quam duabus uicibus hinc ad Granatam. Ponamus igitur quod rex Aragonum teneret sitiatam[3759] terram Granate magno tempore. Certum enim[3760] est quod sarracenus habitans Dertusie[3761] semper expectaret[3762] quod non posset illam conquestare uel in conquesta sua eam[3763] adquirere.[3764] Verumptamen cum conquestauerit, aliquis dies antequam publicetur Dertusie[3765] preteriet seu laberetur, et cum ad illum sarracenum dertusensem noua peruenerint,[3766] quod scilicet Granata sit capta manu bellica, non est dubium sarracenum tristari, et se reputabit quasi derelictum. Si autem in eodem instanti alia noua ad eius aures peruenerint sub huiusmodi relacione: Ecce quod Soldanus Babilonie uenit cum multitudine classium[3767] magnarum ut Granatam recuperet, et est in strictu uulgariter nuncupato de Gibraltar, absque dubio prefatus sarracenus uires suas reassumeret et cor ualde consolaretur. Pari quidem forma est factum de arabe cum agricola[3768] uel **[161ba]** laboratore. Unde merito potest concludi racionem dicti rabini fore nullam.

12c. Preterea inquit adhuc unum quid uanum et irracionabile, dicens quod si dictum arabis de tempore preterito loquebatur sequeretur quod essent probaciones distincte, et quod ex hoc non adaptaretur dictum doctoris dicentis: quid oportet[3769] uos[3770] hoc probare per arabem, cum sit textus Ysaye, etc.

[3755] esse falsum] < G.
[3756] Talmud] talmut E G.
[3757] durat] durauit G.
[3758] quadringentis] IIII^{c} G.
[3759] sitiatam] situatam E G V.
[3760] enim] - G.
[3761] Dertusie] dertuse E G.
[3762] expectaret] spectaret E.
[3763] eam] suam G.
[3764] adquirere] acquirere G.
[3765] Dertusie] dertuse E G.
[3766] nova peruenerint] < G.
[3767] classium] clasium E.
[3768] agricola] agricultore G.
[3769] oportet] opportet E.
[3770] uos] nos G.

Ad hoc dico esse uerum probaciones arabis et Ysaye fore distinctas, non tamen minus ex eo dictum doctoris,[3771] ymo melius adaptatur, quemadmodum si aliquis esset qui alteri uellet probare quod sibi debebat centum florum super quo in iudicio produxisset optima instrumenta, et uellet deinde[3772] producere testes ad idem probandum, et tunc diceret sibi aduocatus eius: in uanum laborasti aut laboras ad produccionem testium, cum intencio tua sit satis probata per sufficiencia instrumenta, esto tamen quod probes per testes et instrumenta,[3773] sunt probaciones distincte. Simile enim est in nostro proposito. Non obstat cum inquit dictum prophete fore de futuro, cum dictum propheticum per uerbum futuri temporis sit ita certum fidem eidem[3774] dantibus ac si iam esset preteritum.

13a. Ad figuram autem et methaphoram quam predictus rabinus nunc sompniauit, in qua magnam philacteriam occupat scripture, dico quod excusandus uenio respondere, cum sit capitosa inuencio in nulla **[161bb]** auctoritate et racione fundata. Verumptamen, ut uacillacio eius clarius elucescat,[3775] dico quod cum in principio figure supra dicte inquit duos[3776] boues communitatem significare Israeliticam, que conseruabitur in duarum unitate naturarum, scilicet, hominum phariseorum et hominum ad Dei seruicium dedicatorum, et aliorum hominum particularium de rebus temporalibus curancium, etc., hoc namque patet clare, apud intuentes, fore figuram ualde impropriam, quoniam cum boues utrique fuerint eiusdem nature seu speciei, qua racione duas habent naturas hominum significare?

Et ut id quod dictus rabinus inquit aliquem haberet colorem, debuisset esse solus[3777] unus bos et unus asinus.

13b. Deinde dicit adhuc quod discordia seu odium, quod gentes singulares uel particulares contra deuotam gentem et bone uite, qui dumtaxat seruicio uacabant[3778] diuino, habuerunt, fuit causa destruccionis templi. Et si hoc esset uerum, sequeretur Deum esse ualde iniustum, quod per perso-

---

[3771] doctorem] doctorum E; doctoris G.

[3772] uellet deinde] < G.

[3773] testes et instrumenta] < G.

[3774] eidem] ei G.

[3775] elucescat] eluscescat E.

[3776] duos] II^{os} E.

[3777] esse solus] < G.

[3778] uacabant] uaccabant G.

nis[3779] ecclesiasticis existentibus bonis, destrueret templum aut Ecclesiam, ex quo seculares eos odio haberent. Certum quidem est non fuisse huiuscemodi, neque[3780] esse solent Dei condiciones quod propter malos puniat[3781] iustos, ut patet in illo de Sodoma et Gomorra, aliisque quam plurimis locis Sacre Scripture.

14. Et statim in eius scripto plures implicat contradicciones, dicens phariseos fuisse gentes[3782] bone uite ac deuocionis, et ulterius dicit quod Deum si inuocarent, et odium gratis ab eisdem tolleretur,[3783] quod Messias ueniret.

Attendat igitur unusquisque diligenter qualiter homo bone **[162aa]** uite ac dileccionis Dei uel deuocionis, apud se retineat odium gratis sicut isti, cum odium gratis sit maius peccatum quod possit in uniuerso repperiri.[3784]

Deinde sequeretur quod cum nostris modernis temporibus inter iudeos ille due naciones seu condiciones hominum ut iungi ualeant, sequitur[3785] quod boues numquam amodo iungentur, et Messias numquam amodo ueniet.[3786]

Et quitquid sequitur in scriptura eiusdem est magis uaticinari quam raciocinari, et continet in se plura mendacia manifesta, quemadmodum ibi cum dicit quod[3787] omnes libri scienciarum fuerint de gente israelitica, et totus mundus ab eisdem habuit, et quam plura alia mendacia, que nulla[3788] indigent impugnacione, cum ipsa de se eorum falsitatum sint contentiua.

15. Verum si ad condendum figuras nouas processerimus, faciam adhuc prefate auctoritati, ut in textu ponitur talmudico, aliam figuram uerbis doctoris magis consonantem quam ea quam predictus rabinus uaticinando confecit, sub forma sequenti.[3789]

[3779] per personis] personis E G.

[3780] neque] nec G.

[3781] puniat] punias G.

[3782] gentes] - G.

[3783] ab eisdem tolleretur] toleretur ab eisdem G.

[3784] repperiri] reperiri G.

[3785] sequitur] - G.

[3786] et Messias numquam amodo ueniet] ueniret G.

[3787] quod] cum G.

[3788] nulla] non G.

[3789] Sequenti] * hic magister Ieronimus exponit figuram de arabe aliter et melius quam rabi Astruch] E.

Per terram enim quam Iudeus cultiuabat, uel colebat, populus designatur hebreorum, cum sic eum uocauerit Malachias, III.º capitulo, ubi dicitur: «Eritis enim uos terra desiderabilis, dicit Dominus».

Item, Deuteronomii, XXXII [cap.]:[3790] «Pars autem Domini, populus eius, Iacob funiculus hereditatis eius».

Et comparat eos terre,[3791] nam terra est [magis][3792] palpatiuum et materialius elementorum, et sic iste populus recipit legem diuinam iuxta significacionem materialem et eius temporalitatem, de spiritualitate quidem parum[3793] **[162ab]** curantes uel nichil. Iudeus uero qui terram illam cultiuabat, significabat legis peritos phariseos, [sapientes][3794] nuncupatos: nam sapientes habent onus gentem uel populum custodiendi, et in eo semen bonarum uirtutum seminandi uel inserendi, sicut agricultor in agro. Qui quidem pharisei doctrinam Talmud[3795] nuncupatam in populo illo seminarunt, in qua, cerimonias et regulas cum quibus populus debebat uiuere, posuerunt. Qui quidem agricultor dictum semen seminabat duobus bobus mediantibus in collo iugum gerentibus. Illud enim iugum legem significat et doctrinam eiusdem, nam sic Ieremias in Lamentacionibus appellauit dicens, III[3796] capitulo:

«Bonum est uiro cum portauerit iugum ab adolescencia sua».

Duo uero boues, duas talmudicas significant[3797] compilaciones: unam quidem factam[3798] Iherusalem, aliam uero Babilonie. Aut possunt duos boues Rabinam[3799] scilicet et Rabasse[3800] significare uel designare, qui dicti Talmud[3801] fuerunt compilatores, per dictos phariseos ordinati. Et comparat eos bobus, quoniam in maiori parte quam ipsi dixerunt sunt bestialiter locu-

---

[3790] cap.] - V E.
[3791] terre] terra G.
[3792] magis] - V.
[3793] parum] modicum G.
[3794] sapientes] - V E.
[3795] talmud] talmut E.
[3796] III] III.º E.
[3797] talmudicas significant] < G.
[3798] factam] + in E.
[3799] rabinam] rauinam E G.
[3800] rabasse] rauasse Et G.
[3801] Talmud] talmut E G.

ti, in nulla racione fundati. Duo uero mugitus bouum, duas uocum naturas que in dicto Talmud[3802] resonant uidentur designare:[3803] Una quidem uox est uerbum quod contra ueritatem et sanctam[3804] fidem catholicam uenit. Alia uera[3805] uox ceteraque ueniunt in confirmacione earumdem. Per arabem enim uoces seu mugitus illos intelligentem, et Iudeo[3806] illam declarantem, christianum predicatorem **[162ba]** significat. Et intitulatur nomine arabis, nam hoc nomen dictum est hebraice Arabi[3807] et diriuatur ab hac diccione *harebuth*, quod idem est quod res ualde sapida et placida, et sic predicator cum magno sapore et cum magno gaudio uult uobis[3808] illas duas uoces uel mugitus declarare. Per primam uocem uel mugitum, que est de habominacionibus[3809] et cerimoniis irracionabilibus quas Talmud[3810] preconizat, datur uobis intelligi et declaratur quod debetis boues disiungere et soluere. Et quod uestrum sanctuarium destruitur, significat quod, causa illorum, anime uestre perdantur, cum anima sit quid sanctum quod est in homine, per quod uobis[3811] datur intelligi quod illam hereticam perperam atque[3812] iniquam uocem, que in libro Talmud[3813] est, sequencium uel sequentibus, sanctuarium uestrum, scilicet, anima uestra gloriam perdat spiritualem.

16. 2.ª scilicet uox quam dicti boues prorumperunt seu mugitus, significat quamplures anunciaciones que in dicto Talmud[3814] sunt: sic est per diuersas auctoritates uerum tempus aduentus Messie[3815] ostendere;[3816] et qualiter in Bethleem ex uirgine femina miraculose esset nasciturus; et qualiter esse debebat uerus deus et homo uerus; et qualiter legem et doctrinam nouam erat daturus; et qualiter, passione et morte receptis, ut per eundem genus totum humanum restauraretur uel redimeretur.

[3802] Talmud] talmut E.
[3803] designare] significare G.
[3804] sanctam] - G.
[3805] uera] uero E.
[3806] iudeo] iudeum V.
[3807] hebraice Arabi] hebrayce harabi E G.
[3808] uobis] nobis G.
[3809] habominacionibus] abhominacionibus G.
[3810] Talmud] talmut Et G.
[3811] uobis] - G.
[3812] atque] ac G.
[3813] Talmud] talmut E G.
[3814] Talmud] talmut E G.
[3815] aduentus Messie] < G.
[3816] ostendere] ostendere ei E.

Illa quidem uox 2.ª hec omnia significat, per duos boues nunciata in quam plurimis locis talmudicis, ut uobis lacius ostenssum est superius[3817] in XII interrogacionibus **[162bb]** in processu factis. Dictam enim uocem declarat uobis prefatus arabs dicens significare Messiam iam uenisse, et in Bethleem esse, et quod uocatur Menahem filius Ezechie, uobis adhuc innuente quod hac mediante uoce habebitis consolacionem et Dei fortitudinem in animabus uestris, ut clare datur intelligi per hoc uocabulum Menahem[3818] et Ezechias. Et ad hoc autem faciendum inquit quod iungatis boues, hoc est, quod diligenter perscrutemini libros unius Talmud[3819] et alterius, omnes auctoritates ad hanc materiam facientes et inuicem concordantes. Tunc enim reperietis ueritatem, unde sequetur sine dubio salus uestrarum animarum.[3820]

Hec quidem figura uel exposicio est uerissima, ac uerbis auctoritatis consonantissima, non autem uestra.

17. Quod enim in fine dicti puncti dicitur, quod esto quod Messiam natum esse probaretur, ex eo tamen magister Ieronimus non probauit suum intentum, cum inquit quod iudei circa hoc duas habuerint oppiniones: Primam scilicet quod quolibet tempore ipsi habeant unum hominem ad essendum Messiam aptum natum, etc.

Dico quod talem oppinionem minime potest monstrare[3821] in aliqua scriptura repertam. Et esto quod sic esset, hec proposicio, «Messias natus est», in similibus hominibus quos ipse dicit, minime potest uerificari.

2.ª uero oppinio in qua dicit: quod[3822] est in Paradiso, etc.

Fateor hoc esse uerum, nam per quosdam rabinos hebraycos reperitur dictum fuisse eum in Paradiso esse, alios uero Rome; hoc enim totum cum fide concordat orthodoxa,[3823] quod, scilicet, est Rome auctoritate uel auctoritatiue, et in Paradiso per essenciam uel essenciliter. Et hoc quo **[163aa]** ad hunc punctum.

* * *

[3817] ostenssum est superius] superius ostensum est G.
[3818] Menahem] Melahem E.
[3819] Talmud] talmut Et G.
[3820] uestrarum animarum] < G.
[3821] monstrare] mostrare Et G.
[3822] quod] - G.
[3823] orthodoxa] ortodoxa G.

(**334aa**) **18a.** Ad 8^{m} uero[3824] punctum et ultimum, dico quod prophecia per me allegata, scilicet, «antequam parturiret, etc.», simul cum caldayca translacione, necessario meum probat intentum, scilicet, Messiam uenisse.

Cauillaciones autem quas rabini fecerunt ad subterfugiendum ab huiusmodi probacione, satis fuere impugnate, ut patet in supra contentis in processu.

Idcirco non indiget replicacione.

Verumptamen certis racionibus quas dictus rabinus ponit, que uidentur caldayce translacioni totaliter obuiare,[3825] cui quidem translacioni iudei tenentur fidem prestare, et ideo prefatus rabinus deberet merito cessare contra eam arguere, et similiter excusatus ego censerer sibi super hoc aliquid respondere. Vnde sufficit michi quod per dictam translacionem meus[3826] probetur intentus.[3827]

Verum ut cauillaciones dicti rabini clarius patefiant, dico quod racio prima quam facit contra dictam translacionem, ubi inquit quod, postquam dixerim causam destruccionis Templi fuisse odium et inobedienciam[3828] quod contra Messiam habuerunt, excusandus esset propheta dicere quod ante nasceretur quam templum destrueretur. Nunc pateat, rogo, uniuersis quam racio ista sit manifeste puerilis. Certum enim est quod dato quod dixerim, prout est uerum, quod causa destruccionis Templi fuerit odium et contemptus uel inobediencia quod contra Messiam habuerunt, etc., tamen tempore quo dicta prophecia fuerat dicta non erat notorium hominibus sic futurum esse, ut propheta ab hoc prophetando excusaretur, cum tempus logum preterierit quod fuit factum, et tamen [dictus][3829] rabinus et ceteri iudei hoc impudenter **[163ab]** negant. Qualiter ergo propheta ueniebat excusandus, ut hoc prophetizaret cum adhuc modo[3830] quando prophetizatum et opere completum est, hoc credere sunt pertinaciter renuentes?

18b. Ad aliam nempe racionem in qua habetur quod quia dicitur ante pariet quam parturiat, non sequitur quod postea parturiat, ad quod inducit quoddam exemplum, etc.

[3824] uero] uerum E.

[3825] totaliter obuiare] < G.

[3826] meus] meum E G.

[3827] intentus] intentum E.

[3828] inobedienciam] inobediencia E.

[3829] dictus] - V.

[3830] ut hoc prophetizaret cum adhuc modo quando] cum adhuc quando G.

Ad hoc autem[3831] dico quod, dato quod sic esset, nichil contrarium[3832] facit. Non enim induco auctoritatem illam ad probandum quod Iudei erant passuri dolores in templi destruccione, etc., nam dolores isti satis sunt manifesti, et ipsi idem confitentur. Pari quidem forma in exemplo per eum posito, scilicet, quod quis non possit esse magister sine hoc[3833] quo primo sit bacallarius, dato quod sit bacallarius non ex eo sequitur quod erit magister, tamen bene sequitur quod si iam est magister quod primo fuerit bacallarius. Sic quidem est in nostro proposito: si ante quam destrueretur domus debebat descooperiri uel manifestari rex Messias, certum[3834] namque est, quod quia descoopertus[3835] est Messias, non sequitur de necessitate templum debere destrui, cum non destruetur ymo reparabitur seu reparari debebat, nisi peccassent contra Messiam. Bene igitur sequitur quod si templum sit destructum, et dolores captiuitatis uenerunt etc., quod Messias descooperatus[3836] fuit, uel manifestatus ante dictam destruccionem. Et sic dicta racio cum eius exemplo facit de directo pro me et contra eum.

19. Alie uero due raciones, quas prefatus Iudeus facit, nullum penitus habent locum. Nam id quod dicit, quod dolorem **[163ba]** quem Israel passus est,[3837] post aduentum Messie, impossibile esset quod primitus habuissent, dico quod hoc est uerum et concordans cum dicto meo; non tamen ex eo cessat quod propheta non debuerat sic prophetizare, ut iudeos ab errore deuiaret quem adhuc pertinaciter hodie tenent, credentes quod primitus templum esset destruendum uel diruendum,[3838] et ipsi captiuari, et deinde quod Messias erat uenturus, dictam destruccionem uel captiuitatem reparaturus. Et ideo dicebat eis propheta: ne erretis in hoc, quoniam reddo uos securos et certos quod[3839] non est uenturus ut talem repararet[3840] destruccionem, ymo dico uobis, quod tempore ante ueniet, uel precedet, et operabitur

---

[3831] autem] - G.

[3832] contrarium] contraria E ; contra me G.

[3833] hoc] - G.

[3834] Certum] * nota ualde bene hanc conclusionem super uerbo Ysaye scilicet Antequam parturiret peperit, etc. G.

[3835] descoopertus] discoopertus G.

[3836] descooperatus] discoopertus G.

[3837] Israel passus est] passus est Israel et G.

[3838] diruendum] dirruendum E.

[3839] securos et certos quod] certos et securos quia G.

[3840] repararet] reparet G.

omnes actus quos est acturus uel operaturus, antequam fiat destruccio et captiuitas.

Et hec quidem racio, scilicet quod hunc errorem adhuc pertinaciter teneant, probatur et ualde bene fundatur per hoc quod dictus rabinus statim inquit in racione sequenti, scilicet quod aduentus Messie esse debebat salus uel medella illius doloris. Quod non est sic, ymo dico quod iste est error quem seruant, quem propheta uolebat ab eis tollere, et ab eodem remouere eosdem in prophecia superius habita, ut supra dictum est.

20. Et in uerbis per eum in fine positis, scilicet, ut edificarent[3841] fidem a suis predecessoribus traditam et habitam, et ut non recederent ab eadem, non ideo debent duri seu dure ceruicis nuncupari, etc.

Dico quod ista racio parum facit ad articulum de quo agitur uel disputatur. Verum ne transeat absque responsione, **[163bb]** dico certum esse quod fides et credencia minime acquirantur iure hereditario. Nam si hoc esset uerum, cur Scriptura Abraam[3842] tantis laudibus attollebatur[3843] cum dimiserit sectam patris, suorumque predecessorum? Cur adhuc fuerunt sibi tot premia promissa in eadem, cum pocius non modica erat reprehensione dignus? Circa quod, quitquid prefatus rabinus dixerit, uanissimum est censendum, et nulla indiget responsione, certificando eundem quod si conuertatur ad fidem orthodoxam,[3844] minora bona temporalia quam putat acquiret uel acquisiturus est aut lucraturus;[3845] ymo ex tunc non uocabitur ab hominibus rabi, et titulo priuabitur sciencie talmudice, per quam nunc apud iudeos attollitur,[3846] et uitam suam maxima in reputacione producit. Caueat igitur ne asserat quod eum uellim ad fidem nostram orthodoxam[3847] cum bonis temporalibus alliciendo inducere. Ymo dico quod ex tunc omnem sui rabinatus abiciat ambicionem, et temporalium rerum quas nunc possidet procul pellat honores, ut bona lucretur spiritualia, scilicet, gloriam paradisi.

Ex quibus omnibus dico quod prefatus rabinus, una cum aliis rabinis iudeorum, suficienter[3848] et optime conclusum esse, atque probatum iam ue-

---

[3841] edificarent] hedificarent E.

[3842] Abraam] abraham Et G.

[3843] attollebatur] attollebitur G.

[3844] orthodoxam] ortodoxam G.

[3845] aut lucraturus] uel acquisiturus G.

[3846] attollitur] attolitur E.

[3847] orthodoxam] ortodoxam G.

[3848] suficienter] sufficient E.

nisse Messiam, super quo ex hinc amplius dicere non intendo, nisi rabinus predictus ad hoc uelit[3849] respondere. Tunc namque, diuina gracia fauente,[3850] ad plenum sibi satisfacere uiribus meis procurabo, ut decebit.

[DIETA LVIII]

[E 335bb-350bb; G 52/80ba-54/82bb; V 163bb-171bb]

[163bb]

1. Die autem[3851] ueneris, 2.ª mensis marcii, anni Domini millesimi CCCCmi XIIII,[3852] prefatis **[164aa]** congregacionibus seu aliamis in loco ad disputandum consueto constitutis in presencia Domini Nostri Pape tociusque eiusque[3853] curie uniuersalis[3854] dictus magister Jeronimus retulit sub hiis uerbis:

Quod cum dictus rabi Astruch in recitacione materie proxime[3855] habite, scilicet, octo[3856] punctorum prenotatorum primum et secundum[3857] dictus rabinus ex causa recitare ommisisset[3858] ex eo maxime quia non multum uidebantur ad propositum pertinere uerum quia presens dieta ad hoc assignata fuisset, idcirco paratus erat eumdem rabinum audire si illa recitare uolebat eisque satisfacere ut deberet

Et tunc prefatus rabi Astruch dicta primum scilicet et secundum[3859] puncta recitare incepit sub forma sequenti:

2. Ego[3860] rabi[3861] Astruch presentem diuidens quaternum in octo[3862] puncta, dico super primo quod ut clarius presens disputacio patefiat conuenit ut

---

[3849] uelit] uellit E G.
[3850] gracia fauente] < G.
[3851] autem] uero G.
[3852] millesimi CCCCXmi XIII] millesimi quadringentesimi quarti decimi E; M.CCCXIIII G.
[3853] eiusque] eius G.
[3854] curie uniuersalis] < E G.
[3855] proxime] proximo E G.
[3856] octo] VIII G.
[3857] secundum] 2m G.
[3858] ommisisset] omisisset E G.
[3859] secundum] 2m G.
[3860] ego] et ego G.
[3861] rabi] raby E.
[3862] octo] VIII.º G.

in bono ordine ponatur. Totus autem processus disputationis[3863] fundatus est super unum sillogismum quem magister Jeronimus facit in suo *Tractatu*, qui est iste: Ille homo cui conueniunt omnes prophecie et condiciones dicte de Messia est Messias. In homine uocato Ihesus Nazarenus concurrunt uel conueniunt, etc. Igitur Ihesus Nazarenus est Messias.

3. Inter magistrum Ieronimum proponentem et dictum[3864] rabinum respondentem magna fuit altercacio super maiori premissa sillogismi presente[3865] magistro Ieronimo illam probare credente, dicto autem Iudeo se excusante et defendente[3866] et predicti magistri Ieronimi non esse probaciones necessarias tamquam nichil probantes ostendendo. In fine autem processus Judeus respondens minorem premissam dicti sillogismi negauit. Nunc prefatus magister Jeronimus credit probare **[164ab]** illam dicens quod pars illarum condicionum attribuantur Ihesu Christo in libro uocato Talmud[3867] et adhuc quoniam sarraceni concedunt Ihesum esse Messiam.

Ad hoc enim respondeo quod nescio nec in Talmud[3868] uidi omnia hec que in cedula per prefatum magistrum Ieronimum oblata superius posita fuerunt.[3869]

Item, esto quod sic esset quemadmodum ipse inquit dico quod nichil sue intencionis probauerit cum ex eo quod pars condicionum in Ihesu fuerit reperta non sequitur ipsum fuisse Messiam. Alias sequeretur quod plures essent Messie uel Messias. Et hoc ideo quoniam multi nati sunt in Bethleem, plures enim fuerunt ueri homines antequam ipsi uenirent, scilicet, qui interfuerunt in aduentu Ihesu et anime illorum qui tunc nascebantur in infernum descendebant iuxta fidem christianam et paulo postquam ipsi in mundum uenissent templum fuit destructum pluresque fecerunt miracula. Omnia autem hec sunt Messie condiciones iuxta intencionem prefati magistri Ieronimi et si sic esset quod hii in quibus pars condicionum Messie reperiretur[3870] essent Messias omnes isti fuissent Messias et racionem formo sic:

[3863] disputationis] disputacionis E - G.
[3864] dictum] - G.
[3865] presente] presentis G.
[3866] defendente] deffendente E.
[3867] Talmud] talmut E G.
[3868] talmud] talmut E.
[3869] posita fuerunt] < G.
[3870] reperiretur] reperireritur V.

4. Omnes illi in quibus reperitur pars condicionum Messie sunt Messias.

In omnibus istis reperta est pars condicionum Messie.

Igitur omnes isti sunt Messias.

Hec autem conclusio est falsa quoniam unus solus est Messias. Falsitas quidem non prouenit a minori nam notoria est per se uisibiliter. Ergo necessario debet sequi ex maiori premissa. Premissa namque que sequitur ex conclusione falsa necessario est ad idem falsa. Igitur premissa **[164ba]** maior est falsa.

Prima ad id quod inquit de sarracenis qui dicunt et concedunt Ihesum fuisse Messiam dico quod Judeus respondens nedum negat minorem premissam sillogismi christiano uerum eciam cuicumque uenisse Messiam asserenti. In hac quidem questione an scilicet Messias uenerit uel ne et an ipse fuerit Ihesus uel non, sarracenus parcialis est et suspectus et sic eius relacio non est admittenda.[3871]

5. Item, Judeus respondens nichil aliud negat pro presenti nisi[3872] minorem premissam sillogismi per dictum magistrum Jeronimum facti. Et finaliter prefatus magister Jeronimus inducit probacionem de sarraceno ad conclusionem non autem ad minorem premissam[3873] sic respondet ad quod Judeus non interrogat. Et plus eciam quia inducit in testimonium sarracenum[3874] qui non concedit minorem premissam ymo certitudinaliter eam infatetur:

Primo quia sarracenus negat Ihesum fuisse Deum uerum;

2.º negat Ihesum mortuum atque passum;

3.º negat quod omnia prohibita in lege essent licenciata atque soluta post eum, ymo concedit quod porcus et carnes lupaticas uel quas recipit lupus sint res[3875] abominabiles[3876] et prohibite;

4.º negat saluacionem hominum solum fieri per baptismum, ymo seruant circumcisionem.

[3871] admittenda] admittanda V.

[3872] nisi] + negat G.

[3873] premissam] + et E G.

[3874] in testimonium sarracenum] < G.

[3875] res] - G.

[3876] abominabiles] habominabiles E.

Que nempe omnia sunt de condicionibus Messie iuxta intencionem dicti magistri Jeronimi. Has autem condiciones negat sarracenus in Ihesu fuisse. Igitur sarracenus negat minorem premissam scilicet omnes XXIIII^{or}[3877] condiciones Messie quas prefatus magister Jeronimus ponit in Ihesu Nazareno **[164bb]** concurrisse.

Ecce igitur qualiter in presenti casu dictus[3878] magister Ieronimus gaudere possit de sarracenorum intencione. Nam tam christianus quam sarracenus asserunt atque tenent Ihesum Nazarenum fuisse Messiam et ex una premissa per magistrum Jeronimum posita et ex alia per sarracenum, necessario sequitur Ihesum non esse Messiam. Et arguo sic:

In Ihesu Nazareno non sunt secute omnes[3879] XXIIIIor[3880] condiciones Messie per magistrum Ieronimum posite.

In Messia debebant esse omnes XXIIIIor[3881] condiciones Messie.

Ergo Ihesus Nazarenus non est Messias.

Premissa minor est oppinio sarracenica. Maior autem est magistri Ieronimi. Et ex coniuncione[3882] utriusque sequitur Ihesum non esse Messiam.

Verumtamen dico quod prima facie uidetur quod si concessum esset quod XXIIII^{or} condiciones Messie fuissent de necessitate sequeretur fuisse hominem in mundo in quo omnes concurrissent et ad hoc probandum talis racio potuit formari:

Non potest esse Messias nisi in eo concurrerint omnes condiciones Messie.

Vna enim condicionum Messie est post modicum sui aduentus templum 2^{m}[3883] esse destructum.

Ergo non potest esse Messias nisi post modicum tempus sui aduentus destruatur templum 2^{m}.

[3877] XXIIIIor] uiginti quatuor E.
[3878] dictus] prefatus G.
[3879] omnes] + ille G.
[3880] XXIIIIor] uiginti quatuor E.
[3881] XXIIIIor] uiginti quatuor E.
[3882] coniuncione] coniunccione E.
[3883] 2m] secundum E.

Et si necessario oportet quod Messias sit, sequitur de necessitate quod paulo antequam templum destrueretur fuerit aliquis homo qui fuerit Messias.

In Messia uero non potest esse quin in eo reperiantur omnes condiciones.

Ergo in fine templi 2[i] fuit aliquis homo in quo omnes XXIIIIor condiciones fuerunt.

6. Hec autem racio uidetur michi melius probare quam id quod prefatus magister Jeronimus proposuit supra. Hoc tamen non obstante dico quod ista nichil ualet. Et hoc quia sunt sillogismi **[165aa]** circulares uel circulatim nam ad probandum aliquem hominem fuisse in mundo qui fuerit Messias est necessarium dicto magistro Jeronimo quod probet[3884] hanc premissam scilicet[3885] quod fuerit aliquis homo in quo omnes XXIIII[or] condiciones concurrerint. Hec quidem premissa iuxta mea superius dicta non potest probari nisi probando quod in mundo fuerit homo qui fuerit Messias: Et per consequens sillogismus est circularis uel circulatiuus Iudeus uero respondens negat premissam minorem qua mediante potest probari fuisse hominem in mundo qui fuerit Messias. Sed non negat premissam que potest probari mediando et tenendo quod fuerit aliquis homo in mundo qui fuit[3886] Messias. Item, ex hoc non probaretur Jhesum fuisse Messiam.

Item, dico quod premissa minor non est uniuersalis nam[3887] non est uerum quod omnis homo in quo concurrant omnes XXIIII[or] condiciones Messie sit Messias. Alias sequeretur quod si duo homines reperirentur in quibus essent condiciones Messie quod quilibet eorum esset Messias et quilibet eorum esset Saluator humani generis. Hoc quidem nullatenus potest esse quoniam si unus saluat genus humanum alius nichil facit[3888] in eodem et si unus non saluat absque alio sequitur quod non sit Messias aliquis eorum, non enim oportet[3889] esse quod uterque. Si autem premissa maior non est uniuersalis non sequitur de necessario conclusio uera sillogismi facti in prima figura.

[3884] quod probet] + quod probet G.

[3885] scilicet] - G.

[3886] fuit] fuerit E.

[3887] nam] non G.

[3888] facit] faciet E.

[3889] oportet] opportet E.

Item, per uerba met dicti magistri Ieronimi uidetur maior[3890] premissa uniuersaliter non esse uera quoniam in fine[3891] primi capituli **[165ab]** sui *Tractatus* dicit quod si non reperiremus alium hominem in quo sint omnes condiciones Messie nisi solum in Jhesu de necessario sequitur Jhesum esse Messiam. Videtur ex hoc quod ipse dicit quod si hominem in quo omnes uiginti quatuor[3892] condiciones Messie contingat reperire[3893] quod non obstante quod in Ihesu sint reperte non sequeretur de necessitate Ihesum esse Messiam. Igitur premissa maior non est de necessario uniuersaliter uera.

7. Preterea ualde miror de prefato[3894] magistro Jeronimo qualiter esse destructum templum post modicum tempus eius aduentus sit condicio Messie cum dictus magister Jeronimus in suo *Tractatu* dixerit atque ponat quod condicio XII.ª sit quod templum erat destruendum post modicum tempus aduentus Messie et XIII[m3895] quod captiuitas esset propter *odium gratis* quod haberet Israel contra Messiam et XVII.ª quod ydolatria post aduentum Messie deleretur uel tolleretur. Quod quidem[3896] fuit bene ultra centum annos post Ihesum secundum fidem christianam cum scilicet omnes gentiles conuersi sint ad fidem Ihesu Nazareni. Et iuxta hoc ualde adhuc est admirandum nam certum est quod cum condicionibus Messie debet Messias cognosci. Ergo non destruendo templum non tollendo ydolatriam non habendo odium gratis contra eum non posset cognosci quod Ihesus esset Messias. Valde igitur est admirandum cur templum fuit destructum et Judei fuerunt captiuitati subiugati si nondum complebantur in eo condiciones Messie ut ipse cognosceretur.

8. [165ab] Item, condicio XIII.ª sibi met est repugnans et ad hoc probandum talem formo racionem: Si Messiam fore est necessarium, ergo ipse et eius condiciones erunt necessarie

Consecuencia nota est[3897] per se. Antecedens uero ab omnibus est concessum. Ergo consequens est uerum.[3898] Ergo sequitur quod condicio XIII[3899] sit

---

[3890] maior] minor G.
[3891] fine primi capituli] primi capituli fine E.
[3892] uiginti quattuor] XXIIII[or] E G.
[3893] reperire] reperiri E.
[3894] prefato] - G.
[3895] XIIIm] XIIm E.
[3896] quod quidem] quodquidem G.
[3897] nota est] < G.
[3898] uerum] uero E.
[3899] XIII] XIII[a] E.

necessaria. Si autem est necessaria, odium gratis non est dignum punicione et captiuitas non fuit punicio. Ergo captiuitas non est propter contemptum uel inobedienciam et odium gratis. Sequitur de necesitate condicionem terciam decimam[3900] implicare contradiccionem et sibi met repugnare.

Item, adhuc propter aliam racionem implicat contradiccionem condicio XIII[3901] et facio talem racionem:

Condicionibus Messie in homine uocato Messia non completis ille adhuc non est Messias. In Ihesu Nazareno cum habuerint odium gratis contra eum nondum complete erant condiciones Messie. Ergo Ihesus Nazarenus cum Judei habebant contra eum odium gratis non erat Messias.

Captiuitas igitur non fuit propter inuidiam nec odium gratis habitum contra Messiam.

9. Contra 2^{m} punctum dico non esse dubium quod repugnancia que est in substancia et quiditate rei sit ualde maior quam repugnancia que est in accidentibus ipsius. Repugnancia quidem que est inter christianum et judeum an Messias sit Deus et homo aut solus homo et an sit filius Virginis et an actus messie sit animas saluare **[165bb]** aut corpora est repugnancia in substancia et quiditate Messie. Repugnancia autem que est inter eos si iam uenerit aut uenturus adhuc existat est repugnancia in tempore sui aduentus et exinde oritur unum de accidentibus Messie. Sequitur igitur quod maior repugnancia sit inter christianum et Judeum in titulis essencialibus Messie quam illa que est in eo scilicet an uenerit uel ne.

Preterea nulli est dubium quod repugnancia que est magis durabilis sit maior quam illa que est minus durabilis. Repugnancia uero que est inter christianum et judeum in essencialibus titulis Messie est perdurabilis repugnancia, uero que est inter eosdem an sit uenturus uel[3902] iam uenerit tolletur cum noster Messias uenerit; tunc enim in nullo obuiam erimus nisi dumtaxat an sit Messias non autem an uenturus existat nam omnes confitebimur illud quod iam uenerit. Ergo sequitur quod maior est repugnancia que est in titulis essencialibus Messie quam illa que est an Messias uenerit aut uenturus existat.

[3900] tertiam decimam] XIII^{m} G.

[3901] XIII] XIII^{a} E.

[3902] uel] aut E.

10. Item, non est dubium quod illa repugnancia que est in eo propter quod pars quecumque negans secundum legem suam esset heretica censenda si oppositum assereret est ualde maior[3903] quam illa repugnancia[3904] que est in eo cuius si aliqua parcium oppositum crederet non censetur heretica. Ideo repugnancia que est inter Judeum et christianum in incarnacione et Trinitate est in eo propter quod quecumque parcium negans heretica censeretur iuxta fidem eorumdem si oppositum assereret. Controuersia uero[3905] uel repugnancia que est inter eos an Messias uenerit **[166aa]** aut uenturus existat est in eo cuius si Judeus crederet oppositum non esset hereticus. Nam si quis Judeus assereret Messiam iam uenisse ut uerbi gracia hiis[3906] qui confrontant[3907] cum illo uulgariter nuncupato presbitero Iohannes[3908] de Indiis nisi quia Judei huius regionis propter eorum peccata nondum habuerint redempcionem quamuis non esset bona oppinio neque uera tamen non esset heretica. Et per consequens sequitur repugnancia que est inter Judeum et christianum in Trinitate et incarnacione maiorem fore quam ea scilicet an iam uenerit aut sit uenturus Messias.

11. Nam cum dicit maior repugnancia est hec quam illa aut hoc dicit quia subiectum repugnancie est maioris gradus aut hoc dicit quia est tempus maioris duracionis aut quia sequitur ex ea maius inconueniens. Et ego probauerim tam per substanciam tam per tempus quam per inconueniens repugnanciam in hoc scilicet an Messias uenerit aut non non esse maiorem repugnanciam que sit inter Judeum et christianum.

Item, dico: et licet Judeus repugnet christiano in eo quod dicit Messiam iam uenisse quoniam Judeus credit quod nullus qui fuit uel erit sic habens tales condiciones ut ponit christianus in Messia nec adhuc speratur esse et similiter de actu aduentus Messie secundum quod christianus credit scilicet quod est extrahere uel redimere animas de captiuitate inferni Judeus uero hoc negat et nedum inficetur[3909] sentenciam per christianum positam[3910] sci-

[3903] maior] + repugnancia G.
[3904] repugnancia] - G.
[3905] uero] - G.
[3906] hiis] is G.
[3907] confrontant] confrontatur G.
[3908] Iohannes] Iohanne E.
[3909] inficetur] infitetur E.
[3910] positam] propositam E.

licet quod Messias uenerit set[3911] adhuc repugnat terminis eiusdem dicens quod nullus sit, fuit uel speratur esse[3912] talis. Verumptamen cum toto hoc non repugnat christianus Iudeo dicenti et asserenti nondum uenisse Messiam nam Messias de quo Judeus loquitur[3913] est quidam homo excellentissimus filius hominis carnalis cum[3914] **[166ab]** actus sue saluacionis est corpora de captiuitate extrahere et populum ponere in prosperitate perdurabili et edificare templum et illud in excellencia sustinere. Et cum hoc certum est ipsum nondum uenisse et adhuc est uenturus. Ergo Messiam quem Judeus[3915] expectat[3916] et dicit nondum uenisse christianus non negat. Vt quid igitur magister Jeronimus dicit quod[3917] maior repugnancia que inter Judeum est et christianum est quod Judeus dicit Messiam uenturum esse christianus autem[3918] iam uenisse.

Item, dico quod non repugnant. Qualiter enim repugnant cum termini sentenciarum utriusque sint diuersi? Nam hic terminus Messias secundum sentenciam et oppinionem christianorum idem est quod Deus et homo, terminus autem Messias secundum sententiam uel[3919] oppinionem Judeorum idem est quod homo excellentissimus atque discretissimus, filius hominis carnalis. Terminus uero positus in sentencia christianorum idem est quod extrahere uel redimere animas de inferno, terminus autem positus in sentencia Judeorum idem est quod extrahere corpora Israel de captiuitate. Et si christianus diceret unam personam que est Deus et homo extraxisse animas de inferno Judeus uero unam personam que est homo excellentissimus atque discretissimus filius hominis carnalis nondum extraxisse corpora populi Israel de captiuitate numquid repugnarent? Certe non. Pari quidem forma sequitur de necessitate quod nunc non repugnent.

* * *

12. Quibus sic per prefatum rabi Astruch Judeum ut premittiur **[166ba]** recitatis predictus magister Jeronimus respondit ut sequitur in hunc modum:

[3911] set] sed E G.
[3912] speratur esse] < G.
[3913] loquitur] * non qualem credunt Judei messiam esse E.
[3914] cum] cuius E.
[3915] Messiam quem Judeus] Judeus Messiam quem E.
[3916] expectat] spectat E.
[3917] quod] quia E.
[3918] autem] - G.
[3919] sententiam uel] - G.

Sanctissime[3920] Pater ac reuerendissimi patres ceterique prelati[3921] et domini. Bene percepistis qualiter super hoc primo puncto rabi Astruch agit contra me ex eo quod in primo *Tractatu* meo et adhuc in processu fuisset[3922] largissime principalis materia alia collaterali ocurrente.[3923] Talem formabam racionem:

Ille homo in quo prophecie et condiciones de Messia dicte concurrunt est Messias.

In homine Ihesu Nazareno uocato concurrunt omnes, etc.

Ergo Ihesus Nazarenus est Messias.

Condiciones quidem Messie ut in dicto *Tractatu* meo posui esse XXIIIIor ut lacius ad literam ibi patent. Maiorem autem mei sillogismi claram. Minorem scilicet quod omnes XXIIIIor condiciones in Ihesu Nazareno concurrerent in dicto *Tractatu* large probaui.[3924]

In fine processus ad idem allegaui dictas[3925] condiciones concurrisse et de facto in Ihesum Nazarenum[3926] partim per Talmud,[3927] partim[3928] per sarracenorum sectam partimque per auctoritates auctenticas et communes asserciones aliarum gencium fuisse probaui.

13. In presenti uero puncto dictus rabi Astruch contra me arguendo insurgit credens probare dictas XXIIIIor condiciones in Ihesu Nazareno minime fuisse completas. Addicens[3929] me aliquas communes condiciones in Ihesu ponere tam sibi quam aliis pari forma conuenientes. Vnde sequitur secundum dictum suum condiciones Messie minime **[166bb]** fuisse cum ceteri[3930] ad idem[3931] essent sicut ipse Messias.

[3920] sanctissime] santissime V.

[3921] reuerendissimi patres ceterique prelati et domini] ceterique prelati reuerendissimi patres E.

[3922] fuisset] fuit G.

[3923] ocurrente] occurrente E.

[3924] large probaui] < G.

[3925] dictas] dicas V.

[3926] Ihesum Nazarenum] Ihesu Nazareno E.

[3927] Talmud] talmut E G.

[3928] partim] - G.

[3929] addicens] addiciens E.

[3930] ceteri] certi V.

[3931] idem] id E.

14. Vlterius uult arguere contra probaciones quas de secta sarracenorum induxi nam et si nonnullas condiciones per me positas in Ihesu Nazareno fuisse sarracenus profiteatur nonnullas tamen penitus infitetur[3932] ut puta istam: Ipsum esse Deum uerum passionemque ac mortem sustinuisse, etc. Et hoc modo procedens diuersa in huiuscemodi puncto contra me diuersimode format argumenta que ualde modicam pariunt efficaciam.

15. Postquam igitur, sanctissime Pater, dictus rabinus tangit contra dictam minorem meam scilicet quod in Ihesu Nazareno omnes dicte condiciones minime concurrant suis cunctis uiribus conatur insurgere et materia presens an in Ihesu Nazareno omnes prefate XXIIII^{or} condiciones fuerint uel ne non sit de presenti proposito et questione principali scilicet an uenerit Messias uel ne super quod noster fundatur processus cum hoc sit de directo de[3933] materia principali[3934] propter quod essem ad hoc respondere merito excusandus. Verumptamen cum hunc articulum concluserimus et in alio scilicet an Ihesus nazarenus fuerit Messias uel ne Deo prestante fuerimus non immerito seruare debeo responsionem.

16. Verum ne absque responsione pertranseat aliquali intendo[3935] quantum ad dictas condiciones[3936] Messie est tangens uniuersaliter et succinte aliquid explicare sic dicens: Quod in summa condiciones Messie possunt diuidi in tres partes:[3937]

Prima quarum est quod quedam earum sunt personam ipsius et sue essencie respicientes ut puta natum esse de Virgine et non esse **[167aa]** genitum de semine humano et esse filium Dei et in eo esse diuinitatem[3938] et humanitatem.[3939]

2.ª uero pars est condicionum officium et operaciones seu actus Messie tangencium ut puta magna et solempnia[3940] miracula facere, mortem et pas-

---

[3932] penitus infitetur] < G.
[3933] de] et G.
[3934] materia principali] < G.
[3935] intendo] + intendo G.
[3936] dictas condiciones] dictarum condicionum E V.
[3937] partes] * nota de condicionibus messie G.
[3938] esse diuinitatem] < E.
[3939] diuinitatem et humanitatem] < G.
[3940] solempnia] sollempnia E.

sionem pro salute animarum preteritorum iustorum et presencium recipere, ad infernum ut[3941] extraheret animas inde iustorum ibidem existencium descendere, 3.ª[3942] die resurgere ad celum ascendere, legem nouam[3943] dare, gentes per Baptismum aque et Spiritus Sancti saluare et alie quam plures hiis similes operaciones et actus Messie respicientes

3.ª uero pars sunt condiciones personam Messie quantum ad eius essenciam et personam eius officia et operaciones seu actus Messie non respicientes sicut prime et secunde sed solum personam et essenciam eius quantum ad circumstancias loci quemadmodum in Bethleem nasci et in Nazareth[3944] nutriri passionem in Jerusalem[3945] recipere aut quantum ad circunstanciam temporis: sicut est quod in tempore sue duracionis plura et diuersa destruerentur aut paulo ante aut paulo post et quod Judei tunc temporis romano Imperio essent subiecti et quod paulo ante tempus eius fuisset templum destructum et quod in captiuitatem intrarent et quod tunc temporis ipse predicaret et quod haberent sibi odium gratis et plura alia que pro tunc aut circa illud tempus debebant occurrere.[3946]

17. Prima quidem pars huiusmodi[3947] distincionis predictarum condicionum solum uero Messie et nulli alteri **[167ab]** potest apropriari. Sum etenim diuina gracia fauente[3948] paratus cum in dieta fuerimus propositum istud[3949] tangente scilicet quod Jhesus sit Messias sine dubio probare ad plenum has condiciones ut uere. Idcirco de facto uerificantur de eodem in Ihesu esse completas et in nullo alio et quod est impossibile in aliquo alio uerificari.

Secunda uero pars[3950] condicionum eciam uerificantur solum de ipso et non de alio. Et hoc eciam paratus sum illas[3951] probare in suo tempore.

[3941] ut] - V.
[3942] 3.ª] tercia G.
[3943] legem nouam] < G.
[3944] Nazareth] nazaret G.
[3945] Jerusalem] Hierusalem G.
[3946] occurrere] - G.
[3947] huiusmodi] huius G.
[3948] gratia fauente] < G.
[3949] istud] illud E G.
[3950] secunda uero pars] in secunda uero parte E; in 2.ª uero parte G.
[3951] illas] - G.

Pars uero tercia[3952] dictarum condicionum circumstanciam loci aut temporis designancium aut denotancium potest de uero Messia uerificari et de aliis quampluribus, ut puta nasci in Bethleem et in Jerusalem[3953] mori, etc. Verumptamen dicuntur condiciones Messie quia prophete in Scripturis specifice dicunt has in uero Messia esse complendas. Non tamen sequitur ex eo quod de alio non possint uerificari. Dicemus namque certitudinaliter has cum ceteris omnibus ad numerum usque XXIIIIor in Ihesu fuisse completas et quod est et erat impossibile in aliquo alio quouis homine omnes simul compleri.

Hoc igitur diligenter perscrutato sequitur prefatum rabinum quia plene non inuestigauit nec considerauit in prefatis distinctionibus talia contra me inania formasse argumenta et nullius omnino efficacie.

Et quia materia condicionum Messie an sint in Ihesu uerificate non est nostri principalis propositi et ut una materia cum alia non misceatur iuxta mandatum sanctitatis[3954] Domini Nostri Pape idcirco huic **[167ba]** puncto pono hic finem[3955] et quia diuisione et distinccione super prefatis condicionibus per me facta diligenter inspecta et intellecta omnibus racionibus per prefatum rabinum contra me obiectis credo me summatim sufficienter respondisse.

18. Ad 2^{m} autem punctum ueniens in quo dictus rabinus unum dictum prout asserit in quodam meo *Tractatu* in primo capitulo eiusdem quod inponit me dixisse conatur impugnare atque reprehendere et nedum ibidem sed adhuc in prologo huiuscemodi processus disputacionis scilicet quod maior repugnancia aut altercacio que inter christianum et Judeum esse dicitur est an Messias iam uenerit aut non et ad prefatam contra me impugnacionem seu[3956] reprehensionem dictus rabinus certas condit raciones quas ut eius intencio meaque ad eamdem[3957] responsio singulis patere possit et uniuersis adhuc ponam in forma:

Prima namque racio quam Judeus uult facere est hec. Omnis controuersia aut repugnancia potest dici maior dumtaxat uno de tribus: Aut quia subs-

---

[3952] tercia] 3.ª E G.
[3953] Jerusalem] Hierusalem G.
[3954] sanctitatis] - G.
[3955] finem] - G V.
[3956] seu] et E.
[3957] eamdem] eandem E.

tanciam est de maiori gradu aut quia controuersia est de maiori duracione temporum aut quia ex ea sequitur maius inconueniens.

Repugnancia aut controuersia que est inter christianum et Judeum super eo scilicet an Messias uenerit uel ne non est maior quam relique controuersie aut repugnancie que sunt inter eosdem per aliquem istorum modorum trium maioritatis. Ergo optime sequitur **[167bb]** quod non sit maior repugnancia, etc. Consecuencia autem est clara. Maiorem non curat dictus rabinus probare forsitan quia sibi uidetur sufficienter probata quia diuisio in ea contenta uidetur sibi sufficienter esse[3958] nota.

Ad probacionem autem minoris dictus rabinus tres facit raciones in hac forma: Maior repugnancia est altercari super quiditate et substancia rei[3959] quam super accidentibus ipsius. Sed cum habere controuersiam uel repugnanciam super hoc,[3960] scilicet[3961] an Messias fuerit filius uirginis uel ne aut si est Deus et Homo est repugnare super substancia Messie et altercari[3962] an Messias uenerit uel ne sit repugnancia super accidenti ipsius. Igitur sequitur quod quelibet harum controuersiarum predictarum que sunt inter Judeum et christianum sunt maioris gradus quantum ad substanciam quam hec controuersia an Messias uenerit uel ne.[3963]

Preterea cum Antichristus uenerit aut quiuis alius quem Judei in Messiam recipiant[3964] cessabit hec controuersia an Messias uenerit uel ne. Verumptamen quelibet controuersia aut repugnancia alia predictarum est durabilis. Sequitur quod hec controuersia sit minoris duracionis tempore.

Item, si in aliis controuersis aliquid quod christianus diceret Judeus confiteretur de necessitate in lege sua hereticus censeretur. Sed propter confiteri Messiam uenisse esto quod in eo non teneret bonam oppinionem neque ueram non ex eo esset hereticus nec prefata oppinio heretica censeretur.

Optime igitur uidetur minorem esse probatam scilicet quod dicta controuersia aut repugnancia non sit maior quam alie per aliquem modorum

---

[3958] sufficienter esse] < E.

[3959] rei] rey E.

[3960] hoc] - V.

[3961] super scilicet] < G; + hoc G.

[3962] altercari] altercare G.

[3963] an Messias uenerit an ne] uenerit an ne G.

[3964] in Messiam recipiant] recipiant in Messiam G.

supradictorum. Vnde sequitur de necessario dictum **[168aa]** magistrum Jeronimum in dicendo prefatam repugnanciam fuisse et esse maiorem uerum non dixisse.

19. Ad hoc autem respondeo dicens: Non esse uerum quod predictus[3965] rabinus michi uult opponere scilicet quod dicta controuersia uel repugnancia fuerit maior, etc. Neque prefata uerba in dicto tractatu neque in alia scriptura tocius huiuscemodi processus ualent reperiri. Verum quidem est me dixisse prout adhuc assero controuersiam uel repugnanciam a qua omnes et maior pars dependent controuersiarum seu repugnanciarum que sunt inter christianum et Judeum fuisse ac esse an Messias scilicet uenerit aut ne.

Et ex hiis uerbis minime sequitur hec maior controuersia. Nam si aliquis homo demonstrando quamdam columpnam super quam aliqua magna fabrica fabricaretur seu fundaretur[3966] diceret: «A firmitate huius columpne omnia dependent edificia in hac fabrica fundata» non ex eo sequitur ipsum dixisse illam columpnam esse maius edificium tocius illius fabrice. Et sic patet euidenter dictum rabinum falsum testimonium contra me perhibuisse quod non dixerim opponendo uel inponendo.

20. Verum ut uoluntati dicti rabini condescendam et ut raciones quas ipse credit subtiles ac subtiliter fecisse quod credit se fabricasse[3967] clausuram puncti secundi[3968] et ne absque solucione transeat et[3969] uolo asserere quod ipse michi imposuit aut eciam adhuc dico de nouo. Ad racionem namque supra dictam respondeo dicens :

Primo, quod maior sui argumenti est falsa eo quod diuisio sit insufficiens contenta **[168ab]** in eadem. Et ideo argumentum de sufficienti diuisione quod ipse facere uidetur probata insufficiencia diuisionis probatur nullius esse ualoris ac si aliquis diceret: omne animal aut est asinus aut equus, tu non es asinus neque[3970] equus. Ergo non es animal. Nam demostrato quod ibi non sit animal quod sit asinus neque equus statim falsitas maioris patet et per consequens totum destruitur argumenum.

[3965] predictus] prefatus G.
[3966] seu fundaretur] - G.
[3967] se fabricasse] fabricari G.
[3968] secundi] 2^{i} G.
[3969] et] - E G.
[3970] neque] nec G.

21. Sic enim[3971] est in proposito nostro. Volo enim ostendere quod una controuersia potest dici maior quam alia per alium modum qui non sit aliquis illorum trium quos dictus rabinus ponit.

Quod probo per similem casum:[3972] Cum aliquis homo est recessurus et tenetur magno itinere ambulare[3973] dicitur uulgariter quod maior dieta quam facturus est exire de uilla et hoc non est quia sit maior quantum ad substanciam nec ad duracionem temporis nec propter inconueniencia que ex ea sequantur sed dicitur maior uno de duobus modis: aut quia ipsa preparat uiam aliis et alie non sibi aut quia in ea plura accidunt inpediencia[3974] quam in reliquis.

Sic est in proposito. Dico quod controuersia uel repugnancia que est inter christianum et Judeum super eo scilicet an Messias uenerit uel non potest dici maior quam queuis alia per dictum rabinum nominata scilicet an Messias esse debebat[3975] filius Virginis aut Deus et Homo, etc. Idcirco quia Judeum concedendo uenisse Messiam magnum sequitur preparatorium ad tollendum omnes alias controuersias et concedendo aliquam aliarum non sequitur **[168ba]** ita magnum preparatorium ad tollendum hanc controuersiam.

Nam certum est[3976] quod Judeo concedente Messiam uenisse cum non possit dicere aliquem alium fuisse usque nunc cui possit hunc titulum attribuere nisi solum Christo Ihesu[3977] racionabiliter habebit dicere Christum fuisse Messiam. Quo concesso de necessario tenetur concedere eius doctrinam esse ueram. Et hoc sic concesso de necessario tenetur concedere ipsum Deum et hominem esse et quod sit filius Virginis et sic de ceteris in eius doctrina contentis.

Bene ergo uidetur quod hunc articulum concedendo et confitendo sequitur magnum preparatorium ad omnes alias controuersias uel repugnancias tollendas quod non est sic in aliqua aliarum controuersiarum. Nam Ju-

---

[3971] enim] - E.

[3972] casum] cassum G.

[3973] ambulare] ambulari G.

[3974] inpediencia] impediencia E; inconueniencia G.

[3975] esse debebat] < G.

[3976] est] - G.

[3977] Christo Ihesu] Christus Ihesus E G.

deum confitendo quod Messias esse debuit filius Virginis non ex eo tamen sequitur quod uenerit et sic de ceteris controuersiis.

Vnde patet quod hec prefata controuersia scilicet an Messias uenerit uel ne potest dici quod est maior controuersia que est[3978] inter christianum et Judeum secundum hunc respectum qui modo dictus est. Et per consequens diuisio quam prefatus rabinus fecit in maiori argumenti sui non est sufficiens et sic eius argumentum penitus nichil ualet.

22. Verumptamen ad maiorem graciam dicto rabino faciendam amplius[3979] uolo eius uoluntati condescendere et maiorem sui argumenti gracia collacionis sibi concedere. Et dico hoc non obstante quod argumentum eius nichil omnino ualet quoniam **[168bb]** minor est falsa scilicet cum inquit quod hec controuersia an Messias uenerit uel ne non potest dici maior per aliquem illorum trium modorum maioritatis quos ipse ponit in maiori dicti argumenti. Ymo dico quod hec repugnancia uel controuersia potest dici maior et maioris gradus circa subiectum et substanciam eius quam aliquis aliorum modorum quos ipse ponit.

Et cum ipse arguit ad probandum dictam minorem proposicionem sic inquiens: Altercari super hoc an Messias uenerit uel ne est altercari[3980] super accidentibus Messie. Et altercari super hoc scilicet an sit filius uirginis, etc., est disputare super quiditate et substancia ipsius.

Ad hoc autem dico quod ad hoc quod dictus rabinus sit magister in Israel grosso modo locutus est.[3981] Certum enim est quod controuersia que inter christianum et Judeum est super eo, scilicet, an Messias uenerit uel ne non[3982] controuersia super accidente ymo super substancia et subiecto Messie tantum et plusquam aliqua aliarum controuersiarum uel repugnanciarum que inter eos uertuntur. Certum enim est quod Judeus negans Messiam uenisse intendit negare eum non esse in rerum natura sed disputare super eo scilicet an sit uel non sit, certum est quod tangit magis substanciam Messie[3983] quam altercari super eo scilicet an sit filius uirginis uel ne.

[3978] est] sit G.

[3979] amplius] - G.

[3980] altercari] altercare G.

[3981] grosso modo locutus est] locutus est grosso modo G.

[3982] non] + est E.

[3983] substanciam Messie] < G.

Et id quod prefatus rabinus inquit haberet locum cum christianus et Judeus concordarent super hoc scilicet quisnam esset Messias et deinde altercarentur super eo scilicet an uenisset Dertusam aut si esset Barchinone, nam tunc temporis talis controuersia esset super **[169aa]** accidentibus et non super substancia Messie. Sed omnibus notum est dictam repugnaciam uel controuersiam que est inter christianum et Judeum non esse huiusmodi nature ut dictum est.[3984] Iudeus enim asserens Messiam nondum uenisse intendit asserere nichil esse uel fuisse in orbe quod fuerit aut[3985] sit Messias.

Et per consequens uidetur optime quod talis controuersia seu repugnancia sicut ista est super quiditate et substancia Messie et sit et fuit plusquam aliqua alia[3986] controuersiarum seu repugnanciarum: nam repugnare seu altercari super eo scilicet an sit Deus et homo aut sit filius uirginis certum enim est minime tangere ad substanciam sicut est repugnare uel altercari an sit uel non.

23. Et proinde dico quod esto quod maior sui argumenti esset uera eius racio nichil ualet cum minor sit falsa.

Et racio quam ad eam probandum inducit magis pro me facit quam pro eo nam per eam probatur de directo mea intencio arguendo in hunc modum: Omnis controuersia que magis tangit substanciam et quidditatem[3987] rei[3988] debet dici maior. Ista autem controuersia an Messias iam uenerit, etc., magis tangit substanciam et quidditatem[3989] Messie. Ergo ista controuersia debet dici maior.

Minorem superius probaui. Maiorem enim prefatus rabinus concessit. Et consecuencia est bona. Sequitur ergo dictum rabinum suis propriis racionibus esse conclusum atque deuictum.

24. Ad aliud uero quod prefatus rabinus dicit de duracione temporis non est necessaria responsio cum sufficiat istam controuersiam posse dici maiorem per aliquem **[169ab]** dictorum modorum quos ipse ponit et non opor-

---

[3984] est] - G V.
[3985] aut] uel G.
[3986] aliqua illa] < E.
[3987] quidditatem] quiditatem E G.
[3988] rei] rey E.
[3989] quidditatem] quiditatem E G.

tet omnes modos de eodem uerificari. Nam omnibus constat quod propter unam controuersiam magis posse durare quam aliam non sequitur quod sit maior cum durante illa tali controuersia sit maioritas eiusdem consideranda. Plures namque sunt[3990] controuersie tempore modico durantes que sunt multo plus maiores dum durant quam alique alie multo tempore durantes. Nam propter hoc quod quis magis iuuenis existat quam alius dato quod naturaliter magis possit in mundo durare non ideo dicimus ipsum esse maiorem ymo[3991] antiquorem fratrum uel germanorum communiter uulgares maiorem appellant. Et super hoc nolo amplius[3992] insistere cum transcendat limites materie.

25. Ad illud[3993] uero quod[3994] ex aliis controuersiis maiora secuntur inconueniencia, etc. Ad hoc dico ut dixi in racione proxime[3995] posita quod esto quod ita sit nichil facit ad intencionem quam uel ad quam prefatus rabinus credit illud inducere nam ut supra dixi satis sufficit quod dicta controuersia sit maior aliquo modo maioritatis non obstante quod omnes modi maioritatis non concurrant in eadem.

26. Verumptamen unum restat notandum quod prefatus rabinus in hac racione tercia[3996] inquit quod propter hoc quod Judeus concederet uenisse Messiam et hanc solueret controuersiam que inter christianum est et Judeum non ideo hereticus censeretur,[3997] etc. Adhuc[3998] quod esset opinio erronea, etc.

[169ba] Vnde uidetur[3999] quod dictus rabinus non loquatur super hac materia ut cupiens scire ueritatem sed tamquam is qui uult si sciret et posset cauillare. Nam in 3.º punto huiusmodi sui scripti immediate confessus est quod Judei habent pro articulo fidei et pro conclusione certa que sequitur ex articulis sue fidei uel credencie Messiam nondum uenisse. Et hic dicit

---

[3990] sunt] - G.
[3991] ymo] imo E.
[3992] amplius] plus G.
[3993] illud] id E.
[3994] quod] inquit quia E.
[3995] proxime] proxime V.
[3996] tercia] 3.ª G.
[3997] censeretur] censsetur G.
[3998] adhuc] ad hoc G.
[3999] unde uidetur] < G.

quod Judeus qui oppositum teneret et crederet adhuc quod talis oppinio esset erronea non ideo censeretur hereticus. Vnde omnibus luce clarius patet contradiccionem esse[4000] notoriam. Nam si Messiam nondum uenisse esset articulus fidei sue et conclusio certa, etc., de necessitate sequitur Judeum oppositum credentem tenere oppinionem hereticam. Et sic patet rabinum prefatum cum super uno puncto scriberet quod in alio dicebat inconsiderate attendebat.

Et hoc sufficit quantum ad primum argumentum in dictis racionibus fundatum.

27. 2.ª uero racio principalis quam prefatus rabinus facit in dicto puncto[4001] secundo[4002] est hec: Messias quem Judeus expectat[4003] et dicit nondum uenisse debet esse homo carnalis de genere Dauid natus ex uiri semine et purus homo sicut quiuis[4004] alius excepto quod erit discretissimus et extrahet populum israeliticum de captiuitate in qua est et edificabit templum, etc. Sed hunc hominem nondum uenisse christianus non infitetur. Sequitur igitur inter christianum et Judeum nullam esse **[169bb]** controuersiam seu repugnanciam super eo scilicet an Messias quem Judei expectant[4005] iam uenerit uel ne. Et si super hoc inter eos nulla est controuersia seu repugnancia optime sequitur quod non sit maior controuersia que sit inter eosdem.

Ad hanc quidem racionem respondens dico nullum habere locum cum in se contineat falsitates cauillosas, quoniam predictus rabinus ut patet per suprascriptam eius racionem uult subiectum Messie diuersificare secundum diuersitatem actuum sibi attributorum secundum fidem orthodoxam aut secundum cecitatem hebraicam[4006] et sic predictus rabinus plures uult facere Messias unum scilicet christianorum alium uero Judeorum. Et hoc quantum sit falsum ac cauillosum clare patet intuenti ideo quia tam christiani quam Judei confitentur unum Messiam a patriarchis diutissime spectatum[4007] a pro-

---

[4000] esse] - G.
[4001] puncto] punto V.
[4002] secundo] 2.º E G.
[4003] expectat] spectat E.
[4004] quiuis] quis G.
[4005] expectant] spectant E.
[4006] hebraicam] hebraycam E G.
[4007] spectatum] expectatum E.

phetis prenunciatum et ex hoc scilicet an uenerit iam[4008] uel ne questio uel controuersia inter christianos et Judeos existat christianis quidem quod iam uenerit prout uerum est firmiter asserentibus et repromissiones patriarchis et prophetis factas in Christo Jhesu[4009] fuisse completas, Judeis ex aduerso hoc negantibus et quod nondum uenerit et quod prophecie non sunt[4010] complete neque repromissiones in eisdem facte ymo quemdam hominem in quo compleri debeant nasciturum esse qui erit Messias pertinaciter confitentibus. Que non immerito christianus fideliter negans dicit talem hominem amodo numquam esse in quo dicte promissiones dictarum propheciarum compleantur cum iam diu est sunt complete in Christo Ihesu Domino Nostro.

Omnibus igitur patet quod eo modo **[170aa]** quo Judeus negat christiano uenisse Messiam eo modo christianus Judeo negat ipsum esse uenturum. Nam Judeus dicit quod est uenturus quia nondum uenit christiano dicente numquam esse uenturum cum iam uenerit. Et sic patet quod diuersitas quam predictus rabinus uult facere inter christianum et Judeum dicendo quod christianus non negat Judeo quod Messias per eum expectatus non sit adhuc uenturus non est uera ymo falsa in se continens cauillacionem satis grossam et puerilem.

28. 3.ª uero et ultima racio quam dictus rabinus facit in dicto 2.º puncto est hec: Hic terminus *Messias* modo quo capitur a christiano supponit et significat aliud quam modo quo sumitur a Judeo. Nam juxta Judei intencionem significat unum purum hominem qui corporalem captiuitatem est reparaturus, etc. Secundum autem christianum Deum et hominem significat qui animas est redempturus, etc., et debet eas saluare.

Sequitur ergo quod sicut dictum uocabulum Messias secundum christianum unam habeat significacionem et secundum Judeum aliam, quod cum christianus dicit Messiam uenisse secundum quod ab eo sumitur hoc uocabulum Messias et Judeus dicit nondum uenisse Messiam[4011] secundum significacionem in qua Judeus recipit illud quod huiusmodi proposiciones non sint in se[4012] opposite[4013] uel contrarie. Et per consequens patet quod Judeus et christianus non contradicant super eo scilicet an Messias uenerit uel

---

[4008] iam] - G.
[4009] Christo Jhesu] < E.
[4010] sunt] sint E.
[4011] Messiam] - G.
[4012] se] - G.
[4013] opposite] + in se G.

ne. Si non contradicunt super illo optime sequitur hanc non esse maiorem que inter eos est controuersia.

29. Ad has autem raciones respondeo dicens quod adhuc quod in uerbis aliqua pateat diferencia inter racionem per dictum rabinum proxime factam et istam **[170ab]** tamen unus est effectus omnium istarum et super unam et eamdem fundantur cauillacionem. Et ideo quod respondi ad aliam racionem est sufficiens responsio ad istam

Ad maiorem tamen declaracionem dico diuersitatem quam dictus rabinus intendit facere minime posse locum[4014] habere postquam utraque pars concordat quod una sola persona debebat esse Messias in lege promissus et prophetatus.

Et ut sue racionis fallaciam clarius eluscescat[4015] pono huiusmodi exemplum: Oppinio namque est philosophorum an sol sit substancia intellectualis uel ne. Ponamus igitur quod duo sint homines quorum unus credat solem esse substanciam intellectualem alio hoc inficiente. Verumptamen uterque credit non esse plures soles ymo quod unus est sol. Accidit enim quod summo diluculo surgentes de cubiculo hii[4016] duo altercantur et disputant an sit sol ortus uel non, uno hoc asserente alio uero[4017] inficiente. Postquam autem de lecto surrexerunt an sol ortus fuerit uel ne uadunt uidere et reperientibus quod sic is qui ortum esse negabat dicit quod in controuersia illa non est conuictus cum dum ipse diceret sol nondum est ortus intelligebat per solem significari quamdam substanciam intellectualem et postquam alius non credebat quod sol ille esset substancia intellectualis sequitur quod non sit inter eos aliqua controuersia super hoc scilicet an sol fuerit ortus uel ne eo quia iste terminus sol diuersas habebat significaciones iuxta diuersas oppiniones quas de ipso habebant altercantes. Ecce igitur nunc si sit aliquis in uniuerso qui tantam dixerit bestialitatem quod propter eorum diuersas oppiniones tenere circa substanciam **[170ba]** aut solis condicionem dimittant super hoc scilicet[4018] an ortus sit sol uel ne altercacionem habere.

Sic enim est in nostro proposito. Certum namque est unum solum esse Messiam uerum[4019] et qualium esset condicionum[4020] aut si esset in eo diuina

---

[4014] posse locum] < G.
[4015] eluscescat] elucescat E.
[4016] hii] hic V G.
[4017] uero] autem E.
[4018] scilicet] - G.
[4019] Messiam uerum] < E.
[4020] esset condicionum] < G.

substancia aut non est diuersitas inter christianum et Judeos. Sequitur igitur ex eo[4021] quod christiano uenisse Messiam[4022] asserente, Judeo hoc negante quod non sit inter eos con trouersia postquam in condicionibus quas Messias erat habiturus minime concordent. Certe insanus esset aut perfidus qui talia diceret.

30. Et sic huic puncto 2.º finem imponens dico prefatum rabinum multipliciter remanere confusum eadem reprehensione quam contra me prout per dictum prefati rabini patet quantum in se fuit conatus est exercere maliciose et eciam dictis omnibus suis racionibus in VIII[4023] punctis contra me per eumdem conditis sic iam per me lucidissime confusis ut superius clarissime patuit et debito modo anullatis sequitur in principali ac presenti questione nostra scilicet quod Messias iam uenerit dictum rabinum esse sufficienter conuictum.

* * *

31. [Hiis autem per eumdem magistrum Jeronimum ut premittitur[4024] recitatis, idem magister Jeronimus dictum rabi Astruch[4025] in conspectu omnium an de hiis que ultimatim[4026] predixerat copiam uellet et ad illam respondere interrogauit, quo audito dictus rabi Astruch[4027] quamdam cedulam papiream obtulit tenoris sequentis]:[4028]

Semper iterum tamen protestando protestaciones per nos factas in huiusmodi disputacionis principio dicendo si forsan in presenti responsione aliquid reperiret quod contra legem nature et Scripture et fidei quam credo ueniret quod credo[4029] minime posse ibidem[4030] reperiri illud nunc pro tunc reputo cassum nullum[4031] ac pro non dicto taliter quod reprehensio aliqua

---

[4021] ex eo] - G.

[4022] uenisse Messiam] < E.

[4023] VIII] octo E; VIII.º G.

[4024] ut premittitur] - G.

[4025] Astruch] Astruc G.

[4026] ultimatim] ultimate G.

[4027] Astruch] Astruc G.

[4028] Este párrafo, entre corchetes, se halla en el manusrito vaticano al final de la dieta, en un puesto evidentemente errado.

[4029] credo] + ibidem G.

[4030] ibidem] - G.

[4031] cassum nullum] < G.

michi pro tempore minime fieri possit attento quod mea intencio nichil aliud sit quam meam defendere legem ac credenciam non obstante quod sum indignus ad hoc **[170bb]** faciendum.

Et ego Astruch cum humiliori qua[4032] possum et scio debita reuerencia Beatissimi Patris Reuerendissimorum Patrum Dominorum Cardinalium tociusque Sacri Collegii cum honore eciam honorabilis magistri Jeronimi dico ad responsionem per dictum magistrum Jeronimum factam quod non obstante quod raciones uniuersales per me in disputacione quarti puncti allegate me excusent amplius respondere, adhuc necessario excusor amplius respondere quia fui semper et multo plus nunc insufficiens ad disputacionem sustinendam et maxime in tam sancta platea prout ista. Propter quod silencium impono meo respondere tamquam is qui reputat se ignorantem et debilem in sciencia non recedendo tamen a racionibus per nos in generali nec in mea cedula per me particulariter ultimo oblatis nec ab aliqua illarum in processu dictis imo[4033] semper eisdem adhereo et omnibus in eisdem contentis. Verumptamen tamquam is qui ulterius nescit quid dicat non intendo amplius respondere.

* * *

32. Subsequenter uero dictus[4034] magister Jeronimus prefato rabino triplicuit sub[4035] hiis uerbis: Vos rabi Astruch postquam omnibus conatibus uestris nisus estis omnibus modis uobis possibilibus contra me arguere dixistis in uestra hac ultima responsione quod uos reputabatis insufficientem et omnino ignorantem propter quam insufficienciam et ignoranciam uos insufficientem et ignorantem ad ulterius respondendum et disputandum reputatis. Verumptamen hoc addendo quod primis et ultimis uestris responsionibus adhuc adheretis circa istud per uos et alios Judeos factis quasi uelitis dicere quod non adhuc reputatis uos esse conuictum uel conclusum.[4036]

Ad quod dico quod esto quod hiis uerbis palliare uos[4037] uelitis[4038] omnibus tamen patet quod[4039] **[171aa]** est contra uos sufficienter conclusum. Et

---

[4032] qua] quam G.
[4033] imo] ymo E G.
[4034] dictus] prefatus G.
[4035] sub] in G.
[4036] conuictum uel conclusum] < G.
[4037] uos] - G.
[4038] uelitis] uellitis E G.
[4039] quod] + uos G.

racio est hec: Cum cessantibus omnibus aliis Judeis ulterius quid respondere se nescire profitentibus questio et disputacio solum cum duobus rabinis scilicet Ferrer et Mathathias[4040] remanserit quibus diffuse ualde arguentibus ad plenum ut supra patet satisfeci adeo quod rabi Mathathias se contentum reputauit dicens quod non intendebat amplius os suum aperire. Tunc uero remansit[4041] uox in prefato rabi Ferrer. Deinde uos tamquam perfidus hunc dedistis quaternum ubi puncta octo[4042] ut supra patuit numerantur. In cuius prohemio dixistis quod eratis pluribus et optimis[4043] racionibus imbutus cum quibus dictorum aliorum deffectus supplerentur. Tunc primorum rabinorum raciones reputastis insufficientes ostendendo quod uos pulcras et sufficientes atque nouas in scrinio pectoris uestri seruaueratis ad uos ceterosque defendendos.[4044] Quas quidem raciones in dictis octo punctis[4045] recitastis quorum duo ultima quia erant extra materiam presentem quamuis fuissent ordine prima in hac presenti dieta fuerunt ultimo recitata. Et sic singulis et uniuersis per me superius posita diligenter inspecturis manifeste patet cum racionibus sufficientissimis quidquid in prenominatis punctis duobus posuistis qualiter fuerit sufficientissime reuocatum et non immerito annullatum.[4046]

33. Ea uero que per uos sunt posita in sex punctis supra dictis in dietis prehabitis satis uobis sufficienter probaui qualiter raciones uestre in quatuor[4047] essent defectuose: Primo etenim uos uobis met contradicendo et uerba uestra in diuersis locis contradiccionem implicando ut per diuersas patet superius raciones sicut fuit asserere facta legis a nemine esse disputanda et uos[4048] sigillatim uobis met contradicendo uerbi uestri **[171ab]** oppositum opere compleuistis.

Item, cum in uno loco dicitis Messiam nondum uenisse articulum fore legis hebreorum alio quidem loco negatis.

[4040] mathathias] mathatias E.
[4041] remansit] remansis G.
[4042] octo] VIII.º G.
[4043] optimis] + nouis E.
[4044] defendendos] deffendendos E.
[4045] punctis] puctis E.
[4046] annullatum] anullatum E.
[4047] quatuor] III^{or} G.
[4048] uos] - G.

Item, cum in uno loco dicitis actus Messie et operaciones ipsius sunt in propheciis expressi alibi enim asseritis redempcionem Messie sapientibus et prophetis et adhuc angelis esse occultam ac secretam et quod de auctoritatibus super factis Messie loquentibus nescit homo quid erit cum sint occulte. Attendite igitur et uidete si est maior contradiccio in uniuerso.

2^{m} uero in quo raciones uestre defecerunt est premissas falsas in argumentis uestris recipiendo ut in continenti patet per illam premissam ubi dicebatis quod causa ueritatis articulorum legis est fides et credulitas. Que quidem proposicio supra patuit esse falsissima.

Item, quoniam dixistis quod propter hoc quod homo sit ignorans non ideo sequeretur esse conclusum.

Item, quia dixistis quod Judeus non tenetur fidem prestare *aggadoth,*[4049] id est, sermocionalibus[4050] talmudicis.

Dixistis ulterius quod omnes allegaciones quas ego fecerim ad probandum Messiam uenisse sunt homines qui tenebant firmissime et credebant Messiam nondum uenisse. Et hec omnia uobis fuerunt probata falsa fuisse.

3^{m} in quo uestre raciones[4051] deficiunt[4052] est allegare raciones falsas et cauillosas sicut fuit in puncto VIII[4053] quod postquam causa destruccionis templi fuerit odium gratis quod contra Messiam habuerunt quod propheta dicere excusabatur «antequam parturiret peperit», etc., cum certum esset, etc.

Dixistis adhuc hoc nomen Messias diuersa[4054] habere significata in tantum quod christiano asserente **[171ba]** uenisse Messiam intelligitur de uno Messia et cum Judeus inquit nondum uenisse intelligitur de alio in tantum quod sequitur quod nullo modo repugnent. Satis uobis probaui hec omnia cauillaciones esse[4055] fallacias pueriles et quedam ridiculosa et trufatoria.

4.º uero in quo uestre raciones defecerunt quia fecistis glosas atque uarias figuras super auctoritatibus cum litera earumdem[4056] minime consonantes.

[4049] aggadoth] aggadath E G.

[4050] sermocionalibus] sermonibus E G.

[4051] uestre raciones] < G.

[4052] deficiunt] defficiunt G.

[4053] VIII] VIII^{o} E.

[4054] diuersa] pluria G.

[4055] esse] + atque E G.

[4056] earumdem] eorumdem G.

Sicut est glosa illa quam facitis super uerbis Helie[4057] que dicunt ad literam «in ultimo iubileo filius Dauid ueniet» uos quidem glosatis illud uelle dicere: in ultimo iubileo populus incipiet disponi ad faciendum opera meritoria ex quibus sequitur quod pro tempore ueniet filius Dauid. Que quidem glosa patet omnibus quasi ridiculosa.

Item, quamdam fecistis figuram super auctoritatem arabis que fuit cunctis[4058] gentibus manifestata quantum erant dissona uerba uerbis auctoritatis in tantum quod Judei met hoc non sine causa derridebant.

34. Ecce igitur 4^or^[4059] deffectuum naturas in uestris racionibus contentas. Vnde necessario secutum est quidquid est in uestro quaterno contentum irritum fore et inane.

Hoc facto fuistis interrogatus si ulterius uelletis aliud[4060] dicere. Ad quod dixistis quod uos reputabatis ignorantem et insufficientem ad ulterius disputandum nec respondendum[4061] et quod nescitis amplius quid dicere.

Ex quibus omnibus sequitur quod dato quod uos ore proprio uos esse conclusum nolitis confiteri quod ego nec quiuis alius uos compellere confiteri nequimus, raciones tamen manifestissime ac uerissime hoc euidenter ostendunt.

Contigit quidem **[171bb]** uobis sicut cuidam homini in platea luctanti et aduersario suo eum in terram[4062] prostranti et sic prostratum tenenti uictor dicit prostrato: Putasne te deuictum? Cui prostractus[4063] et deuictus impudenter infitetur et dicit: Non. Et sic omnibus ipsum in terram prostractum[4064] cernentibus quod notorium est uerum esse uult oculos[4065] aspiciencium obfuscare.

Ex hoc[4066] nempe uidere uolentibus patet manifestissime uestras raciones esse nullas et contra uos bene fuisse conclusum et infallibiliter uerum esse

---

4057 Helie] helye E G.
4058 cunctis] cuntis G V.
4059 4or] quatuor E G.
4060 aliud] aliquid E.
4061 disputandum nec respondendum] < G.
4062 eum in terram] < G.
4063 prostractus] prostratus E G.
4064 prostractus] prostratus E G.
4065 oculos] occulos E.
4066 hoc] quod G.

uobis per me conclusionem intentam super quam noster fundatur totus[4067] processus uidelicet Messiam uenisse late lacius ac latissime fuisse probatam.[4068]

Tunc[4069] idem magister Jeronimus quamdam conclusionem quo ad hec repilogatoriam negocii uerbotenus retulit et conclusiones super quibus Judei congregati fuerant ac ipsorum errores et qualiter eos concluserat breuiter et succinte recitauit negociumque ipsum ad examen et ordinacionem sanctissimi Domini Nostri Pape omnino remittens.

[DIETA LIX]

[E 350bb-354aa; G 54/82bb-55/83ab; V 171bb-173ba]

[173ab]

1. Die uero ueneris XVI mensis marcii, magistro Jeronimo et Judeis in loco consueto congregatis, idem magister Jeronimus alloquitur in hunc modum:

Beatissime Pater ac **[173ba]** Sanctissime Domine ueri Messie unice Uicarie, dudum postquam Judei materiam principalem nostri processus disputantes omisissent disputare et eam ulterius nolent[4070] prosequi ut publice sunt professi,[4071] dictus rabi Ferrer quasdam questiones se obtulit positurus si ad eas ego uellem affirmando uel negando respondere. Idcirco ego Jeronimus conuicto siquidem rabi Astruch[4072] prelibato non obstante quod prefati Judei et dictus rabi Ferrer super hac materia tamquam[4073] conuictus cessauerant amplius disputare et respondere, ad conuincendam tamen eius maliciosam pertinaciam et pertinacem maliciam cum benignissima Domini Nostri Pape supportacione super prefatis conclusionibus dicti rabi Ferrer si eas uoluerit proponere diuino coadiuuante presidio sum paratus ad plenum eidem satisfacere ac respondere.

[4067] fundantur totus] < E G.

[4068] En el códice vaticano sigue aquí el párrafo que hemos colocado precedentemente entre corchetes.

[4069] Tunc] + autem G.

[4070] nolent] nollent E.

[4071] professi] confessi G.

[4072] Astruch] Astruc G.

[4073] tamquam] tanquam G.

Post hec surgens dictus rabi Ferrer de licencia Domini Nostri Pape ad ponendum suas conclusiones in scriptis legendo sic exorsus est dicens: Considerans ego Ferrer longitudinem temporis quo altercacio inter honorabilem magistrum Jeronimum et nos Judeos ut notum est diu durasse et anxiando[4074] me de prefata longitudine, uellem scribere dictum negocium ad finem quod ueritas breuiter elucesceret in conclusione super qua pro[4075] nunc altercamur scilicet an propter uigorem alicuius auctoritatis talmudice Iudeus obligetur Messiam iam uenisse an non confiteri. Nam dictus magister Jeronimus partem asserit affirmatiuam ego assero et sustineo partem negatiuam.

Michi uidetur quod ut ad dicte questionis ueritatem cognoscendam breuius et citius ueniamus **[173bb]** oportet[4076] purificare et dirigere modum qui in dicta altercacione pro presenti seruatur. Quod quidem purificamentum uel directorium credo compleri certas presuponendo conclusiones cum quibus dicta ueritas breuiter cognoscetur et ad minus erit causa quod nostre discensionis[4077] materia minuetur et in tam modica remanebit quantitate quod facillime deuenire poterimus in cognicionem dicte ueritatis honorabilem magistrum Jeronimum per uiam supposicionis requirendo quatenus ipse[4078] uelit[4079] in presenti altercacione regulam breuem seruare scilicet negare aut affirmare dictas conclusiones omnes aut partim earumdem ut sibi bene uidebitur et deinde questio remanebit in probacione earum que per eum fuerint negate quoniam non sunt talis speciei quod non requirant probacionem.

2. Que quidem conclusiones sequuntur[4080] sub forma sequenti:

Prima conclusio: Equales sunt christianus et Iudeus eo quod quilibet eorum possidet et sustinet articulos sue legis per puram fidem et meram tradicionem.

2.ª conclusio: Premisse traducte et acquisite per fidem non requirunt aliquam probacionem tam parum sicut prime intellectiue.

[4074] anxiando] axiando V.
[4075] pro] - G.
[4076] oportet] opportet E; + me E G.
[4077] discensionis] disscensionis G.
[4078] ipse] - G.
[4079] uelit] uellit E.
[4080] sequuntur] secuntur E.

3.ª conclusio: Quecumque scriptura uel scripture auctorizate super certis fabricate articulis per tradicionem acquisitis conuenit ut conueniant cum eisdem non autem in aliquo disceptantes.

4.ª conclusio: Scripture dicte et glose siue declaraciones super eisdem conuenit ad eumdem met finem referri scilicet asserere et sustinere articulos per tradicionem acquisitos taliter quod omnes tres scilicet articuli, scripture et glose sint cathenate **[174aa]** ad eumdem[4081] finem referentes et ad eumdem terminum ad quem et sic bene debent intelligi scripturarum partes unam cum alia refferendo[4082] ad eumdem finem nisi aliqua predictarum partium ad literam anulletur.

5.ª conclusio: Queuis scriptura et talis nature quod debet referri et ad finem certum dirigi et licitum est reseruare illam in sua natura.

6.ª conclusio: Dicti articuli sunt maioris summe quam prefate scripture et glose et per consequens scripture sunt maioris ualoris quam glose ex quo debent esse scripture uinculate et dictis articulis submisse non autem articuli scripturis et glosis et glose uinculate et summisse[4083] scripturis et non e contra.

7.ª conclusio precedenti correllaria:[4084] Articuli debent esse preseruati et positi in custodia preeminencior[4085] quam scripture et glose. Hoc consonat dicto Salomonis: «plusquam omnis alia perseueracio perseuera articulos cordis tui quia ex eis manent canalia uite».

8.ª conclusio precedentibus correlaria: Si aliquod uerbum oscurum[4086] reperiatur in Talmud[4087] discrepans prima facie[4088] ut patet per eam ad literam cum aliquo articulo fidei iudayce non debet Iudeus ab articulo discedere nec illum relinquere ymo tenetur et obligatur illam glosare et declarare taliter quod concordent cum illo articulo sicut christianus non debet discedere ab aliquo articulo fidei sue nec illum dimittere uigore alicuius uerbi obscuri

---

[4081] eumdem] eundem E.

[4082] refferendo] referendo E.

[4083] non autem... summise] – G; summisse] submisse E.

[4084] correllaria] correlaria E.

[4085] preeminencior] preheminencior E.

[4086] oscurum] obscurum E G.

[4087] Talmud] talmut G.

[4088] facie] + et G.

quod reperiatur in Euangelio prima facie **[174ab]** discrepans et ut patet per illud ad literam cum dicto articulo ymo obligatur glosare et declarare illud taliter quod cum dicto articulo concordet.

9.ª conclusio: Intelligens Iudeus et asserens quod Talmud[4089] fabricatur super articulis sibi per tradicionem et auctoritatem acquisitis in obseruacionem eorumdem concedit et ratificat auctoritates in eo scriptas et non aliter per eandem formam qua ratificat christianus dicta euangelica.

10.ª conclusio: Sicut christianus tenet pro articulo fidei Messiam uenisse sic Iudeus habet pro articulo fidei spectare Messiam dum sint Judei in captiuitate positi et absque rege et plura alia non esse completa.

3. Presupositis[4090] quidem conclusionibus sic arguo: Primum argumentum: Quoniam scripturam Talmud[4091] nuncupatam et quemlibet[4092] partem eius in lege iudayca conuenit concordare cum omnibus articulis Iudeo per tradicionem acquisitis nam si discreparet[4093] cum eis non esset lex iudayca. Concessum est antecedens per partem et in ueritate ipsius conatur ad conueniendum.

2m argumentum: Quelibet auctoritas talmudica est concordans non discrepans cum omnibus articulis iudaycis.[4094] Sed Messiam ad presens spectare est articulus iudaycus. Concluditur quod nulla auctoritas talmudica eius prouocat mandata presencia scilicet confiteri Messiam uenisse.

3m argumentum: Quecumque scriptura seu scripture super certis articulis fabricata uinculatur et submittitur eisdem.

Sed scriptura Talmud[4095] nuncupata super articulis iudaicis[4096] fabricatur. Ergo scriptura Talmud[4097] nuncupata uinculatur et submittitur articulis **[174ba]** iudaycis.

[4089] talmud] talmut E G.
[4090] presupositis] presuppositis E.
[4091] talmud] talmut E G.
[4092] quemlibet] quamlibet E G.
[4093] discreparet] discernaret V.
[4094] iudaycis] iudaicis E.
[4095] talmud] talmut E G.
[4096] iudaicis] iudaycis E G.
[4097] talmud] talmut E G.

4m argumentum: Scriptura Talmud[4098] nuncupata submittitur et uinculatur articulis judaicis.[4099] Sed unus articulorum iudaycorum est Messiam ad presens[4100] non uenisse. Ergo scriptura Talmud[4101] nuncupata uinculatur et submittitur ad hoc quod Messias nondum uenerit pro presenti.

5m argumentum est: Omnis Scriptura ad conseruacionem articulorum certorum auctorizata diligenter inuestigat atque tractat approbare et illos sustinere non[4102] in destruendo et eos prostrando. Sed scriptura Talmud[4103] appellata fuit auctorizata per Rabina[4104] et Rabasse ad judaycorum articulorum conseruacionem. Ergo scriptura Talmud[4105] nuncupata diligenter inuestigat atque tractat in approbando et sustinendo articulum scilicet spectandi Messiam dum Judei fuerint in captiuitate et absque rege alia minime fuisse completa. Qui quidem articulus concordat cum hoc scilicet quod nondum uenerit Messias pro presenti qui est unus de articulis iudacis, non autem in destruendo et illum prosternendo.

6m argumentum: Glosa siue quelibet declaracio cuiuslibet uerbi in aliqua scriptura auctorizata debet referri et acceptari ad eundem met finem ad quem dicta refertur scriptura. Sed scriptura Talmud[4106] uocata refertur ad finem spectandi Messiam dum fuerint Judei in captiuitate et absque rege et plura alia non esse completa que quidem[4107] expectacio consonat[4108] cum credendo scilicet Messiam nondum uenisse pro presenti. **[174bb]** Igitur glosa cuiuslibet auctoritatis in scriptura Talmud[4109] nuncupata debet refferri ad hoc scilicet quod Messias nondum uenerit pro presenti.

Vigore dictarum conclusionum et argumentorum manifeste ostenditur qualiter nulla queuis scriptura potens sit et uirtuosa ad obligandum

---

4098 talmud] talmut E G.
4099 judaicis] iudaycis E G.
4100 Messiam ad presens] ad presens Messiam G.
4101 talmud] talmut E G.
4102 non] + autem E G.
4103 Talmud] Talmut E G.
4104 Rabina] Rabyna E.
4105 Talmud] talmut E G.
4106 Talmud] talmut E G.
4107 que quidem] quequidem E.
4108 consonat] concordat G.
4109 Talmud] talmut E G.

Iudeum[4110] ut eius articulo quem pro nunc tenet tamquam firmum scilicet nondum uenisse Messiam abrenunciet.

4. Ex dictis adhuc patet conclusionibus qualiter dictus magister Jeronimus non necessitat Judeum in sillogismum suum formando qui sequitur sub hac forma:

Quilibet Iudeus tenetur et obligatur[4111] concedere et auctoritates talmudicas ratificare.

Sed de illa de *tana*[4112] *deueliahu* que est una earum sequitur Messiam uenisse. Ergo, etc.

5. Respondeo ego Ferrer dicens quod solum concedit et ratificat Iudeus auctoritates talmudicas declarando illas per uiam concordantem cum articulis sibi per tradicionem acquisitis, non autem simpliciter per quamcumque declaracionem, similem,[4113] declaracionem scilicet cum articulis iudaycis concordantem non ponit in actu qui contrarium tenet per fidem licet hoc non ignoret. Nam multi sunt qui sciunt et non operantur secundum eius scienciam. Latro autem qui furatur neminem debere furari non ignorat, sed ipse est homo, igitur non debet furari. Tamen furatur et obliuioni tradit premissam minorem que est particularis. Approbatur hoc per Aristotelem in libro[4114] VII Ethicorum.

Ad idem conuersus cum esset Iudeus dictas auctoritates declarabat per uiam concordem cum eius fide quam tunc tenebat et nunc **[175aa]** declarat per uiam concordantem cum fide quam nunc seruat.

Propter quod dico quod adhereo et assero declaracionem quam fecit rabi Salomon de Troya super auctoritate de *Thana deue Elyahu*. Que quidem[4115] declaracio sequitur sub hac forma: Duo mille anni legis erant pertinentes ut Messias ueniret et quod cessaret captiuitas israelitica, tamen propter nostra peccata quem multiplicarunt non uenit in fine quatuor mille[4116] annorum et sunt elapsi de eis quod sunt elapsi[4117] et adhuc retardatus est uenire.

[4110] Iudeum] Judeos E G.
[4111] tenetur et obligatur] < E.
[4112] tana] thana E.
[4113] declarationem similem] - G.
[4114] in libro] - G.
[4115] que quidem] quequidem E.
[4116] quatuor mille] IIII^{m} G.
[4117] quod sunt elapsi] - G.

Angustiatus autem rabi Salomon et dictam scripturam cum articulo ad quem ipsa submittitur concordare cupiens, fecit dictam declaracionem. Sed is qui tenet angustiam oppositam angustie dicti rabi Salomonis, faciebat ad idem declaracionem oppositam dicte declaracioni dicti rabi Salomonis, aut ad minus, loquendo cum honore deficit[4118] in non faciendo glosam quam requirit. Plures[4119] enim et diuerse scripture reperiuntur quod si per aliquem prout iacet ad literam intelligant, incideret[4120] plures et graues errores et glosando eam separat se ab eis et inuenit iusticiam ueritatis.

In auctoritate iubileorum affirmo declaracionem de Rabasse.

[DIETA LX]

[E 354aa-364aa; G 55/83ab.56/84bb; V 173ba-178bb]

[173ba]

1. Ad[4121] haec per supradictum rabi Ferrer ut premittitur proximo recitata prefatus magister Jeronimus respondit sub forma sequenti et dictus magister Jeronimus ad quamdam scripturam per rabi Fer**[173bb]**rer nouiter ductam cupiens respondere inquit: Esto quod prefata scriptura plures ac diuersas uideatur continere raciones, ut superius audistis, quoniam primo posuit prologum, deinde X[4122] subiunxit conclusiones, sex argumenta eisdem annectendo[4123] et finaliter ad hoc ut ad propositum disputacionis presentis redeat ualde insudauit. Considerata tamen dicta scriptura a principio usque ad finem quantum ad propositum potest pertinere in una sola racione primitus facta que sequitur in hac forma poterit concludi.

Dicit namque sic prefatus rabi Ferrer: Tu, magister Jeronime, elaboras[4124] quia uis Judeo probare[4125] uenisse Messiam per aliquas auctoritates in quodam libro uocato talmud[4126] scriptas.Volo inquit tibi probare hoc nullatenus

---

[4118] deficit] defficit G.
[4119] plures] + et G.
[4120] incideret] + in E G.
[4121] ad] * Responsio magistri Jeronimi G.
[4122] X] decem E G.
[4123] annectendo] anectendo E.
[4124] elaboras] – G V.
[4125] probare] concludere G.
[4126] talmud] talmut G.

fieri posse nec talis conclusio potest elici ex aliqua talmudica auctoritate dato quod per uerba ipsius uideatur hoc[4127] sonare. Ad quod probandum talem formo racionem:

Omnis scriptura super certis articulis fidei ad quam illos presupponit[4128] fundata debet interpretari et intelligi, taliter ut non repugnet alicui dictorum talium[4129] articulorum, ymo confirmet et corroboret. Scriptura[4130] talmudica fundatur super certis articulis fidei Judaice[4131] presupponens[4132] eosdem. Ergo debet interpretari et intelligi taliter quod eos confirmet et eis in aliquo non repugnet.

Et infra reducendo hanc racionem ad casum nostrum subiungit. Omnis scriptura talmudica debet interpretari et taliter intelligi quod alicui articulorum fidei Judaice[4133] minime contradicat seu repugnet, ymo confirmet et corroboret eosdem. **[174aa]**

Sed unus articulorum Judaice[4134] fidei est Messiam nondum uenisse pro presenti. Ergo quecumque scriptura seu auctoritas in Talmud[4135] contenta debet interpretari et intelligi taliter quod ex ea Messiam pro presenti uenisse non sequatur.

Et per consequens licet auctoritates talmudice per te, Magister Jeronime, superius allegate talia uerba que ostendat[4136] Messiam uenisse dicere uideantur dico quod debent intelligi et taliter interpretari quod ex eis talis conclusio nec alia huic similis quod alicui articulorum fidei Judaice,[4137] ut dictum est, contraria[4138] minime uideantur[4139] et ideo quidquid in probando Messiam uenisse per auctoritates talmudicas diucius laborasti fuit labor inanis

---

[4127] hoc] - G.
[4128] presupponit] presuponit E G.
[4129] talium] - G.
[4130] scriptura] sed scripta G.
[4131] judaice] Judayce E G.
[4132] presupponens] presuponens G.
[4133] judaice] Judayce E G.
[4134] Judaice] Judayce E G.
[4135] talmud] talmut E G.
[4136] ostendat] ostendant E.
[4137] Judaice] Judayce E G.
[4138] contraria] contrariari G.
[4139] uideantur] uideatur V.

superfluus sine proficuo quoniam dicte auctoritates debent glosari quemadmodum per Judeos in aliis scripturis est dictum et non debent intelligi ut sonant ad literam eo quia ex tali intellectu sequeretur conclusio dicto articulo fidei Judaice[4140] contraria super quemquidem articulum dicta scriptura fundatur presupponens illum ut certum ad dictam racionem probandam.

2. Predictus rabinus decem presupponit conclusiones quibus sibi concessis credit omnes premissas probauisse predictas scilicet quintam sextam septimam et octauam conclusiones quequidem non obstante quod sex sint numero non est tamen nisi una solum[4141] effectu. Premissam minorem credit per nonam probare conclusionem per eum suppositam.[4142]

Premissam minorem secundi[4143] argumenti in qua uis predicte scripture tota consistit dictus rabinus per conclusionem decimam iuncta cum prima et secunda[4144] per eum presuppositis[4145] credit probare.

3. Et ut uanitas **[174ab]** et falacia[4146] et adhuc defectus[4147] ueritatis in dicta scriptura contente publice pateat uniuersis in hac responsione tria Deo duce intendo facere.[4148]

Primo uariacionem in hac altercatione per rabinos factam et usque modo seruatam atque responsam ostendere et ad idem quantum iste dictus rabi Ferrer ut ab auctoritatibus per me allegatis suis conatibus et maliciis de una solucione in aliam saltitando[4149] subterfugeret adhuc modo et subterfugit uidentes iam sibi iuste et ueridice[4150] fuisse conclusum nolunt figere pedem circa aliquam responsionem donec ueritas aut falsitas illius apareret[4151] sicut is qui apetitum[4152] et desiderium ueritatem sciendi habet debet facere.

4140 Judaice] Judayce E G.
4141 una solum] < G.
4142 suppositam] presuppositam E G.
4143 secundi] 2^{i} E G.
4144 secunda] 2^{a} E.
4145 presuppositis] supra positis G.
4146 falacia] fallacia E G.
4147 defectus] deffectus E.
4148 intendo facere] < G.
4149 saltitando] salticando E.
4150 ueridice] ueredice V.
4151 apareret] appareret E G.
4152 apetitum] appetitum G.

2.º duos modos fallacie quibus prefatus rabinus in hac eius scriptura usus est intendo declarare.

3.º racionibus prefati rabini particulariter respondere ostendendo qualiter multiformiter nullam penitus habent efficaciam.

4a. Circa primum nempe dico quod modi cauillosi quos isti Judei acthenus[4153] seruauerunt et finaliter dictus rabi Ferrer qui loco aliorum rabinorum singulariter perfidie campum uult sustinere diuerse[4154] diuersimode fuerunt. Primo textus et auctoritates per me[4155] allegatos[4156] iuxta sensum literalem nisi sunt declarare doctorem aliquem nec glosatorem qui aliquid huiuscemodi poneret non allegantes. Sed inuenciones solum suas capitose factas que ualidis ac sufficientissimis racionibus fuerunt reuocate.

4b. Et cum illud eos minime adiuuaret[4157] me pluribus **[174ba]** auctoritatibus artante[4158] et eos constringente aliam uiam secundam[4159] recipientes quod uerum est Messiam iam natum esse, sed nondum demonstratum[4160] nec uenisse publice sunt confessi.

4c. Cum autem ostendendo eisdem qualiter non solum natum esse, sed adhuc aparuisse[4161] et uenisse etiam[4162] artassem eosdem ad credendum, aliam 3am[4163] uiam maliciose receperunt, scilicet, nonnullos textus tam talmudicos quam biblicos falsificauerunt[4164] dicentes quod non essent sic positi sicut ego ponebam. Cum autem ad literam prout dixi quod allegaueram ostenderem reputarunt codices meos esse falsos quousque ueritas sicut eis allegaueram in omnibus libris qui tunc temporis potuerunt reperiri in publicum ostensa est et per me in conspectu omnium elucidata.

[4153] acthenus] actenus E G.
[4154] diuerse] + et E G.
[4155] me] - E G.
[4156] allegatos] preallegatos G V.
[4157] adiuuaret] iuuaret G.
[4158] artante] artande V.
[4159] secundam] sanctam G V.
[4160] demonstratum] demostratum E.
[4161] aparuisse] apparuise E G.
[4162] etiam] eciam E; et G.
[4163] 3am] terciam E G.
[4164] falsificauerunt] falsificarunt E G.

4d. Videntes enim in hoc se esse deuictos atque omnino prostratos, aliam 4am[4165] uiam receperunt dicentes auctoritates per me allegatas iuxta sensum literalem non debere intelligi set methaforice[4166] esse intelligendas et figuraliter declarandas. Interrogatis igitur quisnam doctor uel rabinus diceret figuraliter esse intelligendas et que essent ille figure ostenderent publice neque doctorem neque[4167] talem figuram cum non sint demonstrare[4168] potuerunt.

4e. Postquam in hoc fuissent conuicti aliam quintam uiam, scilicet, auctoritates talmudicas negare ceperunt dicentes eas esse fabulosas et sermones in hebreo uocatos *haggadot* et quod illis non erat fides prestanda ab eisdem aliqualis. Ego quidem eis probaui qualiter quidquid est in Talmud[4169] cuiuscumque sit nature loq[**174bb**]uendi est per eos fides prestanda eisdem plusquam legi scripture.

4f. Cum autem in hoc se cognouissent conuictos rabi Ferrer et rabi Mathatias[4170] se preponentes uocem nequissimam defendentes[4171] aliam sextam uiam receperunt unam de nouo oferentes[4172] scripturam in qua recedentes a materia principali aliam mutantes dixerunt omnibus esse manifestum intencionem meam finalem in huiusmodi disputatione Jhesum Christum fuisse Messiam[4173] erat probare et quod ex auctoritatibus per me allegatis totum oppositum monstrabatur[4174] nam tempori aduentus Jhesu Christi punctualiter minime concordabant.

4g. Preterea dixerunt in dicta scriptura christianum non posse gaudere de dictis auctoritatibus contra Judeum nec cum eisdem[4175] conuenire eumdem, eo[4176] quia dictus christianus nullam fidem eis prestabat et ad hoc probandum plura ac diuersa contra me condiderunt argumenta.

[4165] 4am] quartam E G.
[4166] set methaforice] sed methaforice G.
[4167] neque] nec G.
[4168] demonstrare] demostrare E.
[4169] Talmud] talmut E G.
[4170] Mathatias] matatias G.
[4171] defendentes] deffendentes E G.
[4172] oferentes] offerentes E G.
[4173] Messiam] uerum messiam G.
[4174] monstrabatur] mostrabatur E.
[4175] eisdem] eis G.
[4176] eo] - G.

Vlterius certas glosauerunt auctoritates de quibus allegaueram superius per certas glosas cui quidem scripture respondens sufficientissime probaui eis primo qualiter per auctoritates per me allegatas fuisset conclusum sufficientissime[4177] Messiam uenisse et ad aliud quod nulla earum ueniret contra[4178] tempus aduentus Jhesu Christi probare cum ex huiuscemodi conclusionis materiam et de eadem tractaremus obtuli me paratum.

4h. Adhuc omnes eius obieciones et glosas per eosdem factas falsas esse probaui. Item, hoc facto, me siquidem an uellent contra illud amplius dicere interrogante, rabi Matathias[4179] dixit se nolle[4180] amplius aliquid dicere. Sed rabi Ferrer ait se uelle[4181] contra illud replicare [**175aa**] cuius copia de uerbo ad uerbum sibi data quam retinuit diucius apud se et deinde fuit per eumdem scriptum quoddam[4182] presentatum in quo nichil contra me nec contra illud quod sibi copiatum fuerat replicuit neque dixit in quaquidem copia omnia eius uerba rationabiliter confunderam, ymo alias intenciones nouas inuenit diuersas ac multiplices ponens conclusiones et argumenta alterius materie noue, ut superius lacius audistis, de aliquo in dicta copia contento nullam faciens mencionem. Propter quod racionabiliter in nullo deberem eis respondere in eius scriptura contento usquequo ipse unum fecisset de duobus aut contra rationes in conclusione sue prime scripture per me factas aut se deuictum in eisdem reputare et quod ad illud nec ad aliud prout est profiteri et palam nesciat respondere.

4i. Verumptamen ut seruem formam[4183] actenus contra eos benigniter seruaruerim in huiusmodi processu, scilicet, cum eis ultra debitum aliquid facere et plura eis uiciosa sustinere et ut tempus abreuiaretur breuius quam Judei obtabant[4184] breuiare et licet hoc idem Rabinus in eius prologo uerbo[4185] dixerit uolo contra omnia in eius scriptura et quelibet earumdem[4186] contenta ut cuilibet pateat supra quod se fundauerit uarium ac debile esse fundamentum.

[4177] sufficientissime] sufficienter G.
[4178] contra] + textum V.
[4179] Matathias] mathatias E; matatias G.
[4180] nolle] uelle V.
[4181] uelle] nolle E.
[4182] scriptum quoddam] < E G.
[4183] formam] + quam E G.
[4184] obtabant] optabant G.
[4185] uerbo] - G.
[4186] earumdem] eorumdem G.

5. Ad 2[m] quidem[4187] ueniens, scilicet, ad declarandum duos modos fallacie quibus prefatus rabinus in prefata scriptura uti uidetur, dico quod sicut pluries in hoc publico consistorio est dictum articulus super quo presens est altercacio dicitur an uenerit Messias iam[4188] uel ne, nullo habito[4189] [**175ab**] respectu ad Christum Jhesum nec ad aliam personam et hoc quidem articulo determinato tunc ueniemus ad alium articulum, scilicet, an in Christo Jhesu fuissent completi omnes actus et operaciones quos Messias erat acturus in Lege et in propheciis contentos et quam pluries Judei in hac altercacione hos duos articulos ut ordinem disputacionis peruerterent taliter quod ueritas non posset ita lucide nec ita breui elucescere[4190] premaxime prefatus rabinus in scriptura per rabi Matathias[4191] oblata qui ut hos duos articulos misceret laboriosissime insudauit quod nunquam fuit eis consentiendum quod fuit tam per raciones quam per exemplum[4192] hoc non debere fieri probatum, sed quod primo articulus primus, scilicet, an Messias iam uenerit probaretur, examinaretur et determinaretur et illo sic peracto ad alterius ueniremus tunc temporis examinacionem, in quo dictus rabinus consensit dicens sibi placere quod primo dictus articulus ut ordo racionis dictabat determinaretur.

Nunc autem attendens clare uti prefata cauillacione se non posse palliato modo credit sibi prodesse illam sub ista forma in decima conclusione ponens quod expectare Messiam dum Judei fuerint in captiuitate et absque rege et alia plura[4193] non fuerint completa quod sit articulus fidei ipsis Judeis.

6. Manifestum est ad huiusmodi conclusionis[4194] sciendam ueritatem prius oportet[4195] examinare que sit et qualis illa captiuitas a qua erant liberandi et per Messiam redimendi an esse debebat spiritualis, scilicet, animarum quemadmodum [**175ba**] fides orthodoxa uerissime asserit atque docet aut si de captiuitate dumtaxat corporali de qua dictus rabinus loqui intendit

---

[4187] quidem] - G.
[4188] iam] - G.
[4189] habito] habitu G.
[4190] elucescere] eluscecere V.
[4191] Matathias] mathatias E G.
[4192] exemplum] exempla E G.
[4193] alia plura] < G.
[4194] conclusionis] conclusionem V.
[4195] oportet] opportet E.

merito deberet intelligi et ad idem regnum Ishrael quod in semine Dauid erat perpetuaturum in personam Messie an deberet intelligi de regno celorum quod est eternum quod quidem regnum nunquam auferetur[4196] sicut dixit Daniel uel debebat[4197] intelligi de regno temporali quod prefatus rabinus inquit se expectare quod esset particulare ad modicam terram et gentem temporalem et ad idem de aliis pluribus que prefatus rabinus inquit non fore completa, nam oporteret[4198] illa examinare que essent et ostendere quod omnia que erant complenda in Messia et per eum in eius primo aduentu sunt iam completa et ad idem ostendere qualiter nonnulla in propheciis contenta non erant in primo aduentu eiusdem complenda sed in 2.º aduentu cum sit uenturus iudicare uiuos et mortuos.

Omnibus igitur manifeste patet quod examinacio predictorum 2.º articulo ubi debet tractari an Christus Jhesus fuerit Messias et an in eum et per eum omnes actus et operaciones quos Messias erat acturus sint completi totaliter pertinet non autem presenti articulo, in quo solum tractamus an Messias iam uenerit an ne, nullo tamen habitu respectu ad operaciones quas operaturus erat, si fuerint complete uel non. Idcirco patet optime primus modus fallacie et cauillacionis quem dictus Rabinus in prefata [**175bb**] eius scriptura seruauit.

7. 2[us] uero modus fallacie in dicta eius scriptura est quam fallaciam peticionis principii logici appellant, que sit cum duobus super una conclusione disputantibus unus facit presuppositum de eo super quo altercatur, uerbi gratia, si duobus altercantibus super hoc, scilicet, an Papa sit Dertuse aut non, et unus ad probandum quod Papa sit[4199] Dertuse sic[4200] diceret: Presuppono istam conclusionem quod papa sit intra muros Dertuse et, facto hoc presupposito, sic arguit: Papa est intra muros Dertuse. Igitur Papa est Dertuse. Hoc uocatur fallacia *peticionis principii* nam presupponit ut certum principium id super quo est questio et altercacio.

Sic facit prefatus rabi Ferrer in eius scriptura. Certum enim est altercacionem que est inter eum et alios rabinos ex parte una et me ex parte alia super

---

[4196] auferetur] aufferetur E.
[4197] debebat] debeat E G.
[4198] oporteret] opporteret E.
[4199] sit] sic G.
[4200] sic] sit G.

hoc esse quoniam dico quod secundum dicta prophetarum et secundum plures auctoritates in Talmud[4201] scriptas ipsi debent tenere et credere pro articulo fidei Messiam uenisse. Ipsi Judei pertinaciter hoc negant.

Nunc uero prefatus rabinus ad partem negatiuam defendendam[4202] presupponit[4203] illud idem super quo[4204] uertitur dicens articulum esse fidei Judeorum Messiam pro presenti nondum uenisse et super hoc fundamentum et presuppositum[4205] sua edificat[4206] argumenta et probaciones. Est igitur manifestum cuilibet racione utenti dictum rabinum in prefata fallacia peccare uolens ea uti atque presuppositum faciens de illo super quo altercatur[4207] quod est contra omnem racionem et disputacionem quequidem fallacia per logicam reprobatur et philosophiam.

8. Duobus cauillacionis et fallacie modis quibus prefatus rabinus in prefata [**176aa**] eius utitur scriptura diligenter consideratis, minime eram obligatus eidem respondere. Sufficeret autem qualiter prefata scriptura racionesque in eadem contente neque habeant aliquam eficaciam[4208] nec uigorem eo quia[4209] in se contineant cauillaciones prefatas et fallacias sicut plene ostendi.

Verum ne prefatus rabinus suis uerbis aliquos[4210] Judeos[4211] alliciat ad credendum quod eiusdem racionibus non fuerit responsum uenio ad 3^{um} in quo dixi quod racionibus dicti rabini particulariter responderem quodque nullam habeant[4212] efficaciam multipliciter demonstrando.

9a. Et primo ostendam qualiter conclusiones per prefatum rabinum presupposite presertim illa super quem[4213] magis fundantur[4214] argumenta per

---

[4201] Talmud] talmut G.
[4202] defendendam] deffendendam E.
[4203] presupponit] presuponit G.
[4204] quo uertitur] < V.
[4205] presuppositum] presupositum G.
[4206] edificat] hedificat G.
[4207] altercatur] altercantur E V.
[4208] eficaciam] efficaciam E.
[4209] eo quia] < G.
[4210] suis uerbis aliquos] aliquis suis uerbis G.
[4211] Judeos] - G.
[4212] habeant] - E G.
[4213] quem] + nam E; quanam G.
[4214] fundantur] fundatur V.

eumdem facta, que est scilicet in ordine X.ª conclusio, est iuxta sensum quem ipse recipit manifeste falsa et nullius efficacie. Ad quod dico quod quamuis ad omnes eius raciones destruendas sufficeret michi negare simpliciter predictam X[4215] conclusionem et ipse eam probare tunc temporis obligaretur postquam eam presupponit ut certam, uerumptamen ut ipse a[4216] laboribus subleuetur uolo sibi ostendere qualiter sit falsa et primo secundum uerba in quibus est posita, deinceps secundum intellectum et sensum[4217] ad quem ipse eam ponit, deinde qualiter secundum alium intellectum dicta conclusio sit uera sibi ostendere, secundum quem quidem intellectum non sequeretur ex eo quod prefatus rabinus optat ymo totum oppositum eius intencionis sequeretur.

Quantum ad primum dico quod attentis diligenter uerbis dicte [**176ab**] decime conclusionis dicta conclusio est falsa. Nam uerba eiusdem sunt hec: Sicut christianus tenet pro articulo fidei[4218] Messiam uenisse, sic Judeus habet pro articulo fidei Messiam expectare[4219] dum sint Judei in captiuitate, etc. Ad probandum igitur quod secundum uerba dicta conclusio sit falsa talem facio[4220] racionem:

Expectare[4221] Messiam est actus uoluntatis, credere autem aliquid sicut[4222] articulum fidei est actus intellectus. Sequitur quod expectare Messiam non sit[4223] articulus fidei, nam si[4224] expectare[4225] Messiam esset articulus fidei sequeretur quod ad intellectum non ad uoluntatem talis actus pertineret, saluo per modum imperii aut principalis motoris, quod non est sic, ymo est actus purus uoluntatis; expectare[4226] autem ad eam pertinet sicut diligere et actus similes.

[4215] X] decimam E; X^am^ G.
[4216] a] - G.
[4217] intellectum et sensum] < G.
[4218] fidei] - E G.
[4219] expectare] spectare E.
[4220] facio] formo G.
[4221] expectare] spectare E.
[4222] sicut] secundum G.
[4223] sit] est G.
[4224] si] sit G V.
[4225] expectare] spectare E.
[4226] expectore] spectare E.

Vnde patet diligenter intuenti uerba conclusionis fore ualde improprie[4227] posita quod prefatus rabinus qui tam famosissimus reputabatur et logicus debuisset non sine causam euitasse.

9b. De improprietate tamen uerborum nichil curando uenio ad intencionem ad quam prefatus rabinus dictam posuit[4228] conclusionem, que est hec, scilicet, quod Messiam non uenisse dum Judei sint in captiuitate et absque rege, etc. est Judeis articulus fidei sicut ipse subiungit in duobus aliis silogismis[4229] et dicta conclusione sic intellecta, ut ipse intelligit, scilicet, de captiuitate corporali in qua sunt hii qui Judei appellantur. Hanc conclusionem dico esse falsam multipliciter.

Primo quia si uera esset sequeretur Messiam nunquam posse [**176ba**] uenire et formo sic racionem: Captiuitas[4230] judaica[4231] non potest redimi nisi per Messiam. Messias non potest uenire dum Judei fuerint in captiuitate. Igitur Messias nunquam potest uenire. Maiorem omnes Judei confitentur nam sicut pluries in hoc processu dictum est aiunt[4232] quod causa principalis propter quam debet uenire Messias est ut ab hac in qua iacent captiuitate redimantur et per eum sunt portandi ad terram promisionis; minor enim est per dictum rabinum presuposita[4233] et consecuencia est bona sequitur quod consequens sit uerum.

9c. Adhuc aliter ad eumdem tamen finem probo falsitatem dicte conclusionis hoc modo: Messias est redempturus Judeos[4234] a captiuitate. Igitur primo ueniet Messias quam Judei sint extra captiuitatem. Consecuencia ualet pro tanto quantum ipse prius debebat esse quam ageret actus quos operaturus erat. Et ex hoc optime sequitur quod «Messiam non uenisse dum Judei essent in captiuitate» non est articulus fidei judaice,[4235] ymo totaliter repugnat credencie quam ipsi tenent, scilicet, quod Messias est primo uenturus et deinde quod liberabit eos de captiuitate in qua sunt positi.

[4227] improprie] proprie E.
[4228] posuit] ponit G.
[4229] silogismis] sillogismis E G.
[4230] captiuitas] * Nota bene de articulis et credencia iudeorum G.
[4231] judaica] judayca E.
[4232] aiunt] ayunt E V.
[4233] presuposita] presupposita E.
[4234] redempturus Judeos] < G.
[4235] judaice] judayce E.

9d. Eciam ad hunc eumdem[4236] finem probo falsitatem dicte conclusionis sub hac forma: Posito namque casu quod Messias per rabi Ferrer expectatus[4237] cras ueniret quemquidem casum non obstante quod sit imposibilis prefatus tamen rabinus reputat possibilem, postquam dictus Messias sic uenerit, certum est quod Judei in illo instanti non cessabunt stare in captiuitate. Uerumptamen [**176bb**] certum est quod secundum oppinionem quam dictus rabinus tenet si[4238] ab eo quis quereret an Messias uenisset responderet quod sic, non obstante quod Judei essent adhuc in captiuitate. Sequitur igitur quod tunc temporis hec conclusio esset falsa: Messias non[4239] uenit dum Judei fuerint[4240] in captiuitate. Conclusio igitur que in aliquo casu est falsa non potest esse articulus fidei uere sed[4241] potest esse articulus fidei false et mendaciose.

9e. Item per aliam racionem probo falsitatem conclusionis prefate hoc modo: Nullius[4242] rei cuius finis ultimus est temporalis aut corporalis potest esse articulus fidei. Aduentus Messie et redemptio captiuitatis eo modo quo Judei expectant[4243] sunt omnino temporales. Ergo neque de uno neque de alio est articulus fidei secundum eos.

Et hac racione patet similitudinem quam dictus rabinus ponit in prefata conclusione dicendo quod sicut christianus habet pro articulo fidei Messiam uenisse sic Judeus habet[4244] pro articulo fidei non uenisse, etc., esse nullam, quoniam prefata similitudo est falsa eo quod christianus habet pro articulo fidei Messiam uenisse. Ideo quia firmissime credit quod per eius aduentum toti generi humano sequitur salus animarum et glorie eterne consecucio quam nullus nisi mediante[4245] aduentu Messie consequi poterit in eternum et ideo iustum est quod christianus teneat pro articulo fidei aduentum Messie, quia credit fore medium neccesarium ad gloriam eternam acquirendam

---

[4236] eumdem] - G.

[4237] expectatus] spectatus E.

[4238] si] - G.

[4239] non] - V.

[4240] fuerint] sunt E.

[4241] sed] set V.

[4242] nullius] * Nota quia crederecia iudeorunm quod peruerse de messia tenent non potest esse articulus fidei G.

[4243] expectant] spectant E.

[4244] Judeus habet] judei habent G.

[4245] mediante] mediate E V.

et consequendam, sicut tenet pro articulo ipsum esse deum trinum et unum quia est obiectum dicte glorie quam expectat.

Sed Judeus qui credit se posse consequi gloriam sine Messia[4246] quod aduentus Messie debeat esse quedam prosperitas temporalis non potest dicere quod sit articulus fidei sue ut ipse [**177aa**] hodie erronee tenet et seruat et asserit nondum uenisse Messiam, quia si de talibus prosperitatibus temporalibus haberent tenere articulos fidei pari forma debuisset esse articulus fidei redempcio egipciaca et babilonica et omnes alie prosperitates quas dedit ei dominus[4247] et omnia promissa[4248] que eis promisit in Lege et prophetis et sic articuli sue fidei non essent terdecim[4249] ut ipsi dicunt sed essent quasi infiniti de quolibet in biblia contento.

Et ita patet quod dictus rabinus quid sit articulus fidei ignoret. Alias non loqueretur de eo tam improprie, nam non omnia que[4250] quis[4251] tenetur credere sunt articulus fidei. Quod autem Abraam[4252] uoluisset suum filium immolare[4253] certum non esse[4254] articulum fidei, nec eciam quod duos filios haberet et quod Ysach[4255] cum Rebeca contraheret nec quod Rebeca peperisset Esau et Jacob[4256] et alia plura et infinita hiis similia que tam Judeus quam christianus firmiter credere[4257] obligatur, tamen non exinde sequitur articulos fidei illa fore.

9f. Item alia racione probo sic falsitatem dicte conclusionis. Certum enim est quod omne illud quod est articulus fidei durante fide nunquam dimittit esse articulus fidei. Ergo si Messiam nondum uenisse dum sunt Judei in captiuitate esset articulus fidei sue, illo ueniente Messia secundum quod ipsi dicunt et expectant et liberante eos a captiuitate prefata, ad idem deberet esse

---

[4246] Messia] + et E G.
[4247] dominus] deus E.
[4248] promissa] premissa E.
[4249] terdecim] XIII G.
[4250] que] - G.
[4251] que quis] queuis E.
[4252] Abraam] abraham E G.
[4253] immolare] ymolare E.
[4254] non esse] < E.
[4255] Ysach] Isaach G.
[4256] Esau et Jacob] < G.
[4257] firmiter credere] credere firmiter G.

tunc temporis articulus fidei Messiam uenisse et eos liberasse a captiuitate. Hoc enim est impossibile ideo, quia secundum quod ipsi credunt cum dictus aduentus et redempcio facta esset, esset[4258] [**177ab**] quid ad oculum patens et non posset esse articulus fidei eum uidentibus cum fides non potest esse de re uisa. Et sic de neccessitate sequeretur quod aduentus Messie uno tenpore esset articulus fidei, alio uero non, fide tamen durante. Quantum hoc sit absurdissimum patet cuilibet intuenti et racione utenti.

Et sic dico quod secundum falsam fidem et credentiam[4259] quam Judei de aduentu Messie nunc tenent nequeunt dicere quod illud habeant pro articulo fidei eo quia aduentus per eos spectatus[4260] est talis condicionis et nature quod non potest de eo fieri articulus nec erit in eternum fidei articulus[4261] quod est contra proprietatem fidei articulorum.[4262]

9g. Item alia racione patet falsitas dicte conclusionis. Certum nempe est quod dictus Rabinus concedet istam proposicionem Messiam hodie nondum uenisse nichil ei addito non esse articulum[4263] sue fidei, ut supra lacius probauimus in responsione facta scripture per rabi Astruch[4264] oblate. Videtur ergo quod solum facit esse articulum fidei Messiam nondum uenisse[4265] iuxta intencionem dicti rabini, esse Judeos in captiuitate et sine rege, etc.

Arguo sic: Hec proposicio Messias nondum uenit non est articulus fidei judaice.[4266] Igitur redempcio captiuitatis in qua hodie sunt Judei qualiter liberabitur per Messiam et actus quos dictus Messias esset facturus minus est articulus fidei sue. Tota igitur hec proposicio iuncta Messias nondum uenit dum Judei sunt in captiuitate non est articulus sue fidei. Consecuencia satis est nota. Maior superius [**177ba**] fuit probata ut dictum est et dictus Rabinus eam non negaret. Minor potest probari quod[4267] ipse non potest dare articulum tale quid dicentem, ymo fuit per rabi Astruch supra[4268] concessum

---

[4258] esset] - E G.
[4259] credentiam] credenciam E.
[4260] spectatus] expectatus G.
[4261] nec erit in aeternum fidei articulus] - G.
[4262] fidei articulorum] < E G.
[4263] articulum] articulus E.
[4264] Astruch] astruc G.
[4265] Messiam nondum uenisse] nondum uenisse Messiam G.
[4266] judaice] judayce E.
[4267] quod] quia G.
[4268] supra] - G.

et allegatum rabi enim Moyses de Egipto inquit redemcionem[4269] Messie et omnes actus ipsius sunt ualde occulta, etc.

Certum ergo est articulos fidei non poni nec esse de rebus occultis et incertis, ymo de rebus certis et claris taliter quod illam fidem seruantes in nullo dubitent.

9h. Item omnes articuli fidei debent esse communes omnibus hiis qui fidem illam seruant et quicumque dicens aliquem talium articulorum[4270] non esse articulum fidei per maiores et probos homines illius secte hereticus non immerito est censendus.[4271] Et cum sit certum rabi Astruch in suo scripto asseruisse[4272] quod si aliquis crederet Messiam uenisse et tamen quod Judei adhuc essent in captiuitate propter eorum peccata, non ideo teneret oppinionem[4273] hereticam ne[4274] hereticus censeretur, et nedum[4275] hoc simpliciter dixit uerum eciam in uirtute juramenti ipse et ceteri rabini concorditer hoc idem sunt confessi. Cum igitur dictum rabi Astruch ceteri Judei non reputarunt[4276] hereticum nec illud reuocare curarunt,[4277] non obstante quod ab eo proprio ore audierunt, ymo[4278] adhuc perseueret in eodem quod a pluribus suis maioribus Judeis audiuerit quod Messiam nondum uenisse non esset articulus siue fidei et adhuc nomine tocius congregacionis Judeorum hoc idem oblatum fuerit in [**177bb**] scriptis ut supra patet lacius per processum. Manifeste igitur patet dictam conclusionem esse falsam nam si articulus esset sue fidei non uariarentur circa eum nec ut dictum est diuerssas[4279] super eo seruarent oppiniones et dictus rabi Astruch et ceteri rabini merito heretici publici essent censendi.[4280] Sic[4281] contra articulum fidei sue[4282] uenientes et

---

[4269] redemcionem] redempcionem E G.
[4270] aliquem talium articulorum] talium articulorum aliquem G.
[4271] censendus] cesendus V.
[4272] asseruisse] aseruisse V.
[4273] oppinionem] opinionem G; oppositum V.
[4274] ne] nec E G.
[4275] ne dum] nedum G.
[4276] reputarunt] reputarent G.
[4277] curarunt] curarent G.
[4278] ymo] ideo E G.
[4279] diuerssas] diuersas E.
[4280] censendi] cessendi V.
[4281] sic] sicut G.
[4282] fidei sue] sue fidei G.

cum nichil eis de hoc actum sit, sequitur dictam conclusionem fore falsam nedum[4283] quo ad nostram uerum eciam Judeorum intencionem.

10a. Veniens igitur ad 3^{um} uolo ostendere qualiter dicta conclusio secundum sanum et uerum intellectum intellecta uno de duobus modis poterit esse uera. Primo intelligendo captiuitatem judaicam[4284] pro ea sub qua populus Judeorum antiquitus fuerat positus, quod idem[4285] est quod hii qui antequam Messias ueniret Deum confitebantur scilicet potestas diabolica[4286] sub qua omnes tam boni quam sancti captiui ducebantur qui proprie dicuntur Judei, qui dum tali captiuitati erant subiecti semper Messie aduentum expectabant,[4287] ut supra per me in hoc processu per optimas et proprias auctoritates pluries et difuse probatum est.

Et iuxta hunc intellectum dico Judeos in captiuitate non esse, ymo ab ea per aduentum Christi Jhesum fuisse redemptos, ut fuit prophetatum per Ysayam[4288] in fine sue prophecie, ubi dixit quod de hiis qui de populo Jsrael saluarentur mitteret Deus in Ytaliam[4289] Africam et in omnes gentes et quod anunciarent gentibus gloriam Dei.

Et quod ex hiis qui ad Deum conuerterentur faceret sacerdotes et leuitas ut mundum ei offerrent[4290] sacrificium. Et in fine concludit quod exirent illi qui redempti fuissent de [**178aa**] populo Israel et de aliis gentibus et uiderent corpora preuaricancium in Deum, uermis quorum nunquam moreretur et ignis eorum nunquam extingeretur,[4291] etc.

Hii igitur quos dictus rabi Ferrer Judeos uocat dicens hii qui in captiuitate manent non sunt Judei, sed[4292] reliquie illorum iniquorum phariseorum qui in Deum preuaricati sunt et racio est hec quoniam uerum est prophetam prenunciasse Messiam reccollecturum[4293] populum Israeliticum et de Iuda

---

[4283] nedum] nondum V.
[4284] judaicam] judaycam E.
[4285] idem] uere G.
[4286] diabolica] dyabolica G.
[4287] expectabant] spectabant E.
[4288] Ysayam] ysaiam E.
[4289] Ytaliam] italiam E G; + et G.
[4290] offerrent] offerent E.
[4291] extingeretur] extingueretur E.
[4292] sed] set V.
[4293] reccollecturum] recollecturus G.

et eos redimere a captiuitate et eos populare in Jherusalem et super eos regnare in eternum.

Verumptamen hoc nomen[4294] Israel et hoc nomen Juda a quo hoc nomen Iudeus deriuatur[4295] declaratur in Talmud[4296] per antiquos doctores legis quod dicitur pro illa gente que uenirent ad fidem et doctrinam Messie siue essent ebraici[4297] seu[4298] gentiles, ut supra per optimos et ueros textus et auctoritates lacius patuit in processu, in tantum quod nos qui sumus in credencia et doctrina ueri Messie sumus Israel, ueri Judei, tamen uocantur christiani quod nomen a Christo deriuatur,[4299] id est, Messia, ut prophecia Ysaye compleretur dicentis «et seruos suos uocabit nomine alio».

Et dicunt corpora quia sicut corpus absque anima nichil sentit sic ipsi nullum tenent intellectum[4300] ut uideant ueritatem scripturarum quas cotidie[4301] legunt atque tractant per quas clarissime possent ueritatem uidere aduentus Messie. Sicut enim corpus sine anima aliquid cum manu tangens nichil sentit sic ipsi legunt Scripturas et non intelligunt. Et ideo de eis dixit Ysayas,[4302] capitulo VI:[4303] «Exceca[4304] cor populi huius». Item capitulo XXVIIII:[4305] «Peribit enim sapiencia [**178ab**] sapientibus eius et intellectus prudencium eius abscondetur».

Hic diligenter considerate qualiter ostendit uobis quod perdetur sciencia uestra intellectus atque prudencia et quod tangeretis sensibilia et non sentiretis et iste est modus corporis sine anima et ideo idem met propheta uocauit uos isto nomine «cadauer», quod est corpus sine anima. Unde certum est quod licet tales sicut isti sint[4306] in captiuitate non sequitur Messiam non

---

[4294] nomen] non V.
[4295] deriuatur] diriuatur E.
[4296] Talmud] talmut G.
[4297] ebraici] ebrayci E; hebrayci G.
[4298] seu] siue G.
[4299] deriuatur] diriuatur E.
[4300] tenent intellectum] < G.
[4301] cotidie] quotidie G.
[4302] Ysayas] Isay G.
[4303] VI] VI° E.
[4304] exceca] ecceca E.
[4305] XXVIIII] XXIX° E G.
[4306] sicut isti sint] sint sicut isti G.

uenisse, ymo bene sequitur oppositum quoniam captiuitas eorum debebat esse et est propter preuaricacionem quam in Deum[4307] exercuerunt, scilicet, in Christum Jhesum, qui est Deus et homo, ut per dictam propheciam satis clare patet et sic ex eo quod sunt ipsi Judei in captiuitate optime sequitur Messiam uenisse et quod propter preuaricacionem quam in eum fecerunt adhuc nunc sunt in captiuitate.

10b. Adhuc quidem dicta conclusio aliter potest intelligi quod esset uerissima intelligendo eam quemadmodum dictus rabinus intelligit eam de captiuitate, scilicet, in qua sunt de presenti hii qui nunc Judei nuncupantur et non sunt sed sunt Synagoga[4308] Sathane, ut inquit beatus Johannes in Apocalipsi. Et intelligendo dictam conclusionem de huiusmodi captiuitate dico sic: quod qui dicitur Judeus sub hac manens captiuitate et sine rege debet expectare Messiam. Verumptamen si uenerit Messias et liberauerit eum de captiuitate non debet eum amplius expectare,[4309] sed eum recipere.

[**178ba**] Et sic illud quod[4310] dico est quod Messias uenit et quod est paratus eum a captiuitate liberare. Si ipse Judeus uult eum recipere ut debet, et hoc sibi ad occulum ostendo, quod eo quod credit Messiam uenisse in continenti liberatur a captiuitate et tenet regem et sacerdotem et templum, per[4311] amplius et perfectius quam tenebant in terra promissionis.

Ergo sicut si Messias quem ipsi credunt spectare[4312] hodie ueniret et mitteret nuncios suos per naciones uniuersas nunciare hiis qui Judei solo nomine dicuntur quod omnes ad terram promissionis congregarentur et data ad hoc eis licencia per principes temporales, certum esset apud Judeos illum qui diceret «nolo credere uenisse Messiam quia articulus est fidei mee non uenisse Messiam dum sum in captiuitate» insensatum et amentem non immerito reputari, sicut eciam[4313] est de illo cui dicitur «noueris Messiam uenisse et quod est paratus ad liberandum te a captiuitate solum quod credas aduentum et doctrinam eius. Uis autem hoc uidere sic esse? Attende quoniam principes sub quorum dominio es tu in captiuitate positus sunt parati ad restituendum

---

[4307] in Deum] Judeum V.
[4308] Synagoga] sinagoga G.
[4309] expectare] spectare E.
[4310] quod] + iudeo E G.
[4311] per] - E G.
[4312] spectare] expectare G.
[4313] eciam] - E G.

te[4314] tuam libertatem et ad dandum tibi de suo proprio dona graciosa». Et ipse dicit «nolo credere Messiam uenisse cum sit articulus fidei mee nondum uenisse Messiam dum sum in captiuitate». Sed magis quam fatuus et in quo racio nulla regnat non [**178bb**] sine causa etiam[4315] debet reputari, nam si queuis alia racio per eundem allegaretur super qua non exaudiretur aut illa non admitteretur nec ei aliquo modo satisfiet[4316] colorem aliquem sua pertinacia sine dubio haberet. Sed quia ipse dicit quod propter suum esse in captiuitate non credit Messiam uenisse ostendendo sibi quod propter solum credere Messiam uenisse liberatur a captiuitate quis enim racione utens super hoc ipsum esse deuictum et ad credendum Messiam uenisse et in eodem instanti a captiuitate liberum non iudicabit?

[DIETA LXI]

[E 364aa-371aa; G 56/84bb-57/85bb; V 178bb-183ba]

[**178bb**]

1. Subsequenter die lune, XIX[4317] mensis marcii proxime dicti, magistro Jeronimo rabi Ferrer ceteris rabinis ac Judeis in loco consueto congregatis, idem magister Jeronimus proposuit dicens: In dieta proxime lapsa tam secundum uerba eiusdem quam secundum sensum in quo dictus rabi Ferrer eam ponens qualiter prefata conclusio falsa fuerit et qualiter secundum sensum uerum poterit esse uera et quod ex ea sine dubio probetur totum oppositum illius ad quod prefatus rabinus eam induxerit difuse[4318] ostenso,[4319] nunc enim in presenti dieta omnibus racionibus argumentis ac conclusionibus prefati rabini particulariter cupiens respondere.

2. Et quia in scriptura prefati rabini de tribus uocabulis, scilicet, fides, scriptura et articulus sepissime tractatur et propter cuiuslibet eorum significacionem ignorare prefatus rabinus incidens in quam plurimos errores, [**179aa**] de facili erat, ideo materia huius diete erit, domino fauente, tripartita:

[4314] te] + in E G.

[4315] etiam] eciam eciam E.

[4316] satisfiet] satisfieret E G.

[4317] XIX] decima nona E; XVIIII G.

[4318] difuse] difusse E.

[4319] ostenso] ostensso E.

Primo enim duas distincciones huiusmodi uocabuli articulus qui est basis uel fundamentum presentis altercationis declaracionem faciam ac premittam.

2.º, tres[4320] conclusiones cum earum probacionibus que erunt fundamentum sequencium responsionum debite ponam.

3.º, responsiones particulares cuilibet racionum prefati rabini suo ordine subiungam

quo quidem peracto perfidiam cauillosam quam prefatus Rabinus contra talmudicas auctoritates per me allegatas facit finaliter ostendam.

3. Prima distinccio est hec quod hoc uocabulum fides apud theologos sumitur tribus modis: Primo pro uirtute et habitu qui est in homine cum qua quidem uirtute quis credit.

2.º, fides dicitur pro actu resultante ex illo habitu et uirtute qui est credere.

3.º fides sumitur pro obiecto credencie quod est scripturarum per deum reuelatarum. Omissis tamen primis duabus speciebus, quia non faciunt ad nostrum propositum, et sumendo fidem 3.º modo, scilicet, pro obiecto, ille 3^{us} modus adhuc potest in duas partes subdiuidi, uno proprie et stricte et hoc modo fides nichil aliud est quam reuellacio prophetis et sanctis per deum facta et nobis per eos tradita cui assentimus[4321] et uere credimus propter donatorem[4322] actorizatorem ipsius sumusque certi eam non posse mentiri et hoc modo fides nullam patitur falsitatem.

Alio uero modo fides sumitur improprie et large, [**179ab**] scilicet, pro dictis non reuelatis[4323] sed per tradicionem acquisitis et per aliquos doctores qui ueritatem se asserunt dicere actorizatis. Tamen quia sunt homines proprio ingenio et non diuina reuelacione[4324] hoc habentes possunt deficere et aliquando contra ueritatem dicere, sicut inquit psalmista: «Omnis homo mendax». Tamen hiis data est quamplurimum fides et de hac loquitur phi-

---

[4320] tres] 3es G V.

[4321] assentimus] sentimus G.

[4322] donatorem] + et G.

[4323] reuelatis] reuellatis E G.

[4324] reuelacione] reuellacione E G.

losophus[4325] in primo[4326] posteriorum ubi inquit: «oportet enim adiscentem credere», hoc est, conuenit discipulo credere magistro.

Hii duo modi fidei in qualibet illarum[4327] duarum auctoritatum super quibus altercamur pro presenti, scilicet, in illa de sex[4328] mille annis et in illa de LXXXV[4329] jubileis possunt optime notari, nam in qualibet earum reperitur una pars que est ex parte prima, scilicet, fidei que habetur ex reuelacione[4330] diuina per Helyam[4331] dicta et subsequenter alia pars que est declaracio doctoris, sicut est in illa de VI[4332] mille annis scilicet quod ulterius dicitur «et propter peccata nostra», etc., et in illa de LXXXV[4333] jubileis oppinione Rabasse.

4. Item dico quod hoc nomen scriptura quantum facit ad nostrum propositum potest sumi[4334] dupliciter: Primo pro scriptura per Deum reuelata[4335] et hoc modo sumendo[4336] scripturam fides et scriptura idem sunt juxta primum modum tercie[4337] partis distincionis[4338] fidei, ut supra diximus. De hac enim scriptura dictum[4339] Deutero.[4340] capitulo IIII:[4341] «Non addetis ad uerbum quod uobis loquor nec auferetis[4342] ex eo».

2.º modo sumitur scriptura juxta nostrum presens [**179va**] propositum pro doctrina theologicali[4343] et hoc modo sumpta scriptura est medium per

---

4325 philosophus] + in primo E; in I° G.
4326 in primo] - V.
4327 illarum] istarum E G.
4328 sex] VI.º V; sex mille] VI^{m} G.
4329 LXXXV] octoaginta quinque E.
4330 reuelacione] reuellacione G.
4331 Helyam] heliam G.
4332 VI] sex E.
4333 LXXXV] octoaginta quinque E.
4334 sumi] summi E.
4335 reuelata] reuellata G.
4336 sumendo] summendo E.
4337 tercie] 3^{e} E V.
4338 distincionis] destinccionis V.
4339 dictum] + est E.
4340 Deutero.] deuteronomii G.
4341 IIII] IIII° E G.
4342 auferetis] aufferetis E.
4343 theologicali] theologali E G.

quod probatur et concluditur ueritas fidei, scilicet, concludere et comprehendere substantiam et medulam fidei in certis sententiis et conclusionibus

5. et ille uocantur articuli. Item dico quod articulus est diccio latina diriuata a[4344] diccione greca que dicitur archion[4345] quod idem est quod licita unio de distinctis rebus in unum et hoc modo sumitur apud theologos pro unione plurium[4346] rerum reuelatarum et in scriptura declaratarum, per eos in unum reductarum, quequidem unio approbata uocatur articulus.

6. Duabus siquidem distinccionibus prelibatis positis et dicti uocabuli articulus declaracione sic facta, tres pono conclusiones.

Prima est quod scriptura diuina juxta[4347] primum modum sumpta non sumittitur[4348] articulis, ymo[4349] se habet ad eos tanquam principium suis conclusionibus. Hec quidem conclusio probatur eo quod articuli oriuntur et concluduntur a scriptura reuelata.[4350] Ergo scriptura reuelata[4351] se habet sicut principium et articuli uelut[4352] conclusio.

2.ª conclusio isti quasi correlatiua. Si Talmud[4353] est lex oris, sicut Judeus inquit, non summittitur[4354] articulo quem ponit dictus rabinus, scilicet, expectare[4355] Messiam dum fuerit in captiuitate et sine Rege, etc. Probo dictam conclusionem condicionalem sic: Postquam Talmud[4356] secundum eos est lex oris, non est minoris condicionis quam reuelata scriptura. Reuelata autem scriptura non summittitur[4357] articulo ut dictum est. Igitur Talmud[4358] non submittitur articulo. Consecuencia **[179vb]** probatur per quandam re-

---

[4344] a] hac E V.
[4345] archion E G] aarchion V (leg. arthron).
[4346] plurium] - G.
[4347] juxta] iuxta G.
[4348] sumittitur] summitittur V; submittitur E.
[4349] ymo] ideo E.
[4350] reuelata] reuellata E.
[4351] reuelata] reuellata E.
[4352] uelut] uelud E.
[4353] Talmud] talmut G.
[4354] summititur] submittitur E; submititur G.
[4355] expectare] spectare E.
[4356] Talmud] talmut G.
[4357] summittitur] submittitur E G.
[4358] Talmud] talmut G.

gulam philosophi dicentis: Si id quod magis uidetur inesse non inest nec id quod minus. Et in hebreo regula ista uocatur *qal vahomer*. Maior probatur per aduersarium dicentem quod lex oris est maioris auctoritatis et maiori pena punitur eam infringens quam scriptura. Minor probata est in prima nostra[4359] conclusione. Sequitur ergo conclusio uera que est, scilicet, quod Talmud non summittitur[4360] articulo per dictum rabinum posito.

3.ª conclusio isti coralaria[4361] est quod articulus aduentus Messie non est fundamentum nec principium scripture reuelate nec legis oris, ymo est conclusio ex eis orta et extracta.

7. Et ad huiuscemodi conclusionis probacionem est notandum quod articuli fidei possunt referri ad duos modos scripturarum. Vna est scilicet scriptura reuelata[4362] et sic referendo articuli sunt res concluse et extracte a scriptura reuelata.[4363] Hoc modo referendo[4364] eos ad eam tali respectu quem habent conclusiones uerissime geometrie cum primis intellectiuis et sicut prime intellectiue sunt principia absoluta omnium que secuntur[4365] in geometria, sic scriptura reuelata[4366] est fundamentum et absolutum principium articulorum et omnium contentorum in lege.

Sed referendo dictos articulos scripturis particularibus et theologicalibus[4367] per doctores factis se habent scripturis sicut principia super que doctores predicti sua dicta fundant. Vnde sequitur quod articuli sunt principia respectu dictarum scripturarum sed non principia absoluta, quoniam **[180aa]** extrahuntur et oriuntur a scriptura diuina que est principium absolute.

8. Recipiendo autem articulos iuxta primum respectum possunt probari per scripturam reuelatam a qua extrahuntur et oriuntur et sic fecit[4368] uester rabi Moyses in inuencione facta de articulis, nam omnes extrahit et fundat de et super textus scripturarum reuelatarum[4369] tam biblie quam talmudis.

[4359] prima nostra] - G.
[4360] summittitur] submittitur E.
[4361] coralaria] correlatiua E G.
[4362] reuelata] reuellata E G.
[4363] reuelata] reuellata E G.
[4364] referendo] refferendo G.
[4365] secuntur] sunt G.
[4366] reuelata] reuellata E G.
[4367] theologicalibus] theologalibus E.
[4368] sic fecit] < V.
[4369] reuelatarum] reuellatarum E G.

Recipiendo tamen articulos iuxta 2m respectum non possunt probari quoniam nulla sciencia sua probat principia et causa, quare fuit oportunum[4370] extrahere articulos de scriptura reuelata[4371] ad modum sententiarum et conclusionum sicut beatus Thomas inquit in 2ª 2ᵉ, questio [I], articulo IX.º.[4372] Hec ueritas fidei continetur in sancta scriptura difuse ac diuersimode, in aliquibus locis obscure, taliter quod ad ueritatem eliciendam ex hac scriptura requiritur longum studium et exercicium magnum ad quod omnes singulares fidei qui indigent noticia illius ueritatis non possent actingere.[4373] Ideo fuit expediens et neccessarium recolligere summarie certas sentencias dicte scripture reuellate[4374] ut omnes singulares dicte fidei scirent illud quod eis esset expediens et neccesarium ad credendum, uerbi gracia, in fide catholica et in quacunque alia credencia sunt quam plures quorum nonnulli propter ebetudinem nonnulli propter negociorum occupaciones est eis impossibile scire et intelligere omnes ueritates in scriptura sacra contentas, non obstante quod ad eas credendum obligentur saltem implicite. Et ut huic[4375] de remedio prouideretur **[180ab]** oportuno[4376] sancti patres antiqui prouidentes repilogarunt dictas ueritates sacre scripture in sentenciis breuibus et ueris conclusionibus quibus per ecclesiam confirmatis et actorizatis appellantur articuli qui sunt comunes omnibus et omnes singulares fideles possunt eos optime scire et debent eos credere.

Ecce igitur qualiter articuli fidei scripture reuelate[4377] et qua racione orti sunt et extracti.

9. Hoc facto ad respondendum conclusionibus et argumentis prefati rabi Ferrer ueniendo, non obstante quod euidenter possem et bene negare quinque conclusiones primas propter aliquas inproprietates et contradicciones in eis contentas, uerumptamen causa breuitatis et quia non facit multum ad propositum quia tota dificultas[4378] est in quinque[4379] ultimis uolo de presenti quod transeant.

[4370] oportunum] opportunum E.
[4371] reuelata] reuellata G.
[4372] IXº] IX G.
[4373] actingere] attingere G.
[4374] reuellate] reuelate E.
[4375] et ut huic] ut et huc G.
[4376] oportuno] opportuno E G.
[4377] reuelate] reuellate G.
[4378] dificultas] difficultas G.
[4379] Vᵉ .º] quinque] Vᵉ V.

10. Et primo dico contra VI^am^[4380] conclusionem ubi dicitur quod articuli sunt maioris extimacionis et ualoris quam scripture, respondeo quod si prefatus rabinus sumit scripturam primo modo secunde[4381] mee distinccionis,[4382] scilicet, pro scriptura reuelata[4383] eius conclusio est falsa ut probatum est in mea 3.ª conclusione. Sed sumendo scripturam 2.º modo dicet ueritatem sed nichil concludet sue intencionis nam Talmud[4384] secundum eos est prime nature scripture, non autem 2^e^ tanquam illud quod est lex oris et reuelacio diuina.

11. Ad 7^am^ autem conclusionem in qua dicitur quod articuli debent preseruari et custodiri preheminenter[4385] plusquam scripture respondeo ut superius quod **[180va]** sumendo scripturam primo modo eius conclusio est falsa. Si autem 2.º modo, est contra eius intencionem.

12. Ad octauam conclusionem ubi dicitur quod si aliquod uerbum obscurum repperiatur[4386] in Talmud[4387] discrepando prima facie et ut patet per eam ad literam cum aliquo articulo fidei[4388] judaice[4389] non debet recedere Judeus a dicto articulo, etc. Respondeo quod post[4390] quam articulus est extractus a scriptura reuelata ut in tertia[4391] conclusione mea est dictum quod taliter debet concludi et ab illa specificari quod concordet cum ea ut conclusio debeat cum premissis concordare, aliter nisi concordaret diceretur non bene elici nec erat uerus articulus. Et ex hoc sequitur quod auctoritates talmudice postquam sunt lex reuelata non debent uinculari nec uniri cum articulo in tantum quod debeant mutari et recedere ab eorum proprio sensu principali, ymo articulus debet uinculari et cum eis concordari et ideo articulus uerus a dictis auctoritatibus elicitus cum eis concordans est, scilicet quod Messias iam uenit.

[4380] VI^am^] sextam E G.
[4381] secunde] 2^e^ E G.
[4382] distincionis] destincionis V.
[4383] reuelata] reuellata E G.
[4384] Talmud] talmut E.
[4385] preheminenter] preeminenter G.
[4386] repperiatur] reperiatur E G.
[4387] Talmud] talmut G.
[4388] fidei] fidey E.
[4389] judaice] iudayce E G.
[4390] post] plus V.
[4391] tertia] 3ª G.

Exemplum per eum inductum quod christianus non debet recedere a sua fide uigore alicuius uerbi obscuri in euangelio reperti, etc., respondeo quod articuli fidei christiane fuerunt eliciti et conclusi ab euangeliis et sacra scriptura taliter quod cum ea concordant et non discordant in aliquot. Et si forsan prima facie ut ipse inquit articulus discordaret cum euangelio, quod nullatenus reperitur, debet cum eo concordari tanquam conclusio cum premissis eiusdem et non **[180bb]** per oppositum ut dictus[4392] rabinus ponit. Alie tamen scripture super articulum fundate, si forsan prima facie sunt discordes cum eo, ille debent reduci et glosari usquequo cum eo concordent.

13. Ad IX[am4393] autem conclusionem ubi dicitur quod Judeus intendit et asserit quod Talmud[4394] fabricatur super articulis, etc., respondeo esse falsam ut supra lacius patet per meam 2[am] conclusionem, nam si Talmud[4395] est lex oris ut ipsi affirmant et cum lex oris sit maioris auctoritatis quam lex scripture non fabricatur Talmud[4396] super artiulos, ymo articuli sunt conclusiones ab eo elicite et a scriptura reuelata.

14. Ad X[am4397] conclusionem ubi inquit Judeum habere pro articulo fidei expectare[4398] Messiam dum fuerit[4399] in captiuitate, etc., respondeo ipsam manifeste esse falsam per raciones in dieta proxime habita prefatas. Verum absque racionibus illis adhuc potest occulariter[4400] patere falsitas dicte conclusionis unam de nouo talem formando racionem:

Si aduentus Messie absolute absque aliqua circunstancia temporali[4401] non est articulo fidei ebrayce[4402] multo minus est iste quem dictus rabinus ponit cum circunstancia temporali. Sed ille non est. Igitur…

Consecuencia patet per regulam philosophi dicentis quod a tota condicionali cum suo antecedente[4403] ad suum consequens est bona consecuencia sicut est in proposito.

[4392] dictus] ipse G.
[4393] IX[am]] 9[am] G.
[4394] Talmud] talmut G.
[4395] Talmud] talmut E G.
[4396] Talmud] talmut E.
[4397] X[am]] + uero E G.
[4398] expectare] spectare E.
[4399] fuerit] fuerint E.
[4400] occulariter] ocullariter G.
[4401] temporali] corporali G.
[4402] ebrayce] hebrayce G.
[4403] antecedente] antecedenti G.

Maior probatur per regulam philosophi superius habitam. Si id quod magis uidetur in esse[4404] non inest, etc.

Minor, scilicet, quod aduentus Messie non sit absolute articulus fidei ebraice[4405] probatur quia non reperitur quod aliquis ante Rabi Moyse[4406] qui paulo ante CC^os^[4407] annos [**181aa**] constat fuisse talem nisi poneret ipse[4408] articulum reperitur tamen[4409] post eum qui sibi opposuit ut puta rabi Hazday qui fuit rabi uel magister omnium uestrum dicens manifeste in locis pluribus sui tractatus non esse de articulis legis judaice,[4410] sed quod est unum de hiis que Judeus debet firmiter credere. Nam si esset articulus fidei judaice[4411] doctores in eo non uariarent et esset communis omnibus illius fidei. Vnde patet clare non esse articulum multo minus ergo est[4412] ille quem dictus rabinus ponit cum temporalibus circunstanciis.

15. Ostenssa[4413] siquidem confusione[4414] predictarum[4415] conclusionum prefati rabini conuenit nunc ostendere falsitatem et confusionem suorum VI[4416] argumentorum per eum positorum.

Et incontinenti ad primum quod est de una condicionali ubi dicit quod si Talmud[4417] uel pars eius est lex judaica, etc., repondeo quod sub hac forma positum sibi nego quoniam non est neccesarium quod Talmud[4418] summittatur[4419] ad concordandum cum articulis judaicis,[4420] ymo ipsi summittuntur[4421] ut cum eo concordent ut supradictum est.[4422]

[4404] in esse] inesse E G.
[4405] ebraice] ebrayce E; hebrayce G.
[4406] Moyse] moysem G.
[4407] cc^os^] ducentos E; II^c^ G.
[4408] poneret ipse] < E G.
[4409] tamen] - G.
[4410] judaice] judayce E G.
[4411] judaice] judayce E G.
[4412] ergo est] < G.
[4413] ostenssa] ommissa G.
[4414] confusione] conclusione G.
[4415] predictarum] dictarum G.
[4416] VI] sex E G.
[4417] Talmud] talmut G.
[4418] Talmud] talmut G.
[4419] summittatur] submittatur E G.
[4420] judaicis] judaycis G.
[4421] summittuntur] submittuntur E G.
[4422] est] - V.

Ad 2^{um} argumentum ubi dicitur quecumque auctoritas talmudica concordat, etc., nego minorem cuius falsitas latissime et sufficienter est probata.

Ad 3^{um} argumenum siue sillogismum ubi inquit quod quelibet scriptura fabricate, etc., respondeo concedo maiorem que est in 3.ª conclusione mea, minor autem scilicet quod Talmud fundetur super articulos[4423] judaycos est sine dubio falsa.

[**181ab**] Ad 4^{m} autem argumentum ubi dicitur scriptura talmud nuncupata uinculatur, etc., respondeo quod tam maior quam minor utraque est falsa per raciones iam superius habitas. Ad 5^{m}[4424] uero argumentum ubi dicitur quelibet scriptura auctorizata,[4425] etc., respondeo: Dato quod maiori ut prolixitas euitetur pro nunc aliqualiter cedam, minor tamen omnino est falsa quia Talmud[4426] non est uerum quod sit auctorizatum[4427] per Rabina et Rabasse, sed auctorizatur[4428] apud Judeum quia credit Judeus quod sit lex oris data Moysi per Deum. Fateor tamen esse per dictos rabinos compilatum, non tamen quod ab eis reciperet auctoritatem. Ad 6^{um} uero et ultimum argumentum ubi inquit glosa siue declaracio cuiuslibet uerbi etc.., maiori aliqualiter cedo, sed[4429] ad probandum minoris falsitatem ubi dicitur sed scriptura Talmud[4430] nuncupata, etc., conuenit auctoritates talmudicas aliqualiter fore distinguendas, que quidem sunt duplices: una condicio earum est de auctoritatibus per prophetas et doctores antiquos qui fuerunt ante aduentum Messie in principio secundi Templi[4431] dictis seu positis quos uiri congregacionis antique Talmud[4432] appellant; alia quidem est condicio eorum qui ab hiis qui post aduentum Messie et post destruccionem templi qui resultabant et fuerunt de secta mala phariseorum.

Recipiendo igitur auctoritates per primos dictas uel positas dico quod premissa minor est falsa, nam auctoritates que sunt nomine illorum dicunt

---

[4423] articulos] + fidei G.
[4424] 5^{m}] q^{m} G.
[4425] auctorizata] actorizata E G.
[4426] Talmud] talmut E G.
[4427] auctorizatum] actorizatum G.
[4428] auctorizatur] actorizatur E G.
[4429] sed] - V.
[4430] Talmud] talmut E G.
[4431] secundi Templi] templi 2^{o} G.
[4432] Talmud] talmut G.

[**181va**] totum oppositum, sicut est illa de VI[4433] mille[4434] annis et illa de LXXXV[4435] jubileis et quamplurime alie. Recipiendo auctoritates pro hiis quas dixerunt illi qui post aduentum Messie uenerunt dico quod illis non est aliqua[4436] fides adhibenda nam cogebantur hoc[4437] dicere sicut uos hodie et iam ex uerbis illorum nulla potest conclusio elici.[4438]

16. Vigore responsionum in dieta proxime preterita habitarum et in ista sequitur Judeum obligari ad dimittendum hoc quod uocat articulum[4439] fidei, scilicet, expectare[4440] Messiam et recipere uerum articulum, Messiam scilicet uenisse ut optime concluditur per scripturas reuelatas et per ueras auctoritates talmudicas.

Et ex hiis responsionibus optime eciam[4441] sequitur meum argumentum in eius manere uigore et responsionem quam dedit dictus rabi[4442] Ferrer nullius penitus esse[4443] ualoris.[4444]

Solum quidem ad radicitus ipsum confundendum et scripturam dicti rabini reprobandum restat unum tangere in quo in fine eius scripture taliter inquit propter quod assero et adhereo declaracioni rabi Salomonis, etc.

Pateat igitur cunctis gentibus ad quot et quantam horum Judeorum cauillaciones se extendant et precipue huius rabini occulos[4445] populorum offuscare[4446] uolentis et libros falsificare et eis imponere quod[4447] non dicunt nec ponunt ut ratificet eius uanam glosam in qua dicit quod duo mille[4448]

4433 VI] sex E.
4434 VI mille] VI^{m} G.
4435 LXXXV] octoaginta quinque E.
4436 non est aliqua] nulla est G.
4437 hoc] illud G.
4438 conclusio elici] < G.
4439 articulum] articulo V.
4440 expectare] spectare E.
4441 eciam] - G.
4442 rabi] raby E.
4443 penitus esse] < G.
4444 ualoris E; roboris G.
4445 occulos] oculos G.
4446 offuscare] obfuscare E G.
4447 quod] que E.
4448 duo mille] II^{m} G.

anni Messie non uult dicere [**181bb**] quod realiter Messias ueniret nisi quod erant dispositi et pertinentes ad quod ueniret,[4449] sed nondum uenit addiciens quod rabi Salomon hoc modo declarat et ne dum modo uerum eciam in prima scriptura per eum et rabi Matathias[4450] oblata glosam rabi Salomonis superius falsificarunt, hoc idem quod ipse nunc[4451] asserit eidem opponentes et per me iam patet superius fuisse responsum qualiter rabi Salomon non dicebat sic ymo totum eius oppositum.

17. Nunc uero rabi Ferrer tanquam is qui iam alia caret racione habuit redire ad reperfidiandum super rebus falsis et irracionabilibus iterum dicens rabi Salomon hoc dixisse scilicet quod elapsis duobus mille[4452] annis Legis erat pertinens quod ueniret Messias tamen propter nostra peccata, etc.

Item, quia ad occulum[4453] publice ostendo et trado sibi librum rabi Salomonis requirens dictum rabi Ferrer ut legatur per os Judeorum. Tunc enim manifeste uidebunt quod rabi Salomon nichil de illo dicit, ymo inquit totum oppositum de his[4454] que dictus rabinus allegauit.

18. Et ad maiorem satisfaccionem paulo post in eodem libro de Habodazara[4455] dicitur sic legimus in Misna: Post quatuor mille[4456] CCXXXI[4457] annos[4458] a creacione mundi si dixerit tibi aliquis accipe aggrum[4459] qui ualet mille solidos[4460] pro uno solido non recipias.

Super qua auctoritate declarat rab[4461] Salomon ecce tamen librum suum ad literam ubi inquit: quare dixit doctor non recipias? quia tunc est terminus redemptionis et congregabimini ad terram sanctam et perdetur ille solidus.

[4449] ueniret] + messias E G.
[4450] Matathias] matatias E; mathathias G.
[4451] ipse nunc] < G.
[4452] duobus mille] II^{m} G.
[4453] occulum] oculum G.
[4454] his] hiis G.
[4455] Habodazara] hauodazara E.
[4456] quatuor mille] IIII^{m} G.
[4457] CCXXXI] ducentos triginta unum E; II^{C} III^{x} unum G.
[4458] annos] anos G.
[4459] aggrum] agrum E G.
[4460] solidos] solidi G.
[4461] rab] rabi E G.

19. Attendite [**182aa**] igitur, rogito et uidete quid magnum ad confusionem omnium[4462] falsarum glosarum quas isti rabini facere conantur et qualiter per hanc[4463] et per glosam quam rabi Salomon super eadem facit non immerito confundantur, in textu namque huiscemodi auctoritatis reperietis quod questio est inter misna met et rabi[4464] Hanina quia unus dat istam sentenciam in tempore quo complerentur IIII[4465] mille[4466] et[4467] ducenti[4468] et XXVIII[4469] anni, alter uero pro IIII[4470] mille[4471] et[4472] CCXXXI[4473] in tantum quod est discordia[4474] inter ipsos de tribus annis.

Et dicit rabi Salomon quod secundum intentionem[4475] de Misna captiuitas duraret tribus[4476] annis amplius quam computaret rabi Hanina in tantum quod secundum intellectum ipsius met Misna[4477] debebat perfici infra CCCC[4478] III[4479] annos post destruccionem et secundum computacionem rabi[4480] Hanine solum post quadringentos[4481] annos.

Nulli dubium quod postquam doctores isti altercabantur super tam modico tempore scilicet trium annorum super re certa loquebantur que futura erat circa tempus illud.

20. Et ecce dictum qualiter ad ueritatem exeunt testimonia cuiuslibet circunstancie ut ueritas eluscescat[4482] falsitas autem per oppositum.

[4462] omnium] - G.
[4463] hanc] G V.
[4464] rabi] raby E.
[4465] IIII] quatuor E.
[4466] IIII mille] IIII^{m} G.
[4467] et] - E.
[4468] ducenti] II^{C} G.
[4469] XXVIII] XXVIII.º E.
[4470] IIII] quatuor E.
[4471] IIII mille] quatuor milibus E; IIII^{m} G.
[4472] et] - G.
[4473] CCXXXI] et ducentis triginta uno E; II^{C} et XXVIII G.
[4474] est discordia] discordant G.
[4475] intentionem] intencionem E.
[4476] tribus] III E.
[4477] Misna] + terminus E.
[4478] CCCC] IIII^{C} G.
[4479] CCCC III] quadringentos tres E.
[4480] rabi] raby E.
[4481] quadringentos] IIII^{C} G.
[4482] eluscescat] elucescat E G.

Nam repperietis[4483] quod auctor[4484] Misne et dictus rabi Hanina[4485] magno tempore antequam talmud[4486] esset compilatum sine dubio fuere[4487] et iste sentencie posite super tempus aduentus Messie de directo concordant cum fine ultimi[4488] jubilei dictorum LXXXV[4489] jubileorum nisi solum quia unus dicit futurum fuisse in terminis preteritis XXVIII[4490] annorum [**182ab**] ultimi jubilei, alio quidem dicente XXXI[4491] annis elapssis[4492] et quilibet istorum terminorum est in ultima medietate dicti jubilei nam uterque confirmat uerba auctoritatis quia dicitur quod rabi Jehuda interrogauit Helyam[4493] an ueniret Messias in principio ultimi jubilei aut in fine et ipse respondit quod in fine.

21. Post hoc miserrimus Rabasse compilans Talmud[4494] erat iam in fine ultimi jubilei et repperit[4495] quod nullum signum inueniebat de suo Messia et ideo ut Judei non perderent cor suo tempore cum uiderent quod tempora signata preteribant eos animauit et deceptorie confortauit dicens reuelacionem Helye uelle dicere «usque nunc non expectes eum», etc.

Et uidete quantum dictus Rauasse uariabat, et rabi[4496] Ferrer qui ei credebat, nam ex quo uidit quod tempus esset elapsum et eius Messias non ueniret dixit «usque nunc non expectes eum», ipse quidem erat ille uaticinator de Marchena qui ut[4497] uulgo dicitur uaticinabatur rem cum eam occulariter[4498] uidebat.

Hec et alia peiora sunt que in uerbis dicti[4499] Rauasse fuerunt et primo quoniam non est sicut declarat Judeus expectare[4500] quoniam uocabulum

---

[4483] repperietis] reperietis G.
[4484] auctor] actor G.
[4485] Hanina] hanine G.
[4486] Talmud] talmut E G.
[4487] sine dubio fuere] fuisse sine dubio G.
[4488] ultimi] - G.
[4489] LXXXV] octoaginta quinque E.
[4490] XXVIII] uiginti octo E.
[4491] XXXI] triginta uno E; XXXI° G.
[4492] elapssis] elapsis E; elapsit G.
[4493] Helyam] heliam G.
[4494] Talmud] talmut G.
[4495] repperit] reperit E G.
[4496] rabi] raby E.
[4497] ut] - E.
[4498] occulariter] ocullariter G.
[4499] dicti] - G.
[4500] expectare] spectare E.

aztequi[4501] *izaqui*[4502] est caldaycum quod idem est quod «uidere» aut «non uidere» et dicebat Rabasse «usque modo non uidebis eum, sed deinceps eum uidebis», quia credebat quod dato quod usque tunc non uenisset quod ex tunc non debet moram facere iuxta reuelacionem [**182ba**] Helye.

Idem quia si hoc uocabulum *letaztequi* idem esset quod «usque nunc non expectes eum», ut isti rabini declarant, ueniret Rabasse contra prophetas qui expectabant Messiam et contra preceptum dei dicentis: «Si moram fecerit expecta eum» et contra omnes doctores antiquos de Misna ut erant rabi Aquiba et rabi[4503] Yosua,[4504] filius Leui et nonnullos alios qui cotidie[4505] ac quolibet instanti et hora Messiam expectabant quamuis tenerent regem, in tantum quod rabi Aquiba reputabat Messiam quemdam[4506] nomine Barquoziba[4507] qui tunc erat rex in Israel et in fine conquistauit et occidit eum Adrianus et remansit rabi Aquiba absque Messia.

Totum hoc et huic simile ueniens contra perfidiam judaicam[4508] satis per me dictum est superius in responsione quam feci dictis rabi Ferrer et rabi Matatie,[4509] ad quam prefatus rabi Ferrer nichil respondit. Unde oportet[4510] eum[4511] articulariter respondere ad omnia in huismodi scriptura contenta et non faciat quemadmodum in prima. Si uero nesciuerit ad ea respondere tanquam is cuius optime et sufficientissime seruato debito ordine sunt reuocate et confuse sue oppiniones et cui manifestissime nostra principalis conclusio nostri principalis propositi que scilicet est Messiam iam uenisse publice est probata. Idcirco se conuictum prostratum ac sibi profunde conclusum publice non [**182bb**] inmerito[4512] debet confiteri.

[4501] aztequi] azteqi G.
[4502] izaqui] izaqi G.
[4503] rabi] raby E.
[4504] Yosua] Iosua G.
[4505] cotidie] toti die G.
[4506] quemdam] quedam V.
[4507] Barquoziba] barqoziba E.
[4508] judaicam] judaycam E G.
[4509] Matatie] mathatia E G.
[4510] oportet] opportet E.
[4511] eum] cum G.
[4512] inmerito] in merito G.

[DIETA LXII]

[E 371aa-379ba; G 57/85bb-59/87aa; V 183ba-186ab]

[182bb]

1. Die jouis, XIX[4513] aprilis, anno M.º[4514] IIII[c4515] XIIII.º,[4516] dictus magister Jeronimus ex precepto Domini Nostri Pape in conspectu eiusdem Sanctitatis, sue uniuersalis Curie et cetu Judeorum Rabinorum inibi congregatorum, totum repeciit processum prelibatum summarie sic inquiens:

Sanctissime ac Beatissime Pater, Sanctitas Uestra attendens errorem qui est causa perdicionis Judeorum et animarum suarum quarum reparationem et saluacionem ex parte Dei omnipotentis Vestre Sanctitati non est dubium fuisse commissam, idcirco eadem Sanctitas Uestra ordinauit quod mense Februarii, anni proximi[4517] elapsi, Rabini maiores huius regni coram Sanctitate Vestra eiusque sacre Curie congregarentur ut in ueritate certarum conclusionum in quibus ipsi, nomine Judei, nullam habeant noticiam ueridicam, ymo ualde errant in eisdem, presertim in aduentu ueri Messie, qui est unus de erroribus suis maior a quo omnes ceteri dependent errores. Et sub precepto michi iniunxit Uestra Sanctitas ut ueriorem reciperem ac uerissimam conclusionem que est, scilicet, Messiam uenisse.

2. Et quamuis ipsa sit ualde notoria et manifesta, uerumptamen[4518] quia per prefatos Judeos negabatur fuit michi iniunctum ut eam probarem et uerificarem, nedum per textus prophetarum uerum eciam per auctoritates et suorum rabinorum maiorum[4519] declaraciones ac per translaciones caldaicas, quod quidem [**183aa**] VII[4520] die mensis Februarii fuit inceptum, quo autem die Februarii Uestra Sanctitas edocuit modum et formam informacionis prefate in qua materia debebamus incipere eisdem declarauit atque monstrauit[4521] assignantes eisdem ut die sequenti racionibus per me proponendis uenient[4522] parati respondere.

[4513] XIX] decima nona E; XVIIII[a] G.
[4514] M.º] millesimo E.
[4515] IIII[c]] IIII V; quadringentesimo E.
[4516] XIIII.º] quarto decimo E.
[4517] proximi] proximo E.
[4518] uerumptamen] uerumtamen G.
[4519] maiorum] maiores V.
[4520] VII] septima E G.
[4521] monstrauit] mostrauit E G.
[4522] uenient G] uenirent E V.

Sequenti uero die proposui dictam conclusionem fore ueram scilicet asserere Messiam uenisse quamquidem conclusionem per quam plures et auctenticas auctoritates contra quas nisi sunt respondere. Ego replicui contra eosdem ostendens qualiter eorum responsiones essent friuole atque nulle.

3. Super quo hinc inde fuit multipliciter altercatum per quatuor dietas sequentes mercurii, scilicet, iouis ueneris ac[4523] sabbati usquequo prefato[4524] die[4525] sabbati quo[4526] computabatur XI[4527] dicti mensis februarii prefati rabini uerum esse Messiam natum esse[4528] tempore per me allegato publice sunt confessi, sed quod nondum apparuerat[4529] et quod erat Rome[4530] inclusus aut in paradiso. Deinde racionibus ac textibus eosdem coegi concedere et[4531] quod non solum erat natus uerum eciam uenerat et aparuerat.[4532]

4. Quo uiso penituit eos hoc concessisse et quod prius concesserant inpudenter negauerunt suam negatiuam in nulla racione fundantes, adeo[4533] quod Sanctitas uestra circumspiciens uariacionem eorumdem et quod id quod uno die concedebant alio certe negabant non immerito duxit ordinandum precipiens quod raciones cuiuslibet partis in scriptis manifeste et publice offerentur taliter quod nullo modo negarentur et quicquid[4534] hinc inde diceretur [**183ab**] in processu autentico[4535] poneretur.

5. Idcirco dictus processsus fuit inceptus die lune XXVII[4536] dicti mensis februarii in qua quidem dieta dictam conclusionem affirmatiuam, scilicet, Messiam uenisse palam proposui et ad illam probandum dictis Iudeis quamdam[4537] auctoritatem allegaui que habetur in talmud in duobus locis, scili-

---

[4523] ac] et G.
[4524] prefato] prefata G.
[4525] die] dies G.
[4526] quo] - G.
[4527] XI] XI^{m} E.
[4528] esse] - G.
[4529] apparuerat] aparuerat V.
[4530] erat Rome] < G.
[4531] et] - G.
[4532] aparuerat] apparuerat E.
[4533] adeo] ad eo G.
[4534] quicquid] quidquid E.
[4535] autentico] auctentico G.
[4536] XXVII] uicesima septima E.
[4537] quamdam] quadam V.

cet, «legitur in studio Helye», etc. Prefati uero Judei respondentes dixerunt quod dictam conclusionem negabant et quod eius oppositum, scilicet, Messiam nondum uenisse tanquam uerum asserebant et hoc quia pro tempore aduentus Messie erant[4538] quamplura per prophetas prophetata que adhuc erant[4539] complenda que[4540] actenus non fuerant completa. Super qua quidem auctoritate per me allegata nonnullas glosas inibi nouiter contexerunt et etiam allegarunt quod non tenebantur ei dare fidem aliqualem[4541] nec habebatur auctentica.

Contra quam quidem glosam et allegacionem per eos[4542] factam fuit per me satis sufficienter replicatum nedum semel uerum eciam[4543] pluries ac diuersimode.

Et super hoc plures ac diuerse allegaciones hinc inde concurrerunt in tantum quod die mercurii XV[4544] marcii computata Iudeus uidens se in omnibus allegacionibus quas fecerat esse conuinctum et quod omnes fuerant eidem[4545] legitime ac sufficientissime[4546] reuocate quamdam obtulit cedulam continentem inter cetera similia uerba scilicet et, non obstante quod habita sit longissima deliberacio [**183ba**] super dicta auctoritate et argumentis et replicacionibus per[4547] magistrum Jeronimum in eas[4548] factis, Judeus inquit ad presens amplius uel ultra se nescire quid dicat.

6. In eadem uero dieta Domino Nostro Papa[4549] ex mera sui benignitate Judeos interrogante an super argumentis et replicacionibus per me factis circa prefatam auctoritatem ad deliberandum maiori tempore indigerent uel uellent cum ipse esset paratus tempus maius si Judei uellent acceptare benigniter concedere et graciose, Judeis uero respondentibus se super eo-

---

[4538] erant] - E G.
[4539] erant] - E.
[4540] que] queque G.
[4541] aliqualem] aliquam G.
[4542] eos] eum G.
[4543] uerum eciam] sed G.
[4544] XV] quinta decima E.
[4545] fuerant eidem] < G.
[4546] legitime ac sufficientissime] < G.
[4547] per] + dictum G.
[4548] in eas] in eadem E.
[4549] Domino Nostro Papa] d n pp G; do n pp V.

dem nolle amplius deliberare, tunc XXV de nobilioribus Judeorum locorum Montisonis[4550] et de Falscet[4551] diuina gratia super eosdem inspirante ad fidem orthodoxam sunt conuerssi[4552] uxoribus et eorum familiis minime computatis.

Hoc siquidem peracto die mercurii XXII[4553] dicti mensis Marcii ante conspectum Sanctitatis Domini Nostri Pape eiusque Curie uniuersalis Judeis congregatis ut amplius informarentur et in cordibus eorumdem ueritas prefate conclusionis medulitus[4554] radicaretur, sex talmudicas eis allegaui auctoritates per quasquidem auctoritates et[4555] quamcumque earumdem ad literam manifeste patebat Messiam uenisse circa templi secundi[4556] destruccionem.

Et[4557] dictis Judeis respondentibus ut prius scilicet quod non tenebantur dare fidem dictis auctoritatibus et quod non erant intelligende literaliter nisi per aliquos sensus[4558] morales, me tamen probante quod ipsi tenebantur dare fidem omnibus que in libro Talmud[4559] sunt scripta. Deinde interrogati fuerunt qualiter per aliquem doctorem aut rabinum ipsi ostenderent qualiter erat uerum quod dicte auctoritates non nisi moraliter erant intelligende aut qui essent senssus[4560] illi[4561] morales quos haberent dicte auctoritates et ipsi amodo numquam tales doctores aut glosas ualuerunt[4562] repperire,[4563] sed quasdam contexuerunt glosas capitosas que nullius erant sine dubio efficacie que fuerunt eis per me iuste reuocate.

7. Dicta sic altercacione certis durante dietis usque diem ueneris ultimo die marcii in quo prefati Judei quamdam[4564] cedulam obtulerunt tenoris sequentis:

[4550] Montisonis] montissoni E G.
[4551] Falscet] falset E; falcet G.
[4552] conuerssi] conuersi E G.
[4553] XXII] uicesima secunda E.
[4554] medulitus] medullitus G.
[4555] et] + per G.
[4556] secundi] 2^{i} E G.
[4557] et] - V.
[4558] sensus] senssus V.
[4559] Talmud] talmut G.
[4560] senssus] sensus E G.
[4561] illi] ille G.
[4562] ualuerunt] uoluerunt G.
[4563] repperire] reperire E G.
[4564] quamdam] quadam V.

Et Judeus cum humiliori qua potest et[4565] scit, debita reuerencia Beatissimi Patris suique sacri Collegii et[4566] cum honore[4567] honorabilis magistri Jeronimi plena habita deliberacione et tanto tempore quanto Judeus peciit super replicacione[4568] per dictum magistrum Jeroninum facta, respondet quod ipse adheret responsionibus elapsis super dictis auctoritatibus et *haggadoth*[4569] per dictum magistrum Jeronimum factis et allegatis dicens quod pro presenti non occurrit ei alia responsio propter eius insufficienciam et sciencie debilitatem et cum hoc finem imponit sue responsioni sicut is qui ad presens ulterius quid dicat ignoret.[4570]

Deinceps prelibatis dietis sic elapsis in quibus[4571] ostendebatur uerificacio dicte conclusionis[4572] [**184aa**] dicendo quod non solum monstrabatur[4573] per dictas auctoritates[4574] talmudicas tempore illo uenisse quo fuit aduentus uel passio saluatoris nostri Ihesu Xpisti. scilicet, XL[4575] annis ante destruccionem secundi[4576] templi Iherusalem.

Et ad hoc probandum duas prophecias allegaui, unam Ys.[4577] IX, capitulo ubi inquit: «Paruulus enim natus est nobis», etc., in qua subiungitur «multiplicabitur eius imperium», etc., quamquidem propheciam adhuc talmudiste concedunt[4578] loqui de Messia et dicitur in Sanhedrin,[4579] capitulo ultimo: Inquit Rabi[4580] Tamhum: Quare quecumque litera [*mem*] que est in scriptura in medio uocabuli est aperta[4581] et hic est clausa? etc.

[4565] et] ac G.

[4566] et] ac G.

[4567] honore] - G.

[4568] replicacione] repplicacione G.

[4569] haggadoth] haggadot G.

[4570] ignoret] ignorant G.

[4571] sic elapsis in quibus] in quibus sic elapsis E.

[4572] ostendebatur uerificacio dicte conclusionis] uerificacio dicte conclusionis ostendebatur G.

[4573] monstrabatur] mostrabatur E.

[4574] auctoritates] + uenisse messiam uerum eciam quod adhuc poterat probari per prophecias et auctoritates E G.

[4575] XL] quadraginta E.

[4576] secundi] 2^{i} E G.

[4577] Ys.] Isa. G.

[4578] concedunt] concedant V.

[4579] Sanhedrin] Çanhedrin E G.

[4580] Rabi] + Rabi V.

[4581] aperta] apperta G.

Ex quaquidem prophecia cum dicta auctoritate talmudica conatus fui tres elicere conclusiones:[4582]

Primam, scilicet, Messiam esse deum uerum.

2[am], esse filium Marie et Virginis.

3[am], uenisse XL[4583] annis ante templi destruccionem.

2.ª enim prophecia[4584] super hoc[4585] per me allegata fuit reuelacio quam Jacob fecit filiis suis hora sui obitus ut patet Genesi XLIX,[4586] capitulo ubi dicitur «non auferetur[4587] sceptrum de Juda nec dux de femore eius», etc. Ego nempe eis probaui tunc fuisse eis ablatum dominium et sceptrum de Juda et per consequens quod[4588] tunc debuisset[4589] uenisse Messiam et dicti Judei sunt nisi contra quacumque[4590] dictarum propheciarum diuersas contexere[4591] responsiones et glosas allegare capitosas propriis capitibus conditas de quibus nullam dabant auctoritatem nec aliquem docebant [**184ab**] rabinum uel doctorem eas ponentem que nullam eciam cum uerbis doctorum habebant consonanciam, que adhuc fuerunt eis non immerito sufficientissime[4592] reuocate cum ueris racionibus ac solempnibus,[4593] ut supra patet lacius per processum.

8. Vsquequo uidentes quod eorum glose nullius essent penitus efficacie quandam cedulam die ueneris XIIII[4594] mensis aprilis in medium protulerunt cuius tenor talis est:

Et Judeus cum humiliori qua potest et scit, debita[4595] reuerencia beatissimi patris suique sacri Collegii et cum honore honorabilis prefati[4596] Magistri

---

[4582] tres elicere conclusiones] elicere tres conclusiones G.
[4583] XL] quadraginta E.
[4584] prophecia] prophecie V.
[4585] super hoc] - G.
[4586] XLIX] XLIX.º E.
[4587] auferetur] aufferetur E.
[4588] quod] - G.
[4589] debuisset] debuisse G.
[4590] quacumque] quamcumque E G.
[4591] diuersas contexere] < G; contexere] + et G.
[4592] sufficientessime] - G.
[4593] solempnibus] solemnibus E G.
[4594] XIIII] quarta decima E.
[4595] debita] - G.
[4596] prefati] - G.

Jeronimi respondet quod adheret responsioni facte super hiis que per Magistrum Jeronimum fuerunt allegata dicens quod pro presenti nichil aliud sibi occurrit ad respondendum[4597] propter eius insufficienciam et sciencie debilitatem et cum hoc facit punctum et finem[4598] sue responsioni sicut[4599] is qui ad presens amplius ignorant.

Subsequenter in eadem dieta uidens quod quamuis[4600] omnia uerba uestra et raciones essent sufficienter reuocate et annullate[4601] in tantum quod[4602] confitebamini nichil ulterius uos scire respondere, tamen hoc non obstante adhuc[4603] cum essetis in uestra perfidia pertinaces in nolendo[4604] confiteri Messiam uenisse tunc uobis allegaui propheciam et reuelacionem quam Angelus Gabriel fecit Danieli in Babilonia existenti in oracione et ieiunio et fletu contemplanti ubi [**184ba**] inquit: Septuaginta[4605] epdomades[4606] precise sunt super populum tuum et super urbem sanctam tuam[4607] ut consumetur preuaricacio et finem accipiat peccatum et deleatur iniquitas et adducatur iusticia sempiterna et impleatur uisio et prophecia et ungatur sanctus sanctorum.

Per dictam propheciam et cum certis auctoribus et declaracionibus talmudicis super ea factis probaui qualiter tempus istud de LXX.[a4608] epdomadibus[4609] continebant in summa CCCC^{os} XC[4610] annos et qualiter ab illa inceperant qua fuerat templi primi destruccio et finierant in destruccionem Templi 2^{i} et qualiter illo durante tempore omnia in prophecia contenta compleri debebant, quorum unum erat quod adduceretur iusticia sempiterna et ungeretur sanctus sanctorum. Et allegaui uobis dicta rabinorum

---

[4597] ad respondendum] - G.
[4598] punctum et finem] < G.
[4599] sicut] sicuti G.
[4600] quamuis] - G.
[4601] annullate] anullate E G.
[4602] quod] - G.
[4603] adhuc] ad hoc G.
[4604] nolendo] nollendo G.
[4605] Septuaginta] LXX G.
[4606] epdomades] ebdomades G.
[4607] sanctam tuam] < G.
[4608] LXX^{a}] LXX G; septuaginta E.
[4609] epdomadibus] ebdomadibus E G.
[4610] CCC^{os} XC] quadringentos nonaginta E; IIII^{C} XC G.

uestrorum talmudistarum qualiter iste sanctus sanctorum erat intelligendus de Messia filio Dauid. Item qualiter continetur in prophecia quod tempore illo Xpistus erat moriturus et incontinenti ciuitas Iherusalem et Templum erant destruenda per manum certi principis tunc uenturi qui fuit Titus[4611] romanus et qualiter sacrificia perderentur et intraret populus captiuitatem, que omnia ad literam sicut iacent in prophecia punctualiter fuerunt complete, unde sequebatur necesario nostram conclusionem esse uerissimam atque sufficienter probatam.

9. Vos Judei credebatis uos defendere[4612] per quamdam inuencionem [**184bb**] glose quam inuenistis que profecto nec erat glosa nec exposicio prophecie, sed erat quid confusum et omnino destructiuum uerborum ipsius textus et nedum erat ridiculosum et stultissimum illud audire quin ymo plus dicere, que autem declaracio uel glosa per quinque raciones per me factas necesarias fuit finaliter uobis non modicum eneruata et demum uos tamquam conuicti ex eodem cedulam quamdam obtulistis XVII.ª[4613] mensis aprilis sub tenore sequenti:

Et Judeus cum humiliori qua potest et scit, debita reuerencia beatissimi patris suique Sacri Collegii et cum honore honorabilis magistri Ieronimi, plenaria habita deliberacione et tanto tempore quanto Judeus peciit super replicacione per dictum magistrum Jeronimum facta, respondet quod adheret responsioni superius habite super[4614] prophecia facte per dictum magistrum Jeronimum allegate dicens quod non occurrit sibi alia responsio propter eius insufficienciam et sciencie debilitatem[4615] et ideo facit punctum et finem sue responsioni tanquam is qui ad presens amplius ignorat.

10. Hoc nempe peracto uidens ingentem duriciam et uestram perfidiam licet auctoritatibus per me allegatis confessi sitis uos nichil ultra scire respondere tamen hoc[4616] non obstante in iniquitate et perfidia uestra pertinaciter perseuerantes[4617] excusabamini dicentes quod illud uos cogebat uidere prophecias ex quibus ostendebatur certas operaciones tempore Messie esse

---

[4611] Titus] tytus E.

[4612] defendere] deffendere E G.

[4613] XVII.º] decima septima E; XVII G.

[4614] super] + dicta E G.

[4615] debilitatem] debelitatem G.

[4616] tamen hoc] < G.

[4617] pertinaciter perseuerantes] < G.

complendas que nondum fuerant complete et ut ab hoc reduceremini errore die martis XX[4618] [**185aa**] madii proximo lapsi uobis et me in presencia Domini Nostri Pape constitutis unum feci colloquium recipiens pro themate quod Jeremias scribit, capitulo 3.º,[4619] ubi inquit: «Conuertimini filii reuertentes et sanabo animaduersiones uestras», in quo quidem colloquio tria feci.

Primo ostendi regulam malam ac perfidiosam et magnarum cauillacionum quas in hoc processu actenus seruastis et qualiter omnino extra regulam bonam et racionabilem doctrinam quam Dominus Noster Papa uobis dederat in principio huiuscemodi informacionis.

2.º, ostendi quod ille operaciones quas attribuistis Messie per modum quo uos intelligitis minime debent intelligi et quod textus propheciarum erant per uos male declarati et intellecti et ad hoc probandum quattuor[4620] formaui raciones in pluribus textibus propheciarum et auctoritatum talmudicarum ualde copiosas.

3.º, uolui uobis ostendere et declarare que essent propriores et ueriores operaciones[4621] que in aduentu ueri Messie erant secuture iuxta uerba prophetarum et ut uobis clarius ostenderetur que essent ille ut extraherem uos ab errore quem tenebatis feci uobis in eisdem XII[4622] quesita seu interrogaciones ut lacius et sigillatim in prefata dieta superius continetur patuerunt.

11. Completo siquidem huiusmodi colloquio seu parlamento predicto die que[4623] computabatur 2.ª madii, cum Dominus Noster Papa recessisset[4624] de ciuitate Dertusensi[4625] uersus Paniscolam die jouis proxime sequenti IIII[4626] mensis prelibati sicut iniunxerat in preceptis ut coram Reuerendissimis Patribus et Dominis Cardinalibus qui in prefata ciuitate tunc remanserant dictas continuaui informaciones usquequo ad finem processus deueniremus.

[4618] XX] uicesima E; XX.ª G; sed legendum II (vide versionem hispanam).
[4619] 3.º] III.º E; III G.
[4620] quattuor] quatuor E; IIII^{or} G.
[4621] operaciones] - G.
[4622] XII] duodecim E.
[4623] que] quia E.
[4624] recessisset] recesisset E.
[4625] Dertusensi] dertuse E G.
[4626] IIII] quarta E; IIII.ª G.

Durante uero tempore quo Sanctissimus D. N. Papa Paniscole permaneret uos ad quamcumque illarum XII predictarum[4627] interrogacionum per responsiones ac falsissimas et erroneas oppiniones respondistis et[4628] dietis suis in eo quod ueritatis erat uos plenarie informaui ex quacumque illarum quod dicebam[4629] inferendo et per textus probando et uerissimas auctoritates ac ualidissimas,[4630] uobis tamen[4631] subterfugia modos responsiuos et defensiuos[4632] inuestigantibus ad ea me ex aduerso replicante et uestras iustis racionibus anullante cauillaciones in quibus quidem replicacionibus et triplicacionibus magna scriptura fuit difuse hinc inde[4633] ordinata tempore quatuor[4634] mensium, quo tempore mediante quicquid[4635] potuistis cogitare et allegare procul dubio allegastis usquequo die mercurii XXX[4636] mensis[4637] augusti quamdam in medium obtulistis cedulam tenore aliarum superius habitarum dicentes:

Et Judeus cum humiliori qua potest, etc., respondet quod adheret suis responsionibus per eum factis, etc., et quod cum hoc facit finem sue responsioni sicut is qui intelligit se sufficienter respondisse et ad presens aliud ignorat.[4638]

12. Verum tunc temporis diuina gracia inspirante quidam nobilis Iudeus cesaraugustanus nomine [**187aa**] don[4639] Todroç[4640] Benbenist,[4641] medicus, simul cum septem[4642] aliis Judeis suis propriis peticionibus baptizari requisierunt.

[4627] XII predictarum] predictarum duodecim E G.
[4628] et] - G.
[4629] dicebam] dabam G.
[4630] ualidissimas] uallidissimas G.
[4631] tamen] + per E.
[4632] defensiuos] deffensiuos E G.
[4633] diffuse hinc inde] hinc inde difuse G.
[4634] quatuor] IIII^{or} G.
[4635] quicquid] quidquid E.
[4636] XXX] tricesima E.
[4637] mensis] - G.
[4638] ignorat] ignoret G.
[4639] don] dicto G.
[4640] Todroç] Codroc V; Tradoç G.
[4641] Benbenist] benuenist E G.
[4642] septem] VII^{em} G.

13. Post hec autem D. N. Papa sub precepto iniunxit quatenus totus processus per modum quo processerat per tres notarios Curie eiusdem corrigeretur inter quos nominati fuerunt multum honorabiles dominus Nicholaus[4643] Conill, dominus Antonius[4644] de Campis et dominus Petrus Cormano, qui dictam fecerunt correccionem in presencia Reuerendi Magistri Sancii Porta, Sacri Palacii magistri, et mei Jeromini cum eo assistentis et VIII[4645] Judeis presentibus per Judeorum congregationem[4646] ad hoc deputatis in quorum presencia fuit facta dicta correccio et per dictos notarios in conspectu tocius Curie Romane publice testificata.

14. Item, post aliquot dies postquam idem D. N.[4647] Papa rediit de Paniscula die ueneris qua computabatur XXII[4648] mensis decembris placuit Sanctitati Domini Nostri Pape ut Judei uenirent ante conspectum Sue Sanctitatis coram quibus ibidem proposui dicens quod cum per plures et diuersas auctoritates probauerim Iudeis Messiam uenisse et ipsi quantum in eis fuit nisi fuerunt eorum oppinionem erroneam quam pertinaciter tenebant contra dictam ueram conclusionem defendere[4649] ac sustinere et ego per quamplures optimas raciones reuocauerim eorum falsas oppiniones in tantum quod pluries[4650] confessi sunt ultra quid dicerent se [**187ab**] nescire uerumptamen temptati siquidem diabolica temptacione[4651] et in habitu perfidie habituati noluerunt confiteri sibi esse conclusum nec uoluerunt ueritatem confiteri.

Idcirco sanctitati D. N. Pape supplicui humiliter ac deuote quatenus interrogarentur an uellent amplius quam dixerant dicere et quod illud dicerent alias quod Sanctitas sua eos quasi confessos et conuictos censeret atque[4652] per me eisdem sufficientiissime esse conclusum et processum claudi mandaret.[4653] Et tunc uero Sanctitas eiusdem Domini Nostri Pape interrogauit

---

[4643] Nicholaus] Nicolaus G; N. V.
[4644] Antonius] Anthonius E.
[4645] VIII] VIII.º E.
[4646] congregationem] congregacionem E.
[4647] D. N.] dns nr E.
[4648] XXII] uicesima secunda E.
[4649] defendere] deffendere E G.
[4650] pluries] plures G.
[4651] diabolica temptacione] < G.
[4652] atque] ac G.
[4653] claudi mandaret] < E G.

eosdem an uellent aliquid[4654] ulterius dicere aut si aliam pro eis scirent defensionem[4655] et omnes una uoce clamarunt dicentes non et quod nichil amplius dicere intendebant nec sciebant quid ultra dicere, exceptis rabi Ferrer et rabi Mathatias qui dixerunt quod ipsi tenebant raciones nouas pro se pro quibus petebant tempus ad eas dicendum et tunc dominus noster Papa eis benigniter et libere concessit quantucumque[4656] tempus pecierunt et precepit eis copiam dari de toto superiori.

In eadem eciam instancia surrexit rabi Astruc[4657] dicens quod eciam ipse tenebat plures nouas raciones in sue oppinionis defensionem[4658] supplicans Domino Nostro Pape quod sibi assignaret dietam in qua posset illas explicare et dicere et idem D. N.[4659] Papa[4660] diem quem ipse optauit et peciit assignauit eisdem.

15. Deinde die ueneris XXVI[4661] januarii proximo lapsi dicti rabini[4662] Ferrer et rabi Matathias[4663] quamdam obtulerunt [**186aa**] scripturam in qua recedebant a materia principali que erat probare scilicet Messiam uenisse iam[4664] dicentes quod mea intencio finalis in hac informacione erat probare Xpistum Ihesum Messiam fuisse et quod ex auctoritatibus per me superius allegatis totum oppositum concludebatur quia non concordabant punctualiter tempore sui aduentus. Vlterius in sua eadem scriptura chistianum gaudere non posse de auctoritatibus supradictis contra Judeum nec eum conuenire cum in eis nullam fidem prestabat christianus, ad quod probandum plura ac diuerssa[4665] contra me formarunt argumenta preterea de hiis quas ego allegaueram certas glosarunt auctoritates per certas glosas.

16. Cui quidem scripture sufficienter respondi eis primo probando qualiter per auctoritates per me allegatas sufficientissime concluderetur uenisse

---

[4654] aliquid] - G.
[4655] defensionem] deffensionem E.
[4656] quantucumque] quantumcumque E G.
[4657] Astruc] astruch E G.
[4658] defensionem] deffensionem E.
[4659] D. N.] dns nr E.
[4660] Papa] pape G.
[4661] XXVI] XXVI.ª E.
[4662] rabini] rabi E G.
[4663] Matathias] mathatias E G.
[4664] uenisse iam] < E G.
[4665] diuerssa] diuersa E.

Messiam et ad aliud quod paratus eram probare quod nulla earum ueniebat contra tempus aduentus Ihesu Christi cumque extra illam essemus conclusionem et in materia illa tractaremus hoc ipsum.

Item probaui omnes eorum obiecciones et glosas factas per eos fore falsas, quo facto interrogaui an ulterius uellent contra illud aliud[4666] dicere et copiam habere. Rabi autem Matathias[4667] dixit se ulterius nichil se amplius[4668] uelle dicere, rabi Ferrer dicente se contra illud adhuc uelle replicare et data sibi copia tenuit eam per longeuum tempus.

17. Tunc diuina gracia inspirante Judei notabiliores qui essent in congregacione tota[4669] eorumdem tam in sciencia quam in genere [**186ab**] ut puta illi de genere militari, id est, de genere de la Caualleria[4670] uulgariter nuncupati, ciuitatis Cesarauguste[4671] numero XVII[4672] personarum in prefata[4673] ciuitate Dertusensi[4674] secunda die februarii uxoribus ac domesticis eorumdem minime computatis qui in quantitate magna fuerunt sanctum baptisma receperunt.

18. Subsequenter dictus rabi Astruch[4675] unum quinternum presentauit die jouis XV[4676] dicti mensis februarii in quo conatus est ponere V[4677] puncta per que credebat uerbis et per me factis probacionibus contradicere et eisdem reuocare partim a propria materia recedendo[4678] partim dicendo et asserendo eo quod ignorat se defendere[4679] nec ad hoc respondere hoc faceret non ideo conclusus remanebat et partim de nouo glosas condendo et nonnullas figuras aliquibus de prefatis auctoritatibus per me allegatis facien-

---

4666 aliud] aliquid E.
4667 Matathias] mathatias E G.
4668 se amplius] < G.
4669 tota] - G.
4670 Caualleria] cauellaria G.
4671 Cesarauguste] cesaraugustane E.
4672 XVII] decem septem E.
4673 prefata] - G.
4674 Dertusensi] dertuse G.
4675 Astruch] Astruc G.
4676 XV] quintadecima E.
4677 V] quinque E G; sed legendum VIII - vide versionem hispanam.
4678 recedendo] tradendo G.
4679 defendere] deffendere E G.

do, contra que quidem VIII[4680] puncta et omnia in eis contenta anullando ea respondi sufficienter usquequo quod 2.ª[4681] marcii proxime lapsa dictus rabi in conspectu[4682] Sanctitatis D. N.[4683] Pape quamdam presentauit cedulam cuius tenor talis est.

Et ego Astruch[4684] cum humiliore qua possum et scio debita reuerencia Beatissimi Patris Reuerendorumque Patrum et Dominorum Cardinalium cum honore eciam honorabilis magistri Jeronimi dico ad responsionem per magistrum Jeronimum factam quod non obstantibus racionibus uniuersalibus in quarto[4685] puncto per me allegatis que me [**186ba**] excusant amplius respondere et nunc uenio adhuc magis excusandus necessario eo quod semper sim et multo plus nunc insufficiens[4686] et impotens ad sustinendum disputacionem maxime in tam sancta platea sicut ista est, propter quod finem facio responderi meo sicut is[4687] qui reputat se ignorantem et in sciencia debilem et insufficientem, non recedendo tamen a racionibus in processu per nostrorum respondentes generaliter dictis et ab hiis que ultimo in mea cedula particulariter sunt dicte nec ab aliqua illarum, ymo adhereo semper eisdem et omnibus in eisdem contentis, non tamen intendo ulterius respondere sicut is qui amplius ignorat.

Contra quam quidem cedulam in illa eademmet dieta eidem triplicaui probans sibi euidentissime qualiter sibi fuerit manifeste[4688] conclusum ac deuictus fuerit, non obstante eciam quod ore suo[4689] nollet[4690] confiteri ueritas tamen sic docebat.

19. Eadem uero dieta gracia dei in quodam[4691] Judeo notabili, medico Calataiubii ciuitatis,[4692] magne literature magnique generis, nomine To-

---

[4680] VIII] VIII.º E G.
[4681] 2.ª] II.ª E G.
[4682] conspectu] - G.
[4683] D. N.] dni nri E.
[4684] Astruch] astruc G.
[4685] quarto] IIII G.
[4686] insufficiens] insufficienter V.
[4687] is] his E.
[4688] manifeste] manifestissime E G.
[4689] suo] + proprio G.
[4690] nollet] nollit E G.
[4691] quodam] quoddam E.
[4692] Calataiubii ciuitatis] ciuitatis calataiubii E G.

droç[4693] Abencabra et qui una cum aliis pluribus usque ad numerum X[4694] personarum, non computatis uxoribus ac familiis suis qui in magna fuerunt quantitate, ad fidem orthodoxam sunt conuerssi.[4695]

20. Deinde die ueneris XVI[4696] martii[4697] prefatus rabi Ferrer coram Sanctitate Domini Nostri Pape loco responsionis ad quamdam copiam quam pecierat [**186bb**] super replicacione quam feceram contra eum et contra rabi Matathiam[4698] quamdam scripturam presentauit in quaquidem scriptura in nichilo tangebat ea quae in dicta copia fuerant contenta quam receperat, nisus est tamen quoddam prolixum prologum[4699] condere et decem ponere conclusiones et illorum sex argumentorum et eorum fundamenti finis erat credere probare Messiam nondum uenisse pro presenti fore articulum credencie hebrayce.

Item quod tota sciencia sui Talmud[4700] submitti debeat et inclinari dicto articulo et per consequens, dato quod in dicto Talmud alique reperiantur auctoritates per quas uideatur Messiam uenisse, ille non obligant Judeum nec declinant articulum eius, nam dictus articulus fert[4701] prioritatem firmitudinis, cetera uero omnia in quantum cum eo[4702] sunt concordancia debent credi et non amplius.

21. In eadem uero dieta respondi contra dictam scripturam in quaquidem mea responsione tria membra continebantur:

In primo quidem eius monstraui[4703] magnam uariacionem quam dictus rabinus et sui sodales in huiuscemodi disputacionis processu habuerunt, scilicet, in mutando se de materia in materiam et de conclusione in conclusionem saltitando et nolle adherere firmiter presenti super qua alterquamur[4704] conclusionem, usquequo ueritas illius ad lucem perueniret.

[4693] Todroç] trodoc V.
[4694] X] decem E G.
[4695] conuerssi] conuersi E G.
[4696] XVI] sextadecima E.
[4697] martii] marcii E.
[4698] Matathiam] mathathiam E G.
[4699] prologum] sermonem G.
[4700] talmud] talmut G.
[4701] fert] + credulitatem G.
[4702] cum eo] - G.
[4703] monstraui] mostraui E G.
[4704] alterquamur] altercamur E G.

2.º quidem ostendi et declaraui duos modos fallaciarum quibus dictus rabinus in illa sua scriptura usus fuerat.

3.º X[4705] suis conclusionibus et suis sex argumentis per dictum rabinum factis particulariter [**187aa**] respondi ostendens qualiter nullam habeant[4706] eficaciam,[4707] ymo totaliter falsa erant, probans adhuc luce clarius qualiter id quod ipse ponebat fore articulum non esset[4708] nec posset esse articulum.

22. Item, probaui qualiter Talmud[4709] nec erat nec est summissum[4710] ebraicis[4711] articulis, ymo articuli ab inde diriuantur et oriuntur tamquam[4712] ab eo quod Judei reputant legem diuinam et scripturam ipsi Moysi ab ore dei reuelatam.[4713] Non obstante quod hoc sit falsissimum, uerumptamen apud eos sic est et per consequens quecumque uerba demonstrancia[4714] Messiam uenisse in eo reperta conueniunt et obligant Judeum ad hoc sic credendum.

Item, in eadem mea responsione nonnullas sibi glosas confundi aliquorum librorum hebraycorum[4715] quibus ipse iuuabatur et ostendi sibi ad literam totum oppositum illius[4716] esse quod allegabat, taliter quod cum hoc eius scriptura remansit ut[4717] confusa et nulla et per consequens conclusio mea, scilicet, Messiam uenisse remansit optime ac plenissime[4718] probata.

23. Hoc siquidem a Judeis sic uiso plurima turba eorum cognoscentes[4719] ueritatem ad fidem orthodoxam sunt conuersi et incontinenti nouem Judei de honorabilioribus locorum Montissonis[4720] et Tamarit baptismum publice

---

[4705] X] decem E G.
[4706] habeant] habebant E G.
[4707] eficaciam] efficaciam E G.
[4708] esset] esse G.
[4709] Talmud] talmut E.
[4710] summissum] submissum E G.
[4711] ebraicis] ebraycis E.
[4712] tamquam] tanquam E G.
[4713] reuelatam] reuellatam G.
[4714] demonstrancia] demostrancia E G.
[4715] hebraycorum] ebraycorum G.
[4716] oppositum illius] < G.
[4717] ut] – G.
[4718] ac plenissime] - G.
[4719] cognoscentes] conoscentes E; cognoscens G.
[4720] Montissonis] montissoni E G.

receperunt. Vlterius immediate mensibus madii[4721] et junii sequentibus ibidem in Curia plures ualentes Judei[4722] de ciuitatibus Calataiubii, Dertusie[4723] et Daroce ac uillarum de Fraga et de Barbastro usque ad numerum CXX[4724] personarum suis uxoribus et familiis minime computatis [**187ab**] quia in magna copia fuerunt. In state[4725] autem quam plures qui non cessabant uenire continue sigillatim et particulariter ad Curiam ut baptizarentur adeo quod circa finem mensis septembris uenientes ad Curiam D. N.[4726] Pape V[4727] Judei notabiliores de aliama uille Alcanicii gracia almi spiritus sancti[4728] illustrati sanctum baptisma ibidem receperunt.

Et incontinenti post hoc gracia diuina cooperante omnes aliame Judeorum uillarum Alcanici et[4729] Caspi et Maellie[4730] omnes generaliter ad fidem orthodoxam[4731] sunt conuersi qui fuere usque ad numerum quingentarum[4732] personarum et ultra et[4733] deinde aliama Ilerdensis et Judei uille de Tamarit et de Fraga et de Alcolega et magna pars uille Barbastri et maior pars uille Daroce ultra numerum mille animarum.

[DIETA LXIII]

[E 379ba-383bb; G 59/87aa.59/87ba; V 186ab-189bb

[**187ab**]

1. Die autem ueneris, XV[4734] mensis Junii, anno domini millesimo CCCC.º XIIII.º[4735] apud uillam Sancti Mathei, in presencia Domini Nostri Pape eius-

---

[4721] madii] maii G.
[4722] Judei] Juda G.
[4723] Dertusie] dertuse E G.
[4724] CXX] centum uiginti E.
[4725] in state] instante V.
[4726] D. N.] dm n E.
[4727] V] quinque E G.
[4728] sancti].
[4729] et] - G.
[4730] Maellie] morelle G.
[4731] orthodoxam] ortodoxam G.
[4732] quingentarum] V^{C} G.
[4733] et] – G.
[4734] XV] quintadecima E.
[4735] CCCC.º XIIII.º] quadringentesimo quartodecimo E; IIII^{C} XIIII G.

que tocius Curie omnibus quidem iudeis congregacionis prefate ibidem unitis, predictus magister Jeronimus proposuit sub hiis uerbis:

Sanctissime ac Beatissime Pater, notorium est Sanctitati Vestre qualiter mensibus aprilis et madii proximo lapsis, in ciuitate Dertusense pro tunc Curia permanente,[4736] ante conspectum Sanctitatis uestre diuersis dietis fuerunt Judei uocati, qui nunc sunt hic presentes, et tunc temporis facta [**187ba**] per me mencione qualiter in tractatu illo[4737] seu libro apud Judeos Talmut[4738] uulgariter nuncupato, quem ipsi legem oris a Deo datam Moysi indubitanter appellant, magni ac innumerabiles errores et hereses et abhominabiles ac nephande turpitudines et intollerabilia obpprobria[4739] et uituperia contra diuinam excellenciam et fidem orthodoxam infinita repperiantur[4740] et quod[4741] ad illa particulariter recitanda propter innumeram quantitatem eorumdem tempus longissimum esset oportunum.[4742]

Idcirco ex mandato V. S. expresse michi facto solum nonnulla eorum in pauca quantitate recitando promulgarem, quoniam iuxta naturam eorum per me recitatorum possunt intelligi omnes hereses remanentes, quo peracto iuxta ordinem precepti Sanctitatis eiusdem in dietis illis paucos recitare curaui errores. Tunc uero Judei requisiti fuerunt an scirent aliquid quod obicere uellent super dictis heresibus et maleficiis aut scirent aliquas raciones quibus possent suum Talmud legitime excusare. Ipsi uero nullam bonam uel malam super dictis auctoritatibus nec super aliqua eorum[4743] responsionem dedere.

2. Deinde fuerunt requisiti an uellent copiam dictarum auctoritatum per me allegatarum ut super responsione earumdem possent optime deliberare et[4744] tunc ipsi Judei deli[**187bb**]beracionem obtinuerunt ut copiam reciperent[4745] uel non, qui usque nunc deliberacionem quam super hoc habuerant

---

[4736] permanente] manente G.
[4737] illo] - V.
[4738] Talmut] talmud E G.
[4739] obpprobria] opprobria G.
[4740] repperiantur] reperiantur E G.
[4741] quod] quia E G.
[4742] oportunum] opportunum E.
[4743] eorum] earum E G.
[4744] et] – G.
[4745] copiam reciperent] < E G.

minime declararunt nec si eius intencio sic dictam copiam recipere et eidem respondere uel ne.

Idcirco ne tempus inaniter elabatur et ut ueritas euidenter eluscescat[4746] uos Judeos iterum requiro an super hoc aliquid scitis respondere aut aliquas teneatis pro uobis raciones ad uestri Talmud[4747] excusacionem.

Adhuc insuper ad uestram maiorem tolleranciam et uobis maiorem facultatem respondendi concedendam concordaui non sumere nec simul auctoritates plures allegare, solum autem aliquas[4748] in pauco[4749] numero recipere ut uobis sit ad eas responsio facilior. Postquam enim ad has sufficienter responderitis,[4750] de quo sum certus esse impossibile, ad nonnullas alias allegandum, duce Deo,[4751] procedemus.

3. Primo quidem in Talmud[4752] repperiuntur[4753] plures auctoritates que ueniunt contra excellenciam et perfeccionem diuinam, de quibus ad presens duas solum uobis[4754] allegare curabo. Vna quidem est in libro uocato *Bababatra*, in capitulo qui incipit *Hamoqer et hacefina,* ubi sic incipit: Dicit Rabba, filius de Bar Hana: Me ambulante per desertum dixit michi unus mulatarius[4755] uel traginarius: Veni huc et ostendam tibi montem Sinay.[4756] Iui secum et audiui ibidem quamdam uocem dicentem: Heu michi, quoniam juraui et nunc postquam iuraui, quis absoluet me? Deinde ueni coram [**188aa**] doctoribus et eisdem retuli. Qui dixerunt ei: Tu debueras dicere tunc: Ego te absoluo a iuramento.[4757] Et ille inquit: Dubitaui quod hoc diceret Deus propter iuramentum diluuii quod fecerat. Responderunt ipsi:[4758] Non, quoniam si dixisset propter illud,[4759] non dixisset «heu me».

[4746] eluscescat] elucescat G.
[4747] Talmud] talmut E.
[4748] aliquas] paucas G.
[4749] pauco] - G.
[4750] responderitis] respondatis G.
[4751] duce Deo] < E.
[4752] Talmud] talmut E.
[4753] repperiuntur] reperiuntur E.
[4754] solum uobis] < G.
[4755] mulatarius] mullatarius G.
[4756] Sinay] synay E.
[4757] iuramento] + ego te absoluo a juramento E.
[4758] ipsi] illi G.
[4759] illud] istud E G.

Similis[4760] auctoritas est in libro uocato *Berahoth*, capitulo primo, quod Deus bramat et plorat cotidie[4761] dicens: Heu michi, quoniam destruxi domum meam et combusi templum meum[4762] et captiuaui filios meos inter gentes seculi.

4. Hec autem auctoritates clare reputant deum impotentem quoniam dolet et plorat quia tenet filios suos in captiuitate. Videtur quod non potest eos inde redimere et extrahere seu eruere et reputant deum iniustum cum dicitur quod protulit sentenciam cum iuramento super eo quod si esset qui eum a iuramento absolueret merito ueniret reuocandum, uidetur quod iuramentum non esset iustum. Insuper reputant eum modice auctoritatis, nam cupit et desiderat quod aliquis alius eum a iuramento absoluat. Certum enim est quod qui potest alium a iuramento absoluere in maiori debet preminere auctoritate[4763] quam qui absoluitur.

5. 2[m] autem uerbum quod tangit contra[4764] perfeccionem diuinam est quedam auctoritas que est in libro *Hullim*,[4765] capitulo *Hellu Terefot*, cuius tenor talis est: Rabi[4766] Simeon[4767] Ben Pazi arguebat dicendo: Scriptum est: Fecit Deus duo luminaria magna et deinde dicitur «luminare maius et luminare minus». Sed noueris quod fuerunt equalia creata sol et luna et **[188ab]** ueniens luna coram deo dixit: Domine seculi, est iustum quod duobus regibus seruiat una corona? Et respondit deus: Vade, tu sis diminuta. Dixit ipsa: Domine seculi, quia dixi tibi racionabile, mandas me minui? Tunc uidens Deus quod eum racionabiliter conuincebat uolens eam contentare fecit quod stelle eam sociarent et die noctuque haberent potestatem. Ipsa autem non contenta dixit: Domine seculi, lucerna ante solem posita, ad quid ualet? Tunc ad eam contentandam[4768] ait: Ego faciam quod Israel computabunt menses suos per te et non per solem. Ipsa adhuc minime contenta inquit:

[4760] similis] + autem G.

[4761] cotidie] quotidie G.

[4762] destruxi domum meam et combusi templum meum] combusi domum meam et destruxi templum meum G.

[4763] preminere auctoritate] < G.

[4764] contra] quod contra G.

[4765] Hullim] hullin E.

[4766] Rabi] raby E.

[4767] Simeon] Symeon G.

[4768] contentandam] contendandam E.

Dixit deus Moysi; Postquam sic est, oportet[4769] quod[4770] in quolibet capite lune fiat sacrificium in templo propter peccatum quod ego feci in diminuendo lunam.

Et ego dico quod peccatum istud nondum sit remissum nec purgatum quia adhuc credunt Judei quod adueniente eorum Messia rehedificabitur[4771] templum et quolibet capite lune hoc sacrificium met fieri debet.

Ecce igitur manifeste qualiter deum faciunt peccatorem.

6. Item quamplures reperiuntur auctoritates contra operaciones dei de directo uenientes specialiter et solum unam uolo nominare earumdem et est hec: Notum quidem est Deum creasse Adam cum maiori que in genere humano potest haberi perfeccione quoniam super eo et super omnibus creaturis quas in principio humane creacionis Deus creauerat. Inquit Deus: «Vidit Deus cuncta que fecerat et erant [**188ba**] ualde bona». Hii autem rabini reputant Adam pro peccatore maiore et nefandissimo[4772] proditore et heretico quam in toto sit uniuersso[4773] in libro enim uocato *Çanhedrin*, capitulo quod incipit *Ehat dine*[4774] *mamonoth* sic inquit: Dicit Rav:[4775] Adam primus hereticus erat. Dicit rabi Abba: Adam ibat extendens suum prepucium. Dicit rabi Nahaman: Adam renegauit de Deo.

7. Item inquit in libro uocato *Yevamoth*, capitulo *Ha-ba hal yebimto*: Dicit rabi Alazar:[4776] Quid uoluit dicere textus qui dicit, capitulo 2.º[4777] Genesis, dixitque Adam: Hoc nunc os ex ossibus meis et caro ex carne mea? Ostendit nobis quod Adam habuit copulam carnalem cum omnibus bestiis domesticis et siluestribus et numquam fuit refrigerata uoluntas eius donec habuit coniunccionem cum Eua.

Et declarat rabi[4778] Salomon quod quia inquit textus «hoc nunc» ostenditur quod alias habuerat copulam.

[4769] oportet] opportet E.
[4770] quod] ut G.
[4771] rehedificabitur] reedificabitur G.
[4772] nefandissimo] nephandissimo E G.
[4773] uniuersso] uniuerso E.
[4774] Ehat dine] ehath dine E G.
[4775] Rav] rao V.
[4776] Alazar] halazar G.
[4777] 2.º] II.º G.
[4778] rabi] raby E.

8. Item reperiuntur ibidem plures auctoritates contra dei preceptum et legem nature uenientes et dumtaxat unam nominare curabo in quodam libro uocato *Qedussa* in leccionibus de *Yture uia,*[4779] capitulo XXI,[4780] dicuntur tales sentencie: Uxor hominis libere est sua. Ideo quitquid[4781] uult homo in uxore sua, potest facere: habere copulam carnalem cum ea in quacumque hora qua ipse uellet et osculari eam in quocumque membro in quo ipse uellit[4782] et habere copulam cum ea tam per uiam naturalem quam per uiam innaturalem.

Hec autem [**188bb**] auctoritas plures habet in talmudico textu concordancias quod est peccatum sodomie quia repperitur[4783] in textu legis Deum occidisse Onam, filium Jode,[4784] solum propterea quia cum haberet coniunccionem cum uxore sua extra mittebat sperma. Igitur multo maius peccatum est hoc quod ipsi licenciant uel permittunt quam[4785] illud.

9. Item repperiuntur[4786] quam plures auctoritates in quibus diffamantur sancti per legem approbati et licet de hoc sint infinite auctoritates unam tamen nominare curabo. Notum enim est patrem Abraham de sanctissimis hominibus tocius orbis fuisse et tam in eius morte quam in uita secutus est uiam Domini et eam omnibus domesticis suis docuit in tantum quod Deus de eo facit relacionem dicens quod eum cognouit, quod suis filiis et domesticis suis commisit[4787] quod post eum uiam domini custodirent et faciant justiciam et judicium.

Talmudiste uero dicunt totum oppositum. Dicunt autem in quodam libro uocato *Çanhedrin,*[4788] capitulo ultimo: quid uult dicere textus Genesis ubi inquit «dedit Abraham omnia sua filio eius, Ysach,[4789] et filiis ancillarum suarum dedit munera? Querit doctor que fuerunt hec dona. Respondet quod

---

[4779] uia] bia E G.
[4780] XXI] XXI.º E.
[4781] quitquid] quidquid E; quicquid G.
[4782] uellit] uelit G.
[4783] repperitur] reperitur E G.
[4784] Jode] yode E G.
[4785] quam] quod E.
[4786] repperiuntur] reperiuntur E G.
[4787] commisit] comisit E V.
[4788] Çanhedrin] Çanhedrim E.
[4789] Ysach] Isaac G.

docuit eos inuocaciones demoniorum et nisi propter prolixitatem uitandam uobis dicerem pro presenti qualiter nullus est de sanctis patribus quem dicti talmudiste non infament.

10. Item, in Talmud[4790] multa repperiuntur[4791] intollerabilia contra redemptorem nostrum Messiam uerissimum Dominum[4792] Ihesum Christum et contra eius christianitatem seu fideles [**189aa**] catolicos. Dicitur in libro uocato *Guitim*, capitulo *Hanizaqin*, quod qui derridet uerba rabinorum talmudistarum et uenit contra eorum ordinaciones est in inferno condempnatu[4793] in stercore feruenti et super hoc inquit quod unus doctor, nomine Anqelos,[4794] fecit cum sortilegiis resurgere Ihesum Nazarenum et petente eo quam penam paciebatur in inferno respondit sibi quod coquebatur in stercore[4795] feruenti.

Ecce igitur si est hoc apud christianos tollerabile quod sit apud Judeos liber in quo talis sicut hec sit prodicio[4796] et nephandissima abhominacio.

11. Item, dictum Talmud[4797] precipit[4798] occidi christianum. Dicitur in libro de *Mehelta*: Meliorem de goym, id est, de gentilibus debes occidere; meliori colubrorum seu serpentum debes capud[4799] frangere.

Diceret tamen Judeus quod in hac sententia occidendi non significatur[4800] christianus sed generaliter dicit *goym* quod significat gentiles, quia sunt ydolatre. Dico quod Judeus non potest ex eo gaudere, quia in libro uocato *Magda* christiani appellantur ydolatre et peiores quam ydolatre et precipitur ibidem quod fiat eis maius malum quam ydolatris et hoc est in leccionibus de *Hauodazara,* capitulo X.º,[4801] ubi sic inquit: Non debemus pactum inire cum ydolatris nec pacem nec treugam cum eis habere nec aliquam graciam eis

---

[4790] Talmud] talmut E G.
[4791] repperiuntur] reperiuntur E G.
[4792] Dominum] + nostrum G.
[4793] condempnatu] condempnato V.
[4794] Anqelos] Anqeloç G.
[4795] stercore] sterquore G.
[4796] prodicio] prodiccio G.
[4797] Talmud] Talmut G.
[4798] precipit] precepit G.
[4799] capud] caput G.
[4800] significatur] signatur E G.
[4801] X.º] X G.

facere,[4802] non[4803] tamen debemus prohicere eos[4804] in riuum nec in puteum dum non faciunt guerram nobiscum. Tamen hoc intelligitur in hiis qui sunt de aliis[4805] gentibus; heretici tamen Israel et apostate seu renegati, [**189ab**] sicut Ihesus Nazarenus et discipuli eius, meritum est eos occidere et dissipare et proicere in riuum et puteum, quia tollunt uel subtrahunt populum a uia dei.

Ecce hic probatum qualiter pessime ordinaciones et aspere seuere et nefande[4806] in talmud ordinate et facte contra ydolatras grauius et asperius seu seuerius exequi debeant contra christianos.

Hoc autem est quod pro presenti uolo ostendere ad quod uos oportet[4807] respondere et deinde procedemus subsequenter gracia diuina[4808] fauente.

12. In eadem instancia Rabini nichil respondere curarunt, sed solum aliquas auctoritates negauere predictarum dicentes non esse sic in libris. Et tunc magister Ieronimus dixit sic esse ad literam sicut ipse predixerat et allegauerat, ad quod publice ostendendum obtulit se paratum. Et domino nostro papa eis die sequenti ut probaretur an hoc esset uel non terminum prefigente, dicta die sequenti, uidelicet, sabbati, sextadecima[4809] dicti mensis, in conspectu Sanctitatis eiusdem dictus[4810] magister Jeronimus libros talmudicos et libros rabi[4811] Moysi de Egipto in medium publice presentauit et omnes auctoritates quas superius allegauerat ibidem edocuit particulariter quas ipsimet rabini in conspectu omnium legerunt. Et coram eis dictus magister Ieronimus declarauit easdem super textu librorum taliter quod conuicti fuerunt de eorum negatiua quam fecerant maliciose.

[4802] facere] + non E G.
[4803] non] - V.
[4804] prohicere eos] < G.
[4805] de aliis] – G.
[4806] nefande] nephande G.
[4807] oportet] opportet E.
[4808] gracia diuina] diuina gracia E.
[4809] sextadecima] XVI G.
[4810] dictus] - G.
[4811] Rabi] raby E.

[DIETA LXIV]

[E 383ba-384aa; G 59/87ba-59/87ba; V 189ab-189bb]

[**189ba**]

1. Post hec uero, die sabbati, VII[4812] julii, Judei obtulerunt post responsionem cedulam sequentem:

Et Iudei, hic congregati de aliamis tocius regni, exceptis rabi Ferrer et rabi Jucef[4813] Albo, respondent et dicunt quod impugnacionibus per honorabilem magistrum Jeronimum contra Talmud[4814] per aliquas auctoritates aliquorum librorum ipsius factis, in quantum ipsi sunt laici,[4815] ignorantes, insufficientes, et propter eorum modicam scienciam respondendi ignorant ad ea satisfacere[4816] et illa excusare, non obstante quod ipsi credant quod doctores qui dictas auctoritates scripserunt et in libris posuerunt scirent utique si uitam ducerent in humanis illas indubitanter defendere[4817] sicut illi qui reputantur homines sciencia[4818] literati et bone uite, qui non ponerent aliquid inhonestum, sed quod hii, qui[4819] pro presenti hic sunt congregati sunt,[4820] sufficientes ad eorum intencionem declarandam, dicunt quod propter eorum insufficienciam,[4821] ignoranciam modicamque eorum[4822] scienciam non sunt sufficientes nec aliquid sciunt in eisdem.

Idcirco cum ea humilitate qua pertinet supplicant Sanctitati patris sancti sueque excellenti prouidencie quatenus dictis Judeis prouideat licenciando eosdem ut redeant ad domos suas cum sustineant et sustinuerint plura et diuersa magna innumera ac irreparabilia dampna sumptus[4823] et expensas et [**189bb**] quod pro presenti uellit supersedere[4824] in dicto processu in

---

[4812] VII] septima E, VII.ª G.
[4813] Iucef] Juçef G.
[4814] Talmud] talmut G.
[4815] laici] layci E G.
[4816] satisfacere] satisffacere E.
[4817] defendere] deffendere E.
[4818] sciencia] sciencie E.
[4819] quod hii qui] hii qui quod E.
[4820] sunt] sint E.
[4821] insufficienciam] insuficienciam E.
[4822] eorum] – G.
[4823] sumptus] suptus V.
[4824] supersedere] supercedere E.

quantum pro dicto Talmud[4825] nulla sit pars legitima nec defensor[4826] sufficiens et propter eius insufficientiam dictum Talmud[4827] nichil debet amittere[4828] et in hoc faciet iusticiam quam dicti Iudei reputabunt ad graciam et mercedem.

2. In eodemmet die rabi Iocef[4829] Albo aliquas obtulit raciones ad credendum defendere[4830] accusaciones[4831] contra dictum Talmud[4832] factas ad quas reuerendus dominus[4833] Andreas Bertrandi in sacra pagina merito professor, Sanctissimi Domini Nostri Pape elemosinarius, respondit eidem ualde copiose illas reuocando et penitus anullando.

[DIETA LXV]

[E 384aa-388bb; G 59/87ba-60/88ab; V 189bb-192ab]

[**189bb**]

1. Die uero jouis, XX[4834] mensis septembris anni predicti, Sanctissimus Dominus Noster Papa quamdam fecit Judeis exortacionem et amonicionem,[4835] quo facto dictus magister Jeronimus proposuit dicens:

Sanctissime ac Beatissime Pater, considerata piissima ac misericordiosissima exortacione uestre sanctitatis hiis Judeis ex mera uestra benignitate facta et clemencia ad eos, me conuertendo occurrunt michi uerba per Ysayam[4836] prophetam, capitulo LV,[4837] scripta, uidelicet, «querite Dominum dum inueniri potest, inuocate eum dum prope est». Attendite igitur Judei,

---

[4825] Talmud] talmut G.
[4826] defensor] deffensor E.
[4827] Talmud] talmut G.
[4828] admittere] admittere *E V.*
[4829] Iocef] Iuçef E G.
[4830] defendere] deffendere E G.
[4831] accusaciones] allegaciones G.
[4832] Talmud] talmut G.
[4833] dominus] - V.
[4834] XX] uicesima E.
[4835] amonicionem] ammonicionem G.
[4836] Ysayam] Isay G.
[4837] LV] LV.º E.

rogo uos[4838] diligenter quia, non obstante quod uerus sensus huiusmodi textus et intencio prophete in eodem sit idem cum eo quod theologi catholici dicunt quod propheta hoc dicebat in respectu illius temporis quo saluator noster rex Messias, Deus et homo uerus, per terram [**190aa**] ambularet et apparebat apostolis et toti uniuersso[4839] docens eos qualiter debebat acquiri regnum dei, cum toto hoc mihi adhuc placet pro presenti dictum textum iuxta declaracionem quam uestri rabini faciunt in eodem declarare quia[4840] erit ualde consonum cum actu et casu presenti. Rabini enim talmudiste contra hec uerba Ysaye[4841] arguentes dicunt: Qualiter potest dici[4842] «querite dominum dum est repertus et inuocate eum dum prope est» cum oppositum huius docuit nos Moyses in Lege, Deutero., capitulo IIII.º, ubi dicitur: «Sicut Deus noster adest cunctis obsecracionibus nostris»,[4843] ex quibus uerbis patet totum contrarium illius quod dixit Ysayas,[4844] scilicet, quod Deus quocumque tempore et quacumque hora repperitur[4845] et est prope ad recipiendum omnes[4846] illos qui inuocant eum.

2. Sed satisfaciunt taliter dicentes uerum esse quod scriptum est in Lege Mosayca quod deus omni tempore est paratus ad recipiendum oracionem et penitenciam inuocancium et deuote ad eum se conuertencium. Verumptamen[4847] illi qui conuertuntur et faciunt penitenciam sunt in duplici diferencia.

Quidam sunt qui reconciliantur de peccatis suis penitenciam de eis agentes in tempore sue prosperitatis et habundancie bonorum temporalium, quia tunc cogitant deum sibi esse propinqum.[4848]

Alii uero sunt qui non recognoscunt eorum peccata nec faciunt penitenciam eorundem quousque persecucione stimulantur atque malis tunc enim

---

[4838] Judei rogo uos] rogo uos Iudei E G.
[4839] uniuersso] uniuerso E G.
[4840] quia] quod G.
[4841] Ysaye] Isay G.
[4842] potest dici] < G.
[4843] uestris] nostris E G.
[4844] Ysayas] Isay G.
[4845] repperitur] reperitur E G.
[4846] omnes] – G.
[4847] Verumptamen] uerumtamen E G.
[4848] propinqum] propinquum G.

uidetur eis deum esse separatum et longe ab eisdem [**190ab**] et tunc faciunt penitenciam.

Verum est quod utrumque istorum recipiat Deus sicut dixit idem propheta: «Pacem, pacem ei qui longe est et qui prope, dicit Dominus, et sanauit eum», capitulo LVII.[4849] Verumptamen[4850] in ualde maiori gloria sunt et multum excedunt hii qui sunt de parte prima quam illi[4851] de parte 2.ª. Et respectu eorumdem dicebat Ysayas[4852] «querite Dominum dum inueniri potest».

Nunc autem uos Iudei in simili casu estis sine dubio positi. Certum enim est quod de bonis temporalibus et fortune uos estis prosperati usque nunc ualde tam uiuentes deliciose et quiete cum officiis delicatis quam eciam in habendo habunde lucra magna absque labore per uiam usurariam et eciam tenendo sinagogas[4853] sumptuosas, tenendo adhuc personas et uitam christianorum in posse uestrum per officia[4854] medicine et cirurgie[4855] et eorum pecunias per officium cursorie aliarumque administracionum.

3. Nunc autem sunt excitati Sanctissimus Dominus Noster Papa et Princeps Serenissimus Rex Noster et uiso quod sustinere hoc esset ualde iniustum et irracionabile et manifeste uenire contra diuinum seruicium et cum anexa[4856] et unica uoluntate unanimiter restringere et in illo ordine et regula qualiter debeatis uiuere secundum[4857] habitum et regulam captiuorum. Vnde neccesario sequeretur quod cognoscetis errores et peccata in quibus positi estis et nulli dubium quod non obstante quod sancta mater [**190ba**] ecclesia semper teneat brachia extenssa[4858] ad uos recipiendum et eisdem indulgendum, uerumptamen[4859] in gradu ualde maiori gracie Dei et Domini Nostri Pape et dicti serenissimi principis nostri ceterarumque gencium posi-

---

[4849] LVII] LVII.º E.
[4850] Verumptamen] uerumtamen E G.
[4851] illi] + qui sunt G.
[4852] Ysayas] Isay G.
[4853] sinagogas] synagogas E.
[4854] officia] officium G.
[4855] cirurgie] scirurgie V.
[4856] anexa] annexa E.
[4857] secundum] iuxta E G.
[4858] extenssa] extensa E G.
[4859] Verumptamen] uerumtamen E G.

ti eritis[4860] reconciliando uos antequam super uos ueniant persecuciones prefate et dum estis in tempore prosperitatis et uidetur uobis prope uos fuisse «querite dominum dum inueniri potest».

4. Hoc siquidem colloquio inter uos et me sic habito ad preceptum michi per santissimum dominum nostrum papam iniunctum, quo cauetur quod breui sub compendio omnia superius habita resumerem et succinte ut luce clarius pateat[4861] uniuersis in quo puncto seu casu simus[4862] processus disputacionis uel informacionis.

Sanctissime ac Beatissime Pater, ueri Messie unice Vicarie, notum est eidem[4863] Sanctitati ac Curie eiusdem uniuersali qualiter in ciuitate Dertusense[4864] ex precepto uestre beatitudinis mihi facto fuerunt facte plures ac diuersse[4865] instancie informacionum hiis Judeis, qui sunt pro presenti, tam ex uerbo quam scripto, per plures et diuerssas[4866] probaciones ueras et auctenticas, tam per textus propheciarum quam per declaraciones translacionis caldaice[4867] quam per auctoritates antiquorum doctorum et rabinorum talmudistarum Messiam uenisse, probando eisdem et nedum ipsum uenisse verum eciam ipsum uenisse tempore quo fuit aduentus saluatoris nostri Ihesu Christi.

5. Et non [**190bb**] obstante quod ipsi Judei nisi fuerint se defendere[4868] a meis predictis racionibus ac probacionibus ueris per aliquas inuenciones et glosas per eos innouatas atque inuentas,[4869] de quibus numquam potuerunt inuenire auctoritatem alicuius doctoris aut rabini qui eas poneret. Verumptamen[4870] omnes ille fuerunt ad plenum reprobate et adnichilate[4871] usque quo demum confessi sunt dicentes se nichil ulterius scire et finaliter

---

[4860] eritis] estis G.
[4861] pateat] elucescat G.
[4862] simus] + huiusmodi E G.
[4863] eidem] ad V.
[4864] Dertusense] Dertuse E G.
[4865] diuersse] diuerse E G.
[4866] diuerssas] diuersas E G.
[4867] caldaice] caldayce E G.
[4868] defendere] deffendere E G.
[4869] innouatas atque inuentas] inuentas atque innouatas G.
[4870] Verumptamen] uerumtamen E G.
[4871] adnichilate] adnichillate E G.

uidentes se coactos pre multitudine auctoritatum per quas eis manifestissime monstrabatur[4872] uenisse Messiam, contra quas nullam poterant dare solucionem, credentes euadere cuidam ramusculo adheserunt dicentes non obstante quod dicte auctoritates ad literam uenisse Messiam manifeste[4873] ostenderent uerumtamen quod non tenebantur eas credere eo quia non fuerant secuti actus et operaciones que Messias erat acturus.

6. Ego quidem ad tollendum eos ab illo errore XII[4874] eis formaui quesita actus et operaciones Messie proprie tangentes in quibus probaui per dicta rabinorum suorum et per prophecias quod ille essent proprie operaciones ueri Messie et quod ille met fuerant complete sine dubio in aduentu saluatoris domini nostri Jhesu Christi et super hoc ipsi diuerssas[4875] responsiones cautelosas[4876] texuerunt que fuerunt per me eisdem legitime ac sufficienter reuocate usque adeo sunt confessi dicentes se amplius nichil scire, ut hoc totum patet largissime supra[4877] in processu super hoc publice facto, per quem quidem processum manifestissime est conclusum messiam iam [**191aa**] uenisse et in Christo Ihesu omnes condiciones et tituli qui sperabantur fore in Messia fuisse iam completa.

7. Hoc itaque peracto et dicta conclusione probata Sanctitas eiusdem[4878] Domini Nostri mandauit quod consideraretur super facto illius tractatus Talmud uulgariter nuncupati per quem omnes Judei reguntur in omnibus factis Legis Mosayce, dicentes omnia in eo contenta esse Dei uerba[4879] ipsi Moysi dicta in tantum quod legem oris eam[4880] appellant et dicta Domini Nostri Sanctitate mandante[4881] quatenus uideretur qualiter fuerit facta inuencio[4882] dicti tractatus et si esset aut esse deberet res approbata aut illicita. Tunc propter mandatum eiusdem adimplendum retuli modum pariter et formam et qualiter dictus tractatus talmudicus et unde originem habuerat probans per

---

[4872] monstrabatur] mostrabatur E G.
[4873] manifeste] - G.
[4874] XII] duocedim E.
[4875] diuerssas] diuersas E G.
[4876] cautelosas] cautellosas E.
[4877] supra] – G.
[4878] eiusdem] e. G.
[4879] Dei uerba] < E G.
[4880] eam] eum V.
[4881] mandante] mandate V.
[4882] inuencio] inuentio G.

rabi Moysem[4883] de Egipto qualiter rabini pharisei nuncupati illud ordinauerant ut legi contradicerent Ihesu Christi uidentes quod prospere crescebat et per totum orbem terrarum difundebatur[4884] et ut populus uerbis eius adhiberent fidem inposuerunt[4885] famam dicentes Deum non solum dedisse Moysi legem scripture in tabulis scriptam, uerum eciam adhuc legem oris seu oretenus, quam quidem ipsi nunc in scriptis ponebant quam Talmud Judeus appellat, quod idem est quod documentum seu[4886] doctrina.

Hac siquidem inuencione talmud[4887] uisa atque difuse recitata idem dominus noster[4888] in mandatis iniunxit[4889] quod uideretur an materia et ea que in Talmud[4890] tractabantur essent tollerabilia et licita uel non.

Hoc perscrutabiliter inquisito per reuerendos patres [**191ab**] meos et dominos in sacra pagina laureatos, fratrem Sancium Porta, sacri palacii magistrum, Andream Bertrandi, Domini Nostri Pape Elemosinarium, et per me simul cum eisdem[4891] fuit in dicto Talmud[4892] repertum plures uanitates cauillaciones decepciones hereses turpitudines et errores innumera contineri.

8. Postquam autem bene fuerunt considerata sex[4893] species habominacionum[4894] ibidem fuerunt inuente.

Prima est ea que sunt contra caritatem humanam et legem nature continere, ut puta dare occasionem ydolatrie et deum maledicendi et patrem et matrem percuciendi et maledicendi et sodomitandi.

2.ª est ea que ueniunt contra esenciam et perfeccionem diuinam, sicut deum reputare inpotentem ignorantem immundum peccatorem et corporalem.

[4883] Moysem] Moysi G.
[4884] difundebatur] diffundebatur E G.
[4885] inposuerunt] imposuerunt E G.
[4886] seu] siue G.
[4887] Talmud] talmut E G.
[4888] dominus noster] < E.
[4889] iniunxit] iniuncxit E.
[4890] Talmud] talmut E.
[4891] eisdem] - V.
[4892] Talmud] talmut E.
[4893] sex] * Nota sex species abominacionum reperte in talmu[d] E.
[4894] habominacionum] abhominacionum G.

3.ª ea que sunt contra legem mosaycam continere, sicut est maiorem dare auctoritatem uerbis eorum quam uerbis Dei in lege Moysi positis[4895] et sanctos patres iniquos et peccatores reputare et quos sancta scriptura reputat peccatores iustificare. Quarta est uaria et impossibilia fetida et turpia atque[4896] nephanda que ducunt in occasionem peccandi audientes continere.

Quinta[4897] ea que sunt in magnum preiudiciuim et tocius fidei orthodoxe interesse continere, sicut est dicere abhominabilia et turpia de nostro saluatore Rege Messia Jhesu Christo, Domino Nostro, et de beatissima et gloriosissima eius genitrice Maria et de omnibus sanctis paradisi et de omnibus que administrantur[4898] in sacro- [**191ba**] sancta matre ecclesia.

Sexta[4899] species est ea[4900] que sunt in magnum dampnum et interesse christianorum cum Judeis conuersancium continere, sicut est libera facere uel afranquire bona christianorum et errorem calculi licitum reputare, quem[4901] quidem errorem Judeus contra christianum potest licite facere et afranquire personas et premium promittere[4902] et mercem[4903] cuicumque Judeo qui potest christianum interficere reputare.

9. In quacumque istarum sex specierum plures et grauissime continentur particularitates quas quidem ut processus prolixitas euitetur profecto recitare omitto[4904] quoniam Sanctissime Pater Vniuersalis et Beatissime Domine,[4905] uestra Sanctitas michi iniunxit in mandatis quatenus ex eis duos solum[4906] uel tres errores cuiuslibet speciei recitare curarem pro presenti, ut publice uideretur qualibus proteccionibus Judei ad eos excusandos erant fulciti quod tamquam filius obediencie infalibiliter[4907] feci, quia die ueneris, que computabatur XV[4908]

[4895] Moysi positis] < G.
[4896] atque] ad que E V.
[4897] quinta] 5.ª E.
[4898] administrantur] administratur V.
[4899] sexta] 6.ª E.
[4900] ea] - G.
[4901] quem] que V.
[4902] premium promittere] < E.
[4903] mercem] mercedem E.
[4904] omitto] ommito G.
[4905] beatissime domine] < G.
[4906] duos solum] < G.
[4907] infalibiliter] infallabiliter V.
[4908] XV] quintadecima E.

mensis[4909] junii, anni presentis, hic in presenti Camera nonnullos dictorum errorum in qualibet predictarum[4910] sex specierum[4911] breuiter recitaui dans copiam dictis Judeis eorumdem requirendo eos si scirent[4912] ut[4913] responderent,[4914] ipsis quidem Judeis aliquos dictorum errorum negantibus et aliquos nullatenus eo modo quo allegaui reperiri posse dicentibus et aliquos eo modo[4915] quo in libris Talmut ut ipsi dicebant nullatenus repperiri[4916] contingebant.[4917]

Circa quod uestre Beatitudini Sanctissime[4918] diem sabbati inmediate sequentem ut fulcius[4919] ego uenirem [**191bb**] ad illos errores sicut posueram probandum[4920] et publice ostendendum[4921] uobis pro termino placuit prefinire[4922] quo termino per sanctitatem uestram sic assignato[4923] una cum libris talmudicis in quibus erant predicte auctoritates et[4924] libris rabi[4925] Moysi de Egipto me coram eadem Sanctitate in conspectu omnium[4926] humiliter presentaui ostendens eis manifeste ad literam predictas auctoritates quas rabi Ferrer et quam plures alii rabini personaliter legerunt qui litera ad literam, uerbo ad uerbum, sicut allegaui reperierunt in tantum quod ualde turbati remanserunt et confusi.

10. Post hec uero die sabbati, VII[4927] julii, Judei generaliter et nomine tocius congregacionis sue pro responsione sua quamdam[4928] cedulam obtulerunt tenoris sequentis:

[4909] mensis] - G.
[4910] predictarum] dictarum G.
[4911] specierum] + predictarum G.
[4912] si scirent] < E.
[4913] ut] – G.
[4914] responderent] responderant E.
[4915] modo] - E.
[4916] repperiri] reperiri E G.
[4917] contingebant] contingebat E.
[4918] beatitudini sanctissime] < G.
[4919] fulcius] fulcitus E G.
[4920] probandum] probandos G.
[4921] ostendendum] ostendendos G.
[4922] prefinire] assignare G.
[4923] assignato] prefinito G.
[4924] et] in V.
[4925] rabi] raby E.
[4926] omnium] + me G.
[4927] VII] septima E.
[4928] quamdam] quandam G.

Et Judei, hic congregati de aliamis regni, rabi Ferrer et rabi Jocef[4929] Albo dumtaxat exceptis, respondentes dicunt quod impugnacionibus per honorabilem magistrum Jeronimum contra Talmud[4930] per aliquas auctoritates aliquorum librorum ipsius factis, quia sunt laici[4931] ygnorantes[4932] et insuficientes[4933] et propter parum scire nesciunt satisfacere et illas excusare, non obstante quod illi credant quod si hii qui eas posuerunt uitam ducerent in humanis scirent[4934] utique eas[4935] defendere[4936] tamquam hii qui reputantur homines scientes bone uite qui nichil posuerunt[4937] inhonestum, set[4938] quod[4939] hii qui hic sunt congregati sint sufficientes ad eorum intenciones[4940] declarandum, dicunt quod propter insufficienciam[4941] ignoranciam et paucam scienciam non sunt[4942] suficientes[4943] et nichil in eo sciunt, etc.

11. Dicta uero responsione [**192aa**] per uniuersitatem Judeorum oblata, dicti rabi Jucef Albo et rabi Astruch qualiter per se unum quaternum in defensionem[4944] impugnacionum contra Talmud[4945] factarum publice presentarunt.[4946] Ad quod quaternum dicti rabi[4947] Jucef[4948] Albo reuerendus magister Andreas Bertrandi, in sacra pagina profesor, Sanctitatis Vestre elemosinarius, incepit respondere dando ei ad intelligendum et probando ei quod in eius

---

[4929] Jocef] Jucef E G.
[4930] Talmud] talmut E.
[4931] laici] layci E G.
[4932] ygnorantes] ignorantes E G.
[4933] insuficientes] insufficientes E G.
[4934] scirent] + eas G.
[4935] utique eas] < G.
[4936] defendere] deffendere E G.
[4937] posuerunt] ponerent E G.
[4938] set] sed E G.
[4939] quod] - G.
[4940] intenciones] intencionem G.
[4941] insuficienciam] insufficienciam E.
[4942] sunt] - V.
[4943] suficientes] sufficientes G.
[4944] defensionem] deffensionem E.
[4945] Talmud] talmut E.
[4946] presentarunt] presentarent G.
[4947] rabi] – G.
[4948] Jucef] Juçef G.

scriptura neque[4949] in eius quaterno nichil continebatur per quod Talmud[4950] ueniret merito excusandum nec compilatores eiusdem, ymo continetur in eodem multiplicitas errorum et heresum, quam quidem responsionem dictus reuerendus magister in eadem dieta ad plenum non potuit adimplere. Idcirco Beatissime Pater[4951] et Sanctissime Domine, Sanctitas Vestra dignetur mandare dictam responsionem[4952] concludere et taliter complere quod dictus rabinus eius errores manifeste uideat et cognoscat et quod dicta sciencia talmudica non remaneat excusata, ymo pocius[4953] dampnata et condempnata merito confiteatur, quo[4954] dicte sanctitati uestre humiliter supplico ad deuote.

Deinde in prefata instancia dicto domino elemosinario et dicto rabino prefixa dictus dominus elemosinarius suam compleuit responsionem, scripturas dictorum rabinorum suficientissime[4955] et euidentissime cassando et annullando.[4956]

12. Quo peracto surgens magister Salomon Yçach[4957] Judeus, dictos errores talmudicos uolens pertinaciter excusare, sic ait[4958] quod sicut in biblia erant quamplures textus qui ad literam plura [**192ab**] inconueniencia contra deum ostendebant et ad rei ueritatem non sic intelligebantur, ymo inuestigamus in eisdem tales exposiciones quod cum ueritate concordarent, hoc modo debere fieri cum Talmud[4959] considerato quod iuxta Judeorum intencionem dictum Talmud[4960] sit lex data Moysi per os dei et eciam quod aliqua dictarum auctoritatum que ibidem accusantur[4961] aliter per alium doctorem reperiatur declarari, sicut est illa ubi dicitur quod homo potest habere carnalem copulam cum uxore sua per uiam naturalem et per uiam

---

[4949] neque] nec G.
[4950] talmud] talmut G.
[4951] beatissime pater] < G.
[4952] mandare dictam responsionem] dictam responsionem mandare G.
[4953] pocius] potius G.
[4954] quo] quod E G.
[4955] suficientissime] sufficientissime E G.
[4956] annullando] anullando E G.
[4957] Yçach] Yçhac E; Içach G.
[4958] ait] ayt E.
[4959] Talmud] talmut E G.
[4960] Talmud] talmut E G.
[4961] accusantur] acusantur E G.

innaturalem, declarat rabi[4962] Abraam[4963] Barbi Dauid, quod illud innaturale intelligitur per membrum naturale nisi quia dumtaxat mutatur modus ut puta quia non facie ad faciem.

Tunc autem fuit sibi iniunctum ex parte Domini Nostri Pape quod exhiberet[4964] librum dicti doctoris et tunc merito ad illud sibi responderetur et suficienter.[4965]

[DIETA LXVI]

[E 388bb-396bb; G 60/88ab-61/83ba; V 192ab-197bb]

[192ab]

1. Die uero[4966] jouis, XXVIII[4967] mensis septembris, coram prefata presencia Sanctissimi Domini Nostri Pape, dictus magister Jeronimus constitutus proposuit dicens: Sanctissime ac Beatissime Pater, bene credo quod Sanctitas Vestra recordatur qualiter die jouis proximo lapssa,[4968] in huiusmodi sancta ac publica platea, ex precepto uestre Sanctitatis, fecerim relacionem in quo casu et in quibus terminis erat processus informacionis, in qua quidem relacione[4969] recitaui[4970] qualiter in fine processus super accusacionibus contra Talmud **[192ba]** factis quedam cedula fuerat oblata per communitatem Judeorum in qua uerba continebantur similia, quod ipsi propter eorum insufficienciam nesciebant respondere dictis auctoritatibus, non obstante quod credant[4971] auctores[4972] qui eas scripserant et in libris posuerant scirent, si uitam ducerent in humanis, illas defendere,[4973] sicut hii qui apud eos homines sciencie et bone uite qui nichil ponerent inhonestum reputentur[4974] et Sanctitas Vestra non inmerito tunc sentenciauit expresse eorum respon-

---

[4962] rabi] Raby E.
[4963] Abraam] Abraham E G.
[4964] exhiberet] exhibit G.
[4965] suficienter] sufficienter E.
[4966] uero] - G.
[4967] XXVIII] uicesima octaua E; XXVIII[a] G.
[4968] lapssa] lapsa E G.
[4969] relacione] informacione G.
[4970] recitaui] recitabi G.
[4971] credant] credunt E G.
[4972] auctores] actores E.
[4973] defendere] deffendere E G.
[4974] reputentur] reputarentur G.

sionem minime acceptare nec racionabilem et bonam censebatis propter raciones certas que diffuse per Vestram Sanctitatem fuerunt allegate et [dicti Judei][4975] reperfidiantes dixerunt quod adherebant dicto per eos et quod nichil amplius sciebant.

2. Idcirco, Sanctissime Pater et ueri Messie Christi Vicarie, uiso qualiter isti Judei pedem faciant et fundamentum in ea[4976] cedula credentes dictas hereses excusare dicendo quod positores earumdem[4977] scientes[4978] fuerint et homines bone uite et in processu prehabito fuerit ostensum[4979] tam per uerba reuerendi domini elemosinarii quam per mea fuisse oppositum tocius[4980] quod ipsi dicunt, scilicet, quod dicentes seu positores earumdem fuerint homines pauce sciencie, uiciosi et male uite.

Idcirco Vestre Sancitati humiliter supplico ac deuote quatenus dignemini homines ydoneos deputare et discretos qui dictum processum uisitent contra dictum talmud iusteque procedant et contra dictos **[192bb]** Judeos dicte cedule oblatores et sustentatores ipsius tanquam contra hos qui hereses uident manifeste et eas uolunt animo pertinaci sustinere et defendere.[4981]

Non obstante tamen quod per raciones prehabitas superius in processu fundamentum eorum quod ipsi faciunt et calumpniam ad quam[4982] se apodiant seu applicant et firmant[4983] uite uidelicet et sciencie illorum hominum, scilicet, positorum earumdem[4984] esse debile atque uanum, ut manifeste pateat uniuersis uolo adhuc ostendere per aliquas auctoritates qualiter sit totum oppositum omnium[4985] eorum que ipsi dicunt et qualiter dicti doctores ualde essent in sciencia defectuosi[4986] uite pessime et peccatricis.

[4975] dicti Iudei] dictis Judeis E G V.
[4976] ea] eorum E G.
[4977] earumdem] eorumdem G.
[4978] scientes] + et E.
[4979] ostensum] ostenssum E.
[4980] tocius] totius G.
[4981] defendere] deffendere E G.
[4982] ad quam] < E.
[4983] firmant] affirmant G.
[4984] earumdem] eorumdem G.
[4985] omnium] – G.
[4986] defectuosi] deffectuosi G.

3. Defectus[4987] namque sciencie eorumdem per plures patet fatuitates ac uanitates[4988] quas dicebant cum loquebantur[4989] de aliquo scientifico modo aut de aliquo scienciam tangenti, sicut dicitur in textu talmudico quod IIII^{or}[4990] uenti cotidie[4991] sunt currentes et uentus meridionalis est fortior et nisi propter unum falconem qui eum retinet cum suis alis seculum destrueret et rabi Salomon uolens hanc temeranciam glosare et excusare[4992] dicit in eius glosa aliam maiorem amenciam et declarat quod iste falco aut sparuerius est unus angelus qui est factus ad modum et formam sparuerii et quod stat continue ad partem meridionalem seculi ad retinendum uentum ut non destruat mundum.

4. Dicunt eciam quod est in mundo quedam bestia nomine *Behemoth*[4993] que pascit mille montes cotidie.[4994] Item, quod Leuiatam[4995] **[193aa]** sit quidam piscis ita magnus quod si haberet copulam cum femina totum orbem destrueret. Idcirco Deus frige fecit feminam et occidit masculum et tenet eum in sale usquequo iusti eum comedant[4996] tempore futuro.

Item,[4997] quod Og Rex Basan cum uellet bellum gerere contra Israel arripuit quandam montaneam spacium trium leucarum capientem et posuit super caput eius ut eam proiceret supra[4998] populum et adhuc dictum mendacium confirmant dicentes quod transiens hodie per montaneam illam quod debet laudare deum qui fecit miraculum cum Israel, quia dictus Og non occisit eos cum illa.

Dicunt eciam quod intra canale cuiusdam ossis tibie dicti Og cucurrit unus Iudeus retro quendam ceruum tribus leucis et uidens quod eum non poterat actingere[4999] reuersus est.

[4987] defectis] deffettus G.
[4988] uanitates] *in margine: nota singularem fatuitatem contentam in talmut et sequentes G.
[4989] loquebantur] loquebatur V.
[4990] IIII^{or}] quatur G.
[4991] cotidie] quotidie G.
[4992] glosare et excusare] < G.
[4993] behemoth] behemot G.
[4994] cotidie] quotidie G.
[4995] Leuiatam] leuiatham G.
[4996] comedant] commedant V.
[4997] item] + dicunt G.
[4998] supra] super G.
[4999] actingere] attingere G.

Ecce igitur si hoc totum contra scienciam sit naturalem.

5. Certe sic adhuc autem dico quod loquentes in astrologia locuntur ualde scientifice quod potest patere intuenti. Dicunt enim in Talmud[5000] quod sol tendens ad occasum[5001] quod retrocedit per supra celum et incedit[5002] sic tota nocte donec uenerit ad orientem.

Item, dicebat unus doctor quod ascenderat ad quamdam[5003] montaneam ubi celum terra tangebat et quod posuit clamidem suam in quadam fenestra celi et separans se aliquantulum ad oracionem faciendam cum redisset non repperit[5004] clamidem et credens esse latrones in celo dixit socio suo, cui socius: «Expecta[5005] usque cras tali hora sicut ista». Postquam fecerit celum girum unum et inuenies». Et **[193ab]** sic faciens inuenit clamidem suam.

De hiis autem fatuitatibus et uanitatibus infinitas repperire[5006] potestis. Attendite igitur an homines talia dicentes et in libris ponentes debeant merito nuncupari scientes, ymo pocius illiterati, fatui et amentes.

6. Ad id autem quod dicitur quod erant homines bone uite, uidete rogo qualiter erant bone uite, nam eos inuenietis in omnibus septem peccatis mortalibus peccatores et infectos.[5007]

Primo in[5008] peccato superbie, uolentes quod eorum uerba in maiori gradu preheminencie[5009] essent quam uerba dei et quod maiori pena puniantur suorum uerborum transgressores quam uerborum dei et eciam dicitur in Talmud[5010] quod cum per reuelacionem celi data fuisset sentencia contra eos in questione quam habebant cum[5011] Rabi Eliezer ipsi responderunt quod non pertinebat sentencia ad deum, ymo pertinebat ad eos et[5012] tunc ex-

---

5000 Talmud] talmut E.
5001 occasum] ocasum G.
5002 incedit] intendit G.
5003 quamdam] unam G.
5004 repperit] reperit E G.
5005 expecta] specta E.
5006 repperire] reperire E G.
5007 infectos] + et E G.
5008 in] - G.
5009 preheminencie] preeminencie G.
5010 talmud] talmut E G.
5011 cum] + cum V.
5012 et] + ex G.

comunicauerunt dictum Rabi Eliezer quia contradicebat eis, licet teneret ueritatem.

Reputant se adhuc multo maiores prophetis et dant sententiam quod doctor talmudista maior est quam propheta.

Item, dicebat unus doctor talmudista, nomine Ezechias: Ego sum sufficiens propter merita mea redimere totum genus humanum in die judicii. Et glosat Rabi Salomon quod «mea opera meritoria tot et tanta fuerunt quod possum ponere super me omnia eorum peccata et ipsi essent redempti et liberi».

Item, dicebat: uidi homines qui sunt digni ad standum in camera **[193ba]**, id est, in gloria spirituali et inuenio quod sunt pauci, et, si sunt mille, ego et filius meus sumus de illis, et, si sunt centum, ego et filius meus sumus de illis[5013] et, si sunt duo, ego et filius meus sumus illi.

Ecce igitur manifestissime patet an omnia uerba hec redundent in superbiam et uanam gloriam.

7. In peccato autem luxurie et adhuc[5014] sodomie non oportet[5015] dicere quoniam sicut dictum est sepissime dant sententiam cognoscendi mulierem seu uxorem per membrum innaturale.

Item, absoluunt coeuntem cum puerulo nouem annorum et infra.

Item, quod si aliquis puer qui est minor XIII annorum et unius diei, adhuc quod habeat XII uel XIII annos et coheat cum quacumque muliere prohibita, adhuc quod sit mater uel soror eius, quod est liber et inmunis ab omni pena.

Item, quod si quis coheat[5016] cum uxore alicuius et uir eius sit minor XIII annis inmunis est et sine pena.

Absque hiis sentenciis pessimis et horribilibus adhuc reperimus eos delectari in omni natura luxurie, sicut aiunt[5017] quod benediccio dei in Samsone fuit in membro suo et quod Rabi Eleazar et Rabi Ismael nominabat quilibet eorum sextum membrum sui consocii quantum esset magnum et quod

---

[5013] et si sunt centum ego et filius meus sumus de illis] – G.

[5014] adhuc] – G.

[5015] oportet] opportet E.

[5016] coheat] coeat G.

[5017] aiunt] ayunt E.

Zimbri princeps tribus Simeonis,[5018] qui coiuit cum medianita in presencia Moysi CCCCXXIIII^{or}[5019] uicibus in una die et quod Abigail[5020], uxor Nabal, quando exiuit ad uiam ut peteret indulgenciam a Dauid pro **[193bb]** Nabal, quod quesiuit ab ea Dauid an uellet secum cohire et ipsa nolente dicitur quod discooperuit tibiam illius et quod erat tantum alba ut ad lucem ipsius Dauid ambulauit tribus leucis et quod Dauid post hoc, ut[5021] inquit textus, quod tantum senuerat quod nullis pannis calefieri poterat. Dicunt ipsi quod cubuit cum Bersabe, matre Salomonis, in presencia Abysay sunamite XIII uicibus in modico spacio. Et adhuc difamant[5022] illam sanctam dominam[5023] Iahel dicentes quod dormiuit cum Sisarath[5024] septem[5025] uicibus et deinde occisit eum.

Ecce igitur homines qui delectabantur has facere inuenciones falsissimas an essent in summo luxuriosi.

8. In peccato autem ire repperitur[5026] in quampluribus locis talmudicis quod iratus est talis Rabi contra talem super questionibus et altercacionibus legis. Item quia dant sentenciam quod omnis doctor talmudicus non seruans iram suam nec uindicans se sicut coluber non est doctor.

9. In peccato autem gule ipsi quidem ualde glorificantur in cibo et potu. Dicitur[5027] in textu talmudico de quodam doctore qui comedebat CCC[5028] paria columborum in uno prandio uel in uno situ ad commedendum[5029] et dicunt quod cum doctores ibant tempore fructuum ad unam patriam uel regionem fructiferam, que uocabatur Genesar, quod comedebat[5030] de fructu illo tantum usquequo unus doctor, qui erat inter eos, pingue fiebat in

---

[5018] Simeonis] symeonis E.
[5019] CCCCXXIIII^{or}] quadringentis uiginti quatuor E; IIII^{C} XXIIII^{or} G.
[5020] Abigail] abygayl E; Abygail G.
[5021] ut] – G.
[5022] difamant] diffamant E G.
[5023] sanctam dominam] < G.
[5024] Sisarath] sisarach E; sisarat G.
[5025] septem] VII E G.
[5026] repperitur] reperitur E G.
[5027] dicitur] + enim G.
[5028] CCC] trecenta E; III^{C} G.
[5029] commedendum] comedendum E G.
[5030] comedebat] commedebat E G.

tantum quod fiebat ita grossus quod non erat aliquis qui posset eum aliquatenus de cute **[194aa]** mordere in uentre cum unguibus uel recipere et alius doctor quod fiebat ita pinguis quod musca nullo modo poterat in eius fronte retineri ita lisa uel plana erat pre nimia pinguedine sua.

Adhuc sentenciant precipientes quod die quo est uespera diei festi expiacionis quod quilibet Judeus debet multum commedere[5031] illo die et comedens multum illo die reputatur ac si[5032] duobus diebus ieiunaret et nedum hoc sed adhuc expresse[5033] mandant quod omnis Judeus in festiuitate Haman debet inebriari usquequo sensum perdat et dicat bonum de Haman et malum de Mordocheo.[5034]

10. Item, in peccato inuidie peccarunt fortissime, ut patet de predicta questione Rabi Heliezer[5035] cum illis de studio quia, non obstante quod Rabi Heliezer[5036] suam probasset intencionem per plures raciones Legis et per res naturales et finaliter per reuelacionem diuinam, inuidia tamen illorum excessit contra eum tantum quod nunquam amodo uoluerunt eius ueram intencionem confiteri, ymo eum excomunicauerunt.

Et attendite rogo ad quantum hoc uicium se extendebat in eisdem nam adhuc in paradiso ponunt[5037] talmudiste quod justi sunt inuidi, ut dicitur in talmud,[5038] legunt magistri in futuro seculo deus faciet cuilibet iusto unum talamum[5039] ex argento et auro et ex lapidibus preciosis et quilibet iustorum uidebit eius socium[5040] et concupiscet talamum sui consocii.

11. Item in peccato auaricie uidetur ex eo quod dicitur in **[194ab]** talmud[5041] quod doctorum talmudistarum pecunia multum[5042] plus diligitur

---

[5031] commedere] comedere E.
[5032] si] + illis G.
[5033] adhuc expresse] < G.
[5034] Mordocheo] Mardocheo G.
[5035] Heliezer] eliezer E; eleazer G.
[5036] Heliezer] Eliezer G.
[5037] ponunt] + quod G.
[5038] talmud] talmut E G.
[5039] talamum] thalamum E; thalamo G.
[5040] socius] consocium G.
[5041] talmud] talmut G.
[5042] multum] multo G.

quam eorum persone et quod Rabi legens talmud[5043] potest ad usuram dare alteri rabino et ab eodem recipere.

Item, quod propter meram auariciam uituperant[5044] bona aliarum gencium pro semet ipsis in tantum quod sentenciant talmudiste in talmud[5045] quod error calculi quem Judeus christiano potest facere est licitus et inducunt exemplum de tali doctore qui emit uirgam auream ab uno goy, id est, christiano aut gentili pro quinque unciis et in calculo errauit de una uncia et alius doctor qui emerat ab uno goy C et XX[5046] ydrias[5047] uini seu jarras[5048] uini et dicente goy «computa quia de te confido» et errauit in XX[5049] jarris[5050] seu ydriis[5051] quas non[5052] computauit sed de calculo diminuit. Ecce igitur qualem bonam doctrinam aliis prebebant.

12. Item, cotidie[5053] peccabant in peccato homicidii ut repperitur[5054] Rabi[5055] Johannam[5056] qui occisit Res Laquis[5057] discipulum suum quia nolebat sibi confiteri suam oppinionem et Rabi Eliezer[5058] qui occisit[5059] Raban Gamaliem[5060] sorori[5061] eius quia consenserat in eius excomunicacione et Raba[5062] quod occisit[5063] Rabi Zeram cum inuitauerit eum ad comedendum in die uocato Purim.

[5043] talmud] talmut E G.
[5044] uituperant] uituperabat G.
[5045] talmud] talmut G.
[5046] C et XX] centum et uiginti E; CXX G.
[5047] ydrias] idrias G.
[5048] jarras] garras V.
[5049] XX] uiginti E.
[5050] jarras] garras V.
[5051] ydriis] idriis G.
[5052] non] – G.
[5053] cotidie] quotidie G.
[5054] repperitur] reperitur E G.
[5055] Rabi] raby E.
[5056] Johannam] Johanan E G.
[5057] Res laqis] res asqis V.
[5058] Eliezer] Elezier V.
[5059] occisit] occidit V.
[5060] Gamaliem] gamalielem E G.
[5061] sorori] sororum V.
[5062] Raba] rabba E.
[5063] occisit] occidit V.

13. Item, peccarunt in ydolatria,[5064] sicut dant causam et modum adorandi Moloch[5065] et quam plures diabolorum inuocaciones et sortilegia in dicto Talmud[5066] contenta ut lacius fuit superius dictum per reuerendum dominum elemosinarium, **[194ba]** que omnia sunt uera ydolatria.[5067]

Ecce igitur manifeste probatum qualiter Rabini et doctors, ipsius Talmud[5068] compositors, erant defectuosi[5069] ignorantes in omnibus naturis sciencie, uiciosi et ualde turpes in omnibus naturis peccatorum, ad oppositum eorum que in cedula uestra sunt contenta.

Idcirco id quod super hoc sit[5070] fiendum deinde ad iudicium illius uel illorum cui[5071] uel quibus Sanctissimus dominus noster papa duxerit committendum[5072] remitto.

14a. Et cum hoc a predicta cedula desistens ad defensiones[5073] quas magister Salomon Yçach[5074] in dieta preterita monstrauit[5075] cupio nunc uenire. Dictus igitur magister Salomon ad defensionem[5076] sui Talmud duo uoluit facere fundamenta, unum quidem est facere unum presuppositum, scilicet, quod talmud[5077] iuxta credenciam Judeorum est Lex diuina, ex quoquidem presupposito sequitur iuxta opinionem[5078] suam quod sicut in sancta Scriptura quecumque uerba ibidem reperta aliquam inconuenienciam deum aut angelos aut similes tangentem ad literam ostendebant, credere debemus quod illa uerba alium senssum[5079] et aliam significacionem meliorem habebant, pari enim forma Judeus, qui tenet Talmud pro Lege diuina, debet cre-

---

[5064] ydolatria] idolatria G.
[5065] Moloch] meloch E G.
[5066] talmud] talmut G.
[5067] ydolatria] idolatria G.
[5068] Talmud] talmut G.
[5069] defectuosi] deffectuosi G.
[5070] sit] est G.
[5071] cui] qui V.
[5072] commitendum] comittendum E; conmittendo G.
[5073] defensiones] deffensiones E.
[5074] Yçach] Ycach V.
[5075] monstrauit] mostrauit E G.
[5076] defensionem] deffensionem E.
[5077] Talmud] talmut G.
[5078] opinionem] oppinionem E G.
[5079] senssum] sensum E G.

dere quod auctoritates eum accusantes, non obstante quod ad literam male sonent, habent tamen alios sensus ualde racionabiles[5080] et[5081] cum ueritate ualde concordes.

2[m] uero fundamentum quod facit ipse[5082] est sicut sancti patres et doctores sensum uerum declarauerunt et intencionem illorum uerborum[5083] male sonancium in sancta Scriptura, **[194bb]** sic Judei habent aliquos glosatores qui uerba male sonancia in talmud[5084] aliter declarauerunt et de istis unum tantum ad presens allegare curabo qui uocatur Rabi Abraam[5085] barui Dauid qui dicitur illam declarasse sentenciam in talmud prolatam quod homo potest cognoscere uxorem suam per uiam innaturalem quod non uult dicere per membrum posterius sed per membrum naturalem et per uiam inconsuetam.

14b. Super hec autem duo fundamenta fundatur excusacio quam Judei credunt dare super talmud.[5086] Ego uero respondeo dicens cum reuerencia quod predicta duo fundamenta sunt falsa, cassa[5087] et uana et nullius penitus efficacie, fundamentum enim primum annullare[5088] intendo septem modis ualde racionabilibus.

Primo probando quod Judeus teneat magnum errorem credendo quod talmud[5089] sit Lex diuina. Et ad hoc formo talem racionem: cui[5090] non competit diffinicio[5091] nec diffinitum.[5092] Ipsi talmud[5093] non competit diffinicio legis diuine. Ergo talmud[5094] non est lex diuina. Maior nota est per Aristotelem. Minor probatur sic: diffinicio quidem legis diuine per psalmista posita,

---

[5080] racionabiles] rracionabiles G.
[5081] et] – G.
[5082] ipse] + facit E.
[5083] uerborum] - G.
[5084] Talmud] talmut G.
[5085] Abraam] Abraham E G.
[5086] talmud] talmut G.
[5087] falsa cassa] < G.
[5088] annullare] anullare E G.
[5089] Talmud] talmut G.
[5090] cui] * Nota singulare argumentum contra talmut G.
[5091] diffinicio] difinicio E.
[5092] diffinitum] difinitum E.
[5093] talmud] talmut G.
[5094] talmud] talmut G.

psalmo XVIII, quatuor[5095] habet condiciones: unam, scilicet, quia debet esse immaculata; 2am debet conuertere animas et eas a uiis peccatricibus deuiare; 3am testimonium fidele facere et uerum super hiis[5096] que deum sint tangencia; 4am sapienciam dare ignorantibus.

Hoc enim patet per uerba sua cum dixit «Lex domini immaculata, conuertens animas, testimonium domini fidele, sapienciam prestans paruulis». **[195aa]**

Nulla harum condicionum potest de talmud uerificari. Qualiter enim dicetur talmud[5097] immaculatum cum sit plenum mendaciis et feditatibus? Quia Lex diuina adhuc quod casu neccesitatis loqui debeat in materiis fedis uel turpibus semper tamen cauet quod per uerba mundiora quibus potest loquatur, quia iam uestri Rabini dicunt quod textus Moysi ualde laborauerit imponendo[5098] VIII[5099] literas plusquam erat oportunum[5100] et hoc ut non nominaret uerbum turpe talmud quidem facit totum oppositum, nam ea que uos creditis glosare que de se habent significata munda et bona talmud nominat ea uerbis fetidis ac turpibus, talis ergo scriptura non est immaculata, per oppositum illius quod dixit psalmista psalmo XI[5101] ubi dicitur «eloquia domini eloquia casta argentum igne examinatum».

14c. 2.ª condicio est conuertens animas. Talmud[5102] uero nichil curat de anima, sed solum dare cerimonias et regimina in rebus mundanis. Item quia allicit animas ad peccandum cum exemplis pessimis et iniquis sentenciis et peccatricibus quas ponit. Ergo magis peruertit animas quam conuertat.

14d. 3.ª uero condicio est testimonium Domini fidele.[5103] Talmud[5104] autem non dat testimonium domini[5105] fidele nec uerum, ymo falsum, quia atri-

---

[5095] quatuor] IIIIor G.
[5096] super hiis] – G.
[5097] Talmud] talmut G.
[5098] imponendo] in ponendo G.
[5099] VIII] VIII.º E G.
[5100] oportunum] opportunum E G.
[5101] XI] XI.º E.
[5102] Talmud] talmut G.
[5103] Domini fidele] < E.
[5104] Talmud] talmut G.
[5105] domini] deo E V.

buit sibi quod irascebatur et quod flet et quod tenet capsam de tephillim[5106] cum corrigis[5107] in capite et in brachio et quod inuestigat qui eum absoluat a iuramento quod fecit quod non liberaret populum Israel[5108] a captiuitate. Omnia hec sunt testimonia falsa et ueniunt contra psalmistam cum inquit «mirabilia testimonia **[195ab]** tua».

14e. 4.ª uero condicio est «sapienciam prestans paruulis» quae concordat cum hiis quae David alibi predixerat «declaracio sermonum tuorum illuminat et intellectum dat paruulis». Unde patet ex hoc quod lex diuina debet prestare[5109] scienciam et illuminare. Talmud quidem facit contrarium quia prestat opiniones[5110] fatuas uanas atque falsas tam in naturalibus quam in astrologalibus, ut supra dixi in principio mei coloquii. Item, loco illuminandi obfuscat intellectum et ab hoc non oportet[5111] aliam ducere probacionem nisi uerba suorum met rabinorum que declarantur super textu quem dixit in lamentacionibus Jeremias, 3.º[5112] capitulo, «in tenebrosis collocauit me quasi mortuos sempiternos». Querunt rabini que sunt hee[5113] tenebre. Respondetur: «Istud est Talmud Babilonie».

Ecce qualiter ipsimet uocant Talmud tenebras. Ecce igitur sufficienter probatum qualiter diffinicio legis diuine nec competit nec uerificetur de Talmud. Ergo Talmud non est Lex diuina.

15. 2.ª uero racio quam circa hoc facio est hec: Notum enim est quod inter Judeum et me questio principalis est an talmud sit Lex diuina aut non, quia ipse dicit sic, ego autem non et an rabini fuerunt homines sciencie et bone uite an non. Cum enim accuso errores et hereses ibidem repertas ipsi ad excusandum se ab eisdem presupponunt illud super quo altercamur dicendo quod sit lex diuina et quod ipsi fuerunt homines bone uite simile huic logici fallaciam petitionis[5114] principi appellant, que est una natura **[195ba]** fallacie et decepcionis et nullius ualoris.

[5106] tephillim] tefehillim E; tephehillim G.
[5107] corrigis] corrigiis E G.
[5108] Israel] - V.
[5109] debet prestare] < G.
[5110] opiniones] oppiniones E G.
[5111] oportet] opportet E.
[5112] 3.º] IIIº E G.
[5113] hee] he V.
[5114] petitionis] peticionis E G.

16. 3.ª racio. Judeus dicit quod potest sic exponi et glosari eius talmud sicut ipse et christianus sacram exponunt scripturam et per consequens, etc., dico cum honore hoc esse[5115] falsum, nam sacra scriptura est quid per omnes concordatum, nemine discrepante. Sed asserere quod talmud sic debeat exponi est quodam[5116] ficticie positum solum per Judeum, nullo alio illud asserente. Idcirco nullum penitus habet locum.

17. 4.ª uero racio quod licet in sacra scriptura aliqui textus repperiantur[5117] ad literam incongrui, quemadmodum dicitur deum penitere hominem fecisse, immediate[5118] sequitur circa illud quid illud penitere uelit[5119] significare, scilicet, facere quandam operacionem, unde uidebatur quod se penitere quod erat, scilicet, destruere eos cum diluuio, taliter quod eius declaracio sequitur incontinenti ibidem. Sed in Talmud non sic.

Item, quia in alio loco scripture declaratur illud non posse deo[5120] atribui[5121] ymo debet aliter exponi sicut dicitur in prophecia Balaam, Numeri XXIII, «non est quasi homo ut menciatur nec ut filius hominis ut mutetur seu peniteat» et hoc modo repperitur[5122] in omnibus incongruentibus que sunt in sacra scriptura. De Talmud[5123] autem minime repperietis[5124] quod aliquid de inconuenienciis que sunt in eo alicubi reuocetur.

18. 5.ª[5125] racio, quod Talmud[5126] est glosa legis Mosayce et de Misna secundum fidem Judeorum. Sic enim scribunt omnes moderni et presertim Rabi Moyses de Egipto **[195bb]** in principio sui compendii in Talmud. Qualiter igitur est credendum quod uerba que sunt glosa alterius libri ponantur per modum methaphore et per modum[5127] ita obscurum quod sensus

---

[5115] esse] + quid G.
[5116] quodam] quoddam G.
[5117] repperiantur] reperiantur E G.
[5118] immediate] inmediate E.
[5119] uelit] uellit E.
[5120] deo] – G.
[5121] atribui] attribui E G.
[5122] repperitur] reperitur E G.
[5123] Talmud] talmut E G.
[5124] repperietis] reperietis E G.
[5125] 5ª] q.ª G.
[5126] Talmud] talmut G.
[5127] methaphore et per modum] - V.

eorumdem non sit illud quod uerba sonant nisi aliud quod ipsa minime dicunt. Que exposicio aut que glosa est[5128] in uniuerso sub hac forma posita? Hoc quidem esset alienum ualde non immerito a racione.

19. 6ª racio. Certum enim est[5129] quod secundum oppinionem Judeorum nulla natura titulorum qui demonstrant sanctitatem et perfeccionem prohibetur deo actribui[5130] nisi dum taxat illi qui per sacram scripturam expressantur. Non enim opportet[5131] dicere quod esto quod in sacra scriptura nonnulli repperiantur[5132] impropii[5133] aut incongruii quod eis non debeamus uti nec adhuc eos per os nostrum nominare nisi solum eos intelligere ad eumdem modum quo sancti doctores et approbati exposuere et de hoc sentenciant uestri doctores in libro berahot[5134] ubi dicitur quod unus Rabinus faciebat oracionem coram Rabi[5135] Hanina et dicente in eius oracione «deus magnus fortis timidus honoratus sapiens et rectus» fecit eum tacere Rabi Hanina dicens quod ualde errabat nominando deum aliquibus titulis nisi dum taxat illis quos Moyses in lege expressat et quod talis oracio uituperium erat dei. Ergo si nominare illos qui ad literam ostendebantur esse in laudem dei dicebatur esse uituperium postquam in lege Mosayca non nominabantur, multo fortis erat peccatum heresis **[196aa]** nominare et in talmud[5136] scribere titulos qui ut sonant ad literam censentur heretici et contumeliosi.

20. 7ª racio. Certum enim est uocabula cum quibus aliquis loquitur esse triformia.[5137] Sunt enim uocabula que nullatenus possunt aliam quam bonam significacionem habere, sicut sunt bonum, pax, ueritas et similia. Alia quidem sunt uocabula per oppositum, scilicet, que non possunt habere aliquod bonum significatum, sicut peccatum, malum, corrupcio,[5138] diabolus.[5139] Alia autem sunt uocabula que possunt bonum significatum habere et malum,[5140]

[5128] est] - E G.
[5129] enim est] < G.
[5130] actribui] attribui E G.
[5131] opportet] omnes V.
[5132] repperiantur] reperiantur E G.
[5133] impropii] inproprii E.
[5134] berahot] birrahoth G.
[5135] Rabi] Rabbi G.
[5136] Talmud] talmut G.
[5137] triformia] triforma V.
[5138] corrupcio] corruptio G.
[5139] diabolus] dyabolus G.
[5140] bonum significatum habere et malum] habere significatum bonum et malum G.

sicut sunt illa uocabula in quibus Sacra scriptura aliquociens presumit deum intitulare. Si autem fortasse aliquis presumeret intitulare deum nomine diaboli[5141] certum est quod tale uerbum nullatenus posset excusari ut possit aliquod bonum significatum habere et dicens deum esse peccatorem[5142] peiorem titulum sibi attribuit quam si intitularet eum diabolum,[5143] nam omnis titulus est in maiori gradu mali aut boni quam illud[5144] quod cum eo intitulatur. Res autem propter quam diabolus[5145] malus est, est[5146] quia est peccator. Ergo peius est peccator quam diabolus.[5147] Talmud[5148] ergo quod intitulat deum peccatorem[5149] in tantum quod precepit ad Israel quod in capite lune faceret sacrificium pro eo propter peccatum quod contra lunam commiserat, quod quidem peccatum nondum est remissum eo quod adhuc Judei expectant quod illudmet faciet sacrificium cum Messias uenerit eorumdem. Unde patet quod adhuc teneant deum uiuere in peccato. Huiusmodi ergo titulus non potest aliud significatum bonum habere nec aliquam patitur glosam, ymo est pura **[196ab]** malicia et peccatum et heresis manifesta.

Vnde concludendo dico quod fundamentum primum per Judeos factum et pro presenti per dictum magistrum Salomonem dicendo quod talmud[5150] sit lex diuina et quod hereses que in eo sunt debeant glosari factum est fundamentum cassum, nullum et uanum.

21. 2[m] autem eius fundamentum fuit quia ut ipsi asserunt quod repperitur[5151] aliquis rabinus modernus qui declarat aliquam dictarum heresum ut diximus, etc. Ipse enim fuit per me requisitus in hac publica platea uel consistorio ut ea que allegauerat patenter per librum demonstraret[5152] quod, non faciens, dignus est non modica punicione, quoniam in tam sancto con-

---

[5141] diaboli] dyaboli G.
[5142] peccatorem] pecatorem G.
[5143] diabolum] dyabolum G.
[5144] illud] istud E G.
[5145] diabolus] dyabolus G.
[5146] est] - V.
[5147] diabolus] dyabolus G.
[5148] Talmud] talmut E G.
[5149] peccatorem] pecatorem G.
[5150] Talmud] talmut G.
[5151] repperitur] reperitur E G.
[5152] demonstaret] demostraret E G.

sistorio illud quod non est allegare inuerecunde presumsit.[5153] Et esto quod demonstraret[5154] dico quod nichil facit ad propositum quia ille Rabi, quem ipse allegat, non est in illo gradu seu reputacione in quo est Rabi Moyses de Egipto, qui, in compendio sui talmud,[5155] dicit in libro Softim[5156] in lecciones de Sanhedrin,[5157] capitulo X,[5158] in fine capituli[5159] quod habere copulam carnalem cum uxore per uiam inconsuetam uult dicere per innaturale membrum.[5160]

22. Item dico quod ista allegacio per eum facta omnes[5161] Judeos condempnat[5162] in omnibus auctoritatibus contra eos allegatis quia postquam repperitur[5163] aliquis doctor qui illam declarauerit uidetur eius intenciones fuisse tollere inconueniens quod ex ea sequi poterat. Ad idem declarasset alias in quibus sunt plures turpitudines et hereses si declaraciones super eisdem **[196ba]** repperisset.[5164] Sed postquam non dixerit nec repperiat[5165] eas, uidetur quod non sint nec aliquis reperitur qui eas declarauerit nisi ad literam, ut iacent precipue Rabi Salomon qui fecit glosam ordinariam super Talmud,[5166] quia declarat omnes ad literam et nullus fuit Judeus post eum qui aliquid ab eo dictum reuocauerit.

23. Item, quia hereses et abbominaciones contra Talmud[5167] allegate sunt diuersimode, quedam namque sunt *haggadoth* nuncupate, id est, anunciaciones, seu recitaciones de hiis que acciderunt; alie sunt uocate *derassot* quod idem est[5168] quod sermones; alie uero sunt que sunt sentencie, iudicia et regule, quibus Judeus uitam suam debet regulare.

[5153] presumsit] presumpsit E.
[5154] demonstraret] demostraret E.
[5155] talmud] talmut G.
[5156] softim] sofim E.
[5157] Sanhedrin] Çanhedrin E G.
[5158] X] X.º E.
[5159] capituli] – G.
[5160] innaturale membrum] < E G.
[5161] omnis] (¿omnes?) G.
[5162] condempnat] condempnant E V.
[5163] repperitur] reperitur E G.
[5164] repperisset] reperisset E G.
[5165] repperiat] repierit E; repererit G.
[5166] Talmud] talmut G.
[5167] Talmud] talmut G.
[5168] est] sunt G.

Posito igitur et non concesso, quod illud quod Judei dicunt locum haberet ut posset alium sensum habere hoc posset esse uel dici in hiis que sunt anunciaciones uel sermones. Sed in hiis que sunt sentencie et iudicia, sicut est dicere qui maledicet[5169] deum non est dignus morte nisi nominetur semhameforas; percuciens patrem aut matrem non est dignus punicione nisi in eis fecerit plagam aut uulnus; qui habuerit copulam carnalem cum matre sua aut sorore sua si minor fuerit XIII annis est immunis a pena; qui habuerit copulam carnalem[5170] cum puero IX annorum aut infra est immunis a pena. Vellem nempe scire has sentencias que sunt notorie et tam clare ad literam, qualiter et qua fronte possunt Iudei racionabiliter excusare et dicere quod alium sensum preter illum quem litera ponit possint **[196bb]** habere.

Vnde dico concludendo et uerbis meis finem imponendo quod illa duo fundamenta super que uestras defensiones[5171] fabricastis, dictum Talmud sustinentes, sunt casa, irrita atque nulla et requisicio seu supplicacio domino nostro pape per reuerendum dominum Elemosinarium in condempnacione dicti Talmud facta est non immerito admittenda et[5172] tamquam iusta et racionabilis in execucionem[5173] ponenda.

[DIETA LXVII]

[E 397aa-400av; G 61/83ba-62/90a; V 196bb-197bb]

[196bb]

1. Die uero Sabbati, X[5174] nouembris, apud uillam Sancti Mathei,[5175] dictus magister Jeronimus sequentem obtulit scripturam:

Sanctissime ac Beatissime Pater, habita siquidem per uestram sanctitatem diligenti consideratione in ingenti et[5176] errore inordinato[5177] sub quo Judei

---

[5169] maledicet] maledicit G.
[5170] carnalem] - G.
[5171] defensiones] deffensiones E G.
[5172] et] - G.
[5173] execucionem] execucione G.
[5174] X] decima E G.
[5175] Sancti mathei] Sanctimathei E.
[5176] et] – G.
[5177] inordinato] deordinato E G.

uiuunt pro presenti,[5178] publicantes et pro se dicentes quod custodiunt legem mosaycam atque seruant. Repperitur[5179] tamen illam manifestissime nullatenus custodire, non solum anagogice uel quo ad sensum uerum et spiritualem per Messiam datum, de quo apud Judeos superfluum esset loqui, uerum eciam iuxta sensum ystoriatum[5180] uel literalem nichil de eo obseruent et, si quid obseruant iuxta sensum literalem, illud est ualde parum, ymo reguntur per legem eis datam per illos nequissimos ac uiros nefandissimos[5181] apud eos doctores nominatos, scilicet, Rabyna[5182] et Rabasse, Talmud[5183] baulista compositores, dando eis intelligi illud[5184] esse declaracionem legis Mosayce a quaquidem falsa doctrina citra mille CCCC[5185] annos secute sunt innumerabiles confusiones et dampna tam in uniuersali **[197aa]** captiuitate[5186] quam de morte personarum quam in uiuendo in obpprobium[5187] aliarum nacionum, absque malo principali et perpetuo quod est uite eterne amissio.[5188]

Idcirco misericordia uestre piissime Sanctitatis tot animarum perdicionis compassionem habentes, presertim cum sicut[5189] oues errantes ac perdite et ab ouili Messie uerissimum segregate uelut is cui ex parte omnipotentis dei regimen et earum salus animarum dignissime tanquam unico et uerissimo uicario est indubitanter commissum iam prouideritis[5190] in eas reuertendo ad ouile proprium et ab errore proprio deuiare.

2. Et ad hoc Sanctitas Vestra inuenit uniuersaliter duos expediendi[5191] modos quibus mediantibus ipsi essent extra errores et mala et acquirerent gloriam dei eternam.

Primum expediens fuit extrahere eos ab illa falsissima spe uel expectacione quam de aduentu Messie habent eis ostendendo clarissime quod ille iam

---

[5178] pro presenti] < E.
[5179] repperitur] reperitur E G.
[5180] ystoriatum] istoricum G.
[5181] nefandissimos] neffandissimos G.
[5182] Rabyna] Rabina G.
[5183] Talmud] talmut E.
[5184] illud] istud E G.
[5185] CCCC] quadringentos E G.
[5186] captiuitate] capite G.
[5187] obpprobium] opprobium G.
[5188] amissio] admissio E.
[5189] sicut] sint E G.
[5190] prouideritis] prouiseritis E G.
[5191] expediendi] spediendi E.

uenerit et illum Ihesum nazarenum fuisse, in Bethleem ciuitate natum et in Iherusalem ciuitate in fine Templi 2[5192] odio gratis crucifixum.

2[m] uero expediens fuit eis ostendere manifeste doctrinam quam ipsi tenent pro Lege, Talmud[5193] uulgariter nuncupatam, ualde erroneam ac hereticam esse censendam.

3. Idcirco uos Judei attendite qualiter ut dicta duo expediencia[5194] ad execucionem peruenirent fuit ordinatum per sanctissimum dominum nostrum quod conuocarentur de Judaismis[5195] tocius regni huius Judei apciores[5196] et sufficienciores tam literati uocati Rabini quam alii qui**[197ab]**cumque Judei discreti et apti ad racionem perscrutabiliter et subtiliter perpendenda et capescenda. Illis uero sic congregatis et ex parte Sanctitatis domini nostri tociusque eius curie uniuersalis fuerunt facte tales informaciones et tales probaciones eis ostense tam per auctoritates propheciarum quam translacionum[5197] caldaycarum quam doctorum et Rabinorum antiquorum Jerosolimitanorum ex quibus neccesario sequebatur et concludebatur[5198] tempus aduentus Messie esse certum et illo tempore quo passio fuit domini nostri Ihesu Christi punctualiter fuisse ac esse.

Ad idem est repertum et conclusum clarissime Messiam fore et in eo et in eius[5199] aduentu repperiri[5200] omnes ille XXIIII[or] condiciones que sunt reperte manifestissime in Christo Ihesu et eius aduentu.

4. Et per Sanctitatem Domini nostri Pape fuit uobis data licencia quod in defensione[5201] uestra quecumque possetis allegare libere allegaretis omni timore postposito. Vos autem nisi estis plures allegaciones allegare uosmet ipsos credentes defendere[5202] super fundamentum aliquid[5203] racionabile eas

---

[5192] 2] 2[i] E.
[5193] Talmud] talmut E.
[5194] expediencia] spediencia E.
[5195] Judaismis] judaysmis E G.
[5196] apciores] aptiores G.
[5197] translacionum] translacionem G.
[5198] sequebatur et concludebatur] < G.
[5199] in eius] < E.
[5200] repperiri] reperiri E G.
[5201] defensione] deffensione E.
[5202] defendere] deffendere E G.
[5203] aliquid] aliquod E.

non fundantes, librum aut doctorem aliquem eas ponentem assignare non ualentes nisi a uobismet eas proprio capite fabricantes, quequidem allegaciones tamquam ille que nullum habent fundamentum non immerito fuerunt reuocate et usque adeo anichilate quod ex necessitate habuistis dicere in finem cuiuslibet materie et publice confiteri uos amplius nichil scire et hoc pluries estis confessi **[197ba]** in tantum quod conuicti non sine causa estis et in ista uidelicet conclusione prima, scilicet, quod Messiam uenisse sit uerum extitit uobis conclusum.

5. Quod quidem erat primum expediens quod ad extrahendum uos ab errore, ut supra uisum est in processu disputationis seu informacionis late lacius ac[5204] latissime patuit Sanctissimus Dominus noster papa[5205] prudentissime adinuenit, ex qua quidem informacione diuina gracia cooperante optimum et ualde utile[5206] augmentum fidei orthodoxe est secutum quia prefato durante processu ad cognicionem ueritatis uenientes tam de hiis qui in curia apostolica quam aliis in diuerssis[5207] partibus huius regni habitantibus, non ui uel aliquali uiolencia, sed solum diuino flamine inspirante ueritatem ad occulum[5208] intuentes ultra tria milia hominum ad fidem orthodoxam deo gratias[5209] sunt conuerssi.[5210]

6. Expediens quidem 2^{m} per sanctitatem eiusdem domini nostri repertum est tollere et dissipare causas unde hii oriuntur errores et mala, scilicet, docere uos Talmud illud, sub cuius regimine ducimini, non diuinam legem nec licitam doctrinam bonam aut honestam, ymo scripturam esse fetidam pessimam erroneam hereticam atque nephandam.

Hoc certe fuit ostensum pluries in hoc publico consistorio allegando et ad literam occulariter[5211] ostendendo uobis sentencias doctrinas et judicia quamplurima in dicto Talmud[5212] inuenta, quorum quedam contra legem ueniunt nature, **[197bb]** quaedam contra deum et eius perfectiones, quequi-

---

[5204] ac] atque G.
[5205] papa] - G.
[5206] utile] optimum G.
[5207] diuerssis] diuersis E G.
[5208] occulum] oculum G.
[5209] Deo gratias] – G.
[5210] conuerssi] conuersi E G.
[5211] occulariter] ocullariter G.
[5212] talmud] talmut E.

dem due prefate nature nedum apud hos qui dicunt se legem diuinam habere, uerum eciam hereses indubitate apud gentiles censerentur manifeste.

Alia enim sunt que contra legem sanctam Moysi ueniunt que nempe omnes legi Mosayce fidem adhibentes et se eam obseruare asserentes nequissima ac heretica non inmerito iudicarent; alia autem sunt sentencie uel iudicia contra fidem sanctam orthodoxam et perfectionem ueri Messie ueniencia que uelut quas omnis catholicus debet ualde heretica sine dubio reputare habominabilia[5213] falsa ac nefandissima,[5214] alie quidem sunt sententiae que docent quam plura uiciosa[5215] turpia et que uiam parant et prebent delinquendi quas quilibet uirtuosus abhominabile ac nefandum[5216] iudicaret eas solum audire quanto fortius suo ore nominare et multo plus eas in scriptura ponere et adhuc scripturam diuinam nuncupare easdem ex predictis hereticis ac nephandissimis[5217] auctoritatibus et licet sint innumerabiles in tantum quod non est capitulum nec folium in prefato Talmud[5218] quod non sit aliqua earumdem.

7. Verumptamen[5219] Sanctitati domini nostri placuit quod non nisi tamen pauce allegarentur earumdem ut uideretur an easdem excusare possetis et aliquam pro eis allegare racionem quarum quidem per me allegatarum ne dum semel sed pluries uobis fuerit copia data et usque modo ad aliquam earum non respondistis[5220] quidquam et si fortasse aliquis uestrorum aliquam responsionem[5221] in earum[5222] excusacionem **[198aa]** offerre sigillatim uoluerit gracia diuina fauente taliter sibi replicabitur et sub breui quia ipsi cognoscent quod eorum responsiones ualde modicum habent efficaciam, unde oportet[5223] quod talia et taliter respondeatis ad predicta[5224] quod ad

---

[5213] habominabilia] abhominabilia E G.
[5214] nefandissima] nephandissima G.
[5215] uiciosa] - G.
[5216] nefandum] nephandum G.
[5217] nephandissimis] nefandissimis E.
[5218] Talmud] talmut E G.
[5219] uerumptamen] uerumtamen G.
[5220] respondistis] respondiste V.
[5221] responsionem] respondisset G.
[5222] earum] eorum G.
[5223] oportet] opportet E.
[5224] predicta] predictam G V.

excusandum hereses et earum habominaciones[5225] sint sufficiencia. Si autem tales fuerint responsiones idem dominus noster papa excusandos uos censebit in eisdem aut super eo circa id quod iusticia fuerit de remedio oportuno infallibiliter[5226] prouidebit.

Certi tamen estote quod propter uestrum glosare capitosum aut propter aliquem colorem excusacionis uestrum non ideo[5227] prefatum[5228] Talmud[5229] remanebit excusatum, nam una tantum herese reperta in eodem super qua parti obicienti non ad plenum satisfieret bene merito condempnatum remaneret cum talis esse debeat in quocumque[5230] libro justicia, quod esto[5231] quod[5232] in toto sit catholicus et licitus solum propter unam tantum heresim ueniet merito condempnandus quia[5233] apud uos notorium est et publicum quod Rabini de Francia[5234] condempnarunt librum uocatum *More* quem[5235] fecit Rabi Moyses de Egipto et nonnullos[5236] tractatus quos prefatus Rabi[5237] Moyses composuerat, solummodo quia in uno casu uel duobus aliqua que iuxta literam uidebantur esse heretica repperierunt,[5238] non obstante quod quam plurimi Rabini Ispaniarum[5239] essent illa excusantes uerum hoc non obstante et quamuis omnia contenta in dictis libris essent ualde apta scientifica et catholica predicti tamen Rabini Francie prefatos libros igni suppositos destruxerunt, a forciori igitur[5240] dicemus de libro Talmud in quo sunt ualde **[198ab]** abhominabilia heretica[5241] atque nephanda.[5242]

[5225] habominaciones] abhominaciones E.
[5226] infallibiliter] infalibiliter E.
[5227] ideo] ydeo E.
[5228] prefatum] + uestrum G.
[5229] Talmud] talmut E.
[5230] quocumque] quolibet G.
[5231] esto] ex G.
[5232] quod] quoque G.
[5233] quia] quod G.
[5234] de Francia] - V.
[5235] quem] quod V.
[5236] nonnullos] + alios E.
[5237] Rabi] Raby E.
[5238] repperierunt] reperierunt E G.
[5239] Ispaniarum] yspaniarum E; ispaniorum G.
[5240] igitur] geritur V.
[5241] heretica] - G.
[5242] nephanda] nefanda E.

Et sic uobis, Rabinis, est opportunum[5243] studere funditus ac cum magno indagine prouideatis uobismet ipsis de responsionibus ualidis[5244] quoniam eisdem sine dubio indigetis quia reddo uos certos quod cum heresibus in quarum copia uobis oblata satisfeceratis, quod non credo, alias et alias quam plures innumeras diuino prestante auxilio teneo uobis promptas et paratas et sicut castrorum aciem ordinatas.

8. In eadem uero dieta lecta fuit quedam cedula quam in presencia Reuerendissimi in Christo patris et domini, domini Cardinalis sancti Angeli, Judei obtulerant sub tenore sequenti:

Et ego, Astruch Leui, cum debita humilitate subieccione ac reuerencia Reuerendissime paternitatis ac[5245] dominacionis domini Cardinalis aliorumque Reuerendorum patrum et dominorum hic presencium, respondeo dicens quod licet auctoritates talmudice quas[5246] contra Talmud[5247] tam per reuerendum meum dominum elemosinarium quam per honorabilem magistrum Jeronimum allegate sicut ad literam iacent male sonent, partim quia prima facie uidentur heretice, partim contra bonos mores, partim quia sunt erronee et quamuis per tradicionem meorum magistrorum habuerim quod ille habeant aut possint alium sensum habere, fateor tamen illum me ignorare.

Idcirco dictis auctoritatibus nullam fidem adhibeo nec auctoritatem aliqualem nec illis credo nec easdem defendere[5248] intendo et quamcumque[5249] **[198ba]** responsionem per me superius datam huic mee ultime responsioni obuiantem[5250] illam[5251] reuoco et pro non dicta habeo in eo solum in quo huic contradicit.

Omnibus Iudeis et rabinis tocius congregacionis aliamarum ibidem presencium, Rabi Ferrer et Rabi Jucef[5252] Albo dumtaxat exceptis, magna uoce clamantibus et dicentibus «et nos in dicta cedula concordamus et illi adheremus».

[5243] opportunum] oportunum G.
[5244] ualidis] uallidis G.
[5245] ac] et G.
[5246] quas] - V.
[5247] Talmud] talmut G.
[5248] defendere] deffendere E.
[5249] quamcumque] quacumque E.
[5250] obuiantem] obuiante G.
[5251] illam] illi G.
[5252] Iucef] Iuçef G.

[DIETA LXVIII]

[E 400; G 62/90 aa;Vat 198ba]

[198ba]

Die uero lune, XII[5253] mensis nouembris, apud prefatam uillam Sancti Mathei, Judei dicte congregacionis uoce et nomine omnium prefatam cedulam obtulerunt.

In eadem uero dieta Sanctissimus dominus noster papa sentenciam contra dictum talmud[5254] per eundem dominum nostrum datam ac promulgatam necnon et quosdam constituciones uel ordinaciones per prefatam sanctitatem contra Judeos factas et ordinatas in generali consistorio mandauit publicari, quequidem constituciones uel ordinaciones duabus dietis, scilicet, prefato die lune et die martis sequenti propter earum in materna lingua[5255] declaracionem et explicacionem[5256] fuerunt publicate et recitate, quarum quidem constitucionum seu ordinacionum tenor sequitur sub hac forma.

BULA «ETSI DOCTORIS GENTIUM»

[198bb]

Benedictus, episcopus, seruus seruorum Dei, salutem et apostolicam benediccionem,[5257] ad perpetuam rei memoriam.

1. Etsi doctoris gencium instruamur notissimo documento, nichil ad nos de hiis qui foris sunt pertinere, ipso tamen Apostolo edocente ramos illos ex iudeorum populo propter incredulitatem suam siquidem fractos, ex radice tamen sancta Patriarcharum et Prophetarum progenie[5258] ortos, si in sua incredulitate non permanserint, proprie oliue Saluatori Ihesu Christo, qui ex tribu Iuda, in sacratissimo uirginis utero, pro humani generis redempcione, tanquam oliua fructifera carnem sumpsit, aliquando fore legimus[5259] inse-

---

[5253] XII] duo decima E.
[5254] talmud] talmut E.
[5255] lingua] linga G V.
[5256] et explicacionem] – G.
[5257] salutem et apostolicam benediccionem] - G.
[5258] progenie] proienie V.
[5259] fore legimus] < G.

rendos; «nec enim», inquit Apostolus, «adeo offenderunt ut caderent, sed illorum delicta salus gentibus facta est». «Sic profecto cecitas in Israel contigit ex parte, donec plenitudo gencium intraret, et sic omnis Israel saluus fieret».

2. Hec siquidem nedum in codicibus legimus, sed eciam corporeis oculis cotidie[5260] intuemur, dum in diuersis mundi partibus, ex conuersione Iudeorum, fetu noue prolis Ecclesia fecundata, illos quos inimicos prius habuerat, in pacis filios letatur esse conuersos.

3. Nos itaque, quos licet immeritos, celestis agricola uinee sue dignatus est hiis impacatis temporibus preesse custodes, quamuis aliis grandibus et arduis negociis unionem Sancte Matris Ecclesie, et extirpacionem pestiferorum scismatum concernentibus, que illam omnino deuastare conantur, quam **[199aa]** plurimum occupati, quantum tamen in nobis fuit, Domino cooperante, huic insercioni dedimus operam efficacem.

A biennio namque citra, quo circa inserendos ramos huiusmodi efficacius intendere cepimus, Iudeorum magistros, quos ipsi rabinos appellant, qui repperiri commode potuerunt, multosque alios periciores et notabiliores in dicione carissimi filii nostri Ferdinandi Aragonum regis illustris, intra cuius regni fines, cum nostra Curia moram a dicto tempore citra traximus, et trahimus eciam de presenti, nostro fecimus conspectui presentari. Cum quibus, tam assiduis altercacionibus, quam crebris informacionibus, tum in nostra presencia tum in[5261] absencia per illos quos ad hoc deputauimus insistentes, actum est ut, Deo inspirante, eorum quam plurimi sacrum Baptisma puro corde reciperent et mente deuota, suis se codicibus conuictos publice confitentes, illum in quem sui predecessores transfixerant, Christum Ihesum, scilicet, Nazarenum, uerum Messiam et Saluatorem suum et Dominum cognoscentes, humiliter adorarent. Sic quod tam in nostra Curia , illo cooperante qui potens est de induratis lapidibus Israel filios suscitare, fere tria milia hominum, mediantibus altercacione et informacione prefatis, ex eorum gente fidem Catholicam susceperunt, quos eciam copiosa multitudo, tam in regno predicto, quam in aliis Ispanie partibus, Deo inspirante sequi speratur in breui.

[5260] cotidie] - G.

[5261] in] - E V.

4. [199ab] Verum, quia prout manifesta percepimus experiencia, et fideles ex prefata conuersione testantur, occasio iudaice cecitatis, que corda eorum indurat, et oculos agrauat intellectus, ut illum qui illuminat omnem hominem uenientem in hunc mundum uidere non ualeant, quedam peruersa doctrina potissima est, que post Ihesu Christi Saluatoris aduentum, per quosdam Sathane filios confecta, et apud Iudeos Talmud uocata, sub diuersis librorum nominibus, ac in multis uoluminibus scripta dinoscitur,[5262] cuius doctrine fabricatores impii, ut maioris auctoritatis apud iudeos haberetur, diuinam legem datam a Domino Moysi sine[5263] scriptura, seu oretenus, perperam menciuntur.

In qua siquidem doctrina multiplices errores ac hereses continentur, nedum contra Noui sed eciam Ueteris Testamenti seriem, bonos mores, naturalemque racionem, que nulla possunt congrua exposicione deffendi, nec cauillacione aliqua palliari, prout in diuersis instanciis, in ipsorum Iudeorum presencia, examinari fecimus studiose.

5. Nos itaque omne uelamen ab eorum occulis euellere cupientes, attento quod predecessores nostri Gregorius VIIII et Innocencius IIII[5264] prefatos libros Talmud, eandem peruersan doctrinam, ut dictum est, continentes, propter errores et hereses in eo[5265] contentos, conburi iusserunt, Nos, eorum uestigia immitantes,[5266] prefatam doctrinam,[5267] una cum suis actoribus, fautoribus,[5268] et **[199ba]** deffensoribus reprobantes, statuimus ut nemo fidelis uel infidelis[5269] cuiuscumque status, condicionis, aut secte existat, doctrinam ipsam audire, legere, aut docere presumat publice uel occulte.

6. Et, ut tanto facilius presens nostra constitucio obseruetur, quanto minor aderit transgrediendi facultas, decernimus et mandamus, ut infra mensem a die publicacionis presentis Constitucionis in cathedrali Ecclesia cuiusuis diocesis, in posterum computandum, omnes libri seu uolumina ac codices quicumque, doctrinam prefatam continentes, aut per modum glose,

---

[5262] dinoscitur] dignoscitur G.

[5263] sine] siue E.

[5264] IIII] IIII^{us} G.

[5265] eo] ea V.

[5266] immitantes] imitantes G.

[5267] doctrinam] * talmut gregorius et innocencius V.

[5268] fautoribus] factoribus G.

[5269] uel infidelis] - G.

apostille, sume, compendii, uel alias quouis modo, directe uel indirecte, ad doctrinam eamdem quomodolibet pertinencia, in manu seu potestate diocesani, uel sui Vicarii designati, per inuentarium absque alia quacumque excusacione ponantur; qui penes se illos conseruent, et nobis intiment facturi de ipsis prout Sedes Apostolica[5270] duxerit ordinandum, diocesanis locorum et inquisitoribus heretice prauitatis in uirtute sancte obediencie[5271] iniungentes, quatenus, post lapsum dicti termini, contra tenentes uel occultantes aliquos de libris, scripturis, uel codicibus antedictis, procedant uiriliter, eciam per capcionem personarum, ut contra uehementer suspectos de heretica prauitate; illis dumtaxat exceptis, quibus ad predictorum Iudeorum perfidiam conuincendam tenere aliquos de predictis[5272] libris concessum fuerit de Sedis **[199bb]** Apostolice licencia speciali.

7. Et ut premissa plenius execucioni mandentur,[5273] predictis[5274] locorum diocesanis et inquisitoribus, precipiendo mandamus, quatenus saltem de biennio in biennium per se uel alios in quibuslibet locis suorum diocesium, in quibus Iudeos aliquos habitare cognouerint, diligenter inquirere, et eos quos in premissis culpabiles reppererint, iuxta huiusmodi nostre Constitucionis tenorem, punire ullatenus non omittant, si canonicam et Sedis Apostolice effugere uoluerint ulcionem.

8. Ceterum, quia dissimulare illius obprobria non debemus, qui probra nostra deluit, statuimus ut nullus Iudeus de cetero libellum illum qui apud eos *Maçe Ihesu* nominatur, quique in contumeliam Redemptoris nostri affirmatur compositus, legere, audire, aut apud se retinere presumat. Quod si contra fecerit, eo ipso tanquam conuictus de blasfemia puniatur.

9. Et hoc idem de illo censemus qui apud se quecumque librum, Breuiarium, seu scripturam, maledicciones, uituperia seu contumelias contra Saluatorem Nostrum Christum Ihesum,[5275] Sacratissimam Virginem eius Matrem, aliquem Sanctorum, seu contra fidem catholicam, ecclesiastica Sacramenta, sacra uasa, libros, uel alia ecclesiastica ornamenta, seu ministeria,

---

[5270] Apostolica] * Nota prout Sedes Apostolica V.

[5271] obediencie] * Nota in uirtute sancte obediencie V.

[5272] predictis] dictis G.

[5273] mandentur] demandentur G.

[5274] predictis] * Nota de diocesis […] super inquisitionis V.

[5275] Christum Ihesum] < E G.

aut contra christianos quoslibet continentes presumpserit retinere. Simili pena Iudeus quicumque plectatur qui Christum Dominum, Virginem Matrem eius, aliquem Sanctorum, Sacramentum Eucaristie, siue quecumque alia Sacramenta uel ministeria, crucem, uasa **[200aa]** sacra, ornamenta ecclesiastica, seu quidquid aliud apud christianos sacrum aut religiosum, uel diuino cultui dedicatum reputetur, turpibus nominibus, aut in obprobrium, contumeliam, seu uituperium uel contemptum sonantibus, publice uel occulte, ebraica uel alia lingua, presumpserit nominare.

10. Et quia Iudei contra crucem, uasa sacra, et alia ecclesiastica ornamenta, et libros christianorum, nedum linguas suas actenus in contumelias relaxare, sed eciam factis et operibus contra ipsam consueuerunt temere perpetrare, Nos, ut Iudeis ipsis super hoc opportunitas auferatur, statuimus ut Iudeo qui crucem, calicem, uasa sacra uel ad sacrum ministerium dedicanda, aliaue ornamenta ecclesiastica, fabricare, facere, uel reparare, aut causa pignoris, uel alias recipere uel retinere, uel libros christianorum, in quibus nomen Ihesu Christi, uel Beate Virginis Marie[5276] sit scriptum ligare presumpserit, per loci diocesanum christianorum comunio subtrahatur, donec ad eiusdem diocesani arbitrium satisfecerint competenter. Christianus autem qui aliquid predictorum, pro arte causa uel in casu, Iudeis superius interdictis cuiquam Iudeo tradiderit, excomunicacionis sentencia eo ipso se nouerit innodatum

11. Insuper, licet Iudeis officium iudicandi lex ciuilis eciam interdicat, ad apostolatus nostri tamen sepe peruenit auditum quod in quibusdam partibus catholicis subiectis principibus, Iudei, priuilegiis regum seu aliorum dominorum secularium se pretendentes munitos ausu temerario iudices **[200ab]** inter se constituere non uerentur. Cum autem ualde sit absonum, et religioni contrarium christiane, ut quos mors Ihesu Christi tradidit seruituti colencium Christum priuilegia sic exaltent, eosdem Reges et dominos exortamur, ne huiusmodi concedant priuilegia de cetero, uel seruent aut seruari faciant uel permittant eciam iam concessa.

Et ut tanto facilius illum qui mittendus erat, Iudei Christi iam uenisse cognoscant, quantum per effectum nullum ceptrum prerrogatiue aut excellencie inter se perceperint remansisse, presencium tenore decernimus et iubemus, ut nullus Iudeus de cetero quibuscumque priuilegiis fuerit com-

[5276] Virginis Marie] < G.

munitus in aliquibus causis criminalibus, ciuilibus, aut aliis quibuscumque priuilegiis, eciam contra illos quos ipsi malsinos appellant, uel quocumque alio exquisito colore, iudex existere aut iudicandi officium, eciam inter Iudeos quomodolibet audeat exercere.

12. Et ne huiusmodi Constitucionem fraudandi occasio relinquatur, statuimus et mandamus, ut nec arbitrium in se suscipere, aut per uiam compromissi seu arbitramenti, quomodocumque aut inter quascumque[5277] personas pronunciare presumant, decernentes irritum et inane quidquid contra premissa fuerit attemptatum; et nichilominus Iudeus qui presentis nostri Decreti extiterit uiolator pena supra proxime designata se nouerit puniendus.

13. Porro, quamuis nouas Sinagogas[5278] **[200ba]** fabricare tam imperialibus quam legibus[5279] predecessorum nostrorum romanorum Pontificum Decretis, et antiquas in ampliores uel preciosiores extollere, sit Iudeis penitus interdictum, ipsi tamen, sicut accepimus, in diuersis mundi partibus, tam de nouo construendo, quam antiquas in preciosiores fabricas ampliando, decreta prefata seruili audacia uiolare multociens presumpserunt.

Nos itaque dissimulare talia ulterius non ualentes, et statuta canonica exequentes,[5280] decernimus et mandamus quod diocesani locorum infra duos menses a publicacione presencium in eorum cathedralibus Ecclesiis, im posterum computandos, per se uel per alios, omnes Sinagogas in eorum diocesi consistentes claudi faciant, taliter quod Iudeis ad eas nullus pateat aditus uel ingressus. Ita tamen, quod ubi una tantum fuerit Sinagoga, si preciosa non fuerit, non claudatur. Ubi autem fuerint due uel plures, una tantum de non preciosioribus dimittatur.

In locis autem ubi iuxta huius[5281] nostre Constitucionis tenorem, omnes Sinagogas, si plures ibi essent, uel una[5282] si illa[5283] tantum ibi[5284] esset, claudi contigerit, Iudeis ipsis impedimentum non fiat, quominus, si uoluerint, hac

---

[5277] quascumque] quoscumque G.
[5278] nouas Sinagogas] < G.
[5279] quam legibus] < V.
[5280] exequentes] * Nota quod diocesani locorum V.
[5281] huius] huiusmodi G.
[5282] una] unam E V.
[5283] illa] ibi G.
[5284] ibi] - G.

uice tantum unam solam possint domum[5285] habere hedificii competentis ad diocesani arbitrium, uel sui uicarii generalis.

Porro in cognicione habenda super iam dicta preciositate, diocesanorum consciencias oneramus.

Hoc tamen presenti constitucioni adiicimus, quod si de aliqua Sinagoga legitime possit **[200bb]** constare quod aliquo tempore fuisset ecclesia, uel super hoc fama laboret, indistincte claudatur.

Prefatas itaque sinagogas, sicut premittitur clausas, iidem diocesani ad manus suas faciant retineri,[5286] donec per Apostolicam Sedem[5287] aliter fuerit ordinatum, nisi infra sex menses a die publicacionis premisse coram nobis, uel ad id per nos specialiter deputatis, ipsi Iudei ostendant quo eis titulo eas habere contra statuta canonica[5288] licuisset.

14. Si quis uero, cuiuscumque dignitatis, status, aut condicionis existat, diocesanum ipsum seu eius uicesgerentem in premissis presumpserit impedire, nisi tercio monitus omnino destiterit, ipso facto sentenciam excomunicacionis incurrat, a qua absolui nequeat nisi ad arbitrium diocesani prefati satisfecerit competenter.

15. Preterea, statuimus ut nemo Iudeorum utriusque sexus, artem seu[5289] officium medici, sirurgici, apotecarii, pigmentarii, obstetricis, mediatoris seu presonete, tractatoris seu concordatoris sponsalium uel matrimoniorum, uel campsoris inter fideles, uel ad opus cuiuscumque fidelis exercere aut alicuius fidelis[5290] redditus colligere uel arrendare, in domo uel bonis christiani officium uel administracionem, aut cum christiano societatem in aliqua arte uel artificio habere, aut nutricem uel alium familiarem uel seruitorem fidelem tenere, aut cum fideli in balneo uel conuiuio communicare, aut in sabbato uel alio festo Iudeorum seruicium accendendi ignem uel parandi cibum, aut aliud opus seruile in fauorem cultus sui festi, **[201aa]** a christiano, recipere[5291] aut panes azimos seu alia uictualia ad suarum[5292] festiuitatum

---

[5285] possint domum] < G.
[5286] retineri] detineri G.
[5287] Apostolicam Sedem] < G.
[5288] statuta canonica] < G.
[5289] seu] siue G.
[5290] exercere aut alicuius fidelis] - G.
[5291] recipere] - E G.
[5292] suarum] suorum E G.

obseruanciam deputata uel carnes per eos refutatas, quas *trufa* uocant, christiano uendere seu donare presumant.

16. Iudeo autem qui contra aliquod premissorum commiserit, per loci diocesanum christianorum communio subtrahatur, donec ad eius arbitrium satisfecerit competenter. Christianus autem in aliquo predictorum Iudeo participans excomunicacionis sentencia eo ipso se nouerit innodatum.

17. Ut autem tanto facilius illicita conuersacio inter christianos et iudeos euitetur, quanto diligencius communicandi occasio inuicem subtrahetur, fideles principes et alios dominos temporales hortamur in Christo ut in suis ciuitatibus, uillis aut locis in quibus Iudei morantur, certos assignent limites, extra quos eis non liceat habitare. Iudeos uero qui extra limites assignatos domum sue continue habitacionis habuerit, arceatur pena iam superius designata.[5293]

Fideles uero qui Iudeo domum uendere, locare, comodare, uel alias concedere presumpserint, si singulares sint persone, excommunicacionis, si autem collegium uel alia uniuersitas fuerit interdicti sentencias ipso facto se nouerint incursuros.

18. Ad hec, antiqua iura exequentes, que utriusque sexus Iudeos in omni christianorum prouincia, qualitate habitus publice ab aliis fidelium populis distingui mandarunt, statuimus **[201ab]** ut in partibus in quibus Iudei tempore date presencium ita patens et eminens signum non portant sicut in huiusmodi Constitucione disponimus, amodo signum eminens bipartiti coloris rubei, scilicet, et crocei affixum deferant patenter, uidelicet, mares in superiori ueste super pectus, femine uero super frontem, eius scilicet magnitudinis atque forme quas in presentibus fecimus designari. Iudeis autem huius iuris transgressoribus pena plectendis superius expressata.

19a. Exigit quoque ipsorum Iudeorum cupiditas, que ad exercendam usurariam prauitatem nouos cotidie et exquisitos satagit inuenire colores, ut non simus antiquorum iurium prouisione contenti, sed nouis eorum fraudibus noua eciam remedia prebeamus.

19b. Cum itaque, sicut fidedignorum relacione percepimus, nonnulli Iudeorum per priuilegia regum et principum, sibi hoc asserentes, impune cum

---

[5293] designata] assignata G.

certa moderacione licere extorquere a christianis usuras aperte seu publice non formidant.

19c. Quidam uero ex eis, subtili circa hoc utentes astucia, debitores suos, quibus pecunias[5294] mutuant sub usuris, alios faciunt simulare contractus; sicque fit, ut, sub specie uendicionis, empcionis, uel aliorum contractuum, in quibus si dolus abesset, iuxta naturam eorum non conmitteretur usura, occultum mutuum, quod sub usuris, in rei ueritate **[201ba]** contrahunt, tali fraudulenta simulacione satagunt palliare.

Alii uero tali cautela utuntur, quod debitores suos in maiori quantitate quam ab eis receperint obligari[5295] facientes, sub apposicione sortis principalis, usuras exigere non uerentur, inducentes insuper christianos eosdem ad prestandum de seruandis huiusmodi contractibus iuramentum, quodque talia debita, coram aliquo ecclesiastico recognita iudice, nisi infra conuentum inter eos terminum persoluerint, excommunicacionis se paciantur sentencia innodari.

19d. Unde Nos, ipsorum Iudeorum maliciis cupientes, quantum cum Deo possumus, obuiare, statuimus ut nullus Iudeorum de cetero contractum aliquem siue tractatum inire presumat, cuius causa seu occasione christianus aliquis ad soluendum, restituendum, dandum siue tradendum pecuniam, aut quamcumque rem in futurum, seu cum futuri temporis tractu, alicui Iudeo aut[5296] ad eius utilitatem directe uel indirecte, teneatur aut remaneat obligatus.

Nos enim omnem tractatum huiusmodi, quem eo ipso de usuraria prauitate suspectum habemus, necnon iuramenta quecumque, iudiciales recogniciones, et[5297] excommunicacionis, aut quascunque sentencias alias, que uel quas super huiusmodi aut alio quocumque contractu, per Iudeum uel ad eius utilitatem, sub usura uel in fraudem usurarum confecto, fieri uel ferri **[201bb]** contigerit, et quitquid ex premissis uel ob ea secutum fuerit, auctoritate omnipotentis Dei, cuius causam in hoc prosequimur, cassamus, irritamus, anullamus, et haberi[5298] uolumus pro infectis; decernentes neminem

[5294] pecunias] + suas G.
[5295] obligari] obligare G.
[5296] aut] uel G.
[5297] et] ex E.
[5298] haberi] habere G.

christianorum ad obseruacionem talium contractuum, iuramentorum aut sentenciarum quouis modo teneri, non obstantibus quibuscumque constitucionibus, iuribus, statutis, priuilegiis, siue indulgenciis, per quoscumque principes, dominos uel superiores ipsorum ecclesiasticos aut seculares editis siue concessis, seu imposterum edendis aut concedendis. Que, quantum huiusmodi nostre Constitucioni contradicunt, eadem auctoritate haberi uolumus pro infectis.

19e. Nullus autem prelatorum, officialium, aut iudicum ecclesiasticorum aut secularium, aliquem ex dictis contractibus, aut eius recognicionem seu confessionem, coram se, aut in suis curiis fieri permittat, aut super eo penam, auctoritatem uel decretum imponere, aut excommunicacionis uel aliam quamcunque sentenciam promulgare, uel alias fauorem prestare presumat.

19f. Nullus eciam notariorum seu tabellionum super aliquo predictorum contractuum, aut eius recognicione, confessione, pena, decreto, auctoritate, excommunicacione, uel alia sentencia, supradictis instrumentum uel scripturam conficiat.

19g. Quod si aliquis prelatorum, officialium, iudicum, aut[5299] notariorum seu tabellionum aliquid huic nostre **[202aa]** inhibicioni contrarium fecerit, eo ipso sententiam excommunicacionis incurrat. Et nichilominus officialis ipse, iudex aut notarius seu tabellio, huiusmodi nostre Constitucionis transgressor, si ab Ecclesia officium, iurisdiccionem, aut auctoritatem suscepit, ab ipso per annum continuum sit, eo ipso, suspensus.

19h. Et quia, sicut ad audienciam nostram nonnullorum relacione peruenit, in quibusdam mundi partibus, ipsi Iudei timentes in predictis fraudibus facilius deprehendi, nouum genus fraudis reperire conantur, de persona quidem ad personam fraudulentum transitum facientes, christianos aliquos, loco sui, in eisdem contractibus submitti seu surrogari procurant, ita quod contractus qui timetur fieri per Iudeum, in personam christiani, de quo Iudeus confidit, fraudulenter conficiatur et ficte, Nos itaque uolentes in premissis christianorum indempnitati salubrius[5300] prouidere, prohibemus ne de cetero aliquis fidelis contractum aliquem, qui Iudeum concernat, in

[5299] aut] - G.

[5300] salubrius] - G.

personam suam, seu sub suo nomine, concipi ullo modo seu colore quesito permittat, aut cuicumque Iudeo in hoc auxilium, consilium, aut[5301] fauorem, ad illudendum mentem huius nostre Constitucionis, uel contra eam in aliquo ueniendum directe uel indirecte, occulte uel publice, impendere seu **[202ab]** exhibere presumat, sciturus, si contrarium fecerit, excomunicacionis se, ipso facto, sentencia senciat[5302] innodatum. Quem per loci ordinarium, in uirtute sancte obediencie, tam diu publice nunciari mandamus, quousque, debita satisfaccione premissa, fuerit absolutus.

20. Et quia cedit in iniuriam fidei christiane quod Iudei filios aut alios consanguinitate sibi coniunctos uolentes conuerti ad fidem catholicam, a sancto proposito retrahunt, auferendo eis spem succedendi in bonis suis, quorum successionem, conuersione cessante, se crederent uerisimiliter habituros, Nos huic tam euidenti impedimento fidei, quantum cum Deo possumus, prouidere uolentes, in eiusdem fidei fauorem, huic nostre sanccioni duximus annectendum, quod omnes et singuli utriusque sexus, qui ex Iudeorum gente, inspirante Domino, ad fidem catholicam actenus sunt conuersi, aut conuerti contigerit in futurum, et generaliter quicunque christicole, qui Iudeos in consanguinitatis gradu habuerint[5303] sibi coniunctos, in bonis Iudeorum in infidelitate sua decedencium, eo modo succedant, ac si prefati Iudei, sic ut premittitur decedentes, tempore mortis sue fuissent christiane fidei professores, et nullum fecissent, aut ordinassent testamentum, uel aliam ultimam uoluntatem decernentes ut nullum testamentum, uel **[202ba]** aliqua[5304] ultima uoluntas, nec ulla inter uiuos, uel causa mortis donacio, uel alia alienacio, facta[5305] in fraudem Constitucionis huiusmodi, nec lex aliqua Iudeorum uel consuetudo, eciam inter eos actenus obseruata, christianis obstare ualeant quominus in bonis infidelis defuncti successionem legitimam consequantur, iuxta formam iurium, quibus christiani illarum parcium in christianorum ab intestato decedencium successionibus regulantur.[5306]

21a. Demum uero, quia morum cultori prouido uicia sarculo extirpare non sufficit, nisi quantum in se est, uirtutes laboret inserere, Nobis, qui

---

[5301] aut] uel G.

[5302] sentencia senciat] < G.

[5303] habuerint] habuerit G.

[5304] aliqua] + alia G.

[5305] facta] - G.

[5306] regulantur] * de sermonibus fiendis V.

Iudeorum fraudulentas astucias coibere, caliginosamque nebulam cecitatis ab eorum obtutibus tergere presencium constitucionum[5307] tenore conamur, restat ut ad imprimendum in eis ueri luminis claritatem totis uiribus insurgamus. Statuimus itaque propterea, et ordinamus, quod in quibuscunque ciuitatibus, uillis seu locis, in quibus Iudeos[5308] in competenti multitudine, secundum arbitrium diocesani, contigerit habitare, per magistros Sacre Pagine, aut alios uiros ydoneos, quos ad hoc diocesani ipsi duxerint deputandos, fiant sermones publici ter in anno; quorum primum in secunda dominica aduentus; secundum in crastinum resurrecionis **[202bb]** dominice; tercium uero in dominica, qua cantatur Euangelium, «cum appropinquasset Ihesus Iherusalem, uidens ciuitatem, fleuit super eam», presentibus omnibus Iudeis utriusque sexus a duodecim[5309] annis supra, qui in ciuitate, uilla, seu loco poterint repperiri, omnino fieri uolumus et mandamus. Contra Iudeos autem qui interesse neglexerint, procedi uolumus per dictos diocesanos per subtraccionem communionis christianorum, quousque ad diocesani arbitrium satisfecerint competenter.

21b. Erit autem materia primi sermonis, ueri Messie Ihesu Christi Saluatoris nostri diucius optatum aduentum apertissime declarare, et per auctoritates quibus Iudei refragari non possunt eis ostendere Messiam, quem ipsi uenturum sperant, longe iam retroactis temporibus aduenisse, prout ex processu contra Iudeos in Curia nostra formato faciliter ille colligere poterit, cui onus incumbet predictum proponendi sermonem.

21c. Secundus uero sermo, circa illam uersetur materiam ut in quam uarias hereses et errores iudaica cecitas, postquam Christum Dominum uenientem in carne uidere intellectualibus occulis cognoscendo renuit, inciderit manifeste, ipsis Iudeis notificetur ad plenum, recitatis uidelicet circa hoc uanitatibus ridiculosis, damnatis erroribus, mendaciis et heresibus execrandis, contentis **[203aa]** in Iudeorum Talmuto, confecto per illos nequam ipsius actores, quos tamen ipsi Iudei maxime auctoritatis et prudencie uiros putant, prout eciam ex prefato processu facile colligi[5310] poterit et uideri.

21d. Qui uero tercium sermonem proponet ad hoc principaliter intendat ut eisdem Iudeis destruccionem templi et ciuitatis Iherusalem, prout

---

[5307] constitucionum] - G.

[5308] iudeos] iudei G.

[5309] duodecim] XII G.

[5310] colligi] colligere G.

Christus cum sanctis concordando prophetis, predixerat, perpetuitatemque captiuitatis eorum aperte declaret. Et demum, in fine sui sermonis, has nostras Constituciones publice legat uoce intelligibili, eas prout melius poterit omnibus declarando, ut efficacius memorie comendetur.

22. Et quia parum prodesset ordinare salubria, nisi foret qui ordinata execucioni mandaret, diocesanis locorum in uirtute sancte obediencie precipiendo mandamus, quatenus[5311] in exequendis premissis, adeo se promptos solicitosque exhibeant in fidei christiane de ipsius hostibus triumphalem uictoriam, Sancte Matris Ecclesie de noue[5312] prolis fecunditate leticiam, et cunctorum fidelium de fratrum in Christo noua progenie sibi aucta consolacionem et gloriam, sicut ad eorum spectat officium querere, subiectis sibi populis manifesta experiencia se ostendant.

23. Congruit autem religioni ac mansuetudini christiane libenter Iudeis contra iniustas persecuciones humanum prestare subsidium; sinendi sunt enim usque in **[203ab]** tempus messis crescere, ne forte credentes erradicare zizaniam, triticum quod in agro gentis prefate bonus ille Pater familias, seminator recti[5313] consilii, Deus, suis uiuificandum temporibus, seminauit, immatura adhuc segete, et indiscreta anticipacione erradicare[5314] contingat. Plus enim blandimentis quam asperitatibus erga eos agendum est, ne quos christiana benignitas ad uiam rectam forsitan reuocaret, pellat procul inhumana asperitas in ruinam.

24. Uniuersos igitur catholicos principes obnixe rogamus et hortamur attente, et nichilominus omnibus Ecclesiarum Prelatis, ac ceteris Christi fidelibus, in uirtute sancte obediencie districte precipiendo[5315] mandamus, quatenus sic Iudeos ipsos ad obseruanciam presencium Constitucionum, quantum in eis fuerit, et ad cuiuslibet eorum officium pertinet, non omittant compellere. Quod tamen ipsos ultra ea que in predictis Constitucionibus, aut aliis sanccionibus continentur, grauari, molestari seu in eorum personis offendi, aut bona eorum diripi, siue alias quoquomodo absque racionabili causa uexari, ulterius non permittant; quin ymo eos tractent humaniter et clementer; ac per alios eciam, quantum ad eorum officium pertinet, faciant sic tractari; ita quod tali mediante suffragio, ab iniuriosis inquietacionibus ualeant preseruari.

[5311] quatenus] quot G.

[5312] noue] nouo E.

[5313] recti] boni G.

[5314] erradicare] erradocari E.

[5315] precipiendo] percipiendo V.

25. Tunc enim **[203ba]** in cordis ara sacrificium Deo acceptum tribulatus spiritus uere creditur immolari, cum inspectori cordium illud offertur uoluntarie, non coacte. Nam secundum sacrorum Canonum sancciones, consulcius agitur, si ad ueritatis cognicionem et diuini amorem, piis monitis informando et predicando, quam uiolenciam inferendo a fidelibus inducantur.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam[5316] nostrorum Statuti, constitucionis, mandati, decreti, iussionis, oneracionis, addicionis, cassacionis, irritacionis, annullacionis, prohibicionis, et uoluntatis infringere, uel ei ausu temerario contraire.

Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignacionem omnipotentis Dei et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum se nouerit incursurum.[5317]

Datum et actum in ciuitate Valentinensi prouincie Terraconensis, quinto [5318] idus maii anno[5319] uicesimo primo.

A. de Belencinis[5320]].

INDEX

In libro seu presenti processu de XVI[5321] tractatur materiis, que numerantur prout sequitur, et signantur.

Primo, tractatur de hiis in quibus christiani et iudei circa fidem concordant, et in quibus discordant. Et de hoc in prima dieta et quinquagesima octava habetur, ubi signatur vel ponitur in margine libri A.

Secundo, tractatur de viginti quatuor[5322] condicionibus attributis Messie, et tractatur hoc in prima et quinquagesima octava dietis, et pro signo ponitur in margine littera B.

[5316] omnino hominum liceat hanc paginam] etc. V.

[5317] uel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignacionem omnipotentis Dei et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se nouerit incursurum] etc. V.

[5318] quinto] V.º E G.

[5319] anno] * […] nostri V.

[5320] A. de Belencinis] - E G.

[5321] XVI] sexdecim E.

[5322] viginti quatuor] XXIIII E.

Tercio, tractatur de terminis assignatis in adventu Messie, qui diu est transiverunt. Et habetur de hoc in dietis secunda, tercia, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 46, 47, 49, 51, 52, 57 et 61, cum signo in margine huius littere C.

Quarto, quod in tempore destruccionis templi Ierusalem erat natus Mesias. Et de hoc ponitur in quarta et quinta dietis, in margine libri cum littera D signatum.

Quinto, quod quando fuit predicta destruccio templi, nedum natus erat Messias, quoniam ymo venerat, fueratque manifestatus.[5323] Et de hoc tractatur in quinta, septima, quintadecima dietis, et in margine libri per E litteram designatur.

Sexto, quod Messias erat illo anno venturus in quo fuit passio Salvatoris Domini Nostri Iesu Christi. Et de hoc in decima octava et vigesima prima dietis, in signo littere F.

Septimo, quod prophecie de operibus loquentes Messie, sicut de templi reparacione et reduccione in unum Israel, atque de felicitando Jerusalem, debent[5324] spiritualiter, et non materialiter intelligi. Et de hoc in prima, 7, 23, 24, 26, 31 et 36 dietis, et per litteram G signantur.

Octavo, de duodecim interrogacionibus habetur iudeis super actibus Messie factis. Et de hoc tractatur in vigesima tercia, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 et 62 dietis, habetur in signo littere H.

Nono, tractatur quod lex mosaica non est perfecta, neque perpetua. Et de hoc in dicta 32 habetur, sub signo littere L.

Decimo, de sacro Eucharistie sacramento tractatur. Et de hoc in 33 habetur dieta, in signo littere M.

Undécimo, quomodo et qualiter fuit invencio tractatus vocati libri Talmut. Et de hoc in 44 dieta, sub signo littere N.

Duodecimo, quod iudeus de necessitate tenetur credere omnia in Talmut contenta, sive sint glose legis, iudicia, ceremonie, vel sermones aut annunciaciones, glose, addiciones, sive invenciones, facte super dicto Talmut;[5325]

[5323] manifestatus] mostratus E.

[5324] debent] habent E.

[5325] Talmut] Talmuto E.

nec licet iudeo aliquid negare de illo. Et de hoc in 54 dieta habetur, et cum littera P signatur in margine.

Terciodecimo, quid est legis articulus , et probatur quod non venisse Messiam non est iudayce fidei articulus. Et de hoc tractatur in dieta 59, in signo Q.

Quartodecimo, declaratur quid fides, quid scriptura et quid articulus sit, et de hoc in 61 dieta habetur, sub signo littere R.

Quintodecimo, tractatur abhominaciones, hereses,[5326] immundicie et vanitates que in libro Talmut continentur. Et de hiis in dietis 63 et 65, 66 et 67, et signo littere T habentur.

Sexto decimo, quod iudei non sunt in captivitate presenti nisi propter peccatum odium gratis quod habuerunt contra verum Messiam Dominum Iesum Christum. Et habetur de hoc in dietis 13 et 35 sub signo littere S.

Secuntur diete que sunt in processu presenti, que nurnerantur in parte cartarum alta sub numero 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, et sequentibus.

In[5327] prima dieta ponitur arengua[5328] quam magister Ieronimus direxit Iudeis, ad ostendendum eis intencionem Sanctissimi domini nostri domini Benedicti pape XIII circa informacionem presentem.

[In] 2.ª ad probandum data et tempora constituta per doctores antiquos pro adventu Messie, transacta, allegavit magister Ieronimus auctoritatem sex mille annorum. Cui auctoritati responderunt iudeorum rabini, eisque dictus magister Ieronimus satisfecit.

'In' 3.ª ad premissam conclusionem probandam, allegatur 85 iubileorum auctoritas. Et illi auctoritati iudeis respondentibus, dictus magister Ieronimus satisfecit.

'In' 4.ª ponitur auctoritas arabi ad probandum quod, quando fuit templi destruccio, natus erat Messias. Cui auctoritati responderunt rabini, et ipsis dominus noster Papa taliter satisfecit quod unus ex maioribus rabinorunm in illa dieta confessus est natum fuisse Messiam, non tamen se ostenderat neque venerat.

[5326] hereses[heresie E.

[5327] in] V.

[5328] arengua] arenga E.

'In' 5.ª recitavit magister Ieroninius conclusiones precedencium dietarum, et tunc rabini confirmarunt[5329] quod dictum fuerat, scilicet natum fuisse circa templi destruccionem Messiam,[5330] tamen ipse numquam fuerat demostratus. Et magister Ieronimus, ad probandum quod mostraverat se Messias, allegavit propheciam Isaie, ubi dicitur «antequam parturiret peperit». Cui prophecie responderunt iudei quibus magister Ieronimus satisfecit.

'In' 6.ª ad confirmandum quod venerat iam Messias, allegavit magister Ieronimus propheciam Iacob : «non aufferetur ceptrum de Iuda», etc. Et respondentibus iudeis, satisfecit magister Ieronimus.

'In´ 7.ª Iudei iterum altercantur[5331] super hiis que dixerant **[fol. 4bb]** in proxima dieta transacta. Item interrogati fuerunt si super hiis que probata eis fuerant, scilicet, quod Messias natus fuerat et monstratus[5332] aliquid dicere vellent. Et unus ex rabinis incepit novas glosas facere auctoritatibus allegatis, quibus glosis fuit plene responsum.

'In' 8.ª dieta, magister Ieronimus recitavit omnia in diebus precedentibus expedita; tamen aliqui ex rabinis glosarunt iterum supradicta. Tandem de precepto domini nostri Pape, magister sacri palacii replicans, conclusit natum fuisse Messiam.

'In' 9.ª dieta, dictus magister Ieronimus proponendo dixit, quod tam ex auctoritate de «non aufferetur ceptrum de Iuda», quam ex aliis, fuisse probatum advenisse Messiam, quibus auctoritatibus non videbatur fuisse sufficienter responsum, interrogando iudeos si habebant aliud ad dicendum, quia audirentur libenter. Et tunc unus ex dictis rabinis, dicte prophecie glosam novam aliam allegavit, cui per dictum magistrum Ieronimum fuit in continenti responsum. Tunc eciam, de precepto domini nostri Pape, prior generalis ordinis predicatorum contra dictos iudeos replicuit,[5333] et tunc temporis, murmurantes iudei negaverunt quecumque ante concesserant. Ideo sanctisimus dominus noster Papa precepit quod de novo dictam disputacionem inciperent, et quod omnia ex utraque parte producenda ponerentur in publica scriptura, notarios super hiis assignando.

[5329] rabini confirmarunt] < E.

[5330] Messiam] Messias E.

[5331] altercantur] altecarunt E.

[5332] monstratus] mostratus E.

[5333] replicuit] replicauit E.

'In' 10.ª dieta, dictus magister Ieronimus proposuit in scriptis auctoritatem sex mille annorum, ostendendo ex ipsa iam venisse Messiam, repellendo aut respondendo racionibus quas facere poterant[5334] contra ea que magister Ieronimus dederat. In qua scriptura allegarunt prophecias quas, secundum eorum intentum, probatur nondum venisse Messiam.

'In' 11.ª magister Ieronimus in septem partes iudeorum responsionem divisit, et cuilibet fuit responsio subsecuta.

[fol. 5aa] 'In' 12.ª dieta est iudeorum replicacio responsioni magistri Ieronimi. Item triplicacio dicti magistri Ieronimi. Et in ista dieta baptizati fuerunt 10 iudei notabiles, cum suis uxoribus atque familiis.

'In' 13.ª de contradiccione est iudeorum satisfaccionibus magistri Ieronimi, et de responsione ipsius magistri facta iudeis, dando per sex puncta intelligere ipsis quod eorum dicta erronea sunt.

'In' 14.ª est cedula pro parte iudeorum oblata, in qua continebatur quod iudeis bene videbatur respondisse suffcienter, et eorum nescire et insufficienciam,[5335] dicentes quod nichil sciunt aliud respondere, tamen volunt in sua oppinione et credencia remanere. Et in dicto die conversi fuerunt ad fidem 11 iudei, cum suis uxoribus et familiis.

'In' 15.ª de nova probacione per magistrum Ieronimum facta 6 auctoritatum rabinorum auctenticorum Ta1muti iam venisse Messiam. Et de responsione iudeorum, quod premisse auctoritates figuraliter debebant intelligi; et de precepto domini nostri Pape quod predictas figuras declarent, et nominarent quis eas doctor poneret.

'In' 16.ª de responsionibus[5336] iudei probacionibus magistri Ieronimi, dicens quod non tenetur prefatis auctoritatibus dare fidem; et ubi eciam daret fidem, conatur probare quod ex illis non sequitur venisse Messiam.

In decima septima, de divisione responsionis Iudeorum in[5337] XII partes et de probacione per magistrum Ieronimum quod iudeorum responsiones non habent effectum. Et de cedula iudeorum continenti quod nolebant aliud quam quod superius dixerant, respondere nesciebant amplius.

[5334] poterant] + in raciones Iudeorum et in eadem dieta Judei aliam scripturam dederunt E.

[5335] insufficientiam] insufficiencia E.

[5336] responsionibus] responsione E.

[5337] in] per G.

In decima octava, de probacione magistri Ieronimi *quod* Messias venire debuit illo tempore punctualiter[5338] quo fuit passio Christi. Et ad probacionem tres auctoritates allegavit: prima, «parvulus enim natus», etc. ; 2.ª, «non aufferetur ceptrum de Iuda, etc ; 3.ª, auctoritas Talmuti ubi dicitur[5339] «legunt magistri[5340] decem miracula quae fiebant», etc.

[fol. 5ab] In decima nona, de responsione iudeorum debili et vanabili[5341] predictis allegacionibus, et in fine dicunt se[5342] amplius nichil scire.

In vicesima, de replicacione per magistrum Ieronimum premissis responsionibus iudeorum facta,[5343] illas[5344] in partes duodecim dividendo dicendo[5345] illas responsiones non posse procedere.

In vicesima prima, de cedula iudeorum continenti quod in responsionibus premissis perseverant, nec sciunt amplius. Et de declaracione ipsis iudeis facta per magistrum Ieronimum de ebdomadis Danielis ad premissam conclusionem firmandam.

In vicesima secunda, de responsione iudeorum illarum predictarum ebdomadarum, *et* de replicacione magistri Ieronimi dicte responsioni illam per quinque responsiones repellendo; et de finali iudeorun responsione, quod amplius nesciebant. Et dum fierent, plures ex iudeis ad fidem conversi fuerunt.

In vicesima tercia, de arengua[5346] per magistrurn Ieronimum facta cuius thema: «convertimini, filii revertentes», in qua ostendit duriciam iudeorum, et per raciones certas probavit quod operaciones que iudei applicabant secundum Scripturam, sicut hedifficare[5347] templum, recolligere populum, et prosperari Ierusalem, debent spiritualiter intelligi; et de duodecim interrogacionibus super actibus Messie.

[5338] punctualiter] punctuali E G.
[5339] ubi dicitur] dicens E.
[5340] magistri] - E.
[5341] et vanabili] - E G.
[5342] se] - E.
[5343] facta] - E G.
[5344] illas] illam G.
[5345] dicendo] docendo E G.
[5346] arengua] arenga E G.
[5347] hedifficare] edificare E G.

In vicesima quarta, de responsione prolixa iudeorum, conantes se excusare de ipsorum duricia, et conantes probare quod omnes prophecie de Messia loquentes quod debent intelligi materialiter et temporaliter. Et de responsione ad duodecim interrogaciones.

In vicesima quinta, de divisione responsionis iudeorum, licet prolixa, in quattuor particulas. Et illo die revocat quid in prima particula dictum fuit.

In vicesima sexta, de revocacione secunde particule et tercie, ostendendo[5348] clare quod pars magna prophetarum de Messia loquentes intelliguntur neccesario spiritualiter.

In vicesima septima, ostendere quod responsiones iudeorum duodecim interrogacionibus facte sunt false. Et probat super prima interrogacione per quinque auctoritates, quod locus nativitatis Messie erat civitas vocata Bethleem Effrata.

[fol. 5ba] In vicesima octava, de probacione per plures auctoritates notabiles ac raciones, quod Messias era nasciturus sine semine patris carnalis, et sine matris corrupcione, quod est contra ipsorum responsiones.

In vicesima nona, de probacione Messie quod esse debuit verus Deus et homo, contra ipsorum responsionem.

In trigesima,[5349] de adventu Messie, qui esse debuit ad salvandas animas pro vita spirituali, etc., et quod in suo adventu fuit remissum peccatum primi parentis, et quod ante illum, omnes ibant anime ad infernum. Quod debebat pati mortem et passionem ad dictum peccatum delendum, et tamen ipsi contra responderant in 4.ª, 5.ª et 6.ª interrogacione.

In trigesima prima, probatur quod Messias habebat salvare in genere totum genus humanum, ad contrarium illius quod ipsi iudei respondent in septima interrogacione. Item probatur quod istud vocabulum Israel significat totum illum populum qui ad doctrinam Messie veniret.

In trigesima secunda, probatur quod Messias habebat dare legem atque novam doctrinam, in contrarium illius quod ipsi iudei respondent in octava interrogacione. Item quod lex mosaica non erat perpetua neque perfecta.[5350]

[5348] ostendendo] docendo E.

[5349] trigesima] tricesima E.

[5350] non erat perpetua neque perfecta] non erat perfecta neque perpetua G.

In trigesinia tercia, probatur quod in tempore Messie omnia sacrificia animalium que antiquitus fiebant in templo Ierusalema cessare debebant, quod est contra hoc quod ipsi iudei respondent in nona interrogacione. Item probatur quod habebant fieri sacrificia tantum de pane et vino, per modum quod fit hodie in Ecclesia santa Dei.

In trigesima quarta, probatur quod cerimonie legis mosaice, sicut prohibicio fercularum, et sacerdocium solum fore de tribu Levi, et similia, cessare debebant tempore Messie, ad contrarium illius quod ipsi iudei in decima interrogacione responderunt.

In trigesima quinta, clare probatur eciam qualiter ista captivitas, que hodie in populo hebrayco est, non est nisi propter ingratitudinem et odium gratis quod ipsi iudei **[fol. 5bb]** habuerunt contra verum Messiam, scilicet, Christum; quod est contra illud quod in interrogacione undecima responderunt.

In trigesima sexta, probatur eciam quomodo iudei de cetero non debent acquirere seu conquistare prossidereque terram sanctam, ad contrarium illius quod in duodecima interrogacione responderunt. Item probatur quod terra et Ierusalem, promisse in propheciis pro tempore Messie, gloriam spiritualem significat.

In trigesima septima, de hoc quod iudei nituntur contradicere probacionibus ipsis factis in 25 et 26 dietis. Item qualiter magister Ieronimus revocavit illud, dividendo eorum contradicciones in septem[5351] partes.

In trigesima octava, quomodo magister Ieronimus restantes contradicciones in dictis particulis revocavit.

In trigesima nona, qualiter respondent iudei dicendo quod, habita deliberacione super triplicacione per magistrum Ieronimum facta, non curant plus dicere, tanquam illi qui super hiis nesciunt magis, conando tamen contradicere **[fol. 6aa]** probacionibus ipsis factis super prima interrogacione, faciendoque varias glosas textibus allegatis per magistrum Ieronimum, qui predictas glosas annullat[5352] multiplici racione.

[5351] septem] VIII E.

[5352] annullat] anullavit E.

In quadragesima, qualiter iudei conantur allegacionibus per magistrum Ieronimum factis in secunda interrogacione contradicere, faciendo glosas falsas propheciis, et quomodo idem magister Ieronimus sufficientibus racionibus illas cassat.

In quadragesima prima, quomodo iudei nituntur allegacionibus per magistrum Ieronimum in 3.ª interrogacione factis contradicere, et qualiter ipse satisfacit argumentis et dubiis eorumdem.

In quadragesima secunda, qualiter iudei conantur allegacionibus per magistrum Ierominum in 4.ª, 5.ª et 6.ª interrogacionibus factis contradicere, quas quidem contradicciones ipse magister Ieronimus destruxit sufficientibus racionibus.

In quadragesima tercia, qualiter iudei nituntur contradicere allegacionibus per magistrum Ieronimum in 7.ª et 8.ª interrogacionibus factis, et quomodo ipse anichillat eorum raciones.

In quadragesima quarta, quomodo iudei conantur eciam allegacionibus per magistrum Ieronimum in 9.ª, 10, 11, 12 interrogacionibus factis [contradicere], et qualiter ipse magister Ieronimus necessariis racionibus revocat illas.

[fol. 6aa] In quadragesima quinta, de responsione quam iudei tradiderunt dicentes quod, habita deliberacione super triplicacionibus per magistrum Ieronimum in 12.ª interrogacione factis, non intendebant plus dicere, tanquam illi qui se bene credebant respondisse, et quod in hoc amplius nesciebant.

In quadragesima sexta, qualiter magister Ieronimus, de mandato domini nostri Pape, recitavit raciones et auctoritates transactas, quibus probatum fuerat Messiam iam venisse, illas punctuatim finaliter concludendo.

In quadragesima septima, qualiter magister Ieronimus perfecit[5353] punctuacionem[5354] dictarum allegacionum, requirendo iudeos quod darent aliquam racionem, si quam habebant, aut confiterentur se fuisse conclusos. Item eciam requisivit quod scriptura publica inde fieret.

[5353] perfecit] - V.

[5354] punctuacionem] apunctuacionem E G.

In quadragesima octava, quomodo dominus noster mandavit congregari totam suam curiam et omnes Rabinos, et mencionem fecit eis, qualiter in duabus dietis proxime preteritis fuit facta relacio de omnibus preteritis, et cum eius Sanctitas iudeos monuisset[5355] eosdem, si amplius volebant respondere, et quod omnes dixerant quod non, exceptis Rabi Ferrer et Rabi Mathatias et Rabi Astruch, quibus mandaverat dari copiam actitatorum huiusmodi. Ad eosdem audiendum, certos propterea cardinales et prelatos especialiter deputavit. Item assignavit certos in sacra pagina professores ad informandum iudeos, qui dixerant quod nolebant ulterius disputare, nam amplius nesciebant.

In quadragesima nona, de quadam scriptura quam Rabi Ferrer et Rabi Mathatias noviter tradiderant contra allegaciones per magistrum Ieronimum factas, super questione quod Messias iam venerat, et signanter contra auctoritates sex mille annorum et 85 iubileorum, certas raciones et obiecciones contra eundem magistrum Ieronimum faciendo, dictasque auctoritates false et cavillose glosando.

In quinquagesima, qualiter magister Ieronimus ad ostendendum cavillaciones et ad raciones, obieccionesque per dictos duos rabinos factas annullandum,[5356] facit certum presuppositum, **[fol. 6ab]** et deinde omnia verba illorum divisit in tres particulas, et illa dieta contradixit ad primam particulam racionibus sufficientibus valde.

In quinquagesima prima, de racionibus quas magister Ierommus facit contra secundam particulam supradictam, reprobando tres obiecciones factas per ipsos.

In quinquagesima secunda, qualiter magister Ieronimus monstravit racionabiliter cavillacionem et fallaciam que continebantur in 3.ª particula, scilicet, in glosis factis per ipsos duos rabinos in duabus auctoritatibus supradictis.

In quinquagesima tercia, quomodo Rabi Astruch presentavit unum quaternum continenten VIII punctos; verumptamen cepit loqui et publicare coram domino nostro et eius curia tercium punctum, quia duo primi non tangebant proprie ad materiam disputacionis et qualiter magister Ieronimus dicto puncto respondit.

[5355] monuisset] monuissent E.

[5356] annullandum] adnullandum G.

In quinquagesima quarta, qualiter dictus Rabi Astruch recitavit quartum punctum sui quaterni, et quomodo magister Ieronimus respondit eidem.[5357]

In quinquagesima quinta, qualiter magister Ieronimus respondet aliquibus racionibus restantibus 4i puncti.

In quinquagesima sexta, qualiter predictus rabi recitat 5um., 6um., 7um., 8um. punctos dicti sui quaterni.

In quinguagesima septima, quomodo magister Ieronimus respondet contra dictos ultimos quatuor punctos dicti rabi, anullando omnia verba ipsius, et monstrando cavillaciones que in illis sunt ac impugnando quamdam falsam figuram quam dictus Rabi fecit in dicto 7.º puncto.

In quinquagesima octava, qualiter dictus rabi recitat primos duos punctos quos dimiserat, et magister Ieronimus anichillat omnes eius raciones, et ostendit racionabiliter qualiter est bene conclusum in principali conclusione, que est iam venisse Messiam.

In quinquagesima nona, qualiter Rabi Ferrer[5358] contra raciones quas magister Ieronimus fecerat in dietis preteritis, dedit unum quaternum, in quo posuit 10 conclusiones et sex argumenta. Et fundabat se principaliter in dicendo nondum venisse Messiam, et quod est articulus fidei iudaice, et pro tanto, dato quod auctoritates allegate per magistrum Ieronimum ostenderent ad litteram iam venisse Messiam, tamen non debet intelligi sic, quin ymo facere talem glosam, ut non contrarietur articulo supradicto.

[fol. 6ba] In sexagesima, qualiter magister Ieronimus respondendo dicto Rabi Ferrer, facit duo: primo, ostendere grandem variacionem istius rabi et aliorum in omnibus altercacionibus quas habuerunt; 2.º declarare duos modos fallaciarum seu evasionum, quibus dictus rabi usus est[5359] in isto suo quaterno. Item unam conclusionem, super qua dictus rabi fundat totam suam scripturam, que est expectare Messiam, quam diu iudei in captivitate persistant, et est articulus legis moysaice. Formavit insuper magister Ieronimus octo raciones valde auctenticas, ad probandum quod dicta conclusio, modo quo dictus Rabi Ferrer intelligit seu protulit, est falsa; attamen, intellecta

[5357] eidem] eisdem G.
[5358] Ferrer] Fferrer G.
[5359] est] fuit E.

ut fides catholica profitetur, posset esse vera, et tunc monstraretur[5360] eius oppositum, pro quo dictus rabi allegat eam.

In sexagesima prima, qualiter magister Ieronimus facit certas distinccio-nes super istis vocabulis, scilicet, fides, scriptura, et articulus; et respondit particulariter cuilibet illarum decem racionum et sex argumentorum dicti Rabi Ferrer. Item, ostendit perfidiam cavillosam quam dictus Rabi Ferrer[5361] tenet super auctoritate sex mille annorum et octoginta quinque iubileorum.

In sexagesima secunda, qualiter magister Ieronimus, de mandato domini nostri Pape, coram ipso et sua sancta Curia presentibus iudeis, recitavit sum-matim[5362] omnia preterita a die qua inceperat disputacio seu informacio, us-que ad illam diem, de dieta in dietam, necnon 12 interrogaciones, quas ipse iudeis fecerat, ut prefertur; et qualiter tunc grandis multitudo iudeorum ad sanctam fidem catholicam se convertit.

In sexagesima tercia, qualiter magister Ieronimus allegavit certas auctoritates continentes vanitates et immundicias et hereses Talmut, requirendo rabinos quod si scirent excusare talia, quod facerent, alias dictus Talmut debebat dampnari et ipsi negarunt quod ita fuisset ad litteram, sicut ipse allegabat. Et tunc dominus noster papa[5363] mandavit libros deferri Talmut ante ipsum**,** et magister Ieronimus ostendit iudeis ipsis in textibus omnia prout allegaverat ipse.

In sexagesima quarta, quomodo ex parte omnium iudeorum, excepto Rabi Ferrer et Rabi Iucef Albo, fuit data quedam cedula in qua continebatur quod ipsi[5364] propter eorum[5365] insufficienciam nesciebant respondere nec sciebant huiusmodi abhominaciones dicti Talmut aliqualiter excusare.

[fol. 6bb] In sexagesima quinta, qualiter dominus noster fecit quamdam valde sanctam et misericordiosam exortacionem. Deinde magister Ieroni-mus, facta certa arengua[5366] per ipsum, cuius thema fuit «Querite Dominum, dum inveniri potest», fecitque relacionem summariam de toto processu

---

[5360] monstraretur] mostraretur E.
[5361] Ferrer] - E.
[5362] summatim] sumatim G.
[5363] papa] - V.
[5364] ipsi] - E V.
[5365] eorum] suam G.
[5366] arengua] arenga E.

preterito, tam de probacionibus Messie quam abhominacionibus Talmut; quodque illa hora[5367] Rabi Iucef Albo et Rabi Astruch presentarunt unam scripturam in defensione dictarum abhominacionum, cui scripture respondit sufficienter reverendus magister Andreas Bertrandi, Elemosinarius domini nostri Pape. Tuncque magister Salomon, iudeus, rabi aliame dertusensis, certas raciones dictum Talmut conando defendere, fecit.

In sexagesima sexta, qualiter magister Ieronimus respondet cuidam cedule, quam dederat communitas iudeorum, in qua dicebatur quod compilatores Talmut erant homines scientifici et bone vite. Et ipse ostendit[5368] contrarium fore verum, probando qualiter erant inscii, et quomodo peccabant in omnibus septem peccatis mortalibus; fecitque idem magister Ieronimus septem notabiles raciones contra dicta ipsius magistri Salomonis, ipsum ex illis efficaciter concludendo.

In sexagesima septima, de quodam parlamento quod magister Ieronimus, de mandato domini nostri Pape, in forma narracionis et monicionis fecit. Tuncque Rabi Astruch, nomine omnium iudeorum, dedit unam cedulam, in qua continebatur quod nesciebant defendere[5369] dictas abhominaciones nec dabant fidem illis; et omnes iudei asseruerunt quod erant concordes in dicta responsione, exceptis duobus iudeis, scilicet, Ferrer et Iucef Albo.

In sexagesima octava, qualiter ex parte omnium iudeorum, et eorum vice et nomine comunitatis ipsorum, fuit presentata dicta cedula in villa Sancti Mathei prefatgo domino nostro Pape, presentibus dominis Cardinalibus et aliis de curia ut est moris. Et quomodo in illa instancia mandavit dominus noster Papa publicari coram omnibus iudeis sentenciam ordinatam per ipsum contra Talmut, et cum illa simul alias constituciones ordinatas ex parte sue Sanctitatis, de modo vivendi iudeorum et eorum conversacione cum christianis.

In sexagesitna nona dieta, tituli et tenoris constitucionum et sentencie predictarum.

[5367] hora] die G.

[5368] ostendit] respondit G.

[5369] defendere] deffendere E.



ISBN 978-84-499116-45-7



